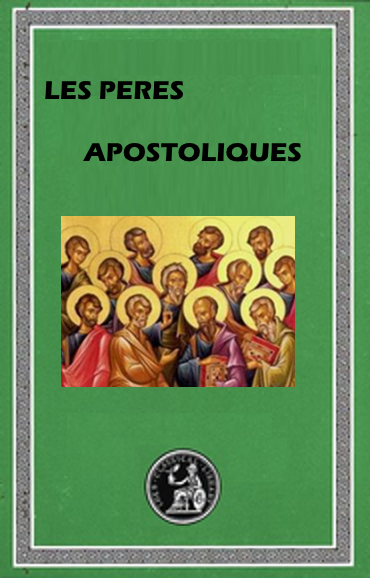
***Les Pères Apostoliques***



**Note pour cette édition**

**Format numérique** : Didier Fontaine, <http://www.areopage.net/blog>, via [Bible Parser 2015](http://areopage.net/blog/2014/09/14/bible-parser-2015-status-quaestionis/)

Ce module est gratuit, il est interdit d’en faire commerce.

Merci de [me reporter](mailto:areopage@gmail.com) toute coquille.

**1ère de Clément**

**Chapitre 1**

**1** [Ἡ ἐκκλησιά τοῦ θεοῦ ἡ παροικοῦσα Ρώμην τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ τῇ παροικούσῃ Κόρινθον κλητοῖς ἡγιασμένοις ἐν θελήματι θεοῦ διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ παντοκράτορος θεοῦ διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ πληθυνθειή] Διὰ τὰς αἰφνιδίους καὶ ἐπαλλήλους γενομένας ἡμῖν συμφορὰς καὶ περιπτώσεις βράδιον νομίζομεν ἐπιστροφὴν πεποιῆσθαι περὶ τῶν ἐπιζητουμένων παρʹ ὑμῖν πραγμάτων ἀγαπητοί τῆς τε ἀλλοτριάς καὶ ξένης τοῖς ἐκλεκτοῖς τοῦ θεοῦ μιαρᾶς καὶ ἀνοσίου στάσεως ἣν ὀλίγα πρόσωπα προπετῆ καὶ αὐθάδη ὑπάρχοντα εἰς τοσοῦτον ἀπονοιάς ἐξέκαυσαν ὥστε τὸ σεμνὸν καὶ περιβοήτον καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ἀξιαγάπητον ὂνομα ὑμῶν μεγάλως βλασφημηθῆναι   
**2** τίς γὰρ παρεπιδημήσας πρὸς ὑμᾶς τὴν πανάρετον καὶ βεβαιάν ὑμῶν πίστιν οὐκ ἐδοκίμασεν τήν τε σώφρονα καὶ ἐπιεικῆ ἐν Χριστῷ εὐσέβειαν οὐκ ἐθαύμασεν καὶ τὸ μεγαλοπρεπὲς τῆς φιλοξενιάς ὑμῶν ἦθος οὐκ ἐκήρυξεν καὶ τὴν τελειάν καὶ ἀσφαλῆ γνῶσιν οὐκ ἐμακάρισεν   
**3** ἀπροσωπολήμπτως γὰρ πάντα ἐποιεῖτε καὶ ἐν τοῖς νομίμοις τοῦ θεοῦ ἐπορευέσθε ὑποτασσόμενοι τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν καὶ τιμὴν τὴν καθήκουσαν ἀπονέμοντες τοῖς παρʹ ὑμῖν πρεσβυτέροις νέοις τε μέτρια καὶ σεμνὰ νοεῖν ἐπετρέπετε γυναιξίν τε ἐν ἀμώμῳ καὶ σεμνῇ καὶ ἁγνῇ συνειδήσει πάντα ἐπιτελεῖν παρηγγέλλετε στεργούσας καθηκόντως τοὺς ἄνδρας εἁυτῶν ἔν τε τῷ κανόνι τῆς ὑποταγῆς ὑπαρχούσας τὰ κατὰ τὸν οἶκον σεμνῶς οἰκουργεῖν ἐδιδάσκετε πάνυ σωφρονούσας

**Chapitre 2**

**1** Πάντες τε ἐταπεινοφρονεῖτε μηδὲν ἀλαζονευόμενοι ὑποτασσόμενοι μᾶλλον ἢ ὑποτάσσοντες ἥδιον διδόντες ἢ λαμβάνοντες τοῖς ἐφοδίοις τοῦ Χριστοῦ ἀρκούμενοι καὶ προσέχοντες τοὺς λόγους αὐτοῦ ἐπιμελῶς ἐνεστερνισμένοι ἦτε τοῖς σπλάγχνοις καὶ τὰ παθήματα αὐτοῦ ἦν πρὸ ὀφθαλμῶν ὑμῶν   
**2** οὕτως εἰρήνη βαθειᾶ καὶ λιπαρὰ ἐδέδοτο πᾶσιν καὶ ἀκόρεστος πόθος εἰς ἀγαθοποιῐάν καὶ πλήρης πνεύματος ἁγίου ἔκχυσις ἐπι πάντας ἐγίνετο   
**3** μεστοί τε ὁσιάς βουλῆς ἐν ἀγαθῇ προθυμίᾳ μετʹ εὐσεβοῦς πεποιθήσεως ἐξετείνετε τὰς χεῖρας ὑμῶν πρὸς τὸν παντοκράτορα θεόν ἱκετευόντες αὐτὸν ἱλέως γενέσθαι εἴ τι ἄκοντες ἡμάρτετε   
**4** ἀγὼν ἦν ὑμῖν ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς ὑπὲρ πάσης τῆς ἀδελφότητος εἰς τὸ σώζεσθαι μετʹ ἐλέους καὶ συνειδήσεως τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐκλεκτῶν αὐτοῦ   
**5** εἰλικρινεῖς καὶ ἀκέραιοι ἦτε καὶ ἀμνησίκακοι εἰς ἀλλήλους   
**6** πᾶσα στάσις καὶ πᾶν σχίσμα βδελυκτὸν ἦν ὑμῖν ἐπὶ τοῖς παραπτὼμασιν τῶν πλησίον ἐπενθεῖτε τὰ ὑστερήματα αὐτῶν ἴδια ἐκρίνετε   
**7** ἀμεταμέλητοι ἦτε ἐπὶ πάσῃ ἀγαθοποιΐᾳ ἕτοιμοι εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν   
**8** τῇ παναρέτῳ καὶ σεβασμίῳ πολιτείᾳ κεκοσμημένοι πάντα ἐν τῷ φόβῳ αὐτοῦ ἐπετελεῖτε τὰ προστάγματα καὶ τὰ δικαιώματα τοῦ κυρίου ἐπὶ τὰ πλάτη τῆς καρδιάς ὑμῶν ἐγέγραπτο

**Chapitre 3**

**1** Πᾶσα δόξα καὶ πλατυσμὸς ἐδόθη ὑμῖν καὶ ἐπετελέσθη τὸ γεγραμμένον Ἔφαγεν καὶ ἔπιεν καὶ ἐπλατύνθη καὶ ἐπαχύνθη καὶ ἀπελάκτισεν ὁ ἠγαπημένος   
**2** ἐκ τούτου ζῆλος καὶ φθόνος καὶ ἔρις καὶ στάσις διωγμὸς καὶ ἀκαταστασιά πόλεμος καὶ αἰχμαλωσιά   
**3** οὕτως ἐπηγέρθησαν οἱ ἄτιμοι ἐπὶ τοὺς ἐντίμους οἱ ἄδοξοι ἐπὶ τοὺς ἐνδόξους οἱ ἄφρονες ἐπὶ τοὺς φρονίμους οἱ νέοι ἐπὶ τοὺς πρεσβυτέρους   
**4** διὰ τοῦτο πόρρω ἄπεστιν ἡ δικαιοσύνη καὶ εἰρήνη ἐν τῷ ἀπολιπεῖν ἕκαστον τὸν φόβον τοῦ θεοῦ καὶ ἐν τῇ πίστει αὐτοῦ ἀμβλυωπῆσαι μηδὲ ἐν τοῖς νομίμοις τῶν προσταγμάτων αὐτοῦ πορευέσθαί μηδὲ πολιτευέσθαι κατὰ τὸ καθῆκον τῷ Χριστᾦ ἀλλὰ ἕκαστον βαδίζειν κατὰ τὰς ἐπιθυμιάς τῆς καρδιάς αὐτοῦ τῆς πονηρᾶς ζῆλον ἄδικον καὶ ἀσεβῆ ἀνειληφότας διʹ οὗ καὶ θάνατος εἰσῆλθεν εἰς τὸν κόσμον

**Chapitre 4**

**1** Γέγραπται γὰρ οὕτως Καὶ ἐγένετο μεθʹ ἡμέρας ἤγεγκεν Κάῐν ἀπὸ τῶν καρπῶν τῆς γῆς θυσιάν τῷ θεῷ καὶ Ἄβελ ἤνεγκεν καὶ αὐτὸς ἀπὸ τῶν πρωτοτόκων τῶν προβάτων καὶ ἀπὸ τῶν στεάτων αὐτῶν   
**2** καὶ ἐπεῖδεν ὁ θεὸς ἐπὶ Ἄβελ καὶ ἐπὶ τοῖς δώροις αὐτοῦ ἐπὶ δὲ Κάῐν καὶ ἐπὶ ταῖς θυσιάις αὐτοῦ οὐ προσέσχεν   
**3** καὶ ἐλυπήθη Κάῐν λιάν καὶ συνέπεσεν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ   
**4** καὶ εἶπεν ὁ θεὸς πρὸς Κάῐν Ἱνατί περίλυπος ἐγένου καὶ ἱνατί συνέπεσεν τὸ πρόσωπόν σου οὐκ ἐὰν ὀρθῶς προσενέγκῃς ὀρθῶς δὲ μὴ δείλῃς ἥμαρτες   
**5** ἠσύχασον πρὸς σὲ ἡ ἀποστροφὴ αὐτοῦ καὶ σὺ ἄρξεις αὐτοῦ   
**6** καὶ εἶπεν Κάῐν πρὸς Ἄβελ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ Διέλθωμεν εἰς τὸ πεδίον καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐν τῷ πεδίῳ ἀνέστη Κάῐν ἐπὶ Ἄβελ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ ἀπέκτεινεν αὐτόν   
**7** ὀρᾶτε ἀδελφοί ζῆλος καὶ φθόνος ἀδελφοκτονιάν κατειργάσατο   
**8** διὰ ζῆλος ὁ πατὴρ ἡμῶν Ιἀκὼβ ἀπέδρα ἀπὸ προσώπου Ἠσαῦ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ   
**9** ζῆλος ἐποιήσεν Ἰωσὴφ μέχρι θανάτου διωχθῆναι καὶ μέχρι δουλειάς εἰσελθεῖν   
**10** ζῆλος φυγεῖν ἠνάγκασεν Μωῠσῆν ἀπὸ προσώπου Φαραὼ βασιλέως Αἰγύπτου ἐν τῷ ἀκοῦσαι αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ὁμοφύλου Τίς σε κατέστησεν κριτὴν ἢ δικαστὴν ἐφʹ ἡμῶν μὴ ἀνελεῖν με σὺ θέλεις ὃν τρόπον ἀνεῖλες ἐχθὲς τὸν Αἰγύπτιον   
**11** διὰ ζῆλος Ἀαρὼν καὶ Μαριὰμ ἔξω τῆς παρεμβολῆς ηὐλίσθησαν   
**12** ζῆλος Δαθὰν καὶ Ἀβειρὼν ζῶντας κατήγαγεν εἰς ἅδου διὰ τὸ στασιάσαι αὐτοὺς πρὸς τὸν θεράποντα τοῦ θεοῦ Μωῠσῆν   
**13** διὰ ζῆλος Δαυεὶδ φθόνον ἔσχεν οὐ μόνον ὑπὸ τῶν ἀλλοφύλων ἀλλὰ καὶ ὑπὸ Σαοὺλ βασιλέως Ἰσραὴλ ἐδιώχθη

**Chapitre 5**

**1** Ἀλλʹ ἳνα τῶν ἀρχαίων ὑποδειγμάτων παυσώμεθα ἔλθωμεν ἐπὶ τοὺς ἔγγιστα γενομένους ἀθλητάς λάβωμεν τῆς γενεᾶς ἡμῶν τὰ γενναιᾶ ὑποδείγματα   
**2** διὰ ζῆλον καὶ φθόνον οἱ μέγιστοι καὶ δικαιότατοι στύλοι ἐδώχθησαν καὶ ἕως θανάτου ἤθλησαν   
**3** λάβωμεν πρὸ ὀφθαλμῶν ἡμῶν τοὺς ἀγαθοὺς ἀποστόλους   
**4** Πέτρον ὃς διὰ ζῆλον ἄδικον οὐχ ἕνα οὐδὲ δυό ἀλλὰ πλείονας ὑπήνεγκεν πόνους καὶ οὕτω μαρτυρήσας ἐπορεύθη εἰς τὸν ὀφειλόμενον τόπον τῆς δόξης   
**5** διὰ ζῆλον καὶ ἔριν Παῦλος ὑπομονῆς βραβεῖον ὑπέδειξεν   
**6** ἑπτάκις δεσμὰ φορέσας φυγαδευθείς λιθασθείς κήρυξ γενόμενος ἔν τε τῇ ἀνατολῇ καὶ ἐν τῇ δύσει τὸ γενναῖον τῆς πίστεως αὐτοῦ κλέος ἔλαβεν   
**7** δικαιοσύνην διδάξας ὅλον τὸν κόσμον καὶ ἐπὶ τὸ τέρμα τῆς δύσεως ἐλθὼν καὶ μαρτυρήσας ἐπὶ τῶν ἡγουμένων οὥτως ἀπηλλάγη τοῦ κόσμου καὶ εἰς τὸν ἅγιον τόπον ἀνελήμφθη ὑπομονῆς γενόμενος μέγιστος ὑπογραμμός

**Chapitre 6**

**1** Τούτοις τοῖς ἀνδράσιν ὁσίως πολιτευσαμένοις συνηθροίσθη πολὺ πλῆθος ἐκλεκτῶν οἳτινες πολλαῖς αἰκιάις καὶ βασάνοις διὰ ζῆλος παθόντες ὑπόδειγμα κάλλιστον ἐγένοντο ἐν ἡμῖν   
**2** διὰ ζῆλος διωχθεῖσαι γυναῖκες Δαναΐδες καὶ Δίρκαι αἰκίσματα δεινὰ καὶ ἀνόσια παθοῦσαι ἐπὶ τὸν τῆς πίστεως βέβαιον δρόμον κατήντησαν καὶ ἔλαβον γέρας γενναῖον αἱ ἀσθενεῖς τῷ σώματι   
**3** ζῆλος ἀπηλλοτρίωσεν γαμετὰς ἀνδρῶν καὶ ἠλλοίωσεν τὸ ρἡθὲν ὑπὸ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἀδάμ Τοῦτο νῦν ὀστοῦν ἐκ τῶν ὀστέων μου καὶ σὰρξ ἐκ τῆς σαρκός μου   
**4** ζῆλος καὶ ἔρις πόλεις μεγάλας κατέστρεψεν καὶ ἔθνη μεγάλα ἐξερίζωσεν

**Chapitre 7**

**1** Ταῦτα ἀγαπητοί οὐ μόνον ὑμᾶς νουθετοῦντες ἐπιστέλλομεν ἀλλὰ καὶ εἁυτοὺς ὑπομιμνήσκοντες ἐν γὰρ τῷ αὐτῷ ἐσμὲν σκάμματι καὶ ὁ αὐτὸς ἡμῖν ἀγὼν ἐπίκειται   
**2** διὸ ἀπολίπωμεν τὰς κενὰς καὶ ματαιάς φροντίδας καὶ ἔλθωμεν ἐπὶ τὸν εὐκλεῆ καὶ σεμνὸν τῆς παραδόσεως ἡμῶν κανόνα   
**3** καὶ ἴδωμεν τί καλὸν καὶ τί τερπνὸν καὶ τί προσδεκτόν ἐνώπιον τοῦ ποιήσαντος ἡμᾶς   
**4** ἀτενίσωμεν εἰς τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ καὶ γνῶμεν ὡς ἔστιν τίμιον τῷ πατρὶ αὐτοῦ ὅτι διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηριάν ἐκχυθὲν παντὶ τῷ κόσμῳ μετανοιάς χάριν ὑπήνεγκεν   
**5** διέλθωμεν εἰς τὰς γενεὰς πάσας καὶ καταμάθωμεν ὅτι ἐν γενεᾷ καὶ γενεᾷ μετανοιάς τόπον ἔδωκεν ὁ δεσπότης τοῖς βουλομένοις ἐπιστραφῆναι ἐπʹ αὐτόν   
**6** Νω ἐκήρυξεν μετάνοιαν καὶ οἱ ὑπακούσαντες ἐσώθησαν   
**7** Ἰωνᾶς Νινευΐταις καταστροφὴν ἐκήρυξεν οἱ δὲ μετανοήσαντες ἐπὶ τοῖς ἁμαρτήμασιν αὐτῶν ἐξιλάσαντο τὸν θεὸν ἱκετεύσαντες καὶ ἔλαβον σωτηριάν καὶ περ ἀλλότριοι τοῦ θεοῦ ὂντες

**Chapitre 8**

**1** Οἱ λειτουργοὶ τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ διὰ πνεύματος ἁγίου περὶ μετανοιάς ἐλάλησαν   
**2** καὶ αὐτὸς δὲ ὁ δεσπότης τῶν ἁπάντων περὶ μετανοιάς ἐλάλησεν μετὰ ὅρκου Ζῶ γὰρ ἐγώ λέγει κύριος οὐ βούλομαι τὸν θάνατον τοῦ ἁμαρτωλοῦ ὡς τὴν μετάνοιαν προστιθεὶς καὶ γνώμην ἀγαθήν   
**3** Μετανοήσατε οἶκος Ἰσραήλ ἀπὸ τῆς ἀνομιάς ὑμῶν εἶπον τοῖς υἱοῖς τοῦ λαοῦ μου Ἐὰν ὧσιν αἱ ἁμαρτιάι ὑμῶν ἀπὸ τῆς γῆς ἕως τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἐὰν ὧσιν πυρρότεραι κόκκου καὶ μελανώτεραι σάκκου καὶ ἐπιστραφῆτε πρός με ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς καὶ εἴπητε Πάτερ ἐπακούσομαι ὑμῶν ὡς λαοῦ ἁγίου   
**4** καὶ ἐν ἑτερῳ τόπῳ λέγει οὕτως Λούσασθε καὶ καθαροὶ γένεσθε ἀφέλεσθε τὰς πονηριάς ἀπὸ τῶν ψυχῶν ὑμῶν ἀπέναντι τῶν ὀφθαλμῶν μου παύσασθε ἀπὸ τῶν πονηριῶν ὑμῶν μάθετε καλὸν ποιεῖν ἐκζητήσατε κρίσιν ρύσασθε ἀδικούμενον κρίνατε ὀρφανῷ καὶ δικαιώσατε χήρα καὶ δεῦτε καὶ διελεγχθῶμεν λέγει κύριος καὶ ἐὰν ὧσιν αἱ ἁμαρτιάι ὑμῶν ὡς φοινικοῦν ὡς χιόνα λευκανῶ ἐὰν δὲ ὧσιν ὡς κόκκινον ὡς ἔριον λευκανῶ καὶ ἐὰν θέλητε καὶ εἰσακούσητέ μου τὰ ἀγαθὰ τῆς γῆς φάγεσθε ἐὰν δὲ μὴ θέλητε μηδὲ εἰσακούσητέ μου μάχαιρα ὑμᾶς κατέδεται τὸ γὰρ στόμα κυρίου ἐλάλησεν ταῦτα   
**5** πάντας οὖν τοὺς ἀγαπητοὺς αὐτοῦ βουλόμενος μετανοιάς μετασχεῖν ἐστήριξεν τῷ παντοκρατορικῷ βουλήματι αὐτοῦ

**Chapitre 9**

**1** Διὸ ὑπακούσωμεν τῇ μεγαλοπρεπεῖ καὶ ἐνδόξῳ βουλήσει αὐτοῦ καὶ ἱκέται γενόμενοι τοῦ ἐλέους καὶ τῆς χρηστότητος αὐτοῦ προσπέσωμεν καὶ ἐπιστρέψωμεν ἐπὶ τοὺς οἰκτιρμοὺς αὐτοῦ ἀπολιπόντες τὴν ματαιοπονιάν τήν τε ἔριν καὶ τὸ εἰς θάνατον ἄγον ζῆλος   
**2** ἀτενίσωμεν εἰς τοῦς τελείως λειτουργήσαντας τῇ μεγαλοπρεπεῖ δόξῃ αὐτοῦ   
**3** λάβωμεν Ἐνώχ ὅς ἐν ὑπακοῇ δίκαιος εὑρεθεὶς μετετέθη καὶ οὐχ εὑρέθη αὐτοῦ θάνατος   
**4** Νω πιστὸς εὑρεθεὶς διὰ τῆς λειτουργιάς αὐτοῦ παλιγγενεσιάν κόσμῳ ἐκήρυξεν καὶ διέσωσεν διʹ αὐτοῦ ὁ δεσπότης τὰ εἰσελθόντα ἐν ὁμονοίᾳ ζωᾶ εἰς τὴν κιβωτόν

**Chapitre 10**

**1** Ἀβραάμ ὁ φίλος προσαγορευθείς πιστὸς εὑρέθη ἐν τῷ αὐτὸν ὑπήκοον γενέσθαι τοῖς ρήμασιν τοῦ θεοῦ   
**2** οὗτος διʹ ὑπακοῆς ἐξῆλθεν ἐκ τῆς γῆς αὐτοῦ καὶ ἐκ τῆς συγγενειάς αὐτοῦ καὶ ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ὅπως γῆν ὀλίγην καὶ συγγένειαν ἀσθενῆ καὶ οἴκον μικρὸν καταλιπὼν κληρονομήσῃ τὰς ἐπαγγελιάς τοῦ θεοῦ λέγει γὰρ αὐτῷ   
**3** Ἄπελθε ἐκ τῆς γῆς σου καὶ ἐκ τῆς συγγενειάς σου καὶ ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ πατρός σου εἰς τὴν γῆν ἣν ἄν σοι δείξω καὶ ποιήσω σε εἰς ἔθνος μέγα καὶ εὐλογήσω σε καὶ μεγαλυνῶ τὸ ὂνομά σου καὶ ἔσῃ εὐλογημένος καὶ εὐλογήσω τοὺς ευλογοῦντάς σε καὶ καταράσομαι τοὺς καταρωμένους σε καὶ εὐλογηθήσονται ἐν σοὶ πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς   
**4** καὶ πάλιν ἐν τῷ διαχωρισθῆναι αὐτὸν ἀπὸ Λὼτ εἶπεν αὐτῷ ὁ θεός Ἀναβλέψας τοῖς ὀφθαλμοῖς σου ἴδε ἀπὸ τοῦ τόπου οὗ νῦν σὺ εἶ πρὸς βορρᾶν καὶ λίβα καὶ ἀνατολὰς καὶ θάλασσαν ὅτι πᾶσαν τῆν γῆν ἣν σὺ ὁρᾷς σοὶ δώσω αὐτὴν καὶ τῷ σπέρματί σου ἕως αἰῶνος   
**5** καὶ ποιήσω τὸ σπέρμα σου ὡς τὴν ἄμμον τῆς γῆς εἰ δύναταί τις ἐξαριθμῆσαι τὴν ἄμμον τῆς γῆς καὶ τὸ σπέρμα σου ἐξαριθμηθήσεται   
**6** καὶ πάλιν λέγει Ἐξήγαγεν ὁ θεὸς τὸν Ἀβραὰμ καὶ εἶπεν αὐτῷ Ἀνάβλεψον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἀρίθμησον τοὺς ἀστέρας εἰ δυνήσῃ ἐξαριθμῆσαι αὐτοὺς οὕτως ἔσται τὸ σπέρμα σου ἐπίστευσεν δὲ Ἀβραὰμ τῷ θεῷ καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην   
**7** διὰ πίστιν καὶ φιλοξενιάν ἐδόθη αὐτῷ υἱὸς ἐν γήρᾳ καὶ διʹ ὑπακοῆς προσήνεγκεν αὐτὸν θυσιάν τῷ θεῷ πρὸς τὸ ὂρος ὃ ἔδειξεν αὐτῷ

**Chapitre 11**

**1** Διὰ φιλοξενιάν καὶ εὐσέβειαν Λὼτ ἐσώθη ἐκ Σοδόμων τῆς περιχώρου πάσης κριθείσης διὰ πυρὸς καὶ θείου πρόδηλον ποιήσας ὁ δεσπότης ὅτι τοὺς ἐλπίζοντας ἐπʹ αὐτὸν οὐκ ἐγκαταλείπει τοὺς δὲ ἑτεροκλινεῖς ὑπάρχοντας εἰς κόλασιν καὶ αἰκισμὸν τίθησιν   
**2** συνεξελθούσης γὰρ αὐτῷ τῆς γυναικὸς ἑτερογνώμονος ὑπαρχούσης καὶ οὐκ ἐν ὁμονοίᾳ εἰς τοῦτο σημεῖον ἐτέθη ὥστε γενέσθαι αὐτὴν στήλην ἁλὸς ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης εἰς τὸ γνωστὸν εἶναι πᾶσιν ὅτι οἱ δίψυχοι καὶ οἱ διστάζοντες περὶ τῆς τοῦ θεοῦ δυνάμεως εἰς κρίμα καὶ εἰς σημείωσιν πάσαις ταῖς γενεαῖς γίνονται

**Chapitre 12**

**1** Διὰ πίστιν καὶ φιλοξενιάν ἐσώθη Ρἁὰβ ἡ πόρνη   
**2** ἐκπεμφθέντων γὰρ ὑπὸ Ιἠσοῦ τοῦ τοῦ Ναυὴ κατασκόπων εἰς τὴν Ιἑριχώ ἔγνω ὁ βασιλεὺς τῆς γῆς ὅτι ἥκασιν κατασκοπεῦσαι τὴν χώραν αὐτῶν καὶ ἐξέπεμψεν ἄνδρας τοὺς συλλημψομένους αὐτούς ὅπως συλλημφθέντες θανατωθῶσιν   
**3** ἡ οὖν φιλόξενος Ρἁὰβ εἰσδεξαμένη αὐτοὺς ἔκρυψεν εἰς τὸ ὑπερῷον ὑπὸ τὴν λινοκαλάμην   
**4** ἐπισταθέντων δὲ τῶν παρὰ τοῦ βασιλέως καὶ λεγόντων Πρὸς σὲ εἰσῆλθον οἱ κατάσκοποι τῆς γῆς ἡμῶν ἐξάγαγε αὐτοὺς ὁ γὰρ βασιλεὺς οὕτως κελευέι ἥδε ἀπεκρίθη Εἰσῆλθον μὲν οἱ ἄνδρες οὓς ζητεῖτε πρὸς με ἀλλʹ εὐθέως ἀπῆλθον καὶ πορευόνται τῇ ὁδῷ ὑποδεικνυόυσα αὐτοῖς ἐναλλάξ   
**5** καὶ εἶπεν πρὸς τοὺς ἄνδρας Γινώσκουσα γινώσκω ἐγώ ὅτι κύριος ὁ θεὸς παραδίδωσιν ὑμῖν τὴν γῆν ταύτην ὁ γὰρ φόβος καὶ ὁ τρόμος ὑμῶν ἐπέπεσεν τοῖς κατοικοῦσιν αὐτὴν ὡς ἐὰν οὖν γένηται λαβεῖν αὐτὴν ὑμᾶς διασώσατέ με καὶ τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου   
**6** καὶ εἶπαν αὐτῇ Ἔσται οὕτως ὡς ἐλάλησας ἡμῖν ὡς ἐὰν οὖν γνῷς παραγινομένους ἡμᾶς συνάξεις πάντας τοὺς σοὺς ὑπὸ τὸ στέγος σου καὶ διασωθήσονται ὅσοι γὰρ ἐὰν εὑρεθῶσιν ἔξω τῆς οἰκιάς ἀπολοῦνται   
**7** καὶ προσέθεντο αὐτῇ δοῦναι σημεῖον ὅπως ἐκκρεμάσῃ ἐκ τοῦ οἴκου αὐτῆς κόκκινον πρόδηλον ποιοῦντες ὅτι διὰ τοῦ αἳματος τοῦ κυρίου λύτρωσις ἔσται πᾶσιν τοῖς πιστευόυσιν καὶ ἐλπίζουσιν ἐπὶ τὸν θεὸν   
**8** ὁρᾶτε ἀγαπητοί ὅτι οὐ μόνον πίστις ἀλλὰ καὶ προφητειά ἐν τῇ γυναικὶ γέγονεν

**Chapitre 13**

**1** Ταπεινοφρονήσωμεν οὖν ἀδελφοί ἀποθέμενοι πᾶσαν ἀλαζονειάν καὶ τῦφος καὶ ἀφροσύνην καὶ ὀργάς καὶ ποιήσωμεν τὸ γεγραμμένον λέγει γὰρ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον Μὴ καυχάσθω ὁ σοφὸς ἐν τῇ σοφίᾳ αὐτοῦ μηδὲ ὁ ἰσχυρὸς ἐν τῇ ἰσχύῐ αὐτοῦ μηδὲ ὁ πλούσιος ἐν τῷ πλούτῳ αὐτοῦ ἀλλʹ ἢ ὁ καυχώμενος ἐν κυρίῳ καυχάσθω τοῦ ἐκζητεῖν αὐτὸν καὶ ποιεῖν κρίμα καὶ δικαιοσύνην μάλιστα μεμνημένοι τῶν λόγων τοῦ κυρίου Ιἠσοῦ οὓς ἐλάλησεν διδάσκων ἐπιείκειαν καὶ μακροθυμιάν   
**2** οὕτως γὰρ εἶπεν Ἐλεᾶτε ἳνα ἐλεηθῆτε ἀφιέτε ἳνα ἀφεθῇ ὑμῖν ὡς ποιεῖτε οὕτω ποιηθήσεται ὑμῖν ὡς δίδοτε οὕτως δοθήσεται ὑμῖν ὡς κρίνετε οὕτως κριθήσεσθε ὡς χρηστευέσθε οὕτως χρηστευθήσεται ὑμῖν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε ἐν αὐτῷ μετρηθήσεται ὑμῖν   
**3** ταύτῃ τῇ ἐντολῇ καὶ τοῖς παραγγέλμασιν τούτοις στηρίξωμεν εἁυτοὺς εἰς τὸ πορευέσθαι ὑπηκόους ὂντας τοῖς ἁγιοπρεπέσι λόγοις αὐτοῦ ταπεινοφρονοῦντες φησὶν γὰρ ὁ ἅγιος λόγος   
**4** Ἐπὶ τίνα ἐπιβλέψω ἀλλʹ ἢ ἐπὶ τὸν πραῢν καὶ ἡσύχιον καὶ τρέμοντά μου τὰ λόγια

**Chapitre 14**

**1** Δίκαιον οὖν καὶ ὅσιον ἄνδρες ἀδελφοί ὑπηκόους ἡμᾶς μᾶλλον γενέσθαι τῷ θεῷ ἢ τοῖς ἐν ἀλαζονείᾳ καὶ ἀκαταστασίᾳ μυσεροῦ ζήλους ἀρχηγοῖς ἐξακολουθεῖν   
**2** βλάβην γὰρ οὐ τὴν τυχοῦσαν μᾶλλον δὲ κίνδυνον ὑποίσομεν μέγαν ἐὰν ρἱψοκινδύνως ἐπιδῶμεν εἁυτοὺς τοῖς θελήμασιν τῶν ἀνθρώπων οἳτινες ἐξακοντίζουσιν εἰς ἔριν καὶ στάσεις εἰς τὸ ἀπαλλοτριῶσαι ἡμᾶς τοῦ καλῶς ἔχοντος   
**3** χρηστευσώμεθα εἁυτοῖς κατὰ τὴν εὐσπλαγχνιάν καὶ γλυκύτητα τοῦ ποιήσαντος ἡμᾶς   
**4** γέγραπται γάρ Χρηστοὶ ἔσονται οἰκήτορες γῆς ἄκακοι δὲ ὑπολειφθήσονται ἐπʹ αὐτῆς οἱ δὲ παρανομοῦντες ἐξολεθρευθήσονται ἀπʹ αὐτῆς   
**5** καὶ πάλιν λέγει Εἶδον ἀσεβῆ ὑπερυψούμενον καὶ ἐπαιρόμενον ὡς τὰς κέδρους τοῦ Λιβάνου καὶ παρῆλθον καὶ ἰδοὺ οὐκ ἦν καὶ ἐξεζήτησα τὸν τόπον αὐτοῦ καὶ οὐχ εὗρον φύλασσε ἀκακιάν καὶ ἴδε εὐθύτητα ὅτι ἐστὶν ἐγκατάλειμμα ἀνθρώπῳ εἰρηνικῷ

**Chapitre 15**

**1** Τοίνυν κολληθῶμεν τοῖς μετʹ εὐσεβειάς εἰρηνευόυσιν καὶ μὴ τοῖς ὑποκρίσεως βουλομένοις εἰρήνην   
**2** λέγει γὰρ που Οὗτος ὁ λαὸς τοῖς χείλεσίν με τιμᾷ ἡ δὲ καρδιά αὐτῶν πόρρω ἄπεστιν ἀπʹ ἐμοῦ   
**3** καὶ πάλιν Τῷ στόματι αὐτῶν εὐλογοῦσιν τῇ δὲ καρδίᾳ αὐτῶν κατηρῶντο   
**4** καὶ πάλιν λέγει Ἠγάπησαν αὐτὸν τῷ στόματι αὐτῶν καὶ τῇ γλώσσῃ αὐτῶν ἐψεύσαντο αὐτόν ἡ δὲ καρδιά αὐτῶν οὐκ εὐθειᾶ μετʹ αὐτοῦ οὐδὲ ἐπιστώθησαν ἐν τῇ διαθήκῃ αὐτοῦ   
**5** διὰ τοῦτο ἄλαλα γενηθήτω τὰ χείλη τὰ δόλια τὰ λαλοῦντα κατὰ τοῦ δικαίου ἀνομιάν καὶ πάλιν Ἐξολεθρεύσαι κύριος πάντα τὰ χείλη τὰ δόλια γλῶσσαν μεγαλορήμονα τοὺς εἰπόντας Τὴν γλῶσσαν ἡμῶν μεγαλυνοῦμεν τὰ χείλη ἡμῶν παρʹ ἡμῖν ἐστιν τίς ἡμῶν κύριός ἐστιν   
**6** ἀπὸ τῆς ταλαιπωριάς τῶν πτωχῶν καὶ τοῦ στεναγμοῦ τῶν πενήτων νῦν ἀναστήσομαι λέγει κύριος θήσομαι ἐν σωτηρίῳ   
**7** παρρησιάσομαι ἐν αὐτῷ

**Chapitre 16**

**1** Ταπεινοφρονούντων γάρ ἐστιν ὁ Χριστός οὐκ ἐπαιρομένων ἐπὶ τὸ ποίμνιον αὐτοῦ   
**2** τὸ σκῆπτρον τῆς μεγαλωσύνης τοῦ θεοῦ ὁ κύριος Ιἠσοῦς Χριστός οὐκ ἦλθεν ἐν κόμπῳ ἀλαζονειάς οὐδὲ ὑπερηφανιάς καίπερ δυνάμενος ἀλλὰ ταπεινοφρονῶν καθὼς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον περὶ αὐτοῦ ἐλάλησεν φησὶν γάρ   
**3** Κύριε τίς ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν καὶ ὁ βραχίων κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη ἀνηγγείλαμεν ἐναντίον αὐτοῦ ὡς παιδίον ὡς ρίζα ἐν γῇ διψώσῃ οὐκ ἔστιν αὐτῷ εἶδος οὐδὲ δόξα καὶ εἴδομεν αὐτόν καὶ οὐκ εἶχεν εἶδος οὐδὲ κάλλος ἀλλὰ τὸ εἶδος αὐτοῦ ἄτιμον ἐκλεῖπον παρὰ τὸ εἶδος τῶν ἀνθρώπων ἄνθρωπος ἐν πληγῇ ὢν καὶ πόνῳ καὶ εἰδὼς φέρειν μαλακιάν ὅτι ἀπέστραπται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἠτιμάσθη καὶ οὐκ ἐλογίσθη   
**4** οὗτος τὰς ἁμαρτιάς ἡμῶν φέρει καὶ περὶ ἡμῶν ὀδυνᾶται καὶ ἡμεῖς ἐλογισάμεθα αὐτὸν εἶναι ἐν πόνῳ καὶ ἐν πληγῇ καὶ ἐν κακώσει   
**5** αὐτὸς δὲ ἐτραυματίσθη διὰ τὰς ἁμαρτιάς ἡμῶν καὶ μεμαλάκισται διὰ τὰς ἀνομιάς ἡμῶν παιδειά εἰρήνης ἡμῶν ἐπʹ αὐτόν τῷ μώλωπι αὐτοῦ ἡμεῖς ἱάθημεν   
**6** πάντες ὡς πρόβατα ἐπλανήθημεν ἄνθρωπος τῇ ὁδῷ αὐτοῦ ἐπλανήθη   
**7** καὶ κύριος παρέδωκεν αὐτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν καὶ αὐτὸς διὰ τὸ κεκακῶσθαι οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον τοῦ κείραντος ἄφωνος οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ ἐν τῇ ταπεινώσει ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη   
**8** τὴν γενεὰν αὐτοῦ τὶς διηγήσεται ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ   
**9** ἀπὸ τῶν ἀνομιῶν τοῦ λαοῦ μου ἥκει εἰς θάνατον   
**10** καὶ δώσω τοὺς πονηροὺς ἀντὶ τῆς ταφῆς αὐτοῦ καὶ τοὺς πλουσίους ἀντὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ὅτι ἀνομιάν οὐκ ἐποιήσεν οὐδὲ εὐρέθη δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ καὶ κύριος βούλεται καθαρίσαι αὐτὸν τῆς πληγῆς   
**11** ἐὰν δῶτε περὶ ἁμαρτιάς ἡ ψυχὴ ὑμῶν ὂψεται σπέρμα μακρόβιον   
**12** καὶ κύριος βούλεται ἀφελεῖν ἀπὸ τοῦ πόνου τῆς ψυχῆς αὐτοῦ δεῖξαι αὐτῷ φῶς καὶ πλάσαι τῇ συνέσει δικαιῶσαι δίκαιον εὖ δουλευόντα πολλοῖς καὶ τὰς ἁμαρτιάς αὐτῶν αὐτὸς ἀνοίσει   
**13** διὰ τοῦτο αὐτὸς κληρονομήσει πολλοὺς καὶ τῶν ἰσχυρῶν μεριεῖ σκῦλα ἀνθʹ ὧν παρεδόθη εἰς θάνατον ἡ ψυχὴ αὐτοῦ καὶ ἐν τοῖς ἀνόμοις ἐλογίσθη   
**14** καὶ αὐτὸς ἁμαρτιάς πολλῶν ἀνήνεγκεν καὶ διὰ τὰς ἁμαρτιάς αὐτῶν παρεδόθη   
**15** καὶ πὰλιν αὐτός φησιν Ἐγὼ δέ εἰμι σκώληξ καὶ οὐκ ἄνθρωπος ὂνειδος ἀνθρώπων καὶ ἐξουθένημα λαοῦ   
**16** πάντες οἱ θεωροῦντές με ἐξεμυκτηρισάν με ἐλάλησαν ἐν χείλεσιν ἐκίνησαν κεφαλήν Ἤλπισεν ἐπὶ κύριον ρὑσάσθω αὐτόν σωσάτω αὐτόν ὅτι θέλει αὐτόν   
**17** ὁρᾶτε ἄνδρες ἀγαπητοί τίς ὁ ὑπογραμμὸς ὁ δεδομένος ἡμῖν εἰ γὰρ ὁ κύριος οὕτως ἐταπεινοφρόνησεν τί ποιήσωμεν ἡμεῖς οἱ ὑπὸ τὸν ζυγὸν τῆς χάριτος αὐτοῦ διʹ αὐτοῦ ἐλθόντες

**Chapitre 17**

**1** Μιμηταὶ γενώμεθα κἀκείνων οἳτινες ἐν δέρμασιν αἰγείοις καὶ μηλωταῖς περιεπάτησαν κηρύσσοντες τὴν ἔλευσιν τοῦ Χριστοῦ λέγομεν δὲ Ἠλιάν καὶ Ἑλισαιέ ἔτι δὲ καὶ Ιἐζεκιήλ τοὺς προφήτας πρὸς τούτοις καὶ τοὺς μεμαρτυρημένους   
**2** ἐμαρτυρήθη μεγάλως Ἀβραὰμ καὶ φίλος προσηγορεύθη τοῦ θεοῦ καὶ λέγει ἀτενίζων εἰς τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ ταπεινοφρονῶν Ἐγὼ δέ εἰμι γῆ καὶ σποδός   
**3** ἔτι δὲ καὶ περὶ Ἰὼβ οὕτως γέγραπται Ἰὼβ δὲ ἦν δίκαιος καὶ ἄμεμπτος ἀληθινός θεοσεβής ἀπεχόμενος ἀπὸ παντὸς κακοῦ   
**4** ἀλλʹ αὐτὸς εἁυτοῦ κατηγορεῖ λέγων Οὐδεὶς καθαρὸς ἀπὸ ρύπου οὐδʹ ἂν μιᾶς ἡμέρας ἡ ζωὴ αὐτοῦ   
**5** Μωῠσῆς πιστὸς ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ ἐκλήθη καὶ διὰ τὴς ὑπηρεσιάς αὐτοῦ ἔκρινεν ὁ θεὸς Αἴγυπτον διὰ τῶν μαστίγων καὶ τῶν αἰκισμάτων αὐτῶν ἀλλὰ κἀκεῖνος δοξασθεὶς μεγάλως οὐκ ἐμεγαλορημόνησεν ἀλλʹ εἶπεν ἐκ τῆς βάτου χρηματισμοῦ αὐτῷ διδομένου Τίς εἰμι ἐγώ ὅτι με πἐμπεις Ἐγὼ δέ εἰμι ἰσχνόφωνος καὶ βραδύγλωσσος   
**6** καὶ πάλιν λέγει Ἐγὼ δέ εἰμι ἀτμὶς ἀπὸ κύθρας

**Chapitre 18**

**1** Τί δὲ εἴπωμεν ἐπὶ τῷ μεμαρτυρημένῳ Δαυείδ ἐφʹ οὗ εἶπεν ὁ θεός Εὗρον ἄνδρα κατὰ τὴν καρδιάν μου Δαυεὶδ τὸν τοῦ Ιἐσσαί ἐν ἐλέει αἰωνίῳ ἔχρισα αὐτόν   
**2** ἀλλὰ καὶ αὐτὸς λέγει πρὸς τόν θεὸν Ἐλέησόν με ὁ θεός κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν σου ἐξάλειψον τὸ ἀνόμημά μου   
**3** ἐπὶ πλεῖον πλῦνόν με ἀπὸ τῆς ἀνομιάς μου καὶ ἀπὸ τῆς ἁμαρτιάς μου καθάρισόν με ὅτι τὴν ἀνομιάν μου ἐγὼ γινώσκω καὶ ἡ ἁμαρτιά μου ἐνώπιόν μου ἐστὶν διαπαντός   
**4** σοὶ μόνῳ ἥμαρτον καὶ τὸ πονηρὸν ἐνώπιόν σου ἐποιήσα ὅπως ἂν δικαιωθῇς ἐν τοῖς λόγοις σου καὶ νικήσῃς ἐν τῷ κρίνεσθαί σε   
**5** ἰδοὺ γὰρ ἐν ἀνομιάις συνελήμφθην καὶ ἐν ἁμαρτιάις ἐκίσσησέν με ἡ μήτηρ μου   
**6** ἰδοὺ γὰρ ἀλήθειαν ἠγάπησας τὰ ἄδηλα καὶ τὰ κρύφια τῆς σοφιάς σου ἐδήλωσάς μοι   
**7** ρἁντιεῖς με ὑσσώπῳ καὶ καθαρισθήσομαι πλυνεῖς με καὶ ὑπὲρ χιόνα λευκανθήσομαι   
**8** ἀκουτιεῖς με ἀγαλλιάσιν καὶ εὐφροσύνην ἀγαλλιάσονται ὀστᾶ τεταπεινωμένα   
**9** ἀπόστρεψον τὸ πρόσωπόν σου ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν μου καὶ πάσας τὰς ἀνομιάς μου ἐξάλειψον   
**10** καρδιάν καθαρὰν κτίσον ἐν ἐμοί ὁ θεός καὶ πνεῦμα εὐθὲς ἐγκαίνισον ἐν τοῖς ἐγκάτοις μου   
**11** μὴ ἀπορίψῃς με ἀπὸ τοῦ προσώπου σου καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιόν σου μὴ ἀντανέλῃς ἀπʹ ἐμοῦ   
**12** ἀπόδος μοι τὴν ἀγαλλιάσιν τοῦ σωτηρίου σου καὶ πνεύματι ἡγεμονικῷ στήρισόν με   
**13** διδάξω ἀνόμους τὰς ὀδούς σου καὶ ἀσεβεῖς ἐπιστρέψουσιν ἐπὶ σέ   
**14** ρῦσαί με ἐξ αἱμάτων ὁ θεός ὁ θεὸς τῆς σωτηριάς μου   
**15** ἀγαλλιάσεται ἡ γλῶσσά μου τὴν δικαιοσύνην σου κύριε τὸ στόμα μου ἀνοίξεις καὶ τὰ χείλη μου ἀναγγελεῖ τὴν αἴνεσίν σου   
**16** ὅτι εἰ ἠθέλησας θυσιάν ἔδωκα ἄν ὁλοκαυτώματα οὐκ εὐδοκήσεις   
**17** θυσιά τῷ θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον καρδιάν συντετριμμένην καὶ τεταπεινωμένην ὁ θεὸς οὐκ ἐξουθενώσει

**Chapitre 19**

**1** Τῶν τοσούτων οὖν καὶ τοιούτων οὕτως μεμαρτυρημένων τὸ ταπεινόφρον καὶ τὸ ὑποδεὲς διὰ τῆς ὑπακοῆς οὐ μόνον ἡμᾶς ἀλλὰ καὶ τὰς πρὸ ἡμῶν γενεὰς βελτίους ἐποιήσεν τούς τε καταδεξαμένους τὰ λόγια αὐτοῦ ἐν φόβῳ καὶ ἀληθείᾳ   
**2** πολλῶν οὖν καὶ μεγάλων καὶ ἐνδόξων μετειληφότες πράξεων ἐπαναδράμωμεν ἐπὶ τὸν ἐξ ἀρχῆς παραδεδομένον ἡμῖν τῆς εἰρήνης σκοπόν καὶ ἀτενίσωμεν εἰς τὸν πατέρα καὶ κτίστην τοῦ σύμπαντος κόσμου καὶ ταῖς μεγαλοπρεπέσι καὶ ὑπερβαλλούσαις αὐτοῦ δωρεαῖς τῆς εἰρήνης ευἐργεσιάις τε κολληθῶμεν   
**3** ἴδωμεν αὐτὸν κατὰ διάνοιαν καὶ ἐμβλέψωμεν τοῖς ὂμμασιν τῆς ψυχῆς εἰς τὸ μακρόθυμον αὐτοῦ βούλημα νοήσωμεν πῶς ἀόργητος ὑπάρχει πρὸς πᾶσαν τὴν κτίσιν αὐτοῦ

**Chapitre 20**

**1** Οἱ οὐρανοὶ τῇ διοικήσει αὐτοῦ σαλευόμενοι ἐν εἰρήνῃ ὑποτάσσονται αὐτῷ   
**2** ἡμέρα τε καὶ νὺξ τὸν τεταγμένον ὑπʹ αὐτοῦ δρόμον διανυόυσιν μηδὲν ἀλλήλοις ἐμποδίζοντα   
**3** ἥλιός τε καὶ σελήνη ἀστέρων τε χοροὶ κατὰ τὴν διαταγὴν αὐτοῦ ἐν ὁμονοίᾳ δίχα πάσης παρεκβάσεως ἐξελίσσουσιν τοὺς ἐπιτεταγμένους αυτοῖς ὁρισμούς   
**4** γῆ κυοφοροῦσα κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ τοῖς ἰδίοις καιροῖς τὴν πανπληθῆ ἀνθρώποις τε καὶ θηρσὶν καὶ πᾶσιν τοῖς οὖσιν ἐπʹ αὐτῆς ζῴοις ἀνατέλλει τροφήν μὴ διχοστατοῦσα μηδὲ ἀλλοιοῦσά τι τῶν δεδογματισμένων ὑπʹ αὐτοῦ   
**5** ἀβύσσων τε ἀνεξιχνιάστα καὶ νερτέρων ἀνεκδιήγητα κλίματα τοῖς αὐτοῖς συνέχεται προστάγμασιν   
**6** τὸ κύτος τῆς ἀπείρου θαλάσσης κατὰ τὴν δημιουργιάν αὐτοῦ συσταθὲν εἰς τὰς συναγωγὰς οὐ παρεκβαίνει τὰ περιτεθειμένα αὐτῇ κλεῖθρα ἀλλὰ καθὼς διέταξεν αὐτῇ οὕτως ποιεῖ   
**7** εἶπεν γὰρ Ἕως ὧδε ἥξεις καὶ τὰ κύματά σου ἐν σοὶ συντριβήσεται   
**8** ὠκεανὸς ἀπέραντος ἀνθρώποις καὶ οἱ μετʹ αὐτὸν κόσμοι ταῖς αὐταῖς ταγαῖς τοῦ δεσπότου διευθύνονται   
**9** καιροὶ εἀρινοὶ καὶ θερινοὶ καὶ μετοπωρινοὶ καὶ χειμερινοὶ ἐν εἰρήνῃ μεταπαραδιδοάσιν αλλήλοις   
**10** ἀνέμων σταθμοὶ κατὰ τὸν ἴδιον καιρὸν τὴν λειτουργιάν αὐτῶν ἀπροσκόπως ἐπιτελοῦσιν ἀέναοί τε πηγαί πρὸς ἀπόλαυσιν καὶ ὑγειάν δημιουργηθεῖσαι δίχα ἐλλείψεως παρέχονται τοὺς πρὸς ζωῆς ἀνθρώποις μαζοὺς τὰ τε ἐλάχιστα τῶν ζώων τὰς συνελεύσεις αὐτῶν ἐν ὁμονοίᾳ καὶ εἰρήνῃ ποιοῦνται   
**11** ταῦτα πάντα ὁ μέγας δημιουργὸς καὶ δεσπότης τῶν ἀπάντων ἐν εἰρήνῃ καὶ ὁμονοίᾳ προσέταξεν εἶναι ευἐργετῶν τὰ πάντα ὑπερεκπερισσῶς δὲ ἡμᾶς τοὺς προσπεφευγότας τοῖς οἰκτιρμοῖς αὐτοῦ διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ   
**12** ᾧ ἡ δόξα καὶ ἡ μεγαλωσύνη εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰωνων ἀμήν

**Chapitre 21**

**1** Ορᾶτε ἀγαπητοί μὴ αἱ ευἐργεσιάι αὐτοῦ αἱ πολλαὶ γένωνται εἰς κρίμα ἡμῖν ἐὰν μὴ ἀξίως αὐτοῦ πολιτευόμενοι τὰ καλὰ καὶ εὐάρεστα ἐνώπιον αὐτοῦ ποιῶμεν μεθʹ ὁμονοιάς   
**2** λέγει γὰρ που Πνεῦμα κυρίου λύχνος ἐρευνῶν τὰ ταμιειᾶ τῆς γαστρός   
**3** ἴδωμεν πῶς ἐγγύς ἐστιν καὶ ὅτι οὐδὲν λέληθεν αὐτὸν τῶν ἐννοιῶν ἡμῶν οὐδὲ τῶν διαλογισμῶν ὧν ποιούμεθα   
**4** δίκαιον οὖν ἐστὶν μὴ λειποτακτεῖν ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ θελήματος αὐτοῦ   
**5** μᾶλλον ἀνθρώποις ἄφροσι καὶ ἀνοήτοις καὶ ἐπαιρομένοις καὶ ἐγκαυχωμένοις ἐν ἀλαζονείᾳ τοῦ λόγου αὐτῶν προσκόψωμεν ἢ τῷ θεῷ   
**6** τὸν κύριον Ιἠσοῦν Χριστόν οὗ τὸ αἷμα ὑπὲρ ἡμῶν ἐδόθη ἐντραπῶμεν τοὺς προηγουμένους ἡμῶν αἰδεσθῶμεν τοὺς πρεσβυτέρους τιμήσωμεν τοὺς νέους παιδεύσωμεν τὴν παιδειάν τοῦ φόβου τοῦ θεοῦ τὰς γυναῖκας ἡμῶν ἐπὶ τὸ ἀγαθὸν διορθωσώμεθα   
**7** τὸ ἀξιαγάπητον τῆς ἀγνειάς ἦθος ἐνδειξάσθωσαν τὸ ἀκέραιον τῆς πραΰτητος αὐτῶν βούλημα ἀποδειξάτωσαν τὸ ἐπεικὲς τῆς γλώσσης αὐτῶν διὰ τῆς σιγῆς φανερὸν ποιησάτωσαν τὴν ἀγάπην αὐτῶν μὴ κατὰ προσκλίσεις ἀλλὰ πᾶσιν τοῖς φοβουμένοις τὸν θεὸν ὁσίως ἴσην παρεχέτωσαν   
**8** τὰ τέκνα ἡμῶν τῆς ἐν Χριστῷ παιδειάς μεταλαμβανέτωσαν μαθέτωσαν τί ταπεινοφροσύνη παρὰ θεῷ ἰσχυέι τί ἀγάπη ἁγνὴ παρὰ θεῷ δύναται πῶς ὁ φόβος αὐτοῦ καλὸς καὶ μέγας καὶ σώζων πάντας τοὺς ἐν αὐτῷ ὁσίως ἀναστρεφομένους ἐν καθαρᾷ διανοίᾳ   
**9** ἐρευνητὴς γάρ ἐστιν ἐννοιῶν καὶ ἐνθυμήσεων οὗ ἡ πνοὴ αὐτοῦ ἐν ἡμῖν ἐστίν καὶ ὅταν θέλῃ ἀνελεῖ αὐτήν

**Chapitre 22**

**1** Ταῦτα δὲ πάντα βεβαιοῖ ἡ ἐν Χριστῷ πίστις καὶ γὰρ αὐτὸς διὰ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου οὕτως προσκαλεῖται ἡμᾶς Δεῦτε τέκνα ἀκούσατέ μου φόβον κυρίου διδάξω ὑμᾶς   
**2** τίς ἐστιν ἄνθρωπος ὁ θέλων ζωήν ἀγαπῶν ἡμέρας ἰδεῖν ἀγαθάς   
**3** παῦσον τὴν γλῶσσάν σου ἀπὸ κακοῦ καὶ χείλη σου τοῦ μὴ λαλῆσαι δόλον   
**4** ἔκκλινον ἀπὸ κακοῦ καὶ ποιήσον ἀγαθόν   
**5** ζήτησον εἰρήνην καὶ δὶωξον αὐτήν   
**6** ὀφθαλμοὶ κυρίου ἐπὶ δικαίους καὶ ὦτα αὐτοῦ πρὸς δέησιν αὐτῶν πρόσωπον δὲ κυρίου ἐπὶ ποιοῦντας κακά τοῦ ἐξολεθρεῦσαι ἐκ γῆς τὸ μνημόσυνον αὐτῶν   
**7** ἐκέκραξεν ὁ δίκαιος καὶ ὁ κύριος εἰσήκουσεν αὐτοῦ καὶ ἐκ πασῶν τῶν θλίψεων αὐτοῦ ἐρύσατο αὐτόν   
**8** Πολλαὶ αἱ μάστιγες τοῦ ἁμαρτωλοῦ τοὺς δὲ ἐλπίζοντας ἐπὶ κύριον ἔλεος κυκλώσει

**Chapitre 23**

**1** Ο οἰκτίρμων κατὰ πάντα καὶ ευἐργετικὸς πατὴρ ἔχει σπλάγχνα ἐπὶ τοὺς φοβουμένους αὐτόν ἠπίως τε καὶ προσηνῶς τᾶς χάριτας αὐτοῦ ἀποδιδοῖ τοῖς προσερχομένοις αὐτῷ ἁπλῇ διανοίᾳ   
**2** διὸ μὴ διψυχῶμεν μηδὲ ἰνδαλλέσθω ἡ ψυχὴ ἡμῶν ἐπὶ ταῖς ὑπερβαλλούσαις καὶ ἐνδόξοις δωρεαῖς αὐτοῦ   
**3** πόρρω γενέσθω ἀφʹ ἡμῶν ἡ γραφὴ αὕτη ὅπου λέγει Ταλαίπωροί εἰσιν οἱ δίψυχοι οἱ διστάζοντες τῇ ψυχῇ οἱ λέγοντες Ταῦτα ἠκούσαμεν καὶ ἐπὶ τῶν πατέρων ἡμῶν καὶ ἰδού γεγηράκαμεν καὶ οὐδὲν ἡμῖν τούτων συνβέβηκεν   
**4** ὦ ἀνοήτοι συμβάλετε εἁυτοὺς ξύλῳ λάβετε ἄμπελον πρῶτον μὲν φυλλοροεῖ εἶτα βλαστὸς γίνεται εἶτα φύλλον εἶτα ἄνθος καὶ μετὰ ταῦτα ὂμφαξ εἶτα σταφυλὴ παρεστηκυιᾶ ὁρᾶτε ὅτι ἐν καιρῷ ὀλίγῳ εἰς πέπειρον καταντᾷ ὁ καρπὸς τοῦ ξύλου   
**5** ἐπʹ ἀληθειάς ταχὺ καὶ ἐξαίφνης τελειωθήσεται τὸ βούλημα αὐτοῦ συνεπιμαρτυρούσης καὶ τῆς γραφῆς ὅτι ταχὺ ἥξει καὶ οὐ χρονιεῖ καὶ ἐξαίφνης ἥξει ὁ κύριος εἰς τὸν ναὸν αὐτοῦ καὶ ὁ ἅγιος ὃν ὑμεῖς προσδοκᾶτε

**Chapitre 24**

**1** Κατανοήσωμεν ἀγαπητοί πῶς ὁ δεσπότης ἐπιδείκνυται διηνεκῶς ἡμῖν τὴν μέλλουσαν ἀνάστασιν ἔσεσθαι ἧς τὴν ἀπαρχὴν ἐποιήσατο τὸν κύριον Ιἠσοῦν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν ἀναστήσας   
**2** ἴδωμεν ἀγαπητοί τὴν κατὰ καιρὸν γινομένην ἀνάστασιν   
**3** ἡμέρα καὶ νύξ ἀνάστασιν ἡμῖν δηλοῦσιν κοιμᾶται ἡ νύξ ἀνίσταται ἡ ἡμέρα ἡ ἡμέρα ἄπεισιν νύξ ἐπέρχεται   
**4** λάβωμεν τοὺς καρπούς ὁ σπόρος πῶς καὶ τίνα τρόπον γίνεται   
**5** ἐξῆλθεν ὁ σπείρων καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν γῆν ἕκαστον τῶν σπερμάτων ἅτινα πεσόντα εἰς τὴν γῆν ξηρὰ καὶ γυμνὰ διαλυέται εἶτʹ ἐκ τῆς διαλύσεως ἡ μεγαλειότης τῆς προνοιάς τοῦ δεσπότου ἀνίστησιν αὐτά καὶ ἐκ τοῦ ἑνὸς πλείονα αὔξει καὶ ἐκφέρει καρπόν

**Chapitre 25**

**1** Ἴδωμεν τὸ παράδοξον σημεῖον τὸ γινόμενον ἐν τοῖς ἀνατολικοῖς τόποις τουτέστιν τοῖς περὶ τὴν Ἀραβιάν   
**2** ὂρνεον γάρ ἐστιν ὃ προσονομάζεται φοῖνιξ τοῦτο μονογενὲς ὑπάρχον ζῇ ἔτη πεντακόσια γενόμενόν τε ἤδη πρὸς ἀπόλυσιν τοῦ ἀποθανεῖν αὐτό σηκὸν εἁυτῷ ποιεῖ ἐκ λιβάνου καὶ σμύρνης καὶ τῶν λοιπῶν ἀρωμάτων εἰς ὃν πληρωθέντος τοῦ χρόνου εἰσέρχεται καὶ τελευτᾷ   
**3** σηπομένης δὲ τῆς σαρκὸς σκώληξ τις γεννᾶται ὃς ἐκ τῆς ἰκμάδος τοῦ τετελευτηκότος ζῴου ἀνατρεφόμενος πτεροφυεῖ εἶτα γενναῖος γενόμενος αἴρει τὸν σηκὸν ἐκεῖνον ὅπου τὰ ὀστᾶ τοῦ προγεγονότος ἐστίν καὶ ταῦτα βαστάζων διανυέι ἀπὸ τῆς Ἀραβικῆς χώρας ἕως τῆς Αἰγύπτου εἰς τὴν λεγομένην Ἡλιούπολιν   
**4** καὶ ἡμέρας βλεπόντων πάντων ἐπιπτὰς ἐπὶ τὸν τοῦ ἡλίου βωμὸν τίθησιν αὐτὰ καὶ οὕτως εἰς τοὐπίσω ἀφορμᾷ   
**5** οἱ οὖν ιἑρεῖς ἐπισκέπτονται τὰς ἀναγραφὰς τῶν χρόνων καὶ εὑρίσκουσιν αὐτὸν πεντακοσιοστοῦ ἔτους πεπληρωμένου ἐληλυθέναι

**Chapitre 26**

**1** Μέγα καὶ θαυμαστὸν οὖν νομίζομεν εἶναι εἰ ὁ δημιουργὸς τῶν ἁπάντων ἀνάστασιν ποιήσεται τῶν ὁσίως αὐτῷ δουλευσάντων ἐν πεποιθήσει πίστεως ἀγαθῆς ὅπου καὶ διʹ ὀρνέου δείκνυσιν ἡμῖν τὸ μεγαλεῖον τῆς ἐπαγγελιάς αὐτοῦ   
**2** λέγει γὰρ που Καὶ ἐξαναστήσεις με καὶ ἐξομολογήσομαί σοι καὶ Ἐκοιμήθην καὶ ὕπνωσα ἐξηγέρθην ὅτι σὺ μετʹ ἐμοῦ εἶ   
**3** καὶ πάλιν Ἰὼβ λέγει Καὶ ἀναστήσεις τὴν σάρκα μου ταύτην τὴν ἀναντλήσασαν ταῦτα πάντα

**Chapitre 27**

**1** Ταύτῃ οὖν τῇ ἐλπίδι προσδεδέσθωσαν αἱ ψυχαὶ ἡμῶν τῷ πιστῷ ἐν ταὶς ἐπαγγελιάις καὶ τῷ δικαίῳ ἐν τοῖς κρίμασιν   
**2** ὁ παραγγείλας μὴ ψεύδεσθαι πολλῷ μᾶλλον αὐτὸς οὐ ψεύσεται οὐδὲν γὰρ ἀδύνατον παρὰ τῷ θεῷ εἰ μὴ τὸ ψεύσασθαι   
**3** ἀναζωπυρησάτω οὖν ἡ πίστις αὐτοῦ ἐν ἡμῖν καὶ νοήσωμεν ὅτι πάντα ἐγγὺς αὐτῷ ἐστιν   
**4** ἐν λόγῳ τῆς μεγαλωσύνης αὐτοῦ συνεστήσατο τὰ πάντα καὶ ἐν λόγῳ δύναται αὐτὰ καταστρέψαι   
**5** Τίς ἐρεῖ αὐτῷ Τί ἐποιήσας ἢ τίς ἀντιστήσεται τῷ κράτει τῆς ἰσχυός αὐτοῦ ὅτε θέλει καὶ ὡς θέλει ποιήσει πάντα καὶ οὐδὲν μὴ παρέλθῃ τῶν δεδογματισμένων ὑπʹ αὐτοῦ   
**6** πάντα ἐνώπιον αὐτοῦ εἰσίν καὶ οὐδὲν λέληθεν τὴν βουλὴν αὐτοῦ   
**7** εἰ οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν θεοῦ ποιήσιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγέλλει τὸ στερέωμα ἡ ἡμέρα τῇ ἡμέρᾳ ἐρεύγεται ρῆμα καὶ νὺξ νυκτὶ ἀναγγέλλει γνῶσιν καὶ οὐκ εἰσὶν λόγοι οὐδὲ λαλιαί ὧν οὐχὶ ἀκουόνται αἱ φωναὶ αὐτῶν

**Chapitre 28**

**1** Πάντων οὖν βλεπομένων καὶ ἀκουομένων φοβηθῶμεν αὐτόν καὶ ἀπολίπωμεν φαύλων ἔργων μιαρὰς ἐπιθυμιάς ἳνα τῷ ἐλέει αὐτοῦ σκεπασθῶμεν ἀπὸ τῶν μελλόντων κριμάτων   
**2** ποῦ γάρ τις ἡμῶν δύναται φυγεῖν ἀπὸ τῆς κραταιᾶς χειρὸς αὐτοῦ ποῖος δὲ κόσμος δέξεταί τινα τῶν αὐτομολούντων ἀπʹ αὐτοῦ   
**3** λέγει γάρ που τὸ γραφεὶον Ποῦ ἀφήξω καὶ ποῦ κρυβήσομαι ἀπὸ τοῦ προσώπου σου ἐὰν ἀναβῶ εἰς τὸν οὐρανόν σὺ ἐκεῖ εἶ ἐὰν ἀπέλθω εἰς τὰ ἔσχατα τῆς γῆς ἐκεῖ ἡ δεξιά σου ἐάν καταστρώσω εἰς τὰς ἀβύσσους ἐκεῖ τὸ πνεῦμά σου   
**4** ποῖ οὖν τις ἀπέλθῃ ἢ ποῦ ἀποδράσῃ ἀπὸ τοῦ τὰ πάντα ἐμπεριέχοντος

**Chapitre 29**

**1** Προσέλθωμεν οὖν αὐτῷ ἐν ὁσιότητι ψυχῆς ἀγνὰς καὶ ἁμιάντους χεῖρας αἴροντες πρὸς αὐτόν ἀγαπῶντες τὸν ἐπιεικῆ καὶ εὔσπλαγχνον πατέρα ἡμῶν ὃς ἐκλογῆς μέρος ἡμᾶς ἐποιήσεν εἁυτῷ   
**2** οὕτω γὰρ γέγραπται Ὅτε διεμέριζεν ὁ ὕψιστος ἔθνη ὡς διέσπειρεν υἱοὺς Ἀδάμ ἔστησεν ὅρια ἐθνῶν κατὰ ἀριθμὸν ἀγγέλων θεοῦ ἐγενήθη μερὶς κυρίου λαὸς αὐτοῦ Ιἀκώβ σχοίνισμα κληρονομιάς αὐτοῦ Ἰσραήλ   
**3** καὶ ἐν ἑτέρῳ τόπῳ λέγει Ἰδού κύριος λαμβάνει εἁυτῷ ἔθνος ἐκ μέσου ἐθνῶν ὥσπερ λαμβάνει ἄνθρωπος τὴν ἀπαρχὴν αὐτοῦ τῆς ἅλω καὶ ἐξελεύσεται ἐκ τοῦ ἔθνους ἐκείνου ἅγια ἁγίων

**Chapitre 30**

**1** Ἁγίου οὖν μερὶς ὑπάρχοντες ποιήσωμεν τὰ τοῦ ἁγιασμοῦ πάντα φεύγοντες καταλαλιάς μιαράς τε καὶ ἀνάγνους συμπλοκάς μέθας τε καὶ νεωτερισμοὺς καὶ βδελυκτὰς ἐπιθυμιάς μυσερὰν μοιχειάν βδελυκτὴν ὑπερηφανιάν   
**2** Θεὸς γάρ φησίν ὑπερηφάνοις ἀντιτάσσεται ταπεινοῖς δὲ δίδωσιν χάριν   
**3** κολληθῶμεν οὖν ἐκείνοις οἷς ἡ χάρις ἀπὸ τοῦ θεοῦ δέδοται ἐνδυσώμεθα τὴν ὁμόνοιαν ταπεινοφρονοῦντες ἐγκρατευόμενοι ἀπὸ παντὸς ψιθυρισμοῦ καὶ καταλαλιᾶς πόρρω εἁυτοὺς ποιοῦντες ἔργοις δικαιούμενοι μὴ λόγοις   
**4** λέγει γάρ Ο τὰ πολλὰ λέγων καὶ ἀντακούσεται ἢ ὁ εὔλαλος οιἔται εἶναι δίκαιος   
**5** εὐλογημένος γεννητὸς γυναικὸς ὀλιγόβιος μὴ πολὺς ἐν ρήμασιν γίνου   
**6** ὁ ἔπαινος ἡμῶν ἔστω ἐν θεῷ καὶ μὴ ἐξ αὐτῶν αὐτεπαινέτους γὰρ μισεῖ ὁ θεός   
**7** ἡ μαρτυριά τῆς ἀγαθῆς πράξεως ἡμῶν διδόσθω ὑπʹ ἄλλων καθὼς ἐδόθη τοῖς πατράσιν ἡμῶν τοῖς δικαίοις   
**8** θράσος καὶ αὐθάδεια καὶ τόλμα τοῖς κατηραμένοις ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἐπιείκεια καὶ ταπεινοφροσύνη καὶ πραΰτης παρὰ τοῖς ηὐλογημένοις ὑπὸ τοῦ θεοῦ

**Chapitre 31**

**1** Κολληθῶμεν οὖν τῇ εὐλογίᾳ αὐτοῦ καὶ ἴδωμεν τίνες αἱ ὁδοὶ τῆς εὐλογιάς ἀνατυλίξωμεν τὰ ἀπʹ ἀρχῆς γενόμενα   
**2** τίνος χάριν ηὐλογήθη ὁ πατὴρ ἡμῶν Ἀβραάμ οὐχὶ δικαιοσύνην καὶ ἀλήθειαν διὰ πίστεως ποιήσας   
**3** Ἰσαὰκ μετὰ πεποιθήσεως γινώσκων τὸ μέλλον ἡδέως προσήγετο θυσιά   
**4** Ιἀκὼβ μετὰ ταπεινοφροσύνης ἐξεχώρησεν τῆς γῆς αὐτοῦ διʹ ἀδελφὸν καὶ ἐπορεύθη πρὸς Λαβὰν καὶ ἐδούλευσεν καὶ ἐδόθη αὐτῷ τὸ δωδεκάσκηπτρον τοῦ Ἰσραήλ

**Chapitre 32**

**1** Ὃ ἐάν τις καθʹ ἓν ἕκαστον εἰλικρινῶς κατανοήσῃ ἐπιγνώσεται μεγαλειᾶ τῶν ὑπʹ αὐτοῦ δεδομένων δωρεῶν   
**2** ἐξ αὐτοῦ γὰρ ιἑρεῖς καὶ Λευῖται πάντες οἱ λειτουργοῦντες τῷ θυσιαστηρίῳ τοῦ θεοῦ ἐξ αὐτοῦ ὁ κύριος Ιἠσοῦς τὸ κατὰ σάρκα ἐξ αὐτοῦ βασιλεῖς καὶ ἄρχοντες καὶ ἡγούμενοι κατὰ τὸν Ἰούδαν τὰ δὲ λοιπὰ σκῆπτρα αὐτοῦ οὐκ ἐν μικρᾷ δόξῃ ὑπάρχουσιν ὡς ἐπαγγειλαμένου τοῦ θεοῦ ὅτι ἔσται τὸ σπέρμα σου ὡς οἱ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ   
**3** πάντες οὖν ἐδοξάσθησαν καὶ ἐμεγαλύνθησαν οὐ διʹ αὐτῶν ἢ τῶν ἔργων αὐτῶν ἢ τῆς δικαιοπραγιάς ἧς κατειργάσαντο ἀλλὰ διὰ τοῦ θελήματος αὐτοῦ   
**4** καὶ ἡμεῖς οὖν διὰ θελήματος αὐτοῦ ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ κληθέντες οὐ διʹ εἁυτῶν δικαιούμεθα οὐδὲ διὰ τῆς ἡμετέρας σοφιάς ἢ συνέσεως ἢ εὐσεβειάς ἢ ἔργων ὧν κατειργασάμεθα ἐν ὁσιότητι καρδιάς ἀλλὰ διὰ τῆς πίστεως διʹ ἧς πάντας τοὺς ἀπʹ αἰῶνος ὁ παντοκράτωρ θεὸς ἐδικαίωσεν ᾧ ἔστω ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**Chapitre 33**

**1** Τί οὖν ποιήσωμεν ἀδελφοί ἀργήσωμεν ἀπὸ τῆς ἀγαθοποιῐάς καὶ ἐγκαταλίπωμεν τὴν ἀγάπην μηθαμῶς τοῦτο ἐάσαι ὁ δεσπότης ἐφʹ ἡμῖν γε γενηθῆναι ἀλλὰ σπεύσωμεν μετὰ ἐκτενειάς καὶ προθυμιάς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐπιτελεῖν   
**2** αὐτὸς γὰρ ὁ δημιουργὸς καὶ δεσπότης τῶν ἀπάντων ἐπὶ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ ἀγαλλιᾶται   
**3** τῷ γὰρ παμμεγεθεστάτῳ αὐτοῦ κράτει οὐρανοὺς ἐστήρισεν καὶ τῇ ἀκαταλήπτῳ αὐτοῦ συνέσει διεκόσμησεν αὐτούς γῆν τε διεχώρισεν ἀπὸ τοῦ περιέχοντος αὐτὴν ὕδατος καὶ ἥδρασεν ἐπὶ τὸν ἀσφαλῆ τοῦ ἰδίου βουλήματος θεμέλιον τά τε ἐν αὐτῇ ζωᾶ φοιτῶντα τῇ εἁυτοῦ διατάξει ἐκέλευσεν εἶναι θάλασσαν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ζωᾶ προετοιμάσας ἐνέκλεισεν τῇ εἁυτοῦ δυνάμει   
**4** ἐπὶ πᾶσι τὸ εξοχώτατον καὶ παμμέγεθες κατὰ διάνοιαν ἄνθρωπον ταῖς ιἑραῖς καὶ ἀμώμοις χερσὶν ἔπλασεν τῆς εἁυτοῦ εἰκόνος χαρακτῆρα   
**5** οὕτως γάρ φησιν ὁ θεός Ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατʹ εἰκόνα καὶ καθʹ ὁμοίωσιν ἡμετέραν καὶ ἐποιήσεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποιήσεν αὐτούς   
**6** ταῦτα οὖν πάντα τελειώσας ἐπῄνεσεν αὐτὰ καὶ ηὐλόγησεν καὶ εἶπεν Αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε   
**7** ἴδωμεν ὅτι ἐν ἔργοις ἀγαθοῖς πάντες ἐκοσμήθησαν οἱ δίκαιοι καὶ αὐτὸς δὲ ὁ κύριος ἔργοις ἀγαθοῖς εἁυτὸν κοσμήσας ἐχάρη   
**8** ἔχοντες οὖν τοῦτον τὸν ὑπογραμμὸν ἀόκνως προσέλθωμεν τῷ θελήματι αὐτου ἐξ ὅλης τῆς ἰσχυός ἡμῶν ἀργασώμεθα ἔργον δικαιοσύνης

**Chapitre 34**

**1** Ο ἀγαθὸς ἐργάτης μετὰ παρρησιάς λαμβάνει τὸν ἄρτον τοῦ ἔργου αὐτοῦ ὁ νωθρὸς καὶ παρειμένος οὐκ ἀντοφθαλμεῖ τῷ ἐργοπαρέκτῃ αὐτοῦ   
**2** δέον οὖν ἐστὶν προθύμους ἡμᾶς εἶναι εἰς ἀγαθοποιῐάν ἐξ αὐτοῦ γάρ ἐστιν τὰ πάντα   
**3** προλέγει γὰρ ἡμῖν Ἰδοὺ ὁ κύριος καὶ ὁ μισθὸς αὐτοῦ πρὸ προσώπου αὐτοῦ ἀποδοῦναι ἑκάστῳ κατὰ τὸ ἔργον αὐτοῦ   
**4** προτρέπεται οὖν ἡμᾶς πιστευόντας ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς ἐπʹ αὐτῷ μὴ ἀργοὺς μηδὲ παρειμένους εἶναι ἐπὶ πᾶν ἔργον ἀγαθόν   
**5** τὸ καὺχημα ἡμῶν καὶ ἡ παρρησιά ἔστω ἐν αὐτῷ ὑποτασσώμεθα τῷ θελήματι αὐτοῦ κατανοήσωμεν τὸ πᾶν πλῆθος τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ πῶς τῷ θελήματι αὐτοῦ λειτουργοῦσιν παρεστῶτες   
**6** λέγει γὰρ ἡ γραφή Μύριαι μυριάδες παρειστήκεισαν αὐτῷ καὶ χίλιαι χιλιάδες ἐλειτούργουν αὐτῷ καὶ ἐκέκραγον Ἅγιος ἅγιος ἅγιος κύριος σαβαώθ πλήρης πᾶσα ἡ κτίσις τῆς δόξης αὐτοῦ   
**7** καὶ ἡμεῖς οὖν ἐν ὁμονοίᾳ ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναχθέντες τῇ συνειδήσει ὡς ἐξ ἐνὸς στόματος βοήσωμεν πρὸς αὐτὸν ἐκτενῶς εἰς τὸ μετόχους ἡμᾶς γενέσθαι τῶν μεγάλων καὶ ἐνδόξων ἐπαγγελιῶν αὐτοῦ   
**8** λέγει γάρ Οφθαλμὸς οὐκ εἶδεν καὶ οὖς οὐκ ἤκουσεν καὶ ἐπὶ καρδιάν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη ὅσα ἠτοίμασεν κύριος τοῖς ὑπομένουσιν αὐτόν

**Chapitre 35**

**1** Ὡς μακάρια καὶ θαυμαστὰ τὰ δῶρα τοῦ θεοῦ ἀγαπητοί   
**2** ζωὴ ἐν ἀθανασίᾳ λαμπρότης ἐν δικαιοσύνῃ ἀλήθεια ἐν παρρησίᾳ πίστις ἐν πεποιθήσει ἐγκράτεια ἐν ἁγιασμῷ καὶ ταῦτα ὑπέπιπτεν πάντα ὑπὸ τῆν διάνοιαν ἡμῶν   
**3** τίνα οὖν ἄρα ἐστὶν τὰ ἑτοιμαζόμενα τοῖς ὑπομένουσιν ὁ δημιουργὸς καὶ πατὴρ τῶν αἰώνων ὁ πανάγιος αὐτὸς γινώσκει τὴν ποσότητα καὶ τὴν καλλονὴν αὐτῶν   
**4** ἡμεῖς οὖν ἀγωνισώμεθα εὑρεθῆναι ἐν τῷ ἀριθμῷ τῶν ὑπομενόντων ὅπως μεταλάβωμεν τῶν ἐπηγγελμένων δωρεῶν   
**5** πῶς δὲ ἔσται τοῦτο ἀγαπητοί ἐὰν ἐστηριγμένη ᾖ ἡ διάνοια ἡμῶν πιστῶς πρὸς τὸν θεόν ἐὰν ἐκζητῶμεν τὰ εὐάρεστα καὶ εὐπρόσδεκτα αὐτῷ ἐὰν ἐπιτελέσωμεν τὰ ἀνήκοντα τῇ ἀμώμῳ βουλήσει αὐτοῦ καὶ ἀκολουθήσωμεν τῇ ὁδῷ τῆς ἀληθειάς ἀπορρίψαντες ἀφʹ εἁυτῶν πᾶσαν ἀδικιάν καὶ πονηριάν πλεονεξιάν ἔρεις κακοηθειάς τε καὶ δόλους ψιθυρισμούς τε καὶ καταλαλιάς θεοστυγιάν ὑπερηφανιάν τε καὶ ἀλαζονειάν κενοδοξιάν τε καὶ ἀφιλοξενιάν   
**6** ταῦτα γὰρ οἱ πράσσοντες στυγητοὶ τῷ θεῷ ὑπάρχουσιν οὐ μόνον δὲ οἱ πράσσοντες αὐτά ἀλλὰ καὶ οἱ συνευδοκοῦντες αὐτοῖς   
**7** λέγει γὰρ ἡ γραφή Τῷ δὲ ἁμαρτωλῷ εἶπεν ὁ θεός Ἱνατί σὺ διηγῇ τὰ δικαιώματά μου καὶ ἀναλαμβάνεις τὴν διαθήκην μου ἐπὶ στόματός σου   
**8** σὺ δὲ ἐμίσησας παιδειάν καὶ ἐξέβαλες τοὺς λόγους μου εἰς τὰ ὀπίσω εἰ ἐθεώρεις κλέπτην συνέτρεχες αὐτῷ καὶ μετὰ μοιχῶν τὴν μερίδα σου ἐτίθεις τὸ στόμα σου ἐπλεόνασεν κακιάν καὶ ἡ γλῶσσα σου περιέπλεκεν δολιότητα καθήμενος κατὰ τοῦ ἀδελφοῦ σου κατελάλεις καὶ κατὰ τοῦ υἱοῦ τῆς μητρός σου ἐτίθεις σκάνδαλον   
**9** ταῦτα ἐποιήσας καὶ ἐσίγησα ὑπέλαβες ἄνομε ὅτι ἔσομαί σοι ὅμοιος   
**10** ἐλέγξω σε καὶ παραστήσω σε κατὰ πρόσωπόν σου   
**11** σύνετε δὴ ταῦτα οἱ ἐπιλανθανόμενοι τοῦ θεοῦ μήποτε ἁρπάσῃ ὡς λέων καὶ μὴ ᾖ ὁ ρὑόμενος   
**12** θυσιά αἰνέσεως δοξάσει με καὶ ἐκεῖ ὁδός ᾗ δείξω αὐτῷ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ

**Chapitre 36**

**1** Αὕτη ἡ ὁδός ἀγαπητοί ἐν ᾗ εὕρομεν τὸ σωτήριον ἡμῶν Ιἠσοῦν Χριστόν τὸν ἀρχιερεά τῶν προσφορῶν ἡμῶν τὸν προστάτην καὶ βοηθὸν τῆς ἀσθενειάς ἡμῶν   
**2** διὰ τούτου ἀτενίζομεν εἰς τὰ ὕψη τῶν οὐρανῶν διὰ τούτου ἐνοπτριζόμεθα τὴν ἄμωμον καὶ ὑπερτάτην ὂψιν αὐτοῦ διὰ τούτου ἠνεῴχθησαν ἡμῶν οἱ ὀφθαλμοὶ τῆς καρδιάς διὰ τούτου ἡ ἀσύνετος καὶ ἐσκοτωμένη διάνοια ἡμῶν ἀναθάλλει εἰς τὸ φῶς διὰ τούτου ἠθέλησεν ὁ δεσπότης τῆς ἀθανάτου γνώσεως ἡμᾶς γεύσασθαι ὅς ὢν ἀπαύγασμα τῆς μεγαλωσύνης αὐτοῦ τοσούτῳ μείζων ἐστὶν ἀγγέλων ὅσῳ διαφορώτερον ὂνομα κεκληρονόμηκεν   
**3** γέγραπται γὰρ οὕτως Ο ποιῶν τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα   
**4** ἐπὶ δὲ τῷ υἱῷ αὐτοῦ οὕτως εἶπεν ὁ δεσπότης Υἱός μου εἶ σύ ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε αἴτησαι παρʹ ἐμοῦ καὶ δώσω σοι ἔθνη τὴν κληρονομιάν σου καὶ τῆν κατάσχεσίν σου τὰ πέρατα τῆς γῆς   
**5** καὶ πάλιν λέγει πρὸς αὐτόν Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου   
**6** τίνες οὖν οἱ ἐχθροί οἱ φαῦλοι καὶ ἀντιτασσόμενοι τῷ θελήματι αὐτοῦ

**Chapitre 37**

**1** Στρατευσώμεθα οὖν ἄνδρες ἀδελφοί μετὰ πάσης ἐκτενειάς ἐν τοῖς ἀμώμοις προστάγμασιν αὐτοῦ   
**2** κατανοήσωμεν τοὺς στρατευομένους τοῖς ἡγουμένοις ἡμῶν πῶς εὐτάκτως πῶς ἑκτικῶς πῶς ὑποτεταγμένως ἐπιτελοῦσιν τὰ διατασσόμενα   
**3** οὐ πάντες εἰσὶν ἔπαρχοι οὐδὲ χιλιάρχοι οὐδὲ ἑκατόνταρχαι οὐδὲ πεντηκόνταρχοι οὐδὲ τὸ καθεξῆς ἀλλʹ ἕκαστος ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι τὰ ἐπιτασσόμενα ὑπὸ τοῦ βασιλέως καὶ τῶν ἡγουμένων ἐπιτελεῖ   
**4** οἱ μεγάλοι δίχα τῶν μικρῶν οὐ δύνανται εἶναι οὔτε οἱ μικροὶ δίχα τῶν μεγάλων σύγκρασίς τίς ἐστιν ἐν πᾶσιν καὶ ἐν τούτοις χρῆσις   
**5** λάβωμεν τὸ σῶμα ἡμῶν ἡ κεφαλὴ δίχα τῶν ποδῶν οὐδέν ἐστιν οὕτως οὐδὲ οἱ πόδες δίχα τῆς κεφαλῆς τὰ δὲ ἐλάχιστα μέλη τοῦ σώματος ἡμῶν ἀναγκαιᾶ καὶ εὔχρηστά εἰσιν ὅλῳ τῷ σώματι ἀλλὰ πάντα συνπνεῖ καὶ ὑποταγῇ μιᾷ χρῆται εἰς τὸ σώζεσθαι ὅλον τὸ σῶμα

**Chapitre 38**

**1** Σωζέσθω οὖν ἡμῶν ὅλον τὸ σῶμα ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ καὶ ὑποτασσέσθω ἕκαστος τῷ πλησίον αὐτοῦ καθὼς ἐτέθη ἐν τῷ χαρίσματι αὐτοῦ   
**2** ὁ ἰσχυρὸς τημελείτω τὸν ἀσθενῆ ὁ δὲ ἀσθενὴς ἐντρεπέσθω τὸν ἰσχυρόν ὁ πλούσιος ἐπιχορηγείτω τῷ πτωχῷ ὁ δὲ πτωχὸς εὐχαριστείτω τῷ θεῷ ὅτι ἔδωκεν αὐτῷ διʹ οὗ ἀναπληρωθῇ αὐτοῦ τὸ ὑστέρημα ὁ σοφὸς ἐνδεικνύσθω τὴν σοφιάν αὐτοῦ μὴ ἐν λόγοις ἀλλʹ ἐν ἔργοις ἀγαθοῖς ὁ ταπεινοφρονῶν μὴ εἁυτῷ μαρτυρείτω ἀλλʹ ἐάτω ὑφʹ ἑτέρου εἁυτὸν μαρτυρεῖσθαι ὁ ἁγνὸς ἐν τῇ σαρκὶ μὴ ἀλαζονευέσθω γινώσκων ὅτι ἕτερός ἐστιν ὁ ἐπιχορηγῶν αὐτῷ τὴν ἐγκράτειαν   
**3** ἀναλογισώμεθα οὖν ἀδελφοί ἐκ ποιάς ὕλης ἐγενήθημεν ποῖοι καὶ τίνες εἰσήλθαμεν εἰς τὸν κόσμον ἐκ ποίου τάφου καὶ σκότους ὁ πλάσας ἡμᾶς καὶ δημιουργήσας εἰσήγαγεν εἰς τὸν κόσμον αὐτοῦ προετοιμάσας τὰς ευἐργεσιάς αὐτοῦ πρὶν ἡμᾶς γεννηθῆναι   
**4** ταῦτα οὖν πάντα ἐξ αὐτοῦ ἔχοντες ὀφείλομεν κατὰ πάντα εὐχαριστεῖν αὐτῷ ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**Chapitre 39**

**1** Ἄφρονες καὶ ἀσύνετοι καὶ μωροὶ καὶ ἀπαίδευτοι χλευάζουσιν ἡμᾶς καὶ μυκτηρίζουσιν εἁυτοὺς βουλόμενοι ἐπαίρεσθαι ταῖς διανοιάις αὐτῶν   
**2** τί γὰρ δύναται θνητός ἢ τίς ἰσχὺς γηγενοῦς   
**3** γέγραπται γάρ Οὐκ ἦν μορφὴ πρὸ ὀφθαλμῶν μου ἀλλʹ ἢ αὔραν καὶ φωνὴν ἤκουον   
**4** Τί γάρ μὴ καθαρὸς ἔσται βροτὸς ἔναντι κυρίου ἢ ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτοῦ ἄμεμπτος ἀνήρ εἰ κατὰ παίδων αὐτοῦ οὐ πιστευέι κατὰ δὲ ἀγγέλων αὐτοῦ σκολιόν τι ἐπενοήσεν   
**5** οὐρανὸς δὲ οὐ καθαρὸς ἐνώπιον αὐτοῦ εἄ δὲ οἱ κατοικοῦντες οἰκιάς πηλίνας ἐξ ὧν καὶ αὐτοὶ ἐκ τοῦ αὐτοῦ πηλοῦ ἐσμέν ἔπαισεν αὐτοὺς σητὸς τρόπον καὶ ἀπὸ πρωΐθεν ἕως ἐσπέρας οὐκ ἔτι εἰσίν παρὰ τὸ μὴ δύνασθαι αὐτοὺς εἁυτοῖς βοηθῆσαι ἀπώλοντο   
**6** ἐνεφύσησεν αὐτοῖς καὶ ἐτελεύτησαν παρὰ τὸ μὴ ἔχειν αὐτοὺς σοφιάν   
**7** ἐπικάλεσαι δέ εἴ τίς σοι ὑπακούσεται ἢ εἴ τινα ἁγίων ἀγγέλων ὂψῃ καὶ γὰρ ἄφρονα ἀναιρεῖ ὀργή πεπλανημένον δὲ θανατοῖ ζῆλος   
**8** ἐγὼ δὲ ἐώρακα ἄφρονας ρίζας βάλλοντας ἀλλʹ εὐθέως ἐβρώθη αὐτῶν ἡ διάιτα   
**9** πόρρω γένοιντο οἱ υἱοὶ αὐτῶν ἀπὸ σωτηριάς κολαβρισθειήσαν ἐπὶ θύραις ἡσσόνων καὶ οὐκ ἔσται ὁ ἐξαιρούμενος ἂ γὰρ ἐκείνοις ἡτοίμασται δίκαιοι ἔδονται αὐτοὶ δὲ ἐκ κακῶν οὐκ ἐξαίρετοι ἔσονται

**Chapitre 40**

**1** Προδήλων οὖν ἡμῖν ὂντων τούτων καὶ ἐγκεκυφότες εἰς τὰ βάθη τῆς θειάς γνώσεως πάντα τάξει ποιεῖν ὀφείλομεν ὅσα ὁ δεσπότης ἐπιτελεῖν ἐκέλευσεν κατὰ καιροὺς τεταγμένους   
**2** τάς τε προσφορὰς καὶ λειτουργιάς ἐπιτελεῖσθαι καὶ οὐκ εἰκῆ ἢ ἀτάκτως ἐκέλευσεν γίνεσθαι ἀλλʹ ὡρισμένοις καιροῖς καὶ ὥραις   
**3** ποῦ τε καὶ διὰ τίνων ἐπιτελεῖσθαι θέλει αὐτὸς ὥρισεν τῇ ὑπερτάτῳ αὐτοῦ βουλήσει ἳνʹ ὁσίως πάντα γινόμενα ἐν εὐδοκήσει εὐπρόσδεκτα ειἤ τῷ θελήματι αὐτοῦ   
**4** οἱ οὖν τοῖς προστεταγμένοις καιροῖς ποιοῦντες τὰς προσφορὰς αὐτῶν εὐπρόσδεκτοί τε καὶ μακάριοι τοῖς γὰρ νομίμοις τοῦ δεσπότου ἀκολουθοῦντες οὐ διαμαρτάνουσιν   
**5** τῷ γὰρ ἀρχιερεῖ ἴδιαι λειτουργιάι δεδομέναι εἰσίν καὶ τοῖς ιἑρεῦσιν ἴδιος ὁ τόπος προστέτακται καὶ Λευΐταις ἴδιαι διακονιάι ἐπίκεινται ὁ λαῐκὸς ἄνθρωπος τοῖς λαῐκοῖς προστάγμασιν δέδεται

**Chapitre 41**

**1** Ἕκαστος ἡμῶν ἀδελφοί ἐν τῷ ἰδίῳ τάγματι ευἀρεστείτω τῷ θεῷ ἐν ἀγαθῇ συνειδήσει ὑπάρχων μὴ παρεκβαῖνων τὸν ὡρισμένον τῆς λειτουργιάς αὐτοῦ κανόνα ἐν σεμνότητι   
**2** οὐ πανταχοῦ ἀδελφοί προσφέρονται θυσιάι ἐνδελεχισμοῦ ἢ εὐχῶν ἢ περὶ ἁμαρτιάς καὶ πλημμελειάς ἀλλʹ ἢ ἐν Ιἐρουσαλὴμ μόνῃ κἀκεῖ δὲ οὐκ ἐν παντὶ τόπῳ προσφέρεται ἀλλʹ ἔμπροσθεν τοῦ ναοῦ πρὸς τὸ θυσιαστήριον μωμοσκοπηθὲν τὸ προσφερόμενον διὰ τοῦ ἀρχιερέως καὶ τῶν προειρημένων λειτουργῶν   
**3** οἱ οὖν παρὰ τὸ καθῆκον τῆς βουλήσεως αὐτοῦ ποιοῦντές τι θάνατον τὸ πρόστιμον ἔχουσιν   
**4** ὁρᾶτε ἀδελφοί ὅσῳ πλείονος κατηξιώθημεν γνώσεως τοσούτῳ μᾶλλον ὑποκείμεθα κινδύνῳ

**Chapitre 42**

**1** Οἱ ἀπόστολοι ἡμῖν ευἠγγελίσθησαν ἀπὸ τοῦ κυρίου Ιἠσοῦ Χριστοῦ Ιἠσοῦς ὁ Χριστὸς ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἐξεπέμφθη   
**2** ὁ Χριστὸς οὖν ἀπὸ τοῦ θεοῦ καὶ οἱ ἀπόστολοι ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ ἐγένοντο οὖν ἀμφότερα εὐτάκτως ἐκ θελήματος θεοῦ   
**3** παραγγελιάς οὖν λαβόντες καὶ πληροφορηθέντες διὰ τῆς ἀναστάσεως τοῦ κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ καὶ πιστωθέντες ἐν τῷ λόγῳ τοῦ θεοῦ μετὰ πληροφοριάς πνεύματος ἁγίου ἐξῆλθον ευἀγγελιζόμενοι τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ μέλλειν ἔρχεσθαι   
**4** κατὰ χώρας οὖν καὶ πόλεις κηρύσσοντες καθίστανον τὰς ἀπαρχὰς αὐτῶν δοκιμάσαντες τῷ πνεύματι εἰς ἐπισκόπους καὶ διακόνους τῶν μελλόντων πιστευέιν   
**5** καὶ τοῦτο οὐ καινῶς ἐκ γὰρ δὴ πολλῶν χρόνων ἐγέγραπτο περὶ ἐπισκόπων καὶ διακόνων οὕτως γάρ που λέγει ἡ γραφή Καταστήσω τοὺς ἐπισκόπους αὐτῶν ἐν δικαιοσύνῃ καὶ τοὺς διακόνους αὐτῶν ἐν πίστει

**Chapitre 43**

**1** Καὶ τί θαυμαστόν εἰ οἱ ἐν Χριστῷ πιστευθέντες παρὰ θεοῦ ἔργον τοιοῦτο κατέστησαν τοὺς προειρημένους ὅπου καὶ ὁ μακάριος πιστὸς θεράπων ἐν ὅλῳ τῷ οἴκῳ Μωῠσῆς τὰ διατεταγμένα αὐτῷ πάντα ἐσημειώσατο ἐν ταῖς ιἑραῖς βίβλοις ᾧ καὶ ἐπηκολούθησαν οἱ λοιποὶ προφῆται συνεπιμαρτυροῦντες τοῖς ὑπʹ αὐτοῦ νενομοθετημένοις   
**2** ἐκεῖνος γάρ ζήλου ἐμπεσόντος περὶ τῆς ιἑρωσύνης καὶ στασιαζουσῶν τῶν φυλῶν ὁποιά αὐτῶν ειἤ τῷ ἐνδόξῳ ὀνόματι κεκοσμημένη ἐκέλευσεν τοὺς δώδεκα φυλάρχους προσενεγκεῖν αὐτῷ ράβδους ἐπιγεγραμμένας ἑκάστης φυλῆς κατʹ ὂνομα καὶ λαβὼν αὐτὰς ἔδησεν καὶ ἐσφράγισεν τοῖς δακτυλίοις τῶν φυλάρχων καὶ ἀπέθετο αὐτὰς εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου ἐπὶ τὴν τράπεζαν τοῦ θεοῦ   
**3** καὶ κλείσας τὴν σκηνὴν ἐσφράγισεν τὰς κλεῖδας ὡσαύτως καὶ τὰς ράβδους   
**4** καὶ εἶπεν αὐτοῖς Ἄνδρες ἀδελφοί ἧς ἂν φυλῆς ἡ ράβδος βλαστήσῃ ταύτην ἐκλέλεκται ὁ θεὸς εἰς τὸ ιἑρατευέιν καὶ λειτουργεῖν αὐτῷ   
**5** πρωῐάς δὲ γενομένης συνεκάλεσεν πάντα τὸν Ἰσραήλ τὰς ἑξακοσιάς χιλιάδας τῶν ἀνδρῶν καὶ ἐπεδείξατο τοῖς φυλάρχοις τὰς σφραγῖδας καὶ ἤνοιξεν τῆν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου καὶ προεῖλεν τὰς ράβδους καὶ εὑρέθη ἡ ράβδος Ἀαρὼν οὐ μόνον βεβλαστηκυιᾶ ἀλλὰ καὶ καρπὸν ἔχουσα   
**6** τί δοκεῖτε ἀγαπητοί οὐ προῄδει Μωῠσῆς τοῦτο μέλλειν ἔσεσθαι μάλιστα ᾔδει ἀλλʹ ἳνα μὴ ἀκαταστασιά γένηται ἐν τῷ Ἰσραήλ οὕτως ἐποιήσεν εἰς τὸ δοξασθῆναι τὸ ὂνομα τοῦ ἀληθινοῦ καὶ μόνου θεοῦ ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**Chapitre 44**

**1** Καὶ οἱ ἀπόστολοι ἡμῶν ἔγωσαν διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ ὅτι ἔρις ἔσται ἐπὶ τοῦ ὀνόματος τῆς ἐπισκοπῆς   
**2** διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτιάν πρόγνωσιν εἰληφότες τελειάν κατέστησαν τοὺς προειρημένους καὶ μεταξὺ ἐπινομὴν δεδώκασιν ὅπως ἐὰν κοιμηθῶσιν διαδέξωνται ἕτεροι δεδοκιμασμένοι ἄνδρες τὴν λειτουργιάν αὐτῶν   
**3** τοὺς οὖν κατασταθέντας ὑπʹ ἐκείνων ἢ μεταξὺ ὑφʹ ἑτέρων ἐλλογίμων ἀνδρῶν συνευδοκησάσης τῆς ἐκκλησιάς πάσης καὶ λειτουργήσαντας ἁμέμπτως τῷ ποιμνίῳ τοῦ Χριστοῦ μετὰ ταπεινοφροσύνης ἡσύχως καὶ ἀβαναύσως μεμαρτυρημένους τε πολλοῖς χρόνοις ὑπὸ πάντων τούτους οὐ δικαίως νομίζομεν ἀποβάλλεσθαι τῆς λειτουργιάς   
**4** ἁμαρτιά γὰρ οὐ μικρὰ ἡμῖν ἔσται ἐὰν τοὺς ἀμέμπτως καὶ ὁσίως προσενεγκόντας τὰ δῶρα τῆς ἐπισκοπῆς ἀποβάλωμεν   
**5** μακάριοι οἱ προοδοιπορήσαντες πρεσβύτεροι οἳτινες ἔγκαρπον καὶ τελειάν ἔσχον τὴν ἀνάλυσιν οὐ γὰρ εὐλαβοῦνται μή τις αὐτοὺς μεταστήσῃ ἀπὸ τοῦ ἱδρυμένου αὐτοῖς τόπου   
**6** ὁρῶμεν γάρ ὅτι ἐνίους ὑμεῖς μετηγάγετε καλῶς πολιτευομένους ἐκ τῆς ἀμέμπτως αὐτοῖς τετιμημένης λειτουργιάς

**Chapitre 45**

**1** Φιλόνεικοι ἔστε ἀδελφοί καὶ ζηλωταὶ περὶ τῶν ἀνηκόντων εἰς σωτηριάν   
**2** ἐγκεκύφατε εἰς τὰς ιἑρὰς γραφάς τὰς ἀληθεῖς τὰς διὰ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου   
**3** ἐπίστασθε ὅτι οὐδὲν ἄδικον οὐδὲ παραπεποιημένον γέγραπται ἐν αὐταῖς οὐχ εὑρήσετε δικαίους ἀποβεβλημένους ἀπὸ ὁσίων ἀνδρῶν   
**4** ἐδιώχθησαν δίκαιοι ἀλλʹ ὑπὸ ἀνόμων ἐφυλακίσθησαν ἀλλʹ ὑπὸ ἀνοσίων ἐλιθάσθησαν ὑπὸ παρανόμων ἀπεκτάνθησαν ὑπὸ τῶν μιαρὸν καὶ ἄδικον ζῆλον ἀνειληφότων   
**5** ταῦτα πάσχοντες εὐκλεῶς ἤνεγκαν   
**6** τί γὰρ εἴπωμεν ἀδελφοί Δανιὴλ ὑπὸ τῶν φοβουμένων τὸν θεὸν ἐβλήθη εἰς λάκκον λεόντων   
**7** ἢ Ἀνανιάς καὶ Ἀζαριάς καὶ Μισαὴλ ὑπὸ τῶν θρησκευόντων τὴν μεγαλοπρεπῆ καὶ ἔνδοξον θρησκειάν τοῦ ὑψίστου κατείρχθησαν εἰς κάμινον πυρός μηθαμῶς τοῦτο γένοιτο τίνες οὖν οἱ ταῦτα δράσαντες οἱ στυγητοὶ καὶ πάσης κακιάς πλήρεις εἰς τοσοῦτο ἐξήρισαν θυμοῦ ὥστε τοὺς ἐν ὁσίᾳ καὶ ἀμώμῳ προθέσει δουλευόντας τῷ θεῷ εἰς αἰκιάν περιβαλεῖν μὴ εἰδότες ὅτι ὁ ὕψιστος ὑπέρμαχος καὶ ὑπερασπιστής ἐστιν τῶν ἐν καθαρᾷ συνειδήσει λατρευόντων τῷ παναρέτῳ ὀνόματι αὐτοῦ ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν   
**8** οἱ δὲ ὑπομένοντες ἐν πεποιθήσει δόξαν καὶ τιμὴν ἐκληρονόμησαν ἐπήρθησάν τε καὶ ἔγγραφοι ἐγένοντο ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἐν τῷ μνημοσύνῳ αὐτοῦ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**Chapitre 46**

**1** Τοιούτοις οὖν ὑποδείγμασιν κολληθῆναι καὶ ἡμᾶς δεῖ ἀδελφοί   
**2** γέγραπται γάρ Κολλᾶσθε τοῖς ἁγίοις ὅτι οἱ κολλώμενοι αὐτοῖς ἁγιασθήσονται   
**3** καὶ πάλιν ἐν ἑτέρῳ τόπῳ λέγει Μετὰ ἀνδρὸς ἀθῴου ἀθῷος ἔσῃ καὶ μετὰ ἐκλεκτοῦ ἐκλεκτὸς ἔσῃ καὶ μετὰ στρεβλοῦ διαστρέψεις   
**4** κολληθῶμεν οὖν τοῖς ἀθῴοις καὶ δικαίοις εἰσὶν δὲ οὗτοι ἐκλεκτοὶ τοῦ θεοῦ   
**5** ἱνατί ἔρεις καὶ θυμοὶ καὶ διχοστασιάι καὶ σχίσματα πόλεμός τε ἐν ὑμῖν   
**6** ἢ οὐχὶ ἕνα θεὸν ἔχομεν καὶ ἕνα Χριστὸν καὶ ἓν πνεῦμα τῆς χάριτος τὸ ἐκχυθὲν ἐφʹ ἡμᾶς καὶ μιά κλῆσις ἐν Χριστῷ   
**7** ἱνατί διέλκομεν καὶ διασπῶμεν τὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ καὶ στασιάζομεν πρὸς τὸ σῶμα τὸ ἴδιον καὶ εἰς τοσαύτην ἀπόνοιαν ἐρχόμεθα ὥστε ἐπιλαθέσθαι ἡμᾶς ὅτι μέλη ἐσμὲν ἀλλήλων μνήσθητε τῶν λόγων τοῦ κυρίου Ιἠσοῦ   
**8** εἶπεν γάρ Ουἀὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ καλὸν ἦν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ἢ ἕνα τῶν ἐκλεκτῶν μου σκανδαλίσαι κρεῖττον ἦν αὐτῷ περιτεθῆναι μύλον καὶ καταποντισθῆναι εἰς τὴν θάλασσαν ἢ ἕνα τῶν ἐκλεκτῶν μου διαστρέψαι   
**9** τὸ σχίσμα ὑμῶν πολλοὺς διέστρεψεν πολλοὺς εἰς ἀθυμιάν ἔβαλεν πολλοὺς εἰς δισταγμόν τοὺς πάντας ἡμᾶς εἰς λύπην καὶ ἐπίμονος ὑμῶν ἐστιν ἡ στάσις

**Chapitre 47**

**1** Ἀναλάβετε τὴν ἐπιστολὴν τοῦ μακαρίου Παύλου τοῦ ἀποστόλου   
**2** τί πρῶτον ὑμῖν ἐν ἀρχῇ τοῦ ευἀγγελίου ἔγραψεν   
**3** ἐπʹ ἀληθειάς πνευματικῶς ἐπέστειλεν ὑμῖν περὶ εἁυτοῦ τε καὶ Κηφᾶ τε καὶ Ἀπολλώ διὰ τὸ καὶ τότε προσκλίσεις ὑμᾶς πεποιῆσθαι   
**4** ἀλλʹ ἡ πρόσκλισις ἐκείνη ἥττονα ἁμαρτιάν ὑμῖν προσήνεγκεν προσεκλίθητε γὰρ ἀποστόλοις μεμαρτυρημένοις καὶ ἀνδρὶ δεδοκιμασμένῳ παρʹ αὐτοῖς   
**5** νυνὶ δὲ κατανοήσατε τίνες ὑμᾶς διέστρεψαν καὶ τὸ σεμνὸν τῆς περιβοήτου φιλαδελφιάς ὑμῶν ἐμείωσαν   
**6** αἰσχρά ἀγαπητοί καὶ λιάν αἰσχρά καὶ ἀνάξια τῆς ἐν Χριστῷ ἀγωγῆς ἀκουέσθαι τὴν βεβαιοτάτην καὶ ἀρχαιάν Κορινθίων ἐκκλησιάν διʹ ἓν ἢ δυό πρόσωπα στασιάζειν πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους   
**7** καὶ αὕτη ἡ ἀκοὴ οὐ μόνον εἰς ἡμᾶς ἐχώρησεν ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς ἑτεροκλινεῖς ὑπάρχοντας ἀφʹ ἡμῶν ὥστε καὶ βλασφημιάς ἐπιφέρεσθαι τῷ ὀνόματι κυρίου διὰ τὴν ὑμετέραν ἀφροσύνην εἁυτοῖς δὲ κίνδυνον ἐπεξεργάζεσθαι

**Chapitre 48**

**1** Ἐξάρωμεν οὖν τοῦτο ἐν τάχει καὶ προσπέσωμεν τῷ δεσπότῃ καὶ κλαύσωμεν ἱκετευόντες αὐτόν ὅπως ἳλεως γενόμενος ἐπικαταλλαγῇ ἡμῖν καὶ ἐπὶ τὴν σεμνὴν τῆς φιλαδελφιάς ἡμῶν ἁγνὴν ἀγωγὴν ἀποκαταστήσῃ ἡμᾶς   
**2** πύλη γὰρ δικαιοσύνης ἀνεῳγυιᾶ εἰς ζωὴν αὕτη καθὼς γέγραπται Ἀνοίξατέ μοι πύλας δικαιοσύνης ἳνα εἰσελθὼν ἐν αὐταῖς ἐξομολογήσωμαι τῷ κυρίῳ   
**3** αὕτη ἡ πύλη τοῦ κυρίου δίκαιοι εἰσελεύσονται ἐν αὐτῇ   
**4** πολλῶν οὖν πυλῶν ἀνεῳγυιῶν ἡ ἐν δικαιοσύνῃ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐν Χριστῷ ἐν ᾗ μακάριοι πάντες οἱ εἰσελθόντες καὶ κατευθύνοντες τὴν πορειάν αὐτῶν ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ ἀταράχως πάντα ἐπιτελοῦντες   
**5** ἤτω τις πιστός ἤτω δυνατὸς γνῶσιν ἐξειπεῖν ἤτω σοφὸς ἐν διακρίσει λόγων ἤτω ἁγνὸς ἐν ἔργοις   
**6** τοσούτῳ γὰρ μᾶλλον ταπεινοφρονεῖν ὀφείλει ὅσῳ δοκεῖ μᾶλλον μείζων εἶναι καὶ ζητεῖν τὸ κοινωφελὲς πᾶσιν καὶ μὴ τὸ εἁυτοῦ

**Chapitre 49**

**1** Ο ἔχων ἀγάπην ἐν Χριστῷ ποιησάτω τὰ τοῦ Χριστοῦ παραγγέλματα   
**2** τὸν δεσμὸν τῆς ἀγάπης τοῦ θεοῦ τίς δύναται ἐξηγήσασθαι   
**3** τὸ μεγαλεῖον τῆς καλλονῆς αὐτοῦ τίς ἀρκετὸς ἐξειπεῖν   
**4** τὸ ὕψος εἰς ὃ ἀνάγει ἡ ἀγάπη ἀνεκδιήγητόν ἐστιν   
**5** ἀγάπη κολλᾷ ἡμᾶς τῷ θεῷ ἀγάπη καλύπτει πλῆθος ἁμαρτιῶν ἀγάπη πάντα ἀνέχεται πάντα μακροθυμεῖ οὐδὲν βάναυσον ἐν ἀγάπῃ οὐδὲν ὑπερήφανον ἀγάπη σχίσμα οὐκ ἔχει ἀγάπη οὐ στασιάζει ἀγάπη πάντα ποιεῖ ἐν ὁμονοίᾳ ἐν τῇ ἀγάπῃ ἐτελειώθησαν πάντες οἱ ἐκλεκτοὶ τοῦ θεοῦ δίχα ἀγάπης οὐδὲν εὐάρεστόν ἐστιν τῷ θεῷ   
**6** ἐν ἀγάπῃ προσελάβετο ἡμᾶς ὁ δεσπότης διὰ τὴν ἀγάπην ἣν ἔσχεν πρὸς ἡμᾶς τὸ αἷμα αὐτοῦ ἔδωκεν ὑπὲρ ἡμῶν Ιἠσοῦς Χριστὸς ὁ κύριος ἡμῶν ἐν θελήματι θεοῦ καὶ τὴν σάρκα ὑπὲρ τῆς σαρκὸς ἡμῶν καὶ τὴν ψυχὴν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν

**Chapitre 50**

**1** Ορᾶτε ἀγαπητοί πῶς μέγα καὶ θαυμαστόν ἐστιν ἡ ἀγάπη καὶ τῆς τελειότητος αὐτῆς οὐκ ἔστιν ἐξήγησις   
**2** τίς ἱκανὸς ἐν αὐτῇ εὑρεθῆναι εἰ μὴ οὓς ἂν καταξιώσῃ ὁ θεός δεώμεθα οὖν καὶ αἰτώμεθα ἀπὸ τοῦ ἐλέους αὐτοῦ ἳνα ἐν ἀγάπῃ εὑρεθῶμεν δίχα προσκλίσεως ἀνθρωπίνης ἄμωμοι   
**3** αἱ γενεαὶ πᾶσαι ἀπὸ Ἀδὰμ ἕως τῆσδε τῆς ἡμέρας παρῆλθον ἀλλʹ οἱ ἐν ἀγάπῃ τελειωθέντες κατὰ τὴν τοῦ θεοῦ χάριν ἔχουσιν χῶρον εὐσεβῶν οἱ φανερωθήσονται ἐν τῇ ἐπισκοπῇ τῆς βασιλειάς τοῦ Χριστοὺ   
**4** γέγραπται γάρ Εἰσέλθετε εἰς τὰ ταμειᾶ μικρὸν ὅσον ὅσον ἕως οὗ παρέλθῃ ἡ ὀργὴ καὶ ὁ θυμός μου καὶ μνησθήσομαι ἡμέρας ἀγαθῆς καὶ ἀναστήσω ὑμᾶς ἐκ τῶν θηκῶν ὑμῶν   
**5** μακάριοί ἐσμεν ἀγαπητοί εἰ τὰ προστάγματα τοῦ θεοῦ ἐποιοῦμεν ἐν ὁμονοίᾳ ἀγάπης εἰς τὸ ἀφεθῆναι ἡμῖν διʹ ἀγάπης τὰς ἁμαρτιάς   
**6** γέγραπται γάρ Μακάριοι ὧν ἀφέθησαν αἱ ἀνομιάι καὶ ὧν ἐπεκαλύφθησαν αἱ ἁμαρτιάι μακάριος ἀνήρ οὗ οὐ μὴ λογίσηται κύριος ἁμαρτιάν οὐδὲ ἐστιν ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ δόλος   
**7** οὗτος ὁ μακαρισμὸς ἐγένετο ἐπὶ τοὺς ἐκλελεγμένους ὑπὸ τοῦ θεοῦ διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**Chapitre 51**

**1** Ὅσα οὖν παρεπέσαμεν καὶ ἐποιήσαμεν διά τινας παρεμπτώσεις τοῦ ἀντικειμένου ἀξιώσωμεν ἀφεθῆναι ἡμῖν καὶ ἐκεῖνοι δέ οἳτινες ἀρχηγοὶ στάσεως καὶ διχοστασιάς ἐγενήθησαν ὀφείλουσιν τὸ κοινὸν τῆς ἐλπίδος σκοπεῖν   
**2** οἱ γὰρ μετὰ φόβου καὶ ἀγάπης πολιτευόμενοι εἁυτοὺς θέλουσιν μᾶλλον αἰκιάις περιπίπτειν ἢ τοὺς πλησίον μᾶλλον δὲ εἁυτῶν κατάγνωσιν φέρουσιν ἢ τῆς παραδεδομένης ἡμῖν καλῶς καὶ δικαίως ὁμοφωνιάς   
**3** καλὸν γὰρ ἀνθρώπῳ ἐξομολογεῖσθαι περὶ τῶν παραπτωμάτων ἢ σκληρῦναι τὴν καρδιάν αὐτοῦ καθὼς ἐσκληρύνθη ἡ καρδιά τῶν στασιαζόντων πρὸς τὸν θεράποντα τοῦ θεοῦ Μωῠσῆν ὧν τὸ κρίμα πρόδηλον ἐγενήθη   
**4** κατέβησαν γὰρ εἰς ἅδου ζῶντες καὶ θάνατος ποιμανεῖ αὐτούς   
**5** Φαραὼ καὶ ἡ στρατιὰ αὐτοῦ καὶ πάντες οἱ ἡγούμενοι Αἰγύπτου τά τε ἅρματα καὶ οἱ ἀνάβαται αὐτῶν οὐ διʹ ἄλλην τινὰ αἰτιάν ἐβυθίσθησαν εἰς θάλασσαν ἐρυθρὰν καὶ ἀπώλοντο ἀλλὰ διὰ τὸ σκληρυνθῆναι αὐτῶν τὰς ἀσυνέτους καρδιάς μετὰ τὸ γενέσθαι τὰ σημειᾶ καὶ τὰ τέρατα ἐν γῇ Αἰγύπτου διὰ τοῦ θεράποντος τοῦ θεοῦ Μωῠσέως

**Chapitre 52**

**1** Ἀπροσδεής ἀδελφοί ὁ δεσπότης ὑπάρχει τῶν ἀπάντων οὐδὲν οὐδενὸς χρῄζει εἰ μὴ τὸ ἐξομολογεῖσθαι αὐτῷ   
**2** φησὶν γὰρ ὁ ἐκλεκτὸς Δαυείδ Ἐξομολογήσομαι τῷ κυρίῳ καὶ ἀρέσει αὐτῷ ὑπὲρ μόσχον νέον κέρατα ἐκφέροντα καὶ ὀπλάς ἰδέτωσαν πτωχοὶ καὶ εὐφρανθήτωσαν   
**3** καὶ πάλιν λέγει Θῦσον τῷ θεῷ θυσιάν αἰνέσεως καὶ ἀπόδος τῷ ὑψίστῳ τὰς εὐχάς σου καὶ ἐπικάλεσαί με ἐν ἡμέρᾳ θλίψεώς σου καὶ ἐξελοῦμαί σε καὶ δοξάσεις με   
**4** θυσιά γὰρ τῷ θεῷ πνεῦμα συντετριμμένον

**Chapitre 53**

**1** Ἐπίστασθε γὰρ καὶ καλῶς ἐπίστασθε τὰς ιἑρὰς γραφάς ἀγαπητοί καὶ ἐγκεκύφατε εἰς τὰ λόγια τοῦ θεοῦ πρὸς ἀνάμνησιν οὖν ταῦτα γράφομεν   
**2** Μωῠσέως γὰρ ἀναβάντος εἰς τὸ ὂρος καὶ ποιήσαντος τεσσαράκοντα ἡμέρας καὶ τεσσαράκοντα νύκτας ἐν νηστείᾳ καὶ ταπεινώσει εἶπεν πρὸς αὐτὸν ὁ θεός Κατάβηθι τὸ τάχος ἐντεῦθεν ὅτι ἠνόμησεν ὁ λαός σου οὓς ἐξήγαγες ἐκ γῆς Αἰγύπτου παρέβησαν ταχὺ ἐκ τῆς ὁδοῦ ἧς ἐνετείλω αὐτοῖς ἐποιήσαν εἁυτοῖς χωνεύματα   
**3** καὶ εἶπεν κύριος πρὸς αὐτόν Λελάληκα πρός σε ἅπαξ καὶ δὶς λέγων Ἑώρακα τὸν λαὸν τοῦτον καὶ ἰδού ἐστιν σκληροτράχηλος εἄσόν με ἐξολεθρεῦσαι αὐτούς καὶ ἐξαλείψω τὸ ὂνομα αὐτῶν ὑποκάτωθεν τοῦ οὐρανοῦ καὶ ποιήσω σε εἰς ἔθνος μέγα καὶ θαυμαστὸν καὶ πολὺ μᾶλλον ἢ τοῦτο   
**4** καὶ εἶπεν Μωῠσῆς Μηδαμῶς κύριε ἄφες τὴν ἁμαρτιάν τῷ λαῷ τούτῳ ἢ κἀμὲ ἐξάλειψον ἐκ βίβλου ζώντων   
**5** ὢ μεγάλης ἀγάπης ὢ τελειότητος ἀνυπερβλήτου παρρησιάζεται θεράπων πρὸς κύριον αἰτεῖται ἄφεσιν τῷ πλήθει ἢ καὶ εἁυτὸν ἐξαλειφθῆναι μετʹ αὐτῶν ἀξιοῖ

**Chapitre 54**

**1** Τίς οὖν ἐν ὑμῖν γενναῖος τίς εὔσπλαγχνος τίς πεπληροφορημένος ἀγάπης   
**2** εἰπάτω Εἰ διʹ ἐμὲ στάσις καὶ ἔρις καὶ σχίσματα ἐκχωρῶ ἄπειμι οὗ ἐὰν βούλησθε καὶ ποιῶ τὰ προστασσόμενα ὑπὸ τοῦ πλήθους μόνον τὸ ποίμνιον τοῦ Χριστοῦ εἰρηνευέτω μετὰ τῶν καθεσταμένων πρεσβυτέρων   
**3** τοῦτο ὁ ποιήσας εἁυτῷ μέγα κλέος ἐν Χριστῷ περιποιήσεται καὶ πᾶς τόπος δέξεται αὐτόν τοῦ γὰρ κυρίου ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς   
**4** ταῦτα οἱ πολιτευόμενοι τὴν ἀμεταμέλητον πολιτειάν τοῦ θεοῦ ἐποιήσαν καὶ ποιήσουσιν

**Chapitre 55**

**1** Ἵνα δὲ καὶ ὑποδείγματα ἐθνῶν ἐνέγκωμεν πολλοὶ βασιλεῖς καὶ ἡγούμενοι λοιμικοῦ τινος ἐνστάντος καιροῦ χρησμοδοτηθέντες παρέδωκαν εἁυτοὺς εἰς θάνατον ἳνα ρύσωνται διὰ τοῦ εἁυτῶν αἳματος τοὺς πολίτας πολλοὶ ἐξεχώρησαν ἰδίων πόλεων ἳνα μὴ στασιάζωσιν ἐπὶ πλεῖον   
**2** ἐπιστάμεθα πολλοὺς ἐν ἡμῖν παραδεδωκότας εἁυτοὺς εἰς δεσμά ὅπως ἑτέρους λυτρώσονται πολλοὶ εἁυτοὺς παρέδωκαν εἰς δουλειάν καὶ λαβόντες τὰς τιμὰς αὐτῶν ἑτέρους ἐψώμισαν   
**3** πολλαὶ γυναῖκες ἐνδυναμωθεῖσαι διὰ τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ ἐπετελέσαντο πολλὰ ἀνδρειᾶ   
**4** Ἰουδὶθ ἡ μακαριά ἐν συγκλεισμῷ οὔσης τῆς πόλεως ᾑτήσατο παρὰ τῶν πρεσβυτέρων εἀθῆναι αὐτὴν ἐξελθεῖν εἰς τὴν παρεμβολὴν τῶν ἀλλοφύλων   
**5** παραδοῦσα οὖν εἁυτὴν τῷ κινδύνῳ ἐξῆλθεν διʹ ἀγάπην τῆς πατρίδος καὶ τοῦ λαοῦ τοῦ ὂντος ἐν συγκλεισμῷ καὶ παρέδωκεν κύριος Ολοφέρνην ἐν χειρὶ θηλειάς   
**6** οὐχ ἧττον καὶ ἡ τελειά κατὰ πίστιν Ἐσθὴρ κινδύνῳ εἁυτὴν παρέβαλεν ἳνα τὸ ἔθνος τοῦ Ἰσραὴλ μέλλον ἀπολέσθαι ρύσηται διὰ γὰρ τῆς νηστειάς καὶ τῆς ταπεινώσεως αὐτῆς ἠξίωσεν τὸν παντεπόπτην δεσπότην τῶν αἰώνων ὃς ἰδὼν τὸ ταπεινὸν τῆς ψυχῆς αὐτῆς ἐρύσατο τὸν λαόν ὧν χάριν ἐκινδύνευσεν

**Chapitre 56**

**1** Καὶ ἡμεῖς οὖν ἐντύχωμεν περὶ τῶν ἔν τινι παραπτώματι ὑπαρχόντων ὅπως δοθῇ αὐτοῖς ἐπιείκεια καὶ ταπεινοφροσύνη εἰς τὸ εἶξαι αὐτοὺς μὴ ἡμῖν ἀλλὰ τῷ θελήματι τοῦ θεοῦ οὕτως γὰρ ἔσται αὐτοῖς ἔγκαρπος καὶ τελειά ἡ πρὸς τὸν θεὸν καὶ τοὺς ἁγίους μετʹ οἰκτιρμῶν μνειά   
**2** ἀναλάβωμεν παιδειάν ἐφʹ ᾗ οὐδεὶς ὀφείλει ἀγανακτεῖν ἀγαπητοί ἡ νουθέτησις ἣν ποιούμεθα εἰς ἀλλήλους καλή ἐστιν καὶ ὑπεράγαν ὠφέλιμος κολλᾷ γὰρ ἡμᾶς τῷ θελήματι τοῦ θεοῦ   
**3** οὕτως γάρ φησιν ὁ ἅγιος λόγος Παιδεύων ἐπαίδευσέν με ὁ κύριος καὶ τῷ θανάτῳ οὐ παρέδωκέν με   
**4** ὃν γὰρ ἀγαπᾷ κύριος παιδευέι μαστιγοῖ δὲ πάντα υἱὸν ὃν παραδέχεται   
**5** Παιδεύσει με γάρ φησίν δίκαιος ἐν ἐλέει καὶ ἐλέγξει με ἔλαιον δὲ ἁμαρτωλῶν μὴ λιπανάτω τὴν κεφαλήν μου   
**6** καὶ πάλιν λέγει Μακάριος ἄνθρωπος ὃν ἤλεγξεν ὁ κύριος νουθέτημα δὲ παντοκράτορος μὴ ἀπαναίνου αὐτὸς γὰρ ἀλγεῖν ποιεῖ καὶ πάλιν ἀποκαθίστησιν   
**7** ἔπαισεν καὶ αἱ χεῖρες αὐτοῦ ἰάσαντο   
**8** ἑξάκις ἐξ ἀναγκῶν ἐξελεῖταί σε ἐν δὲ τῷ ἑβδόμῳ οὐχ ἅψεταί σου κακόν   
**9** ἐν λιμῷ ρύσεταί σε ἐκ θανάτου ἐν πολέμῳ δὲ ἐκ χειρὸς σιδήρου λύσει σε   
**10** καὶ ἀπὸ μάστιγος γλώσσης σε κρύψει καὶ οὐ μὴ φοβηθήσῃ κακῶν ἐπερχομένων   
**11** ἀδίκων καὶ ἀνόμων καταγελάσῃ ἀπὸ δὲ θηρίων ἀγρίων οὐ μὴ φοβηθῇς   
**12** θῆρες γὰρ ἄγριοι εἰρηνεύσουσίν σοι   
**13** εἶτα γνώσῃ ὅτι εἰρηνεύσει σου ὁ οἶκος ἡ δὲ διάιτα τῆς σκηνῆς σου οὐ μὴ ἁμάρτῃ   
**14** γνώσῃ δέ ὅτι πολὺ τὸ σπέρμα σου τὰ δὲ τέκνα σου ὥσπερ τὸ παμβότανον τοῦ ἀγροῦ   
**15** ἐλεύσῃ δὲ ἐν τάφῳ ὥσπερ σῖτος ὥριμος κατὰ καιρὸν θεριζόμενος ἢ ὥσπερ θημωνιὰ ἅλωνος καθʹ ὥραν συγκομισθεῖσα   
**16** βλέπετε ἀγαπητοί πόσος ὑπερασπισμός ἐστιν τοῖς παιδευομένοις ὑπὸ τοῦ δεσπότου πατὴρ γὰρ ἀγαθὸς ὢν παιδευέι εἰς τὸ ἐλεηθῆναι ἡμᾶς διὰ τῆς ὁσιάς παιδειάς αὐτοῦ

**Chapitre 57**

**1** Ὑμεῖς οὖν οἱ τὴν καταβολὴν τῆς στάσεως ποιήσαντες ὑποτάγητε τοῖς πρεσβυτέροις καὶ παιδεύθητε εἰς μετάνοιαν κάμψαντες τὰ γόνατα τῆς καρδιάς ὑμῶν   
**2** μάθετε ὑποτάσσεσθαι ἀποθέμενοι τὴν ἀλαζόνα καὶ ὑπερήφανον τῆς γλώσσης ὑμῶν αὐθάδειαν ἄμεινον γάρ ἐστιν ὑμῖν ἐν τῷ ποιμνίῳ τοῦ Χριστοῦ μικροὺς καὶ ἐλλογίμους εὑρεθῆναι ἢ καθʹ ὑπεροχὴν δοκοῦντας ἐκριφῆναι ἐκ τῆς ἐλπίδος αὐτοῦ   
**3** οὕτως γὰρ λέγει ἡ πανάρετος σοφιά Ἰδού προήσομαι ὑμῖν ἐμῆς πνοῆς ρῆσιν διδάξω δὲ ὑμᾶς τὸν ἐμὸν λόγον   
**4** ἐπειδὴ ἐκάλουν καὶ οὐχ ὑπηκούσατε καὶ ἐξέτεινον λόγους καὶ οὐ προσείχετε ἀλλὰ ἀκύρους ἐποιεῖτε τὰς ἐμὰς βουλάς τοῖς δὲ ἐμοῖς ἐλέγχοις ἠπειθήσατε τοιγαροῦν κἀγὼ τῇ ὑμετέρᾳ ἀπωλείᾳ ἐπιγελάσομαι καταχαροῦμαι δὲ ἡνίκα ἂν ἔρχηται ὑμῖν ὂλεθρος καὶ ὡς ἂν ἀφίκηται ὑμῖν ἄφνω θόρυβος ἡ δὲ καταστροφὴ ὁμοιά καταιγίδι παρῇ ἢ ὅταν ἔρχηται ὑμῖν θλῖψις καὶ πολιορκιά   
**5** ἔσται γὰρ ὅταν ἐπικαλέσησθέ με ἐγὼ δὲ οὐκ εἰσακούσομαι ὑμῶν ζητήσουσίν με κακοί καὶ οὐχ εὑρήσουσιν ἐμίσησαν γὰρ σοφιάν τὸν δὲ φόβον τοῦ κυρίου οὐ προείλαντο οὐδὲ ἤθελον ἐμαῖς προσέχειν βουλαῖς ἐμυκτήριζον δὲ ἐμοὺς ἐλέγχους   
**6** τοιγαροῦν ἔδονται τῆς εἁυτῶν ὁδοῦ τοὺς καρπούς καὶ τῆς εἁυτῶν ἀσεβειάς πλησθήσονται   
**7** ἀνθʹ ὧν γὰρ ἠδίκουν νηπίους φονευθήσονται καὶ ἐξετασμὸς ἀσεβεῖς ὀλεῖ ὁ δὲ ἐμοῦ ἀκούων κατασκηνώσει ἐπʹ ἐλπίδι πεποιθὼς καὶ ἡσυχάσει ἀφόβως ἀπὸ παντὸς κακοῦ

**Chapitre 58**

**1** Ὑπακούσωμεν οὖν τῷ παναγίῳ καὶ ἐνδόξῳ ὀνόματι αὐτοῦ φυγόντες τὰς προειρημένας διὰ τῆς σοφιάς τοῖς ἀπειθοῦσιν ἀπειλάς ἳνα κατασκηνώσωμεν πεποιθότες ἐπὶ τὸ ὁσιώτατον τῆς μεγαλωσύνης αὐτοῦ ὂνομα   
**2** δέξασθε τὴν συμβουλὴν ἡμῶν καὶ ἔσται ἀμεταμέλητα ὑμῖν ζῇ γὰρ ὁ θεὸς καὶ ζῇ ὁ κύριος Ιἠσοῦς Χριστὸς καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἥ τε πίστις καὶ ἡ ἐλπὶς τῶν ἐκλεκτῶν ὅτι ὁ ποιήσας ἐν ταπεινοφροσύνῃ μετʹ ἐκτενοῦς ἐπιεικειάς ἀμεταμελήτως τὰ ὑπὸ τοῦ θεοῦ δεδομένα δικαιώματα καὶ προστάγματα οὗτος ἐντεταγμένος καὶ ἐλλόγιμος ἔσται εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν σωζομένων διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ διʹ οὗ ἐστὶν αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμίν

**Chapitre 59**

**1** Ἐὰν δέ τινες ἀπειθήσωσιν τοῖς ὑπʹ αὐτοῦ διʹ ἡμῶν εἰρημένοις γινωσκέτωσαν ὅτι παραπτώσει καὶ κινδύνῳ οὐ μικρῷ εἁυτοὺς ἐνδήσουσιν   
**2** ἡμεῖς δὲ ἀθῷοι ἐσόμεθα ἀπὸ ταύτης τῆς ἁμαρτιάς καὶ αἰτησόμεθα ἐκτενῆ τὴν δέησιν καὶ ἱκεσιάν ποιούμενοι ὅπως τὸν ἀριθμὸν τὸν κατηριθμημένον τῶν ἐλκεκτῶν αὐτοῦ ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ διαφυλάξῃ ἄθραυστον ὁ δημιουργὸς τῶν ἁπάντων διὰ τοῦ ἠγαπημένου παιδὸς αὐτοῦ Ιἠσοῦ Χριστοῦ διʹ οὗ ἐκάλεσεν ἡμᾶς ἀπὸ σκότους εἰς φῶς ἀπὸ ἀγνωσιάς εἰς ἐπίγνωσιν δόξης ὀνόματος αὐτοῦ   
**3** [Δὸς ἡμῖν κύριε] ἐλπίζειν ἐπὶ τὸ ἀρχεγόνον πάσης κτίσεως ὂνομά σου ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς καρδιάς ἡμῶν εἰς τὸ γινώσκειν σε τὸν μόνον ὕψιστον ἐν ὑψίστοις ἅγιον ἐν ἀγίοις ἀναπαυόμενον τὸν ταπεινοῦντα ὕβριν ὑπερηφάνων τὸν διαλυόντα λογισμοὺς ἐθνῶν τὸν ποιοῦντα ταπεινοὺς εἰς ὕψος καὶ τοὺς ὑψηλοὺς ταπεινοῦντα τὸν πλουτίζοντα καὶ πτωχίζοντα τὸν ἀποκτείνοντα καὶ ζῆν ποιοῦντα μόνον εὑρέτην πνευμάτων καὶ θεὸν πάσης σαρκός τὸν ἐπιβλέποντα ἐν τοῖς ἀβύσσοις τὸν ἐπόπτην ἀνθρωπίνων ἔργων τὸν τῶν κινδυνευόντων βοηθόν τὸν τῶν ἀπηλπισμένων σωτῆρα τὸν παντὸς πνεύματος κτίστην καὶ ἐπίσκοπον τὸν πληθύνοντα ἔθνη ἐπὶ γῆς καὶ ἐκ πάντων ἐκλεξάμενον τοὺς ἀγαπῶντάς σε διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ ἠγαπημένου παιδός σου διʹ οὗ ἡμᾶς ἐπαίδευσας ἡγιάσας ἐτίμησας   
**4** ἀξιοῦμέν σε δέσποτα βοηθὸν γενέσθαι καὶ ἀντιλήπτορα ἡμῶν τοὺς ἐν θλίψει ἡμῶν σῶσον τοὺς ταπεινοὺς ἐλέησον τοὺς πεπτωκότας ἔγειρον τοῖς δεομένοις ἐπιφάνηθι τοὺς ἀσθενεῖς ιἄσαι τοὺς πλανωμένους τοῦ λαοῦ σου ἐπίστρεψον χόρτασον τοὺς πεινῶντας λύτρωσαι τοὺς δεσμίους ἡμῶν ἐξανάστησον τοὺς ἀσθενοῦντας παρακάλεσον τοὺς ὀλιγοψυχοῦντας γνώτωσάν σε ἅπαντα τὰ ἔθνη ὅτι σὺ εἶ ὁ θεὸς μόνος καὶ Ιἠσοῦς Χριστὸς ὁ παῖς σου καὶ ἡμεῖς λαός σου καὶ πρόβατα τῆς νομῆς σου

**Chapitre 60**

**1** Σὺ γὰρ τὴν ἀέναον τοῦ κόσμου σύστασιν διὰ τῶν ἐνεργουμένων ἐφανεροποιήσας σύ κύριε τὴν οἰκουμένην ἔκτισας ὁ πιστὸς ἐν πάσαις ταῖς γενεαῖς δίκαιος ἐν τοῖς κρίμασιν θαυμαστὸς ἐν ἰσχύῐ καὶ μεγαλοπρεπείᾳ ὁ σοφὸς ἐν τῷ κτίζειν καὶ συνετὸς ἐν τῷ τὰ γενόμενα ἑδράσαι ὁ ἀγαθὸς ἐν τοῖς ὁρωμένοις καὶ χρηστὸς ἐν τοῖς πεποιθόσιν ἐπὶ σέ ἐλεῆμον καὶ οἰκτίρμον ἄφες ἡμῖν τὰς ἀνομιάς ἡμῶν καὶ τὰς ἀδικιάς καὶ τὰ παραπτώματα καὶ πλημμελειάς   
**2** μὴ λογίσῃ πᾶσαν ἁμαρτιάν δούλων σου καὶ παιδισκῶν ἀλλὰ καθάρισον ἡμᾶς τὸν καθαρισμὸν τῆς σῆς ἀληθειάς καὶ κατεύθυνον τὰ διαβήματα ἡμῶν ἐν ὁσιότητι καρδιάς πορευέσθαι καὶ ποιεῖν τὰ καλὰ καὶ εὐάρεστα ἐνώπιόν σου καὶ ἐνώπιον τῶν ἀρχόντων ἡμῶν   
**3** ναί δέσποτα ἐπίφανον τὸ πρόσωπόν σου ἐφʹ ἡμᾶς εἰς ἀγαθὰ ἐν εἰρήνῃ εἰς τὸ σκεπασθῆναι ἡμᾶς τῇ χειρί σου τῇ κραταιᾷ καὶ ρὑσθῆναι ἀπὸ πάσης ἁμαρτιάς τῷ βραχίονί σου τῷ ὑψηλῷ καὶ ρῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τῶν μισούντων ἡμᾶς ἀδίκως   
**4** δὸς ὁμόνοιαν καὶ εἰρήνην ἡμῖν τε καὶ πᾶσιν τοῖς κατοικοῦσιν τὴν γῆν καθὼς ἔδωκας τοῖς πατράσιν ἡμῶν ἐπικαλουμένων σε αὐτῶν ὁσίως ἐν πίστει καὶ ἀληθείᾳ ὑπηκόους γινομένους τῷ παντοκράτορι καὶ ἐνδόξῳ ὀνόματί σου τοῖς τε ἄρχουσιν καὶ ἡγουμένοις ἡμῶν ἐπὶ τῆς γῆς

**Chapitre 61**

**1** Σύ δέσποτα ἔδωκας τὴν ἐξουσιάν τῆς βασιλειάς αὐτοῖς διὰ τοῦ μεγαλοπρεποῦς καὶ ἀνεκδιηγήτου κράτους σου εἰς τὸ γινώσκοντας ἡμᾶς τὴν ὑπὸ σοῦ αὐτοῖς δεδομένην δόξαν καὶ τιμὴν ὑποτάσσεσθαι αὐτοῖς μηδὲν ἐναντιουμένους τῷ θελήματί σου οἷς δός κύριε ὑγιέιαν εἰρήνην ὁμόνοιαν εὐστάθειαν εἰς τὸ διέπειν αὐτοὺς τὴν ὑπὸ σοῦ δεδομένην αὐτοῖς ἡγεμονιάν ἀπροσκόπως   
**2** σὺ γάρ δέσποτα ἐπουράνιε βασιλεῦ τῶν αἰώνων δίδως τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων δόξαν καὶ τιμὴν καὶ ἐξουσιάν τῶν ἐπὶ τῆς γῆς ὑπαρχόντων σύ κύριε διεύθυνον τὴν βουλὴν αὐτῶν κατὰ τὸ καλὸν καὶ εὐάρεστον ἐνώπιόν σου ὅπως διέποντες ἐν εἰρήνῃ καὶ πραΰτητι εὐσεβῶς τὴν ὑπὸ σοῦ αὐτοῖς δεδομένην ἐξουσιάν ἳλεώ σου τυγχάνωσιν   
**3** ὁ μόνος δυνατὸς ποιῆσαι ταῦτα καὶ περισσότερα ἀγαθὰ μεθʹ ἡμῶν σοὶ ἐξομολογούμεθα διὰ τοῦ ἀρχιερέως καὶ προστάτου τῶν ψυχῶν ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ διʹ οὗ σοι ἡ δόξα καὶ ἡ μεγαλωσύνη καὶ νῦν καὶ εἰς γενεὰν γενεῶν καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**Chapitre 62**

**1** Περὶ μὲν τῶν ἀνηκόντων τῇ θρησκείᾳ ἡμῶν καὶ τῶν ὠφελιμωτάτων εἰς ἐνάρετον βίον τοῖς θέλουσιν εὐσεβῶς καὶ δικαίως διευθύνειν ἱκανῶς ἐπεστείλαμεν ὑμῖν ἄνδρες ἀδελφοί   
**2** περὶ γὰρ πίστεως καὶ μετανοιάς καὶ γνησιάς ἀγάπης καὶ ἐγκρατειάς καὶ σωφροσύνης καὶ ὑπομονῆς πάντα τόπον ἐψηλαφήσαμεν ὑπομιμνήσκοντες δεῖν ὑμᾶς ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ καὶ μακροθυμίᾳ τῷ παντοκράτορι θεῷ ὁσίως ευἀρεστεῖν ὁμονοοῦντας ἀμνησικάκως ἐν ἀγάπῃ καὶ εἰρήνῃ μετὰ ἐκτενοῦς ἐπιεικειάς καθὼς καὶ οἱ προδεδηλωμένοι πατέρες ἡμῶν ευἠρέστησαν ταπεινοφρονοῦντες τὰ πρὸς τὸν πατέρα καὶ κτίστην θεὸν καὶ πάντας ἀνθρώπους   
**3** καὶ ταῦτα τοσούτῳ ἥδιον ὑπεμνήσαμεν ἐπειδὴ σαφῶς ᾔδειμεν γράφειν ἡμᾶς ἀνδράσιν πιστοῖς καὶ ἐλλογιμωτάτοις καὶ ἐγκεκυφόσιν εἰς τὰ λόγια τῆς παιδειάς τοῦ θεοῦ

**Chapitre 63**

**1** Θεμιτὸν οὖν ἐστὶν τοῖς τοιούτοις καὶ τοσούτοις ὑποδείγμασιν προσελθόντας ὑποθεῖναι τὸν τράχηλον καὶ τὸν τῆς ὑπακοῆς τόπον ἀναπληρῶσαι ὅπως ἡσυχάσαντες τῆς ματαιάς στάσεως ἐπὶ τὸν προκείμενον ἡμῖν ἐν ἀληθείᾳ σκοπὸν δίχα παντὸς μώμου καταντήσωμεν   
**2** χαρὰν γὰρ καὶ ἀγαλλιάσιν ἡμῖν παρέξετε ἐὰν ὑπήκοοι γενόμενοι τοῖς ὑφʹ ἡμῶν γεγραμμένοις διὰ τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐκκόψητε τὴν ἀθέμιτον τοῦ ζήλους ὑμῶν ὀργὴν κατὰ τὴν ἔντευξιν ἣν ἐποιησάμεθα περὶ εἰρήνης καὶ ὁμονοιάς ἐν τῇδε ἐπιστολῇ   
**3** ἐπέμψαμεν δὲ ἄνδρας πιστοὺς καὶ σώφρονας ἀπὸ νεότητος ἀναστραφέντας ἕως γήρους ἀμέμπτως ἐν ἡμῖν οἳτινες καὶ μάρτυρες ἔσονται μεταξὺ ὑμῶν καὶ ἡμῶν   
**4** τοῦτο δὲ ἐποιήσαμεν ἳνα εἰδῆτε ὅτι πᾶσα ἡμῖν φροντὶς καὶ γέγονεν καὶ ἔστιν εἰς τὸ ἐν τάχει ὑμᾶς εἰρηνεῦσαι

**Chapitre 64**

**1** Λοιπὸν ὁ παντεπόπτης θεὸς καὶ δεσπότης τῶν πνευμάτων καὶ κύριος πάσης σαρκός ὁ ἐκλεξάμενος τὸν κύριον Ιἠσοῦν Χριστὸν καὶ ἡμᾶς διʹ αὐτοῦ εἰς λαὸν περιούσιον δωῄ πάσῃ ψυχῇ ἐπικεκλημένῃ τὸ μεγαλοπρεπὲς καὶ ἅγιον ὂνομα αὐτοῦ πίστιν φόβον εἰρήνην ὑπομονὴν καὶ μακροθυμιάν ἐγκράτειαν ἀγνειάν σωφροσύνην εἰς ευἀρέστησιν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ διὰ τοῦ ἀρχιερέως καὶ προστάτου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ διʹ οὗ αὐτῷ δόξα καὶ μεγαλωσύνη κράτος καὶ τιμή καὶ νῦν καὶ εἰς πάντας τοῦς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**Chapitre 65**

**1** Τοὺς δὲ ἀπεσταλμένους ἀφʹ ἡμῶν Κλαύδιον Ἔφηβον καὶ Ουἀλέριον Βίτωνα σὺν καὶ Φορτουνάτῳ ἐν εἰρήνῃ μετὰ χαρᾶς ἐν τάχει ἀναπέμψατε πρὸς ἡμᾶς ὅπως θᾶττον τὴν εὐκταιάν καὶ ἐπιποθήτην ἡμῖν εἰρήνην καὶ ὁμόνοιαν ἀπαγγέλλωσιν εἰς τὸ τάχιον καὶ ἡμᾶς χαρῆναι περὶ τῆς εὐσταθειάς ὑμῶν   
**2** Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ μεθʹ ὑμῶν καὶ μετὰ πάντων πανταχῆ τῶν κεκλημένων ὑπὸ τοῦ θεοῦ διʹ αὐτοῦ διʹ οὗ αὐτῷ δόξα τιμή κράτος καὶ μεγαλωσύνη θρόνος αἰώνιος ἀπὸ τῶν αἰώνων εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν [Ἐπιστολὴ τῶν Ρὡμαίων πρὸς τοὺς Κορινθίους]

**2ème de Clément**

**Chapitre 1**

**1** Ἀδελφοί οὕτως δεῖ ἡμᾶς φρονεῖν περὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ ὡς περὶ θεοῦ ὡς περὶ κριτοῦ ζώντων καὶ νεκρῶν καὶ οὐ δεῖ ἡμᾶς μικρὰ φρονεῖν περὶ τῆς σωτηριάς ἡμῶν   
**2** ἐν τῷ γὰρ φρονεῖν ἡμᾶς μικρὰ περὶ αὐτοῦ μικρὰ καὶ ἐλπίζομεν λαβεῖν καὶ οἱ ἀκουόντες ὡς περὶ μικρῶν ἁμαρτάνουσιν καὶ ἡμεῖς ἁμαρτάνομεν οὐκ εἰδότες πόθεν ἐκλήθημεν καὶ ὑπὸ τίνος καὶ εἰς ὃν τόπον καὶ ὅσα ὑπέμεινεν Ιἠσοῦς Χριστὸς παθεῖν ἕνεκα ἡμῶν   
**3** τίνα οὗν ἡμεῖς αὐτῷ δώσομεν ἀντιμισθιάν ἢ τίνα καρπὸν ἄξιον οὗ ἡμῖν αὐτὸς ἔδωκεν πόσα δὲ αὐτῷ ὀφείλομεν ὅσια   
**4** τὸ φῶς γὰρ ἡμῖν ἐχαρίσατο ὡς πατὴρ υἱοὺς ἡμᾶς προσηγόρευσεν ἀπολλυμένους ἡμᾶς ἔσωσεν   
**5** ποῖον οὗν αἶνον αὐτῷ δώσομεν ἢ μισθὸν ἀντιμισθιάς ὧν ἐλάβομεν   
**6** πηροὶ ὂντες τῇ διανοίᾳ προσκυνοῦντες λίθους καὶ ξύλα καὶ χρυσὸν καὶ ἄργυρον καὶ χαλκόν ἔργα ἀνθρώπων καὶ ὁ βίος ἡμῶν ὅλος ἄλλο οὐδὲν ἧν εἰ μὴ θάνατος ἀμαύρωσιν οὗν περικείμενοι καὶ τοιαύτης ἀχλυός γέμοντες ἐν τῇ ὁράσει ἀνεβλέψαμεν ἀποθέμενοι ἐκεῖνο ὃ περικείμεθα νέφος τῇ αὐτοῦ θελήσει   
**7** ἠλέησεν γὰρ ἡμᾶς καὶ σπλαγχνισθεὶς ἔσωσεν θεασάμενος ἐν ἡμῖν πολλὴν πλάνην καὶ ἀπώλειαν καὶ μηδεμιάν ἐλπίδα ἔχοντας σωτηριάς εἰ μὴ τὴν παρʹ αὐτοῦ   
**8** ἐκάλεσεν γὰρ ἡμᾶς οὐκ ὂντας καὶ ἠθέλησεν ἐκ μὴ ὂντος εἶναι ἡμᾶς

**Chapitre 2**

**1** Εὐφράνθητι στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα ρῆξον καὶ βοήσον ἡ οὐκ ὠδίνουσα ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα ὃ εἷπεν Εὐφράνθητι στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα ἡμᾶς εἷπεν στεῖρα γὰρ ἦν ἡ ἐκκλησιά ἡμῶν πρὸ τοῦ δοθῆναι αὐτῇ τέκνα   
**2** ὃ δὲ εἷπεν Βοήσον ἡ οὐκ ὠδίνουσα τοῦτο λέγει τὰς προσευχὰς ἡμῶν ἁπλῶς ἀναφέρειν πρὸς τὸν θεόν μὴ ὡς αἱ ὠδίνουσαι ἐγκακῶμεν   
**3** ὃ δὲ εἷπεν Ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα ἐπεὶ ἔρημος ἐδόκει εἶναι ἀπὸ τοῦ θεοῦ ὁ λαὸς ἡμῶν νυνὶ δὲ πιστεύσαντες πλείονες ἐγενόμεθα τῶν δοκούντων ἔχειν θεόν   
**4** καὶ ἑτέρα δὲ γραφὴ λέγει ὅτι οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους ἀλλὰ ἁμαρτωλούς   
**5** τοῦτο λέγει ὅτι δεῖ τοὺς ἀπολυμένους σώζειν   
**6** ἐκεῖνο γάρ ἐστιν μέγα καὶ θαυμαστὸν οὐ τὰ ἑστῶτα στηρίζειν ἀλλὰ τὰ πίπτοντα   
**7** οὕτως καὶ ὁ Χριστὸς ἠθέλησεν σῶσαι τὰ ἀπολλύμενα καὶ ἔσωσεν πολλούς ἐλθὼν καὶ καλέσας ἡμᾶς ἤδη ἀπολλυμένους

**Chapitre 3**

**1** Τοσοῦτον οὗν ἔλεος ποιήσαντος αὐτοῦ εἰς ἡμᾶς πρῶτον μέν ὅτι ἡμεῖς οἱ ζῶντες τοῖς νεκροῖς θεοῖς οὐ θυόμεν καὶ οὐ προσκυνοῦμεν αὐτοῖς ἀλλὰ ἔγνωμεν διʹ αὐτοῦ τὸν πατέρα τῆς ἀληθειάς τίς ἡ γνῶσις ἡ πρὸς αὐτόν ἡ τὸ μὴ ἀρνεῖσθαι διʹ οὗ ἔγνωμεν αὐτόν   
**2** λέγει δὲ καὶ αὐτός Τὸν ὁμολογήσαντά με ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων ὁμολογήσω αὐτὸν ἐνώπιον τοῦ πατρός μου   
**3** οὗτος οὗν ἐστὶν ὁ μισθὸς ἡμῶν ἐὰν οὗν ὁμολογήσωμεν διʹ οὗ ἐσώθημεν   
**4** ἐν τίνι δὲ αὐτὸν ὁμολογοῦμεν ἐν τῷ ποιεῖν ἂ λέγει καὶ μὴ παρακουέιν αὐτοῦ τῶν ἐντολῶν καὶ μὴ μόνον χείλεσιν αὐτὸν τιμᾶν ἀλλὰ ἐξ ὅλης καρδιάς καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοιάς   
**5** λέγει δὲ καὶ ἐν τῷ Ἡσαΐᾳ Ο λαὸς οὗτος τοῖς χείλεσίν με τιμᾷ ἡ δὲ καρδιά αὐτῶν πόρρω ἄπεστιν ἀπʹ ἐμοῦ

**Chapitre 4**

**1** Μὴ μόνον οὗν αὐτὸν καλῶμεν κύριον οὐ γὰρ τοῦτο σώσει ἡμᾶς   
**2** λέγει γάρ Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι Κύριε κύριε σωθήσεται ἀλλʹ ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην   
**3** ὥστε οὗν ἀδελφοί ἐν τοῖς ἔργοις αὐτὸν ὁμολογῶμεν ἐν τῷ ἀγαπᾶν εἁυτούς ἐν τῷ μὴ μοιχᾶσθαι μηδὲ καταλαλεῖν ἀλλήλων μηδὲ ζηλοῦν ἀλλʹ ἐγκρατεῖς εἶναι ἐλεήμονας ἀγαθούς καὶ συμπάσχειν ἀλλήλοις ὀφείλομεν καὶ μὴ φιλαργυρεῖν ἐν τούτοις τοῖς ἔργοις ὁμολογῶμεν αὐτὸν καὶ μὴ ἐν τοῖς ἐναντίοις   
**4** καὶ οὐ δεῖ ἡμᾶς φοβεῖσθαι τοὺς ἀνθρώπους μᾶλλον ἀλλὰ τὸν θεόν   
**5** διὰ τοῦτο ταῦτα ὑμῶν πρασσόντων εἷπεν ὁ κύριος Ἐὰν ἦτε μετʹ ἐμοῦ συνηγμένοι ἐν τῷ κόλπῳ μου καὶ μὴ ποιῆτε τὰς ἐντολάς μου ἀποβαλῶ ὑμᾶς καὶ ἐρῶ ὑμῖν Ὑπάγετε ἀπʹ ἐμοῦ οὐκ οἶδα ὑμᾶς πόθεν ἐστέ ἐργάται ἀνομιάς

**Chapitre 5**

**1** Ὅθεν ἀδελφοί καταλείψαντες τὴν παροικιάν τοῦ κόσμου τούτου ποιήσωμεν τὸ θέλημα τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς καὶ μὴ φοβηθῶμεν ἐξελθεῖν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου   
**2** λέγει γὰρ ὁ κύριος Ἔσεσθε ὡς ἀρνιά ἐν μέσῳ λύκων   
**3** ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος αὐτῷ λέγει Ἐὰν οὗν διασπαράξωσιν οἱ λύκοι τὰ ἀρνιά   
**4** εἷπεν ὁ Ιἠσοῦς τῷ Πέτρῳ Μὴ φοβείσθωσαν τὰ ἀρνιά τοὺς λύκους μετὰ τὸ ἀποθανεῖν αὐτά καὶ ὑμεῖς μὴ φοβεῖσθε τοὺς ἀποκτέννοντας ὑμᾶς καὶ μηδὲν ὑμῖν δυναμένους ποιεῖν ἀλλὰ φοβεῖσθε τὸν μετὰ τὸ ἀποθανεῖν ὑμᾶς ἔχοντα ἐξουσιάν ψυχῆς καὶ σώματος τοῦ βαλεῖν εἰς γέενναν πυρός   
**5** καὶ γινώσκετε ἀδελφοί ὅτι ἡ ἐπιδημιά ἡ ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ τῆς σαρκὸς ταύτης μικρά ἐστιν καὶ ὀλιγοχρόνιος ἡ δὲ ἐπαγγελιά τοῦ Χριστοῦ μεγάλη καὶ θαυμαστή ἐστιν καὶ ἀνάπαυσις τῆς μελλούσης βασιλειάς καὶ ζωῆς αἰωνίου   
**6** τί οὗν ἐστὶν ποιήσαντας ἐπιτυχεῖν αὐτῶν εἰ μὴ τὸ ὁσίως καὶ δικαίως ἀναστρέφεσθαι καὶ τὰ κοσμικὰ ταῦτα ὡς ἀλλότρια ἡγεῖσθαι καὶ μὴ ἐπιθυμεῖν αὐτῶν   
**7** ἐν γὰρ τῷ ἐπιθυμεῖν ἡμᾶς κτήσασθαι ταῦτα ἀποπίπτομεν τῆς ὁδοῦ τῆς δικαιάς

**Chapitre 6**

**1** Λέγει δὲ ὁ κύριος Οὐδεὶς οἰκέτης δύναται δυσὶ κυρίοις δουλευέιν ἐὰν ἡμεῖς θέλωμεν καὶ θεῷ δουλευέιν καὶ μαμωνᾷ ἀσύμφορον ἡμῖν ἐστίν   
**2** τί γὰρ τὸ ὂφελος ἐάν τις τὸν κόσμον ὅλον κερδήσῃ τὴν δὲ ψυχὴν ζημιωθῇ   
**3** ἔστιν δὲ οὗτος ὁ αἰὼν καὶ ὁ μέλλων δυό ἐχθροί   
**4** οὗτος λέγει μοιχειάν καὶ φθορὰν καὶ φιλαργυριάν καὶ ἀπάτην ἐκεῖνος δὲ τούτοις ἀποτάσσεται   
**5** οὐ δυνάμεθα οὗν τῶν δυό φίλοι εἶναι δεῖ δὲ ἡμᾶς τούτῳ ἀποταξαμένους ἐκείνῳ χρᾶσθαι   
**6** οἰόμεθα ὅτι βέλτιόν ἐστιν τὰ ἐνθάδε μισῆσαι ὅτι μικρὰ καὶ ὀλιγοχρόνια καὶ φθαρτά ἐκεῖνα δὲ ἀγαπῆσαι τὰ ἀγαθὰ τὰ ἄφθαρτα   
**7** ποιοῦντες γὰρ τὸ θέλημα τοῦ Χριστοῦ εὑρήσομεν ἀνάπαυσιν εἰ δὲ μήγε οὐδὲν ἡμᾶς ρύσεται ἐκ τῆς αἰωνίου κολάσεως ἐὰν παρακούσωμεν τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ   
**8** λέγει δὲ καὶ ἡ γραφὴ ἐν τῷ Ιἐζεκιήλ ὅτι ἐὰν ἀναστῇ Νω καὶ Ἰὼβ καὶ Δανιήλ οὐ ρύσονται τὰ τέκνα αὐτῶν ἐν τῇ αἰχμαλωσίᾳ   
**9** εἰ δὲ καὶ οἱ τοιοῦτοι δίκαιοι οὐ δύνανται ταῖς εἁυτῶν δικαιοσύναις ρύσασθαι τὰ τέκνα αὐτῶν ἡμεῖς ἐὰν μὴ τηρήσωμεν τὸ βάπτισμα ἁγνὸν καὶ ἀμιάντον ποίᾳ πεποιθήσει εἰσελευσόμεθα εἰς τὸ βασίλειον τοῦ θεοῦ ἢ τίς ἡμῶν παράκλητος ἔσται ἐὰν μὴ εὑρεθῶμεν ἔργα ἔχοντες ὅσια καὶ δίκαια

**Chapitre 7**

**1** Ὥστε οὗν ἀδελφοί μου ἀγωνισώμεθα εἰδότες ὅτι ἐν χερσὶν ὁ ἀγὼν καὶ ὅτι εἰς τοὺς φθαρτοὺς ἀγῶνας καταπλέουσιν πολλοί ἀλλʹ οὐ πάντες στεφανοῦνται εἰ μὴ οἱ πολλὰ κοπιάσαντες καὶ καλῶς ἀγωνισάμενοι   
**2** ἡμεῖς οὗν ἀγωνισώμεθα ἳνα πάντες στεφανωθῶμεν   
**3** ὥστε θέωμεν τὴν ὁδὸν τὴν εὐθειάν ἀγῶνα τὸν ἄφθαρτον καὶ πολλοὶ εἰς αὐτὸν καταπλεύσωμεν καὶ ἀγωνισώμεθα ἳνα καὶ στεφανωθῶμεν καὶ εἰ μὴ δυνάμεθα πάντες στεφανωθῆναι κἂν ἐγγὺς τοῦ στεφάνου γενώμεθα   
**4** εἰδέναι ἡμᾶς δεῖ ὅτι ὁ τὸν φθαρτὸν ἀγῶνα ἀγωνιζόμενος ἐὰν εὑρεθῇ φθείρων μαστιγωθεὶς αἴρεται καὶ ἔξω βάλλεται τοῦ σταδίου   
**5** τί δοκεῖτε ὁ τὸν τῆς ἀφθαρσιάς ἀγῶνα φθείρας τί παθεῖται   
**6** τῶν γὰρ μὴ τηρησάντων φησίν τὴν σφραγῖδα ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτήσει καὶ τὸ πῦρ αὐτῶν οὐ σβεσθήσεται καὶ ἔσονται εἰς ὅρασιν πάσῃ σαρκί

**Chapitre 8**

**1** Ὡς οὗν ἐσμὲν ἐπὶ γῆς μετανοήσωμεν   
**2** πηλὸς γάρ ἐσμεν εἰς τὴν χεῖρα τοῦ τεχνίτου ὃν τρόπον γὰρ ὁ κεραμεύς ἐὰν ποιῇ σκευς καὶ ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ διαστραφῇ ἢ συντριβῇ πάλιν αὐτὸ ἀναπλάσσει ἐὰν δὲ προφθάσῃ εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρὸς αὐτὸ βαλεῖν οὐκέτι βοηθήσει αὐτῷ οὕτως καὶ ἡμεῖς ἕως ἐσμὲν ἐν τούτῳ τῷ κόσμῳ ἐν τῇ σαρκὶ ἂ ἐπράξαμεν πονηρὰ μετανοήσωμεν ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς ἳνα σωθῶμεν ὑπὸ τοῦ κυρίου ἕως ἔχομεν καιρὸν μετανοιάς   
**3** μετὰ γὰρ τὸ ἐξελθεῖν ἡμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου οὐκέτι δυνάμεθα ἐκεῖ ἐξομολογήσασθαι ἢ μετανοεῖν ἔτι   
**4** ὥστε ἀδελφοί ποιήσαντες τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς καὶ τὴν σάρκα ἁγνὴν τηρήσαντες καὶ τὰς ἐντολὰς τοῦ κυρίου φυλάξαντες ληψόμεθα ζωὴν αἰώνιον   
**5** λέγει γὰρ ὁ κύριος ἐν τῷ ευἀγγελίῳ Εἰ τὸ μικρὸν οὐκ ἐτηρήσατε τὸ μέγα τίς ὑμῖν δώσει λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι ὁ πιστὸς ἐν ἐλαχίστῳ καὶ ἐν πολλῷ πιστός ἐστιν   
**6** ἄρα οὗν τοῦτο λέγει τηρήσατε τὴν σάρκα ἁγνὴν καὶ τὴν σφραγῖδα ἄσπιλον ἳνα τὴν αἰώνιον ζωὴν ἀπολάβωμεν

**Chapitre 9**

**1** Καὶ μὴ λεγέτω τις ὑμῶν ὅτι αὕτη ἡ σὰρξ οὐ κρίνεται οὐδὲ ἀνίσταται   
**2** γνῶτε ἐν τίνι ἐσώθητε ἐν τίνι ἀνεβλέψατε εἰ μὴ ἐν τῇ σαρκὶ ταύτῃ ὂντες   
**3** δεῖ οὗν ἡμᾶς ὡς ναὸν θεοῦ φυλάσσειν τὴν σάρκα   
**4** ὃν τρόπον γὰρ ἐν τῇ σαρκὶ ἐκλήθητε καὶ ἐν τῇ σαρκὶ ἐλεύσεσθε   
**5** εἰ Χριστός ὁ κύριος ὁ σώσας ἡμᾶς ὢν μὲν τὸ πρῶτον πνεῦμα ἐγένετο σὰρξ καὶ οὕτως ἡμᾶς ἐκάλεσεν οὕτως καὶ ἡμεῖς ἐν ταύτῃ τῇ σαρκὶ ἀποληψόμεθα τὸν μισθόν   
**6** ἀγαπῶμεν οὗν ἀλλήλους ὅπως ἔλθωμεν πάντες εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ   
**7** ὡς ἔχομεν καιρὸν τοῦ ιἀθῆναι ἐπιδῶμεν εἁυτοὺς τῷ θεραπευόντι θεῷ ἀντιμισθιάν αὐτῷ διδόντες   
**8** ποιάν τὸ μετανοῆσαι ἐξ εἰλικρινοῦς καρδιάς   
**9** προγνώστης γάρ ἐστιν τῶν πάντων καὶ εἰδὼς ἡμῶν τὸ ἐν καρδίᾳ   
**10** δῶμεν οὗν αὐτῷ αἶνον μὴ ἀπὸ στόματος μόνον ἀλλὰ καὶ ἀπὸ καρδιάς ἳνα ἡμᾶς προσδέξηται ὡς υἱούς   
**11** καὶ γὰρ εἷπεν ὁ κύριος Ἀδελφοί μου οὗτοί εἰσιν οἱ ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ πατρός μου

**Chapitre 10**

**1** Ὥστε ἀδελφοί μου ποιήσωμεν τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς ἳνα ζήσωμεν καὶ διώξωμεν μᾶλλον τὴν ἀρετήν τὴν δὲ κακιάν καταλείψωμεν ὡς προοδοιπόρον τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν καὶ φύγωμεν τὴν ἀσέβειαν μὴ ἡμᾶς καταλάβῃ κακά   
**2** ἐὰν γὰρ σπουδάσωμεν ἀγαθοποιεῖν διώξεται ἡμᾶς εἰρήνη   
**3** διὰ ταύτην γὰρ τὴν αἰτιάν οὐκ ἔστιν εὑρεῖν ἄνθρωπον οἳτινες παράγουσι φόβους ἀνθρωπίνους προῃρημένοι μᾶλλον τὴν ἐνθάδε ἀπόλαυσιν ἢ τὴν μέλλουσαν ἐπαγγελιάν   
**4** ἀγνοοῦσιν γὰρ ἡλίκην ἔχει βάσανον ἡ ἐνθάδε ἀπόλαυσις καὶ οιἅν τρυφὴν ἔχει ἡ μέλλουσα ἐπαγγελιά   
**5** καὶ εἰ μὲν αὐτοὶ μόνοι ταῦτα ἔπρασσον ἀνεκτὸν ἦν νῦν δὲ ἐπιμένουσιν κακοδιδασκαλοῦντες τὰς ἀναιτίους ψυχάς οὐκ εἰδότες ὅτι δισσὴν ἕξουσιν τὴν κρίσιν αὐτοί τε καὶ οἱ ἀκουόντες αὐτῶν

**Chapitre 11**

**1** Ἡμεῖς οὗν ἐν καθαρᾷ καρδίᾳ δουλεύσωμεν τῷ θεῷ καὶ ἐσόμεθα δίκαιοι ἐὰν δὲ μὴ δουλεύσωμεν διὰ τὸ μὴ πιστευέιν ἡμᾶς τῇ ἐπαγγελίᾳ τοῦ θεοῦ ταλαίπωροι ἐσόμεθα   
**2** λέγει γὰρ καὶ ὁ προφητικὸς λόγος Ταλαίπωροί εἰσιν οἱ δίψυχοι οἱ διστάζοντες τῇ καρδίᾳ οἱ λέγοντες Ταῦτα πάλαι ἠκούσαμεν καὶ ἐπὶ τῶν πατέρων ἡμῶν ἡμεῖς δὲ ἡμέραν ἐξ ἡμέρας προσδεχόμενοι οὐδὲν τούτων ἑωράκαμεν   
**3** ἀνοήτοι συμβάλετε εἁυτοὺς ξύλῳ λάβετε ἄμπελον πρῶτον μὲν φυλλοροεῖ εἶτα βλαστὸς γίνεται μετὰ ταῦτα ὂμφαξ εἶτα σταφυλὴ παρεστηκυιᾶ   
**4** οὕτως καὶ ὁ λαός μου ἀκαταστασιάς καὶ θλίψεις ἔσχεν ἔπειτα ἀπολήψεται τὰ ἀγαθά   
**5** ὥστε ἀδελφοί μου μὴ διψυχῶμεν ἀλλὰ ἐλπίσαντες ὑπομείνωμεν ἳνα καὶ τὸν μισθὸν κομισώμεθα   
**6** πιστὸς γάρ ἐστιν ὁ ἐπαγγειλάμενος τὰς ἀντιμισθιάς ἀποδιδόναι ἑκάστῳ τῶν ἔργων αὐτοῦ   
**7** ἐὰν οὗν ποιήσωμεν τὴν δικαιοσύνην ἐναντίον τοῦ θεοῦ εἰσήξομεν εἰς τὴν βασιλειάν αὐτοῦ καὶ ληψόμεθα τὰς ἐπαγγελιάς ἂς οὖς οὐκ ἤκουσεν οὐδὲ ὀφθαλμὸς εἶδεν οὐδὲ ἐπὶ καρδιάν ἀνθρώπου ἀνέβη

**Chapitre 12**

**1** Ἐκδεχώμεθα οὗν καθʹ ὣραν τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ ἐν ἀγάπῃ καὶ δικαιοσύνῃ ἐπειδὴ οὐκ οἴδαμεν τὴν ἡμέραν τῆς ἐπιφανειάς τοῦ θεοῦ   
**2** ἐπερωτηθεὶς γὰρ αὐτὸς ὁ κύριος ὑπό τινος πότε ἥξει αὐτοῦ ἡ βασιλειά εἷπεν Ὅταν ἔσται τὰ δυό ἕν καὶ τὸ ἔξω ὡς τὸ ἔσω καὶ τὸ ἄρσεν μετὰ τῆς θηλειάς οὔτε ἄρσεν οὔτε θῆλυ   
**3** τὰ δυό δὲ ἕν ἐστιν ὅταν λαλῶμεν εἁυτοῖς ἀλήθειαν καὶ ἐν δυσὶ σώμασιν ἀνυποκρίτως ειἤ μιά ψυχή   
**4** καὶ τὸ ἔξω ὡς τὸ ἔσω τοῦτο λέγει τὴν ψυχὴν λέγει τὸ ἔσω τὸ δὲ ἔξω τὸ σῶμα λέγει ὃν τρόπον οὗν σου τὸ σῶμα φαίνεται οὕτως καὶ ἡ ψυχή σου δῆλος ἔστω ἐν τοῖς καλοῖς ἔργοις   
**5** καὶ τὸ ἄρσεν μετὰ τῆς θηλειάς οὔτε ἄρσεν οὔτε θῆλυ τοῦτο λέγει ἳνα ἀδελφὸς ἰδὼν ἀδελφὴν οὐδὲν φρονῇ περὶ αὐτῆς θηλυκόν μηδὲ φρονῇ τι περὶ αὐτοῦ ἀρσενικόν   
**6** ταῦτα ὑμῶν ποιούντων φησίν ἐλεύσεται ἡ βασιλειά τοῦ πατρός μου

**Chapitre 13**

**1** Ἀδελφοὶ οὗν ἤδη ποτὲ μετανοήσωμεν νήψωμεν ἐπὶ τὸ ἀγαθόν μεστοὶ γάρ ἐσμεν πολλῆς ἀνοιάς καὶ πονηριάς ἐξαλείψωμεν ἀφʹ ἡμῶν τὰ πρότερα ἁμαρτήματα καὶ μετανοήσαντες ἐκ ψυχῆς σωθῶμεν καὶ μὴ γινώμεθα ἀνθρωπάρεσκοι μηδὲ θέλωμεν μόνον εἁυτοῖς ἀρέσκειν ἀλλὰ καὶ τοῖς ἔξω ἀνθρώποις ἐπὶ τῇ δικαιοσύνῃ ἳνα τὸ ὂνομα διʹ ἡμᾶς μὴ βλασφημῆται   
**2** λέγει γὰρ ὁ κύριος Διὰ παντὸς τὸ ὂνομά μου βλασφημεῖται ἐν πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν καὶ πάλιν Ουἀὶ διʹ ὃν βλασφημεῖται τὸ ὂνομά μου ἐν τίνι βλασφημεῖται ἐν τῷ μὴ ποιεῖν ὑμᾶς ἂ βούλομαι   
**3** τὰ ἔθνη γὰρ ἀκουόντα ἐκ τοῦ στόματος ἡμῶν τὰ λόγια τοῦ θεοῦ ὡς καλὰ καὶ μεγάλα θαυμάζει ἔπειτα καταμαθόντα τὰ ἔργα ἡμῶν ὅτι οὐκ ἔστιν ἄξια τῶν ρἡμάτων ὧν λέγομεν ἔνθεν εἰς βλασφημιάν τρέπονται λέγοντες εἶναι μῦθόν τινα καὶ πλάνην   
**4** ὅταν γὰρ ἀκούσωσιν παρʹ ἡμῶν ὅτι λέγει ὁ θεός Οὐ χάρις ὑμῖν εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς ἀλλὰ χάρις ὑμῖν εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς καὶ τοὺς μισοῦντας ὑμᾶς ταῦτα ὅταν ἀκούσωσιν θαυμάζουσιν τὴν ὑπερβολὴν τῆς ἀγαθότητος ὅταν δὲ ἴδωσιν ὅτι οὐ μόνον τοὺς μισοῦντας οὐκ ἀγαπῶμεν ἀλλʹ ὅτι οὐδὲ τοὺς ἀγαπῶντας καταγελῶσιν ἡμῶν καὶ βλασφημεῖται τὸ ὂνομα

**Chapitre 14**

**1** Ὥστε ἀδελφοί ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς ἡμῶν θεοῦ ἐσόμεθα ἐκ τῆς ἐκκλησιάς τῆς πρώτης τῆς πνευματικῆς τῆς πρὸ ἡλίου καὶ σελήνης ἐκτισμένης ἐὰν δὲ μὴ ποιήσωμεν τὸ θέλημα κυρίου ἐσόμεθα ἐκ τῆς γραφῆς τῆς λεγούσης Ἐγενήθη ὁ οἶκός μου σπήλαιον λῃστῶν ὥστε οὗν αἱρετισώμεθα ἀπὸ τῆς ἐκκλησιάς τῆς ζωῆς εἶναι ἳνα σωθῶμεν   
**2** οὐκ οἴομαι δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν ὅτι ἐκκλησιά ζῶσα σῶμά ἐστιν Χριστοῦ λέγει γὰρ ἡ γραφή Ἐποιήσεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον ἄρσεν καὶ θῆλυ τὸ ἄρσεν ἐστὶν ὁ Χριστός τὸ θῆλυ ἡ ἐκκλησιά καὶ ἔτι τὰ βιβλιά καὶ οἱ ἀπόστολοι τὴν ἐκκλησιάν οὐ νῦν εἶναι λέγουσιν ἀλλὰ ἄνωθεν ἦν γὰρ πνευματική ὡς καὶ ὁ Ιἠσοῦς ἡμῶν ἐφανερώθη δὲ ἐπʹ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν ἳνα ἡμᾶς σώσῃ   
**3** ἡ ἐκκλησιά δὲ πνευματικὴ οὖσα ἐφανερώθη ἐν τῇ σαρκὶ Χριστοῦ δηλοῦσα ἡμῖν ὅτι ἐάν τις ἡμῶν τηρήσῃ αὐτὴν ἐν τῇ σαρκὶ καὶ μὴ φθείρῃ ἀπολήψεται αὐτὴν ἐν τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ ἡ γὰρ σὰρξ αὕτη ἀντίτυπός ἐστιν τοῦ πνεύματος οὐδεὶς οὗν τὸ ἀντίτυπον φθείρας τὸ αὐθεντικὸν μεταλήψεται ἄρα οὗν τοῦτο λέγει ἀδελφοί τηρήσατε τὴν σάρκα ἳνα τοῦ πνεύματος μεταλάβητε   
**4** εἰ δὲ λέγομεν εἶναι τὴν σάρκα τὴν ἐκκλησιάν καὶ τὸ πνεῦμα Χριστόν ἄρα οὗν ὁ ὑβρίσας τὴν σάρκα ὕβρισεν τὴν ἐκκλησιάν ὁ τοιοῦτος οὗν οὐ μεταλήψεται τοῦ πνεύματος ὅ ἐστιν ὁ Χριστός   
**5** τοσαύτην δύναται ἡ σὰρξ αὕτη μεταλαβεῖν ζωὴν καὶ ἀφθαρσιάν κολληθέντος αὐτῇ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου οὔτε ἐξειπεῖν τις δύναται οὔτε λαλῆσαι ἂ ἡτοίμασεν ὁ κύριος τοῖς ἐκλεκτοῖς αὐτοῦ

**Chapitre 15**

**1** Οὐκ οἴομαι δέ ὅτι μικρὰν συμβουλιάν ἐποιησάμην περὶ ἐγκρατειάς ἣν ποιήσας τις οὐ μετανοήσει ἀλλὰ καὶ εἁυτὸν σώσει κἀμὲ τὸν συμβουλεύσαντα μισθὸς γὰρ οὔκ ἐστιν μικρὸς πλανωμένην ψυχὴν καὶ ἀπολλυμένην ἀποστρέψαι εἰς τὸ σωθῆναι   
**2** ταύτην γὰρ ἔχομεν τὴν ἀντιμισθιάν ἀποδοῦναι τῷ θεῷ τῷ κτίσαντι ἡμᾶς ἐὰν ὁ λέγων καὶ ἀκούων μετὰ πίστεως καὶ ἀγάπης καὶ λέγῃ καὶ ἀκούῃ   
**3** ἐμμείνωμεν οὗν ἐφʹ οἷς ἐπιστεύσαμεν δίκαιοι καὶ ὅσιοι ἳνα μετὰ παρρησιάς αἰτῶμεν τὸν θεὸν τὸν λέγοντα Ἔτι λαλοῦντός σου ἐρῶ ἰδοὺ πάρειμι   
**4** τοῦτο γὰρ τὸ ρῆμα μεγάλης ἐστιν ἐπαγγελιάς σημεῖον ἑτοιμότερον γὰρ εἁυτὸν λέγει ὁ κύριος εἰς τὸ διδόναι τοῦ αἰτοῦντος   
**5** τοσαύτης οὗν χρηστότητος μεταλαμβάνοντες μὴ φθονήσωμεν εἁυτοῖς τυχεῖν τοσούτων ἀγαθῶν ὅσην γὰρ ἡδονὴν ἔχει τὰ ρήματα ταῦτα τοῖς ποιήσασιν αὐτά τοσαύτην κατάκρισιν ἔχει τοῖς παρακούσασιν

**Chapitre 16**

**1** Ὥστε ἀδελφοί ἀφορμὴν λαβόντες οὐ μικρὰν εἰς τὸ μετανοῆσαι καιρὸν ἔχοντες ἐπιστρέψωμεν ἐπὶ τὸν καλέσαντα ἡμᾶς θεόν ἕως ἔτι ἔχομεν τὸν παραδεχόμενον ἡμᾶς   
**2** ἐὰν γὰρ ταῖς ἡδυπαθειάις ταύταις ἀποταξώμεθα καὶ τὴν ψυχὴν ἡμῶν νικήσωμεν ἐν τῷ μὴ ποιεῖν τὰς ἐπιθυμιάς αὐτῆς τὰς πονηράς μεταληψόμεθα τοῦ ἐλέους Ιἠσοῦ   
**3** γινώσκετε δέ ὅτι ἔρχεται ἤδη ἡ ἡμέρα τῆς κρίσεως ὡς κλίβανος καιόμενος καὶ τακήσονταί τινες τῶν οὐρανῶν καὶ πᾶσα ἡ γῆ ὡς μόλιβος ἐπὶ πυρὶ τηκόμενος καὶ τότε φανήσεται τὰ κρύφια καὶ φανερὰ ἔργα τῶν ἀνθρώπων   
**4** καλὸν οὗν ἐλεημοσύνη ὡς μετάνοια ἁμαρτιάς κρείσσων νηστειά προσευχῆς ἐλεημοσύνη δὲ ἀμφοτέρων ἀγάπη δὲ καλύπτει πλῆθος ἁμαρτιῶν προσευχὴ δὲ ἐκ καλῆς συνειδήσεως ἐκ θανάτου ρὑέται μακάριος πᾶς ὁ εὑρεθεὶς ἐν τούτοις πλήρης ἐλεημοσύνη γὰρ κούφισμα ἁμαρτιάς γίνεται

**Chapitre 17**

**1** Μετανοήσωμεν οὗν ἐξ ὅλης καρδιάς ἳνα μή τις ἡμῶν παραπόληται εἰ γὰρ ἐντολὰς ἔχομεν ἳνα καὶ τοῦτο πράσσωμεν ἀπὸ τῶν εἰδώλων ἀποσπᾶν καὶ κατηχεῖν πόσῳ μᾶλλον ψυχὴν ἤδη γινώσκουσαν τὸν θεὸν οὐ δεῖ ἀπόλυσθαι   
**2** συλλάβωμεν οὗν εἁυτοῖς καὶ τοὺς ἀσθενοῦντας ἀνάγειν περὶ τὸ ἀγαθόν ὅπως σωθῶμεν ἅπαντες καὶ ἐπιστρέψωμεν ἀλλήλους καὶ νουθετήσωμεν   
**3** καὶ μὴ μόνον ἄρτι δοκῶμεν πιστευέιν καὶ προσέχειν ἐν τῷ νουθετεῖσθαι ἡμᾶς ὑπὸ τῶν πρεσβυτέρων ἀλλὰ καὶ ὅταν εἰς οἶκον ἀπαλλαγῶμεν μνημονεύωμεν τῶν τοῦ κυρίου ἐνταλμάτων καὶ μὴ ἀντιπαρελκώμεθα ἀπὸ τῶν κοσμικῶν ἐπιθυμιῶν ἀλλὰ πυκνότερον προσερχόμενοι πειρώμεθα προκόπτειν ἐν ταῖς ἐντολαῖς τοῦ κυρίου ἳνα πάντες τὸ αὐτὸ φρονοῦντες συνηγμένοι ὦμεν ἐπὶ τὴν ζωήν   
**4** εἷπεν γὰρ ὁ κύριος Ἔρχομαι συναγαγεῖν πάντα τὰ ἔθνη φυλὰς καὶ γλώσσας τοῦτο δὲ λέγει τὴν ἡμέραν τῆς ἐπιφανειάς αὐτοῦ ὅτε ἐλθὼν λυτρώσεται ἡμᾶς ἕκαστον κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ   
**5** καὶ ὂψονται τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ τὸ κράτος οἱ ἄπιστοι καὶ ξενισθήσονται ἰδόντες τὸ βασίλειον τοῦ κόσμου ἐν τῷ Ιἠσοῦ λέγοντες Ουἀὶ ἡμῖν ὅτι σὺ ἦς καὶ οὐκ ᾔδειμεν καὶ οὐκ ἐπιστευόμεν καὶ οὐκ ἐπειθόμεθα τοῦς πρεσβυτέροις τοῖς ἀναγγέλλουσιν ἡμῖν περὶ τῆς σωτηριάς ἡμῶν καὶ ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτήσει καὶ τὸ πῦρ αὐτῶν οὐ σβεσθήσεται καὶ ἔσονται εἰς ὅρασιν πάσῃ σαρκί   
**6** τὴν ἡμέραν ἐκείνην λέγει τῆς κρίσεως ὅταν ὂψονται τοὺς ἐν ἡμῖν ἀσεβήσαντας καὶ παραλογισαμένους τὰς ἐντολὰς Ιἠσοῦ Χριστοῦ   
**7** οἱ δὲ δίκαιοι εὐπραγήσαντες καὶ ὑπομείναντες τὰς βασάνους καὶ μισήσαντες τὰς ἡδυπαθειάς τῆς ψυχῆς ὅταν θεάσωνται τοὺς ἀστοχήσαντας καὶ ἀρνησαμένους διὰ τῶν λόγων ἢ διὰ τῶν ἔργων τὸν Ιἠσοῦν ὅπως κολάζονται δειναῖς βασάνοις πυρὶ ἀσβέστῳ ἔσονται δόξαν διδόντες τῷ θεῷ αὐτῶν λέγοντες ὅτι ἔσται ἐλπὶς τῷ δεδουλευκότι θεῷ ἐξ ὅλης καρδιάς

**Chapitre 18**

**1** Καὶ ἡμεῖς οὗν γενώμεθα ἐκ τῶν εὐχαριστούντων δεδουλευκότων τῷ θεῷ καὶ μὴ ἐκ τῶν κρινομένων ἀσεβῶν   
**2** καὶ γὰρ αὐτὸς πανθαμαρτωλὸς ὢν καὶ μήπω φυγὼν τὸν πειρασμόν ἀλλʹ ἔτι ὢν ἐν μέσοις τοῖς ὀργάνοις τοῦ διαβόλου σπουδάζω τὴν δικαιοσύνην διώκειν ὅπως ἰσχύσω κἂν ἐγγὺς αὐτῆς γενέσθαι φοβούμενος τὴν κρίσιν τὴν μέλλουσαν

**Chapitre 19**

**1** Ὥστε ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφαί μετὰ τὸν θεὸν τῆς ἀληθειάς ἀναγινώσκω ὑμῖν ἔντευξιν εἰς τὸ προσέχειν τοῖς γεγραμμένοις ἳνα καὶ εἁυτοὺς σώσητε καὶ τὸν ἀναγινώσκοντα ἐν ὑμῖν μισθὸν γὰρ αἰτῶ ὑμᾶς τὸ μετανοῆσαι ἐξ ὅλης καρδιάς σωτηριάν εἁυτοῖς καὶ ζωὴν διδόντας τοῦτο γὰρ ποιήσαντες σκοπὸν πᾶσιν τοῖς νέοις θήσομεν τοῖς βουλομένοις περὶ τὴν εὐσέβειαν καὶ τὴν χρηστότητα τοῦ θεοῦ φιλοπονεῖν   
**2** καὶ μὴ ἀηδῶς ἔχωμεν καὶ ἀγανακτῶμεν οἱ ἄσοφοι ὅταν τις ἡμᾶς νουθετῇ καὶ ἐπιστρέφῃ ἀπὸ τῆς ἀδικιάς εἰς τὴν δικαιοσύνην ἐνίοτε γὰρ πονηρὰ πράσσοντες οὐ γινώσκομεν διὰ τὴν διψυχιάν καὶ ἀπιστιάν τὴν ἐνοῦσαν ἐν τοῖς στήθεσιν ἡμῶν καὶ ἐσκοτίσμεθα τὴν διάνοιαν ὑπὸ τῶν ἐπιθυμιῶν τῶν ματαίων   
**3** πράξωμεν οὗν τὴν δικαιοσύνην ἳνα εἰς τέλος σωθῶμεν μακάριοι οἱ τούτοις ὑπακουόντες τοῖς προστάγμασιν κἂν ὀλίγον χρόνον κακοπαθήσωσιν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ τὸν ἀθάνατον τῆς ἀναστάσεως καρπὸν τρυγήσουσιν   
**4** μὴ οὗν λυπείσθω ὁ εὐσεβής ἐὰν ἐπὶ τοῖς νῦν χρόνοις ταλαιπωρῇ μακάριος αὐτὸν ἀναμένει χρόνος ἐκεῖνος ἄνω μετὰ τῶν πατέρων ἀναβιώσας εὐφρανθήσεται εἰς τὸν ἀλύπητον αἰῶνα

**Chapitre 20**

**1** Ἀλλὰ μηδὲ ἐκεῖνο τῆν διάνοιαν ὑμῶν ταρασσέτω ὅτι βλέπομεν τοὺς ἀδίκους πλουτοῦντας καὶ στενοχωρουμένους τοὺς τοῦ θεοῦ δούλους   
**2** πιστεύωμεν οὗν ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφαί θεοῦ ζῶντος πεῖραν ἀθλοῦμεν καὶ γυμναζόμεθα τῷ νῦν βίῳ ἳνα τῷ μέλλοντι στεφανωθῶμεν   
**3** οὐδεὶς τῶν δικαίων ταχὺν καρπὸν ἔλαβεν ἀλλʹ ἐκδέχεται αὐτόν   
**4** εἰ γὰρ τὸν μισθὸν τῶν δικαίων ὁ θεὸς συντόμως ἀπεδίδου εὐθέως ἐμποριάν ἠσκοῦμεν καὶ οὐ θεοσέβειαν ἐδοκοῦμεν γὰρ εἶναι δίκαιοι οὐ τὸ εὐσεβές ἀλλὰ τὸ κερδαλέον διώκοντες καὶ διὰ τοῦτο θειά κρίσις ἔβλαψεν πνεῦμα μὴ ὂν δίκαιον καὶ ἐβάρυνεν δεσμοῖς   
**5** Τῷ μόνῳ θεῷ ἀοράτῳ πατρὶ τῆς ἀληθειάς τῷ ἐξαποστείλαντι ἡμῖν τὸν σωτῆρα καὶ ἀρχηγὸν τῆς ἀφθαρσιάς διʹ οὗ καὶ ἐφανέρωσεν ἡμῖν τὴν ἀλήθειαν καὶ τὴν ἐπουράνιον ζωήν αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν [Κλήμεντος πρὸς Κορινθίους ἐπιστολὴ β]

**Epître de Barnabé**

**Chapitre 1**

**1** Χαίρετε υἱοὶ καὶ θυγατέρες ἐν ὀνόματι κυρίου τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς ἐν εἰρήνῃ   
**2** Μεγάλων μὲν ὂντων καὶ πλουσίων τῶν τοῦ θεοῦ δικαιωμάτων εἰς ὑμᾶς ὑπέρ τι καὶ καθʹ ὑπερβολὴν ὑπερευφραίνομαι ἐπὶ τοῖς μακαρίοις καὶ ἐνδόξοις ὑμῶν πνεύμασιν οὕτως ἔμφυτον τῆς δωρεᾶς πνευματικῆς χάριν εἰλήφατε   
**3** Διὸ καὶ μᾶλλον συγχαίρω ἐμαυτῳ ἐλπίζων σωθῆναι ὅτι ἀληθῶς βλέπω ἐν ὑμῖν ἐκκεχυμένον ἀπὸ τοῦ πλουσίου τῆς πηγῆς κυρίου πνεῦμα ἐφʹ ὑμᾶς Οὕτως με ἐξέπληξεν ἐπὶ ὑμῶν ἡ ἐμοὶ ἐπιποθήτη ὂψις ὑμῶν   
**4** Πεπεισμένος οὖν τοῦτο καὶ συνειδὼς ἐμαυτῳ ὅτι ἐν ὑμῖν λαλήσας πολλὰ ἐπίσταμαι ὅτι ἐμοὶ συνώδευσεν ἐν ὁδῳ δικαιοσύνης κύριος καὶ πάντως εἰς τοῦτο κἀγὼ ἀναγκάζομαι ἀγαπᾶν ὑμᾶς ὑπὲρ τὴν ψυχήν μου ὅτι μεγάλη πίστις καὶ ἀγάπη ἐγκατοικεῖ ἐν ὑμῖν ἐπʹ ἐλπίδι ζωῆς αὐτοῦ   
**5** Λογισάμενος οὖν τοῦτο ὅτι ἐὰν μελήσῃ μοι περὶ ὑμῶν τοῦ μέρος τι μεταδοῦναι ἀφʹ οὗ ἔλαβον ὅτι ἔσται μοι τοιούτοις πνεύμασιν ὑπηρετήσαντι εἰς μισθόν ἐσπούδασα κατὰ μικρὸν ὑμῖν πέμπειν ἳνα μετὰ τῆς πίστεως ὑμῶν τελειάν ἔχητε καὶ τὴν γνῶσιν   
**6** Τριά οὖν δόγματά ἐστιν κυρίου ζωῆς ἐλπίς ἀρχὴ καὶ τέλος πίστεως ἡμῶν καὶ δικαιοσύνη κρίσεως ἀρχὴ καὶ τέλος ἀγάπη εὐφροσύνης καὶ ἀγαλλιάσεως ἔργων ἐν δικαιοσύνῃ μαρτυριά   
**7** Ἐγνώρισεν γὰρ ἡμῖν ὁ δεσπότης διὰ τῶν προφητῶν τὰ παρεληλυθότα καὶ τὰ ἐνεστῶτα καὶ τῶν μελλόντων δοὺς ἀπαρχὰς ἡμῖν γεύσεως Ων τὰ καθʹ ἕκαστα βλέποντες ἐνεργούμενα καθὼς ἐλάλησεν ὀφείλομεν πλουσιώτερον καὶ ὑψηλότερον προσάγειν τῳ φόβῳ αὐτοῦ   
**8** Ἐγὼ δέ οὐχ ὡς διδάσκαλος ἀλλʹ ὡς εἷς ἐξ ὑμῶν ὑποδείξω ὀλίγα διʹ ὧν ἐν τοῖς παροῦσιν εὐφρανθήσεσθε

**Chapitre 2**

**1** Ἡμερῶν οὖν οὐσῶν πονηρῶν καὶ αὐτοῦ τοῦ ἐνεργοῦντος ἔχοντος τὴν ἐξουσιάν ὀφείλομεν εἁυτοῖς προσέχοντες ἐκζητεῖν τὰ δικαιώματα κυρίου   
**2** Τῆς οὖν πίστεως ἡμῶν εἰσὶν βοηθοὶ φόβος καὶ ὑπομονή τὰ δὲ συμμαχοῦντα ἡμῖν μακροθυμιά καὶ ἐγκράτεια   
**3** Τούτων οὖν μενόντων τὰ πρὸς κύριον ἁγνῶς συνευφραίνονται αὐτοῖς σοφιά σύνεσις ἐπιστήμη γνῶσις   
**4** Πεφανέρωκεν γὰρ ἡμῖν διὰ πάντων τῶν προφητῶν ὅτι οὔτε θυσιῶν οὔτε ὁλοκαυτωμάτων οὔτε προσφορῶν χρῄζει λέγων ὁτὲ μέν   
**5** Τί μοι πλῆθος τῶν θυσιῶν ὑμῶν λέγει κύριος Πλήρης εἰμὶ ὁλοκαυτωμάτων κριῶν καὶ στεάρ ἀρνῶν καὶ αἷμα ταύρων καὶ τράγων οὐ βούλομαι οὐδʹ ἂν ἔρχησθε ὀφθῆναί μοι Τίς γὰρ ἐξεζήτησεν ταῦτα ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν Πατεῖν μου τὴν αὐλὴν οὐ προσθήσεσθε Ἐὰν φέρητε σεμίδαλιν μάταιον θυμιάμα βδέλυγμά μοί ἐστιν τὰς νεομηνιάς ὑμῶν καὶ τὰ σάββατα οὐκ ἀνέχομαι   
**6** Ταῦτα οὖν κατήργησεν ἳνα ὁ καινὸς νόμος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἄνευ ζυγοῦ ἀνάγκης ὤν μὴ ἀνθρωποποιήτον ἔχῃ τὴν προσφοράν   
**7** Λέγει δὲ πάλιν πρὸς αὐτούς Μὴ ἐγὼ ἐνετειλάμην τοῖς πατράσιν ὑμῶν ἐκπορευομένοις ἐκ γῆς Αἰγύπτου προσενέγκαι μοι ὁλοκαυτώματα καὶ θυσιάς   
**8** ἀλλʹ ἢ τοῦτο ἐνετειλάμην αὐτοῖς ἕκαστος ὑμῶν κατὰ τοῦ πλησίον ἐν τῃ καρδίᾳ αὐτοῦ κακιάν μὴ μνησικακείτω καὶ ὅρκον ψευδῆ μὴ ἀγαπάτω   
**9** Αἰσθάνεσθαι οὖν ὀφείλομεν μὴ ὂντες ἀσύνετοι τὴν γνώμην τῆς ἀγαθωσύνης τοῦ πατρὸς ἡμῶν ὅτι ἡμῖν λέγει θέλων ἡμᾶς μὴ ὁμοίως πλανωμένους ἐκείνοις ζητεῖν πῶς προσάγωμεν αὐτῳ   
**10** Ἡμῖν οὖν οὕτως λέγει Θυσιά τῳ θεῳ καρδιά συντετριμμένη ὀσμὴ εὐωδιάς τῳ κυρίῳ καρδιά δοξάζουσα τὸν πεπλακότα αὐτήν Ἀκριβευέσθαι οὖν ὀφείλομεν ἀδελφοί περὶ τῆς σωτηριάς ἡμῶν ἳνα μὴ ὁ πονηρὸς παρείσδυσιν πλάνης ποιήσας ἐν ἡμῖν ἐκσφενδονήσῃ ἡμᾶς ἀπὸ τῆς ζωῆς ἡμῶν

**Chapitre 3**

**1** Λέγει οὖν πάλιν περὶ τούτων πρὸς αὐτούς Ἱνατί μοι νηστευέτε λέγει κύριος ὡς σήμερον ἀκουσθῆναι ἐν κραυγῃ τὴν φωνὴν ὑμῶν Οὐ ταύτην τὴν νηστειάν ἐξελεξάμην λέγει κύριος οὐκ ἄνθρωπον ταπεινοῦντα τὴν ψυχὴν αὐτοῦ   
**2** Οὐδʹ ἂν κάμψητε ὡς κρίκον τὸν τράχηλον ὑμῶν καὶ σάκκον καὶ σποδὸν ἐνδύσησθε οὐδʹ οὕτως καλέσετε νηστειάν δεκτήν   
**3** Πρὸς ἡμᾶς δὲ λέγει Ἰδοὺ αὕτη ἡ νηστειά ἣν ἐγὼ ἐξελεξάμην λέγει κύριος λυέ πάντα σύνδεσμον ἀδικιάς διάλυε στραγγαλιὰς βιαίων συναλλαγμάτων ἀπόστελλε τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει καὶ πᾶσαν ἄδικον συγγραφὴν διάσπα Διάθρυπτε πεινῶσιν τὸν ἄρτον σου καὶ γυμνὸν ἐὰν ἴδῃς περίβαλε ἀστέγους εἴσαγε εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ ἐὰν ἴδῃς ταπεινόν οὐχ ὑπερόψῃ αὐτόν οὐδὲ ἀπὸ τῶν οἰκείων τοῦ σπέρματός σου   
**4** Τότε ρἁγήσεται πρώῐμον τὸ φῶς σου καὶ τὰ ἰάματά σου ταχέως ἀνατελεῖ καὶ προπορεύσεται ἔμπροσθέν σου ἡ δικαιοσύνη καὶ ἡ δόξα τοῦ θεοῦ περιστελεῖ σε   
**5** Τότε βοήσεις καὶ ὁ θεὸς ἐπακούσεταί σου– ἔτι λαλοῦντός σου ἐρεῖ Ἰδοὺ πάρειμι– ἐὰν ἀφέλῃς ἀπὸ σοῦ σύνδεσμον καὶ χειροτονιάν καὶ ρῆμα γογγυσμοῦ καὶ δῳς πεινῶντι τὸν ἄρτον σου ἐκ ψυχῆς σου καὶ ψυχὴν τεταπεινωμένην ἐλεήσῃς   
**6** Εἰς τοῦτο οὖν ἀδελφοί ὁ μακρόθυμος προβλέψας ὡς ἐν ἀκεραιοσύνῃ πιστεύσει ὁ λαὸς ὃν ἡτοίμασεν τῳ ἠγαπημένῳ αὐτοῦ προεφανέρωσεν ἡμῖν περὶ πάντων ἳνα μὴ προσρησσώμεθα ὡς προσήλυτοι τῳ ἐκείνων νόμῳ

**Chapitre 4**

**1** Δεῖ οὖν ἡμᾶς περὶ τῶν ἐνεστώτων ἐπιπολὺ ἐρευνῶντας ἐκζητεῖν τὰ δυνάμενα ἡμᾶς σώζειν Φύγωμεν οὖν τελείως ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων τῆς ἀνομιάς μήποτε καταλάβῃ ἡμᾶς τὰ ἔργα τῆς ἀνομιάς καὶ μισήσωμεν τὴν πλάνην τοῦ νῦν καιροῦ ἳνα εἰς τὸν μέλλοντα ἀγαπηθῶμεν   
**2** Μὴ δῶμεν τῃ εἁυτῶν ψυχῃ ἄνεσιν ὥστε ἔχειν αὐτὴν ἐξουσιάν μετὰ πονηρῶν καὶ ἁμαρτωλῶν συντρέχειν μήποτε ὁμοιωθῶμεν αὐτοῖς   
**3** Τὸ τέλειον σκάνδαλον ἤγγικεν περὶ οὗ γέγραπται ὡς Ἐνὼχ λέγει Εἰς τοῦτο γὰρ ὁ δεσπότης συντέτμηκεν τοὺς καιροὺς καὶ τὰς ἡμέρας ἳνα ταχύνῃ ὁ ἠγαπημένος αὐτοῦ καὶ ἐπὶ τὴν κληρονομιάν ἥξει   
**4** Λέγει δὲ οὕτως ὁ προφήτης Βασιλειᾶι δέκα ἐπὶ τῆς γῆς βασιλεύσουσιν καὶ ἐξαναστήσεται ὂπισθεν μικρὸς βασιλεύς ὃς ταπεινώσει τρεῖς ὑφʹ ἓν τῶν βασιλειῶν   
**5** Ομοίως περὶ τοῦ αὐτοῦ λέγει Δανιήλ Καὶ εἶδον τὸ τέταρτον θηρίον τὸ πονηρὸν καὶ ἰσχυρὸν καὶ χαλεπώτερον παρὰ πάντα τὰ θηριά τῆς θαλάσσης καὶ ὡς ἐξ αὐτοῦ ἀνέτειλεν δέκα κέρατα καὶ ἐξ αὐτῶν μικρὸν κέρας παραφυάδιον καὶ ὡς ἐταπείνωσεν ὑφʹ ἓν τριά τῶν μεγάλων κεράτων Συνιέναι οὖν ὀφείλετε   
**6** Ἔτι δὲ καὶ τοῦτο ἐρωτῶ ὑμᾶς ὡς εἷς ἐξ ὑμῶν ὤν ἰδίως δὲ καὶ πάντας ἀγαπῶν ὑπὲρ τὴν ψυχήν μου προσέχειν εἁυτοῖς καὶ μὴ ὁμοιοῦσθαί τισιν ἐπισωρευόντας ταῖς ἁμαρτιάις ὑμῶν λέγοντας ὅτι ἡ διαθήκη ἡμῶν ἡμῖν μένει   
**7** Ἡμῶν μέν ἀλλʹ ἐκεῖνοι οὕτως εἰς τέλος ἀπώλεσαν αὐτὴν λαβόντος ἤδη τοῦ Μωῠσέως Λέγει γὰρ ἡ γραφή Καὶ ἦν Μωῠσῆς ἐν τῳ ὂρει νηστεύων ἡμέρας τεσσαράκοντα καὶ νύκτας τεσσαράκοντα καὶ ἔλαβεν τὴν διαθήκην ἀπὸ τοῦ κυρίου πλάκας λιθίνας γεγραμμένας τῳ δακτύλῳ τῆς χειρὸς τοῦ κυρίου Ἀλλὰ ἐπιστραφέντες ἐπὶ τὰ εἴδωλα ἀπώλεσαν αὐτήν   
**8** Λέγει γὰρ οὕτως κύριος Μωῠσῆ Μωῠσῆ κατάβηθι τὸ τάχος ὅτι ἠνόμησεν ὁ λαός σου οὓς ἐξήγαγες ἐκ γῆς Αἰγύπτου Καὶ συνῆκεν Μωῠσῆς καὶ ἔριψεν τὰς δυό πλάκας ἐκ τῶν χειρῶν αὐτοῦ καὶ συνετρίβη αὐτῶν ἡ διαθήκη ἳνα ἡ τοῦ ἠγαπημένου Ιἠσοῦ ἐνκατασφραγισθῃ εἰς τὴν καρδιάν ἡμῶν ἐν ἐλπίδι τῆς πίστεως αὐτοῦ   
**9** Πολλὰ δὲ θέλων γράφειν οὐχ ὡς διδάσκαλος ἀλλʹ ὡς πρέπει ἀγαπῶντι ἀφʹ ὧν ἔχομεν μὴ ἐλλείπειν γράφειν ἐσπούδασα περίψημα ὑμῶν Διὸ προσέχωμεν ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις οὐδὲν γὰρ ὠφελήσει ἡμᾶς ὁ πᾶς χρόνος τῆς ζωῆς ἡμῶν καὶ τῆς πίστεως ἐὰν μὴ νῦν ἐν τῳ ἀνόμῳ καιρῳ καὶ τοῖς μέλλουσιν σκανδάλοις ὡς πρέπει υἱοῖς θεοῦ ἀντιστῶμεν   
**10** Ἵνα οὖν μὴ σχῃ παρείσδυσιν ὁ μέλας φύγωμεν ἀπὸ πάσης ματαιότητος μισήσωμεν τελείως τὰ ἔργα τῆς πονηρᾶς ὁδοῦ Μὴ καθʹ εἁυτοὺς ἐνδύνοντες μονάζετε ὡς ἤδη δεδικαιωμένοι ἀλλʹ ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνερχόμενοι συνζητεῖτε περὶ τοῦ κοινῃ συμφέροντος   
**11** Λέγει γὰρ ἡ γραφή Ουἀὶ οἱ συνετοὶ παρʹ εἁυτοῖς καὶ ἐνώπιον αὐτῶν ἐπιστήμονες Γενώμεθα πνευματικοί γενώμεθα ναὸς τέλειος τῳ θεῳ Ἐφʹ ὅσον ἐστὶν ἐφʹ ἡμῖν μελετῶμεν τὸν φόβον τοῦ θεοῦ καὶ φυλάσσειν ἀγωνιζώμεθα τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ἳνα ἐν τοῖς δικαιώμασιν αὐτοῦ εὐφρανθῶμεν   
**12** Ο κύριος ἀπροσωπολήπτως κρινεῖ τὸν κόσμον ἕκαστος καθὼς ἐποιήσεν κομιεῖται ἐὰν ῃ ἀγαθός ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ προηγήσεται αὐτοῦ ἐὰν ῃ πονηρός ὁ μισθὸς τῆς πονηριάς ἔμπροσθεν αὐτοῦ   
**13** Προσέχωμεν μήποτε ἐπαναπαυόμενοι ὡς κλητοὶ ἐπικαθυπνώσωμεν ταῖς ἁμαρτιάις ἡμῶν καὶ ὁ πονηρὸς ἄρχων λαβὼν τὴν καθʹ ἡμῶν ἐξουσιάν ἀπώσηται ἡμᾶς ἀπὸ τῆς βασιλειάς τοῦ κυρίου   
**14** Ἔτι δὲ κἀκεῖνο ἀδελφοί μου νοεῖτε ὅταν βλέπετε μετὰ τηλικαῦτα σημειᾶ καὶ τέρατα γεγονότα ἐν τῳ Ἰσραήλ καὶ οὕτως ἐνκαταλελεῖφθαι αὐτούς προσέχωμεν μήποτε ὡς γέγραπται πολλοὶ κλητοί ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοὶ εὑρεθῶμεν

**Chapitre 5**

**1** Εἰς τοῦτο γὰρ ὑπέμεινεν ὁ κύριος παραδοῦναι τὴν σάρκα εἰς καταφθοράν ἳνα τῃ ἀφέσει τῶν ἁμαρτιῶν ἁγνισθῶμεν ὅ ἐστιν ἐν τῳ ρἁντίσματι αὐτοῦ τοῦ αἳματος   
**2** Γέγραπται γὰρ περὶ αὐτοῦ ἂ μὲν πρὸς τὸν Ἰσραήλ ἂ δὲ πρὸς ἡμᾶς λέγει δὲ οὕτως Ἐτραυματίσθη διὰ τὰς ἀνομιάς ἡμῶν καὶ μεμαλάκισται διὰ τὰς ἁμαρτιάς ἡμῶν τῳ μώλωπι αὐτοῦ ἡμεῖς ἰάθημεν ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη καὶ ὡς ἀμνὸς ἄφωνος ἐναντίον τοῦ κείραντος αὐτόν   
**3** Οὐκοῦν ὑπερευχαριστεῖν ὀφείλομεν τῳ κυρίῳ ὅτι καὶ τὰ παρεληλυθότα ἡμῖν ἐγνώρισεν καὶ ἐν τοῖς ἐνεστῶσιν ἡμᾶς ἐσόφισεν καὶ εἰς τὰ μέλλοντα οὐκ ἐσμὲν ἀσύνετοι   
**4** Λέγει δὲ ἡ γραφή Οὐκ ἀδίκως ἐκτείνεται δίκτυα πτερωτοῖς–. τοῦτο λέγει ὅτι δικαίως ἀπολεῖται ἄνθρωπος ὃς ἔχων ὁδοῦ δικαιοσύνης γνῶσιν εἁυτὸν εἰς ὁδὸν σκότους ἀποσυνέχει   
**5** Ἔτι δὲ καὶ τοῦτο ἀδελφοί μου εἰ ὁ κύριος ὑπέμεινεν παθεῖν ὑπὲρ τῆς ψυχῆς ἡμῶν ὢν παντὸς τοῦ κόσμου κύριος ῳ εἶπεν ὁ θεὸς ἀπὸ καταβολῆς κόσμου Ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατʹ εἰκόνα καὶ καθʹ ὁμοίωσιν ἡμετέραν πῶς οὖν ὑπέμεινεν ὑπὸ χειρὸς ἀνθρώπων παθεῖν μάθετε   
**6** Οἱ προφῆται ἀπʹ αὐτοῦ ἔχοντες τὴν χάριν εἰς αὐτὸν ἐπροφήτευσαν αὐτὸς δέ ἳνα καταργήσῃ τὸν θάνατον καὶ τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν δείξῃ ὅτι ἐν σαρκὶ ἔδει αὐτὸν φανερωθῆναι ὑπέμεινεν   
**7** ἳνα τοῖς πατράσιν τὴν ἐπαγγελιάν ἀποδῳ καὶ αὐτὸς εἁυτῳ τὸν λαὸν τὸν καινὸν ἑτοιμάζων ἐπιδείξῃ ἐπὶ τῆς γῆς ὤν ὅτι τὴν ἀνάστασιν αὐτὸς ποιήσας κρινεῖ   
**8** Πέρας γέ τοι διδάσκων τὸν Ἰσραὴλ καὶ τηλικαῦτα τέρατα καὶ σημειᾶ ποιῶν οὐχ ὅτι ἐκήρυσσεν καὶ ὑπερηγάπησαν αὐτόν   
**9** Ὅτε δὲ τοὺς ἰδίους ἀποστόλους τοὺς μέλλοντας κηρύσσειν τὸ ευἀγγέλιον αὐτοῦ ἐξελέξατο ὂντας ὑπὲρ πᾶσαν ἁμαρτιάν ἀνομωτέρους ἳνα δείξῃ ὅτι οὐκ ἦλθεν καλέσαι δικαίους ἀλλὰ ἁμαρτωλούς τότε ἐφανέρωσεν εἁυτὸν εἶναι υἱὸν θεοῦ   
**10** Εἰ γὰρ μὴ ἦλθεν ἐν σαρκί πῶς ἂν ἐσώθησαν οἱ ἄνθρωποι βλέποντες αὐτόν ὅτε τὸν μέλλοντα μὴ εἶναι ἥλιον ἔργον τῶν χειρῶν αὐτοῦ ὑπάρχοντα ἐμβλέποντες οὐκ ἰσχυόυσιν εἰς τὰς ἀκτῖνας αὐτοῦ ἀντοφθαλμῆσαι   
**11** Οὐκοῦν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ εἰς τοῦτο ἐν σαρκὶ ἦλθεν ἳνα τὸ τέλειον τῶν ἁμαρτημάτων ἀνακεφαλαιώσῃ τοῖς διώξασιν ἐν θανάτῳ τοὺς προφήτας αὐτοῦ   
**12** Οὐκοῦν εἰς τοῦτο ὑπέμεινεν Λέγει γὰρ ὁ θεὸς τὴν πληγὴν τῆς σαρκὸς αὐτοῦ ἐξ αὐτῶν Ὅταν πατάξωσιν τὸν ποιμένα αὐτῶν τότε ἀπολεῖται τὰ πρόβατα τῆς ποίμνης   
**13** Αὐτὸς δὲ ἠθέλησεν οὕτως παθεῖν ἔδει γάρ ἳνα ἐπὶ ξύλου πάθῃ Λέγει γὰρ ὁ προφητεύων ἐπʹ αὐτῳ Φεῖσαί μου τῆς ψυχῆς ἀπὸ ρὁμφαιάς καὶ καθήλωσόν μου τὰς σάρκας ὅτι πονηρευομένων συναγωγὴ ἐπανέστησάν μοι   
**14** Καὶ πάλιν λέγει Ἰδού τέθεικά μου τὸν νῶτον εἰς μάστιγας καὶ τὰς σιαγόνας εἰς ρἁπίσματα τὸ δὲ πρόσωπόν μου ἔθηκα ὡς στερεὰν πέτραν

**Chapitre 6**

**1** Ὅτε οὖν ἐποιήσεν τὴν ἐντολήν τί λέγει Τίς ὁ κρινόμενός μοι ἀντιστήτω μοι ἢ τίς ὁ δικαιούμενός μοι ἐγγισάτω τῳ παιδὶ κυρίου Ουἀὶ ὑμῖν ὅτι ὑμεῖς πάντες παλαιωθήσεσθε ὡς ἱμάτιον καὶ σὴς καταφάγεται ὑμᾶς   
**2** Καὶ πάλιν λέγει ὁ προφήτης ἐπεὶ ὡς λίθος ἰσχυρὸς ἐτέθη εἰς συντριβήν Ἰδού ἐμβαλῶ εἰς τὰ θεμέλια Σιὼν λίθον πολυτελῆ ἐκλεκτόν ἀκρογωνιαῖον ἔντιμον Εἶτα τί λέγει Καὶ ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα   
**3** Ἐπὶ λίθον οὖν ἡμῶν ἡ ἐλπίς μὴ γένοιτο ἀλλʹ ἐπεὶ ἐν ἰσχύῐ τέθεικεν τὴν σάρκα αὐτοῦ ὁ κύριος Λέγει γάρ Καὶ ἔθηκέ με ὡς στερεὰν πέτραν   
**4** Λέγει δὲ πάλιν ὁ προφήτης Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνιάς Καὶ πάλιν λέγει Αὕτη ἐστὶν ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη θαυμαστή ἣν ἐποιήσεν ὁ κύριος   
**5** Ἁπλούστερον ὑμῖν γράφω ἳνα συνιῆτε ἐγὼ περίψημα τῆς ἀγάπης ὑμῶν   
**6** Τί οὖν λέγει πάλιν ὁ προφήτης Περιέσχον με συναγωγὴ πονηρευομένων ἐκύκλωσάν με ὡσεὶ μέλισσαι κηρίον καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον Ἐν σαρκὶ οὖν αὐτοῦ μέλλοντος φανεροῦσθαι καὶ πάσχειν προεφανερώθη τὸ πάθος   
**7** Λέγει γὰρ ὁ προφήτης ἐπὶ τὸν Ἰσραήλ Ουἀὶ τῃ ψυχῃ αὐτῶν ὅτι βεβούλευνται βουλὴν πονηρὰν καθʹ εἁυτῶν εἰπόντες Δήσωμεν τὸν δίκαιον ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστίν   
**8** Τί λέγει ὁ ἄλλος προφήτης Μωῠσῆς αὐτοῖς Ἰδού τάδε λέγει κύριος ὁ θεός Εἰσέλθετε εἰς τὴν γῆν τὴν ἀγαθήν ἣν ὤμοσεν κύριος τῳ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ιἀκώβ καὶ κατακληρονομήσατε αὐτήν γῆν ρέουσαν γάλα καὶ μέλι   
**9** Τί δὲ λέγει ἡ γνῶσις μάθετε Ἐλπίσατε φησίν ἐπὶ τὸν ἐν σαρκὶ μέλλοντα φανεροῦσθαι ὑμῖν Ιἠσοῦν Ἄνθρωπος γὰρ γῆ ἐστιν πάσχουσα ἀπὸ προσώπου γὰρ τῆς γῆς ἡ πλάσις τοῦ Ἀδὰμ ἐγένετο Τί οὖν λέγει Εἰς τὴν γῆν τὴν ἀγαθήν γῆν ρέουσαν γάλα καὶ μέλι   
**10** Εὐλογητὸς ὁ κύριος ἡμῶν ἀδελφοί ὁ σοφιάν καὶ νοῦν θέμενος ἐν ἡμῖν τῶν κρυφίων αὐτοῦ Λέγει γὰρ ὁ προφήτης Παραβολὴν κυρίου τίς νοήσει εἰ μὴ σοφὸς καὶ ἐπιστήμων καὶ ἀγαπῶν τὸν κύριον αὐτοῦ   
**11** Ἐπεὶ οὖν ἀνακαινίσας ἡμᾶς ἐν τῃ ἀφέσει τῶν ἁμαρτιῶν ἐποιήσεν ἡμᾶς ἄλλον τύπον ὡς παιδίον ἔχειν τὴν ψυχήν ὡς ἂν δὴ ἀναπλάσσοντος αὐτοῦ ἡμᾶς   
**12** Λέγει γὰρ ἡ γραφὴ περὶ ἡμῶν ὡς λέγει τῳ υἱῳ Ποιήσωμεν κατʹ εἰκόνα καὶ καθʹ ὁμοίωσιν ἡμῶν τὸν ἄνθρωπον καὶ ἀρχέτωσαν τῶν θηρίων τῆς γῆς καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης Καὶ εἶπεν κύριος ἰδὼν τὸ καλὸν πλάσμα ἡμῶν Αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὴν γῆν Ταῦτα πρὸς τὸν υἱόν   
**13** Πάλιν σοι ἐπιδείξω πῶς πρὸς ἡμᾶς λέγει δευτέραν πλάσιν ἐπʹ ἐσχάτων ἐποιήσεν Λέγει δὲ κύριος Ἰδού ποιῶ τὰ ἔσχατα ὡς τὰ πρῶτα Εἰς τοῦτο οὖν ἐκήρυξεν ὁ προφήτης Εἰσέλθετε εἰς γῆν ρέουσαν γάλα καὶ μέλι καὶ κατακυριεύσατε αὐτῆς   
**14** Ἴδε οὖν ἡμεῖς ἀναπεπλάσμεθα καθὼς πάλιν ἐν ἑτέρῳ προφήτῃ λέγει Ἰδού λέγει κύριος ἐξελῶ τούτων τουτέστιν ὧν προέβλεπεν τὸ πνεῦμα κυρίου τὰς λιθίνας καρδιάς καὶ ἐμβαλῶ σαρκίνας ὅτι αὐτὸς ἐν σαρκὶ ἔμελλεν φανεροῦσθαι καὶ ἐν ἡμῖν κατοικεῖν   
**15** Ναὸς γὰρ ἅγιος ἀδελφοί μου τῳ κυρίῳ τὸ κατοικητήριον ἡμῶν τῆς καρδιάς   
**16** Λέγει γὰρ πάλιν κύριος Καὶ ἐν τίνι ὀφθήσομαι τῳ κυρίῳ τῳ θεῳ μου καὶ δοξασθήσομαι Λέγει Ἐξομολογήσομαί σοι ἐν ἐκκλησίᾳ ἀδελφῶν μου καὶ ψαλῶ σοι ἀναμέσον ἐκκλησιάς ἁγίων Οὐκοῦν ἡμεῖς ἐσμέν οὓς εἰσήγαγεν εἰς τὴν γῆν τὴν ἀγαθήν   
**17** Τί οὖν τὸ γάλα καὶ τὸ μέλι ὅτι πρῶτον τὸ παιδίον μέλιτι εἶτα γάλακτι ζωοποιεῖται Οὕτως οὖν καὶ ἡμεῖς τῃ πίστει τῆς ἐπαγγελιάς καὶ τῳ λόγῳ ζωοποιούμενοι ζήσομεν κατακυριευόντες τῆς γῆς   
**18** Προείρηκε δὲ ἐπάνω Καὶ αὐξανέσθωσαν καὶ πληθυνέσθωσαν καὶ ἀρχέτωσαν τῶν ἰχθύων Τίς οὖν ὁ δυνάμενος νῦν ἄρχειν θηρίων ἢ ἰχθύων ἢ πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ Αἰσθάνεσθαι γὰρ ὀφείλομεν ὅτι τὸ ἄρχειν ἐξουσιάς ἐστίν ἳνα τις ἐπιτάξας κυριεύσῃ   
**19** Εἰ οὖν οὐ γίνεται τοῦτο νῦν ἄρα ἡμῖν εἴρηκεν πότε ὅταν καὶ αὐτοὶ τελειωθῶμεν κληρονόμοι τῆς διαθήκης κυρίου γενέσθαι

**Chapitre 7**

**1** Οὐκοῦν νοεῖτε τέκνα εὐφροσύνης ὅτι πάντα ὁ καλὸς κύριος προεφανέρωσεν ἡμῖν ἳνα γνῶμεν ῳ κατὰ πάντα εὐχαριστοῦντες ὀφείλομεν αἰνεῖν   
**2** Εἰ οὖν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ὢν κύριος καὶ μέλλων κρίνειν ζῶντας καὶ νεκρούς ἔπαθεν ἳνα ἡ πληγὴ αὐτοῦ ζωοποιήσῃ ἡμᾶς πιστεύσωμεν ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ οὐκ ἠδύνατο παθεῖν εἰ μὴ διʹ ἡμᾶς   
**3** Ἀλλὰ καὶ σταυρωθεὶς ἐποτίζετο ὂξει καὶ χολῃ Ἀκούσατε πῶς περὶ τούτου πεφανέρωκαν οἱ ιἑρεῖς τοῦ ναοῦ γεγραμμένης ἐντολῆς Ὃς ἂν μὴ νηστεύσῃ τὴν νηστειάν θανάτῳ ἐξολεθρευθήσεται Ἐνετείλατο κύριος ἐπεὶ καὶ αὐτὸς ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἁμαρτιῶν ἔμελλεν τὸ σκευς τοῦ πνεύματος προσφέρειν θυσιάν ἳνα καὶ ὁ τύπος ὁ γενόμενος ἐπὶ Ἰσαὰκ τοῦ προσενεχθέντος ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τελεσθῃ   
**4** Τί οὖν λέγει ἐν τῳ προφήτῃ Καὶ φαγέτωσαν ἐκ τοῦ τράγου τοῦ προσφερομένου τῃ νηστείᾳ ὑπὲρ πασῶν τῶν ἁμαρτιῶν Προσέχετε ἀκριβῶς Καὶ φαγέτωσαν οἱ ιἑρεῖς μόνοι πάντες τὸ ἔντερον ἄπλυτον μετὰ ὂξους   
**5** Πρὸς τί Ἐπειδὴ ἐμὲ ὑπὲρ ἁμαρτιῶν μέλλοντα τοῦ λαοῦ μου τοῦ καινοῦ προσφέρειν τὴν σάρκα μου μέλλετε ποτίζειν χολὴν μετὰ ὂξους φάγετε ὑμεῖς μόνοι τοῦ λαοῦ νηστευόντος καὶ κοπτομένου ἐπὶ σάκκου καὶ σποδοῦ– ἳνα δείξῃ ὅτι δεῖ αὐτὸν παθεῖν ὑπʹ αὐτῶν   
**6** Πῶς οὖν ἐνετείλατο προσέχετε Λάβετε δυό τράγους καλοὺς καὶ ὁμοίους καὶ προσενέγκατε καὶ λαβέτω ὁ ιἑρεὺς τὸν ἕνα εἰς ὁλοκαύτωμα ὑπὲρ ἁμαρτιῶν Τὸν δὲ ἕνα τί ποιήσουσιν Ἐπικατάρατος φησίν ὁ εἷς   
**7** Προσέχετε πῶς ὁ τύπος τοῦ Ιἠσοῦ φανεροῦται   
**8** Καὶ ἐμπτύσατε πάντες καὶ κατακεντήσατε καὶ περίθετε τὸ ἔριον τὸ κόκκινον περὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ οὕτως εἰς ἔρημον βληθήτω Καὶ ὅταν γένηται οὕτως ἄγει ὁ βαστάζων τὸν τράγον εἰς τὴν ἔρημον καὶ ἀφαιρεῖ τὸ ἔριον καὶ ἐπιτίθησιν αὐτὸ ἐπὶ φρύγανον τὸ λεγόμενον ρἁχῆ οὗ καὶ τοὺς βλαστοὺς εἰώθαμεν τρώγειν ἐν τῃ χώρᾳ εὑρίσκοντες Οὕτως μόνης τῆς ρἁχῆς οἱ καρποὶ γλυκεῖς εἰσίν   
**9** Τί οὖν καὶ τοῦτο προσέχετε Τὸν μὲν ἕνα ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸν δὲ ἕνα ἐπικατάρατον καὶ ὅτι τὸν ἐπικατάρατον ἐστεφανωμένον Ἐπειδὴ ὂψονται αὐτὸν τότε τῃ ἡμέρᾳ τὸν ποδήρη ἔχοντα τὸν κόκκινον περὶ τὴν σάρκα καὶ ἐροῦσιν Οὐχ οὗτός ἐστιν ὅν ποτε ἡμεῖς ἐσταυρώσαμεν ἐξουθενήσαντες καὶ κατακεντήσαντες καὶ ἐμπτύσαντες ἀληθῶς οὗτος ἦν ὁ τότε λέγων εἁυτὸν υἱὸν θεοῦ εἶναι   
**10** Πῶς γὰρ ὅμοιος ἐκείνῳ εἰς τοῦτο ὁμοίους τοὺς τράγους καὶ καλούς ἴσους ἳνα ὅταν ἴδωσιν αὐτὸν τότε ἐρχόμενον ἐκπλαγῶσιν ἐπὶ τῃ ὁμοιότητι τοῦ τράγου Οὐκοῦν ἴδε τὸν τύπον τοῦ μέλλοντος πάσχειν Ιἠσοῦ   
**11** Τί δέ ὅτι τὸ ἔριον εἰς μέσον τῶν ἀκανθῶν τιθεάσιν τύπος ἐστὶν τοῦ Ιἠσοῦ τῃ ἐκκλησίᾳ κείμενος ὅτι ὃς ἐὰν θέλῃ τὸ ἔριον ἆραι τὸ κόκκινον δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν διὰ τὸ εἶναι φοβερὰν τὴν ἄκανθαν καὶ θλιβέντα κυριεῦσαι αὐτοῦ Οὕτως φησίν οἱ θέλοντές με ἰδεῖν καὶ ἅψασθαί μου τῆς βασιλειάς ὀφείλουσιν θλιβέντες καὶ παθόντες λαβεῖν με

**Chapitre 8**

**1** Τίνα δὲ δοκεῖτε τύπον εἶναι ὅτι ἐντέταλται τῳ Ἰσραὴλ προσφέρειν δάμαλιν τοὺς ἄνδρας ἐν οἷς εἰσὶν ἁμαρτιάι τέλειαι καὶ σφάξαντας κατακαιέιν καὶ αἴρειν τότε τὴν σποδὸν παιδιά καὶ βάλλειν εἰς ἄγγη καὶ περιτιθέναι τὸ ἔριον τὸ κόκκινον ἐπὶ ξύλου ἴδε πάλιν ὁ τύπος τοῦ σταυροῦ καὶ τὸ ἔριον τὸ κόκκινον καὶ τὸ ὕσσωπον καὶ οὕτως ρἁντίζειν τὰ παιδιά καθʹ ἕνα τὸν λαόν ἳνα ἁγνίζωνται ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν   
**2** Νοεῖτε πῶς ἐν ἁπλότητι λέγει ὑμῖν Ο μόσχος Ιἠσοῦς ἐστίν οἱ προσφέροντες ἄνδρες ἁμαρτωλοὶ οἱ προσενέγκαντες αὐτὸν ἐπὶ τὴν σφαγήν Εἶτα οὐκέτι ἄνδρες οὐκέτι ἁμαρτωλῶν ἡ δόξα   
**3** Οἱ ρἁντίζοντες παῖδες οἱ ευἀγγελισάμενοι ἡμῖν τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν καὶ τὸν ἁγνισμὸν τῆς καρδιάς οἷς ἔδωκεν τοῦ ευἀγγελίου τὴν ἐξουσιάν οὖσιν δεκαδυό εἰς μαρτύριον τῶν φυλῶν [ὅτι δεκαδυό φυλαὶ τοῦ Ἰσραήλ] εἰς τὸ κηρύσσειν   
**4** Διατί δὲ τρεῖς παῖδες οἱ ρἁντίζοντες εἰς μαρτύριον Ἀβραάμ Ἰσαάκ Ιἀκώβ ὅτι οὗτοι μεγάλοι τῳ θεῳ   
**5** Ὅτι δὲ τὸ ἔριον ἐπὶ τὸ ξύλον ὅτι ἡ βασιλειά Ιἠσοῦ ἐπὶ ξύλου καὶ ὅτι οἱ ἐλπίζοντες ἐπʹ αὐτὸν ζήσονται εἰς τὸν αἰῶνα   
**6** Διατί δὲ ἅμα τὸ ἔριον καὶ τὸ ὕσσωπον ὅτι ἐν τῃ βασιλείᾳ αὐτοῦ ἡμέραι ἔσονται πονηραὶ καὶ ρὑπαραί ἐν αἷς ἡμεῖς σωθησόμεθα Ὅτι καὶ ὁ ἀλγῶν σάρκα διὰ τοῦ ρύπου τοῦ ὑσσώπου ἰᾶται   
**7** Καὶ διὰ τοῦτο οὕτως γενόμενα ἡμῖν μέν ἐστιν φανερά ἐκείνοις δὲ σκοτεινά ὅτι οὐκ ἤκουσαν φωνῆς κυρίου

**Chapitre 9**

**1** Λέγει γὰρ πάλιν περὶ τῶν ὠτίων πῶς περιέτεμεν ἡμῶν τὰς ἀκοὰς καὶ τὰς καρδιάς Λέγει κύριος ἐν τῳ προφήτῃ Εἰς ἀκοὴν ὠτίου ὑπήκουσάν μου Καὶ πάλιν λέγει Ἀκοῃ ἀκούσονται οἱ πόρρωθεν καὶ ἂ ἐποιήσα γνώσονται καὶ περιτμήθητε λέγει κύριος τὰς ἀκοὰς ὑμῶν   
**2** Καὶ πάλιν λέγει Ἄκουε Ἰσραήλ ὅτι τάδε λέγει κύριος ὁ θεός σου Τίς ἐστιν ὁ θέλων ζῆσαι εἰς τὸν αἰῶνα ἀκοῃ ἀκουσάτω τῆς φωνῆς τοῦ παιδός μου   
**3** Καὶ πάλιν λέγει Ἄκουε οὐρανέ καὶ ἐνωτίζου γῆ ὅτι κύριος ἐλάλησεν [ταῦτα εἰς μαρτύριον] Καὶ πάλιν λέγει Ἀκούσατε λόγον κυρίου ἄρχοντες τοῦ λαοῦ τούτου Καὶ πάλιν λέγει Ἀκούσατε τέκνα τῆς φωνῆς βοῶντος ἐν τῃ ἐρήμῳ Οὐκοῦν περιέτεμεν ἡμῶν τὰς ἀκοάς ἳνα ἀκούσαντες λόγον πιστεύσωμεν ἡμεῖς   
**4** Ἀλλὰ καὶ ἡ περιτομὴ ἐφʹ ῃ πεποίθασιν κατήργηται Περιτομὴν γὰρ εἴρηκεν οὐ σαρκὸς γενηθῆναι ἀλλὰ παρέβησαν ὅτι ἄγγελος πονηρὸς ἐσόφιζεν αὐτούς   
**5** Λέγει δὲ πρὸς αὐτούς Τάδε λέγει κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν [ὧδε εὑρίσκω ἐντολήν] Οὐ μὴ σπείρητε ἐπʹ ἀκάνθαις περιτμήθητε τῳ κυρίῳ ὑμῶν Καί τί λέγει Καὶ περιτμήθητε τὴν πονηριάν ἀπὸ τῆς καρδιάς ὑμῶν Λέγει δὲ πάλιν Ἰδού λέγει κύριος πάντα τὰ ἔθνη ἀπερίτμητα ἀκροβυστιάν ὁ δὲ λαὸς οὗτος ἀπερίτμητος καρδίᾳ   
**6** Ἀλλʹ ἐρεῖς Καὶ μὴν περιτέτμηται ὁ λαὸς εἰς σφραγῖδα Ἀλλὰ καὶ πᾶς Σύρος καὶ Ἄραψ καὶ πάντες οἱ ιἑρεῖς τῶν εἰδώλων ἄρα οὖν κἀκεῖνοι ἐκ τῆς διαθήκης αὐτῶν εἰσίν ἀλλὰ καὶ οἱ Αἰγύπτιοι ἐν περιτομῃ εἰσίν   
**7** Μάθετε οὖν τέκνα ἀγάπης περὶ πάντων πλουσίως ὅτι Ἀβραάμ πρῶτος περιτομὴν δούς ἐν πνεύματι προβλέψας εἰς τὸν Ιἠσοῦν περιέτεμεν λαβὼν τριῶν γραμμάτων δόγματα   
**8** Λέγει γάρ Καὶ περιέτεμεν Ἀβραὰμ ἐκ τοῦ οἴκου αὐτοῦ ἄνδρας δεκαοκτὼ καὶ τριακοσίους Τίς οὖν ἡ δοθεῖσα αὐτῳ γνῶσις μάθετε ὅτι τοὺς δεκαοκτὼ πρώτους καὶ διάστημα ποιήσας λέγει τριακοσίους Τὸ δεκαοκτὼ Ι [δέκα] Η [ὀκτω] ἔχεις Ιησοῦν Ὅτι δὲ ὁ σταυρὸς ἐν τῳ Τ ἤμελλεν ἔχειν τὴν χάριν λέγει καὶ τοὺς τριακοσίους Δηλοῖ οὖν τὸν μὲν Ιἠσοῦν ἐν τοῖς δυσὶν γράμμασιν καὶ ἐν τῳ ἑνὶ τὸν σταυρόν   
**9** Οἶδεν ὁ τὴν ἔμφυτον δωρεὰν τῆς διδαχῆς αὐτοῦ θέμενος ἐν ἡμῖν Οὐδεὶς γνησιώτερον ἔμαθεν ἀπʹ ἐμοῦ λόγον ἀλλὰ οἶδα ὅτι ἄξιοί ἐστε ὑμεῖς

**Chapitre 10**

**1** Ὅτι δὲ Μωῠσῆς εἶπεν Οὐ φάγεσθε χοῖρον οὔτε ἀετὸν οὔτε ὀξύπτερον οὔτε κόρακα οὔτε πάντα ἰχθύν ὃς οὐκ ἔχει λεπίδα ἐν αὐτῳ τριά ἔλαβεν ἐν τῃ συνέσει δόγματα   
**2** Πέρας γέ τοι λέγει αὐτοῖς ἐν τῳ Δευτερονομίῳ Καὶ διαθήσομαι πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον τὰ δικαιώματά μου Ἄρα οὖν οὐκ ἔστιν ἐντολὴ θεοῦ τὸ μὴ τρώγειν Μωῠσῆς δὲ ἐν πνεύματι ἐλάλησεν   
**3** Τὸ οὖν χοιρίον πρὸς τοῦτο εἶπεν οὐ μὴ κολληθήσῃ φησίν ἀνθρώποις τοιούτοις οἳτινές εἰσιν ὅμοιοι χοίροις τουτέστιν ὅταν σπαταλῶσιν ἐπιλανθάνονται τοῦ κυρίου ὅταν δὲ ὑστερῶνται ἐπιγινώσκουσιν τὸν κύριον ὡς καὶ ὁ χοῖρος ὅταν τρώγει τὸν κύριον οὐκ οἶδεν ὅταν δὲ πεινᾳ κραυγάζει καὶ λαβὼν πάλιν σιωπᾳ   
**4** Οὐδὲ φάγῃ φησίν τὸν ἀετὸν οὐδὲ τὸν ὀξύπτερον οὐδὲ τὸν ἰκτῖνα οὐδὲ τὸν κόρακα οὐ μή φησίν κολληθήσῃ οὐδὲ ὁμοιωθήσῃ ἀνθρώποις τοιούτοις οἳτινες οὐκ οἴδασιν διὰ κόπου καὶ ἱδρῶτος εἁυτοῖς πορίζειν τὴν τροφήν ἀλλὰ ἁρπάζουσιν τὰ ἀλλότρια ἐν ἀνομίᾳ αὐτῶν καὶ ἐπιτηροῦσιν ὡς ἐν ἀκεραιοσύνῃ περιπατοῦντες καὶ περιβλέπονται τίνα ἐκδύσωσιν διὰ τὴν πλεονεξιάν ὡς καὶ τὰ ὂρνεα ταῦτα μόνα εἁυτοῖς οὐ πορίζει τὴν τροφήν ἀλλὰ ἀργὰ καθήμενα ἐκζητεῖ πῶς ἀλλοτριάς σάρκας καταφάγῃ ὂντα λοιμὰ τῃ πονηρίᾳ αὐτῶν   
**5** Καὶ οὐ φάγῃ φησίν σμύραιναν οὐδὲ πόλυπα οὐδὲ σηπιάν οὐ μή φησίν ὁμοιωθήσῃ κολλώμενος ἀνθρώποις τοιούτοις οἳτινες εἰς τέλος εἰσὶν ἀσεβεῖς καὶ κεκριμένοι ἤδη τῳ θανάτῳ ὡς καὶ ταῦτα τὰ ἰχθύδια μόνα ἐπικατάρατα ἐν τῳ βυθῳ νήχεται μὴ κολυμβῶντα ὡς τὰ λοιπά ἀλλʹ ἐν τῃ γῃ κάτω τοῦ βυθοῦ κατοικεῖ   
**6** Ἀλλὰ καὶ τὸν δασύποδα οὐ φάγῃ πρὸς τί οὐ μὴ γένῃ φησίν παιδοφθόρος οὐδὲ ὁμοιωθήσῃ τοῖς τοιούτοις Ὅτι ὁ λαγωὸς κατʹ ἐνιαυτὸν πλεονεκτεῖ τὴν ἀφόδευσιν ὅσα γὰρ ἔτη ζῃ τοσαύτας ἔχει τρύπας   
**7** Ἀλλὰ οὐδὲ τὴν υἅιναν φάγῃ οὐ μή φησίν γένῃ μοιχὸς οὐδὲ φθορεὺς οὐδὲ ὁμοιωθήσῃ τοῖς τοιούτοις Πρὸς τί ὅτι τὸ ζῳν τοῦτο παρʹ ἐνιαυτὸν ἀλλάσσει τὴν φύσιν καὶ ποτὲ μὲν ἄρρεν ποτὲ δὲ θῆλυ γίνεται   
**8** Ἀλλὰ καὶ τὴν γαλῆν ἐμίσησεν Καλῶς οὐ μὴ γένῃ φησίν τοιοῦτος οὐδὲ ὁμοιωθήσῃ τοῖς τοιούτοις οἳους ἀκουόμεν ἀνομιάν ποιοῦντας ἐν τῳ στόματι διʹ ἀκαθαρσιάν οὐδὲ κολληθήσῃ ταῖς ἀκαθάρτοις ταῖς τὴν ἀνομιάν ποιούσαις ἐν τῳ στόματι Τὸ γὰρ ζῳν τοῦτο τῳ στόματι κυέι   
**9** Περὶ μὲν τῶν βρωμάτων λαβὼν Μωῠσῆς τριά δόγματα οὕτως ἐν πνεύματι ἐλάλησεν οἱ δὲ κατʹ ἐπιθυμιάν τῆς σαρκὸς ὡς περὶ βρώσεως προσεδέξαντο   
**10** Λαμβάνει δὲ τῶν αὐτῶν τριῶν δογμάτων γνῶσιν Δαυὶδ καὶ λέγει ὁμοίως Μακάριος ἀνήρ ὃς οὐκ ἐπορεύθη ἐν βουλῃ ἀσεβῶν καθὼς καὶ οἱ ἰχθυές πορευόνται ἐν σκότει εἰς τὰ βάθη οὐδὲ ἐν ὁδῳ ἁμαρτωλῶν ἔστη καθὼς οἱ δοκοῦντες φοβεῖσθαι τὸν κύριον ἁμαρτάνουσιν ὡς ὁ χοῖρος οὐδὲ ἐπὶ καθέδραν λοιμῶν ἐκάθισεν καθὼς τὰ πετεινὰ καθήμενα εἰς ἁρπαγήν Ἔχετε τελείως καὶ περὶ τῆς βρώσεως   
**11** Ἀλλʹ εἶπεν Μωῠσῆς Φάγεσθε πᾶν διχηλοῦν καὶ μαρυκώμενον Τί λέγει ὅτι τὴν τροφὴν λαμβάνων οἶδεν τὸν τρέφοντα αὐτὸν καὶ ἐπʹ αὐτῳ ἀναπαυόμενος εὐφραίνεσθαι δοκεῖ Καλῶς εἶπεν βλέπων τὴν ἐντολήν Τί οὖν λέγει κολλᾶσθε μετὰ τῶν φοβουμένων τὸν κύριον μετὰ τῶν μελετώντων ὃ ἔλαβον διάσταλμα ρήματος ἐν τῃ καρδίᾳ μετὰ τῶν λαλούντων τὰ δικαιώματα κυρίου καὶ τηρούντων μετὰ τῶν εἰδότων ὅτι ἡ μελέτη ἐστὶν ἔργον εὐφροσύνης καὶ ἀναμαρυκωμένων τὸν λόγον κυρίου Τί δὲ τὸ διχηλοῦν ὅτι ὁ δίκαιος καὶ ἐν τούτῳ τῳ κόσμῳ περιπατεῖ καὶ τὸν ἅγιον αἰῶνα ἐκδέχεται Βλέπετε πῶς ἐνομοθέτησεν Μωῠσῆς καλῶς   
**12** Ἀλλὰ πόθεν ἐκείνοις ταῦτα νοῆσαι ἢ συνιέναι ἡμεῖς δὲ δικαίως νοήσαντες τὰς ἐντολὰς λαλοῦμεν ὡς ἠθέλησεν κύριος Διὰ τοῦτο περιέτεμεν τὰς ἀκοὰς ἡμῶν καὶ τὰς καρδιάς ἳνα συνιῶμεν ταῦτα

**Chapitre 11**

**1** Ζητήσωμεν δέ εἰ ἐμέλησεν τῳ κυρίῳ προφανερῶσαι περὶ τοῦ ὕδατος καὶ περὶ τοῦ σταυροῦ   
**2** Περὶ μὲν τοῦ ὕδατος γέγραπται ἐπὶ τὸν Ἰσραήλ πῶς τὸ βάπτισμα τὸ φέρον ἄφεσιν ἁμαρτιῶν οὐ μὴ προσδέξονται ἀλλʹ εἁυτοῖς οἰκοδομήσουσιν   
**3** Λέγει γὰρ ὁ προφήτης Ἔκστηθι οὐρανέ καὶ ἐπὶ τούτῳ πλεῖον φριξάτω ἡ γῆ ὅτι δυό καὶ πονηρὰ ἐποιήσεν ὁ λαὸς οὗτος ἐμὲ ἐγκατέλιπον πηγὴν ὕδατος ζῶσαν καὶ εἁυτοῖς ὤρυξαν βόθρον θανάτου Μὴ πέτρα ἔρημός ἐστιν τὸ ὂρος τὸ ἅγιόν μου Σινᾶ ἔσεσθε γὰρ ὡς πετεινοῦ νοσσοὶ ἀνιπτάμενοι νοσσιᾶς ἀφῃρημένοι   
**4** Καὶ πάλιν λέγει ὁ προφήτης Ἐγὼ πορεύσομαι ἔμπροσθέν σου καὶ ὂρη ὁμαλιῶ καὶ πύλας χαλκᾶς συντρίψω καὶ μοχλοὺς σιδηροῦς συνκλάσω καὶ δώσω σοι θησαυροὺς σκοτεινούς ἀποκρύφους ἀοράτους ἳνα γνῶσιν ὅτι ἐγὼ κύριος ὁ θεός   
**5** Καὶ κατοικήσεις ἐν ὑψηλῳ σπηλαίῳ πέτρας ἰσχυρᾶς καὶ τὸ ὕδωρ αὐτοῦ πιστόν βασιλεά μετὰ δόξης ὂψεσθε καὶ ἡ ψυχὴ ὑμῶν μελετήσει φόβον κυρίου   
**6** Καὶ πάλιν ἐν ἄλλῳ προφήτῃ λέγει Καὶ ἔσται ὁ ταῦτα ποιῶν ὡς τὸ ξύλον τὸ πεφυτευμένον παρὰ τὰς διεξόδους τῶν ὑδάτων ὃ τὸν καρπὸν αὐτοῦ δώσει ἐν καιρῳ αὐτοῦ καὶ τὰ φύλλα αὐτοῦ οὐκ ἀπορρυήσεται καὶ πάντα ὅσα ἂν ποιῃ κατευοδωθήσεται Οὐχ οὕτως οἱ ἀσεβεῖς οὐχ οὕτως ἀλλʹ ἢ ὡς ὁ χνοῦς ὃν ἐκρίπτει ὁ ἄνεμος ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς Διὰ τοῦτο οὐκ ἀναστήσονται ἀσεβεῖς ἐν κρίσει οὐδὲ ἁμαρτωλοὶ ἐν βουλῃ δικαίων ὅτι γινώσκει κύριος ὁδὸν δικαίων καὶ ὁδὸς ἀσεβῶν ἀπολεῖται   
**7** Αἰσθάνεσθε πῶς τὸ ὕδωρ καὶ τὸν σταυρὸν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὥρισεν   
**8** Τοῦτο γὰρ λέγει μακάριοι οἱ ἐπὶ τὸν σταυρὸν ἐλπίσαντες κατέβησαν εἰς τὸ ὕδωρ ὅτι τὸν μὲν μισθὸν λέγει ἐν καιρῳ αὐτοῦ τότε φησίν ἀποδώσω Νῦν δὲ ὃ λέγει τὰ φύλλα οὐκ ἀπορρυήσεται Τοῦτο λέγει ὅτι πᾶν ρῆμα ὃ ἐὰν ἐξελεύσεται ἐξ ὑμῶν διὰ τοῦ στόματος ὑμῶν ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ ἔσται εἰς ἐπιστροφὴν καὶ ἐλπίδα πολλοῖς   
**9** Καὶ πάλιν ἕτερος προφήτης λέγει Καὶ ἦν ἡ γῆ τοῦ Ιἀκὼβ ἐπαινουμένη παρὰ πᾶσαν τὴν γῆν Τοῦτο λέγει τὸ σκευς τοῦ πνεύματος αὐτοῦ δοξάζει   
**10** Εἶτα τί λέγει Καὶ ἦν ποταμὸς ἕλκων ἐκ δεξιῶν καὶ ἀνέβαινεν ἐξ αὐτοῦ δένδρα ὡραιᾶ καὶ ὃς ἂν φάγῃ ἐξ αὐτῶν ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα Τοῦτο λέγει ὅτι ἡμεῖς μὲν καταβαίνομεν εἰς τὸ ὕδωρ γέμοντες ἁμαρτιῶν καὶ ρύπου καὶ ἀναβαίνομεν καρποφοροῦντες ἐν τῃ καρδίᾳ τὸν φόβον καὶ τὴν ἐλπίδα εἰς τὸν Ιἠσοῦν ἐν τῳ πνεύματι ἔχοντες   
**11** Καὶ ὃς ἂν φάγῃ ἀπὸ τούτων ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα Τοῦτο λέγει ὃς ἄν φησίν ἀκούσῃ τούτων λαλουμένων καὶ πιστεύσῃ ζήσεται εἰς τὸν αἰῶνα

**Chapitre 12**

**1** Ομοίως πάλιν περὶ τοῦ σταυροῦ ὁρίζει ἐν ἄλλῳ προφήτῃ λέγοντι Καὶ πότε ταῦτα συντελεσθήσεται λέγει κύριος Ὅταν ξύλον κλιθῃ καὶ ἀναστῃ καὶ ὅταν ἐκ ξύλου αἷμα στάξῃ Ἔχεις πάλιν περὶ τοῦ σταυροῦ καὶ τοῦ σταυροῦσθαι μέλλοντος   
**2** Λέγει δὲ πάλιν τῳ Μωῠσῃ πολεμουμένου τοῦ Ἰσραὴλ ὑπὸ τῶν ἀλλοφύλων καὶ ἳνα ὑπομνήσῃ αὐτοὺς πολεμουμένους ὅτι διὰ τὰς ἁμαρτιάς αὐτῶν παρεδόθησαν εἰς θάνατον λέγει εἰς τὴν καρδιάν Μωῠσέως τὸ πνεῦμα ἳνα ποιήσῃ τύπον σταυροῦ καὶ τοῦ μέλλοντος πάσχειν ὅτι ἐὰν μή φησίν ἐλπίσωσιν ἐπʹ αὐτῳ εἰς τὸν αἰῶνα πολεμηθήσονται Τίθησιν οὖν Μωῠσῆς ἓν ἐφʹ ἓν ὅπλον ἐν μέσῳ τῆς πυγμῆς καὶ σταθεὶς ὑψηλότερος πάντων ἐξέτεινεν τὰς χεῖρας καὶ οὕτως πάλιν ἐνίκα ὁ Ἰσραήλ Εἶτα ὁπόταν καθεῖλεν πάλιν ἐθανατοῦντο   
**3** Πρὸς τί ἳνα γνῶσιν ὅτι οὐ δύνανται σωθῆναι ἐὰν μὴ ἐπʹ αὐτῳ ἐλπίσωσιν   
**4** Καὶ πάλιν ἐν ἑτέρῳ προφήτῃ λέγει Ὅλην τὴν ἡμέραν διεπέτασα τὰς χεῖράς μου πρὸς λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα ὁδῳ δικαίᾳ μου   
**5** Πάλιν Μωῠσῆς ποιεῖ τύπον τοῦ Ιἠσοῦ ὅτι δεῖ αὐτὸν παθεῖν καὶ αὐτὸς ζωοποιήσει ὃν δόξουσιν ἀπολωλεκέναι ἐν σημείῳ πίπτοντος τοῦ Ἰσραήλ Ἐποιήσεν γὰρ κύριος πάντα ὂφιν δάκνειν αὐτούς καὶ ἀπέθνησκον ἐπειδὴ ἡ παράβασις διὰ τοῦ ὂφεως ἐν Εὔᾳ ἐγένετο ἳνα ἐλέγξῃ αὐτούς ὅτι διὰ τὴν παράβασιν αὐτῶν εἰς θλῖψιν θανάτου παραδοθήσονται   
**6** Πέρας γέ τοι αὐτὸς Μωῠσῆς ἐντειλάμενος Οὐκ ἔσται ὑμῖν οὔτε χωνευτὸν οὔτε γλυπτὸν εἰς θεὸν ὑμῖν αὐτὸς ποιεῖ ἳνα τύπον τοῦ Ιἠσοῦ δείξῃ Ποιεῖ οὖν Μωῠσῆς χαλκοῦν ὂφιν καὶ τίθησιν ἐνδόξως καὶ κηρύγματι καλεῖ τὸν λαόν   
**7** Ἐλθόντες οὖν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἐδέοντο Μωῠσέως ἳνα περὶ αὐτῶν ἀνενέγκῃ δέησιν περὶ τῆς ἰάσεως αὐτῶν Εἶπεν δὲ Μωῠσῆς πρὸς αὐτούς Ὅταν φησίν δηχθῃ τις ὑμῶν ἐλθέτω ἐπὶ τὸν ὂφιν τὸν ἐπὶ τοῦ ξύλου ἐπικείμενον καὶ ἐλπισάτω πιστεύσας ὅτι αὐτὸς ὢν νεκρὸς δύναται ζωοποιῆσαι καὶ παραχρῆμα σωθήσεται καὶ οὕτως ἐποίουν Ἔχεις πάλιν καὶ ἐν τούτοις τὴν δόξαν τοῦ Ιἠσοῦ ὅτι ἐν αὐτῳ πάντα καὶ εἰς αὐτόν   
**8** Τί λέγει πάλιν Μωῠσῆς Ιἠσοῦ υἱῳ Ναυή ἐπιθεὶς αὐτῳ τοῦτο τὸ ὂνομα ὂντι προφήτῃ ἳνα μόνον ἀκούσῃ πᾶς ὁ λαός ὅτι πάντα ὁ πατὴρ φανεροῖ περὶ τοῦ υἱοῦ Ιἠσοῦ   
**9** Λέγει οὖν Μωῠσῆς Ιἠσοῦ υἱῳ Ναυή ἐπιθεὶς αὐτῳ τοῦτο τὸ ὂνομα ὁπότε ἔπεμψεν αὐτὸν κατάσκοπον τῆς γῆς Λάβε βιβλίον εἰς τὰς χεῖράς σου καὶ γράψον ἂ λέγει κύριος ὅτι ἐκκόψει ἐκ ρἱζῶν πάντα τὸν οἶκον τοῦ Ἀμαλὴκ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἐπʹ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν Ἴδε πάλιν Ιἠσοῦς οὐχὶ υἱὸς ἀνθρώπου ἀλλὰ υἱὸς τοῦ θεοῦ τύπῳ δὲ ἐν σαρκὶ φανερωθείς   
**10** Ἐπεὶ οὖν μέλλουσιν λέγειν ὅτι ὁ Χριστὸς υἱός ἐστιν Δαυίδ αὐτὸς προφητευέι Δαυίδ φοβούμενος καὶ συνίων τὴν πλάνην τῶν ἁμαρτωλῶν Εἶπεν κύριος τῳ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου   
**11** Καὶ πάλιν λέγει οὕτως Ἡσαῐάς Εἶπεν κύριος τῳ Χριστῳ μου κυρίῳ οὗ ἐκράτησα τῆς δεξιᾶς αὐτοῦ ἐπακοῦσαι ἔμπροσθεν αὐτοῦ ἔθνη καὶ ἰσχὺν βασιλέων διαρρήξω Ἴδε πῶς Δαυὶδ λέγει αὐτὸν κύριον καὶ υἱὸν οὐ λέγει

**Chapitre 13**

**1** Ἴδωμεν δέ εἰ οὗτος ὁ λαὸς κληρονόμος ἢ ὁ πρῶτος καὶ εἰ ἡ διαθήκη εἰς ἡμᾶς ἢ εἰς ἐκείνους   
**2** Ἀκούσατε οὖν περὶ τοῦ λαοῦ τί λέγει ἡ γραφή Ἐδεῖτο δὲ Ἰσαὰκ περὶ Ρἑβέκκας τῆς γυναικὸς αὐτοῦ ὅτι στεῖρα ἦν καὶ συνέλαβεν Εἶτα καὶ ἐξῆλθεν Ρἑβέκκα πυθέσθαι παρὰ κυρίου καὶ εἶπεν κύριος πρὸς αὐτήν Δυό ἔθνη ἐν τῃ γαστρί σου καὶ δυό λαοὶ ἐν τῃ κοιλίᾳ σου καὶ ὑπερέξει λαὸς λαοῦ καὶ ὁ μείζων δουλεύσει τῳ ἐλάσσονι   
**3** Αἰσθάνεσθαι ὀφείλετε τίς ὁ Ἰσαὰκ καὶ τίς ἡ Ρἑβέκκα καὶ ἐπὶ τίνων δέδειχεν ὅτι μείζων ὁ λαὸς οὗτος ἢ ἐκεῖνος   
**4** Καὶ ἐν ἄλλῃ προφητείᾳ λέγει φανερώτερον ὁ Ιἀκὼβ πρὸς Ἰωσὴφ τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων Ἰδού οὐκ ἐστέρησέν με κύριος τοῦ προσώπου σου προσάγαγέ μοι τοὺς υἱούς σου ἳνα εὐλογήσω αὐτούς   
**5** Καὶ προσήγαγεν Ἐφραὶμ καὶ Μανασσῆ τὸν Μανασσῆ θέλων ἳνα εὐλογηθῃ ὅτι πρεσβύτερος ἦν ὁ γὰρ Ἰωσὴφ προσήγαγεν εἰς τὴν δεξιὰν χεῖρα τοῦ πατρὸς Ιἀκώβ Εἶδεν δὲ Ιἀκὼβ τύπον τῳ πνεύματι τοῦ λαοῦ τοῦ μεταξύ Καὶ τί λέγει Καὶ ἐποιήσεν Ιἀκὼβ ἐναλλὰξ τὰς χεῖρας αὐτοῦ καὶ ἐπέθηκεν τὴν δεξιὰν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν Ἐφραίμ τοῦ δευτέρου καὶ νεωτέρου καὶ εὐλόγησεν αὐτόν Καὶ εἶπεν Ἰωσὴφ πρὸς Ιἀκώβ Μετάθες σου τὴν δεξιὰν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν Μανασσῆ ὅτι πρωτότοκός μου υἱός ἐστιν Καὶ εἶπεν Ιἀκὼβ πρὸς Ἰωσήφ Οἶδα τέκνον οἶδα ἀλλʹ ὁ μείζων δουλεύσει τῳ ἐλάσσονι καὶ οὗτος δὲ εὐλογηθήσεται   
**6** Βλέπετε ἐπὶ τίνων τέθεικεν τὸν λαὸν τοῦτον εἶναι πρῶτον καὶ τῆς διαθήκης κληρονόμον   
**7** Εἰ οὖν ἔτι καὶ διὰ τοῦ Ἀβραὰμ ἐμνήσθη ἀπέχομεν τὸ τέλειον τῆς γνώσεως ἡμῶν Τί οὖν λέγει τῳ Ἀβραάμ ὅτε μόνος πιστεύσας ἐτέθη εἰς δικαιοσύνην Ἰδού τέθεικά σε Ἀβραάμ πατέρα ἐθνῶν τῶν πιστευόντων διʹ ἀκροβυστιάς τῳ θεῳ

**Chapitre 14**

**1** Ναί Ἀλλὰ ἴδωμεν εἰ ἡ διαθήκη ἣν ὤμοσεν τοῖς πατράσιν δοῦναι τῳ λαῳ εἰ δέδωκεν ζητῶμεν Δέδωκεν αὐτοὶ δὲ οὐκ ἐγένοντο ἄξιοι λαβεῖν διὰ τὰς ἁμαρτιάς αὐτῶν   
**2** Λέγει γὰρ ὁ προφήτης Καὶ ἦν Μωῠσῆς νηστεύων ἐν ὂρει Σινᾶ τοῦ λαβεῖν τὴν διαθήκην κυρίου πρὸς τὸν λαόν ἡμέρας τεσσαράκοντα καὶ νύκτας τεσσαράκοντα Καὶ ἔλαβεν Μωῠσῆς παρὰ κυρίου τὰς δυό πλάκας γεγραμμένας τῳ δακτύλῳ τῆς χειρὸς κυρίου ἐν πνεύματι καὶ λαβὼν Μωῠσῆς κατέφερεν πρὸς τὸν λαὸν δοῦναι   
**3** Καὶ εἶπεν κύριος πρὸς Μωῠσῆν Μωῠσῆ Μωῠσῆ κατάβηθι τὸ τάχος ὅτι ὁ λαός σου ὃν ἐξήγαγες ἐκ γῆς Αἰγύπτου ἠνόμησεν Καὶ συνῆκεν Μωῠσῆς ὅτι ἐποιήσαν εἁυτοῖς πάλιν χωνεύματα καὶ ἔρριψεν ἐκ τῶν χειρῶν τὰς πλάκας καὶ συνετρίβησαν αἱ πλάκες τῆς διαθήκης κυρίου Μωῠσῆς μὲν ἔλαβεν αὐτοὶ δὲ οὐκ ἐγένοντο ἄξιοι   
**4** Πῶς δὲ ἡμεῖς ἐλάβομεν μάθετε Μωῠσῆς θεράπων ὢν ἔλαβεν αὐτὸς δὲ ὁ κύριος ἡμῖν ἔδωκεν εἰς λαὸν κληρονομιάς διʹ ἡμᾶς ὑπομείνας   
**5** Ἐφανερώθη δέ ἳνα κἀκεῖνοι τελειωθῶσιν τοῖς ἁμαρτήμασιν καὶ ἡμεῖς διʹ αὐτοῦ κληρονομοῦντος διαθήκην κυρίου Ιἠσοῦ λάβωμεν ὃς εἰς τοῦτο ἡτοιμάσθη ἳνα αὐτὸς φανείς τὰς ἤδη δεδαπανημένας ἡμῶν καρδιάς τῳ θανάτῳ καὶ παραδεδομένας τῃ τῆς πλάνης ἀνομίᾳ λυτρωσάμενος ἐκ τοῦ σκότους διάθηται ἐν ἡμῖν διαθήκην λόγῳ   
**6** Γέγραπται γάρ πῶς αὐτῳ ὁ πατὴρ ἐντέλλεται λυτρωσάμενον ἡμᾶς ἐκ τοῦ σκότους ἑτοιμάσαι εἁυτῳ λαὸν ἅγιον   
**7** Λέγει οὖν ὁ προφήτης Ἐγὼ κύριος ὁ θεός σου ἐκάλεσά σε ἐν δικαιοσύνῃ καὶ κρατήσω τῆς χειρός σου καὶ ἰσχύσω σε καὶ ἔδωκά σε εἰς διαθήκην γένους εἰς φῶς ἐθνῶν ἀνοῖξαι ὀφθαλμοὺς τυφλῶν καὶ ἐξαγαγεῖν ἐκ δεσμῶν πεπεδημένους καὶ ἐξ οἴκου φυλακῆς καθημένους ἐν σκότει Γινώσκετε οὖν πόθεν ἐλυτρώθημεν   
**8** Πάλιν ὁ προφήτης λέγει Ἰδού τέθεικά σε εἰς φῶς ἐθνῶν τοῦ εἶναι εἰς σωτηριάν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς οὕτως λέγει κύριος ὁ λυτρωσάμενός σε θεός   
**9** Καὶ πάλιν ὁ προφήτης λέγει Πνεῦμα κυρίου ἐπʹ ἐμέ οὗ εἳνεκεν ἔχρισέν με ευἀγγελίσασθαι ταπεινοῖς χάριν ἀπέσταλκέν με ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν καρδιάν κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν καλέσαι ἐνιαυτὸν κυρίου δεκτὸν καὶ ἡμέραν ἀνταποδόσεως παρακαλέσαι πάντας τοὺς πενθοῦντας

**Chapitre 15**

**1** Ἔτι οὖν καὶ περὶ τοῦ σαββάτου γέγραπται ἐν τοῖς δέκα λόγοις ἐν οἷς ἐλάλησεν ἐν τῳ ὂρει Σινᾶ πρὸς Μωῠσῆν κατὰ πρόσωπον Καὶ ἁγιάσατε τὸ σάββατον κυρίου χερσὶν καθαραῖς καὶ καρδίᾳ καθαρᾳ   
**2** Καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει Ἐὰν φυλάξωσιν οἱ υἱοί μου τὸ σάββατον τότε ἐπιθήσω τὸ ἔλεός μου ἐπʹ αὐτούς   
**3** Τὸ σάββατον λέγει ἐν ἀρχῃ τῆς κτίσεως Καὶ ἐποιήσεν ὁ θεὸς ἐν ἓξ ἡμέραις τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτοῦ καὶ συνετέλεσεν ἐν τῃ ἡμέρᾳ τῃ ἑβδόμῃ καὶ κατέπαυσεν ἐν αὐτῃ καὶ ἡγιάσεν αὐτήν   
**4** Προσέχετε τέκνα τί λέγει τὸ συνετέλεσεν ἐν ἓξ ἡμέραις Τοῦτο λέγει ὅτι ἐν ἑξακισχιλίοις ἔτεσιν συντελέσει κύριος τὰ σύμπαντα ἡ γὰρ ἡμέρα παρʹ αὐτῳ σημαίνει χίλια ἔτη Αὐτὸς δέ μοι μαρτυρεῖ λέγων Ἰδού ἡμέρα κυρίου ἔσται ὡς χίλια ἔτη Οὐκοῦν τέκνα ἐν ἓξ ἡμέραις ἐν τοῖς ἑξακισχιλίοις ἔτεσιν συντελεσθήσεται τὰ σύμπαντα   
**5** Καὶ κατέπαυσεν τῃ ἡμέρᾳ τῃ ἑβδόμῃ Τοῦτο λέγει ὅταν ἐλθὼν ὁ υἱὸς αὐτοῦ καταργήσει τὸν καιρὸν τοῦ ἀνόμου καὶ κρινεῖ τοὺς ἀσεβεῖς καὶ ἀλλάξει τὸν ἥλιον καὶ τὴν σελήνην καὶ τοὺς ἀστέρας τότε καλῶς καταπαύσεται ἐν τῃ ἡμέρᾳ τῃ ἑβδόμῃ   
**6** Πέρας γέ τοι λέγει Ἁγιάσεις αὐτὴν χερσὶν καθαραῖς καὶ καρδίᾳ καθαρᾳ Εἰ οὖν ἣν ὁ θεὸς ἡμέραν ἡγιάσεν νῦν τις δύναται ἁγιάσαι καθαρὸς ὢν τῃ καρδίᾳ ἐν πᾶσιν πεπλανήμεθα   
**7** Εἰ δὲ οὐ νῦν ἄρα τότε καλῶς καταπαυόμενος ἁγιάσει αὐτήν ὅτε δυνησόμεθα αὐτοὶ δικαιωθέντες καὶ ἀπολαβόντες τὴν ἐπαγγελιάν μηκέτι οὔσης τῆς ἀνομιάς καινῶν δὲ γεγονότων πάντων ὑπὸ κυρίου τότε δυνησόμεθα αὐτὴν ἁγιάσαι αὐτοὶ ἁγιασθέντες πρῶτον   
**8** Πέρας γέ τοι λέγει αὐτοῖς Τὰς νεομηνιάς ὑμῶν καὶ τὰ σάββατα οὐκ ἀνέχομαι Ορᾶτε πῶς λέγει Οὐ τὰ νῦν σάββατα ἐμοὶ δεκτά ἀλλὰ ὃ πεποιήκα ἐν ῳ καταπαύσας τὰ πάντα ἀρχὴν ἡμέρας ὀγδοής ποιήσω ὅ ἐστιν ἄλλου κόσμου ἀρχήν   
**9** Διὸ καὶ ἄγομεν τὴν ἡμέραν τὴν ὀγδοήν εἰς εὐφροσύνην ἐν ῃ καὶ ὁ Ιἠσοῦς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν καὶ φανερωθεὶς ἀνέβη εἰς οὐρανούς

**Chapitre 16**

**1** Ἔτι δὲ καὶ περὶ τοῦ ναοῦ ἐρῶ ὑμῖν πῶς πλανώμενοι οἱ ταλαίπωροι εἰς τὴν οἰκοδομὴν ἤλπισαν καὶ οὐκ ἐπὶ τὸν θεὸν αὐτῶν τὸν ποιήσαντα αὐτούς ὡς ὂντα οἶκον θεοῦ   
**2** Σχεδὸν γὰρ ὡς τὰ ἔθνη ἀφιέρωσαν αὐτὸν ἐν τῳ ναῳ Ἀλλὰ πῶς λέγει κύριος καταργῶν αὐτόν μάθετε Τίς ἐμέτρησεν τὸν οὐρανὸν σπιθαμῃ ἢ τίς τὴν γῆν δρακί οὐκ ἐγώ λέγει κύριος Ο οὐρανός μοι θρόνος ἡ δὲ γῆ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν μου ποῖον οἶκον οἰκοδομήσετέ μοι ἢ τίς τόπος τῆς καταπαύσεώς μου Ἐγνώκατε ὅτι ματαιά ἡ ἐλπὶς αὐτῶν   
**3** Πέρας γέ τοι πάλιν λέγει Ἰδού οἱ καθελόντες τὸν ναὸν τοῦτον αὐτοὶ αὐτὸν οἰκοδομήσουσιν   
**4** Γίνεται διὰ γὰρ τὸ πολεμεῖν αὐτοὺς καθῃρέθη ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν νῦν καὶ αὐτοὶ οἱ τῶν ἐχθρῶν ὑπηρέται ἀνοικοδομήσουσιν αὐτόν   
**5** Πάλιν ὡς ἔμελλεν ἡ πόλις καὶ ὁ ναὸς καὶ ὁ λαὸς Ἰσραὴλ παραδίδοσθαι ἐφανερώθη Λέγει γὰρ ἡ γραφή Καὶ ἔσται ἐπʹ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν καὶ παραδώσει κύριος τὰ πρόβατα τῆς νομῆς καὶ τὴν μάνδραν καὶ τὸν πύργον αὐτῶν εἰς καταφθοράν Καὶ ἐγένετο καθʹ ἂ ἐλάλησεν κύριος   
**6** Ζητήσωμεν δέ εἰ ἔστιν ναὸς θεοῦ ἔστιν ὅπου αὐτὸς λέγει ποιεῖν καὶ καταρτίζειν Γέγραπται γάρ Καὶ ἔσται τῆς ἑβδομάδος συντελουμένης οἰκοδομηθήσεται ναὸς θεοῦ ἐνδόξως ἐπὶ τῳ ὀνόματι κυρίου Εὑρίσκω οὖν ὅτι ἔστιν ναός   
**7** Πῶς οὖν οἰκοδομηθήσεται ἐπὶ τῳ ὀνόματι κυρίου μάθετε πρὸ τοῦ ἡμᾶς πιστεῦσαι τῳ θεῳ ἦν ἡμῶν τὸ κατοικητήριον τῆς καρδιάς φθαρτὸν καὶ ἀσθενές ὡς ἀληθῶς οἰκοδομητὸς ναὸς διὰ χειρός ὅτι ἦν πλήρης μὲν εἰδωλολατρειάς καὶ ἦν οἶκος δαιμονίων διὰ τὸ ποιεῖν ὅσα ἦν ἐναντιά τῳ θεῳ   
**8** Οἰκοδομηθήσεται δὲ ἐπὶ τῳ ὀνόματι κυρίου προσέχετε ἳνα ὁ ναὸς τοῦ θεοῦ ἐνδόξως οἰκοδομηθῃ Πῶς μάθετε λαβόντες τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν καὶ ἐλπίσαντες ἐπὶ τὸ ὂνομα ἐγενόμεθα καινοί πάλιν ἐξ ἀρχῆς κτιζόμενοι διὸ ἐν τῳ κατοικητηρίῳ ἡμῶν ἀληθῶς ὁ θεὸς κατοικεῖ ἐν ἡμῖν   
**9** Πῶς ὁ λόγος αὐτοῦ τῆς πίστεως ἡ κλῆσις αὐτοῦ τῆς ἐπαγγελιάς ἡ σοφιά τῶν δικαιωμάτων αἱ ἐντολαὶ τῆς διδαχῆς αὐτὸς ἐν ἡμῖν προφητεύων αὐτὸς ἐν ἡμῖν κατοικῶν τοὺς τῳ θανάτῳ δεδουλωμένους ἀνοίγων ἡμῖν τὴν θύραν τοῦ ναοῦ ὅ ἐστιν στόμα μετάνοιαν διδοὺς ἡμῖν εἰσάγει εἰς τὸν ἄφθαρτον ναόν   
**10** Ο γὰρ ποθῶν σωθῆναι βλέπει οὐκ εἰς τὸν ἄνθρωπον ἀλλʹ εἰς τὸν ἐν αὐτῳ κατοικοῦντα καὶ λαλοῦντα ἐπʹ αὐτῳ ἐκπλησσόμενος ἐπὶ τῳ μηδέποτε μήτε τοῦ λέγοντος τὰ ρήματα ἀκηκοέναι ἐκ τοῦ στόματος μήτε αὐτός ποτε ἐπιτεθυμηκέναι ἀκουέιν Τουτέστιν πνευματικὸς ναὸς οἰκοδομούμενος τῳ κυρίῳ

**Chapitre 17**

**1** Ἐφʹ ὅσον ἦν ἐν δυνατῳ καὶ ἁπλότητι δηλῶσαι ὑμῖν ἐλπίζει μου ἡ ψυχὴ μὴ παραλελοιπέναι τι   
**2** Ἐὰν γὰρ περὶ τῶν ἐνεστώτων ἢ μελλόντων γράφω ὑμῖν οὐ μὴ νοήσητε διὰ τὸ ἐν παραβολαῖς κεῖσθαι

**Chapitre 18**

**1** Ταῦτα μὲν οὕτως μεταβῶμεν δὲ καὶ ἐπὶ ἑτέραν γνῶσιν καὶ διδαχήν Οδοὶ δυό εἰσὶν διδαχῆς καὶ ἐξουσιάς ἥ τε τοῦ φωτὸς καὶ ἡ τοῦ σκότους διαφορὰ δὲ πολλὴ τῶν δυό ὁδῶν Ἐφʹ ἧς μὲν γάρ εἰσιν τεταγμένοι φωταγωγοὶ ἄγγελοι τοῦ θεοῦ ἐφʹ ἧς δὲ ἄγγελοι τοῦ σατανᾶ   
**2** Καὶ ὁ μέν ἐστιν κύριος ἀπʹ αἰώνων καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας ὁ δὲ ἄρχων καιροῦ τοῦ νῦν τῆς ἀνομιάς

**Chapitre 19**

**1** Ἡ οὖν ὁδὸς τοῦ φωτός ἐστιν αὕτη ἐάν τις θέλων ὁδὸν ὁδευέιν ἐπὶ τὸν ὡρισμένον τόπον σπεύσῃ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ Ἔστιν οὖν ἡ δοθεῖσα ἡμῖν γνῶσις τοῦ περιπατεῖν ἐν αὐτῃ τοιαύτη   
**2** Ἀγαπήσεις τόν σε ποιήσαντα φοβηθήσῃ τόν σε πλάσαντα δοξάσεις τόν σε λυτρωσάμενον ἐκ θανάτου Ἔσῃ ἁπλοῦς τῃ καρδίᾳ καὶ πλούσιος τῳ πνεύματι Οὐ κολληθήσῃ μετὰ τῶν πορευομένων ἐν ὁδῳ θανάτου Μισήσεις πᾶν ὃ οὐκ ἔστιν ἀρεστὸν τῳ θεῳ Μισήσεις πᾶσαν ὑπόκρισιν Οὐ μὴ ἐγκαταλίπῃς ἐντολὰς κυρίου   
**3** Οὐχ ὑψώσεις σεαυτόν ἔσῃ δὲ ταπεινόφρων κατὰ πάντα Οὐκ ἀρεῖς ἐπὶ σεαυτὸν δόξαν οὐ λήμψῃ βουλὴν πονηρὰν κατὰ τοῦ πλησίον σου οὐ δώσεις τῃ ψυχῃ σου θράσος   
**4** Οὐ πορνεύσεις οὐ μοιχεύσεις οὐ παιδοφθορήσεις Οὐ μή σου ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐξέλθῃ ἐν ἀκαθαρσίᾳ τινῶν Οὐ λήμψῃ πρόσωπον ἐλέγξαι τινὰ ἐπὶ παραπτώματι Ἔσῃ πραΰς ἔσῃ ἡσύχιος ἔσῃ τρέμων τοὺς λόγους οὓς ἤκουσας Οὐ μὴ μνησικακήσεις τῳ ἀδελφῳ σου   
**5** Οὐ μὴ διψυχήσῃς πότερον ἔσται ἢ οὔ Οὐ μὴ λάβῃς ἐπὶ ματαίῳ τὸ ὂνομα κυρίου Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὑπὲρ τὴν ψυχήν σου Οὐ φονεύσεις τέκνον ἐν φθορᾳ οὐδὲ πάλιν γεννηθὲν ἀνελεῖς Οὐ μὴ ἄρῃς τὴν χεῖρά σου ἀπὸ τοῦ υἱοῦ σου ἢ ἀπὸ τῆς θυγατρός σου ἀλλὰ ἀπὸ νεότητος διδάξεις φόβον κυρίου   
**6** Οὐ μὴ γένῃ ἐπιθυμῶν τὰ τοῦ πλησίον σου Οὐ μὴ γένῃ πλεονέκτης οὐδὲ κολληθήσῃ ἐκ ψυχῆς σου μετὰ ὑψηλῶν ἀλλὰ μετὰ δικαίων καὶ ταπεινῶν ἀναστραφήσῃ Τὰ συμβαίνοντά σοι ἐνεργήματα ὡς ἀγαθὰ προσδέξῃ εἰδὼς ὅτι ἄνευ θεοῦ οὐδὲν γίνεται   
**7** Οὐκ ἔσῃ διγνώμων οὐδὲ δίγλωσσος παγὶς γὰρ θανάτου ἐστὶν ἡ διγλωσσιά Ὑποταγήσῃ κυρίοις ὡς τύπῳ θεοῦ ἐν αἰσχύνῃ καὶ φόβῳ Οὐ μὴ ἐπιτάξῃς δούλῳ σου ἢ παιδίσκῃ ἐν πικρίᾳ τοῖς ἐπὶ τὸν αὐτὸν θεὸν ἐλπίζουσιν μή ποτε οὐ φοβηθῶσιν τὸν ἐπʹ ἀμφοτέροις θεόν ὅτι ἦλθεν οὐ κατὰ πρόσωπον καλέσαι ἀλλʹ ἐφʹ οὓς τὸ πνεῦμα ἡτοίμασεν   
**8** Κοινωνήσεις ἐν πᾶσιν τῳ πλησίον σου καὶ οὐκ ἐρεῖς ἴδια εἶναι εἰ γὰρ ἐν τῳ ἀφθάρτῳ κοινωνοί ἐστε πόσῳ μᾶλλον ἐν τοῖς φθαρτοῖς Οὐκ ἔσῃ πρόγλωσσος παγὶς γὰρ στόμα θανάτου Ὅσον δύνασαι ὑπὲρ τῆς ψυχῆς σου ἁγνεύσεις   
**9** Μὴ γίνου πρὸς μὲν τὸ λαβεῖν ἐκτείνων τὰς χεῖρας πρὸς δὲ τὸ δοῦναι συσπῶν Ἀγαπήσεις ὡς κόρην ὀφθαλμοῦ σου πάντα τὸν λαλοῦντα σοι τὸν λόγον κυρίου   
**10** Μνησθήσῃ ἡμέραν κρίσεως νυκτὸς καὶ ἡμέρας καὶ ἐκζητήσεις καθʹ ἑκάστην ἡμέραν ἢ διὰ λόγου κοπιῶν καὶ πορευόμενος εἰς τὸ παρακαλέσαι καὶ μελετῶν εἰς τὸ σῶσαι ψυχὴν τῳ λόγῳ ἢ διὰ τῶν χειρῶν σου ἐργάσῃ εἰς λύτρον ἁμαρτιῶν σου   
**11** Οὐ διστάσεις δοῦναι οὐδὲ διδοὺς γογγύσεις γνώσῃ δὲ τίς ὁ τοῦ μισθοῦ καλὸς ἀνταποδότης Φυλάξεις ἂ παρέλαβες μήτε προστιθεὶς μήτε ἀφαιρῶν Εἰς τέλος μισήσεις τὸ πονηρόν Κρινεῖς δικαίως   
**12** Οὐ ποιήσεις σχίσμα εἰρηνεύσεις δὲ μαχομένους συναγαγών Ἐξομολογήσῃ ἐπὶ ἁμαρτιάις σου Οὐ προσήξεις ἐπὶ προσευχὴν ἐν συνειδήσει πονηρᾳ

**Chapitre 20**

**1** Ἡ δὲ τοῦ μέλανος ὁδός ἐστιν σκολιὰ καὶ κατάρας μεστή Ὅλως γάρ ἐστιν ὁδὸς θανάτου αἰωνίου μετὰ τιμωριάς ἐν ῃ ἐστὶν τὰ ἀπολλύντα τὴν ψυχὴν αὐτῶν εἰδωλολατρειά θρασύτης ὕψος δυνάμεως ὑπόκρισις διπλοκαρδιά μοιχειά φόνος ἁρπαγή ὑπερηφανιά παράβασις δόλος κακιά αὐθάδεια φαρμακειά μαγειά πλεονεξιά ἀφοβιά θεοῦ   
**2** Διῶκται τῶν ἀγαθῶν μισοῦντες ἀλήθειαν ἀγαπῶντες ψεῦδος οὐ γινώσκοντες μισθὸν δικαιοσύνης οὐ κολλώμενοι ἀγαθῳ οὐ κρίσει δικαίᾳ χήρᾳ καὶ ὀρφανῳ οὐ προσέχοντες ἀγρυπνοῦντες οὐκ εἰς φόβον θεοῦ ἀλλʹ ἐπὶ τὸ πονηρόν ὧν μακρὰν καὶ πόρρω πραΰτης καὶ ὑπομονή ἀγαπῶντες μάταια διώκοντες ἀνταπόδομα οὐκ ἐλεοῦντες πτωχόν οὐ πονοῦντες ἐπὶ καταπονουμένῳ εὐχερεῖς ἐν καταλαλιᾳ οὐ γινώσκοντες τὸν ποιήσαντα αὐτούς φονεῖς τέκνων φθορεῖς πλάσματος θεοῦ ἀποστρεφόμενοι τὸν ἐνδεόμενον καταπονοῦντες τὸν θλιβόμενον πλουσίων παράκλητοι πενήτων ἄνομοι κριταί πανταμάρτητοι

**Chapitre 21**

**1** Καλὸν οὖν ἐστίν μαθόντα τὰ δικαιώματα τοῦ κυρίου ὅσα γέγραπται ἐν τούτοις περιπατεῖν Ο γὰρ ταῦτα ποιῶν ἐν τῃ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ δοξασθήσεται ὁ ἐκεῖνα ἐκλεγόμενος μετὰ τῶν ἔργων αὐτοῦ συναπολεῖται Διὰ τοῦτο ἀνάστασις διὰ τοῦτο ἀνταπόδομα   
**2** Ἐρωτῶ τοὺς ὑπερέχοντας–. εἴ τινά μου γνώμης ἀγαθῆς λαμβάνετε συμβουλιάν– ἔχετε μεθʹ εἁυτῶν εἰς οὓς ἐργάσεσθε τὸ καλόν μὴ ἐλλείπητε   
**3** Ἐγγὺς ἡ ἡμέρα ἐν ῃ συναπολεῖται πάντα τῳ πονηρῳ ἐγγὺς ὁ κύριος καὶ ὁ μισθὸς αὐτοῦ   
**4** Ἔτι καὶ ἔτι ἐρωτῶ ὑμᾶς εἁυτῶν γίνεσθε νομοθέται ἀγαθοί εἁυτῶν μένετε σύμβουλοι πιστοί ἄρατε ἐξ ὑμῶν πᾶσαν ὑπόκρισιν   
**5** Ο δὲ θεός ὁ τοῦ παντὸς κόσμου κυριεύων δώῃ ὑμῖν σοφιάν σύνεσιν ἐπιστήμην γνῶσιν τῶν δικαιωμάτων αὐτοῦ ὑπομονήν   
**6** Γίνεσθε δὲ θεοδίδακτοι ἐκζητοῦντες τί ζητεῖ κύριος ἀφʹ ὑμῶν καὶ ποιεῖτε ἳνα εὕρητε ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως   
**7** Εἰ δέ τίς ἐστιν ἀγαθοῦ μνειά μνημονευέτέ μου μελετῶντες ταῦτα ἳνα καὶ ἡ ἐπιθυμιά καὶ ἡ ἀγρυπνιά εἴς τι ἀγαθὸν χωρήσῃ   
**8** Ἐρωτῶ ὑμᾶς χάριν αἰτούμενος ἕως ἔτι τὸ καλὸν σκεῦός ἐστιν μεθʹ ὑμῶν μὴ ἐλλείπητε μηδενὶ αὐτῶν ἀλλὰ συνεχῶς ἐκζητεῖτε ταῦτα καὶ ἀναπληροῦτε πᾶσαν ἐντολήν ἔστιν γὰρ ἄξια   
**9** Διὸ μᾶλλον ἐσπούδασα γράψαι ἀφʹ ὧν ἠδυνήθην Σώζεσθε ἀγάπης τέκνα καὶ εἰρήνης Ο κύριος τῆς δόξης καὶ πάσης χάριτος μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν

**Epître à Diognète**

**Chapitre 1**

**1** Ἐπειδὴ ὁρῶ κράτιστε Διόγνητε ὑπερεσπουδακότα σε τὴν θεοσέβειαν τῶν Χριστιανῶν μαθεῖν καὶ πάνυ σαφῶς καὶ ἐπιμελῶς πυνθανόμενον περὶ αὐτῶν τίνι τε θεῷ πεποιθότες καὶ πῶς θρησκευόντες αὐτὸν τόν τε κόσμον ὑπερορῶσι πάντες καὶ θανάτου καταφρονοῦσι καὶ οὔτε τοὺς νομιζομένους ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων θεοὺς λογίζονται οὔτε τὴν Ἰουδαίων δεισιδαιμονιάν φυλάσσουσι καὶ τίνα τὴν φιλοστοργιάν ἔχουσι πρὸς ἀλλήλους καὶ τί δή ποτε καινὸν τοῦτο γένος ἢ ἐπιτήδευμα εἰσῆλθεν εἰς τὸν βίον νῦν καὶ οὐ πρότερον   
**2** ἀποδέχομαί γε τῆς προθυμιάς σε ταύτης καὶ παρὰ τοῦ θεοῦ τοῦ καὶ τὸ λέγειν καὶ τὸ ἀκουέιν ἡμῖν χορηγοῦντος αἰτοῦμαι δοθῆναι ἐμοὶ μὲν εἰπεῖν οὕτως ὡς μάλιστα ἂν ἀκούσαντά σε βελτίω γενέσθαι σοί τε οὕτως ἀκοῦσαι ὡς μὴ λυπηθῆναι τὸν εἰπόντα

**Chapitre 2**

**1** Ἄγε δή καθάρας σεαυτὸν ἀπὸ πάντων τῶν προκατεχόντων σου τὴν διάνοιαν λογισμῶν καὶ τὴν ἀπατῶσάν σε συνήθειαν ἀποσκευασάμενος καὶ γενόμενος ὥσπερ ἐξ ἀρχῆς καινὸς ἄνθρωπος ὡς ἂν καὶ λόγον καινοῦ καθάπερ καὶ αὐτὸς ὡμολόγησας ἀκροατὴς ἐσόμενος ἴδε μὴ μόνον τοῖς ὀφθαλμοῖς ἀλλὰ καὶ τῇ φρονήσει τίνος ὑποστάσεως ἢ τίνος εἴδους τυγχάνουσιν οὓς ἐρεῖτε καὶ νομίζετε θεούς   
**2** οὐχ ὁ μέν τις λίθος ἐστίν ὅμοιος τῷ πατουμένῳ ὁ δʹ ἐστὶ χαλκός οὐ κρείσσων τῶν εἰς τὴν χρῆσιν ἡμῖν κεχαλκευμένων σκευῶν ὁ δὲ ξύλον ἤδη καὶ σεσηπός ὁ δὲ ἄργυρος χρῄζων ἀνθρώπου τοῦ φυλάξαντος ἳνα μὴ κλαπῇ ὁ δὲ σίδηρος ὑπὸ ἰοῦ διεφθαρμένος ὁ δὲ ὂστρακον οὐδὲν τοῦ κατεσκευασμένου πρὸς τὴν ἀτιμοτάτην ὑπηρεσιάν εὐπρεπέστερον   
**3** οὐ φθαρτῆς ὕλης ταῦτα πάντα οὐχ ὑπὸ σιδήρου καὶ πυρὸς κεχαλκευμένα οὐχ ὃ μὲν αὐτῶν λιθοξόος ὃ δὲ χαλκεύς ὃ δὲ ἀργυροκόπος ὃ δὲ κεραμεὺς ἔπλασεν οὐ πρὶν ἢ ταῖς τέχναις τούτων εἰς τὴν μορφὴν τούτων ἐκτυπωθῆναι ἦν ἕκαστον αὐτῶν ἑκάστῳ ἔτι καὶ νῦν μεταμεμορφωμένον οὐ τὰ νῦν ἐκ τῆς αὐτῆς ὕλης ὂντα σκευή γένοιτʹ ἄν εἰ τύχοι τῶν αὐτῶν τεχνιτῶν ὅμοια τοιούτοις   
**4** οὐ ταῦτα πάλιν τὰ νῦν ὑφʹ ὑμῶν προσκυνούμενα δύναιτʹ ἂν ὑπὸ ἀνθρώπων σκευή ὅμοια γενέσθαι τοῖς λοιποῖς οὐ κωφὰ πάντα οὐ τυφλά οὐκ ἄψυχα οὐκ ἀναίσθητα οὐκ ἀκίνητα οὐ πάντα σηπόμενα οὐ πάντα φθειρόμενα   
**5** ταῦτα θεοὺς καλεῖτε τούτοις δουλευέτε τούτοις προσκυνεῖτε τέλεον δʹ αὐτοῖς ἐξομοιοῦσθε   
**6** διὰ τοῦτο μισεῖτε Χριστιανούς ὅτι τούτους οὐχ ἡγοῦνται θεούς   
**7** ὑμεῖς γὰρ αἰνεῖν νομίζοντες καὶ οἰόμενοι οὐ πολὺ πλέον αὐτῶν καταφρονεῖτε οὐ πολὺ μᾶλλον αὐτοὺς χλευάζετε καὶ ὑβρίζετε τοὺς μὲν λιθίνους καὶ ὀστρακίνους σέβοντες ἀφυλάκτους τοὺς δὲ ἀργυρέους καὶ χρυσοῦς ἐγκλείοντες ταῖς νυξὶ καὶ ταῖς ἡμέραις φύλακας παρακαθιστάντες ἳνα μὴ κλαπῶσιν   
**8** αἷς δὲ δοκεῖτε τιμαῖς προσφέρειν εἰ μὲν αἰσθάνονται κολάζετε μᾶλλον αὐτούς εἰ δὲ ἀναισθητοῦσιν ἐλέγχοντες αἳματι καὶ κνίσαις αὐτοὺς θρησκευέτε   
**9** ταῦθʹ ὑμῶν τις ὑπομεινάτω ταῦτα ἀνασχέσθω τις εἁυτῷ γενέσθαι ἀλλὰ ἄνθρωπος μὲν οὐδὲ εἷς ταύτης τῆς κολάσεως ἑκὼν ἀνέξεται αἴσθησιν γὰρ ἔχει καὶ λογισμόν ὁ δὲ λίθος ἀνέχεται ἀναισθητεῖ γάρ οὐκ οὖν τὴν αἴσθησιν αὐτοῦ ἐλέγχετε   
**10** περὶ μὲν οὖν τοῦ μὴ δεδουλῶσθαι Χριστιανοὺς τοιούτοις θεοῖς πολλὰ μὲν ἂν καὶ ἄλλα εἰπεῖν ἔχοιμι εἰ δέ τινι μὴ δοκοιή κἂν ταῦτα ἱκανά περισσὸν ἡγοῦμαι καὶ τὸ πλείω λέγειν

**Chapitre 3**

**1** Ἑξῆς δὲ περὶ τοῦ μὴ κατὰ τὰ αὐτὰ Ἰουδαίοις θεοσεβεῖν αὐτοὺς οἶμαι σε μάλιστα ποθεῖν ἀκοῦσαι   
**2** Ἰουδαῖοι τοίνυν εἰ μὲν ἀπέχονται ταύτης τῆς προειρημένης λατρειάς καλῶς θεὸν ἕνα τῶν πάντων σέβειν καὶ δεσπότην ἀξιοῦσι φρονεῖν εἰ δὲ τοῖς προειρημένοις ὁμοιοτρόπως τὴν θρησκειάν προσάγουσιν αὐτῷ ταύτην διαμαρτάνουσιν   
**3** ἂ γὰρ τοῖς ἀναισθήτοις καὶ κωφοῖς προσφέροντες οἱ Ἕλληνες ἀφροσύνης δεῖγμα παρέχουσι ταῦθʹ οὗτοι καθάπερ προσδεομένῳ τῷ θεῷ λογιζόμενοι παρέχειν μωριάν εἰκὸς μᾶλλον ἡγοιντʹ ἂν οὐ θεοσέβειαν   
**4** ὁ γὰρ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς καὶ πᾶσιν ἡμῖν χορηγῶν ὧν προσδεόμεθα οὐδενὸς ἂν αὐτὸς προσδέοιτο τούτων ὧν τοῖς οἰομένοις διδόναι παρέχει αὐτός   
**5** οἱ δέ γε θυσιάς αὐτῷ διʹ αἳματος καὶ κνίσης καὶ ὁλοκαυτωμάτων ἐπιτελεῖν οἰόμενοι καὶ ταύταις ταῖς τιμαῖς αὐτὸν γεραίρειν οὐδέν μοι δοκοῦσι διαφέρειν τῶν εἰς τὰ κωφὰ τὴν αὐτὴν ἐνδεικνυμένων φιλοτιμιάν τῶν μὲν μὴ δυναμένοις τῆς τιμῆς μεταλαμβάνειν τῶν δὲ δοκούντων παρέχειν τῷ μηδενὸς προσδεομένῳ

**Chapitre 4**

**1** Ἀλλὰ μὴν τό γε περὶ τὰς βρώσεις αὐτῶν ψοφοδεὲς καὶ τὴν περὶ τὰ σάββατα δεισιδαιμονιάν καὶ τὴν τῆς περιτομῆς ἀλαζονειάν καὶ τὴν τῆς νηστειάς καὶ νουμηνιάς εἰρωνειάν καταγέλαστα καὶ οὐδενὸς ἄξια λόγου οὐ νομίζω σε χρῄζειν παρʹ ἐμοῦ μαθεῖν   
**2** τό τε γὰρ τῶν ὑπὸ τοῦ θεοῦ κτισθέντων εἰς χρῆσιν ἀνθρώπων ἂ μὲν ὡς καλῶς κτισθέντα παραδέχεσθαι ἂ δʹ ὡς ἄχρηστα καὶ περισσὰ παραιτεῖσθαι πῶς οὐκ ἀθέμιστον   
**3** τὸ δὲ καταψεύδασθαι θεοῦ ὡς κωλυόντος ἐν τῇ τῶν σαββάτων ἡμέρᾳ καλόν τι ποιεῖν πῶς οὐκ ἀσεβές   
**4** τὸ δὲ καὶ τὴν μείωσιν τῆς σαρκὸς μαρτύριον ἐκλογῆς ἀλαζονευέσθαι ὡς διὰ τοῦτο ἐξαιρέτως ἠγαπημένους ὑπὸ θεοῦ πῶς οὐ χλευής ἄξιον   
**5** τὸ δὲ παρεδρευόντας αὐτοὺς ἄστροις καὶ σελήνῃ τὴν παρατήρησιν τῶν μηνῶν καὶ τῶν ἡμερῶν ποιεῖσθαι καὶ τὰς οἰκονομιάς θεοῦ καὶ τὰς τῶν καιρῶν ἀλλαγὰς καταδιαιρεῖν πρὸς τὰς αὐτῶν ὁρμάς ἂς μὲν εἰς ἑορτάς ἂς δὲ εἰς πένθη τίς ἂν θεοσεβειάς καὶ οὐκ ἀφροσύνης πολὺ πλέον ἡγήσαιτο δεῖγμα   
**6** τῆς μὲν οὖν κοινῆς εἰκαιότητος καὶ ἀπάτης καὶ τῆς Ἰουδαίων πολυπραγμοσύνης καὶ ἀλαζονειάς ὡς ὀρθῶς ἀπέχονται Χριστιανοί ἀρκούντως σε νομίζω μεμαθηκέναι τὸ δὲ τῆς ἰδιάς αὐτῶν θεοσεβειάς μυστήριον μὴ προσδοκήσῃς δύνασθαι παρὰ ἀνθρώπου μαθεῖν

**Chapitre 5**

**1** Χριστιανοὶ γὰρ οὔτε γῇ οὔτε φωνῇ οὔτε ἔθεσι διακεκριμένοι τῶν λοιπῶν εἰσιν ἀνθρώπων   
**2** οὔτε γάρ που πόλεις ἰδιάς κατοικοῦσι οὔτε διαλέκτῳ τινὶ παρηλλαγμένῃ χρῶνται οὔτε βίον παράσημον ἀσκοῦσιν   
**3** οὐ μὴν ἐπινοίᾳ τινὶ καὶ φροντίδι πολυπραγμόνων ἀνθρώπων μάθημα τοῦτʹ αὐτοῖς ἐστιν εὑρημένον οὐδὲ δόματος ἀνθρωπίνου προεστᾶσιν ὥσπερ ἔνιοι   
**4** κατοικοῦντες δὲ πόλεις ἑλληνίδας τε καὶ βαρβάρους ὡς ἕκαστος ἐκληρώθη καὶ τοῖς ἐγχωρίοις ἔθεσιν ἀκολουθοῦντες ἔν τε ἐσθῆτι καὶ διαίτῃ καὶ τῷ λοιπῳ βίῳ θαυμαστὴν καὶ ὁμολογουμένως παράδοξον ἐνδείκνυνται τὴν κατάστασιν τῆς εἁυτῶν πολιτειάς   
**5** πατρίδας οἰκοῦσιν ἰδιάς ἀλλʹ ὡς πάροικοι μετέχουσι πάντων ὡς πολῖται καὶ πάνθʹ ὑπομένουσιν ὡς ξένοι πᾶσα ξένη πατρίς ἐστιν αὐτῶν καὶ πᾶσα πατρὶς ξένη   
**6** γαμοῦσιν ὡς πάντες τεκνογονοῦσιν ἀλλʹ οὐ ρίπτουσι τὰ γεννώμενα   
**7** τράπεζαν κοινὴν παρατίθενται ἀλλʹ οὐ κοίτην   
**8** ἐν σαρκὶ τυγχάνουσιν ἀλλʹ οὐ κατὰ σάρκα ζῶσιν   
**9** ἐπὶ γῆς διατρίβουσιν ἀλλʹ ἐν οὐρανῷ πολιτευόνται   
**10** πείθονται τοῖς ὡρισμένοις νόμοις καὶ τοῖς ἰδίοις βίοις νικῶσι τοὺς νόμους   
**11** ἀγαπῶσι πάντας καὶ ὑπὸ πάντων διώκονται   
**12** ἀγνοοῦνται καὶ κατακρίνονται θανατοῦνται καὶ ζωοποιοῦνται   
**13** πτωχευόυσι καὶ πλουτίζουσι πολλούς πάντων ὑστεροῦνται καὶ ἐν πᾶσι περισσευόυσιν   
**14** ἀτιμοῦνται καὶ ἐν ταῖς ἀτιμιάις δοξάζονται βλασφημοῦνται καὶ δκιαιοῦνται   
**15** λοιδοροῦνται καὶ εὐλογοῦσιν ὑβρίζονται καὶ τιμῶσιν   
**16** ἀγαθοποιοῦντες ὡς κακοὶ κολάζονται κολαζόμενοι χαίρουσιν ὡς ζωοποιούμενοι   
**17** ὑπὸ Ἰουδαίων ὡς ἀλλόφυλοι πολεμοῦνται καὶ ὑπὸ Ἑλλήνων διώκονται καὶ τὴν αἰτιάν τῆς ἔχθρας εἰπεῖν οἱ μισοῦντες οὐκ ἔχουσιν

**Chapitre 6**

**1** Ἁπλῶς δʹ εἰπεῖν ὅπερ ἐστὶν σώματι ψυχή τοῦτʹ εἰσὶν ἐν κόσμῳ Χριστιανοί   
**2** ἔσπαρται κατὰ πάντων τῶν τοῦ σώματος μελῶν ἡ ψυχή καὶ Χριστιανοὶ κατὰ τὰς τοῦ κόσμου πόλεις   
**3** οἰκεῖ μὲν ἐν τῷ σώματι ψυχή οὐκ ἔστι δὲ ἐκ τοῦ σώματος καὶ Χριστιανοὶ ἐν κόσμῳ οἰκοῦσιν οὐκ εἰσὶ δὲ ἐκ τοῦ κόσμου   
**4** ἀόρατος ἡ ψυχὴ ἐν ὀρατῷ φρουρεῖται τῷ σώματι καὶ Χριστιανοὶ γινώσκονται [μὲν ὂντες] ἐν τῷ κόσμῳ ἀόρατος δὲ αὐτῶν ἡ θεοσέβεια μένει   
**5** μισεῖ τὴν ψυχὴν ἡ σὰρξ καὶ πολεμεῖ μηδὲν ἀδικουμένη διότι ταῖς ἡδοναῖς κωλυέται χρῆσθαι μισεῖ καὶ Χριστιανοὺς ὁ κόσμος μηδὲν ἀδικούμενος ὅτι ταῖς ἡδοναῖς ἀντιτάσσονται   
**6** ἡ ψυχὴ τὴν μισοῦσαν ἀγαπᾷ σάρκα καὶ τὰ μέλη καὶ Χριστιανοὶ τοὺς μισοῦντας ἀγαπῶσιν   
**7** ἐγκέκλεισται μὲν ἡ ψυχὴ τῷ σώματι συνέχει δὲ αὐτὴ τὸ σῶμα καὶ Χριστιανοὶ κατέχονται μὲν ὡς ἐν φρουρᾷ τῷ κόσμῳ αὐτοὶ δὲ συνέχουσι τὸν κόσμον   
**8** ἀθάνατος ἡ ψυχὴ ἐν θνητῷ σκηνώματι κατοικεῖ καὶ Χριστιανοὶ παροικοῦσιν ἐν φθαρτοῖς τὴν ἐν οὐρανοῖς ἀφθαρσιάν προσδεχόμενοι   
**9** κακουργουμένη σιτίοις καὶ ποτοῖς ἡ ψυχὴ βελτιοῦται καὶ Χριστιανοὶ κολαζόμενοι καθʹ ἡμέραν πλεονάζουσι μᾶλλον   
**10** εἰς τοσαύτην αὐτοὺς τάξιν ἔθετο ὁ θεός ἣν οὐ θεμιτὸν αὐτοῖς παραιτήσασθαι

**Chapitre 7**

**1** Οὐ γὰρ ἐπίγειον ὡς ἔφην εὕρημα τοῦτʹ αὐτοῖς παρεδόθη οὐδὲ θνητὴν ἐπίνοιαν φυλάσσειν οὕτως ἀξιοῦσιν ἐπιμελῶς οὐδὲ ἀνθρωπίνων οἰκονομιάν μυστηρίων πεπίστευνται   
**2** ἀλλʹ αὐτὸς ἀληθῶς ὁ παντοκράτωρ καὶ παντοκτίστης καὶ ἀόρατος θεός αὐτὸς ἀπʹ οὐρανῶν τὴν ἀλήθειαν καὶ τὸν λόγον τὸν ἅγιον καὶ ἀπερινοήτον ἀνθρώποις ἐνίδρυσε καὶ ἐγκατεστήριξε ταῖς καρδιάις αὐτῶν οὐ καθάπερ ἄν τις εἰκάσειεν ἀνθρώποις ὑπηρέτην τινὰ πέμψας ἢ ἄγγελον ἢ ἄρχοντα ἤ τινα τῶν διεπόντων τὰ ἐπίγεια ἤ τινα τῶν πεπιστευμένων τὰς ἐν οὐρανοῖς διοικήσεις ἀλλʹ αὐτὸν τὸν τεχνίτην καὶ δημιουργὸν τῶν ὅλων ᾧ τοὺς οὐρανοὺς ἔκτισεν ᾧ τὴν θάλασσαν ἰδίοις ὅροις ἐνέκλεισεν οὗ τὰ μυστήρια πιστῶς πάντα φυλάσσει τὰ στοιχειᾶ παρʹ οὗ τὰ μέτρα τῶν τῆς ἡμέρας δρόμων ὁ ἥλιος εἴληφε φυλάσσειν ῳ πειθαρχεῖ σελήνη νυκτὶ φαίνειν κελευόντι ᾧ πειθαρχεῖ τὰ ἄστρα τῷ τῆς σελήνης ἀκολουθοῦντα δρόμῳ ᾧ πάντα διατέτακται καὶ διώρισται καὶ ὑποτέτακται οὐρανοὶ καὶ τὰ ἐν οὐρανοῖς γῆ καὶ τὰ ἐν τῇ γῃ θάλασσα καὶ τὰ ἐν τῇ θαλάσσῃ πῦρ ἀήρ ἄβυσσος τὰ ἐν ὕψεσι τὰ ἐν βάθεσι τὰ ἐν τῷ μεταξύ τοῦτον πρὸς αὐτοὺς ἀπέστειλεν   
**3** ἆρά γε ὡς ἀνθρώπων ἄν τις λογίσαιτο ἐπὶ τυραννίδι καὶ φόβῳ καὶ καταπλήξει   
**4** οὐ μὲν οὖν ἀλλʹ ἐν ἐπιεικείᾳ καὶ πραΰτητι ὡς βασιλεὺς πέμπων υἱὸν βασιλεά ἔπεμψεν ὡς [ἄνθρωπον] πρὸς ἀνθρώπους ἔπεμψεν ὡς σώζων ἔπεμψεν ὡς πείθων οὐ βιαζόμενος βιά γὰρ οὐ πρόσεστι τῷ θεῷ   
**5** ἔπεμψεν ὡς καλῶν οὐ διώκων ἔπεμψεν ὡς ἀγαπῶν οὐ κρίνων   
**6** πέμψει γὰρ αὐτὸν κρίνοντα καὶ τίς αὐτοῦ τὴν παρουσιάν ὑποστήσεται   
**7** παραβαλλομένους θηρίοις ἳνα ἀρνήσωνται τὸν κύριον καὶ μὴ νικωμένους   
**8** οὐχ ὁρᾷς ὅσῳ πλείονες κολάζονται τοσούτῳ πλεονάζοντας ἄλλους   
**9** ταῦτα ἀνθρώπου οὐ δοκεῖ τὰ ἔργα ταῦτα δύναμίς ἐστι θεοῦ ταῦτα τῆς παρουσιάς αὐτοῦ δείγματα

**Chapitre 8**

**1** Τίς γὰρ ὅλως ἀνθρώπων ἠπίστατο τί ποτʹ ἐστὶ θεὸς πρὶν αὐτὸν ἐλθεῖν   
**2** ἢ τοῦς κενοὺς καὶ ληρώδεις ἐκείνων λόγους ἀποδέχῃ τῶν ἀξιοπίστων φιλοσόφων ὧν οἱ μέν τινες πῦρ ἔφασαν εἶναι τὸν θεὸν οὗ μέλλουσι χωρήσειν αὐτοί τοῦτο καλοῦσι θεόν οἱ δὲ ὕδωρ οἱ δʹ ἄλλο τι τῶν στοιχείων τῶν ἐκτισμένων ὑπὸ θεοῦ   
**3** καίτοί γε εἴ τις τούτων τῶν λόγων ἀποδεκτός ἐστι δυάνιτʹ ἂν καὶ τῶν λοιπῶν κτισμάτων ἓν ἕκαστον ὁμοίως ἀποφαίνεσθαι θεόν   
**4** ἀλλὰ ταῦτα μὲν τερατειά καὶ πλάνη τῶν γοήτων ἐστίν   
**5** ἀνθρώπων δὲ οὐδεὶς οὔτε εἶδεν οὔτε ἐγνώρισεν αὐτὸς δὲ εἁυτὸν ἐπέδειξεν   
**6** ἐπέδειξε δὲ διὰ πίστεως ᾗ μόνῃ θεὸν ἰδεῖν συγκεχώρηται   
**7** ὁ γὰρ δεσπότης καὶ δημιουργὸς τῶν ὅλων θεός ὁ ποιήσας τὰ πάντα καὶ κατὰ τάξιν διακρίνας οὐ μόνον φιλάνθρωπος ἐγένετο ἀλλὰ καὶ μακρόθυμος   
**8** ἀλλʹ οὗτος ἦν μὲν ἀεὶ τοιοῦτος καὶ ἔστι χρηστὸς καὶ ἀγαθὸς καὶ ἀόργητος καὶ ἀληθής καὶ μόνος ἀγαθός ἐστιν   
**9** ἐννοήσας δὲ μεγάλην καὶ ἄφραστον ἔννοιαν ἀνεκοινώσατο μόνῳ τῷ παιδί   
**10** ἐν ὅσῳ μὲν οὖν κατεῖχεν ἐν μυστηρίῳ καὶ διετήρει τὴν σοφὴν αὐτοῦ βουλήν ἀμελεῖν ἡμῶν καὶ ἀφροντιστεῖν ἐδόκει   
**11** ἐπεὶ δὲ ἀπεκάλυψε διὰ τοῦ ἀγαπητοῦ παιδὸς καὶ ἐφανέρωσε τὰ ἐξ ἀρχῆς ἡτοιμασμένα πάνθʹ ἅμα παρέσχεν ἡμῖν καὶ μετασχεῖν τῶν ευἐργεσιῶν αὐτοῦ καὶ ἰδεῖν καὶ νοῆσαι ἂ τίς ἂν πώποτε προσεδόκησεν ἡμῶν

**Chapitre 9**

**1** Πάντʹ οὖν ἤδη παρʹ εἁυτῷ σὺν τῷ παιδὶ οἰκονομηκώς μέχρι μὲν τοῦ πρόσθεν χρόνου ειἄσεν ἡμᾶς ὡς ἐβουλόμεθα ἀτάκτοις φοραῖς φέρεσθαι ἡδοναῖς καὶ ἐπιθυμιάις ἀπαγομένους οὐ πάντως ἐφηδόμενος τοῖς ἁμαρτήμασιν ἡμῶν ἀλλʹ ἀνεχόμενος οὐδὲ τῷ τότε τῆς ἀδικιάς καιρῷ συνευδοκῶν ἀλλὰ τὸν νῦν τῆς δικαιοσύνης δημιουργῶν ἳνα ἐν τῷ τότε χρόνῳ ἐλεγχθέντες ἐκ τῶν ἰδίων ἔργων ἀνάξιοι ζωῆς νῦν ὑπὸ τῆς τοῦ θεοῦ χρηστότητος ἀξιωθῶμεν καὶ τὸ καθʹ εἁυτοὺς φανερώσαντες ἀδύνατον εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ τῇ δυνάμει τοῦ θεοῦ δυνατοὶ γενηθῶμεν   
**2** ἐπεὶ δὲ πεπλήρωτο μὲν ἡ ἡμετέρα ἀδικιά καὶ τελείως πεφανέρωτο ὅτι ὁ μισθὸς αὐτῆς κόλασις καὶ θάνατος προσεδοκᾶτο ἦλθε δὲ ὁ καιρός ὃν θεὸς πρέθετο λοιπὸν φανερῶσαι τὴν εἁυτοῦ χρηστότητα καὶ δύναμιν ὢ τῆς ὑπερβαλλούσης φιλανθρωπιάς καὶ ἀγάπης τοῦ θεοῦ οὐκ ἐμίσησεν ἡμᾶς οὐδὲ ἀπώσατο οὐδὲ ἐμνησικάκησεν ἀλλὰ ἐμακροθύμησεν ἠνέσχετο ἐλεῶν αὐτὸς τὰς ἡμετέρας ἁμαρτιάς ἀνεδέξατο αὐτὸς τὸν ἴδιον υἱὸν ἀπέδοτο λύτρον ὑπὲρ ἡμῶν τὸν ἅγιον ὑπέρ ἀνόμων τὸν ἄκακον ὑπὲρ τῶν κακῶν τὸν δίκαιον ὑπέρ τῶν ἀδίκων τὸν ἄφθαρτον ὑπὲρ τῶν φθαρτῶν τὸν ἀθάνατον ὑπέρ τῶν θνητῶν   
**3** τί γὰρ ἄλλο τὰς ἁμαρτιάς ἡμῶν ἠδυνήθη καλύψαι ἢ ἐκείνου δικαιοσύνη   
**4** ἐν τίνι δικαιωθῆναι δυνατὸν τοὺς ἀνόμους ἡμᾶς καὶ ἀσεβεῖς ἢ ἐν μόνῳ τῷ υἱῷ τοῦ θεοῦ   
**5** ὢ τῆς γλυκειάς ἀνταλλαγῆς ὢ τῆς ἀνεξιχνιάστου δημιουργιάς ὢ τῶν ἀπροσδοκήτων ευἐργεσιῶν ἳνα ἀνομιά μὲν πολλῶν ἐν δικαίῳ ἑνὶ κρυβῇ δικαιοσύνη δὲ ἑνὸς πολλοὺς ἀνόμους δικαιώσῃ   
**6** ἐλέγξας οὖν ἐν μὲν τῷ πρόσθεν χρόνῳ τὸ ἀδύνατον τῆς ἡμέτερας φύσεως εἰς τὸ τυχεῖν ζωῆς νῦν δὲ τὸν σωτῆρα δείξας δυνατὸν σώζειν καὶ τὰ ἀδύνατα ἐξ ἀμφοτέρων ἐβουλήθη πιστευέιν ἡμᾶς τῇ χρηστότητι αὐτοῦ αὐτὸν ἡγεῖσθαι τροφεά πατέρα διδάσκαλον σύμβουλον ιἀτρόν νοῦν φῶς τιμήν δόξαν ἰσχύν ζωήν περὶ ἐνδύσεως καὶ τροφῆς μὴ μεριμνᾶν

**Chapitre 10**

**1** Ταύτην καὶ σὺ τὴν πίστιν ἐὰν ποθήσῃς καὶ λάβῃς πρῶτον μὲν ἐπίγνωσιν πατρός   
**2** ὁ γὰρ θεὸς τοὺς ἀνθρώπους ἠγάπησε διʹ οὓς ἐποιήσε τὸν κόσμον οἷς ὑπέταξε πάντα τὰ ἐν τῇ γῇ οἷς λόγον ἔδωκεν οἷς νοῦν οἷς μόνοις ἄνω πρὸς αὐτὸν ὁρᾶν ἐπέτρεψεν οὓς ἐκ τῆς ἰδιάς εἰκόνος ἔπλασε πρὸς οὓς ἀπέστειλε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ οἷς τὴν ἐν οὐρανῷ βασιλειάν ἐπηγγείλατο καὶ δώσει τοῖς ἀγαπήσασιν αὐτόν   
**3** ἐπιγνοὺς δὲ τίνος οιἔι πληρωθήσεσθαι χαρᾶς ἢ πῶς ἀγαπήσεις τὸν οὕτως προαγαπήσαντά σε   
**4** ἀγαπήσας δὲ μιμητὴς ἔσῃ αὐτοῦ τῆς χρηστότητος καὶ μὴ θαυμάσῃς εἰ δύναται μιμητὴς ἄνθρωπος γενέσθαι θεοῦ δύναται θέλοντος αὐτοῦ   
**5** οὐ γὰρ τὸ καταδυναστευέιν τῶν πλησίον οὐδὲ τὸ πλέον ἔχειν βούλεσθαι τῶν ἀσθενεστέρων οὐδὲ τὸ πλουτεῖν καὶ βιάζεσθαι τοὺς ὑποδεεστέρους εὐδαιμονεῖν ἐστιν οὐδὲ ἐν τούτοις δύναταί τις μιμήσασθαι θεόν ἀλλὰ ταῦτα ἐκτὸς τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος   
**6** ἀλλʹ ὅστις τὸ τοῦ πλησίον ἀναδέχεται βάρος ὃς ἐν ᾧ κρείσσων ἐστὶν ἕτερον τὸν ἐλαττούμενον ευἐργετεῖν ἐθέλει ὃς ἂ παρὰ τοῦ θεοῦ λαβὼν ἔχει ταῦτα τοῖς ἐπιδεομένοις χορηγῶν θεὸς γίνεται τῶν λαμβανόντων οὗτος μιμητής ἐστι θεοῦ   
**7** τότε θεάσῃ τυγχάνων ἐπὶ τῆς γῆς ὅτι θεὸς ἐν οὐρανοῖς πολιτευέται τότε μυστήρια θεοῦ λαλεῖν ἄρξῃ τότε τοὺς κολαζομένους ἐπὶ τῷ μὴ θέλειν ἀρνήσασθαι θεὸν καὶ ἀγαπήσεις καὶ θαυμάσεις τότε τῆς ἀπάτης τοῦ κόσμου καὶ τῆς πλάνης καταγνώσῃ ὅταν τὸ ἀληθῶς ἐν οὐρανῷ ζῆν ἐπιγνῷς ὅταν τοῦ δοκοῦντος ἐνθάδε θανάτου καταφρονήσῃς ὅταν τὸν ὂντως θάνατον φοβηθῇς ὃς φυλάσσεται τοῖς κατακριθησομένοις εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον ὃ τοὺς παραδοθέντας αὐτῷ μέχρι τέλους κολάσει   
**8** τότε τοὺς ὑπομένοντας ὑπὲρ δικαιοσύνης θαυμάσεις τὸ πῦρ τὸ πρόσκαιρον καὶ μακαρίσεις ὅταν ἐκεῖνο τὸ πῦρ ἐπιγνῷς

**Chapitre 11**

**1** Οὐ ξένα ὁμιλῶ οὐδὲ παραλόγως ζητῶ ἀλλὰ ἀποστόλων γενόμενος μαθητὴς γίνομαι διδάσκαλος ἐθνῶν τὰ παραδοθέντα ἀξίως ὑπηρετῶ γινομένοις ἀληθειάς μαθηταῖς   
**2** τίς γὰρ ὀρθῶς διδαχθεὶς καὶ λόγῳ προσφιλὴς γενηθεὶς οὐκ ἐπιζητεῖ σαφῶς μαθεῖν τὰ διὰ λόγου δειχθέντα φανερῶς μαθηταῖς οἷς ἐφανέρωσεν ὁ λόγος φανείς παρρησίᾳ λαλῶν ὑπὸ ἀπίστων μὴ νοούμενος μαθηταῖς δὲ διηγούμενος οἱ πιστοὶ λογισθέντες ὑπʹ αὐτοῦ ἔγνωσαν πατρὸς μυστήρια   
**3** οὗ χάριν ἀπέστειλε λόγον ἳνα κόσμῳ φανῇ ὃς ὑπὸ λαοῦ ἀτιμασθείς διὰ ἀποστόλων κηρυχθείς ὑπὸ ἐθνῶν ἐπιστεύθη   
**4** οὗτος ὁ ἀπʹ ἀρχῆς ὁ καινὸς φανεὶς καὶ παλαιὸς εὑρεθεὶς καὶ πάντοτε νέος ἐν ἁγίων καρδιάις γεννώμενος   
**5** οὗτος ὁ ἀεί ὁ σήμερον υἱὸς λογισθείς διʹ οὗ πλουτίζεται ἡ ἐκκλησιά καὶ χάρις ἁπλουμένη ἐν ἁγίοις πληθύνεται παρέχουσα νοῦν φανεροῦσα μυστήρια διαγγέλουσα καιρούς χαίρουσα ἐπὶ πιστοῖς ἐπιζητοῦσι δωρουμένη οἷς ὅρια πίστεως οὐ θραυέται οὐδὲ ὅρια πατέρων παρορίζεται   
**6** εἶτα φόβος νόμου ᾄδεται καὶ προφητῶν χάρις γινώσκεται καὶ ευἀγγελίων πίστις ἳδρυται καὶ ἀποστόλων παράδοσις φυλάσσεται καὶ ἐκκλησιάς χάρις σκιρτᾷ   
**7** ἣν χάριν μὴ λυπῶν ἐπιγνώσῃ ἂ λόγος ὁμιλεῖ διʹ ὧν βούλεται ὅτε θέλει   
**8** ὅσα γὰρ θελήματι τοῦ κελευόντος λόγου ἐκινήθημεν ἐξειπεῖν μετὰ πόνου ἐξ ἀγάπης τῶν ἀποκαλυφθέντων ἡμῖν γινόμεθα ὑμῖν κοινωνοί

**Chapitre 12**

**1** Οἷς ἐντυχόντες καὶ ἀκούσαντες μετὰ σπουδῆς εἴσεσθε ὅσα παρέχει ὁ θεὸς τοῖς ἀγαπῶσιν ὀρθῶς οἱ γενόμενοι παράδεισος τρυφῆς πάγκαρπον ξύλον εὐθαλοῦν ἀνατείλαντες ἐν εἁυτοῖς ποικίλοις καρποῖς κεκοσμημένοι   
**2** ἐν γὰρ τούτῳ τῷ χωρίῳ ξύλον γνώσεως καὶ ξύλον ζωῆς πεφύτευται ἀλλʹ οὐ τὸ τῆς γνώσεως ἀναιρεῖ ἀλλʹ ἡ παρακοὴ ἀναιρεῖ   
**3** οὐδὲ γὰρ ἄσημα τὰ γεγραμμένα ὡς θεὸς ἀπʹ ἀρχῆς ξύλον γνώσεως καὶ ξύλον ζωῆς ἐν μέσῳ παραδείσου ἐφύτευσε διὰ γνώσεως ζωὴν ἐπιδεικνύς ᾗ μὴ καθαρῶς χρησάμενοι οἱ ἀπʹ ἀρχῆς πλάνῃ τοῦ ὂφεως γεγύμνωνται   
**4** οὐδὲ γὰρ ζωὴ ἄνευ γνώσεως οὐδὲ γνῶσις ἀσφαλὴς ἄνευ ζωῆς ἀληθοῦς διὸ πλησίον ἑκάτερον πεφύτευται   
**5** ἣν δύναμιν ἐνιδὼν ὁ ἀπόστολος τήν τε ἄνευ ἀληθειάς προστάγματος εἰς ζωὴν ἀσκουμένην γνῶσιν μεμφόμενος λέγει Ἡ γνῶσις φυσιοῖ ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ   
**6** ὁ γὰρ νομίζων εἰδέναι τι ἄνευ γνώσεως ἀληθοῦς καὶ μαρτυρουμένης ὑπὸ τῆς ζωῆς οὐκ ἔγνω ὑπὸ τοῦ ὂφεως πλανᾶται μὴ ἀγαπήσας τὸ ζῆν ὁ δὲ μετὰ φόβου ἐπιγνοὺς καὶ ζωὴν ἐπιζητῶν ἐπʹ ἐλπίδι φυτευέι καρπὸν προσδοκῶν   
**7** ἤτω σοὶ καρδιά γνῶσις ζωὴ δὲ λόγος ἀληθής χωρούμενος   
**8** οὗ ξύλον φέρων καὶ καρπὸν αἱρῶν τρυγήσεις ἀεὶ τὰ παρὰ θεῷ ποθούμενα ὧν ὂφις οὐχ ἅπτεται οὐδὲ πλάνη συγχρωτίζεται οὐδὲ Ευἄ φθείρεται ἀλλὰ παρθένος πιστευέται   
**9** καὶ σωτήριον δείκνυται καὶ ἀπόστολοι συνετίζονται καὶ τὸ κυρίου πάσχα προέρχεται καὶ καιροὶ συνάγονται καὶ μετὰ κόσμου ἁρμόζονται καὶ διδάσκων ἁγίους ὁ λόγος εὐφαίνεται διʹ οὗ πατὴρ δοξάζεται ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας ἀμήν

**Ignace – aux Ephésiens**

**Chapitre 1**

**1** [Ἰγνάτιος ὁ καὶ Θεοφόρος τῇ εὐλογημένῃ ἐν μεγέθει θεοῦ πατρὸς πληρώματι τῇ προωρισμένῃ πρὸ αἰώνων εἶναι διὰ παντὸς εἰς δόξαν παράμονον ἄτρεπτον ἡνωμένῃ καὶ ἐκλελεγμένῃ ἐν πάθει ἀληθινῷ ἐν θελήματι τοῦ πατρὸς καὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν τῇ ἐκκλησίᾳ τῇ ἀξιομακαρίστῳ τῇ οὔσῃ ἐν Ἐφέσῳ τῆς Ἀσιάς πλεῖστα ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ καὶ ἐν ἀμώμῳ χαρᾷ χαίρειν] Ἀποδεξάμενος ἐν θεῷ τὸ πολυαγάπητόν σου ὂνομα ὃ κέκτησθε φύσει δικαίᾳ κατὰ πίστιν καὶ ἀγάπην ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ τῷ σωτῆρι ἡμῶν μιμηταὶ ὂντες θεοῦ ἀναζωπυρήσαντες ἐν αἳματι θεοῦ τὸ συγγενικὸν ἔργον τελείως ἀπηρτίσατε   
**2** ἀκούσαντες γὰρ δεδεμένον ἀπὸ Συριάς ὑπὲρ τοῦ κοινοῦ ὀνόματος καὶ ἐλπίδος ἐλπίζοντα τῇ προσευχῇ ὑμῶν ἐπιτυχεῖν ἐν Ρώμῃ θηριομαχῆσαι ἳνα διὰ τοῦ ἐπιτυχεῖν δυνηθῶ μαθητὴς εἶναι ἰδεῖν ἐσπουδάσατε   
**3** ἐπεὶ οὖν τὴν πολυπλήθειαν ὑμῶν ἐν ὀνόματι θεοῦ ἀπείληφα ἐν Ονησίμῳ τῷ ἐν ἀγάπῃ ἀδιηγήτῳ ὑμῶν δὲ ἐπισκόπῳ ὃν εὔχομαι κατὰ Ιἠσοῦν Χριστὸν ὑμᾶς ἀγαπᾶν καὶ πάντας ὑμᾶς αὐτῷ ἐν ὁμοιότητι εἶναι εὐλογητὸς γὰρ ὁ χαρισάμενος ὑμῖν ἀξίοις οὖσι τοιοῦτον ἐπίσκοπον κεκτῆσθαι

**Chapitre 2**

**1** Περὶ δὲ τοῦ συνδούλου μου Βούρρου τοῦ κατὰ θεὸν διακόνου ὑμῶν ἐν πᾶσιν εὐλογημένου εὔχομαι παραμεῖναι αὐτὸν εἰς τιμὴν ὑμῶν καὶ τοῦ ἐπισκόπου καὶ Κρόκος δέ ὁ θεοῦ ἄξιος καὶ ὑμῶν ὃν ἐξεμπλάριον τῆς ἀφʹ ὑμῶν ἀγάπης ἀπέλαβον κατὰ πάντα με ἀνέπαυσεν ὡς καὶ αὐτὸν ὁ πατὴρ Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἀναψύξαι ἅμα Ονησίμῳ καὶ Βούρρῳ καὶ Εὔπλῳ καὶ Φρόντωνι διʹ ὧν πάντας ὑμᾶς κατὰ ἀγάπην εἶδον   
**2** ὀναίμην ὑμῶν διὰ παντός ἐάνπερ ἄξιος ὦ πρέπον οὖν ἐστὶν κατὰ πάντα πρόπον δοξάζειν Ιἠσοῦν Χριστὸν τὸν δοξάσαντα ὑμᾶς ἳνα ἐν μιᾷ ὑποταγῇ κατηρτισμένοι ὑποτασσόμενοι τῷ ἐπισκόπῳ καὶ τῷ πρεσβυτερίῳ κατὰ πάντα ἦτε ἡγιασμένοι

**Chapitre 3**

**1** Οὐ διατάσσομαι ὑμῖν ὡς ὤν τις εἰ γὰρ καὶ δέδεμαι ἐν τῷ ὀνόματι οὔπω ἀπήρτισμαι ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ νῦν γὰρ ἀρχὴν ἔχω τοῦ μαθητευέσθαι καὶ προσλαλῶ ὑμῖν ὡς συνδιδασκαλίταις μου ἐμὲ γὰρ ἔδει ὑφʹ ὑμῶν ὑπαλειφθῆναι πίστει νουθεσίᾳ ὑπομονῇ μακροθυμίᾳ   
**2** ἀλλʹ ἐπεὶ ἡ ἀγάπη οὐκ ἐᾷ με σιωπᾶν περὶ ὑμῶν διὰ τοῦτο προέλαβον παρακαλεῖν ὑμᾶς ὅπως συντρέχητε τῇ γνώμῃ τοῦ θεοῦ καὶ γὰρ Ιἠσοῦς Χριστός τὸ ἀδιάκριτον ἡμῶν ζῆν τοῦ πατρὸς ἡ γνώμη ὡς καὶ οἱ ἐπίσκοποι οἱ κατὰ τὰ πέρατα ὁρισθέντες ἐν Ιἠσοῦ Χριστοῦ γνώμῃ εἰσίν

**Chapitre 4**

**1** Ὅθεν πρέπει ὑμῖν συντρέχειν τῇ τοῦ ἐπισκόπου γνώμῃ ὅπερ καὶ ποιεῖτε τὸ γὰρ ἀξιονόμαστον ὑμῶν πρεσβυτέριον τοῦ θεοῦ ἄξιον οὕτως συνήρμοσται τῷ ἐπισκόπῳ ὡς χορδαὶ κιθάρᾳ διὰ τοῦτο ἐν τῇ ὁμονοίᾳ ὑμῶν καὶ συμφώνῳ ἀγάπῃ Ιἠσοῦς Χριστὸς ᾄδεται   
**2** καὶ οἱ κατʹ ἄνδρα δὲ χορὸς γίνεσθε ἳνα σύμφωνοι ὂντες ἐν ὁμονοίᾳ χρῶμα θεοῦ λαβόντες ἐν ἑνότητι ᾄδητε ἐν φωνῇ μιᾷ διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τῷ πατρί ἳνα ὑμῶν καὶ ἀκούσῃ καὶ ἐπιγινώσκῃ διʹ ὧν εὖ πράσσετε μέλη ὂντας τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ χρήσιμον οὖν ἐστὶν ὑμᾶς ἐν ἀμώμῳ ἑνότητι εἶναι ἳνα καὶ θεοῦ πάντοτε μετέχητε

**Chapitre 5**

**1** Εἰ γὰρ ἐγὼ ἐν μικρῷ χρόνῳ τοιαύτην συνήθειαν ἔσχον πρὸς τὸν ἐπίσκοπον ὑμῶν οὐκ ἀνθρωπίνην οὖσαν ἀλλὰ πνευματικήν πόσῳ μᾶλλον ὑμᾶς μακαρίζω τοὺς ἐγκεκραμένους οὕτως ὡς ἡ ἐκκλησιά Ιἠσοῦ Χριστῷ καὶ ὡς Ιἠσοῦς Χριστὸς τῷ πατρί ἳνα πάντα ἐν ἑνότητι σύμφωνα ᾖ   
**2** μηδεὶς πλανάσθω ἐὰν μή τις ᾖ ἐντὸς τοῦ θυσιαστηρίου ὑστερεῖται τοῦ ἄρτου τοῦ θεοῦ εἰ γὰρ ἑνὸς καὶ δευτέρου προσευχὴ τοσαύτην ἰσχὺν ἔχει πόσῳ μᾶλλον ἥ τε τοῦ ἐπισκόπου καὶ πάσης τῆς ἐκκλησιάς   
**3** ὁ οὖν μὴ ἐρχόμενος ἐπὶ τὸ αὐτὸ οὗτος ἤδη ὑπερηφανεῖ καὶ εἁυτὸν διέκρινεν γέγραπται γάρ Ὑπερηφάνοις ὁ θεὸς ἀντιτάσσεται σπουδάσωμεν οὖν μὴ ἀντιτάσσεσθαι τῷ ἐπισκόπῳ ἳνα ὦμεν θεῷ ὑποτασσόμενοι

**Chapitre 6**

**1** Καὶ ὅσον βλέπει τις σιγῶντα ἐπίσκοπον πλειόνως αὐτὸν φοβείσθω πάντα γάρ ὃν πέμπει ὁ οἰκοδεσπότης εἰς ἰδιάν οἰκονομιάν οὕτως δεῖ ἡμᾶς αὐτὸν δέχεσθαι ὡς αὐτὸν τὸν πέμψαντα τὸν οὖν ἐπίσκοπον δῆλον ὅτι ὡς αὐτὸν κύριον δεῖ προσβλέπειν   
**2** αὐτὸς μὲν οὖν Ονήσιμος ὑπερεπαινεῖ ὑμῶν τὴν ἐν θεῷ εὐταξιάν ὅτι πάντες κατὰ ἀλήθειαν ζῆτε καὶ ὅτι ἐν ὑμῖν οὐδεμιά αἳρεσις κατοικεῖ ἀλλʹ οὐδὲ ἀκουέτέ τινος πλέον ἢ περὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ λαλοῦντος ἐν ἀληθείᾳ

**Chapitre 7**

**1** Εἰώθασιν γάρ τινες δόλῳ πονηρῷ τὸ ὂνομα περιφέρειν ἄλλα τινὰ πράσσοντες ἀνάξια θεοῦ οὓς δεῖ ὑμᾶς ὡς θηριά ἐκκλίνειν εἰσὶν γὰρ κύνες λυσσῶντες λαθροδῆκται οὓς δεῖ ὑμᾶς φυλάσσεσθαι ὂντας δυσθεραπεύτους   
**2** εἷς ιἀτρός ἐστιν σαρκικός τε καὶ πνευματικός γεννητὸς καὶ ἀγέννητος ἐν ἀνθρώπῳ θεός ἐν θανάτῳ ζωὴ ἀληθινή καὶ ἐκ Μαριάς καὶ ἐκ θεοῦ πρῶτον παθητὸς καὶ τότε ἀπαθής Ιἠσοῦς Χριστὸς ὁ κύριος ἡμῶν

**Chapitre 8**

**1** Μὴ οὖν τις ὑμᾶς ἐξαπατάτω ὥσπερ οὐδὲ ἐξαπατᾶσθε ὅλοι ὂντες θεοῦ ὅταν γὰρ μηδεμιά ἔρις ἐνήρεισται ἐν ὑμῖν ἡ δυναμένη ὑμᾶς βασανίσαι ἄρα κατὰ θεὸν ζῆτε περίψημα ὑμῶν καὶ ἁγνίζομαι ὑμῶν Ἐφεσίων ἐκκλησιάς τῆς διαβοήτου τοῖς αἰῶσιν   
**2** οἱ σαρκικοὶ τὰ πνευματικὰ πράσσειν οὐ δύνανται οὐδὲ οἱ πνευματικοὶ τὰ σαρκικά ὥσπερ οὐδὲ ἡ πίστις τὰ τῆς ἀπιστιάς οὐδὲ ἡ ἀπιστιά τὰ τῆς πίστεως ἂ δὲ καὶ κατὰ σάρκα πράσσετε ταῦτα πνευματικά ἐστιν ἐν Ιἠσοῦ γὰρ Χριστῷ πάντα πράσσετε

**Chapitre 9**

**1** Ἔγνων δὲ παροδεύσαντάς τινας ἐκεῖθεν ἔχοντας κακὴν διδαχήν οὓς οὐκ εἰάσατε σπεῖραι εἰς ὑμᾶς βύσαντες τὰ ὦτα εἰς τὸ μὴ παραδέξασθαι τὰ σπειρόμενα ὑπʹ αὐτῶν ὡς ὂντες λίθοι ναοῦ πατρός ἡτοιμασμένοι εἰς οἰκοδομὴν θεοῦ πατρός ἀναφερόμενοι εἰς τὰ ὕψη διὰ τῆς μηχανῆς Ιἠσοῦ Χριστοῦ ὅς ἐστιν σταυρός σχοινίῳ χρώμενοι τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ ἡ δὲ πίστις ὑμῶν ἀναγωγεὺς ὑμῶν ἡ δὲ ἀγάπη ὁδὸς ἡ ἀναφέρουσα εἰς θεόν   
**2** ἐστὲ οὖν καὶ σύνοδοι πάντες θεοφόροι καὶ ναοφόροι χριστοφόροι ἁγιοφόροι κατὰ πάντα κεκοσμημένοι ἐντολαῖς Ιἠσοῦ Χριστοῦ οἷς καὶ ἀγαλλιώμενος ἠξιώθην διʹ ὧν γράφω προσομιλῆσαι ὑμῖν καὶ συγχαρῆναι ὅτι κατʹ ἀνθρώπων βίον οὐδὲν ἀγαπᾶτε εἰ μὴ μόνον τὸν θεόν

**Chapitre 10**

**1** Καὶ ὑπὲρ τῶν ἄλλων δὲ ἀνθρώπων ἀδιαλείπτως προσεύχεσθε ἔστιν γὰρ ἐν αὐτοῖς ἐλπὶς μετανοιάς ἳνα θεοῦ τύχωσιν ἐπιτρέψατε οὖν αὐτοῖς κἂν ἐκ τῶν ἔργων ὑμῖν μαθητευθῆναι   
**2** πρὸς τὰς ὀργὰς αὐτῶν ὑμεῖς πραεῖς πρὸς τὰς μεγαλορημοσύνας αὐτῶν ὑμεῖς ταπεινόφρονες πρὸς τὰς βλασφημιάς αὐτῶν ὑμεῖς τὰς προσευχάς πρὸς τὴν πλάνην αὐτῶν ὑμεῖς ἑδραῖοι τῇ πίστει πρὸς τὸ ἄγριον αὐτῶν ὑμεῖς ἥμεροι μὴ σπουδάζοντες ἀντιμιμήσασθαι αὐτούς   
**3** ἀδελφοὶ αὐτῶν εὑρεθῶμεν τῇ ἐπιεικείᾳ μιμηταὶ δὲ τοῦ κυρίου σπουδάζωμεν εἶναι τίς πλέον ἀδικηθῇ τίς ἀποστερηθῇ τίς ἀθετηθῇ ἳνα μὴ τοῦ διαβόλου βοτάνη τις εὑρεθῇ ἐν ὑμῖν ἀλλʹ ἐν πάσῃ ἁγνείᾳ καὶ σωφροσύνῃ μένητε ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ σαρκικῶς καὶ πνευματικῶς

**Chapitre 11**

**1** Ἔσχατοι καιροί λοιπὸν αἰσχυνθῶμεν φοβηθῶμεν τὴν μακροθυμιάν τοῦ θεοῦ ἳνα μὴ ἡμῖν εἰς κρίμα γένηται ἢ γὰρ τὴν μέλλουσαν ὀργὴν φοβηθῶμεν ἢ τὴν ἐνεστῶσαν χάριν ἀγαπήσωμεν ἓν τῶν δυό μόνον ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ εὑρεθῆναι εἰς τὸ ἀληθινὸν ζῆν   
**2** χωρὶς τούτου μηδὲν ὑμῖν πρεπέτω ἐν ᾧ τὰ δεσμὰ περιφέρω τοὺς πνευματικοὺς μαργαρίτας ἐν οἷς γένοιτό μοι ἀναστῆναι τῇ προσευχῇ ὑμῶν ἧς γένοιτό μοι ἀεὶ μέτοχον εἶναι ἳνα ἐν κλήρῳ Ἐφεσίων εὑρεθῶ τῶν Χριστιανῶν οἱ καὶ τοῖς ἀποστόλοις πάντοτε συνῄνεσαν ἐν δυνάμει Ιἠσοῦ Χριστοῦ

**Chapitre 12**

**1** Οἶδα τίς εἰμι καὶ τίσιν γράφω ἐγὼ κατάκριτος ὑμεῖς ἠλεημένοι ἐγὼ ὑπὸ κίνδυνον ὑμεῖς ἐστηριγμένοι   
**2** πάροδός ἐστε τῶν εἰς θεὸν ἀναιρουμένων Παύλου συμμύσται τοῦ ἡγιασμένου τοῦ μεμαρτυρημένου ἀξιομακαρίστου οὗ γένοιτό μοι ὑπὸ τὰ ἴχνη εὑρεθῆναι ὅταν θεοῦ ἐπιτύχω ὃς ἐν πάσῃ ἐπιστολῇ μνημονευέι ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ

**Chapitre 13**

**1** Σπουδάζετε οὖν πυκνότερον συνέρχεσθαι εἰς εὐχαριστιάν θεοῦ καὶ εἰς δόξαν ὅταν γὰρ πυκνῶς ἐπὶ τὸ αὐτὸ γίνεσθε καθαιροῦνται αἱ δυνάμεις τοῦ Σατανᾶ καὶ λυέται ὁ ὂλεθρος αὐτοῦ ἐν τῇ ὁμονοίᾳ ὑμῶν τῆς πίστεως   
**2** οὐδέν ἐστιν ἄμεινον εἰρήνης ἐν ᾗ πᾶς πόλεμος καταργεῖται ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων

**Chapitre 14**

**1** Ων οὐδὲν λανθάνει ὑμᾶς ἐὰν τελείως εἰς Ιἠσοῦν Χριστὸν ἔχητε τὴν πίστιν καὶ τὴν ἀγάπην ἥτις ἐστιν ἀρχὴ ζωῆς καὶ τέλος ἀρχὴ μὲν πίστις τέλος δὲ ἀγάπη τὰ δὲ δυό ἐν ἑνότητι γενόμενα θεός ἐστιν τὰ δὲ ἄλλα πάντα εἰς καλοκἀγαθιάν ἀκόλουθά ἐστιν   
**2** οὐδεὶς πίστιν ἐπαγγελλόμενος ἁμαρτάνει οὐδὲ ἀγάπην κεκτημένος μισεῖ φανερὸν τὸ δένδρον ἀπὸ τοῦ καρποῦ αὐτοῦ οὕτως οἱ ἐπαγγελλόμενοι Χριστοῦ εἶναι διʹ ὧν πράσσουσιν ὀφθήσονται οὐ γὰρ νῦν ἐπαγγελιάς τὸ ἔργον ἀλλʹ ἐν δυνάμει πίστεως ἐάν τις εὑρεθῇ εἰς τέλος

**Chapitre 15**

**1** Ἄμεινόν ἐστιν σιωπᾶν καὶ εἶναι ἢ λαλοῦντα μὴ εἶναι καλὸν τὸ διδάσκειν ἐὰν ὁ λέγων ποιῇ εἷς οὖν διδάσκαλος ὃς εἶπεν καὶ ἐγένετο καὶ ἂ σιγῶν δὲ πεποιήκεν ἄξια τοῦ πατρός ἐστιν   
**2** ὁ λόγον Ιἠσοῦ κεκτημένος ἀληθῶς δύναται καὶ τῆς ἡσυχιάς αὐτοῦ ἀκουέιν ἳνα τέλειος ᾖ ἳνα διʹ ὧν λαλεῖ πράσσῃ καὶ διʹ ὧν σιγᾷ γινώσκηται   
**3** οὐδὲν λανθάνει τὸν κύριον ἀλλὰ καὶ τὰ κρυπτὰ ἡμῶν ἐγγὺς αὐτῷ ἐστιν πάντα οὖν ποιῶμεν ὡς αὐτοῦ ἐν ἡμῖν κατοικοῦντος ἳνα ὦμεν αὐτοῦ ναοὶ καὶ αὐτὸς ἐν ἡμῖν θεὸς ἡμῶν ὅπερ καὶ ἔστιν καὶ φανήσεται πρὸ προσώπου ἡμῶν ἐξ ὧν δικαίως ἀγαπῶμεν αὐτόν

**Chapitre 16**

**1** Μὴ πλανᾶσθε ἀδελφοί μου οἱ οἰκοφθόροι βασιλειάν θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν   
**2** εἰ οὖν οἱ κατὰ σάρκα ταῦτα πράσσοντες ἀπέθανον πόσῳ μᾶλλον ἐὰν πίστιν θεοῦ ἐν κακῇ διδασκαλίᾳ φθείρῃ ὑπὲρ ἧς Ιἠσοῦς Χριστὸς ἐσταυρώθη ὁ τοιοῦτος ρὑπαρὸς γενόμενος εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον χωρήσει ὁμοίως καὶ ὁ ἀκούων αὐτοῦ

**Chapitre 17**

**1** Διὰ τοῦτο μύρον ἔλαβεν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ ὁ κύριος ἳνα πνέῃ τῇ ἐκκλησίᾳ ἀφθαρσιάν μὴ ἀλειφεσθε δυσωδιάν τῆς διδασκαλιάς τοῦ ἄρχοντος τοῦ αἰῶνος τούτου μὴ αἰχμαλωτίσῃ ὑμᾶς ἐκ τοῦ προκειμένου ζῆν   
**2** διὰ τί δὲ οὐ πάντες φρόνιμοι γινόμεθα λαβόντες θεοῦ γνῶσιν ὅ ἐστιν Ιἠσοῦς Χριστός τί μωρῶς ἀπολλύμεθα ἀγνοοῦντες τὸ χάρισμα ὃ πέπομφεν ἀληθῶς ὁ κύριος

**Chapitre 18**

**1** Περίψημα τὸ ἐμὸν πνεῦμα τοῦ σταυροῦ ὅ ἐστιν σκάνδαλον τοῖς ἀπιστοῦσιν ἡμῖν δὲ σωτηριά καὶ ζωὴ αἰώνιος ποῦ σοφός ποῦ συζητητής ποῦ καύχησις τῶν λεγομένων συνετῶν   
**2** ὁ γὰρ θεὸς ἡμῶν Ιἠσοῦς ὁ Χριστὸς ἐκυοφορήθη ὑπὸ Μαριάς κατʹ οἰκονομιάν θεοῦ ἐκ σπέρματος μὲν Δαυείδ πνεύματος δὲ ἁγίου ὃς ἐγεννήθη καὶ ἐβαπτίσθη ἳνα τῷ πάθει τὸ ὕδωρ καθαρίσῃ

**Chapitre 19**

**1** Καὶ ἔλαθεν τὸν ἄρχοντα τοῦ αἰῶνος τούτου ἡ παρθενιά Μαριάς καὶ ὁ τοκετὸς αὐτῆς ὁμοίως καὶ ὁ θάνατος τοῦ κυρίου τριά μυστήρια κραυγῆς ἅτινα ἐν ἡσυχίᾳ θεοῦ ἐπράχθη   
**2** πῶς οὖν ἐφανερώθη τοῖς αἰῶσιν ἀστὴρ ἐν οὐρανῷ ἔλαμψεν ὑπὲρ πάντας τοὺς ἀστέρας καὶ τὸ φῶς αὐτοῦ ἀνεκλάλητον ἦν καὶ ξενισμὸν παρεῖχεν ἡ καινότης αὐτοῦ τὰ δὲ λοιπὰ πάντα ἄστρα ἅμα ἡλίῳ καὶ σελήνῃ χορὸς ἐγένετο τῷ ἀστέρι αὐτὸς δὲ ἦν ὑπερβάλλων τὸ φῶς αὐτοῦ ὑπὲρ πάντα ταραχή τε ἦν πόθεν ἡ καινότης ἡ ἀνόμοιος αὐτοῖς   
**3** ὅθεν ἐλυέτο πᾶσα μαγειά καὶ πᾶς δεσμὸς ἠφανίζετο κακιάς ἄγνοια καθῃρεῖτο παλαιὰ βασιλειά διεφθείρετο θεοῦ ἀνθρωπίνως φανερουμένου εἰς καινότητα ἀἶδίου ζωῆς ἀρχὴν δὲ ἐλάμβανεν τὸ παρὰ θεῷ ἀπηρτισμένον ἔνθεν τὰ πάντα συνεκινεῖτο διὰ τὸ μελετᾶσθαι θανάτου κατάλυσιν

**Chapitre 20**

**1** Ἐάν με καταξιώσῃ Ιἠσοῦς Χριστὸς ἐν τῇ προσευχῇ ὑμῶν καὶ θέλημα ᾖ ἐν τῷ δευτέρῳ βιβλιδίῳ ὃ μέλλω γράφειν ὑμῖν προσδηλώσω ὑμῖν ἧς ἠρξάμην οἰκονομιάς εἰς τὸν καινὸν ἄνθρωπον Ιἠσοῦν Χριστόν ἐν τῇ αὐτοῦ πίστει καὶ ἐν τῇ αὐτοῦ ἀγάπῃ ἐν πάθει αὐτοῦ καὶ ἀναστάσει   
**2** μάλιστα ἐὰν ὁ κύριός μοι ἀποκαλύψῃ ὅτι οἱ κατʹ ἄνδρα κοινῇ πάντες ἐν χάριτι ἐξ ὀνόματος συνέρχεσθε ἐν μιᾷ πίστει καὶ ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ τῷ κατὰ σάρκα ἐκ γένους Δαυείδ τῷ υἱῷ ἀνθρώπου καὶ υἱῷ θεοῦ εἰς τὸ ὑπακουέιν ὑμᾶς τῷ ἐπισκόπῳ καὶ τῷ πρεσβυτερίῳ ἀπερισπάστῳ διανοίᾳ ἕνα ἄρτον κλῶτες ὅς ἐστιν φάρμακον ἀθανασιάς ἀντίδοτος τοῦ μὴ ἀποθανεῖν ἀλλὰ ζῆν ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ διὰ παντός

**Chapitre 21**

**1** Ἀντίψυχον ὑμῶν ἐγὼ καὶ ὧν ἐπέμψατε εἰς θεοῦ τιμὴν εἰς Σμύρναν ὅθεν καὶ γράφω ὑμῖν εὐχαριστῶν τῷ κυρίῳ ἀγαπῶν Πολύκαρπον ὡς καὶ ὑμᾶς μνημονευέτέ μου ὡς καὶ ὑμῶν Ιἠσοῦς Χριστός   
**2** προσεύχεσθε ὑπὲρ τῆς ἐκκλησιάς τῆς ἐν Συρίᾳ ὃθεν δεδεμένος εἰς Ρώμην ἀπάγομαι ἔσχατος ὢν τῶν ἐκεῖ πιστῶν ὥσπερ ἠξιώθην εἰς τιμὴν θεοῦ εὑρεθῆναι ἔρρωσθε ἐν θεῷ πατρὶ καὶ ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ τῇ κοινῇ ἐλπίδι ἡμῶν

**Ignace – aux Magnésiens**

**Chapitre 1**

**1** [Ἰγνάτιος ὁ καὶ Θεοφόρος τῇ εὐλογημένῃ ἐν χάριτι θεοῦ πατρὸς ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ τῷ σωτῆρι ἡμῶν ἐν ᾧ ἀσπάζομαι τὴν ἐκκλησιάν τὴν οὖσαν ἐν Μαγνησίᾳ τῇ πρὸς Μαιὰνδρῳ καὶ εὔχομαι ἐν θεῷ πατρὶ καὶ ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ πλεῖστα χαίρειν] Γνοὺς ὑμῶν τὸ πολυεύτακτον τῆς κατὰ θεὸν ἀγάπης ἀγαλλιώμενος προειλόμην ἐν πίστει Ιἠσοῦ Χριστοῦ προσλαλῆσαι ὑμῖν   
**2** καταξιωθεὶς γὰρ ὀνόματος θεοπρεπεστάτου ἐν οἷς περιφέρω δεσμοῖς ᾄδω τὰς ἐκκλησιάς ἐν αἷς ἕνωσιν εὔχομαι σαρκὸς καὶ πνεύματος Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ διὰ παντὸς ἡμῶν ζῆν πίστεώς τε καὶ ἀγάπης ἧς οὐδὲν προκέκριται τὸ δὲ κυριώτερον Ιἠσοῦ καὶ πατρός ἐν ᾧ ὑπομένοντες τὴν πᾶσαν ἐπήρειαν τοῦ ἄρχοντος τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ διαφυγόντες θεοῦ τευξόμεθα

**Chapitre 2**

**1** Ἐπεὶ οὖν ἠξιώθην ἰδεῖν ὑμᾶς διὰ Δαμᾶ τοῦ ἀξιοθέου ὑμῶν ἐπισκόπου καὶ πρεσβυτέρων ἀξίων Βάσσου καὶ Ἀπολλωνίου καὶ τοῦ συνδούλου μου διακόνου Ζωτίωνος οὗ ἐγὼ ὀναίμην ὅτι ὑποτάσσεται τῷ ἐπισκόπῳ ὡς χάριτι θεοῦ καὶ τῷ πρεσβυτερίῳ ὡς νόμῳ Ιἠσοῦ Χριστοῦ

**Chapitre 3**

**1** Καὶ ὑμῖν δὲ πρέπει μὴ συγχρᾶσθαι τῇ ἡλικίᾳ τοῦ ἐπισκόπου ἀλλὰ κατὰ δύναμιν θεοῦ πατρὸς πᾶσαν ἐντροπὴν αὐτῷ ἀπονέμειν καθὼς ἔγνων καὶ τοὺς ἁγίους πρεσβυτέρους οὐ προσειληφότας τὴν φαινομένην νεωτερικὴν τάξιν ἀλλʹ ὡς φρονίμους ἐν θεῷ συγχωροῦντας αὐτῷ οὐκ αὐτῷ δέ ἀλλὰ τῷ πατρὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τῷ πάντων ἐπισκόπῳ   
**2** εἰς τιμὴν οὖν ἐκείνου τοῦ θελήσαντος ἡμᾶς πρέπον ἐστὶν ἐπακουέιν κατὰ μηδεμιάν ὑπόκρισιν ἐπεὶ οὐχ ὅτι τὸν ἐπίσκοπον τοῦτον τὸν βλεπόμενον πλανᾷ τις ἀλλὰ τὸν ἀόρατον παραλογίζεται τὸ δὲ τοιοῦτον οὐ πρὸς σάρκα ὁ λόγος ἀλλὰ πρὸς θεὸν τὸν τὰ κρύφια εἰδότα

**Chapitre 4**

**1** Πρέπον οὖν ἐστιν μὴ μόνον καλεῖσθαι Χριστιανούς ἀλλὰ καὶ εἶναι ὥσπερ καί τινες ἐπίσκοπον μὲν καλοῦσιν χωρὶς δὲ αὐτοῦ πάντα πράσσουσιν οἱ τοιοῦτοι δὲ οὐκ εὐσυνείδητοί μοι εἶναι φαίνονται διὰ τὸ μὴ βεβαίως κατʹ ἐντολὴν συναθροίζεσθαι

**Chapitre 5**

**1** Ἐπεὶ οὖν τέλος τὰ πράγματα ἔχει καὶ πρόκειται τὰ δυό ὁμοῦ ὅ τε θάνατος καὶ ἡ ζωή καὶ ἕκαστος εἰς τὸν ἴδιον τόπον μέλλει χωρεῖν   
**2** ὥσπερ γάρ ἐστιν νομίσματα δυό ὃ μὲν θεοῦ ὃ δὲ κόσμου καὶ ἕκαστον αὐτῶν ἴδιον χαρακτῆρα ἐπικείμενον ἔχει οἱ ἄπιστοι τοῦ κόσμου τούτου οἱ δὲ πιστοὶ ἐν ἀγάπῃ χαρακτῆρα θεοῦ πατρὸς διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ διʹ οὗ ἐὰν μὴ αὐθαιρέτως ἔχωμεν τὸ ἀποθανεῖν εἰς τὸ αὐτοῦ πάθος τὸ ζῆν αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν

**Chapitre 6**

**1** Ἐπεί οὖν ἐν τοῖς προγεγραμμένοις προσώποις τὸ πᾶν πλῆθος ἐθεώρησα ἐν πίστει καὶ ἠγάπησα παραινῶ ἐν ὁμονοίᾳ θεοῦ σπουδάζετε πάντα πράσσειν προκαθημένου τοῦ ἐπισκόπου εἰς τόπον θεοῦ καὶ τῶν πρεσβυτέρων εἰς τόπον συνεδρίου τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν διακόνων τῶν ἐμοὶ γλυκυτάτων πεπιστευμένων διακονιάν Ιἠσοῦ Χριστοῦ ὃς πρὸ αἰώνων παρὰ πατρὶ ἦν καὶ ἐν τέλει ἐφάνη   
**2** πάντες οὖν ὁμοήθειαν θεοῦ λαβόντες ἐντρέπεσθε ἀλλήλους καὶ μηδεὶς κατὰ σάρκα βλεπέτω τὸν πλησίον ἀλλʹ ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ ἀλλήλους διὰ παντὸς ἀγαπᾶτε μηδὲν ἔστω ἐν ὑμῖν ὃ δυνήσεται ὑμᾶς μερίσαι ἀλλʹ ἑνώθητε τῷ ἐπισκόπῳ καὶ τοῖς προκαθημένοις εἰς τύπον καὶ διδαχὴν ἀφθαρσιάς

**Chapitre 7**

**1** Ὥσπερ οὖν ὁ κύριος ἄνευ τοῦ πατρὸς οὐδὲν ἐποιήσεν ἡνωμένος ὤν οὔτε διʹ εἁυτοῦ οὔτε διὰ τῶν ἀποστόλων οὕτως μηδὲ ὑμεῖς ἄνευ τοῦ ἐπισκόπου καὶ τῶν πρεσβυτέρων μηδὲν πράσσετε μηδὲ πειράσητε εὔλογόν τι φαίνεσθαι ἰδίᾳ ὑμῖν ἀλλʹ ἐπὶ τὸ αὐτὸ μιά προσευχή μιά δέησις εἷς νοῦς μιά ἐλπὶς ἐν ἀγάπῃ ἐν τῇ χαρᾷ τῇ ἀμώμῳ ὅ ἐστιν Ιἠσοῦς Χριστός οὗ ἄμεινον οὐδέν ἐστιν   
**2** πάντες ὡς εἰς ἕνα ναὸν συντρέχετε θεοῦ ὡς ἐπὶ ἓν θυσιαστήριον ἐπὶ ἕνα Ιἠσοῦν Χριστόν τὸν ἀφʹ ἑνὸς πατρὸς προελθόντα καὶ εἰς ἕνα ὂντα καὶ χωρήσαντα

**Chapitre 8**

**1** Μὴ πλανᾶσθε ταῖς ἑτεροδοξιάις μηδὲ μυθεύμασιν τοῖς παλαιοῖς ἀνωφελέσιν οὖσιν εἰ γὰρ μέχρι νῦν κατὰ Ἰουδαῐσμὸν ζῶμεν ὁμολογοῦμεν χάριν μὴ εἰληφέναι   
**2** οἱ γὰρ θειότατοι προφῆται κατὰ Χριστὸν Ιἠσοῦν ἔζησαν διὰ τοῦτο καὶ ἐδιώχθησαν ἐμπνεόμενοι ὑπὸ τῆς χάριτος αὐτοῦ εἰς τὸ πληροφορηθῆναι τοὺς ἀπειθοῦντας ὅτι εἷς θεός ἐστιν ὁ φανερώσας εἁυτὸν διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ ὅς ἐστιν αὐτοῦ λόγος ἀπὸ σιγῆς προελθών ὃς κατὰ πάντα ευἠρέστησεν τῷ πέμψαντι αὐτόν

**Chapitre 9**

**1** Εἰ οὖν οἱ ἐν παλαιοῖς πράγμασιν ἀναστραφέντες εἰς καινότητα ἐλπίδος ἦλθον μηκέτι σαββατίζοντες ἀλλὰ κατὰ κυριακὴν ζῶντες ἐν ᾗ καὶ ἡ ζωὴ ἡμῶν ἀνέτειλεν διʹ αὐτοῦ καὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ὅν τινες ἀρνοῦνται διʹ οὗ μυστηρίου ἐλάβομεν τὸ πιστευέιν καὶ διὰ τοῦτο ὑπομένομεν ἳνα εὑρεθῶμεν μαθηταὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ μόνου διδασκάλου ἡμῶν   
**2** πῶς ἡμεῖς δυνησόμεθα ζῆσαι χωρὶς αὐτοῦ οὗ καὶ οἱ προφῆται μαθηταὶ ὂντες τῷ πνεύματι ὡς διδάσκαλον αὐτὸν προσεδόκων καὶ διὰ τοῦτο ὃν δικαίως ἀνέμενον παρὼν ἤγειρεν αὐτοὺς ἐκ νεκρῶν

**Chapitre 10**

**1** Μὴ οὖν ἀναισθητῶμεν τῆς χρηστότητος αὐτοῦ ἐὰν γὰρ ἡμᾶς μιμήσηται καθὰ πράσσομεν οὐκέτι ἐσμέν διὰ τοῦτο μαθηταὶ αὐτοῦ γενόμενοι μάθωμεν κατὰ Χριστιανισμὸν ζῆν ὃς γὰρ ἄλλῳ ὀνόματι καλεῖται πλέον τούτου οὐκ ἔστιν τοῦ θεοῦ   
**2** ὑπέρθεσθε οὖν τὴν κακὴν ζύμην τὴν παλαιωθεῖσαν καὶ ἐνοξίσασαν καὶ μεταβάλεσθε εἰς νεάν ζύμην ὅ ἐστιν Ιἠσοῦς Χριστός ἁλίσθητε ἐν αὐτῷ ἳνα μὴ διαφθαρῇ τις ἐν ὑμῖν ἐπεὶ ἀπὸ τῆς ὀσμῆς ἐλεγχθήσεσθε   
**3** ἄτοπόν ἐστιν Ιἠσοῦν Χριστὸν λαλεῖν καὶ ἰουδαΐζειν ὁ γὰρ Χριστιανισμὸς οὐκ εἰς Ἰουδαῐσμὸν ἐπίστευσεν ἀλλʹ Ἰουδαῐσμὸς εἰς Χριστιανισμόν ᾧ πᾶσα γλῶσσα πιστεύσασα εἰς θεὸν συνήχθη

**Chapitre 11**

**1** Ταῦτα δέ ἀγαπητοί μου οὐκ ἐπεὶ ἔγνων τινὰς ἐξ ὑμῶν οὕτως ἔχοντας ἀλλʹ ὡς μικρότερος ὑμῶν θέλω προφυλάσσεσθαι ὑμᾶς μὴ ἐμπεσεῖν εἰς τὰ ἄγκιστρα τῆς κενοδοξιάς ἀλλὰ πεπληροφορῆσθαι ἐν τῇ γεννήσει καὶ τῷ πάθει καὶ τῇ ἀναστάσει τῇ γενομένῃ ἐν καιρῷ τῆς ἡγεμονιάς Ποντίου Πιλάτου πραχθέντα ἀληθῶς καὶ βεβαίως ὑπὸ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τῆς ἐλπίδος ἡμῶν ἧς ἐκτραπῆναι μηδενὶ ὑμῶν γένοιτο

**Chapitre 12**

**1** Οναίμην ὑμῶν κατὰ πάντα ἐάνπερ ἄξιος ὦ εἰ γὰρ καὶ δέδεμαι πρὸς ἕνα τῶν λελυμένων ὑμῶν οὐκ εἰμί οἶδα ὅτι οὐ φυσιοῦσθε Ιἠσοῦν γὰρ Χριστὸν ἔχετε ἐν εἁυτοῖς καὶ μᾶλλον ὅταν ἐπαινῶ ὑμᾶς οἶδα ὅτι ἐντρέπεσθε ὡς γέγραπται ὅτι ὁ δίκαιος εἁυτοῦ κατήγορος

**Chapitre 13**

**1** Σπουδάζετε οὖν βεβαιωθῆναι ἐν τοῖς δόγμασιν τοῦ κυρίου καὶ τῶν ἀποστόλων ἳνα πάντα ὅσα ποιεῖτε κατευοδωθῆτε σαρκὶ καὶ πνεύματι πίστει καὶ ἀγάπῃ ἐν υἱῷ καὶ πατρὶ καὶ ἐν πνεύματι ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει μετὰ τοῦ ἀξιοπρεπεστάτου ἐπισκόπου ὑμῶν καὶ ἀξιοπλόκου πνευματικοῦ στεφάνου τοῦ πρεσβυτερίου ὑμῶν καὶ τῶν κατὰ θεὸν διακόνων   
**2** ὑποτάγητε τῷ ἐπισκόπῳ καὶ ἀλλήλοις ὡς Ιἠσοῦς Χριστὸς τῷ πατρὶ καὶ οἱ ἀπόστολοι τῷ Χριστῷ καὶ τῷ πατρὶ ἳνα ἕνωσις ᾖ σαρκική τε καὶ πνευματική

**Chapitre 14**

**1** Εἰδώς ὅτι θεοῦ γέμετε συντόμως παρεκέλευσα ὑμᾶς μνημονευέτέ μου ἐν ταῖς προσευχαῖς ὑμῶν ἳνα θεοῦ ἐπιτύχω καὶ τῆς ἐν Συρίᾳ ἐκκλησιάς ὅθεν οὐκ ἄξιός εἰμι καλεῖσθαι ἐπιδέομαι γὰρ τῆς ἡνωμένης ὑμῶν ἐν θεῷ προσευχῆς καὶ ἀγάπης εἰς τὸ ἀξιωθῆναι τὴν ἐν Συρίᾳ ἐκκλησιάν διὰ τῆς ἐκκλησιάς ὑμῶν δροσισθῆναι

**Chapitre 15**

**1** Ἀσπάζονται ὑμᾶς Ἐφέσιοι ἀπὸ Σμύρνης ὅθεν καὶ γράφω ὑμῖν παρόντες εἰς δόξαν θεοῦ ὥσπερ καὶ ὑμεῖς οἱ κατὰ πάντα με ἀνέπαυσαν ἅμα Πολυκάρπῳ ἐπισκόπῳ Σμυρναίων καὶ αἱ λοιπαὶ δὲ ἐκκλησιάι ἐν τιμῇ Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἀσπάζονται ὑμᾶς ἔρρωσθε ἐν ὁμονοίᾳ θεοῦ κεκτημένοι ἀδιάκριτον πνεῦμα ὅς ἐστιν Ιἠσοῦς Χριστός

**Ignace – aux Tralliens**

**Chapitre 1**

**1** [Ἰγνάτιος ὁ καὶ Θεοφόρος ἠγαπημένῃ θεῷ πατρὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίᾳ ἁγίᾳ τῇ οὔσῃ ἐν Τράλλεσιν τῆς Ἀσιάς ἐκλεκτῇ καὶ ἀξιοθέῳ εἰρηνευούσῃ ἐν σαρκὶ καὶ πνεύματι τῷ πάθει Ιἠσοῦ Χριστοῦ τῆς ἐλπίδος ἡμῶν ἐν τῇ εἰς αὐτὸν ἀναστάσει ἣν καὶ ἀσπάζομαι ἐν τῷ πληρώματι ἐν ἀποστολικῷ χαρακτῆρι καὶ εὔχομαι πλεῖστα χαίρειν] Ἄμωμον διάνοιαν καὶ ἀδιάκριτον ἐν ὑπομονῇ ἔγνων ὑμᾶς ἔχοντας οὐ κατὰ χρῆσιν ἀλλὰ κατὰ φύσιν καθὼς ἐδήλωσέν μοι Πολύβιος ὁ ἐπίσκοπος ὑμῶν ὃς παρεγένετο θελήματι θεοῦ καὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἐν Σμύρνῃ καὶ οὕτως μοι συνεχάρη δεδεμένῳ ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ ὥστε με τὸ πᾶν πλῆθος ὑμῶν ἐν αὐτῷ θεωρεῖσθαι   
**2** ἀποδεξάμενος οὖν τὴν κατὰ θεὸν εὔνοιαν διʹ αὐτοῦ ἐδόξασα εὑρῶν ὑμᾶς ὡς ἔγνων μιμητὰς ὂντας θεοῦ

**Chapitre 2**

**1** Ὅταν γὰρ τῷ ἐπισκόπῳ ὑποτάσσησθε ὡς Ιἠσοῦ Χριστῷ φαίνεσθέ μοι οὐ κατὰ ἄνθρωπον ζῶντες ἀλλὰ κατὰ Ιἠσοῦν Χριστὸν τὸν διʹ ἡμᾶς ἀποθανόντα ἳνα πιστεύσαντες εἰς τὸν θάνατον αὐτοῦ τὸ ἀποθανεῖν ἐκφύγητε   
**2** ἀναγκαῖον οὖν ἐστίν ὥσπερ ποιεῖτε ἄνευ τοῦ ἐπισκόπου μηδὲν πράσσειν ὑμᾶς ἀλλʹ ὑποτάσσεσθαι καὶ τῷ πρεσβυτερίῳ ὡς τοῖς ἀποστόλοις Ιἠσοῦ Χριστοῦ τῆς ἐλπίδος ἡμῶν ἐν ᾧ διάγοντες εὑρεθησόμεθα   
**3** δεῖ δὲ καὶ τοὺς διακόνους ὂντας μυστηρίων Ιἠσοῦ Χριστοῦ κατὰ πάντα τρόπον πᾶσιν ἀρέσκειν οὐ γὰρ βρωμάτων καὶ ποτῶν εἰσιν διάκονοι ἀλλʹ ἐκκλησιάς θεοῦ ὑπηρέται δέον οὖν αὐτοὺς φυλάσσεσθαι τὰ ἐγκλήματα ὡς πῦρ

**Chapitre 3**

**1** Ομοίως πάντες ἐντρεπέσθωσαν τοὺς διακόνους ὡς Ιἠσοῦν Χριστόν ὡς καὶ τὸν ἐπίσκοπον ὂντα τύπον τοῦ πατρός τοὺς δὲ πρεσβυτέρους ὡς συνέδριον θεοῦ καὶ ὡς σύνδεσμον ἀποστόλων χωρὶς τούτων ἐκκλησιά οὐ καλεῖται   
**2** περὶ ὧν πέπεισμαι ὑμᾶς οὕτως ἔχειν τὸ γὰρ ἐξεμπλάριον τῆς ἀγάπης ὑμῶν ἔλαβον καὶ ἔχω μεθʹ εἁυτοῦ ἐν τῷ ἐπισκόπῳ ὑμῶν οὗ αὐτὸ τὸ κατάστημα μεγάλη μαθητειά ἡ δὲ πραότης αὐτοῦ δύναμις ὃν λογίζομαι καὶ τοὺς ἀθέους ἐντρέπεσθαι   
**3** ἀγαπῶν ὑμᾶς φείδομαι συντονώτερον δυνάμενος γράφειν ὑπὲρ τούτου οὐκ εἰς τοῦτο ᾠήθην ἳνα ὢν κατάκριτος ὡς ἀπόστολος ὑμῖν διατάσσωμαι

**Chapitre 4**

**1** Πολλὰ φρονῶ ἐν θεῷ ἀλλʹ ἐμαυτὸν μετρῶ ἳνα μὴ ἐν καυχήσει ἀπόλωμαι νῦν γάρ με δεὶ πλέον φοβεῖσθαι καὶ μὴ προσέχειν τοῖς φυσιοῦσίν με οἱ γὰρ λέγοντές μοι μαστιγοῦσίν με   
**2** ἀγαπῶ μὲν γὰρ τὸ παθεῖν ἀλλʹ οὐκ οἶδα εἰ ἄξιός εἰμι τὸ γὰρ ζῆλος πολλοῖς μὲν οὐ φαίνεται ἐμὲ δὲ πλέον πολεμεῖ χρῄζω οὖν πραότητος ἐν ᾗ καταλυέται ὁ ἄρχων τοῦ αἰῶνος τούτου

**Chapitre 5**

**1** Μὴ οὐ δύναμαι ὑμῖν τὰ ἐπουράνια γράψαι ἀλλὰ φοβοῦμαι μὴ νηπίοις οὖσιν ὑμῖν βλάβην παραθῶ καὶ συγγνωμονεῖτέ μοι μήποτε οὐ δυνηθέντες χωρῆσαι στραγγαλωθῆτε   
**2** καὶ γὰρ ἐγώ οὐ καθότι δέδεμαι καὶ δύναμαι νοεῖν τὰ ἐπουράνια καὶ τὰς τοποθεσιάς τὰς ἀγγελικὰς καὶ τὰς συστάσεις τὰς ἀρχοντικάς ὁρατά τε καὶ ἀόρατα παρὰ τοῦτο ἤδη καὶ μαθητής εἰμι πολλὰ γὰρ ἡμῖν λείπει ἳνα θεοῦ μὴ λειπώμεθα

**Chapitre 6**

**1** Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς οὐκ ἐγώ ἀλλʹ ἡ ἀγάπη Ιἠσοῦ Χριστοῦ μόνῃ τῇ χριστιανῇ τροφῇ χρῆσθε ἀλλοτριάς δὲ βοτάνης ἀπέχεσθε ἥτις ἐστὶν αἳρεσις   
**2** οἱ εἁυτοῖς παρεμπλέκουσιν Ιἠσοῦν Χριστὸν καταξιοπιστευόμενοι ὥσπερ θανάσιμον φάρμακον διδόντες μετὰ οἰνομέλιτος ὅπερ ὁ ἀγνοῶν ἡδέως λαμβάνει ἐν ἡδονῇ κακῇ τὸ ἀποθανεῖν

**Chapitre 7**

**1** Φυλάττεσθε οὖν τοὺς τοιούτους τοῦτο δὲ ἔσται ὑμῖν μὴ φυσιουμένοις καὶ οὖσιν ἀχωρίστοις θεοῦ Ιἠσοῦ Χριστοῦ καὶ τοῦ ἐπισκόπου καὶ τῶν διαταγμάτων τῶν ἀποστόλων   
**2** ὁ ἐντὸς θυσιαστηρίου ὢν καθαρός ἐστιν ὁ δὲ ἐκτὸς θυσιαστηρίου ὢν οὐ καθαρός ἐστιν τοῦτʹ ἔστιν ὁ χωρὶς ἐπισκόπου καὶ πρεσβυτερίου καὶ διακόνων πράσσων τι οὗτος οὐ καθαρός ἐστιν τῇ συνειδήσει

**Chapitre 8**

**1** Οὐκ ἐπεὶ ἔγνων τοιοῦτόν τι ἐν ὑμῖν ἀλλὰ προφυλάσσω ὑμᾶς ὂντας μου ἀγαπητούς προορῶν τὰς ἐνέδρας τοῦ διαβόλου ὑμεῖς οὖν τὴν πραῠπάθειαν ἀναλαβόντες ἀνακτήσασθε εἁυτοὺς ἐν πίστει ὅ ἐστιν σὰρξ τοῦ κυρίου καὶ ἐν ἀγάπῃ ὅ ἐστιν αἷμα Ιἠσοῦ Χριστοῦ   
**2** μηδεὶς ὑμῶν κατὰ τοῦ πλησίον ἐχέτω μὴ ἀφορμὰς δίδοτε τοῖς ἔθνεσιν ἳνα μὴ διʹ ὀλίγους ἄφρονας τὸ ἐν θεῷ πλῆθος βλασφημῆται Ουἀὶ γάρ διʹ οὗ ἐπὶ ματαιότητι τὸ ὂνομά μου ἐπί τινων βλασφημεῖται

**Chapitre 9**

**1** Κωφώθητε οὖν ὅταν ὑμῖν χωρὶς Ιἠσοῦ Χριστοῦ λαλῇ τις τοῦ ἐκ γένους Δαυείδ τοῦ ἐκ Μαριάς ὃς ἀληθῶς ἐγεννήθη ἔφαγέν τε καὶ ἔπιεν ἀληθῶς ἐδιώχθη ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου ἀληθῶς ἐσταυρώθη καὶ ἀπέθανεν βλεπόντων τῶν ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ ὑποχθονίων   
**2** ὃς καὶ ἀληθῶς ἠγέρθη ἀπὸ νεκρῶν ἐγείραντος αὐτὸν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ κατὰ τὸ ὁμοίωμα ὃς καὶ ἡμᾶς τοὺς πιστευόντας αὐτῷ οὕτως ἐγερεῖ ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ οὗ χωρὶς τὸ ἀληθινὸν ζῆν οὐκ ἔχομεν

**Chapitre 10**

**1** Εἰ δέ ὥσπερ τινὲς ἄθεοι ὂντες τουτέστιν ἄπιστοι λέγουσιν τὸ δοκεῖν πεπονθέναι αὐτόν αὐτοὶ ὂντες τὸ δοκεῖν ἐγὼ τί δέδεμαι τί δὲ καὶ εὔχομαι θηριομαχῆσαι δωρεὰν οὖν ἀποθνήσκω ἄρα οὖν καταψεύδομαι τοῦ κυρίου

**Chapitre 11**

**1** Φεύγετε οὖν τὰς κακὰς παραφυάδας τὰς γεννώσας καρπὸν θανατηφόρον οὗ ἐὰν γεύσηταί τις παρʹ αὐτὰ ἀποθνήσκει οὗτοι γὰρ οὔκ εἰσιν φυτειά πατρός   
**2** εἰ γὰρ ἦσαν ἐφαίνοντο ἂν κλάδοι τοῦ σταυροῦ καὶ ἦν ἂν ὁ καρπὸς αὐτῶν ἄφθαρτος διʹ οὗ ἐν τῷ πάθει αὐτοῦ προσκαλεῖται ὑμᾶς ὂντας μέλη αὐτοῦ οὐ δύναται οὖν κεφαλὴ χωρὶς γεννηθῆναι ἄνευ μελῶν τοῦ θεοῦ ἕνωσιν ἐπαγγελλομένου ὅ ἐστιν αὐτός

**Chapitre 12**

**1** Ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἀπὸ Σμύρνης ἅμα ταῖς συμπαρούσαις μοι ἐκκλησιάις τοῦ θεοῦ οἱ κατὰ πάντα με ἀνέπαυσαν σαρκί τε καὶ πνεύματι   
**2** παρακαλεῖ ὑμᾶς τὰ δεσμά μου ἂ ἕνεκεν Ιἠσοῦ Χριστοῦ περιφέρω αἰτούμενος θεοῦ ἐπιτυχεῖν διαμένετε ἐν τῇ ὁμονοίᾳ ὑμῶν καὶ τῇ μετʹ ἀλλήλων προσευχῇ πρέπει γὰρ ὑμῖν τοῖς καθʹ ἕνα ἐξαιρέτως καὶ τοῖς πρεσβυτέροις ἀναψυχειν τὸν ἐπίσκοπον εἰς τιμὴν πατρός Ιἠσοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν ἀποστόλων   
**3** εὔχομαι ὑμᾶς ἐν ἀγάπῃ ἀκοῦσαί μου ἳνα μὴ εἰς μαρτύριον ὦ ἐν ὑμῖν γράψας καὶ περὶ ἐμοῦ δὲ προσεύχεσθε τῆς ἀφʹ ὑμῶν ἀγάπης χρῄζοντος ἐν τῷ ἐλέει τοῦ θεοῦ εἰς τὸ καταξιωθῆναί με τοῦ κλήρου οὗ περίκειμαι ἐπιτυχεῖν ἳνα μὴ ἀδόκιμος εὑρεθῶ

**Chapitre 13**

**1** Ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἀγάπη Σμυρναίων καὶ Ἐφεσίων μνημονευέτε ἐν ταῖς προσευχαῖς ὑμῶν τῆς ἐν Συρίᾳ ἐκκλησιάς ὅθεν καὶ οὐκ ἄξιός εἰμι λέγεσθαι ὢν ἔσχατος ἐκείνων   
**2** ἔρρωσθε ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ ὑποτασσόμενοι τῷ ἐπισκόπῳ ὡς τῇ ἐντολῇ ὁμοίως καὶ τῷ πρεσβυτερίῳ καὶ οἱ κατʹ ἄνδρα ἀλλήλους ἀγαπᾶτε ἐν ἀμερίστῳ καρδίᾳ   
**3** ἁγνίζεται ὑμῶν τὸ ἐμὸν πνεῦμα οὐ μόνον νῦν ἀλλὰ καὶ ὅταν θεοῦ ἐπιτύχω ἔτι γὰρ ὑπὸ κίνδυνόν εἰμι ἀλλὰ πιστὸς ὁ πατὴρ ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ πληρῶσαί μου τὴν αἴτησιν καὶ ὑμῶν ἐν ᾧ εὑρεθειήτε ἄμωμοι

**Ignace – aux Romains**

**Chapitre 1**

**1** [Ἰγνάτιος ὁ καὶ Θεοφόρος τῇ ἠλεημένῃ ἐν μεγαλειότητι πατρὸς ὑψίστου καὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ μόνου υἱοῦ αὐτοῦ ἐκκλησίᾳ ἠγαπημένῃ καὶ πεφωτισμένῃ ἐν θελήματι τοῦ θελήσαντος τὰ πάντα ἂ ἔστιν κατὰ ἀγάπην Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν ἥτις καὶ προκάθηται ἐν τόπῳ χωρίου Ρὡμαίων ἀξιόθεος ἀξιοπρεπής ἀξιομακάριστος ἀξιέπαινος ἀξιοεπίτευκτος ἀξιάγνος καὶ προκαθημένη τῆς ἀγάπης χριστόνομος πατρώνυμος ἣν καὶ ἀσπάζομαι ἐν ὀνόματι Ιἠσοῦ Χριστοῦ υἱοῦ πατρός κατὰ σάρκα καὶ πνεῦμα ἡνωμένοις πάσῃ ἐντολῇ αὐτοῦ πεπληρωμένοις χάριτος θεοῦ ἀδιακρίτως καὶ ἀποδιῠλισμένοις ἀπὸ παντὸς ἀλλοτρίου χρώματος πλεῖστα ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ τῷ θεῷ ἡμῶν ἀμώμως χαίρειν] Ἐπεὶ εὐξάμενος θεῷ ἐπέτυχον ἰδεῖν ὑμῶν τὰ ἀξιόθεα πρόσωπα ὡς καὶ πλέον ᾐτούμην λαβεῖν δεδεμένος γὰρ ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ ἐλπίζω ὑμᾶς ἀσπάσασθαι ἐάνπερ θέλημα ᾖ τοῦ ἀξιωθῆναί με εἰς τέλος εἶναι   
**2** ἡ μὲν γὰρ ἀρχὴ ευὀικονόμητός ἐστιν ἐάνπερ χάριτος ἐπιτύχω εἰς τὸ τὸν κλῆρόν μου ἀνεμποδίστως ἀπολαβεῖν φοβοῦμαι γὰρ τὴν ὑμῶν ἀγάπην μὴ αὐτή με ἀδικήσῃ ὑμῖν γὰρ εὐχερές ἐστιν ὃ θέλετε ποιῆσαι ἐμοὶ δὲ δύσκολόν ἐστιν τοῦ θεοῦ ἐπιτυχεῖν ἐάνπερ ὑμεῖς μὴ φείσησθέ μου

**Chapitre 2**

**1** Οὐ γὰρ θέλω ὑμᾶς ἀνθρωπαρεσκῆσαι ἀλλὰ θεῷ ἀρέσαι ὥσπερ καὶ ἀρέσκετε οὔτε γὰρ ἐγώ ποτε ἕξω καιρὸν τοιοῦτον θεοῦ ἐπιτυχεῖν οὔτε ὑμεῖς ἐὰν σιωπήσητε κρείττονι ἔργῳ ἔχετε ἐπιγραφῆναι ἐὰν γὰρ σιωπήσητε ἀπʹ ἐμοῦ ἐγὼ λόγος θεοῦ ἐὰν δὲ ἐρασθῆτε τῆς σαρκός μου πάλιν ἔσομαι φωνή  
**2** πλέον μοι μὴ παράσχησθε τοῦ σπονδισθῆναι θεῷ ὡς ἔτι θυσιαστήριον ἕτοιμόν ἐστιν ἳνα ἐν ἀγάπῃ χορὸς γενόμενοι ᾄσητε τῷ πατρὶ ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ ὅτι τὸν ἐπίσκοπον Συριάς ὁ θεὸς κατηξίωσεν εὑρεθῆναι εἰς δύσιν ἀπὸ ἀνατολῆς μεταπεμψάμενος καλὸν τὸ δῦναι ἀπὸ κόσμου πρὸς θεόν ἳνα εἰς αὐτὸν ἀνατείλω

**Chapitre 3**

**1** Οὐδέποτε ἐβασκάνατε οὐδενί ἄλλους ἐδιδάξατε ἐγὼ δὲ θέλω ἳνα κἀκεῖνα βέβαια ᾖ ἂ μαθητευόντες ἐντέλλεσθε   
**2** μόνον μοι δύναμιν αἰτεῖσθε ἔσωθέν τε καὶ ἔξωθεν ἳνα μὴ μόνον λέγω ἀλλὰ καὶ θέλω ἳνα μὴ μόνον λέγωμαι Χριστιανὸς ἀλλὰ καὶ εὑρεθῶ ἐὰν γὰρ εὑρεθῶ καὶ λέγεσθαι δύναμαι καὶ τότε πιστὸς εἶναι ὅταν κόσμῳ μὴ φαίνωμαι   
**3** οὐδὲν φαινόμενον καλόν ὁ γὰρ θεὸς ἡμῶν Ιἠσοῦς Χριστὸς ἐν πατρὶ ὢν μᾶλλον φαίνεται οὐ πεισμονῆς τὸ ἔργον ἀλλὰ μεγέθους ἐστὶν ὁ Χριστιανισμός ὅταν μισῆται ὑπὸ κόσμου

**Chapitre 4**

**1** Ἐγὼ γράφω πάσαις ταῖς ἐκκλησιάις καὶ ἐντέλλομαι πᾶσιν ὅτι ἐγὼ ἑκὼν ὑπὲρ θεοῦ ἀποθνήσκω ἐάνπερ ὑμεῖς μὴ κωλύσητε παρακαλῶ ὑμᾶς μὴ εὔνοια ἄκαιρος γένησθέ μοι ἄφετέ με θηρίων εἶναι βοράν διʹ ὧν ἔνεστιν θεοῦ ἐπιτυχεῖν σῖτός εἰμι θεοῦ καὶ διʹ ὀδόντων θηρίων ἀλήθομαι ἳνα καθαρὸς ἄρτος εὑρεθῶ τοῦ Χριστοῦ   
**2** μᾶλλον κολακεύσατε τὰ θηριά ἳνα μοι τάφος γένωνται καὶ μηθὲν καταλίπωσι τῶν τοῦ σώματός μου ἳνα μὴ κοιμηθεὶς βαρύς τινι γένωμαι τότε ἔσομαι μαθητὴς ἀληθῶς Ιἠσοῦ Χριστοῦ ὅτε οὐδὲ τὸ σῶμά μου ὁ κόσμος ὂψεται λιτανεύσατε τὸν Χριστὸν ὑπὲρ ἐμοῦ ἳνα διὰ τῶν ὀργάνων τούτων θυσιά εὑρεθῶ   
**3** οὐχ ὡς Πέτρος καὶ Παῦλος διατάσσομαι ὑμῖν ἐκεῖνοι ἀπόστολοι ἐγὼ κατάκριτος ἐκεῖνοι ἐλεύθεροι ἐγὼ δὲ μέχρι νῦν δοῦλος ἀλλʹ ἐὰν πάθω ἀπελεύθερος γενήσομαι Ιἠσοῦ Χριστοῦ καὶ ἀναστήσομαι ἐν αὐτῷ ἐλεύθερος νῦν μανθάνω δεδεμένος μηδὲν ἐπιθυμεῖν

**Chapitre 5**

**1** Ἀπὸ Συριάς μέχρι Ρώμης θηριομαχῶ διὰ γῆς καὶ θαλάσσης νυκτὸς καὶ ἡμέρας δεδεμένος δέκα λεοπάρδοις ὅ ἐστιν στρατιωτικὸν τάγμα οἱ καὶ ευἐργετούμενοι χείρους γίνονται ἐν δὲ τοῖς ἀδικήμασιν αὐτῶν μᾶλλον μαθητευόμαι ἀλλʹ οὐ παρὰ τοῦτο δεδικαίωμαι   
**2** ὀναίμην τῶν θηρίων τῶν ἐμοὶ ἡτοιμασμένων καὶ εὔχομαι σύντομά μοι εὑρεθῆναι ἂ καὶ κολακεύσω συντόμως με καταφαγεῖν οὐχ ὥσπερ τινῶν δειλαινόμενα οὐχ ἥψαντο κἂν αὐτὰ δὲ ἄκοντα μὴ θελήσῃ ἐγὼ προσβιάσομαι   
**3** συγγνώμην μοι ἔχετε τί μοι συμφέρει ἐγὼ γινώσκω νῦν ἄρχομαι μαθητὴς εἶναι μηθέν με ζηλώσαι τῶν ὁρατῶν καὶ ἀοράτων ἳνα Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἐπιτύχω πῦρ καὶ σταυρὸς θηρίων τε συστάσεις ἀνατομαί διαιρέσεις σκορπισμοὶ ὀστέων συγκοπὴ μελῶν ἀλεσμοὶ ὅλου τοῦ σώματος κακαὶ κολάσεις τοῦ διαβόλου ἐπʹ ἐμὲ ἐρχέσθωσαν μόνον ἳνα Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἐπιτύχω

**Chapitre 6**

**1** Οὐδέν μοι ὠφελήσει τὰ πέρατα τοῦ κόσμου οὐδὲ αἱ βασιλειᾶι τοῦ αἰῶνος τούτου καλόν μοι ἀποθανεῖν εἰς Χριστὸν Ιἠσοῦν ἢ βασιλευέιν τῶν περάτων τῆς γῆς ἐκεῖνον ζητῶ τὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἀποθανόντα ἐκεῖνον θέλω τὸν διʹ ἡμᾶς ἀναστάντα ὁ δὲ τοκετός μοι ἐπίκειται   
**2** σύγγνωτέ μοι ἀδελφοί μὴ ἐμποδίσητέ μοι ζῆσαι μὴ θελήσητέ με ἀποθανεῖν τὸν τοῦ θεοῦ θέλοντα εἶναι κόσμῳ μὴ χαρίσησθε μηδὲ ὕλῃ ἐξαπατήσητε ἄφετέ με καθαρὸν φῶς λαβεῖν ἐκεῖ παραγενόμενος ἄνθρωπος ἔσομαι   
**3** ἐπιτρέψατέ μοι μιμητὴν εἶναι τοῦ πάθους τοῦ θεοῦ μου εἴ τις αὐτὸν ἐν εἁυτῷ ἔχει νοησάτω ὃ θέλω καὶ συμπαθείτω μοι εἰδὼς τὰ συνέχοντά με

**Chapitre 7**

**1** Ο ἄρχων τοῦ αἰῶνος τούτου διαρπάσαι με βούλεται καὶ τὴν εἰς θεόν μου γνώμην διαφθεῖραι μηδεὶς οὖν τῶν παρόντων ὑμῶν βοηθείτω αὐτῷ μᾶλλον ἐμοῦ γίνεσθε τουτέστιν τοῦ θεοῦ μὴ λαλεῖτε Ιἠσοῦν Χριστόν κόσμον δὲ ἐπιθυμεῖτε   
**2** βασκανιά ἐν ὑμῖν μὴ κατοικείτω μηδʹ ἂν ἐγὼ παρὼν παρακαλῶ ὑμᾶς πείσθητέ μοι τούτοις δὲ μᾶλλον πείσθητε οἷς γράφω ὑμῖν ζῶν γὰρ γράφω ὑμῖν ἐρῶν τοῦ ἀποθανεῖν ὁ ἐμὸς ἔρως ἐσταύρωται καὶ οὐκ ἔστιν ἐν ἐμοὶ πῦρ φιλόῠλον ὕδωρ δὲ ζῶν καὶ λαλοῦν ἐν ἐμοί ἔσωθέν μοι λέγον Δεῦρο πρὸς τὸν πατέρα   
**3** οὐχ ἥδομαι τροφῇ φθορᾶς οὐδὲ ἡδοναῖς τοῦ βίου τούτου ἄρτον θεοῦ θέλω ὅ ἐστιν σὰρξ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ ἐκ σπέρματος Δαυείδ καὶ πόμα θέλω τὸ αἷμα αὐτοῦ ὅ ἐστιν ἀγάπη ἄφθαρτος

**Chapitre 8**

**1** Οὐκέτι θέλω κατὰ ἀνθρώπους ζῆν τοῦτο δὲ ἔσται ἐὰν ὑμεῖς θελήσητε θελήσατε ἳνα καὶ ὑμεῖς θεληθῆτε   
**2** διʹ ὀλίγων γραμμάτων αἰτοῦμαι ὑμᾶς πιστεύσατέ μοι Ιἠσοῦς δὲ Χριστὸς ὑμῖν ταῦτα φανερώσει ὅτι ἀληθῶς λέγω τὸ ἀψευδὲς στόμα ἐν ᾧ ὁ πατὴρ ἐλάλησεν ἀληθῶς   
**3** αἰτήσασθε περὶ ἐμοῦ ἳνα ἐπιτύχω οὐ κατὰ σάρκα ὑμῖν ἔγραψα ἀλλὰ κατὰ γνώμην θεοῦ ἐὰν πάθω ἠθελήσατε ἐὰν ἀποδοκιμασθῶ ἐμισήσατε

**Chapitre 9**

**1** Μνημονευέτε ἐν τῇ προσευχῇ ὑμῶν τῆς ἐν Συρίᾳ ἐκκλησιάς ἥτις ἀντὶ ἐμοῦ ποιμένι τῷ θεῷ χρῆται μόνος αὐτὴν Ιἠσοῦς Χριστὸς ἐπισκοπήσει καὶ ἡ ὑμῶν ἀγάπη   
**2** ἐγὼ δὲ αἰσχύνομαι ἐξ αὐτῶν λέγεσθαι οὐδὲ γὰρ ἄξιός εἰμι ὢν ἔσχατος αὐτῶν καὶ ἔκτρωμα ἀλλʹ ἠλέημαί τις εἶναι ἐὰν θεοῦ ἐπιτύχω   
**3** ἀσπάζεται ὑμᾶς τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ ἡ ἀγάπη τῶν ἐκκλησιῶν τῶν δεξαμένων με εἰς ὂνομα Ιἠσοῦ Χριστοῦ οὐχ ὡς παροδευόντα καὶ γὰρ αἱ μὴ προσήκουσαί μοι τῇ ὁδῷ τῇ κατὰ σάρκα κατὰ πόλιν με προῆγον

**Chapitre 10**

**1** Γράφω δὲ ὑμῖν ταῦτα ἀπὸ Σμύρνης διʹ Ἐφεσίων τῶν ἀξιομακαρίστων ἔστιν δὲ καὶ ἅμα ἐμοὶ σὺν ἄλλοις πολλοῖς καὶ Κρόκος τὸ ποθητόν μοι ὂνομα   
**2** περὶ τῶν προελθόντων με ἀπὸ Συριάς εἰς Ρώμην εἰς δόξαν τοῦ θεοῦ πιστεύω ὑμᾶς ἐπεγνωκέναι οἷς καὶ δηλώσατε ἐγγύς με ὂντα πάντες γάρ εἰσιν ἄξιοι τοῦ θεοῦ καὶ ὑμῶν οὓς πρέπον ὑμῖν ἐστὶν κατὰ πάντα ἀναπαῦσαι   
**3** ἔγραψα δὲ ὑμῖν ταῦτα τῇ πρὸ ἐννεά καλανδῶν Σεπτεμβρίων ἔρρωσθε εἰς τέλος ἐν ὑπομονῇ Ιἠσοῦ Χριστοῦ

**Ignace – aux Philadelphiens**

**Chapitre 1**

**1** [Ἰγνάτιος ὁ καὶ Θεοφόρος ἐκκλησίᾳ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου Ιἠσοῦ Χριστοῦ τῇ οὔσῃ ἐν Φιλαδελφίᾳ τῆς Ἀσιάς ἠλεημένῃ καὶ ἡδρασμένῃ ἐν ὁμονοίᾳ θεοῦ καὶ ἀγαλλιωμένῃ ἐν τῷ πάθει τοῦ κυρίου ἡμῶν ἀδιακρίτως καὶ ἐν τῇ ἀναστάσει αὐτοῦ πεπληροφορημένῃ ἐν παντὶ ἐλέει ἣν ἀσπάζομαι ἐν αἳματι Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἥτις ἐστὶν χαρὰ αἰώνιος καὶ παράμονος μάλιστα ἐὰν ἐν ἑνὶ ὦσιν σὺν τῷ ἐπισκόπῳ καὶ τοῖς σὺν αὐτῷ πρεσβυτέροις καὶ διακόνοις ἀποδεδειγμένοις ἐν γνώμῃ Ιἠσοῦ Χριστοῦ οὓς κατὰ τὸ ἴδιον θέλημα ἐστήριξεν ἐν βεβαιωσύνῃ τῷ ἁγίῳ αὐτοῦ πνεύματι] Ὃν ἐπίσκοπον ἔγνων οὐκ ἀφʹ εἁυτοῦ οὐδὲ διʹ ἀνθρώπων κεκτῆσθαι τὴν διακονιάν τὴν εἰς τὸ κοινὸν ἀνήκουσαν οὐδὲ κατὰ κενοδοξιάν ἀλλʹ ἐν ἀγάπῃ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου Ιἠσοῦ Χριστοῦ οὗ καταπέπληγμαι τὴν ἐπιείκειαν ὃς σιγῶν πλείονα δύναται τῶν μάταια λαλούντων   
**2** συνευρύθμισται γὰρ ταῖς ἐντολαῖς ὡς χορδαῖς κιθάρα διὸ μακαρίζει μου ἡ ψυχὴ τὴν εἰς θεὸν αὐτοῦ γνώμην ἐπιγνοὺς ἐνάρετον καὶ τέλειον οὖσαν τὸ ἀκίνητον αὐτοῦ καὶ τὸ ἀόργητον αὐτοῦ ἐν πάσῃ ἐπιεικείᾳ θεοῦ ζῶντος

**Chapitre 2**

**1** Τέκνα οὖν φωτὸς ἀληθειάς φεύγετε τὸν μερισμὸν καὶ τὰς κακοδιδασκαλιάς ὅπου δὲ ὁ ποιμήν ἐστιν ἐκεῖ ὡς πρόβατα ἀκολουθεῖτε   
**2** πολλοὶ γὰρ λύκοι ἀξιόπιστοι ἡδονῇ κακῇ αἰχμαλωτίζουσιν τοὺς θεοδρόμους ἀλλʹ ἐν τῇ ἑνότητι ὑμῶν οὐχ ἕξουσιν τόπον

**Chapitre 3**

**1** Ἀπέχεσθε τῶν κακῶν βοτανῶν ἅστινας οὐ γεωργεῖ Ιἠσοῦς Χριστός διὰ τὸ μὴ εἶναι αὐτοὺς φυτειάν πατρός οὐχ ὅτι παρʹ ὑμῖν μερισμὸν εὗρον ἀλλʹ ἀποδιῠλισμόν   
**2** ὅσοι γὰρ θεοῦ εἰσιν καὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ οὗτοι μετὰ τοῦ ἐπισκόπου εἰσίν καὶ ὅσοι ἂν μετανοήσαντες ἔλθωσιν ἐπὶ τὴν ἑνότητα τῆς ἐκκλησιάς καὶ οὗτοι θεοῦ ἔσονται ἳνα ὦσιν κατὰ Ιἠσοῦν Χριστὸν ζῶντες   
**3** μὴ πλανᾶσθε ἀδελφοί μου εἴ τις σχίζοντι ἀκολουθεῖ βασιλειάν θεοῦ οὐ κληρονομεῖ εἴ τις ἐν ἀλλοτρίᾳ γνώμῃ περιπατεῖ οὗτος τῷ πάθει οὐ συγκατατίθεται

**Chapitre 4**

**1** Σπουδάσατε οὖν μιᾷ εὐχαριστίᾳ χρῆσθαι μιά γὰρ σὰρξ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ καὶ ἓν ποτήριον εἰς ἕνωσιν τοῦ αἳματος αὐτοῦ ἓν θυσιαστήριον ὡς εἷς ἐπίσκοπος ἅμα τῷ πρεσβυτερίῳ καὶ διακόνοις τοῖς συνδούλοις μου ἳνα ὃ ἐὰν πράσσητε κατὰ θεὸν πράσσητε

**Chapitre 5**

**1** Ἀδελφοί μου λιάν ἐκκέχυμαι ἀγαπῶν ὑμᾶς καὶ ὑπεραγαλλόμενος ἀσφαλίζομαι ὑμᾶς οὐκ ἐγὼ δέ ἀλλʹ Ιἠσοῦς Χριστός ἐν ᾧ δεδεμένος φοβοῦμαι μᾶλλον ὡς ἔτι ὢν ἀναπάρτιστος ἀλλʹ ἡ προσευχὴ ὑμῶν εἰς θεόν με ἀπαρτίσει ἳνα ἐν ᾧ κλήρῳ ἠλεήθην ἐπιτύχω προσφυγὼν τῷ ευἀγγελίῳ ὡς σαρκὶ Ιἠσοῦ καὶ τοῖς ἀποστόλοις ὡς πρεσβυτερίῳ ἐκκλησιάς   
**2** καὶ τοὺς προφήτας δὲ ἀγαπῶμεν διὰ τὸ καὶ αὐτοὺς εἰς τὸ ευἀγγέλιον κατηγγελκέναι καὶ εἰς αὐτὸν ἐλπίζειν καὶ αὐτὸν ἀναμένειν ἐν ῳ καὶ πιστεύσαντες ἐσώθησαν ἐν ἑνότητι Ιἠσοῦ Χριστοῦ ὂντες ἀξιαγάπητοι καὶ ἀξιοθαύμαστοι ἅγιοί ὑπὸ Ιἠσοῦ Χριστοῦ μεμαρτυρημένοι καὶ συνηριθμημένοι ἐν τῷ ευἀγγελίῳ τῆς κοινῆς ἐλπίδος

**Chapitre 6**

**1** Ἐὰν δέ τις Ἰουδαῐσμὸν ἑρμηνεύῃ ὑμῖν μὴ ἀκουέτε αὐτοῦ ἄμεινον γάρ ἐστιν παρὰ ἀνδρὸς περιτομὴν ἔχοντος Χριστιανισμὸν ἀκουέιν ἢ παρὰ ἀκροβύστου Ἰουδαῐσμόν ἐὰν δὲ ἀμφότεροι περὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ μὴ λαλῶσιν οὗτοι ἐμοὶ στῆλαί εἰσιν καὶ τάφοι νεκρῶν ἐφʹ οἷς γέγραπται μόνον ὀνόματα ἀνθρώπων   
**2** φεύγετε οὖν τὰς κακοτεχνιάς καὶ ἐνέδρας τοῦ ἄρχοντος τοῦ αἰῶνος τούτου μήποτε θλιβέντες τῇ γνώμῃ αὐτοῦ ἐξασθενήσετε ἐν τῇ αγάπῃ ἀλλὰ πάντες ἐπὶ τὸ αὐτὸ γίνεσθε ἐν ἀμερίστῳ καρδίᾳ   
**3** εὐχαριστῶ δὲ τῷ θεῷ μου ὅτι εὐσυνείδητός εἰμι ἐν ὑμῖν καὶ οὐκ ἔχει τις καυχήσασθαι οὔτε λάθρα οὔτε φανερῶς ὅτι ἐβάρησά τινα ἐν μικρῷ ἢ ἐν μεγάλῳ καὶ πᾶσι δέ ἐν οἷς ἐλάλησα εὔχομαι ἳνα μὴ εἰς μαρτύριον αὐτὸ κτήσωνται

**Chapitre 7**

**1** Εἰ γὰρ καὶ κατὰ σάρκα μέ τινες ἠθέλησαν πλανῆσαι ἀλλὰ τὸ πνεῦμα οὐ πλανᾶται ἀπὸ θεοῦ ὂν οἶδεν γάρ πόθεν ἔρχεται καὶ ποῦ ὑπάγει καὶ τὰ κρυπτὰ ἐλέγχει ἐκραύγασα μεταξὺ ὤν ἐλάλουν μεγάλῃ φωνῇ θεοῦ φωνῇ Τῷ ἐπισκόπῳ προσέχετε καὶ τῷ πρεσβυτερίῳ καὶ διακόνοις   
**2** οἱ δὲ ὑποπτεύσαντές με ὡς προειδότα τὸν μερισμόν τινων λέγειν ταῦτα μάρτυς δέ μοι ἐν ᾧ δέδεμαι ὅτι ἀπὸ σαρκὸς ἀνθρωπίνης οὐκ ἔγνων τὸ δὲ πνεῦμα ἐκήρυσσεν λέγον τάδε Χωρὶς τοῦ ἐπισκόπου μηδὲν ποιεῖτε τὴν σάρκα ὑμῶν ὡς ναὸν θεοῦ τηρεῖτε τὴν ἕνωσιν ἀγαπᾶτε τοὺς μερισμοὺς φεύγετε μιμηταὶ γίνεσθε Ιἠσοῦ Χριστοῦ ὡς καὶ αὐτὸς τοῦ πατρὸς αὐτοῦ

**Chapitre 8**

**1** Ἐγὼ μὲν οὖν τὸ ἴδιον ἐποίουν ὡς ἄνθρωπος εἰς ἕνωσιν κατηρτισμένος οὗ δὲ μερισμός ἐστιν καὶ ὀργή θεὸς οὐ κατοικεῖ πᾶσιν οὖν μετανοοῦσιν ἀφιέι ὁ κύριος ἐὰν μετανοήσωσιν εἰς ἑνότητα θεοῦ καὶ συνέδριον τοῦ ἐπισκόπου πιστεύω τῇ χάριτι Ιἠσοῦ Χριστοῦ ὃς λύσει ἀφʹ ὑμῶν πάντα δεσμόν   
**2** παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς μηδὲν κατʹ ἐριθειάν πράσσειν ἀλλὰ κατὰ χριστομαθιάν ἐπεὶ ἤκουσά τινων λεγόντων ὅτι ἐὰν μὴ ἐν τοῖς ἀρχείοις εὕρω ἐν τῷ ευἀγγελίῳ οὐ πιστεύω καὶ λέγοντός μου αὐτοῖς ὅτι γέγραπται ἀπεκρίθησάν μοι ὅτι πρόκειται ἐμοὶ δὲ ἀρχεῖά ἐστιν Ιἠσοῦς Χριστός τὰ ἄθικτα ἀρχειᾶ ὁ σταυρὸς αὐτοῦ καὶ ὁ θάνατος καὶ ἡ ἀνάστασις αὐτοῦ καὶ ἡ πίστις ἡ διʹ αὐτοῦ ἐν οἷς θέλω ἐν τῇ προσευχῇ ὑμῶν δικαιωθῆναι

**Chapitre 9**

**1** Καλοὶ καὶ οἱ ιἑρεῖς κρεῖσσον δὲ ὁ ἀρχιερεὺς ὁ πεπιστευμένος τὰ ἅγια τῶν ἁγίων ὃς μόνος πεπίστευται τὰ κρυπτὰ τοῦ θεοῦ αὐτὸς ὢν θύρα τοῦ πατρός διʹ ἧς εἰσέρχονται Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ιἀκὼβ καὶ οἱ προφῆται καὶ ἀπόστολοι καὶ ἡ ἐκκλησιά πάντα ταῦτα εἰς ἑνότητα θεοῦ   
**2** ἐξαίρετον δέ τι ἔχει τὸ ευἀγγέλιον τὴν παρουσιάν τοῦ σωτῆρος κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ τὸ πάθος αὐτοῦ καὶ τὴν ἀνάστασιν οἱ γὰρ ἀγαπητοὶ προφῆται κατήγγειλαν εἰς αὐτόν τὸ δὲ ευἀγγέλιον ἀπάρτισμά ἐστιν ἀφθαρσιας πάντα ὁμοῦ καλά ἐστιν ἐὰν ἐν ἀγάπῃ πιστευήτε

**Chapitre 10**

**1** Ἐπειδὴ κατὰ τὴν προσευχὴν ὑμῶν καὶ κατὰ τὰ σπλάγχνα ἂ ἔχετε ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ ἀπηγγέλη μοι εἰρηνευέιν τὴν ἐκκλησιάν τὴν ἐν Ἀντιοχείᾳ τῆς Συριάς πρέπον ἐστὶν ὑμῖν ὡς ἐκκλησίᾳ θεοῦ χειροτονῆσαι διάκονον εἰς τὸ πρεσβεῦσαι ἐκεῖ θεοῦ πρεσβειάν εἰς τὸ συγχαρῆναι αὐτοῖς ἐπὶ τὸ αὐτὸ γενομένοις καὶ δοξάσαι τὸ ὂνομα   
**2** μακάριος ἐν Ιἠσοῦ Χριστῷ ὃς καταξιωθήσεται τῆς τοιαύτης διακονιάς καὶ ὑμεῖς δοξασθήσεσθε θέλουσιν δὲ ὑμῖν οὐκ ἔστιν ἀδύνατον ὑπὲρ ὀνόματος θεοῦ ὡς καὶ αἱ ἔγγιστα ἐκκλησιάι ἔπεμψαν ἐπισκόπους αἱ δὲ πρεσβυτέρους καὶ διακόνους

**Chapitre 11**

**1** Περὶ δὲ Φίλωνος τοῦ διακόνου ἀπὸ Κιλικιάς ἀνδρὸς μεμαρτυρημένου ὃς καὶ νῦν ἐν λόγῳ θεοῦ ὑπηρετεῖ μοι ἅμα Ρέῳ Ἀγαθόποδι ἀνδρὶ ἐκλεκτῷ ὃς ἀπὸ Συριάς μοι ἀκολουθεῖ ἀποταξάμενος τῷ βίῳ οἱ καὶ μαρτυροῦσιν ὑμῖν κἀγὼ τῷ θεῷ εὐχαριστῶ ὑπὲρ ὑμῶν ὅτι ἐδέξασθε αὐτούς ὡς καὶ ὑμᾶς ὁ κύριος οἱ δὲ ἀτιμάσαντες αὐτοὺς λυτρωθειήσαν ἐν τῇ χάριτι τοῦ Ιἠσοῦ Χριστοῦ   
**2** ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἀγάπη τῶν ἀδελφῶν τῶν ἐν Τρωάδι ὅθεν καὶ γράφω ὑμῖν διὰ Βούρρου πεμφθέντος ἅμα ἐμοὶ ἀπὸ Ἐφεσίων καὶ Σμυρναίων εἰς λόγον τιμῆς τιμήσει αὐτοὺς ὁ κύριος Ιἠσοῦς Χριστός εἰς ὃν ἐλπίζουσιν σαρκί ψυχῇ πνεύματι πίστει ἀγάπῃ ὁμονοίᾳ ἔρρωσθε ἐν Χριστῷ Ιἠσοῦ τῇ κοινῇ ἐλπίδι ἡμῶν

**Ignace – aux Smyrniotes**

**Chapitre 1**

**1** [Ἰγνάτιος ὁ καὶ Θεοφόρος ἐκκλησίᾳ θεοῦ πατρὸς καὶ τοῦ ἠγαπημένου Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἠλεημένῃ ἐν παντὶ χαρίσματι πεπληρωμένῃ ἐν πίστει καὶ ἀγάπῃ ἀνυστερήτῳ οὔσῃ παντὸς χαρίσματος θεοπρεπεστάτῃ καὶ ἁγιοφόρῳ τῇ οὔσῃ ἐν Σμύρνῃ τῆς Ἀσιάς ἐν ἀμώμῳ πνεύματι καὶ λόγῳ θεοῦ πλεῖστα χαίρειν] Δοξάζω Ιἠσοῦν Χριστὸν τὸν θεὸν τὸν οὕτως ὑμᾶς σοφίσαντα ἐνοήσα γὰρ ὑμᾶς κατηρτισμένους ἐν ἀκινήτῳ πίστει ὥσπερ καθηλωμένους ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου Ιἠσοῦ Χριστοῦ σαρκί τε καὶ πνεύματι καὶ ἡδρασμένους ἐν ἀγάπῃ ἐν τῷ αἳματι Χριστοῦ πεπληροφορημένους εἰς τὸν κύριον ἡμῶν ἀληθῶς ὂντα ἐκ γένους Δαυεὶδ κατὰ σάρκα υἱὸν θεοῦ κατὰ θέλημα καὶ δύναμιν θεοῦ γεγεννημένον ἀληθῶς ἐκ παρθένου βεβαπτισμένον ὑπὸ Ἰωάννου ἳνα πληρωθῇ πᾶσα δικαιοσύνη ὑπʹ αὐτοῦ   
**2** ἀληθῶς ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου καὶ Ἡρώδου τετράρχου καθηλωμένον ὑπὲρ ἡμῶν ἐν σαρκί ἀφʹ οὗ καρποῦ ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ θεομακαρίστου αὐτοῦ πάθους ἳνα ἄρῃ σύσσημον εἰς τοὺς αἰῶνας διὰ τῆς ἀναστάσεως εἰς τοὺς ἁγίους καὶ πιστοὺς αὐτοῦ εἴτε ἐν Ἰουδαίοις εἴτε ἐν ἔθνεσιν ἐν ἑνὶ σώματι τῆς ἐκκλησιάς αὐτοῦ

**Chapitre 2**

**1** Ταῦτα γὰρ πάντα ἔπαθεν διʹ ἡμᾶς ἳνα σωθῶμεν καὶ ἀληθῶς ἔπαθεν ὡς καὶ ἀληθῶς ἀνέστησεν εἁυτόν οὐχ ὥσπερ ἄπιστοί τινες λέγουσιν τὸ δοκεῖν αὐτὸν πεπονθέναι αὐτοὶ τὸ δοκεῖν ὂντες καὶ καθὼς φρονοῦσιν καὶ συμβήσεται αὐτοῖς οὖσιν ἀσωμάτοις καὶ δαιμονικοῖς

**Chapitre 3**

**1** Ἐγὼ γὰρ καὶ μετὰ τὴν ἀνάστασιν ἐν σαρκὶ αὐτὸν οἶδα καὶ πιστεύω ὂντα   
**2** καὶ ὅτε πρὸς τοὺς περὶ Πέτρον ἦλθεν ἔφη αὐτοῖς Λάβετε ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε ὅτι οὐκ εἰμὶ δαιμόνιον ἀσώματον καὶ εὐθὺς αὐτοῦ ἥψαντο καὶ ἐπίστευσαν κραθέντες τῇ σαρκὶ αὐτοῦ καὶ τῷ πνεύματι διὰ τοῦτο καὶ θανάτου κατεφρόνησαν ηὑρέθησαν δὲ ὑπὲρ θάνατον   
**3** μετὰ δὲ τὴν ἀνάστασιν συνέφαγεν αὐτοῖς καὶ συνέπιεν ὡς σαρκικός καίπερ πνευματικῶς ἡνωμένος τῷ πατρί

**Chapitre 4**

**1** Ταῦτα δὲ παραινῶ ἡμῖν ἀγαπητοί εἰδὼς ὅτι καὶ ὑμεῖς οὕτως ἔχετε προφυλάσσω δὲ ὑμᾶς ἀπὸ τῶν θηρίων τῶν ἀνθρωπομόρφων οὓς οὐ μόνον δεῖ ὑμᾶς μὴ παραδέχεσθαι ἀλλʹ εἰ δυνατὸν μηδὲ συναντᾶν μόνον δὲ προσεύχεσθε ὑπὲρ αὐτῶν ἐάν πως μετανοήσωσιν ὅπερ δύσκολον τούτου δὲ ἔχει ἐξουσιάν Ιἠσοῦς Χριστός τὸ ἀληθινὸν ἡμῶν ζῆν   
**2** εἰ γὰρ τὸ δοκεῖν ταῦτα ἐπράχθη ὑπὸ τοῦ κυρίου ἡμῶν κἀγὼ τὸ δοκεῖν δέδεμαι τί δὲ καὶ εἁυτὸν ἔκδοτον δέδωκα τῷ θανάτῳ πρὸς πῦρ πρὸς μάχαιραν πρὸς θηριά ἀλλʹ ἐγγὺς μαχαίρας ἐγγὺς θεοῦ μεταξὺ θηρίων μεταξὺ θεοῦ μόνον ἐν τῷ ὀνόματι Ιἠσοῦ Χριστοῦ εἰς τὸ συμπαθεῖν αὐτῷ πάντα ὑπομένω αὐτοῦ με ἐνδυναμοῦντος τοῦ τελείου ἀνθρώπου

**Chapitre 5**

**1** Ὅν τινες ἀγνοοῦντες ἀρνοῦνται μᾶλλον δὲ ἠρνήθησαν ὑπʹ αὐτοῦ ὂντες συνήγοροι τοῦ θανάτου μᾶλλον ἢ τῆς ἀληθειάς οὓς οὐκ ἔπεισαν αἱ προφητειᾶι οὐδὲ ὁ νόμος Μωύσεως ἀλλʹ οὐδὲ μέχρι νῦν τὸ ευἀγγέλιον οὐδὲ τὰ ἡμέτερα τῶν κατʹ ἄνδρα παθήματα   
**2** καὶ γὰρ περὶ ἡμῶν τὸ αὐτὸ φρονοῦσιν τί γάρ με ὠφελεῖ τις εἰ ἐμὲ ἐπαινεῖ τὸν δὲ κύριόν μου βλασφημεῖ μὴ ὁμολογῶν αὐτὸν σαρκοφόρον ὁ δὲ τοῦτο λέγων τελείως αὐτὸν ἀπήρνηται ὢν νεκροφόρος   
**3** τὰ δὲ ὀνόματα αὐτῶν ὂντα ἄπιστα οὐκ ἔδοξέν μοι ἐγγράψαι ἀλλὰ μηδὲ γένοιτό μοι αὐτῶν μνημονευέιν μέχρις οὗ μετανοήσωσιν εἰς τὸ πάθος ὅ ἐστιν ἡμῶν ἀνάστασις

**Chapitre 6**

**1** Μηδεὶς πλανάσθω καὶ τὰ ἐπουράνια καὶ ἡ δόξα τῶν ἀγγέλων καὶ οἱ ἄρχοντες ὁρατοί τε καὶ ἀόρατοι ἐὰν μὴ πιστεύσωσιν εἰς τὸ αἷμα Χριστοῦ κἀκείνοις κρίσις ἐστίν ὁ χωρῶν χωρείτω τόπος μηδένα φυσιούτω τὸ γὰρ ὅλον ἐστὶν πίστις καὶ ἀγάπη ὧν οὐδὲν προκέκριται   
**2** καταμάθετε δὲ τοὺς ἑτεροδοξοῦντας εἰς τὴν χάριν Ιἠσοῦ Χριστοῦ τὴν εἰς ἡμᾶς ἐλθοῦσαν πῶς ἐναντίοι εἰσὶν τῇ γνώμῃ τοῦ θεοῦ περὶ ἀγάπης οὐ μέλει αὐτοῖς οὐ περὶ χήρας οὐ περὶ ὀρφανοῦ οὐ περὶ θλιβομένου οὐ περὶ δεδεμένου ἢ λελυμένου οὐ περὶ πεινῶντος ἢ διψῶντος

**Chapitre 7**

**1** Εὐχαριστιάς καὶ προσευχῆς ἀπέχονται διὰ τὸ μὴ ὁμολογεῖν τὴν εὐχαριστιάν σάρκα εἶναι τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ τὴν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν παθοῦσαν ἣν τῇ χρηστότητι ὁ πατὴρ ἤγειρεν οἱ οὖν ἀντιλέγοντες τῇ δωρεᾷ τοῦ θεοῦ συζητοῦντες ἀποθνήσκουσιν συνέφερεν δὲ αὐτοῖς ἀγαπᾶν ἳνα καὶ ἀναστῶσιν   
**2** πρέπον ἐστὶν ἀπέχεσθαι τῶν τοιούτων καὶ μήτε κατʹ ἰδιάν περὶ αὐτῶν λαλεῖν μήτε κοινῇ προσέχειν δὲ τοῖς προφήταις ἐξαιρέτως δὲ τῷ ευἀγγελίῳ ἐν ᾧ τὸ πάθος ἡμῖν δεδήλωται καὶ ἡ ἀνάστασις τετελείωται τοὺς δὲ μερισμοὺς φεύγετε ὡς ἀρχὴν κακῶν

**Chapitre 8**

**1** Πάντες τῷ ἐπισκόπῳ ἀκολουθεῖτε ὡς Ιἠσοῦς Χριστὸς τῷ πατρί καὶ τῷ πρεσβυτερίῳ ὡς τοῖς ἀποστόλοις τοὺς δὲ διακόνους ἐντρέπεσθε ὡς θεοῦ ἐντολήν μηδεὶς χωρὶς τοῦ ἐπισκόπου τι πρασσέτω τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν ἐκκλησιάν ἐκείνη βεβαιά εὐχαριστιά ἡγείσθω ἡ ὑπὸ ἐπίσκοπον οὖσα ἢ ᾧ ἂν αὐτὸς ἐπιτρέψῃ   
**2** ὅπου ἂν φανῇ ὁ ἐπίσκοπος ἐκεῖ τὸ πλῆθος ἤτω ὥσπερ ὅπου ἂν ᾖ Ιἠσοῦς Χριστός ἐκεῖ ἡ καθολικὴ ἐκκλησιά οὐκ ἐξόν ἐστιν χωρὶς τοῦ ἐπισκόπου οὔτε βαπτίζειν οὔτε ἀγάπην ποιεῖν ἀλλʹ ὃ ἂν ἐκεῖνος δοκιμάσῃ τοῦτο καὶ τῷ θεῷ εὐάρεστον ἳνα ἀσφαλὲς ᾖ καὶ βέβαιον πᾶν ὃ πράσσετε

**Chapitre 9**

**1** Εὔλογόν ἐστιν λοιπὸν ἀνανῆψαι ἡμᾶς ὡς ἔτι καιρὸν ἔχομεν εἰς θεὸν μετανοεῖν καλῶς ἔχει θεὸν καὶ ἐπίσκοπον εἰδέναι ὁ τιμῶν ἐπίσκοπον ὑπὸ θεοῦ τετίμηται ὁ λάθρα ἐπισκόπου τι πράσσων τῷ διαβόλῳ λατρευέι   
**2** πάντα οὖν ὑμῖν ἐν χάριτι περισσευέτω ἄξιοι γάρ ἐστε κατὰ πάντα με ἀνεπαύσατε καὶ ὑμᾶς Ιἠσοῦς Χριστός ἀπόντα με καὶ πάροντα ἠγαπήσατε ἀμείβοι ὑμῖν ὁ θεός διʹ ὃν πάντα ὑπομένοντες αὐτοῦ τεύξεσθε

**Chapitre 10**

**1** Φίλωνα καὶ Ρέον Ἀγαθόπουν οἱ ἐπηκολούθησάν μοι εἰς λόγον θεοῦ καλῶς ἐποιήσατε ὑποδεξάμενοι ὡς διακόνους θεοῦ οἱ καὶ εὐχαριστοῦσιν τῷ κυρίῳ ὑπὲρ ὑμῶν ὅτι αὐτοὺς ἀνεπαύσατε κατὰ πάντα τρόπον οὐδὲν ὑμῖν οὐ μὴ ἀπολεῖται   
**2** ἀντίψυχον ὑμῶν τὸ πνεῦμά μου καὶ τὰ δεσμά μου ἂ οὐχ ὑπερηφανήσατε οὐδὲ ἐπῃσχύνθητε οὐδὲ ὑμᾶς ἐπαισχυνθήσεται ἡ τελειά ἐλπίς Ιἠσοῦς Χριστός

**Chapitre 11**

**1** Ἡ προσευχὴ ὑμῶν ἀπῆλθεν ἐπὶ τὴν ἐκκλησιάν τὴν ἐν Ἀντιοχείᾳ τῆς Συριάς ὅθεν δεδεμένος θεοπρεπεστάτοις δεσμοῖς πάντας ἀσπάζομαι οὐκ ὢν ἄξιος ἐκεῖθεν εἶναι ἔσχατος αὐτῶν ὤν κατὰ θέλημα δὲ κατηξιώθην οὐκ ἐκ συνειδότος ἀλλʹ ἐκ χάριτος θεοῦ ἣν εὔχομαι τελειάν μοι δοθῆναι ἳνα ἐν τῇ προσευχῇ ὑμῶν θεοῦ ἐπιτύχω   
**2** ἳνα οὖν ὑμῶν τέλειον γένηται τὸ ἔργον καὶ ἐπὶ γῆς καὶ ἐν οὐρανῷ πρέπει εἰς τιμὴν θεοῦ χειροτονῆσαι τὴν ἐκκλησιάν ὑμῶν θεοπρεσβεύτην εἰς τὸ γενόμενον ἐν Συρίᾳ συγχαρῆναι αὐτοῖς ὅτι εἰρηνευόυσιν καὶ ἀπέλαβον τὸ ἴδιον μέγεθος καὶ ἀπεκατεστάθη αὐτοῖς τὸ ἴδιον σωματεῖον   
**3** ἐφάνη μοι οὖν θεοῦ ἄξιον πρᾶγμα πέμψαι τινὰ τῶν ὑμετέρων μετʹ ἐπιστολῆς ἳνα συνδοξάσῃ τὴν κατὰ θεὸν αὐτοῖς γενομένην εὐδιάν καὶ ὅτι λιμένος ἤδη ἐτύγχανον τῇ προσευχῇ ὑμῶν τέλειοι ὂντες τέλεια καὶ φρονεῖτε θέλουσιν γὰρ ὑμῖν εὖ πράσσειν θεὸς ἕτοιμος εἰς τὸ παρέχειν

**Chapitre 12**

**1** Ἀσπάζεται ὑμᾶς ἡ ἀγάπη τῶν ἀδελφῶν τῶν ἐν Τρωάδι ὅθεν καὶ γράφω ὑμῖν διὰ Βούρρου ὃν ἀπεστείλατε μετʹ ἐμοῦ ἅμα Ἐφεσίοις τοῖς ἀδελφοῖς ὑμῶν ὃς κατὰ πάντα με ἀνέπαυσεν καὶ ὂφελον πάντες αὐτὸν ἐμιμοῦντο ὂντα ἐξεμπλάριον θεοῦ διακονιάς ἀμείψεται αὐτὸν ἡ χάρις κατὰ πάντα   
**2** ἀσπάζομαι τὸν ἀξιόθεον ἐπίσκοπον καὶ θεοπρεπὲς πρεσβυτέριον καὶ τοὺς συνδούλους μου διακόνους καὶ τοὺς κατʹ ἄνδρα καὶ κοινῇ πάντας ἐν ὀνόματι Ιἠσοῦ Χριστοῦ καὶ τῇ σαρκὶ αὐτοῦ καὶ τῷ αἳματι πάθει τε καὶ ἀναστάσει σαρκικῇ τε καὶ πνευματικῇ ἐν ἑνότητι θεοῦ καὶ ὑμῶν χάρις ὑμῖν ἔλεος εἰρήνη ὑπομονὴ διὰ παντός

**Chapitre 13**

**1** Ἀσπάζομαι τοὺς οἴκους τῶν ἀδελφῶν μου σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις καὶ τὰς παρθένους τὰς λεγομένας χήρας ἔρρωσθέ μοι ἐν δυνάμει πατρός ἀσπάζεται ὑμᾶς Φίλων σὺν ἐμοὶ ὤν   
**2** ἀσπάζομαι τὸν οἶκον Ταουιᾰς ἣν εὔχομαι ἑδρᾶσθαι πίστει καὶ ἀγάπῃ σαρκικῇ τε καὶ πνευματικῇ ἀσπάζομαι Ἄλκην τὸ ποθητόν μοι ὂνομα καὶ Δάφνον τὸν ἀσύγκριτον καὶ Εὔτεκνον καὶ πάντας κατʹ ὂνομα ἔρρωσθε ἐν χάριτι θεοῦ

**Ignace – à Polycarpe**

**Chapitre 1**

**1** [Ἰγνάτιος ὁ καὶ Θεοφόρος Πολυκάρπῳ ἐπισκόπῳ ἐκκλησιάς Σμυρναίων μᾶλλον ἐπισκοπημένῳ ὑπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου Ιἠσοῦ Χριστοῦ πλεῖστα χαίρειν] Ἀποδεχόμενός σου τὴν ἐν θεῷ γνώμην ἡδρασμένην ὡς ἐπὶ πέτραν ἀκίνητον ὑπερδοξάζω καταξιωθεὶς τοῦ προσώπου σου τοῦ ἀμώμου οὗ ὀναίμην ἐν θεῷ   
**2** παρακαλῶ σε ἐν χάριτι ᾗ ἐνδέδυσαι προσθεῖναι τῷ δρόμῳ σου καὶ πάντας παρακαλεῖν ἳνα σώζωνται ἐκδίκει σου τὸν τόπον ἐν πάσῃ ἐπιμελείᾳ σαρκικῇ τε καὶ πνευματικῇ τῆς ἑνώσεως φρόντιζε ἧς οὐδὲν ἄμεινον πάντας βάσταζε ὡς καὶ σὲ ὁ κύριος πάντων ἀνέχου ἐν ἀγάπῃ ὥσπερ καὶ ποιεῖς   
**3** προσευχαῖς σχόλαζε ἀδιαλείπτοις αἰτοῦ σύνεσιν πλείονα ἧς ἔχεις γρηγόρει ἀκοίμητον πνεῦμα κεκτημένος τοῖς κατʹ ἄνδρα κατὰ ὁμοήθειαν θεοῦ λάλει πάντων τὰς νόσους βάσταζε ὡς τέλειος ἀθλητής ὅπου πλείων κόπος πολὺ κέρδος

**Chapitre 2**

**1** Καλοὺς μαθητὰς ἐὰν φιλῇς χάρις σοι οὐκ ἔστιν μᾶλλον τοὺς λοιμοτέρους ἐν πραότητι ὑπότασσε οὐ πᾶν τραῦμα τῇ αὐτῇ ἐμπλάστρῳ θεραπευέται τοὺς παροξυσμοὺς ἐμβροχαῖς παυ   
**2** φρόνιμος γίνου ὡς ὁ ὂφις ἐν ἅπασιν καὶ ἀκέραιος εἰς ἀεὶ ὡς ἡ περιστερά διὰ τοῦτο σαρκικὸς εἶ καὶ πνευματικός ἳνα τὰ φαινόμενά σου εἰς πρόσωπον κολακεύῃς τὰ δὲ ἀόρατα αἴτει ἳνα σοι φανερωθῇ ὅπως μηδενὸς λείπῃ καὶ παντὸς χαρίσματος περισσεύῃς   
**3** ὁ καιρὸς ἀπαιτεῖ σε ὡς κυβερνῆται ἀνέμους καὶ ὡς χειμαζόμενος λιμένα εἰς τὸ θεοῦ ἐπιτυχεῖν νῆφε ὡς θεοῦ ἀθλητής τὸ θέμα ἀφθαρσιά καὶ ζωὴ αἰώνιος περὶ ἧς καὶ σὺ πέπεισαι κατὰ πάντα σου ἀντίψυχον ἐγὼ καὶ τὰ δεσμά μου ἂ ἠγάπησας

**Chapitre 3**

**1** Οἱ δοκοῦντες ἀξιόπιστοι εἶναι καὶ ἑτεροδιδασκαλοῦντες μή σε καταπλησσέτωσαν στῆθι ἑδραῖος ὡς ἄκμων τυπτόμενος μεγάλου ἐστιν ἀθλητοῦ τὸ δέρεσθαι καὶ νικᾶν μάλιστα δὲ ἕνεκεν θεοῦ πάντα ὑπομένειν ἡμᾶς δεῖ ἳνα καὶ αὐτὸς ἡμᾶς ὑπομείνῃ   
**2** πλέον σπουδαῖος γίνου οὗ εἶ τοὺς καιροὺς καταμάνθανε τὸν ὑπὲρ καιρὸν προσδόκα τὸν ἄχρονον τὸν ἀόρατον τὸν διʹ ἡμᾶς ὁρατόν τὸν ἀψηλάφητον τὸν ἀπαθῆ τὸν διʹ ἡμᾶς παθητόν τὸν κατὰ πάντα τρόπον διʹ ἡμᾶς ὑπομείναντα

**Chapitre 4**

**1** Χῆραι μὴ ἀμελείσθωσαν μετὰ τὸν κύριον σὺ αὐτῶν φροντιστὴς ἔσο μηδὲν ἄνευ γνώμης σου γινέσθω μηδὲ σὺ ἄνευ θεοῦ τι πρᾶσσε ὅπερ οὐδὲ πράσσεις εὐστάθει   
**2** πυκνότερον συναγωγαὶ γινέσθωσαν ἐξ ὀνόματος πάντας ζήτει   
**3** δούλους καὶ δούλας μὴ ὑπερηφάνει ἀλλὰ μηδὲ αὐτοὶ φυσιούσθωσαν ἀλλʹ εἰς δόξαν θεοῦ πλέον δουλευέτωσαν ἳνα κρείττονος ἐλευθεριάς ἀπὸ θεοῦ τύχωσιν μὴ ἐράτωσαν ἀπὸ τοῦ κοινοῦ ἐλευθεροῦσθαι ἳνα μὴ δοῦλοι εὑρεθῶσιν ἐπιθυμιάς

**Chapitre 5**

**1** Τὰς κακοτεχνιάς φεῦγε μᾶλλον δὲ περὶ τούτων ὁμιλιάν ποιοῦ ταῖς ἀδελφαῖς μου προσλάλει ἀγαπᾶν τὸν κύριον καὶ τοῖς συμβίοις ἀρκεῖσθαι σαρκὶ καὶ πνεύματι ὁμοίως καὶ τοῖς ἀδελφοῖς μου παράγγελλε ἐν ὀνόματι Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἀγαπᾶν τὰς συμβίους ὡς ὁ κύριος τὴν ἐκκλησιάν   
**2** εἴ τις δύναται ἐν ἁγνείᾳ μένειν εἰς τιμὴν τῆς σαρκὸς τοῦ κυρίου ἐν ἀκαυχησίᾳ μενέτω ἐὰν καυχήσηται ἀπώλετο καὶ ἐάν γνωσθῇ πλέον τοῦ ἐπισκόπου ἔφθαρται πρέπει δὲ τοῖς γαμοῦσι καὶ ταῖς γαμουμέναις μετὰ γνώμης τοῦ ἐπισκόπου τὴν ἕνωσιν ποιεῖσθαι ἳνα ὁ γάμος ᾖ κατὰ κύριον καὶ μὴ κατʹ ἐπιθυμιάν πάντα εἰς τιμὴν θεοῦ γινέσθω

**Chapitre 6**

**1** Τῷ ἐπισκόπῳ προσέχετε ἳνα καὶ ὁ θεὸς ὑμῖν ἀντίψυχον ἐγὼ τῶν ὑποτασσομένων τῷ ἐπισκόπῳ πρεσβυτέροις διακόνοις καὶ μετʹ αὐτῶν μοι τὸ μέρος γένοιτο σχεῖν ἐν θεῷ συγκοπιᾶτε ἀλλήλοις συναθλεῖτε συντρέχετε συμπάσχετε συγκοιμᾶσθε συνεγείρεσθε ὡς θεοῦ οἰκονόμοι καὶ πάρεδροι καὶ ὑπηρέται   
**2** ἀρέσκετε ᾧ στρατευέσθε ἀφʹ οὗ καὶ τὰ ὀψώνια κομίζεσθε μὴ τις ὑμῶν δεσέρτωρ εὑρεθῇ τὸ βάπτισμα ὑμῶν μενέτω ὡς ὅπλα ἡ πίστις ὡς περικεφαλαιά ἡ ἀγάπη ὡς δόρυ ἡ ὑπομονὴ ὡς πανοπλιά τὰ δεπόσιτα ὑμῶν τὰ ἔργα ὑμῶν ἳνα τὰ ἄκκεπτα ὑμῶν ἄξια κομίσησθε μακροθυμήσατε οὖν μετʹ ἀλλήλων ἐν πραότητι ὡς ὁ θεὸς μεθʹ ὑμῶν ὀναίμην ὑμῶν διὰ παντός

**Chapitre 7**

**1** Ἐπειδὴ ἡ ἐκκλησιά ἡ ἐν Ἀντιοχείᾳ τῆς Συριάς εἰρηνευέι ὡς ἐδηλώθη μοι διὰ τὴν προσευχὴν ὑμῶν κἀγὼ εὐθυμότερος ἐγενόμην ἐν ἀμεριμνίᾳ θεοῦ ἐάνπερ διὰ τοῦ παθεῖν θεοῦ ἐπιτύχω εἰς τὸ εὑρεθῆναί με ἐν τῇ ἀναστάσει ὑμῶν μαθητήν   
**2** πρέπει Πολύκαρπε θεομακαριστότατε συμβούλιον ἀγαγεῖν θεοπρεπέστατον καὶ χειροτονῆσαί τινα ὃν ἀγαπητὸν λιάν ἔχετε καὶ ἄοκνον ὃς δυνήσεται θεοδρόμος καλεῖσθαι τοῦτον καταξιῶσαι ἳνα πορευθεὶς εἰς Συριάν δοξάσῃ ὑμῶν τὴν ἄοκνον ἀγάπην εἰς δόξαν θεοῦ   
**3** Χριστιανὸς εἁυτοῦ ἐξουσιάν οὐκ ἔχει ἀλλὰ θεῷ σχολάζει τοῦτο τὸ ἔργον θεοῦ ἐστιν καὶ ὑμῶν ὅταν αὐτὸ ἀπαρτίσητε πιστεύω γὰρ τῇ χάριτι ὅτι ἕτοιμοί ἐστε εἰς εὐποιῐάν θεῷ ἀνήκουσαν εἰδὼς ὑμῶν τὸ σύντονον τῆς ἀληθειάς διʹ ὀλίγων ὑμᾶς γραμμάτων παρεκάλεσα

**Chapitre 8**

**1** Ἐπεὶ πάσαις ταῖς ἐκκλησιάις οὐκ ἡδυνήθην γράψαι διὰ τὸ ἐξαίφνης πλεῖν με ἀπὸ Τρωάδος εἰς Νεάπολιν ὡς τὸ θέλημα προστάσσει γράψεις ταῖς ἔμπροσθεν ἐκκλησιάις ὡς θεοῦ γνώμην κεκτημένος εἰς τὸ καὶ αὐτοὺς τὸ αὐτὸ ποιῆσαι [οἱ μὲν δυνάμενοι πεζοὺς πέμψαι οἱ δὲ ἐπιστολὰς διὰ τῶν ὑπό σου πεμπομένων ἳνα δοξασθῆτε αἰωνίῳ ἔργῳ] ὡς ἄξιος ὤν   
**2** ἀσπάζομαι πάντας ἐξ ὀνόματος καὶ τὴν τοῦ Ἐπιτρόπου σὺν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτῆς καὶ τῶν τέκνων ἀσπάζομαι Ἄτταλον τὸν ἀγαπητόν μου ἀσπάζομαι τὸν μέλλοντα καταξιοῦσθαι τοῦ εἰς Συριάν πορευέσθαι ἔσται ἡ χάρις μετʹ αὐτοῦ διὰ παντὸς καὶ τοῦ πέμποντος αὐτὸν Πολυκάρπου   
**3** ἐρρῶσθαι ὑμᾶς διὰ παντὸς ἐν θεῷ ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστῷ εὔχομαι ἐν ᾧ διαμείνητε ἐν ἑνότητι θεοῦ καὶ ἐπισκοπῇ ἀσπάζομαι Ἄλκην τὸ ποθητόν μοι ὂνομα ἔρρωσθε ἐν κυρίῳ

**Polycarpe – aux Philippiens**

**Chapitre 1**

**1** [Πολύκαρπος καὶ οἱ σὺν αὐτῳ πρεσβύτεροι τῃ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ τῃ παροικούσῃ Φιλίππους ἔλεος ὑμῖν καὶ εἰρήνη παρὰ θεοῦ παντοκράτορος καὶ Ιἠσοῦ Χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν πληθυνθειή] Συνεχάρην ὑμῖν μεγάλως ἐν τῳ κυρίῳ ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστῳ δεξαμένοις τὰ μιμήματα τῆς ἀληθοῦς ἀγάπης καὶ προπέμψασιν ὡς ἐπέβαλεν ὑμῖν τοὺς ἐνειλημένους τοῖς ἁγιοπρεπέσιν δεσμοῖς ἅτινά ἐστιν διαδήματα τῶν ἀληθῶς ὑπὸ θεοῦ καὶ τοῦ κυρίου ἡμῶν ἐκλελεγμένων   
**2** καὶ ὅτι ἡ βεβαιά τῆς πίστεως ὑμῶν ρίζα ἐξ ἀρχαίων καταγγελλομένη χρόνων μέχρι νῦν διαμένει καὶ καρποφορεῖ εἰς τὸν κύριον ἡμῶν Ιἠσοῦν Χριστόν ὃς ὑπέμεινεν ὑπὲρ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν ἕως θανάτου καταντῆσαι ὃν ἤγειρεν ὁ θεός λύσας τὰς ὠδῖνας τοῦ ᾳδου   
**3** εἰς ὃν οὐκ ἰδόντες πιστευέτε χαρᾳ ἀνεκλαλήτῳ καὶ δεδοξασμένῃ εἰς ἣν πολλοὶ ἐπιθυμοῦσιν εἰσελθεῖν εἰδότες ὅτι χάριτί ἐστε σεσωσμένοι οὐκ ἐξ ἔργων ἀλλὰ θελήματι θεοῦ διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ

**Chapitre 2**

**1** Διὸ ἀναζωσάμενοι τὰς ὀσφυάς ὑμῶν δουλεύσατε τῳ θεῳ ἐν φόβῳ καὶ ἀληθείᾳ ἀπολιπόντες τήν κενὴν ματαιολογιάν καὶ τὴν τῶν πολλῶν πλάνην πιστεύσαντες εἰς τὸν ἐγείραντα τὸν κύριον ἡμῶν Ιἠσοῦν Χριστὸν ἐκ νεκρῶν καὶ δόντα αὐτῳ δόξαν καὶ θρόνον ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ ῳ ὑπετάγη τὰ πάντα ἐπουράνια καὶ ἐπίγεια ῳ πᾶσα πνοὴ λατρευέι ὃς ἔρχεται κριτὴς ζώντων καὶ νεκρῶν οὗ τὸ αἷμα ἐκζητήσει ὁ θεὸς ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων αὐτῳ   
**2** ὁ δὲ ἐγείρας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν καὶ ἡμᾶς ἐγερεῖ ἐὰν ποιῶμεν αὐτοῦ τὸ θέλημα καὶ πορευώμεθα ἐν ταῖς ἐντολαῖς αὐτοῦ καὶ ἀγαπῶμεν ἂ ἠγάπησεν ἀπεχόμενοι πάσης ἀδικιάς πλεονεξιάς φιλαργυριάς καταλαλιᾶς ψευδομαρτυριάς μὴ ἀποδιδόντες κακὸν ἀντὶ κακοῦ ἢ λοιδοριάν ἀντὶ λοιδοριάς ἢ γρόνθον ἀντὶ γρόνθου ἢ κατάραν ἀντὶ κατάρας   
**3** μνημονευόντες δὲ ὧν εἶπεν ὁ κύριος διδάσκων Μὴ κρίνετε ἳνα μὴ κριθῆτε ἀφιέτε καὶ ἀφεθήσεται ὑμῖν ἐλεᾶτε ἳνα ἐλεηθῆτε ῳ μέτρῳ μετρεῖτε ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν καὶ ὅτι μακάριοι οἱ πτωχοὶ καὶ οἱ διωκόμενοι ἕνεκεν δικαιοσύνης ὅτι αὐτῶν ἐστὶν ἡ βασιλειά τοῦ θεοῦ

**Chapitre 3**

**1** Ταῦτα ἀδελφοί οὐκ ἐμαυτῳ ἐπιτρέψας γράφω ὑμῖν περὶ τῆς δικαιοσύνης ἀλλʹ ἐπεὶ ὑμεῖς προεπεκαλέσασθέ με   
**2** οὔτε γὰρ ἐγὼ οὔτε ἄλλος ὅμοιος ἐμοὶ δύναται κατακολουθῆσαι τῃ σοφίᾳ τοῦ μακαρίου καὶ ἐνδόξου Παύλου ὃς γενόμενος ἐν ὑμῖν κατὰ πρόσωπον τῶν τότε ἀνθρώπων ἐδίδαξεν ἀκριβῶς καὶ βεβαίως τὸν περὶ ἀληθειάς λόγον ὃς καὶ ἀπὼν ὑμῖν ἔγραψεν ἐπιστολάς εἰς ἂς ἐὰν ἐγκύπτητε δυνηθήσεσθε οἰκοδομεῖσθαι εἰς τὴν δοθεῖσαν ὑμῖν πίστιν   
**3** ἥτις ἐστὶν μήτηρ πάντων ἡμῶν ἐπακολουθούσης τῆς ἐλπίδος προαγούσης τῆς ἀγάπης τῆς εἰς θεὸν καὶ Χριστόν καὶ εἰς τὸν πλησίον ἐὰν γάρ τις τούτων ἐντὸς ῃ πεπλήρωκεν ἐντολὴν δικαιοσύνης ὁ γὰρ ἔχων ἀγάπην μακράν ἐστιν πάσης ἁμαρτιάς

**Chapitre 4**

**1** Ἀρχὴ δὲ πάντων χαλεπῶν φιλαργυριά εἰδότες οὖν ὅτι οὐδὲν εἰσηνέγκαμεν εἰς τὸν κόσμον ἀλλʹ οὐδὲ ἐξενεγκεῖν τι ἔχομεν ὁπλισώμεθα τοῖς ὅπλοις τῆς δικαιοσύνης καὶ διδάξωμεν εἁυτοὺς πρῶτον πορευέσθαι ἐν τῃ ἐντολῃ τοῦ κυρίου   
**2** ἔπειτα καὶ τὰς γυναῖκας ἡμῶν ἐν τῃ δοθείσῃ αὐταῖς πίστει καὶ ἀγάπῃ καὶ ἁγνείᾳ στεργούσας τοὺς εἁυτῶν ἄνδρας ἐν πάσῃ ἀληθείᾳ καὶ ἀγαπώσας πάντας ἐξ ἴσου ἐν πάσῃ ἐγκρατείᾳ καὶ τὰ τέκνα παιδευέιν τὴν παιδειάν τοῦ φόβου τοῦ θεοῦ   
**3** τὰς χήρας σωφρονούσας περὶ τὴν τοῦ κυρίου πίστιν ἐντυγχανούσας ἀδιαλείπτως περὶ πάντων μακρὰν οὔσας πάσης διαβολῆς καταλαλιᾶς ψευδομαρτυριάς φιλαργυριάς καὶ παντὸς κακοῦ γινωσκούσας ὅτι εἰσὶ θυσιαστήριον θεοῦ καὶ ὅτι πάντα μωμοσκοπεῖται καὶ λέληθεν αὐτὸν οὐδὲν οὔτε λογισμῶν οὔτε ἐννοιῶν οὔτε τι τῶν κρυπτῶν τῆς καρδιάς

**Chapitre 5**

**1** Εἰδότες οὖν ὅτι θεὸς οὐ μυκτηρίζεται ὀφείλομεν ἀξίως τῆς ἐντολῆς αὐτοῦ καὶ δόξης περιπατεῖν   
**2** ὁμοίως διάκονοι ἄμεμπτοι κατενώπιον αὐτοῦ τῆς δικαιοσύνης ὡς θεοῦ καὶ Χριστοῦ διάκονοι καὶ οὐκ ἀνθρώπων μὴ διάβολοι μὴ δίλογοι ἀφιλάργυροι ἐγκρατεῖς περὶ πάντα εὔσπλαγχνοι ἐπιμελεῖς πορευόμενοι κατὰ τὴν ἀλήθειαν τοῦ κυρίου ὃς ἐγένετο διάκονος πάντων ῳ ἐὰν ευἀρεστήσωμεν ἐν τῳ νῦν αἰῶνι ἀποληψόμεθα καὶ τὸν μέλλοντα καθὼς ὑπέσχετο ἡμῖν ἐγεῖραι ἡμᾶς ἐκ νεκρῶν καὶ ὅτι ἐὰν πολιτευσώμεθα ἀξίως αὐτοῦ καὶ συμβασιλεύσομεν αὐτῳ εἴγε πιστευόμεν   
**3** ὁμοίως καὶ νεώτεροι ἄμεμπτοι ἐν πᾶσιν πρὸ παντὸς προνοοῦντες ἁγνειάς καὶ χαλιναγωγοῦντες εἁυτοὺς ἀπὸ παντὸς κακοῦ καλὸν γὰρ τὸ ἀνακόπτεσθαι ἀπὸ τῶν ἐπιθυμιῶν ἐν τῳ κόσμῳ ὅτι πᾶσα ἐπιθυμιά κατὰ τοῦ πνεύματος στρατευέται καὶ οὔτε πόρνοι οὔτε μαλακοὶ οὔτε ἀρσενοκοῖται βασιλειάν θεοῦ κληρονομήσουσιν οὔτε οἱ ποιοῦντες τὰ ἄτοπα διὸ δέον ἀπέχεσθαι ἀπὸ πάντων τούτων ὑποτασσομένους τοῖς πρεσβυτέροις καὶ διακόνοις ὡς θεῳ καὶ Χριστῳ τὰς παρθένους ἐν ἀμώμῳ καὶ ἁγνῃ συνειδήσει περιπατεῖν

**Chapitre 6**

**1** Καὶ οἱ πρεσβύτεροι δὲ εὔσπλαγχνοι εἰς πάντας ἐλεήμονες ἐπιστρέφοντες τὰ ἀποπεπλανημένα ἐπισκεπτόμενοι πάντας ἀσθενεῖς μὴ ἀμελοῦντες χήρας ἢ ὀρφανοῦ ἢ πένητος ἀλλὰ προνοοῦντες ἀεὶ τοῦ καλοῦ ἐνώπιον θεοῦ καὶ ἀνθρώπων ἀπεχόμενοι πάσης ὀργῆς προσωποληψιάς κρίσεως ἀδίκου μακρὰν ὂντες πάσης φιλαργυριάς μὴ ταχέως πιστευόντες κατά τινος μὴ ἀπότομοι ἐν κρίσει εἰδότες ὅτι πάντες ὀφειλέται ἐσμὲν ἁμαρτιάς   
**2** εἰ οὖν δεόμεθα τοῦ κυρίου ἳνα ἡμῖν ἀφῃ ὀφείλομεν καὶ ἡμεῖς ἀφιέναι ἀπέναντι γὰρ τῶν τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ ἐσμὲν ὀφθαλμῶν καὶ πάντας δεῖ παραστῆναι τῳ βήματι τοῦ Χριστοῦ καὶ ἕκαστον ὑπὲρ αὐτοῦ λόγον δοῦναι   
**3** οὕτως οὖν δουλεύσωμεν αὐτῳ μετὰ φόβου καὶ πάσης εὐλαβειάς καθὼς αὐτὸς ἐνετείλατο καὶ οἱ ευἀγγελισάμενοι ἡμᾶς ἀπόστολοι καὶ οἱ προφῆται οἱ προκηρύξαντες τὴν ἔλευσιν τοῦ κυρίου ἡμῶν ζηλωταὶ περὶ τὸ καλόν ἀπεχόμενοι τῶν σκανδάλων καὶ τῶν ψευδαδέλφων καὶ τῶν ἐν ὑποκρίσει φερόντων τὸ ὂνομα τοῦ κυρίου οἳτινες ἀποπλανῶσι κενοὺς ἀνθρώπους

**Chapitre 7**

**1** Πᾶς γὰρ ὃς ἂν μὴ ὁμολογῃ Ιἠσοῦν Χριστὸν ἐν σαρκὶ ἐληλυθέναι ἀντιχριστός ἐστιν καὶ ὃς ἂν μὴ ὁμολογῃ τὸ μαρτύριον τοῦ σταυροῦ ἐκ τοῦ διαβόλου ἐστίν καὶ ὃς ἂν μεθοδεύῃ τὰ λόγια τοῦ κυρίου πρὸς τὰς ἰδιάς ἐπιθυμιάς καὶ λέγῃ μήτε ἀνάστασιν μήτε κρίσιν οὗτος πρωτότοκος ἐστι τοῦ σατανᾶ   
**2** διὸ ἀπολιπόντες τὴν ματαιότητα τῶν πολλῶν καὶ τὰς ψευδοδιδασκαλιάς ἐπὶ τὸν ἐξ ἀρχῆς ἡμῖν παραδοθέντα λόγον ἐπιστρέψωμεν νήφοντες πρὸς τὰς εὐχὰς καὶ προσκαρτεροῦντες νηστειάις δεήσεσιν αἰτούμενοι τὸν παντεπόπτην θεὸν μὴ εἰσενεγκεῖν ἡμᾶς εἰς πειρασμόν καθὼς εἶπεν ὁ κύριος τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής

**Chapitre 8**

**1** Ἀδιαλείπτως οὖν προσκαρτερῶμεν τῃ ἐλπίδι ἡμῶν καὶ τῳ ἀρραβῶνι τῆς δικαιοσύνης ἡμῶν ὅς ἐστι Χριστὸς Ιἠσοῦς ὃς ἀνήνεγκεν ἡμῶν τὰς ἁμαρτιάς τῳ ἰδίῳ σώματι ἐπὶ τὸ ξύλον ὃς ἁμαρτιάν οὐκ ἐποιήσεν οὐδὲ εὑρέθη δόλος ἐν τῳ στόματι αὑτοῦ ἀλλὰ διʹ ἡμᾶς ἳνα ζήσωμεν ἐν αὐτῳ πάντα ὑπέμεινεν   
**2** μιμηταὶ οὖν γενώμεθα τῆς ὑπομονῆς αὐτοῦ καὶ ἐὰν πάσχωμεν διὰ τὸ ὂνομα αὐτοῦ δοξάζωμεν αὐτὸν τοῦτον γὰρ ἡμῖν τὸν ὑπογραμμὸν ἔθηκε διʹ εἁυτοῦ καὶ ἡμεῖς τοῦτο ἐπιστεύσαμεν

**Chapitre 9**

**1** Παρακαλῶ οὖν πάντας ὑμᾶς πειθαρχεῖν τῳ λόγῳ τῆς δικαιοσύνης καὶ ἀσκεῖν πᾶσαν ὑπομονήν ἣν καὶ εἴδατε κατʹ ὀφθαλμοὺς οὐ μόνον ἐν τοῖς μακαρίοις Ἰγνατίῳ καὶ Ζωσίμῳ καὶ Ρὁύφῳ ἀλλὰ καὶ ἐν ἄλλοις τοῖς ἐξ ὑμῶν καὶ ἐν αὐτῳ Παύλῳ καὶ τοῖς λοιποῖς ἀποστόλοις   
**2** πεπεισμένους ὅτι οὗτοι πάντες οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον ἀλλʹ ἐν πίστει καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ὅτι εἰς τὸν ὀφειλόμενον αὐτοῖς τόπον εἰσὶ παρὰ τῳ κυρίῳ ῳ καὶ συνέπαθον οὐ γὰρ τὸν νῦν ἠγάπησαν αἰῶνα ἀλλὰ τὸν ὑπὲρ ἡμῶν ἀποθανόντα καὶ διʹ ἡμᾶς ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἀναστάντα

**Chapitre 10**

**2** 1   
**2** 2   
**2** 3

**Chapitre 11**

**2** 1   
**2** 2   
**2** 3   
**2** 4

**Chapitre 12**

**2** 1   
**2** 2   
**2** 3

**Chapitre 13**

**1** Ἐγράψατέ μοι καὶ ὑμεῖς καὶ Ἰγνάτιος ἳνʹ ἐάν τις ἀπέρχηται εἰς Συριάν καὶ τὰ παρʹ ὑμῶν ἀποκομίσῃ γράμματα ὅπερ ποιήσω ἐὰν λάβω καιρὸν εὔθετον εἴτε ἐγώ εἴτε ὃν πέμπω πρεσβεύσοντα καὶ περὶ ὑμῶν   
**2** τὰς ἐπιστολὰς Ἱγνατίου τὰς πεμφθείσας ἡμῖν ὑπʹ αὐτοῦ καὶ ἄλλας ὅσας εἴχομεν παρʹ ἡμῖν ἐπέμψαμεν ὑμῖν καθὼς ἐνετείλασθε αἳτινες ὑποτεταγμέναι εἰσὶν τῃ ἐπιστολῃ ταύτῃ ἐξ ὧν μεγάλα ὠφεληθῆναι δυνήσεσθε περιέχουσι γὰρ πίστιν καὶ ὑπομονὴν καὶ πᾶσαν οἰκοδομὴν τὴν εἰς τὸν κύριον ἡμῶν ἀνήκουσαν

**Chapitre 14**

**2** 1

**Martyr de Polycarpe**

**Chapitre 1**

**1** [Ἡ ἐκκλησιά τοῦ θεοῦ ἡ παροικοῦσα Σμύρναν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ θεοῦ τῇ παροικούσῃ ἐν Φιλομηλίῳ καὶ πάσαις ταῖς κατὰ πάντα τόπον τῆς ἁγιάς καὶ καθολικῆς ἐκκλησιάς παροικιάις ἔλεος εἰρήνη καὶ ἀγάπη θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου ἡμῶν Ιἠσοῦ Χριστοῦ πληθυνθειή] Ἐγράψαμεν ὑμῖν ἀδελφοί τὰ κατὰ τοὺς μαρτυρήσαντας καὶ τὸν μακάριον Πολύκαρπον ὅστις ὥσπερ ἐπισφραγίσας διὰ τῆς μαρτυριάς αὐτοῦ κατέπαυσεν τὸν διωγμόν σχεδὸν γὰρ πάντα τὰ προάγοντα ἐγένετο ἳνα ἡμῖν ὁ κύριος ἄνωθεν ἐπιδείξῃ τὸ κατὰ τὸ ευἀγγέλιον μαρτύριον   
**2** περιέμενεν γάρ ἳνα παραδοθῇ ὡς καὶ ὁ κύριος ἳνα μιμηταὶ καὶ ἡμεῖς αὐτοῦ γενώμεθα μὴ μόνον σκοποῦντες τὸ καθʹ εἁυτούς ἀλλὰ καὶ τὸ κατὰ τοὺς πέλας ἀγάπης γὰρ ἀληθοῦς καὶ βεβαιάς ἐστίν μὴ μόνον εἁυτὸν θέλεῖν σώζεσθαι ἀλλὰ καὶ πάντας τοὺς ἀδελφούς

**Chapitre 2**

**1** Μακάρια μὲν οὖν καὶ γενναιᾶ τὰ μαρτύρια πάντα τὰ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ γεγονότα δεῖ γὰρ εὐλαβεστέρους ἡμᾶς ὑπάρχοντας τῷ θεῷ τὴν κατὰ πάντων ἐξουσιάν ἀνατιθέναι   
**2** τὸ γὰρ γενναῖον αὐτῶν καὶ ὑπομονητικὸν καὶ φιλοδέσποτον τίς οὐκ ἂν θαυμάσειεν οἱ μάστιξιν μὲν καταξανθέντες ὥστε μέχρι τῶν ἔσω φλεβῶν καὶ ἀρτηριῶν τὴν τῆς σαρκὸς οἰκονομιάν θεωρεῖσθαι ὑπέμειναν ὡς καὶ τοὺς περιεστῶτας ἐλεεῖν καὶ ὀδύρεσθαι τοὺς δὲ καὶ εἰς τοσοῦτον γενναιότητος ἐλθεῖν ὥστε μήτε γρύξαι μήτε στενάξαι τινὰ αὐτῶν ἐπιδεικνυμένους ἅπασιν ἡμῖν ὅτι ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ βασανιζόμενοι τῆς σαρκὸς ἀπεδήμουν οἱ γενναιότατοι μάρτυρες τοῦ Χριστοῦ μᾶλλον δέ ὅτι παρεστὼς ὁ κύριος ὡμίλει αὐτοῖς   
**3** καὶ προσέχοντες τῇ τοῦ Χριστοῦ χάριτι τῶν κοσμικῶν κατεφρόνουν βασάνων διὰ μιᾶς ὥρας τὴν αἰώνιον ζωὴν ἐξαγοραζόμενοι καὶ τὸ πῦρ ἦν αὐτοῖς ψυχρὸν τὸ τῶν ἀπανθρώπων βασανιστῶν πρὸ ὀφθαλμῶν γὰρ εἶχον φυγεῖν τὸ αἰώνιον καὶ μηδέποτε σβεννύμενον καὶ τοῖς τῆς καρδιάς ὀφθαλμοῖς ἀνέβλεπον τὰ τηρούμενα οὔτε ὀφθαλμὸς εἶδεν οὔτε ἐπὶ καρδιάν ἀνθρώπου ἀνέβη ἐκείνοις δὲ ὑπεδείκνυτο ὑπὸ τοῦ κυρίου οἳπερ μηκέτι ἄνθρωποι ἀλλʹ ἤδη ἄγγελοι ἦσαν   
**4** ὁμοίως δὲ καὶ οἱ εἰς τὰ θηριά κατακριθέντες ὑπέμειναν δεινὰς κολάσεις κήρυκας μὲν ὑποστρωννύμενοι καὶ ἄλλαις ποικίλων βασάνων ἰδεάις κολαζόμενοι ἳνα εἰ δυνηθειή ὁ τύραννος διὰ τῆς ἐπιμόνου κολάσεως εἰς ἄρνησιν αὐτοὺς τρέψῃ πολλὰ γὰρ ἐμηχανᾶτο κατʹ αὐτῶν ὁ διάβολος

**Chapitre 3**

**1** Ἀλλὰ χάρις τῷ θεῷ κατὰ πάντων γὰρ οὐκ ἴσχυσεν ὁ γὰρ γενναιότατος Γερμανικὸς ἐπερρώννυεν αὐτῶν τὴν δειλιάν διὰ τῆς ἐν αὐτῷ ὑπομονῆς ὃς καὶ ἐπισήμως ἐθηριομάχησεν βουλομένου γὰρ τοῦ ἀνθυπάτου πείθειν αὐτὸν καὶ λέγοντος τὴν ἡλικιάν αὐτοῦ κατοικτεῖραι εἁυτῷ ἐπεσπάσατο τὸ θηρίον προσβιασάμενος τάχιον τοῦ ἀδίκου καὶ ἀνόμου βίου αὐτῶν ἀπαλλαγῆναι βουλόμενος   
**2** ἐκ τούτου οὖν πᾶν τὸ πλῆθος θαυμάσαν τὴν γενναιότητα τοῦ θεοφιλοῦς καὶ θεοσεβοῦς γένους τῶν Χριστιανῶν ἐπεβοήσεν Αἶρε τοὺς ἀθέους ζητείσθω Πολύκαρπος

**Chapitre 4**

**1** Εἷς δέ ὀνόματι Κόῐντος Φρύξ προσφάτως ἐληλυθὼς ἀπὸ τῆς Φρυγιάς ἰδὼν τὰ θηριά ἐδειλιάσεν οὗτος δὲ ἦν ὁ παραβιασάμενος εἁυτόν τε καί τινας προσελθεῖν ἑκόντας τοῦτον ὁ ἀνθύπατος πολλὰ ἐκλιπαρήσας ἔπεισεν ὀμόσαι καὶ ἐπιθῦσαι διὰ τοῦτο οὖν ἀδελφοί οὐκ ἐπαινοῦμεν τοὺς προδιδόντας εἁυτούς ἐπειδὴ οὐχ οὕτως διδάσκει τὸ ευἀγγέλιον

**Chapitre 5**

**1** Ο δὲ θαυμασιώτατος Πολύκαρπος τὸ μὲν πρῶτον ἀκούσας οὐκ ἐταράχθη ἀλλʹ ἐβούλετο κατὰ πόλιν μένειν οἱ δὲ πλείους ἔπειθον αὐτὸν ὑπεξελθεῖν καὶ ὑπεξῆλθεν εἰς ἀγρίδιον οὐ μακρὰν ἀπέχον ἀπὸ τῆς πόλεως καὶ διέτριβεν μετʹ ὀλιγων νύκτα καὶ ἡμέραν οὐδὲν ἕτερον ποιῶν ἢ προσευχόμενος περὶ πάντων καὶ τῶν κατὰ τὴν οἰκουμένην ἐκκλησιῶν ὅπερ ἦν σύνηθες αὐτῷ   
**2** καὶ προσευχόμενος ἐν ὀπτασιᾳ γέγονεν πρὸ τριῶν ἡμερῶν τοῦ συλληφθῆναι αὐτόν καὶ εἶδεν τὸ προσκεφάλαιον αὐτοῦ ὑπὸ πυρὸς κατακαιόμενον καὶ στραφεὶς εἶπεν πρὸς τοὺς σὺν αὐτῷ Δεῖ με ζῶντα καῆναι

**Chapitre 6**

**1** Καὶ ἐπιμενόντων τῶν ζητούντων αὐτὸν μετέβη εἰς ἕτερον ἀγρίδιον καὶ εὐθέως ἐπέστησαν οἱ ζητοῦντες αὐτόν καὶ μὴ εὑρόντες συνελάβοντο παιδάρια δυό ὧν τὸ ἕτερον βασανιζόμενον ὡμολόγησεν   
**2** ἦν γὰρ καὶ ἀδύνατον λαθεῖν αὐτόν ἐπεὶ καὶ οἱ προδιδόντες αὐτὸν οἰκεῖοι ὑπῆρχον καὶ ὁ εἰρήναρχος ὁ κεκληρωμένος τὸ αὐτὸ ὂνομα Ἡρώδης ἐπιλεγόμενος ἔσπευδεν εἰς τὸ στάδιον αὐτὸν εἰσαγαγεῖν ἳνα ἐκεῖνος μὲν τὸν ἴδιον κλῆρον ἀπαρτίσῃ Χριστοῦ κοινωνὸς γενόμενος οἱ δὲ προδόντες αὐτὸν τὴν αὐτοῦ τοῦ Ἰούδα ὑπόσχοιεν τιμωριάν

**Chapitre 7**

**1** Ἔχοντες οὖν τὸ παιδάριον τῇ παρασκευῇ περὶ δείπνου ὥραν ἐξῆλθον διωγμῖται καὶ ἱππεῖς μετὰ τῶν συνήθων αὐτοῖς ὅπλων ὡς ἐπὶ λῃστὴν τρέχοντες καὶ ὀψὲ τῆς ὥρας συνεπελθόντες ἐκεῖνον μὲν εὗρον ἐν ὑπερῴῳ κατακείμενον κἀκεῖθεν δὲ ἠδύνατο εἰς ἕτερον χωρίον ἀπελθεῖν ἀλλʹ οὐκ ἠβουλήθη εἰπών Τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ γενέσθω   
**2** ἀκούσας οὖν παρόντας αὐτούς καταβὰς διελέχθη αὐτοῖς θαυμαζόντων τῶν παρόντων τὴν ἡλικιάν αὐτοῦ καὶ τὸ εὐσταθές καὶ εἰ τοσαύτη σπουδὴ ἦν τοῦ συλληφθῆναι τοιοῦτον πρεσβύτην ἄνδρα εὐθέως οὖν αὐτοῖς ἐκέλευσεν παρατεθῆναι φαγεῖν καὶ πιεῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρα ὅσον ἂν βούλωνται ἐξῃτήσατο δὲ αὐτούς ἳνα δῶσιν αὐτῷ ὥραν πρὸς τὸ προσεύξασθαι ἀδεῶς   
**3** τῶν δὲ ἐπιτρεψάντων σταθεὶς πρὸς ἀνατολὴν προσηύξατο πλήρης ὢν τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ οὕτως ὥστε ἐπὶ δυό ὥρας μὴ δύνασθαι σιγῆσαι καὶ ἐκπλήττεσθαι τοὺς ἀκουόντας πολλούς τε μετανοεῖν ἐπὶ τῷ ἐληλυθέναι ἐπὶ τοιοῦτον θεοπρεπῆ πρεσβύτην

**Chapitre 8**

**1** Ἐπεὶ δε ποτε κατέπαυσεν τὴν προσευχήν μνημονεύσας ἁπάντων καὶ τῶν πώποτε συμβεβληκοτων αὐτῷ μικρῶν τε καὶ μεγάλων ἐνδόξων τε καὶ ἀδόξων καὶ πάσης τῆς κατὰ τὴν οἰκουμένην καθολικῆς ἐκκλησιάς τῆς ὥρας ἐλθούσης τοῦ ἐξιέναι ὂνῳ καθίσαντες αὐτὸν ἤγαγον εἰς τὴν πόλιν ὂντος σαββάτου μεγάλου   
**2** καὶ ὑπήντα αὐτῷ ὁ εἰρήναρχος Ἡρώδης καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ Νικήτης οἱ καὶ μεταθέντες αὐτὸν ἐπὶ τὴν καροῦχαν ἔπειθον παρακαθεζόμενοι καὶ λέγοντες Τί γὰρ κακόν ἐστιν εἰπεῖν Κύριος καῖσαρ καὶ ἐπιθῦσαι καὶ τὰ τούτοις ἀκόλουθα καὶ διασώζεσθαι ὁ δὲ τὰ μὲν πρῶτα οὐκ ἀπεκρίνατο αὐτοῖς ἐπιμενόντων δὲ αὐτῶν ἔφη Οὐ μέλλω ποιεῖν ὃ συμβουλευέτέ μοι   
**3** οἱ δὲ ἀποτυχόντες τοῦ πεῖσαι αὐτὸν δεινὰ ρήματα ἔλεγον αὐτῷ καὶ μετὰ σπουδῆς καθῄρουν αὐτόν ὡς κατιόνοτα ἀπὸ τῆς καρούχας ἀποσῦραι τὸ ἀντικνήμιον καὶ μὴ ἐπιστραφείς ὡς οὐδὲν πεπονθὼς προθύμως μετὰ σπουδῆς ἐπορευέτο ἀγόμενος εἰς τὸ στάδιον θορύβου τηλικούτου ὂντος ἐν τῷ σταδίῳ ὡς μηδὲ ἀκουσθῆναί τινα δύνασθαι

**Chapitre 9**

**1** Τῷ δὲ Πολυκάρπῳ εἰσιόντι εἰς τὸ στάδιον φωνὴ ἐξ οὐρανοῦ ἐγένετο Ἴσχυε Πολύκαρπε καὶ ἀνδρίζου καὶ τὸν μὲν εἰπόντα οὐδεὶς εἶδεν τὴν δὲ φωνὴν τῶν ἡμετέρων οἱ παρόντες ἤκουσαν καὶ λοιπὸν προσαχθέντος αὐτοῦ θόρυβος ἦν μέγας ἀκουσάντων ὅτι Πολύκαρπος συνείληπται   
**2** προσαχθέντα οὖν αὐτὸν ἀνηρώτα ὁ ἀνθύπατος εἰ αὐτὸς ειἤ Πολύκαρπος τοῦ δὲ ὁμολογοῦντος ἔπειθεν ἀρνεῖσθαι λέγων Αἰδέσθητί σου τὴν ἡλικιάν καὶ ἕτερα τούτοις ἀκόλουθα ὡς ἔθος αὐτοῖς λέγειν Ὄμοσον τὴν Καίσαρος τύχην μετανοήσον εἶπον Αἶρε τοὺς ἀθέους ὁ δὲ Πολύκαρπος ἐμβριθεῖ τῷ προσώπῳ εἰς πάντα τὸν ὂχλον τὸν ἐν τῷ σταδίῳ ἀνόμων ἐθνῶν ἐμβλέψας καὶ ἐπισείσας αὐτοῖς τὴν χεῖρα στενάξας τε καὶ ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εἶπεν Αἶρε τοὺς ἀθέους   
**3** ἐγκειμένου δὲ τοῦ ἀνθυπάτου καὶ λέγοντος Ὄμοσον καὶ ἀπολύω σε λοιδόρησον τὸν Χριστόν Ἔφη ὁ Πολύκαρπος Ογδοήκοντα καὶ ἓξ ἔτη δουλεύω αὐτῷ καὶ οὐδέν με ἠδίκησεν καὶ πῶς δύναμαι βλασφημῆσαι τὸν βασιλεά μου τὸν σώσαντά με

**Chapitre 10**

**1** Ἐπιμένοντος δὲ πάλιν αὐτοῦ καὶ λέγοντος Ὄμοσον τὴν Καίσαρος τύχην ἀπεκρίνατο Εἰ κενοδοξεῖς ἳνα ὀμόσω τὴν καίσαρος τύχην ὡς σὺ λέγεις προσποιεῖ δὲ ἀγνοεῖν με τίς εἰμι μετὰ παρρησιάς ἄκουε Χριστιανός εἰμι εἰ δὲ θέλεις τὸν τοῦ Χριστιανισμοῦ μαθεῖν λόγον δὸς ἡμέραν καὶ ἄκουσον   
**2** ἔφη ὁ ἀνθύπατος Πεῖσον τὸν δῆμον ὁ δὲ Πολύκαρπος εἶπεν Σὲ μὲν κἂν λόγου ἠξίωσα δεδιδάγμεθα γὰρ ἀρχαῖς καὶ ἐξουσιάις ὑπὸ τοῦ θεοῦ τεταγμέναις τιμὴν κατὰ τό προσῆκον τὴν μὴ βλάπτουσαν ἡμᾶς ἀπονέμειν ἐκείνους δὲ οὐχ ἡγοῦμαι ἀξίους τοῦ ἀπολογεῖσθαι αὐτοῖς

**Chapitre 11**

**1** Ο δὲ ἀνθύπατος εἶπεν Θηριά ἔχω τούτοις σε παραβαλῶ ἐὰν μὴ μετανοήσῃς ὁ δὲ εἶπεν Κάλει ἀμετάθετος γὰρ ἡμῖν ἡ ἀπὸ τῶν κρειττόνων ἐπὶ τὰ χείρω μετάνοια καλὸν δὲ μετατιθεσθαι ἀπὸ τῶν χαλεπῶν ἐπὶ τὰ δίκαια   
**2** ὁ δὲ πάλιν πρὸς αὐτόν Πυρί σε ποιήσω δαπανηθῆναι εἰ τῶν θηρίων καταφρονεῖς ἐὰν μὴ μετανοήσῃς ὁ δὲ Πολύκαρπος εἶπεν Πῦρ ἀπειλεῖς τὸ πρὸς ὥραν καιόμενον καὶ μετʹ ὀλίγον σβεννύμενον ἀγνοεῖς γὰρ τὸ τῆς μελλούσης κρίσεως καὶ αἰωνίου κολάσεως τοῖς ἀσεβέσι τηρούμενον πῦρ ἀλλὰ τί βραδύνεις φέρε ὃ βούλει

**Chapitre 12**

**1** Ταῦτα δὲ καὶ ἕτερα πλείονα λέγων θάρσους καὶ χαρᾶς ἐνεπίμπλατο καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ χάριτος ἐπληροῦντο ὥστε οὐ μόνον μὴ συμπεσεῖν ταραχθέντα ὑπὸ τῶν λεγομένων πρὸς αὐτόν ἀλλὰ τουἀντίον τὸν ἀνθύπατον ἐκστῆναι πέμψαι τε τὸν εἁυτοῦ κήρυκα ἐν μέσῳ τοῦ σταδίου κηρῦξαι τρίς Πολύκαρπος ὡμολόγησεν εἁυτὸν Χριστιανὸν εἶναι   
**2** τούτου λεχθέντος ὑπὸ τοῦ κήρυκος ἅπαν τὸ πλῆθος ἐθνῶν τε καὶ Ἰουδαίων τῶν τὴν Σμυρναν κατοικούντων ἀκατασχέτῳ θυμῷ καὶ μεγάλῃ φωνῇ ἐπεβοά Οὗτός ἐστιν ὁ τῆς Ἀσιάς διδάσκαλος ὁ πατὴρ τῶν Χριστιανῶν ὁ τῶν ἡμετέρων θεῶν καθαιρέτης ὁ πολλοὺς διδάσκων μὴ θυέιν μηδὲ προσκυεῖν ταῦτα λέγοντες ἐπεβόων καὶ ἠρώτων τὸν Ἀσιάρχην Φίλιππον ἳνα ἐπαφῇ τῷ Πολυκάρπῳ λέοντα ὁ δὲ ἔφη μὴ εἶναι ἐξὸν αὐτῷ ἐπειδὴ πεπληρώκει τὰ κυνηγέσια   
**3** τότε ἔδοξεν αὐτοῖς ὁμοθυμαδὸν ἐπιβοῆσαι ὥστε τὸν Πολύκαρπον ζῶντα κατακαῦσαι ἔδει γὰρ τὸ τῆς φανερωθείσης αὐτῷ ἐπὶ τοῦ προσκεφαλαίου ὀπτασιάς πληρωθῆναι ὅτε ἰδὼν αὐτὸ καιόμενον προσευχόμενος εἰπεν ἐπιστραφεὶς τοῖς σὺν αὐτῷ πιστοῖς προφητικῶς Δεῖ με ζῶντα καῆναι

**Chapitre 13**

**1** Ταῦτα οὖν μετὰ τοσούτου τάχους ἐγένετο θάττον ἢ ἐλέγετο τῶν ὂχλων παραχρῆμα συναγόντων ἔκ τε τῶν ἐργαστηρίων καὶ βαλανείων ξύλα καὶ φρύγανα μάλιστα Ἰουδαίων προθύμως ὡς ἔθος αὐτοῖς εἰς ταῦτα ὑπουργούντων   
**2** ὅτε δὲ ἡ πυρκαῐὰ ἡτοιμάσθη ἀποθέμενος εἁυτοῦ πάντα τὰ ἱμάτια καὶ λύσας τὴν ζώνην ἐπειρᾶτο καὶ ὑπολυέιν εἁυτόν μὴ πρότερον τοῦτο ποιῶν διὰ τὸ ἀεὶ ἕκαστον τῶν πιστῶν σπουδάζειν ὅστις τάχιον τοῦ χρωτὸς αὐτοῦ ἅψηται παντὶ γὰρ καλῷ ἀγαθῆς ἕνεκεν πολιτειάς καὶ πρὸ τῆς μαρτυριάς ἐκεκόσμητο   
**3** εὐθέως οὖν αὐτῷ περιετίθετο τὰ πρὸς τὴν πυρὰν ἡρμοσμένα ὂργανα μελλόντων δὲ αὐτῶν καὶ προσηλοῦν εἶπεν Ἄφετέ με οὕτως ὁ γὰρ δοὺς ὑπομεῖναι τὸ πῦρ δώσει χωρὶς τῆς ὑμετέρας ἐκ τῶν ἥλων ἀσφαλειάς ἄσκυλτον ἐπιμεῖναι τῇ πυρᾷ

**Chapitre 14**

**1** Οἱ δὲ οὐ καθήλωσαν μέν προσέδησαν δὲ αὐτόν ὁ δὲ ὀπίσω τὰς χεῖρας ποιήσας καὶ προσδεθείς ὥσπερ κριὸς ἐπίσημος ἐκ μεγάλου ποιμνίου εἰς προσφοράν ὁλοκαύτωμα δεκτὸν τῷ θεῷ ἡτοιμασμένον ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εἶπεν Κύριε ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ ὁ τοῦ ἀγαπητοῦ καὶ εὐλογητοῦ παιδός σου Ιἠσοῦ Χριστοῦ πατήρ διʹ οὗ τὴν περὶ σοῦ ἐπίγνωσιν εἰλήφαμεν ὁ θεὸς ἀγγέλων καὶ δυνάμεων καὶ πάσης τῆς κτίσεως παντός τε τοῦ γένους τῶν δικαίων οἱ ζῶσιν ἐνώπιόν σου   
**2** εὐλογῶ σε ὅτι ἠξίωσάς με τῆς ἡμέρας καὶ ὥρας ταύτης τοῦ λαβεῖν με μέρος ἐν ἀριθμῷ τῶν μαρτύρων ἐν τῷ ποτηρίῳ τοῦ Χριστοῦ σου εἰς ἀνάστασιν ζωῆς αἰωνίου ψυχῆς τε καὶ σώματος ἐν ἀφθαρσίᾳ πνεύματος ἁγίου ἐν οἷς προσδεχθειήν ἐνώπιόν σου σήμερον ἐν θυσίᾳ πίονι καὶ προσδεκτῇ καθὼς προητοίμασας καὶ προεφανέρωσας καὶ ἐπλήρωσας ὁ ἀψευδὴς καὶ ἀληθινὸς θεός   
**3** διὰ τοῦτο καὶ περὶ πάντων σὲ αἰνῶ σὲ εὐλογῶ σὲ δοξάζω διὰ τοῦ αἰωνίου καί ἐπουρανίου ἀρχιερέως Ιἠσοῦ Χριστοῦ ἀγαπητοῦ σου παιδός διʹ οὗ σοὶ σὺν αὐτῷ καὶ πνεύματι ἁγίῳ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς τοὺς μέλλοντας αἰῶνας ἀμήν

**Chapitre 15**

**1** Ἀναπέμψαντος δὲ αὐτοῦ τὸ ἀμὴν καὶ πληρώσαντος τὴν εὐχήν οἱ τοῦ πυρὸς ἄνθρωποι ἐξῆψαν τὸ πῦρ μεγάλης δὲ ἐκλαμψάσης φλογός θαῦμα εἴδομεν οἷς ἰδεῖν ἐδόθη οἱ καὶ ἐτηρήθημεν εἰς τὸ ἀναγγεῖλαι τοῖς λοιποῖς τὰ γενόμενα   
**2** τὸ γὰρ πῦρ καμάρας εἶδος ποιῆσαν ὥσπερ ὀθόνη πλοίου ὑπό πνεύματος πληρουμένη κύκλῳ περιετείχισεν τὸ σῶμα τοῦ μάρτυρος καὶ ἦν μέσον οὐχ ὡς σὰρξ καιομένη ἀλλʹ ὡς ἄρτος ὀπτώμενος ἢ ὡς χρυσὸς καὶ ἄργυρος ἐν καμίνῳ πυρούμενος καὶ γὰρ εὐωδιάς τοσαύτης ἀντελαβόμεθα ὡς λιβανωτοῦ πνέοντος ἢ ἄλλου τινὸς τῶν τιμίων ἀρωμάτων

**Chapitre 16**

**1** Πέρας γοῦν ἰδόντες οἱ ἄνομοι μὴ δυνάμενον αὐτοῦ τὸ σῶμα ὑπὸ τοῦ πυρὸς δαπανηθῆναι ἐκέλευσαν προσελθόντα αὐτῷ κομφέκτορα παραβῦσαι ξιφίδιον καὶ τοῦτο ποιήσαντος ἐξῆλθεν περιστερὰ καὶ πλῆθος αἳματος ὥστε κατασβέσαι τὸ πῦρ καὶ θαυμάσαι πάντα τὸν ὂχλον εἰ τοσαύτη τις διαφορὰ μεταξὺ τῶν τε ἀπίστων καὶ τῶν ἐκλεκτῶν   
**2** ὧν εἷς καὶ οὗτος γεγόνει ὁ θαυμασιώτατος μάρτυς Πολύκαρπος ἐν τοῖς καθʹ ἡμᾶς χρόνοις διδάσκαλος ἀποστολικὸς καὶ προφητικὸς γενόμενος ἐπίσκοπος τῆς ἐν Σμύρνῃ καθολικῆς ἐκκλησιάς πᾶν γὰρ ρῆμα ὃ ἀφῆκεν ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ καὶ ἐτελειώθη καὶ τελειωθήσεται

**Chapitre 17**

**1** Ο δὲ ἀντίζηλος καὶ βάσκανος καὶ πονηρός ὁ ἀνικείμενος τῷ γένει τῶν δικαίων ἰδὼν τό τε μέγεθος αὐτοῦ τῆς μαρτυριάς καὶ τὴν ἀπʹ ἀρχῆς ἀνεπίληπτον πολιτειάν ἐστεφανωμένον τε τὸν τῆς ἀφθαρσιάς στέφανον καὶ βραβεῖον ἀναντίρρητον ἀπενηνεγμένον ἐπετήδευσεν ὡς μηδὲ τὸ σωμάτιον αὐτοῦ ὑφʹ ἡμῶν ληφθῆναι καίπερ πολλῶν ἐπιθυμούντων τοῦτο ποιῆσαι καί κοινωνῆσαι τῷ ἁγίῳ αὐτοῦ σαρκίῳ   
**2** ὑπέβαλεν γοῦν Νικήτην τὸν τοῦ Ἡρώδου πατέρα ἀδελφὸν δὲ Ἄλκης ἐντυχεῖν τῷ ἄρχοντι ὥστε μὴ δοῦναι αὐτοῦ τὸ σῶμα μή φησίν ἀφέντες τὸν ἐσταυρωμένον τοῦτον ἄρξωνται σέβεσθαι καὶ ταῦτα εἶπεν ὑποβαλλόντων καὶ ἐνισχυόντων τῶν Ἰουδαίων οἱ καὶ ἐτήρησαν μελλόντων ἡμῶν ἐκ τοῦ πυρὸς αὐτὸν λαμβάνειν ἀγνοοῦντες ὅτι οὔτε τὸν Χριστόν ποτε καταλιπεῖν δυνησόμεθα τὸν ὑπὲρ τῆς τοῦ παντὸς κόσμου τῶν σωζομένων σωτηριάς παθόντα ἄμωμον ὑπὲρ ἁμαρτωλῶν οὔτε ἕτερόν τινα σέβεσθαι   
**3** τοῦτον μὲν γὰρ υἱὸν ὂντα τοῦ θεοῦ προσκυνοῦμεν τοὺς δὲ μάρτυρας ὡς μαθητὰς καὶ μιμητὰς τοῦ κυρίου ἀγαπῶμεν ἀξίως ἕνεκα εὐνοιάς ἀνυπερβλήτου τῆς εἰς τὸν ἴδιον βασιλεά καὶ διδάσκαλον ὧν γένοιτο καὶ ἡμᾶς κοινωνούς τε καὶ συμμαθητὰς γενέσθαι

**Chapitre 18**

**1** Ἰδὼν οὖν ὁ κεντυρίων τὴν τῶν Ἰουδαίων γενομένην φιλονεικιάν θεὶς αὐτὸν ἐν μέσῳ ὡς ἔθος αὐτοῖς ἔκαυσεν   
**2** οὕτως τε ἡμεῖς ὕστερον ἀνελόμενοι τὰ τιμιώτερα λίθων πολυτελῶν καὶ δοκιμώτερα ὑπὲρ χρυσίον ὀστᾶ αὐτοῦ ἀπεθέμεθα ὅπου καὶ ἀκόλουθον ἦν   
**3** ἔνθα ὡς δυνατὸν ἡμῖν συναγομένοις ἐν ἀγαλλιάσει καὶ χαρᾷ παρέξει ὁ κύριος ἐπιτελεῖν τὴν τοῦ μαρτυρίου αὐτοῦ ἡμέραν γενέθλιον εἴς τε τὴν τῶν προηθληκότων μνήμην καὶ τῶν μελλόντων ἄσκησίν τε καὶ ἑτοιμασιάν

**Chapitre 19**

**1** Τοιαῦτα τὰ κατὰ τὸν μακάριον Πολύκαρπον ὃς σὺν τοῖς ἀπὸ Φιλαδελφιάς δωδέκατος ἐν Σμύρνῃ μαρτυρήσας μόνος ὑπὸ πάντων μᾶλλον μνημονευέται ὥστε καὶ ὑπὸ τῶν ἐθνῶν ἐν παντὶ τόπῳ λαλεῖσθαι οὐ μόνον διδάσκαλος γενόμενος ἐπίσημος ἀλλὰ καὶ μάρτυς ἔξοχος οὗ τὸ μαρτύριον πάντες ἐπιθυμοῦσιν μιμεῖσθαι κατὰ ευἀγγέλιον Χριστοῦ γενόμενον   
**2** διὰ τῆς ὑπομονῆς καταγωνισάμενος τὸν ἄδικον ἄρχοντα καὶ οὕτως τὸν τῆς ἀφθαρσιάς στέφανον ἀπολαβών σὺν τοῖς ἀποστόλοις καὶ πᾶσιν δικαίοις ἀγαλλιώμενος δοξάζει τὸν θεὸν καὶ πατέρα παντοκράτορα καὶ εὐλογεῖ τὸν κύριον ἡμῶν Ιἠσοῦν Χριστόν τὸν σωτῆρα τῶν ψυχῶν ἡμῶν καὶ κυβερνήτην τῶν σωμάτων ἡμῶν καὶ ποιμένα τῆς κατὰ τὴν οἰκουμένην καθολικῆς ἐκκλησιάς

**Chapitre 20**

**1** Ὑμεῖς μὲν οὖν ἠξιώσατε διὰ πλειόνων δηλωθῆναι ὑμῖν τὰ γενόμενα ἡμεῖς δὲ κατὰ τὸ παρὸν ἐπὶ κεφαλαίῳ μεμηνύκαμεν διὰ τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν Μαρκίωνος μαθόντες οὖν ταῦτα καὶ τοῖς ἐπέκεινα ἀδελφοῖς τὴν ἐπιστολὴν διαπέμψασθε ἳνα καὶ ἐκεῖνοι δοξάζωσιν τὸν κύριον τὸν ἐκλογὰς ποιοῦντα ἀπὸ τῶν ἰδίων δούλων   
**2** Τῷ δὲ δυναμένῳ πάντας ἡμᾶς εἰσαγαγεῖν ἐν τῇ αὐτοῦ χάριτι καὶ δωρεᾷ εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ βασιλειάν διὰ τοῦ παιδὸς τοῦ μονογενοῦς αὐτοῦ Ιἠσοῦ Χριστοῦ δόξα τιμή κράτος μεγαλωσύνη εἰς τοὺς αἰῶνας προσαγορευέτε πάντας τοὺς ἁγίους ὑμᾶς οἱ σὺν ἡμῖν προσαγρευόυσιν καὶ Εὐάρεστος ὁ γράψας πανοικεί

**Chapitre 21**

**1** Μαρτυρεῖ δὲ ὁ μακάριος Πολύκαρπος μηνὸς Ξανθικοῦ δευτέρα ἱσταμένου πρὸ ἑπτὰ καλανδῶν Μαρτίων σαββάτῳ μεγάλῳ ὥρᾳ ὀγδόῃ συνελήφθη δὲ ὑπὸ Ἡρώδου ἐπὶ ἀρχιερέως Φιλίππου Τραλλιανοῦ ἀνθυπατευόντος Στατίου Κοδράτου βασιλευόντος δὲ εἰς τοὺς αἰῶνας Ιἠσοῦ Χριστοῦ ᾧ ἡ δόξα τιμή μεγαλωσύνη θρόνος αἰώνιος ἀπὸ γενεᾶς εἰς γενεάν ἀμήν

**Chapitre 22**

**1** Ἐρρῶσθαι ὑμᾶς εὐχόμεθα ἀδελφοί στοιχοῦντας τῷ κατὰ τὸ ευἀγγέλιον λόγῳ Ιἠσοῦ Χριστοῦ μεθʹ οὗ δόξα τῷ θεῷ καὶ πατρὶ καὶ ἁγίῳ πνεύματι ἐπὶ σωτηρίᾳ τῇ τῶν ἁγίων ἐκλεκτῶν καθὼς ἐμαρτύρησεν ὁ μακάριος Πολύκαρπος οὗ γένοιτο ἐν τῇ βασιλείᾳ Ιἠσοῦ Χριστοῦ πρὸς τὰ ἴχνη εὑρεθῆναι ἡμᾶς   
**2** Ταῦτα μετεγράψατο μὲν Γάῐος ἐκ τῶν Εἰρηναίου μαθητοῦ τοῦ Πολυκάρπου ὃς καὶ συνεπολιτεύσατο τῷ Εἰρηναίῳ ἐγὼ δὲ Σωκράτης ἐν Κορίνθῳ ἐκ τῶν Γαΐου ἀντιγράφων ἔγραψα Ἡ χάρις μετὰ πάντων   
**3** Ἐγὼ δὲ πάλιν Πιόνιος ἐκ τοῦ προγεγραμμένου ἔγραψα ἀναζητήσας αὐτά κατὰ ἀποκάλυψιν φανερώσαντός μοι τοῦ μακαρίου Πολυκάρπου καθὼς δηλώσω ἐν τῷ καθεξῆς συναγαγὼν αὐτὰ ἤδη σχεδὸν ἐκ τοῦ χρόνου κεκμηκότα ἳνα κἀμὲ συναγάγῃ ὁ κύριος Ιἠσοῦς Χριστὸς μετὰ τῶν ἐκλεκτῶν αὐτοῦ εἰς τὴν οὐράνιον βασιλειάν αὐτοῦ ᾧ ἡ δόξα σὺν τῷ πατρὶ καὶ ἁγίῳ πνεύματι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**Chapitre 23**

**1** ΕΠΙΛΟΓΟς ΑΛΛΟς Ταῦτα μετεγράψατο μὲν Γάῐος ἐκ τῶν Εἰρηναίου συγγραμμάτων ὃς καὶ συνεπολιτεύσατο τῷ Εἰρηναίῳ μαθητῇ γεγονότι τοῦ ἁγίου Πολυκάρπου   
**2** οὗτος γὰρ ὁ Εἰρηναῖος κατὰ τὸν καιρὸν τοῦ μαρτυρίου του ἐπισκόπου Πολυκάρπου γενόμενος ἐν Ρώμῃ πολλοὺς ἐδίδαξεν οὗ καὶ πολλὰ συγγράμματα κάλλιστα καὶ ὀρθότατα φέρεται ἐν οἷς μέμνηται Πολυκάρπου ὅτι παρʹ αὐτοῦ ἔμαθεν ἱκανῶς τε πᾶσαν αἳρεσιν ἢλεγξεν καὶ τὸν ἐκκλησιαστικὸν κανόνα καὶ καθολικόν ὡς παρέλαβεν παρὰ τοῦ ἁγίου καὶ παρέδωκεν   
**3** λέγει δὲ καὶ τοῦτο ὅτι συναντήσαντός ποτε τῷ ἁγίῳ Πολυκάρπῳ Μαρκίωνος ἀφʹ οὗ οἱ λεγόμενοι Μαρκιωνισταί καὶ εἰπόντος Ἐπιγίνωσκε ἡμᾶς Πολύκαρπε εἶπεν αὐτὸς τῷ Μαρκίωνι Ἐπιγινώσω ἐπιγινώσκω τὸν πρωτότοκον τοῦ σατανᾶ   
**4** καὶ τοῦτο δὲ φέρεται ἐν τοῖς τοῦ Εἰρηναίου συγγράμμασιν ὅτι ᾗ ἡμέρᾳ καὶ ὥρᾳ ἐν Σμύρνῃ ἐμαρτύρησεν ὁ Πολύκαρπος ἤκουσεν φωνὴν ἐν τῇ Ρὡμαίων πόλει ὑπάρχων ὁ Εἰρηναῖος ὡς σάλπιγγος λεγούσης Πολύκαρπος ἐμαρτύρησεν   
**5** Ἐκ τούτων οὖν ὡς προλέλεκται τῶν τοῦ Εἰρηναίου συγγραμμάτων Γάῐος μετεγράψατο ἐκ δὲ τῶν Γαΐου ἀντιγράφων Ἰσοκράτης ἐν Κορίνθῳ ἐγὼ δὲ πάλιν Πιόνιος ἐκ τῶν Ἰσοκράτους ἀντιγράφων ἔγραψα κατὰ ἀποκάλυψιν τοῦ ἁγίου Πολυκάρπου ζητήσας αὐτά συναγαγὼν αὐτὰ ἤδη σχεδὸν ἐκ τοῦ χρόνου κεκμηκότα ἳνα κἀμὲ ἐκλεκτῶν αὐτοῦ εἰς τὴν ἐπουράνιον αὐτοῦ βασιλειάν ᾧ ἡ δόξα σὺν τῷ πατρὶ καὶ τῷ υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ πνεύματι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν

**La Didachè**

**Chapitre 1**

**1** [Διδαχὴ κυρίου διὰ τῶν δώδεκα ἀποστόλων τοῖς ἔθνεσιν] Οδοὶ δυό εἰσί μιά τῆς ζωῆς καὶ μιά τοῦ θανάτου διαφορὰ δὲ πολλὴ μεταξὺ τῶν δυό ὁδῶν   
**2** Ἡ μὲν οὖν ὁδὸς τῆς ζωῆς ἐστιν αὕτη πρῶτον ἀγαπήσεις τὸν θεὸν τὸν ποιήσαντά σε δεύτερον τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν πάντα δὲ ὅσα ἐὰν θελήσῃς μὴ γίνεσθαί σοι καὶ σὺ ἄλλῳ μὴ ποιέι   
**3** Τούτων δέ τῶν λόγων ἡ διδαχή ἐστιν αὕτη εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμῖν καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν ἐχθρῶν ὑμῶν νηστευέτε δὲ ὑπὲρ τῶν διωκόντων ὑμᾶς ποιά γὰρ χάρις ἐὰν ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς οὐχὶ καὶ τὰ ἔθνη τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν ὑμεῖς δὲ ἀγαπᾶτε τοὺς μισοῦντας ὑμᾶς καὶ οὐχ ἕξετε ἐχθρόν   
**4** ἀπέχου τῶν σαρκικῶν καὶ σωματικῶν ἐπιθυμιῶν ἐάν τίς σοι δῷ ράπισμα εἰς τὴν δεξιὰν σιαγόνα στρέψον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην καὶ ἔσῃ τέλειος ἐὰν ἀγγαρεύσῃ σέ τις μίλιον ἕν ὕπαγε μετʹ αὐτοῦ δυό ἐὰν ἄρῃ τις τὸ ἱμάτιόν σου δὸς αὐτῷ καὶ τὸν χιτῶνα ἐὰν λάβῃ τις ἀπὸ σοῦ τὸ σόν μὴ ἀπαίτει οὐδὲ γὰρ δύνασαι   
**5** παντὶ τῷ αἰτοῦντί σε δίδου καὶ μὴ ἀπαίτει πᾶσι γὰρ θέλει δίδοσθαι ὁ πατὴρ ἐκ τῶν ἰδίων χαρισμάτων μακάριος ὁ διδοὺς κατὰ τὴν ἐντολήν ἀθῷος γάρ ἐστιν Ουἀὶ τῷ λαμβάνοντι εἰ μὲν γὰρ χρειάν ἔχων λαμβάνει τις ἀθῷος ἔσται ὁ δὲ μὴ χρειάν ἔχων δώσει δίκην ἱνατί ἔλαβε καὶ εἰς τί ἐν συνοχῇ δὲ γενόμενος ἐξετασθήσεται περὶ ὧν ἔπραξε καὶ οὐκ ἐξελεύσεται ἐκεῖθεν μέχρις οὗ ἀποδῷ τὸν ἔσχατον κοδράντην   
**6** ἀλλὰ καὶ περὶ τούτου δὲ εἴρηται Ἱδρωσάτω ἡ ἐλεημοσύνη σου εἰς τὰς χεῖράς σου μέχρις ἂν γνῷς τίνι δῷς

**Chapitre 2**

**1** Δευτέρα δὲ ἐντολὴ τῆς διδαχῆς   
**2** οὐ φονεύσεις οὐ μοιχεύσεις οὐ παιδοφθορήσεις οὐ πορνεύσεις οὐ κλέψεις οὐ μαγεύσεις οὐ φαρμακεύσεις οὐ φονεύσεις τέκνον ἐν φθορᾷ οὐδὲ γεννηθὲν ἀποκτενεῖς οὐκ ἐπιθυμήσεις τὰ τοῦ πλησίον   
**3** οὐκ ἐπιορκήσεις οὐ ψευδομαρτυρήσεις οὐ κακολογήσεις οὐ μνησικακήσεις   
**4** οὐκ ἔσῃ διγνώμων οὐδὲ δίγλωσσος παγὶς γὰρ θανάτου ἡ διγλωσσιά   
**5** οὐκ ἔσται ὁ λόγος σου ψευδής οὐ κενός ἀλλὰ μεμεστωμένος πράξει   
**6** οὐκ ἔσῃ πλεονέκτης οὐδὲ ἅρπαξ οὐδὲ ὑποκριτὴς οὐδὲ κακοήθης οὐδὲ ὑπερήφανος οὐ λήψῃ βουλὴν πονηρὰν κατὰ τοῦ πλησίον σου   
**7** οὐ μισήσεις πάντα ἄνθρωπον ἀλλὰ οὓς μὲν ἐλέγξεις περὶ δὲ ὧν προσεύξῃ οὓς δὲ ἀγαπήσεις ὑπὲρ τὴν ψυχήν σου

**Chapitre 3**

**1** Τέκνον μου φεῦγε ἀπὸ παντὸς πονηροῦ καὶ ἀπὸ παντὸς ὁμοίου αὐτοῦ   
**2** μὴ γίνου ὀργίλος ὁδηγεῖ γὰρ ἡ ὀργὴ πρὸς τὸν φόνον μηδὲ ζηλωτὴς μηδὲ ἐριστικὸς μηδὲ θυμικός ἐκ γὰρ τούτων ἁπάντων φόνοι γεννῶνται   
**3** τέκνον μου μὴ γίνου ἐπιθυμητής ὁδηγεῖ γὰρ ἡ ἐπιθυμιά πρὸς τὴν πορνειάν μηδὲ αἰσχρολόγος μηδὲ ὑψηλόφθαλμος ἐκ γὰρ τούτων ἁπάντων μοιχειᾶι γεννῶνται   
**4** τέκνον μου μὴ γίνου οἰωνοσκόπος ἐπειδὴ ὁδηγεῖ εἰς τὴν εἰδωλολατριάν μηδὲ ἐπαοιδὸς μηδὲ μαθηματικὸς μηδὲ περικαθαίρων μηδὲ θέλε αὐτὰ βλέπειν ἐκ γὰρ τούτων ἁπάντων εἰδωλολατριά γεννᾶται   
**5** τέκνον μου μὴ γίνου ψεύστης ἐπειδὴ ὁδηγεῖ τὸ ψεῦσμα εἰς τὴν κλοπήν μηδὲ φιλάργυρος μηδὲ κενόδοξος ἐκ γὰρ τούτων ἁπάντων κλοπαὶ γεννῶνται   
**6** τέκνον μου μὴ γίνου γόγγυσος ἐπειδὴ ὁδηγεῖ εἰς τὴν βλασφημιάν μηδὲ αὐθάδης μηδὲ πονηρόφρων ἐκ γὰρ τούτων ἁπάντων βλασφημιάι γεννῶνται   
**7** ἴσθι δὲ πραΰς ἐπεὶ οἱ πραεῖς κληρονομήσουσι τὴν γῆν   
**8** γίνου μακρόθυμος καὶ ἐλεήμων καὶ ἄκακος καὶ ἡσύχιος καὶ ἀγαθὸς καὶ τρέμων τοὺς λόγους διὰ παντός οὓς ἤκουσας   
**9** οὐχ ὑψώσεις σεαυτὸν οὐδὲ δώσεις τῇ ψυχῇ σου θράσος οὐ κολληθήσεται ἡ ψυχή σου μετὰ ὑψηλῶν ἀλλὰ μετὰ δικαίων καὶ ταπεινῶν ἀναστραφήσῃ   
**10** τὰ συμβαίνοντά σοι ἐνεργήματα ὡς ἀγαθὰ προσδέξῃ εἰδὼς ὅτι ἄτερ θεοῦ οὐδὲν γίνεται

**Chapitre 4**

**1** Τέκνον μου τοῦ λαλοῦντός σοι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ μνησθήσῃ νυκτὸς καὶ ἡμέρας τιμήσεις δὲ αὐτὸν ὡς κύριον ὅθεν γὰρ ἡ κυριότης λαλεῖται ἐκεῖ κύριός ἐστιν   
**2** ἐκζητήσεις δὲ καθʹ ἡμέραν τὰ πρόσωπα τῶν ἁγίων ἳνα ἐπαναπαῇς τοῖς λόγοις αὐτῶν   
**3** οὐ ποθήσεις σχίσμα εἰρηνεύσεις δὲ μαχομένους κρινεῖς δικαίως οὐ λήψῃ πρόσωπον ἐλέγξαι ἐπὶ παραπτώμασιν   
**4** οὐ διψυχήσεις πότερον ἔσται ἣ οὔ   
**5** Μὴ γίνου πρὸς μὲν τὸ λαβεῖν ἐκτείνων τὰς χεῖρας πρὸς δὲ τὸ δοῦναι συσπῶν   
**6** ἐὰν ἔχῃς διὰ τῶν χειρῶν σου δώσεις λύτρωσιν ἁμαρτιῶν σου   
**7** οὐ διστάσεις δοῦναι οὐδὲ διδοὺς γογγύσεις γνώσῃ γάρ τίς ἐστιν ὁ τοῦ μισθοῦ καλὸς ἀνταποδότης   
**8** οὐκ ἀποστραφήσῃ τὸν ἐνδεόμενον συγκοινωνήσεις δὲ πάντα τῷ ἀδελφῷ σοῦ καὶ οὐκ ἐρεῖς ἴδια εἶναι εἰ γὰρ ἐν τῷ ἀθανάτῳ κοινωνοί ἐστε πόσῳ μᾶλλον ἐν τοῖς θνητοῖς   
**9** Οὐκ ἀρεῖς τὴν χεῖρά σου ἀπὸ τοῦ υἱοῦ σου ἢ ἀπὸ τῆς θυγατρός σου ἀλλὰ ἀπὸ νεότητος διδάξεις τὸν φόβον τοῦ θεοῦ   
**10** οὐκ ἐπιτάξεις δούλῳ σου ἢ παιδίσκῃ τοῖς ἐπὶ τὸν αὐτὸν θεὸν ἐλπίζουσιν ἐν πικρίᾳ σου μήποτε οὐ μὴ φοβηθήσονται τὸν ἐπʹ ἀμφοτέροις θεόν οὐ γὰρ ἔρχεται κατὰ πρόσωπον καλέσαι ἀλλʹ ἐφʹ οὓς τὸ πνεῦμα ἡτοίμασεν   
**11** ὑμεῖς δὲ οἱ δοῦλοι ὑποταγήσεσθε τοῖς κυρίοις ὑμῶν ὡς τύπῳ θεοῦ ἐν αἰσχύνῃ καὶ φόβῳ   
**12** Μισήσεις πᾶσαν ὑπόκρισιν καὶ πᾶν ὃ μὴ ἀρεστὸν τῷ κυρίῳ   
**13** οὐ μὴ ἐγκαταλίπῃς ἐντολὰς κυρίου φυλάξεις δὲ ἂ παρέλαβες μήτε προστιθεὶς μήτε ἀφαιρῶν   
**14** ἐν ἐκκλησίᾳ ἐξομολογήσῃ τὰ παραπτώματά σου καὶ οὐ προσελεύσῃ ἐπὶ προσευχήν σου ἐν συνειδήσει πονηρᾷ αὕτη ἐστὶν ἡ ὁδὸς τῆς ζωῆς

**Chapitre 5**

**1** Ἡ δὲ τοῦ θανάτου ὁδὸς ἐστιν αὕτη πρῶτον πάντων πονηρά ἐστι καὶ κατάρας μεστή φόνοι μοιχειᾶι ἐπιθυμιάι πορνειᾶι κλοπαί εἰδωλολατριάι μαγειᾶι φαρμακιάι ἁρπαγαί ψευδομαρτυριάι ὑποκρίσεις διπλοκαρδιά δόλος ὑπερηφανιά κακιά αὐθάδεια πλεονεξιά αἰσχρολογιά ζηλοτυπιά θρασύτης ὕψος ἀλαζονειά   
**2** διῶκται ἀγαθῶν μισοῦντες ἀλήθειαν ἀγαπῶντες ψεῦδος οὐ γινώσκοντες μισθὸν δικαιοσύνης οὐ κολλώμενοι ἀγαθῷ οὐδὲ κρίσει δικαίᾳ ἀγρυπνοῦντες οὐκ εἰς τὸ ἀγαθόν ἀλλʹ εἰς τὸ πονηρόν ὧν μακρὰν πραΰτης καὶ ὑπομονή μάταια ἀγαπῶντες διώκοντες ἀνταπόδομα οὐκ ἐλεοῦντες πτωχόν οὐ πονοῦντες ἐπὶ καταπονουμένῳ οὐ γινώσκοντες τὸν ποιήσαντα αὐτούς φονεῖς τέκνων φθορεῖς πλάσματος θεοῦ ἀποστρεφόμενοι τὸν ἐνδεόμενον καταπονοῦντες τὸν θλιβόμενον πλουσίων παράκλητοι πενήτων ἄνομοι κριταί πανθαμάρτητοι ρὑσθειήτε τέκνα ἀπὸ τούτων ἁπάντων

**Chapitre 6**

**1** Ὅρα μή τίς σε πλανήσῃ ἀπὸ ταύτης τῆς ὁδοῦ τῆς διδαχῆς ἐπεὶ παρεκτὸς θεοῦ σε διδάσκει   
**2** εἰ μὲν γὰρ δύνασαι βαστάσαι ὅλον τὸν ζυγὸν τοῦ κυρίου τέλειος ἔσῃ εἰ δʹ οὐ δύνασαι ὃ δύνῃ τοῦτο ποιέι   
**3** περὶ δὲ τῆς βρώσεως ὃ δύνασαι βάστασον ἀπὸ δὲ τοῦ εἰδωλοθύτου λιάν πρόσεχε λατρειά γάρ ἐστι θεῶν νεκρῶν

**Chapitre 7**

**1** Περὶ δὲ τοῦ βαπτίσματος οὕτω βαπτίσατε ταῦτα πάντα προειπόντες βαπτίσατε εἰς τὸ ὂνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐν ὕδατι ζῶντι   
**2** ἐὰν δὲ μὴ ἔχῃς ὕδωρ ζῶν εἰς ἄλλο ὕδωρ βάπτισον εἰ δʹ οὐ δύνασαι ἐν ψυχρῷ ἐν θερμῷ   
**3** ἐὰν δὲ ἀμφότερα μὴ ἔχῃς ἔκχεον εἰς τὴν κεφαλὴν τρὶς ὕδωρ εἰς ὂνομα πατρὸς καὶ υἱοῦ καὶ ἁγίου πνεύματος   
**4** πρὸ δὲ τοῦ βαπτίσματος προνηστευσάτω ὁ βαπτίζων καὶ ὁ βαπτιζόμενος καὶ εἴ τινες ἄλλοι δύνανται κελευέις δὲ νηστεῦσαι τὸν βαπτιζόμενον πρὸ μιᾶς ἢ δυό

**Chapitre 8**

**1** Αἱ δὲ νηστειᾶι ὑμῶν μὴ ἔστωσαν μετὰ τῶν ὑποκριτῶν νηστευόυσι γὰρ δευτέρᾳ σαββάτων καὶ πέμπτῃ ὑμεῖς δὲ νηστεύσατε τετράδα καὶ παρασκευήν   
**2** μηδὲ προσεύχεσθε ὡς οἱ ὑποκριταί ἀλλʹ ὡς ἐκέλευσεν ὁ κύριος ἐν τῷ ευἀγγελίῳ αὐτοῦ οὕτω προσεύχεσθε Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τῷ οὐρανῷ ἁγιασθήτω τὸ ὂνομά σου ἐλθέτω ἡ βασιλειά σου γενηθήτω τὸ θέλημά σου ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον καὶ ἄφες ἡμῖν τὴν ὀφειλὴν ἡμῶν ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφιέμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν ἀλλὰ ρῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας   
**3** τρὶς τῆς ἡμέρας οὕτω προσεύχεσθε

**Chapitre 9**

**1** Περὶ δὲ τῆς εὐχαριστιάς οὕτως εὐχαριστήσατε   
**2** πρῶτον περὶ τοῦ ποτηρίου Εὐχαριστοῦμέν σοι πάτερ ἡμῶν ὑπὲρ τῆς ἁγιάς ἀμπέλου Δαυεὶδ τοῦ παιδός σου ἧς ἐγνώρισας ἡμῖν διὰ Ιἠσοῦ τοῦ παιδός σου σοὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας   
**3** περὶ δὲ τοῦ κλάσματος Εὐχαριστοῦμέν σοι πάτερ ἡμῶν ὑπὲρ τῆς ζωῆς καὶ γνώσεως ἧς ἐγνώρισας ἡμῖν διὰ Ιἠσοῦ τοῦ παιδός σου σοὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας   
**4** ὥσπερ ἦν τοῦτο τὸ κλάσμα διεσκορπισμένον ἐπάνω τῶν ὀρέων καὶ συναχθὲν ἐγένετο ἕν οὕτω συναχθήτω σου ἡ ἐκκλησιά ἀπὸ τῶν περάτων τῆς γῆς εἰς τὴν σὴν βασιλειάν ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ δόξα καὶ ἡ δύναμις διὰ Ιἠσοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς αἰῶνας   
**5** μηδεὶς δὲ φαγέτω μηδὲ πιέτω ἀπὸ τῆς εὐχαριστιάς ὑμῶν ἀλλʹ οἱ βαπτισθέντες εἰς ὂνομα κυρίου καὶ γὰρ περὶ τούτου εἴρηκεν ὁ κύριος Μὴ δῶτε τὸ ἅγιον τοῖς κυσί

**Chapitre 10**

**1** Μετὰ δὲ τὸ ἐμπλησθῆναι οὕτως εὐχαριστήσατε   
**2** Εὐχαριστοῦμέν σοι πάτερ ἅγιε ὑπὲρ τοῦ ἁγίου ὀνόματός σου οὗ κατεσκήνωσας ἐν ταῖς καρδιάις ἡμῶν καὶ ὑπὲρ τῆς γνώσεως καὶ πίστεως καὶ ἀθανασιάς ἧς ἐγνώρισας ἡμῖν διὰ Ιἠσοῦ τοῦ παιδός σου σοὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας   
**3** σύ δέσποτα παντοκράτορ ἔκτισας τὰ πάντα ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός σου τροφήν τε καὶ ποτὸν ἔδωκας τοῖς ἀνθρώποις εἰς ἀπόλαυσιν ἳνα σοι εὐχαριστήσωσιν ἡμῖν δὲ ἐχαρίσω πνευματικὴν τροφὴν καὶ ποτὸν καὶ ζωὴν αἰώνιον διὰ τοῦ παιδός σου   
**4** πρὸ πάντων εὐχαριστοῦμέν σοι ὅτι δυνατὸς εἶ σοὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας   
**5** μνήσθητι κύριε τῆς ἐκκλησιάς σου τοῦ ρύσασθαι αὐτὴν ἀπὸ παντὸς πονηροῦ καὶ τελειῶσαι αὐτὴν ἐν τῇ ἀγάπῃ σου καὶ σύναξον αὐτὴν ἀπὸ τῶν τεσσάρων ἀνέμων τὴν ἁγιασθεῖσαν εἰς τὴν σὴν βασιλειάν ἣν ἡτοίμασας αὐτῇ ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας   
**6** ἐλθέτω χάρις καὶ παρελθέτω ὁ κόσμος οὗτος Ὡσαννὰ τῷ θεῷ Δαυείδ εἴ τις ἅγιός ἐστιν ἐρχέσθω εἴ τις οὐκ ἔστι μετανοείτω μαρὰν ἀθά ἀμήν   
**7** τοῖς δὲ προφήταις ἐπιτρέπετε εὐχαριστεῖν ὅσα θέλουσιν

**Chapitre 11**

**1** Ὃς ἂν οὖν ἐλθὼν διδάξῃ ὑμᾶς ταῦτα πάντα τὰ προειρημένα δέξασθε αὐτόν   
**2** ἐὰν δὲ αὐτὸς ὁ διδάσκων στραφεὶς διδάσκῃ ἄλλην διδαχὴν εἰς τὸ καταλῦσαι μὴ αὐτοῦ ἀκούσητε εἰς δὲ τὸ προσθεῖναι δικαιοσύνην καὶ γνῶσιν κυρίου δέξασθε αὐτὸν ὡς κύριον   
**3** Περὶ δὲ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν κατὰ τὸ δόγμα τοῦ ευἀγγελίου οὕτω ποιήσατε   
**4** πᾶς δὲ ἀπόστολος ἐρχόμενος πρὸς ὑμᾶς δεχθήτω ὡς κύριος   
**5** οὐ μενεῖ δὲ εἰ μὴ ἡμέραν μιάν ἐὰν δὲ ᾖ χρειά καὶ τὴν ἄλλην τρεῖς δὲ ἐὰν μείνῃ ψευδοπροφήτης ἐστίν   
**6** ἐξερχόμενος δὲ ὁ ἀπόστολος μηδὲν λαμβανέτω εἰ μὴ ἄρτον ἕως οὗ αὐλισθῇ ἐὰν δὲ ἀργύριον αἰτῇ ψευδοπροφήτης ἐστί   
**7** Καὶ πάντα προφήτην λαλοῦντα ἐν πνεύματι οὐ πειράσετε οὐδὲ διακρινεῖτε πᾶσα γὰρ ἁμαρτιά ἀφεθήσεται αὕτη δὲ ἡ ἁμαρτιά οὐκ ἀφεθήσεται   
**8** οὐ πᾶς δὲ ὁ λαλῶν ἐν πνεύματι προφήτης ἐστίν ἀλλʹ ἐὰν ἔχῃ τοὺς τρόπους κυρίου ἀπὸ οὖν τῶν τρόπων γνωσθήσεται ὁ ψευδοπροφήτης καὶ ὁ προφήτης   
**9** καὶ πᾶς προφήτης ὁρίζων τράπεζαν ἐν πνεύματι οὐ φάγεται ἀπʹ αὐτῆς εἰ δὲ μήγε ψευδοπροφήτης ἐστί   
**10** πᾶς δὲ προφήτης διδάσκων τὴν ἀλήθειαν εἰ ἂ διδάσκει οὐ ποιεῖ ψευδοπροφήτης ἐστί   
**11** πᾶς δὲ προφήτης δεδοκιμασμένος ἀληθινός ποιῶν εἰς μυστήριον κοσμικὸν ἐκκλησιάς μὴ διδάσκων δὲ ποιεῖν ὅσα αὐτὸς ποιεῖ οὐ κριθήσεται ἐφʹ ὑμῶν μετὰ θεοῦ γὰρ ἔχει τὴν κρίσιν ὡσαύτως γὰρ ἐποιήσαν καὶ οἱ ἀρχαῖοι προφῆται   
**12** ὃς δʹ ἂν εἴπῃ ἐν πνεύματι δός μοι ἀργύρια ἢ ἕτερά τινα οὐκ ἀκούσεσθε αὐτοῦ ἐὰν δὲ περὶ ἄλλων ὑστερούντων εἴπῃ δοῦναι μηδεὶς αὐτὸν κρινέτω

**Chapitre 12**

**1** Πᾶς δὲ ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου δεχθήτω ἔπειτα δὲ δοκιμάσαντες αὐτὸν γνώσεσθε σύνεσιν γὰρ ἕξετε δεξιὰν καὶ ἀριστεράν   
**2** εἰ μὲν παρόδιός ἐστιν ὁ ἐρχόμενος βοηθεῖτε αὐτῷ ὅσον δύνασθε οὐ μενεῖ δὲ πρὸς ὑμᾶς εἰ μὴ δυό ἢ τρεῖς ἡμέρας ἐὰν ᾖ ἀνάγκη   
**3** εἰ δὲ θέλει πρὸς ὑμᾶς καθῆσθαι τεχνίτης ὤν ἐργαζέσθω καὶ φαγέτω   
**4** εἰ δὲ οὐκ ἔχει τέχνην κατὰ τὴν σύνεσιν ὑμῶν προνοήσατε πῶς μὴ ἀργὸς μεθʹ ὑμῶν ζήσεται Χριστιανός   
**5** εἰ δʹ οὐ θέλει οὕτω ποιεῖν χριστέμπορός ἐστι προσέχετε ἀπὸ τῶν τοιούτων

**Chapitre 13**

**1** Πᾶς δὲ προφήτης ἀληθινὸς θέλων καθῆσθαι πρὸς ὑμᾶς ἄξιός ἐστι τῆς τροφῆς αὐτοῦ   
**2** ὡσαύτως διδάσκαλος ἀληθινός ἐστιν ἄξιος καὶ αὐτὸς ὥσπερ ὁ ἐργάτης τῆς τροφῆς αὐτοῦ   
**3** πᾶσαν οὖν ἀπαρχὴν γεννημάτων ληνοῦ καὶ ἅλωνος βοῶν τε καὶ προβάτων λαβὼν δώσεις τὴν ἀπαρχὴν τοῖς προφήταις αὐτοὶ γάρ εἰσιν οἱ ἀρχιερεῖς ὑμῶν   
**4** ἐὰν δὲ μὴ ἔχητε προφήτην δότε τοῖς πτωχοῖς   
**5** ἐὰν σιτιάν ποιῇς τὴν ἀπαρχὴν λαβὼν δὸς κατὰ τὴν ἐντολήν   
**6** ὡσαύτως κεράμιον οἴνου ἢ ἐλαίου ἀνοίξας τὴν ἀπαρχὴν λαβὼν δὸς τοῖς προφήταις   
**7** ἀργυρίου δὲ καὶ ἱματισμοῦ καὶ παντὸς κτήματος λαβὼν τὴν ἀπαρχήν ὡς ἄν σοι δόξῃ δὸς κατὰ τὴν ἐντολήν

**Chapitre 14**

**1** Κατὰ κυριακὴν δὲ κυρίου συναχθέντες κλάσατε ἄρτον καὶ εὐχαριστήσατε προεξομολογησάμενοι τὰ παραπτώματα ὑμῶν ὅπως καθαρὰ ἡ θυσιά ὑμῶν ᾖ   
**2** πᾶς δὲ ἔχων τὴν ἀμφιβολιάν μετὰ τοῦ ἑταίρου αὐτοῦ μὴ συνελθέτω ὑμῖν ἕως οὗ διαλλαγῶσιν ἳνα μὴ κοινωθῇ ἡ θυσιά ὑμῶν   
**3** αὕτη γὰρ ἐστιν ἡ ρἡθεῖσα ὑπὸ κυρίου Ἐν παντὶ τόπῳ καὶ χρόνῳ προσφέρειν μοι θυσιάν καθαράν ὅτι βασιλεὺς μέγας εἰμί λέγει κύριος καὶ τὸ ὂνομά μου θαυμαστὸν ἐν τοῖς ἔθνεσι

**Chapitre 15**

**1** Χειροτονήσατε οὖν εἁυτοῖς ἐπισκόπους καὶ διακόνους ἀξίους τοῦ κυρίου ἄνδρας πραεῖς καὶ ἀφιλαργύρους καὶ ἀληθεῖς καὶ δεδοκιμασμένους ὑμῖν γὰρ λειτουργοῦσι καὶ αὐτοὶ τὴν λειτουργιάν τῶν προφητῶν καὶ διδασκάλων   
**2** μὴ οὖν ὑπερίδητε αὐτούς αὐτοὶ γάρ εἰσιν οἱ τετιμημένοι ὑμῶν μετὰ τῶν προφητῶν καὶ διδασκάλων   
**3** Ἐλέγχετε δὲ ἀλλήλους μὴ ἐν ὀργῇ ἀλλʹ ἐν εἰρήνῃ ὡς ἔχετε ἐν τῷ ευἀγγελίῳ καὶ παντὶ ἀστοχοῦντι κατὰ τοῦ ἑτέρου μηδεὶς λαλείτω μηδὲ παρʹ ὑμῶν ἀκουέτω ἕως οὗ μετανοήσῃ   
**4** τὰς δὲ εὐχὰς ὑμῶν καὶ τὰς ἐλεημοσύνας καὶ πάσας τὰς πράξεις οὕτω ποιήσατε ὡς ἔχετε ἐν τῷ ευἀγγελίῳ τοῦ κυρίου ἡμῶν

**Chapitre 16**

**1** Γρηγορεῖτε ὑπὲρ τῆς ζωῆς ὑμῶν οἱ λύχνοι ὑμῶν μὴ σβεσθήτωσαν καὶ αἱ ὀσφυές ὑμῶν μὴ ἐκλυέσθωσαν ἀλλὰ γίνεσθε ἕτοιμοι οὐ γὰρ οἴδατε τὴν ὥραν ἐν ᾗ ὁ κύριος ἡμῶν ἔρχεται   
**2** πυκνῶς δὲ συναχθήσεσθε ζητοῦντες τὰ ἀνήκοντα ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν οὐ γὰρ ὠφελήσει ὑμᾶς ὁ πᾶς χρόνος τῆς πίστεως ὑμῶν ἐὰν μὴ ἐν τῷ ἐσχάτῳ καιρῷ τελειωθῆτε   
**3** ἐν γὰρ ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις πληθυνθήσονται οἱ ψευδοπροφῆται καὶ οἱ φθορεῖς καὶ στραφήσονται τὰ πρόβατα εἰς λύκους καὶ ἡ ἀγάπη στραφήσεται εἰς μῖσος   
**4** αὐξανούσης γὰρ τῆς ἀνομιάς μισήσουσιν ἀλλήλους καὶ διώξουσι καὶ παραδώσουσι καὶ τότε φανήσεται ὁ κοσμοπλανὴς ὡς υἱὸς θεοῦ καὶ ποιήσει σημειᾶ καὶ τέρατα καὶ ἡ γῆ παραδοθήσεται εἰς χεῖρας αὐτοῦ καὶ ποιήσει ἀθέμιτα ἂ οὐδέποτε γέγονεν ἐξ αἰῶνος   
**5** τότε ἥξει ἡ κτίσις τῶν ἀνθρώπων εἰς τὴν πύρωσιν τῆς δοκιμασιάς καὶ σκανδαλισθήσονται πολλοὶ καὶ ἀπολοῦνται οἱ δὲ ὑπομείναντες ἐν τῇ πίστει αὐτῶν σωθήσονται ὑπʹ αὐτοῦ τοῦ καταθέματος   
**6** καὶ τότε φανήσεται τὰ σημειᾶ τῆς ἀληθειάς πρῶτον σημεῖον ἐκπετάσεως ἐν οὐρανῷ εἶτα σημεῖον φωνῆς σάλπιγγος καὶ τὸ τρίτον ἀνάστασις νεκρῶν   
**7** οὐ πάντων δέ ἀλλʹ ὡς ἐρρέθη Ἥξει ὁ κύριος καὶ πάντες οἱ ἅγιοι μετʹ αὐτοῦ   
**8** τότε ὂψεται ὁ κόσμος τὸν κύριον ἐρχόμενον ἐπάνω τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ

**Hermas – Vision 1**

**Chapitre 1**

**1** Ο θρέψας με πέπρακέν με Ρόδῃ τινὶ εἰς Ρώμην μετὰ πολλὰ ἔτη ταύτην ἀνεγνωρισάμην καὶ ἠρξάμην αὐτὴν ἀγαπᾶν ὡς ἀδελφήν   
**2** μετὰ χρόνον τινὰ λουομένην εἰς τὸν ποταμὸν τὸν Τίβεριν εἶδον καὶ ἐπέδωκα αὐτῃ τὴν χεῖρα καὶ ἐξήγαγον αὐτὴν ἐκ τοῦ ποταμοῦ ταύτης οὖν ἰδὼν τὸ κάλλος διελογιζόμην ἐν τῃ καρδίᾳ μου λέγων Μακάριος ἤμην εἰ τοιαύτην γυναῖκα εἶχον καὶ τῳ κάλλει καὶ τῳ τρόπῳ μόνον τοῦτο ἐβουλευσάμην ἕτερον δὲ οὐδέν   
**3** μετὰ χρόνον τινὰ πορευομένου μου εἰς Κούμας καὶ δοξάζοντος τὰς κτίσεις τοῦ θεοῦ ὡς μεγάλαι καὶ ἐκπρεπεῖς καὶ δυναταί εἰσιν περιπατῶν ἀφύπνωσα καὶ πνεῦμά με ἔλαβεν καὶ ἀπήνεγκέν με διʹ ἀνοδιάς τινός διʹ ἧς ἄνθρωπος οὐκ ἐδύνατο ὁδεῦσαι ἦν δὲ ὁ τόπος κρημνώδης καὶ ἀπερρηγὼς ἀπὸ τῶν ὑδάτων διαβὰς οὖν τὸν ποταμὸν ἐκεῖνον ἦλθον εἰς τὰ ὁμαλά καὶ τιθῶ τὰ γόνατα καὶ ἠρξάμην προσεύχεσθαι τῳ κυρίῳ καὶ ἐξομολογεῖσθαί μου τὰς ἁμαρτιάς   
**4** προσευχομένου δέ μου ἠνοίγη ὁ οὐρανός καὶ βλέπω τὴν γυναῖκα ἐκείνην ἣν ἐπεθύμησα ἀσπαζομένην με ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσαν Ἑρμᾶ χαῖρε   
**5** βλέψας δὲ εἰς αὐτὴν λέγω αὐτῃ Κυριά τί σὺ ὧδε ποιεῖς ἡ δὲ ἀπεκρίθη μοι Ἀνελήμφθην ἳνα σου τὰς ἁμαρτιάς ἐλέγξω πρὸς τὸν κύριον   
**6** λέγω αὐτῃ Νῦν σύ μου ἔλεγχος εἶ Οὔ φησίν ἀλλὰ ἄκουσον τὰ ρήματα ἅ σοι μέλλω λέγειν ὁ θεὸς ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς κατοικῶν καὶ κτίσας ἐκ τοῦ μὴ ὂντος τὰ ὂντα καὶ πληθύνας καὶ αὐξήσας ἕνεκεν τῆς ἁγιάς ἐκκλησιάς αὐτοῦ ὀργίζεταί σοι ὅτι ἥμαρτες εἰς ἐμέ   
**7** ἀποκριθεὶς αὐτῃ λέγω Εἰς σὲ ἥμαρτον ποίῳ τρόπῳ ἢ πότε σοι αἰσχρὸν ρῆμα ἐλάλησα οὐ πάντοτέ σε ὡς θεὰν ἡγησάμην οὐ πάντοτέ σε ἐνετράπην ὡς ἀδελφήν τί μου καταψεύδῃ ὦ γύναι τὰ πονηρὰ ταῦτα καὶ ἀκάθαρτα   
**8** γελάσασά μοι λέγει Ἐπὶ τὴν καρδιάν σου ἀνέβη ἡ ἐπιθυμιά τῆς πονηριάς ἢ οὐ δοκεῖ σοι ἀνδρὶ δικαίῳ πονηρὸν πρᾶγμα εἶναι ἐὰν ἀναβῃ αὐτοῦ ἐπὶ τὴν καρδιάν ἡ πονηρὰ ἐπιθυμιά ἁμαρτιά γέ ἐστιν καὶ μεγάλη φησίν ὁ γὰρ δίκαιος ἀνὴρ δίκαια βουλευέται ἐν τῳ οὖν δίκαια βουλευέσθαι αὐτὸν κατορθοῦται ἡ δόξα αὐτοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ εὐ εὐκατάλλακτον ἔχει τὸν κύριον ἐν παντὶ πράγματι αὐτοῦ οἱ δὲ πονηρὰ βουλευόμενοι ἐν ταῖς καρδιάις αὐτῶν θάνατον καὶ αἰχμαλωτισμὸν εἁυτοῖς ἐπισπῶνται μάλιστα οἱ τὸν αἰῶνα τοῦτον περιποιούμενοι καὶ γαυριῶντες ἐν τῳ πλούτῳ αὐτῶν καὶ μὴ ἀντεχόμενοι τῶν ἀγαθῶν τῶν μελλόντων   
**9** μετανοήσουσιν αἱ ψυχαὶ αὐτῶν οἳτινες οὐκ ἔχουσιν ἐλπίδα ἀλλὰ εἁυτοὺς ἀπεγνώκασιν καὶ τὴν ζωὴν αὐτῶν ἀλλὰ σὺ προσεύχου πρὸς τὸν θεόν καὶ ἰάσεται τὰ ἁμαρτήματά σου καὶ ὅλου τοῦ οἴκου σου καὶ πάντων τῶν ἁγίων

**Chapitre 2**

**1** Μετὰ τὸ λαλῆσαι αὐτὴν τὰ ρήματα ταῦτα ἐκλείσθησαν οἱ οὐρανοί κἀγὼ ὅλος ἤμην πεφρικὼς καὶ λυπούμενος ἔλεγον δὲ ἐν ἐμαυτῳ Εἰ αὕτη μοι ἡ ἁμαρτιά ἀναγράφεται πῶς δυνήσομαι σωθῆναι ἢ πῶς ἐξιλάσομαι τὸν θεὸν περὶ τῶν ἁμαρτιῶν μου τῶν τελείων ἢ ποίοις ρήμασιν ἐρωτήσω τὸν κύριον ἳνα ἱλατεύσηταί μοι   
**2** ταῦτά μου συμβουλευομένου καὶ διακρίνοντος ἐν τῃ καρδίᾳ μου βλέπω κατέναντί μου καθέδραν λευκὴν ἐξ ἐρίων χιονίνων γεγονυιᾶν μεγάλην καὶ ἦλθεν γυνὴ πρεσβῦτις ἐν ἱματισμῳ λαμπροτάτῳ ἔχουσα βιβλίον εἰς τὰς χεῖρας καὶ ἐκάθισεν μόνη καὶ ἀσπάζεταί με Ἑρμᾶ χαῖρε κἀγὼ λυπούμενος καὶ κλαίων εἶπον Κυριά χαῖρε   
**3** καὶ εἶπέν μοι Τί στυγνός Ἑρμᾶ ὁ μακρόθυμος ὁ ἀστομάχητος ὁ πάντοτε γελῶν τί οὕτως κατηφὴς τῃ ἰδέᾳ καὶ οὐχ ἱλαρός κἀγὼ εἶπον αὐτῃ Ὑπὸ γυναικὸς ἀγαθωτάτης λεγούσης μοι ὅτι ἥμαρτον εἰς αὐτήν   
**4** ἡ δὲ ἔφη Μηδαμῶς ἐπὶ τὸν δοῦλον τοῦ θεοῦ τὸ πρᾶγμα τοῦτο ἀλλὰ πάντως ἐπὶ τὴν καρδιάν σου ἀνέβη περὶ αὐτῆς ἔστιν μὲν τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ ἡ τοιαύτη βουλὴ ἁμαρτιάν ἐπιφέρουσα πονηρὰ γὰρ βουλὴ καὶ ἔκπληκτος εἰς πάνσεμνον πνεῦμα καὶ ἤδη δεδοκιμασμένον ἐὰν ἐπιθυμήσῃ πονηρὸν ἔργον καὶ μάλιστα Ἑρμᾶς ὁ ἐγκρατής ὁ ἀπεχόμενος πάσης ἐπιθυμιάς πονηρᾶς καὶ πλήρης πάσης ἁπλότητος καὶ ἀκακιάς μεγάλης

**Chapitre 3**

**1** Ἀλλʹ οὐχ ἕνεκα τούτου σοι ὀργίζεται ὁ θεός ἀλλʹ ἳνα τὸν οἶκόν σου τὸν ἀνομήσαντα εἰς τὸν κύριον καὶ εἰς ὑμᾶς τοὺς γονεῖς αὐτῶν ἐπιστρέψῃς ἀλλὰ φιλότεκνος ὢν οὐκ ἐνουθέτεις σου τὸν οἶκον ἀλλὰ ἀφῆκες αὐτὸν καταφθαρῆναι διὰ τοῦτο ὀργίζεταί σοι ὁ κύριος ἀλλὰ ἰάσεταί σου πάντα τὰ προγεγονότα πονηρὰ ἐν τῳ οἴκῳ σου διὰ γὰρ τὰς ἐκείνων ἁμαρτιάς καὶ ἀνομήματα σὺ κατεφθάρης ἀπὸ τῶν βιωτικῶν πράξεων   
**2** ἀλλʹ ἡ πολυσπλαγχνιά τοῦ κυρίου ἠλέησέν σε καὶ τὸν οἶκόν σου καὶ ἰσχυροποιήσει σε καὶ θεμελιώσει σε ἐν τῃ δόξῃ αὐτοῦ σὺ μόνον μὴ ρἁθυμήσῃς ἀλλὰ εὐψύχει καὶ ἰσχυροποιέι σου τὸν οἶκον ὡς γὰρ ὁ χαλκεὺς σφυροκοπῶν τὸ ἔργον αὐτοῦ περιγίνεται τοῦ πράγματος οὗ θέλει οὕτω καὶ ὁ λόγος ὁ καθημερινὸς ὁ δίκαιος περιγίνεται πάσης πονηριάς μὴ διαλίπῃς οὖν νουθετῶν σου τὰ τέκνα οἶδα γὰρ ὅτι ἐὰν μετανοήσουσιν ἐξ ὅλης καρδιάς αὐτῶν ἐνγραφήσονται εἰς τὰς βίβλους τῆς ζωῆς μετὰ τῶν ἁγίων   
**3** μετὰ τὸ παῆναι αὐτῆς τὰ ρήματα ταῦτα λέγει μοι Θέλεις ἀκοῦσαί μου ἀναγινωσκούσης λέγω κἀγώ Θέλω κυριά λέγει μοι Γενοῦ ἀκροατὴς καὶ ἄκουε τὰς δόξας τοῦ θεοῦ ἤκουσα μεγάλως καὶ θαυμαστῶς ὃ οὐκ ἴσχυσα μνημονεῦσαι πάντα γὰρ τὰ ρήματα ἔκφρικτα ἂ οὐ δύναται ἄνθρωπος βαστάσαι τὰ οὖν ἔσχατα ρήματα ἐμνημόνευσα ἦν γὰρ ἡμῖν σύμφορα καὶ ἥμερα   
**4** Ἰδοὺ ὁ θεὸς τῶν δυνάμεων ὁ ἀοράτῳ δυνάμει καὶ κραταιᾳ καὶ τῃ μεγάλῃ συνέσει αὐτοῦ κτίσας τὸν κόσμον καὶ τῃ ἐνδόξῳ βουλῃ περιθεὶς τὴν εὐπρέπειαν τῃ κτίσει αὐτοῦ καὶ τῳ ἰσχυρῳ ρήματι πήξας τὸν οὐρανὸν καὶ θεμελιώσας τὴν γῆν ἐπὶ ὑδάτων καὶ τῃ ἰδίᾳ σοφίᾳ καὶ προνοίᾳ κτίσας τὴν ἁγιάν ἐκκλησιάν αὐτοῦ ἣν καὶ ηὐλόγησεν ἰδοὺ μεθιστάνει τοὺς οὐρανοὺς καὶ τὰ ὂρη καὶ τοὺς βουνοὺς καὶ τὰς θαλάσσας καὶ πάντα ὁμαλὰ γίνεται τοῖς ἐκλεκτοῖς αὐτοῦ ἳνα ἀποδοῖ αὐτοῖς τὴν ἐπαγγελιάν ἣν ἐπηγγείλατο μετὰ πολλῆς δόξης καὶ χαρᾶς ἐὰν τηρήσωσιν τὰ νόμιμα τοῦ θεοῦ ἂ παρέλαβον ἐν μεγάλῃ πίστει

**Chapitre 4**

**1** Ὅτε οὖν ἐτέλεσεν ἀναγινώσκουσα καὶ ἠγέρθη ἀπὸ τῆς καθέδρας ἦλθαν τέσσαρες νεανιάι καὶ ἦραν τὴν καθέδραν καὶ ἀπῆλθον πρὸς τὴν ἀνατολήν   
**2** προσκαλεῖται δέ με καὶ ἥψατο τοῦ στήθους μου καὶ λέγει μοι Ἤρεσέν σοι ἡ ἀνάγνωσίς μου καὶ λέγω αὐτῃ Κυριά ταῦτά μοι τὰ ἔσχατα ἀρέσκει τὰ δὲ πρότερα χαλεπὰ καὶ σκληρά ἡ δὲ ἔφη μοι λέγουσα Ταῦτα τὰ ἔσχατα τοῖς δικαίοις τὰ δὲ πρῶτα τοῖς ἔθνεσιν καὶ τοῖς ἀποστάταις   
**3** λαλούσης αὐτῆς μετʹ ἐμοῦ δυό τινὲς ἄνδρες ἐφάνησαν καὶ ἦραν αὐτὴν τῶν ἀγκώνων καὶ ἀπῆλθαν ὅπου καὶ ἡ καθέδρα πρὸς τὴν ἀνατολήν ἱλαρὰ δὲ ἀπῆλθεν καὶ ὑπάγουσα λέγει μοι Ἀνδρίζου Ἑρμᾶ

**Hermas – Vision 2**

**Chapitre 1**

**1** Πορευομένου μου εἰς Κούμας κατὰ τὸν καιρὸν ὃν καὶ πέρυσι περιπατῶν ἀνεμνήσθην τῆς περυσινῆς ὁράσεως καὶ πάλιν με αἴρει πνεῦμα καὶ ἀποφέρει εἰς τὸν αὐτὸν τόπον ὅπου καὶ πέρυσι   
**2** ἐλθὼν οὖν εἰς τὸν τόπον τιθῶ τὰ γόνατα καὶ ἠρξάμην προσεύχεσθαι τῳ κυρίῳ καὶ δοξάζειν αὐτοῦ τὸ ὂνομα ὅτι με ἄξιον ἡγήσατο καὶ ἐγνώρισέν μοι τὰς ἁμαρτιάς μου τὰς πρότερον   
**3** μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναί με ἀπὸ τῆς προσευχῆς βλέπω ἀπέναντί μου τὴν πρεσβυτέραν ἣν καὶ πέρυσιν ἑωράκειν περιπατοῦσαν καὶ ἀναγινώκουσαν βιβλαρίδιον καὶ λέγει μοι Δύνῃ ταῦτα τοῖς ἐκλεκτοῖς τοῦ θεοῦ ἀναγγεῖλαι λέγω αὐτῃ Κυριά τοσαῦτα μνημονεῦσαι οὐ δύναμαι δὸς δέ μοι τὸ βιβλίδιον ἳνα μεταγράψωμαι αὐτό Λάβε φησίν καὶ ἀποδώσεις μοι   
**4** ἔλαβον ἐγώ καὶ εἴς τινα τόπον τοῦ ἀγροῦ ἀναχωρήσας μετεγραψάμην πάντα πρὸς γράμμα οὐχ ηὕρισκον γὰρ τὰς συλλαβάς τελέσαντος οὖν τὰ γράμματα τοῦ βιβλιδίου ἐξαίφνης ἡρπάγη μου ἐκ τῆς χειρὸς τὸ βιβλίδιον ὑπὸ τίνος δὲ οὐκ εἶδον

**Chapitre 2**

**1** Μετὰ δὲ δέκα καὶ πέντε ἡμέρας νηστεύσαντός μου καὶ πολλὰ ἐρωτήσαντος τὸν κύριον ἀπεκαλύφθη μοι ἡ γνῶσις τῆς γραφῆς ἦν δὲ γεγραμμένα ταῦτα   
**2** Τὸ σπέρμα σου Ἑρμᾶ ἠθέτησαν εἰς τὸν θεὸν καὶ ἐβλασφήμησαν εἰς τὸν κύριον καὶ προέδωκαν τοὺς γονεῖς αὐτῶν ἐν πονηρίᾳ μεγάλῃ καὶ ἤκουσαν προδόται γονέων καὶ προδόντες οὐκ ὠφελήθησαν ἀλλὰ ἔτι προσέθηκαν ταῖς ἁμαρτιάις αὐτῶν τὰς ἀσελγειάς καὶ συμφυρμοὺς πονηριάς καὶ οὕτως ἐπλήσθησαν αἱ ἀνομιάι αὐτῶν   
**3** ἀλλὰ γνώρισον ταῦτα τὰ ρήματα τοῖς τέκνοις σου πᾶσιν καὶ τῃ συμβίῳ σου τῃ μελλούσῃ σου ἀδελφῃ καὶ γὰρ αὕτη οὐκ ἀπέχεται τῆς γλώσσης ἐν ῃ πονηρευέται ἀλλὰ ἀκούσασα τὰ ρήματα ταῦτα ἀφέξεται καὶ ἕξει ἔλεος   
**4** μετὰ τὸ γνωρίσαι σε ταῦτα τὰ ρήματα αὐτοῖς ἂ ἐνετείλατό μοι ὁ δεσπότης ἳνα σοι ἀποκαλυφθῃ τότε ἀφιένται αὐτοῖς αἱ ἁμαρτιάι πᾶσαι ἂς πρότερον ἥμαρτον καὶ πᾶσιν τοῖς ἁγίοις τοῖς ἁμαρτήσασι μέχρι ταύτης τῆς ἡμέρας ἐὰν ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς μετανοήσουσιν καὶ ἄρωσιν ἀπὸ τῆς καρδιάς αὐτῶν τὰς διψυχιάς   
**5** ὤμοσεν γὰρ ὁ δεσπότης κατὰ τῆς δόξης αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐὰν ὡρισμένης τῆς ἡμέρας ταύτης ἔτι ἁμάρτησις γένηται μὴ ἔχειν αὐτοὺς σωτηριάν ἡ γὰρ μετάνοια τοῖς δικαίοις ἔχει τέλος πεπλήρωνται αἱ ἡμέραι μετανοιάς πᾶσιν τοῖς ἁγίοις καὶ τοῖς δὲ ἔθνεσιν μετάνοιά ἐστιν ἕως ἐσχάτης ἡμέρας   
**6** ἐρεῖς οὖν τοῖς προηγουμένοις τῆς ἐκκλησιάς ἳνα κατορθώσωνται τὰς ὁδοὺς αὐτῶν ἐν δικαιοσύνῃ ἳνα ἀπολάβωσιν ἐκ πλήρους τὰς ἐπαγγελιάς μετὰ πολλῆς δόξης   
**7** ἐμμείνατε οὖν οἱ ἐργαζόμενοι τὴν δικαιοσύνην καὶ μὴ διψυχήσητε ἳνα γένηται ὑμῶν ἡ πάροδος μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων μακάριοι ὑμεῖς ὅσοι ὑπομένετε τὴν θλῖψιν τὴν ἐρχομένην τὴν μεγάλην καὶ ὅσοι οὐκ ἀρνήσονται τὴν ζωὴν αὐτῶν   
**8** ὤμοσεν γὰρ κύριος κατὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ τοὺς ἀρνησαμένους τὸν κύριον αὐτῶν ἀπεγνωρίσθαι ἀπὸ τῆς ζωῆς αὐτῶν τοὺς νῦν μέλλοντας ἀρνεῖσθαι ταῖς ἐρχομέναις ἡμέραις τοῖς δὲ πρότερον ἀρνησαμένοις διὰ τὴν πολυσπλαγχνιάν ἳλεως ἐγένετο αὐτοῖς

**Chapitre 3**

**1** Σὺ δέ Ἑρμᾶ μηκέτι μνησικακήσῃς τοῖς τέκνοις σου μηδὲ τὴν ἀδελφήν σου ἐάσῃς ἳνα καθαρισθῶσιν ἀπὸ τῶν προτέρων ἁμαρτιῶν αὐτῶν παιδευθήσονται γὰρ παιδείᾳ δικαίᾳ ἐὰν σὺ μὴ μνησικακήσῃς αὐτοῖς μνησικακιά θάνατον κατεργάζεται σὺ δέ Ἑρμᾶ μεγάλας θλίψεις ἔσχες ἰδιωτικὰς διὰ τὰς παραβάσεις τοῦ οἴκου σου ὅτι οὐκ ἐμέλησέν σοι περὶ αὐτῶν ἀλλὰ παρενεθυμήθης καὶ ταῖς πραγματειάις σου συνανεφύρης ταῖς πονηραῖς   
**2** ἀλλὰ σώζει σε τὸ μὴ ἀποστῆναί σε ἀπὸ θεοῦ ζῶντος καὶ ἡ ἁπλότης σου καὶ ἡ πολλὴ ἐγκράτεια ταῦτα σέσωκέν σε ἐὰν ἐμμείνῃς καὶ πάντας σώζει τοὺς τὰ τοιαῦτα ἐργαζομένους καὶ πορευομένους ἐν ἀκακίᾳ καὶ ἁπλότητι   
**3** οὗτοι κατισχύσουσιν πάσης πονηριάς καὶ παραμενοῦσιν εἰς ζωὴν αἰώνιον μακάριοι πάντες οἱ ἐργαζόμενοι τὴν δικαιοσύνην οὐ διαφθαρήσονται ἕως αἰῶνος   
**4** ἐρεῖς δὲ Μαξίμῳ Ἰδοὺ θλῖψις ἔρχεται ἐάν σοι φανῃ πάλιν ἄρνησαι ἐγγὺς κύριος τοῖς ἐπιστρεφομένοις ὡς γέγραπται ἐν τῳ Ἐλδὰδ καὶ Μωδάτ τοῖς προφητεύσασιν ἐν τῃ ἐρήμῳ τῳ λαῳ

**Chapitre 4**

**1** Ἀπεκαλύφθη δέ μοι ἀδελφοί κοιμωμένῳ ὑπὸ νεανίσκου ευἐιδεστάτου λέγοντός μοι Τὴν πρεσβυτέραν παρʹ ἧς ἔλαβες τὸ βιβλίδιον τίνα δοκεῖς εἶναι ἐγώ φημι Τὴν Σίβυλλαν Πλανᾶσαι φησίν οὐκ ἔστιν Τίς οὖν ἐστιν φημί Ἡ Ἐκκλησιά φησίν εἶπον αὐτῳ Διατί οὖν πρεσβυτέρα Ὅτι φησίν πάντων πρώτη ἐκτίσθη διὰ τοῦτο πρεσβυτέρα καὶ διὰ ταύτην ὁ κόσμος κατηρτίσθη   
**2** μετέπειτα δὲ ὅρασιν εἶδον ἐν τῳ οἴκῳ μου ἦλθεν ἡ πρεσβυτέρα καὶ ἠρώτησέν με εἰ ἤδη τὸ βιβλίον δέδωκα τοῖς πρεσβυτέροις ἠρνησάμην δεδωκέναι Καλῶς φησίν πεποιήκας ἔχω γὰρ ρήματα προσθεῖναι ὅταν οὖν ἀποτελέσω τὰ ρήματα πάντα διὰ σοῦ γνωρισθήσεται τοῖς ἐκλεκτοῖς πᾶσιν   
**3** γράψεις οὖν δυό βιβλαρίδια καὶ πέμψεις ἓν Κλήμεντι καὶ ἓν Γραπτῃ πέμψει οὖν Κλήμης εἰς τὰς ἔξω πόλεις ἐκείνῳ γὰρ ἐπιτέτραπται Γραπτὴ δὲ νουθετήσει τὰς χήρας καὶ τοὺς ὀρφανούς σὺ δὲ ἀναγνώσῃ εἰς ταύτην τὴν πόλιν μετὰ τῶν πρεσβυτέρων τῶν προῐσταμένων τῆς ἐκκλησιάς

**Hermas – Vision 3**

**Chapitre 1**

**1** Ὅρασις γ ἣν εἶδον ἀδελφοί τοιαύτη   
**2** νηστεύσας πολλάκις καὶ δεηθεὶς τοῦ κυρίου ἳνα μοι φανερώσῃ τὴν ἀποκάλυψιν ἥν μοι ἐπηγγείλατο δεῖξαι διὰ τῆς πρεσβυτέρας [ἐκείνης] αὐτῃ τῃ νυκτί μοι ὦπται ἡ πρεσβυτέρα καὶ εἶπέν μοι Ἐπεὶ οὕτως ἐνδεὴς εἶ καὶ σπουδαῖος εἰς τὸ γνῶναι πάντα ἐλθὲ εἰς τὸν ἀγρὸν ὅπου χονδρίζεις καὶ περὶ ὥραν πέμπτην ἐμφανισθήσομαί σοι καὶ δείξω σοι ἂ δεῖ σε ἰδεῖν   
**3** ἠρώτησα αὐτὴν λέγων Κυριά εἰς ποῖον τόπον τοῦ ἀγροῦ Ὅπου φησίν θέλεις ἐξελεξάμην τόπον καλὸν ἀνακεχωρηκότα πρὶν δὲ λαλῆσαι αὐτῃ καὶ εἰπεῖν τὸν τόπον λέγει μοι Ἥξω ἐκεῖ ὅπου θέλεις   
**4** ἐγενόμην οὖν ἀδελφοί εἰς τὸν ἀγρόν καὶ συνώψισα τὰς ὥρας καὶ ἦλθον εἰς τὸν τόπον ὅπου διεταξάμην αὐτῃ ἐλθεῖν καὶ βλέπω συμψέλιον κείμενον ἐλεφάντινον καὶ ἐπὶ τοῦ συμψελίου ἔκειτο κερβικάριον λινοῦν καὶ ἐπάνω λέντιον ἐξηπλωμένον λινοῦν καρπάσινον   
**5** ἰδὼν ταῦτα κείμενα καὶ μηδένα ὂντα ἐν τῳ τόπῳ ἔκθαμβος ἐγενόμην καὶ ὡσεὶ τρόμος με ἔλαβεν καὶ αἱ τρίχες μου ὀρθαί καὶ ὡσεὶ φρίκη μοι προσῆλθεν μόνου μου ὂντος ἐν ἐμαυτῳ οὖν γενόμενος καὶ μνησθεὶς τῆς δόξης τοῦ θεοῦ καὶ λαβὼν θάρσος θεὶς τὰ γόνατα ἐξωμολογούμην τῳ κυρίῳ πάλιν τὰς ἁμαρτιάς μου ὡς καὶ πρότερον   
**6** ἡ δὲ ἦλθεν μετὰ νεανίσκων ἕξ οὓς καὶ πρότερον ἑωράκειν καὶ ἐπεστάθη μοι καὶ κατηκροᾶτο προσευχομένου καὶ ἐξομολογουμένου τῳ κυρίῳ τὰς ἁμαρτιάς μου καὶ ἁψαμένη μου λέγει Ἑρμᾶ παῦσαι περὶ τῶν ἁμαρτιῶν σου πάντα ἐρωτῶν   
**7** ἐρώτα καὶ περὶ δικαιοσύνης ἳνα λάβῃς μέρος τι ἐξ αὐτῆς εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ ἐξεγείρει με τῆς χειρὸς καὶ ἄγει με πρὸς τὸ συμψέλιον καὶ λέγει τοῖς νεανίσκοις   
**8** Ὑπάγετε καὶ οἰκοδομεῖτε καὶ μετὰ τὸ ἀναχωρῆσαι τοὺς νεανίσκους καὶ μόνων ἡμῶν γεγονότων λέγει μοι Κάθισον ὧδε λέγω αὐτῃ Κυριά ἄφες τοὺς πρεσβυτέρους πρῶτον καθίσαι   
**9** Ὅ σοι λέγω φησίν κάθισον θέλοντος οὖν μου καθίσαι εἰς τὰ δεξιὰ μέρη οὐκ ειἄσέν με ἀλλʹ ἐννευέι μοι τῃ χειρὶ ἳνα εἰς τὰ ἀριστερὰ μέρη καθίσω διαλογιζομένου μου οὖν καὶ λυπουμένου ὅτι οὐκ ειἄσέν με εἰς τὰ δεξιὰ μέρη καθίσαι λέγει μοι Λυπῃ Ἑρμᾶ ὁ εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τόπος ἄλλων ἐστίν τῶν ἤδη ευἀρεστηκότων τῳ θεῳ καὶ παθόντων εἳνεκα τοῦ ὀνόματος σοὶ δὲ πολλὰ λείπει ἳνα μετʹ αὐτῶν καθίσῃς ἀλλὰ ὡς ἐμμένεις τῃ ἁπλότητί σου μεῖνον καὶ καθιῃ μετʹ αὐτῶν καὶ ὅσοι ἐὰν ἐργάσωνται τὰ ἐκείνων ἔργα καὶ ὑπενέγκωσιν ἂ καὶ ἐκεῖνοι ὑπήνεγκαν

**Chapitre 2**

**1** Τί φημί ὑπήνεγκαν Ἄκουε φησίν μάστιγας φυλακάς θλίψεις μεγάλας σταυρούς θηριά εἳνεκεν τοῦ ὀνόματος διὰ τοῦτο ἐκείνων ἐστὶν τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ ἁγιάσματος καὶ ὃς ἐὰν πάθῃ διὰ τὸ ὂνομα τῶν δὲ λοιπῶν τὰ ἀριστερὰ μέρη ἐστίν ἀλλὰ ἀμφοτέρων καὶ τῶν ἐκ δεξιῶν καὶ τῶν ἀριστερῶν καθημένων τὰ αὐτὰ δῶρα καὶ αἱ αὐταὶ ἐπαγγελιάι μόνον ἐκεῖνοι ἐκ δεξιῶν κάθηνται καὶ ἔχουσιν δόξαν τινά   
**2** σὺ δὲ κατεπιθυμεῖς καθίσαι ἐκ δεξιῶν μετʹ αὐτῶν ἀλλὰ τὰ ὑστερήματά σου πολλά καθαρισθήσῃ δὲ ἀπὸ τῶν ὑστερημάτων σου καὶ πάντες δὲ οἱ μὴ διψυχοῦντες καθαρισθήσονται ἀπὸ πάντων τῶν ἁμαρτημάτων εἰς ταύτην τὴν ἡμέραν   
**3** ταῦτα εἴπασα ἤθελεν ἀπελθεῖν πεσὼν δὲ αὐτῆς πρὸς τοὺς πόδας ἠρώτησα αὐτὴν κατὰ τοῦ κυρίου ἳνα μοι ἐπιδείξῃ ὃ ἐπηγγείλατο ὅραμα   
**4** ἡ δὲ πάλιν ἐπελάβετό μου τῆς χειρὸς καὶ ἐγείρει με καὶ καθίζει ἐπὶ τὸ συμψέλιον ἐξ εὐωνύμων ἐκαθέζετο δὲ καὶ αὐτὴ ἐκ δεξιῶν καὶ ἐπάρασα ράβδον τινὰ λαμπρὰν λέγει μοι Βλέπεις μέγα πρᾶγμα λέγω αὐτῃ Κυριά οὐδὲν βλέπω λέγει μοι Σύ ἰδοὺ οὐχ ὁρᾳς κατέναντί σου πύργον μέγαν οἰκοδομούμενον ἐπὶ ὑδάτων λίθοις τετραγώνοις λαμπροῖς   
**5** ἐν τετραγώνῳ δὲ ῳκοδομεῖτο ὁ πύργος ὑπὸ τῶν ἓξ νεανίσκων τῶν ἐληλυθότων μετʹ αὐτῆς ἄλλαι δὲ μυριάδες ἀνδρῶν παρέφερον λίθους οἱ μὲν ἐκ τοῦ βυθοῦ οἱ δὲ ἐκ τῆς γῆς καὶ ἐπεδίδουν τοῖς ἓξ νεανίσκοις   
**6** ἐκεῖνοι δὲ ἐλάμβανον καὶ ῳκοδόμουν τοὺς μὲν ἐκ τοῦ βυθοῦ λίθους ἑλκομένους πάντας οὕτως ἐτίθεσαν εἰς τὴν οἰκοδομήν ἡρμοσμένοι γὰρ ἦσαν καὶ συνεφώνουν τῃ ἁρμογῃ μετὰ τῶν ἑτέρων λίθων καὶ οὕτως ἐκολλῶντο ἀλλήλοις ὥστε τὴν ἁρμογὴν αὐτῶν μὴ φαίνεσθαι   
**7** ἐφαίνετο δὲ ἡ οἰκοδομὴ τοῦ πύργου ὡς ἐξ ἑνὸς λίθου ῳκοδομημένη τοὺς δὲ ἑτέρους λίθους τοὺς φερομένους ἀπὸ τῆς ξηρᾶς τοὺς μὲν ἀπέβαλλον τοὺς δὲ ἐτίθουν εἰς τὴν οἰκοδομήν ἄλλους δὲ κατέκοπτον καὶ ἔρριπτον μακρὰν ἀπὸ τοῦ πύργου   
**8** ἄλλοι δὲ λίθοι πολλοὶ κύκλῳ τοῦ πύργου ἔκειντο καὶ οὐκ ἐχρῶντο αὐτοῖς εἰς τὴν οἰκοδομήν ἦσαν γάρ τινες ἐξ αὐτῶν ἐψωριακότες ἕτεροι δὲ σχισμὰς ἔχοντες ἀλλοὶ δὲ κεκολοβωμένοι ἄλλοι δὲ λευκοὶ καὶ στρογγύλοι μὴ ἁρμόζοντες εἰς τὴν οἰκοδομήν   
**9** ἔβλεπον δὲ ἑτέρους λίθους ρἱπτομένους μακρὰν ἀπὸ τοῦ πύργου καὶ ἐρχομένους εἰς τὴν ὁδὸν καὶ μὴ μένοντας ἐν τῃ ὁδῳ ἀλλὰ κυλιομένους ἐκ τῆς ὁδοῦ εἰς τὴν ἀνοδιάν ἑτέρους δὲ ἐπὶ πῦρ ἐμπίπτοντας καὶ καιομένους ἑτέρους δὲ πίπτοντας ἐγγὺς ὑδάτων καὶ μὴ δυναμένους κυλισθῆναι εἰς τὸ ὕδωρ καίπερ θελόντων κυλισθῆναι καὶ ἐλθεῖν εἰς τὸ ὕδωρ

**Chapitre 3**

**1** Δείξασά μοι ταῦτα ἤθελεν ἀποτρέχειν λέγω αὐτῃ Κυριά τί μοι ὂφελος ταῦτα ἑωρακότι καὶ μὴ γινώσκοντι τί ἐστιν τὰ πράγματα ἀποκριθεῖσά μοι λέγει Πανοῦργος εἶ ἄνθρωπε θέλων γινώσκειν τὰ περὶ τὸν πύργον Ναί φημί κυριά ἳνα τοῖς ἀδελφοῖς ἀναγγείλω καὶ ἱλαρώτεροι γένωνται καὶ ταῦτα ἀκούσαντες γινώσκωσιν τὸν κύριον ἐν πολλῃ δόξῃ   
**2** ἡ δὲ ἔφη Ἀκούσονται μὲν πολλοί ἀκούσαντες δέ τινες ἐξ αὐτῶν χαρήσονται τινὲς δὲ κλαύσονται ἀλλὰ καὶ οὗτοι ἐὰν ἀκούσωσιν καὶ μετανοήσωσιν καὶ αὐτοὶ χαρήσονται ἄκουε οὖν τὰς παραβολὰς τοῦ πύργου ἀποκαλύψω γάρ σοι πάντα καὶ μηκέτι μοι κόπους πάρεχε περὶ ἀποκαλύψεως αἱ γὰρ ἀποκαλύψεις αὗται τέλος ἔχουσιν πεπληρωμέναι γάρ εἰσιν ἀλλʹ οὐ παύσῃ αἰτούμενος ἀποκαλύψεις ἀναιδὴς γὰρ εἶ   
**3** ὁ μὲν πύργος ὃν βλέπεις οἰκοδομούμενον ἐγώ εἰμι ἡ Ἐκκλησιά ἡ ὀφθεῖσά σοι καὶ νῦν καὶ τὸ πρότερον ὃ ἂν οὖν θελήσῃς ἐπερώτα περὶ τοῦ πύργου καὶ ἀποκαλύψω σοι ἳνα χαρῃς μετὰ τῶν ἁγίων   
**4** λέγω αὐτῃ Κυριά ἐπεὶ ἅπαξ ἄξιόν με ἡγήσω τοῦ πάντα μοι ἀποκαλύψαι ἀποκάλυψον ἡ δὲ λέγει μοι Ὃ ἐὰν ἐνδέχηταί σοι ἀποκαλυφθῆναι ἀποκαλυφθήσεται μόνον ἡ καρδιά σου πρὸς τὸν θεὸν ἤτω καὶ μὴ διψυχήσεις ὃ ἂν ἴδῃς   
**5** ἐπηρώτησα αὐτήν Διατί ὁ πύργος ἐπὶ ὑδάτων ῳκοδόμηται κυριά Εἶπά σοι φησίν καὶ τὸ πρότερον καὶ ἐκζητεῖς ἐπιμελῶς ἐκζητῶν οὖν εὑρίσκεις τὴν ἀλήθειαν διατί οὖν ἐπὶ ὑδάτων ῳκοδόμηται ὁ πύργος ἄκουε ὅτι ἡ ζωὴ ὑμῶν διὰ ὕδατος ἐσώθη καὶ σωθήσεται τεθεμελίωται δὲ ὁ πύργος τῳ ρήματι τοῦ παντοκράτορος καὶ ἐνδόξου ὀνόματος κρατεῖται δὲ ὑπὸ τῆς ἀοράτου δυνάμεως τοῦ δεσπότου

**Chapitre 4**

**1** Ἀποκριθεὶς λέγω αὐτῃ Κυριά μεγάλως καὶ θαυμαστῶς ἔχει τὸ πρᾶγμα τοῦτο οἱ δὲ νεανίσκοι οἱ ἓξ οἱ οἰκοδομοῦντες τίνες εἰσίν κυριά Οὗτοί εἰσιν οἱ ἅγιοι ἄγγελοι τοῦ θεοῦ οἱ πρῶτοι κτισθέντες οἷς παρέδωκεν ὁ κύριος πᾶσαν τὴν κτίσιν αὐτοῦ αὔξειν καὶ οἰκοδομεῖν καὶ δεσπόζειν τῆς κτίσεως πάσης   
**2** διὰ τούτων οὖν τελεσθήσεται ἡ οἰκοδομὴ τοῦ πύργου Οἱ δὲ ἕτεροι οἱ παραφέροντες τοὺς λίθους τίνες εἰσίν Καὶ αὐτοὶ ἅγιοι ἄγγελοι τοῦ θεοῦ οὗτοι δὲ οἱ ἓξ ὑπερέχοντες αὐτούς εἰσιν συντελεσθήσεται οὖν ἡ οἰκοδομὴ τοῦ πύργου καὶ πάντες ὁμοῦ εὐφρανθήσονται κύκλῳ τοῦ πύργου καὶ δοξάσουσιν τὸν θεόν ὅτι ἐτελέσθη ἡ οἰκοδομὴ τοῦ πύργου   
**3** ἐπηρώτησα αὐτὴν λέγων Κυριά ἤθελον γνῶναι τῶν λίθων τὴν ἔξοδον καὶ τὴν δύναμιν αὐτῶν ποταπή ἐστιν ἀποκριθεῖσά μοι λέγει Οὐχ ὅτι σὺ ἐκ πάντων ἀξιώτερος εἶ ἳνα σοι ἀποκαλυφθῃ ἄλλοι γάρ σου πρότεροί εἰσιν καὶ βελτίονές σου οἷς ἔδει ἀποκαλυφθῆναι τὰ ὁράματα ταῦτα ἀλλʹ ἳνα δοξασθῃ τὸ ὂνομα τοῦ θεοῦ σοὶ ἀπεκαλύφθη καὶ ἀποκαλυφθήσεται διὰ τοὺς διψύχους τοὺς διαλογιζομένους ἐν ταῖς καρδιάις αὐτῶν εἰ ἄρα ἔστιν ταῦτα ἢ οὐκ ἔστιν λέγε αὐτοῖς ὅτι ταῦτα πάντα ἐστὶν ἀληθῆ καὶ οὐθὲν ἔξωθέν ἐστιν τῆς ἀληθειάς ἀλλὰ πάντα ἰσχυρὰ καὶ βέβαια καὶ τεθεμελιωμένα ἐστίν

**Chapitre 5**

**1** Ἄκουε νῦν περὶ τῶν λίθων τῶν ὑπαγόντων εἰς τὴν οἰκοδομήν οἱ μὲν οὖν λίθοι οἱ τετράγωνοι καὶ λευκοὶ καὶ συμφωνοῦντες ταῖς ἁρμογαῖς αὐτῶν οὗτοί εἰσιν οἱ ἀπόστολοι καὶ ἐπίσκοποι καὶ διδάσκαλοι καὶ διάκονοι οἱ πορευθέντες κατὰ τὴν σεμνότητα τοῦ θεοῦ καὶ ἐπισκοπήσαντες καὶ διδάξαντες καὶ διακονήσαντες ἁγνῶς καὶ σεμνῶς τοῖς ἐκλεκτοῖς τοῦ θεοῦ οἱ μὲν κεκοιμημένοι οἱ δὲ ἔτι ὂντες καὶ πάντοτε εἁυτοῖς συνεφώνησαν καὶ ἐν εἁυτοῖς εἰρήνην ἔσχαν καὶ ἀλλήλων ἤκουον διὰ τοῦτο ἐν τῃ οἰκοδομῃ τοῦ πύργου συμφωνοῦσιν αἱ ἁρμογαὶ αὐτῶν   
**2** Οἱ δὲ ἐκ τοῦ βυθοῦ ἑλκόμενοι καὶ ἐπιτιθέμενοι εἰς τὴν οἰκοδομὴν καὶ συμφωνοῦντες ταῖς ἁρμογαῖς αὐτῶν μετὰ τῶν ἑτέρων λίθων τῶν ἤδη ῳκοδομημένων τίνες εἰσίν Οὗτοί εἰσιν οἱ παθόντες ἕνεκεν τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου   
**3** Τοὺς δὲ ἑτέρους λίθους τοὺς φερομένους ἀπὸ τῆς ξηρᾶς θέλω γνῶναι τίνες εἰσίν κυριά ἔφη Τοὺς μὲν εἰς τὴν οἰκοδομὴν ὑπάγοντας καὶ μὴ λατομουμένους τούτους ὁ κύριος ἐδοκίμασεν ὅτι ἐπορεύθησαν ἐν τῃ εὐθύτητι τοῦ κυρίου καὶ κατωρθώσαντο τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ   
**4** Οἱ δὲ ἀγόμενοι καὶ τιθέμενοι εἰς τὴν οἰκοδομὴν τίνες εἰσίν Νέοι εἰσὶν ἐν τῃ πίστει καὶ πιστοί νουθετοῦνται δὲ ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸ ἀγαθοποιεῖν διότι οὐχ εὑρέθη ἐν αὐτοῖς πονηριά   
**5** Οὓς δὲ ἀπέβαλλον καὶ ἐρίπτουν τίνες εἰσίν Οὗτοί εἰσιν ἡμαρτηκότες καὶ θέλοντες μετανοῆσαι διὰ τοῦτο μακρὰν οὐκ ἀπερίφησαν ἔξω τοῦ πύργου ὅτι εὔχρηστοι ἔσονται εἰς τὴν οἰκοδομήν ἐὰν μετανοήσωσιν οἱ οὖν μέλλοντες μετανοεῖν ἐὰν μετανοήσωσιν ἰσχυροὶ ἔσονται ἐν τῃ πίστει ἐὰν νῦν μετανοήσωσιν ἐν ῳ οἰκοδομεῖται ὁ πύργος ἐὰν δὲ τελεσθῃ ἡ οἰκοδομή οὐκέτι ἔχουσιν τόπον ἀλλʹ ἔσονται ἔκβολοι μόνον δὲ τοῦτο ἔχουσιν παρὰ τῳ πύργῳ κεῖσθαι

**Chapitre 6**

**1** Τοὺς δὲ κατακοπτομένους καὶ μακρὰν ρἱπτομένους ἀπὸ τοῦ πύργου θέλεις γνῶναι οὗτοί εἰσιν οἱ υἱοὶ τῆς ἀνομιάς ἐπίστευσαν δὲ ἐν ὑποκρίσει καὶ πᾶσα πονηριά οὐκ ἀπέστη ἀπʹ αὐτῶν διὰ τοῦτο οὐκ ἔχουσιν σωτηριάν ὅτι οὔκ εἰσιν εὔχρηστοι εἰς οἰκοδομὴν διὰ τὰς πονηριάς αὐτῶν   
**2** διὰ τοῦτο συνεκόπησαν καὶ πόρρω ἀπερίφησαν διὰ τὴν ὀργὴν τοῦ κυρίου ὅτι παρώργισαν αὐτόν τοὺς δὲ ἑτέρους οὓς ἑώρακας πολλοὺς κειμένους μὴ ὑπάγοντας εἰς τὴν οἰκοδομήν οὗτοι οἱ μὲν ἐψωριακότες εἰσὶν οἱ ἐγνωκότες τὴν ἀλήθειαν μὴ ἐπιμένοντες δὲ ἐν αὐτῃ μηδὲ κολλώμενοι τοῖς ἁγίοις   
**3** διὰ τοῦτο ἄχρηστοί εἰσιν Οἱ δὲ τὰς σχισμὰς ἔχοντες τίνες εἰσίν Οὗτοί εἰσιν οἱ κατʹ ἀλλήλων ἐν ταῖς καρδιάις ἔχοντες καὶ μὴ εἰρηνευόντες ἐν εἁυτοῖς ἀλλὰ πρόσωπον εἰρήνης ἔχοντες ὅταν δὲ ἀπʹ ἀλλήλων ἀποχωρήσωσιν αἱ πονηριάι αὐτῶν ἐν ταῖς καρδιάις ἐμμένουσιν   
**4** αὗται οὖν αἱ σχισμαί εἰσιν ἂς ἔχουσιν οἱ λίθοι οἱ δὲ κεκολοβωμένοι οὗτοί εἰσιν πεπιστευκότες μὲν καὶ τὸ πλεῖον μέρος ἔχουσιν ἐν τῃ δικαιοσύνῃ τινὰ δὲ μέρη ἔχουσιν τῆς ἀνομιάς διὰ τοῦτο κολοβοὶ καὶ οὐχ ὁλοτελεῖς εἰσιν   
**5** Οἱ δὲ λευκοὶ καὶ στρογγύλοι καὶ μὴ ἁρμόζοντες εἰς τὴν οἰκοδομὴν τίνες εἰσίν κυριά ἀποκριθεῖσά μοι λέγει Ἕως πότε μωρὸς εἶ καὶ ἀσύνετος καὶ πάντα ἐπερωτᾳς καὶ οὐδὲν νοεῖς οὗτοί εἰσιν ἔχοντες μὲν πίστιν ἔχοντες δὲ καὶ πλοῦτον [τοῦ αἰῶνος τούτου] ὅταν [δὲ] γένηται θλῖψις διὰ τὸν πλοῦτον αὐτῶν καὶ διὰ τὰς πραγματειάς ἀπαρνοῦνται τὸν κύριον αὐτῶν   
**6** καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῃ λέγω Κυριά πότε οὖν εὔχρηστοι ἔσονται εἰς τὴν οἰκοδομήν Ὅταν φησίν περικοπῃ αὐτῶν ὁ πλοῦτος ὁ ψυχαγωγῶν αὐτούς τότε εὔχρηστοι ἔσονται τῳ θεῳ ὥσπερ γὰρ ὁ λίθος ὁ στρογγύλος ἐὰν μὴ περικοπῃ καὶ ἀποβάλῃ ἐξ αὐτοῦ τι οὐ δύναται τετράγωνος γενέσθαι οὕτω καὶ οἱ πλουτοῦντες ἐν τούτῳ τῳ αἰῶνι ἐὰν μὴ περικοπῃ αὐτῶν ὁ πλοῦτος οὐ δύνανται τῳ κυρίῳ εὔχρηστοι γενέσθαι ἀπὸ σεαυτοῦ πρῶτον γνῶθι   
**7** ὅτε ἐπλούτεις ἄχρηστος ἦς νῦν δὲ εὔχρηστος εἶ καὶ ὠφέλιμος τῃ ζωῃ εὔχρηστοι γίνεσθε τῳ θεῳ καὶ γὰρ σὺ αὐτὸς χρᾶσαι ἐκ τῶν αὐτῶν λίθων

**Chapitre 7**

**1** Τοὺς δὲ ἑτέρους λίθους οὓς εἶδες μακρὰν ἀπὸ τοῦ πύργου ρἱπτομένους καὶ πίπτοντας εἰς τὴν ὁδὸν καὶ κυλιομένους ἐκ τῆς ὁδοῦ εἰς τὰς ἀνοδιάς οὗτοί εἰσιν οἱ πεπιστευκότες μέν ἀπὸ δὲ τῆς διψυχιάς αὐτῶν ἀφίουσιν τὴν ὁδὸν αὐτῶν τὴν ἀληθινήν δοκοῦντες οὖν βελτίονα ὁδὸν δύνασθαι εὑρεῖν πλανῶνται καὶ ταλαιπωροῦσιν περιπατοῦντες ἐν ταῖς ἀνοδιάις   
**2** οἱ δὲ πίπτοντες εἰς τὸ πῦρ καὶ καιόμενοι οὗτοί εἰσιν οἱ εἰς τέλος ἀποστάντες τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος καὶ οὐκέτι αὐτοῖς ἀνέβη ἐπὶ τὴν καρδιάν τοῦ μετανοῆσαι διὰ τὰς ἐπιθυμιάς τῆς ἀσελγειάς αὐτῶν καὶ τῶν πονηριῶν ὧν ἠργάσαντο   
**3** τοὺς δὲ ἑτέρους τοὺς πίπτοντας ἐγγὺς τῶν ὑδάτων καὶ μὴ δυναμένους κυλισθῆναι εἰς τὸ ὕδωρ θέλεις γνῶναι τίνες εἰσίν οὗτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον ἀκούσαντες καὶ θέλοντες βαπτισθῆναι εἰς τὸ ὂνομα τοῦ κυρίου εἶτα ὅταν αὐτοῖς ἔλθῃ εἰς μνειάν ἡ ἁγνότης τῆς ἀληθειάς μετανοοῦσιν καὶ πορευόνται πάλιν ὀπίσω τῶν ἐπιθυμιῶν αὐτῶν τῶν πονηρῶν   
**4** ἐτέλεσεν οὖν τὴν ἐξήγησιν τοῦ πύργου   
**5** ἀναιδευσάμενος ἔτι αὐτὴν ἐπηρώτησα εἰ ἄρα πάντες οἱ λίθοι οὗτοι οἱ ἀποβεβλημένοι καὶ μὴ ἁρμόζοντες εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου εἰ ἔστιν αὐτοῖς μετάνοια καὶ ἔχουσιν τόπον εἰς τὸν πύργον τοῦτον Ἔχουσιν φησίν μετάνοιαν ἀλλὰ εἰς τοῦτον τὸν πύργον οὐ δύνανται ἁρμόσαι   
**6** ἑτέρῳ δὲ τόπῳ ἁρμόσουσιν πολὺ ἐλάττονι καὶ τοῦτο ὅταν βασανισθῶσιν καὶ ἐκπληρώσωσιν τὰς ἡμέρας τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν καὶ διὰ τοῦτο μετατεθήσονται ὅτι μετέλαβον τοῦ ρήματος τοῦ δικαίου καὶ τότε αὐτοῖς συμβήσεται μετατεθῆναι ἐκ τῶν βασάνων αὐτῶν διὰ τὰ ἔργα ἂ ἠργάσαντο πονηρά ἐὰν δὲ μὴ ἀναβῃ ἐπὶ τὴν καρδιάν αὐτῶν μετανοῆσαι οὐ σώζονται διὰ τὴν σκληροκαρδιάν αὐτῶν

**Chapitre 8**

**1** Ὅτε οὖν ἐπαυσάμην ἐρωτῶν αὐτὴν περὶ πάντων τούτων λέγει μοι Θέλεις ἄλλο ἰδεῖν κατεπίθυμος ὢν τοῦ θεάσασθαι περιχαρὴς ἐγενόμην τοῦ ἰδεῖν   
**2** ἐμβλέψασά μοι ὑπεμειδιάσεν καὶ λέγει μοι Βλέπεις ἑπτὰ γυναῖκας κύκλῳ τοῦ πύργου Βλέπω φημί κυριά Ο πύργος οὗτος ὑπὸ τούτων βαστάζεται κατʹ ἐπιταγὴν τοῦ κυρίου   
**3** ἄκουε νῦν τὰς ἐνεργειάς αὐτῶν ἡ μὲν πρώτη αὐτῶν ἡ κρατοῦσα τὰς χεῖρας Πίστις καλεῖται διὰ ταύτης σώζονται οἱ ἐκλεκτοὶ τοῦ θεοῦ   
**4** ἡ δὲ ἑτέρα ἡ περιεζωσμένη καὶ ἀνδριζομένη Ἐγκράτεια καλεῖται αὕτη θυγάτηρ ἐστὶν τῆς Πίστεως ὃς ἂν οὖν ἀκολουθήσῃ αὐτῃ μακάριος γίνεται ἐν τῃ ζωῃ αὐτοῦ ὅτι πάντων τῶν πονηρῶν ἔργων ἀφέξεται πιστεύων ὅτι ἐὰν ἀφέξεται πάσης ἐπιθυμιάς πονηρᾶς κληρονομήσει ζωὴν αἰώνιον   
**5** Αἱ δὲ ἕτεραι κυριά τίνες εἰσίν Θυγατέρες ἀλλήλων εἰσίν καλοῦνται δὲ ἡ μὲν Ἁπλότης ἡ δὲ Ἐπιστήμη ἡ δὲ Ἀκακιά ἡ δὲ Σεμνότης ἡ δὲ Ἀγάπη ὅταν οὖν τὰ ἔργα τῆς μητρὸς αὐτῶν πάντα ποιήσῃς δύνασαι ζῆσαι   
**6** Ἤθελον φημί γνῶναι κυριά τίς τίνα δύναμιν ἔχει αὐτῶν Ἄκουε φησίν τὰς δυνάμεις ἂς ἔχουσιν   
**7** κρατοῦνται δὲ ἀπʹ ἀλλήλων αἱ δυνάμεις αὐτῶν καὶ ἀκολουθοῦσιν ἀλλήλαις καθὼς καὶ γεγεννημέναι εἰσίν ἐκ τῆς Πίστεως γεννᾶται Ἐγκράτεια ἐκ τῆς Ἐγκρατειάς Ἁπλότης ἐκ τῆς Ἁπλότητος Ἀκακιά ἐκ τῆς Ἀκακιάς Σεμνότης ἐκ τῆς Σεμνότητος Ἐπιστήμη ἐκ τῆς Ἐπιστήμης Ἀγάπη τούτων οὖν τὰ ἔργα ἁγνὰ καὶ σεμνὰ καὶ θεῖά ἐστιν   
**8** ὃς ἂν οὖν δουλεύσῃ ταύταις καὶ ἰσχύσῃ κρατῆσαι τῶν ἔργων αὐτῶν ἐν τῳ πύργῳ ἕξει τὴν κατοίκησιν μετὰ τῶν ἁγίων τοῦ θεοῦ   
**9** ἐπηρώτων δὲ αὐτὴν περὶ τῶν καιρῶν εἰ ἤδη συντέλειά ἐστιν ἡ δὲ ἀνέκραγε φωνῃ μεγάλῃ λέγουσα Ἀσύνετε ἄνθρωπε οὐχ ὁρᾳς τὸν πύργον ἔτι οἰκοδομούμενον ὡς ἐὰν οὖν συντελεσθῃ ὁ πύργος οἰκοδομούμενος ἔχει τέλος ἀλλὰ ταχὺ ἐποικοδομηθήσεται μηκέτι με ἐπερώτα μηδέν ἀρκετή σοι ἡ ὑπόμνησις αὕτη καὶ τοῖς ἁγίοις καὶ ἡ ἀνακαίνωσις τῶν πνευμάτων ὑμῶν   
**10** ἀλλʹ οὐ σοὶ μόνῳ ἀπεκαλύφθη ἀλλʹ ἳνα πᾶσιν δηλώσεις αὐτά   
**11** μετὰ τρεῖς ἡμέρας–. νοῆσαί σε γὰρ δεῖ πρῶτον– ἐντέλλομαι δέ σοι πρῶτον Ἑρμᾶ τὰ ρήματα ταῦτα ἅ σοι μέλλω λέγειν λαλῆσαι αὐτὰ πάντα εἰς τὰ ὦτα τῶν ἁγίων ἳνα ἀκούσαντες αὐτὰ καὶ ποιήσαντες καθαρισθῶσιν ἀπὸ τῶν πονηριῶν αὐτῶν καὶ σὺ δὲ μετʹ αὐτῶν

**Chapitre 9**

**1** Ἀκούσατέ μου τέκνα ἐγὼ ὑμᾶς ἐξέθρεψα ἐν πολλῃ ἁπλότητι καὶ ἀκακίᾳ καὶ σεμνότητι διὰ τὸ ἔλεος τοῦ κυρίου τοῦ ἐφʹ ὑμᾶς στάξαντος τὴν δικαιοσύνην ἳνα δικαιωθῆτε καὶ ἁγιασθῆτε ἀπὸ πάσης πονηριάς καὶ ἀπὸ πάσης σκολιότητος ὑμεῖς δὲ οὐ θέλετε παῆναι ἀπὸ τῆς πονηριάς ὑμῶν   
**2** νῦν οὖν ἀκούσατέ μου καὶ εἰρηνευέτε ἐν εἁυτοῖς καὶ ἐπισκέπτεσθε ἀλλήλους καὶ ἀντιλαμβάνεσθε ἀλλήλων καὶ μὴ μόνοι τὰ κτίσματα τοῦ θεοῦ μεταλαμβάνετε ἐκ καταχύματος ἀλλὰ μεταδίδοτε καὶ τοῖς ὑστερουμένοις   
**3** οἱ μὲν γὰρ ἀπὸ τῶν πολλῶν ἐδεσμάτων ἀσθένειαν τῃ σαρκὶ αὐτῶν ἐπισπῶνται καὶ λυμαίνονται τὴν σάρκα αὐτῶν τῶν δὲ μὴ ἐχόντων ἐδέσματα λυμαίνεται ἡ σὰρξ αὐτῶν διὰ τὸ μὴ ἔχειν τὸ ἀρκετὸν τῆς τροφῆς καὶ διαφθείρεται τὸ σῶμα αὐτῶν   
**4** αὕτη οὖν ἡ ἀσυνκρασιά βλαβερὰ ὑμῖν τοῖς ἔχουσι καὶ μὴ μεταδιδοῦσιν τοῖς ὑστερουμένοις βλέπετε τὴν κρίσιν τὴν ἐπερχομένην   
**5** οἱ ὑπερέχοντες οὖν ἐκζητεῖτε τοὺς πεινῶντας ἕως οὔπω ὁ πύργος ἐτελέσθη μετὰ γὰρ τὸ τελεσθῆναι τὸν πύργον θελήσετε ἀγαθοποιεῖν καὶ οὐχ ἕξετε τόπον   
**6** βλέπετε οὖν ὑμεῖς οἱ γαυρούμενοι ἐν τῳ πλούτῳ ὑμῶν μήποτε στενάξουσιν οἱ ὑστερούμενοι καὶ ὁ στεναγμὸς αὐτῶν ἀναβήσεται πρὸς τὸν κύριον καὶ ἐκκλεισθήσεσθε μετὰ τῶν ἀγαθῶν ὑμῶν ἔξω τῆς θύρας τοῦ πύργου   
**7** νῦν οὖν ὑμῖν λέγω τοῖς προηγουμένοις τῆς ἐκκλησιάς καὶ τοῖς πρωτοκαθεδρίταις μὴ γίνεσθε ὅμοιοι τοῖς φαρμακοῖς οἱ φαρμακοὶ μὲν οὖν τὰ φάρμακα εἁυτῶν εἰς τὰς πυξίδας βαστάζουσιν ὑμεῖς δὲ τὸ φάρμακον ὑμῶν καὶ τὸν ἰὸν εἰς τὴν καρδιάν   
**8** ἐνεσκιρωμένοι ἐστὲ καὶ οὐ θέλετε καθαρίσαι τὰς καρδιάς ὑμῶν καὶ συνκεράσαι ὑμῶν τὴν φρόνησιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἐν καθαρᾳ καρδίᾳ ἳνα σχῆτε ἔλεος παρὰ τοῦ βασιλέως τοῦ μεγάλου   
**9** βλέπετε οὖν τέκνα μήποτε αὗται αἱ διχοστασιάι ὑμῶν ἀποστερήσουσιν τὴν ζωὴν ὑμῶν   
**10** πῶς ὑμεῖς παιδευέιν θέλετε τοὺς ἐκλεκτοὺς κυρίου αὐτοὶ μὴ ἔχοντες παιδειάν παιδευέτε οὖν ἀλλήλους καὶ εἰρηνευέτε ἐν αὑτοῖς ἳνα κἀγὼ κατέναντι τοῦ πατρὸς ἱλαρὰ σταθεῖσα λόγον ἀποδῶ ὑπὲρ ὑμῶν πάντων τῳ κυρίῳ ὑμῶν

**Chapitre 10**

**1** Ὅτε οὖν ἐπαύσατο μετʹ ἐμοῦ λαλοῦσα ἦλθον οἱ ἓξ νεανίσκοι οἱ οἰκοδομοῦντες καὶ ἀπήνεγκαν αὐτὴν πρὸς τὸν πύργον καὶ ἄλλοι τέσσαρες ἦραν τὸ συμψέλιον καὶ ἀπήνεγκαν καὶ αὐτὸ πρὸς τὸν πύργον τούτων τὸ πρόσωπον οὐκ εἶδον ὅτι ἀπεστραμμένοι ἦσαν   
**2** ὑπάγουσαν δὲ αὐτὴν ἠρώτων ἳνα μοι ἀποκαλύψῃ περὶ τῶν τριῶν μορφῶν ἐν αἷς μοι ἐνεφανίσθη ἀποκριθεῖσά μοι λέγει   
**3** Περὶ τούτων ἕτερον δεῖ σε ἐπερωτῆσαι ἳνα σοι ἀποκαλυφθῃ ὤφθη δέ μοι ἀδελφοί τῃ μὲν πρώτῃ ὁράσει τῃ περυσινῃ λιάν πρεσβυτέρα καὶ ἐν καθέδρᾳ καθημένη   
**4** τῃ δὲ ἑτέρᾳ ὁράσει τὴν μὲν ὂψιν νεωτέραν εἶχεν τὴν δὲ σάρκα καὶ τὰς τρίχας πρεσβυτέρας καὶ ἑστηκυῖά μοι ἐλάλει ἱλαρωτέρα δὲ ἦν ἢ τὸ πρότερον   
**5** τῃ δὲ τρίτῃ ὁράσει ὅλη νεωτέρα καὶ κάλλει ἐκπρεπεστάτη μόνας δὲ τὰς τρίχας πρεσβυτέρας εἶχεν ἱλαρὰ δὲ εἰς τέλος ἦν καὶ ἐπὶ συμψελίου καθημένη   
**6** περὶ τούτων περίλυπος ἤμην λιάν τοῦ γνῶναί με τὴν ἀποκάλυψιν ταύτην καὶ βλέπω τὴν πρεσβυτέραν ἐν ὁράματι τῆς νυκτὸς λέγουσάν μοι Πᾶσα ἐρώτησις ταπεινοφροσύνης χρῄζει νήστευσον οὖν καὶ λήμψῃ ὃ αἰτεῖς παρὰ τοῦ κυρίου   
**7** ἐνήστευσα οὖν μιάν ἡμέραν καὶ αὐτῃ τῃ νυκτί μοι ὤφθη νεανίσκος καὶ λέγει μοι Τί σὺ ὑπὸ χεῖρα αἰτεῖς ἀποκαλύψεις ἐν δεήσει βλέπε μήποτε πολλὰ αἰτούμενος βλάψῃς σου τὴν σάρκα   
**8** ἀρκοῦσίν σοι αἱ ἀποκαλύψεις αὗται μήτι δύνῃ ἰσχυροτέρας ἀποκαλύψεις ὧν ἑώρακας ἰδεῖν   
**9** ἀποκριθεὶς αὐτῳ λέγω Κύριε τοῦτο μόνον αἰτοῦμαι περὶ τῶν τριῶν μορφῶν τῆς πρεσβυτέρας ἳνα ἀποκάλυψις ὁλοτελὴς γένηται ἀποκριθείς μοι λέγει Μέχρι τίνος ἀσύνετοί ἐστε ἀλλʹ αἱ διψυχιάι ὑμῶν ἀσυνέτους ὑμᾶς ποιοῦσιν καὶ τὸ μὴ ἔχειν τὴν καρδιάν ὑμῶν πρὸς τὸν κύριον   
**10** ἀποκριθεὶς αὐτῳ πάλιν εἶπον Ἀλλʹ ἀπὸ σοῦ κύριε ἀκριβέστερον αὐτὰ γνωσόμεθα

**Chapitre 11**

**1** Ἄκουε φησίν περὶ τῶν μορφῶν ὧν ἐπιζητεῖς   
**2** τῃ μὲν πρώτῃ ὁράσει διατί πρεσβυτέρα ὤφθη σοι καὶ ἐπὶ καθέδραν καθημένη ὅτι τὸ πνεῦμα ὑμῶν πρεσβύτερον καὶ ἤδη μεμαραμμένον καὶ μὴ ἔχον δύναμιν ἀπὸ τῶν μαλακιῶν ὑμῶν καὶ διψυχιῶν   
**3** ὥσπερ γὰρ οἱ πρεσβύτεροι μηκέτι ἔχοντες ἐλπίδα τοῦ ἀνανεῶσαι οὐδὲν ἄλλο προσδοκῶσιν εἰ μὴ τὴν κοίμησιν αὐτῶν οὕτως καὶ ὑμεῖς μαλακισθέντες ἀπὸ τῶν βιωτικῶν πραγμάτων παρεδώκατε εἁυτοὺς εἰς τὰς ἀκηδιάς καὶ οὐκ ἐπερίψατε εἁυτῶν τὰς μερίμνας ἐπὶ τὸν κύριον ἀλλὰ ἐθραύσθη ὑμῶν ἡ διάνοια καὶ ἐπαλαιώθητε ταῖς λύπαις ὑμῶν   
**4** Διατί οὖν ἐν καθέδρᾳ ἐκάθητο ἤθελον γνῶναι κύριε Ὅτι πᾶς ἀσθενὴς εἰς καθέδραν καθέζεται διὰ τὴν ἀσθένειαν αὐτοῦ ἳνα συνκρατηθῃ ἡ ἀσθένεια τοῦ σώματος αὐτοῦ ἔχεις τὸν τύπον τῆς πρώτης ὁράσεως

**Chapitre 12**

**1** Τῃ δὲ δευτέρᾳ ὁράσει εἶδες αὐτὴν ἑστηκυιᾶν καὶ τὴν ὂψιν νεωτέραν ἔχουσαν καὶ ἱλαρωτέραν παρὰ τὸ πρότερον τὴν δὲ σάρκα καὶ τὰς τρίχας πρεσβυτέρας ἄκουε φησίν καὶ ταύτην τὴν παραβολήν   
**2** ὅταν πρεσβύτερός τις ἤδη ἀφηλπικὼς εἁυτὸν διὰ τὴν ἀσθένειαν αὐτοῦ καὶ τὴν πτωχότητα οὐδὲν ἕτερον προσδέχεται εἰ μὴ τὴν ἐσχάτην ἡμέραν τῆς ζωῆς αὐτοῦ εἶτα ἐξαίφνης κατελείφθη αὐτῳ κληρονομιά ἀκούσας δὲ ἐξηγέρθη καὶ περιχαρὴς γενόμενος ἐνεδύσατο τὴν ἰσχύν καὶ οὐκέτι ἀνάκειται ἀλλὰ ἕστηκεν καὶ ἀνανεοῦται αὐτοῦ τὸ πνεῦμα τὸ ἤδη ἐφθαρμένον ἀπὸ τῶν προτέρων αὐτοῦ πράξεων καὶ οὐκέτι κάθηται ἀλλὰ ἀνδρίζεται οὕτως καὶ ὑμεῖς ἀκούσαντες τὴν ἀποκάλυψιν ἣν ὑμῖν ὁ κύριος ἀπεκάλυψεν   
**3** ὅτι ἐσπλαγχνίσθη ἐφʹ ὑμᾶς καὶ ἀνενεώσατο τὰ πνεύματα ὑμῶν καὶ ἀπέθεσθε τὰς μαλακιάς ὑμῶν καὶ προσῆλθεν ὑμῖν ἰσχυρότης καὶ ἐνεδυναμώθητε ἐν τῃ πίστει καὶ ἰδὼν ὁ κύριος τὴν ἰσχυροποιήσιν ὑμῶν ἐχάρη καὶ διὰ τοῦτο ἐδήλωσεν ὑμῖν τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου καὶ ἕτερα δηλώσει ἐὰν ἐξ ὅλης καρδιάς εἰρηνευέτε ἐν εἁυτοῖς

**Chapitre 13**

**1** Τῃ δὲ τρίτῃ ὁράσει εἶδες αὐτὴν νεωτέραν καὶ καλὴν καὶ ἱλαρὰν καὶ καλὴν τὴν μορφὴν αὐτῆς   
**2** ὡς ἐὰν γάρ τινι λυπουμένῳ ἔλθῃ ἀγγελιά ἀγαθή τις εὐθὺς ἐπελάθετο τῶν προτέρων λυπῶν καὶ οὐδὲν ἄλλο προσδέχεται εἰ μὴ τὴν ἀγγελιάν ἣν ἤκουσεν καὶ ἰσχυροποιεῖται λοιπὸν εἰς τὸ ἀγαθόν καὶ ἀνανεοῦται αὐτοῦ τὸ πνεῦμα διὰ τὴν χαρὰν ἣν ἔλαβεν οὕτως καὶ ὑμεῖς ἀνανέωσιν εἰλήφατε τῶν πνευμάτων ὑμῶν ἰδόντες ταῦτα τὰ ἀγαθά   
**3** καὶ ὅτι ἐπὶ συμψελίου εἶδες καθημένην ἰσχυρὰ ἡ θέσις ὅτι τέσσαρας πόδας ἔχει τὸ συμψέλιον καὶ ἰσχυρῶς ἕστηκεν καὶ γὰρ ὁ κόσμος διὰ τεσσάρων στοιχείων κρατεῖται   
**4** οἱ οὖν μετανοήσαντες ὁλοτελῶς νέοι ἔσονται καὶ τεθεμελιωμένοι οἱ ἐξ ὅλης καρδιάς μετανοήσαντες ἀπέχεις ὁλοτελῆ τὴν ἀποκάλυψιν μηκέτι μηδὲν αἰτήσεις περὶ ἀποκαλύψεως ἐάν τι δὲ δέῃ ἀποκαλυφθήσεταί σοι

**Hermas – Vision 4**

**Chapitre 1**

**1** Ὅρασις δ ἣν εἶδον ἀδελφοί μετὰ ἡμέρας εἴκοσι τῆς προτέρας ὁράσεως τῆς γενομένης εἰς τύπον τῆς θλίψεως τῆς ἐπερχομένης   
**2** ὑπῆγον εἰς ἀγρὸν τῃ ὁδῳ τῃ Καμπανῃ ἀπὸ τῆς ὁδοῦ τῆς δημοσιάς ἐστὶν ὡσεὶ στάδια δέκα ρἁδίως δὲ ὁδευέται ὁ τόπος   
**3** μόνος οὖν περιπατῶν ἀξιῶ τὸν κύριον ἳνα τὰς ἀποκαλύψεις καὶ τὰ ὁράματα ἅ μοι ἔδειξεν διὰ τῆς ἁγιάς Ἐκκλησιάς αὐτοῦ τελειώσῃ ἳνα με ἰσχυροποιήσῃ καὶ δῳ τὴν μετάνοιαν τοῖς δούλοις αὐτοῦ τοῖς ἐσκανδαλισμένοις ἳνα δοξασθῃ τὸ ὂνομα αὐτοῦ τὸ μέγα καὶ ἔνδοξον ὅτι με ἄξιον ἡγήσατο τοῦ δεῖξαί μοι τὰ θαυμάσια αὐτοῦ   
**4** καὶ δοξάζοντός μου καὶ εὐχαριστοῦντος αὐτῳ ὡς ἦχος φωνῆς μοι ἀπεκρίθη Μὴ διψυχήσεις Ἑρμᾶ ἐν ἐμαυτῳ ἠρξάμην διαλογίζεσθαι καὶ λέγειν Ἐγὼ τί ἔχω διψυχῆσαι οὕτω τεθεμελιωμένος ὑπὸ τοῦ κυρίου καὶ ἰδὼν ἔνδοξα πράγματα   
**5** καὶ προσέβην μικρόν ἀδελφοί καὶ ἰδοὺ βλέπω κονιορτὸν ὡς εἰς τὸν οὐρανόν καὶ ἠρξάμην λέγειν ἐν ἐμαυτῳ Μήποτε κτήνη ἔρχονται καὶ κονιορτὸν ἐγείρουσιν οὕτω δὲ ἦν ἀπʹ ἐμοῦ ὡς ἀπὸ σταδίου   
**6** γινομένου μείζονος καὶ μείζονος κονιορτοῦ ὑπενοήσα εἶναί τι θεῖον μικρὸν ἐξέλαμψεν ὁ ἥλιος καὶ ἰδοὺ βλέπω θηρίον μέγιστον ὡσεὶ κῆτός τι καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἀκρίδες πύριναι ἐξεπορευόντο ἦν δὲ τὸ θηρίον τῳ μήκει ὡσεὶ ποδῶν ρ τὴν δὲ κεφαλὴν εἶχεν ὡσεὶ κεράμου   
**7** καὶ ἠρξάμην κλαιέιν καὶ ἐρωτᾶν τὸν κύριον ἳνα με λυτρώσηται ἐξ αὐτοῦ καὶ ἐπανεμνήσθην τοῦ ρήματος οὗ ἀκηκοέιν Μὴ διψυχήσεις Ἑρμᾶ   
**8** ἐνδυσάμενος οὖν ἀδελφοί τὴν πίστιν τοῦ κυρίου καὶ μνησθεὶς ὧν ἐδίδαξέν με μεγαλείων θαρσήσας εἰς τὸ θηρίον ἐμαυτὸν ἔδωκα οὕτω δὲ ἤρχετο τὸ θηρίον ρὁίζῳ ὥστε δύνασθαι αὐτὸ πόλιν λυμᾶναι   
**9** ἔρχομαι ἐγγὺς αὐτοῦ καὶ τὸ τηλικοῦτο κῆτος ἐκτείνει εἁυτὸ χαμαὶ καὶ οὐδὲν εἰ μὴ τὴν γλῶσσαν προέβαλλεν καὶ ὅλως οὐκ ἐκινήθη μέχρις ὅτε παρῆλθον αὐτό   
**10** εἶχεν δὲ τὸ θηρίον ἐπὶ τῆς κεφαλῆς χρώματα τέσσερα μέλαν εἶτα πυροειδὲς καὶ αἱματῶδες εἶτα χρυσοῦν εἶτα λευκόν

**Chapitre 2**

**1** Μετὰ δὲ τὸ παρελθεῖν με τὸ θηρίον καὶ προελθεῖν ὡσεὶ πόδας λ ἰδοὺ ὑπαντᾳ μοι παρθένος κεκοσμημένη ὡς ἐκ νυμφῶνος ἐκπορευομένη ὅλη ἐν λευκοῖς καὶ ὑποδήμασιν λευκοῖς κατακεκαλυμμένη ἕως τοῦ μετώπου ἐν μίτρᾳ δὲ ἦν ἡ κατακάλυψις αὐτῆς εἶχεν δὲ τὰς τρίχας αὐτῆς λευκάς   
**2** ἔγνων ἐγὼ ἐκ τῶν προτέρων ὁραμάτων ὅτι ἡ Ἐκκλησιά ἐστίν καὶ ἱλαρώτερος ἐγενόμην ἀσπάζεταί με λέγουσα Χαῖρε σύ ἄνθρωπε καὶ ἐγὼ αὐτὴν ἀντησπασάμην Κυριά χαῖρε   
**3** ἀποκριθεῖσά μοι λέγει Οὐδέν σοι ἀπήντησεν λέγω αὐτῃ Κυριά τηλικοῦτο θηρίον δυνάμενον λαοὺς διαφθεῖραι ἀλλὰ τῃ δυνάμει τοῦ κυρίου καὶ τῃ πολυσπλαγχνίᾳ αὐτοῦ ἐξέφυγον αὐτό   
**4** Καλῶς ἐξέφυγες φησίν ὅτι τὴν μέριμνάν σου ἐπὶ τὸν θεὸν ἐπέριψας καὶ τὴν καρδιάν σου ἤνοιξας πρὸς τὸν κύριον πιστεύσας ὅτι διʹ οὐδενὸς δύνῃ σωθῆναι εἰ μὴ διὰ τοῦ μεγάλου καὶ ἐνδόξου ὀνόματος διὰ τοῦτο ὁ κύριος ἀπέστειλεν τὸν ἄγγελον αὐτοῦ τὸν ἐπὶ τῶν θηρίων ὂντα οὗ τὸ ὂνομά ἐστιν Θεγρί καὶ ἐνέφραξεν τὸ στόμα αὐτοῦ ἳνα μή σε λυμάνῃ μεγάλην θλῖψιν ἐκπέφευγας διὰ τὴν πίστιν σου καὶ ὅτι τηλικοῦτο θηρίον ἰδὼν οὐκ ἐδιψύχησας   
**5** ὕπαγε οὖν καὶ ἐξήγησαι τοῖς ἐκλεκτοῖς τοῦ κυρίου τὰ μεγαλειᾶ αὐτοῦ καὶ εἰπὲ αὐτοῖς ὅτι τὸ θηρίον τοῦτο τύπος ἐστὶν θλίψεως τῆς μελλούσης τῆς μεγάλης ἐὰν οὖν προετοιμάσησθε καὶ μετανοήσητε ἐξ ὅλης καρδιάς ὑμῶν πρὸς τὸν κύριον δυνήσεσθε ἐκφυγεῖν αὐτήν ἐὰν ἡ καρδιά ὑμῶν γένηται καθαρὰ καὶ ἄμωμος καὶ τὰς λοιπὰς τῆς ζωῆς ἡμέρας ὑμῶν δουλεύσητε τῳ κυρίῳ ἀμέμπτως ἐπιρίψατε τὰς μερίμνας ὑμῶν ἐπὶ τὸν κύριον καὶ αὐτὸς κατορθώσει αὐτάς   
**6** πιστεύσατε τῳ κυρίῳ οἱ δίψυχοι ὅτι πάντα δύναται καὶ ἀποστρέφει τὴν ὀργὴν αὐτοῦ ἀφʹ ὑμῶν καὶ ἐξαποστέλλει μάστιγας ὑμῖν τοῖς διψύχοις ουἀὶ τοῖς ἀκούσασιν τὰ ρήματα ταῦτα καὶ παρακούσασιν αἱρετώτερον ἦν αὐτοῖς τὸ μὴ γεννηθῆναι

**Chapitre 3**

**1** Ἠρώτησα αὐτὴν περὶ τῶν τεσσάρων χρωμάτων ὧν εἶχεν τὸ θηρίον εἰς τὴν κεφαλήν ἡ δὲ ἀποκριθεῖσά μοι λέγει Πάλιν περιέργος εἶ περὶ τοιούτων πραγμάτων Ναί φημί κυριά γνώρισόν μοι τί ἐστιν ταῦτα   
**2** Ἄκουε φησίν τὸ μὲν μέλαν οὗτος ὁ κόσμος ἐστίν ἐν ῳ κατοικεῖτε   
**3** τὸ δὲ πυροειδὲς καὶ αἱματῶδες ὅτι δεῖ τὸν κόσμον τοῦτον διʹ αἳματος καὶ πυρὸς ἀπόλλυσθαι   
**4** τὸ δὲ χρυσοῦν μέρος ὑμεῖς ἐστε οἱ ἐκφυγόντες τὸν κόσμον τοῦτον ὥσπερ γὰρ τὸ χρυσίον δοκιμάζεται διὰ τοῦ πυρὸς καὶ εὔχρηστον γίνεται οὕτως καὶ ὑμεῖς δοκιμάζεσθε οἱ κατοικοῦντες ἐν αὐτοῖς οἱ οὖν μείναντες καὶ πυρωθέντες ὑπʹ αὐτῶν καθαρισθήσεσθε ὥσπερ τὸ χρυσίον ἀποβάλλει τὴν σκωριάν αὐτοῦ οὕτω καὶ ὑμεῖς ἀποβαλεῖτε πᾶσαν λύπην καὶ στενοχωριάν καὶ καθαρισθήσεσθε καὶ χρήσιμοι ἔσεσθε εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου   
**5** τὸ δὲ λευκὸν μέρος ὁ αἰὼν ὁ ἐπερχόμενός ἐστιν ἐν ῳ κατοικήσουσιν οἱ ἐκλεκτοὶ τοῦ θεοῦ ὅτι ἄσπιλοι καὶ καθαροὶ ἔσονται οἱ ἐκλελεγμένοι ὑπὸ τοῦ θεοῦ εἰς ζωὴν αἰώνιον   
**6** σὺ οὖν μὴ διαλίπῃς λαλῶν εἰς τὰ ὦτα τῶν ἁγίων ἔχετε καὶ τὸν τύπον τῆς θλίψεως τῆς ἐρχομένης μεγάλης ἐὰν δὲ ὑμεῖς θελήσητε οὐδὲν ἔσται μνημονευέτε τὰ προγεγραμμένα   
**7** ταῦτα εἴπασα ἀπῆλθεν καὶ οὐκ εἶδον ποίῳ τόπῳ ἀπῆλθεν νέφος γὰρ ἐγένετο κἀγὼ ἐπεστράφην εἰς τὰ ὀπίσω φοβηθείς δοκῶν ὅτι τὸ θηρίον ἔρχεται

**Hermas – Vision 5**

**Chapitre 1**

**1** Προσευξαμένου μου ἐν τῳ οἴκῳ καὶ καθίσαντος εἰς τὴν κλίνην εἰσῆλθεν ἀνήρ τις ἔνδοξος τῃ ὂψει σχήματι ποιμενικῳ περικείμενος δέρμα αἴγειον λευκόν καὶ πήραν ἔχων ἐπὶ τὸν ὦμον καὶ ράβδον εἰς τὴν χεῖρα καὶ ἠσπάσατό με κἀγὼ ἀντησπασάμην αὐτόν   
**2** καὶ εὐθὺς παρεκάθισέν μοι καὶ λέγει μοι Ἀπεστάλην ἀπὸ τοῦ σεμνοτάτου ἀγγέλου ἳνα μετὰ σοῦ οἰκήσω τὰς λοιπὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς σου   
**3** ἔδοξα ἐγὼ ὅτι πάρεστιν ἐκπειράζων με καὶ λέγω αὐτῳ Σὺ γὰρ τίς εἶ ἐγὼ γάρ φημί γινώσκω ῳ παρεδόθην λέγει μοι Οὐκ ἐπιγινώσκεις με Οὔ φημί Ἐγώ φησίν εἰμὶ ὁ ποιμὴν ῳ παρεδόθης   
**4** ἔτι λαλοῦντος αὐτοῦ ἠλλοιώθη ἡ ἰδεά αὐτοῦ καὶ ἐπέγνων αὐτόν ὅτι ἐκεῖνος ἦν ῳ παρεδόθην καὶ εὐθὺς συνεχύθην καὶ φόβος με ἔλαβεν καὶ ὅλος συνεκόπην ἀπὸ τῆς λύπης ὅτι οὕτως αὐτῳ ἀπεκρίθην πονηρῶς καὶ ἀφρόνως   
**5** ὁ δὲ ἀποκριθείς μοι λέγει Μὴ συνχύννου ἀλλὰ ἰσχυροποιοῦ ἐν ταῖς ἐντολαῖς μου αἷς σοι μέλλω ἐντέλλεσθαι ἀπεστάλην γάρ φησίν ἳνα ἂ εἶδες πρότερον πάντα σοι πάλιν δείξω αὐτὰ τὰ κεφάλαια τὰ ὂντα ὑμῖν σύμφορα πρῶτον πάντων τὰς ἐντολάς μου γράψον καὶ τὰς παραβολάς τὰ δὲ ἕτερα καθώς σοι δείξω οὕτως γράψεις διὰ τοῦτο φησίν ἐντέλλομαί σοι πρῶτον γράψαι τὰς ἐντολὰς καὶ παραβολάς ἳνα ὑπὸ χεῖρα ἀναγινώσκῃς αὐτὰς καὶ δυνηθῃς φυλάξαι αὐτάς   
**6** ἔγραψα οὖν τὰς ἐντολὰς καὶ παραβολάς καθὼς ἐνετείλατό μοι   
**7** ἐὰν οὖν ἀκούσαντες αὐτὰς φυλάξητε καὶ ἐν αὐταῖς πορευθῆτε καὶ ἐργάσησθε αὐτὰς ἐν καθαρᾳ καρδίᾳ ἀπολήμψεσθε ἀπὸ τοῦ κυρίου ὅσα ἐπηγγείλατο ὑμῖν ἐὰν δὲ ἀκούσαντες μὴ μετανοήσητε ἀλλʹ ἔτι προσθῆτε ταῖς ἁμαρτιάις ὑμῶν ἀπολήμψεσθε παρὰ τοῦ κυρίου τὰ ἐναντιά ταῦτά μοι πάντα οὕτως γράψαι ὁ ποιμὴν ἐνετείλατο ὁ ἄγγελος τῆς μετανοιάς

**Hermas – Précepte 1**

**1** Πρῶτον πάντων πίστευσον ὅτι εἷς ἐστιν ὁ θεός ὁ τὰ πάντα κτίσας καὶ καταρτίσας καὶ ποιήσας ἐκ τοῦ μὴ ὂντος εἰς τὸ εἶναι τὰ πάντα καὶ πάντα χωρῶν μόνος δὲ ἀχώρητος ὤν   
**2** πίστευσον οὖν αὐτῳ καὶ φοβήθητι αὐτόν φοβηθεὶς δὲ ἐνκράτευσαι ταῦτα φύλασσε καὶ ἀποβαλεῖς πᾶσαν πονηριάν ἀπὸ σεαυτοῦ καὶ ἐνδύσῃ πᾶσαν ἀρετὴν δικαιοσύνης καὶ ζήσῃ τῳ θεῳ ἐὰν φυλάξῃς τὴν ἐντολὴν ταύτην

**Hermas – Précepte 2**

**1** Λέγει μοι Ἁπλότητα ἔχε καὶ ἄκακος γίνου καὶ ἔσῃ ὡς τὰ νήπια τὰ μὴ γινώσκοντα τὴν πονηριάν τὴν ἀπολλυόυσαν τὴν ζωὴν τῶν ἀνθρώπων   
**2** πρῶτον μὲν μηδενὸς καταλάλει μηδὲ ἡδέως ἄκουε καταλαλοῦντος εἰ δὲ μή καὶ σὺ ὁ ἀκούων ἔνοχος ἔσῃ τῆς ἁμαρτιάς τοῦ καταλαλοῦντος ἐὰν πιστεύσῃς τῃ καταλαλιᾳ ῃ ἂν ἀκούσῃς πιστεύσας γὰρ καὶ σὺ αὐτὸς ἕξεις κατὰ τοῦ ἀδελφοῦ σου οὕτως οὖν ἔνοχος ἔσῃ τῆς ἁμαρτιάς τοῦ καταλαλοῦντος   
**3** πονηρὰ ἡ καταλαλιά ἀκατάστατον δαιμόνιόν ἐστιν μηδέποτε εἰρηνευν ἀλλὰ πάντοτε ἐν διχοστασιάις κατοικοῦν ἀπέχου οὖν ἀπʹ αὐτοῦ καὶ εὐθηνιάν πάντοτε ἕξεις μετὰ πάντων   
**4** ἔνδυσαι δὲ τὴν σεμνότητα ἐν ῃ οὐδὲν πρόσκομμά ἐστιν πονηρόν ἀλλὰ πάντα ὁμαλὰ καὶ ἱλαρά ἐργάζου τὸ ἀγαθόν καὶ ἐκ τῶν κόπων σου ὧν ὁ θεὸς δίδωσίν σοι πᾶσιν ὑστερουμένοις δίδου ἁπλῶς μὴ διστάζων τίνι δῳς ἢ τίνι μὴ δῳς πᾶσιν δίδου πᾶσιν γὰρ ὁ θεὸς δίδοσθαι θέλει ἐκ τῶν ἰδίων δωρημάτων   
**5** οἱ οὖν λαμβάνοντες ἀποδώσουσιν λόγον τῳ θεῳ διατί ἔλαβον καὶ εἰς τί οἱ μὲν γὰρ λαμβάνοντες θλιβόμενοι οὐ δικασθήσονται οἱ δὲ ἐν ὑποκρίσει λαμβάνοντες τίσουσιν δίκην   
**6** ὁ οὖν διδοὺς ἀθῳός ἐστιν ὡς γὰρ ἔλαβεν παρὰ τοῦ κυρίου τὴν διακονιάν τελέσαι ἁπλῶς αὐτὴν ἐτέλεσεν μηθὲν διακρίνων τίνι δῳ ἢ μὴ δῳ ἐγένετο οὖν ἡ διακονιά αὕτη ἁπλῶς τελεσθεῖσα ἔνδοξος παρὰ τῳ θεῳ   
**7** ὁ οὖν οὕτως ἁπλῶς διακονῶν τῳ θεῳ ζήσεται φύλασσε οὖν τὴν ἐντολὴν ταύτην ὥς σοι λελάληκα ἳνα ἡ μετάνοιά σου καὶ ἡ τοῦ οἴκου σου ἐν ἁπλότητι εὑρεθῃ καὶ καθαρὰ καὶ ἄκακος καὶ ἀμιάντος

**Hermas – Précepte 3**

**1** Πάλιν μοι λέγει Ἀλήθειαν ἀγάπα καὶ πᾶσα ἀλήθεια ἐκ τοῦ στόματός σου ἐκπορευέσθω ἳνα τὸ πνεῦμα ὃ ὁ θεὸς κατῴκισεν ἐν τῃ σαρκὶ ταύτῃ ἀληθὲς εὑρεθῃ παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις καὶ οὕτως δοξασθήσεται ὁ κύριος ὁ ἐν σοὶ κατοικῶν ὅτι ὁ κύριος ἀληθινὸς ἐν παντὶ ρήματι καὶ οὐδὲν παρʹ αὐτῳ ψεῦδος   
**2** οἱ οὖν ψευδόμενοι ἀθετοῦσι τὸν κύριον καὶ γίνονται ἀποστερηταὶ τοῦ κυρίου μὴ παραδιδόντες αὐτῳ τὴν παρακαταθήκην ἣν ἔλαβον ἔλαβον γὰρ παρʹ αὐτοῦ πνεῦμα ἄψευστον τοῦτο ἐὰν ψευδὲς ἀποδώσωσιν ἐμιάναν τὴν ἐντολὴν τοῦ κυρίου καὶ ἐγένοντο ἀποστερηταί   
**3** ταῦτα οὖν ἀκούσας ἐγὼ ἔκλαυσα λιάν ἰδὼν δέ με κλαίοντα λέγει Τί κλαιέις Ὅτι φημί κύριε οὐκ οἶδα εἰ δύναμαι σωθῆναι Διατί φησίν Οὐδέπω γάρ φημί κύριε ἐν τῃ ἐμῃ ζωῃ ἀληθὲς ἐλάλησα ρῆμα ἀλλὰ πάντοτε πανούργως ἔζησα μετὰ πάντων καὶ τὸ ψεῦδός μου ἀληθὲς ἐπέδειξα παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις καὶ οὐδέποτέ μοι οὐδεὶς ἀντεῖπεν ἀλλʹ ἐπιστεύθη τῳ λόγῳ μου   
**4** πῶς οὖν φημί κύριε δύναμαι ζῆσαι ταῦτα πράξας Σὺ μέν φησί καλῶς καὶ ἀληθῶς φρονεῖς ἔδει γάρ σε ὡς θεοῦ δοῦλον ἐν ἀληθείᾳ πορευέσθαι καὶ πονηρὰν συνείδησιν μετὰ τοῦ πνεύματος τῆς ἀληθειάς μὴ κατοικεῖν μηδὲ λύπην ἐπάγειν τῳ πνεύματι τῳ σεμνῳ καὶ ἀληθεῖ Οὐδέποτε φημί κύριε τοιαῦτα ρήματα ἀκριβῶς ἤκουσα   
**5** Νῦν οὖν φησίν ἀκουέις φύλασσε αὐτά ἳνα καὶ τὰ πρότερα ἂ ἐλάλησας ψευδῆ ἐν ταῖς πραγματειάις σου τούτων εὑρεθέντων ἀληθινῶν κἀκεῖνα πιστὰ γένηται δύναται γὰρ κἀκεῖνα πιστὰ γενέσθαι ἐὰν ταῦτα φυλάξῃς καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν πᾶσαν ἀλήθειαν λαλήσῃς δυνήσῃ σεαυτῳ ζωὴν περιποιήσασθαι καὶ ὃς ἂν ἀκούσῃ τὴν ἐντολὴν ταύτην καὶ ἀφέξεται τοῦ πονηροτάτου ψεύσματος ζήσεται τῳ θεῳ

**Hermas – Précepte 4**

**1** Ἐντέλλομαί σοι φησίν φυλάσσειν τὴν ἁγνειάν καὶ μὴ ἀναβαινέτω σου ἐπὶ τὴν καρδιάν περὶ γυναικὸς ἀλλοτριάς ἢ περὶ πορνειάς τινος ἢ περὶ τοιούτων τινῶν ὁμοιωμάτων πονηρῶν τοῦτο γὰρ ποιῶν μεγάλην ἁμαρτιάν ἐργάζῃ τῆς δὲ σῆς μνημονεύων πάντοτε γυναικὸς οὐδέποτε διαμαρτήσεις   
**2** ἐὰν γὰρ αὕτη ἡ ἐνθύμησις ἐπὶ τὴν καρδιάν σου ἀναβῃ διαμαρτήσεις καὶ ἐὰν ἕτερα οὕτως πονηρά ἁμαρτιάν ἐργάζῃ ἡ γὰρ ἐνθύμησις αὕτη θεοῦ δούλῳ ἁμαρτιά μεγάλη ἐστίν ἐὰν δέ τις ἐργάσηται τὸ ἔργον τὸ πονηρὸν τοῦτο θάνατον εἁυτῳ κατεργάζεται   
**3** βλέπε οὖν σύ ἀπέχου ἀπὸ τῆς ἐνθυμήσεως ταύτης ὅπου γὰρ σεμνότης κατοικεῖ ἐκεῖ ἀνομιά οὐκ ὀφείλει ἀναβαίνειν ἐπὶ καρδιάν ἀνδρὸς δικαίου   
**4** λέγω αὐτῳ Κύριε ἐπίτρεψόν μοι ὀλίγα ἐπερωτῆσαί σε Λέγε φησίν Κύριε φημί εἰ γυναῖκα ἔχῃ τις πιστὴν ἐν κυρίῳ καὶ ταύτην εὕρῃ ἐν μοιχείᾳ τινί ἆρα ἁμαρτάνει ὁ ἀνὴρ συνζῶν μετʹ αὐτῆς   
**5** Ἄχρι τῆς ἀγνοιάς φησίν οὐχ ἁμαρτάνει ἐὰν δὲ γνοῖ ὁ ἀνὴρ τὴν ἁμαρτιάν αὐτῆς καὶ μὴ μετανοήσῃ ἡ γυνή ἀλλʹ ἐπιμένῃ τῃ πορνείᾳ αὐτῆς καὶ συνζῃ ὁ ἀνὴρ μετʹ αὐτῆς ἔνοχος γίνεται τῆς ἁμαρτιάς αὐτῆς καὶ κοινωνὸς τῆς μοιχειάς αὐτῆς   
**6** Τί οὖν φημί κύριε ποιήσῃ ὁ ἀνήρ ἐὰν ἐπιμείνῃ τῳ πάθει τούτῳ ἡ γυνή Ἀπολυσάτω φησίν αὐτήν καὶ ὁ ἀνὴρ ἐφʹ εἁυτῳ μενέτω ἐὰν δὲ ἀπολύσας τὴν γυναῖκα ἑτέραν γαμήσῃ καὶ αὐτὸς μοιχᾶται   
**7** Ἐὰν οὖν φημί κύριε μετὰ τὸ ἀπολυθῆναι τὴν γυναῖκα μετανοήσῃ ἡ γυνὴ καὶ θελήσῃ ἐπὶ τὸν εἁυτῆς ἄνδρα ὑποστρέψαι οὐ παραδεχθήσεται   
**8** Καὶ μήν φησίν ἐὰν μὴ παραδέξηται αὐτὴν ὁ ἀνήρ ἁμαρτάνει καὶ μεγάλην ἁμαρτιάν εἁυτῳ ἐπισπᾶται ἀλλὰ δεῖ παραδεχθῆναι τὸν ἡμαρτηκότα καὶ μετανοοῦντα μὴ ἐπὶ πολὺ δέ τοῖς γὰρ δούλοις τοῦ θεοῦ μετάνοιά ἐστιν μιά διὰ τὴν μετάνοιαν οὖν οὐκ ὀφείλει γαμεῖν ὁ ἀνήρ αὕτη ἡ πρᾶξις ἐπὶ γυναικὶ καὶ ἀνδρὶ κεῖται   
**9** οὐ μόνον φησίν μοιχειά ἐστίν ἐάν τις τὴν σάρκα αὐτοῦ μιάνῃ ἀλλὰ καὶ ὃς ἂν τὰ ὁμοιώματα ποιῃ τοῖς ἔθνεσιν μοιχᾶται ὥστε καὶ ἐν τοῖς τοιούτοις ἔργοις ἐὰν ἐμμένῃ τις καὶ μὴ μετανοῃ ἀπέχου ἀπʹ αὐτοῦ καὶ μὴ συνζῆθι αὐτῳ εἰ δὲ μή καὶ σὺ μέτοχος εἶ τῆς ἁμαρτιάς αὐτοῦ   
**10** διὰ τοῦτο προσετάγη ὑμῖν ἐφʹ εἁυτοῖς μένειν εἴτε ἀνὴρ εἴτε γυνή δύναται γὰρ ἐν τοῖς τοιούτοις μετάνοια εἶναι   
**11** ἐγὼ οὖν φησίν οὐ δίδωμι ἀφορμὴν ἳνα αὕτη ἡ πρᾶξις οὕτως συντελῆται ἀλλὰ εἰς τὸ μηκέτι ἁμαρτάνειν τὸν ἡμαρτηκότα περὶ δὲ τῆς προτέρας ἁμαρτιάς αὐτοῦ ἔστιν ὁ δυνάμενος ιἄσιν δοῦναι αὐτὸς γάρ ἐστιν ὁ ἔχων πάντων τὴν ἐξουσιάν

**Chapitre 2**

**1** Ἠρώτησα αὐτὸν πάλιν λέγων Ἐπεὶ ὁ κύριος ἄξιόν με ἡγήσατο ἳνα μετʹ ἐμοῦ πάντοτε κατοικῃς ὀλίγα μου ρήματα ἔτι ἀνάσχου ἐπεὶ οὐ συνίω οὐδέν καὶ ἡ καρδιά μου πεπώρωται ἀπὸ τῶν προτέρων μου πράξεων συνέτισόν με ὅτι λιάν ἄφρων εἰμὶ καὶ ὅλως οὐθὲν νοῶ   
**2** ἀποκριθείς μοι λέγει Ἐγώ φησίν ἐπὶ τῆς μετανοιάς εἰμὶ καὶ πᾶσιν τοῖς μετανοοῦσιν σύνεσιν δίδωμι ἢ οὐ δοκεῖ σοι φησίν αὐτὸ τοῦτο τὸ μετανοῆσαι σύνεσιν εἶναι τὸ μετανοῆσαι φησίν σύνεσίς ἐστιν μεγάλη συνιέι γὰρ ὁ ἁμαρτήσας ὅτι πεποιήκεν τὸ πονηρὸν ἔμπροσθεν τοῦ κυρίου καὶ ἀναβαίνει ἐπὶ τὴν καρδιάν αὐτοῦ ἡ πρᾶξις ἣν ἔπραξεν καὶ μετανοεῖ καὶ οὐκέτι ἐργάζεται τὸ πονηρόν ἀλλὰ τὸ ἀγαθὸν πολυτελῶς ἐργάζεται καὶ ταπεινοῖ τὴν εἁυτοῦ ψυχὴν καὶ βασανίζει ὅτι ἥμαρτεν βλέπεις οὖν ὅτι ἡ μετάνοια σύνεσίς ἐστιν μεγάλη   
**3** Διὰ τοῦτο οὖν φημί κύριε ἐξακριβάζομαι παρὰ σοῦ πάντα πρῶτον μὲν ὅτι ἁμαρτωλός εἰμι ἳνα γνῶ ποιᾶ ἔργα ἐργαζόμενος ζήσομαι ὅτι πολλαί μού εἰσιν αἱ ἁμαρτιάι καὶ ποικίλαι   
**4** Ζήσῃ φησίν ἐὰν τὰς ἐντολάς μου φυλάξῃς καὶ πορευθῃς ἐν αὐταῖς καὶ ὃς ἂν ἀκούσας τὰς ἐντολὰς ταύτας φυλάξῃ ζήσεται τῳ θεῳ

**Chapitre 3**

**1** Ἔτι φημί κύριε προσθήσω τοῦ ἐπερωτῆσαι Λέγε φησίν Ἤκουσα φημί κύριε παρά τινων διδασκάλων ὅτι ἑτέρα μετάνοια οὐκ ἔστιν εἰ μὴ ἐκείνη ὅτε εἰς ὕδωρ κατέβημεν καὶ ἐλάβομεν ἄφεσιν ἁμαρτιῶν ἡμῶν τῶν προτέρων   
**2** λέγει μοι Καλῶς ἤκουσας οὕτω γὰρ ἔχει ἔδει γὰρ τὸν εἰληφότα ἄφεσιν ἁμαρτιῶν μηκέτι ἁμαρτάνειν ἀλλʹ ἐν ἁγνείᾳ κατοικεῖν   
**3** ἐπεὶ δὲ πάντα ἐξακριβάζῃ καὶ τοῦτό σοι δηλώσω μὴ διδοὺς ἀφορμὴν τοῖς μέλλουσι πιστευέιν ἢ τοῖς νῦν πιστεύσασιν εἰς τὸν κύριον οἱ γὰρ νῦν πιστεύσαντες ἢ μέλλοντες πιστευέιν μετάνοιαν ἁμαρτιῶν οὐκ ἔχουσιν ἄφεσιν δὲ ἔχουσι τῶν προτέρων ἁμαρτιῶν αὐτῶν   
**4** τοῖς οὖν κληθεῖσι πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν ἔθηκεν ὁ κύριος μετάνοιαν καρδιογνώστης γὰρ ὢν ὁ κύριος καὶ πάντα προγινώσκων ἔγνω τὴν ἀσθένειαν τῶν ἀνθρώπων καὶ τὴν πολυπλοκιάν τοῦ διαβόλου ὅτι ποιήσει τι κακὸν τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ καὶ πονηρεύσεται εἰς αὐτούς   
**5** πολύσπλαγχνος οὖν [ὢν] ὁ κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπὶ τὴν ποιήσιν αὐτοῦ καὶ ἔθηκεν τὴν μετάνοιαν ταύτην καὶ ἐμοὶ ἡ ἐξουσιά τῆς μετανοιάς ταύτης ἐδόθη   
**6** ἀλλὰ ἐγώ σοι λέγω φησί μετὰ τὴν κλῆσιν ἐκείνην τὴν μεγάλην καὶ σεμνὴν ἐάν τις ἐκπειρασθεὶς ὑπὸ τοῦ διαβόλου ἁμαρτήσῃ μιάν μετάνοιαν ἔχει ἐὰν δὲ ὑπὸ χεῖρα ἁμαρτάνῃ καὶ μετανοήσῃ ἀσύμφορόν ἐστι τῳ ἀνθρώπῳ τῳ τοιούτῳ δυσκόλως γὰρ ζήσεται   
**7** λέγω αὐτῳ Ἐζωοποιήθην ταῦτα παρὰ σοῦ ἀκούσας οὕτως ἀκριβῶς οἶδα γὰρ ὅτι ἐὰν μηκέτι προσθήσω ταῖς ἁμαρτιάις μου σωθήσομαι Σωθήσῃ φησίν καὶ πάντες ὅσοι ἐὰν ταῦτα ποιήσωσιν

**Chapitre 4**

**1** Ἠρώτησα αὐτὸν πάλιν λέγων Κύριε ἐπεὶ ἅπαξ ἀνέχῃ μου ἔτι μοι καὶ τοῦτο δήλωσον Λέγε φησίν Ἐὰν γυνή φημί κύριε ἢ πάλιν ἀνήρ τις κοιμηθῃ καὶ γαμήσῃ τις ἐξ αὐτῶν μήτι ἁμαρτάνει ὁ γαμῶν   
**2** Οὐχ ἁμαρτάνει φησίν ἐὰν δὲ ἐφʹ εἁυτῳ μείνῃ τις περισσοτέραν εἁυτῳ τιμὴν καὶ μεγάλην δόξαν περιποιεῖται πρὸς τὸν κύριον ἐὰν δὲ καὶ γαμήσῃ οὐχ ἁμαρτάνει   
**3** τήρει οὖν τὴν ἁγνειάν καὶ τὴν σεμνότητα καὶ ζήσῃ τῳ θεῳ ταῦτά σοι ὅσα λαλῶ ἢ καὶ μέλλω λαλεῖν φύλασσε ἀπὸ τοῦ νῦν ἀφʹ ἧς μοι παρεδόθης ἡμέρας καὶ εἰς τὸν οἶκόν σου κατοικήσω   
**4** τοῖς δὲ προτέροις σου παραπτώμασιν ἄφεσις ἔσται ἐὰν τὰς ἐντολάς μου φυλάξῃς καὶ πᾶσι δὲ ἄφεσις ἔσται ἐὰν τὰς ἐντολάς μου ταύτας φυλάξωσι καὶ πορευθῶσιν ἐν τῃ ἁγνότητι ταύτῃ

**Hermas – Précepte 5**

**Chapitre 1**

**1** Μακρόθυμος φησί γίνου καὶ συνετός καὶ πάντων τῶν πονηρῶν ἔργων κατακυριεύσεις καὶ ἐργάσῃ πᾶσαν δικαιοσύνην   
**2** ἐὰν γὰρ μακρόθυμος ἔσῃ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τὸ κατοικοῦν ἐν σοὶ καθαρὸν ἔσται μὴ ἐπισκοτούμενον ὑπὸ ἑτέρου πονηροῦ πνεύματος ἀλλʹ ἐν εὐρυχώρῳ κατοικοῦν ἀγαλλιάσεται καὶ εὐφρανθήσεται μετὰ τοῦ σκευόυς ἐν ῳ κατοικεῖ καὶ λειτουργήσει τῳ θεῳ ἐν ἱλαρότητι πολλῃ ἔχον τὴν εὐθηνιάν ἐν εἁυτῳ   
**3** ἐὰν δὲ ὀξυχολιά τις προσέλθῃ εὐθὺς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τρυφερὸν ὂν στενοχωρεῖται μὴ ἔχον τὸν τόπον καθαρόν καὶ ζητεῖ ἀποστῆναι ἐκ τοῦ τόπου πνίγεται γὰρ ὑπὸ τοῦ πονηροῦ πνεύματος μὴ ἔχον τόπον λειτουργῆσαι τῳ κυρίῳ καθὼς βούλεται μιαινόμενον ὑπὸ τῆς ὀξυχολιάς ἐν γὰρ τῃ μακροθυμίᾳ ὁ κύριος κατοικεῖ ἐν δὲ τῃ ὀξυχολίᾳ ὁ διάβολος   
**4** ἀμφότερα οὖν τὰ πνεύματα ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατοικοῦντα ἀσύμφορόν ἐστιν καὶ πονηρὸν τῳ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ ἐν ῳ κατοικοῦσιν   
**5** ἐὰν γὰρ λάβῃς ἀψινθίου μικρὸν λιάν καὶ εἰς κεράμιον μέλιτος ἐπιχέῃς οὐχὶ ὅλον τὸ μέλι ἀφανίζεται καὶ τοσοῦτον μέλι ὑπὸ τοῦ ἐλαχίστου ἀψινθίου ἀπόλλυται καὶ ἀπολλυέι τὴν γλυκύτητα τοῦ μέλιτος καὶ οὐκέτι τὴν αὐτὴν χάριν ἔχει παρὰ τῳ δεσπότῃ ὅτι ἐπικράνθη καὶ τὴν χρῆσιν αὐτοῦ ἀπώλεσεν ἐὰν δὲ εἰς τὸ μέλι μὴ βληθῃ τὸ ἀψίνθιον γλυκὺ εὑρίσκεται τὸ μέλι καὶ εὔχρηστον γίνεται τῳ δεσπότῃ αὐτοῦ   
**6** βλέπεις ὅτι ἡ μακροθυμιά γλυκυτάτη ἐστὶν ὑπὲρ τὸ μέλι καὶ εὔχρηστός ἐστι τῳ κυρίῳ καὶ ἐν αὐτῃ κατοικεῖ ἡ δὲ ὀξυχολιά πικρὰ καὶ ἄχρηστός ἐστιν ἐὰν οὖν μιγῃ ἡ ὀξυχολιά τῃ μακροθυμίᾳ μιαίνεται ἡ μακροθυμιά καὶ οὐκ εὔχρηστός ἐστι τῳ θεῳ ἡ ἔντευξις αὐτῆς   
**7** Ἤθελον φημί κύριε γνῶναι τὴν ἐνέργειαν τῆς ὀξυχολιάς ἳνα φυλάξωμαι ἀπʹ αὐτῆς Καὶ μήν φησίν ἐὰν μὴ φυλάξῃ ἀπʹ αὐτῆς σὺ καὶ ὁ οἶκός σου ἀπώλεσάς σου τὴν πᾶσαν ἐλπίδα ἀλλὰ φύλαξαι ἀπʹ αὐτῆς ἐγὼ γὰρ μετὰ σοῦ εἰμί καὶ πάντες δὲ ἀφέξονται ἀπʹ αὐτῆς ὅσοι ἂν μετανοήσωσιν ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς αὐτῶν μετʹ αὐτῶν γὰρ ἔσομαι καὶ συντηρήσω αὐτούς ἐδικαιώθησαν γὰρ πάντες ὑπὸ τοῦ σεμνοτάτου ἀγγέλου

**Chapitre 2**

**1** Ἄκουε νῦν φησί τὴν ἐνέργειαν τῆς ὀξυχολιάς πῶς πονηρά ἐστι καὶ πῶς τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ καταστρέφει τῃ εἁυτῆς ἐνεργείᾳ καὶ πῶς ἀποπλανᾳ αὐτοὺς ἀπὸ τῆς δικαιοσύνης οὐκ ἀποπλανᾳ δὲ τοὺς πλήρεις ὂντας ἐν τῃ πίστει οὐδὲ ἐνεργῆσαι δύναται εἰς αὐτούς ὅτι ἡ δύναμις τοῦ κυρίου μετʹ αὐτῶν ἐστιν ἀποπλανᾳ δὲ τοὺς ἀποκένους καὶ διψύχους ὂντας   
**2** ὅταν γὰρ ἴδῃ τοὺς τοιούτους ἀνθρώπους εὐσταθοῦντας παρεμβάλλει εἁυτὴν εἰς τὴν καρδιάν τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου καὶ ἐκ τοῦ μηδενὸς ἡ γυνὴ ἢ ὁ ἀνὴρ ἐν πικρίᾳ γίνεται ἕνεκεν βιωτικῶν πραγμάτων ἢ περὶ ἐδεσμάτων ἢ μικρολογιάς τινος ἢ [περὶ] φίλου τινος ἢ περὶ δόσεως ἢ λήψεως ἢ περὶ τοιούτων μωρῶν πραγμάτων ταῦτα γὰρ πάντα μωρά ἐστι καὶ κενὰ καὶ ἄφρονα καὶ ἀσύμφορα τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ   
**3** ἡ δὲ μακροθυμιά μεγάλη ἐστὶ καὶ ὀχυρά ἰσχυρὰν δύναμιν ἔχουσα καὶ στιβαρὰν καὶ εὐθηνουμένην ἐν πλατυσμῳ μεγάλῳ ἱλαρά ἀγαλλιωμένη ἀμέριμνος οὖσα δοξάζουσα τὸν κύριον ἐν παντὶ καιρῳ μηδὲν ἐν εἁυτῃ ἔχουσα πικρόν παραμένουσα διὰ παντὸς πραειᾶ καὶ ἡσύχιος αὕτη οὖν ἡ μακροθυμιά κατοικεῖ μετὰ τῶν τὴν πίστιν ἐχόντων ὁλόκληρον   
**4** ἡ δὲ ὀξυχολιά πρῶτον μὲν μωρά ἐστιν ἐλαφρά τε καὶ ἄφρων εἶτα ἐκ τῆς ἀφροσύνης γίνεται πικριά ἐκ δὲ τῆς πικριάς θυμός ἐκ δὲ τοῦ θυμοῦ ὀργή ἐκ δὲ τῆς ὀργῆς μῆνις εἶτα ἡ μῆνις αὕτη ἐκ τοσούτων κακῶν συνισταμένη γίνεται ἁμαρτιά μεγάλη καὶ ἀνιάτος   
**5** ὅταν γὰρ ταῦτα τὰ πνεύματα ἐν ἑνὶ ἀγγείῳ κατοικῃ οὗ καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον κατοικεῖ οὐ χωρεῖ τὸ ἄγγος ἐκεῖνο ἀλλʹ ὑπερπλεονάζει   
**6** τὸ τρυφερὸν οὖν πνεῦμα μὴ ἔχον συνήθειαν μετὰ πονηροῦ πνεύματος κατοικεῖν μηδὲ μετὰ σκληρότητος ἀποχωρεῖ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου τοῦ τοιούτου καὶ ζητεῖ κατοικεῖν μετὰ πραότητος καὶ ἡσυχιάς   
**7** εἶτα ὅταν ἀποστῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου οὗ κατοικεῖ γίνεται ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος κενὸς ἀπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ δικαίου καὶ τὸ λοιπὸν πεπληρωμένος τοῖς πνεύμασι τοῖς πονηροῖς ἀκαταστατεῖ ἐν πάσῃ πράξει αὐτοῦ περισπώμενος ὧδε κἀκεῖ ἀπὸ τῶν πνευμάτων τῶν πονηρῶν καὶ ὅλως ἀποτυφλοῦται ἀπὸ τῆς διανοιάς τῆς ἀγαθῆς οὕτως οὖν συμβαίνει πᾶσι τοῖς ὀξυχόλοις   
**8** ἀπέχου οὖν ἀπὸ τῆς ὀξυχολιάς τοῦ πονηροτάτου πνεύματος ἔνδυσαι δὲ τὴν μακροθυμιάν καὶ ἀντίστα τῃ ὀξυχολίᾳ καὶ τῃ πικρίᾳ καὶ ἔσῃ εὑρισκόμενος μετὰ τῆς σεμνότητος τῆς ἠγαπημένης ὑπὸ τοῦ κυρίου βλέπε οὖν μήποτε παρενθυμηθῃς τὴν ἐντολὴν ταύτην ἐὰν γὰρ ταύτης τῆς ἐντολῆς κυριεύσῃς καὶ τὰς λοιπὰς ἐντολὰς δυνήσῃ φυλάξαι ἅς σοι μέλλω ἐντέλλεσθαι ἰσχυροῦ ἐν αὐταῖς καὶ ἐνδυναμοῦ καὶ πάντες ἐνδυναμούσθωσαν ὅσοι ἐὰν θέλωσιν ἐν αὐταῖς πορευέσθαι

**Hermas – Précepte 6**

**Chapitre 1**

**1** Ἐνετειλάμην σοι φησίν ἐν τῃ πρώτῃ ἐντολῃ ἳνα φυλάξῃς τὴν πίστιν καὶ τὸν φόβον καὶ τὴν ἐγκράτειαν Ναί φημί κύριε Ἀλλὰ νῦν θέλω σοι φησίν δηλῶσαι καὶ τὰς δυνάμεις αὐτῶν ἳνα νοήσῃς τίς αὐτῶν τίνα δύναμιν ἔχει καὶ ἐνέργειαν διπλαῖ γάρ εἰσιν αἱ ἐνέργειαι αὐτῶν κεῖνται οὖν ἐπὶ δικαίῳ καὶ ἀδίκῳ   
**2** σὺ οὖν πίστευε τῳ δικαίῳ τῳ δὲ ἀδίκῳ μὴ πιστεύσῃς τὸ γὰρ δίκαιον ὀρθὴν ὁδὸν ἔχει τὸ δὲ ἄδικον στρεβλήν ἀλλὰ σὺ τῃ ὀρθῃ ὁδῳ πορευόυ καὶ ὁμαλῃ τὴν δὲ στρεβλὴν εἄσον   
**3** ἡ γὰρ στρεβλὴ ὁδὸς τρίβους οὐκ ἔχει ἀλλʹ ἀνοδιάς καὶ προσκόμματα πολλά καὶ τραχεῖά ἐστι καὶ ἀκανθώδης βλαβερὰ οὖν ἐστι τοῖς ἐν αὐτῃ πορευομένοις   
**4** οἱ δὲ τῃ ὀρθῃ ὁδῳ πορευόμενοι ὁμαλῶς περιπατοῦσι καὶ ἀπροσκόπως οὔτε γὰρ τραχεῖά ἐστιν οὔτε ἀκανθώδης βλέπεις οὖν ὅτι συμφορώτερόν ἐστι ταύτῃ τῃ ὁδῳ πορευέσθαι   
**5** Ἀρέσκει μοι φημί κύριε ταύτῃ τῃ ὁδῳ πορευέσθαι Πορεύσῃ φησί καὶ ὃς ἂν ἐξ ὅλης καρδιάς ἐπιστρέψῃ πρὸς κύριον πορεύσεται ἐν αὐτῃ

**Chapitre 2**

**1** Ἄκουε νῦν φησί περὶ τῆς πίστεως δυό εἰσὶν ἄγγελοι μετὰ τοῦ ἀνθρώπου εἷς τῆς δικαιοσύνης καὶ εἷς τῆς πονηριάς   
**2** Πῶς οὖν φημί κύριε γνώσομαι τὰς αὐτῶν ἐνεργειάς ὅτι ἀμφότεροι ἄγγελοι μετʹ ἐμοῦ κατοικοῦσιν   
**3** Ἄκουε φησί καὶ συνιεῖς αὐτάς ὁ μὲν τῆς δικαιοσύνης ἄγγελος τρυφερός ἐστι καὶ αἰσχυντηρὸς καὶ πραῢς καὶ ἡσύχιος ὅταν οὖν οὗτος ἐπὶ τὴν καρδιάν σου ἀναβῃ εὐθέως λαλεῖ μετὰ σοῦ περὶ δικαιοσύνης περὶ ἁγνειάς περὶ σεμνότητος καὶ περὶ αὐταρκειάς καὶ περὶ παντὸς ἔργου δικαίου καὶ περὶ πάσης ἀρετῆς ἐνδόξου ταῦτα πάντα ὅταν εἰς τὴν καρδιάν σου ἀναβῃ γίνωσκε ὅτι ὁ ἄγγελος τῆς δικαιοσύνης μετὰ σοῦ ἐστι ταῦτα οὖν ἐστι τὰ ἔργα τοῦ ἀγγέλου τῆς δικαιοσύνης τούτῳ οὖν πίστευε καὶ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ   
**4** ὅρα νῦν καὶ τοῦ ἀγγέλου τῆς πονηριάς τὰ ἔργα πρῶτον πάντων ὀξύχολός ἐστι καὶ πικρὸς καὶ ἄφρων καὶ τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά καταστρέφοντα τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ ὅταν οὖν οὗτος ἐπὶ τὴν καρδιάν σου ἀναβῃ γνῶθι αὐτὸν ἀπὸ τῶν ἔργων αὐτοῦ   
**5** Πῶς φημί κύριε νοήσω αὐτόν οὐκ ἐπίσταμαι Ἄκουε φησίν ὅταν ὀξυχολιά σοί τις προσπέσῃ ἢ πικριά γίνωσκε ὅτι αὐτός ἐστιν ἐν σοί εἶτα ἐπιθυμιά πράξεων πολλῶν καὶ πολυτέλειαι ἐδεσμάτων πολλῶν καὶ μεθυσμάτων καὶ κραιπαλῶν πολλῶν καὶ ποικίλων τρυφῶν καὶ οὐ δεόντων καὶ ἐπιθυμιάι γυναικῶν καὶ πλεονεξιά καὶ ὑπερηφανιά πολλή τις καὶ ἀλαζονειά καὶ ὅσα τούτοις παραπλήσιά ἐστι καὶ ὅμοια ταῦτα οὖν ὅταν ἐπὶ τὴν καρδιάν σου ἀναβῃ γίνωσκε ὅτι ὁ ἄγγελος τῆς πονηριάς ἐστὶν ἐν σοί   
**6** σὺ οὖν ἐπιγνοὺς τὰ ἔργα αὐτοῦ ἀπόστα ἀπʹ αὐτοῦ καὶ μηδὲν αὐτῳ πίστευε ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ πονηρά εἰσι καὶ ἀσύμφορα τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ ἔχεις οὖν ἀμφοτέρων τῶν ἀγγέλων τὰς ἐνεργειάς σύνιε αὐτὰς καὶ πίστευε τῳ ἀγγέλῳ τῆς δικαιοσύνης   
**7** ἀπὸ δὲ τοῦ ἀγγέλου τῆς πονηριάς ἀπόστηθι ὅτι ἡ διδαχὴ αὐτοῦ πονηρά ἐστι παντὶ ἔργῳ ἐὰν γὰρ ῃ τις πιστότατος ἀνήρ καὶ ἡ ἐνθύμησις τοῦ ἀγγέλου τούτου ἀναβῃ ἐπὶ τὴν καρδιάν αὐτοῦ δεῖ τὸν ἄνδρα ἐκεῖνον ἢ τὴν γυναῖκα ἐξαμαρτῆσαί τι   
**8** ἐὰν δὲ πάλιν πονηρότατός τις ῃ ἀνὴρ ἢ γυνή καὶ ἀναβῃ ἐπὶ τὴν καρδιάν αὐτοῦ τὰ ἔργα τοῦ ἀγγέλου τῆς δικαιοσύνης ἐξ ἀνάγκης δεῖ αὐτὸν ἀγαθόν τι ποιῆσαι   
**9** βλέπεις οὖν φησίν ὅτι καλόν ἐστι τῳ ἀγγέλῳ τῆς δικαιοσύνης ἀκολουθεῖν τῳ δὲ ἀγγέλῳ τῆς πονηριάς ἀποτάξασθαι   
**10** τὰ μὲν περὶ τῆς πίστεως αὕτη ἡ ἐντολὴ δηλοῖ ἳνα τοῖς ἔργοις τοῦ ἀγγέλου τῆς δικαιοσύνης πιστεύσῃς καὶ ἐργασάμενος αὐτὰ ζήσῃ τῳ θεῳ πίστευε δὲ ὅτι τὰ ἔργα τοῦ ἀγγέλου τῆς πονηριάς χαλεπά ἐστι μὴ ἐργαζόμενος οὖν αὐτὰ ζήσῃ τῳ θεῳ

**Hermas – Précepte 7**

**Chapitre 1**

**1** Φοβήθητι φησί τὸν κύριον καὶ φύλασσε τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ φυλάσσων οὖν τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ ἔσῃ δυνατὸς ἐν πάσῃ πράξει καὶ ἡ πρᾶξίς σου ἀσύγκριτος ἔσται φοβούμενος γὰρ τὸν κύριον πάντα καλῶς ἐργάσῃ οὗτος δέ ἐστιν ὁ φόβος ὃν δεῖ σε φοβηθῆναι καὶ σωθήσῃ   
**2** τὸν δὲ διάβολον μὴ φοβηθῃς φοβούμενος γὰρ τὸν κύριον κατακυριεύσεις τοῦ διαβόλου ὅτι δύναμις ἐν αὐτῳ οὐκ ἔστιν ἐν ῳ δὲ δύναμις οὐκ ἔστιν οὐδὲ φόβος ἐν ῳ δὲ δύναμις ἡ ἔνδοξος καὶ φόβος ἐν αὐτῳ πᾶς γὰρ ὁ δύναμιν ἔχων φόβον ἔχει ὁ δὲ μὴ ἔχων δύναμιν ὑπὸ πάντων καταφρονεῖται   
**3** φοβήθητι δὲ τὰ ἔργα τοῦ διαβόλου ὅτι πονηρά ἐστι φοβούμενος οὖν τὸν κύριον φοβηθήσῃ τὰ ἔργα τοῦ διαβόλου καὶ οὐκ ἐργάσῃ αὐτά ἀλλʹ ἀφέξῃ ἀπʹ αὐτῶν   
**4** δισσοὶ οὖν εἰσιν οἱ φόβοι ἐὰν γὰρ θέλῃς τὸ πονηρὸν ἐργάσασθαι φοβοῦ τὸν κύριον καὶ οὐκ ἐργάσῃ αὐτό ἐὰν δὲ θέλῃς πάλιν τὸ ἀγαθὸν ἐργάσασθαι φοβοῦ τὸν κύριον καὶ ἐργάσῃ αὐτό ὥστε ὁ φόβος τοῦ κυρίου ἰσχυρός ἐστι καὶ μέγας καὶ ἔνδοξος φοβήθητι οὖν τὸν κύριον καὶ ζήσῃ αὐτῳ καὶ ὅσοι ἂν φοβηθῶσιν αὐτὸν τῶν φυλασσόντων τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ζήσονται τῳ θεῳ   
**5** Διατί φημί κύριε εἶπας περὶ τῶν τηρούντων τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ Ζήσονται τῳ θεῳ Ὅτι φησίν πᾶσα ἡ κτίσις φοβεῖται τὸν κύριον τὰς δὲ ἐντολὰς αὐτοῦ οὐ φυλάσσει τῶν οὖν φοβουμένων αὐτὸν καὶ φυλασσόντων τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ἐκείνων ἡ ζωή ἐστι παρὰ τῳ θεῳ τῶν δὲ μὴ φυλασσόντων τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ οὐδὲ ζωὴ ἐν αὐτοῖς

**Hermas – Précepte 8**

**1** Εἶπόν σοι φησίν ὅτι τὰ κτίσματα τοῦ θεοῦ διπλᾶ ἐστι καὶ γὰρ ἡ ἐγκράτεια διπλῆ ἐστιν ἐπί τινων γὰρ δεῖ ἐγκρατευέσθαι ἐπί τινων δὲ οὐ δεῖ   
**2** Γνώρισόν μοι φημί κύριε ἐπὶ τίνων δεῖ ἐγκρατευέσθαι ἐπὶ τίνων δὲ οὐ δεῖ Ἄκουε φησί τὸ πονηρὸν ἐγκρατευόυ καὶ μὴ ποιέι αὐτό τὸ δὲ ἀγαθὸν μὴ ἐγκρατευόυ ἀλλὰ ποιέι αὐτό [ἐὰν γὰρ ἐγκρατεύσῃ τὸ ἀγαθὸν μὴ ποιεῖν ἁμαρτιάν μεγάλην ἐργάζῃ] ἐὰν δὲ ἐγκρατεύσῃ τὸ πονηρὸν μὴ ποιεῖν δικαιοσύνην μεγάλην ἐργάζῃ ἐγκράτευσαι οὖν ἀπὸ πονηριάς πάσης ἐργαζόμενος τὸ ἀγαθόν   
**3** Ποταπαί φημί κύριε εἰσὶν αἱ πονηριάι ἀφʹ ὧν δεῖ ἡμᾶς ἐγκρατευέσθαι Ἄκουε φησίν ἀπὸ μοιχειάς καὶ πορνειάς ἀπὸ μεθύσματος ἀνομιάς ἀπὸ τρυφῆς πονηρᾶς ἀπὸ ἐδεσμάτων πολλῶν καὶ πολυτελειάς πλούτου καὶ καυχήσεως καὶ ὑψηλοφροσύνης καὶ ὑπερηφανιάς καὶ ἀπὸ ψεύσματος καὶ καταλαλιᾶς καὶ ὑποκρίσεως μνησικακιάς καὶ πάσης βλασφημιάς   
**4** ταῦτα τὰ ἔργα πάντων πονηρότατά εἰσιν ἐν τῃ ζωῃ τῶν ἀνθρώπων ἀπὸ τούτων οὖν τῶν ἔργων δεῖ ἐγκρατευέσθαι τὸν δοῦλον τοῦ θεοῦ ὁ γὰρ μὴ ἐγκρατευόμενος ἀπὸ τούτων οὐ δύναται ζῆσαι τῳ θεῳ ἄκουε οὖν καὶ τὰ ἀκόλουθα τούτων   
**5** Ἔτι γάρ φημί κύριε πονηρὰ ἔργα ἐστί Καίγε πολλά φησίν ἔστιν ἀφʹ ὧν δεῖ τὸν δοῦλον τοῦ θεοῦ ἐγκρατευέσθαι κλέμμα ψεῦδος ἀποστέρησις ψευδομαρτυριά πλεονεξιά ἐπιθυμιά πονηρά ἀπάτη κενοδοξιά ἀλαζονειά καὶ ὅσα τούτοις ὅμοιά εἰσιν   
**6** οὐ δοκεῖ σοι ταῦτα πονηρὰ εἶναι Καὶ λιάν πονηρά φημί τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ Τούτων πάντων δεῖ ἐγκρατευέσθαι τὸν δουλευόντα τῳ θεῳ ἐγκράτευσαι οὖν ἀπὸ πάντων τούτων ἳνα ζήσῃ τῳ θεῳ καὶ ἐγγραφήσῃ μετὰ τῶν ἐγκρατευομένων αὐτά ὧν μὲν οὖν δεῖ σε ἐγκρατευέσθαι ταῦτά ἐστιν   
**7** ἂ δὲ δεῖ σε μὴ ἐγκρατευέσθαι φησίν ἀλλὰ ποιεῖν ἄκουε τὸ ἀγαθὸν μὴ ἐγκρατευόυ ἀλλὰ ποιέι αὐτό   
**8** Καὶ τῶν ἀγαθῶν μοι φημί κύριε δήλωσον τὴν δύναμιν ἳνα πορευθῶ ἐν αὐτοῖς καὶ δουλεύσω αὐτοῖς ἳνα ἐργασάμενος αὐτὰ δυνηθῶ σωθῆναι Ἄκουε φησί καὶ τῶν ἀγαθῶν τὰ ἔργα ἅ σε δεῖ ἐργάζεσθαι καὶ μὴ ἐγκρατευέσθαι   
**9** πρῶτον πάντων πίστις φόβος κυρίου ἀγάπη ὁμόνοια ρήματα δικαιοσύνης ἀλήθεια ὑπομονή τούτων ἀγαθώτερον οὐδέν ἐστιν ἐν τῃ ζωῃ τῶν ἀνθρώπων ταῦτα ἐάν τις φυλάσσῃ καὶ μὴ ἐγκρατευήται ἀπʹ αὐτῶν μακάριος γίνεται ἐν τῃ ζωῃ αὐτοῦ   
**10** εἶτα τούτων τὰ ἀκόλουθα ἄκουσον χήραις ὑπηρετεῖν ὀρφανοὺς καὶ ὑστερουμένους ἐπισκέπτεσθαι ἐξ ἀναγκῶν λυτροῦσθαι τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ φιλόξενον εἶναι [ἐν γὰρ τῃ φιλοξενίᾳ εὑρίσκεται ἀγαθοποιήσίς ποτε] μηδενὶ ἀντιτάσσεσθαι ἡσύχιον εἶναι ἐνδεέστερον γίνεσθαι πάντων ἀνθρώπων πρεσβύτας σέβεσθαι δικαιοσύνην ἀσκεῖν ἀδελφότητα συντηρεῖν ὕβριν ὑποφέρειν μακρόθυμον εἶναι μνησικακιάν μὴ ἔχειν κάμνοντας τῃ ψυχῃ παρακαλεῖν ἐσκανδαλισμένους ἀπὸ τῆς πίστεως μὴ ἀποβάλλεσθαι ἀλλʹ ἐπιστρέφειν καὶ εὐθύμους ποιεῖν ἁμαρτάνοντας νουθετεῖν χρεώστας μὴ θλίβειν καὶ ἐνδεεῖς καὶ εἴ τινα τούτοις ὅμοιά ἐστι   
**11** δοκεῖ σοι φησί ταῦτα ἀγαθὰ εἶναι Τί γάρ φημί κύριε τούτων ἀγαθώτερον Πορευόυ οὖν φησίν ἐν αὐτοῖς καὶ μὴ ἐγκρατευόυ ἀπʹ αὐτῶν καὶ ζήσῃ τῳ θεῳ   
**12** φύλασσε οὖν τὴν ἐντολὴν ταύτην ἐὰν τὸ ἀγαθὸν ποιῃς καὶ μὴ ἐγκρατεύσῃ ἀπʹ αὐτοῦ ζήσῃ τῳ θεῳ καὶ πάντες ζήσονται τῳ θεῳ οἱ οὕτω ποιοῦντες καὶ πάλιν ἐὰν τὸ πονηρὸν μὴ ποιῃς καὶ ἐγκρατεύσῃ ἀπʹ αὐτοῦ ζήσῃ τῳ θεῳ καὶ πάντες ζήσονται τῳ θεῳ ὅσοι ἐὰν ταύτας τὰς ἐντολὰς φυλάξωσι καὶ πορευθῶσιν ἐν αὐταῖς

**Hermas – Précepte 9**

**1** Λέγει μοι Ἆρον ἀπὸ σεαυτοῦ τὴν διψυχιάν καὶ μηδὲν ὅλως διψυχήσῃς αἰτήσασθαί τι παρὰ τοῦ θεοῦ λέγων ἐν σεαυτῳ ὅτι πῶς δύναμαι αἰτήσασθαι παρὰ τοῦ κυρίου καὶ λαβεῖν ἡμαρτηκὼς τοσαῦτα εἰς αὐτόν   
**2** μὴ διαλογίζου ταῦτα ἀλλʹ ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς σου ἐπίστρεψον ἐπὶ τὸν κύριον καὶ αἰτοῦ παρʹ αὐτοῦ ἀδιστάκτως καὶ γνώσῃ τὴν πολυσπλαγχνιάν αὐτοῦ ὅτι οὐ μή σε ἐγκαταλίπῃ ἀλλὰ τὸ αἴτημα τῆς ψυχῆς σου πληροφορήσει   
**3** οὐκ ἔστι γὰρ ὁ θεὸς ὡς οἱ ἄνθρωποι μνησικακοῦντες ἀλλʹ αὐτὸς ἀμνησίκακός ἐστιν καὶ σπλαγχνίζεται ἐπὶ τὴν ποιήσιν αὐτοῦ   
**4** σὺ οὖν καθάρισόν σου τὴν καρδιάν ἀπὸ πάντων τῶν ματαιωμάτων τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ τῶν προειρημένων σοι ρἡμάτων καὶ αἰτοῦ παρὰ τοῦ κυρίου καὶ ἀπολήψῃ πάντα καὶ ἀπὸ πάντων τῶν αἰτημάτων σου ἀνυστέρητος ἔσῃ ἐὰν ἀδιστάκτως αἰτήσῃ παρὰ τοῦ κυρίου   
**5** ἐὰν δὲ διστάσῃς ἐν τῃ καρδίᾳ σου οὐδὲν οὐ μὴ λήψῃ τῶν αἰτημάτων σου οἱ γὰρ διστάζοντες εἰς τὸν θεόν οὗτοί εἰσιν οἱ δίψυχοι καὶ οὐδὲν ὅλως ἐπιτυγχάνουσι τῶν αἰτημάτων αὐτῶν   
**6** οἱ δὲ ὁλοτελεῖς ὂντες ἐν τῃ πίστει πάντα αἰτοῦνται πεποιθότες ἐπὶ τὸν κύριον καὶ λαμβάνουσιν ὅτι ἀδιστάκτως αἰτοῦνται μηδὲν διψυχοῦντες πᾶς γὰρ δίψυχος ἀνήρ ἐὰν μὴ μετανοήσῃ δυσκόλως σωθήσεται   
**7** καθάρισον οὖν τὴν καρδιάν σου ἀπὸ τῆς διψυχιάς ἔνδυσαι δὲ τὴν πίστιν ὅτι ἰσχυρά ἐστι καὶ πίστευε τῳ θεῳ ὅτι πάντα τὰ αἰτήματά σου ἂ αἰτεῖς λήψῃ καὶ ἐὰν αἰτησάμενός ποτε παρὰ τοῦ κυρίου αἴτημά τι βραδύτερον λαμβάνῃς μὴ διψυχήσῃς ὅτι ταχὺ οὐκ ἔλαβες τὸ αἴτημα τῆς ψυχῆς σου πάντως γὰρ διὰ πειρασμόν τινα ἢ παράπτωμά τι ὃ σὺ ἀγνοεῖς βραδύτερον λαμβάνεις τὸ αἴτημά σου   
**8** σὺ οὖν μὴ διαλίπῃς αἰτούμενος τὸ αἴτημα τῆς ψυχῆς σου καὶ λήψῃ αὐτό ἐὰν δὲ ἐκκακήσῃς καὶ διψυχήσῃς αἰτούμενος σεαυτὸν αἰτιῶ καὶ μὴ τὸν διδόντα σοι   
**9** βλέπε τὴν διψυχιάν ταύτην πονηρὰ γάρ ἐστι καὶ ἀσύνετος καὶ πολλοὺς ἐκριζοῖ ἀπὸ τῆς πίστεως καίγε λιάν πιστοὺς καὶ ἰσχυρούς καὶ γὰρ αὕτη ἡ διψυχιά θυγάτηρ ἐστὶ τοῦ διαβόλου καὶ λιάν πονηρευέται εἰς τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ   
**10** καταφρόνησον οὖν τῆς διψυχιάς καὶ κατακυριέυσον αὐτῆς ἐν παντὶ πράγματι ἐνδυσάμενος τὴν πίστιν τὴν ἰσχυρὰν καὶ δυνατήν ἡ γὰρ πίστις πάντα ἐπαγγέλλεται πάντα τελειοῖ ἡ δὲ διψυχιά μὴ καταπιστευόυσα εἁυτῃ πάντων ἀποτυγχάνει τῶν ἔργων αὐτῆς ὧν πράσσει   
**11** βλέπεις οὖν φησίν ὅτι ἡ πίστις ἄνωθέν ἐστι παρὰ τοῦ κυρίου καὶ ἔχει δύναμιν μεγάλην ἡ δὲ διψυχιά ἐπίγειον πνεῦμά ἐστι παρὰ τοῦ διαβόλου δύναμιν μὴ ἔχουσα   
**12** σὺ οὖν δούλευε τῃ ἐχούσῃ δύναμιν τῃ πίστει καὶ ἀπὸ τῆς διψυχιάς ἀπόσχου τῆς μὴ ἐχούσης δύναμιν καὶ ζήσῃ τῳ θεῳ καὶ πάντες ζήσονται τῳ θεῳ οἱ ταῦτα φρονοῦντες

**Hermas – Précepte 10**

**1** Ἆρον ἀπὸ σεαυτοῦ φησί τὴν λύπην καὶ γὰρ αὕτη ἀδελφή ἐστι τῆς διψυχιάς καὶ τῆς ὀξυχολιάς   
**2** Πῶς φημί κύριε ἀδελφή ἐστι τούτων ἄλλο γάρ μοι δοκεῖ εἶναι ὀξυχολιά καὶ ἄλλο διψυχιά καὶ ἄλλο λύπη Ἀσύνετος εἶ ἄνθρωπε [φησί καὶ] οὐ νοεῖς ὅτι ἡ λύπη πάντων τῶν πνευμάτων πονηροτέρα ἐστὶ καὶ δεινοτάτη τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ καὶ παρὰ πάντα τὰ πνεύματα καταφθείρει τὸν ἄνθρωπον καὶ ἐκτρίβει τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ πάλιν σώζει   
**3** Ἐγώ φημί κύριε ἀσύνετός εἰμι καὶ οὐ συνίω τὰς παραβολὰς ταύτας πῶς γὰρ δύναται ἐκτρίβειν καὶ πάλιν σώζειν οὐ νοῶ   
**4** Ἄκουε φησίν οἱ μηδέποτε ἐρευνήσαντες περὶ τῆς ἀληθειάς μηδὲ ἐπιζητήσαντες περὶ τῆς θεότητος πιστεύσαντες δὲ μόνον ἐμπεφυρμένοι δὲ πραγματειάις καὶ πλούτῳ καὶ φιλιάις ἐθνικαῖς καὶ ἄλλαις πολλαῖς πραγματειάις τοῦ αἰῶνος τούτου ὅσοι οὖν τούτοις πρόσκεινται οὐ νοοῦσι τὰς παραβολὰς τῆς θεότητος ἐπισκοτοῦνται γὰρ ὑπὸ τούτων τῶν πράξεων καὶ καταφθείρονται καὶ γίνονται κεχερσωμένοι   
**5** καθὼς οἱ ἀμπελῶνες οἱ καλοί ὅταν ἀμελειάς τύχωσι χερσοῦνται ἀπὸ τῶν ἀκανθῶν καὶ βοτανῶν ποικίλων οὕτως οἱ ἄνθρωποι οἱ πιστεύσαντες καὶ εἰς ταύτας τὰς πράξεις τὰς πολλὰς ἐμπίπτοντες τὰς προειρημένας ἀποπλανῶνται ἀπὸ τῆς διανοιάς αὐτῶν καὶ οὐδὲν ὅλως νοοῦσι περὶ δικαιοσύνης ἀλλὰ καὶ ὅταν ἀκούσωσι περὶ θεότητος καὶ ἀληθειάς ὁ νοῦς αὐτῶν περὶ τὴν πρᾶξιν αὐτῶν καταγίνεται καὶ οὐδὲν ὅλως νοοῦσιν   
**6** οἱ δὲ φόβον ἔχοντες θεοῦ καὶ ἐρευνῶντες περὶ θεότητος καὶ ἀληθειάς καὶ τὴν καρδιάν ἔχοντες πρὸς τὸν κύριον πάντα τὰ λεγόμενα αὐτοῖς τάχιον νοοῦσι καὶ συνίουσιν ὅτι ἔχουσι τὸν φόβον τοῦ κυρίου ἐν εἁυτοῖς ὅπου γὰρ ὁ κύριος κατοικεῖ ἐκεῖ καὶ σύνεσις πολλή κολλήθητι οὖν τῳ κυρίῳ καὶ πάντα συνήσεις καὶ νοήσεις

**Chapitre 2**

**1** Ἄκουε οὖν φησίν ἀνοήτε πῶς ἡ λύπη ἐκτρίβει τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ πάλιν σώζει   
**2** ὅταν ὁ δίψυχος ἐπιβάληται πρᾶξίν τινα καὶ ταύτης ἀποτύχῃ διὰ τὴν διψυχιάν αὐτοῦ ἡ λύπη αὕτη εἰσπορευέται εἰς τὸν ἄνθρωπον καὶ λυπεῖ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ ἐκτρίβει αὐτό   
**3** εἶτα πάλιν ἡ ὀξυχολιά ὅταν κολληθῃ τῳ ἀνθρώπῳ περὶ πράγματός τινος καὶ λιάν πικρανθῃ πάλιν ἡ λύπη εἰσπορευέται εἰς τὴν καρδιάν τοῦ ἀνθρώπου τοῦ ὀξυχολήσαντος καὶ λυπεῖται ἐπὶ τῃ πράξει αὐτοῦ ῃ ἔπραξε καὶ μετανοεῖ ὅτι πονηρὸν εἰργάσατο   
**4** αὕτη οὖν ἡ λύπη δοκεῖ σωτηριάν ἔχειν ὅτι τὸ πονηρὸν πράξας μετενοήσεν ἀμφότεραι οὖν αἱ πράξεις λυποῦσι τὸ πνεῦμα ἡ μὲν διψυχιά ὅτι οὐκ ἐπέτυχε τῆς πράξεως αὐτῆς ἡ δὲ ὀξυχολιά λυπεῖ τὸ πνεῦμα ὅτι ἔπραξε τὸ πονηρόν ἀμφότερα οὖν λυπηρά ἐστι τῳ πνεύματι τῳ ἁγίῳ ἡ διψυχιά καὶ ἡ ὀχυξολιά   
**5** ἆρον οὖν ἀπὸ σεαυτοῦ τὴν λύπην καὶ μὴ θλῖβε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τὸ ἐν σοὶ κατοικοῦν μήποτε ἐντεύξηται κατὰ σοῦ τῳ θεῳ καὶ ἀποστῃ ἀπὸ σοῦ   
**6** τὸ γὰρ πνεῦμα τοῦ θεοῦ τὸ δοθὲν εἰς τὴν σάρκα ταύτην λύπην οὐχ ὑποφέρει οὐδὲ στενοχωριάν

**Chapitre 3**

**1** Ἔνδυσαι οὖν τὴν ἱλαρότητα τὴν πάντοτε ἔχουσαν χάριν παρὰ τῳ θεῳ καὶ εὐπρόσδεκτον οὖσαν αὐτῳ καὶ ἐντρύφα ἐν αὐτῃ πᾶς γὰρ ἱλαρὸς ἀνὴρ ἀγαθὰ ἐργάζεται καὶ ἀγαθὰ φρονεῖ καὶ καταφρονεῖ τῆς λύπης   
**2** ὁ δὲ λυπηρὸς ἀνὴρ πάντοτε πονηρευέται πρῶτον μὲν πονηρευέται ὅτι λυπεῖ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τὸ δοθὲν τῳ ἀνθρώπῳ ἱλαρόν δεύτερον δὲ λυπῶν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἀνομιάν ἐργάζεται μὴ ἐντυγχάνων μηδὲ ἐξομολογούμενος τῳ κυρίῳ πάντοτε γὰρ λυπηροῦ ἀνδρὸς ἡ ἔντευξις οὐκ ἔχει δύναμιν τοῦ ἀναβῆναι ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ θεοῦ   
**3** Διατί φημί οὐκ ἀναβαίνει ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον ἡ ἔντευξις τοῦ λυπουμένου Ὅτι φησίν ἡ λύπη ἐγκάθηται εἰς τὴν καρδιάν αὐτοῦ μεμιγμένη οὖν ἡ λύπη μετὰ τῆς ἐντεύξεως οὐκ ἀφιήσι τὴν ἔντευξιν ἀναβῆναι καθαρὰν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον ὥσπερ γὰρ ὂξος καὶ οἶνος μεμιγμένα ἐπὶ τὸ αὐτὸ τὴν αὐτὴν ἡδονὴν οὐκ ἔχουσιν οὕτω καὶ ἡ λύπη μεμιγμένη μετὰ τοῦ ἁγίου πνεύματος τὴν αὐτὴν ἔντευξιν οὐκ ἔχει   
**4** καθάρισον οὖν σεαυτὸν ἀπὸ τῆς λύπης τῆς πονηρᾶς ταύτης καὶ ζήσῃ τῳ θεῳ καὶ πάντες ζήσονται τῳ θεῳ ὅσοι ἂν ἀποβάλωσιν ἀφʹ εἁυτῶν τὴν λύπην καὶ ἐνδύσωνται πᾶσαν ἱλαρότητα

**Hermas – Précepte 11**

**Chapitre 1**

**1** Ἔδειξέ μοι ἐπὶ συμψελλίου καθημένους ἀνθρώπους καὶ ἕτερον ἄνθρωπον καθήμενον ἐπὶ καθέδραν καὶ λέγει μοι Βλέπεις τοὺς ἐπὶ τοῦ συμψελλίου καθημένους Βλέπω φημί κύριε Οὗτοι φησί πιστοί εἰσι καὶ ὁ καθήμενος ἐπὶ τὴν καθέδραν ψευδοπροφήτης ἐστὶν ἀπολλύων τὴν διάνοιαν τῶν δούλων τοῦ θεοῦ τῶν διψύχων δὲ ἀπόλλυσιν οὐ τῶν πιστῶν   
**2** οὗτοι οὖν οἱ δίψυχοι ὡς ἐπὶ μάντιν ἔρχονται καὶ ἐπερωτῶσιν αὐτόν τί ἄρα ἔσται αὐτοῖς κἀκεῖνος ὁ ψευδοπροφήτης μηδεμιάν ἔχων ἐν εἁυτῳ δύναμιν πνεύματος θείου λαλεῖ μετʹ αὐτῶν κατὰ τὰ ἐπερωτήματα αὐτῶν καὶ κατὰ τὰς ἐπιθυμιάς τῆς πονηριάς αὐτῶν καὶ πληροῖ τὰς ψυχὰς αὐτῶν καθὼς αὐτοὶ βούλονται   
**3** αὐτὸς γὰρ κενὸς ὢν κενὰ καὶ ἀποκρίνεται κενοῖς ὃ γὰρ ἐὰν ἐπερωτηθῃ πρὸς τὸ κένωμα τοῦ ἀνθρώπου ἀποκρίνεται τινὰ δὲ καὶ ρήματα ἀληθῆ λαλεῖ ὁ γὰρ διάβολος πληροῖ αὐτὸν τῳ αὐτοῦ πνεύματι εἴ τινα δυνήσεται ρῆξαι τῶν δικαίων   
**4** ὅσοι οὖν ἰσχυροί εἰσιν ἐν τῃ πίστει τοῦ κυρίου ἐνδεδυμένοι τὴν ἀλήθειαν τοῖς τοιούτοις πνεύμασιν οὐ κολλῶνται ἀλλʹ ἀπέχονται ἀπʹ αὐτῶν ὅσοι δὲ δίψυχοί εἰσι καὶ πυκνῶς μετανοοῦσι μαντευόνται ὡς καὶ τὰ ἔθνη καὶ εἁυτοῖς μείζονα ἁμαρτιάν ἐπιφέρουσιν εἰδωλολατροῦντες ὁ γὰρ ἐπερωτῶν ψευδοπροφήτην περὶ πράξεώς τινος εἰδωλολάτρης ἐστὶ καὶ κενὸς ἀπὸ τῆς ἀληθειάς καὶ ἄφρων   
**5** πᾶν γὰρ πνεῦμα ἀπὸ θεοῦ δοθὲν οὐκ ἐπερωτᾶται ἀλλὰ ἔχον τὴν δύναμιν τῆς θεότητος ἀφʹ εἁυτοῦ λαλεῖ πάντα ὅτι ἄνωθέν ἐστιν ἀπὸ τῆς δυνάμεως τοῦ θείου πνεύματος   
**6** τὸ δὲ πνεῦμα τὸ ἐπερωτώμενον καὶ λαλοῦν κατὰ τὰς ἐπιθυμιάς τῶν ἀνθρώπων ἐπίγειόν ἐστι καὶ ἐλαφρόν δύναμιν μὴ ἔχον καὶ ὅλως οὐ λαλεῖ ἐὰν μὴ ἐπερωτηθῃ   
**7** Πῶς οὖν φημί κύριε ἄνθρωπος γνώσεται τίς αὐτῶν προφήτης καὶ τίς ψευδοπροφήτης ἐστίν Ἄκουε φησί περὶ ἀμφοτέρων τῶν προφητῶν καὶ ὥς σοι μέλλω λέγειν οὕτω δοκιμάσεις τὸν προφήτην καὶ τὸν ψευδοπροφήτην ἀπὸ τῆς ζωῆς δοκίμαζε τὸν ἄνθρωπον τὸν ἔχοντα τὸ πνεῦμα τὸ θεῖον   
**8** πρῶτον μὲν ὁ ἔχων τὸ πνεῦμα τὸ ἄνωθεν πραΰς ἐστι καὶ ἡσύχιος καὶ ταπεινόφρων καὶ ἀπεχόμενος ἀπὸ πάσης πονηριάς καὶ ἐπιθυμιάς ματαιάς τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ εἁυτὸν ἐνδεέστερον ποιεῖ πάντων τῶν ἀνθρώπων καὶ οὐδενὶ οὐδὲν ἀποκρίνεται ἐπερωτώμενος οὐδὲ καταμόνας λαλεῖ οὐδὲ ὅταν θέλῃ ἄνθρωπος λαλεῖν λαλεῖ τὸ πνεῦμα [τὸ] ἅγιον ἀλλὰ τότε λαλεῖ ὅταν θελήσῃ αὐτὸν ὁ θεὸς λαλῆσαι   
**9** ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ ἄνθρωπος ὁ ἔχων τὸ πνεῦμα τὸ θεῖον εἰς συναγωγὴν ἀνδρῶν δικαίων τῶν ἐχόντων πίστιν θείου πνεύματος καὶ ἔντευξις γένηται πρὸς τὸν θεὸν τῆς συναγωγῆς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τότε ὁ ἄγγελος τοῦ πνεύματος τοῦ προφητικοῦ ὁ κείμενος ἐπʹ αὐτῳ πληροῖ τὸν ἄνθρωπον καὶ πλησθεὶς ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος τῳ πνεύματι τῳ ἁγίῳ λαλεῖ εἰς τὸ πλῆθος καθὼς ὁ κύριος βούλεται   
**10** οὕτως οὖν φανερὸν ἔσται τὸ πνεῦμα τῆς θεότητος ὅση οὖν περὶ τοῦ πνεύματος τῆς θεότητος τοῦ κυρίου ἡ δύναμις αὕτη   
**11** ἄκουε νῦν φησί περὶ τοῦ πνεύματος τοῦ ἐπιγείου καὶ κενοῦ καὶ δύναμιν μὴ ἔχοντος ἀλλὰ ὂντος μωροῦ   
**12** πρῶτον μὲν ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος ὁ δοκῶν πνεῦμα ἔχειν ὑψοῖ εἁυτὸν καὶ θέλει πρωτοκαθεδριάν ἔχειν καὶ εὐθὺς ἰταμός ἐστι καὶ ἀναιδὴς καὶ πολύλαλος καὶ ἐν τρυφαῖς πολλαῖς ἀναστρεφόμενος καὶ ἐν ἑτέραις πολλαῖς ἀπάταις καὶ μισθοὺς λαμβάνων τῆς προφητειάς αὐτοῦ ἐὰν δὲ μὴ λάβῃ οὐ προφητευέι δύναται οὖν πνεῦμα θεῖον μισθοὺς λαμβάνειν καὶ προφητευέιν οὐκ ἐνδέχεται τοῦτο ποιεῖν θεοῦ προφήτην ἀλλὰ τῶν τοιούτων προφητῶν ἐπίγειόν ἐστι τὸ πνεῦμα   
**13** εἶτα ὅλως εἰς συναγωγὴν ἀνδρῶν δικαίων οὐκ ἐγγίζει ἀλλʹ ἀποφεύγει αὐτούς κολλᾶται δὲ τοῖς διψύχοις καὶ κενοῖς καὶ κατὰ γωνιάν αὐτοῖς προφητευέι καὶ ἀπατᾳ αὐτοὺς λαλῶν κατὰ τὰς ἐπιθυμιάς αὐτῶν πάντα κενῶς κενοῖς γὰρ καὶ ἀποκρίνεται τὸ γὰρ κενὸν σκευς μετὰ τῶν κενῶν συντιθέμενον οὐ θραυέται ἀλλὰ συμφωνοῦσιν ἀλλήλοις   
**14** ὅταν δὲ ἔλθῃ εἰς συναγωγὴν πλήρη ἀνδρῶν δικαίων ἐχόντων πνεῦμα θεότητος καὶ ἔντευξις ἀπʹ αὐτῶν γένηται κενοῦται ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἐπίγειον ἀπὸ τοῦ φόβου φεύγει ἀπʹ αὐτοῦ καὶ κωφοῦται ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος καὶ ὅλως συνθραυέται μηδὲν δυνάμενος λαλῆσαι   
**15** ἐὰν γὰρ εἰς ἀποθήκην στιβάσῃς οἶνον ἢ ἔλαιον καὶ ἐν αὐτοῖς θῃς κεράμιον κενόν καὶ πάλιν ἀποστιβάσαι θελήσῃς τὴν ἀποθήκην τὸ κεράμιον ἐκεῖνο ὃ ἔθηκας κενόν κενὸν καὶ εὑρήσεις οὕτω καὶ οἱ προφῆται οἱ κενοὶ ὅταν ἔλθωσιν εἰς πνεύματα δικαίων ὁποῖοι ἦλθον τοιοῦτοι καὶ εὑρίσκονται   
**16** ἔχεις ἀμφοτέρων τῶν προφητῶν τὴν ζωήν δοκίμαζε οὖν ἀπὸ τῶν ἔργων καὶ τῆς ζωῆς τὸν ἄνθρωπον τὸν λέγοντα εἁυτὸν πνευματοφόρον εἶναι   
**17** σὺ δὲ πίστευε τῳ πνεύματι τῳ ἐρχομένῳ ἀπὸ τοῦ θεοῦ καὶ ἔχοντι δύναμιν τῳ δὲ πνεύματι τῳ ἐπιγείῳ καὶ κενῳ μηδὲν πίστευε ὅτι ἐν αὐτῳ δύναμις οὐκ ἔστιν ἀπὸ τοῦ διαβόλου γὰρ ἔρχεται   
**18** ἄκουσον [οὖν] τὴν παραβολὴν ἣν μέλλω σοι λέγειν λάβε λίθον καὶ βάλε εἰς τὸν οὐρανόν ἴδε εἰ δύνασαι ἅψασθαι αὐτοῦ ἢ πάλιν λάβε σίφωνα ὕδατος καὶ σιφώνισον εἰς τὸν οὐρανόν ἴδε εἰ δύνασαι τρυπῆσαι τὸν οὐρανόν   
**19** Πῶς φημί κύριε δύναται ταῦτα γενέσθαι ἀδύνατα γὰρ ἀμφότερα ταῦτα εἴρηκας Ὡς ταῦτα οὖν φησίν ἀδύνατά ἐστιν οὕτω καὶ τὰ πνεύματα τὰ ἐπίγεια ἀδύνατά ἐστι καὶ ἀδρανῆ   
**20** λάβε νῦν τὴν δύναμιν τὴν ἄνωθεν ἐρχομένην ἡ χάλαζα ἐλάχιστόν ἐστι κοκκάριον καὶ ὅταν ἐπιπέσῃ ἐπὶ κεφαλὴν ἀνθρώπου πῶς πόνον παρέχει ἢ πάλιν [λάβε τὴν] σταγόνα ἣ ἀπὸ τοῦ κεράμου πίπτει χαμαὶ καὶ τρυπᾳ τὸν λίθον   
**21** βλέπεις οὖν ὅτι τὰ ἄνωθεν ἐλάχιστα πίπτοντα ἐπὶ τὴν γῆν μεγάλην δύναμιν [ἔχουσιν] οὕτω καὶ τὸ πνεῦμα τὸ θεῖον ἄνωθεν ἐρχόμενον δυνατόν ἐστι τούτῳ οὖν τῳ πνεύματι πίστευε ἀπὸ δὲ τοῦ ἑτέρου ἀπέχου

**Hermas – Précepte 12**

**1** Λέγει μοι Ἆρον ἀπὸ σεαυτοῦ πᾶσαν ἐπιθυμιάν πονηράν ἔνδυσαι δὲ τὴν ἐπιθυμιάν τὴν ἀγαθὴν καὶ σεμνήν ἐνδεδυμένος γὰρ τὴν ἐπιθυμιάν ταύτην μισήσεις τὴν πονηρὰν ἐπιθυμιάν καὶ χαλιναγωγήσεις αὐτὴν καθὼς βούλει   
**2** ἀγριά γάρ ἐστιν ἡ ἐπιθυμιά ἡ πονηρά καὶ δυσκόλως ἡμεροῦται φοβερὰ γάρ ἐστι καὶ λιάν τῃ ἀγριότητι αὐτῆς δαπανᾳ τοὺς ἀνθρώπους μάλιστα δὲ ἐὰν ἐμπέσῃ εἰς αὐτὴν δοῦλος θεοῦ καὶ μὴ ῃ συνετός δαπανᾶται ὑπʹ αὐτῆς δεινῶς δαπανᾳ δὲ τοὺς τοιούτους τοὺς μὴ ἔχοντας ἔνδυμα τῆς ἐπιθυμιάς τῆς ἀγαθῆς ἀλλὰ ἐμπεφυρμένους τῳ αἰῶνι τούτῳ τούτους οὖν παραδίδωσιν εἰς θάνατον   
**3** Ποιᾶ φημί κύριε ἔργα ἐστὶ τῆς ἐπιθυμιάς τῆς πονηρᾶς τὰ παραδιδόντα τοὺς ἀνθρώπους εἰς θάνατον γνώρισόν μοι ἳνα ἀφέξωμαι ἀπʹ αὐτῶν Ἄκουε φησίν ἐν ποίοις ἔργοις θανατοῖ ἡ ἐπιθυμιά ἡ πονηρὰ τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ

**Chapitre 2**

**1** Πάντων προέχουσα ἐπιθυμιά γυναικὸς ἀλλοτριάς ἢ ἀνδρὸς καὶ πολυτελειάς πλούτου καὶ ἐδεσμάτων πολλῶν ματαίων καὶ μεθυσμάτων καὶ ἑτέρων τρυφῶν πολλῶν καὶ μωρῶν πᾶσα γὰρ τρυφὴ μωρά ἐστι καὶ κενὴ τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ   
**2** αὗται οὖν αἱ ἐπιθυμιάι πονηραί εἰσι θανατοῦσαι τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ αὕτη γὰρ ἡ ἐπιθυμιά ἡ πονηρὰ τοῦ διαβόλου θυγάτηρ ἐστίν ἀπέχεσθαι οὖν δεῖ ἀπὸ τῶν ἐπιθυμιῶν τῶν πονηρῶν ἳνα ἀποσχόμενοι ζήσητε τῳ θεῳ   
**3** ὅσοι δὲ ἂν κατακυριευθῶσιν ὑπʹ αὐτῶν καὶ μὴ ἀντισταθῶσιν αὐταῖς ἀποθανοῦνται εἰς τέλος θανατώδεις γάρ εἰσιν αἱ ἐπιθυμιάι αὗται   
**4** σὺ οὖν ἔνδυσαι τὴν ἐπιθυμιάν τῆς δικαιοσύνης καὶ καθοπλισάμενος τὸν φόβον τοῦ κυρίου ἀντίστηθι αὐταῖς ὁ γὰρ φόβος τοῦ θεοῦ κατοικεῖ ἐν τῃ ἐπιθυμίᾳ τῃ ἀγαθῃ ἡ ἐπιθυμιά ἡ πονηρὰ ἐὰν ἴδῃ σε καθωπλισμένον τῳ φόβῳ τοῦ θεοῦ καὶ ἀνθεστηκότα αὐτῃ φεύξεται ἀπὸ σοῦ μακράν καὶ οὐκέτι σοι ὀφθήσεται φοβουμένη τὰ ὅπλα σου   
**5** σὺ οὖν [νῖκος λαβὼν καὶ] στεφανωθεὶς κατʹ αὐτῆς ἐλθὲ πρὸς τὴν ἐπιθυμιάν τῆς δικαιοσύνης καὶ παραδοὺς αὐτῃ τὸ νῖκος ὃ ἔλαβες δούλευσον αὐτῃ καθὼς αὐτὴ βούλεται ἐὰν δουλεύσῃς τῃ ἐπιθυμίᾳ τῃ ἀγαθῃ καὶ ὑποταγῃς αὐτῃ δυνήσῃ τῆς ἐπιθυμιάς τῆς πονηρᾶς κατακυριεῦσαι καὶ ὑποτάξαι αὐτὴν καθὼς βούλει

**Chapitre 3**

**1** Ἤθελον φημί κύριε γνῶναι ποίοις τρόποις με δεῖ δουλεῦσαι τῃ ἐπιθυμίᾳ τῃ ἀγαθῃ Ἄκουε φησίν ἔργασαι δικαιοσύνην καὶ ἀρετήν ἀλήθειαν καὶ φόβον κυρίου πίστιν καὶ πραότητα καὶ ὅσα τούτοις ὅμοιά ἐστιν ἀγαθά ταῦτα ἐργαζόμενος εὐάρεστος ἔσῃ δοῦλος τοῦ θεοῦ καὶ ζήσῃ αὐτῳ καὶ πᾶς ὃς ἂν δουλεύσῃ τῃ ἐπιθυμίᾳ τῃ ἀγαθῃ ζήσεται τῳ θεῳ   
**2** Συνετέλεσεν οὖν τὰς ἐντολὰς τὰς δώδεκα καὶ λέγει μοι Ἔχεις τὰς ἐντολὰς ταύτας πορευόυ ἐν αὐταῖς καὶ τοὺς ἀκουόντας παρακάλει ἳνα ἡ μετάνοια αὐτῶν καθαρὰ γένηται τὰς λοιπὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς αὐτῶν   
**3** τὴν διακονιάν ταύτην ἥν σοι δίδωμι τέλει ἐπιμελῶς καὶ πολὺ ἐργάσῃ εὑρήσεις γὰρ χάριν ἐν τοῖς μέλλουσι μετανοεῖν καὶ πεισθήσονταί σου τοῖς ρήμασιν ἐγὼ γὰρ μετὰ σοῦ ἔσομαι καὶ ἀναγκάσω αὐτοὺς πεισθῆναί σοι   
**4** λέγω αὐτῳ Κύριε αἱ ἐντολαὶ αὗται μεγάλαι καὶ καλαὶ καὶ ἔνδοξοί εἰσι καὶ δυνάμεναι εὐφρᾶναι καρδιάν ἀνθρώπου τοῦ δυναμένου τηρῆσαι αὐτάς οὐκ οἶδα δὲ εἰ δύνανται αἱ ἐντολαὶ αὗται ὑπὸ ἀνθρώπου φυλαχθῆναι διότι σκληραί εἰσι λιάν   
**5** ἀποκριθεὶς λέγει μοι Ἐὰν σὺ σεαυτῳ προθῃς ὅτι δύνανται φυλαχθῆναι εὐκόπως αὐτὰς φυλάξεις καὶ οὐκ ἔσονται σκληραί ἐὰν δὲ ἐπὶ τὴν καρδιάν σου ἤδη ἀναβῃ μὴ δύνασθαι αὐτὰς ὑπὸ ἀνθρώπου φυλαχθῆναι οὐ φυλάξεις αὐτάς   
**6** νῦν δέ σοι λέγω ἐὰν ταύτας μὴ φυλάξῃς ἀλλὰ παρενθυμηθῃς οὐχ ἕξεις σωτηριάν οὔτε τὰ τέκνα σου οὔτε ὁ οἶκός σου ἐπεὶ ἤδη σεαυτῳ κέκρικας τοῦ μὴ δύνασθαι τὰς ἐντολὰς ταύτας ὑπὸ ἀνθρώπου φυλαχθῆναι

**Chapitre 4**

**1** Καὶ ταῦτά μοι λιάν ὀργίλως ἐλάλησεν ὥστε με συγχυθῆναι καὶ λιάν αὐτὸν φοβηθῆναι ἡ μορφὴ γὰρ αὐτοῦ ἠλλοιώθη ὥστε μὴ δύνασθαι ἄνθρωπον ὑπενεγκεῖν τὴν ὀργὴν αὐτοῦ   
**2** ἰδὼν δέ με τεταραγμένον ὅλον καὶ συγκεχυμένον ἤρξατό μοι ἐπιεικέστερον [καὶ ἱλαρώτερον] λαλεῖν καὶ λέγει Ἄφρον ἀσύνετε καὶ δίψυχε οὐ νοεῖς τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ πῶς μεγάλη ἐστὶ καὶ ἰσχυρὰ καὶ θαυμαστή ὅτι ἔκτισε τὸν κόσμον ἕνεκα τοῦ ἀνθρώπου καὶ πᾶσαν τὴν κτίσιν αὐτοῦ ὑπέταξε τῳ ἀνθρώπῳ καὶ τὴν ἐξουσιάν πᾶσαν ἔδωκεν αὐτῳ τοῦ κατακυριευέιν τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανὸν πάντων   
**3** εἰ οὖν φησί πάντων ὁ ἄνθρωπος κύριός ἐστι τῶν κτισμάτων τοῦ θεοῦ καὶ πάντων κατακυριευέι οὐ δύναται καὶ τούτων τῶν ἐντολῶν κατακυριεῦσαι δύναται φησί πάντων καὶ πασῶν τῶν ἐντολῶν τούτων κατακυριεῦσαι ὁ ἄνθρωπος ὁ ἔχων τὸν κύριον ἐν τῃ καρδίᾳ αὐτοῦ   
**4** οἱ δὲ ἐπὶ τοῖς χείλεσιν ἔχοντες τὸν κύριον τὴν δὲ καρδιάν αὐτῶν πεπωρωμένην καὶ μακρὰν ὂντες ἀπὸ τοῦ κυρίου ἐκείνοις αἱ ἐντολαὶ αὗται σκληραί εἰσι καὶ δύσβατοι   
**5** θέσθε οὖν ὑμεῖς οἱ κενοὶ καὶ ἐλαφροὶ ὂντες ἐν τῃ πίστει τὸν κύριον ὑμῶν εἰς τὴν καρδιάν καὶ γνώσεσθε ὅτι οὐδέν ἐστιν εὐκοπώτερον τῶν ἐντολῶν τούτων οὔτε γλυκύτερον οὔτε ἡμερώτερον   
**6** ἐπιστράφητε ὑμεῖς οἱ ταῖς ἐντολαῖς πορευόμενοι τοῦ διαβόλου ταῖς δυσκόλοις καὶ πικραῖς καὶ ἀγριάις καὶ ἀσελγέσι καὶ μὴ φοβήθητε τὸν διάβολον ὅτι ἐν αὐτῳ δύναμις οὐκ ἔστι καθʹ ὑμῶν   
**7** ἐγὼ γὰρ ἔσομαι μεθʹ ὑμῶν ὁ ἄγγελος τῆς μετανοιάς ὁ κατακυριεύων αὐτοῦ ὁ διάβολος μόνον φόβον ἔχει ὁ δὲ φόβος αὐτοῦ τόνον οὐκ ἔχει μὴ φοβήθητε οὖν αὐτόν καὶ φεύξεται ἀφʹ ὑμῶν

**Chapitre 5**

**1** Λέγω αὐτῳ Κύριε ἄκουσόν μου ὀλίγων ρἡμάτων Λέγε φησί ὃ βούλει Ο μὲν ἄνθρωπος φημί κύριε πρόθυμός ἐστι τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ φυλάσσειν καὶ οὐδείς ἐστιν ὁ μὴ αἰτούμενος παρὰ τοῦ κ[υρίου ἳν]α ἐνδυναμωθῃ ἐν ταῖς ἐντολαῖς αὐτοῦ καὶ ὑποταγῃ αὐταῖς ἀλλʹ ὁ διάβολος σκληρός ἐστι καὶ καταδυναστευέι αὐτῶν   
**2** Οὐ δύναται φησί καταδυναστευέιν τῶν δούλων τοῦ θεοῦ τῶν ἐξ ὅλης καρδιάς ἐλπιζόντων ἐπʹ αὐτόν δύναται ὁ διάβολος ἀντιπαλαῖσαι καταπαλαῖσαι δὲ οὐ δύναται ἐὰν οὖν ἀντισταθῆτε αὐτῳ νικηθεὶς φεύξεται ἀφʹ ὑμῶν κατῃσχυμμένος ὅσοι δέ φησίν ἀπόκενοί εἰσι φοβοῦνται τὸν διάβολον ὡς δύναμιν ἔχοντα   
**3** ὅταν ὁ ἄνθρωπος κεράμια ἱκανώτατα γεμίσῃ οἴνου καλοῦ καὶ ἐν τοῖς κεραμίοις ἐκείνοις ὀλίγα ἀπόκενα ῃ ἔρχεται ἐπὶ τὰ κεράμια καὶ οὐ κατανοεῖ τὰ πλήρη οἶδε γὰρ ὅτι πλήρη εἰσί κατανοεῖ δὲ τὰ ἀπόκενα φοβούμενος μήποτε ὤξισαν ταχὺ γὰρ τὰ ἀπόκενα κεράμια ὀξίζουσι καὶ ἀπόλλυται ἡ ἡδονὴ τοῦ οἴνου   
**4** οὕτω καὶ ὁ διάβολος ἔρχεται ἐπὶ πάντας τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ ἐκπειράζων αὐτούς ὅσοι οὖν πλήρεις εἰσὶν ἐν τῃ πίστει ἀνθεστήκασιν αὐτῳ ἰσχυρῶς κἀκεῖνος ἀποχωρεῖ ἀπʹ αὐτῶν μὴ ἔχων τόπον ποῦ εἰσέλθῃ ἔρχεται οὖν τότε πρὸς τοὺς ἀποκένους καὶ ἔχων τόπον εἰσπορευέται εἰς αὐτούς καὶ ὃ δὲ βούλεται ἐν αὐτοῖς ἐργάζεται καὶ γίνονται αὐτῳ ὑπόδουλοι

**Chapitre 6**

**1** Ἐγὼ δὲ ὑμῖν λέγω ὁ ἄγγελος τῆς μετανοιάς μὴ φοβήθητε τὸν διάβολον ἀπεστάλην γάρ φησί μεθʹ ὑμῶν εἶναι τῶν μετανοούντων ἐξ ὅλης καρδιάς αὐτῶν καὶ ἰσχυροποιῆσαι αὐτοὺς ἐν τῃ πίστει   
**2** πιστεύσατε οὖν τῳ θεῳ ὑμεῖς οἱ διὰ τὰς ἁμαρτιάς ὑμῶν ἀπεγνωκότες τὴν ζωὴν ὑμῶν καὶ προστιθέντες ἁμαρτιάις καὶ καταβαρύνοντες τὴν ζωὴν ὑμῶν ὅτι ἐὰν ἐπιστραφῆτε πρὸς τὸν κύριον ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς ὑμῶν καὶ ἐργάσησθε τὴν δικαιοσύνην τὰς λοιπὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ὑμῶν καὶ δουλεύσητε αὐτῳ ὀρθῶς κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιήσει ιἄσιν τοῖς προτέροις ὑμῶν ἁμαρτήμασι καὶ ἕξετε δύναμιν τοῦ κατακυριεῦσαι τῶν ἔργων τοῦ διαβόλου τὴν δὲ ἀπειλὴν τοῦ διαβόλου ὅλως μὴ φοβήθητε ἄτονος γάρ ἐστιν ὥσπερ νεκροῦ νεῦρα   
**3** ἀκούσατε οὖν μου καὶ φοβήθητε τὸν πάντα δυνάμενον σῶσαι καὶ ἀπολέσαι καὶ τηρεῖτε τὰς ἐντολὰς ταύτας καὶ ζήσεσθε τῳ θεῳ   
**4** λέγω αὐτῳ Κύριε νῦν ἐνεδυναμώθην ἐν πᾶσι τοῖς δικαιώμασι τοῦ κυρίου ὅτι σὺ μετʹ ἐμοῦ εἶ καὶ οἶδα ὅτι συγκόψεις τὴν δύναμιν τοῦ διαβόλου πᾶσαν καὶ ἡμεῖς αὐτοῦ κατακυριεύσομεν καὶ κατισχύσομεν πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ καὶ ἐλπίζω κύριε δύνασθαί με τὰς ἐντολὰς ταύτας ἂς ἐντέταλσαι τοῦ κυρίου ἐνδυναμοῦντος φυλάξαι   
**5** Φυλάξεις φησίν ἐὰν ἡ καρδιά σου καθαρὰ γένηται πρὸς κύριον καὶ πάντες δὲ φυλάξουσιν ὅσοι ἂν καθαρίσωσιν εἁυτῶν τὰς καρδιάς ἀπὸ τῶν ματαίων ἐπιθυμιῶν τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ ζήσονται τῳ θεῳ

**Hermas – Similitude 1**

**Chapitre 1**

**1** Λέγει μοι Οἴδατε φησίν ὅτι ἐπὶ ξένης κατοικεῖτε ὑμεῖς οἱ δοῦλοι τοῦ θεοῦ ἡ γὰρ πόλις ὑμῶν μακράν ἐστιν ἀπὸ τῆς πόλεως ταύτης εἰ οὖν οἴδατε φησί τὴν πόλιν ὑμῶν ἐν ῃ μέλλετε κατοικεῖν τί ὧδε ὑμεῖς ἑτοιμάζετε ἀγροὺς καὶ παρατάξεις πολυτελεῖς καὶ οἰκοδομὰς καὶ οἰκήματα μάταια   
**2** ταῦτα οὖν ὁ ἑτοιμάζων εἰς ταύτην τὴν πόλιν οὐ δύναται ἐπανακάμψαι εἰς τὴν ἰδιάν πόλιν   
**3** ἄφρον καὶ δίψυχε καὶ ταλαίπωρε ἄνθρωπε οὐ νοεῖς ὅτι ταῦτα πάντα ἀλλότριά εἰσι καὶ ὑπʹ ἐξουσιάν ἑτέρου εἰσίν ἐρεῖ γὰρ ὁ κύριος τῆς πόλεως ταύτης Οὐ θέλω σε κατοικεῖν εἰς τὴν πόλιν μου ἀλλʹ ἔξελθε ἐκ τῆς πόλεως ταύτης ὅτι τοῖς νόμοις μου οὐ χρᾶσαι   
**4** σὺ οὖν ἔχων ἀγροὺς καὶ οἰκήσεις καὶ ἑτέρας ὑπάρξεις πολλάς ἐκβαλλόμενος ὑπʹ αὐτοῦ τί ποιήσεις σου τὸν ἀγρὸν καὶ τὴν οἰκιάν καὶ τὰ λοιπά ὅσα ἡτοίμασας σεαυτῳ λέγει γάρ σοι δικαίως ὁ κύριος τῆς χώρας ταύτης Ἢ τοῖς νόμοις μου χρῶ ἢ ἐκχώρει ἐκ τῆς χώρας μου   
**5** σὺ οὖν τί μέλλεις ποιεῖν ἔχων νόμον ἐν τῃ σῃ πόλει ἕνεκεν τῶν ἀγρῶν σου καὶ τῆς λοιπῆς ὑπάρξεως τὸν νόμον σου πάντως ἀπαρνήσῃ καὶ πορεύσῃ τῳ νόμῳ τῆς πόλεως ταύτης βλέπε μὴ ἀσύμφορόν ἐστιν ἀπαρνῆσαι τὸν νόμον σου ἐὰν γὰρ ἐπανακάμψαι θελήσῃς εἰς τὴν πόλιν σου οὐ μὴ παραδεχθήσῃ ὅτι ἀπηρνήσω τὸν νόμον τῆς πόλεως σου καὶ ἐκκλεισθήσῃ ἀπʹ αὐτῆς   
**6** βλέπε οὖν σύ ὡς ἐπὶ ξένης κατοικῶν μηδὲν πλέον ἑτοίμαζε σεαυτῳ εἰ μὴ τὴν αὐτάρκειαν τὴν ἀρκετήν σοι καὶ ἕτοιμος γίνου ἳνα ὅταν θέλῃ ὁ δεσπότης τῆς πόλεως ταύτης ἐκβαλεῖν σε ἀντιταξάμενον τῳ νόμῳ αὐτοῦ ἐξέλθῃς ἐκ τῆς πόλεως αὐτοῦ καὶ ἀπέλθῃς ἐν τῃ πόλει σου καὶ τῳ σῳ νόμῳ χρήσῃ ἀνυβρίστως ἀγαλλιώμενος   
**7** βλέπετε οὖν ὑμεῖς οἱ δουλευόντες τῳ κυρίῳ καὶ ἔχοντες αὐτὸν εἰς τὴν καρδιάν ἐργάζεσθε τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ μνημονευόντες τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ καὶ τῶν ἐπαγγελιῶν ὧν ἐπηγγείλατο καὶ πιστεύσατε αὐτῳ ὅτι ποιήσει αὐτάς ἐὰν αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ φυλαχθῶσιν   
**8** ἀντὶ ἀγρῶν οὖν ἀγοράζετε ψυχὰς θλιβομένας καθά τις δυνατός ἐστι καὶ χήρας καὶ ὀρφανοὺς ἐπισκέπτεσθε καὶ μὴ παραβλέπετε αὐτούς καὶ τὸν πλοῦτον ὑμῶν καὶ τὰς παρατάξεις πάσας εἰς τοιούτους ἀγροὺς καὶ οἰκιάς δαπανᾶτε ἂς ἐλάβετε παρὰ τοῦ θεοῦ   
**9** εἰς τοῦτο γὰρ ἐπλούτισεν ὑμᾶς ὁ δεσπότης ἳνα ταύτας τὰς διακονιάς τελέσητε αὐτῳ πολὺ βέλτιόν ἐστι τοιούτους ἀγροὺς ἀγοράζειν καὶ κτήματα καὶ οἴκους οὓς εὑρήσεις ἐν τῃ πόλει σου ὅταν ἐπιδημήσῃς εἰς αὐτήν   
**10** αὕτη ἡ πολυτέλεια καλὴ καὶ ἱλαρά λύπην μὴ ἔχουσα μηδὲ φόβον ἔχουσα δὲ χαράν τὴν οὖν πολυτέλειαν τῶν ἐθνῶν μὴ πράσσετε ἀσύμφορον γάρ ἐστιν ὑμῖν τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ   
**11** τὴν δὲ ἰδιάν πολυτέλειαν πράσσετε ἐν ῃ δύνασθε χαρῆναι καὶ μὴ παραχαράσσετε μηδὲ τοῦ ἀλλοτρίου ἅψησθε μηδὲ ἐπιθυμεῖτε αὐτοῦ πονηρὸν γάρ ἐστιν ἀλλοτρίων ἐπιθυμεῖν τὸ δὲ σὸν ἔργον ἐργάζου καὶ σωθήσῃ

**Hermas – Similitude 2**

**1** Περιπατοῦντός μου εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ κατανοοῦντος πτελεάν καὶ ἄμπελον καὶ διακρίνοντος περὶ αὐτῶν καὶ τῶν καρπῶν αὐτῶν φανεροῦταί μοι ὁ ποιμὴν καὶ λέγει Τί σὺ ἐν εἁυτῳ ζητεῖς περὶ τῆς πτελεάς καὶ τῆς ἀμπέλου Συζητῶ φημί [κύριε] ὅτι εὐπρεπέσταταί εἰσιν ἀλλήλαις   
**2** Ταῦτα τὰ δυό δένδρα φησίν εἰς τύπον κεῖνται τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ Ἤθελον φημί γνῶναι τὸν τύπον τῶν δένδρων τούτων ὧν λέγεις Βλέπεις φησί τὴν πτελεάν καὶ τὴν ἄμπελον Βλέπω φημί κύριε   
**3** Ἡ ἄμπελος φησίν αὕτη καρπὸν φέρει ἡ δὲ πτελεά ξύλον ἄκαρπόν ἐστιν ἀλλʹ ἡ ἄμπελος αὕτη ἐὰν μὴ ἀναβῃ ἐπὶ τὴν πτελεάν οὐ δύναται καρποφορῆσαι πολὺ ἐρριμμένη χαμαί καὶ ὃν φέρει καρπόν σεσηπότα φέρει μὴ κρεμαμένη ἐπὶ τῆς πτελεάς ὅταν οὖν ἐπιρριφῃ ἡ ἄμπελος ἐπὶ τὴν πτελεάν καὶ παρʹ εἁυτῆς φέρει καρπὸν καὶ παρὰ τῆς πτελεάς   
**4** βλέπεις οὖν ὅτι καὶ ἡ πτελεά πολὺν καρπὸν δίδωσιν οὐκ ἐλάσσονα τῆς ἀμπέλου μᾶλλον δὲ καὶ πλείονα [Πῶς φημί κύριε πλείονα] Ὅτι φησίν ἡ ἄμπελος κρεμαμένη ἐπὶ τὴν πτελεάν τὸν καρπὸν πολὺν καὶ καλὸν δίδωσιν ἐρριμμένη δὲ χαμαὶ ὀλίγον καὶ σαπρὸν φέρει αὕτη οὖν ἡ παραβολὴ εἰς τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ κεῖται εἰς πτωχὸν καὶ πλούσιον   
**5** Πῶς φημί κύριε γνώρισόν μοι Ἄκουε φησίν ὁ μὲν πλούσιος ἔχει χρήματα τὰ δὲ πρὸς τὸν κύριον πτωχευέι περισπώμενος περὶ τὸν πλοῦτον εἁυτοῦ καὶ λιάν μικρὰν ἔχει τὴν ἔντευξιν καὶ τὴν ἐξομολόγησιν πρὸς τὸν κύριον καὶ ἣν ἔχει βληχρὰν καὶ μικρὰν καὶ ἄλλην μὴ ἔχουσαν δύναμιν ὅταν οὖν ἐπαναπαῃ ἐπὶ τὸν πένητα ὁ πλούσιος καὶ χορηγῃ αὐτῳ τὰ δέοντα πιστευέι ὅτι ἐὰν ἐργάσηται εἰς τὸν πένητα δυνήσεται τὸν μισθὸν εὑρεῖν παρὰ τῳ θεῳ ὅτι ὁ πένης πλούσιός ἐστιν ἐν τῃ ἐντεύξει αὐτοῦ καὶ ἐν τῃ ἐξομολογήσει καὶ δύναμιν μεγάλην ἔχει παρὰ τῳ θεῳ ἡ ἔντευξις αὐτοῦ ἐπιχορηγεῖ οὖν ὁ πλούσιος τῳ πένητι πάντα ἀδιστάκτως   
**6** ὁ πένης οὖν ἐπιχορηγούμενος ὑπὸ τοῦ πλουσίου ἐντυγχάνει τῳ θεῳ εὐχαριστῶν αὐτῳ ὑπὲρ τοῦ διδόντος αὐτῳ κἀκεῖνος ἔτι καὶ ἔτι σπουδάζει περὶ τοῦ πένητος ἳνα ἀδιάλειπτος γένηται ἐν τῃ ζωῃ αὐτοῦ οἶδε γάρ ὅτι ἡ τοῦ πένητος ἔντευξις προσδεκτή ἐστιν καὶ πλουσιά πρὸς κύριον   
**7** ἀμφότεροι οὖν τὸ ἔργον τελοῦσιν ὁ μὲν πένης ἐργάζεται τῃ ἐντεύξει ἐν ῃ πλουτεῖ ἣν ἔλαβεν παρὰ τοῦ κυρίου ταύτην ἀποδίδωσι τῳ κυρίῳ τῳ ἐπιχορηγοῦντι αὐτῳ καὶ ὁ πλούσιος ὡσαύτως τὸ πλοῦτος ὃ ἔλαβεν παρὰ τοῦ κυρίου ἀδιστάκτως παρέχεται τῳ πένητι καὶ τοῦτο ἔργον μέγα ἐστὶν καὶ δεκτὸν παρὰ τῳ θεῳ ὅτι συνῆκεν ἐπὶ τῳ πλούτῳ αὐτοῦ καὶ ἠργάσατο εἰς τὸν πένητα ἐκ τῶν δωρημάτων τοῦ κυρίου καὶ ἐτέλεσεν τὴν διακονιάν ὀρθῶς   
**8** παρὰ τοῖς οὖν ἀνθρώποις ἡ πτελεά δοκεῖ καρπὸν μὴ φέρειν καὶ οὐκ οἴδασιν οὐδὲ νοοῦσιν ὅτι ὅταν ἀβροχιά γένηται ἡ πτελεά ἔχουσα ὕδωρ τρέφει τὴν ἄμπελον καὶ ἡ ἄμπελος ἀδιάλειπτον ἔχουσα τὸ ὕδωρ διπλοῦν τὸν καρπὸν ἀποδίδωσιν καὶ ὑπὲρ εἁυτῆς καὶ ὑπὲρ τῆς πτελεάς οὕτως καὶ οἱ πένητες ὑπὲρ τῶν πλουσίων ἐντυγχάνοντες πρὸς τὸν κύριον πληροφοροῦσι τὸ πλοῦτος αὐτῶν καὶ πάλιν οἱ πλούσιοι χορηγοῦντες τοῖς πένησι τὰ δέοντα πληροφοροῦσι τὰς ψυχὰς αὐτῶν   
**9** γίνονται οὖν ἀμφότεροι κοινωνοὶ τοῦ ἔργου τοῦ δικαίου ταῦτα οὖν ὁ ποιῶν οὐκ ἐγκαταλειφθήσεται ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἀλλὰ ἔσται γεγραμμένος εἰς τὰς βίβλους τῶν ζώντων   
**10** μακάριοι οἱ ἔχοντες καὶ συνιέντες ὅτι παρὰ τοῦ κυρίου πλουτίζονται ὁ γὰρ συνίων τοῦτο δυνήσεται καὶ διακονῆσαί τι ἀγαθόν

**Hermas – Similitude 3**

**1** Ἔδειξέ μοι δένδρα πολλὰ μὴ ἔχοντα φύλλα ἀλλὰ ὡσεὶ ξηρὰ ἐδόκει μοι εἶναι ὅμοια γὰρ ἦν πάντα λέγει μοι Βλέπεις φησί τὰ δένδρα ταῦτα Βλέπω φημι κύριε ὅμοια ὂντα καὶ ξηρά ἀποκριθείς μοι λέγει Ταῦτα τὰ δένδρα ἂ βλέπεις οἱ κατοικοῦντές εἰσιν ἐν τῳ αἰῶνι τούτῳ   
**2** Διατί φημί οὖν κύριε ὡσεὶ ξηρὰ καὶ ὅμοιά ἐστιν Ὅτι φησίν οὔτε οἱ δίκαιοι φαίνονται οὔτε οἱ ἁμαρτωλοὶ ἐν τῳ αἰῶνι τούτῳ ἀλλὰ ὅμοιοί εἰσιν ὁ γὰρ αἰὼν οὗτος δικαίοις χειμών ἐστιν καὶ οὐ φαίνονται μετὰ τῶν ἁμαρτωλῶν κατοικοῦντες   
**3** ὥσπερ γὰρ τῳ χειμῶνι τὰ δένδρα ἀποβεβληκότα τὰ φύλλα ὅμοιά ἐστιν καὶ οὐ φαίνεται τὰ ξηρὰ ποῖά ἐστιν ἢ τὰ ζῶντα οὕτως ἐν τῳ αἰῶνι τούτῳ οὐ φαίνονται οὔτε οἱ δίκαιοι οὔτε οἱ ἁμαρτωλοί ἀλλὰ πάντες ὅμοιοί εἰσιν

**Hermas – Similitude 4**

**1** Ἔδειξέ μοι πάλιν δένδρα πολλά ἂ μὲν βλαστῶντα ἂ δὲ ξηρά καὶ λέγει μοι Βλέπεις φησί τὰ δένδρα ταῦτα Βλέπω φημί κύριε ἂ μὲν βλαστῶντα ἂ δὲ ξηρά   
**2** Ταῦτα φησί τὰ δένδρα τὰ βλαστῶντα οἱ δίκαιοί εἰσιν οἱ μέλλοντες κατοικεῖν εἰς τὸν αἰῶνα τὸν ἐρχόμενον ὁ γὰρ αἰὼν ὁ ἐρχόμενος θερειά ἐστὶν τοῖς δικαίοις τοῖς δὲ ἁμαρτωλοῖς χειμών ὅταν οὖν ἐπιλάμψῃ τὸ ἔλεος τοῦ κυρίου τότε φανεροὶ ἔσονται οἱ δουλευόντες τῳ θεῳ καὶ πᾶσι φανεροποιηθήσονται   
**3** ὥσπερ γὰρ τῃ θερείᾳ ἑνὸς ἑκάστου δένδρου οἱ καρποὶ φανεροῦνται καὶ ἐπιγινώσκονται ποῖοί τινές εἰσιν οὕτω καὶ τῶν δικαίων οἱ καρποὶ φανεροὶ ἔσονται καὶ γνωσθήσονται πάντες εὐθαλεῖς ὂντες ἐν τῳ αἰῶνι ἐκείνῳ   
**4** τὰ δὲ ἔθνη καὶ οἱ ἁμαρτωλοί ἂ εἶδες τὰ δένδρα τὰ ξηρά τοιοῦτοι εὑρεθήσονται ξηροὶ καὶ ἄκαρποι ἐν ἐκείνῳ τῳ αἰῶνι καὶ ὡς ξηρὰ ξύλα κατακαυθήσονται καὶ φανεροὶ ἔσονται ὅτι ἡ πρᾶξις αὐτῶν πονηρὰ ἐγένετο ἐν τῃ ζωῃ αὐτῶν οἱ μὲν γὰρ ἁμαρτωλοὶ καήσονται ὅτι ἥμαρτον καὶ οὐ μετενοήσαν τὰ δὲ ἔθνη καήσονται ὅτι οὐκ ἔγνωσαν τὸν κτίσαντα αὐτούς   
**5** σὺ οὖν ἐν σεαυτῳ καρποφόρει ἳνα ἐν ἐκείνῃ τῃ θερείᾳ γνωσθῃ σου ὁ καρπός ἀπέχου δὲ ἀπὸ πολλῶν πράξεων καὶ οὐδὲν διαμάρτῃς οἱ γὰρ τὰ πολλὰ πράσσοντες πολλὰ καὶ ἁμαρτάνουσιν περισπώμενοι περὶ τὰς πραγματειάς αὐτῶν μηδὲ δουλευόντες τῳ κυρίῳ αὐτῶν   
**6** Πῶς οὖν φησίν δύναται ὁ τοιοῦτος αἰτήσασθαί τι παρὰ τοῦ κυρίου καὶ λαβεῖν μὴ δουλεύων τῳ κυρίῳ οἱ δουλευόντες αὐτῳ ἐκεῖνοι λήμψονται τὰ αἰτήματα αὐτῶν οἱ δὲ μὴ δουλευόντες τῳ κυρίῳ οὐδὲν λήμψονται   
**7** ἐὰν δὲ μιάν τις πρᾶξιν ἐργάσηται δύναται καὶ τῳ κυρίῳ δουλεῦσαι οὐ γὰρ μὴ διαφθαρήσεται ἡ διάνοια αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ κυρίου ἀλλὰ δουλεύσει αὐτῳ ἔχων καθαρὰν τὴν διάνοιαν αὐτοῦ   
**8** ταῦτα οὖν ἐὰν ποιήσῃς δυνήσῃ καρποφορῆσαι εἰς τὸν αἰῶνα τὸν ἐρχόμενον καὶ ὃς ἐὰν ταῦτα ποιήσῃ καρποφορήσει

**Hermas – Similitude 5**

**1** Νηστευόντός μου καὶ καθημένου εἰς ὂρος τι εὐχαριστῶν τῳ κυρίῳ περὶ πάντων ὧν ἐποιήσεν μετʹ ἐμοῦ βλέπω τὸν ποιμένα παρακαθήμενόν μοι καὶ λέγοντά Τί ὀρθρινὸς ὧδε ἐλήλυθας Ὅτι φημί κύριε στατίωνα ἔχω   
**2** Τί φησίν ἐστὶν στατίων Νηστεύω φημί κύριε Νηστειά δέ φησίν τί ἐστιν αὕτη ἣν νηστευέτε Ὡς εἰώθειν φημί κύριε οὕτω νηστεύω   
**3** Οὐκ οἴδατε φησίν νηστευέιν τῳ θεῳ οὐδέ ἐστιν νηστειά αὕτη ἡ ἀνωφελής ἣν νηστευέτε αὐτῳ Διατί φημί κύριε τοῦτο λέγεις Λέγω φησίν ὅτι οὐκ ἔστιν αὕτη νηστειά ἣν δοκεῖτε νηστευέιν ἀλλʹ ἐγώ σε διδάξω τί ἐστιν νηστειά δεκτὴ καὶ πλήρης τῳ κυρίῳ Ναί φημί κύριε μακάριόν με ποιήσεις ἐὰν γνῶ τὴν νηστειάν τὴν δεκτὴν τῳ θεῳ Ἄκουε φησίν   
**4** ὁ θεὸς οὐ βούλεται τοιαύτην νηστειάν ματαιάν οὕτω γὰρ νηστεύων τῳ θεῳ οὐδὲν ἐργάζῃ τῃ δικαιοσύνῃ νήστευσον δὲ τῳ θεῳ νηστειάν τοιαύτην   
**5** μηδὲν πονηρεύσῃ ἐν τῃ ζωῃ σου ἀλλὰ δούλευσον τῳ κυρίῳ ἐν καθαρᾳ καρδίᾳ τηρῶν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ [καὶ] πορευόμενος ἐν τοῖς προστάγμασιν αὐτοῦ καὶ μηδεμιά ἐπιθυμιά πονηρὰ ἀναβήτω ἐν τῃ καρδίᾳ σου πίστευσον δὲ τῳ θεῳ ὅτι ἐὰν ταῦτα ἐργάσῃ καὶ φοβηθῃς αὐτὸν καὶ ἐγκρατεύσῃ ἀπὸ παντὸς πονηροῦ πράγματος ζήσῃ τῳ θεῳ ταῦτα δὲ ἐὰν ἐργάσῃ μεγάλην νηστειάν τελεῖς καὶ δεκτὴν τῳ κυρίῳ

**Chapitre 2**

**1** Ἄκουε τὴν παραβολήν ἣν μέλλω σοι λέγειν ἀνήκουσαν τῃ νηστείᾳ   
**2** εἶχέν τις ἀγρὸν καὶ δούλους πολλούς καὶ εἰς μέρος τι τοῦ ἀγροῦ ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα ἐκλεξάμενος οὖν δοῦλόν τινα πιστότατον καὶ εὐάρεστον αὐτῳ ἀποδημῶν προσεκαλέσατο αὐτὸν καὶ λέγει αὐτῳ Λάβε τὸν ἀμπελῶνα τοῦτον ὃν ἐφύτευσα καὶ χαράκωσον αὐτὸν ἕως ἔρχομαι καὶ ἕτερον δὲ μὴ ποιήσῃς τῳ ἀμπελῶνι καὶ ταύτην μου τὴν ἐντολὴν φύλαξον καὶ ἐλεύθερος ἔσῃ παρʹ ἐμοί ἐξῆλθε δὲ ὁ δεσπότης τοῦ δούλου εἰς τὴν ἀποδημιάν   
**3** ἐξελθόντος δὲ αὐτοῦ ἔλαβεν ὁ δοῦλος καὶ ἐχαράκωσε τὸν ἀμπελῶνα καὶ τελέσας τὴν χαράκωσιν τοῦ ἀμπελῶνος εἶδε τὸν ἀμπελῶνα βοτανῶν πλήρη ὂντα   
**4** ἐν εἁυτῳ οὖν ἐλογίσατο λέγων Ταύτην τὴν ἐντολὴν τοῦ κυρίου τετέλεκα σκάψω λοιπὸν τὸν ἀμπελῶνα τοῦτον καὶ ἔσται εὐπρεπέστερος ἐσκαμμένος καὶ βοτάνας μὴ ἔχων δώσει καρπὸν πλείονα μὴ πνιγόμενος ὑπὸ τῶν βοτανῶν λαβὼν ἔσκαψε τὸν ἀμπελῶνα καὶ πάσας τὰς βοτάνας τὰς οὔσας ἐν τῳ ἀμπελῶνι ἐξέτιλλε καὶ ἐγένετο ὁ ἀμπελὼν ἐκεῖνος εὐπρεπέστατος καὶ εὐθαλής μὴ ἔχων βοτάνας τὰς πνιγούσας αὐτόν   
**5** μετὰ χρόνον τινὰ ἦλθεν ὁ δεσπότης τοῦ ἀγροῦ καὶ τοῦ δούλου καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν ἀμπελῶνα καὶ ἰδὼν τὸν ἀμπελῶνα κεχαρακωμένον εὐπρεπῶς ἔτι δὲ καὶ ἐσκαμμένον καὶ πάσας τὰς βοτάνας ἐκτετιλμένας καὶ εὐθαλεῖς οὔσας τὰς ἀμπέλους ἐχάρη λιάν ἐπὶ τοῖς ἔργοις τοῦ δούλου   
**6** προσκαλεσάμενος οὖν τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν ἀγαπητόν ὃν εἶχε κληρονόμον καὶ τοὺς φίλους οὓς εἶχε συμβούλους λέγει αὐτοῖς ὅσα ἐνετείλατο τῳ δούλῳ αὐτοῦ καὶ ὅσα εὗρε γεγονότα κἀκεῖνοι συνεχάρησαν τῳ δούλῳ ἐπὶ τῃ μαρτυρίᾳ ῃ ἐμαρτύρησεν αὐτῳ ὁ δεσπότης   
**7** καὶ λέγει αὐτοῖς Ἐγὼ τῳ δούλῳ τούτῳ ἐλευθεριάν ἐπηγγειλάμην ἐάν μου τὴν ἐντολὴν φυλάξῃ ἣν ἐνετειλάμην αὐτῳ ἐφύλαξε δέ μου τὴν ἐντολὴν καὶ προσέθηκε τῳ ἀμπελῶνι ἔργον καλόν καὶ ἐμοὶ λιάν ἤρεσεν ἀντὶ τούτου οὖν τοῦ ἔργου οὗ εἰργάσατο θέλω αὐτὸν συγκληρονόμον τῳ υἱῳ μου ποιῆσαι ὅτι τὸ καλὸν φρονήσας οὐ παρενεθυμήθη ἀλλʹ ἐτέλεσεν αὐτό   
**8** ταύτῃ τῃ γνώμῃ ὁ υἱὸς τοῦ δεσπότου συνηυδόκησεν αὐτῳ ἳνα συγκληρονόμος γένηται ὁ δοῦλος τῳ υἱῳ   
**9** μετὰ ὀλίγας ἡμέρας δεῖπνον ἐποιήσεν [ὁ οἰκοδεσπότης] αὐτοῦ καὶ ἔπεμψεν αὐτῳ ἐδέσματα ἐκ τοῦ δείπνου πολλά λαβὼν δὲ ὁ δοῦλος τὰ ἐδέσματα τὰ πεμφθέντα αὐτῳ ἀπὸ τοῦ δεσπότου αὐτοῦ τὰ ἀρκοῦντα αὐτῳ ἦρε τὰ δὲ λοιπὰ τοῖς συνδούλοις αὐτοῦ διέδωκεν   
**10** οἱ δὲ σύνδουλοι αὐτοῦ λαβόντες τὰ ἐδέσματα ἐχάρησαν καὶ ἤρξαντο καὶ εὔχεσθαι ὑπὲρ αὐτοῦ ἳνα μείζονα χάριν εὕρῃ παρὰ τῳ δεσπότῃ ὅτι οὕτως ἐχρήσατο αὐτοῖς   
**11** ταῦτα πάντα τὰ γεγονότα ὁ δεσπότης αὐτοῦ ἤκουσεν καὶ πάλιν λιάν ἐχάρη ἐπὶ τῃ πράξει αὐτοῦ συνκαλέσας πάλιν πάντας τοὺς φίλους ὁ δεσπότης καὶ τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἀπήγγειλεν αὐτοῖς τὴν πρᾶξιν τοῦ δούλου ἣν ἔπραξεν ἐπὶ τοῖς ἐδέσμασιν οἷς ἔλαβεν οἱ δὲ ἔτι μᾶλλον συνευδόκησαν γενέσθαι τὸν δοῦλον συνκληρονόμον τῳ υἱῳ αὐτοῦ

**Chapitre 3**

**1** Λέγω [αὐτῳ] Κύριε ἐγὼ ταύτας τὰς παραβολὰς οὐ γινώσκω οὐδὲ δύναμαι νοῆσαι αὐτάς ἐὰν μή μοι ἐπιλύσῃς αὐτάς   
**2** Πάντα σοι ἐπιλύσω φησίν καὶ ὅσα ἂν λαλήσω μετὰ σοῦ δείξω σοι τὰς ἐντολὰς [τοῦ κυρίου φύλασσε καὶ ἔσῃ εὐάρεστος αὐτῳ καὶ ἐγγραφήσῃ εἰς ἀριθμὸν τῶν τηρούντων τὰς ἐντολὰς] αὐτοῦ   
**3** ἐὰν δέ τι ἀγαθοῦ ποιήσῃς ἐκτὸς τῆς ἐντολῆς τοῦ θεοῦ σεαυτῳ περιποιήσῃ δόξαν περισσοτέραν καὶ ἔσῃ ἐνδοξότερος παρὰ τῳ θεῳ οὗ ἔμελλες εἶναι ἐὰν οὖν φυλάσσων τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ προσθῃς καὶ τὰς λειτουργιάς ταύτας χαρήσῃ ἐὰν τηρήσῃς αὐτὰς κατὰ τὴν ἐμὴν ἐντολήν   
**4** λέγω αὐτῳ Κύριε ὃ ἐάν μοι ἐντείλῃ φυλάξω αὐτό οἶδα γὰρ ὅτι σὺ μετʹ ἐμοῦ εἶ Ἔσομαι φησί μετὰ σοῦ ὅτι τοιαύτην προθυμιάν ἔχεις τῆς ἀγαθοποιήσεως καὶ μετὰ πάντων δὲ ἔσομαι ὅσοι ἐάν φησί τὴν αὐτὴν προθυμιάν ἔχωσιν   
**5** ἡ νηστειά φησίν αὕτη τηρουμένων τῶν ἐντολῶν τοῦ κυρίου λιάν καλή ἐστιν οὕτως οὖν φυλάξεις τὴν νηστειάν   
**6** πρῶτον πάντων φύλαξαι ἀπὸ παντὸς ρήματος πονηροῦ καὶ πάσης ἐπιθυμιάς πονηρᾶς καὶ καθάρισόν σου τὴν καρδιάν ἀπὸ πάντων τῶν ματαιωμάτων τοῦ αἰῶνος τούτου ἐὰν ταῦτα φυλάξῃς ἔσται αὕτη ἡ νηστειά τελειά   
**7** οὕτω δὲ ποιήσεις συντελέσας τὰ προγεγραμμένα ἐν ἐκείνῃ τῃ ἡμέρᾳ ῃ νηστευέις μηδὲν γεύσῃ εἰ μὴ ἄρτον καὶ ὕδωρ καὶ ἐκ τῶν ἐδεσμάτων σου ὧν ἔμελλες τρώγειν συνοψίσας τὴν ποσότητα τῆς δαπάνης ἐκείνης τῆς ἡμέρας ἧς ἔμελλες ποιεῖν ἀποθέμενος δώσεις αὐτὸ χήρᾳ ἢ ὀρφανῳ ἢ ὑστερουμένῳ καὶ οὕτω ταπεινοφρονήσεις ἳνα ἐκ τῆς ταπεινοφροσύνης σου ὁ εἰληφὼς ἐμπλήσῃ τὴν εἁυτοῦ ψυχὴν καὶ εὔξηται περὶ σοῦ πρὸς τὸν κύριον   
**8** ἐὰν οὖν οὕτω τελέσῃς τὴν νηστειάν ὥς σοι ἐντέλλομαι ἔσται ἡ θυσιά σου δεκτὴ παρὰ τῳ θεῳ καὶ ἔνγραφος ἔσται ἡ νηστειά αὕτη καὶ ἡ λειτουργιά οὕτως ἐργαζομένη καλὴ καὶ ἱλαρά ἐστι καὶ εὐπρόσδεκτος τῳ κυρίῳ   
**9** ταῦτα οὕτως τηρήσεις σὺ μετὰ τῶν τέκνων σου καὶ ὅλου τοῦ οἴκου σου τηρήσας δὲ αὐτὰ μακάριος ἔσῃ καὶ ὅσοι ἐὰν ἀκούσαντες αὐτὰ τηρήσωσι μακάριοι ἔσονται καὶ ὅσα ἐὰν αἰτήσωνται παρὰ τοῦ κυρίου λήμψονται

**Chapitre 4**

**1** Ἐδεήθην αὐτοῦ πολλά ἳνα μοι δηλώσῃ τὴν παραβολὴν τοῦ ἀγροῦ καὶ τοῦ δεσπότου καὶ τοῦ ἀμπελῶνος καὶ τοῦ δούλου τοῦ χαρακώσαντος τὸν ἀμπελῶνα καὶ τῶν χαράκων καὶ τῶν βοτανῶν τῶν ἐκτετιλμένων ἐκ τοῦ ἀμπελῶνος καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τῶν φίλων τῶν συμβούλων συνῆκα γὰρ ὅτι παραβολή ἐστιν ταῦτα πάντα   
**2** ὁ δὲ ἀποκριθείς μοι λέγει Αὐθάδης εἶ λιάν εἰς τὸ ἐπερωτᾶν οὐκ ὀφείλεις φησίν ἐπερωτᾶν οὐδὲν ὅλως ἐὰν γάρ σοι δέῃ δηλωθῆναι δηλωθήσεται λέγω αὐτῳ Κύριε ὅσα ἐάν μοι δείξῃς καὶ μὴ δηλώσῃς μάτην ἔσομαι ἑωρακὼς αὐτὰ καὶ μὴ νοῶν ὅτι ἐστίν ὡσαύτως καὶ ἐάν μοι παραβολὰς λαλήσῃς καὶ μὴ ἐπιλύσῃς μοι εἰς μάτην ἔσομαι ἀκηκοώς παρὰ σοῦ   
**3** ὁ δὲ πάλιν λέγει μοι Ὃς ἂν δοῦλος ἦν φησίν τοῦ θεοῦ καὶ ἔχῃ τὸν κύριον αὐτοῦ ἐν τῃ καρδίᾳ αἰτεῖται παρʹ αὐτοῦ σύνεσιν καὶ λαμβάνει καὶ πᾶσαν παραβολὴν ἐπιλυέι καὶ γνωστὰ αὐτῳ γίνονται τὰ ρήματα τοῦ κυρίου τὰ λεγόμενα διὰ παραβολῶν ὅσοι δὲ βληχροί εἰσιν καὶ ἀργοὶ πρὸς τὴν ἔντευξιν ἐκεῖνοι διστάζουσιν αἰτεῖσθαι παρὰ τοῦ κυρίου   
**4** ὁ δὲ κύριος πολύσπλαγχνός ἐστιν καὶ πᾶσιν τοῖς αἰτουμένοις παρʹ αὐτοῦ ἀδιαλείπτως δίδωσι σὺ δὲ ἐνδεδυναμωμένος ὑπὸ τοῦ ἐνδόξου ἀγγέλου καὶ εἰληφὼς παρʹ αὐτοῦ τοιαύτην ἔντευξιν καὶ μὴ ὢν ἀργός διατί οὐκ αἰτῃ παρὰ τοῦ κυρίου σύνεσιν καὶ λαμβάνεις παρʹ αὐτοῦ   
**5** λέγω αὐτῳ Κύριε ἐγὼ ἔχων σὲ μετʹ ἐμαυτοῦ ἀνάγκην ἔχω παρὰ σοῦ αἰτεῖσθαι καὶ σὲ ἐπερωτᾶν σὺ γάρ μοι δεικνυέις πάντα καὶ λαλεῖς μετʹ ἐμοῦ εἰ δὲ ἄτερ σοῦ ἔβλεπον ταῦτα ἢ ἤκουον ἠρώτων ἂν τὸν κύριον ἳνα μοι δηλωθῃ

**Chapitre 5**

**1** Εἶπόν σοι φησί καὶ ἄρτι ὅτι πανοῦργος εἶ καὶ αὐθάδης ἐπερωτῶν τὰς ἐπιλύσεις τῶν παραβολῶν ἐπεὶ δὲ οὕτως παράμονος εἶ σύ ἐπιλύσω σοι τὴν παραβολὴν τοῦ ἀγροῦ καὶ τῶν λοιπῶν τῶν ἀκολουθούντων πάντων ἳνα γνωστὰ πᾶσι ποιήσῃς αὐτά ἄκουε νῦν φησί καὶ σύνιε αὐτά   
**2** ὁ ἀγρὸς ὁ κόσμος οὗτός ἐστιν ὁ δὲ κύριος τοῦ ἀγροῦ ὁ κτίσας τὰ πάντα καὶ ἀπαρτίσας αὐτὰ καὶ δυναμώσας [ὁ δὲ υἱὸς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιόν ἐστιν] ὁ δὲ δοῦλος ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἐστιν αἱ δὲ ἄμπελοι ὁ λαὸς οὗτός ἐστιν ὃν αὐτὸς ἐφύτευσεν   
**3** οἱ δὲ χάρακες οἱ ἅγιοι ἄγγελοί εἰσι τοῦ κυρίου οἱ συγκρατοῦντες τὸν λαὸν αὐτοῦ αἱ δὲ βοτάναι αἱ ἐκτετιλμέναι ἐκ τοῦ ἀμπελῶνος ἀνομιάι εἰσὶ τῶν δούλων τοῦ θεοῦ τὰ δὲ ἐδέσματα ἂ ἔπεμψεν αὐτῳ ἐκ τοῦ δείπνου αἱ ἐντολαί εἰσιν ἂς ἔδωκε τῳ λαῳ αὐτοῦ διὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ οἱ δὲ φίλοι καὶ σύμβουλοι οἱ ἅγιοι ἄγγελοι οἱ πρῶτοι κτισθέντες ἡ δὲ ἀποδημιά τοῦ δεσπότου ὁ χρόνος ὁ περισσεύων εἰς τὴν παρουσιάν αὐτοῦ   
**4** λέγω αὐτῳ Κύριε μεγάλως καὶ θαυμαστῶς πάντα ἐστὶν καὶ ἐνδόξως ἔχει μὴ οὖν φημί κύριε ἐγὼ ταῦτα ἠδυνάμην νοῆσαι οὐδὲ ἕτερος ἄνθρωπος κἂν λιάν συνετὸς ἦν τις οὐ δύναται νοῆσαι αὐτά ἔτι φημί κύριε δήλωσόν μοι ὃ μέλλω σε ἐπερωτᾶν   
**5** Λέγε φησίν εἴ τι βούλει Διατί φημί κύριε ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ εἰς δούλου τρόπον κεῖται ἐν τῃ παραβολῃ

**Chapitre 6**

**1** Ἄκουε φησίν εἰς δούλου τρόπον [οὐ] κεῖται ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἀλλʹ εἰς ἐξουσιάν μεγάλην κεῖται καὶ κυριότητα Πῶς φημί κύριε οὐ νοῶ   
**2** Ὅτι φησίν ὁ θεὸς τὸν ἀμπελῶνα ἐφύτευσε τοῦτʹ ἔστι τὸν λαὸν ἔκτισε καὶ παρέδωκε τῳ υἱῳ αὐτοῦ καὶ ὁ υἱὸς κατέστησε τοὺς ἀγγέλους ἐπʹ αὐτοὺς τοῦ συντηρεῖν ἑκάστους καὶ αὐτὸς τὰς ἁμαρτιάς αὐτῶν ἐκαθάρισε πολλὰ κοπιάσας καὶ πολλοὺς κόπους ἠντληκώς οὐδεὶς γὰρ ἀμπελὼν δύναται σκαφῆναι ἄτερ κόπου ἢ μόχθου   
**3** αὐτὸς οὖν καθαρίσας τὰς ἁμαρτιάς τοῦ λαοῦ ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς τρίβους τῆς ζωῆς δοὺς αὐτοῖς τὸν νόμον ὃν ἔλαβεν παρὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ   
**4** [βλέπεις οὖν φησίν ὅτι αὐτὸς κύριός ἐστι τοῦ λαοῦ ἐξουσιάν πᾶσαν λαβὼν παρὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ] ὅτι δὲ ὁ κύριος σύμβουλον ἔλαβε τὸν υἱὸν αὐτοῦ καὶ τοὺς ἐνδόξους ἀγγέλους περὶ τῆς κληρονομιάς τοῦ δούλου ἄκουε   
**5** τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τὸ προόν τὸ κτίσαν πᾶσαν τὴν κτίσιν κατῴκισεν ὁ θεὸς εἰς σάρκα ἣν ἠβούλετο αὕτη οὖν ἡ σάρξ ἐν ῃ κατῴκησε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐδούλευσε τῳ πνεύματι καλῶς ἐν σεμνότητι καὶ ἁγνείᾳ πορευθεῖσα μηδὲν ὅλως μιάνασα τὸ πνεῦμα   
**6** πολιτευσαμένην οὖν αὐτὴν καλῶς καὶ ἁγνῶς καὶ συνκοπιάσασαν τῳ πνεύματι καὶ συνεργήσασαν ἐν παντὶ πράγματι ἰσχυρῶς καὶ ἀνδρείως ἀναστραφεῖσαν μετὰ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου εἳλατο κοινωνόν ἤρεσε γὰρ ἡ πορειά τῆς σαρκὸς ταύτης ὅτι οὐκ ἐμιάνθη ἐπὶ τῆς γῆς ἔχουσα τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον   
**7** σύμβουλον οὖν ἔλαβε τὸν υἱὸν καὶ τοὺς ἀγγέλους τοὺς ἐνδόξους ἳνα καὶ ἡ σὰρξ αὕτη δουλεύσασα τῳ πνεύματι ἀμέμπτως σχῃ τόπον τινὰ κατασκηνώσεως καὶ μὴ δόξῃ τὸν μισθὸν [τῆς δουλειάς αὐτῆς ἀπολωλεκέναι πᾶσα γὰρ σὰρξ ἀπολήμψεται μισθὸν] ἡ εὑρεθεῖσα ἀμιάντος καὶ ἄσπιλος ἐν ῃ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον κατῴκησεν   
**8** ἔχεις καὶ ταύτης τῆς παραβολῆς τὴν ἐπίλυσιν

**Chapitre 7**

**1** Ηὐφράνθην φημί κύριε ταύτην τὴν ἐπίλυσιν ἀκούσας Ἄκουε νῦν φησί τὴν σάρκα σου ταύτην φύλασσε καθαρὰν καὶ ἀμιάντον ἳνα τὸ πνεῦμα τὸ κατοικῆσαν ἐν αὐτῃ μαρτυρήσῃ αὐτῃ καὶ δικαιωθῃ σου ἡ σάρξ   
**2** βλέπε μήποτέ σου ἐπὶ τὴν καρδιάν ἀναβῃ τὴν σάρκα σου ταύτην φθαρτὴν εἶναι καὶ παραχρήσῃ αὐτῃ ἐν μιασμῳ τινι ἐὰν μιάνῃς τὴν σάρκα σου μιανεῖς καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον κἂν μιάνῃς τὴν σάρκα σου οὐ ζήσῃ   
**3** Εἰ δέ τις φημί κύριε γέγονεν ἄγνοια προτέρα πρὶν ἀκουσθῆναι τὰ ρήματα ταῦτα πῶς σωθήσεται ὁ ἄνθρωπος ὁ μιάνας τὴν σάρκα εἁυτοῦ Περὶ τῶν προτέρων φησίν ἀγνοημάτων τῳ θεῳ μόνῳ δυνατὸν ιἄσιν δοῦναι αὐτοῦ γὰρ πᾶσά ἐστιν ἡ ἐξουσιά   
**4** ἀλλὰ τὰ νῦν φύλασσε καὶ [ὁ κύριος] πάντως πολύσπλαγχνος ὢν αὐτὰ ἰάσεται ἐάν σου τὴν σάρκα λοιπὸν μὴ μιάνῃς μηδὲ τὸ πνεῦμα ἀμφότερα γὰρ κοινά ἐστιν καὶ ἄτερ ἀλλήλων μιανθῆναι οὐ δύναται ἀμφότερα οὖν καθαρὰ φύλασσε καὶ ζήσῃ τῳ θεῳ

**Hermas – Similitude 6**

**Chapitre 1**

**1** Καθήμενος ἐν τῳ οἴκῳ μου καὶ δοξάζων τὸν κύριον περὶ πάντων ὧν ἑωράκειν καὶ συνζητῶν περὶ τῶν ἐντολῶν ὅτι καλαὶ καὶ δυναταὶ καὶ ἱλαραὶ καὶ ἔνδοξοι καὶ δυνάμεναι σῶσαι ψυχὴν ἀνθρώπου ἔλεγον ἐν ἐμαυτῳ ταῦτα Μακάριος ἔσομαι ἐὰν ἐν ταῖς ἐντολαῖς ταύταις πορευθῶ καὶ ὃς ἐὰν πορεύσηται ἐν αὐταῖς μακάριος ἔσται   
**2** ἕως ταῦτα ἐν ἐμαυτῳ λαλῶ βλέπω αὐτὸν ἐξαίφνης παρακαθήμενόν μοι καὶ λέγοντα ταῦτα Τί διψυχεῖς περὶ τῶν ἐντολῶν ὧν σοι ἐντέταλμαι καλαί εἰσιν ὅλως μηδὲν διψυχήσῃς ἀλλʹ ἔνδυσαι τὴν πίστιν τοῦ κυρίου καὶ ἐν αὐταῖς πορεύσῃ ἐγὼ γάρ σε δυναμώσω ἐν αὐταῖς   
**3** αὗται αἱ ἐντολαὶ σύμφοροί εἰσιν τοῖς μέλλουσι μετανοεῖν ἐὰν γὰρ μὴ πορευθῶσιν ἐν αὐταῖς εἰς μάτην ἐστὶν ἡ μετάνοια αὐτῶν   
**4** οἱ οὖν μετανοοῦντες ἀποβάλετε τὰς πονηριάς τοῦ αἰῶνος τούτου τὰς ἐκτριβούσας ὑμᾶς ἐνδυσάμενοι δὲ πᾶσαν ἀρετὴν δικαιοσύνης δυνήσεσθε τηρῆσαι τὰς ἐντολὰς ταύτας καὶ μηκέτι προστίθετε ταῖς ἁμαρτιάις ὑμῶν μηδὲν οὖν προστιθέντες πολὺ κόψετε τῶν προτέρων ὑμῶν ἁμαρτιῶν πορευέσθε οὖν ταῖς ἐντολαῖς μου καὶ ζήσεσθε τῳ θεῳ ταῦτα παρʹ ἐμοῦ λελάληται ὑμῖν   
**5** μετὰ τὸ ταῦτα λαλῆσαι αὐτὸν μετʹ ἐμοῦ λέγει μοι Ἄγωμεν εἰς ἀγρόν καὶ δείξω σοι τοὺς ποιμένας τῶν προβάτων Ἄγωμεν φημί κύριε ἤλθομεν εἴς τι πεδίον καὶ δεικνυέι μοι ποιμένα νεανίσκον ἐνδεδυμένον σύνθεσιν ἱματίων τῳ χρώματι κροκώδη   
**6** ἔβοσκε δὲ πρόβατα πολλὰ λιάν καὶ τὰ πρόβατα ταῦτα ὡσεὶ τρυφῶντα ἦν καὶ λιάν σπαταλῶντα καὶ ἱλαρὰ ἦν σκιρτῶντα ὧδε καὶ ἐκεῖ καὶ αὐτὸς ὁ ποιμὴν ἱλαρὸς ἦν ἐπὶ τῳ ποιμνίῳ αὐτοῦ καὶ αὐτὴ ἡ ἰδεά τοῦ ποιμένος λιάν ἱλαρὰ ἦν καὶ ἐν τοῖς πρόβασι περιέτρεχεν

**Chapitre 2**

**1** Λέγει μοι Βλέπεις φησίν τὸν ποιμένα τοῦτον Βλέπω φημί κύριε Οὗτος φησίν ἐστὶν ἄγγελος τρυφῆς καὶ ἀπάτης οὗτος οὖν ἐκτρίβει τὰς ψυχὰς τῶν δούλων τοῦ θεοῦ τῶν κενῶν καὶ καταστρέφει αὐτοὺς ἀπὸ τῆς ἀληθειάς ἀπατῶν αὐτοὺς ταῖς ἐπιθυμιάις ταῖς πονηραῖς ἐν αἷς ἀπόλλυνται   
**2** ἐπιλανθάνονται γὰρ τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος καὶ πορευόνται ταῖς ἀπάταις καὶ τρυφαῖς ταῖς ματαιάις καὶ ἀπόλλυνται ἀπὸ τοῦ ἀγγέλου τούτου τινὰ μὲν εἰς θάνατον τινὰ δὲ εἰς καταφθοράν   
**3** λέγω αὐτῳ Κύριε οὐ γινώσκω ἐγώ τί εἰς θάνατον καὶ τί εἰς καταφθοράν ἐστιν Ἄκουε φησίν ὅσα εἶδες πρόβατα λιάν ἱλαρὰ καὶ σκιρτῶντα οὗτοί εἰσιν οἱ ἀφεσταμένοι ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς τέλος καὶ παραδεδωκότες εἁυτοὺς ταῖς ἐπιθυμιάις τοῦ αἰῶνος τούτου ἐν τούτοις οὖν μετάνοια ζωῆς οὐκ ἔστιν ὅτι προσέθηκαν κατὰ ὂνομα τοῦ κυρίου βλασφημιάν τῶν τοιούτων οὖν ὁ θάνατος   
**4** ἂ δὲ εἶδες μὴ σκιρτῶντα ἀλλὰ ἐν ἑνὶ τόπῳ βοσκόμενα οὗτοί εἰσιν οἱ παραδεδωκότες μὲν εἁυτοὺς ταῖς τρυφαῖς καὶ ἀπάταις εἰς δὲ τὸν κύριον οὐκ ἐβλασφήμησαν οὗτοι οὖν κατεφθαρμένοι εἰσὶν ἀπὸ τῆς ἀληθειάς ἐν τούτοις οὖν ἐλπίς ἐστιν μετανοιάς ἐν ῃ δύνανται ζῆσαι ἡ καταφθορὰ οὖν ἐλπίδα ἔχει ἀνανεώσεώς τινα ὁ δὲ θάνατος ἀπώλειαν ἔχει αἰώνιον   
**5** πάλιν προέβημεν μικρόν καὶ δεικνυέι μοι ποιμένα μέγαν ὡσεὶ ἄγριον τῃ ἰδέᾳ περικείμενον δέρμα αἴγειον λευκόν καὶ πήραν τινὰ εἶχεν ἐπὶ τὸν ὦμον καὶ ράβδον σκληρὰν λιάν καὶ ὂζους ἔχουσαν καὶ μάστιγα μεγάλην καὶ τὸ βλέμμα εἶχεν περίπικρον ὥστε φοβηθῆναι αὐτόν τοιοῦτον εἶχε τὸ βλέμμα   
**6** οὗτος ὁ ποιμὴν παρελάμβανε τὰ πρόβατα ἀπὸ τοῦ ποιμένος τοῦ νεανίσκου ἐκεῖνα τὰ σπαταλῶντα καὶ τρυφῶντα μὴ σκιρτῶντα δέ καὶ ἐνέβαλλεν αὐτὰ εἴς τινα τόπον κρημνώδη καὶ ἀκανθώδη καὶ τριβολώδη ὥστε ἀπὸ τῶν ἀκανθῶν καὶ τριβόλων μὴ δύνασθαι ἐκπλέξαι τὰ πρόβατα ἀλλὰ ἐμπλέκεσθαι αὐτὰ εἰς τὰς ἀκάνθας καὶ τριβόλους   
**7** αὐτοῦ οὖν ἐμπεπλεγμένα ἐβόσκοντο τὰς ἀκάνθας καὶ τριβόλους καὶ λιάν ἐταλαιπώρουν δερόμενα ὑπʹ αὐτοῦ καὶ ὧδε καὶ ἐκεῖ περιήλαυνεν αὐτὰ καὶ ὅλως ἀνάπαυσιν αὐτοῖς οὐκ ἐδίδει καὶ ὅλως οὐκ εὐσταθοῦσαν τὰ πρόβατα ἐκεῖνα

**Chapitre 3**

**1** Βλέπων οὖν αὐτὰ οὕτω μαστιγούμενα καὶ ταλαιπωροῦντα ἐλυπούμην ἐπʹ αὐτοῖς ὅτι οὕτως ἐβασανίζοντο καὶ ἀνοχὴν ὅλως οὐκ εἶχον   
**2** λέγω τῳ ποιμένι τῳ μετʹ ἐμοῦ λαλοῦντι Κύριε φημί τίς ἐστιν οὗτος ὁ ποιμὴν ὁ οὕτως ἄσπλαγχνος καὶ πικρὸς καὶ ὅλως μηδὲν σπλαγχνιζόμενος ἐπὶ τὰ πρόβατα ταῦτα Οὗτος φησίν ἐστὶν ὁ ἄγγελος τῆς τιμωριάς ἐκ δὲ τῶν ἀγγέλων τῶν δικαίων ἐστίν κείμενος δὲ ἐπὶ τῆς τιμωριάς   
**3** παραλαμβάνει οὖν τοὺς ἀποπλανωμένους ἀπὸ τοῦ θεοῦ καὶ πορευθέντας ταῖς ἐπιθυμιάις τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ τιμωρεῖ αὐτούς καθώς τις ἄξιός ἐστιν δειναῖς τιμωριάις καὶ ποικίλαις   
**4** Ἤθελον φημί κύριε γνῶναι τὰς ποικίλας τιμωριάς ταύτας ποταπαί εἰσιν Ἄκουε φησίν τὰς ποικίλας βασάνους καὶ τιμωριάς βιωτικαί εἰσι βάσανοι τιμωροῦνται γὰρ οἱ μὲν ζημιάις οἱ δὲ ὑστερήσεσιν οἱ δὲ ἀσθενειάις ποικίλαις οἱ δὲ πάσῃ ἀκαταστασίᾳ οἱ δὲ ὑβριζόμενοι ὑπὸ ἀναξίων καὶ ἑτέραις πολλαῖς πράξεσιν πάσχοντες   
**5** πολλοὶ γὰρ ἀκαταστατοῦντες ταῖς βουλαῖς αὐτῶν ἐπιβάλλονται πολλά καὶ οὐδὲν αὐτοῖς ὅλως προχωρεῖ καὶ λέγουσιν εἁυτοὺς μὴ ευὀδοῦσθαι ἐν ταῖς πράξεσιν αὐτῶν καὶ οὐκ ἀναβαίνει ἐπὶ τὴν καρδιάν αὐτῶν ὅτι ἔπραξαν πονηρὰ ἔργα ἀλλὰ αἰτιῶνται τὸν κύριον   
**6** ὅταν οὖν θλιβῶσι πάσῃ θλίψει τότε ἐμοὶ παραδίδονται εἰς ἀγαθὴν παιδειάν καὶ ἰσχυροποιοῦνται ἐν τῃ πίστει τοῦ κυρίου καὶ τὰς λοιπὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς αὐτῶν δουλευόυσιν τῳ κυρίῳ ἐν καθαρᾳ καρδίᾳ ὅταν οὖν μετανοήσωσιν τότε ἀναβαίνει ἐπὶ τὴν καρδιάν αὐτῶν τὰ ἔργα τὰ πονηρὰ ἂ ἔπραξαν καὶ τότε δοξάζουσι τὸν θεόν ὅτι δίκαιος κριτής ἐστι καὶ δικαίως ἔπαθεν πάντα ἕκαστος κατὰ τὰς πράξεις αὐτοῦ τὰ δὲ λοιπὰ δουλεύσουσιν τῳ κυρίῳ ἐν καθαρᾳ καρδίᾳ αὐτῶν καὶ ευὀδοῦνται ἐν πάσῃ πράξει αὐτῶν λαμβάνοντες πάντα παρὰ τοῦ κυρίου ὅσα αἰτοῦνται καὶ τότε δοξάζουσιν τὸν κύριον ὅτι ἐμοὶ παρεδόθησαν καὶ οὐκέτι οὐδὲν πάσχουσι τῶν πονηρῶν

**Chapitre 4**

**1** Λέγω αὐτῳ Κύριε ἔτι μοι τοῦτο δήλωσον Τί φησίν ἐπιζητεῖς Εἰ ἄρα φημί κύριε τὸν αὐτὸν χρόνον βασανίζονται οἱ τρυφῶντες καὶ ἀπατώμενοι ὅσον τρυφῶσι καὶ ἀπατῶνται λέγει μοι Τὸν αὐτὸν χρόνον βασανίζονται   
**2** [Ἐλάχιστον φημί κύριε βασανίζονται] ἔδει γὰρ τοὺς οὕτως τρυφῶντας καὶ ἐπιλανθανομένους τοῦ θεοῦ ἑπταπλασίως βασανίζεσθαι   
**3** λέγει μοι Ἄφρων εἶ καὶ οὐ νοεῖς τῆς βασάνου τὴν δύναμιν Εἰ γὰρ ἐνόουν φημί κύριε οὐκ ἄν σε ἐπηρώτων ἳνα μοι δηλώσῃς Ἄκουε φησίν ἀμφοτέρων τὴν δύναμιν   
**4** τῆς τρυφῆς καὶ ἀπάτης ὁ χρόνος ὥρα ἐστὶν μιά τῆς δὲ βασάνου ἡ ὥρα τριάκοντα ἡμερῶν δύναμιν ἔχει ἐὰν οὖν μιάν ἡμέραν τις τρυφήσῃ καὶ ἀπατηθῃ μιάν δὲ ἡμέραν βασανισθῃ ὅλον ἐνιαυτὸν ἰσχυέι ἡ ἡμέρα τῆς βασάνου ὅσας οὖν ἡμέρας τρυφήσῃ τις τοσούτους ἐνιαυτοὺς βασανίζεται βλέπεις οὖν φησίν ὅτι τῆς τρυφῆς καὶ ἀπάτης ὁ χρόνος ἐλάχιστός ἐστιν τῆς δὲ τιμωριάς καὶ βασάνου πολύς

**Chapitre 5**

**1** Ἐπεί φημί κύριε οὐ νενοήκα ὅλως τοὺς χρόνους τῆς ἀπάτης καὶ τρυφῆς καὶ βασάνου τηλαυγέστερόν μοι δήλωσον   
**2** ἀποκριθείς μοι λέγει Ἡ ἀφροσύνη σου παράμονός ἐστιν καὶ οὐ θέλεις σου τὴν καρδιάν καθαρίσαι καὶ δουλευέιν τῳ θεῳ βλέπε φησίν μήποτε ὁ χρόνος πληρωθῃ καὶ σὺ ἄφρων εὑρεθῃς ἄκουε οὖν φησίν καθὼς βούλει ἳνα νοήσῃς αὐτά   
**3** ὁ τρυφῶν καὶ ἀπατώμενος μιάν ἡμέραν καὶ πράσσων ἂ βούλεται πολλὴν ἀφροσύνην ἐνδέδυται καὶ οὐ νοεῖ τὴν πρᾶξιν ἣν ποιεῖ εἰς τὴν αὔριον ἐπιλανθάνεται τί πρὸ μιᾶς ἔπραξεν ἡ γὰρ τρυφὴ καὶ ἀπάτη μνήμας οὐκ ἔχει διὰ τὴν ἀφροσύνην ἣν ἐνδέδυται ἡ δὲ τιμωριά καὶ βάσανος ὅταν κολληθῃ τῳ ἀνθρώπῳ μιάν ἡμέραν μέχρι ἐνιαυτοῦ τιμωρεῖται καὶ βασανίζεται μνήμας γὰρ μεγάλας ἔχει ἡ τιμωριά καὶ βάσανος   
**4** βασανιζόμενος οὖν καὶ τιμωρούμενος ὅλον τὸν ἐνιαυτόν μνημονευέι τότε τῆς τρυφῆς καὶ ἀπάτης καὶ γινώσκει ὅτι διὰ ταῦτα πάσχει τὰ πονηρά πᾶς οὖν ἄνθρωπος ὁ τρυφῶν καὶ ἀπατώμενος οὕτως βασανίζεται ὅτι ἔχοντες ζωὴν εἁυτοὺς εἰς θάνατον παραδεδώκασι   
**5** Ποιᾶι φημί κύριε τρυφαί εἰσι βλαβεραί Πᾶσα φησί πρᾶξις τρυφή ἐστι τῳ ἀνθρώπῳ ὃ ἐὰν ἡδέως ποιῃ καὶ γὰρ ὁ ὀξύχολος τῃ εἁυτοῦ πράξει τὸ ἱκανὸν ποιῶν τρυφᾳ καὶ ὁ μοιχὸς καὶ ὁ μέθυσος καὶ ὁ κατάλαλος καὶ ὁ ψεύστης καὶ ὁ πλεονέκτης καὶ ὁ ἀποστερητὴς καὶ ὁ τούτοις τὰ ὅμοια πάντα ποιῶν τῃ ἰδίᾳ νόσῳ τὸ ἱκανὸν ποιεῖ τρυφᾳ οὖν ἐν τῃ πράξει αὐτοῦ   
**6** αὗται πᾶσαι τρυφαὶ βλαβεραί εἰσιν τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ διὰ ταύτας οὖν τὰς ἀπάτας πάσχουσιν οἱ τιμωρούμενοι καὶ βασανιζόμενοι   
**7** εἰσὶν δὲ καὶ τρυφαὶ σώζουσαι τοὺς ἀνθρώπους πολλοὶ γὰρ ἀγαθὸν ἐργαζόμενοι τρυφῶσιν τῃ εἁυτῶν ἡδονῃ φερόμενοι αὕτη οὖν ἡ τρυφὴ σύμφορός ἐστιν τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ καὶ ζωὴν περιποιεῖται τῳ ἀνθρώπῳ τῳ τοιούτῳ αἱ δὲ βλαβεραὶ τρυφαὶ αἱ προειρημέναι βασάνους καὶ τιμωριάς περιποιοῦνται ἐὰν δὲ ἐπιμείνωσι καὶ μὴ μετανοήσωσιν θάνατον εἁυτοῖς περιποιοῦνται

**Hermas – Similitude 7**

**Chapitre 1**

**1** Μετὰ ἡμέρας ὀλίγας εἶδον αὐτὸν εἰς τὸ πεδίον τὸ αὐτό ὅπου καὶ τοὺς ποιμένας ἑωράκειν καὶ λέγει μοι Τί ἐπιζητεῖς Πάρειμι φημί κύριε ἐρωτῆσαί σε ἳνα τὸν ἄγγελον τὸν τιμωρητὴν κελεύσῃς ἐκ τοῦ οἴκου μου ἐξελθεῖν ὅτι λιάν με θλίβει Δεῖ σε φησίν θλιβῆναι οὕτω γὰρ προσέταξεν ὁ ἔνδοξος ἄγγελος τὰ περὶ σοῦ θέλει γάρ σε καὶ πειρασθῆναι Τί γάρ φημί κύριε ἐποιήσα οὕτω πονηρόν ἳνα τούτῳ τῳ ἀγγέλῳ παραδοθῶ   
**2** Ἄκουε φησίν αἱ μὲν ἁμαρτιάι σου πολλαί ἀλλʹ οὐ τοσαῦται ὥστε σε τῳ ἀγγέλῳ τούτῳ παραδοθῆναι ἀλλʹ ὁ οἶκός σου μεγάλας ἁμαρτιάς καὶ ἀνομιάς ἠργάσατο καὶ παρεπικράνθη ὁ ἔνδοξος ἄγγελος ἐπὶ τοῖς ἔργοις αὐτῶν καὶ διὰ τοῦτο ἐκέλευσέ σε χρόνον τινὰ θλιβῆναι ἳνα κἀκεῖνοι μετανοήσωσι καὶ καθαρίσωσι εἁυτοὺς ἀπὸ πάσης ἐπιθυμιάς τοῦ αἰῶνος τούτου ὅταν οὖν μετανοήσωσιν καὶ καθαρισθῶσιν τότε ἀποστήσεται ὁ ἄγγελος τῆς τιμωριάς   
**3** λέγω αὐτῳ Κύριε εἰ ἐκεῖνοι τοιαῦτα ἠργάσαντο ἳνα παραπικρανθῃ ὁ ἄγγελος ὁ ἔνδοξος τί ἐγὼ ἐποιήσα Ἄλλως φησίν ἐκεῖνοι οὐ δύνανται θλιβῆναι ἐὰν μὴ σὺ ἡ κεφαλὴ τοῦ οἴκου θλιβῃς σοῦ γὰρ θλιβομένου ἐξ ἀνάγκης κἀκεῖνοι θλιβήσονται εὐσταθοῦντος δὲ σοῦ οὐδεμιάν θλῖψιν δύνανται ἔχειν   
**4** Ἀλλʹ ἰδού φημί κύριε μετανενοήκασιν ἐξ ὅλης καρδιάς αὐτῶν Οἶδα φησί κἀγὼ ὅτι μετανενοήκασιν ἐξ ὅλης καρδιάς αὐτῶν τῶν οὖν μετανοούντων φησίν δοκεῖς τὰς ἁμαρτιάς εὐθὺς ἀφιέσθαι οὐ πάντως ἀλλὰ δεῖ τὸν μετανοοῦντα βασανίσαι τὴν εἁυτοῦ ψυχὴν καὶ ταπεινοφρονῆσαι ἐν πάσῃ τῃ πράξει αὐτοῦ ἰσχυρῶς καὶ θλιβῆναι ἐν πολλαῖς θλίψεσι καὶ ποικίλαις καὶ ἐὰν ὑπενέγκῃ τὰς θλίψεις τὰς ἐπερχομένας αὐτῳ πάντως σπλαγχνισθήσεται ὁ τὰ πάντα κτίσας καὶ δυναμώσας καὶ ιἄσίν τινα δώσει αὐτῳ   
**5** καὶ τοῦτο πάντως ἐὰν ἴδῃ τὴν καρδιάν τοῦ μετανοοῦντος καθαρὰν ἀπὸ παντὸς πονηροῦ πράγματος σοὶ δὲ σύμφορόν ἐστιν καὶ τῳ οἴκῳ σου νῦν θλιβῆναι τί δὲ πολλὰ λέγω θλιβῆναί σε δεῖ καθὼς προσέταξεν ὁ ἄγγελος τοῦ κυρίου ἐκεῖνος ὁ παραδούς σε ἐμοί καὶ τοῦτο εὐχαρίστει τῳ κυρίῳ ὅτι ἄξιόν σε ἡγήσατο τοῦ προδηλῶσαί σοι τὴν θλῖψιν ἳνα προγνοὺς αὐτὴν ὑπενέγκῃς ἰσχυρῶς   
**6** λέγω αὐτῳ Κύριε σὺ μετʹ ἐμοῦ γίνου καὶ πᾶσαν θλῖψιν δυνήσομαι ὑπενέγκαι Ἐγώ φησίν ἔσομαι μετὰ σοῦ ἐρωτήσω δὲ καὶ τὸν ἄγγελον τὸν τιμωρητὴν ἳνα σε ἐλαφροτέρως θλίψῃ ἀλλὰ ὀλίγῳ χρόνῳ θλιβήσῃ καὶ πάλιν ἀποκατασταθήσῃ εἰς τὸν οἶκόν σου μόνον παράμεινον ταπεινοφρονῶν καὶ λειτουργῶν τῳ κυρίῳ ἐν καθαρᾳ καρδίᾳ σὺ καὶ τὰ τέκνα σου καὶ ὁ οἶκός σου καὶ πορευόυ ταῖς ἐντολαῖς μου ἅς σοι ἐντέταλμαι καὶ δυνήσεταί σου ἡ μετάνοια ἰσχυρὰ καὶ καθαρά εἶναι   
**7** καὶ ἐὰν ταῦτα φυλάξῃς μετὰ τοῦ οἴκου σου ἀποστήσεται πᾶσα θλῖψις ἀπὸ σοῦ καὶ ἀπὸ πάντων δὲ ἀποστήσεται ἡ θλῖψις ὃς ἂν ταῖς ἐντολαῖς μου ταύταις πορευθῶσιν

**Hermas – Similitude 8**

**1** Ἔδειξέ μοι ἰτεάν μεγάλην σκεπάζουσαν πεδιά καὶ ὂρη καὶ ὑπὸ τὴν σκέπην τῆς ἰτεάς πάντες ἐληλύθασιν οἱ κεκλημένοι ἐν ὀνόματι κυρίου   
**2** εἱστήκει δὲ ἄγγελος τοῦ κυρίου ἔνδοξος λιάν ὑψηλὸς παρὰ τὴν ἰτεάν δρέπανον ἔχων μέγα καὶ ἔκοπτε κλάδους ἀπὸ τῆς ἰτεάς καὶ ἐπεδίδου τῳ λαῳ τῳ σκεπαζομένῳ ὑπὸ τῆς ἰτεάς μικρὰ δὲ ρἁβδιά ἐπεδίδου αὐτοῖς ὡσεὶ πηχυαιᾶ   
**3** μετὰ τὸ πάντας λαβεῖν τὰ ρἁβδιά ἔθηκε τὸ δρέπανον ὁ ἄγγελος καὶ τὸ δένδρον ἐκεῖνο ὑγιὲς ἦν οἷον καὶ ἑωράκειν αὐτό   
**4** ἐθαύμαζον δὲ ἐγὼ ἐν ἐμαυτῳ λέγων Πῶς τοσούτων κλάδων κεκομμένων τὸ δένδρον ὑγιές ἐστι λέγει μοι ὁ ποιμήν Μὴ θαύμαζε εἰ τὸ δένδρον τοῦτο ὑγιὲς ἔμεινε τοσούτων κλάδων κοπέντων ἐὰν δέ φησί πάντα ἴδῃς καὶ δηλωθήσεταί σοι τὸ τί ἐστιν   
**5** ὁ ἄγγελος ὁ ἐπιδεδωκὼς τῳ λαῳ τὰς ράβδους πάλιν ἀπῄτει αὐτούς καὶ καθὼς ἔλαβον οὕτω καὶ ἐκαλοῦντο πρὸς αὐτόν καὶ εἷς ἕκαστος αὐτῶν ἀπεδίδουν τὰς ράβδους ἐλάμβανε δὲ ὁ ἄγγελος τοῦ κυρίου καὶ κατενοέι αὐτάς   
**6** παρά τινων ἐλάμβανε τὰς ράβδους ξηρὰς καὶ βεβρωμένας ὡς ὑπὸ σητός ἐκέλευσεν ὁ ἄγγελος τοὺς τὰς τοιαύτας ράβδους ἐπιδεδωκότας χωρὶς ἱστάνεσθαι   
**7** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν ξηράς ἀλλʹ οὐκ ἦσαν βεβρωμέναι ὑπὸ σητός καὶ τούτους ἐκέλευσε χωρὶς ἱστάνεσθαι   
**8** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν ἡμιξήρους καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**9** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν τὰς ράβδους αὐτῶν ἡμιξήρους καὶ σχισμὰς ἐχούσας καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**10** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν τὰς ράβδους αὐτῶν χλωρὰς καὶ σχισμὰς ἐχούσας καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**11** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν τὰς ράβδους τὸ ἥμισυ ξηρὸν καὶ τὸ ἥμισυ μέρος χλωρόν καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**12** ἕτεροι δὲ προσέφερον τὰς ράβδους αὐτῶν τὰ δυό μέρη τῆς ράβδου χλωρά τὸ δὲ τρίτον ξηρόν καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**13** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν τὰ δυό μέρη ξηρά τὸ δὲ τρίτον χλωρόν καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**14** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν τὰς ράβδους αὐτῶν παρὰ μικρὸν ὅλας χλωράς ἐλάχιστον δὲ τῶν ράβδων αὐτῶν ξηρὸν ἦν αὐτὸ τὸ ἄκρον σχισμὰς δὲ εἶχον ἐν αὐταῖς καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**15** ἑτέρων δὲ ἦν ἐλάχιστον χλωρόν τὰ δὲ λοιπὰ τῶν ράβδων ξηρά καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**16** ἕτεροι δὲ ἤρχοντο τὰς ράβδους χλωρὰς φέροντες ὡς ἔλαβον παρὰ τοῦ ἀγγέλου τὸ δὲ πλεῖον μέρος τοῦ ὂχλου τοιαύτας ράβδους ἐπεδίδουν ὁ δὲ ἄγγελος ἐπὶ τούτοις ἐχάρη λιάν καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο   
**17** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν τὰς ράβδους αὐτῶν χλωρὰς καὶ παραφυάδας ἐχούσας καὶ οὗτοι χωρὶς ἱστάνοντο καὶ ἐπὶ τούτοις ὁ ἄγγελος λιάν ἐχάρη   
**18** ἕτεροι δὲ ἐπεδίδουν τὰς ράβδους αὐτῶν χλωρὰς καὶ παραφυάδας ἐχούσας αἱ δὲ παραφυάδες αὐτῶν ὡσεὶ καρπόν τινα εἶχον καὶ λιάν ἱλαροὶ ἦσαν οἱ ἄνθρωποι ἐκεῖνοι ὧν αἱ ράβδοι τοιαῦται εὑρέθησαν καὶ ὁ ἄγγελος ἐπὶ τούτοις ἠγαλλιᾶτο καὶ ὁ ποιμὴν λιάν ἱλαρὸς ἦν ἐπὶ τούτοις

**Chapitre 2**

**1** Ἐκέλευσε δὲ ὁ ἄγγελος κυρίου στεφάνους ἐνεχθῆναι καὶ ἐνέχθησαν στέφανοι ὡσεὶ ἐκ φοινίκων γεγονότες καὶ ἐστεφάνωσε τοὺς ἄνδρας τοὺς ἐπιδεδωκότας τὰς ράβδους τὰς ἐχούσας τὰς παραφυάδας καὶ καρπόν τινα καὶ ἀπέλυσεν αὐτοὺς εἰς τὸν πύργον   
**2** καὶ τοὺς ἄλλους δὲ ἀπέστειλεν εἰς τὸν πύργον τοὺς τὰς ράβδους τὰς χλωρὰς ἐπιδεδωκότας τὰς παραφυάδας ἐχούσας καρπὸν δὲ μὴ ἐχούσας τὰς παραφυάδας δοὺς αὐτοῖς σφραγῖδας   
**3** ἱματισμὸν δὲ τὸν αὐτὸν πάντες εἶχον λευκὸν ὡσεὶ χιόνα οἱ πορευόμενοι εἰς τὸν πύργον   
**4** καὶ τοὺς τὰς ράβδους ἐπιδεδωκότας χλωρὰς ὡς ἔλαβον ἀπέλυσε δοὺς αὐτοῖς ἱματισμὸν καὶ σφραγῖδας   
**5** μετὰ τὸ ταῦτα τελέσαι τὸν ἄγγελον λέγει τῳ ποιμένι Ἐγὼ ὑπάγω σὺ δὲ τούτους ἀπόλυσεις εἰς τὰ τείχη καθώς ἄξιός ἐστί τις κατοικεῖν κατανοήσον δὲ τὰς ράβδους αὐτῶν ἐπιμελῶς καὶ οὕτως ἀπόλυσον ἐπιμελῶς δὲ κατανοήσον βλέπε μή τίς σε παρέλθῃ φησίν ἐὰν δέ τίς σε παρέλθῃ ἐγὼ αὐτοὺς ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον δοκιμάσω ταῦτα εἰπὼν τῳ ποιμένι ἀπῆλθε   
**6** καὶ μετὰ τὸ ἀπελθεῖν τὸν ἄγγελον λέγει μοι ὁ ποιμήν Λάβωμεν πάντων τὰς ράβδους καὶ φυτεύσωμεν αὐτάς εἴ τινες ἐξ αὐτῶν δυνήσονται ζῆσαι λέγω αὐτῳ Κύριε τὰ ξηρὰ ταῦτα πῶς δύναται ζῆσαι   
**7** ἀποκριθείς μοι λέγει Τὸ δένδρον τοῦτο ἰτεά ἐστὶ καὶ φιλόζωον τὸ γένος ἐὰν οὖν φυτευθῶσι καὶ μικρὰν ἰκμάδα λαμβάνωσιν αἱ ράβδοι ζήσονται πολλαὶ ἐξ αὐτῶν εἶτα δὲ πειράσωμεν καὶ ὕδωρ αὐταῖς παραχέειν ἐάν τις αὐτῶν δυνηθῃ ζῆσαι συνχαρήσομαι αὐταῖς ἐὰν δὲ μὴ ζήσῃ οὐχ εὑρεθήσομαι ἐγὼ ἀμελής   
**8** ἐκέλευσε δέ μοι ὁ ποιμὴν καλέσαι καθώς τις αὐτῶν ἐστάθη ἦλθον τάγματα τάγματα καὶ ἐπεδίδουν τὰς ράβδους τῳ ποιμένι ἐλάμβανε δὲ ὁ ποιμὴν τὰς ράβδους καὶ κατὰ τάγματα ἐφύτευσεν αὐτὰς καὶ μετὰ τὸ φυτεῦσαι ὕδωρ αὐταῖς πολὺ παρέχεεν ὥστε ἀπὸ τοῦ ὕδατος μὴ φαίνεσθαι τὰς ράβδους   
**9** καὶ μετὰ τὸ ποτίσαι αὐτὸν τὰς ράβδους λέγει μοι Ἄγωμεν καὶ μετὰ ὀλίγας ἡμέρας ἐπανέλθωμεν καὶ ἐπισκεψώμεθα τὰς ράβδους πάσας ὁ γὰρ κτίσας τὸ δένδρον τοῦτο θέλει πάντας ζῆν τοὺς λαβόντας ἐκ τοῦ δένδρου τούτου κλάδους ἐλπίζω δὲ κἀγώ ὅτι λαβόντα τὰ ρἁβδιά ταῦτα ἰκμάδα καὶ ποτισθέντα ὕδατι ζήσονται τὸ πλεῖστον μέρος αὐτῶν

**Chapitre 3**

**1** Λέγω αὐτῳ Κύριε τὸ δένδρον τοῦτο γνώρισόν μοι τί ἐστιν ἀποροῦμαι γὰρ περὶ αὐτοῦ ὅτι τοσούτων κλάδων κοπέντων ὑγιές ἐστι τὸ δένδρον καὶ οὐδὲν φαίνεται κεκομμένον ἀπ αὐτοῦ ἐν τούτῳ οὖν ἀποροῦμαι   
**2** Ἄκουε φησί τὸ δένδρον τοῦτο τὸ μέγα τὸ σκεπάζον πεδιά καὶ ὂρη καὶ πᾶσαν τὴν γῆν νόμος θεοῦ ἐστιν ὁ δοθεὶς εἰς ὅλον τὸν κόσμον ὁ δὲ νόμος οὗτος υἱὸς θεοῦ ἐστι κηρυχθεὶς εἰς τὰ πέρατα τῆς γῆς οἱ δὲ ὑπὸ τὴν σκέπην λαοὶ ὂντες οἱ ἀκουσαντες τοῦ κηρύγματος καὶ πιστεύσαντες εἰς αὐτόν   
**3** ὁ δὲ ἄγγελος ὁ μέγας καὶ ἔνδοξος Μιχαὴλ ὁ ἔχων τὴν ἐξουσιάν τούτου τοῦ λαοῦ καὶ διακυβερνῶν αὐτούς οὗτος γάρ ἐστιν ὁ διδοὺς αὐτοῖς τὸν νόμον εἰς τὰς καρδιάς τῶν πιστευόντων ἐπισκέπτεται οὖν αὐτούς οἷς ἔδωκεν εἰ ἄρα τετηρήκασιν αὐτόν   
**4** βλέπεις δὲ ἑνὸς ἑκάστου τὰς ράβδους αἱ γὰρ ράβδοι ὁ νόμος ἐστί βλέπεις οὖν πολλὰς ράβδους ἠχρειωμένας γνώσῃ δὲ αὐτοὺς πάντας τοὺς μὴ τηρήσαντας τὸν νόμον καὶ ὂψει ἑνὸς ἑκάστου τὴν κατοικιάν   
**5** λέγω αὐτῳ Κύριε διατί οὓς μὲν ἀπέλυσεν εἰς τὸν πύργον οὓς δὲ σοὶ κατέλειψεν Ὅσοι φησί παρέβησαν τὸν νόμον ὃν ἔλαβον παῤ αὐτοῦ εἰς τὴν ἐμὴν ἐξουσιάν κατέλιπεν αὐτοὺς εἰς μετάνοιαν ὅσοι δὲ ἤδη ευἠρέστησαν τῳ νόμῳ καὶ τετηρήκασιν αὐτόν ὑπὸ τὴν ἰδιάν ἐξουσιάν ἔχει αὐτούς   
**6** Τίνες οὖν φημί κύριε εἰσὶν οἱ ἐστεφανωμένοι καὶ εἰς τὸν πύργον ὑπάγοντες Ὅσοι φησίν ἀντεπάλαισαν τῳ διαβόλῳ καὶ ἐνικησαν αὐτόν ἐστεφανωμένοι εἰσίν οὖτοι εἰσιν οἱ ὑπὲρ τοῦ νόμου παθόντες   
**7** οἱ δὲ ἕτεροι καὶ αὐτοὶ τὰς ράβδους χλωρὰς ἐπιδεδωκότες καὶ παραφυάδας ἐχούσας καρπὸν δὲ μὴ ἐχούσας ὑπὲρ τοῦ νόμου θλιβέντες μὴ παθόντες δὲ μηδὲ ἀρνησάμενοι τὸν νόμον αὐτῶν   
**8** οἱ δὲ χλωρὰς ἐπιδεδωκότες οιἅς ἔλαβον σεμνοὶ καὶ δίκαιοι καὶ λιάν πορευθέντες ἐν καθαρᾳ καρδίᾳ καὶ τὰς ἐντολὰς κυρίου πεφυλακότες τὰ δὲ λοιπὰ γνώσῃ ὅταν κατανοήσω τὰς ράβδους ταύτας τὰς πεφυτευμένας καὶ πεποτισμένας

**Chapitre 4**

**1** Καὶ μετὰ ἡμέρας ὀλίγας ἤλθομεν εἰς τὸν τόπον καὶ ἐκάθισεν ὁ ποιμὴν εἰς τὸν τόπον τοῦ ἀγγέλου κἀγὼ παρεστάθην αὐτῳ καὶ λέγει μοι Περίζωσαι ὠμόλινον καὶ διακόνει μοι περιεζωσάμην ὠμόλινον ἐκ σάκκου γεγονὸς καθαρόν   
**2** ἰδὼν δέ με περιεζωσμένον καὶ ἕτοιμον ὂντα τοῦ διακονεῖν αὐτῳ Κάλει φησί τοὺς ἄνδρας ὧν εἰσὶν αἱ ράβδοι πεφυτευμέναι κατὰ τὸ τάγμα ὥς τις ἔδωκε τὰς ράβδους καὶ ἀπῆλθον εἰς τὸ πεδίον καὶ ἐκάλεσα πάντας καὶ ἔστησαν πάντες τάγματα τάγματα   
**3** λέγει αὐτοῖς Ἕκαστος τὰς ἰδιάς ράβδους ἐκτιλάτω καὶ φερέτω πρός με   
**4** πρῶτοι ἐπέδωκαν οἱ τὰς ξηρὰς καὶ κεκομμένας ἐσχηκότες καὶ ὡς αὗται εὑρέθησαν ξηραὶ καὶ κεκομμέναι ἐκέλευσεν αὐτοὺς χωρὶς σταθῆναι   
**5** εἶτα ἐπέδωκαν οἱ τὰς ξηρὰς καὶ μὴ κεκομμένας ἔχοντες τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἐπέδωκαν τὰς ράβδους χλωράς τινὲς δὲ ξηρὰς καὶ κεκομμένας ὡς ὑπὸ σητός τοὺς ἐπιδεδωκότας οὖν χλωρὰς ἐκέλευσε χωρὶς σταθῆναι τοὺς δὲ ξηρὰς καὶ κεκομμένας ἐπιδεδωκότας ἐκέλευσε μετὰ τῶν πρώτων σταθῆναι  
**6** εἶτα ἐπέδωκαν οἱ τὰς ἡμιξήρους καὶ σχισμὰς ἐχούσας καὶ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν χλωρὰς ἐπέδωκαν καὶ μὴ ἐχούσας σχισμὰς τινὲς δὲ χλωρὰς καὶ παραφυάδας ἐχούσας καὶ εἰς τὰς παραφυάδας καρπούς οἳους εἶχον οἳ εἰς τὸν πύργον πορευθέντες ἐστεφανωμένοι τινὲς δὲ ἐπέδωκαν ξηρὰς καὶ βεβρωμένας τινὲς δὲ ξηρὰς καὶ ἀβρώτους τινὲς δὲ οιἇι ἦσαν ἡμίξηροι καὶ σχισμὰς ἔχουσαι ἐκέλευσεν αὐτοὺς ἕνα ἕκαστον χωρὶς σταθῆναι τοὺς μὲν πρὸς τὰ ἴδια τάγματα τοὺς δὲ χωρίς

**Chapitre 5**

**1** Εἶτα ἐπεδίδουν οἱ τὰς ράβδους χλωρὰς μὲν ἔχοντες σχισμὰς δὲ ἐχούσας οὖτοι πάντες χλωρὰς ἐπέδωκαν καὶ ἔστησαν εἰς τὸ ἴδιον τάγμα ἐχάρη δὲ ὁ ποιμὴν ἐπὶ τούτοις ὅτι πάντες ἠλλοιώθησαν καὶ ἀπέθεντο τὰς σχισμὰς αὐτῶν   
**2** ἐπέδωκαν δὲ καὶ οἱ τὸ ἥμισυ χλωρόν τὸ δὲ ἥμισυ ξηρὸν ἔχοντες τινῶν οὖν εὑρέθησαν ράβδοι ὁλοτελεῖς χλωραί τινῶν ἡμίξηροι τινῶν αἱ ξηραὶ καὶ βεβρωμέναι τινῶν δὲ χλωραὶ καὶ παραφυάδας ἔχουσαι οὖτοι πάντες ἀπελύθησαν ἕκαστος πρὸς τὸ τάγμα αὐτοῦ   
**3** εἶτα ἐπέδωκαν οἱ τὰ δυό μέρη χλωρὰ ἔχοντες τὸ δὲ τρίτον ξηρόν πολλοὶ ἐξ αὐτῶν χλωρὰς ἐπέδωκαν πολλοὶ δὲ ἡμιξήρους ἕτεροι δὲ ξηρὰς καὶ βεβρωμένας οὖτοι πάντες ἔστησαν εἰς τὸ ἴδιον τάγμα   
**4** εἶτα ἐπέδωκαν οἱ τὰ δυό μέρη ξηρὰ ἔχοντες τὸ δὲ τρίτον χλωρόν πολλοὶ ἐξ αὐτῶν ἡμιξήρους ἐπέδωκαν τινες δὲ ξηρὰς καὶ βεβρωμένας ἕτεροι δὲ ἡμιξήρους καὶ σχισμὰς ἐχούσας ὀλίγοι δὲ χλωράς οὖτοι πάντες ἔστησαν εἰς τὸ ἴδιον τάγμα   
**5** ἐπέδωκαν δὲ οἱ τὰς ράβδους αὐτῶν χλωρὰς ἐσχηκότες ἐλάχιστον δὲ ξηρὸν καὶ σχισμὰς ἐχούσας ἐκ τούτων τινὲς χλωρὰς ἐπέδωκαν τινὲς δὲ χλωρὰς καὶ παραφυάδας ἀπῆλθον καὶ οὖτοι εἰς τὸ τάγμα αὐτῶν   
**6** εἶτα ἐπέδωκαν οἱ ἐλάχιστον ἔχοντες χλωρόν τὰ δὲ λοιπὰ μέρη ξηρά τούτων αἱ ράβδοι εὑρέθησαν τὸ πλεῖστον μέρος χλωραὶ καὶ παραφυάδας ἔχουσαι καὶ καρπὸν ἐν ταῖς παραφυάσι καὶ ἕτεραι χλωραὶ ὅλαι ἐπὶ ταύταις ταῖς ράβδοις ἐχάρη ὁ ποιμὴν λιάν μεγάλως ὅτι οὕτως εὑρέθησαν ἀπῆλθον δὲ οὖτοι ἕκαστος εἰς τὸ ἴδιον τάγμα

**Chapitre 6**

**1** Μετὰ τὸ πάντων κατανοῆσαι τὰς ράβδους τὸν ποιμένα λέγει μοι Εἶπόν σοι ὅτι τὸ δένδρον τοῦτο φιλόζωόν ἐστιν βλέπεις φησί πόσοι μετενοήσαν καὶ ἐσώθησαν Βλέπω φημί κύριε Ἵνα ἴδῃς φησί τὴν πολυευσπλαγχνιάν τοῦ κυρίου ὅτι μεγάλη καὶ ἔνδοξός ἐστι καὶ ἔδωκε πνεῦμα τοῖς ἀξίοις οὖσι μετανοιάς   
**2** Διατί οὖν φημί κύριε πάντες οὐ μετενοήσαν Ων εἶδε φησί τὴν καρδιάν μέλλουσαν καθαρὰν γενέσθαι καὶ δουλευέιν αὐτῳ ἐξ ὅλης καρδιάς τούτοις ἔδωκε τὴν μετάνοιαν ὧν δὲ εἶδε τὴν δολιότητα καὶ πονηριάν μελλόντων ἐν ὑποκρίσει μετανοεῖν ἐκείνοις οὐκ ἔδωκε μετάνοιαν μήποτε πάλιν βεβηλώσωσι τὸ ὂνομα αὐτου   
**3** λέγω αὐτῳ Κύριε νῦν οὖν μοι δήλωσον τοὺς τὰς ράβδους ἐπιδεδωκότας ποταπός τις αὐτῶν ἐστί καὶ τὴν τούτων κατοικιάν ἳνα ἀκούσαντες οἱ πιστεύσαντες καὶ εἰληφότες τὴν σφραγῖδα καὶ τεθλακότες αὐτὴν καὶ μὴ τηρήσαντες ὑγιῆ ἐπιγνόντες τὰ εἁυτῶν ἔργα μετανοήσωσι λαβόντες ὑπὸ σοῦ σφραγῖδα καὶ δοξάσωσι τὸν κύριον ὅτι ἐσπλαγχνίσθη ἐπʹ αὐτοὺς καὶ ἀπέστειλέ σε τοῦ ἀνακαινίσαι τὰ πνεύματα αὐτῶν   
**4** Ἄκουε φησίν ὦν αἱ ράβδοι ξηραὶ καὶ βεβρωμέναι ὑπὸ σητὸς εὑρέθησαν οὖτοί εἰσιν οἱ ἀποστάται καὶ προδόται τῆς ἐκκλησιάς καὶ βλασφημήσαντες ἐν ταῖς ἁμαρτιάις αὐτῶν τὸν κύριον ἔτι δὲ καὶ ἐπαισχυνθεντες τὸ ὂνομα κυρίου τὸ ἐπικληθὲν ἐπ αὐτούς οὖτοι οὖν εἰς τέλος ἀπώλοντο τῳ θεῳ βλέπεις δέ ὅτι οὐδὲ εἷς αὐτῶν μετενοήσε καίπερ ἀκούσαντες τὰ ρήματα ἂ ἐλάλησας αὐτοῖς ἂ σοι ἐνετειλάμην ἀπὸ τῶν τοιούτων ἡ ζωὴ ἀπέστη   
**5** οἱ δὲ τὰς ξηρὰς καὶ ἀσήπτους ἐπιδεδωκότες καὶ οὖτοι ἐγγὺς αὐτῶν ἦσαν γὰρ ὑποκριταὶ καὶ διδαχὰς ξένας εἰσφέροντες καὶ ἐκστρέφοντες τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ μάλιστα δὲ τοὺς ἡμαρτηκότας μὴ ἀφιέντες αὐτοὺς μετανοεῖν ἀλλὰ ταῖς διδαχαῖς ταῖς μωραῖς πείθοντες αὐτούς οὖτοι οὖν ἔχουσιν ἐλπίδα τοῦ μετανοῆσαι   
**6** βλέπεις δὲ πολλοὺς ἐξ αὐτῶν καὶ μετανενοηκότας ἀφ ἧς ἐλάλησα αὐτοῖς τὰς ἐντολάς μου καὶ ἔτι μετανοήσουσιν ὅσοι δὲ οὐ μετανοήσουσιν ἀπώλεσαν τὴν ζωὴν αὐτῶν ὅσοι δὲ μετενοήσαν ἐξ αὐτῶν ἀγαθοὶ ἐγένοντο καὶ ἐγένετο ἡ κατοικιά αὐτῶν εἰς τὰ τείχη τὰ πρῶτα τινὲς δὲ καὶ εἰς τὸν πύργον ἀνέβησαν βλέπεις οὖν φησίν ὅτι ἡ μετάνοια τῶν ἁμαρτιῶν ζωὴν ἔχει τὸ δὲ μὴ μετανοῆσαι θάνατον

**Chapitre 7**

**1** Ὅσοι δὲ ἡμιξήρους ἐπέδωκαν καὶ ἐν αὐταῖς σχισμὰς εἶχον ἄκουε καὶ περὶ αὐτῶν ὅσων ἦσαν αἱ ράβδοι ἡμίξηροι δίψυχοί εἰσιν οὔτε γὰρ ζῶσιν οὔτε τεθνήκασιν   
**2** οἱ δὲ ἡμιξήρους ἔχοντες καὶ ἐν αὐταῖς σχισμάς οὖτοι καὶ δίψυχοι καὶ κατάλαλοί εἰσι καὶ μηδέποτε εἰρηνευόντες εἰς εἁυτούς ἀλλὰ διχοστατοῦντες πάντοτε ἀλλὰ καὶ τούτοις φησίν ἐπίκειται μετάνοια βλέπεις φησί τινὰς ἐξ αὐτῶν μετανενοηκότες καὶ ἔτι φησίν ἐστὶν ἐν αὐτοῖς ἐλπίς μετανοιάς   
**3** καὶ ὅσοι φησίν ἐξ αὐτῶν μετανενοήκασιν τὴν κατοικιάν εἰς τὸν πύργον ἔχουσιν ὅσοι δὲ ἐξ αὐτῶν βραδύτερον μετανοήσουσιν εἰς τὰ τείχη κατοικήσουσιν ὅσοι δὲ οὐ μετανοήσουσιν ἀλλʹ ἐμμενοῦσιν ταῖς πράξεσιν αὐτῶν θανάτῳ ἀποθανοῦνται   
**4** οἱ δὲ χλωρὰς ἐπιδεδωκότες τὰς ράβδους αὐτῶν καὶ σχισμὰς ἐχούσας πάντοτε οὖτοι πιστοὶ καὶ ἀγαθοὶ ἐγένοντο ἔχοντες δὲ ζῆλόν τινα ἐν ἀλλήλοις περὶ πρωτείων καὶ περὶ δόξης τινός ἀλλὰ πάντες οὖτοι μωροί εἰσιν ἐν ἀλλήλοις ἔχοντες ζῆλον περὶ πρωτείων   
**5** ἀλλὰ καὶ οὖτοι ἀκούσαντες τῶν ἐντολῶν μου ἀγαθοὶ ὂντες ἐκαθάρισαν εἁυτοὺς καὶ μετενοήσαν ταχύ ἐγένετο οὖν ἡ κατοίκησις αὐτῶν εἰς τὸν πύργον ἐὰν δέ τις πάλιν ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν διχοστασιάν ἐκβληθήσεται ἀπό τοῦ πύργου καὶ ἀπολέσει τὴν ζωὴν αὐτοῦ   
**6** ἡ ζωὴ πάντων ἐστὶ τῶν τὰς ἐντολὰς τοῦ κυρίου φυλασσόντων ἐν ταῖς ἐντολαῖς δὲ περὶ πρωτείων ἢ περὶ δόξης τινος οὐκ ἔστιν ἀλλὰ περὶ μακροθυμιάς καὶ περὶ ταπεινοφρονήσεως ἀνδρός ἐν τοῖς τοιούτοις οὖν ἡ ζωὴ τοῦ κυρίου ἐν τοῖς διχοστάταις δὲ καὶ παρανόμοις θάνατος

**Chapitre 8**

**1** Οἱ δὲ ἐπιδεδωκότες τὰς ράβδους ἥμισυ μὲν χλωράς ἥμισυ δὲ ξηράς οὖτοί εἰσιν οἱ ἐν ταῖς πραγματειάις ἐμπεφυρμένοι καὶ μὴ κολλώμενοι τοῖς ἁγίοις διὰ τοῦτο τὸ ἥμισυ αὐτῶν ζῃ τὸ δὲ ἥμισυ νεκρόν ἐστι   
**2** πολλοὶ οὖν ἀκούσαντές μου τῶν ἐντολῶν μετενοήσαν ὅσοι γοῦν μετενοήσαν ἡ κατοικιά αὐτῶν εἰς τὸν πύργον τινὲς δὲ αὐτῶν εἰς τέλος ἀπέστησαν οὗτοι οὖν μετάνοιαν οὐκ ἔχουσιν διὰ τὰς πραγματειάς γὰρ αὐτῶν ἐβλασφήμησαν τὸν κύριον καὶ ἀπηρνήσαντο αὐτόν ἀπώλεσαν οὖν τὴν ζωὴν αὐτῶν διὰ τὴν πονηριάν ἣν ἔπραξαν   
**3** πολλοὶ δὲ ἐξ αὐτῶν ἐδιψύχησαν οὖτοι ἔτι ἔχουσι μετάνοιαν ἐὰν ταχὺ μετανοήσωσι καὶ ἔσται αὐτῶν ἡ κατοικιά εἰς τὸν πύργον ἐὰν δὲ βραδύτερον μετανοήσωσι κατοικήσουσιν εἰς τὰ τείχη ἐὰν δὲ μὴ μετανοήσωσι καὶ αὐτοὶ ἀπώλεσαν τὴν ζωὴν αὐτῶν   
**4** οἱ δὲ τὰ δυό μέρη χλωρά τὸ δὲ τρίτον ξηρὸν ἐπιδεδωκότες οὖτοί εἰσιν οἱ ἀρνησάμενοι ποικίλαις ἀρνήσεσι   
**5** πολλοὶ οὖν μετενοήσαν ἐξ αὐτῶν καὶ ἀπῆλθον εἰς τὸν πύργον κατοικεῖν πολλοὶ δὲ ἀπέστησαν εἰς τέλος τοῦ θεοῦ οὖτοι τὴν ζωὴν εἰς τέλος ἀπώλεσαν τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἐδιψύχησαν καὶ ἐδιχοστάτησαν τούτοις οὖν ἐστὶ μετάνοια ἐὰν ταχὺ μετανοήσωσι καὶ μὴ ἐπιμείνωσι ταῖς ἡδοναῖς αὐτῶν ἐὰν δὲ ἐπιμείνωσι ταῖς πράξεσιν αὐτῶν καὶ οὖτοι θάνατον εἁυτοῖς κατεργάζονται

**Chapitre 9**

**1** Οἱ δὲ ἐπιδεδωκότες τὰς ράβδους τὰ μὲν δυό μέρη ξηρά τὸ δὲ τρίτον χλωρόν οὖτοί εἰσι πιστοὶ μὲν γεγονότες πλουτήσαντες δὲ καὶ γενόμενοι ἔνδοξοι παρὰ τοῖς ἔθνεσιν ὑπερηφανιάν μεγάλην ἐνεδύσαντο καὶ ὑψηλόφρονες ἐγένοντο καὶ κατέλιπον τὴν ἀλήθειαν καὶ οὐκ ἐκολλήθησαν τοῖς δικαίοις ἀλλὰ μετὰ τῶν ἐθνῶν συνέζησαν καὶ αὕτη ἡ ὁδὸς ἡδυτέρα αὐτοῖς ἐγένετο ἀπὸ δὲ τοῦ θεοῦ οὐκ ἀπέστησαν ἀλλ ἐνέμειναν τῃ πίστει μὴ ἐργαζόμενοι τὰ ἔργα τῆς πίστεως   
**2** πολλοὶ οὖν ἐξ αὐτῶν μετενοήσαν καὶ ἐγένετο ἡ κατοίκησις αὐτῶν ἐν τῳ πύργῳ   
**3** ἕτεροι δὲ εἰς τέλος μετὰ τῶν ἐθνῶν συζῶντες καὶ φθειρόμενοι ταῖς κενοδοξιάις τῶν ἐθνῶν ἀπέστησαν ἀπὸ τοῦ θεοῦ καὶ ἔπραξαν τὰς πράξεις τῶν ἐθνῶν οὗτοι οὖν μετὰ τῶν ἐθνῶν ἐλογίσθησαν   
**4** ἕτεροι δὲ ἐξ αὐτῶν ἐδιψύχησαν μὴ ἐλπίζοντες σωθῆναι διὰ τὰς πράξεις ἂς ἔπραξαν ἕτεροι δὲ ἐδιψύχησαν καὶ σχίσματα ἐν εἁυτοῖς ἐποιήσαν τούτοις οὖν τοῖς διψυχήσασι διὰ τὰς πράξεις αὐτῶν μετάνοια ἔτι ἐστίν ἀλλʹ ἡ μετάνοια αὐτῶν ταχινὴ ὀφείλει εἶναι ἳνα ἡ κατοικιά αὐτῶν γένηται εἰς τὸν πύργον τῶν δὲ μὴ μετανοούντων ἀλλ ἐπιμενόντων ταῖς ἡδοναῖς ὁ θάνατος ἐγγύς

**Chapitre 10**

**1** Οἱ δὲ τὰς ράβδους ἐπιδεδωκότες χλωράς αὐτὰ δὲ τὰ ἄκρα ξηρὰ καὶ σχισμὰς ἔχοντα οὖτοι πάντοτε ἀγαθοὶ καὶ πιστοὶ καὶ ἔνδοξοι παρὰ τῳ θεῳ ἐγένοντο ἐλάχιστον δὲ ἐξήμαρτον διὰ μικρὰς ἐπιθυμιάς καὶ μικρὰ κατ ἀλλήλων ἔχοντες ἀλλ ἀκούσαντές μου τῶν ρἡμάτων τὸ πλεῖστον μέρος ταχὺ μετενοήσαν καὶ ἐγένετο ἡ κατοικιά αὐτῶν εἰς τὸν πύργον   
**2** τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἐδιψύχησαν τινὲς δὲ διψυχήσαντες διχοστασιάν μείζονα ἐποιήσαν ἐν τούτοῖς οὖν ἔνεστι μετανοιάς ἐλπίς ὅτι ἀγαθοὶ πάντοτε ἐγένοντο δυσκόλως δέ τις αὐτῶν ἀποθανεῖται   
**3** οἱ δὲ τὰς ράβδους αὐτῶν ξηρὰς ἐπιδεδωκότες ἐλάχιστον δὲ χλωρὸν ἐχούσας οὖτοί εἰσιν οἱ πιστεύσαντες μόνον τὰ δὲ ἔργα τῆς ἀνομιάς ἐργασάμενοι οὐδέποτε δὲ ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἀπέστησαν καὶ τὸ ὂνομα ἡδέως ἐβάστασαν καὶ εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν ἡδέως ὑπεδέξαντο τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ ἀκούσαντες οὖν ταύτην τὴν μετάνοιαν ἀδιστάκτως μετενοήσαν καὶ ἐργάζονται πᾶσαν ἀρετὴν καὶ δικαιοσύνην   
**4** τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν καὶ φοβοῦνται γινώσκοντες τὰς πράξεις αὐτῶν ἂς ἔπραξαν τούτων οὖν πάντων ἡ κατοικιά εἰς τὸν πύργον ἔσται

**Chapitre 11**

**1** Καὶ μετὰ τὸ συντελέσαι αὐτὸν τὰς ἐπιλύσεις πασῶν τῶν ράβδων λέγει μοι Ὕπαγε καὶ πᾶσιν λέγε ἳνα μετανοήσωσιν καὶ ζήσωνται τῳ θεῳ ὅτι ὁ κύριος ἔπεμψέ με σπλαγχνισθεὶς πᾶσι δοῦναι τὴν μετάνοιαν καὶπερ τινῶν μὴ ὂντων ἀξίων διὰ τὰ ἔργα αὐτῶν ἀλλὰ μακρόθυμος ὢν ὁ κύριος θέλει τὴν κλῆσιν τὴν γενομένην διὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ σώζεσθαι   
**2** λέγω αὐτῳ Κύριε ἐλπίζω ὅτι πάντες ἀκούσαντες αὐτὰ μετανοήσουσι πείθομαι γάρ ὅτι εἷς ἕκαστος τὰ ἴδια ἔργα ἐπιγνοὺς καὶ φοβηθεὶς τὸν θεὸν μετανοήσει   
**3** ἀποκριθείς μοι λέγει Ὅσοι φησίν ἐξ ὅλης καρδιάς αὐτῶν μετανοήσωσι καὶ καθαρίσωσιν εἁυτοὺς ἀπὸ τῶν πονηριῶν αὐτῶν τῶν προειρημένων καὶ μηκέτι μηδὲν προσθῶσι ταῖς ἁμαρτιάις αὐτῶν λήψονται ιἄσιν παρὰ τοῦ κυρίου τῶν προτέρων ἁμαρτιῶν ἐὰν μὴ διψυχήσωσιν ἐπὶ ταῖς ἐντολαῖς ταύταις καὶ ζήσονται τῳ θεῳ ὅσοι δέ φησίν προσθῶσι ταῖς ἁμαρτιάις αὐτῶν καὶ πορευθῶσιν ἐν ταῖς ἐπιθυμιάις τοῦ αἰῶνος τούτου θανάτῳ εἁυτοὺς κατακρινοῦσιν   
**4** σὺ δὲ πορευόυ ἐν ταῖς ἐντολαῖς μου καὶ ζήσῃ τῳ θεῳ καὶ ὅσοι ἂν πορευθῶσιν ἐν αὐταῖς καὶ ἐργάσωνται ὀρθῶς ζήσονται τῳ θεῳ   
**5** ταῦτά μοι δείξας καὶ λαλήσας πάντα λέγει μοι Τὰ δὲ λοιπὰ ἐπιδείξω μετʹ ὀλίγας ἡμέρας

**Hermas – Similitude 9**

**Chapitre 1**

**1** Μετὰ τὸ γράψαι με τὰς ἐντολὰς καὶ παραβολὰς τοῦ ποιμένος τοῦ ἀγγέλου τῆς μετανοιάς ἦλθε πρός με καὶ λέγει μοι Θέλω σοι δεῖξαι ὅσα σοι ἔδειξε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τὸ λαλῆσαν μετὰ σοῦ ἐν μορφῃ τῆς Ἐκκλησιάς ἐκεῖνο γὰρ τὸ πνεῦμα ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἐστιν   
**2** ἐπειδὴ γὰρ ἀσθενέστερος τῃ σαρκὶ ἦς οὐκ ἐδηλώθη σοι διʹ ἀγγέλου ὅτε οὖν ἐνεδυναμώθης διὰ τοῦ πνεύματος καὶ ἴσχυσας τῃ ἰσχύῐ σου ὥστε δύνασθαί σε καὶ ἄγγελον ἰδεῖν τότε μὲν οὖν ἐφανερώθη σοι διὰ τῆς Ἐκκλησιάς ἡ οἰκοδομὴ τοῦ πύργου καλῶς καὶ σεμνῶς πάντα ὡς ὑπὸ παρθένου ἑώρακας νῦν δὲ ὑπὸ ἀγγέλου βλέπεις διὰ τοῦ αὐτοῦ μὲν πνεύματος   
**3** δεῖ δέ σε παῤ ἐμοῦ ἀκριβέστερον πάντα μαθεῖν εἰς τοῦτο γὰρ καὶ ἐδόθην ὑπὸ τοῦ ἐνδόξου ἀγγέλου εἰς τὸν οἶκόν σου κατοικῆσαι ἳνα δυνατῶς πάντα ἴδῃς μηδὲν δειλαινόμενος καὶ ὡς τὸ πρότερον   
**4** καὶ ἀπήγαγέ με εἰς τὴν Ἀρκαδιάν εἰς ὂρος τι μαστῶδες καὶ ἐκάθισέ με ἐπὶ τὸ ἄκρον τοῦ ὂρους καὶ ἔδειξέ μοι πεδίον μέγα κύκλῳ δὲ τοῦ πεδίου ὂρη δώδεκα ἄλλην καὶ ἄλλην ἰδεάν ἔχοντα τὰ ὂρη   
**5** τὸ πρῶτον ἦν μέλαν ὡς ἀσβόλη τὸ δὲ δεύτερον ψιλόν βοτάνας μὴ ἔχον τὸ δὲ τρίτον ἀκανθῶν καὶ τριβόλων πλῆρες   
**6** τὸ δὲ τέταρτον βοτάνας ἔχον ἡμιξήρους τὰ μὲν ἐπάνω τῶν βοτανῶν χλωρά τὰ δὲ πρὸς ταῖς ρίζαις ξηρά τινὲς δὲ βοτάναι ὅταν ὁ ἥλιος ἐπικεκαύκει ξηραὶ ἐγίνοντο   
**7** τὸ δὲ πέμπτον ὅρος ἔχον βοτάνας χλωρὰς καὶ τραχὺ ὂν τὸ δὲ ἕκτον ὂρος σχισμῶν ὅλως ἔγεμεν ὧν μὲν μικρῶν ὦν δὲ μεγάλων εἶχον δὲ βοτάνας αἱ σχισμαί οὐ λιάν δὲ ἦσαν εὐθαλεῖς αἱ βοτάναι μᾶλλον δὲ ὡς μεμαραμμέναι ἦσαν   
**8** τὸ δὲ ἕβδομον ὂρος εἶχε βοτάνας ἱλαράς καὶ ὅλον τὸ ὂρος εὐθηνοῦν ἦν καὶ πᾶν γένος κτηνῶν καὶ ὀρνέων ἐνέμοντο εἰς τὸ ὂρος ἐκεῖνο καὶ ὅσον ἐβόσκοντο τὰ κτήνη καὶ τὰ πετεινά μᾶλλον καὶ μᾶλλον αἱ βοτάναι τοῦ ὂρους ἐκείνου ἔθαλλον τὸ δὲ ὂγδοον ὂρος πηγῶν πλῆρες ἦν καὶ πᾶν γένος τῆς κτίσεως τοῦ κυρίου ἐποτίζοντο ἐκ τῶν πηγῶν τοῦ ὂρους ἐκείνου   
**9** τὸ δὲ ἔνατον ὂρος ὅλως ὕδωρ οὐκ εἶχεν καὶ ὅλον ἐρημῶδες ἦν εἶχεν δὲ ἐν αὐτῳ θηριά ἑρπετὰ θανάσιμα διαφθείροντα ἀνθρώπους τὸ δὲ δέκατον ὂρος εἶχε δένδρα μέγιστα καὶ ὅλον κατάσκιον ἦν καὶ ὑπὸ τὴν σκέπην τῶν δένδρων πρόβατα κατέκειντο ἀναπαυόμενα καὶ μαρυκώμενα   
**10** τὸ δὲ ἑνδέκατον ὂρος λιάν σύνδενδρον ἦν καὶ τὰ δένδρα ἐκεῖνα κατάκαρπα ἦν ἄλλοις καὶ ἄλλοις καρποῖς κεκοσμημένα ἳνα ἰδών τις αὐτὰ ἐπιθυμήσῃ φαγεῖν ἐκ τῶν καρπῶν αὐτῶν τὸ δὲ δωδέκατον ὂρος ὅλον ἦν λευκόν καὶ ἡ πρόσοψις αὐτοῦ ἱλαρὰ ἦν καὶ εὐπρεπέστατον ἦν ἐν αὐτῳ τὸ ὂρος

**Chapitre 2**

**1** Εἰς μέσον δὲ τοῦ πεδίου ἔδειξέ μοι πέτραν μεγάλην λευκὴν ἐκ τοῦ πεδίου ἀναβεβηκυιᾶν ἡ δὲ πέτρα ὑψηλοτέρα ἦν τῶν ὀρέων τετράγωνος ὥστε δύνασθαι ὅλον τὸν κόσμον χωρῆσαι   
**2** παλαιὰ δὲ ἦν ἡ πέτρα ἐκείνη πύλην ἐκκεκομμένην ἔχουσα ὡς πρόσφατος δὲ ἐδόκει μοι εἶναι ἡ ἐκκόλαψις τῆς πύλης ἡ δὲ πύλην οὕτως ἔστιλβεν ὑπὲρ τὸν ἥλιον ὥστε με θαυμάζειν ἐπὶ τῃ λαμπηδόνι τῆς πύλης   
**3** κύκλῳ δὲ τῆς πύλης εἱστήκεισαν παρθένοι δώδεκα αἱ οὖν τέσσαρες αἱ εἰς τὰς γωνιάς ἑστηκυιᾶι ἐνδοξότεραί μοι ἐδόκουν εἶναι καὶ αἱ ἄλλαι δὲ ἔδοξοι ἦσαν εἱστήκεισαν δὲ εἰς τὰ τέσσαρα μέρη τῆς πύλης ἀνὰ μέσον αὐτῶν ἀνὰ δυό παρθένοι   
**4** ἐνδεδυμέναι δὲ ἦσαν λινοῦς χιτῶνας καὶ περιεζωσμέναι ἦσαν εὐπρεπῶς ἔξω τοὺς ὤμους ἔχουσαι τοὺς δεξιοὺς ὡς μέλλουσαι φορτίον τι βαστάζειν οὕτως ἕτοιμοι ἦσαν λιάν γὰρ ἱλαραὶ ἦσαν καὶ πρόθυμοι   
**5** μετὰ τὸ ἰδεῖν με ταῦτα ἐθαύμαζον ἐν ἐμαυτῳ ὅτι μεγάλα καὶ ἔνδοξα πράγματα βλέπω καὶ πάλιν διηπόρουν ἐπὶ ταῖς παρθένοις ὅτι τρυφεραὶ οὕτως οὖσαι ἀνδρείως εἱστήκεισαν ὡς μέλλουσαι ὅλον τὸν οὐρανὸν βαστάζειν   
**6** καὶ λέγει μοι ὁ ποιμήν Τί ἐν σεαυτῳ διαλογίζῃ καὶ διαπορῃ καὶ σεαυτῳ λύπην ἐπισπάσαι ὅσα γὰρ οὐ δύνασαι νοῆσαι μὴ ἐπιχείρει συνετὸς ὤν ἀλλ ἐρώτα τὸν κύριον ἳνα λαβὼν σύνεσιν νοῃς αὐτά   
**7** τὰ ὀπίσω σου ἰδεῖν οὐ δύνῃ τὰ δὲ ἔμπροσθέν σου βλέπεις ἂ οὖν ἰδεῖν οὐ δύνασαι εἄσον καὶ μὴ στρέβλου σεαυτόν ἂ δὲ βλέπεις ἐκείνων κατακυριέυε καὶ περὶ τῶν λοιπῶν μὴ περιεργάζου πάντα δέ σοι ἐγὼ δηλώσω ὅσα ἄν σοι δείξω ἔμβλεπε οὖν τοῖς λοιποῖς

**Chapitre 3**

**1** Εἶδον ἓξ ἄνδρας ἐληλυθότας ὑψηλοὺς καὶ ἐνδόξους καὶ ὁμοίους τῃ ἰδέᾳ καὶ ἐκάλεσαν πλῆθός τι ἀνδρῶν κἀκεῖνοι δὲ οἱ ἐληλυθότες ὑψηλοὶ ἦσαν ἄνδρες καὶ καλοὶ καὶ δυνατοί καὶ ἐκέλευσαν αὐτοὺς οἱ ἐξ ἄνδρες οἰκοδομεῖν ἐπάνω τῆς πέτρας πύργον τινά ἦν δὲ θόρυβος τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων μέγας τῶν ἐληλυθότων οἰκοδομεῖν τὸν πύργον ὧδε κἀκεῖσε περιτρεχόντων κύκλῳ τῆς πύλης   
**2** αἱ δὲ παρθένοι ἑστηκυιᾶι κύκλῳ τῆς πύλης ἔλεγον τοῖς ἀνδράσι σπεύδειν τὸ πύργον οἰκοδομεῖσθαι ἐκπεπετάκεισαν δὲ τὰς χεῖρας αἱ παρθένοι ὡς μέλλουσαί τι λαμβάνειν παρὰ τῶν ἀνδρῶν   
**3** οἱ δὲ ἓξ ἄνδρες ἐκέλευον ἐκ βυθοῦ τινος λίθους ἀναβαίνειν καὶ ὑπάγειν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου ἀνέβησαν δὲ λίθοι δέκα τετράγωνοι λαμπροί μὴ λελατομημένοι   
**4** οἱ δὲ ἓξ ἄνδρες ἐκάλουν τὰς παρθένους καὶ ἐκέλευσαν αὐτὰς τοὺς λίθους πάντας τοὺς μέλλοντας εἰς τὴν οἰκοδομὴν ὑπάγειν τοῦ πύργου βαστάζειν καὶ διαπορευέσθαι διὰ τῆς πύλης καὶ ἐπιδιδόναι τοῖς ἀνδράσι τοῖς μέλλουσιν οἰκοδομεῖν τὸν πύργον   
**5** αἱ δὲ παρθένοι τοὺς δέκα λίθους τοὺς πρώτους τοὺς ἐκ τοῦ βυθοῦ ἀναβάντας ἐπετίθουν ἀλλήλαις καὶ κατὰ ἕνα λίθον ἐβάσταζον ὁμοῦ

**Chapitre 4**

**1** Καθὼς δὲ ἐστάθησαν ὁμοῦ κύκλῳ τῆς πύλης οὕτως ἐβάσταζον αἱ δοκοῦσαι δυναταὶ εἶναι καὶ ὑπὸ τὰς γωνιάς τοῦ λίθου ὑποδεδυκυιᾶι ἦσαν αἱ δὲ ἄλλαι ἐκ τῶν πλευρῶν τοῦ λίθου ὑποδεδύκεισαν καὶ οὕτως ἐβάσταζον πάντας τοὺς λίθους διὰ δὲ τῆς πύλης διέφερον αὐτούς καθὼς ἐκελεύσθησαν καὶ ἐπεδίδουν τοῖς ἀνδράσιν εἰς τὸν πύργον ἐκεῖνοι δὲ ἔχοντες τοὺς λίθους ῳκοδόμουν   
**2** ἡ οἰκοδομὴ δὲ τοῦ πύργου ἐπὶ τὴν πέτραν τὴν μεγάλην καὶ ἐπάνω τῆς πύλης ἡρμόσθησαν οὖν οἱ δέκα λίθοι ἐκεῖνοι καὶ ἐνέπλησαν ὅλην τὴν πέτραν καὶ ἐγένοντο ἐκεῖνοι θεμέλιος τῆς οἰκοδομῆς τοῦ πύργου ἡ δὲ πέτρα καὶ ἡ πύλη ἦν βαστάζουσα ὅλον τὸν πύργον   
**3** μετὰ δὲ τοὺς δέκα λίθους ἄλλοι ἀνέβησαν ἐκ τοῦ βυθοῦ εἴκοσι λίθοι καὶ οὖτοι ἡρμόσθησαν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου βασταζόμενοι ὑπὸ τῶν παρθένων καθὼς καὶ οἱ πρότεροι μετὰ δὲ τούτους ἀνέβησαν λέ καὶ οὖτοι ὁμοίως ἡρμόσθησαν εἰς τὸν πύργον μετὰ δὲ τούτους ἕτεροι ἀνέβησαν λίθοι μ καὶ οὗτοι πάντες ἐβλήθησαν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου ἐγένοντο οὖν στοῖχοι τέσσαρες ἐν τοῖς θεμελίοις τοῦ πύργου   
**4** καὶ ἐπαύσαντο ἐκ τοῦ βυθοῦ ἀναβαίνοντες ἐπαύσαντο δὲ καὶ οἱ οἰκοδομοῦντες μικρόν καὶ πάλιν ἐπέταξαν οἱ ἓξ ἄνδρες τῳ πλήθει τοῦ ὂχλου ἐκ τῶν ὀρέων παραφέρειν λίθους εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου   
**5** παρεφέροντο οὖν ἐκ πάντων τῶν ὀρέων χροάις ποικίλαις λελατομημένοι ὑπὸ τῶν ἀνδρῶν καὶ ἐπεδίδοντο ταῖς παρθένοις αἱ δὲ παρθένοι διέφερον αὐτοὺς διὰ τῆς πύλης καὶ ἐπεδίδουν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου καὶ ὅταν εἰς τὴν οἰκοδομὴν ἐτέθησαν οἱ λίθοι οἱ ποικίλοι ὅμοιοι ἐγένοντο λευκοὶ καὶ τὰς χροάς τὰς ποικίλας ἤλλασσον   
**6** τινὲς δὲ λίθοι ἐπεδίδοντο ὑπὸ τῶν ἀνδρῶν εἰς τὴν οἰκοδομὴν καὶ οὐκ ἐγίνοντο λαμπροί ἀλλ οἷοι ἐτέθησαν τοιοῦτοι καὶ εὑρέθησαν οὐ γὰρ ἦσαν ὑπὸ τῶν παρθένων ἐπιδεδομένοι οὐδὲ διὰ τῆς πύλης παρενηνεγμένοι οὖτοι οὖν οἱ λίθοι ἀπρεπεῖς ἦσαν ἐν τῃ οἶκοδομῃ τοῦ πύργου   
**7** ἰδόντες δὲ οἱ ἓξ ἄνδρες τοὺς λίθους τοὺς ἀπρεπεῖς ἐν τῃ οἰκοδομῃ ἐκέλευσαν αὐτοὺς ἀρθῆναι καὶ ἀπαχθῆναι κάτω εἰς τὸν ἴδιον τόπον ὅθεν ἠνέχθησαν   
**8** καὶ λέγουσι τοῖς ἀνδράσι τοῖς παρεμφέρουσι τοὺς λίθους Ὅλως ὑμεῖς μὴ ἐπιδίδοτε εἰς τὴν οἰκοδομὴν λίθους τίθετε δὲ αὐτοὺς παρὰ τὸν πύργον ἳνα αἱ παρθένοι διὰ τῆς πύλης παρενέγκωσιν αὐτοὺς καὶ ἐπιδιδῶσιν εἰς τὴν οἰκοδομήν ἐὰν γάρ φασί διὰ τῶν χειρῶν τῶν παρθένων τούτων μὴ παρενεχθῶσι διὰ τῆς πύλης τὰς χροάς αὐτῶν ἀλλάξαι οὐ δύνανται μὴ κοπιᾶτε οὖν φασίν εἰς μάτην

**Chapitre 5**

**1** Καὶ ἐτελέσθη τῃ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἡ οἰκοδομή οὐκ ἀπετελέσθη δὲ ὁ πύργος ἔμελλε γὰρ πάλιν ἐποικοδομεῖσθαι καὶ ἐγένετο ἀνοχὴ τῆς οἰκοδομῆς ἐκέλευσαν δὲ οἱ ἓξ ἄνδρες τοὺς οἰκοδομοῦντας ἀναχωρῆσαι μικρὸν πάντας καὶ ἀναπαυθῆναι ταῖς δὲ παρθένοις ἐπέταξαν ἀπὸ τοῦ πύργου μὴ ἀναχωρῆσαι ἐδόκει δέ μοι τὰς παρθένους καταλελεῖφθαι τοῦ φυλάσσειν τὸν πύργον   
**2** μετὰ δὲ τὸ ἀναχωρῆσαι πάντας καὶ ἀναπαυθῆναι λέγω τῳ ποιμένι Τί ὅτι φημί κύριε οὐ συνετελέσθη ἡ οἰκοδομὴ τοῦ πύργου Οὔπω φησί δύναται ἀποτελεσθῆναι ὁ πύργος ἐὰν μὴ ἔλθῃ ὁ κύριος αὐτοῦ καὶ δοκιμάσῃ τὴν οἰκοδομὴν ταύτην ἳνα ἐάν τινες λίθοι σαπροὶ εὑρεθῶσιν ἀλλάξῃ αὐτούς πρὸς γὰρ τὸ ἐκείνου θέλημα οἰκοδομεῖται ὁ πύργος   
**3** Ἤθελον φημί κύριε τούτου τοῦ πύργου γνῶναι τί ἐστιν ἡ οἰκοδομὴ αὕτη καὶ περὶ τῆς πέτρας καὶ πύλης καὶ τῶν ὀρέων καὶ τῶν παρθένων καὶ τῶν λίθων τῶν ἐκ τοῦ βυθοῦ ἀναβεβηκότων καὶ μὴ λελατομημένων ἀλλ οὕτως ἀπελθόντων εἰς τὴν οἰκοδομήν   
**4** καὶ διατί πρῶτον εἰς τὰ θεμέλια ί λίθοι ἐτέθησαν εἶτα κ εἶτα λέ εἶτα μ καὶ περὶ τῶν λίθων τῶν ἀπεληλυθότων εἰς τὴν οἰκοδομὴν καὶ πάλιν ἠρμένων καὶ εἰς τόπον ἴδιον ἀποτεθειμένων περὶ πάντων τούτων ἀνάπαυσον τὴν ψυχήν μου κύριε καὶ γνώρισόν μοι αὐτά   
**5** Ἐάν φησί κενόσπουδος μὴ εὑρεθῃς πάντα γνώσῃ μετʹ ὀλίγας γὰρ ἡμέρας ἐλευσόμεθα ἐνθάδε καὶ τὰ λοιπὰ ὂψει τὰ ἐπερχόμενα τῳ πύργῳ τούτῳ καὶ πάσας τὰς παραβολὰς ἀκριβῶς γνώσῃ   
**6** καὶ μετʹ ὀλίγας ἡμέρας ἤλθομεν εἰς τὸν τόπον οὗ κεκαθίκαμεν καὶ λέγει μοι Ἄγωμεν πρὸς τὸν πύργον ὁ γὰρ αὐθέντης τοῦ πύργου ἔρχεται κατανοῆσαι αὐτόν καὶ ἤλθομεν πρὸς τὸν πύργον καὶ ὅλως οὐδεὶς ἦν πρὸς αὐτὸν εἰ μὴ αἱ παρθένοι μόναι   
**7** καὶ ἐπερωτᾳ ὁ ποιμὴν τὰς παρθένους εἰ ἄρα παραγεγόνει ὁ δεσπότης τοῦ πύργου αἱ δὲ ἔφησαν μέλλειν αὐτὸν ἔρχεσθαι κατανοῆσαι τὴν οἰκοδομήν

**Chapitre 6**

**1** Καὶ ἰδοὺ μετὰ μικρὸν βλέπω παράταξιν πολλῶν ἀνδρῶν ἐρχομένων καὶ εἰς τὸ μέσον ἀνήρ τις ὑψηλὸς τῳ μεγέθει ὥστε τὸν πύργον ὑπερέχειν   
**2** καὶ οἱ ἓξ ἄνδρες οἱ εἰς τὴν οἰκοδομὴν [ἐφεστῶτες ἐκ δεξιῶν τε καὶ ἀριστερῶν περιεπάτησαν μετʹ αὐτοῦ καὶ πάντες οἱ εἰς τὴν οἰκοδομὴν] ἐργασάμενοι μετʹ αὐτοῦ ἦσαν καὶ ἕτεροι πολλοὶ κύκλῳ αὐτοῦ ἔνδοξοι αἱ δὲ παρθένοι αἱ τηροῦσαι τὸν πύργον προσδραμοῦσαι κατεφίλησαν αὐτὸν καὶ ἤρξαντο ἐγγὺς αὐτοῦ περιπατεῖν κύκλῳ τοῦ πύργου   
**3** κατενοέι δὲ ὁ ἀνὴρ ἐκεῖνος τὴν οἰκοδομὴν ἀκριβῶς ὥστε αὐτὸν καθ ἕνα λίθον ψηλαφᾶν κρατῶν δέ τινα ράβδον τῃ χειρὶ κατὰ ἕνα λίθον τῶν ῳκοδομημένων ἔτυπτε   
**4** καὶ ὅταν ἐπάτασσεν ἐγένοντο αὐτῶν τινὲς μέλανες ὡσεὶ ἀσβόλη τινὲς δὲ ἐψωριακότες τινὲς δὲ σχισμὰς ἔχοντες τινὲς δὲ κολοβοί τινὲς δὲ οὔτε λευκοὶ οὔτε μέλανες τινὲς δὲ τραχεῖς καὶ μὴ συμφωνοῦντες τοῖς ἑτέροις λίθοις τινὲς δὲ σπίλους πολλοὺς ἔχοντες αὗται ἦσαν αἱ ποικιλιάι τῶν λίθων τῶν σαπρῶν εὑρεθέντων εἰς τὴν οἰκοδομήν   
**5** ἐκέλευσεν οὖν πάντας τούτους ἐκ τοῦ πύργου μετενεχθῆναι καὶ τεθῆναι παρὰ τὸν πύργον καὶ ἑτέρους ἐνεχθῆναι λίθους καὶ ἐμβληθῆναι εἰς τὸν τόπον αὐτῶν   
**6** [καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἱ οἰκοδομοῦντες ἐκ τίνος ὂρους θέλῃ ἐνεχθῆναι λίθους καὶ ἐμβληθῆναι εἰς τὸν τόπον αὐτῶν] καὶ ἐκ μὲν τῶν ὀρέων οὐκ ἐκέλευσεν ἐνεχθῆναι [ἐκ δέ τινος πεδίου ἐγγὺς ὂντος ἐκέλευσεν ἐνεχθῆναι]   
**7** καὶ ὠρύγη τὸ πεδίον καὶ εὑρέθησαν λίθοι λαμπροὶ τετράγωνοι τινὲς δὲ καὶ στρογγύλοι ὅσοι δέ ποτε ἦσαν λίθοι ἐν τῳ πεδίῳ ἐκείνῳ πάντες ἠνέχθησαν καὶ διὰ τῆς πύλης ἐβαστάζοντο ὑπὸ τῶν παρθένων   
**8** καὶ ἐλατομήθησαν οἱ τετράγωνοι λίθοι καὶ ἐτέθησαν εἰς τὸν τόπον τῶν ἠρμένων οἱ δὲ στρογγύλοι οὐκ ἐτέθησαν εἰς τὴν οἰκοδομήν ὅτι σκληροὶ ἦσαν εἰς τὸ λατομηθῆναι αὐτοὺς καὶ βραδέως ἐγένοντο ἐτέθησαν δὲ παρὰ τὸν πύργον ὡς μελλόντων αὐτῶν λατομεῖσθαι καὶ τίθεσθαι εἰς τὴν οἰκοδομήν λιάν γὰρ λαμπροὶ ἦσαν

**Chapitre 7**

**1** Ταῦτα οὖν συντελέσας ὁ ἀνὴρ ὁ ἔνδοξος καὶ κύριος ὅλον τοῦ πύργου προσεκαλέσατο τὸν ποιμένα καὶ παρέδωκεν αὐτῳ τοὺς λίθους πάντας τοὺς παρὰ τὸν πύργον κειμένους τοὺς ἀποβεβλημένους ἐκ τῆς οἰκοδομῆς καὶ λέγει αὐτῳ   
**2** Ἐπιμελῶς καθάρισον τοὺς λίθους τούτους καὶ θὲς αὐτοὺς εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου τοὺς δυναμένους ἁρμόσαι τοῖς λοιποῖς τοὺς δὲ μὴ ἁρμόζοντας ρῖψον μακρὰν ἀπὸ τοῦ πύργου   
**3** [ταῦτα κελεύσας τῳ ποιμένι ἀπῆλθεν ἀπὸ τοῦ πύργου] μετὰ πάντων μεθʹ ὧν ἐληλύθει αἱ δὲ παρθένοι κύκλῳ τοῦ πύργου εἱστήκεισαν τηροῦσαι αὐτόν   
**4** λέγω τῳ ποιμένι Πῶς οὖτοι οἱ λίθοι δύνανται εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου ἀπελθεῖν ἀποδεδοκιμασμένοι ἀποκριθείς μοι λέγει Βλέπεις φησί τοὺς λίθους τούτους Βλέπω φημί κύριε Ἐγώ φησί τὸ πλεῖστον μέρος τῶν λίθων τούτων λατομήσω καὶ βαλῶ εἰς τὴν οἰκοδομήν καὶ ἁρμόσουσι μετὰ τῶν λοιπῶν λίθων   
**5** Πῶς φημί κύριε δύνανται περικοπέντες τὸν αὐτὸν τόπον πληρῶσαι ἀποκριθεὶς λέγει μοι Ὅσοι μικροὶ εὑρεθήσονται εἰς μέσην τὴν οἰκοδομὴν βληθὴσονται ὅσοι δὲ μείζονες ἐξώτεροι τεθήσονται καὶ συγκρατήσουσιν αὐτούς   
**6** ταῦτά μοι λαλήσας λέγει μοι Ἄγωμεν καὶ μετὰ ἡμέρας δυό ἔλθωμεν καὶ καθαρίσωμεν τοὺς λίθους τούτους καὶ βάλωμεν αὐτοὺς εἰς τὴν οἰκοδομήν τὰ γὰρ κύκλῳ τοῦ πύγρου πάντα καθαρισθῆναι δεῖ μήποτε ὁ δεσπότης ἐξάπινα ἔλθῃ καὶ τὰ περὶ τὸν πύργον ρὑπαρὰ εὕρῃ καὶ προσοχθίσῃ καὶ οὖτοι οἱ λίθοι οὐκ ἀπελεύσονται εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου κἀγὼ ἀμελὴς δόξω εἶναι παρὰ τῳ δεσπότῃ   
**7** καὶ μετὰ ἡμέρας δυό ἤλθομεν πρὸς τὸν πύργον καὶ λέγει μοι Κατανοήσωμεν τοὺς λίθους πάντας καὶ ἴδωμεν τοὺς δυναμένους εἰς τὴν οἰκοδομὴν ἀπελθεῖν λέγω αὐτῳ Κύριε κατανοήσωμεν

**Chapitre 8**

**1** Καὶ ἀρξάμενοι πρῶτον τοὺς μέλανας κατενοοῦμεν λίθους καὶ οἷοι ἐκ τῆς οἰκοδομῆς ἐτέθησαν τοιοῦτοι καὶ εὑρέθησαν καὶ ἐκέλευσεν αὐτοὺς ὁ ποιμὴν ἐκ τοῦ πύργου μετενεχθῆναι καὶ χωρισθῆναι   
**2** εἶτα κατενοήσε τοὺς ἐψωριακότας καὶ λαβὼν ἐλατόμησε πολλοὺς ἐξ αὐτῶν καὶ ἐκέλευσε τὰς παρθένους ἆραι αὐτοὺς καὶ βαλεῖν εἰς τὴν οἰκοδομήν καὶ ἦραν αὐτοὺς αἱ παρθένοι καὶ ἔθηκαν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου μέσου τοὺς δὲ λοιποὺς ἐκέλευσε μετὰ τῶν μελάνων τεθῆναι καὶ γὰρ καὶ οὖτοι μέλανες εὑρέθησαν   
**3** εἶτα κατενοέι τοὺς τὰς σχισμὰς ἔχοντας καὶ ἐκ τούτων πολλοὺς ἐλατόμησε καὶ ἐκέλευσε διὰ τῶν παρθένων εἰς τὴν οἰκοδομὴν ἀπενεχθῆναι ἐξώτεροι δὲ ἐτέθησαν ὅτι ὑγιέστεροι εὑρέθησαν οἱ δὲ λοιποὶ διὰ τὸ πλῆθος τῶν σχισμάτων οὐκ ἠδυνήθησαν λατομηθῆναι διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτιάν ἀπεβλήθησαν ἀπὸ τῆς οἰκοδομῆς τοῦ πύργου   
**4** εἶτα κατενοέι τοὺς κολοβούς καὶ εὑρέθησαν πολλοὶ ἐν αὐτοῖς μέλανες τινὲς δὲ σχισμὰς μεγάλας πεποιηκότες καὶ ἐκέλευσε καὶ τούτους τεθῆναι μετὰ τῶν ἀποβεβλημένων τοὺς δὲ περισσευόντας αὐτῶν καθαρίσας καὶ λατομήσας ἐκέλευσεν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τεθῆναι αἱ δὲ παρθένοι αὐτοὺς ἄρασαι εἰς μέσην τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου ἥρμοσαν ἀσθενέστεροι γὰρ ἦσαν   
**5** εἶτα κατενοέι τοὺς ἡμίσεις λευκούς ἡμίσεις δὲ μέλανας καὶ πολλοὶ ἐξ αὐτῶν εὑρέθησαν μέλανες ἐκέλευσε δὲ καὶ τούτους ἀρθῆναι μετὰ τῶν ἀποβεβλημένων οἱ δὲ λοιποὶ πάντες ἤρθησαν ὑπὸ τῶν παρθένων λευκοὶ γὰρ ὂντες ἡρμόσθησαν ὑπ αὐτῶν τῶν παρθένων εἰς τὴν οἰκοδομήν ἐξώτεροι δὲ ἐτέθησαν ὅτι ὑγιεῖς εὑρέθησαν ὥστε δύνασθαι αὐτοὺς κρατεῖν τοὺς εἰς τὸ μέσον τεθέντας ὅλως γὰρ ἐξ αὐτῶν οὐδὲν ἐκολοβώθη   
**6** εἶτα κατενοέι τοὺς τραχεῖς καὶ σκληρούς καὶ ὀλίγοι ἐξ αὐτῶν ἀπεβλήθησαν διὰ τὸ μὴ δύνασθαι λατομηθῆναι σκληροὶ γὰρ λιάν εὑρέθησαν οἱ δὲ λοιποὶ αὐτῶν ἐλατομήθησαν καὶ ἤρθησαν ὑπὸ τῶν παρθένων καὶ εἰς μέσην τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου ἡρμόσθησαν ἀσθενέστεροι γὰρ ἦσαν   
**7** εἶτα κατενοέι τοὺς ἔχοντας τοὺς σπίλους καὶ ἐκ τούτων ἐλάχιστοι ἐμελάνησαν καὶ ἀπεβλήθησαν πρὸς τοὺς λοιπούς οἱ δὲ περισσευόντες λαμπροὶ καὶ ὑγιεῖς εὑρέθησαν καὶ οὖτοι ἡρμόσθησαν ὑπὸ τῶν παρθένων εἰς τὴν οἰκοδομήν ἐξώτεροι δὲ ἐτέθησαν διὰ τὴν ἰσχυρότητα αὐτῶν

**Chapitre 9**

**1** Εἶτα ἦλθε κατανοῆσαι τοὺς λευκοὺς καὶ στρογγύλους λίθους καὶ λέγει μοι Τί ποιοῦμεν περὶ τούτων τῶν λίθων Τί φημί ἐγὼ γινώσκω κύριε Οὐδὲν οὖν ἐπινοεῖς περὶ αὐτῶν   
**2** Ἐγώ φημί κύριε ταύτην τὴν τέχνην οὐκ ἔχω οὐδὲ λατόμος εἰμὶ οὐδὲ δύναμαι νοῆσαι Οὐ βλέπεις αὐτοὺς φησί λιάν στρογγύλους ὂντας καὶ ἐὰν αὐτοὺς θελήσω τετραγώνους ποιῆσαι πολὺ δεῖ ἀπ αὐτῶν ἀποκοπῆναι δεῖ δὲ ἐξ αὐτῶν ἐξ ἀνάγκης τινὰς εἰς τὴν οἰκοδομὴν τεθῆναι   
**3** Εἰ οὖν φημί κύριε ἀνάγκη ἐστί τί σεαυτὸν βασανίζεις καὶ οὐκ ἐκλέγεις εἰς τὴν οἰκοδομὴν οὓς θέλεις καὶ ἁρμόζεις εἰς αὐτήν ἐξελέξατο ἐξ αὐτῶν τοὺς μείζονας καὶ λαμπροὺς καὶ ἐλατόμησεν αὐτούς αἱ δὲ παρθένοι ἄρασαι ἥρμοσαν εἰς τὰ ἐξώτερα μέρη τῆς οἰκοδομῆς   
**4** οἱ δὲ λοιποὶ οἱ περισσεύσαντες ἤρθησαν καὶ ἀπετέθησαν εἰς τὸ πεδίον ὅθεν ἠνέχθησαν οὐκ ἀπεβλήθησαν δέ Ὅτι φησί λείπει τῳ πύργῳ ἔτι μικρὸν οἰκοδομηθῆναι πάντας δὲ θέλει ὁ δεσπότης τοῦ πύργου τούτους ἁρμοσθῆναι τοὺς λίθους εἰς τὴν οἰκοδομήν ὅτι λαμπροί εἰσι λιάν   
**5** ἐκλήθησαν δὲ γυναῖκες δώδεκα ευἐιδέσταται τῳ χαρακτῆρι μέλανα ἐνδεδυμέναι [περιεζωσμέναι καὶ ἔξω τοὺς ὤμους ἔχουσαι] καὶ τὰς τρίχας λελυμέναι ἐδοκοῦσαν δέ μοι αἱ γυναῖκες αὗται ἄγριαι εἶναι ἐκέλευσε δὲ αὐτὰς ὁ ποιμὴν ἆραι τοὺς λίθους τοὺς ἀποβεβλημένους ἐκ τῆς οἰκοδομῆς καὶ ἀπενεγκεῖν αὐτοὺς εἰς τὰ ὂρη ὅθεν καὶ ἠνέχθησαν   
**6** αἱ δὲ ἱλαραὶ ἦραν καὶ ἀπήνεγκαν πάντας τοὺς λίθους καὶ ἔθηκαν ὅθεν ἐλήφθησαν καὶ μετὰ τὸ ἀρθῆναι πάντας τοὺς λίθους καὶ μηκέτι κεῖσθαι λίθον κύκλῳ τοῦ πύργου λέγει μοι ὁ ποιμήν Κυκλώσωμεν τὸν πύργον καὶ ἴδωμεν μή τι ἐλάττωμά ἐστιν ἐν αὐτῳ καὶ ἐκύκλευον ἐγὼ μετʹ αὐτοῦ   
**7** ἰδὼν δὲ ὁ ποιμὴν τὸν πύργον εὐπρεπῆ ὂντα τῃ οἰκοδομῃ λιάν ἱλαρὸς ἦν ὁ γὰρ πύργος οὕτως ἦν ῳκοδομημένος ὥστε με ἰδόντα ἐπιθυμεῖν τὴν οἰκοδομὴν αὐτοῦ οὕτω γὰρ ἦν ῳκοδομημένος ὡσὰν ἐξ ἑνὸς λίθου μὴ ἔχων μιάν ἁρμογὴν ἐν εἁυτῳ ἐφαίνετο δὲ ὁ λίθος ὡς ἐκ τῆς πέτρας ἐκκεκολαμμένος μονόλιθος γάρ μοι ἐδόκει εἶναι

**Chapitre 10**

**1** Κἀγὼ περιπατῶν μετʹ αὐτοῦ ἱλαρὸς ἤμην τοιαῦτα ἀγαθὰ βλέπων λέγει δέ μοι ὁ ποιμήν Ὕπαγε καὶ φέρε ἄσβεστον καὶ ὂστρακον λεπτόν ἳνα τοὺς τύπους τῶν λίθων τῶν ἠρμένων καὶ εἰς τὴν οἰκοδομὴν βεβλημένων ἀναπληρώσω δεῖ γὰρ τοῦ πύργου τὰ κύκλῳ πάντα ὁμαλὰ γενέσθαι   
**2** καὶ ἐποιήσα καθὼς ἐκέλευσε καὶ ἤνεγκα πρὸς αὐτόν Ὑπηρέτει μοι φησί καὶ ἐγγὺς τὸ ἔργον τελεσθήσεται ἐπλήρωσεν οὖν τοὺς τύπους τῶν λίθων τῶν εἰς τὴν οἰκοδομὴν ἀπεληλυθότων καὶ ἐκέλευσε σαρωθῆναι τὰ κύκλῳ τοῦ πύργου καὶ καθαρὰ γενέσθαι   
**3** αἱ δὲ παρθένοι λαβοῦσαι σάρους ἐσάρωσαν ὕδωρ καὶ πάντα τὰ κόπρια ἦραν ἐκ τοῦ πύργου καὶ ἔρραναν ὕδωρ καὶ ἐγένετο ὁ τόπος ἱλαρὸς καὶ εὐπρεπέστατος τοῦ πύργου   
**4** λέγει μοι ὁ ποιμήν Πάντα φησί κεκαθάρται ἐὰν ἔλθῃ ὁ κύριος ἐπισκέψασθαι τὸν πύργον οὐκ ἔχει ἡμῖν οὐδὲν μέμψασθαι ταῦτα εἰπὼν ἤθελεν ὑπάγειν   
**5** ἐγὼ δὲ ἐπελαβόμην αὐτοῦ τῆς πήρας καὶ ἠρξάμην αὐτὸν ὁρκίζειν κατὰ τοῦ κυρίου ἳνα μοι ἐπιλύσῃ ἂ ἔδειξέ μοι λέγει μοι Μικρὸν ἔχω ἀκαιρεθῆναι καὶ πάντα σοι ἐπιλύσω ἔκδεξαί με ὧδε ἕως ἔρχομαι   
**6** λέγω αὐτῳ Κύριε μόνος ὢν ὧδε ἐγὼ τί ποιήσω Οὐκ εἶ φησί μόνος αἱ γὰρ παρθένοι αὗται μετὰ σοῦ εἰσι Παράδος οὖν φημί αὐταῖς με προσκαλεῖται αὐτὰς ὁ ποιμὴν καὶ λέγει αὐταῖς Παρατίθεμαι ὑμῖν τοῦτον ἕως ἔρχομαι καὶ ἀπῆλθεν   
**7** ἐγὼ δὲ ἤμην μόνος μετὰ τῶν παρθένων ἦσαν δὲ ἱλαρώτεραι καὶ πρὸς ἐμὲ εὖ εἶχον μάλιστα δὲ αἱ τέσσαρες αἱ ἐνδοξότεραι αὐτῶν

**Chapitre 11**

**1** Λέγουσι μοι αἱ παρθένοι Σήμερον ὁ ποιμὴν ὧδε οὐκ ἔρχεται Τί οὖν φημί ποιήσω ἐγώ Μέχρις ὀψέ φασίν περίμεινον αὐτόν καὶ ἐὰν ἔλθῃ λαλήσει μετὰ σοῦ ἐὰν δὲ μὴ ἔλθῃ μενεῖς μεθʹ ἡμῶν ὧδε ἕως ἔρχεται   
**2** λέγω αὐταῖς Ἐκδέξομαι αὐτὸν ἕως ὀψέ ἐὰν δὲ μὴ ἔλθῃ ἀπελεύσομαι εἰς τὸν οἶκον καὶ πρωῒ ἐπανήξω αἱ δὲ ἀκοκριθεῖσαι λέγουσί μοι Ἡμῖν παρεδόθης οὐ δύνασαι ἀφ ἡμῶν ἀναχωρῆσαι   
**3** Ποῦ οὖν φημί μενῶ Μεθ ἡμῶν φασί κοιμηθήσῃ ὡς ἀδελφός καὶ οὐχ ὡς ἀνήρ ἡμέτερος γὰρ ἀδελφὸς εἶ καὶ τοῦ λοιποῦ μέλλομεν μετὰ σοῦ κατοικεῖν λιάν γὰρ σε ἀγαπῶμεν ἐγὼ δὲ ῃσχυνόμην μετʹ αὐτῶν μένειν   
**4** καὶ ἡ δοκοῦσα πρώτη αὐτῶν εἶναι ἤρξατό με καταφιλεῖν καὶ περιπλέκεσθαι αἱ δὲ ἄλλαι ὁρῶσαι ἐκείνην περιπλεκομένην μοι καὶ αὐταὶ ἤρξαντό με καταφιλεῖν καὶ περιάγειν κύκλῳ τοῦ πύργου καὶ παίζειν μετʹ ἐμοῦ   
**5** κἀγὼ ὡσεὶ νεώτερος ἐγεγόνειν καὶ ἠρξάμην καὶ αὐτὸς παίζειν μετʹ αὐτῶν αἱ μὲν γὰρ ἐχόρευον αἱ δὲ ὠρχοῦντο αἱ δὲ ῃδον ἐγὼ δὲ σιγὴν ἔχων μετʹ αὐτῶν κύκλῳ τοῦ πύργου περιεπάτουν καὶ ἱλαρὸς ἤμην μετʹ αὐτῶν   
**6** ὀψιάς δὲ γενομένης ἤθελον εἰς τὸν οἶκον ὑπάγειν αἱ δὲ οὐκ ἀφῆκαν ἀλλὰ κατέσχον με καὶ ἔμεινα μετʹ αὐτῶν τὴν νύκτα καὶ ἐκοιμήθην παρὰ τὸν πύργον   
**7** ἔστρωσαν γὰρ αἱ παρθένοι τοὺς λινοῦς χιτῶνας εἁυτῶν χαμαὶ καὶ ἐμὲ ἀνέκλιναν εἰς τὸ μέσον αὐτῶν καὶ οὐδὲν ὅλως ἐποίουν εἰ μὴ προσηύχοντο κἀγὼ μετʹ αὐτῶν ἀδιαλείπτως προσηυχόμην καὶ οὐκ ἔλασσον ἐκείνων καὶ ἔχαιρον αἱ παρθένοι οὕτω μου προσευχομένου καὶ ἔμεινα ἐκεῖ μέχρι τῆς αὔριον ἕως ὥρας δευτέρας μετὰ τῶν παρθένον   
**8** εἶτα παρῆν ὁ ποιμήν καὶ λέγει ταῖς παρθένοις Μή τινα αὐτῳ ὕβριν πεποιήκατε Ἐρώτα φασίν αὐτόν λέγω αὐτῳ Κύριε εὐφράνθην μετʹ αὐτῶν μείνας Τί φησίν ἐδείπνησας Ἐδείπνησα φημί κύριε ρήματα κυρίου ὅλην τὴν νύκτα Καλῶς φησίν ἔλαβόν σε Ναί φημί κύριε   
**9** Νῦν φησί τί θέλεις πρῶτον ακοῦσαι Καθώς φημί κύριε ἀπ ἀρχῆς ἔδειξας ἐρωτῶ σε κύριε ἳνα καθὼς ἄν σε ἐπερωτήσω οὕτω μοι καὶ δηλώσῃς Καθὼς βούλει φησίν οὕτω σοι καὶ ἐπιλύσω καὶ οὐδὲν ὅλως ἀποκρύψω ἀπὸ σοῦ

**Chapitre 12**

**1** Πρῶτον φημί πάντων κύριε τοῦτό μοι δήλωσον ἡ πέτρα καὶ ἡ πύλη τίς ἐστιν Ἡ πέτρα φησίν αὕτη καὶ ἡ πύλη ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἐστί Πῶς φημί κύριε ἡ πέτρα παλαιά ἐστιν ἡ δὲ πύλη καινή Ἄκουε φησὶ καὶ σύνιε ἀσύνετε   
**2** ὁ μὲν υἱὸς τοῦ θεοῦ πάσης τῆς κτίσεως αὐτοῦ προγενέστερός ἐστιν ὥστε σύμβουλον αὐτὸν γενέσθαι τῳ πατρὶ τῆς κτίσεως αὐτοῦ διὰ τοῦτο καὶ παλαιὰ ἡ πέτρα Ἡ δὲ πύλη διατί καινή φημί κύριε   
**3** Ὅτι φησίν ἐπ ἐσχάτων τῶν ἡμερῶν τῆς συντελειάς φανερὸς ἐγένετο διὰ τοῦτο καινὴ ἐγένετο ἡ πύλη ἳνα οἱ μέλλοντες σώζεσθαι διʹ αὐτῆς εἰς τὴν βασιλειάν εἰσέλθωσι τοῦ θεοῦ   
**4** εἶδες φησίν τοὺς λίθους τοὺς διὰ τῆς πύλης εἰσεληλυθότας εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου βεβλημένους τοὺς δὲ μὴ εἰσεληλυθότας πάλιν ἀποβεβλημένους εἰς τὸν ἴδιον τόπον Εἶδον φημί κύριε οὕτω φησίν εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ οὐδεὶς εἰσελεύσεται εἰ μὴ λάβοι τὸ ὂνομα τὸ ἅγιον αὐτοῦ   
**5** ἐὰν γὰρ εἰς πόλιν θελήσῃς εἰσελθεῖν τινα κἀκείνη ἡ πόλις περιτετειχισμένη κύκλῳ καὶ μιάν ἔχει πύλην μήτι δύνῂ εἰς ἐκείνην τὴν πόλιν εἰσελθεῖν εἰ μὴ διὰ τῆς πύλης ἧς ἔχει Πῶς γάρ φημί κύριε δύναται γενέσθαι ἄλλως Εἰ οὖν εἰς τὴν πόλιν οὐ δύνῃ εἰσελθεῖν εἰ μὴ διὰ τῆς πύλης ἧς ἔχει οὕτω φησί καὶ εἰς τῆν βασιλειάν τοῦ θεοῦ ἄλλως εἰσελθεῖν οὐ δύναται ἄνθρωπος εἰ μὴ διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ τοῦ ἠγαπημένου ὑπ αὐτοῦ   
**6** Εἶδες φησί τὸν ὂχλον τὸν οἰκοδομοῦντα τὸν πύργον Εἶδον φημί κύριε Ἐκεῖνοι φησί πάντες ἄγγελοι ἔνδοξοί εἰσι τούτοις οὖν περιτετείχισται ὁ κύριος ἡ δὲ πύλη ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἐστιν αὕτη μιά εἴσοδός ἐστι πρὸς τὸν κύριον ἄλλως οὖν οὐδεὶς εἰσελεύσεται πρὸς αὐτὸν εἰ μὴ διὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ   
**7** Εἶδες φησί τοὺς ἓξ ἄνδρας καὶ τὸν μέσον αὐτῶν ἔνδοξον καὶ μέγαν ἄνδρα τὸν περιπατοῦντα περὶ τὸν πύργον καὶ τοὺς λίθους ἀποδοκιμάσαντα ἐκ τῆς οἰκοδομῆς Εἶδον φημί κύριε   
**8** Ο ἔνδοξος φησίν ἀνὴρ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἐστι κἀκεινοι οἱ ἓξ οἱ ἔνδοξοι ἄγγελοί εἰσι δεξιὰ καὶ εὐώνυμα συγκρατοῦντες αὐτόν τούτων φησί τῶν ἀγγέλων τῶν ἐνδόξων οὐδεὶς εἰσελεύσεται πρὸς τὸν θεὸν ἄτερ αὐτοῦ ὃς ἂν τὸ ὂνομα αὐτοῦ μὴ λάβῃ οὐκ εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ

**Chapitre 13**

**1** Ο δὲ πύργος φημί τίς ἐστιν Ο πύργος φησίν οὗτος ἡ ἐκκλησιά ἐστίν   
**2** Αἱ δὲ παρθένοι αὗται τίνες εἰσίν Αὗται φησίν ἅγια πνεύματά εἰσι καὶ ἄλλως ἄνθρωπος οὐ δύναται εὑρεθῆναι εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ ἐὰν μὴ αὗται αὐτὸν ἐνδύσωσι τὸ ἔνδυμα αὐτῶν ἐὰν γὰρ τὸ ὂνομα μόνον λάβῃς τὸ δὲ ἔνδυμα παρὰ τούτων μὴ λάβῃς οὐδὲν ὠφελήσῃ αὖται γὰρ αἱ παρθένοι δυνάμεις εἰσὶ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ ἐὰν τὸ ὂνομα φορῃς τὴν δὲ δύναμιν μὴ φορῃς αὐτοῦ εἰς μάτην ἔσῃ τὸ ὂνομα αὐτοῦ φορῶν   
**3** τοὺς δὲ λίθους φησίν οὓς εἶδες ἀπόβεβλημένους οὖτοι τὸ μὲν ὂνομα ἐφόρεσαν τὸν δὲ ἱματισμὸν τῶν παρθένων οὐκ ἐνεδύσαντο Ποῖος φημί ἱματισμὸς αὐτῶν ἐστί κύριε Αὐτὰ τὰ ὀνόματα φησίν ἱματισμός ἐστιν αὐτῶν ὃς ἂν τὸ ὂνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ φορῃ καὶ τούτων ὀφείλει τὰ ὀνόματα φορεῖν καὶ γὰρ αὐτὸς ὁ υἱὸς τὰ ὀνόματα τῶν παρθένων τούτων φορεῖ   
**4** ὅσους φησί λίθους εἶδες εἰς τὴν οἰκοδομὴν [τοῦ πύργου εἰσεληλυθότας ἐπιδεδομένους διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν καὶ μείναντας εἰς τὴν οἰκοδομήν] τούτων τῶν παρθένων τὴν δύναμιν ἐνδεδυμένοι εἰσί   
**5** διὰ τοῦτο βλέπεις τὸν πύργον μονόλιθον γεγονότα μετὰ τῆς πέτρας οὕτω καὶ οἱ πιστεύσαντες τῳ κυρίῳ διὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καὶ ἐνδιδυσκόμενοι τὰ πνεύματα ταῦτα ἔσονται εἰς ἓν πνεῦμα ἓν σῶμα καὶ μιά χροά τῶν ἱματίων αὐτῶν τῶν τοιούτων δὲ τῶν φορούντων τὰ ὀνόματα τῶν παρθένων ἐστὶν ἡ κατοικιά εἰς τὸν πύργον   
**6** Οἱ οὖν φημί κύριε ἀποβεβλημένοι λίθοι διατί ἀπεβλήθησαν διῆλθον γὰρ διὰ τῆς πύλης καὶ διὰ τῶν χειρῶν τῶν παρθένων ἐτέθησαν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου Ἐπειδὴ πάντα σοι φησί μέλει καὶ ἀκριβῶς ἐξετάζεις ἄκουε περὶ τῶν ἀποβεβλημένων λίθων   
**7** οὖτοι φησί πάντες τὸ ὂνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ ἔλαβον ἔλαβον δὲ καὶ τὴν δύναμιν τῶν παρθένων τούτων λαβόντες οὖν τὰ πνεύματα ταῦτα ἐνεδυναμώθησαν καὶ ἦσαν μετὰ τῶν δούλων τοῦ θεοῦ καὶ ἦν αὐτῶν ἓν πνεῦμα καὶ ἓν σῶμα καὶ ἓν ἔνδυμα τὰ γὰρ αὐτὰ ἐφρόνουν καὶ δικαιοσύνην εἰργάζοντο   
**8** μετὰ οὖν χρόνον τινὰ ἀνεπείσθησαν ὑπὸ τῶν γυναικῶν ὧν εἶδες μέλανα ἱμάτια ἐνδεδυμένων τοὺς ὤμους ἔξω ἐχουσῶν καὶ τὰς τρίχας λελυμένας καί εὐμόρφων ταύτας ἰδόντες ἐπεθύμησαν αὐτῶν καὶ ἐνεδύσαντο τὴν δύναμιν αὐτῶν τῶν δὲ παρθένων ἀπεδύσαντο [τὸ ἔνδυμα καὶ] τὴν δύναμιν   
**9** οὖτοι οὖν ἀπεβλήθησαν ἀπὸ τοῦ οἴκου τοῦ θεοῦ καὶ ἐκείναις παρεδόθησαν οἱ δὲ μὴ ἀπατηθέντες τῳ κάλλει τῶν γυναικῶν τούτων ἔμειναν ἐν τῳ οἴκῳ τοῦ θεοῦ ἔχεις φησί τὴν ἐπίλυσιν τῶν ἀποβεβλημένων

**Chapitre 14**

**1** Τί οὖν φημί κύριε ἐὰν οὖτοι οἱ ἄνθρωποι τοιοῦτοι ὂντες μετανοήσωσι καὶ ἀποβάλωσι τὰς ἐπιθυμιάς τῶν γυναικῶν τούτων καὶ ἐπανακάμψωσιν ἐπὶ τὰς παρθένους καὶ ἐν τῃ δυνάμει αὐτῶν καὶ ἐν τοῖς ἔργοις αὐτῶν πορευθῶσιν οὐκ εἰσελεύσονται εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ   
**2** Εἰσελεύσονται φησίν ἐὰν τούτων τῶν γυναικῶν ἀπολάβωσι τὰ ἔργα τῶν δὲ παρθένων ἀναλάβωσι τὴν δύναμιν καὶ ἐν τοῖς ἔργοις αὐτῶν πορευθῶσι διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τῆς οἰκοδομῆς ἀνοχὴ ἐγένετο ἳνα ἐὰν μετανοήσωσιν οὖτοι ἀπέλθωσιν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου ἐὰν δὲ μὴ μετανοήσωσι τότε ἄλλοι εἰσελεύσονται καὶ οὖτοι εἰς τέλος ἐκβληθήσονται   
**3** ἐπὶ τούτοις πᾶσιν ηὐχαρίστησα τῳ κυρίῳ ὅτι ἐσπλαγχνίσθη ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐπικαλουμένοις τῳ ὀνόματι αὐτοῦ καὶ ἐξαπέστειλε τὸν ἄγγελον τῆς μετανοιάς εἰς ἡμᾶς τοὺς ἁμαρτήσαντας εἰς αὐτὸν καὶ ἀνεκαίνισεν ἡμῶν τὸ πνεῦμα καὶ ἤδη κατεφθαρμένων ἡμῶν καὶ μὴ ἐχόντων ἐλπίδα τοῦ ζῆν ἀνενέωσε τὴν ζωὴν ἡμῶν   
**4** Νῦν φημί κύριε δήλωσόν μοι διατί ὁ πύργος χαμαὶ οὐκ ῳκοδόμηται ἀλλ ἐπὶ τὴν πέτραν καὶ ἐπὶ τὴν πύλην Ἔτι φησίν ἄφρων εἶ καὶ ἀσύνετος Ἀνάγκην ἔχω φημί κύριε πάντα ἐπερωτᾶν σε ὅτι οὐδ ὅλως οὐδὲν δύναμαι νοῆσαι τὰ γὰρ πάντα μεγάλα καὶ ἔνδοξά ἐστι καὶ δυσνοήτα τοῖς ἀνθρώποις   
**5** Ἄκουε φησί τὸ ὂνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ μέγα ἐστὶ καὶ ἀχώρητον καὶ τὸν κόσμον ὅλον βαστάζει εἰ οὖν πᾶσα ἡ κτίσις διὰ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ βαστάζεται τί δοκεῖς τοὺς κεκλημένους ὑπ αὐτοῦ καὶ τὸ ὂνομα φοροῦντας τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ καὶ πορευμένους ταῖς ἐντολαῖς αὐτοῦ   
**6** βλέπεις οὖν ποίους βαστάζει τοὺς ἐξ ὅλης καρδιάς φοροῦντας τὸ ὂνομα αὐτοῦ αὐτὸς οὖν θεμέλιος αὐτοῖς ἐγένετο καὶ ἡδέως αὐτοὺς βαστάζει ὅτι οὐκ ἐπαισχύνονται τὸ ὂνομα αὐτοῦ φορεῖν

**Chapitre 15**

**1** Δήλωσόν μοι φημί κύριε τῶν παρθένων τὰ ὀνόματα καὶ τῶν γυναικῶν τῶν τὰ μέλανα ἱμάτια ἐνδεδυμένων Ἄκουε φησίν τῶν παρθένων τὰ ὀνόματα τῶν ἰσχυροτέρων τῶν εἰς τὰς γωνιάς σταθεισῶν   
**2** ἡ μὲν πρώτη Πίστις ἡ δὲ δευτέρα Ἐγκράτεια ἡ δὲ τρίτη Δύναμις ἡ δὲ τετάρτη Μακροθυμιά αἱ δὲ ἕτεραι ἀνὰ μέσον τούτων σταθεῖσαι ταῦτα ἔχουσι τὰ ὀνόματα Ἁπλότης Ἀκακιά Ἁγνειά Ἱλαρότης Ἀλήθεια Σύνεσις Ομόνοια Ἀγάπη ταῦτα τὰ ὀνόματα ὁ φορῶν καὶ τὸ ὂνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ δυνήσεται εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν   
**3** ἄκουε φησί καὶ τὰ ὀνόματα τῶν γυναικῶν τῶν τὰ ἱμάτια μέλανα ἐχουσῶν καὶ ἐκ τούτων τέσσαρές εἰσι δυνατώτεραι ἡ πρώτη Ἀπιστιά ἡ δευτέρα Ἀκρασιά ἡ δὲ τρίτη Ἀπείθεια ἡ δὲ τετάρτη Ἀπάτη αἱ δὲ ἀκόλουθοι αὐτῶν καλοῦνται Λύπη Πονηριά Ἀσέλγεια Οξυχολιά Ψεῦδος Ἀφροσύνη Καταλαλιά Μῖσος ταῦτα τὰ ὀνόματα ὁ φορῶν τοῦ θεοῦ δοῦλος τὴν βασιλειάν μὲν ὂψεται τοῦ θεοῦ εἰς αὐτὴν δὲ οὐκ εἰσελεύσεται   
**4** Οἱ λίθοι δέ φημί κύριε οἱ ἐκ τοῦ βυθοῦ ἡρμοσμένοι εἰς τὴν οἰκοδομὴν τίνες εἰσίν Οἱ μὲν πρῶτοι φησίν οἱ ί οἱ εἰς τὰ θεμέλια τεθειμένοι πρώτη γενεά οἱ δὲ κέ δευτέρα γενεὰ ἀνδρῶν δικαίων οἱ δὲ λέ προφῆται τοῦ θεοῦ καὶ διάκονοι αὐτοῦ οἱ δὲ μ ἀπόστολοι καὶ διδάσκαλοι τοῦ κηρύγματος τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ   
**5** Διατί οὖν φημί κύριε αἱ παρθένοι καί τούτους τοὺς λίθους ἐπέδωκαν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου διενέγκασαι διὰ τῆς πύλης   
**6** Οὖτοι γάρ φησί πρῶτοι ταῦτα τὰ πνεύματα ἐφόρεσαν καὶ ὅλως ἀπ ἀλλήλων οὐκ ἀπέστησαν οὔτε τὰ πνεύματα ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων οὔτε οἱ ἄνθρωποι ἀπὸ τῶν πνεύματων ἀλλὰ παρέμειναν τὰ πνεύματα αὐτοῖς μέχρι τῆς κοιμήσεως αὐτῶν καὶ εἰ μὴ ταῦτα τὰ πνεύματα μετʹ αὐτῶν ἐσχήκεισαν οὐκ ἂν εὔχρηστοι γεγόνεισαν τῃ οἰκοδομῃ τοῦ πύργου τούτου

**Chapitre 16**

**1** Ἔτι μοι φημί κύριε δήλωσον Τί φησίν ἐπιζητεῖς Διατί φημί κύριε οἱ λίθοι ἐκ τοῦ βυθοῦ ἀνέβησαν καὶ εἰς τὴν οἰκοδομὴν [τοῦ πύργου] ἐτέθησαν πεφορηκότες τὰ πνεύματα ταῦτα   
**2** Ἀνάγκην φησίν εἶχον δἰ ὕδατος ἀναβῆναι ἳνα ζωοποιηθῶσιν οὐκ ἠδύνατο γὰρ ἄλλως εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ εἰ μὴ τὴν νέκρωσιν ἀπέθεντο τῆς ζωῆς αὐτῶν [τῆς προτέρας]   
**3** ἔλαβον οὖν καὶ οὖτοι οἱ κεκοιμημένοι τὴν σφραγῖδα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ [καὶ εἰσῆλθον εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ] πρὶν γάρ φησί φορέσαι τὸν ἄνθρωπον τὸ ὂνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ νεκρός ἐστιν ὅταν δὲ λάβῃ τὴν σφραγῖδα ἀποτίθεται τὴν νέκρωσιν καὶ ἀναλαμβάνει τὴν ζωήν   
**4** ἡ σφραγὶς οὖν τὸ ὕδωρ ἐστίν εἰς τὸ ὕδωρ οὖν καταβαινουσι νεκροὶ καὶ ἀναβαίνουσι ζῶντες κἀκείνοις οὖν ἐκηρύχθη ἡ σφραγὶς αὕτη καὶ ἐχρήσαντο αὐτῃ ἳνα εἰσέλθωσιν εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ   
**5** Διατί φημί κύριε καὶ οἱ μ λίθοι μετ αὐτῶν ἀνέβησαν ἐκ τοῦ βυθοῦ ἤδη ἐσχηκότες τὴν σφραγῖδα Ὅτι φησίν οὖτοι οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ διδάσκαλοι οἱ κηρύξαντες τὸ ὂνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ κοιμηθέντες ἐν δυνάμει καὶ πίστει τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ ἐκήρυξαν καὶ τοῖς προκεκοιμημένοις καὶ αὐτοὶ ἔδωκαν αὐτοῖς τὴν σφραγῖδα τοῦ κηρύγματος   
**6** κατέβησαν οὖν μετʹ αὐτῶν εἰς τὸ ὕδωρ καὶ πάλιν ἀνέβησαν ἀλλʹ οὗτοι μὲν ζῶντες κατέβησαν καὶ ζῶντες ἀνέβησαν ἐκεῖνοι δὲ οἱ προκεκοιμημένοι νεκροὶ κατέβησαν ζῶντες δὲ ἀνέβησαν   
**7** διὰ τούτων οὖν ἐζωοποιήθησαν καὶ ἐπέγνωσαν τὸ ὂνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ διὰ τοῦτο καὶ συνανέβησαν μετ αὐτῶν καὶ συνηρμόσθησαν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου καὶ ἀλατόμητοι συνῳκοδομήθησαν ἐν δικαιοσύνῃ γὰρ ἐκοιμήθησαν καὶ ἐν μεγάλῃ ἁγνείᾳ μόνον δὲ τὴν σφραγῖδα ταύτην οὐκ εἶχον ἔχεις οὖν καὶ τὴν τούτων ἐπίλυσιν Ἔχω φημί κύριε

**Chapitre 17**

**1** Νῦν οὖν κύριε περὶ τῶν ὀρέων μοι δήλωσον διατί ἄλλαι καὶ ἄλλαι εἰσὶν αἱ ἰδεάι καὶ ποικίλαι Ἄκουε φησί τὰ ὂρη ταῦτα δώδεκα φυλαί εἰσιν αἱ κατοικοῦσαι ὅλον τὸν κόσμον ἐκηρύχθη οὖν εἰς ταύτας ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ διὰ τῶν ἀποστόλων   
**2** Διατί δὲ ποικίλα καὶ ἄλλη καὶ ἄλλη ἰδεά ἐστὶ τὰ ὂρη δήλωσόν μοι κύριε Ἄκουε φησίν αἱ δώδεκα φυλαὶ αὗται αἱ κατοικοῦσαι ὅλον τὸν κόσμον δώδεκα ἔθνη εἰσί ποικίλα δέ εἰσι τῃ φρονήσει καὶ τῳ νοΐ οιἇ οὖν εἶδες τὰ ὂρη ποικίλα τοιαῦταί εἰσι καὶ τούτων αἱ ποικιλιάι τοῦ νοὸς τῶν ἐθνῶν καὶ ἡ φρόνησις δηλώσω δέ σοι καὶ ἑνὸς ἑκάστου τὴν πρᾶξιν   
**3** Πρῶτον φημί κύριε τοῦτο δήλωσον διατί οὕτω ποικίλα ὂντα τὰ ὂρη εἰς τὴν οἰκοδομὴν ὅταν ἐτέθησαν οἱ λίθοι αὐτῶν μιᾳ χρόᾳ ἐγένοντο λαμπροί ὡς καὶ οἱ ἐκ τοῦ βυθοῦ ἀναβεβηκότες λίθοι   
**4** Ὅτι φησί πάντα τὰ ἔθνη τὰ ὑπὸ τὸν οὐρανὸν κατοικούντα ἀκούσαντα καὶ πιστευσαντα ἐπὶ τῳ ὀνόματι ἐκλήθησαν [τοῦ υἱοῦ] τοῦ θεοῦ λαβόντες οὖν τὴν σφραγῖδα μιάν φρόνησιν ἔσχον καὶ ἕνα νοῦν καὶ μιά πίστις αὐτῶν ἐγένετο καὶ μιά ἀγάπη καὶ τὰ πνεύματα τῶν παρθένων μετὰ τοῦ ὀνόματος ἐφόρεσαν διὰ τοῦτο ἡ οἰκοδομὴ τοῦ πύργου μιᾳ χρόᾳ ἐγένετο λαμπρὰ ὡς ὁ ἥλιος   
**5** μετὰ δὲ τὸ εἰσελθεῖν αὐτοὺς ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ γενέσθαι ἓν σῶμα τινὲς ἐξ αὐτῶν ἐμιάναν εἁυτοὺς καὶ ἐξεβλήθησαν ἐκ τοῦ γένους τῶν δικαίων καὶ πάλιν ἐγένοντο οἷοι πρότερον ἦσαν μᾶλλον δὲ καὶ χείρονες

**Chapitre 18**

**1** Πῶς φημί κύριε ἐγένοντο χείρονες θεὸν ἐπεγνωκότες Ο μὴ γινώσκων φησί θεὸν καὶ πονηρευόμενος ἔχει κόλασίν τινα τῆς πονηριάς αὐτοῦ ὁ δὲ θεὸν ἐπιγνοὺς οὐκέτι ὀφείλει πονηρευέσθαι ἀλλ ἀγαθοποιεῖν   
**2** ἐὰν οὖν ὁ ὀφείλων ἀγαθοποιεῖν πονηρευήται οὐ δοκεῖ πλείονα πονηριάν ποιεῖν παρὰ τὸν μὴ γινώσκοντα τὸν θεόν διὰ τοῦτο οἱ μὴ ἐγνωκότες θεὸν καὶ πονηρευόμενοι κεκριμένοι εἰσὶν εἰς θάνατον οἱ δὲ τὸν θεὸν ἐγνωκότες καὶ τὰ μεγαλειᾶ αὐτοῦ ἑωρακότες καὶ πονηρευόμενοι δισσῶς κολασθήσονται καὶ ἀποθανοῦνται εἰς τὸν αἰῶνα οὕτως οὖν καθαρισθήσεται ἡ ἐκκλησιά τοῦ θεοῦ   
**3** ὡς δὲ εἶδες ἐκ τοῦ πύργου τοὺς λίθους ἠρμένους καὶ παραδεδομένους τοῖς πνεύμασι τοῖς πονηροῖς καὶ ἐκεῖθεν ἐκβληθέντας καὶ ἔσται ἓν σῶμα τῶν κεκαθαρμένων ὥσπερ καὶ ὁ πύργος ἐγένετο ὡς ἐξ ἑνὸς λίθου γεγονὼς μετὰ τὸ καθαρισθῆναι αὐτόν οὕτως ἔσται καὶ ἡ ἐκκλησιά τοῦ θεοῦ μετὰ τὸ καθαρισθῆναι αὐτὴν καὶ ἀποβληθῆναι τοὺς πονηροὺς καὶ ὑποκριτὰς καὶ βλασφήμους καὶ διψύχους καὶ πονηρευομένους ποικίλαις πονηριάις   
**4** μετὰ τὸ τούτους ἀποβληθῆναι ἔσται ἡ ἐκκλησιά τοῦ θεοῦ ἓν σῶμα μιά φρόνησις εἷς νοῦς μιά πίστις μιά ἀγάπη καὶ τότε ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἀγαλλιάσεται καὶ εὐφρανθήσεται ἐν αὐτοῖς ἀπειληφὼς τὸν λαὸν αὐτοῦ καθαρόν Μεγάλως φημί κύριε καὶ ἐνδόξως πάντα ἔχει   
**5** Ἔτι φημί κύριε τῶν ὀρέων ἑνὸς ἑκάστου δήλωσόν μοι τὴν δύναμιν καὶ τὰς πράξεις ἳνα πᾶσα ψυχὴ πεποιθυιᾶ ἐπὶ τὸν κύριον ἀκούσασα δοξάσῃ τὸ μέγα καὶ θαυμαστὸν καὶ ἔνδοξον ὂνομα αὐτοῦ Ἄκουε φησί τῶν ὀρέων τὴν ποικιλιάν καὶ τῶν δώδεκα ἐθνῶν

**Chapitre 19**

**1** Ἐκ τοῦ πρώτου ὂρους τοῦ μέλανος οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν ἀποστάται καὶ βλάσφημοι εἰς τὸν κύριον καὶ προδόται τῶν δούλων τοῦ θεοῦ τούτοις δὲ μετάνοια οὐκ ἔστι θάνατος ἔστι καὶ διὰ τοῦτο καὶ μέλανές εἰσι καὶ γὰρ τὸ γένος αὐτῶν ἄνομόν ἐστιν   
**2** ἐκ δὲ τοῦ δευτέρου ὂρους τοῦ ψιλοῦ οἱ πιστευσαντες τοιοῦτοί εἰσιν ὑποκριταὶ καὶ διδάσκαλοι πονηριάς καὶ οὖτοι οὖν τοῖς προτέροις ὅμοιοί εἰσι μὴ ἔχοντες καρπὸν δικαιοσύνης ὡς γὰρ τὸ ὂρος αὐτῶν ἄκαρπον οὕτω καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ τοιοῦτοι ὂνομα μὲν ἔχουσιν ἀπὸ δὲ τῆς πίστεως κενοί εἰσι καὶ οὐδεὶς ἐν αὐτοῖς καρπὸς ἀληθειάς τούτοις οὖν μετάνοια κεῖται ἐὰν ταχὺ μετανοήσωσιν ἐὰν δὲ βραδύνωσι μετὰ τῶν προτέρων ἔσται ὁ θάνατος αὐτῶν   
**3** Διατί φημί κύριε τούτοις μετάνοιά ἐστι τοῖς δὲ πρώτοις οὐκ ἔστι παρὰ τι γὰρ αἱ αὐταὶ αἱ πράξεις αὐτῶν εἰσί Διὰ τοῦτο φησί τούτοις μετάνοια κεῖται ὅτι οὐκ ἐβλασφήμησαν τὸν κύριον αὐτῶν οὐδὲ ἐγένοντο προδόται τῶν δούλων τοῦ θεοῦ διὰ δὲ τὴν ἐπιθυμιάν τοῦ λήμματος ὑπεκρίθησαν καὶ ἐδίδαξεν ἕκαστος κατὰ τὰς ἐπιθυμιάς τῶν ἀνθρώπων τῶν ἁμαρτανόντων ἀλλὰ τίσουσι δίκην τινά κεῖται δὲ αὐτοῖς μετάνοια διὰ τὸ μὴ γενέσθαι αὐτοὺς βλασφήμους μηδὲ προδότας

**Chapitre 20**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ ὂρους τοῦ τρίτου τοῦ ἔχοντος ἀκάνθας καὶ τριβόλους οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν ἐξ αὐτῶν οἱ μὲν πλούσιοι οἱ δὲ πραγματειάις πολλαῖς ἐμπεφυρμένοι οἱ μὲν τρίβολοί εἰσιν οἱ πλούσιοι αἱ δὲ ἄκανθαι οἱ ἐν ταῖς πραγματειάις ταῖς ποικίλαις ἐμπεφυρμένοι   
**2** οὗτοι [οὖν οἱ ἐν πολλαῖς καὶ ποικίλαις πραγματειάις ἐμπεφυρμένοι οὐ] κολλῶνται τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ ἀλλ ἀποπλανῶνται πνιγόμενοι ὑπὸ τῶν πράξεων αὐτῶν οἱ δὲ πλούσιοι δυσκόλως κολλῶνται τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ φοβούμενοι μή τι αἰτισθῶσιν ὑπ αὐτῶν οἱ τοιοῦτοι οὖν δυσκόλως εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ   
**3** ὥσπερ γὰρ ἐν τριβόλοις γυμνοῖς ποσὶ περιπατεῖν δύσκολόν ἐστιν οὕτω καὶ τοῖς τοιούτοις δύσκολόν ἐστιν εἰς τὴν βασιλειάν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν   
**4** ἀλλὰ τούτοις πᾶσι μετάνοιά ἐστι ταχινὴ δέ ἳν ὃ τοῖς προτέροις χρόνοις οὐκ εἰργάσαντο νῦν ἀναδράμωσιν ταῖς ἡμέραις καὶ ἀγαθόν τι ποιήσωσιν [ἐὰν οὖν μετανοήσωσι καὶ ἀγαθόν τι ποιήσωσι] ζήσονται τῳ θεῳ ἐὰν δὲ ἐπιμείνωσι ταῖς πράξεσιν αὐτῶν παραδοθήσονται ταῖς γυναιξὶν ἐκείναις αἳτινες αὐτοὺς θανατώσουσιν

**Chapitre 21**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ τετάρτου ὂρους τοῦ ἔχοντος βοτάνας πολλάς τὰ μὲν ἐπάνω τῶν βοτανῶν χλωρά τὰ δὲ πρὸς ταῖς ρίζαις ξηρά τινὲς δὲ καὶ ἀπὸ τοῦ ἡλίου ξηραινόμεναι οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν οἱ μὲν δίψυχοι οἱ δὲ τὸν κύριον ἔχοντες ἐπὶ τὰ χείλη ἐπὶ τὴν καρδιάν δὲ μὴ ἔχοντες   
**2** διὰ τοῦτο τὰ θεμέλια αὐτῶν ξηρά ἐστι καὶ δύναμιν μὴ ἔχοντα καὶ τὰ ρήματα αὐτῶν μόνα ζῶσι τὰ δὲ ἔργα αὐτῶν νεκρά ἐστιν οἱ τοιοῦτοι [οὔτε ζῶσιν οὔτε] τεθνήκασιν ὅμοιοι οὖν εἰσὶ τοῖς διψύχοις καὶ γὰρ οἱ δίψυχοι οὔτε χλωροί εἰσιν οὔτε ξηροί οὔτε γὰρ ζῶσιν οὔτε τεθνήκασιν   
**3** ὥσπερ γὰρ αὗται αἱ βοτάναι ἥλιον ἰδοῦσαι ἐξηράνθησαν οὕτω καὶ οἱ δίψυχοι ὅταν θλῖψιν ἀκούσωσι διὰ τὴν δειλιάν αὐτῶν εἰδωλολατροῦσι καὶ τὸ ὂνομα ἐπαισχύνονται τοῦ κυρίου αὐτῶν   
**4** οἱ τοιοῦτοι οὖν οὔτε ζῶσιν οὔτε τεθνήκασιν ἀλλὰ καὶ οὖτοι ἐὰν ταχὺ μετανοήσωσιν [δυνήσονται ζῆσαι ἐὰν δὲ μὴ μετανοήσωσιν] ἤδη παραδεδομένοι εἰσὶ ταῖς γυναιξὶ ταῖς ἀποφερομέναις τὴν ζωὴν αὐτῶν

**Chapitre 22**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ ὂρους τοῦ πέμπτου τοῦ ἔχοντος βοτάνας χλωρὰς καὶ τραχέος ὂντος οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσι πιστοὶ μέν δυσμαθεῖς δὲ καὶ αὐθάδεις καὶ εἁυτοῖς ἀρέσκοντες θέλοντες πάντα γινώσκειν καὶ οὐδὲν ὅλως γινώσκουσι   
**2** διὰ τὴν αὐθάδειαν αὐτῶν ταύτην ἀπέστη ἀπ αὐτῶν ἡ σύνεσις καὶ εἰσῆλθεν εἰς αὐτοὺς ἀφροσύνη μωρά ἐπαινοῦσι δὲ εἁυτοὺς ὡς σύνεσιν ἔχοντας καὶ θέλουσιν ἐθελοδιδάσκαλοι εἶναι ἄφρονες ὂντες   
**3** διὰ ταύτην οὖν τὴν ὑψηλοφροσύνην πολλοὶ ἐκενώθησαν ὑψοῦντες εἁυτούς μέγα γὰρ δαιμόνιόν ἐστιν ἡ αὐθάδεια καὶ ἡ κενὴ πεποίθησις ἐκ τούτων οὖν πολλοὶ ἀπεβλήθησαν τινὲς δὲ μετενοήσαν καὶ ἐπίστευσαν καὶ ὑπέταξαν εἁυτοὺς τοῖς ἔχουσι σύνεσιν γνόντες τὴν εἁυτῶν ἀφροσύνην   
**4** καὶ τοῖς λοιποῖς δὲ τοῖς τοιούτοις κεῖται μετάνοια οὐκ ἐγένοντο γὰρ πονηροί μᾶλλον δὲ [μωροὶ καὶ ἀσύνετοι οὖτοι οὖν ἐὰν] μετανοήσωσι ζήσονται τῳ θεῳ ἐὰν δὲ μὴ μετανοήσωσι κατοικήσουσι μετὰ τῶν γυναικῶν τῶν πονηρευομένων εἰς αὐτούς

**Chapitre 23**

**1** Οἱ δὲ ἐκ τοῦ ὂρους τοῦ] ἕκτου τοῦ ἔχοντος σχισμὰς μεγάλας καὶ μικρὰς καὶ ἐν ταῖς σχισμαῖς βοτάνας μεμαραμμένας πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν   
**2** οἱ μὲν τὰς σχισμὰς τὰς μικρὰς ἔχοντες οὖτοί εἰσιν οἱ κατ ἀλλήλων ἔχοντες καὶ ἀπὸ τῶν καταλαλιῶν εἁυτῶν μεμαραμμένοι εἰσὶν ἐν τῃ πίστει ἀλλὰ μετενοήσαν ἐκ τούτων πολλοί καὶ οἱ λοιποὶ δὲ μετανοήσουσιν ὅταν ἀκούσωσί μου τὰς ἐντολάς μικραὶ γὰρ αὐτῶν εἰσιν αἱ καταλαλιαί καὶ ταχὺ μετανοήσουσιν   
**3** οἱ δὲ μεγάλας ἔχοντες σχισμάς οὖτοι παράμονοί εἰσι ταῖς καταλαλιαῖς αὐτῶν καὶ μνησίκακοι γίνονται μηνιῶντες ἀλλήλοις οὖτοι οὖν ἀπὸ τοῦ πύργου ἀπερρίφησαν καὶ ἀπεδοκιμάσθησαν τῆς οἰκοδομῆς αὐτοῦ οἱ τοιοῦτοι οὖν δυσκόλως ζήσονται   
**4** εἰ ὁ θεὸς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν ὁ πάντων κυριεύων καὶ ἔχων πάσης τῆς κτίσεως αὐτοῦ τὴν ἐξουσιάν οὐ μνησικακεῖ τοῖς ἐξομολογουμένοις τὰς ἁμαρτιάς αὐτῶν ἀλλ ἳλεως γίνεται ἄνθρωπος φθαρτὸς ὢν καὶ πλήρης ἁμαρτιῶν ἀνθρώπῳ μνησικακεῖ ὡς δυνάμενος ἀπολέσαι ἢ σῶσαι αὐτόν   
**5** λέγω δὲ ὑμῖν ὁ ἄγγελος τῆς μετανοιάς ὅσοι ταύτην ἔχετε τὴν αἳρεσιν ἀπόθεσθε αὐτὴν καὶ μετανοήσατε καὶ ὁ κύριος ἰάσεται ὑμῶν τὰ πρότερα ἁμαρτήματα ἐὰν καθαρίσητε εἁυτοὺς ἀπὸ τούτου τοῦ δαιμονίου εἰ δὲ μή παραδοθήσεσθε αὐτῳ εἰς θάνατον

**Chapitre 24**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ ἑβδόμου ὂρους ἐν ῳ βοτάναι χλωραὶ καὶ ἱλαραί καὶ ὅλον τὸ ὂρος εὐθηνοῦν καὶ πᾶν γένος κτηνῶν καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ ἐνέμοντο τὰς βοτάνας ἐκ τούτῳ τῳ ὂρει καὶ αἱ βοτάναι ἂς ἐνέμοντο μᾶλλον εὐθαλεῖς ἐγίνοντο οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσι   
**2** πάντοτε ἁπλοῖ καὶ ἄκακοι καὶ μακάριοι ἐγίνοντο μηδὲν κατ ἀλλήλων ἔχοντες ἀλλὰ πάντοτε ἀγαλλιώμενοι ἐπὶ τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ καὶ ἐνδεδυμένοι τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τούτων τῶν παρθένων καὶ πάντοτε σπλάγχνον ἔχοντες ἐπὶ πάντα ἄνθρωπον καὶ ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν παντὶ ἀνθρώπῳ ἐχορήγησαν ἀνονειδίστως καὶ ἀδιστάκτως   
**3** ὁ οὖν κύριος ἰδὼν τὴν ἁπλότητα αὐτῶν καὶ πᾶσαν νηπιότητα ἐπλήθυνεν αὐτοὺς ἐν τοῖς κόποις τῶν χειρῶν αὐτῶν καὶ ἐχαρίτωσεν αὐτοὺς ἐν πάσῃ πράξει αὐτῶν   
**4** λέγω δὲ ὑμῖν τοῖς τοιούτοις οὖσιν ἐγὼ ὁ ἄγγελος τῆς μετανοιάς διαμείνατε τοιοῦτοι καὶ οὐκ ἐξαλειφθήσεται τὸ σπέρμα ὑμῶν ἕως αἰῶνος ἐδοκίμασε γὰρ ὑμᾶς ὁ κύριος καὶ ἐνέγραψεν ὑμᾶς εἰς τὸν ἀριθμὸν τὸν ἡμέτερον καὶ ὅλον τὸ σπέρμα ὑμῶν κατοικήσει μετὰ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ ἐκ γὰρ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ ἐλάβετε

**Chapitre 25**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ ὂρους τοῦ ὀγδόου οὗ ἦσαν αἱ πολλαὶ πηγαὶ καὶ πᾶσα ἡ κτίσις τοῦ κυρίου ἐποτίζετο ἐκ τῶν πηγῶν οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν   
**2** ἀπόστολοι καὶ διδάσκαλοι οἱ κηρύξαντες εἰς ὅλον τὸν κόσμον καὶ οἱ διδάξαντες σεμνῶς καὶ ἁγνῶς τὸν λόγον τοῦ κυρίου καὶ μηδὲν ὅλως νοσφισάμενοι εἰς ἐπιθυμιάν πονηράν ἀλλὰ πάντοτε ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ πορευθέντες καθὼς καὶ παρέλαβον τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τῶν τοιούτων οὖν ἡ πάροδος μετὰ τῶν ἀγγέλων ἐστίν

**Chapitre 26**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ ὂρους του ἐνάτου τοῦ ἐρημώδους τοῦ τὰ ἑρπετὰ καὶ θηριά ἐν αὐτῳ ἔχοντος τὰ διαφθείροντα τοὺς ἀνθρώπους οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν   
**2** οἱ μὲν τοὺς σπίλους ἔχοντες διάκονοί εἰσι κακῶς διακονήσαντες καὶ διαρπάσαντες χηρῶν καὶ ὀρφανῶν τὴν ζωὴν καὶ εἁυτοῖς περιποιησάμενοι ἐκ τῆς διακονιάς ἧς ἔλαβον διακονῆσαι ἐὰν οὖν ἐπιμείνωσι τῃ αὐτῃ ἐπιθυμίᾳ ἀπέθανον καὶ οὐδεμιά αὐτοῖς ἐλπὶς ζωῆς ἐὰν δὲ ἐπιστρέψωσι καὶ ἁγνῶς τελειώσωσι τὴν διακονιάν αὐτῶν δυνήσονται ζῆσαι   
**3** οἱ δὲ ἐψωριακότες οὗτοι οἱ ἀρνησάμενοί εἰσι καὶ μὴ ἐπιστρέψαντες ἐπὶ τὸν κύριον εἁυτῶν ἀλλὰ χερσωθέντες καὶ γενόμενοι ἐρημώδεις μὴ κολλώμενοι τοῖς δούλοις τοῦ θεοῦ ἀλλὰ μονάζοντες ἀπολλυόυσι τὰς εἁυτῶν ψυχὰς   
**4** ὡς γὰρ ἄμπελος ἐν φραγμῳ τινι καταλειφθεῖσα ἀμελειάς τυγχάνουσα καταφθείρεται καὶ ὑπὸ τῶν βοτανῶν ἐρημοῦται καὶ τῳ χρόνῳ ἀγριά γίνεται καὶ οὐκέτι εὔχρηστός ἐστι τῳ δεσπότῃ εἁυτῆς οὕτω καὶ οἱ τοιοῦτοι ἄνθρωποι εἁυτοὺς ἀπεγνώκασι καὶ γίνονται ἄχρηστοι τῳ κυρίῳ εἁυτῶν ἀγριωθέντες   
**5** τούτοις οὖν μετάνοια γίνεται ἐὰν δὲ ἐκ καρδιάς εὑρεθῶσιν ἠρνημένοι ἐὰν δὲ ἐκ καρδιάς εὑρεθῃ ἠρνημένος τις οὐκ οἶδα εἰ δύναται ζῆσαι   
**6** καὶ τοῦτο οὐκ εἰς ταύτας τὰς ἡμέρας λέγω ἳνα τις ἀρνησάμενος μετάνοιαν λάβῃ ἀδύνατον γάρ ἐστι σωθῆναι τὸν μέλλοντα νῦν ἀρνεῖσθαι τὸν κύριον εἁυτοῦ ἀλλ ἐκείνοις τοῖς πάλαι ἠρνημένοις δοκεῖ κεῖσθαι μετάνοια εἴ τις οὖν μέλλει μετανοεῖν ταχινὸς γενέσθω πρὶν τὸν πύργον ἀποτελεσθῆναι εἰ δὲ μή ὑπὸ τῶν γυναικῶν καταφθαρήσεται εἰς θάνατον   
**7** καὶ οἱ κολοβοί οὖτοι δόλιοί εἰσι καὶ κατάλαλοι καὶ τὰ θηριά ἂ εἶδες εἰς τὸ ὂρος οὖτοί εἰσιν ὥσπερ γὰρ τὰ θηριά διαφθείρει τῳ εἁυτῶν ἰῳ τὸν ἄνθρωπον καὶ ἀπολλυέι οὕτω καὶ τῶν τοιούτων ἀνθρώπων τὰ ρήματα διαφθείρει τὸν ἄνθρωπον καὶ ἀπολλυέι   
**8** οὖτοι οὖν κολοβοί εἰσιν ἀπὸ τῆς πίστεως αὐτῶν διὰ τὴν πρᾶξιν ἣν ἔχουσιν ἐν εἁυτοῖς τινὲς δὲ μετενοήσαν καὶ ἐσώθησαν καὶ οἱ λοιποὶ οἱ τοιοῦτοι ὂντες δύνανται σωθῆναι ἐὰν μετανοήσωσιν ἐὰν δὲ μὴ μετανοήσωσιν ἀπὸ τῶν γυναικῶν ἐκείνων ὧν τὴν δύναμιν ἔχουσιν ἀποθανοῦνται

**Chapitre 27**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ ὂρους τοῦ δεκάτου οὗ ἦσαν δένδρα σκεπάζοντα πρόβατά τινα οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν   
**2** ἐπίσκοποι καὶ φιλόξενοι οἳτινες ἡδέως εἰς τοὺς οἴκους εἁυτῶν πάντοτε ὑπεδέξαντο τοὺς δούλους τοῦ θεοῦ ἄτερ ὑποκρίσεως οἱ δὲ ἐπίσκοποι πάντοτε τοὺς ὑστερημένους καὶ τὰς χήρας τῃ διακονίᾳ εἁυτῶν ἀδιαλείπτως ἐσκέπασαν καὶ ἁγνῶς ἀνεστράφησαν πάντοτε   
**3** οὖτοι οὖν πάντες σκεπασθήσονται ὑπὸ τοῦ κυρίου διαπαντός οἱ οὖν ταῦτα ἐργασάμενοι ἔνδοξοί εἰσι παρὰ τῳ θεῳ καὶ ἤδη ὁ τόπος αὐτῶν μετὰ τῶν ἀγγέλων ἐστίν ἐὰν ἐπιμείνωσιν ἕως τέλους λειτοργοῦντες τῳ κυρίῳ

**Chapitre 28**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ ὂρους τοῦ ἑνδεκάτου οὗ ἦσαν δένδρα καρπῶν πλήρη ἄλλοις καὶ ἄλλοις καρποῖς κεκοσμημένα οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν   
**2** οἱ παθόντες ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ οἱ καὶ προθύμως ἔπαθον ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς καὶ παρέδωκαν τὰς ψυχὰς αὐτῶν   
**3** Διατί οὖν φημί κύριε πάντα μὲν τὰ δένδρα καρποὺς ἔχει τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν καρποὶ ευἐιδέστεροί εἰσιν Ἄκουε φησίν ὅσοι ποτὲ ἔπαθον διὰ τὸ ὂνομα ἐνδοξοί εἰσι παρὰ τῳ θεῳ καὶ πάντων αἱ ἁμαρτιάι ἀφῃρέθησαν ὅτι ἔπαθον διὰ τὸ ὂνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ διατί δὲ οἱ καρποὶ αὐτῶν ποικίλοι εἰσίν τινὲς δὲ ὑπερέχοντες ἄκουε   
**4** ὅσοι φησίν ἐπ ἐξουσιάν ἀχθέντες ἐξητάσθησαν καὶ οὐκ ἠρνήσαντο ἀλλ ἔπαθον προθύμως οὖτοι μᾶλλον ἐνδοξότεροί εἰσι παρὰ τῳ κυρίῳ τούτων ὁ καρπός ἐστιν ὁ ὑπερέχων ὅσοι δὲ δειλοὶ καὶ ἐν δισταγμῳ ἐγένοντο καὶ ἐλογίσαντο ἐν ταῖς καρδιάις αὐτῶν πότερον ἀρνήσονται ἢ ὁμολογήσουσι καὶ ἔπαθον τούτων οἱ καρποὶ ἐλάττους εἰσίν ὅτι ἀνέβη ἐπὶ τὴν καρδιάν αὐτῶν ἡ βουλὴ αὕτη πονηρὰ γὰρ ἡ βουλὴ αὕτη ἳνα δοῦλος κύριον ἴδιον ἀρνήσηται   
**5** βλέπετε οὖν ὑμεῖς οἱ ταῦτα βουλευόμενοι μήποτε ἡ βουλὴ αὕτη διαμείνῃ ἐν ταῖς καρδιάις ὑμῶν καὶ ἀποθάνητε τῳ θεῳ ὑμεῖς δὲ οἱ πάσχοντες ἕνεκεν τοῦ ὀνόματος δοξάζειν ὀφείλετε τὸν θεόν ὅτι ἀξίους ὑμᾶς ἡγήσατο ὁ θεός ἳνα τοῦτο τὸ ὂνομα βαστάζητε καὶ πᾶσαι ὑμῶν αἱ ἁμαρτιάι ιἀθῶσιν   
**6** οὐκοῦν μακαρίζετε εἁυτούς ἀλλὰ δοκεῖτε ἔργον μέγα πεποιηκέναι ἐάν τις ὑμῶν διὰ τὸν θεὸν πάθῃ ζωὴν ὑμῖν ὁ κύριος χαρίζεται καὶ οὐ νοεῖτε αἱ γὰρ ἁμαρτιάι ὑμῶν κατεβάρησαν καὶ εἰ μὴ πεπόνθατε ἕνεκεν τοῦ ὀνόματος κυρίου διὰ τὰς ἁμαρτιάς ὑμῶν τεθνήκειτε ἂν τῳ θεῳ   
**7** ταῦτα ὑμῖν λέγω τοῖς διστάζουσι περὶ ἀρνήσεως ἢ ὁμολογήσεως ὁμολογεῖτε ὅτι κύριον ἔχετε μήποτε ἀρνούμενοι παραδοθήσεσθε εἰς δεσμωτήριον   
**8** εἰ τὰ ἔθνη τοὺς δούλους αὐτῶν κολάζουσιν ἐὰν τις ἀρνήσηται τὸν κύριον εἁυτοῦ τί δοκεῖτε ποιήσει ὁ κύριος ὑμῖν ὃς ἔχει πάντων τὴν ἐξουσιάν ἄρατε τὰς βουλὰς ταύτας ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν ἳνα διαπαντὸς ζήσητε τῳ θεῳ

**Chapitre 29**

**1** Ἐκ δὲ τοῦ ὂρους τοῦ δωδεκάτου τοῦ λευκοῦ οἱ πιστεύσαντες τοιοῦτοί εἰσιν ὡς νήπια βρέφη εἰσίν οἷς οὐδεμιά κακιά ἀναβαίνει ἐπὶ τὴν καρδιάν οὐδὲ ἔγνωσαν τί ἐστι πονηριά ἀλλὰ πάντοτε ἐν νηπιότητι διέμειναν   
**2** οἱ τοιοῦτοι οὖν ἀδιστάκτως κατοικήσουσιν ἐν τῃ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ ὅτι ἐν οὐδενὶ πράγματι ἐμιάναν τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ ἀλλὰ μετὰ νηπιότητος διέμειναν πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς αὐτῶν ἐν τῃ αὐτῃ φρονήσει   
**3** ὅσοι οὖν διαμενεῖτε φησί καὶ ἔσεσθε ὡς τὰ βρέφη κακιάν μὴ ἔχοντες πάντων τῶν προειρημένων ἐνδοξότεροι ἔσεσθε πάντα γὰρ τὰ βρέφη ἔνδοξά ἐστι παρὰ τῳ θεῳ καὶ πρῶτα παρʹ αὐτῳ μακάριοι οὖν ὑμεῖς ὅσοι ἂν ἄρητε ἀφ εἁυτῶν τὴν πονηριάν ἐνδύσησθε δὲ τὴν ἀκακιάν πρῶτοι πάντων ζήσεσθε τῳ θεῳ   
**4** μετὰ τὸ συντελέσαι αὐτὸν τὰς παραβολὰς τῶν ὀρέων λέγω αὐτῳ Κύριε νῦν μοι δήλωσον περὶ τῶν λίθων τῶν ἠρμένων ἐκ τοῦ πεδίου καὶ εἰς τὴν οἰκοδομὴν τεθειμένων ἀντὶ τῶν λίθων τῶν ἠρμένων ἐκ τοῦ πύργου καὶ τῶν στρογγύλων τῶν τεθέντων εἰς τὴν οἰκοδομήν καὶ τῶν ἔτι στρογγύλων ὂντων

**Chapitre 30**

**1** Ἄκουε φησί καὶ περὶ τούτων πάντων οἱ λίθοι οἱ τοῦ πεδίου ἠρμένοι καὶ τεθειμένοι εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου ἀντὶ τῶν ἀποβεβλημένων αἱ ρίζαι εἰσὶ τοῦ ὂρους τοῦ λευκοῦ [τούτου]   
**2** ἐπεὶ οὖν οἱ πιστεύσαντες ἐκ τοῦ ὂρους τοῦ λευκοῦ πάντες ἄκακοι εὑρέθησαν ἐκέλευσεν ὁ κύριος τοῦ πύργου τούτους ἐκ [τῶν ρἱζῶν] τοῦ ὂρους τούτου βληθῆναι εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου ἔγνω γάρ ὅτι ἐὰν ἀπέλθωσιν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ πύργου οἱ λίθοι οὖτοι διαμενοῦσι λαμπροὶ καὶ οὐδεὶς αὐτῶν μελανήσει   
**3** πιστεύσαντες καὶ οἱ μέλλοντες πιστευέιν ἐκ τοῦ αὐτου γὰρ γένους εἰσίν μακάριον τὸ γένος τοῦτο ὅτι ἄκακόν ἐστιν   
**4** ἄκουε νῦν καὶ περὶ τῶν λίθων τῶν στρογγύλων καὶ λαμπρῶν καὶ αὐτοὶ πάντες ἐκ τοῦ ὂρους τοῦ λευκοῦ εἰσίν   
**4** 5

**Chapitre 31**

**4** 1   
**4** 2   
**4** 3   
**4** 4   
**5** χαρήσεται δέ ἐὰν πάντα ὑγιῆ εὑρεθῃ καὶ μὴ διαπεπτωκότα ἐξ αὐτῶν ἐὰν δὲ εὑρεθῃ τινα ἐξ αὐτῶν διαπεπτωκότα ουἀὶ τοῖς ποιμέσιν ἔσται   
**6** ἐὰν δὲ καὶ αὐτοὶ οἱ ποιμένες εὑρεθῶσι διαπεπτωκότες τί ἐροῦσι τῳ δεσπότῃ τοῦ ποιμνίου ὅτι ἀπὸ τῶν προβάτων διέπεσαν οὐ πιστευθήσονται ἄπιστον γὰρ πρᾶγμά ἐστι ποιμένα ὑπὸ προβάτων παθεῖν τι μᾶλλον δὲ κολασθήσονται διὰ τὸ ψεῦδος αὐτῶν

**Chapitre 32**

**6** 1   
**6** 2   
**6** 3   
**6** 4   
**6** 5

**Chapitre 33**

**6** 1   
**6** 2   
**6** 3

**Hermas – Similitude 10**

**Chapitre 1**

**6** 1   
**6** 2   
**6** 3

**Chapitre 2**

**6** 1   
**6** 2   
**6** 3   
**6** 4

**Chapitre 3**

**6** 1   
**6** 2   
**3** καὶ ὥσπερ οὗτος ῳ παρέδωκάς με οὐ μέμφεταί με οὐδὲ αὗται μέμψονταί με   
**4** λέγει τῳ ποιμένι Οἶδα ὅτι ὁ δοῦλος τοῦ θεοῦ θέλει ζῆν καὶ τηρήσει τὰς ἐντολὰς ταύτας καὶ τὰς παρθένους ἐν καθαρότητι καταστήσει   
**5** ταῦτα εἰπὼν τῳ ποιμένι πάλιν παρέδωκέν με καὶ τὰς παρθένους καλέσας λέγει αὐταῖς

**Chapitre 4**

**5** 1   
**5** 2   
**5** 3   
**5** 4   
**5** 5

**Justin – Dialogue avec Tryphon**

**Chapitre 1**

**1** Τοῦ ἁγίου Ἰουστίνου πρὸς Τρύφωνα Ἰουδαῖον Διάλογος Περιπατοῦντί μοι ἕωθεν ἐν τοῖς τοῦ ξυστοῦ περιπάτοις συναντήσας τις μετὰ καὶ ἄλλων· Φιλόσοφε, χαῖρε, ἔφη. Καὶ ἅμα εἰπὼν τοῦτο ἐπιστραφεὶς συμπεριεπάτει μοι· συνεπέστρεφον δʹ αὐτῷ καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ. Κἀγὼ ἔμπαλιν προσαγορεύσας αὐτόν· Τί μάλιστα; ἔφην.   
**2** Ὁ δέ· Ἐδιδάχθην ἐν Ἄργει, φησίν, ὑπὸ Κορίνθου τοῦ Σωκρατικοῦ ὅτι οὐ δεῖ καταφρονεῖν οὐδὲ ἀμελεῖν τῶν περικειμένων τόδε τὸ σχῆμα, ἀλλʹ ἐκ παντὸς φιλοφρονεῖσθαι προσομιλεῖν τε αὐτοῖς, εἴ τι ὂφελος ἐκ τῆς συνουσιάς γένοιτο ἢ αὐτῷ ἐκείνῳ ἢ ἐμοί. Ἀμφοτέροις δὲ ἀγαθόν ἐστι, κἂν θάτερος ᾖ ὠφελημένος. Τούτου οὖν χάριν, ὅταν ἴδω τινὰ ἐν τοιούτῳ σχήματι, ἀσμένως αὐτῷ προσέρχομαι, σέ τε κατὰ τὰ αὐτὰ ἡδέως νῦν προσεῖπον, οὗτοί τε συνεφέπονταί μοι, προσδοκῶντες καὶ αὐτοὶ ἀκούσεσθαί τι χρηστὸν ἐκ σοῦ.   
**3** Τίς δὲ σύ ἐσσι, φέριστε βροτῶν; Οὕτως προσπαίζων αὐτῷ ἔλεγον. Ὁ δὲ καὶ τοὔνομά μοι καὶ τὸ γένος ἐξεῖπεν ἁπλῶς. Τρύφων, φησί, καλοῦμαι· εἰμὶ δὲ Ἑβραῖος ἐκ περιτομῆς, φυγὼν τὸν νῦν γενόμενον πόλεμον, ἐν τῇ Ἑλλάδι καὶ τῇ Κορίνθῳ τὰ πολλὰ διάγων. Καὶ τί ἂν, ἔφην ἐγώ, τοσοῦτον ἐκ φιλοσοφιάς σύ τʹ ἂν ὠφεληθειής, ὅσον παρὰ τοῦ σοῦ νομοθέτου καὶ τῶν προφητῶν; Τί γάρ; Οὐχ οἱ φιλόσοφοι περὶ θεοῦ τὸν ἅπαντα ποιοῦνται λόγον, ἐκεῖνος ἔλεγε, καὶ περὶ μοναρχιάς αὐτοῖς καὶ προνοιάς αἱ ζητήσεις γίνονται ἑκάστοτε; Ἢ οὐ τοῦτο ἔργον ἐστὶ φιλοσοφιάς, ἐξετάζειν περὶ τοῦ θείου;   
**4** Ναί, ἔφην, οὕτω καὶ ἡμεῖς δεδοξάκαμεν. Ἀλλʹ οἱ πλεῖστοι οὐδὲ τούτου πεφροντίκασιν, εἴτε εἷς εἴτε καὶ πλείους εἰσὶ θεοί, καὶ εἴτε προνοοῦσιν ἡμῶν ἑκάστου εἴτε καὶ οὔ, ὡς μηδὲν πρὸς εὐδαιμονιάν τῆς γνώσεως ταύτης συντελούσης· ἀλλὰ καὶ ἡμᾶς ἐπιχειροῦσι πείθειν ὡς τοῦ μὲν σύμπαντος καὶ αὐτῶν τῶν γενῶν καὶ εἰδῶν ἐπιμελεῖται θεός, ἐμοῦ δὲ καὶ σοῦ οὐκ ἔτι καὶ τοῦ καθʹ ἕκαστα, ἐπεὶ οὐδʹ ἂν ηὐχόμεθα αὐτῷ διʹ ὅλης νυκτὸς καὶ ἡμέρας.   
**5** Τοῦτο δὲ ὅπη αὐτοῖς τελευτᾷ, οὐ χαλεπὸν συννοῆσαι· ἄδεια γὰρ καὶ ἐλευθεριά λέγειν καὶ ἕπεσθαι τοῖς δοξάζουσι ταῦτα, ποιεῖν τε ὅ τι βούλονται καὶ λέγειν, μήτε κόλασιν φοβουμένοις μήτε ἀγαθὸν ἐλπίζουσί τι ἐκ θεοῦ. Πῶς γάρ; Οἳ γε ἀεὶ ταὐτὰ ἔσεσθαι λέγουσι, καὶ ἔτι ἐμὲ καὶ σὲ ἔμπαλιν βιώσεσθαι ὁμοίως, μήτε κρείσσονας μήτε χείρους γεγονότας. Ἄλλοι δέ τινες, ὑποστησάμενοι ἀθάνατον καὶ ἀσώματον τὴν ψυχήν, οὔτε κακόν τι δράσαντες ἡγοῦνται δώσειν δίκην ἀπαθὲς γὰρ τὸ ἀσώματον, οὔτε, ἀθανάτου αὐτῆς ὑπαρχούσης, δέονταί τι τοῦ θεοῦ ἔτι.   
**6** Καὶ ὃς ἀστεῖον ὑπομειδιάσας· Σὺ δὲ πῶς, ἔφη, περὶ τούτων φρονεῖς καὶ τίνα γνώμην περὶ θεοῦ ἔχεις καὶ τίς ἡ σὴ φιλοσοφιά, εἰπὲ ἡμῖν.

**Chapitre 2**

**1** Ἐγώ σοι, ἔφην, ἐρῶ ὅ γέ μοι καταφαίνεται. Ἔστι γὰρ τῷ ὂντι φιλοσοφιά μέγιστον κτῆμα καὶ τιμιώτατον θεῷ, ᾧ τε προσάγει καὶ συνίστησιν ἡμᾶς μόνη, καὶ ὅσιοι ὡς ἀληθῶς οὗτοί εἰσιν οἱ φιλοσοφίᾳ τὸν νοῦν προσεσχηκότες. Τί ποτε δέ ἐστι φιλοσοφιά καὶ οὗ χάριν κατεπέμφθη εἰς τοὺς ἀνθρώπους, τοὺς πολλοὺς λέληθεν; Οὐ γὰρ ἂν Πλατωνικοὶ ἦσαν οὐδὲ Στωῐκοὶ οὐδὲ Περιπατητικοὶ οὐδὲ Θεωρητικοὶ οὐδὲ Πυθαγορικοί, μιᾶς οὔσης ταύτης ἐπιστήμης.   
**2** Οὗ δὲ χάριν πολύκρανος ἐγενήθη, θέλω εἰπεῖν. Συνέβη τοῖς πρώτοις ἁψαμένοις αὐτῆς καὶ διὰ τοῦτο ἐνδόξοις γενομένοις ἀκολουθῆσαι τοὺς ἔπειτα μηδὲν ἐξετάσαντας ἀληθειάς πέρι, καταπλαγέντας δὲ μόνον τὴν καρτεριάν αὐτῶν καὶ τὴν ἐγκράτειαν καὶ τὸ ξένον τῶν λόγων ταῦτα ἀληθῆ νομίσαι ἂ παρὰ τοῦ διδασκάλου ἕκαστος ἔμαθεν, εἶτα καὶ αὐτούς, τοῖς ἔπειτα παραδόντας τοιαῦτα ἄττα καὶ ἄλλα τούτοις προσεοικότα, τοῦτο κληθῆναι τοὔνομα, ὅπερ ἐκαλεῖτο ὁ πατὴρ τοῦ λόγου.   
**3** Ἐγώ τε κατʹ ἀρχὰς οὕτω ποθῶν καὶ αὐτὸς συμβαλεῖν τούτων ἑνί, ἐπέδωκα ἐμαυτὸν Στωῐκῷ τινι· καὶ διατρίψας ἱκανὸν μετʹ αὐτοῦ χρόνον, ἐπεὶ οὐδὲν πλέον ἐγίνετό μοι περὶ θεοῦ ὁὐδὲ γὰρ αὐτὸς ἠπίστατο, οὐδὲ ἀναγκαιάν ἔλεγε ταύτην εἶναι τὴν μάθησιν, τούτου μὲν ἀπηλλάγην, ἐπʹ ἄλλον δὲ ἧκα, Περιπατητικὸν καλούμενον, δριμύν, ὡς ᾤετο. Καί μου ἀνασχόμενος οὗτος τὰς πρώτας ἡμέρας ἠξίου με ἔπειτα μισθὸν ὁρίσαι, ὡς μὴ ἀνωφελὴς ἡ συνουσιά γίνοιτο ἡμῖν. Καὶ αὐτὸν ἐγὼ διὰ ταύτην τὴν αἰτιάν κατέλιπον, μηδὲ φιλόσοφον οιἠθεὶς ὅλως.   
**4** Τῆς δὲ ψυχῆς ἔτι μου σπαργώσης ἀκοῦσαι τὸ ἴδιον καὶ τὸ ἐξαίρετον τῆς φιλοσοφιάς, προσῆλθον εὐδοκιμοῦντι μάλιστα Πυθαγορείῳ, ἀνδρὶ πολὺ ἐπὶ τῇ σοφίᾳ φρονοῦντι. Κἄπειτα ὡς διελέχθην αὐτῷ, βουλόμενος ἀκροατὴς αὐτοῦ καὶ συνουσιαστὴς γενέσθαι· Τί δαί; Ὡμίλησας, ἔφη, μουσικῇ καὶ ἀστρονομίᾳ καὶ γεωμετρίᾳ; Ἢ δοκεῖς κατόψεσθαί τι τῶν εἰς εὐδαιμονιάν συντελούντων, εἰ μὴ ταῦτα πρῶτον διδαχθειής, ἂ τὴν ψυχὴν ἀπὸ τῶν αἰσθητῶν περισπάσει καὶ τοῖς νοητοῖς αὐτὴν παρασκευάσει χρησίμην, ὥστε αὐτὸ κατιδεῖν τὸ καλὸν καὶ αὐτὸ ὅ ἐστιν ἀγαθόν;   
**5** Πολλά τε ἐπαινέσας ταῦτα τὰ μαθήματα καὶ ἀναγκαιᾶ εἰπὼν ἀπέπεμπέ με, ἐπεὶ αὐτῷ ὡμολόγησα μὴ εἰδέναι. Ἐδυσφόρουν οὖν, ὡς τὸ εἰκός, ἀποτυχὼν τῆς ἐλπίδος, καὶ μᾶλλον ᾗ ἐπίστασθαί τι αὐτὸν ᾠόμην· πάλιν τε τὸν χρόνον σκοπῶν, ὃν ἔμελλον ἐκτρίβειν περὶ ἐκεῖνα τὰ μαθήματα, οὐκ ἠνειχόμην εἰς μακρὰν ἀποτιθέμενος.   
**6** Ἐν ἀμηχανίᾳ δέ μου ὂντος ἔδοξέ μοι καὶ τοῖς Πλατωνικοῖς ἐντυχεῖν· πολὺ γὰρ καὶ τούτων ἦν κλέος. Καὶ δὴ νεωστὶ ἐπιδημήσαντι τῇ ἡμετέρᾳ πόλει συνετῷ ἀνδρὶ καὶ προὔχοντι ἐν τοῖς Πλατωνικοῖς συνδιέτριβον ὡς τὰ μάλιστα, καὶ προέκοπτον καὶ πλεῖστον ὅσον ἑκάστης ἡμέρας ἐπεδίδουν. Καί με ᾕρει σφόδρα ἡ τῶν ἀσωμάτων νοήσις, καὶ ἡ θεωριά τῶν ἰδεῶν ἀνεπτέρου μοι τὴν φρόνησιν, ὀλίγου τε ἐντὸς χρόνου ᾤμην σοφὸς γεγονέναι, καὶ ὑπὸ βλακειάς ἤλπιζον αὐτίκα κατόψεσθαι τὸν θεόν· τοῦτο γὰρ τέλος τῆς Πλάτωνος φιλοσοφιάς.

**Chapitre 3**

**1** Καί μου οὕτως διακειμένου ἐπεὶ ἔδοξέ ποτε πολλῆς ἠρεμιάς ἐμφορηθῆναι καὶ τὸν τῶν ἀνθρώπων ἀλεεῖναι πάτον, ἐπορευόμην εἴς τι χωρίον οὐ μακρὰν θαλάσσης. Πλησίον δέ μου γενομένου ἐκείνου τοῦ τόπου, ἔνθα ἔμελλον ἀφικόμενος πρὸς ἐμαυτῷ ἔσεσθαι, παλαιός τις πρεσβύτης, ἰδέσθαι οὐκ εὐκαταφρόνητος, πρᾶον καὶ σεμνὸν ἦθος ἐμφαίνων, ὀλίγον ἀποδέων μου παρείπετο. Ὡς δὲ ἐπεστράφην εἰς αὐτόν, ὑποστὰς ἐνητένισα δριμύτερον αὐτῷ.   
**2** Καὶ ὅς· Γνωρίζεις με; ἔφη. Ἠρνησάμην ἐγώ. Τί οὖν, μοι ἔφη, οὕτως με κατανοεῖς; Θαυμάζω, ἔφην, ὅτι ἔτυχες ἐν τῷ αὐτῷ μοι γενέσθαι· οὐ γὰρ προσεδόκησα ὂψεσθαί τινα ἀνδρῶν ἐνθάδε. Ὁ δέ· Οἰκείων τινῶν, φησί μοι, πεφρόντικα. Οὗτοι δέ μοί εἰσιν ἀπόδημοι· ἔρχομαι οὖν καὶ αὐτὸς σκοπήσων τὰ περὶ αὐτούς, εἰ ἄρα φανήσονταί ποθεν. Σὺ δὲ τί ἐνθάδε; Ἐμοὶ ἐκεῖνος. Χαίρω, ἔφην, ταῖς τοιαύταις διατριβαῖς· ἀνεμπόδιστος γάρ μοι ὁ διάλογος πρὸς ἐμαυτὸν γίνεται, [μὴ ἐναντιά δρώσαις ὡσανεί,] φιλολογίᾳ τε ἀνυτικώτατά ἐστι τὰ τοιάδε χωριά.   
**3** Φιλόλογος οὖν τις εἶ σύ, ἔφη, φιλεργὸς δὲ οὐδαμῶς οὐδὲ φιλαλήθης, οὐδὲ πειρᾷ πρακτικὸς εἶναι μᾶλλον ἢ σοφιστής; Τί δʹ ἄν, ἔφην ἐγώ, τούτου μεῖζον ἀγαθὸν ἄν τις ἐργάσαιτο, τοῦ δεῖξαι μὲν τὸν λόγον ἡγεμονευόντα πάντων, συλλαβόντα δὲ καὶ ἐπʹ αὐτῷ ὀχούμενον καθορᾶν τὴν τῶν ἄλλων πλάνην καὶ τὰ ἐκείνων ἐπιτηδεύματα, ὡς οὐδὲν ὑγιὲς δρῶσιν οὐδὲ θεῷ φίλον; Ἄνευ δὲ φιλοσοφιάς καὶ ὀρθοῦ λόγου οὐκ ἄν τῳ παρειή φρόνησις. Διὸ χρὴ πάντα ἄνθρωπον φιλοσοφεῖν καὶ τοῦτο μέγιστον καὶ τιμιώτατον ἔργον ἡγεῖσθαι, τὰ δὲ λοιπὰ δεύτερα καὶ τρίτα, καὶ φιλοσοφιάς μὲν ἀπηρτημένα μέτρια καὶ ἀποδοχῆς ἄξια, στερηθέντα δὲ ταύτης καὶ μὴ παρεπομένης τοῖς μεταχειριζομένοις αὐτὰ φορτικὰ καὶ βάναυσα.   
**4** Ἦ οὖν φιλοσοφιά εὐδαιμονιάν ποιεῖ; ἔφη ὑποτυχὼν ἐκεῖνος. Καὶ μάλιστα, ἔφην ἐγώ, καὶ μόνη. Τί γάρ ἐστι φιλοσοφιά, φησί, καὶ τίς ἡ εὐδαιμονιά αὐτῆς, εἰ μή τι κωλυέι φράζειν, φράσον. Φιλοσοφιά μέν, ἦν δʹ ἐγώ, ἐπιστήμη ἐστὶ τοῦ ὂντος καὶ τοῦ ἀληθοῦς ἐπίγνωσις, εὐδαιμονιά δὲ ταύτης τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς σοφιάς γέρας.   
**5** Θεὸν δὲ σὺ τί καλεῖς; ἔφη. Τὸ κατὰ τὰ αὐτὰ καὶ ὡσαύτως ἀεὶ ἔχον καὶ τοῦ εἶναι πᾶσι τοῖς ἄλλοις αἴτιον, τοῦτο δή ἐστιν ὁ θεός. Οὕτως ἐγὼ ἀπεκρινάμην αὐτῷ· καὶ ἐτέρπετο ἐκεῖνος ἀκούων μου, οὕτως τέ με ἤρετο πάλιν. Ἐπιστήμη οὐκ ἔστι κοινὸν ὂνομα διαφόρων πραγμάτων; Ἔν τε γὰρ ταῖς τέχναις ἁπάσαις ὁ ἐπιστάμενος τούτων τινὰ ἐπιστήμων καλεῖται, ἔν τε στρατηγικῇ καὶ κυβερνητικῇ καὶ ιἀτρικῇ ὁμοίως. Ἔν τε τοῖς θείοις καὶ ἀνθρωπείοις οὐχ οὕτως ἔχει. Ἐπιστήμη τίς ἐστιν ἡ παρέχουσα αὐτῶν τῶν ἀνθρωπίνων καὶ τῶν θείων γνῶσιν, ἔπειτα τῆς τούτων θειότητος καὶ δικαιοσύνης ἐπίγνωσιν; Καὶ μάλα, ἔφην.   
**6** Τί οὖν; Ὁμοίως ἐστὶν ἄνθρωπον εἰδέναι καὶ θεόν, ὡς μουσικὴν καὶ ἀριθμητικὴν καὶ ἀστρονομιάν ἤ τι τοιοῦτον; Οὐδαμῶς, ἔφην. Οὐκ ὀρθῶς ἄρα ἀπεκρίθης ἐμοί, ἔφη ἐκεῖνος· αἱ μὲν γὰρ ἐκ μαθήσεως προσγίνονται ἡμῖν ἢ διατριβῆς τινος, αἱ δὲ ἐκ τοῦ ἰδέσθαι παρέχουσι τὴν ἐπιστήμην. Εἴ γέ σοι λέγοι τις ὅτι ἐστὶν ἐν Ἰνδίᾳ ζων φυὴν οὐχ ὅμοιον τοῖς ἄλλοις πᾶσιν, ἀλλὰ τοῖον ἢ τοῖον, πολυειδὲς καὶ ποικίλον, οὐκ ἂν πρότερον εἰδειής ἢ ἴδοις αὐτό, ἀλλʹ οὐδὲ λόγον ἂν ἔχοις εἰπεῖν αὐτοῦ τινα εἰ μὴ ἀκούσαις τοῦ ἑωρακότος.   
**7** Οὐ γάρ, φημί. Πῶς οὖν ἄν, ἔφη, περὶ θεοῦ ὀρθῶς φρονοιν οἱ φιλόσοφοι ἢ λέγοιέν τι ἀληθές, ἐπιστήμην αὐτοῦ μὴ ἔχοντες, μηδὲ ἰδόντες ποτὲ ἢ ἀκούσαντες; Ἀλλʹ οὐκ ἔστιν ὀφθαλμοῖς, ἦν δʹ ἐγώ, αὐτοῖς, πάτερ, ὁρατὸν τὸ θεῖον ὡς τὰ ἄλλα ζωᾶ, ἀλλὰ μόνῳ νῷ καταληπτόν, ὥς φησι Πλάτων, καὶ ἐγὼ πείθομαι αὐτῷ. Ἔστιν οὖν, φησί, τῷ νῷ ἡμῶν τοιαύτη τις καὶ τοσαύτη δύναμις, ἢ μὴ τὸ ὂν διʹ αἰσθήσεως ἔλαβεν; Ἢ τὸν θεὸν ἀνθρώπου νοῦς ὂψεταί ποτε μὴ ἁγίῳ πνεύματι κεκοσμημένος;

**Chapitre 4**

**1** Φησὶ γὰρ Πλάτων, ἦν δʹ ἐγώ, αὐτὸ τοιοῦτον εἶναι τὸ τοῦ νοῦ ὂμμα καὶ πρὸς τοῦτο ἡμῖν δεδόσθαι, ὡς δύνασθαι καθορᾶν αὐτὸ ἐκεῖνο τὸ ὂν εἰλικρινεῖ αὐτῷ ἐκείνῳ, ὃ τῶν νοητῶν ἁπάντων ἐστὶν αἴτιον, οὐ χρῶμα ἔχον, οὐ σχῆμα, οὐ μέγεθος, οὐδὲ οὐδὲν ὧν ὀφθαλμὸς βλέπει· ἀλλά τι ὂν τοῦτʹ αὐτό, φησί, ὂν ἐπέκεινα πάσης οὐσιάς, οὔτε ρἡτὸν οὔτε ἀγορευτόν, ἀλλὰ μόνον καλὸν καὶ ἀγαθόν, ἐξαίφνης ταῖς εὖ πεφυκυιάις ψυχαῖς ἐγγινόμενον διὰ τὸ συγγενὲς καὶ ἔρωτα τοῦ ἰδέσθαι.   
**2** Τίς οὖν ἡμῖν, ἔλεγε, συγγένεια πρὸς τὸν θεόν ἐστιν; Ἢ καὶ ἡ ψυχὴ θειά καὶ ἀθάνατός ἐστι καὶ αὐτοῦ ἐκείνου τοῦ βασιλικοῦ νοῦ μέρος; Ὡς δὲ ἐκεῖνος ὁρᾷ τὸν θεόν, οὕτω καὶ ἡμῖν ἐφικτὸν τῷ ἡμετέρῳ νῷ συλλαβεῖν τὸ θεῖον καὶ τοὐντεῦθεν ἤδη εὐδαιμονεῖν; Πάνυ μὲν οὖν, ἔφην. Πᾶσαι δὲ αὐτὸ διὰ πάντων αἱ ψυχαὶ χωροῦσι τῶν ζώων, ἠρώτα, ἢ ἄλλη μὲν ἀνθρώπου, ἄλλη δὲ ἳππου καὶ ὂνου; Οὔκ, ἀλλʹ αἱ αὐταὶ ἐν πᾶσίν εἰσιν, ἀπεκρινάμην.   
**3** Ὄψονται ἄρα, φησί, καὶ ἳπποι καὶ ὂνοι ἢ εἶδόν ποτε τὸν θεόν; Οὔ, ἔφην· οὐδὲ γὰρ οἱ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων, εἰ μή τις ἐν δίκῃ βιώσαιτο, καθηράμενος δικαιοσύνῃ καὶ τῇ ἄλλῃ ἀρετῇ πάσῃ. Οὐκ ἄρα, ἔφη, διὰ τὸ συγγενὲς ὁρᾷ τὸν θεόν, οὐδʹ ὅτι νοῦς ἐστιν, ἀλλʹ ὅτι σώφρων καὶ δίκαιος; Ναί, ἔφην, καὶ διὰ τὸ ἔχειν ᾧ νοεῖ τὸν θεόν. Τί οὖν; Ἀδικοῦσί τινα αἶγες ἢ πρόβατα; Οὐδὲν οὐδένα, ἦν δʹ ἐγώ.   
**4** Ὄψονται ἄρα, φησί, κατὰ τὸν σὸν λόγον καὶ ταῦτα τὰ ζωᾶ; Οὔ· τὸ γὰρ σῶμα αὐτοῖς, τοιοῦτον ὂν, ἐμπόδιόν ἐστιν. Εἰ λάβοιεν φωνὴν τὰ ζωᾶ ταῦτα, ὑποτυχὼν ἐκεῖνος, εὖ ἴσθι ὅτι πολὺ ἂν εὐλογώτερον ἐκεῖνα τῷ ἡμετέρῳ σώματι λοιδοροῖντο· νῦν δʹ ἐάσωμεν οὕτω, καί σοι ὡς λέγεις συγκεχωρήσθω. Ἐκεῖνο δέ μοι εἰπέ· ἕως ἐν τῷ σώματί ἐστιν ἡ ψυχὴ βλέπει, ἢ ἀπαλλαγεῖσα τούτου;   
**5** Καὶ ἕως μέν ἐστιν ἐν ἀνθρώπου εἴδει, δυνατὸν αὐτῇ, φημί, ἐγγενέσθαι διὰ τοῦ νοῦ, μάλιστα δὲ ἀπολυθεῖσα τοῦ σώματος καὶ αὐτὴ καθʹ εἁυτὴν γενομένη τυγχάνει οὗ ἤρα πάντα τὸν χρόνον. Ἦ καὶ μέμνηται τούτου πάλιν ἐν ἀνθρώπῳ γενομένη; Οὔ μοι δοκεῖ, ἔφην. Τί οὖν ὂφελος ταῖς ἰδούσαις, ἢ τί πλέον τοῦ μὴ ἰδόντος ὁ ἰδὼν ἔχει, εἰ μηδὲ αὐτὸ τοῦτο ὅτι εἶδε μέμνηται;   
**6** Οὐκ ἔχω εἰπεῖν, ἦν δʹ ἐγώ. Αἱ δὲ ἀνάξιαι ταύτης τῆς θεάς κριθεῖσαι τί πάσχουσιν; ἔφη. Εἴς τινα θηρίων ἐνδεσμευόνται σώματα, καὶ αὕτη ἐστὶ κόλασις αὐτῶν. Οἴδασιν οὖν ὅτι διὰ ταύτην τὴν αἰτιάν ἐν τοιούτοις εἰσὶ σώμασι καὶ ὅτι ἐξήμαρτόν τι; Οὐ νομίζω.   
**7** Οὐδὲ ταύταις ἄρα ὂφελός τι τῆς κολάσεως, ὡς ἔοικεν· ἀλλʹ οὐδὲ κολάζεσθαι αὐτὰς λέγοιμι, εἰ μὴ ἀντιλαμβάνονται τῆς κολάσεως. Οὐ γάρ. Οὔτε οὖν ὁρῶσι τὸν θεὸν αἱ ψυχαί, οὔτε μεταμείβουσιν εἰς ἕτερα σώματα· ᾔδεσαν γὰρ ἂν ὅτι κολάζονται οὕτως, καὶ ἐφοβοῦντο ἂν καὶ τὸ τυχὸν ἐξαμαρτεῖν ὕστερον. Νοεῖν δὲ αὐτὰς δύνασθαι ὅτι ἔστι θεὸς καὶ δικαιοσύνη καὶ εὐσέβεια καλόν, κἀγὼ συντίθεμαι, ἔφη. Ὀρθῶς λέγεις, εἶπον.

**Chapitre 5**

**1** Οὐδὲν οὖν ἴσασι περὶ τούτων ἐκεῖνοι οἱ φιλόσοφοι· οὐδὲ γὰρ ὅ τί ποτέ ἐστι ψυχὴ ἔχουσιν εἰπεῖν. Οὐκ ἔοικεν. Οὐδὲ μὴν ἀθάνατον χρὴ λέγειν αὐτήν· ὅτι εἰ ἀθάνατός ἐστι, καὶ ἀγέννητος δηλαδή. Ἀγέννητος δὲ καὶ ἀθάνατός ἐστι κατά τινας λεγομένους Πλατωνικούς. Ἦ καὶ τὸν κόσμον σὺ ἀγέννητον λέγεις; Εἰσὶν οἱ λέγοντες, οὐ μέντοι γε αὐτοῖς συγκατατίθεμαι ἐγώ.   
**2** Ὀρθῶς ποιῶν. Τίνα γὰρ λόγον ἔχει σῶμα οὕτω στερεὸν καὶ ἀντιτυπιάν ἔχον καὶ σύνθετον καὶ ἀλλοιούμενον καὶ φθίνον καὶ γινόμενον ἑκάστης ἡμέρας μὴ ἀπʹ ἀρχῆς τινος ἡγεῖσθαι γεγονέναι; Εἰ δὲ ὁ κόσμος γεννητός, ἀνάγκη καὶ τὰς ψυχὰς γεγονέναι καὶ οὐκ εἶναί ποι τάχα· διὰ γὰρ τοὺς ἀνθρώπους ἐγένοντο καὶ τὰ ἄλλα ζωᾶ, εἰ ὅλως κατʹ ἰδιάν καὶ μὴ μετὰ τῶν ἰδίων σωμάτων φήσεις αὐτὰς γεγονέναι. Οὕτως δοκεῖ ὀρθῶς ἔχειν. Οὐκ ἄρα ἀθάνατοι. Οὔ, ἐπειδὴ καὶ ὁ κόσμος γεννητὸς ἡμῖν ἐφάνη.   
**3** Ἀλλὰ μὴν οὐδὲ ἀποθνήσκειν φημὶ πάσας τὰς ψυχὰς ἐγώ· ἕρμαιον γὰρ ἦν ὡς ἀληθῶς τοῖς κακοῖς. Ἀλλὰ τί; Τὰς μὲν τῶν εὐσεβῶν ἐν κρείττονί ποι χώρῳ μένειν, τὰς δὲ ἀδίκους καὶ πονηρὰς ἐν χείρονι, τὸν τῆς κρίσεως ἐκδεχομένας χρόνον τότε. Οὕτως αἱ μέν, ἄξιαι τοῦ θεοῦ φανεῖσαι, οὐκ ἀποθνήσκουσιν ἔτι· αἱ δὲ κολάζονται, ἔστʹ ἂν αὐτὰς καὶ εἶναι καὶ κολάζεσθαι ὁ θεὸς θέλῃ.   
**4** Ἆρα τοιοῦτόν ἐστιν ὃ λέγεις, οἷον καὶ Πλάτων ἐν Τιμαίῳ αἰνίσσεται περὶ τοῦ κόσμου, λέγων ὅτι αὐτὸς μὲν καὶ φθαρτός ἐστιν ᾗ γέγονεν, οὐ λυθήσεται δὲ οὐδὲ τεύξεται θανάτου μοίρας διὰ τὴν βούλησιν τοῦ θεοῦ; Τοῦτʹ αὐτό σοι δοκεῖ καὶ περὶ ψυχῆς καὶ ἁπλῶς πάντων πέρι λέγεσθαι; Ὅσα γάρ ἐστι μετὰ τὸν θεὸν ἢ ἔσται ποτέ, ταῦτα φύσιν φθαρτὴν ἔχειν, καὶ οἷά τε ἐξαφανισθῆναι καὶ μὴ εἶναι ἔτι· μόνος γὰρ ἀγέννητος καὶ ἄφθαρτος ὁ θεὸς καὶ διὰ τοῦτο θεός ἐστι, τὰ δὲ λοιπὰ πάντα μετὰ τοῦτον γεννητὰ καὶ φθαρτά.   
**5** Τούτου χάριν καὶ ἀποθνήσκουσιν αἱ ψυχαὶ καὶ κολάζονται· ἐπεὶ εἰ ἀγέννητοι ἦσαν, οὔτʹ ἂν ἐξημάρτανον οὔτε ἀφροσύνης ἀνάπλεῳ ἦσαν, οὐδὲ δειλαὶ καὶ θρασειᾶι πάλιν, ἀλλʹ οὐδὲ ἑκοῦσαί ποτε εἰς συάς ἐχώρουν καὶ ὂφεις καὶ κύνας, οὐδὲ μὴν ἀναγκάζεσθαι αὐτὰς θέμις, εἴπερ εἰσὶν ἀγέννητοι. Τὸ γὰρ ἀγέννητον τῷ ἀγεννήτῳ ὅμοιόν ἐστι καὶ ἴσον καὶ ταὐτόν, καὶ οὔτε δυνάμει οὔτε τιμῇ προκριθειή ἂν θατέρου τὸ ἕτερον.   
**6** Ὅθεν οὐδὲ πολλά ἐστι τὰ ἀγέννητα· εἰ γὰρ διαφορά τις ἦν ἐν αὐτοῖς, οὐκ ἂν εὕροις ἀναζητῶν τὸ αἴτιον τῆς διαφορᾶς, ἀλλʹ, ἐπʹ ἄπειρον ἀεὶ τὴν διάνοιαν πέμπων, ἐπὶ ἑνός ποτε στήσῃ ἀγεννήτου καμὼν καὶ τοῦτο φήσεις ἁπάντων αἴτιον. Ἢ ταῦτα ἔλαθε, φημὶ ἐγώ, Πλάτωνα καὶ Πυθαγόραν, σοφοὺς ἄνδρας, οἱ ὥσπερ τεῖχος ἡμῖν καὶ ἔρεισμα φιλοσοφιάς ἐξεγένοντο;

**Chapitre 6**

**1** Οὐδὲν ἐμοί, ἔφη, μέλει Πλάτωνος οὐδὲ Πυθαγόρου οὐδὲ ἁπλῶς οὐδενὸς ὅλως τοιαῦτα δοξάζοντος. τὸ γὰρ ἀληθὲς οὕτως ἔχει· μάθοις δʹ ἂν ἐντεῦθεν. ἡ ψυχὴ ἤτοι ζωή ἐστιν ἢ ζωὴν ἔχει. εἰ μὲν οὖν ζωή ἐστιν, ἄλλο τι ἂν ποιήσειε ζῆν, οὐχ εἁυτήν, ὡς καὶ κίνησις ἄλλο τι κινήσειε μᾶλλον ἢ εἁυτήν. ὅτι δὲ ζῇ ψυχή, οὐδεὶς ἀντείποι. εἰ δὲ ζῇ, οὐ ζωὴ οὖσα ζῇ, ἀλλὰ μεταλαμβάνουσα τῆς ζωῆς· ἕτερον δέ τι τὸ μετέχον τινὸς ἐκείνου οὗ μετέχει. ζωῆς δὲ ψυχὴ μετέχει, ἐπεὶ ζῆν αὐτὴν ὁ θεὸς βούλεται.   
**2** οὕτως ἄρα καὶ οὐ μεθέξει ποτέ, ὅταν αὐτὴν μὴ θέλοι ζῆν. οὐ γὰρ ἴδιον αὐτῆς ἐστι τὸ ζῆν ὡς τοῦ θεοῦ· ἀλλὰ ὥσπερ ἄνθρωπος οὐ διὰ παντός ἐστιν οὐδὲ σύνεστιν ἀεὶ τῇ ψυχῇ τὸ σῶμα, ἀλλʹ, ὅταν δέῃ λυθῆναι τὴν ἁρμονιάν ταύτην, καταλείπει ἡ ψυχὴ τὸ σῶμα καὶ ὁ ἄνθρωπος οὐκ ἔστιν, οὕτως καί, ὅταν δέῃ τὴν ψυχὴν μηκέτι εἶναι, ἀπέστη ἀπʹ αὐτῆς τὸ ζωτικὸν πνεῦμα καὶ οὐκ ἔστιν ἡ ψυχὴ ἔτι, ἀλλὰ καὶ αὐτὴ ὅθεν ἐλήφθη ἐκεῖσε χωρεῖ πάλιν.

**Chapitre 7**

**1** Τίνι οὖν, φημί, ἔτι τις χρήσαιτο διδασκάλῳ ἢ πόθεν ὠφεληθειή τις, εἰ μηδὲ ἐν τούτοις τὸ ἀληθές ἐστιν; Ἐγένοντό τινες πρὸ πολλοῦ χρόνου πάντων τούτων τῶν νομιζομένων φιλοσόφων παλαιότεροι, μακάριοι καὶ δίκαιοι καὶ θεοφιλεῖς, θείῳ πνεύματι λαλήσαντες καὶ τὰ μέλλοντα θεσπίσαντες, ἂ δὴ νῦν γίνεται· προφήτας δὲ αὐτοὺς καλοῦσιν. οὗτοι μόνοι τὸ ἀληθὲς καὶ εἶδον καὶ ἐξεῖπον ἀνθρώποις, μήτʹ εὐλαβηθέντες μήτε δυσωπηθέντες τινά, μὴ ἡττημένοι δόξης, ἀλλὰ μόνα ταῦτα εἰπόντες ἂ ἤκουσαν καὶ ἂ εἶδον ἁγίῳ πληρωθέντες πνεύματι.   
**2** συγγράμματα δὲ αὐτῶν ἔτι καὶ νῦν διαμένει, καὶ ἔστιν ἐντυχόντα τούτοις πλεῖστον ὠφεληθῆναι καὶ περὶ ἀρχῶν καὶ περὶ τέλους καὶ ὧν χρὴ εἰδέναι τὸν φιλόσοφον, πιστεύσαντα ἐκείνοις. οὐ γὰρ μετὰ ἀποδείξεως πεποιήνται τότε τοὺς λόγους, ἅτε ἀνωτέρω πάσης ἀποδείξεως ὂντες ἀξιόπιστοι μάρτυρες τῆς ἀληθειάς· τὰ δὲ ἀποβάντα καὶ ἀποβαίνοντα ἐξαναγκάζει συντίθεσθαι τοῖς λελαλημένοις διʹ αὐτῶν.   
**3** καίτοι γε καὶ διὰ τὰς δυνάμεις, ἂς ἐπετέλουν, πιστευέσθαι δίκαιοι ἦσαν, ἐπειδὴ καὶ τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων θεὸν καὶ πατέρα ἐδόξαζον καὶ τὸν παρʹ αὐτοῦ Χριστὸν υἱὸν αὐτοῦ κατήγγελλον· ὅπερ οἱ ἀπὸ τοῦ πλάνου καὶ ἀκαθάρτου πνεύματος ἐμπιπλάμενοι ψευδοπροφῆται οὔτε ἐποιήσαν οὔτε ποιοῦσιν, ἀλλὰ δυνάμεις τινὰς ἐνεργεῖν εἰς κατάπληξιν τῶν ἀνθρώπων τολμῶσι καὶ τὰ τῆς πλάνης πνεύματα καὶ δαιμόνια δοξολογοῦσιν. εὔχου δέ σοι πρὸ πάντων φωτὸς ἀνοιχθῆναι πύλας· οὐ γὰρ συνοπτὰ οὐδὲ συννοητὰ πᾶσίν ἐστιν, εἰ μή τῳ θεὸς δῷ συνιέναι καὶ ὁ Χριστὸς αὐτοῦ.

**Chapitre 8**

**1** Ταῦτα καὶ ἔτι ἄλλα πολλὰ εἰπὼν ἐκεῖνος, ἂ νῦν καιρὸς οὐκ ἔστι λέγειν, ᾤχετο, κελεύσας διώκειν αὐτά· καὶ οὐκέτι αὐτὸν εἶδον. ἐμοῦ δὲ παραχρῆμα πῦρ ἐν τῇ ψυχῇ ἀνήφθη, καὶ ἔρως ἔχει με τῶν προφητῶν καὶ τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων, οἳ εἰσι Χριστοῦ φίλοι· διαλογιζόμενός τε πρὸς ἐμαυτὸν τοὺς λόγους αὐτοῦ ταύτην μόνην εὕρισκον φιλοσοφιάν ἀσφαλῆ τε καὶ σύμφορον.   
**2** οὕτως δὴ καὶ διὰ ταῦτα φιλόσοφος ἐγώ. βουλοίμην δʹ ἂν καὶ πάντας ἴσον ἐμοὶ θυμὸν ποιησαμένους μὴ ἀφίστασθαι τῶν τοῦ σωτῆρος λόγων· δέος γάρ τι ἔχουσιν ἐν εἁυτοῖς, καὶ ἱκανοὶ δυσωπῆσαι τοὺς ἐκτρεπομένους τῆς ὀρθῆς ὁδοῦ, ἀνάπαυσίς τε ἡδίστη γίνεται τοῖς ἐκμελετῶσιν αὐτούς. εἰ οὖν τι καὶ σοὶ περὶ σεαυτοῦ μέλει καὶ ἀντιποιῇ σωτηριάς καὶ ἐπὶ τῷ θεῷ πέποιθας, ἅπερ οὐκ ἀλλοτρίῳ τοῦ πράγματος, πάρεστιν ἐπιγνόντι σοὶ τὸν Χριστὸν τοῦ θεοῦ καὶ τελείῳ γενομένῳ εὐδαιμονεῖν.   
**3** Ταῦτά μου, φίλτατε, εἰπόντος οἱ μετὰ τοῦ Τρύφωνος ἀνεγέλασαν, αὐτὸς δὲ ὑπομειδιάσας· Τὰ μὲν ἄλλα σου, φησίν, ἀποδέχομαι καὶ ἄγαμαι τῆς περὶ τὸ θεῖον ὁρμῆς, ἄμεινον δὲ ἦν φιλοσοφεῖν ἔτι σε τὴν Πλάτωνος ἢ ἄλλου του φιλοσοφιάν, ἀσκοῦντα καρτεριάν καὶ ἐγκράτειαν καὶ σωφροσύνην, ἢ λόγοις ἐξαπατηθῆναι ψευδέσι καὶ ἀνθρώποις ἀκολουθῆσαι οὐδενὸς ἀξίοις. μένοντι γάρ σοι ἐν ἐκείνῳ τῷ τῆς φιλοσοφιάς τρόπῳ καὶ ζῶντι ἀμέμπτως ἐλπὶς ὑπελείπετο ἀμείνονος μοίρας· καταλιπόντι δὲ τὸν θεὸν καὶ εἰς ἄνθρωπον ἐλπίσαντι ποιά ἔτι περιλείπεται σωτηριά;   
**4** Εἰ οὖν καὶ ἐμοῦ θέλεις ἀκοῦσαι, φίλον γάρ σε ἤδη νενόμικα, πρῶτον μὲν περιτεμοῦ, εἶτα φύλαξον, ὡς νενόμισται, τὸ σάββατον καὶ τὰς ἑορτὰς καὶ τὰς νουμηνιάς τοῦ θεοῦ, καὶ ἁπλῶς τὰ ἐν τῷ νόμῳ γεγραμμένα πάντα ποιέι, καὶ τότε σοι ἴσως ἔλεος ἔσται παρὰ θεοῦ. Χριστὸς δέ, εἰ καὶ γεγένηται καὶ ἔστι που, ἄγνωστός ἐστι καὶ οὐδὲ αὐτός πω εἁυτὸν ἐπίσταται οὐδὲ ἔχει δύναμίν τινα, μέχρις ἂν ἐλθὼν Ἠλιάς χρίσῃ αὐτὸν καὶ φανερὸν πᾶσι ποιήσῃ· ὑμεῖς δέ, ματαιάν ἀκοὴν παραδεξάμενοι, Χριστὸν εἁυτοῖς τινα ἀναπλάσσετε καὶ αὐτοῦ χάριν τὰ νῦν ἀσκόπως ἀπόλλυσθε.

**Chapitre 9**

**1** Συγγνώμη σοι, ἔφην, ὦ ἄνθρωπε, καὶ ἀφεθειή σοι· οὐ γὰρ οἶδας ὃ λέγεις, ἀλλὰ πειθόμενος τοῖς διδασκάλοις, οἱ οὐ συνιάσι τὰς γραφάς, καὶ ἀπομαντευόμενος λέγεις ὅ τι ἄν σοι ἐπὶ θυμὸν ἔλθοι. εἰ δὲ βούλοιο τούτου πέρι δέξασθαι λόγον, ὡς οὐ πεπλανήμεθα οὐδὲ παυσόμεθα ὁμολογοῦντες τοῦτον, κἂν τὰ ἐξ ἀνθρώπων ἡμῖν ἐπιφέρωνται ὀνείδη, κἂν ὁ δεινότατος ἀπειπεῖν ἀναγκάζῃ τύραννος· παρεστῶτι γὰρ δείξω ὅτι οὐ κενοῖς ἐπιστεύσαμεν μύθοις οὐδὲ ἀναποδείκτοις λόγοις, ἀλλὰ μεστοῖς πνεύματος θείου καὶ δυνάμει βρυόυσι καὶ τεθηλόσι χάριτι.   
**2** Ἀνεγέλασαν οὖν πάλιν οἱ μετʹ αὐτοῦ καὶ ἄκοσμον ἀνεφθέγγοντο. ἐγὼ δὲ ἀναστὰς οἷός τʹ ἤμην ἀπέρχεσθαι· ὁ δέ μου τοῦ ἱματίου λαβόμενος οὐ πρὶν ἀνήσειν ἔφη, πρὶν ὃ ὑπεσχόμην ἐκτελέσαι. Μὴ οὖν, ἔφην, θορυβείτωσαν οἱ ἑταῖροί σου μηδὲ ἀσχημονείτωσαν οὕτως, ἀλλʹ, εἰ μὲν βούλονται, μετὰ ἡσυχιάς ἀκροάσθωσαν, εἰ δὲ καὶ ἀσχολιά τις αὐτοῖς ὑπέρτερος ἐμποδών ἐστιν, ἀπίτωσαν· ἡμεῖς δέ, ὑποχωρήσαντές ποι καὶ ἀναπαυσάμενοι, περαίνωμεν τὸν λόγον.   
**3** ἔδοξε καὶ τῷ Τρύφωνι οὕτως ἡμᾶς ποιῆσαι, καὶ δὴ ἐκνεύσαντες εἰς τὸ μέσον τοῦ ξυστοῦ στάδιον ᾔειμεν· τῶν δὲ σὺν αὐτῷ δυό, χλευάσαντες καὶ τὴν σπουδὴν ἡμῶν ἐπισκώψαντες, ἀπηλλάγησαν. ἡμεῖς δὲ ὡς ἐγενόμεθα ἐν ἐκείνῳ τῷ τόπῳ, ἔνθα ἑκατέρωθεν λίθινοί εἰσι θῶκοι, ἐν τῷ ἑτέρῳ καθεσθέντες οἱ μετὰ τοῦ Τρύφωνος, ἐμβαλόντος τινὸς αὐτῶν λόγον περὶ τοῦ κατὰ τὴν Ἰουδαιάν γενομένου πολέμου, διελάλουν.

**Chapitre 10**

**1** Ὡς δὲ ἀνεπαύσαντο, ἐγὼ οὕτως αὐτοῖς πάλιν ἠρξάμην· Μὴ ἄλλο τί ἐστιν ὃ ἐπιμέμφεσθε ἡμᾶς, ἄνδρες φίλοι, ἢ τοῦτο ὅτι οὐ κατὰ τὸν νόμον βιοῦμεν, οὐδὲ ὁμοίως τοῖς προγόνοις ὑμῶν περιτεμνόμεθα τὴν σάρκα, οὐδὲ ὡς ὑμεῖς σαββατίζομεν; Ἢ καὶ ὁ βίος ἡμῶν καὶ τὸ ἦθος διαβέβληται παρʹ ὑμῖν; Τοῦτο δʹ ἐστὶν ὃ λέγω, μὴ καὶ ὑμεῖς πεπιστεύκατε περὶ ἡμῶν, ὅτι δὴ ἐσθίομεν ἀνθρώπους καὶ μετὰ τὴν εἰλαπίνην ἀποσβεννύντες τοὺς λύχνους ἀθέσμοις μίξεσιν ἐγκυλιόμεθα, ἢ αὐτὸ τοῦτο καταγινώσκετε ἡμῶν μόνον, ὅτι τοιούτοις προσέχομεν λόγοις καὶ οὐκ ἀληθεῖ, ὡς οιἔσθε, πιστευόμεν δόξῃ;   
**2** Τοῦτʹ ἔστιν ὃ θαυμάζομεν, ἔφη ὁ Τρύφων, περὶ δὲ ὧν οἱ πολλοὶ λέγουσιν, οὐ πιστεῦσαι ἄξιον· πόρρω γὰρ κεχώρηκε τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως. Ὑμῶν δὲ καὶ τὰ ἐν τῷ λεγομένῳ ευἀγγελίῳ παραγγέλματα θαυμαστὰ οὕτως καὶ μεγάλα ἐπίσταμαι εἶναι, ὡς ὑπολαμβάνειν μηδένα δύνασθαι φυλάξαι αὐτά· ἐμοὶ γὰρ ἐμέλησεν ἐντυχεῖν αὐτοῖς.   
**3** Ἐκεῖνο δὲ ἀποροῦμεν μάλιστα, εἰ ὑμεῖς, εὐσεβεῖν λέγοντες καὶ τῶν ἄλλων οἰόμενοι διαφέρειν, κατʹ οὐδὲν αὐτῶν ἀπολείπεσθε, οὐδὲ διαλλάσσετε ἀπὸ τῶν ἐθνῶν τὸν ὑμέτερον βίον, ἐν τῷ μήτε τὰς ἑορτὰς μήτε τὰ σάββατα τηρεῖν μήτε τὴν περιτομὴν ἔχειν, καὶ ἔτι, ἐπʹ ἄνθρωπον σταυρωθέντα τὰς ἐλπίδας ποιούμενοι, ὅμως ἐλπίζετε τεύξεσθαι ἀγαθοῦ τινος παρὰ τοῦ θεοῦ, μὴ ποιοῦντες αὐτοῦ τὰς ἐντολάς. Ἢ οὐκ ἀνέγνως, ὅτι Ἐξολοθρευθήσεται ἡ ψυχὴ ἐκείνη ἐκ τοῦ γένους αὐτῆς, ἥτις οὐ περιτμηθήσεται τῇ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ; Ὁμοίως δὲ καὶ περὶ τῶν ἀλλογενῶν καὶ περὶ τῶν ἀργυρωνήτων διέσταλται.   
**4** Ταύτης οὖν τῆς διαθήκης εὐθέως καταφρονήσαντες ὑμεῖς ἀμελεῖτε καὶ τῶν ἔπειτα, καὶ πείθειν ἡμᾶς ἐπιχειρεῖτε ὡς εἰδότες τὸν θεόν, μηδὲν πράσσοντες ὧν οἱ φοβούμενοι τὸν θεόν. Εἰ οὖν ἔχεις πρὸς ταῦτα ἀπολογήσασθαι, καὶ ἐπιδεῖξαι ᾧτινι τρόπῳ ἐλπίζετε ὁτιοῦν, κἂν μὴ φυλάσσοντες τὸν νόμον, τοῦτό σου ἡδέως ἀκούσαιμεν μάλιστα, καὶ τὰ ἄλλα δὲ ὁμοίως συνεξετάσωμεν.

**Chapitre 11**

**1** Οὔτε ἔσται ποτὲ ἄλλος θεός, ὦ Τρύφων, οὔτε ἦν ἀπʹ αἰῶνος, ἐγὼ οὕτως πρὸς αὐτόν, πλὴν τοῦ ποιήσαντος καὶ διατάξαντος τόδε τὸ πᾶν. Οὐδὲ ἄλλον μὲν ἡμῶν, ἄλλον δὲ ὑμῶν ἡγούμεθα θεόν, ἀλλʹ αὐτὸν ἐκεῖνον τὸν ἐξαγαγόντα τοὺς πατέρας ὑμῶν ἐκ γῆς Αἰγύπτου ἐν χειρὶ κραταιᾷ καὶ βραχίονι ὑψηλῷ· οὐδʹ εἰς ἄλλον τινὰ ἠλπίκαμεν, οὐ γὰρ ἔστιν, ἀλλʹ εἰς τοῦτον εἰς ὃν καὶ ὑμεῖς, τὸν θεὸν τοῦ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ. Ἠλπίσαμεν δὲ οὐ διὰ Μωυσέως οὐδὲ διὰ τοῦ νόμου· ἦ γὰρ ἂν τὸ αὐτὸ ὑμῖν ἐποιοῦμεν.   
**2** Νυνὶ δὲ ἀνέγνων γάρ, ὦ Τρύφων, ὅτι ἔσοιτο καὶ τελευταῖος νόμος καὶ διαθήκη κυριωτάτη πασῶν, ἣν νῦν δέον φυλάσσειν πάντας ἀνθρώπους, ὅσοι τῆς τοῦ θεοῦ κληρονομιάς ἀντιποιοῦνται. Ὁ γὰρ ἐν Χωρὴβ παλαιὸς ἤδη νόμος καὶ ὑμῶν μόνων, ὁ δὲ πάντων ἁπλῶς· νόμος δὲ κατὰ νόμου τεθεὶς τὸν πρὸ αὐτοῦ ἔπαυσε, καὶ διαθήκη μετέπειτα γενομένη τὴν προτέραν ὁμοίως ἔστησεν. Αἰώνιός τε ἡμῖν νόμος καὶ τελευταῖος ὁ Χριστὸς ἐδόθη καὶ ἡ διαθήκη πιστή, μεθʹ ἣν οὐ νόμος, οὐ πρόσταγμα, οὐκ ἐντολή.   
**3** Ἢ σὺ ταῦτα οὐκ ἀνέγνως ἅ φησιν Ἠσαιάς; Ἀκούσατέ μου, ἀκούσατέ μου, λαός μου, καὶ οἱ βασιλεῖς πρός με ἐνωτίζεσθε, ὅτι νόμος παρʹ ἐμοῦ ἐξελεύσεται καὶ ἡ κρίσις μου εἰς φῶς ἐθνῶν. Ἐγγίζει ταχὺ ἡ δικαιοσύνη μου, καὶ ἐξελεύσεται τὸ σωτήριόν μου, καὶ εἰς τὸν βραχίονά μου ἔθνη ἐλπιοῦσι. Καὶ διὰ Ἰερεμίου περὶ ταύτης αὐτῆς τῆς καινῆς διαθήκης οὕτω φησίν· Ἰδοὺ ἡμέραι ἔρχονται, λέγει κύριος, καὶ διαθήσομαι τῷ οἴκῳ Ἰσραὴλ καὶ τῷ οἴκῳ Ἰούδα διαθήκην καινήν, οὐχ ἣν διεθέμην τοῖς πατράσιν αὐτῶν, ἐν ἡμέρᾳ ᾗ ἐπελαβόμην τῆς χειρὸς αὐτῶν ἐξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ τῆς Αἰγύπτου.   
**4** Εἰ οὖν ὁ θεὸς διαθήκην καινὴν ἐκήρυξε μέλλουσαν διαταχθήσεσθαι καὶ ταύτην εἰς φῶς ἐθνῶν, ὁρῶμεν δὲ καὶ πεπείσμεθα διὰ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ τοῦ σταυρωθέντος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἀπὸ τῶν εἰδώλων καὶ τῆς ἄλλης ἀδικιάς προσελθόντας τῷ θεῷ καὶ μέχρι θανάτου ὑπομένοντας τὴν ὁμολογιάν καὶ εὐσέβειαν ποιεῖσθαι, καὶ ἐκ τῶν ἔργων καὶ ἐκ τῆς παρακολουθούσης δυνάμεως συνιέναι πᾶσι δυνατὸν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ καινὸς νόμος καὶ ἡ καινὴ διαθήκη καὶ ἡ προσδοκιά τῶν ἀπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν ἀναμενόντων τὰ παρὰ τοῦ θεοῦ ἀγαθά.   
**5** Ἰσραηλιτικὸν γὰρ τὸ ἀληθινόν, πνευματικόν, καὶ Ἰούδα γένος καὶ Ἰακὼβ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἀβραάμ, τοῦ ἐν ἀκροβυστίᾳ ἐπὶ τῇ πίστει μαρτυρηθέντος ὑπὸ τοῦ θεοῦ καὶ εὐλογηθέντος καὶ πατρὸς πολλῶν ἐθνῶν κληθέντος, ἡμεῖς ἐσμεν, οἱ διὰ τούτου τοῦ σταυρωθέντος Χριστοῦ τῷ θεῷ προσαχθέντες, ὡς καὶ προκοπτόντων ἡμῖν τῶν λόγων ἀποδειχθήσεται.

**Chapitre 12**

**1** Ἔλεγον δὲ ἔτι καὶ προσέφερον ὅτι καὶ ἐν ἄλλοις λόγοις Ἠσαιάς βοᾷ· Ἀκούσατέ μου τοὺς λόγους, καὶ ζήσεται ἡ ψυχὴ ὑμῶν, καὶ διαθήσομαι ὑμῖν διαθήκην αἰώνιον, τὰ ὅσια Δαυεὶδ τὰ πιστά. Ἰδοὺ μάρτυρα αὐτὸν ἔθνεσι δέδωκα. Ἔθνη, ἂ οὐκ οἴδασί σε, ἐπικαλέσονταί σε, λαοί, οἱ οὐκ ἐπίστανταί σε, καταφεύξονται ἐπὶ σέ, ἕνεκεν τοῦ θεοῦ σου τοῦ ἁγίου Ἰσραήλ, ὅτι ἐδόξασέ σε.   
**2** Τοῦτον αὐτὸν ὑμεῖς ἠτιμώσατε τὸν νόμον καὶ τὴν καινὴν ἁγιάν αὐτοῦ διαθήκην ἐφαυλίσατε, καὶ οὐδὲ νῦν παραδέχεσθε οὐδὲ μετανοεῖτε πράξαντες κακῶς. Ἔτι γὰρ τὰ ὦτα ὑμῶν πέφρακται, οἱ ὀφθαλμοὶ ὑμῶν πεπήρωνται, καὶ πεπάχυται ἡ καρδιά. Κέκραγεν Ἰερεμιάς, καὶ οὐδʹ οὕτως ἀκουέτε· πάρεστιν ὁ νομοθέτης, καὶ οὐχ ὁρᾶτε· πτωχοὶ ευἀγγελίζονται, τυφλοὶ βλέπουσι, καὶ οὐ συνιέτε.   
**3** Δευτέρας ἤδη χρειά περιτομῆς, καὶ ὑμεῖς ἐπὶ τῇ σαρκὶ μέγα φρονεῖτε. Σαββατίζειν ὑμᾶς ὁ καινὸς νόμος διὰ παντὸς ἐθέλει, καὶ ὑμεῖς μιάν ἀργοῦντες ἡμέραν εὐσεβεῖν δοκεῖτε, μὴ νοοῦντες διὰ τί ὑμῖν προσετάγη· καὶ ἐὰν ἄζυμον ἄρτον φάγητε, πεπληρωκέναι τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ φατε. Οὐκ ἐν τούτοις εὐδοκεῖ κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν. Εἴ τις ἐστὶν ἐν ὑμῖν ἐπίορκος ἢ κλέπτης, παυσάσθω· εἴ τις μοιχός, μετανοησάτω, καὶ σεσαββάτικε τὰ τρυφερὰ καὶ ἀληθινὰ σάββατα τοῦ θεοῦ· εἴ τις καθαρὰς οὐκ ἔχει χεῖρας, λουσάσθω, καὶ καθαρός ἐστιν.

**Chapitre 13**

**1** Οὐ γὰρ δή γε εἰς βαλανεῖον ὑμᾶς ἔπεμπεν Ἠσαιάς ἀπολουσομένους ἐκεῖ τὸν φόνον καὶ τὰς ἄλλας ἁμαρτιάς, οὓς οὐδὲ τὸ τῆς θαλάσσης ἱκανὸν πᾶν ὕδωρ καθαρίσαι, ἀλλά, ὡς εἰκός, πάλαι τοῦτο ἐκεῖνο τὸ σωτήριον λουτρὸν ἦν, ὃ εἶπε, τὸ τοῖς μεταγινώσκουσι καὶ μηκέτι αἳμασι τράγων καὶ προβάτων ἢ σποδῷ δαμάλεως ἢ σεμιδάλεως προσφοραῖς καθαριζομένοις, ἀλλὰ πίστει διὰ τοῦ αἳματος τοῦ Χριστοῦ καὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ὃς διὰ τοῦτο ἀπέθανεν, ὡς αὐτὸς Ἠσαιάς ἔφη, οὕτως λέγων·   
**2** Ἀποκαλύψει κύριος τὸν βραχίονα αὐτοῦ τὸν ἅγιον ἐνώπιον πάντων τῶν ἐθνῶν, καὶ ὂψονται πάντα τὰ ἔθνη καὶ τὰ ἄκρα τῆς γῆς τὴν σωτηριάν τὴν παρὰ τοῦ θεοῦ. Ἀπόστητε, ἀπόστητε, ἀπόστητε, ἐξέλθετε ἐκεῖθεν καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἅψησθε, ἐξέλθετε ἐκ μέσου αὐτῆς, ἀφορίσθητε οἱ φέροντες τὰ σκευή κυρίου, ὅτι οὐ μετὰ ταραχῆς πορευέσθε· πορεύσεται γὰρ πρὸ προσώπου ὑμῶν κύριος, καὶ ὁ ἐπισυνάγων ὑμᾶς κύριος ὁ θεὸς Ἰσραήλ. Ἰδοὺ συνήσει ὁ παῖς μου, καὶ ὑψωθήσεται καὶ δοξασθήσεται σφόδρα.   
**3** Ὃν τρόπον ἐκστήσονται πολλοὶ ἐπὶ σέ, οὕτως ἀδοξήσει ἀπὸ ἀνθρώπων τὸ εἶδος καὶ ἡ δόξα σου, οὕτως θαυμασθήσονται ἔθνη πολλὰ ἐπʹ αὐτῷ, καὶ συνέξουσι βασιλεῖς τὸ στόμα αὐτῶν· ὅτι οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ ὂψονται, καὶ οἱ οὐκ ἀκηκοάσι συνήσουσι. Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν; Καὶ ὁ βραχίων κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη; Ἀνηγγείλαμεν ἐναντίον αὐτοῦ ὡς παιδίον, ὡς ρίζα, ἐν γῇ διψώσῃ.   
**4** Οὐκ ἔστιν εἶδος αὐτῷ οὐδὲ δόξα· καὶ εἴδομεν αὐτόν, καὶ οὐκ εἶχεν εἶδος οὐδὲ κάλλος, ἀλλὰ τὸ εἶδος αὐτοῦ ἄτιμον, ἐκλεῖπον παρὰ τοὺς υἱοὺς τῶν ἀνθρώπων. Ἄνθρωπος ἐν πληγῇ ὢν καὶ εἰδὼς φέρειν μαλακιάν, ὅτι ἀπέστραπται τὸ πρόσωπον αὐτοῦ, ἠτιμάσθη καὶ οὐκ ἐλογίσθη. Οὗτος τὰς ἁμαρτιάς ἡμῶν φέρει καὶ περὶ ἡμῶν ὀδυνᾶται, καὶ ἡμεῖς ἐλογισάμεθα αὐτὸν εἶναι ἐν πόνῳ καὶ ἐν πληγῇ καὶ ἐν κακώσει.   
**5** Οὗτος δὲ ἐτραυματίσθη διὰ τὰς ἁμαρτιάς ἡμῶν καὶ μεμαλάκισται διὰ τὰς ἀνομιάς ἡμῶν· παιδειά εἰρήνης ἡμῶν ἐπʹ αὐτόν, τῷ μώλωπι αὐτοῦ ἡμεῖς ἰάθημεν. Πάντες ὡς πρόβατα ἐπλανήθημεν, ἄνθρωπος τῇ ὁδῷ αὐτοῦ ἐπλανήθη. Καὶ κύριος παρέδωκεν αὐτὸν ταῖς ἁμαρτιάις ἡμῶν. Καὶ αὐτὸς διὰ τὸ κεκακῶσθαι οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ· ὡς πρόβατον εἰς σφαγὴν ἤχθη· καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον τοῦ κείροντος ἄφωνος, οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.   
**6** Ἐν τῇ ταπεινώσει αὐτοῦ ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη. Τὴν δὲ γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγήσεται; Ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ, ἀπὸ τῶν ἀνομιῶν τοῦ λαοῦ μου ἥκει εἰς θάνατον. Καὶ δώσω τοὺς πονηροὺς ἀντὶ τῆς ταφῆς αὐτοῦ καὶ τοὺς πλουσίους ἀντὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ὅτι ἀνομιάν οὐκ ἐποιήσεν καὶ οὐχ εὑρέθη δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ. Καὶ κύριος βούλεται καθαρίσαι αὐτὸν τῆς πληγῆς. Ἐὰν δῶτε περὶ τῆς ἁμαρτιάς, ἡ ψυχὴ ὑμῶν ὂψεται σπέρμα μακρόβιον.   
**7** Καὶ βούλεται κύριος ἀφελεῖν ἀπὸ τοῦ πόνου τῆς ψυχῆς αὐτοῦ, δεῖξαι αὐτῷ φῶς, καὶ πλάσαι τῇ συνέσει, δικαιῶσαι δίκαιον εὖ δουλευόντα πολλοῖς. Καὶ τὰς ἁμαρτιάς ἡμῶν αὐτὸς ἀνοίσει. Διὰ τοῦτο αὐτὸς κληρονομήσει πολλούς, καὶ τῶν ἰσχυρῶν μεριεῖ σκῦλα, ἀνθʹ ὧν παρεδόθη εἰς θάνατον ἡ ψυχὴ αὐτοῦ, καὶ ἐν τοῖς ἀνόμοις ἐλογίσθη, καὶ αὐτὸς ἁμαρτιάς πολλῶν ἀνήνεγκε καὶ διὰ τὰς ἀνομιάς αὐτῶν παρεδόθη.8 Εὐφράνθητι στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα, ρῆξον καὶ βοήσον ἡ οὐκ ὠδίνουσα, ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα. Εἶπε γὰρ κύριος· πλάτυνον τὸν τόπον τῆς σκηνῆς σου καὶ τῶν αὐλαιῶν σου, πῆξον, μὴ φείσῃ, μάκρυνον τὰ σχοινίσματά σου καὶ τοὺς πασσάλους κατίσχυσον, εἰς τὰ δεξιὰ καὶ εἰς τὰ ἀριστερὰ ἐκπέτασον· καὶ τὸ σπέρμα σου ἔθνη κληρονομήσει, καὶ πόλεις ἠρημωμένας κατοικιεῖς.   
**9** Μὴ φοβοῦ ὅτι κατῃσχύνθης, μηδὲ ἐντραπῇς ὅτι ὠνειδίσθης, ὅτι αἰσχύνην αἰώνιον ἐπιλήσῃ καὶ ὂνειδος τῆς χηρειάς σου οὐ μνησθήσῃ· ὅτι κύριος ἐποιήσεν ὂνομα εἁυτῷ, καὶ ὁ ρὑσάμενός σε, αὐτὸς θεὸς Ἰσραήλ, πάσῃ τῇ γῇ κληθήσεται. Ὡς γυναῖκα καταλελειμμένην καὶ ὀλιγόψυχον κέκληκέ σε ὁ κύριος, ὡς γυναῖκα ἐκ νεότητος μεμισημένην. 

**Chapitre 14**

**1** Διὰ τοῦ λουτροῦ οὖν τῆς μετανοιάς καὶ τῆς γνώσεως τοῦ θεοῦ, ὃ ὑπὲρ τῆς ἀνομιάς τῶν λαῶν τοῦ θεοῦ γέγονεν, ὡς Ἠσαιάς βοᾷ, ἡμεῖς ἐπιστεύσαμεν, καὶ γνωρίζομεν ὅτι τοῦτʹ ἐκεῖνο, ὃ προηγόρευε, τὸ βάπτισμα, τὸ μόνον καθαρίσαι τοὺς μετανοήσαντας δυνάμενον, τοῦτό ἐστι τὸ ὕδωρ τῆς ζωῆς· οὓς δὲ ὑμεῖς ὠρύξατε λάκκους εἁυτοῖς, συντετριμμένοι εἰσὶ καὶ οὐδὲν ὑμῖν χρήσιμοι. Τί γὰρ ὂφελος ἐκείνου τοῦ βαπτίσματος, ὃ τὴν σάρκα καὶ μόνον τὸ σῶμα φαιδρύνει;   
**2** Βαπτίσθητε τὴν ψυχὴν ἀπὸ ὀργῆς καὶ ἀπὸ πλεονεξιάς, ἀπὸ φθόνου, ἀπὸ μίσους· καὶ ἰδοὺ τὸ σῶμα καθαρόν ἐστι. Τοῦτο γάρ ἐστι τὸ σύμβολον τῶν ἀζύμων, ἳνα μὴ τὰ παλαιὰ τῆς κακῆς ζύμης ἔργα πράττητε. Ὑμεῖς δὲ πάντα σαρκικῶς νενοήκατε, καὶ ἡγεῖσθε εὐσέβειαν, ἐὰν τοιαῦτα ποιοῦντες τὰς ψυχὰς μεμεστωμένοι ἦτε δόλου καὶ πάσης κακιάς ἁπλῶς.   
**3** Διὸ καὶ μετὰ τὰς ἑπτὰ ἡμέρας τῶν ἀζυμοφαγιῶν νεάν ζύμην φυρᾶσαι εἁυτοῖς ὁ θεὸς παρήγγειλε, τοῦτʹ ἔστιν ἄλλων ἔργων πρᾶξιν καὶ μὴ τῶν παλαιῶν καὶ φαύλων τὴν μίμησιν. Καὶ ὅτι τοῦτό ἐστιν ὃ ἀξιοῖ ὑμᾶς οὗτος ὁ καινὸς νομοθέτης, τοὺς προλελεγμένους ὑπʹ ἐμοῦ λόγους πάλιν ἀνιστορήσω μετὰ καὶ τῶν ἄλλων τῶν παραλειφθέντων. Εἴρηνται δὲ ὑπὸ τοῦ Ἠσαίου οὕτως·   
**4** Εἰσακούσετέ μου, καὶ ζήσεται ἡ ψυχὴ ὑμῶν, καὶ διαθήσομαι ὑμῖν διαθήκην αἰώνιον, τὰ ὅσια τοῦ Δαυεὶδ τὰ πιστά. Ἰδοῦ μαρτύριον αὐτὸν ἔθνεσι δέδωκα, ἄρχοντα καὶ προστάσσοντα ἔθνεσιν. Ἔθνη, ἂ οὐκ οἴδασί σε, ἐπικαλέσονταί σε, καὶ λαοί, οἱ οὐκ ἐπίστανταί σε, ἐπὶ σὲ καταφεύξονται, ἕνεκεν τοῦ θεοῦ σου τοῦ ἁγίου Ἰσραήλ, ὅτι ἐδόξασέ σε.   
**5** Ζητήσατε τὸν θεὸν καὶ ἐν τῷ εὑρίσκειν αὐτὸν ἐπικαλέσασθε, ἡνίκα ἂν ἐγγίζῃ ὑμῖν. Ἀπολιπέτω ὁ ἀσεβὴς τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ καὶ ἀνὴρ ἄνομος τὰς βουλὰς αὐτοῦ καὶ ἐπιστραφήτω ἐπὶ κύριον, καὶ ἐλεηθήσεται, ὅτι ἐπὶ πολὺ ἀφήσει τὰς ἁμαρτιάς ὑμῶν. Οὐ γάρ εἰσιν αἱ βουλαί μου ὥσπερ αἱ βουλαὶ ὑμῶν, οὐδὲ αἱ ὁδοί μου ὥσπερ αἱ ὁδοὶ ὑμῶν, ἀλλὰ ὅσον ἀπέχει ὁ οὐρανὸς ἀπὸ τῆς γῆς, τοσοῦτον ἀπέχει ἡ ὁδός μου ἀπὸ τῆς ὁδοῦ ὑμῶν καὶ τὰ διανοήματα ὑμῶν ἀπὸ τῆς διανοιάς μου.   
**6** Ὡς γὰρ ἂν καταβῇ χιὼν ἢ υἑτὸς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ οὐκ ἀποστραφήσεται, ἕως ἂν μεθύσῃ τὴν γῆν καὶ ἐκτέκῃ καὶ βλαστήσῃ καὶ δῷ σπέρμα τῷ σπείραντι καὶ ἄρτον εἰς βρῶσιν, οὕτως ἔσται τὸ ρῆμά μου, ὃ ἂν ἐξέλθῃ ἐκ τοῦ στόματός μου· οὐ μὴ ἀποστραφῇ, ἕως ἂν συντελεσθῇ πάντα ὅσα ἠθέλησα, καὶ ευὀδώσω τὰ ἐντάλματά μου.   
**7** Ἐν γὰρ εὐφροσύνῃ ἐξελεύσεσθε καὶ ἐν χαρᾷ διδαχθήσεσθε· τὰ γὰρ ὂρη καὶ οἱ βουνοὶ ἐξαλοῦνται προσδεχόμενοι ὑμᾶς, καὶ πάντα τὰ ξύλα τῶν ἀγρῶν ἐπικροτήσει τοῖς κλάδοις, καὶ ἀντὶ τῆς στοιβῆς ἀναβήσεται κυπάρισσος, ἀντὶ δὲ τῆς κονύζης ἀναβήσεται μυρσίνη, καὶ ἔσται κύριος εἰς ὂνομα καὶ εἰς σημεῖον αἰώνιον καὶ οὐκ ἐκλείψει.   
**8** Τῶν τε λόγων τούτων καὶ τοιούτων εἰρημένων ὑπὸ τῶν προφητῶν, ἔλεγον, ὦ Τρύφων, οἱ μὲν εἴρηνται εἰς τὴν πρώτην παρουσιάν τοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾗ καὶ ἄτιμος καὶ ἀειδὴς καὶ θνητὸς φανήσεσθαι κεκηρυγμένος ἐστίν, οἱ δὲ εἰς τὴν δευτέραν αὐτοῦ παρουσιάν, ὅτε ἐν δόξῃ καὶ ἐπάνω τῶν νεφελῶν παρέσται, καὶ ὂψεται ὁ λαὸς ὑμῶν καὶ γνωριεῖ εἰς ὃν ἐξεκέντησαν, ὡς Ὠσηέ, εἷς τῶν δώδεκα προφητῶν, καὶ Δανιὴλ προεῖπον, εἰρημένοι εἰσί.

**Chapitre 15**

**1** Καὶ τὴν ἀληθινὴν οὖν τοῦ θεοῦ νηστειάν μάθετε νηστευέιν, ὡς Ἠσαιάς φησίν, ἳνα τῷ θεῷ ευἀρεστῆτε.   
**2** Κέκραγε δὲ Ἠσαιάς οὕτως· Ἀναβοήσον ἐν ἰσχύῐ καὶ μὴ φείσῃ, ὡς σάλπιγγι ὕψωσον τὴν φωνήν σου καὶ ἀνάγγειλον τῷ γένει μου τὰ ἁμαρτήματα αὐτῶν καὶ τῷ οἴκῳ Ἰακὼβ τὰς ἀνομιάς αὐτῶν. Ἐμὲ ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ζητοῦσι καὶ γνῶναι τὰς ὁδούς μου ἐπιθυμοῦσιν, ὡς λαὸς δικαιοσύνην πεποιηκὼς καὶ κρίσιν θεοῦ οὐκ ἐγκαταλελοιπώς.   
**3** Αἰτοῦσί με νῦν κρίσιν δικαιάν καὶ ἐγγίζειν θεῷ ἐπιθυμοῦσι, λέγοντες· Τί ὅτι ἐνηστεύσαμεν καὶ οὐκ εἶδες, ἐταπεινώσαμεν τὰς ψυχὰς ἡμῶν καὶ οὐκ ἔγνως; Ἐν γὰρ ταῖς ἡμέραις τῶν νηστειῶν ὑμῶν εὑρίσκετε τὰ θελήματα ὑμῶν, καὶ πάντας τοὺς ὑποχειρίους ὑμῶν ὑπονύσσετε· ἰδοὺ εἰς κρίσεις καὶ μάχας νηστευέτε, καὶ τύπτετε πυγμαῖς ταπεινόν. Ἵνα τί μοι νηστευέτε ἕως σήμερον, ἀκουσθῆναι ἐν κραυγῇ τὴν φωνὴν ὑμῶν;   
**4** Οὐ ταύτην τὴν νηστειάν ἐγὼ ἐξελεξάμην, καὶ ἡμέραν ταπεινοῦν ἄνθρωπον τὴν ψυχὴν αὐτοῦ· οὐδʹ ἂν κάμψῃς ὡς κρίκον τὸν τράχηλόν σου καὶ σάκκον καὶ σποδὸν ὑποστρώσῃ, οὐδʹ οὕτως καλέσετε νηστειάν καὶ ἡμέραν δεκτὴν τῷ κυρίῳ. Οὐχὶ τοιαύτην νηστειάν ἐγὼ ἐξελεξάμην, λέγει κύριος· ἀλλὰ λυέ πάντα σύνδεσμον ἀδικιάς, διάλυε στραγγαλιὰς βιαίων συναλλαγμάτων, ἀπόστελλε τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει καὶ πᾶσαν συγγραφὴν ἄδικον διάσπα.   
**5** Διάθρυπτε πεινῶντι τὸν ἄρτον σου καὶ πτωχοὺς ἀστέγους εἰσάγαγε εἰς τὸν οἶκόν σου· ἐὰν ἴδῃς γυμνόν, περίβαλλε, καὶ ἀπὸ τῶν οἰκείων τοῦ σπέρματός σου οὐχ ὑπερόψει. Τότε ρἁγήσεται πρώῐμον τὸ φῶς σου, καὶ τὰ ἱμάτιά σου ταχὺ ἀνατελεῖ, καὶ προπορεύσεται ἔμπροσθέν σου ἡ δικαιοσύνη σου, καὶ ἡ δόξα τοῦ θεοῦ περιστελεῖ σε. Τότε βοήσῃ, καὶ ὁ θεὸς εἰσακούσεταί σου· ἔτι λαλοῦντός σου ἐρεῖ· Ἰδοὺ πάρειμι.   
**6** Ἐὰν δὲ ἀφέλῃς ἀπὸ σοῦ σύνδεσμον καὶ χειροτονιάν καὶ ρῆμα γογγυσμοῦ, καὶ διδῷς πεινῶντι τὸν ἄρτον σου ἐκ ψυχῆς, καὶ ψυχὴν τεταπεινωμένην ἐμπλήσῃς, τότε ἀνατελεῖ ἐν τῷ σκότει τὸ φῶς σου, καὶ τὸ σκότος σου ὡς μεσημβριά, καὶ ἔσται ὁ θεός σου μετὰ σοῦ διὰ παντός, καὶ ἐμπλησθήσῃ καθὰ ἐπιθυμεῖ ἡ ψυχή σου, καὶ τὰ ὀστᾶ σου πιανθήσονται, καὶ ἔσται ὡς κῆπος μεθύων καὶ πηγὴ ὕδατος ἢ γῆ ᾗ μὴ ἐξέλιπεν ὕδωρ.   
**7** Περιτέμεσθε οὖν τὴν ἀκροβυστιάν τῆς καρδιάς ὑμῶν, ὡς οἱ λόγοι τοῦ θεοῦ διὰ πάντων τούτων τῶν λόγων ἀξιοῦσι.

**Chapitre 16**

**1** Καὶ διὰ Μωυσέως κέκραγεν ὁ θεὸς αὐτός, οὕτως λέγων· Καὶ περιτεμεῖσθε τὴν σκληροκαρδιάν ὑμῶν καὶ τὸν τράχηλον οὐ σκληρυνεῖτε ἔτι· ὁ γὰρ κύριος, ὁ θεὸς ὑμῶν καὶ κύριος τῶν κυρίων, θεὸς μέγας καὶ ἰσχυρὸς καὶ φοβερὸς, ὅστις οὐ θαυμάζει πρόσωπον οὐδὲ μὴ λάβῃ δῶρον. Καὶ ἐν τῷ Λευιτικῷ· Ὅτι παρέβησαν καὶ ὑπερεῖδόν με καὶ ὅτι ἐπορεύθησαν ἐναντίον μου πλάγιοι, καὶ ἐγὼ ἐπορεύθην μετʹ αὐτῶν πλαγίως, καὶ ἀπολῶ αὐτοὺς ἐν τῇ γῇ τῶν ἐχθρῶν αὐτῶν. Τότε ἐντραπήσεται ἡ καρδιά ἡ ἀπερίτμητος αὐτῶν.   
**2** Ἡ γὰρ ἀπὸ Ἀβραὰμ κατὰ σάρκα περιτομὴ εἰς σημεῖον ἐδόθη, ἳνα ἦτε ἀπὸ τῶν ἄλλων ἐθνῶν καὶ ἡμῶν ἀφωρισμένοι, καὶ ἳνα μόνοι πάθητε ἂ νῦν ἐν δίκῃ πάσχετε, καὶ ἳνα γένωνται αἱ χῶραι ὑμῶν ἔρημοι καὶ αἱ πόλεις πυρίκαυστοι, καὶ τοὺς καρποὺς ἐνώπιον ὑμῶν κατεσθίωσιν ἀλλότριοι, καὶ μηδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐπιβαίνῃ εἰς τὴν Ἰερουσαλήμ.   
**3** Οὐ γὰρ ἐξ ἄλλου τινὸς γνωρίζεσθε παρὰ τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους, ἢ ἀπὸ τῆς ἐν σαρκὶ ὑμῶν περιτομῆς. Οὐδεὶς γὰρ ὑμῶν, ὡς νομίζω, τολμήσει εἰπεῖν ὅτι μὴ καὶ προγνώστης τῶν γίνεσθαι μελλόντων ἦν καὶ ἔστιν ὁ θεὸς καὶ τὰ ἄξια ἑκάστῳ προετοιμάζων. Καὶ ὑμῖν οὖν ταῦτα καλῶς καὶ δικαίως γέγονεν.   
**4** Ἀπεκτείνατε γὰρ τὸν δίκαιον καὶ πρὸ αὐτοῦ τοὺς προφήτας αὐτοῦ· καὶ νῦν τοὺς ἐλπίζοντας ἐπʹ αὐτὸν καὶ τὸν πέμψαντα αὐτὸν παντοκράτορα καὶ ποιητὴν τῶν ὅλων θεὸν ἀθετεῖτε καί, ὅσον ἐφʹ ὑμῖν, ἀτιμάζετε, καταρώμενοι ἐν ταῖς συναγωγαῖς ὑμῶν τοὺς πιστευόντας ἐπὶ τὸν Χριστόν. Οὐ γὰρ ἐξουσιάν ἔχετε αὐτόχειρες γενέσθαι ἡμῶν διὰ τοὺς νῦν ἐπικρατοῦντας· ὁσάκις δὲ ἂν ἐδυνήθητε, καὶ τοῦτο ἐπράξατε.   
**5** Διὸ καὶ ἐμβοᾷ ὑμῖν ὁ θεὸς διὰ τοῦ Ἠσαίου λέγων· Ἴδετε ὡς ὁ δίκαιος ἀπώλετο, καὶ οὐδεὶς κατανοεῖ. Ἀπὸ γὰρ προσώπου τῆς ἀδικιάς ἦρται ὁ δίκαιος. Ἔσται ἐν εἰρήνῃ· ἡ ταφὴ αὐτοῦ ἦρται ἐκ τοῦ μέσου. Ὑμεῖς προσηγάγετε ὧδε, υἱοὶ ἄνομοι, σπέρμα μοιχῶν καὶ τέκνα πόρνης. Ἐν τίνι ἐνετρυφᾶτε καὶ ἐπὶ τίνα ἠνοίξατε τὸ στόμα καὶ ἐπὶ τίνι ἐχαλάσατε τὴν γλῶσσαν; 

**Chapitre 17**

**1** Οὐχ οὕτως γὰρ τὰ ἄλλα ἔθνη εἰς ταύτην τὴν ἀδικιάν τὴν εἰς ἡμᾶς καὶ τὸν Χριστὸν ἐνέχονται, ὅσον ὑμεῖς, οἱ κἀκείνοις τῆς κατὰ τοῦ δικαίου καὶ ἡμῶν τῶν ἀπʹ ἐκείνου κακῆς προλήψεως αἴτιοι ὑπάρχετε· μετὰ γὰρ τὸ σταυρῶσαι ὑμᾶς ἐκεῖνον τὸν μόνον ἄμωμον καὶ δίκαιον ἄνθρωπον, διʹ οὗ τῶν μωλώπων ιἄσις γίνεται τοῖς διʹ αὐτοῦ ἐπὶ τὸν πατέρα προσχωροῦσιν, ἐπειδὴ ἐγνώκατε αὐτὸν ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν καὶ ἀναβάντα εἰς τὸν οὐρανόν, ὡς αἱ προφητειᾶι προεμήνυον γενησόμενον, οὐ μόνον οὐ μετενοήσατε ἐφʹ οἷς ἐπράξατε κακοῖς, ἀλλὰ ἄνδρας ἐκλεκτοὺς ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ ἐκλεξάμενοι τότε ἐξεπέμψατε εἰς πᾶσαν τὴν γῆν, λέγοντας αἳρεσιν ἄθεον Χριστιανῶν πεφηνέναι, καταλέγοντας τε ταῦτα ἅπερ καθʹ ἡμῶν οἱ ἀγνοοῦντες ἡμᾶς πάντες λέγουσιν· ὥστε οὐ μόνον εἁυτοῖς ἀδικιάς αἴτιοι ὑπάρχετε, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασιν ἁπλῶς ἀνθρώποις.   
**2** Καὶ δικαίως βοᾷ Ἠσαιάς· Διʹ ὑμᾶς τὸ ὂνομά μου βλασφημεῖται ἐν τοῖς ἔθνεσι. Καί· Ουἀὶ τῇ ψυχῇ αὐτῶν, διότι βεβούλευνται βουλὴν πονηρὰν καθʹ εἁυτῶν, εἰπόντες· Δήσωμεν τὸν δίκαιον, ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστι. Τοίνυν τὰ γεννήματα τῶν ἔργων αὐτῶν φάγονται. Ουἀὶ τῷ ἀνόμῳ· πονηρὰ κατὰ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτοῦ συμβήσεται αὐτῷ. Καὶ πάλιν ἐν ἄλλοις· Ουἀὶ οἱ ἐπισπώμενοι τὰς ἁμαρτιάς αὐτῶν ὡς σχοινίῳ μακρῷ καὶ ὡς ζυγοῦ ἱμάντι δαμάλεως τὰς ἀνομιάς, οἱ λέγοντες· Τὸ τάχος αὐτοῦ ἐγγισάτω, καὶ ἐλθέτω ἡ βουλὴ τοῦ ἁγίου Ἰσραήλ, ἳνα γνῶμεν. Ουἀὶ οἱ λέγοντες τὸ πονηρὸν καλὸν <καὶ τὸ καλὸν πονηρόν,> οἱ τιθέντες τὸ φῶς σκότος καὶ τὸ σκότος φῶς, οἱ τιθέντες τὸ πικρὸν γλυκὺ καὶ τὸ γλυκὺ πικρόν.   
**3** Κατὰ οὖν τοῦ μόνου ἀμώμου καὶ δικαίου φωτός, τοῖς ἀνθρώποις πεμφθέντος παρὰ τοῦ θεοῦ, τὰ πικρὰ καὶ σκοτεινὰ καὶ ἄδικα καταλεχθῆναι ἐν πάσῃ τῇ γῇ ἐσπουδάσατε. Δύσχρηστος γὰρ ὑμῖν ἔδοξεν εἶναι, βοῶν παρʹ ὑμῖν· Γέγραπται· Ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς ἐστιν, ὑμεῖς δὲ πεποιήκατε αὐτὸν σπήλαιον λῃστῶν. Καὶ τὰς τραπέζας τῶν ἐν τῷ ναῷ κολλυβιστῶν κατέστρεψε.   
**4** Καὶ ἐβοά· Ουἀὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταί, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδυόσμον καὶ τὸ πήγανον, τὴν δὲ ἀγάπην τοῦ θεοῦ καὶ τὴν κρίσιν οὐ κατανοεῖτε· τάφοι κεκονιαμένοι, ἔξωθεν φαινόμενοι ὡραῖοι, ἔσωθεν δὲ γέμοντες ὀστέων νεκρῶν. Καὶ τοῖς γραμματεῦσιν· Ουἀὶ ὑμῖν, γραμματεῖς, ὅτι τὰς κλεῖς ἔχετε, καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσέρχεσθε καὶ τοὺς εἰσερχομένους κωλυέτε· ὁδηγοὶ τυφλοί. 

**Chapitre 18**

**1** Ἐπειδὴ γὰρ ἀνέγνως, ὦ Τρύφων, ὡς αὐτὸς ὁμολογήσας ἔφης, τὰ ὑπʹ ἐκείνου τοῦ σωτῆρος ἡμῶν διδαχθέντα, οὐκ ἄτοπον νομίζω πεποιηκέναι καὶ βραχεά τῶν ἐκείνου λόγια πρὸς τοῖς προφητικοῖς ἐπιμνησθείς.   
**2** Λούσασθε οὖν καὶ νῦν καθαροὶ γένεσθε καὶ ἀφέλεσθε τὰς πονηριάς ἀπὸ τῶν ψυχῶν ὑμῶν, ὡς δὲ λούσασθαι ὑμῖν τοῦτο τὸ λουτρὸν κελευέι ὁ θεὸς καὶ περιτέμνεσθαι τὴν ἀληθινὴν περιτομήν. Ἡμεῖς γὰρ καὶ ταύτην ἂν τὴν περιτομὴν τὴν κατὰ σάρκα καὶ τὰ σάββατα καὶ τὰς ἑορτὰς πάσας ἁπλῶς ἐφυλάσσομεν, εἰ μὴ ἔγνωμεν διʹ ἣν αἰτιάν καὶ ὑμῖν προσετάγη, τοῦτʹ ἔστι διὰ τὰς ἀνομιάς ὑμῶν καὶ τὴν σκληροκαρδιάν.   
**3** Εἰ γὰρ ὑπομένομεν πάντα τὰ ἐξ ἀνθρώπων καὶ δαιμόνων φαύλων ἐνεργούμενα εἰς ἡμᾶς φέρειν, ὡς καὶ μέχρι τῶν ἀρρήτων, θανάτου καὶ τιμωριῶν, εὐχόμενοι ἐλεηθῆναι καὶ τοὺς τὰ τοιαῦτα διατιθέντας ἡμᾶς, καὶ μηδὲ μικρὸν ἀμείβεσθαι μηδένα βουλόμενοι, ὡς ὁ καινὸς νομοθέτης ἐκέλευσεν ἡμῖν, πῶς οὐχὶ καὶ τὰ μηδὲ βλάπτοντα ἡμᾶς, περιτομὴν δὲ σαρκικὴν λέγω καὶ σάββατα καὶ τὰς ἑορτάς, ἐφυλάσσομεν, ὦ Τρύφων;

**Chapitre 19**

**1** <Καὶ ὁ Τρύφων·> Τοῦτό ἐστιν ὃ ἀπορεῖν ἄξιόν ἐστιν, ὅτι τοιαῦτα ὑπομένοντες οὐχὶ καὶ τὰ ἄλλα πάντα, περὶ ὧν νῦν ζητοῦμεν, φυλάσσετε.   
**2** Οὐ γὰρ πᾶσιν ἀναγκαιά αὕτη ἡ περιτομή, ἀλλʹ ὑμῖν μόνοις, ἳνα, ὡς προέφην, ταῦτα πάθητε ἂ νῦν ἐν δίκῃ πάσχετε. Οὐδὲ γὰρ τὸ βάπτισμα ἐκεῖνο τὸ ἀνωφελὲς τὸ τῶν λάκκων προσλαμβάνομεν· οὐδὲν γὰρ πρὸς τὸ βάπτισμα τοῦτο τὸ τῆς ζωῆς ἐστι. Διὸ καὶ κέκραγεν ὁ θεός, ὅτι Ἐγκατελίπετε αὐτόν, πηγὴν ζῶσαν, καὶ ὠρύξατε εἁυτοῖς λάκκους συντετριμμένους, οἱ οὐ δυνήσονται συνέχειν ὕδωρ.   
**3** Καὶ ὑμεῖς μέν, οἱ τὴν σάρκα περιτετμημένοι, χρῄζετε τῆς ἡμετέρας περιτομῆς, ἡμεῖς δέ, ταύτην ἔχοντες, οὐδὲν ἐκείνης δεόμεθα. Εἰ γὰρ ἦν ἀναγκαιά, ὡς δοκεῖτε, οὐκ ἂν ἀκρόβυστον ὁ θεὸς ἔπλασε τὸν Ἀδάμ, οὐδὲ ἐπέβλεψεν ἐπὶ τοῖς δώροις τοῦ ἐν ἀκροβυστίᾳ σαρκὸς προσενέγκαντος θυσιάς Ἅβελ, οὐδʹ ἂν ευἠρέστησεν ἐν ἀκροβυστίᾳ Ἑνώχ, καὶ οὐκ εὑρίσκετο, διότι μετέθηκεν αὐτὸν ὁ θεός.   
**4** Λὼτ ἀπερίτμητος ἐκ Σοδόμων ἐσώθη, αὐτῶν ἐκείνων τῶν ἀγγέλων αὐτὸν καὶ τοῦ κυρίου προπεμψάντων. Νω, ἀρχὴ γένους ἄλλου, ἅμα τοῖς τέκνοις ἀπερίτμητος εἰς τὴν κιβωτὸν εἰσῆλθεν. Ἀπερίτμητος ἦν ὁ ιἑρεὺς τοῦ ὑψίστου Μελχισεδέκ, ᾧ καὶ δεκάτας προσφορὰς ἔδωκεν Ἀβραάμ, ὁ πρῶτος τὴν κατὰ σάρκα περιτομὴν λαβών, καὶ εὐλόγησεν αὐτόν· οὗ κατὰ τὴν τάξιν τὸν αἰώνιον ιἑρεά ὁ θεὸς καταστήσειν διὰ τοῦ Δαυεὶδ μεμήνυκεν.   
**5** Ὑμῖν οὖν μόνοις ἀναγκαιά ἦν ἡ περιτομὴ αὕτη, ἳνα ὁ λαὸς οὐ λαὸς ᾖ καὶ τὸ ἔθνος οὐκ ἔθνος, ὡς καὶ Ὠσηέ, εἷς τῶν δώδεκα προφητῶν, φησί. Καὶ γὰρ μὴ σαββατίσαντες οἱ προωνομασμένοι πάντες δίκαιοι τῷ θεῷ ευἠρέστησαν καὶ μετʹ αὐτοὺς Ἀβραὰμ καὶ οἱ τούτου υἱοὶ ἅπαντες μέχρι Μωυσέως, ἐφʹ οὗ ἄδικος καὶ ἀχάριστος εἰς τὸν θεὸν ὁ λαὸς ὑμῶν ἐφάνη ἐν τῇ ἐρήμῳ μοσχοποιήσας.   
**6** Ὅθεν ὁ θεὸς ἁρμοσάμενος πρὸς τὸν λαὸν ἐκεῖνον καὶ θυσιάς φέρειν ὡς πρὸς ὂνομα αὐτοῦ ἐνετείλατο, ἳνα μὴ εἰδωλολατρῆτε· ὅπερ οὐδὲ ἐφυλάξατε, ἀλλὰ καὶ τὰ τέκνα ὑμῶν ἐθυέτε τοῖς δαιμονίοις. Καὶ σαββατίζειν οὖν ὑμῖν προστέταχεν, ἳνα μνήμην λαμβάνητε τοῦ θεοῦ· καὶ γὰρ ὁ λόγος αὐτοῦ τοῦτο σημαίνει λέγων· Τοῦ γινώσκειν ὅτι ἐγώ εἰμι ὁ θεὸς ὁ λυτρωσάμενος ὑμᾶς.

**Chapitre 20**

**1** Καὶ γὰρ βρωμάτων τινῶν ἀπέχεσθαι προσέταξεν ὑμῖν, ἳνα καὶ ἐν τῷ ἐσθιέιν καὶ πίνειν πρὸ ὀφθαλμῶν ἔχητε τὸν θεόν, εὐκατάφοροι ὂντες καὶ εὐχερεῖς πρὸς τὸ ἀφίστασθαι τῆς γνώσεως αὐτοῦ, ὡς καὶ Μωυσῆς φησιν· Ἔφαγε καὶ ἔπιεν ὁ λαὸς καὶ ἀνέστη τοῦ παίζειν. Καὶ πάλιν· Ἔφαγεν Ἰακὼβ καὶ ἐνεπλήσθη, καὶ ἐλιπάνθη, καὶ ἀπελάκτισεν ὁ ἠγαπημένος· ἐλιπάνθη, ἐπαχύνθη, ἐπλατύνθη, καὶ ἐγκατέλιπε θεὸν τὸν ποιήσαντα αὐτόν. Τῷ γὰρ Νω ὅτι συγκεχώρητο ὑπὸ τοῦ θεοῦ, δικαίῳ ὂντι, πᾶν ἔμψυχον ἐσθιέιν πλὴν κρεάς ἐν αἳματι, ὅπερ ἐστὶ νεκριμαῖον, διὰ Μωυσέως ἀνιστορήθη ὑμῖν ἐν τῇ βίβλῳ τῆς Γενέσεως.   
**2** Καὶ βουλομένου αὐτοῦ εἰπεῖν Ὡς λάχανα χόρτου, προεῖπον ἐγώ· Τὸ ὡς λάχανα χόρτου τοῦ μὴ ἀκούσεσθε ὡς εἴρηται ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ὅτι ὡς τὰ λάχανα εἰς τροφὴν τῷ ἀνθρώπῳ ἐπεποιήκει ὁ θεός, οὕτως καὶ τὰ ζωᾶ εἰς κρεωφαγιάν ἐδεδώκει; Ἀλλʹ ἐπεί τινα τῶν χόρτων οὐκ ἐσθίομεν, οὕτω καὶ διαστολὴν ἔκτοτε τῷ Νω διεστάλθαι φατέ.   
**3** Οὐχ ὡς ἐξηγεῖσθε πιστευτέον. Πρῶτον μὲν γὰρ ὅτι πᾶν λάχανον χόρτος ἐστὶ καὶ βιβρώσκεσθαι δυνάμενος λέγειν καὶ κρατύνειν, οὐκ ἐν τούτῳ ἀσχοληθήσομαι. ἀλλὰ εἰ καὶ τὰ λάχανα τοῦ χόρτου διακρίνομεν, μὴ πάντα ἐσθίοντες, οὐ διὰ τὸ εἶναι αὐτὰ κοινὰ ἢ ἀκάθαρτα οὐκ ἐσθίομεν, ἀλλὰ ἢ διὰ τὸ πικρὰ ἢ θανάσιμα ἢ ἀκανθώδη· τῶν δὲ γλυκέων πάντων καὶ τροφιμωτάτων καὶ καλλίστων, θαλασσίων τε καὶ χερσαίων, ἐφιέμεθα καὶ μετέχομεν.   
**4** Οὕτω καὶ τῶν ἀκαθάρτων καὶ ἀδίκων καὶ παρανόμων ἀπέχεσθαι ὑμᾶς ἐκέλευσεν ὁ θεὸς διὰ Μωυσέως, ἐπειδὴ καὶ τὸ μάννα ἐσθίοντες ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ τὰ θαυμάσια πάντα ὁρῶντες ὑμῖν ὑπὸ τοῦ θεοῦ γινόμενα, μόσχον τὸν χρύσεον ποιήσαντες προσεκυνεῖτε. Ὥστε δικαίως ἀεὶ βοᾷ· Υἱοὶ ἀσύνετοι, οὐκ ἔστι πίστις ἐν αὐτοῖς. 

**Chapitre 21**

**1** Καὶ ὅτι διὰ τὰς ἀδικιάς ὑμῶν καὶ τῶν πατέρων ὑμῶν εἰς σημεῖον, ὡς προέφην, καὶ τὸ σάββατον ἐντέταλται ὁ θεὸς φυλάσσειν ὑμᾶς καὶ τὰ ἄλλα προστάγματα προσετετάχει, καὶ σημαίνει ὅτι διὰ τὰ ἔθνη, ἳνα μὴ βεβηλωθῇ τὸ ὂνομα αὐτοῦ παρʹ αὐτοῖς, διὰ τοῦτο ειἄσέ τινας ἐξ ὑμῶν ὅλως ζῶντας, αὐταὶ αἱ φωναὶ αὐτοῦ τὴν ἀπόδειξιν ποιήσασθαι δύνανται ὑμῖν.   
**2** Εἰσὶ δὲ εἰρημέναι διὰ τοῦ Ἰεζεκιὴλ οὕτως· Ἐγὼ κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν· ἐν τοῖς προστάγμασί μου πορευέσθε, καὶ τὰ δικαιώματά μου φυλάσσετε, καὶ ἐν τοῖς ἐπιτηδεύμασιν Αἰγύπτου μὴ συναναμίγνυσθε, καὶ τὰ σάββατά μου ἁγιάζετε, καὶ ἔσται εἰς σημεῖον ἀνὰ μέσον ἐμοῦ καὶ ὑμῶν τοῦ γινώσκειν ὅτι ἐγὼ κύριος ὁ θεὸς ὑμῶν. Καὶ παρεπικράνατέ με, καὶ τὰ τέκνα ὑμῶν ἐν τοῖς προστάγμασί μου οὐκ ἐπορεύθησαν, καὶ τὰ δικαιώματά μου οὐκ ἐφύλαξαν τοῦ ποιεῖν αὐτά, ἂ ποιήσας αὐτὰ ἄνθρωπος ζήσεται ἐν αὐτοῖς, ἀλλὰ τὰ σάββατά μου ἐβεβήλουν.   
**3** Καὶ εἶπα τοῦ ἐκχεάι τὸν θυμόν μου ἐπʹ αὐτοὺς ἐν τῇ ἐρήμῳ τοῦ συντελέσαι ὀργήν μου ἐπʹ αὐτούς, καὶ οὐκ ἐποιήσα, ὅπως τὸ ὂνομά μου τὸ παράπαν μὴ βεβηλωθῇ ἐνώπιον τῶν ἐθνῶν; Ἐξήγαγον αὐτοὺς κατʹ ὀφθαλμοὺς αὐτῶν. Καὶ ἐγὼ ἐξῆρα τὴν χεῖρά μου ἐπʹ αὐτοὺς ἐν τῇ ἐρήμῳ, τοῦ διασκορπίσαι ἐν τοῖς ἔθνεσι καὶ διασπεῖραι αὐτοὺς ἐν ταῖς χώραις, ἀνθʹ ὧν τὰ δικαιώματά μου οὐκ ἐποιήσαν, καὶ τὰ προστάγματά μου ἀπώσαντο, καὶ τὰ σάββατά μου ἐβεβήλουν, καὶ ὀπίσω τῶν ἐνθυμημάτων τῶν πατέρων αὐτῶν ἦσαν οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν.   
**4** Καὶ ἐγὼ ἔδωκα αὐτοῖς προστάγματα οὐ καλά, καὶ δικαιώματα ἐν οἷς οὐ ζήσονται ἐν αὐτοῖς· καὶ μιανῶ αὐτοὺς ἐν τοῖς δώμασιν αὐτῶν, ἐν τῷ διαπορευέσθαί με πᾶν διανοῖγον μήτραν ὅπως ἀφανίσω. 

**Chapitre 22**

**1** Καὶ ὅτι διὰ τὰς ἁμαρτιάς τοῦ λαοῦ ὑμῶν καὶ διὰ τὰς εἰδωλολατρειάς, ἀλλʹ οὐ διὰ τὸ ἐνδεὴς εἶναι τῶν τοιούτων προσφορῶν, ἐνετείλατο ὁμοίως ταῦτα γίνεσθαι, ἀκούσατε πῶς περὶ τούτων λέγει διὰ Ἀμώς, ἑνὸς τῶν δώδεκα, βοῶν·   
**2** Ουἀὶ οἱ ἐπιθυμοῦντες τὴν ἡμέραν κυρίου. Ἵνα τί αὕτη ὑμῖν ἡ ἡμέρα τοῦ κυρίου; Καὶ αὐτή ἐστι σκότος καὶ οὐ φῶς. Ὃν τρόπον ὅταν ἐκφύγῃ ἄνθρωπος ἐκ προσώπου τοῦ λέοντος, καὶ συναντήσῃ αὐτῷ ἡ ἄρκος, καὶ εἰσπηδήσῃ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ ἀπερείσηται τὰς χεῖρας αὐτοῦ ἐπὶ τὸν τοῖχον, καὶ δάκῃ αὐτὸν ὁ ὂφις. Οὐχὶ σκότος ἡ ἡμέρα τοῦ κυρίου καὶ οὐ φῶς, καὶ γνόφος οὐκ ἔχων φέγγος αὐτῆς; Μεμίσηκα, ἀπῶσμαι τὰς ἑορτὰς ὑμῶν, καὶ οὐ μὴ ὀσφρανθῶ ἐν ταῖς πανηγύρεσιν ὑμῶν.   
**3** Διότι ἐὰν ἐνέγκητέ μοι τὰ ὁλοκαυτώματα καὶ τὰς θυσιάς ὑμῶν, οὐ προσδέξομαι αὐτὰ, καὶ σωτηρίου ἐπιφανειάς ὑμῶν οὐκ ἐπιβλέψομαι. Ἀπόστησον ἀπʹ ἐμοῦ πλῆθος ᾠδῶν σου καὶ ψαλμῶν· ὀργάνων σου οὐκ ἀκούσομαι. Καὶ κυλισθήσεται ὡς ὕδωρ κρίμα καὶ ἡ δικαιοσύνη ὡς χειμάρρους ἄβατος. Μὴ σφάγια καὶ θυσιάς προσηνέγκατέ μοι ἐν τῇ ἐρήμῳ, οἶκος Ἰσραήλ; Λέγει κύριος. Καὶ ἀνελάβετε τὴν σκηνὴν τοῦ Μολὸχ καὶ τὸ ἄστρον τοῦ θεοῦ ὑμῶν Ραφάν, τοὺς τύπους, οὓς ἐποιήσατε εἁυτοῖς.   
**4** Καὶ μετοικιῶ ὑμᾶς ἐπέκεινα Δαμασκοῦ, λέγει κύριος· ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ ὂνομα αὐτῷ. Ουἀὶ οἱ κατασπαταλῶντες Σιὼν καὶ τοῖς πεποιθόσιν ἐπὶ τὸ ὂρος Σαμαρειάς. Οἱ ὠνομασμένοι ἐπὶ τοῖς ἀρχηγοῖς ἀπετρύγησαν ἀρχὰς ἐθνῶν· εἰσῆλθον εἁυτοῖς οἶκος Ἰσραήλ. Διάβητε πάντες εἰς Χαλάνην καὶ ἴδετε, καὶ πορεύθητε ἐκεῖθεν εἰς Ἀμὰθ τὴν μεγάλην, καὶ κατάβητε ἐκεῖθεν εἰς Γὲθ τῶν ἀλλοφύλων, τὰς κρατίστας ἐκ πασῶν τῶν βασιλειῶν τούτων, εἰ πλείονά ἐστι τὰ ὅρια αὐτῶν τῶν ὁρίων ὑμῶν.   
**5** Οἱ ἐρχόμενοι εἰς ἡμέραν πονηράν, οἱ ἐγγίζοντες καὶ ἐφαπτόμενοι σαββάτων ψευδῶν, οἱ κοιμώμενοι ἐπὶ κλινῶν ἐλεφαντίνων καὶ κατασπαταλῶντες ἐπὶ ταῖς στρωμναῖς αὐτῶν, οἱ ἐσθίοντες ἄρνας ἐκ ποιμνίων καὶ μοσχάρια ἐκ μέσου βουκολίων γαλαθηνά, οἱ ἐπικροτοῦντες πρὸς τὴν φωνὴν τῶν ὀργάνων, ὡς ἑστῶτα ἐλογίσαντο καὶ οὐχ ὡς φεύγοντα, οἱ πίνοντες ἐν φιάλαις οἶνον καὶ τὰ πρῶτα μύρα χριόμενοι, καὶ οὐκ ἔπασχον οὐδὲν ἐπὶ τῇ συντριβῇ τοῦ Ἰωσήφ. Διὰ τοῦτο νῦν αἰχμάλωτοι ἔσονται ἀπὸ ἀρχῆς δυναστῶν τῶν ἀποικιζομένων, καὶ μεταστραφήσεται οἴκημα κακούργων, καὶ ἐξαρθήσεται χρεμετισμὸς ἳππων ἐξ Ἐφραίμ.   
**6** Καὶ πάλιν διὰ Ἰερεμίου· Συναγάγετε τὰ κρεά ὑμῶν καὶ τὰς θυσιάς καὶ φάγετε, ὅτι οὔτε περὶ θυσιῶν ἢ σπονδῶν ἐνετειλάμην τοῖς πατράσιν ὑμῶν, ᾗ ἡμέρᾳ ἐπελαβόμην τῆς χειρὸς αὐτῶν ἐξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου.   
**7** Καὶ πάλιν διὰ Δαυεὶδ ἐν τεσσαρακοστῷ ἐνάτῳ ψαλμῷ οὕτως ἔφη· Θεὸς θεῶν κύριος ἐλάλησε, καὶ ἐκάλεσε τὴν γῆν ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου μέχρι δυσμῶν. Ἐκ Σιὼν ἡ εὐπρέπεια τῆς ὡραιότητος αὐτοῦ. Ὁ θεὸς ἐμφανῶς ἥξει, ὁ θεὸς ἡμῶν, καὶ οὐ παρασιωπήσεται· πῦρ ἐνώπιον αὐτοῦ καυθήσεται, καὶ κύκλῳ αὐτοῦ καταιγὶς σφόδρα. Προσκαλέσεται τὸν οὐρανὸν ἄνω καὶ τὴν γῆν τοῦ διακρῖναι τὸν λαὸν αὐτοῦ. Συναγάγετε αὐτῷ τοὺς ὁσίους αὐτοῦ, τοὺς διατιθεμένους τὴν διαθήκην αὐτοῦ ἐπὶ θυσιάις. Καὶ ἀναγγελοῦσιν οἱ οὐρανοὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, ὅτι θεὸς κριτής ἐστι.   
**8** Ἄκουσον, λαός μου, καὶ λαλήσω σοι, Ἰσραήλ, καὶ διαμαρτυροῦμαί σοι· ὁ θεός, ὁ θεός σου εἰμὶ ἐγώ. Οὐκ ἐπὶ ταῖς θυσιάις σου ἐλέγξω σε· τὰ δὲ ὁλοκαυτώματά σου ἐνώπιόν μου ἐστὶ διὰ παντός. Οὐ δέξομαι ἐκ τοῦ οἴκου σου μόσχους οὐδὲ ἐκ τῶν ποιμνίων σου χιμάρους, ὅτι ἐμά ἐστι πάντα τὰ θηριά τοῦ ἀγροῦ, κτήνη ἐν τοῖς ὂρεσι καὶ βοές· ἔγνωκα πάντα τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ὡραιότης ἀγροῦ μετʹ ἐμοῦ ἐστιν.   
**9** Ἐὰν πεινάσω, οὐ μή σοι εἴπω· ἐμὴ γάρ ἐστιν ἡ οἰκουμένη καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς. Μὴ φάγωμαι κρεά ταύρων, ἢ αἷμα τράγων πίωμαι; Θῦσον τῷ θεῷ θυσιάν αἰνέσεως, καὶ ἀπόδος τῷ ὑψίστῳ τὰς εὐχάς σου· καὶ ἐπικάλεσαί με ἐν ἡμέρᾳ θλίψεως, καὶ ἐξελοῦμαί σε, καὶ δοξάσεις με. Τῷ δὲ ἁμαρτωλῷ εἶπεν ὁ θεός· Ἵνα τί σὺ ἐκδιηγῇ τὰ δικαιώματά μου, καὶ ἀναλαμβάνεις τὴν διαθήκην μου διὰ στόματός σου; Σὺ δὲ ἐμίσησας παιδειάν καὶ ἐξέβαλες τοὺς λόγους μου εἰς τὰ ὀπίσω.   
**10** Εἰ ἐθεώρεις κλέπτην, συνέτρεχες αὐτῷ, καὶ μετὰ μοιχοῦ τὴν μερίδα σου ἐτίθεις. Τὸ στόμα σου ἐπλεόνασε κακιάν, καὶ ἡ γλῶσσά σου περιέπλεκε δολιότητας. Καθήμενος κατὰ τοῦ ἀδελφοῦ σου κατελάλεις, καὶ κατὰ τοῦ υἱοῦ τῆς μητρός σου ἐτίθεις σκάνδαλον. Ταῦτα ἐποιήσας, καὶ ἐσίγησα· ὑπέλαβες ἀνομιάν ὅτι ἔσομαί σοι ὅμοιος. Ἐλέγξω σε καὶ παραστήσω κατὰ πρόσωπόν σου τὰς ἁμαρτιάς σου. Σύνετε δὴ ταῦτα οἱ ἐπιλανθανόμενοι τοῦ θεοῦ, μήποτε ἁρπάσῃ, καὶ οὐ μὴ ᾖ ὁ ρὑόμενος. Θυσιά αἰνέσεως δοξάσει με, καὶ ἐκεῖ ὁδός, ἣν δείξω αὐτῷ τὸ σωτήριόν μου.   
**11** οὔτε οὖν θυσιάς παρʹ ὑμῶν λαμβάνει, οὔτε ὡς ἐνδεὴς τὴν ἀρχὴν ἐνετείλατο ποιεῖν, ἀλλὰ διὰ τὰς ἁμαρτιάς ὑμῶν. Καὶ γὰρ τὸν ναὸν τὸν ἐν Ἰερουσαλὴμ ἐπικληθέντα οὐχ ὡς ἐνδεὴς ὢν ὡμολόγησεν οἶκον αὐτοῦ ἢ αὐλήν, ἀλλʹ ὅπως καὶ κατὰ τοῦτο προσέχοντες αὐτῷ μὴ εἰδωλολατρῆτε. Καὶ ὅτι τοῦτό ἐστιν, Ἠσαιάς λέγει· Ποῖον οἶκον ᾠκοδομήσατέ μοι; Λέγει κύριος. Ὁ οὐρανός μοι θρόνος, καὶ ἡ γῆ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν μου.

**Chapitre 23**

**1** Ἐὰν δὲ ταῦτα οὕτως μὴ ὁμολογήσωμεν, συμβήσεται ἡμῖν εἰς ἄτοπα ἐμπίπτειν νοήματα, ὡς τοῦ αὐτοῦ θεοῦ μὴ ὂντος τοῦ κατὰ τὸν Ἑνὼχ καὶ τοὺς ἄλλους πάντας, οἱ μήτε περιτομὴν τὴν κατὰ σάρκα ἔχοντες μήτε σάββατα ἐφύλαξαν μήτε δὲ τὰ ἄλλα Μωυσέως ἐντειλαμένου ταῦτα ποιεῖν, ἢ τὰ αὐτὰ αὐτὸν δίκαια μὴ ἀεὶ πᾶν γένος ἀνθρώπων βεβουλῆσθαι πράσσειν· ἅπερ γελοιᾶ καὶ ἀνοήτα ὁμολογεῖν φαίνεται.   
**2** Διʹ αἰτιάν δὲ τὴν τῶν ἁμαρτωλῶν ἀνθρώπων τὸν αὐτὸν ὂντα ἀεὶ ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα ἐντετάλθαι ὁμολογεῖν, καὶ φιλάνθρωπον καὶ προγνώστην καὶ ἀνενδεῆ καὶ δίκαιον καὶ ἀγαθὸν ἀποφαίνειν ἔστιν. Ἐπεὶ εἰ μὴ ταῦτα οὕτως ἔχει, ἀποκρίνασθέ μοι, ὦ ἄνδρες, περὶ τῶν ζητουμένων τούτων ὅ τι φρονεῖτε.   
**3** Καὶ μηδὲν μηδενὸς ἀποκρινομένου· Διὰ ταῦτά σοι, ὦ Τρύφων, καὶ τοῖς βουλομένοις προσηλύτοις γενέσθαι κηρύξω ἐγὼ θεῖον λόγον, ὃν παρʹ ἐκείνου ἤκουσα τοῦ ἀνδρός. Ὁρᾶτε ὅτι τὰ στοιχειᾶ οὐκ ἀργεῖ οὐδὲ σαββατίζει. Μείνατε ὡς γεγένησθε. Εἰ γὰρ πρὸ τοῦ Ἀβραὰμ οὐκ ἦν χρειά περιτομῆς οὐδὲ πρὸ Μωυσέως σαββατισμοῦ καὶ ἑορτῶν καὶ προσφορῶν, οὐδὲ νῦν, μετὰ τὸν κατὰ τὴν βουλὴν τοῦ θεοῦ διὰ Μαριάς τῆς ἀπὸ γένους τοῦ Ἀβραὰμ παρθένου γεννηθέντα υἱὸν θεοῦ Ἰησοῦν Χριστόν, ὁμοίως ἐστὶ χρειά.   
**4** Καὶ γὰρ αὐτὸς ὁ Ἀβραὰμ ἐν ἀκροβυστίᾳ ὢν διὰ τὴν πίστιν, ἣν ἐπίστευσε τῷ θεῷ, ἐδικαιώθη καὶ εὐλογήθη, ὡς ἡ γραφὴ σημαίνει· τὴν δὲ περιτομὴν εἰς σημεῖον, ἀλλʹ οὐκ εἰς δικαιοσύνην ἔλαβεν, ὡς καὶ αἱ γραφαὶ καὶ τὰ πράγματα ἀναγκάζει ἡμᾶς ὁμολογεῖν. Ὥστε δικαίως εἴρητο περὶ ἐκείνου τοῦ λαοῦ, ὅτι ἐξολοθρευθήσεται ἡ ψυχὴ ἐκείνη ἐκ τοῦ γένους αὐτῆς, ἣ οὐ περιτμηθήσεται τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ.   
**5** Καὶ τὸ μὴ δύνασθαι δὲ τὸ θῆλυ γένος τὴν σαρκικὴν περιτομὴν λαμβάνειν δείκνυσιν ὅτι εἰς σημεῖον ἡ περιτομὴ αὕτη δέδοται, ἀλλʹ οὐχ ὡς ἔργον δικαιοσύνης· τὰ γὰρ δίκαια καὶ ἐνάρετα ἅπαντα ὁμοίως καὶ τὰς θηλειάς δύνασθαι φυλάσσειν ὁ θεὸς ἐποιήσεν. Ἀλλὰ σχῆμα μὲν τὸ τῆς σαρκὸς ἕτερον καὶ ἕτερον ὁρῶμεν γεγενημένον ἄρρενος καὶ θηλειάς, διὰ δὲ τοῦτο οὐδὲ δίκαιον οὐδὲ ἄδικον οὐδέτερον αὐτῶν ἐπιστάμεθα, ἀλλὰ διʹ εὐσέβειαν καὶ δικαιοσύνην.

**Chapitre 24**

**1** Καὶ τοῦτο μὲν οὖν δυνατὸν ἦν ἡμῖν ἐπιδεῖξαι, ὦ ἄνδρες, ἔλεγον, ὅτι ἡ ἡμέρα ἡ ὀγδοή μυστήριόν τι εἶχε κηρυσσόμενον διὰ τούτων ὑπὸ τοῦ θεοῦ μᾶλλον τῆς ἑβδόμης. Ἀλλʹ ἳνα τὰ νῦν μὴ ἐπʹ ἄλλους ἐκτρέπεσθαι λόγους δοκῶ, σύνετε, βοῶ, ὅτι τὸ αἷμα τῆς περιτομῆς ἐκείνης κατήργηται, καὶ αἳματι σωτηρίῳ πεπιστεύκαμεν· ἄλλη διαθήκη τὰ νῦν, καὶ ἄλλος ἐξῆλθεν ἐκ Σιὼν νόμος.   
**2** Ἰησοῦς Χριστὸς πάντας τοὺς βουλομένους περιτέμνει, ὥσπερ ἄνωθεν ἐκηρύσσετο, πετρίναις μαχαίραις, ἳνα γένηται ἔθνος δίκαιον, λαὸς φυλάσσων πίστιν, ἀντιλαμβανόμενος ἀληθειάς καὶ φυλάσσων εἰρήνην.   
**3** Δεῦτε σὺν ἐμοὶ πάντες οἱ φοβούμενοι τὸν θεόν, οἱ θέλοντες τὰ ἀγαθὰ Ἰερουσαλὴμ ἰδεῖν. Δεῦτε, πορευθῶμεν τῷ φωτὶ κυρίου· ἀνῆκε γὰρ τὸν λαὸν αὐτοῦ, τὸν οἶκον Ἰακώβ. Δεῦτε πάντα τὰ ἔθνη, συναχθῶμεν εἰς Ἰερουσαλὴμ τὴν μηκέτι πολεμουμένην διὰ τὰς ἀνομιάς τῶν λαῶν. Ἐμφανὴς γὰρ ἐγενήθην τοῖς ἐμὲ μὴ ζητοῦσιν, εὑρέθην τοῖς ἐμὲ μὴ ἐπερωτῶσι, βοᾷ διὰ Ἠσαίου.   
**4** Εἶπα· ἰδού εἰμι, ἔθνεσιν οἱ οὐκ ἐπεκαλέσαντό μου τὸ ὂνομα. Ἐξεπέτασα τὰς χεῖράς μου ὅλην τὴν ἡμέραν ἐπὶ λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα, τοῖς πορευομένοις ὁδῷ οὐ καλῇ, ἀλλὰ ὀπίσω τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν. Λαὸς ὁ παροξύνων με ἐναντίον μου. 

**Chapitre 25**

**1** Σὺν ἡμῖν καὶ κληρονομῆσαι βουλήσονται κἂν ὀλίγον τόπον οὗτοι οἱ δικαιοῦντες εἁυτοὺς καὶ λέγοντες εἶναι τέκνα Ἀβραάμ, ὡς διὰ τοῦ Ἠσαίου βοᾷ τὸ ἅγιον πνεῦμα, ὡς ἀπὸ προσώπου αὐτῶν λέγων τάδε·   
**2** Ἐπίστρεψον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἴδε ἐκ τοῦ οἴκου τοῦ ἁγίου σου καὶ δόξης. Ποῦ δή ἐστιν ὁ ζῆλός σου καὶ ἡ ἰσχύς; Ποῦ ἔστι τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου, ὅτι ἀνέσχου ἡμῶν, κύριε; Σὺ γὰρ ἡμῶν εἶ πατήρ, ὅτι Ἀβραὰμ οὐκ ἔγνω ἡμᾶς, καὶ Ἰσραὴλ οὐκ ἐπέγνω ἡμᾶς. Ἀλλὰ σύ, κύριε, πατὴρ ἡμῶν, ρῦσαι ἡμᾶς· ἀπʹ ἀρχῆς τὸ ὂνομά σου ἐφʹ ἡμᾶς ἐστι. Τί ἐπλάνησας ἡμᾶς, κύριε, ἀπὸ τῆς ὁδοῦ σου, ἐσκλήρυνας ἡμῶν τὴν καρδιάν τοῦ μὴ φοβεῖσθαί σε;   
**3** Ἐπίστρεψον διὰ τοὺς δούλους σου, διὰ τὰς φυλὰς τῆς κληρονομιάς σου, ἳνα μικρὸν κληρονομήσωμεν τοῦ ὂρους τοῦ ἁγίου σου. Ἐγενόμεθα ὡς τὸ ἀπʹ ἀρχῆς, ὅτε οὐκ ἦρξας ἡμῶν, οὐδὲ ἐπεκλήθη τὸ ὂνομά σου ἐφʹ ἡμᾶς. Ἐὰν ἀνοίξῃς τὸν οὐρανόν, τρόμος λήψεται ἀπὸ σοῦ ὂρη, καὶ τακήσονται ὡς ἀπὸ πυρὸς κηρὸς τήκεται· καὶ κατακαύσει πῦρ τοὺς ὑπεναντίους, καὶ φανερὸν ἔσται τὸ ὂνομά σου ἐν τοῖς ὑπεναντίοις, ἀπὸ προσώπου σου ἔθνη ταραχθήσονται.   
**4** Ὅταν ποιῇς τὰ ἔνδοξα, τρόμος λήψεται ἀπὸ σοῦ ὂρη. Ἀπὸ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσαμεν, οὐδὲ οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν εἶδον θεὸν πλὴν σοῦ καὶ τὰ ἔργα σου. Ποιήσει τοῖς μετανοοῦσιν ἔλεον. Συναντήσεται τοῖς ποιοῦσι τὸ δίκαιον, καὶ τῶν ὁδῶν σου μνησθήσονται. Ἰδοὺ σὺ ὠργίσθης, καὶ ἡμεῖς ἡμάρτομεν· διὰ τοῦτο ἐπλανήθημεν καὶ ἐγενόμεθα ἀκάθαρτοι πάντες, καὶ ὡς ράκος ἀποκαθημένης πᾶσα ἡ δικαιοσύνη ἡμῶν, καὶ ἐξερρυήμεν ὡς φύλλα διὰ τὰς ἀνομιάς ἡμῶν· οὕτως ἄνεμος οἴσει ἡμᾶς.   
**5** Καὶ οὐκ ἔστιν ὁ ἐπικαλούμενος τὸ ὂνομά σου καὶ ὁ μνησθεὶς ἀντιλαβέσθαι, ὅτι ἀπέστρεψας τὸ πρόσωπόν σου ἀφʹ ἡμῶν καὶ παρέδωκας ἡμᾶς διὰ τὰς ἁμαρτιάς ἡμῶν. Καὶ νῦν ἐπίστρεψον, κύριε, ὅτι λαός σου πάντες ἡμεῖς. Ἡ πόλις τοῦ ἁγίου σου ἐγενήθη ἔρημος, Σιὼν ὡς ἔρημος ἐγενήθη, Ἰερουσαλὴμ εἰς κατάραν· ὁ οἶκος, τὸ ἅγιον ἡμῶν, καὶ ἡ δόξα, ἣν εὐλόγησαν οἱ πατέρες ἡμῶν, ἐγενήθη πυρίκαυστος, καὶ πάντα τὰ ἔθνη ἔνδοξα συνέπεσε. Καὶ ἐπὶ τούτοις ἀνέσχου, κύριε, καὶ ἐσιώπησας, καὶ ἐταπείνωσας ἡμᾶς σφόδρα.   
**6** Καὶ ὁ Τρύφων· Τί οὖν ἐστιν ὃ λέγεις, ὅτι οὐδεὶς ἡμῶν κληρονομήσει ἐν τῷ ὂρει τῷ ἁγίῳ τοῦ θεοῦ οὐδέν;

**Chapitre 26**

**1** Κἀγώ· Οὐ τοῦτό φημι, ἀλλʹ οἱ τὸν Χριστὸν διώξαντες καὶ διώκοντες καὶ μὴ μετανοοῦντες οὐ κληρονομήσουσιν ἐν τῷ ὂρει τῷ ἁγίῳ οὐδέν· τὰ δὲ ἔθνη τὰ πιστεύσαντα εἰς αὐτὸν καὶ μετανοήσαντα ἐφʹ οἷς ἥμαρτον, αὐτοὶ κληρονομήσουσι μετὰ τῶν πατριαρχῶν καὶ τῶν προφητῶν καὶ τῶν δικαίων ὅσοι ἀπὸ Ἰακὼβ γεγέννηνται· εἰ καὶ μὴ σαββατίζουσι μηδὲ περιτέμνονται μηδὲ τὰς ἑορτὰς φυλάσσουσι, πάντως κληρονομήσουσι τὴν ἁγιάν τοῦ θεοῦ κληρονομιάν.   
**2** Λέγει γὰρ ὁ θεὸς διὰ Ἠσαίου οὕτως· Ἐγὼ κύριος ὁ θεὸς ἐκάλεσά σε ἐν δικαιοσύνῃ, καὶ κρατήσω τῆς χειρός σου καὶ ἰσχύσω σε, καὶ ἔδωκά σε εἰς διαθήκην γένους, εἰς φῶς ἐθνῶν, ἀνοῖξαι ὀφθαλμοὺς τυφλῶν, ἐξαγαγεῖν ἐκ δεσμῶν πεπεδημένους καὶ ἐξ οἴκου φυλακῆς καθημένους ἐν σκότει.   
**3** Καὶ πάλιν· Ἐξάρατε σύσσημον εἰς τὰ ἔθνη. Ἰδοὺ γὰρ κύριος ἐποιήσεν ἀκουστὸν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς· εἴπατε ταῖς θυγατράσι Σιών· ἰδού σοι ὁ σωτὴρ παραγέγονεν ἀπέχων τὸν εἁυτοῦ μισθόν, καὶ τὸ ἔργον ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ. Καὶ καλέσει αὐτὸν λαὸν ἅγιον, λελυτρωμένον ὑπὸ κυρίου, σὺ δὲ κληθήσῃ ἐπιζητουμένη πόλις καὶ οὐ καταλελειμμένη. Τίς οὗτος ὁ παραγινόμενος ἐξ Ἐδώμ, ἐρύθημα ἱματίων αὐτοῦ ἐκ Βοσόρ; Οὗτος ὡραῖος ἐν στολῇ, ἀναβαίνων βίᾳ μετὰ ἰσχυός; Ἐγὼ διαλέγομαι δικαιοσύνην καὶ κρίσιν σωτηρίου.   
**4** Διὰ τί σου ἐρυθρὰ τὰ ἱμάτια, καὶ τὰ ἐνδύματά σου ὡς ἀπὸ πατητοῦ ληνοῦ; Πλήρης καταπεπατημένης ληνὸν ἐπάτησα μονώτατος, καὶ τῶν ἐθνῶν οὐκ ἔστιν ἀνὴρ μετʹ ἐμοῦ· καὶ κατεπάτησα αὐτοὺς ἐν θυμῷ, καὶ κατέθλασα αὐτοὺς ὡς γῆν, καὶ κατήγαγον τὸ αἷμα αὐτῶν εἰς γῆν. Ἡμέρα γὰρ ἀνταποδόσεως ἦλθεν αὐτοῖς, καὶ ἐνιαυτὸς λυτρώσεως πάρεστι. Καὶ ἐπέβλεψα καὶ οὐκ ἦν βοηθός, καὶ προσενοήσα καὶ οὐδεὶς ἀντελάβετο· καὶ ἐρρύσατο ὁ βραχίων, καὶ ὁ θυμός μου ἐπέστη· καὶ κατεπάτησα αὐτοὺς ἐν τῇ ὀργῇ μου, καὶ κατήγαγον τὸ αἷμα αὐτῶν εἰς γῆν. 

**Chapitre 27**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Διὰ τί ἅπερ βούλει ἐκλεγόμενος ἀπὸ τῶν προφητικῶν λόγων λέγεις, ἂ δὲ διαρρήδην κελευέι σαββατίζειν οὐ μέμνησαι; Διὰ γὰρ Ἠσαίου οὕτως εἴρηται· Ἐὰν ἀποστρέψῃς τὸν πόδα σου ἀπὸ τῶν σαββάτων τοῦ μὴ ποιεῖν τὰ θελήματά σου ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ἁγίᾳ, καὶ καλέσῃς τὰ σάββατα τρυφερὰ ἅγια τοῦ θεοῦ σου, οὐκ ἄρῃς τὸν πόδα σου ἐπʹ ἔργον οὐδὲ μὴ λαλήσῃς λόγον ἐκ τοῦ στόματός σου, καὶ ἔσῃ πεποιθὼς ἐπὶ κύριον, καὶ ἀναβιβάσει σε ἐπὶ τὰ ἀγαθὰ τῆς γῆς καὶ ψωμιεῖ σε τὴν κληρονομιάν Ἰακώβ, τοῦ πατρός σου· τὸ γὰρ στόμα κυρίου ἐλάλησε ταῦτα.   
**2** Κἀγώ· Οὐχ ὡς ἐναντιουμένων μοι τῶν τοιούτων προφητειῶν, ὦ φίλοι, παρέλιπον αὐτάς, ἀλλὰ ὡς ὑμῶν νενοηκότων καὶ νοούντων ὅτι, κἂν διὰ πάντων τῶν προφητῶν κελεύῃ ὑμῖν τὰ αὐτὰ ποιεῖν ἂ καὶ διὰ Μωυσέως ἐκέλευσε, διὰ τὸ σκληροκάρδιον ὑμῶν καὶ ἀχάριστον εἰς αὐτὸν ἀεὶ τὰ αὐτὰ βοᾷ, ἳνα κἂν οὕτως ποτὲ μετανοήσαντες ευἀρεστῆτε αὐτῷ, καὶ μήτε τὰ τέκνα ὑμῶν τοῖς δαιμονίοις θυήτε, μήτε κοινωνοὶ κλεπτῶν καὶ φιλοῦντες δῶρα καὶ διώκοντες ἀνταπόδομα, ὀρφανοῖς οὐ κρίνοντες καὶ κρίσει χήρας οὐ προσέχοντες, ἀλλʹ οὐδὲ πλήρεις τὰς χεῖρας αἳματος.   
**3** Καὶ γὰρ αἱ θυγατέρες Σιὼν ἐπορεύθησαν ἐν ὑψηλῷ τραχήλῳ, καὶ ἐν νεύμασιν ὀφθαλμῶν ἅμα παίζουσαι καὶ σύρουσαι τοὺς χιτῶνας. Καὶ πάντες γὰρ ἐξέκλιναν, βοᾷ, πάντες ἄρα ἠχρειώθησαν· οὐκ ἔστιν ὁ συνίων, οὐκ ἔστιν ἕως ἑνός. Ταῖς γλώσσαις αὐτῶν ἐδολιοῦσαν, τάφος ἀνεῳγμένος ὁ λάρυγξ αὐτῶν, ἰὸς ἀσπίδων ὑπὸ τὰ χείλη αὐτῶν, σύντριμμα καὶ ταλαιπωριά ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν, καὶ ὁδὸν εἰρήνης οὐκ ἔγνωσαν.   
**4** Ὥστε ὃν τρόπον τὴν ἀρχὴν διὰ τὰς κακιάς ὑμῶν ταῦτα ἐντέταλτο, ὁμοίως διὰ τὴν ἐν τούτοις ὑπομονήν, μᾶλλον δὲ ἐπίτασιν, διὰ τῶν αὐτῶν εἰς ἀνάμνησιν αὐτοῦ καὶ γνῶσιν ὑμᾶς καλεῖ. Ὑμεῖς δὲ λαὸς σκληροκάρδιος καὶ ἀσύνετος καὶ τυφλὸς καὶ χωλὸς καὶ υἱοὶ οἷς οὐκ ἔστι πίστις ἐν αὐτοῖς, ὡς αὐτὸς λέγει, ἐστέ, τοῖς χείλεσιν αὐτὸν μόνον τιμῶντες, τῇ δὲ καρδίᾳ πόρρω αὐτοῦ ὂντες, ἰδιάς διδασκαλιάς καὶ μὴ τὰ ἐκείνου διδάσκοντες.   
**5** Ἐπεί, εἴπατέ μοι, τοὺς ἀρχιερεῖς ἁμαρτάνειν τοῖς σάββασι προσφέροντας τὰς προσφορὰς ἐβούλετο ὁ θεός, ἢ τοὺς περιτεμνομένους καὶ περιτέμνοντας τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων, κελεύων τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ ἐκ παντὸς περιτέμνεσθαι τοὺς γεννηθέντας ὁμοίως, κἂν ᾖ ἡμέρα τῶν σαββάτων; Ἢ οὐκ ἠδύνατο πρὸ μιᾶς ἡμέρας ἢ μετὰ μιάν ἡμέραν τοῦ σαββάτου ἐνεργεῖν περιτέμνεσθαι τοὺς γεννωμένους, εἰ ἠπίστατο κακὸν εἶναι ἐν τοῖς σάββασιν; Ἢ καὶ τοὺς πρὸ Μωυσέως καὶ Ἀβραὰμ ὠνομασμένους δικαίους καὶ ευἀρέστους αὐτῷ γενομένους, μήτε τὴν ἀκροβυστιάν περιτετμημένους μήτε τὰ σάββατα φυλάξαντας, διὰ τί οὐκ ἐδίδασκε ταῦτα ποιεῖν;

**Chapitre 28**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Καὶ πρότερον ἀκηκοάμέν σου τοῦτο προβάλλοντος καὶ ἐπεστήσαμεν· ἄξιον γάρ, ὡς ἀληθῶς εἰπεῖν, ἐπιστάσεως. Καὶ οὔ μοι, ὃ τοῖς πολλοῖς, δοκεῖ λέγειν, ὅτι ἔδοξεν αὐτῷ· τοῦτο γάρ ἐστι πρόφασις ἀεὶ τοῖς μὴ δυναμένοις ἀποκρίνασθαι πρὸς τὸ ζητούμενον.   
**2** Κἀγώ· Ἐπειδὴ ἀπό τε τῶν γραφῶν καὶ τῶν πραγμάτων τάς τε ἀποδείξεις καὶ τὰς ὁμιλιάς ποιοῦμαι, ἔλεγον, μὴ ὑπερτίθεσθε μηδὲ διστάζετε πιστεῦσαι τῷ ἀπεριτμήτῳ ἐμοί. Βραχὺς οὗτος ὑμῖν περιλείπεται προσηλύσεως χρόνος· ἐὰν φθάσῃ ὁ Χριστὸς ἐλθεῖν, μάτην μετανοήσετε, μάτην κλαύσετε· οὐ γὰρ εἰσακούσεται ὑμῶν. Νεώσατε εἁυτοῖς νεώματα, Ἰερεμιάς τῷ λαῷ κέκραγε, καὶ μὴ σπείρετε ἐπʹ ἀκάνθας. Περιτέμνετε τῷ κυρίῳ, καὶ περιτέμνεσθε τὴν ἀκροβυστιάν τῆς καρδιάς ὑμῶν.   
**3** Μὴ οὖν εἰς ἀκάνθας σπείρετε καὶ ἀνήροτον χωρίον, ὅθεν ὑμῖν καρπὸς οὐκ ἔστι. Γνῶτε τὸν Χριστόν, καὶ ἰδοὺ νειὸς καλή, καλὴ καὶ πίων ἐν ταῖς καρδιάις ὑμῶν. Ἰδοὺ γὰρ ἡμέραι ἔρχονται, λέγει κύριος, καὶ ἐπισκέψομαι ἐπὶ πάντας περιτετμημένους ἀκροβυστιάς αὐτῶν, ἐπʹ Αἴγυπτον καὶ ἐπὶ Ἰούδαν καὶ ἐπὶ Ἐδὼμ καὶ ἐπὶ υἱοὺς Μωάβ, ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἀπερίτμητα καὶ πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ ἀπερίτμητος καρδιάς αὐτῶν.   
**4** Ὁρᾶτε ὡς οὐ ταύτην τὴν περιτομὴν τὴν εἰς σημεῖον δοθεῖσαν ὁ θεὸς θέλει· οὐδὲ γὰρ Αἰγυπτίοις χρήσιμος οὐδὲ τοῖς υἱοῖς Μωὰβ οὐδὲ τοῖς υἱοῖς Ἐδώμ. Ἀλλὰ κἂν Σκύθης ᾖ τις ἢ Πέρσης, ἔχει δὲ τὴν τοῦ θεοῦ γνῶσιν καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ καὶ φυλάσσει τὰ αἰώνια δίκαια, περιτέτμηται τὴν καλὴν καὶ ὠφέλιμον περιτομήν, καὶ φίλος ἐστὶ τῷ θεῷ, καὶ ἐπὶ τοῖς δώροις αὐτοῦ καὶ ταῖς προσφοραῖς χαίρει.   
**5** Παρέξω δὲ ὑμῖν, ἄνδρες φίλοι, καὶ αὐτοῦ ρήματα τοῦ θεοῦ, ὁπότε πρὸς τὸν λαὸν εἶπε διὰ Μαλαχίου, ἑνὸς τῶν δώδεκα προφητῶν. Ἔστι δὲ ταῦτα· Οὐκ ἔστι θέλημά μου ἐν ὑμῖν, λέγει κύριος, καὶ τὰς θυσιάς ὑμῶν οὐ προσδέχομαι ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν· διότι ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου ἕως δυσμῶν τὸ ὂνομά μου δεδόξασται ἐν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐν παντὶ τόπῳ θυσιά προσφέρεται τῷ ὀνόματί μου καὶ θυσιά καθαρά, ὅτι τιμᾶται τὸ ὂνομά μου ἐν τοῖς ἔθνεσι, λέγει κύριος, ὑμεῖς δὲ βεβηλοῦτε αὐτό.   
**6** Καὶ διὰ τοῦ Δαυεὶδ ἔφη· Λαός, ὃν οὐκ ἔγνων, ἐδούλευσέ μοι· εἰς ἀκοὴν ὠτίου ὑπήκουσέ μου. 

**Chapitre 29**

**1** Δοξάσωμεν τὸν θεόν, ἅμα τὰ ἔθνη συνελθόντα, ὅτι καὶ ἡμᾶς ἐπεσκέψατο· δοξάσωμεν αὐτὸν διὰ τοῦ βασιλέως τῆς δόξης, διὰ τοῦ κυρίου τῶν δυνάμεων. Εὐδόκησε γὰρ καὶ εἰς τὰ ἔθνη, καὶ τὰς θυσιάς ἥδιον παρʹ ἡμῶν ἢ παρʹ ὑμῶν λαμβάνει. Τίς οὖν ἔτι μοι περιτομῆς λόγος ὑπὸ τοῦ θεοῦ μαρτυρηθέντι; Τίς ἐκείνου τοῦ βαπτίσματος χρειά ἁγίῳ πνεύματι βεβαπτισμένῳ;   
**2** Ταῦτα οἶμαι λέγων πείσειν καὶ τοὺς βραχὺν νοῦν κεκτημένους. Οὐ γὰρ ὑπʹ ἐμοῦ συνεσκευασμένοι εἰσὶν οἱ λόγοι οὐδὲ τέχνῃ ἀνθρωπίνῃ κεκαλλωπισμένοι, ἀλλὰ τούτους Δαυεὶδ μὲν ἔψαλλεν, Ἠσαιάς δὲ ευἠγγελίζετο, Ζαχαριάς δὲ ἐκήρυξε, Μωυσῆς δὲ ἀνέγραψεν. Ἐπιγινώσκεις αὐτούς, Τρύφων; Ἐν τοῖς ὑμετέροις ἀπόκεινται γράμμασι, μᾶλλον δὲ οὐχ ὑμετέροις ἀλλʹ ἡμετέροις· ἡμεῖς γὰρ αὐτοῖς πειθόμεθα, ὑμεῖς δὲ ἀναγινώσκοντες οὐ νοεῖτε τὸν ἐν αὐτοῖς νοῦν.   
**3** Μὴ οὖν ἄχθεσθε, μηδὲ ὀνειδίζετε ἡμῖν τὴν τοῦ σώματος ἀκροβυστιάν, ἣν αὐτὸς ὁ θεὸς ἔπλασε, μηδέ, ὅτι θερμὸν πίνομεν ἐν τοῖς σάββασι, δεινὸν ἡγεῖσθε· ἐπειδὴ καὶ ὁ θεὸς τὴν αὐτὴν διοίκησιν τοῦ κόσμου ὁμοίως καὶ ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ πεποιήται καθάπερ καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις ἁπάσαις, καὶ οἱ ἀρχιερεῖς τὰς προσφορὰς καθὰ καὶ ταῖς ἄλλαις ἡμέραις καὶ ἐν ταύτῃ κεκελευσμένοι ἦσαν ποιεῖσθαι, καὶ οἱ τοσοῦτοι δίκαιοι μηδὲν τούτων τῶν νομίμων πράξαντες μεμαρτύρηνται ὑπὸ τοῦ θεοῦ αὐτοῦ.

**Chapitre 30**

**1** Ἀλλὰ τῇ αὐτῶν κακίᾳ ἐγκαλεῖτε, ὅτι καὶ συκοφαντεῖσθαι δυνατός ἐστιν ὁ θεὸς ὑπὸ τῶν νοῦν μὴ ἐχόντων, ὡς τὰ αὐτὰ δίκαια μὴ πάντας ἀεὶ διδάξας. Πολλοῖς γὰρ ἀνθρώποις ἄλογα καὶ οὐκ ἄξια θεοῦ τὰ τοιαῦτα διδάγματα ἔδοξεν εἶναι, μὴ λαβοῦσι χάριν τοῦ γνῶναι ὅτι τὸν λαὸν ὑμῶν πονηρευόμενον καὶ ἐν νόσῳ ψυχικῇ ὑπάρχοντα εἰς ἐπιστροφὴν καὶ μετάνοιαν τοῦ πνεύματος κέκληκε, καὶ αἰώνιός ἐστι μετὰ τὸν Μωυσέως θάνατον προελθοῦσα ἡ προφητειά.   
**2** Καὶ διὰ τοῦ ψαλμοῦ τοῦτο εἴρηται, ὦ ἄνδρες. Καὶ ὅτι γλυκύτερα ὑπὲρ μέλι καὶ κηρίον ὁμολογοῦμεν αὐτά, οἱ σοφισθέντες ἀπʹ αὐτῶν, ἐκ τοῦ καὶ μέχρι θανάτου ἀνεξαρνήτους ἡμᾶς γίνεσθαι τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ φαίνεται. Ὅτι δὲ καὶ αἰτοῦμεν αὐτόν, οἱ πιστευόντες εἰς αὐτόν, ἳνα ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων, τοῦτʹ ἔστιν ἀπὸ τῶν πονηρῶν καὶ πλάνων πνευμάτων, συντηρήσῃ ἡμᾶς, ἀπὸ προσώπου ἑνὸς τῶν εἰς αὐτὸν πιστευόντων σχηματοποιήσας ὁ λόγος τῆς προφητειάς λέγει, πᾶσι φανερόν ἐστιν.   
**3** Ἀπὸ γὰρ τῶν δαιμονίων, ἅ ἐστιν ἀλλότρια τῆς θεοσεβειάς τοῦ θεοῦ, οἷς πάλαι προσεκυνοῦμεν, τὸν θεὸν ἀεὶ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ συντηρηθῆναι παρακαλοῦμεν, ἳνα μετὰ τὸ ἐπιστρέψαι πρὸς θεὸν διʹ αὐτοῦ ἄμωμοι ὦμεν. Βοηθὸν γὰρ ἐκεῖνον καὶ λυτρωτὴν καλοῦμεν, οὗ καὶ τὴν τοῦ ὀνόματος ἰσχὺν καὶ τὰ δαιμόνια τρέμει, καὶ σήμερον ἐξορκιζόμενα κατὰ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ σταυρωθέντος ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου, τοῦ γενομένου ἐπιτρόπου τῆς Ἰουδαιάς, ὑποτάσσεται, ὡς καὶ ἐκ τούτου πᾶσι φανερὸν εἶναι ὅτι ὁ πατὴρ αὐτοῦ τοσαύτην ἔδωκεν αὐτῷ δύναμιν, ὥστε καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεσθαι τῷ ὀνόματι αὐτοῦ καὶ τῇ τοῦ γενομένου πάθους αὐτοῦ οἰκονομίᾳ.

**Chapitre 31**

**1** Εἰ δὲ τῇ τοῦ πάθους αὐτοῦ οἰκονομίᾳ τοσαύτη δύναμις δείκνυται παρακολουθήσασα καὶ παρακολουθοῦσα, πόση ἡ ἐν τῇ ἐνδόξῳ γινομένῃ αὐτοῦ παρουσίᾳ; Ὡς υἱὸς γὰρ ἀνθρώπου ἐπάνω νεφελῶν ἐλεύσεται, ὡς Δανιὴλ ἐμήνυσεν, ἀγγέλων σὺν αὐτῷ ἀφικνουμένων.   
**2** Εἰσὶ δὲ οἱ λόγοι οὗτοι· Ἐθεώρουν ἕως ὅτου θρόνοι ἐτέθησαν, καὶ ὁ παλαιὸς ἡμερῶν ἐκάθητο, ἔχων περιβολὴν ὡσεὶ χιόνα λευκήν, καὶ τὸ τρίχωμα τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ ὡσεὶ ἔριον καθαρόν, ὁ θρόνος αὐτοῦ ὡσεὶ φλὸξ πυρός, οἱ τροχοὶ αὐτοῦ πῦρ φλέγον. Ποταμὸς πυρὸς εἷλκεν ἐκπορευόμενος ἐκ προσώπου αὐτοῦ· χίλιαι χιλιάδες ἐλειτούργουν αὐτῷ, καὶ μύριαι μυριάδες παρειστήκεισαν αὐτῷ. Βίβλοι ἀνεῴχθησαν, καὶ κριτήριον ἐκάθισεν.   
**3** Ἐθεώρουν τότε τὴν φωνὴν τῶν μεγάλων λόγων ὧν τὸ κέρας λαλεῖ, καὶ ἀπετυμπανίσθη τὸ θηρίον, καὶ ἀπώλετο τὸ σῶμα αὐτοῦ καὶ ἐδόθη εἰς καῦσιν πυρός· καὶ τὰ λοιπὰ θηριά μετεστάθη τῆς ἀρχῆς αὐτῶν, καὶ χρόνος ζωῆς τοῖς θηρίοις ἐδόθη ἕως καιροῦ καὶ χρόνου. Ἐθεώρουν ἐν ὁράματι τῆς νυκτός, καὶ ἰδοὺ μετὰ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ ὡς υἱὸς ἀνθρώπου ἐρχόμενος· καὶ ἦλθεν ἕως τοῦ παλαιοῦ τῶν ἡμερῶν καὶ παρῆν ἐνώπιον αὐτοῦ, καὶ οἱ παρεστηκότες προσήγαγον αὐτόν.   
**4** Καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσιά καὶ τιμὴ βασιλική, καὶ πάντα τὰ ἔθνη τῆς γῆς κατὰ γένη καὶ πᾶσα δόξα λατρευόυσα· καὶ ἡ ἐξουσιά αὐτοῦ ἐξουσιά αἰώνιος, ἥτις οὐ μὴ ἀρθῇ, καὶ ἡ βασιλειά αὐτοῦ οὐ μὴ φθαρῇ. Καὶ ἔφριξε τὸ πνεῦμά μου ἐν τῇ ἕξει μου, καὶ αἱ ὁράσεις τῆς κεφαλῆς μου ἐτάρασσόν με. Καὶ προσῆλθον πρὸς ἕνα τῶν ἑστώτων, καὶ τὴν ἀκρίβειαν ἐζήτουν παρʹ αὐτοῦ ὑπὲρ πάντων τούτων. Ἀποκριθεὶς δὲ λέγει μοι καὶ τὴν κρίσιν τῶν λόγων ἐδήλωσέ μοι· Ταῦτα τὰ θηριά τὰ μεγάλα εἰσὶ τέσσαρες βασιλειᾶι, αἱ ἀπολοῦνται ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ οὐ παραλήψονται τὴν βασιλειάν ἕως αἰῶνος καὶ ἕως τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων.   
**5** Τότε ἤθελον ἐξακριβώσασθαι ὑπὲρ τοῦ τετάρτου θηρίου, τοῦ καταφθείροντος πάντα καὶ ὑπερφόβου, καὶ οἱ ὀδόντες αὐτοῦ σιδηροῖ καὶ οἱ ὂνυχες αὐτοῦ χαλκοῖ, ἐσθίον καὶ λεπτύνον καὶ τὰ ἐπίλοιπα αὐτοῦ τοῖς ποσὶ κατεπάτει· καὶ περὶ τῶν δέκα κεράτων αὐτοῦ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, καὶ ἐκ τοῦ ἑνὸς τοῦ προσφυέντος, καὶ ἐξέπεσον ἐκ τῶν προτέρων διʹ αὐτοῦ τριά, καὶ τὸ κέρας ἐκεῖνο εἶχεν ὀφθαλμοὺς καὶ στόμα λαλοῦν μεγάλα, καὶ ἡ πρόσοψις αὐτοῦ ὑπερέφερε τὰ ἄλλα. Καὶ κατενόουν τὸ κέρας ἐκεῖνο πόλεμον συνιστάμενον πρὸς τοὺς ἁγίους καὶ τροπούμενον αὐτούς, ἕως τοῦ ἐλθεῖν τὸν παλαιὸν ἡμερῶν, καὶ τὴν κρίσιν ἔδωκε τοῖς ἁγίοις τοῦ ὑψίστου, καὶ ὁ καιρὸς ἐνέστη, καὶ τὸ βασίλειον κατέσχον ἅγιοι ὑψίστου.   
**6** Καὶ ἐρρέθη μοι περὶ τοῦ τετάρτου θηρίου· Βασιλειά τετάρτη ἔσται ἐπὶ τῆς γῆς ἥτις διοίσει παρὰ πάσας τὰς βασιλειάς ταύτας, καὶ καταφάγεται πᾶσαν τὴν γῆν καὶ ἀναστατώσει αὐτὴν καὶ καταλεανεῖ αὐτήν. Καὶ τὰ δέκα κέρατα, δέκα βασιλεῖς ἀναστήσονται, [καὶ ἕτερος] μετʹ αὐτούς, καὶ οὗτος διοίσει κακοῖς ὑπὲρ τοὺς πρώτους, καὶ τρεῖς βασιλεῖς ταπεινώσει, καὶ ρήματα πρὸς τὸν ὕψιστον λαλήσει, καὶ ἑτέρους ἁγίους τοῦ ὑψίστου καταστρέψει, καὶ προσδέξεται ἀλλοιῶσαι καιροὺς καὶ χρόνους· καὶ παραδοθήσεται εἰς χεῖρας ἕως καιροῦ αὐτοῦ καὶ καιρῶν καὶ ἥμισυ καιροῦ.   
**7** Καὶ ἡ κρίσις ἐκάθισε, καὶ τὴν ἀρχὴν μεταστήσουσι τοῦ ἀφανίσαι καὶ τοῦ ἀπολέσαι ἕως τέλους. Καὶ ἡ βασιλειά καὶ ἡ ἐξουσιά καὶ ἡ μεγαλειότης τῶν τόπων τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανὸν βασιλειῶν ἐδόθη λαῷ ἁγίῳ ὑψίστου βασιλεῦσαι βασιλειάν αἰώνιον· καὶ πᾶσαι ἐξουσιάι ὑποταγήσονται αὐτῷ καὶ πειθαρχήσουσιν αὐτῷ. Ἕως ὧδε τὸ τέλος τοῦ λόγου. Ἐγὼ Δανιὴλ ἐκστάσει περιειχόμην σφόδρα, καὶ ἡ ἕξις διήνεγκεν ἐμοί, καὶ τὸ ρῆμα ἐν τῇ καρδίᾳ μου ἐτήρησα. 

**Chapitre 32**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων παυσαμένου μου εἶπεν· Ὦ ἄνθρωπε, αὗται ἡμᾶς αἱ γραφαὶ καὶ τοιαῦται ἔνδοξον καὶ μέγαν ἀναμένειν τὸν παρὰ τοῦ παλαιοῦ τῶν ἡμερῶν ὡς υἱὸν ἀνθρώπου παραλαμβάνοντα τὴν αἰώνιον βασιλειάν ἀναγκάζουσιν· οὗτος δὲ ὁ ὑμέτερος λεγόμενος Χριστὸς ἄτιμος καὶ ἄδοξος γέγονεν, ὡς καὶ τῇ ἐσχάτῃ κατάρᾳ τῇ ἐν τῷ νόμῳ τοῦ θεοῦ περιπεσεῖν· ἐσταυρώθη γάρ.   
**2** Κἀγὼ πρὸς αὐτόν· Εἰ μέν, ὦ ἄνδρες, μὴ ἀπὸ τῶν γραφῶν, ὧν προανιστόρησα, τὸ εἶδος αὐτοῦ ἄδοξον καὶ τὸ γένος αὐτοῦ ἀδιήγητον, καὶ ἀντὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ τοὺς πλουσίους θανατωθήσεσθαι, καὶ τῷ μώλωπι αὐτοῦ ἡμεῖς ἰάθημεν, καὶ ὡς πρόβατον ἀχθήσεσθαι ἐλέγετο, καὶ δυό παρουσιάς αὐτοῦ γενήσεσθαι ἐξηγησάμην, μιάν μὲν ἐν ᾗ ἐξεκεντήθη ὑφʹ ὑμῶν, δευτέραν δὲ ὅτε ἐπιγνώσεσθε εἰς ὃν ἐξεκεντήσατε, καὶ κόψονται αἱ φυλαὶ ὑμῶν, φυλὴ πρὸς φυλήν, αἱ γυναῖκες κατʹ ἰδιάν καὶ οἱ ἄνδρες κατʹ ἰδιάν, ἀσαφῆ καὶ ἄπορα ἐδόκουν λέγειν· νῦν δὲ διὰ πάντων τῶν λόγων ἀπὸ τῶν παρʹ ὑμῖν ἁγίων καὶ προφητικῶν γραφῶν τὰς πάσας ἀποδείξεις ποιοῦμαι ἐλπίζων τινὰ ἐξ ὑμῶν δύνασθαι εὑρεθῆναι ἐκ τοῦ κατὰ χάριν τὴν ἀπὸ τοῦ κυρίου Σαβαὼθ περιλειφθέντος εἰς τὴν αἰώνιον σωτηριάν.   
**3** Οὖν καὶ σαφέστερον ὑμῖν τὸ ζητούμενον νῦν γένηται, ἐρῶ ὑμῖν καὶ ἄλλους λόγους τοὺς εἰρημένους διὰ Δαυεὶδ τοῦ μακαρίου, ἐξ ὧν καὶ κύριον τὸν Χριστὸν ὑπὸ τοῦ ἁγίου προφητικοῦ πνεύματος λεγόμενον νοήσετε, καὶ τὸν κύριον πάντων πατέρα ἀνάγοντα αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς καὶ καθίζοντα αὐτὸν ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ, ἕως ἂν θῇ τοὺς ἐχθροὺς ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ· ὅπερ γίνεται ἐξ ὅτου εἰς τὸν οὐρανὸν ἀνελήφθη μετὰ τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι ὁ ἡμέτερος κύριος Ἰησοῦς Χριστός, τῶν χρόνων συμπληρουμένων καὶ τοῦ βλάσφημα καὶ τολμηρὰ εἰς τὸν ὕψιστον μέλλοντος λαλεῖν ἤδη ἐπὶ θύραις ὂντος, ὃν καιρὸν καὶ καιροὺς καὶ ἥμισυ καιροῦ διακαθέξειν Δανιὴλ μηνυέι.   
**4** Καὶ ὑμεῖς, ἀγνοοῦντες πόσον χρόνον διακατέχειν μέλλει, ἄλλο ἡγεῖσθε· τὸν γὰρ καιρὸν ἑκατὸν ἔτη ἐξηγεῖσθε λέγεσθαι. Εἰ δὲ τοῦτό ἐστιν, εἰς τὸ ἐλάχιστον τὸν τῆς ἀνομιάς ἄνθρωπον τριακόσια πεντήκοντα ἔτη βασιλεῦσαι δεῖ, ἳνα τὸ εἰρημένον ὑπὸ τοῦ ἁγίου Δανιήλ, καὶ καιρῶν, δυό μόνους καιροὺς λέγεσθαι ἀριθμήσωμεν.   
**5** Καὶ ταῦτα δὲ πάντα ἂ ἔλεγον ἐν παρεκβάσεσι λέγω πρὸς ὑμᾶς, ἳνα ἤδη ποτὲ πεισθέντες τῷ εἰρημένῳ καθʹ ὑμῶν ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ὅτι Υἱοὶ ἀσύνετοί ἐστε, καὶ τῷ Διὰ τοῦτο ἰδοὺ προσθήσω τοῦ μεταθεῖναι τὸν λαὸν τοῦτον, καὶ μεταθήσω αὐτούς, καὶ ἀφελῶ τὴν σοφιάν τῶν σοφῶν καὶ τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν αὐτῶν κρύψω, παύσησθε καὶ εἁυτοὺς καὶ τοὺς ὑμῶν ἀκουόντας πλανῶντες, καὶ παρʹ ἡμῶν μανθάνοντες τῶν σοφισθέντων ἀπὸ τῆς τοῦ Χριστοῦ χάριτος.   
**6** Εἰσὶν οὖν καὶ οἱ λόγοι οἱ διὰ Δαυεὶδ λεχθέντες οὗτοι· Εἶπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. Ράβδον δυνάμεως ἐξαποστελεῖ σοι κύριος ἐκ Σιών· καὶ κατακυριέυε ἐν μέσῳ τῶν ἐχθρῶν σου. Μετὰ σοῦ ἡ ἀρχὴ ἐν ἡμέρᾳ τῆς δυνάμεώς σου· ἐν ταῖς λαμπρότησι τῶν ἁγίων σου, ἐκ γαστρὸς πρὸ ἑωσφόρου ἐγέννησά σε. Ὤμοσε κύριος καὶ οὐ μεταμεληθήσεται· Σὺ ιἑρεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ. Κύριος ἐκ δεξιῶν σου· συνέθλασεν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς αὐτοῦ βασιλεῖς. Κρινεῖ ἐν τοῖς ἔθνεσι, πληρώσει πτώματα. Ἐκ χειμάρρου ἐν ὁδῷ πιέται· διὰ τοῦτο ὑψώσει κεφαλήν. 

**Chapitre 33**

**1** Καὶ τοῦτον τὸν ψαλμὸν ὅτι εἰς τὸν Ἑζεκιάν τὸν βασιλεά εἰρῆσθαι ἐξηγεῖσθαι τολμᾶτε, οὐκ ἀγνοῶ, ἐπεῖπον· ὅτι δὲ πεπλάνησθε, ἐξ αὐτῶν τῶν λόγων αὐτίκα ὑμῖν ἀποδείξω. Ὤμοσε κύριος καὶ οὐ μεταμεληθήσεται, εἴρηται, καὶ Σὺ ιἑρεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ, καὶ τὰ ἐπαγόμενα καὶ τὰ προάγοντα. Ἱερεὺς δὲ ὅτι οὔτε γέγονεν Ἑζεκιάς οὔτε ἐστὶν αἰώνιος ιἑρεὺς τοῦ θεοῦ, οὐδὲ ὑμεῖς ἀντειπεῖν τολμήσετε· ὅτι δὲ περὶ τοῦ ἡμετέρου Ἰησοῦ εἴρηται, καὶ αὐταὶ αἱ φωναὶ σημαίνουσι. Τὰ δὲ ὦτα ὑμῶν πέφρακται καὶ αἱ καρδιάι πεπώρωνται.   
**2** Τὸ γὰρ Ὤμοσε κύριος καὶ οὐ μεταμεληθήσεται· Σὺ ιἑρεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ· μεθʹ ὅρκου ὁ θεὸς διὰ τὴν ἀπιστιάν ὑμῶν ἀρχιερεά αὐτὸν κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδὲκ εἶναι ἐδήλωσε, τοῦτʹ ἔστιν, ὃν τρόπον ὁ Μελχισεδὲκ ιἑρεὺς ὑψίστου ὑπὸ Μωυσέως ἀναγέγραπται γεγενῆσθαι, καὶ οὗτος τῶν ἐν ἀκροβυστίᾳ ιἑρεὺς ἦν, καὶ τὸν ἐν περιτομῇ δεκάτας αὐτῷ προσενέγκαντα Ἀβραὰμ εὐλόγησεν, οὕτως τὸν αἰώνιον αὐτοῦ ιἑρεά καὶ κύριον ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος καλούμενον, ὁ θεὸς τῶν ἐν ἀκροβυστίᾳ γενήσεσθαι ἐδήλου· καὶ τοὺς ἐν περιτομῇ προσιόντας αὐτῷ τοῦτʹ ἔστι πιστευόντας αὐτῷ καὶ τὰς εὐλογιάς παρʹ αὐτοῦ ζητοῦντας, καὶ αὐτοὺς προσδέξεται καὶ εὐλογήσει. Καὶ ὅτι ταπεινὸς ἔσται πρῶτον ἄνθρωπος, εἶτα ὑψωθήσεται, τὰ ἐπὶ τέλει τοῦ ψαλμοῦ δηλοῖ. Ἐκ χειμάρρου γὰρ ἐν ὁδῷ πιέται, καὶ ἅμα· Διὰ τοῦτο ὑψώσει κεφαλήν. 

**Chapitre 34**

**1** Ἔτι δὲ καὶ πρὸς τὸ πεῖσαι ὑμᾶς ὅτι τῶν γραφῶν οὐδὲν συνήκατε, καὶ ἄλλου ψαλμοῦ τῷ Δαυεὶδ ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος εἰρημένου ἀναμνήσομαι, ὃν εἰς Σολομῶνα, τὸν γενόμενον καὶ αὐτὸν βασιλεά ὑμῶν, εἰρῆσθαι λέγετε· εἰς δὲ τὸν Χριστὸν ἡμῶν καὶ αὐτὸς εἴρηται. Ὑμεῖς δὲ ἀπὸ τῶν ὁμωνύμων λέξεων εἁυτοὺς ἐξαπατᾶτε. Ὅπου γὰρ ὁ νόμος τοῦ κυρίου ἄμωμος εἴρηται, οὐχὶ τὸν μετʹ ἐκεῖνον μέλλοντα ἀλλὰ τὸν διὰ Μωυσέως ἐξηγεῖσθε, τοῦ θεοῦ βοῶντος καινὸν νόμον καὶ καινὴν διαθήκην διαθήσεσθαι.   
**2** Καὶ ὅπου λέλεκται· Ὁ θεός, τὸ κρίμα σου τῷ βασιλεῖ δός, ἐπειδὴ βασιλεὺς Σολομὼν γέγονεν, εἰς αὐτὸν τὸν ψαλμὸν εἰρῆσθαί φατε, τῶν λόγων τοῦ ψαλμοῦ διαρρήδην κηρυσσόντων εἰς τὸν αἰώνιον βασιλεά, τοῦτʹ ἔστιν εἰς τὸν Χριστόν, εἰρῆσθαι. Ὁ γὰρ Χριστὸς βασιλεὺς καὶ ιἑρεὺς καὶ θεὸς καὶ κύριος καὶ ἄγγελος καὶ ἄνθρωπος καὶ ἀρχιστράτηγος καὶ λίθος καὶ παιδίον γεννώμενον καὶ παθητὸς γενόμενος πρῶτον, εἶτα εἰς οὐρανὸν ἀνερχόμενος καὶ πάλιν παραγινόμενος μετὰ δόξης καὶ αἰώνιον τὴν βασιλειάν ἔχων κεκήρυκται, ὡς ἀπὸ πασῶν τῶν γραφῶν ἀποδείκνυμι.   
**3** Ἵνα δὲ καὶ ὃ εἶπον νοήσητε, τοὺς τοῦ ψαλμοῦ λόγους λέγω. Εἰσὶ δʹ οὗτοι· Ὁ θεός, τὸ κρίμα σου τῷ βασιλεῖ δὸς καὶ τὴν δικαιοσύνην σου τῷ υἱῷ τοῦ βασιλέως, κρίνειν τὸν λαόν σου ἐν δικαιοσύνῃ καὶ τοὺς πτωχούς σου ἐν κρίσει. Ἀναλαβέτω τὰ ὂρη εἰρήνην τῷ λαῷ καὶ οἱ βουνοὶ δικαιοσύνην. Κρινεῖ τοὺς πτωχοὺς τοῦ λαοῦ, καὶ σώσει τοὺς υἱοὺς τῶν πενήτων, καὶ ταπεινώσει συκοφάντην· καὶ συμπαραμενεῖ τῷ ἡλίῳ καὶ πρὸ τῆς σελήνης εἰς γενεὰς γενεῶν. Καταβήσεται ὡς υἑτὸς ἐπὶ πόκον καὶ ὡσεὶ σταγὼν ἡ στάζουσα ἐπὶ τὴν γῆν.   
**4** Ἀνατελεῖ ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ δικαιοσύνη, καὶ πλῆθος εἰρήνης ἕως οὗ ἀνταναιρεθῇ ἡ σελήνη. Καὶ κατακυριεύσει ἀπὸ θαλάσσης ἕως θαλάσσης καὶ ἀπὸ ποταμῶν ἕως περάτων τῆς οἰκουμένης. Ἐνώπιον αὐτοῦ προπεσοῦνται Αἰθίοπες, καὶ οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ χοῦν λείξουσι. Βασιλεῖς Θαρσεῖς καὶ νῆσοι δῶρα προσάξουσι, βασιλεῖς Ἀρράβων καὶ Σαββᾶ δῶρα προσάξουσι, καὶ προσκυνήσουσιν αὐτῷ πάντες οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ πάντα τὰ ἔθνη δουλεύσουσιν αὐτῷ· ὅτι ἐρρύσατο πτωχὸν ἐκ δυνάστου, καὶ πένητα ᾧ οὐχ ὑπῆρχε βοηθός.   
**5** Φείσεται πτωχοῦ καὶ πένητος, καὶ ψυχὰς πενήτων σώσει· ἐκ τόκου καὶ ἐξ ἀδικιάς λυτρώσεται τὰς ψυχὰς αὐτῶν, καὶ ἔντιμον τὸ ὂνομα αὐτοῦ ἐνώπιον αὐτῶν. Καὶ ζήσεται καὶ δοθήσεται αὐτῷ ἐκ τοῦ χρυσίου τῆς Ἀρραβιάς, καὶ προσεύξονται διὰ παντὸς περὶ αὐτοῦ· ὅλην τὴν ἡμέραν εὐλογήσουσιν αὐτόν. Καὶ ἔσται στήριγμα ἐν τῇ γῇ ἐπʹ ἄκρων τῶν ὀρέων· ὑπεραρθήσεται ὑπὲρ τὸν Λίβανον ὁ καρπὸς αὐτοῦ, καὶ ἐξανθήσουσιν ἐκ πόλεως ὡσεὶ χόρτος τῆς γῆς.   
**6** Ἔσται τὸ ὂνομα αὐτοῦ εὐλογημένον εἰς τοὺς αἰῶνας· πρὸ τοῦ ἡλίου διαμένει. Καὶ ἐνευλογηθήσονται ἐν αὐτῷ πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς· πάντα τὰ ἔθνη μακαριοῦσιν αὐτόν. Εὐλογητὸς κύριος, ὁ θεὸς Ἰσραήλ, ὁ ποιῶν θαυμάσια μόνος, καὶ εὐλογημένον τὸ ὂνομα τῆς δόξης αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος· καὶ πληρωθήσεται τῆς δόξης αὐτοῦ πᾶσα ἡ γῆ. Γένοιτο, γένοιτο. Καὶ ἐπὶ τέλει τοῦ ψαλμοῦ τούτου, οὗ ἔφην, γέγραπται· Ἐξέλιπον οἱ ὕμνοι Δαυείδ, υἱοῦ Ἰεσσαί.   
**7** Καὶ ὅτι μὲν βασιλεὺς ἐγένετο καὶ μέγας ὁ Σολομών, ἐφʹ οὗ ὁ οἶκος Ἰερουσαλὴμ ἐπικληθεὶς ἀνῳκοδομήθη, ἐπίσταμαι. Ὅτι δὲ οὐδὲν τῶν ἐν τῷ ψαλμῷ εἰρημένων συνέβη αὐτῷ, φαίνεται. Οὔτε γὰρ πάντες οἱ βασιλεῖς προσεκύνησαν αὐτῷ, οὔτε μέχρι τῶν περάτων τῆς οἰκουμένης ἐβασίλευσεν, οὔτε οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ἔμπροσθεν αὐτοῦ πεσόντες χοῦν ἔλειξαν.   
**8** Ἀλλὰ καὶ τολμῶ λέγειν ἂ γέγραπται ἐν ταῖς Βασιλειάις ὑπʹ αὐτοῦ πραχθέντα, ὅτι διὰ γυναῖκα ἐν Σιδῶνι εἰδωλολάτρει· ὅπερ οὐχ ὑπομένουσι πρᾶξαι οἱ ἀπὸ τῶν ἐθνῶν διὰ Ἰησοῦ τοῦ σταυρωθέντος ἐπιγνόντες τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων θεόν, ἀλλὰ πᾶσαν αἰκιάν καὶ τιμωριάν μέχρις ἐσχάτου θανάτου ὑπομένουσι περὶ τοῦ μήτε εἰδωλολατρῆσαι μήτε εἰδωλόθυτα φαγεῖν.

**Chapitre 35**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Καὶ μὴν πολλοὺς τῶν τὸν Ἰησοῦν λεγόντων ὁμολογεῖν καὶ λεγομένων Χριστιανῶν πυνθάνομαι ἐσθιέιν τὰ εἰδωλόθυτα καὶ μηδὲν ἐκ τούτου βλάπτεσθαι λέγειν.   
**2** Κἀγὼ ἀπεκρινάμην· Καὶ ἐκ τοῦ τοιούτους εἶναι ἄνδρας, ὁμολογοῦντας εἁυτοὺς εἶναι Χριστιανοὺς καὶ τὸν σταυρωθέντα Ἰησοῦν ὁμολογεῖν καὶ κύριον καὶ Χριστόν, καὶ μὴ τὰ ἐκείνου διδάγματα διδάσκοντας ἀλλὰ τὰ ἀπὸ τῶν τῆς πλάνης πνευμάτων, ἡμεῖς, οἱ τῆς ἀληθινῆς Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ καθαρᾶς διδασκαλιάς μαθηταί, πιστότεροι καὶ βεβαιότεροι γινόμεθα ἐν τῇ ἐλπίδι τῇ κατηγγελμένῃ ὑπʹ αὐτοῦ. Ἃ γὰρ προλαβὼν μέλλειν γίνεσθαι ἐν ὀνόματι αὐτοῦ ἔφη, ταῦτα ὂψει καὶ ἐνεργείᾳ ὁρῶμεν τελούμενα.   
**3** Εἶπε γάρ· Πολλοὶ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἔξωθεν ἐνδεδυμένοι δέρματα προβάτων, ἔσωθεν δέ εἰσι λύκοι ἅρπαγες. Καί· Ἔσονται σχίσματα καὶ αἱρέσεις. Καί· Προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἳτινες ἐλεύσονται πρὸς ὑμᾶς, ἔξωθεν ἐνδεδυμένοι δέρματα προβάτων, ἔσωθεν δέ εἰσι λύκοι ἅρπαγες. Καί· Ἀναστήσονται πολλοὶ ψευδόχριστοι καὶ ψευδαπόστολοι, καὶ πολλοὺς τῶν πιστῶν πλανήσουσιν.   
**4** Εἰσὶν οὖν καὶ ἐγένοντο, ὦ φίλοι ἄνδρες, πολλοὶ οἱ ἄθεα καὶ βλάσφημα λέγειν καὶ πράττειν ἐδίδαξαν, ἐν ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ προσελθόντες· καὶ <καλούμενοί> εἰσιν ὑφʹ ἡμῶν ἀπὸ τῆς προσωνυμιάς τῶν ἀνδρῶν, ἐξ οὗπερ ἑκάστη διδαχὴ καὶ γνώμη ἤρξατο.   
**5** Ἄλλοι γὰρ κατʹ ἄλλον τρόπον βλασφημεῖν τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων καὶ τὸν ὑπʹ αὐτοῦ προφητευόμενον ἐλεύσεσθαι Χριστὸν καὶ τὸν θεὸν Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ διδάσκουσιν· ὧν οὐδενὶ κοινωνοῦμεν, οἱ γνωρίζοντες ἀθέους καὶ ἀσεβεῖς καὶ ἀδίκους καὶ ἀνόμους αὐτοὺς ὑπάρχοντας, καὶ ἀντὶ τοῦ τὸν Ἰησοῦν σέβειν ὀνόματι μόνον ὁμολογεῖν.   
**6** Καὶ Χριστιανοὺς εἁυτοὺς λέγουσιν, ὃν τρόπον οἱ ἐν τοῖς ἔθνεσι τὸ ὂνομα τοῦ θεοῦ ἐπιγράφουσι τοῖς χειροποιήτοις, καὶ ἀνόμοις καὶ ἀθέοις τελεταῖς κοινωνοῦσι. Καί εἰσιν αὐτῶν οἱ μέν τινες καλούμενοι Μαρκιανοί, οἱ δὲ Ουἀλεντινιανοί, οἱ δὲ Βασιλειδιανοί, οἱ δὲ Σατορνιλιανοί, καὶ ἄλλοι ἄλλῳ ὀνόματι, ἀπὸ τοῦ ἀρχηγέτου τῆς γνώμης ἕκαστος ὀνομαζόμενος, ὃν τρόπον καὶ ἕκαστος τῶν φιλοσοφεῖν νομιζόντων, ὡς ἐν ἀρχῇ προεῖπον, ἀπὸ τοῦ πατρὸς τοῦ λόγου τὸ ὂνομα ἧς φιλοσοφεῖ φιλοσοφιάς ἡγεῖται φέρειν.   
**7** Ὡς καὶ ἐκ τούτων ἡμεῖς, ὡς ἔφην, τὸν Ἰησοῦν καὶ τῶν μετʹ αὐτὸν γενησομένων προγνώστην ἐπιστάμεθα, καὶ ἐξ ἄλλων δὲ πολλῶν ὧν προεῖπε γενήσεσθαι τοῖς πιστευόυσι καὶ ὁμολογοῦσιν αὐτὸν Χριστόν. Καὶ γὰρ ἂ πάσχομεν πάντα, ἀναιρούμενοι ὑπὸ τῶν οἰκείων, προεῖπεν ἡμῖν μέλλειν γενέσθαι, ὡς κατὰ μηδένα τρόπον ἐπιλήψιμον αὐτοῦ λόγον ἢ πρᾶξιν φαίνεσθαι.   
**8** Διὸ καὶ ὑπὲρ ὑμῶν καὶ ὑπὲρ τῶν ἄλλων ἁπάντων ἀνθρώπων τῶν ἐχθραινόντων ἡμῖν εὐχόμεθα, ἳνα μεταγνόντες σὺν ἡμῖν μὴ βλασφημῆτε τὸν διά τε τῶν ἔργων καὶ τῶν ἀπὸ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ καὶ νῦν γινομένων δυνάμεων καὶ ἀπὸ τῶν τῆς διδαχῆς λόγων καὶ ἀπὸ τῶν προφητευθεισῶν εἰς αὐτὸν προφητειῶν ἄμωμον καὶ ἀνέγκλητον κατὰ πάντα Χριστὸν Ἰησοῦν, ἀλλὰ πιστεύσαντες εἰς αὐτὸν ἐν τῇ πάλιν γενησομένῃ ἐνδόξῳ αὐτοῦ παρουσίᾳ σωθῆτε καὶ μὴ καταδικασθῆτε εἰς τὸ πῦρ ὑπʹ αὐτοῦ.

**Chapitre 36**

**1** Κἀκεῖνος ἀπεκρίνατο· Ἔστω καὶ ταῦτα οὕτως ἔχοντα ὡς λέγεις, καὶ ὅτι παθητὸς Χριστὸς προεφητεύθη μέλλειν εἶναι, καὶ λίθος κέκληται, καὶ ἔνδοξος μετὰ τὴν πρώτην αὐτοῦ παρουσιάν, ἐν ᾗ παθητὸς φαίνεσθαι κεκήρυκτο, ἐλευσόμενος καὶ κριτὴς πάντων λοιπὸν καὶ αἰώνιος βασιλεὺς καὶ ιἑρεὺς γενησόμενος· εἰ οὗτος δέ ἐστι περὶ οὗ ταῦτα προεφητεύθη, ἀπόδειξον.   
**2** Κἀγώ· Ὡς βούλει, ὦ Τρύφων, ἐλεύσομαι πρὸς ἂς βούλει ταύτας ἀποδείξεις ἐν τῷ ἁρμόζοντι τόπῳ, ἔφην· τὰ νῦν δὲ συγχωρήσεις μοι πρῶτον ἐπιμνησθῆναι ὧνπερ βούλομαι προφητειῶν, εἰς ἐπίδειξιν ὅτι καὶ θεὸς καὶ κύριος τῶν δυνάμεων ὁ Χριστὸς καὶ Ἰακὼβ καλεῖται ἐν παραβολῇ ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος, καὶ οἱ παρʹ ὑμῖν ἐξηγηταί, ὡς θεὸς βοᾷ, ἀνοήτοί εἰσι, μὴ εἰς τὸν Χριστὸν εἰρῆσθαι λέγοντες ἀλλʹ εἰς Σολομῶνα, ὅτε εἰσέφερε τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου εἰς τὸν ναὸν ὃν ᾠκοδόμησεν.   
**3** Ἔστι δὲ ψαλμὸς τοῦ Δαυεὶδ οὗτος· Τοῦ κυρίου ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς, ἡ οἰκουμένη καὶ πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐν αὐτῇ. Αὐτὸς ἐπὶ θαλασσῶν ἐθεμελίωσεν αὐτήν, καὶ ἐπὶ ποταμῶν ἡτοίμασεν αὐτήν. Τίς. Ἀναβήσεται εἰς τὸ ὂρος τοῦ κυρίου, ἢ τίς στήσεται ἐν τόπῳ ἁγίῳ αὐτοῦ; Ἀθῷος χερσὶ καὶ καθαρὸς τῇ καρδίᾳ, ὃς οὐκ ἔλαβεν ἐπὶ ματαίῳ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ καὶ οὐκ ὤμοσεν ἐπὶ δόλῳ τῷ πλησίον αὐτοῦ.   
**4** Οὗτος λήψεται εὐλογιάν παρὰ κυρίου καὶ ἐλεημοσύνην παρὰ θεοῦ σωτῆρος αὐτοῦ. Αὕτη ἡ γενεὰ ζητούντων τὸν κύριον, ζητούντων τὸ πρόσωπον τοῦ θεοῦ Ἰακώβ. Ἄρατε πύλας, οἱ ἄρχοντες ὑμῶν, καὶ ἐπάρθητε, πύλαι αἰώνιοι, καὶ εἰσελεύσεται ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης. Τίς ἐστιν οὗτος ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης; Κύριος κραταιὸς καὶ δυνατὸς ἐν πολέμῳ. Ἄρατε πύλας οἱ ἄρχοντες ὑμῶν, καὶ ἐπάρθητε, πύλαι αἰώνιοι, καὶ εἰσελεύσεται ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης. Τίς ἐστιν οὗτος ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης; Κύριος τῶν δυνάμεων, αὐτός ἐστιν ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης.   
**5** Κύριος οὖν τῶν δυνάμεων ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ Σολομὼν ἀποδέδεικται· ἀλλὰ ὁ ἡμέτερος Χριστὸς ὅτε ἐκ νεκρῶν ἀνέστη καὶ ἀνέβαινεν εἰς τὸν οὐρανόν, κελευόνται οἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ταχθέντες ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἄρχοντες ἀνοῖξαι τὰς πύλας τῶν οὐρανῶν, ἳνα εἰσέλθῃ οὗτος ὅς ἐστι βασιλεὺς τῆς δόξης, καὶ ἀναβὰς καθίσῃ ἐν δεξιᾷ τοῦ πατρός, ἕως ἂν θῇ τοὺς ἐχθροὺς ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ, ὡς διὰ τοῦ ἄλλου ψαλμοῦ δεδήλωται.   
**6** Ἐπειδὴ γὰρ οἱ ἐν οὐρανῷ ἄρχοντες ἑώρων ἀειδῆ καὶ ἄτιμον τὸ εἶδος καὶ ἄδοξον ἔχοντα αὐτόν, οὐ γνωρίζοντες αὐτόν, ἐπυνθάνοντο· Τίς ἐστιν οὗτος ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης; Καὶ ἀποκρίνεται αὐτοῖς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἢ ἀπὸ προσώπου τοῦ πατρὸς ἢ ἀπὸ τοῦ ἰδίου· Κύριος τῶν δυνάμεων, αὐτὸς οὗτός ἐστιν ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης. Ὅτι γὰρ οὔτε περὶ Σολομῶνος, ἐνδόξου οὕτω βασιλέως ὂντος, οὔτε περὶ τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου τῶν ἐφεστώτων ταῖς πύλαις τοῦ ναοῦ τῶν Ἰεροσολύμων ἐτόλμησεν ἄν τις εἰπεῖν· Τίς ἐστιν οὗτος ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης; Πᾶς ὁστισοῦν ὁμολογήσει.

**Chapitre 37**

**1** Καὶ ἐν διαψάλματι τεσσαρακοστοῦ ἕκτου ψαλμοῦ, ἔφην, εἰς τὸν Χριστὸν οὕτως εἴρηται· Ἀνέβη ὁ θεὸς ἐν ἀλαλαγμῷ, κύριος ἐν φωνῇ σάλπιγγος. Ψάλατε τῷ θεῷ ἡμῶν, ψάλατε· ψάλατε τῷ βασιλεῖ ἡμῶν, ψάλατε. Ὅτι βασιλεὺς πάσης τῆς γῆς ὁ θεός, ψάλατε συνετῶς. Ἐβασίλευσεν ὁ θεὸς ἐπὶ τὰ ἔθνη, ὁ θεὸς κάθηται ἐπὶ θρόνου ἁγίου αὐτοῦ. Ἄρχοντες λαῶν συνήχθησαν μετὰ τοῦ θεοῦ Ἀβραάμ, ὅτι τοῦ θεοῦ οἱ κραταιοὶ τῆς γῆς σφόδρα ἐπήρθησαν.   
**2** Καὶ ἐν ἐνενηκοστῷ ὀγδόῳ ψαλμῷ ὀνειδίζει ὑμᾶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ τοῦτον, ὃν μὴ θέλετε βασιλεά εἶναι, βασιλεά καὶ κύριον καὶ τοῦ Σαμουὴλ καὶ τοῦ Ἀαρὼν καὶ Μωυσέως καὶ τῶν ἄλλων πάντων ἁπλῶς ὂντα μηνυέι.   
**3** Εἰσὶ δὲ οἱ λόγοι τοῦ ψαλμοῦ οὗτοι· Ὁ κύριος ἐβασίλευσεν, ὀργιζέσθωσαν λαοί· ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν χερουβίμ, σαλευθήτω ἡ γῆ. Κύριος ἐκ Σιὼν μέγας καὶ ὑψηλός ἐστιν ἐπὶ πάντας τοὺς λαούς. Ἐξομολογησάσθωσαν τῷ ὀνόματί σου τῷ μεγάλῳ, ὅτι φοβερὸν καὶ ἅγιόν ἐστι, καὶ τιμὴ βασιλέως κρίσιν ἀγαπᾷ. Σὺ ἡτοίμασας εὐθύτητα, κρίσιν καὶ δικαιοσύνην ἐν Ἰακὼβ σὺ ἐποιήσας. Ὑψοῦτε κύριον τὸν θεὸν ἡμῶν καὶ προσκυνεῖτε τῷ ὑποποδίῳ τῶν ποδῶν αὐτοῦ, ὅτι ἅγιός ἐστι.   
**4** Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν ἐν τοῖς ιἑρεῦσιν αὐτοῦ, καὶ Σαμουὴλ ἐν τοῖς ἐπικαλουμένοις τὸ ὂνομα αὐτοῦ· ἐπεκαλοῦντο, φησὶν ἡ γραφή, τὸν κύριον, καὶ αὐτὸς εἰσήκουεν αὐτῶν. Ἐν στύλῳ νεφέλης ἐλάλει πρὸς αὐτούς· ἐφύλασσον τὰ μαρτύρια αὐτοῦ, καὶ τὸ πρόσταγμα ὃ ἔδωκεν αὐτοῖς. Κύριε ὁ θεὸς ἡμῶν, σὺ ἐπήκουες αὐτῶν· ὁ θεός, σὺ εὐίλατος ἐγένου αὐτοῖς καὶ ἐκδικῶν ἐπὶ πάντα τὰ ἐπιτηδεύματα αὐτῶν. Ὑψοῦτε κύριον τὸν θεὸν ἡμῶν καὶ προσκυνεῖτε εἰς ὂρος ἅγιον αὐτοῦ, ὅτι ἅγιος κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν. 

**Chapitre 38**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων εἶπεν· Ὦ ἄνθρωπε, καλὸν ἦν πεισθέντας ἡμᾶς τοῖς διδασκάλοις, νομοθετήσασι μηδενὶ ἐξ ὑμῶν ὁμιλεῖν, μηδέ σοι τούτων κοινωνῆσαι τῶν λόγων· βλάσφημα γὰρ πολλὰ λέγεις, τὸν σταυρωθέντα τοῦτον ἀξιῶν πείθειν ἡμᾶς γεγενῆσθαι μετὰ Μωυσέως καὶ Ἀαρὼν καὶ λελαληκέναι αὐτοῖς ἐν στύλῳ νεφέλης, εἶτα ἄνθρωπον γενόμενον σταυρωθῆναι, καὶ ἀναβεβηκέναι εἰς τὸν οὐρανόν, καὶ πάλιν παραγίνεσθαι ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ προσκυνητὸν εἶναι.   
**2** Κἀγὼ ἀπεκρινάμην· Οἶδα ὅτι, ὡς ὁ τοῦ θεοῦ λόγος ἔφη, κέκρυπται ἀφʹ ὑμῶν ἡ σοφιά ἡ μεγάλη αὕτη τοῦ ποιητοῦ τῶν ὅλων καὶ παντοκράτορος θεοῦ. Διὸ συμπαθῶν ὑμῖν προσκάμνειν ἀγωνίζομαι, ὅπως τὰ παράδοξα ἡμῶν ταῦτα νοήσητε, εἰ δὲ μή, ἳνα κἂν αὐτὸς ἀθῷος ὦ ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως. Ἔτι γὰρ καὶ παραδοξοτέρους δοκοῦντας ἄλλους λόγους ἀκούσετε· μὴ ταράσσεσθε δέ, ἀλλὰ μᾶλλον προθυμότεροι γινόμενοι ἀκροαταὶ καὶ ἐξετασταὶ μένετε, καταφρονοῦντες τῆς παραδόσεως τῶν ὑμετέρων διδασκάλων, ἐπεὶ οὐ τὰ διὰ τοῦ θεοῦ ὑπὸ τοῦ προφητικοῦ πνεύματος ἐλέγχονται νοεῖν δυνάμενοι, ἀλλὰ τὰ ἴδια μᾶλλον διδάσκειν προαιρούμενοι.   
**3** Ἐν τεσσαρακοστῷ οὖν τετάρτῳ ψαλμῷ ὁμοίως εἴρηται εἰς τὸν Χριστὸν ταῦτα· Ἐξηρεύξατο ἡ καρδιά μου λόγον ἀγαθόν· λέγω ἐγὼ τὰ ἔργα μου τῷ βασιλεῖ. Ἡ γλῶσσά μου κάλαμος γραμματέως ὀξυγράφου. Ὡραῖος κάλλει παρὰ τοὺς υἱοὺς τῶν ἀνθρώπων, ἐξεχύθη χάρις ἐν χείλεσί σου· διὰ τοῦτο εὐλόγησέ σε ὁ θεὸς εἰς τὸν αἰῶνα. Περίζωσαι τὴν ρὁμφαιάν σου ἐπὶ τὸν μηρόν σου, δυνατέ· τῇ ὡραιότητί σου καὶ τῷ κάλλει σου, καὶ ἔντεινε καὶ κατευοδοῦ καὶ βασίλευε ἕνεκεν ἀληθειάς καὶ πραότητος καὶ δικαιοσύνης· καὶ ὁδηγήσει σε θαυμαστῶς ἡ δεξιά σου. Τὰ βέλη σου ἠκονημένα, δυνατέ, λαοὶ ὑποκάτω σου πεσοῦνται ἐν καρδίᾳ τῶν ἐχθρῶν τοῦ βασιλέως.   
**4** Ὁ θρόνος σου, ὁ θεός, εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος, ράβδος εὐθύτητος ἡ ράβδος τῆς βασιλειάς σου. Ἠγάπησας δικαιοσύνην καὶ ἐμίσησας ἀνομιάν· διὰ τοῦτο ἔχρισέ σε ὁ θεός σου ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς μετόχους σου. Σμύρναν καὶ στακτὴν καὶ κασιάν ἀπὸ τῶν ἱματίων σου, ἀπὸ βάρεων ἐλεφαντίνων, ἐξ ὧν εὔφρανάν σε. Θυγατέρες βασιλέων ἐν τῇ τιμῇ σου· παρέστη ἡ βασίλισσα ἐκ δεξιῶν σου, ἐν ἱματισμῷ διαχρύσῳ περιβεβλημένη, πεποικιλμένη. Ἄκουσον, θύγατερ, καὶ ἴδε καὶ κλῖνον τὸ οὖς σου, καὶ ἐπιλάθου τοῦ λαοῦ σου καὶ τοῦ οἴκου τοῦ πατρός σου· καὶ ἐπιθυμήσει ὁ βασιλεὺς τοῦ κάλλους σου, ὅτι αὐτός ἐστι κύριός σου, καὶ προσκυνήσουσιν αὐτῷ.   
**5** Καὶ θυγάτηρ Τύρου ἐν δώροις· τὸ πρόσωπόν σου λιτανεύσουσιν οἱ πλούσιοι τοῦ λαοῦ. Πᾶσα ἡ δόξα τῆς θυγατρὸς τοῦ βασιλέως ἔσωθεν, ἐν κροσωτοῖς χρυσοῖς περιβεβλημένη, πεποικιλμένη. Ἀπενεχθήσονται τῷ βασιλεῖ παρθένοι ὀπίσω αὐτοῦ· αἱ πλησίον αὐτῆς ἀπενεχθήσονταί σοι. Ἀπενεχθήσονται ἐν εὐφροσύνῃ καὶ ἀγαλλιάσει, ἀχθήσονται εἰς ναὸν βασιλέως. Ἀντὶ τῶν πατέρων σου ἐγεννήθησαν οἱ υἱοί σου· καταστήσεις αὐτοὺς ἄρχοντας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν. Μνησθήσομαι τοῦ ὀνόματός σου ἐν πάσῃ γενεᾷ καὶ γενεᾷ· διὰ τοῦτο λαοὶ ἐξομολογήσονταί σοι εἰς τὸν αἰῶνα καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος. 

**Chapitre 39**

**1** Καὶ οὐδὲν θαυμαστόν, ἐπεῖπον, εἰ καὶ ἡμᾶς μισεῖτε, τοὺς ταῦτα νοοῦντας καὶ ἐλέγχοντας ὑμῶν τὴν ἀεὶ σκληροκάρδιον γνώμην. Καὶ γὰρ Ἠλιάς περὶ ὑμῶν πρὸς τὸν θεὸν ἐντυγχάνων οὕτως λέγει· Κύριε, τοὺς προφήτας σου ἀπέκτειναν καὶ τὰ θυσιαστήριά σου κατέσκαψαν· κἀγὼ ὑπελείφθην μόνος, καὶ ζητοῦσι τὴν ψυχήν μου . Καὶ ἀποκρίνεται αὐτῷ· Ἔτι εἰσί μοι ἑπτακισχίλιοι ἄνδρες, οἱ οὐκ ἔκαμψαν γόνυ τῇ Βάαλ.   
**2** ὃν οὖν τρόπον διὰ τοὺς ἑπτακισχιλίους ἐκείνους τὴν ὀργὴν οὐκ ἐπέφερε τότε ὁ θεός, τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ νῦν οὐδέπω τὴν κρίσιν ἐπήνεγκεν ἢ ἐπάγει, γινώσκων ἔτι καθʹ ἡμέραν τινὰς μαθητευομένους εἰς τὸ ὂνομα τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ καὶ ἀπολείποντας τὴν ὁδὸν τῆς πλάνης, οἱ καὶ λαμβάνουσι δόματα ἕκαστος ὡς ἄξιοί εἰσι, φωτιζόμενοι διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Χριστοῦ τούτου· ὁ μὲν γὰρ λαμβάνει συνέσεως πνεῦμα, ὁ δὲ βουλῆς, ὁ δὲ ἰσχυός, ὁ δὲ ἰάσεως, ὁ δὲ προγνώσεως, ὁ δὲ διδασκαλιάς, ὁ δὲ φόβου θεοῦ.   
**3** Καὶ ὁ Τρύφων πρὸς ταῦτα εἶπέ μοι· Ὅτι παραφρονεῖς ταῦτα λέγων, ἐπίστασθαί σε βούλομαι.   
**4** Κἀγὼ πρὸς αὐτόν· Ἄκουσον, ὦ οὗτος, ἔλεγον, ὅτι οὐ μέμηνα οὐδὲ παραφρονῶ· ἀλλὰ μετὰ τὴν τοῦ Χριστοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν ἀνέλευσιν προεφητεύθη αἰχμαλωτεῦσαι αὐτὸν ἡμᾶς ἀπὸ τῆς πλάνης καὶ δοῦναι ἡμῖν δόματα. Εἰσὶ δὲ οἱ λόγοι οὗτοι· Ἀνέβη εἰς ὕψος, ᾐχμαλώτευσεν αἰχμαλωσιάν, ἔδωκε δόματα τοῖς ἀνθρώποις.   
**5** Οἱ λαβόντες οὖν ἡμεῖς δόματα παρὰ τοῦ εἰς ὕψος ἀναβάντος Χριστοῦ ὑμᾶς, τοὺς σοφοὺς ἐν εἁυτοῖς καὶ ἐνώπιον εἁυτῶν ἐπιστήμονας, ἀπὸ τῶν προφητικῶν λόγων ἀποδείκνυμεν ἀνοήτους καὶ χείλεσι μόνον τιμῶντας τὸν θεὸν καὶ τὸν Χριστὸν αὐτοῦ· ἡμεῖς δὲ καὶ ἐν ἔργοις καὶ γνώσει καὶ καρδίᾳ μέχρι θανάτου, οἱ ἐκ πάσης τῆς ἀληθειάς μεμαθητευμένοι τιμῶμεν.   
**6** Ὑμεῖς δὲ ἴσως καὶ διὰ τοῦτο διστάζετε ὁμολογῆσαι ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός, ὡς αἱ γραφαὶ ἀποδεικνυόυσι καὶ τὰ φαινόμενα καὶ τὰ γινόμενα ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ, ἳνα μὴ διώκησθε ὑπὸ τῶν ἀρχόντων, οἱ οὐ παύσονται ἀπὸ τῆς τοῦ πονηροῦ καὶ πλάνου πνεύματος, τοῦ ὂφεως, ἐνεργειάς θανατοῦντες καὶ διώκοντες τοὺς τὸ ὂνομα τοῦ Χριστοῦ ὁμολογοῦντας, ἕως πάλιν παρῇ καὶ καταλύσῃ πάντας καὶ τὸ κατʹ ἀξιάν ἑκάστῳ προσνείμῃ.   
**7** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἤδη οὖν τὸν λόγον ἀπόδος ἡμῖν, ὅτι οὗτος, ὃν φῂς ἐσταυρῶσθαι καὶ ἀνεληλυθέναι εἰς τὸν οὐρανόν, ἐστὶν ὁ Χριστὸς τοῦ θεοῦ. Ὅτι γὰρ καὶ παθητὸς ὁ Χριστὸς διὰ τῶν γραφῶν κηρύσσεται, καὶ μετὰ δόξης πάλιν παραγίνεσθαι, καὶ αἰώνιον τὴν βασιλειάν πάντων τῶν ἐθνῶν λήψεσθαι, πάσης βασιλειάς αὐτῷ ὑποτασσομένης, ἱκανῶς διὰ τῶν προανιστορημένων ὑπὸ σοῦ γραφῶν ἀποδέδεικται· ὅτι δὲ οὗτός ἐστιν, ἀπόδειξον ἡμῖν.   
**8** Κἀγώ· Ἀποδέδεικται μὲν ἤδη, ὦ ἄνδρες, τοῖς ὦτα ἔχουσι καὶ ἐκ τῶν ὁμολογουμένων ὑφʹ ὑμῶν· ἀλλʹ ὅπως μὴ νομίσητε ἀπορεῖν με καὶ μὴ δύνασθαι καὶ πρὸς ἂ ἀξιοῦτε ἀποδείξεις ποιεῖσθαι, ὡς ὑπεσχόμην, ἐν τῷ προσήκοντι τόπῳ ποιήσομαι, τὰ νῦν δὲ ἐπὶ τὴν συνάφειαν ὧν ἐποιούμην λόγων ἀποτρέχω.

**Chapitre 40**

**1** Τὸ μυστήριον οὖν τοῦ προβάτου, ὃ τὸ πάσχα θυέιν ἐντέταλται ὁ θεός, τύπος ἦν τοῦ Χριστοῦ, οὗ τῷ αἳματι κατὰ τὸν λόγον τῆς εἰς αὐτὸν πίστεως χρίονται τοὺς οἴκους εἁυτῶν, τοῦτʹ ἔστιν εἁυτούς, οἱ πιστευόντες εἰς αὐτόν· ὅτι γὰρ τὸ πλάσμα, ὃ ἔπλασεν ὁ θεὸς τὸν Ἀδάμ, οἶκος ἐγένετο τοῦ ἐμφυσήματος τοῦ παρὰ τοῦ θεοῦ, καὶ πάντες νοεῖν δύνασθε. Καὶ ὅτι πρόσκαιρος ἦν καὶ αὕτη ἡ ἐντολή, οὕτως ἀποδείκνυμι.   
**2** Οὐδαμοῦ θυέσθαι τὸ πρόβατον τοῦ πάσχα ὁ θεὸς συγχωρεῖ, εἰ μὴ ἐπὶ τόπῳ ᾧ ἐπικέκληται τὸ ὂνομα αὐτοῦ, εἰδὼς ὅτι ἐλεύσονται ἡμέραι μετὰ τὸ παθεῖν τὸν Χριστόν, ὅτε καὶ ὁ τόπος τῆς Ἰερουσαλὴμ τοῖς ἐχθροῖς ὑμῶν παραδοθήσεται καὶ παύσονται ἅπασαι ἁπλῶς προσφοραὶ γινόμεναι.   
**3** Καὶ τὸ κελευσθὲν πρόβατον ἐκεῖνο ὀπτὸν ὅλον γίνεσθαι τοῦ πάθους τοῦ σταυροῦ, διʹ οὗ πάσχειν ἔμελλεν ὁ Χριστός, σύμβολον ἦν. Τὸ γὰρ ὀπτώμενον πρόβατον σχηματιζόμενον ὁμοίως τῷ σχήματι τοῦ σταυροῦ ὀπτᾶται· εἷς γὰρ ὂρθιος ὀβελίσκος διαπερονᾶται ἀπὸ τῶν κατωτάτω μερῶν μέχρι τῆς κεφαλῆς, καὶ εἷς πάλιν κατὰ τὸ μετάφρενον, ᾧ προσαρτῶνται καὶ αἱ χεῖρες τοῦ προβάτου.   
**4** Καὶ οἱ ἐν τῇ νηστείᾳ δὲ τράγοι δυό ὅμοιοι κελευσθέντες γίνεσθαι, ὧν ὁ εἷς ἀποπομπαῖος ἐγίνετο, ὁ δὲ ἕτερος εἰς προσφοράν, τῶν δυό παρουσιῶν τοῦ Χριστοῦ καταγγελιά ἦσαν· μιᾶς μέν, ἐν ᾗ ὡς ἀποπομπαῖον αὐτὸν παρεπέμψαντο οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ ὑμῶν καὶ οἱ ιἑρεῖς, ἐπιβαλόντες αὐτῷ τὰς χεῖρας καὶ θανατώσαντες αὐτόν, καὶ τῆς δευτέρας δὲ αὐτοῦ παρουσιάς, ὅτι ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ τῶν Ἰεροσολύμων ἐπιγνωσθήσεσθε αὐτόν, τὸν ἀτιμωθέντα ὑφʹ ὑμῶν, καὶ προσφορὰ ἦν ὑπὲρ πάντων τῶν μετανοεῖν βουλομένων ἁμαρτωλῶν καὶ νηστευόντων ἣν καταλέγει Ἠσαιάς νηστειάν, διασπῶντες στραγγαλιὰς βιαίων συναλλαγμάτων καὶ τὰ ἄλλα ὁμοίως τὰ κατηριθμημένα ὑπʹ αὐτοῦ, ἂ καὶ αὐτὸς ἀνιστόρησα, φυλάσσοντες, ἂ ποιοῦσιν οἱ τῷ Ἰησοῦ πιστευόντες.   
**5** Καὶ ὅτι καὶ ἡ τῶν δυό τράγων τῶν νηστείᾳ κελευσθέντων προσφέρεσθαι προσφορὰ οὐδαμοῦ ὁμοίως συγκεχώρηται γίνεσθαι εἰ μὴ ἐν Ἰεροσολύμοις, ἐπίστασθε.

**Chapitre 41**

**1** Καὶ ἡ τῆς σεμιδάλεως δὲ προσφορά, ὦ ἄνδρες, ἔλεγον, ἡ ὑπὲρ τῶν καθαριζομένων ἀπὸ τῆς λέπρας προσφέρεσθαι παραδοθεῖσα, τύπος ἦν τοῦ ἄρτου τῆς εὐχαριστιάς, ὃν εἰς ἀνάμνησιν τοῦ πάθους, οὗ ἔπαθεν ὑπὲρ τῶν καθαιρομένων τὰς ψυχὰς ἀπὸ πάσης πονηριάς ἀνθρώπων, Ἰησοῦς Χριστὸς ὁ κύριος ἡμῶν παρέδωκε ποιεῖν, ἳνα ἅμα τε εὐχαριστῶμεν τῷ θεῷ ὑπέρ τε τοῦ τὸν κόσμον ἐκτικέναι σὺν πᾶσι τοῖς ἐν αὐτῷ διὰ τὸν ἄνθρωπον, καὶ ὑπὲρ τοῦ ἀπὸ τῆς κακιάς, ἐν ᾗ γεγόναμεν, ἠλευθερωκέναι ἡμᾶς, καὶ τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσιάς καταλελυκέναι τελειάν κατάλυσιν διὰ τοῦ παθητοῦ γενομένου κατὰ τὴν βουλὴν αὐτοῦ.   
**2** Ὅθεν περὶ μὲν τῶν ὑφʹ ὑμῶν τότε προσφερομένων θυσιῶν λέγει ὁ θεός, ὡς προέφην, διὰ Μαλαχίου, ἑνὸς τῶν δώδεκα· Οὐκ ἔστι θέλημά μου ἐν ὑμῖν, λέγει κύριος, καὶ τὰς θυσιάς ὑμῶν οὐ προσδέξομαι ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν· διότι ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου ἕως δυσμῶν τὸ ὂνομά μου δεδόξασται ἐν τοῖς ἔθνεσι, καὶ ἐν παντὶ τόπῳ θυμιάμα προσφέρεται τῷ ὀνόματί μου καὶ θυσιά καθαρά, ὅτι μέγα τὸ ὂνομά μου ἐν τοῖς ἔθνεσι, λέγει κύριος, ὑμεῖς δὲ βεβηλοῦτε αὐτό.   
**3** Περὶ δὲ τῶν ἐν παντὶ τόπῳ ὑφʹ ἡμῶν τῶν ἐθνῶν προσφερομένων αὐτῷ θυσιῶν, τοῦτʹ ἔστι τοῦ ἄρτου τῆς εὐχαριστιάς καὶ τοῦ ποτηρίου ὁμοίως τῆς εὐχαριστιάς, προλέγει τότε, εἰπὼν καὶ τὸ ὂνομα αὐτοῦ δοξάζειν ἡμᾶς, ὑμᾶς δὲ βεβηλοῦν.   
**4** Ἡ δὲ ἐντολὴ τῆς περιτομῆς, κελευόυσα τῇ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ ἐκ παντὸς περιτέμνειν τὰ γεννώμενα, τύπος ἦν τῆς ἀληθινῆς περιτομῆς, ἣν περιετμήθημεν ἀπὸ τῆς πλάνης καὶ πονηριάς διὰ τοῦ ἀπὸ νεκρῶν ἀναστάντος τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων ἡμέρᾳ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν· μιά γὰρ τῶν σαββάτων, πρώτη μὲν οὖσα τῶν πασῶν ἡμερῶν, κατὰ τὸν ἀριθμὸν πάλιν τῶν πασῶν ἡμερῶν τῆς κυκλοφοριάς ὀγδοή καλεῖται, καὶ πρώτη οὖσα μένει.

**Chapitre 42**

**1** Ἀλλὰ καὶ τὸ δώδεκα κώδωνας ἐξῆφθαι τοῦ ποδήρους τοῦ ἀρχιερέως παραδεδόσθαι τῶν δώδεκα ἀποστόλων τῶν ἐξαφθέντων ἀπὸ τῆς δυνάμεως τοῦ αἰωνίου ιἑρέως Χριστοῦ, διʹ ὧν τῆς φωνῆς ἡ πᾶσα γῆ τῆς δόξης καὶ χάριτος τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ ἐπληρώθη, σύμβολον ἦν. Διὸ καὶ ὁ Δαυεὶδ λέγει· Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ρήματα αὐτῶν.   
**2** Καὶ ὁ Ἠσαιάς ὡς ἀπὸ προσώπου τῶν ἀποστόλων, λεγόντων τῷ Χριστῷ ὅτι οὐχὶ τῇ ἀκοῇ αὐτῶν πιστευόυσιν ἀλλὰ τῇ αὐτοῦ τοῦ πέμψαντος αὐτοὺς δυνάμει, διὸ λέγει οὕτως· Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν; Καὶ ὁ βραχίων κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη; Ἀνηγγείλαμεν ἐνώπιον αὐτοῦ ὡς παιδίον, ὡς ρίζα ἐν γῇ διψώσῃ, καὶ τὰ ἑξῆς τῆς προφητειάς προλελεγμένα.   
**3** Τὸ δὲ εἰπεῖν τὸν λόγον ὡς ἀπὸ προσώπου πολλῶν Ἀνηγγείλαμεν ἐνώπιον αὐτοῦ, καὶ ἐπαγαγεῖν Ὡς παιδίον, δηλωτικὸν τοῦ τοὺς πονηροὺς ὑπηκόους αὐτοῦ γενομένους ὑπηρετῆσαι τῇ κελεύσει αὐτοῦ καὶ πάντας ὡς ἓν παιδίον γεγενῆσθαι. Ὁποῖον καὶ ἐπὶ τοῦ σώματος ἔστιν ἰδεῖν· πολλῶν ἀριθμουμένων μελῶν τὰ σύμπαντα ἓν καλεῖται καὶ ἔστι σῶμα· καὶ γὰρ δῆμος καὶ ἐκκλησιά, πολλοὶ τὸν ἀριθμὸν ὂντες ἄνθρωποι, ὡς ἓν ὂντες πρᾶγμα τῇ μιᾷ κλήσει καλοῦνται καὶ προσαγορευόνται.   
**4** Καὶ τὰ ἄλλα δὲ πάντα ἁπλῶς, ὦ ἄνδρες, ἔφην, τὰ ὑπὸ Μωυσέως διαταχθέντα δύναμαι καταριθμῶν ἀποδεικνύναι τύπους καὶ σύμβολα καὶ καταγγελιάς τῶν τῷ Χριστῷ γίνεσθαι μελλόντων καὶ τῶν εἰς αὐτὸν πιστευέιν προεγνωσμένων καὶ τῶν ὑπʹ αὐτοῦ Χριστοῦ ὁμοίως γίνεσθαι μελλόντων. Ἀλλʹ ἐπειδὴ καὶ ἂ κατηριθμησάμην τὰ νῦν ἱκανὰ δοκεῖ μοι εἶναι, ἐπὶ τὸν λόγον τῇ τάξει παριὼν ἔρχομαι.

**Chapitre 43**

**1** Ὡς οὖν ἀπὸ Ἀβραὰμ ἤρξατο περιτομὴ καὶ ἀπὸ Μωυσέως σάββατον καὶ θυσιάι καὶ προσφοραὶ καὶ ἑορταί, καὶ ἀπεδείχθη διὰ τὸ σκληροκάρδιον τοῦ λαοῦ ὑμῶν ταῦτα διατετάχθαι, οὕτως παύσασθαι ἔδει κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς βουλὴν εἰς τὸν διὰ τῆς ἀπὸ τοῦ γένους τοῦ Ἀβραὰμ καὶ φυλῆς Ἰούδα καὶ Δαυεὶδ παρθένου γεννηθέντα υἱὸν τοῦ θεοῦ Χριστόν, ὅστις καὶ αἰώνιος νόμος καὶ καινὴ διαθήκη τῷ παντὶ κόσμῳ ἐκηρύσσετο προελευσόμενος, ὡς αἱ προλελεγμέναι προφητειᾶι σημαίνουσι.   
**2** Καὶ ἡμεῖς, οἱ διὰ τούτου προσχωρήσαντες τῷ θεῷ, οὐ ταύτην τὴν κατὰ σάρκα παρελάβομεν περιτομήν, ἀλλὰ πνευματικήν, ἣν Ἑνὼχ καὶ οἱ ὅμοιοι ἐφύλαξαν· ἡμεῖς δὲ διὰ τοῦ βαπτίσματος αὐτήν, ἐπειδὴ ἁμαρτωλοὶ ἐγεγόνειμεν, διὰ τὸ ἔλεος τὸ παρὰ τοῦ θεοῦ ἐλάβομεν, καὶ πᾶσιν ἐφετὸν ὁμοίως λαμβάνειν.   
**3** Περὶ δὲ τοῦ τῆς γενέσεως αὐτοῦ μυστηρίου ἤδη λέγειν κατεπείγοντος λέγω. Ἠσαιάς οὖν περὶ τοῦ γένους αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ, ὅτι ἀνεκδιήγητόν ἐστιν ἀνθρώποις, οὕτως ἔφη ὡς καὶ προγέγραπται· Τὴν γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγήσεται; Ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ, ἀπὸ τῶν ἀνομιῶν τοῦ λαοῦ μου ἤχθη εἰς θάνατον. Ὡς ἀνεκδιηγήτου οὖν ὂντος τοῦ γένους τούτου ἀποθνήσκειν μέλλοντος ἳνα τῷ μώλωπι αὐτοῦ ιἀθῶμεν οἱ ἁμαρτωλοὶ ἄνθρωποι, τὸ προφητικὸν πνεῦμα ταῦτα εἶπεν.   
**4** Ἔτι καὶ ἳνα ὃν τρόπον γέγονεν ἐν κόσμῳ γεννηθεὶς ἐπιγνῶναι ἔχωσιν οἱ πιστευόντες αὐτῷ ἄνθρωποι, διὰ τοῦ αὐτοῦ Ἠσαίου τὸ προφητικὸν πνεῦμα ὡς μέλλει γίνεσθαι προεφήτευσεν οὕτως·   
**5** Καὶ προσέθετο κύριος λαλῆσαι τῷ Ἄχαζ, λέγων· Αἴτησον σεαυτῷ σημεῖον παρὰ κυρίου τοῦ θεοῦ σου εἰς βάθος ἢ εἰς ὕψος. Καὶ εἶπεν Ἄχαζ· Οὐ μὴ αἰτήσω οὐδʹ οὐ μὴ πειράσω κύριον. Καὶ εἶπεν Ἠσαιάς· Ἀκουέτε δή, οἶκος Δαυείδ. Μὴ μικρὸν ὑμῖν ἀγῶνα παρέχειν ἀνθρώποις; Καὶ πῶς κυρίῳ παρέχετε ἀγῶνα; Διὰ τοῦτο δώσει κύριος αὐτὸς ὑμῖν σημεῖον· ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται υἱόν, καὶ καλέσεται τὸ ὂνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ. Βούτυρον καὶ μέλι φάγεται.   
**6** Πρὶν ἢ γνῶναι αὐτὸν ἢ προελέσθαι πονηρὰ ἐκλέξεται τὸ ἀγαθόν· διότι, πρὶν ἢ γνῶναι τὸ παιδίον ἀγαθὸν ἢ κακόν, ἀπειθεῖ πονηρὰ τοῦ ἐκλέξασθαι τὸ ἀγαθόν. Διότι, πρὶν ἢ γνῶναι τὸ παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα, λήψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ σκῦλα Σαμαρειάς ἔναντι βασιλέως Ἀσσυρίων. Καὶ καταληφθήσεται ἡ γῆ ἣν σὺ σκληρῶς οἴσεις ἀπὸ προσώπου τῶν δυό βασιλέων. Ἀλλʹ ἐπάξει ὁ θεὸς ἐπὶ σὲ καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ πατρός σου ἡμέρας, αἱ οὐδέπω ἥκασιν ἐπὶ σέ, ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἧς ἀφεῖλεν Ἐφραὶμ ἀπὸ Ἰούδα, τὸν βασιλεά τῶν Ἀσσυρίων.   
**7** Ὅτι μὲν οὖν ἐν τῷ γένει τῷ κατὰ σάρκα τοῦ Ἀβραὰμ οὐδεὶς οὐδέποτε ἀπὸ παρθένου γεγέννηται οὐδὲ λέλεκται γεγεννημένος ἀλλʹ ἢ οὗτος ὁ ἡμέτερος Χριστός, πᾶσι φανερόν ἐστιν.   
**8** Ἐπεὶ δὲ ὑμεῖς καὶ οἱ διδάσκαλοι ὑμῶν τολμᾶτε λέγειν μηδὲ εἰρῆσθαι ἐν τῇ προφητείᾳ τοῦ Ἠσαίου Ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἕξει , ἀλλʹ Ἰδοὺ ἡ νεᾶνις ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται υἱόν, καὶ ἐξηγεῖσθε τὴν προφητειάν ὡς εἰς Ἑζεκιάν, τὸν γενόμενον ὑμῶν βασιλεά, πειράσομαι καὶ ἐν τούτῳ καθʹ ὑμῶν βραχεά ἐξηγήσασθαι καὶ ἀποδεῖξαι εἰς τοῦτον εἰρῆσθαι τὸν ὁμολογούμενον ὑφʹ ἡμῶν Χριστόν.

**Chapitre 44**

**1** Οὕτω γὰρ κατὰ πάντα ἀθῷος ὑμῶν χάριν εὑρεθήσομαι, εἰ ἀποδείξεις ποιούμενος ἀγωνίζομαι ὑμᾶς πεισθῆναι· ἐὰν δὲ ὑμεῖς, σκληροκάρδιοι μένοντες ἢ ἀσθενεῖς τὴν γνώμην διὰ τὸν ἀφωρισμένον τοῖς Χριστιανοῖς θάνατον, τῷ ἀληθεῖ συντίθεσθαι μὴ βούλησθε, εἁυτοῖς αἴτιοι φανήσεσθε. Καὶ ἐξαπατᾶτε εἁυτούς, ὑπονοοῦντες διὰ τὸ εἶναι τοῦ Ἀβραὰμ κατὰ σάρκα σπέρμα πάντως κληρονομήσειν τὰ κατηγγελμένα παρὰ τοῦ θεοῦ διὰ τοῦ Χριστοῦ δοθήσεσθαι ἀγαθά.   
**2** Οὐδεὶς γὰρ οὐδὲν ἐκείνων οὐδαμόθεν λαβεῖν ἔχει πλὴν οἱ τῇ γνώμῃ ἐξομοιωθέντες τῇ πίστει τοῦ Ἀβραὰμ καὶ ἐπιγνόντες τὰ μυστήρια πάντα, λέγω δὲ ὅτι τὶς μὲν ἐντολὴ εἰς θεοσέβειαν καὶ δικαιοπραξιάν διετέτακτο, τὶς δὲ ἐντολὴ καὶ πρᾶξις ὁμοίως εἴρητο ἢ εἰς μυστήριον τοῦ Χριστοῦ ἢ διὰ τὸ σκληροκάρδιον τοῦ λαοῦ ὑμῶν. Καὶ ὅτι τοῦτό ἐστιν ἐν τῷ Ἰεζεκιὴλ περὶ τούτου ἀποφαινόμενος ὁ θεὸς εἶπεν· Ἐὰν Νω καὶ Ἰακὼβ καὶ Δανιὴλ ἐξαιτήσωνται ἢ υἱοὺς ἢ θυγατέρας, οὐ μὴ δοθήσεται αὐτοῖς.   
**3** Καὶ ἐν τῷ Ἠσαίᾳ εἰς τοῦτο αὐτὸ ἔφη οὕτως· Εἶπε κύριος ὁ θεός· Καὶ ἐξελεύσονται καὶ ὂψονται τὰ κῶλα τῶν παραβεβηκότων ἀνθρώπων· ὁ γὰρ σκώληξ αὐτῶν οὐ τελευτήσει, καὶ τὸ πῦρ αὐτῶν οὐ σβεσθήσεται, καὶ ἔσονται εἰς ὅρασιν πάσῃ σαρκί.   
**4** Ὡς τεμόντας ὑμᾶς ἀπὸ τῶν ψυχῶν ὑμῶν τὴν ἐλπίδα ταύτην σπουδάσαι δεῖ ἐπιγνῶναι, διʹ ἧς ὁδοῦ ἄφεσις ὑμῖν τῶν ἁμαρτιῶν γενήσεται καὶ ἐλπὶς τῆς κληρονομιάς τῶν κατηγγελμένων ἀγαθῶν· ἔστι δʹ οὐκ ἄλλη ἢ αὕτη, ἳνα τοῦτον τὸν Χριστὸν ἐπιγνόντες καὶ λουσάμενοι τὸ ὑπὲρ ἀφέσεως ἁμαρτιῶν διὰ Ἠσαίου κηρυχθὲν λουτρὸν ἀναμαρτήτως λοιπὸν ζήσητε.

**Chapitre 45**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Εἰ καὶ ἐγκόπτειν δοκῶ τοῖς λόγοις τούτοις οἷς λέγεις ἀναγκαίοις οὖσιν ἐξετασθῆναι, ἀλλʹ οὖν κατεπείγοντος τοῦ ἐπερωτήματος, ὃ ἐξετάσαι βούλομαι, ἀνάσχου μου πρῶτον. Κἀγώ· Ὅσα βούλει ἐξέταζε, ὥς σοι ἐπέρχεται· ἐγὼ γὰρ καὶ μετὰ τὰς ἐξετάσεις καὶ ἀποκρίσεις τοὺς λόγους ἀναλαμβάνειν πειράσομαι καὶ πληροῦν.   
**2** Κἀκεῖνος· Εἰπὲ οὖν μοι, ἔφη· Οἱ ζήσαντες κατὰ τὸν νόμον τὸν διαταχθέντα διὰ Μωυσέως ζήσονται ὁμοίως τῷ Ἰακὼβ καὶ τῷ Ἑνὼχ καὶ τῷ Νω ἐν τῇ τῶν νεκρῶν ἀναστάσει ἢ οὔ;   
**3** Κἀγὼ πρὸς αὐτόν· Εἰπόντος μου, ὦ ἄνθρωπε, τὰ λελεγμένα ὑπὸ τοῦ Ἰεζεκιήλ, ὅτι Κἂν Νω καὶ Δανιὴλ καὶ Ἰακὼβ ἐξαιτήσωνται υἱοὺς καὶ θυγατέρας, οὐ δοθήσεται αὐτοῖς, ἀλλʹ ἕκαστος τῇ αὐτοῦ δικαιοσύνῃ δῆλον ὅτι σωθήσεται, ὅτι καὶ τοὺς κατὰ τὸν νόμον τὸν Μωυσέως πολιτευσαμένους ὁμοίως σωθήσεσθαι εἶπον. Καὶ γὰρ ἐν τῷ Μωυσέως νόμῳ τὰ φύσει καλὰ καὶ εὐσεβῆ καὶ δίκαια νενομοθέτηται πράττειν τοὺς πειθομένους αὐτοῖς, καὶ πρὸς σκληροκαρδιάν δὲ τοῦ λαοῦ διαταχθέντα γίνεσθαι ὁμοίως ἀναγέγραπται, ἂ καὶ ἔπραττον οἱ ὑπὸ τὸν νόμον.   
**4** Ἐπεὶ οἱ τὰ καθόλου καὶ φύσει καὶ αἰώνια καλὰ ἐποίουν εὐάρεστοί εἰσι τῷ θεῷ, καὶ διὰ τοῦ Χριστοῦ τούτου ἐν τῇ ἀναστάσει ὁμοίως τοῖς προγενομένοις αὐτῶν δικαίοις, Νω καὶ Ἑνὼχ καὶ Ἰακὼβ καὶ εἴ τινες ἄλλοι γεγόνασι, σωθήσονται σὺν τοῖς ἐπιγνοῦσι τὸν Χριστὸν τοῦτον τοῦ θεοῦ υἱόν, ὃς καὶ πρὸ ἑωσφόρου καὶ σελήνης ἦν, καὶ διὰ τῆς παρθένου ταύτης τῆς ἀπὸ τοῦ γένους τοῦ Δαυεὶδ γεννηθήναι σαρκοποιηθεὶς ὑπέμεινεν, ἳνα διὰ τῆς οἰκονομιάς ταύτης ὁ πονηρευσάμενος τὴν ἀρχὴν ὂφις καὶ οἱ ἐξομοιωθέντες αὐτῷ ἄγγελοι καταλυθῶσι, καὶ ὁ θάνατος καταφρονηθῇ καὶ ἐν τῇ δευτέρᾳ αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ παρουσίᾳ ἀπὸ τῶν πιστευόντων αὐτῷ καὶ ευἀρέστως ζώντων παύσηται τέλεον, ὕστερον μηκέτʹ ὤν, ὅταν οἱ μὲν εἰς κρίσιν καὶ καταδίκην τοῦ πυρὸς ἀπαύστως κολάζεσθαι πεμφθῶσιν, οἱ δὲ ἐν ἀπαθείᾳ καὶ ἀφθαρσίᾳ καὶ ἀλυπίᾳ καὶ ἀθανασίᾳ συνῶσιν.

**Chapitre 46**

**1** Ἐὰν δέ τινες καὶ νῦν ζῆν βούλωνται φυλάσσοντες τὰ διὰ Μωυσέως διαταχθέντα καὶ πιστεύσωσιν ἐπὶ τοῦτον τὸν σταυρωθέντα Ἰησοῦν, ἐπιγνόντες ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Χριστὸς τοῦ θεοῦ καὶ αὐτῷ δέδοται τὸ κρῖναι πάντας ἁπλῶς καὶ αὐτοῦ ἐστιν ἡ αἰώνιος βασιλειά, δύνανται καὶ αὐτοὶ σωθῆναι; Ἐπυνθάνετό μου.   
**2** Κἀγὼ πάλιν· Συσκεψώμεθα κἀκεῖνο, εἰ ἔνεστιν, ἔλεγον, φυλάσσειν τὰ διὰ Μωυσέως διαταχθέντα ἅπαντα νῦν. Κἀκεῖνος ἀπεκρίνατο· Οὔ· γνωρίζομεν γὰρ ὅτι, ὡς ἔφης, οὔτε πρόβατον τοῦ πάσχα ἀλλαχόσε θυέιν δυνατὸν οὔτε τοὺς τῇ νηστείᾳ κελευσθέντας προσφέρεσθαι χιμάρους οὔτε τὰς ἄλλας ἁπλῶς ἁπάσας προσφοράς. Κἀγώ· Τίνα οὖν ἂ δυνατόν ἐστι φυλάσσειν, παρακαλῶ, λέγε αὐτός· πεισθήσῃ γὰρ ὅτι μὴ φυλάσσων τὰ αἰώνια δικαιώματά τις ἢ πράξας σωθῆναι ἐκ παντὸς ἔχει. Κἀκεῖνος· Τὸ σαββατίζειν λέγω καὶ τὸ περιτέμνεσθαι καὶ τὸ τὰ ἔμμηνα φυλάσσειν καὶ τὸ βαπτίζεσθαι ἁψάμενόν τινος ὧν ἀπηγόρευται ὑπὸ Μωυσέως ἢ ἐν συνουσίᾳ γενόμενον.   
**3** Κἀγὼ ἔφην· Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ καὶ Νω καὶ Ἰώβ, καὶ εἴ τινες ἄλλοι γεγόνασι πρὸ τούτων ἢ μετὰ τούτους ὁμοίως δίκαιοι, λέγω δὲ καὶ Σάρραν τὴν γυναῖκα τοῦ Ἀβραάμ, καὶ Ρεβέκκαν τὴν τοῦ Ἰσαάκ, καὶ Ραχὴλ τὴν τοῦ Ἰακώβ, καὶ Λειάν, καὶ τὰς λοιπὰς ἄλλας τὰς τοιαύτας μέχρι τῆς Μωυσέως, τοῦ πιστοῦ θεράποντος, μητρός, μηδὲν τούτων φυλάξαντας, εἰ δοκοῦσιν ὑμῖν σωθήσεσθαι; Καὶ ὁ Τρύφων ἀπεκρίνατο· Οὐ περιετέτμητο Ἀβραὰμ καὶ οἱ μετʹ αὐτόν;   
**4** Κἀγώ· Ἐπίσταμαι, ἔφην, ὅτι περιετέτμητο Ἀβραὰμ καὶ οἱ μετʹ αὐτόν· διὰ τί δὲ ἐδόθη αὐτοῖς ἡ περιτομή, ἐν πολλοῖς τοῖς προλελεγμένοις εἶπον, καὶ εἰ μὴ δυσωπεῖ ὑμᾶς τὰ λεγόμενα, πάλιν ἐξετάσωμεν τὸν λόγον. Ὅτι δὲ μέχρι Μωυσέως οὐδεὶς ἁπλῶς δίκαιος οὐδὲν ὅλως τούτων περὶ ὧν ἐζητοῦμεν ἐφύλαξεν οὐδὲ ἐντολὴν ἔλαβε φυλάσσειν, πλὴν τὴν ἀρχὴν λαβούσης ἀπὸ Ἀβραὰμ τῆς περιτομῆς, ἐπίστασθε. Κἀκεῖνος· Ἐπιστάμεθα, ἔφη, καὶ ὅτι σώζονται ὁμολογοῦμεν.   
**5** Κἀγὼ πάλιν· Διὰ τὸ σκληροκάρδιον τοῦ λαοῦ ὑμῶν πάντα τὰ τοιαῦτα ἐντάλματα νοεῖτε τὸν θεὸν διὰ Μωυσέως ἐντειλάμενον ὑμῖν, ἳνα διὰ πολλῶν τούτων ἐν πάσῃ πράξει πρὸ ὀφθαλμῶν ἀεὶ ἔχητε τὸν θεὸν καὶ μήτε ἀδικεῖν μήτε ἀσεβεῖν ἄρχησθε. Καὶ γὰρ τὸ κόκκινον βάμμα περιτιθέναι αὐτοῖς ἐνετείλατο ὑμῖν, ἳνα διὰ τούτου μὴ λήθη ὑμᾶς λαμβάνῃ τοῦ θεοῦ, καὶ φυλακτήριον ἐν ὑμέσι λεπτοτάτοις γεγραμμένων χαρακτήρων τινῶν, ἂ πάντως ἅγια νοοῦμεν εἶναι, περικεῖσθαι ὑμᾶς ἐκέλευσε, καὶ διὰ τούτων δυσωπῶν ὑμᾶς ἀεὶ μνήμην ἔχειν τοῦ θεοῦ, ἅμα τε καὶ ἔλεγχον ἐν ταῖς καρδιάις ὑμῶν.   
**6** Οὐ δὲ μικρὰν μνήμην ἔχετε τοῦ θεοσεβεῖν, καὶ οὐδʹ οὕτως ἐπείσθητε μὴ εἰδωλολατρεῖν, ἀλλʹ ἐπὶ Ἠλίου ὀνομάζων τὸν ἀριθμὸν τῶν μὴ καμψάντων γόνυ τῇ Βάαλ, ἑπτακισχιλίους τὸν ἀριθμὸν ὂντας εἶπε, καὶ ἐν τῷ Ἠσαίᾳ καὶ τὰ τέκνα ὑμῶν θυσιάν πεποιηκέναι τοῖς εἰδώλοις ἐλέγχει ὑμᾶς.   
**7** Ἡμεῖς δέ, ὑπὲρ τοῦ μὴ θυσιάζειν οἷς πάλαι ἐθυόμεν, ὑπομένομεν τὰς ἐσχάτας τιμωριάς, καὶ θανατούμενοι χαίρομεν, πιστευόντες ὅτι ἀναστήσει ἡμᾶς ὁ θεὸς διὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ καὶ ἀφθάρτους καὶ ἀπαθεῖς καὶ ἀθανάτους ποιήσει· καὶ οὐδὲν συμβάλλεσθαι πρὸς δικαιοπραξιάν καὶ εὐσέβειαν τὰ διὰ τὴν σκληροκαρδιάν τοῦ λαοῦ ὑμῶν διαταχθέντα γινώσκομεν.

**Chapitre 47**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων πάλιν· Ἐὰν δέ τις, εἰδὼς ὅτι ταῦτα οὕτως ἔχει, μετὰ τοῦ καὶ τοῦτον εἶναι τὸν Χριστὸν ἐπίστασθαι δῆλον ὅτι καὶ πεπιστευκέναι καὶ πείθεσθαι αὐτῷ, βούλεται καὶ ταῦτα φυλάσσειν, σωθήσεται; Ἐπυνθάνετο. Κἀγώ· Ὡς μὲν ἐμοὶ δοκεῖ, ὦ Τρύφων, λέγω ὅτι σωθήσεται ὁ τοιοῦτος, ἐὰν μὴ τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους, λέγω δὴ τοὺς ἀπὸ τῶν ἐθνῶν διὰ τοῦ Χριστοῦ ἀπὸ τῆς πλάνης περιτμηθέντας, ἐκ παντὸς πείθειν ἀγωνίζηται ταὐτὰ αὐτῷ φυλάσσειν, λέγων οὐ σωθήσεσθαι αὐτοὺς ἐὰν μὴ ταῦτα φυλάξωσιν, ὁποῖον ἐν ἀρχῇ τῶν λόγων καὶ σὺ ἔπραττες, ἀποφαινόμενος οὐ σωθήσεσθαί με ἐὰν μὴ ταῦτα φυλάξω.   
**2** Κἀκεῖνος· Διὰ τί οὖν εἶπας· Ὡς μὲν ἐμοὶ δοκεῖ, σωθήσεται ὁ τοιοῦτος, εἰ μήτι εἰσὶν οἱ λέγοντες ὅτι οὐ σωθήσονται οἱ τοιοῦτοι; Εἰσίν, ἀπεκρινάμην, ὦ Τρύφων, καὶ μηδὲ κοινωνεῖν ὁμιλιάς ἢ ἑστιάς τοῖς τοιούτοις τολμῶντες· οἷς ἐγὼ οὐ σύναινός εἰμι. Ἀλλʹ ἐὰν αὐτοὶ διὰ τὸ ἀσθενὲς τῆς γνώμης καὶ τὰ ὅσα δύνανται νῦν ἐκ τῶν Μωυσέως, ἂ διὰ τὸ σκληροκάρδιον τοῦ λαοῦ νοοῦμεν διατετάχθαι, μετὰ τοῦ ἐπὶ τοῦτον τὸν Χριστὸν ἐλπίζειν καὶ τὰς αἰωνίους καὶ φύσει δικαιοπραξιάς καὶ εὐσεβειάς φυλάσσειν βούλωνται καὶ αἱρῶνται συζῆν τοῖς Χριστιανοῖς καὶ πιστοῖς, ὡς προεῖπον, μὴ πείθοντες αὐτοὺς μήτε περιτέμνεσθαι ὁμοίως αὐτοῖς μήτε σαββατίζειν μήτε ἄλλα ὅσα τοιαῦτά ἐστι τηρεῖν, καὶ προσλαμβάνεσθαι καὶ κοινωνεῖν ἁπάντων, ὡς ὁμοσπλάγχνοις καὶ ἀδελφοῖς, δεῖν ἀποφαίνομαι.   
**3** Ἐὰν δὲ οἱ ἀπὸ τοῦ γένους τοῦ ὑμετέρου πιστευέιν λέγοντες ἐπὶ τοῦτον τὸν Χριστόν, ὦ Τρύφων, ἔλεγον, ἐκ παντὸς κατὰ τὸν διὰ Μωυσέως διαταχθέντα νόμον ἀναγκάζουσι ζῆν τοὺς ἐξ ἐθνῶν πιστευόντας ἐπὶ τοῦτον τὸν Χριστὸν ἢ μὴ κοινωνεῖν αὐτοῖς τῆς τοιαύτης συνδιαγωγῆς αἱροῦνται, ὁμοίως καὶ τούτους οὐκ ἀποδέχομαι.   
**4** Τοὺς δὲ πειθομένους αὐτοῖς ἐπὶ τὴν ἔννομον πολιτειάν μετὰ τοῦ φυλάσσειν τὴν εἰς τὸν Χριστὸν τοῦ θεοῦ ὁμολογιάν καὶ σωθήσεσθαι ἴσως ὑπολαμβάνω. Τοὺς δὲ ὁμολογήσαντας καὶ ἐπιγνόντας τοῦτον εἶναι τὸν Χριστὸν καὶ ᾑτινιοῦν αἰτίᾳ μεταβάντας ἐπὶ τὴν ἔννομον πολιτειάν, ἀρνησαμένους ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός, καὶ πρὶν τελευτῆς μὴ μεταγνόντας, οὐδʹ ὅλως σωθήσεσθαι ἀποφαίνομαι. Καὶ τοὺς ἀπὸ τοῦ σπέρματος τοῦ Ἀβραὰμ ζῶντας κατὰ τὸν νόμον καὶ ἐπὶ τοῦτον τὸν Χριστὸν μὴ πιστευόντας πρὶν τελευτῆς τοῦ βίου οὐ σωθήσεσθαι ὁμοίως ἀποφαίνομαι, καὶ μάλιστα τοὺς ἐν ταῖς συναγωγαῖς καταθεματίσαντας καὶ καταθεματίζοντας τοὺς ἐπʹ αὐτὸν τοῦτον τὸν Χριστὸν πιστευόντας ὅπως τύχωσι τῆς σωτηριάς καὶ τῆς τιμωριάς τῆς ἐν τῷ πυρὶ ἀπαλλαγῶσιν.   
**5** Ἡ γὰρ χρηστότης καὶ ἡ φιλανθρωπιά τοῦ θεοῦ καὶ τὸ ἄμετρον τοῦ πλούτου αὐτοῦ τὸν μετανοοῦντα ἀπὸ τῶν ἁμαρτημάτων, ὡς διʹ Ἰεζεκιὴλ μηνυέι, ὡς δίκαιον καὶ ἀναμάρτητον ἔχει· καὶ τὸν ἀπὸ εὐσεβειάς ἢ δικαιοπραξιάς μετατιθέμενον ἐπὶ ἀδικιάν καὶ ἀθεότητα ὡς ἁμαρτωλὸν καὶ ἄδικον καὶ ἀσεβῆ ἐπίσταται. Διὸ καὶ ὁ ἡμέτερος κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἶπεν· Ἐν οἷς ἂν ὑμᾶς καταλάβω, ἐν τούτοις καὶ κρινῶ.

**Chapitre 48**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Καὶ περὶ τούτων ὅσα φρονεῖς ἀκηκοάμεν, εἶπεν. Ἀναλαβὼν οὖν τὸν λόγον, ὅθεν ἐπαύσω, πέραινε· παράδοξός τις γάρ ποτε καὶ μὴ δυνάμενος ὅλως ἀποδειχθῆναι δοκεῖ μοι εἶναι· τὸ γὰρ λέγειν σε προῠπάρχειν θεὸν ὂντα πρὸ αἰώνων τοῦτον τὸν Χριστόν, εἶτα καὶ γεννηθῆναι ἄνθρωπον γενόμενον ὑπομεῖναι, καὶ ὅτι οὐκ ἄνθρωπος ἐξ ἀνθρώπου, οὐ μόνον παράδοξον δοκεῖ μοι εἶναι ἀλλὰ καὶ μωρόν.   
**2** Κἀγὼ πρὸς ταῦτα ἔφην· Οἶδʹ ὅτι παράδοξος ὁ λόγος δοκεῖ εἶναι, καὶ μάλιστα τοῖς ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν, οἳτινες τὰ τοῦ θεοῦ οὔτε νοῆσαι οὔτε ποιῆσαί ποτε βεβούλησθε, ἀλλὰ τὰ τῶν διδασκάλων ὑμῶν, ὡς αὐτὸς ὁ θεὸς βοᾷ. Ἤδη μέντοι, ὦ Τρύφων, εἶπον, οὐκ ἀπόλλυται τὸ τοῦτον εἶναι Χριστὸν τοῦ θεοῦ, ἐὰν ἀποδεῖξαι μὴ δύνωμαι ὅτι καὶ προῠπῆρχεν υἱὸς τοῦ ποιητοῦ τῶν ὅλων, θεὸς ὤν, καὶ γεγένηται ἄνθρωπος διὰ τῆς παρθένου.   
**3** Ἀλλὰ ἐκ παντὸς ἀποδεικνυμένου ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστὸς ὁ τοῦ θεοῦ, ὅστις οὗτος ἔσται, ἐὰν δὲ μὴ ἀποδεικνύω ὅτι προῠπῆρχε καὶ γεννηθῆναι ἄνθρωπος ὁμοιοπαθὴς ἡμῖν, σάρκα ἔχων, κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς βουλὴν ὑπέμεινεν, ἐν τούτῳ πεπλανῆσθαί με μόνον λέγειν δίκαιον, ἀλλὰ μὴ ἀρνεῖσθαι ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός, ἐὰν φαίνηται ὡς ἄνθρωπος ἐξ ἀνθρώπων γεννηθείς, καὶ ἐκλογὴ γενόμενος εἰς τὸν Χριστὸν εἶναι ἀποδεικνυήται.   
**4** Καὶ γὰρ εἰσί τινες, ὦ φίλοι, ἔλεγον, ἀπὸ τοῦ ὑμετέρου γένους ὁμολογοῦντες αὐτὸν Χριστὸν εἶναι, ἄνθρωπον δὲ ἐξ ἀνθρώπων γενόμενον ἀποφαινόμενοι· οἷς οὐ συντίθεμαι, οὐδʹ ἂν πλεῖστοι ταὐτά μοι δοξάσαντες εἴποιεν, ἐπειδὴ οὐκ ἀνθρωπείοις διδάγμασι κεκελεύσμεθα ὑπʹ αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ πείθεσθαι, ἀλλὰ τοῖς διὰ τῶν μακαρίων προφητῶν κηρυχθεῖσι καὶ διʹ αὐτοῦ διδαχθεῖσι.

**Chapitre 49**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἐμοὶ μὲν δοκοῦσιν, εἶπεν, οἱ λέγοντες ἄνθρωπον γεγονέναι αὐτὸν καὶ κατʹ ἐκλογὴν κεχρῖσθαι καὶ Χριστὸν γεγονέναι πιθανώτερον ὑμῶν λέγειν, τῶν ταῦτα ἅπερ φῂς λεγόντων· καὶ γὰρ πάντες ἡμεῖς τὸν Χριστὸν ἄνθρωπον ἐξ ἀνθρώπων προσδοκῶμεν γενήσεσθαι, καὶ τὸν Ἠλιάν χρῖσαι αὐτὸν ἐλθόντα. Ἐὰν δὲ οὗτος φαίνηται ὢν ὁ Χριστός, ἄνθρωπον μὲν ἐξ ἀνθρώπων γενόμενον ἐκ παντὸς ἐπίστασθαι δεῖ. Ἐκ δὲ τοῦ μηδὲ Ἠλιάν ἐληλυθέναι οὐδὲ τοῦτον ἀποφαίνομαι εἶναι.   
**2** Κἀγὼ πάλιν ἐπυθόμην αὐτοῦ· Οὐχὶ Ἠλιάν φησὶν ὁ λόγος διὰ Ζαχαρίου ἐλεύσεσθαι πρὸ τῆς ἡμέρας τῆς μεγάλης καὶ φοβερᾶς ταύτης τοῦ κυρίου; Κἀκεῖνος ἀπεκρίνατο· Μάλιστα. Ἐὰν οὖν ὁ λόγος ἀναγκάζῃ ὁμολογεῖν ὅτι δυό παρουσιάι τοῦ Χριστοῦ προεφητευόντο γενησόμεναι, μιά μέν, ἐν ᾗ παθητὸς καὶ ἄτιμος καὶ ἀειδὴς φανήσεται, ἡ δὲ ἑτέρα, ἐν ᾗ καὶ ἔνδοξος καὶ κριτὴς ἁπάντων ἐλεύσεται, ὡς καὶ ἐν πολλοῖς τοῖς προλελεγμένοις ἀποδέδεικται, οὐχὶ τῆς φοβερᾶς καὶ μεγάλης ἡμέρας τοῦτʹ ἔστι τῆς δευτέρας παρουσιάς αὐτοῦ, πρόοδον γενήσεσθαι τὸν Ἠλιάν νοήσομεν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ κεκηρυχέναι; Μάλιστα, ἀπεκρίνατο.   
**3** Καὶ ὁ ἡμέτερος οὖν κύριος, ἔφην, τοῦτο αὐτὸ ἐν τοῖς διδάγμασιν αὐτοῦ παρέδωκε γενησόμενον, εἰπὼν καὶ Ἠλιάν ἐλεύσεσθαι· καὶ ἡμεῖς τοῦτο ἐπιστάμεθα γενησόμενον, ὅταν μέλλῃ ἐν δόξῃ ἐξ οὐρανῶν παραγίνεσθαι ὁ ἡμέτερος κύριος Ἰησοῦς Χριστός, οὗ καὶ τῆς πρώτης φανερώσεως κῆρυξ προῆλθε τὸ ἐν Ἠλίᾳ γενόμενον πνεῦμα τοῦ θεοῦ, ἐν Ἰωάννῃ, τῷ γενομένῳ ἐν τῷ γένει ὑμῶν προφήτῃ, μεθʹ ὃν οὐδεὶς ἕτερος λοιπὸς παρʹ ὑμῖν ἐφάνη προφήτης· ὅστις ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην ποταμὸν καθεζόμενος ἐβοά· Ἐγὼ μὲν ὑμᾶς βαπτίζω ἐν ὕδατι εἰς μετάνοιαν· ἥξει δὲ ὁ ἰσχυρότερός μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι· αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρί. Οὗ τὸ πτυόν αὐτοῦ ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ τὴν ἅλωνα αὐτοῦ καὶ τὸν σῖτον συνάξει εἰς τὴν ἀποθήκην, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ.   
**4** Καὶ τοῦτον αὐτὸν τὸν προφήτην συνεκεκλείκει ὁ βασιλεὺς ὑμῶν Ἡρώδης εἰς φυλακήν, καὶ γενεσίων ἡμέρας τελουμένης, ὀρχουμένης τῆς ἐξαδέλφης αὐτοῦ τοῦ Ἡρώδου ευἀρέστως αὐτῷ, εἶπεν αὐτῇ αἰτήσασθαι ὃ ἐὰν βούληται. Καὶ ἡ μήτηρ τῆς παιδὸς ὑπέβαλεν αὐτῇ αἰτήσασθαι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ ἐν τῇ φυλακῇ· καὶ αἰτησάσης ἔπεμψε καὶ ἐπὶ πίνακι ἐνεχθῆναι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου ἐκέλευσε.   
**5** Διὸ καὶ ὁ ἡμέτερος Χριστὸς εἰρήκει ἐπὶ γῆς τότε τοῖς λέγουσι πρὸ τοῦ Χριστοῦ Ἠλιάν δεῖν ἐλθεῖν· Ἠλιάς μὲν ἐλεύσεται καὶ ἀποκαταστήσει πάντα· λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι Ἠλιάς ἤδη ἦλθε, καὶ οὐκ ἐπέγνωσαν αὐτόν, ἀλλʹ ἐποιήσαν αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαν. Καὶ γέγραπται ὅτι Τότε συνῆκαν οἱ μαθηταὶ ὅτι περὶ Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ εἶπεν αὐτοῖς.   
**6** Καὶ ὁ Τρύφων· Καὶ τοῦτο παράδοξον λέγειν μοι δοκεῖς, ὅτι τὸ ἐν Ἠλίᾳ τοῦ θεοῦ γενόμενον προφητικὸν πνεῦμα καὶ ἐν Ἰωάννῃ γέγονε. Κἀγὼ πρὸς ταῦτα· Οὐ δοκεῖ σοι ἐπὶ Ἰησοῦν, τὸν τοῦ Ναυῆ, τὸν διαδεξάμενον τὴν λαοηγησιάν μετὰ Μωυσεά, τὸ αὐτὸ γεγονέναι, ὅτε ἐρρέθη τῷ Μωυσεῖ ἐπιθεῖναι τῷ Ἰησοῦ τὰς χεῖρας, εἰπόντος αὐτοῦ τοῦ θεοῦ· Κἀγὼ μεταθήσω ἀπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ ἐν σοὶ ἐπʹ αὐτόν;   
**7** Κἀκεῖνος· Μάλιστα. Ὡς οὖν, φημί, ἔτι ὂντος τότε ἐν ἀνθρώποις τοῦ Μωυσέως, μετέθηκεν ἐπὶ τὸν Ἰησοῦν ὁ θεὸς ἀπὸ τοῦ ἐν Μωυσεῖ πνεύματος, οὕτως καὶ ἀπὸ τοῦ Ἠλίου ἐπὶ τὸν Ἰωάννην ἐλθεῖν ὁ θεὸς δυνατὸς ἦν ποιῆσαι, ἳνα, ὥσπερ ὁ Χριστὸς τῇ πρώτῃ παρουσίᾳ ἄδοξος ἐφάνη, οὕτως καὶ τοῦ πνεύματος τοῦ ἐν Ἠλίᾳ πάντοτε καθαρευόντος, τοῦ Χριστοῦ, ἄδοξος ἡ πρώτη παρουσιά νοηθῇ.   
**8** Κρυφίᾳ γὰρ χειρὶ ὁ κύριος πολεμεῖν τὸν Ἀμαλὴκ εἴρηται, καὶ ὅτι ἔπεσεν ὁ Ἀμαλὴκ οὐκ ἀρνήσεσθε. Εἰ δὲ ἐν τῇ ἐνδόξῳ παρουσίᾳ τοῦ Χριστοῦ πολεμηθήσεσθαι τὸν Ἀμαλὴκ μόνον λέγεται, ποῖος καρπὸς ἔσται τοῦ λόγου, ὅς φησι· Κρυφίᾳ χειρὶ ὁ θεὸς πολεμεῖ τὸν Ἀμαλήκ; Νοῆσαι δύνασθε ὅτι κρυφίᾳ δύναμις τοῦ θεοῦ γέγονε τῷ σταυρωθέντι Χριστῷ, ὃν καὶ τὰ δαιμόνια φρίσσει καὶ πᾶσαι ἁπλῶς αἱ ἀρχαὶ καὶ ἐξουσιάι τῆς γῆς.

**Chapitre 50**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἔοικάς μοι ἐκ πολλῆς προστρίψεως τῆς πρὸς πολλοὺς περὶ πάντων τῶν ζητουμένων γεγονέναι καὶ διὰ τοῦτο ἑτοίμως ἔχειν ἀποκρίνεσθαι πρὸς πάντα ἂ ἂν ἐπερωτηθῇς. Ἀπόκριναι οὖν μοι πρότερον, πῶς ἔχεις ἀποδεῖξαι ὅτι καὶ ἄλλος θεὸς παρὰ τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων, καὶ τότε ἀποδείξεις ὅτι καὶ γεννηθῆναι διὰ τῆς παρθένου ὑπέμεινε.   
**2** Κἀγὼ ἔφην· Πρότερόν μοι συγχώρησον εἰπεῖν λόγους τινὰς ἐκ τῆς Ἠσαίου προφητειάς, τοὺς εἰρημένους περὶ τῆς προελεύσεως ἣν προελήλυθεν αὐτοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τούτου Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς καὶ προφήτης γενόμενος. Κἀκεῖνος· Συγχωρῶ.   
**3** Κἀγὼ εἶπον· Ἠσαιάς οὖν περὶ τῆς Ἰωάννου προελεύσεως οὕτως προεῖπε· Καὶ εἶπεν Ἑζεκιάς πρὸς Ἠσαιάν· Ἀγαθὸς ὁ λόγος κυρίου, ὃν ἐλάλησε· γενέσθω εἰρήνη καὶ δικαιοσύνη ἐν ταῖς ἡμέραις μου. Καί· Παρακαλεῖτε τὸν λαόν· ιἑρεῖς, λαλήσατε εἰς τὴν καρδιάν Ἰερουσαλὴμ καὶ παρακαλέσατε αὐτήν, ὅτι ἐπλήσθη ἡ ταπείνωσις αὐτῆς· λέλυται αὐτῆς ἡ ἁμαρτιά, ὅτι ἐδέξατο ἐκ χειρὸς κυρίου διπλᾶ τὰ ἁμαρτήματα αὐτῆς. Φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· ἑτοιμάσατε τὰς ὁδοὺς κυρίου, εὐθειάς ποιεῖτε τὰς τρίβους τοῦ θεοῦ ἡμῶν. Πᾶσα φάραγξ πληρωθήσεται, καὶ πᾶν ὂρος καὶ βουνὸς ταπεινωθήσεται· καὶ ἔσται πάντα τὰ σκολιὰ εἰς εὐθειᾶν, καὶ ἡ τραχειᾶ εἰς ὁδοὺς λειάς· καὶ ὀφθήσεται ἡ δόξα κυρίου, καὶ ὂψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ, ὅτι κύριος ἐλάλησε.   
**4** Φωνὴ λέγοντος· Βοήσον. Καὶ εἶπον· Τί βοήσω; Πᾶσα σὰρξ χόρτος, καὶ πᾶσα δόξα ἀνθρώπου ὡς ἄνθος χόρτου. Ἐξηράνθη ὁ χόρτος, καὶ τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσε, τὸ δὲ ρῆμα κυρίου μένει εἰς τὸν αἰῶνα. Ἐπʹ ὂρους ὑψηλοῦ ἀνάβηθι, ὁ ευἀγγελιζόμενος Σιών· ὕψωσον τῇ ἰσχύῐ τὴν φωνήν σου, ὁ ευἀγγελιζόμενος Ἰερουσαλήμ. Ὑψώσατε, μὴ φοβεῖσθε. Εἶπον ταῖς πόλεσιν Ἰούδα· Ἰδοὺ ὁ θεὸς ὑμῶν· κύριος ἰδοὺ μετʹ ἰσχυός ἔρχεται, καὶ ὁ βραχίων μετὰ κυριάς ἔρχεται. Ἰδοὺ ὁ μισθὸς μετʹ αὐτοῦ, καὶ τὸ ἔργον ἐναντίον αὐτοῦ. Ὡς ποιμὴν ποιμανεῖ τὸ ποίμνιον αὐτοῦ, καὶ τῷ βραχίονι συνάξει ἄρνας, καὶ τὴν ἐν γαστρὶ ἔχουσαν παρακαλέσει.   
**5** Τίς ἐμέτρησε τῇ χειρὶ τὸ ὕδωρ καὶ τὸν οὐρανὸν σπιθαμῇ καὶ πᾶσαν τὴν γῆν δρακί; Τίς ἔστησε τὰ ὂρη σταθμῷ καὶ τὰς νάπας ζυγῷ; Τίς ἔγνω νοῦν κυρίου, καὶ τίς αὐτοῦ σύμβουλος ἐγένετο, ὃς συμβιβάσει αὐτόν; Ἢ πρὸς τίνα συνεβουλεύσατο, καὶ συνεβίβασεν αὐτόν; Ἤ τίς ἔδειξεν αὐτῷ κρίσιν; Ἢ ὁδὸν συνέσεως τίς ἐγνώρισεν αὐτῷ; Πάντα τὰ ἔθνη ὡς σταγὼν ἀπὸ κάδου, καὶ ὡς ρὁπὴ ζυγοῦ ἐλογίσθησαν, καὶ ὡς πτυέλος λογισθήσονται. Ὁ δὲ Λίβανος οὐχ ἱκανὸς εἰς καῦσιν, καὶ τὰ τετράποδα οὐχ ἱκανὰ εἰς ὁλοκάρπωσιν, καὶ πάντα τὰ ἔθνη οὐθέν, καὶ εἰς οὐδὲν ἐλογίσθησαν. 

**Chapitre 51**

**1** Καὶ παυσαμένου μου εἶπεν ὁ Τρύφων· Ἀμφίβολοι μὲν πάντες οἱ λόγοι τῆς προφητειάς, ἣν φῂς σύ, ὦ ἄνθρωπε, καὶ οὐδὲν τμητικὸν εἰς ἀπόδειξιν οὗπερ βούλει ἀποδεῖξαι ἔχοντες. Κἀγὼ ἀπεκρινάμην· Εἰ μὲν μὴ ἐπαύσαντο καὶ εἰσέτι ἐγένοντο οἱ προφῆται ἐν τῷ γένει ὑμῶν, ὦ Τρύφων, μετὰ τοῦτον τὸν Ἰωάννην, ἴσως ἀμφίβολα ἐνοεῖτε εἶναι τὰ λεγόμενα.   
**2** Εἰ δὲ Ἰωάννης μὲν προελήλυθε βοῶν τοῖς ἀνθρώποις μετανοεῖν, καὶ Χριστὸς ἔτι αὐτοῦ καθεζομένου ἐπὶ τοῦ Ἰορδάνου ποταμοῦ ἐπελθὼν ἔπαυσέ τε αὐτὸν τοῦ προφητευέιν καὶ βαπτίζειν, καὶ ευἠγγελίζετο, καὶ αὐτὸς λέγων ὅτι ἐγγύς ἐστιν ἡ βασιλειά τῶν οὐρανῶν, καὶ ὅτι δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν ἀπὸ τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων, καὶ σταυρωθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι, καὶ πάλιν παραγενήσεσθαι ἐν Ἰερουσαλὴμ καὶ τότε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ συμπιεῖν πάλιν καὶ συμφαγεῖν, καὶ ἐν τῷ μεταξὺ τῆς παρουσιάς αὐτοῦ χρόνῳ, ὡς προέφην, γενήσεσθαι ιἑρεῖς καὶ ψευδοπροφήτας ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ προεμήνυσε, καὶ οὕτω φαίνεται ὂντα· πῶς ἔτι ἀμφιβάλλειν ἔστιν, ἔργῳ πεισθῆναι ὑμῶν ἐχόντων;   
**3** Εἰρήκει δὲ περὶ τοῦ μηκέτι γενήσεσθαι ἐν τῷ γένει ὑμῶν προφήτην καὶ περὶ τοῦ ἐπιγνῶναι ὅτι ἡ πάλαι κηρυσσομένη ὑπὸ τοῦ θεοῦ καινὴ διαθήκη διαταχθήσεσθαι ἤδη τότε παρῆν, τοῦτʹ ἔστιν αὐτὸς ὢν ὁ Χριστός, οὕτως· Ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται μέχρι Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ· ἐξ ὅτου ἡ βασιλειά τῶν οὐρανῶν βιάζεται, καὶ βιασταὶ ἁρπάζουσιν αὐτήν. Καὶ εἰ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἠλιάς ὁ μέλλων ἔρχεσθαι. ὁ Ἔχων ὦτα ἀκουέιν ἀκουέτω. 

**Chapitre 52**

**1** Καὶ διὰ Ἰακὼβ δὲ τοῦ πατριάρχου προεφητεύθη ὅτι δυό τοῦ Χριστοῦ παρουσιάι ἔσονται, καὶ ὅτι ἐν τῇ πρώτῃ παθητὸς ἔσται, καὶ ὅτι μετὰ τὸ αὐτὸν ἐλθεῖν οὔτε προφήτης οὔτε βασιλεὺς ἐν τῷ γένει ὑμῶν, ἐπήνεγκα, καὶ ὅτι τὰ ἔθνη, πιστευόντα ἐπὶ τὸν παθητὸν Χριστόν, πάλιν παραγενησόμενον προσδοκήσει. Ἐν παραβολῇ δὲ καὶ παρακεκαλυμμένως τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον διὰ τοῦτο αὐτὰ ἐλελαλήκει, ἔφην.   
**2** Οὕτως δὲ εἰρηκέναι ἐπήνεγκα· Ἰούδα, ᾔνεσάν σε οἱ ἀδελφοί σου, αἱ χεῖρές σου ἐπὶ νώτου τῶν ἐχθρῶν σου. Προσκυνήσουσί σε οἱ υἱοὶ τοῦ πατρός σου. Σκύμνος λέοντος Ἰούδα· ἐκ βλαστοῦ, υἱέ μου, ἀνέβης. Ἀναπεσὼν ἐκοιμήθη ὡς λέων καὶ ὡς σκύμνος· τίς ἐγερεῖ αὐτόν; Οὐκ ἐκλείψει ἄρχων ἐξ Ἰούδα καὶ ἡγούμενος ἐκ τῶν μηρῶν αὐτοῦ, ἕως ἂν ἔλθῃ τὰ ἀποκείμενα αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἔσται προσδοκιά ἐθνῶν. Δεσμεύων πρὸς ἄμπελον τὸν πῶλον αὐτοῦ καὶ τῇ ἕλικι τὸν πῶλον τῆς ὂνου αὐτοῦ. Πλυνεῖ ἐν οἴνῳ τὴν στολὴν αὐτοῦ καὶ ἐν αἳματι σταφυλῆς τὴν περιβολὴν αὐτοῦ. Χαροποὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ἀπὸ οἴνου, καὶ λευκοὶ οἱ ὀδόντες αὐτοῦ ὡς γάλα.   
**3** ὅτι οὖν οὐδέποτε ἐν τῷ γένει ὑμῶν ἐπαύσατο οὔτε προφήτης οὔτε ἄρχων, ἐξ ὅτου ἀρχὴν ἔλαβε, μέχρις οὗ οὗτος Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ γέγονε καὶ ἔπαθεν, οὐδʹ ἀναισχύντως τολμήσετε εἰπεῖν ἢ ἀποδεῖξαι ἔχετε. Καὶ γὰρ Ἡρώδην, ἀφʹ οὗ ἔπαθεν, Ἀσκαλωνίτην γεγονέναι λέγοντες, ὅμως ἐν τῷ γένει ὑμῶν ὂντα λέγετε ἀρχιερεά, ὥστε, καὶ τότε ὂντος ὑμῖν κατὰ τὸν νόμον τοῦ Μωυσέως καὶ προσφορὰς προσφέροντος καὶ τὰ ἄλλα νόμιμα φυλάσσοντος, καὶ προφητῶν κατὰ διαδοχὴν μέχρις Ἰωάννου γεγενημένων, ὡς καὶ ὅτε εἰς Βαβυλῶνα ἀπήχθη ὁ λαὸς ὑμῶν, πολεμηθείσης τῆς γῆς καὶ τῶν ιἑρῶν σκευῶν ἀρθέντων, μὴ παύσασθαι ἐξ ὑμῶν προφήτην, ὃς κύριος καὶ ἡγούμενος καὶ ἄρχων τοῦ λαοῦ ὑμῶν ἦν. Τὸ γὰρ ἐν τοῖς προφήταις πνεῦμα καὶ τοὺς βασιλεῖς ὑμῖν ἔχριε καὶ καθίστα.   
**4** Μετὰ δὲ τὴν Ἰησοῦ τοῦ ἡμετέρου Χριστοῦ ἐν τῷ γένει ὑμῶν φανέρωσιν καὶ θάνατον οὐδαμοῦ προφήτης γέγονεν οὐδέ ἐστιν, ἀλλὰ καὶ τὸ εἶναι ὑμᾶς ὑπὸ ἴδιον βασιλεά ἐπαύσατο, καὶ προσέτι ἡ γῆ ὑμῶν ἠρημώθη καὶ ὡς ὀπωροφυλάκιον καταλέλειπται. Τὸ δὲ εἰπεῖν τὸν λόγον διὰ τοῦ Ἰακώβ· Καὶ αὐτὸς ἔσται προσδοκιά ἐθνῶν, συμβολικῶς δυό παρουσιάς αὐτοῦ ἐσήμανε καὶ τὰ ἔθνη μέλλειν αὐτῷ πιστευέιν, ὅπερ ὀψέ ποτε πάρεστιν ἰδεῖν ὑμῖν· οἱ γὰρ ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἁπάντων διὰ τῆς πίστεως τῆς τοῦ Χριστοῦ θεοσεβεῖς καὶ δίκαιοι γενόμενοι, πάλιν παραγενησόμενον αὐτὸν προσδοκῶμεν.

**Chapitre 53**

**1** Καὶ τὸ Δεσμεύων πρὸς ἄμπελον τὸν πῶλον αὐτοῦ καὶ τῇ ἕλικι τὸν πῶλον τῆς ὂνου καὶ τῶν ἔργων, τῶν ἐπὶ τῆς πρώτης αὐτοῦ παρουσιάς γενομένων ὑπʹ αὐτοῦ, καὶ τῶν ἐθνῶν ὁμοίως, τῶν μελλόντων πιστευέιν αὐτῷ, προδήλωσις ἦν. Οὗτοι γὰρ ὡς πῶλος ἀσαγὴς καὶ ζυγὸν ἐπὶ αὐχένα μὴ ἔχων τὸν εἁυτοῦ, μέχρις ὁ Χριστὸς οὗτος ἐλθὼν διὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πέμψας ἐμαθήτευσεν αὐτούς, καὶ τὸν ζυγὸν τοῦ λόγου αὐτοῦ βαστάσαντες τὸν νῶτον ὑπέθηκαν πρὸς τὸ πάντα ὑπομένειν διὰ τὰ προσδοκώμενα καὶ ὑπʹ αὐτοῦ κατηγγελμένα ἀγαθά.   
**2** Καὶ ὂνον δέ τινα ἀληθῶς σὺν πώλῳ αὐτῆς προσδεδεμένην ἔν τινι εἰσόδῳ κώμης Βηθσφαγῆς λεγομένης, ὅτε ἔμελλεν εἰσέρχεσθαι εἰς τὰ Ἰεροσόλυμα ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός, ἐκέλευσε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἀγαγεῖν αὐτῷ, καὶ ἐπικαθίσας ἐπεισελήλυθεν εἰς τὰ Ἰεροσόλυμα· ὅπερ ὡς ἐπεπροφήτευτο διαρρήδην γενήσεσθαι ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ, γενόμενον ὑπʹ αὐτοῦ καὶ γνωσθέν, τὸν Χριστὸν ὂντα αὐτὸν φανερὸν ἐποιέι. Καί, τούτων ἁπάντων γενομένων καὶ ἀπὸ τῶν γραφῶν ἀποδεικνυμένων, ὑμεῖς ἔτι σκληροκάρδιοί ἐστε.   
**3** Προεφητεύθη δὲ ὑπὸ Ζαχαρίου, ἑνὸς τῶν δώδεκα, τοῦτο μέλλειν γίνεσθαι οὕτως· Χαῖρε σφόδρα, θύγατερ Σιών, ἀλάλαξον, κήρυσσε, θύγατερ Ἰερουσαλήμ· ἰδοὺ ὁ βασιλεύς σου ἥξει σοι δίκαιος καὶ σώζων αὐτὸς καὶ πραὺς καὶ πτωχός, ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ ὑποζύγιον καὶ πῶλον ὂνου.   
**4** Τὸ δὲ καὶ ὂνον ὑποζύγιον ἤδη μετὰ τοῦ πώλου αὐτῆς ὀνομάζειν τὸ προφητικὸν πνεῦμα μετὰ τοῦ πατριάρχου Ἰακὼβ ἐν τῇ κτήσει αὐτὸν ἔχειν, ἀλλὰ καὶ αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὡς προέφην, ἀμφότερα τὰ ζωᾶ κελεῦσαι ἀγαγεῖν, προαγγελιά ἦν καὶ τοῖς ἀπὸ τῆς συναγωγῆς ὑμῶν ἅμα τοῖς ἀπὸ τῶν ἐθνῶν πιστευέιν ἐπʹ αὐτὸν μέλλουσιν. Ὡς γὰρ τῶν ἀπὸ τῶν ἐθνῶν σύμβολον ἦν ὁ ἀσαγὴς πῶλος, οὕτως καὶ τῶν ἀπὸ τοῦ ὑμετέρου λαοῦ ἡ ὑποσαγὴς ὂνος· τὸν γὰρ διὰ τῶν προφητῶν νόμον ἐπικείμενον ἔχετε.   
**5** Ἀλλὰ καὶ διὰ τοῦ προφήτου Ζαχαρίου, ὅτι παταχθήσεται αὐτὸς οὗτος ὁ Χριστὸς καὶ διασκορπισθήσονται οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, προεφητεύθη· ὅπερ καὶ γέγονε. Μετὰ γὰρ τὸ σταυρωθῆναι αὐτὸν οἱ σὺν αὐτῷ ὂντες μαθηταὶ αὐτοῦ διεσκεδάσθησαν, μέχρις ὅτου ἀνέστη ἐκ νεκρῶν καὶ πέπεικεν αὐτοὺς ὅτι οὕτως προεπεφήτευτο περὶ αὐτοῦ παθεῖν αὐτόν· καὶ οὕτω πεισθέντες καὶ εἰς τὴν πᾶσαν οἰκουμένην ἐξελθόντες ταῦτα ἐδίδαξαν.   
**6** Ὅθεν καὶ ἡμεῖς βέβαιοι ἐν τῇ πίστει καὶ μαθητείᾳ αὐτοῦ ἐσμεν, ἐπειδὴ καὶ ἀπὸ τῶν προφητῶν καὶ ἀπὸ τῶν κατὰ τὴν οἰκουμένην εἰς ὂνομα τοῦ ἐσταυρωμένου ἐκείνου ὁρωμένων καὶ γενομένων θεοσεβῶν τὴν πειθὼ ἔχομεν. Ἔστι δὲ τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ Ζαχαρίου ταῦτα· Ρομφαιά, ἐξεγέρθητι ἐπὶ τὸν ποιμένα μου καὶ ἐπʹ ἄνδρα τοῦ λαοῦ μου, λέγει κύριος τῶν δυνάμεων· πάταξον τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσονται τὰ πρόβατα αὐτοῦ. 

**Chapitre 54**

**1** Καὶ τὸ ὑπὸ Μωυσέως δὲ ἀνιστορημένον καὶ ὑπὸ τοῦ πατριάρχου Ἰακὼβ προπεφητευμένον, τὸ Πλυνεῖ ἐν οἴνῳ τὴν στολὴν αὐτοῦ καὶ ἐν αἳματι σταφυλῆς τὴν περιβολὴν αὐτοῦ, τὸ τῷ αἳματι αὐτοῦ ἀποπλύνειν μέλλειν τοὺς πιστευόντας αὐτῷ ἐδήλου. Στολὴν γὰρ αὐτοῦ ἐκάλεσε τὸ ἅγιον πνεῦμα τοὺς διʹ αὐτοῦ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν λαβόντας, ἐν οἷς ἀεὶ δυνάμει μὲν πάρεστι, καὶ ἐναργῶς δὲ παρέσται ἐν τῇ δευτέρᾳ αὐτοῦ παρουσίᾳ.   
**2** Τὸ δὲ αἷμα τῆς σταφυλῆς εἰπεῖν τὸν λόγον, διὰ τῆς τέχνης δεδήλωκεν ὅτι αἷμα μὲν ἔχει ὁ Χριστός, οὐκ ἐξ ἀνθρώπου σπέρματος, ἀλλʹ ἐκ τῆς τοῦ θεοῦ δυνάμεως. Ὃν γὰρ τρόπον τὸ τῆς ἀμπέλου αἷμα οὐκ ἄνθρωπος ἐγέννησεν ἀλλὰ θεός, οὕτως καὶ τὸ τοῦ Χριστοῦ αἷμα οὐκ ἐξ ἀνθρωπείου γένους ἔσεσθαι, ἀλλʹ ἐκ θεοῦ δυνάμεως προεμήνυσεν. Ἡ δὲ προφητειά αὕτη, ὦ ἄνδρες, ἣν ἔλεγον, ἀποδεικνυέι ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ Χριστὸς ἄνθρωπος ἐξ ἀνθρώπων, κατὰ τὸ κοινὸν τῶν ἀνθρώπων γεννηθείς.

**Chapitre 55**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων ἀπεκρίνατο· Μεμνησόμεθα καὶ ταύτης τῆς ἐξηγήσεώς σου, ἐὰν καὶ διʹ ἄλλων κρατύνῃς καὶ τοῦτο τὸ ἀπόρημα. Τὰ νῦν δὲ ἤδη ἀναλαβὼν τὸν λόγον ἀπόδειξον ἡμῖν ὅτι ἕτερος θεὸς παρὰ τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων ὑπὸ τοῦ προφητικοῦ πνεύματος ὡμολόγηται εἶναι, φυλαξάμενος λέγειν τὸν ἥλιον καὶ τὴν σελήνην, ἂ γέγραπται τοῖς ἔθνεσι συγκεχωρηκέναι τὸν θεὸν ὡς θεοὺς προσκυνεῖν· καὶ τούτῳ τῷ λόγῳ ὡς παραχρώμενοι προφῆται πολλάκις λέγουσιν ὅτι Ὁ θεός σου θεὸς τῶν θεῶν ἐστι καὶ κύριος τῶν κυρίων, προστιθέντες ὁ μέγας καὶ ἰσχυρὸς καὶ φοβερὸς πολλάκις.   
**2** Οὐ γὰρ ὡς ὂντων θεῶν ταῦτα λέγεται, ἀλλʹ ὡς τοῦ λόγου διδάσκοντος ἡμᾶς ὅτι τῶν νομιζομένων θεῶν καὶ κυρίων ὁ τῷ ὂντι θεός, ὁ τὰ πάντα ποιήσας, κύριος μόνος ἐστίν. Ἵνα γὰρ καὶ τοῦτο ἐλέγξῃ τὸ ἅγιον πνεῦμα, διὰ τοῦ ἁγίου Δαυεὶδ εἶπεν· Οἱ θεοὶ τῶν ἐθνῶν, νομιζόμενοι θεοί, εἴδωλα δαιμονίων εἰσίν, ἀλλʹ οὐ θεοί. Καὶ ἐπάγει κατάραν τοῖς ποιοῦσιν αὐτὰ καὶ προσκυνοῦσι.   
**3** Κἀγώ· Οὐ ταύτας μὲν τὰς ἀποδείξεις ἔμελλον φέρειν, εἶπον, ὦ Τρύφων, διʹ ὧν καταδικάζεσθαι τοὺς ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα προσκυνοῦντας ἐπίσταμαι, ἀλλὰ τοιαύτας πρὸς ἂς ἀντειπεῖν μὲν οὐδεὶς δυνήσεται. Ξέναι δέ σοι δόξουσιν εἶναι, καίπερ καθʹ ἡμέραν ἀναγινωσκόμεναι ὑφʹ ὑμῶν, ὡς καὶ ἐκ τούτου συνεῖναι ὑμᾶς ὅτι διὰ τὴν ὑμετέραν κακιάν ἀπέκρυψεν ὁ θεὸς ἀφʹ ὑμῶν τὸ δύνασθαι νοεῖν τὴν σοφιάν τὴν ἐν τοῖς λόγοις αὐτοῦ, πλήν τινων, οἷς κατὰ χάριν τῆς πολυσπλαγχνιάς αὐτοῦ, ὡς ἔφη Ἠσαιάς, ἐγκατέλιπε σπέρμα εἰς σωτηριάν, ἳνα μὴ ὡς Σοδομιτῶν καὶ Γομορραίων τέλεον καὶ τὸ ὑμέτερον γένος ἀπόληται. Προσέχετε τοιγαροῦν οἷσπερ μέλλω ἀναμιμνήσκειν ἀπὸ τῶν ἁγίων γραφῶν, οὐδὲ ἐξηγηθῆναι δεομένων ἀλλὰ μόνον ἀκουσθῆναι.

**Chapitre 56**

**1** Μωυσῆς οὖν, ὁ μακάριος καὶ πιστὸς θεράπων θεοῦ, μηνύων ὅτι ὁ ὀφθεὶς τῷ Ἀβραὰμ πρὸς τῇ δρυὶ τῇ Μαμβρῆ θεὸς σὺν τοῖς ἅμα αὐτῷ ἐπὶ τὴν Σοδόμων κρίσιν πεμφθεῖσι δυό ἀγγέλοις ὑπὸ ἄλλου, τοῦ ἐν τοῖς ὑπερουρανίοις ἀεὶ μένοντος καὶ οὐδενὶ ὀφθέντος ἢ ὁμιλήσαντος διʹ εἁυτοῦ ποτε, ὃν ποιητὴν τῶν ὅλων καὶ πατέρα νοοῦμεν.   
**2** Οὕτω γάρ φησιν· Ὤφθη δὲ αὐτῷ ὁ θεὸς πρὸς τῇ δρυὶ τῇ Μαμβρῆ, καθημένου αὐτοῦ ἐπὶ τῇ θύρᾳ τῆς σκηνῆς μεσημβριάς. Ἀναβλέψας δὲ τοῖς ὀφθαλμοῖς εἶδε, καὶ ἰδοὺ τρεῖς ἄνδρες εἱστήκεισαν ἐπάνω αὐτοῦ. Καὶ ἰδὼν συνέδραμεν εἰς συνάντησιν αὐτοῖς ἀπὸ τῆς θύρας τῆς σκηνῆς αὐτοῦ, καὶ προσεκύνησεν ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ εἶπε· καὶ τὰ λοιπὰ μέχρι τοῦ· Ὤρθρισε δὲ Ἀβραὰμ τὸ πρωὶ εἰς τὸν τόπον οὗ εἱστήκει ἔναντι κυρίου, καὶ ἐπέβλεψεν ἐπὶ πρόσωπον Σοδόμων καὶ Γομόρρας καὶ ἐπὶ πρόσωπον τῆς γῆς τῆς περιχώρου, καὶ εἶδε, καὶ ἰδοὺ ἀνέβαινε φλὸξ ἐκ τῆς γῆς ὡσεὶ ἀτμὶς καμίνου. Καὶ παυσάμενος λοιπὸν τοῦ λέγειν, ἐπυθόμην αὐτῶν εἰ ἐνενοήκεισαν τὰ εἰρημένα.   
**3** Οἱ δὲ ἔφασαν νενοηκέναι μέν, μηδὲν δὲ ἔχειν εἰς ἀπόδειξιν τοὺς λελεγμένους λόγους ὅτι θεὸς ἢ κύριος ἄλλος τίς ἐστιν ἢ λέλεκται ἀπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος παρὰ τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων.   
**4** Κἀγὼ πάλιν· Ἃ λέγω πειράσομαι ὑμᾶς πεῖσαι, νοήσαντας τὰς γραφάς, ὅτι ἐστὶ καὶ λέγεται θεὸς καὶ κύριος ἕτερος ὑπὸ τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων, ὃς καὶ ἄγγελος καλεῖται, διὰ τὸ ἀγγέλλειν τοῖς ἀνθρώποις ὅσαπερ βούλεται αὐτοῖς ἀγγεῖλαι ὁ τῶν ὅλων ποιητής, ὑπὲρ ὃν ἄλλος θεὸς οὐκ ἔστι. Καὶ ἀνιστορῶν πάλιν τὰ προλεχθέντα ἐπυθόμην τοῦ Τρύφωνος· Δοκεῖ σοι ὀφθῆναι ὑπὸ τὴν δρῦν τὴν Μαμβρῆ ὁ θεὸς τῷ Ἀβραάμ, ὡς ὁ λόγος λέγει; Κἀκεῖνος· Μάλιστα.   
**5** Καὶ εἷς, ἔφην, ἐκείνων ἦν τῶν τριῶν, οὓς ἄνδρας ἑωρᾶσθαι τῷ Ἀβραὰμ τὸ ἅγιον προφητικὸν πνεῦμα λέγει; Κἀκεῖνος· Οὔ· ἀλλὰ ὦπτο μὲν αὐτῷ ὁ θεὸς πρὸ τῆς τῶν τριῶν ὀπτασιάς· εἶτα οἱ τρεῖς ἐκεῖνοι, οὓς ἄνδρας ὁ λόγος ὀνομάζει, ἄγγελοι ἦσαν, δυό μὲν αὐτῶν πεμφθέντες ἐπὶ τὴν Σοδόμων ἀπώλειαν, εἷς δὲ ευἀγγελιζόμενος τῇ Σάρρᾳ ὅτι τέκνον ἕξει, ἐφʹ ᾧ ἐπέπεμπτο, καὶ ἀπαρτίσας ἀπήλλακτο.   
**6** Πῶς οὖν, εἶπον, ὁ εἷς τῶν τριῶν γενόμενος ἐν τῇ σκηνῇ, ὁ καὶ εἰπών· Εἰς ὥρας ἀνακάμψω πρός σε, καὶ τῇ Σάρρᾳ υἱὸς γενήσεται, φαίνεται ἐπανελθὼν γενομένου τῇ Σάρρᾳ υἱοῦ, καὶ θεὸν αὐτὸν ὂντα ὁ προφητικὸς λόγος κἀκεῖ σημαίνει; Ἵνα δὲ φανερὸν ὑμῖν γένηται ὃ λέγω, ἀκούσατε τῶν ὑπὸ Μωυσέως διαρρήδην εἰρημένων.7 ἔστι δὲ ταῦτα·   
**7** Ἰδοῦσα δὲ Σάρρα τὸν υἱὸν Ἅγαρ, τῆς παιδίσκης τῆς Αἰγυπτιάς, ὃς ἐγένετο τῷ Ἀβραάμ, παίζοντα μετὰ Ἰσαὰκ τοῦ υἱοῦ αὐτῆς, εἶπε τῷ Ἀβραάμ· Ἔκβαλε τὴν παιδίσκην ταύτην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς· οὐ γὰρ κληρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης ταύτης μετὰ τοῦ υἱοῦ μου Ἰσαάκ. Σκληρὸν δὲ ἐφάνη τὸ ρῆμα σφόδρα ἐναντίον Ἀβραὰμ περὶ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ. Εἶπε δὲ ὁ θεὸς τῷ Ἀβραάμ· Μὴ σκληρὸν ἔστω ἐναντίον σου περὶ τοῦ παιδίου καὶ περὶ τῆς παιδίσκης· πάντα ὅσα ἂν εἴπῃ σοι Σάρρα, ἄκουε τῆς φωνῆς αὐτῆς, ὅτι ἐν Ἰσαὰκ κληθήσεταί σοι σπέρμα.   
**8** Νενοήκατε οὖν ὅτι ὁ εἰπὼν τότε ὑπὸ τὴν δρῦν ἐπαναστρέψαι, ὡς προηπίστατο ἀναγκαῖον εἶναι τῷ Ἀβραὰμ συμβουλεῦσαι ἅπερ ἐβούλετο αὐτὸν Σάρρα, ἐπανελήλυθεν, ὡς γέγραπται, καὶ θεός ἐστιν, ὡς οἱ λόγοι σημαίνουσιν οὕτως εἰρημένοι· Εἶπε δὲ ὁ θεὸς τῷ Ἀβραάμ· Μὴ σκληρὸν ἔστω ἐναντίον σου περὶ τοῦ παιδίου καὶ περὶ τῆς παιδίσκης; Ἐπυνθανόμην.   
**9** Καὶ ὁ Τρύφων ἔφη· Μάλιστα· οὐκ ἐκ τούτου δὲ ἀπέδειξας ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ θεὸς παρὰ τοῦτον τὸν ὀφθέντα τῷ Ἀβραάμ, ὃς καὶ τοῖς ἄλλοις πατριάρχαις καὶ προφήταις ὦπτο, ἀλλʹ ἡμᾶς ἀπέδειξας οὐκ ὀρθῶς νενοηκότας ὅτι οἱ τρεῖς, οἱ ἐν τῇ σκηνῇ παρὰ τῷ Ἀβραὰμ γενόμενοι, ὅλοι ἄγγελοι ἦσαν.   
**10** Καὶ πάλιν ἐγώ· Εἰ οὖν καὶ ἀπὸ τῶν γραφῶν μὴ εἶχον ἀποδεῖξαι ὑμῖν ὅτι εἷς τῶν τριῶν ἐκείνων καὶ ὁ θεός ἐστι καὶ ἄγγελος καλεῖται, ἐκ τοῦ ἀγγέλλειν, ὡς προέφην, οἷσπερ βούλεται τὰ παρʹ αὐτοῦ ὁ τῶν ὅλων ποιητὴς θεός, τοῦτον τὸν ἐπὶ τῆς γῆς ἐν ἰδέᾳ ἀνδρὸς ὁμοίως τοῖς σὺν αὐτῷ παραγενομένοις δυσὶν ἀγγέλοις φαινόμενον τῷ Ἀβραάμ, τὸν καὶ πρὸ ποιήσεως κόσμου ὂντα θεόν, τοῦτον νοεῖν ὑμᾶς εὔλογον ἦν, ὅπερ τὸ πᾶν ἔθνος ὑμῶν νοεῖ. Καὶ πάνυ, ἔφη· οὕτως γὰρ καὶ μέχρι τοῦ δεῦρο εἴχομεν.   
**11** Κἀγὼ πάλιν εἶπον· Ἐπὶ τὰς γραφὰς ἐπανελθὼν πειράσομαι πεῖσαι ὑμᾶς ὅτι οὗτος ὅ τε τῷ Ἀβραὰμ καὶ τῷ Ἰακὼβ καὶ τῷ Μωυσεῖ ὦφθαι λεγόμενος καὶ γεγραμμένος θεὸς ἕτερός ἐστι τοῦ τὰ πάντα ποιήσαντος θεοῦ, ἀριθμῷ λέγω ἀλλὰ οὐ γνώμῃ· οὐδὲν γάρ φημι αὐτὸν πεπραχέναι ποτὲ ἢ ἅπερ αὐτὸς ὁ τὸν κόσμον ποιήσας, ὑπὲρ ὃν ἄλλος οὐκ ἔστι θεός, βεβούληται καὶ πρᾶξαι καὶ ὁμιλῆσαι.   
**12** Καὶ ὁ Τρύφων· Ὅτι οὖν καὶ ἔστιν ἀπόδειξον ἤδη, ἳνα καὶ τούτῳ συνθώμεθα· οὐ γὰρ παρὰ γνώμην τοῦ ποιητοῦ τῶν ὅλων φάσκειν τι ἢ πεποιηκέναι αὐτὸν ἢ λελαληκέναι λέγειν σε ὑπολαμβάνομεν. Κἀγὼ εἶπον· Ἡ γραφὴ οὖν ἡ προλελεγμένη παρʹ ἐμοῦ τοῦτο φανερὸν ὑμῖν ποιήσει. ἔστι δὲ ταῦτα· Ὁ ἥλιος ἐξῆλθεν ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ Λὼτ εἰσῆλθεν εἰς Σηγώρ. Καὶ ὁ κύριος ἔβρεξεν ἐπὶ Σόδομα θεῖον καὶ πῦρ παρὰ κυρίου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κατέστρεψε τὰς πόλεις ταύτας καὶ πᾶσαν τὴν περίοικον.   
**13** Καὶ ὁ τέταρτος τῶν σὺν Τρύφωνι παραμεινάντων ἔφη· Ὃν οὖν ὁ λόγος διὰ Μωυσέως τῶν δυό ἀγγέλων κατελθόντων εἰς Σόδομα καὶ κύριον ἕνα ὠνόμασε, παρὰ τοῦτον καὶ τὸν θεὸν αὐτὸν τὸν ὀφθέντα τῷ Ἀβραὰμ λέγειν ἀνάγκη.   
**14** Οὐ διὰ τοῦτο, ἔφην, μόνον, ὅπερ ἦν, ἐκ παντὸς τρόπου ὁμολογεῖν ἔδει ὅτι καὶ παρὰ τὸν νοούμενον ποιητὴν τῶν ὅλων ἄλλος τις κυριολογεῖται ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος· οὐ μόνον δὲ διὰ Μωυσέως, ἀλλὰ καὶ διὰ Δαυείδ. Καὶ γὰρ καὶ διʹ ἐκείνου εἴρηται· Λέγει ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου, ὡς προείρηκα. Καὶ πάλιν ἐν ἄλλοις λόγοις· Ὁ θρόνος σου, ὁ θεός, εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος· ράβδος εὐθύτητος ἡ ράβδος τῆς βασιλειάς σου. Ἠγάπησας δικαιοσύνην καὶ ἐμίσησας ἀνομιάν· διὰ τοῦτο ἔχρισέ σε ὁ θεός, ὁ θεός σου, ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς μετόχους σου.   
**15** Εἰ οὖν καὶ ἄλλον τινὰ θεολογεῖν καὶ κυριολογεῖν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιόν φατε ὑμεῖς παρὰ τὸν πατέρα τῶν ὅλων καὶ τὸν Χριστὸν αὐτοῦ, ἀποκρίνασθέ μοι, ἐμοῦ ἀποδεῖξαι ὑμῖν ὑπισχνουμένου ἀπʹ αὐτῶν τῶν γραφῶν ὅτι οὐχ εἷς τῶν δυό ἀγγέλων τῶν κατελθόντων εἰς Σόδομά ἐστιν ὃν ἔφη ἡ γραφὴ κύριον, ἀλλʹ ἐκεῖνον τὸν σὺν αὐτοῖς καὶ θεὸν λεγόμενον ὀφθέντα τῷ Ἀβραάμ.   
**16** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἀποδείκνυε· καὶ γάρ, ὡς ὁρᾷς, ἥ τε ἡμέρα προκόπτει, καὶ ἡμεῖς πρὸς τὰς οὕτως ἐπικινδύνους ἀποκρίσεις οὐκ ἐσμὲν ἕτοιμοι, ἐπειδὴ οὐδενὸς οὐδέποτε ταῦτα ἐρευνῶντος ἢ ζητοῦντος ἢ ἀποδεικνύντος ἀκηκοάμεν. Καὶ σοῦ λέγοντος οὐκ ἠνειχόμεθα, εἰ μὴ πάντα ἐπὶ τὰς γραφὰς ἀνῆγες· ἐξ αὐτῶν γὰρ τὰς ἀποδείξεις ποιεῖσθαι σπουδάζεις, καὶ μηδένα ὑπὲρ τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων εἶναι θεὸν ἀποφαίνῃ.   
**17** Κἀγώ· Ἐπίστασθε οὖν, ἔφην, ὅτι ἡ γραφὴ λέγει· Καὶ εἶπε κύριος πρὸς Ἀβραάμ· Τί ὅτι ἐγέλασε Σάρρα λέγουσα· Ἆρά γε ἀληθῶς τέξομαι; Ἐγὼ δὲ γεγήρακα. Μὴ ἀδυνατεῖ παρὰ τῷ θεῷ ρῆμα; Εἰς τὸν καιρὸν τοῦτον ἀναστρέφω πρός σε εἰς ὥρας, καὶ τῇ Σάρρᾳ υἱὸς ἔσται. Καὶ μετὰ μικρόν· Ἐξαναστάντες δὲ ἐκεῖθεν οἱ ἄνδρες κατέβλεψαν ἐπὶ πρόσωπον Σοδόμων καὶ Γομόρρας· Ἀβραὰμ δὲ συνεπορευέτο μετʹ αὐτῶν, συμπέμπων αὐτούς. Ὁ δὲ κύριος εἶπεν· Οὐ μὴ κρύψω ἐγὼ ἀπὸ Ἀβραὰμ τοῦ παιδός μου ἂ ἐγὼ ποιῶ.   
**18** Καὶ μετʹ ὀλίγον πάλιν οὕτως φησίν· Εἶπε κύριος· Κραυγὴ Σοδόμων καὶ Γομόρρας πεπλήθυνται, καὶ αἱ ἁμαρτιάι αὐτῶν μεγάλαι σφόδρα. Καταβὰς οὖν ὂψομαι εἰ κατὰ τὴν κραυγὴν αὐτῶν τὴν ἐρχομένην πρός με συντελοῦνται, εἰ δὲ μή, ἳνα γνῶ. Καὶ ἀποστρέψαντες οἱ ἄνδρες ἐκεῖθεν ἦλθον εἰς Σόδομα. Ἀβραὰμ δὲ ἦν ἑστηκὼς ἔναντι κυρίου, καὶ ἐγγίσας Ἀβραὰμ εἶπεν· Μὴ συναπολέσῃς δίκαιον μετὰ ἀσεβοῦς, καὶ τὰ ἑξῆς· οὐ γὰρ γράφειν πάλιν τὰ αὐτά, τῶν πάντων προγεγραμμένων, δοκεῖ μοι, ἀλλʹ ἐκεῖνα, διʹ ὧν καὶ τὴν ἀπόδειξιν τῷ Τρύφωνι καὶ τοῖς σὺν αὐτῷ πεποιήμαι, λέγειν ἀναγκαῖον.   
**19** Τότε οὖν ἦλθον ἐπὶ τὰ ἑξῆς, ἐν οἷς λέλεκται ταῦτα· Ἀπῆλθε δὲ κύριος, ὡς ἐπαύσατο λέγων τῷ Ἀβραάμ, καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ. Ἦλθον δὲ οἱ δυό ἄγγελοι εἰς Σόδομα ἑσπέρας· Λὼτ δὲ ἐκάθητο παρὰ τὴν πύλην Σοδόμων· καὶ τὰ ἑξῆς ὁμοίως μέχρι τοῦ· Ἐκτείναντες δὲ οἱ ἄνδρες τὰς χεῖρας ἐπιάσαν τὸν Λὼτ πρὸς εἁυτοὺς εἰς τὸν οἶκον, καὶ τὴν θύραν τοῦ οἴκου προσέκλεισαν· καὶ τὰ ἑπόμενα μέχρι τοῦ· Καὶ ἐκράτησαν οἱ ἄγγελοι τῆς χειρὸς αὐτοῦ καὶ τῆς χειρὸς τῆς γυναικὸς αὐτοῦ καὶ τῶν χειρῶν τῶν θυγατέρων αὐτοῦ, ἐν τῷ φείσασθαι κύριον αὐτοῦ.   
**20** Καὶ ἐγένετο ἡνίκα ἐξήγαγον αὐτοὺς ἔξω, καὶ εἶπον· Σῶζε, σῶζε τὴν σεαυτοῦ ψυχήν. Μὴ περιβλέψῃ εἰς τὰ ὀπίσω, μηδὲ στῇς ἐν πάσῃ τῇ περιχώρῳ· εἰς τὸ ὂρος σώζου, μήποτε συμπαραληφθῇς. Εἶπε δὲ Λὼτ πρὸς αὐτούς· Δέομαι, κύριε, ἐπειδὴ εὗρεν ὁ παῖς σου ἔλεος ἐναντίον σου, καὶ ἐμεγάλυνας τὴν δικαιοσύνην σου, ὃ ποιεῖς ἐπʹ ἐμὲ τοῦ ζῆν τὴν ψυχήν μου· ἐγὼ δὲ οὐ δύναμαι διασωθῆναι εἰς τὸ ὂρος, μὴ καταλάβῃ με τὰ κακὰ καὶ ἀποθάνω.   
**21** Ἰδοὺ ἡ πόλις αὕτη ἐγγὺς τοῦ καταφυγεῖν ἐστιν ἐκεῖ μικρά· ἐκεῖ σωθήσομαι, ὡς μικρά ἐστι, καὶ ζήσεται ἡ ψυχή μου. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἰδοὺ ἐθαύμασά σου τὸ πρόσωπον καὶ ἐπὶ τῷ ρήματι τούτῳ τοῦ μὴ καταστρέψαι τὴν πόλιν περὶ ἧς ἐλάλησας. Σπεῦσον τοῦ σωθῆναι ἐκεῖ· οὐ γὰρ δυνήσομαι ποιῆσαι πρᾶγμα ἕως τοῦ εἰσελθεῖν σε ἐκεῖ. Διὰ τοῦτο ἐκάλεσε τὸ ὂνομα τῆς πόλεως Σηγώρ. Ὁ ἥλιος ἐξῆλθεν ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ Λὼτ εἰσῆλθεν εἰς Σηγώρ. Καὶ ὁ κύριος ἔβρεξεν εἰς Σόδομα καὶ Γόμορρα θεῖον καὶ πῦρ παρὰ κυρίου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κατέστρεψε τὰς πόλεις ταύτας καὶ πᾶσαν τὴν περίοικον.   
**22** Καὶ πάλιν παυσάμενος ἐπέφερον· Καὶ νῦν οὐ νενοήκατε, φίλοι, ὅτι ὁ εἷς τῶν τριῶν, ὁ καὶ θεὸς καὶ κύριος τῷ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ὑπηρετῶν, κύριος τῶν δυό ἀγγέλων; Προσελθόντων γὰρ αὐτῶν εἰς Σόδομα, αὐτὸς ὑπολειφθεὶς προσωμίλει τῷ Ἀβραὰμ τὰ ἀναγεγραμμένα ὑπὸ Μωυσέως· οὗ καὶ αὐτοῦ ἀπελθόντος μετὰ τὰς ὁμιλιάς, ὁ Ἀβραὰμ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ.   
**23** Οὗ ἐλθόντος, οὐκέτι δυό ἄγγελοι ὁμιλοῦσι τῷ Λὼτ ἀλλʹ αὐτός, ὡς ὁ λόγος δηλοῖ, καὶ κύριός ἐστι, παρὰ κυρίου τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, τοῦτʹ ἔστι τοῦ ποιητοῦ τῶν ὅλων, λαβὼν τὸ ταῦτα ἐπενεγκεῖν Σοδόμοις καὶ Γομόρροις ἅπερ ὁ λόγος καταριθμεῖ, οὕτως εἰπών· Κύριος ἔβρεξεν ἐπὶ Σόδομα καὶ Γόμορρα θεῖον καὶ πῦρ παρὰ κυρίου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.

**Chapitre 57**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων σιγήσαντός μου εἶπεν· Ὅτι μὲν ἡ γραφὴ τοῦτο ἀναγκάζει ὁμολογεῖν ἡμᾶς, φαίνεται, ὅτι δὲ ἀπορῆσαι ἄξιόν ἐστι περὶ τοῦ λεγομένου, ὅτι ἔφαγε τὰ ὑπὸ τοῦ Ἀβραὰμ κατασκευασθέντα καὶ παρατεθέντα, καὶ σὺ ἂν ὁμολογήσειας.   
**2** Κἀγὼ ἀπεκρινάμην· Ὅτι μὲν βεβρώκασι, γέγραπται· εἰ δὲ τοὺς τρεῖς ἀκούσαιμεν λελέχθαι βεβρωκέναι, καὶ μὴ τοὺς δυό μόνους, οἳτινες ἄγγελοι τῷ ὂντι ἦσαν καὶ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, δῆλόν ἐστιν ἡμῖν, τρεφόμενοι, κἂν μὴ ὁμοιάν τροφὴν ᾗπερ οἱ ἄνθρωποι χρώμεθα τρέφονται περὶ γὰρ τῆς τροφῆς τοῦ μάννα, ἣν ἐτράφησαν οἱ πατέρες ὑμῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ, ἡ γραφὴ οὕτω λέγει, ὅτι ἄρτον ἀγγέλων ἔφαγον, εἴποιμʹ ἂν ὅτι ὁ λόγος, ὁ λέγων βεβρωκέναι, οὕτως ἂν λέγοι ὡς ἂν καὶ αὐτοὶ εἴποιμεν ἐπὶ πυρὸς ὅτι πάντα κατέφαγεν, ἀλλὰ μὴ πάντως τοῦτο ἐξακουέιν ὅτι ὀδοῦσι καὶ γνάθοις μασώμενοι βεβρώκασιν. Ὥστε οὐδὲ ἐνταῦθα ἀπορήσαιμεν ἂν περὶ οὐδενός, εἰ τροπολογιάς ἔμπειροι κἂν μικρὸν ὑπάρχωμεν.   
**3** Καὶ ὁ Τρύφων· Δυνατὸν καὶ ταῦτα οὕτω θεραπευθῆναι περὶ τρόπου βρώσεως, παρʹ ὃν ἀναλώσαντας τὰ παρασκευασθέντα ὑπὸ τοῦ Ἀβραὰμ βεβρωκέναι γεγραμμένον ἐστίν. Ὥστε ἔρχου ἤδη ἀποδώσων ἡμῖν τὸν λόγον, πῶς οὗτος ὁ τῷ Ἀβραὰμ ὀφθεὶς θεός, καὶ ὑπηρέτης ὢν τοῦ ποιητοῦ τῶν ὅλων θεοῦ, διὰ τῆς παρθένου γεννηθείς, ἄνθρωπος ὁμοιοπαθὴς πᾶσιν, ὡς προέφης, γέγονεν.   
**4** Κἀγώ· Συγχώρει, ὦ Τρύφων, πρότερον, εἶπον, καὶ ἄλλας τινὰς ἀποδείξεις τῷ κεφαλαίῳ τούτῳ συναγαγεῖν διὰ πολλῶν, ἳνα καὶ ὑμεῖς πεπεισμένοι καὶ περὶ τούτου ἦτε, καὶ μετὰ τοῦτο ὃν ἀπαιτεῖς λόγον ἀποδώσω. Κἀκεῖνος· Ὡς σοὶ δοκεῖ, ἔφη, πρᾶττε· καὶ ἐμοὶ γὰρ πάνυ ποθητὸν πρᾶγμα πράξεις.

**Chapitre 58**

**1** Κἀγὼ εἶπον· Γραφὰς ὑμῖν ἀνιστορεῖν μέλλω, οὐ κατασκευὴν λόγων ἐν μόνῃ τέχνῃ ἐπιδείκνυσθαι σπεύδω· οὐδὲ γὰρ δύναμις ἐμοὶ τοιαύτη τίς ἐστιν, ἀλλὰ χάρις παρὰ θεοῦ μόνη εἰς τὸ συνιέναι τὰς γραφὰς αὐτοῦ ἐδόθη μοι, ἧς χάριτος καὶ πάντας κοινωνοὺς ἀμισθωτὶ καὶ ἀφθόνως παρακαλῶ γίνεσθαι, ὅπως μὴ καὶ τούτου χάριν κρίσιν ὀφλήσω ἐν ᾗπερ μέλλει κρίσει διὰ τοῦ κυρίου μου Ἰησοῦ Χριστοῦ ὁ ποιητὴς τῶν ὅλων θεὸς ποιεῖσθαι.   
**2** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἀξίως μὲν θεοσεβειάς καὶ τοῦτο πράττεις· εἰρωνευέσθαι δέ μοι δοκεῖς, λέγων δύναμιν λόγων τεχνικῶν μὴ κεκτῆσθαι. Κἀγὼ πάλιν ἀπεκρινάμην· Ἐπεί σοι δοκεῖ ταῦτα οὕτως ἔχειν, ἐχέτω· ἐγὼ δὲ πέπεισμαι ἀληθῶς εἶναι. Ἀλλʹ ἳνα μᾶλλον τὰς ἀποδείξεις τὰς λοιπὰς ἤδη ποιήσωμαι, πρόσεχε τὸν νοῦν. Κἀκεῖνος· Λέγε.   
**3** Κἀγώ· Ὑπὸ Μωυσέως, ὦ ἀδελφοί, πάλιν γέγραπται, ἔλεγον, ὅτι οὗτος ὁ ὀφθεὶς τοῖς πατριάρχαις λεγόμενος θεὸς καὶ ἄγγελος καὶ κύριος λέγεται, ἳνα καὶ ἐκ τούτων ἐπιγνῶτε αὐτὸν ὑπηρετοῦντα τῷ τῶν ὅλων πατρί, ὡς ἤδη συνέθεσθε, καὶ διὰ πλειόνων πεπεισμένοι βεβαίως μενεῖτε.   
**4** Ἐξηγούμενος οὖν διὰ Μωυσέως ὁ λόγος τοῦ θεοῦ τὰ περὶ Ἰακώβ, τοῦ υἱωνοῦ τοῦ Ἀβραάμ, οὕτως φησί· Καὶ ἐγένετο ἡνίκα ἐκίσσων τὰ πρόβατα ἐν γαστρὶ λαμβάνοντα, καὶ εἶδον τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτὰ ἐν τῷ ὕπνῳ· καὶ ἰδοὺ οἱ τράγοι καὶ οἱ κριοί, ἀναβαίνοντες ἐπὶ τὰ πρόβατα καὶ τὰς αἶγας, διάλευκοι καὶ ποικίλοι καὶ σποδοειδεῖς ρἁντοί. Καὶ εἶπέ μοι ὁ ἄγγελος τοῦ θεοῦ καθʹ ὕπνους· Ἰακώβ, Ἰακώβ.   
**5** Ἐγὼ δὲ εἶπον· Τί ἐστι, κύριε; Καὶ εἶπεν· Ἀνάβλεψον τοῖς ὀφθαλμοῖς σου καὶ ἴδε τοὺς τράγους καὶ τοὺς κριοὺς ἀναβαίνοντας ἐπὶ τὰ πρόβατα καὶ τὰς αἶγας, διαλεύκους καὶ ποικίλους καὶ σποδοειδεῖς ρἁντούς· ἑώρακα γὰρ ὅσα σοι Λάβαν ποιεῖ. Ἐγώ εἰμι ὁ θεὸς ὁ ὀφθείς σοι ἐν τόπῳ θεοῦ, οὗ ἤλειψάς μοι ἐκεῖ στήλην καὶ ηὔξω ἐκεῖ εὐχήν. Νῦν οὖν ἔξελθε καὶ ἀνάστηθι ἐκ τῆς γῆς ταύτης καὶ ἄπελθε εἰς τὴν γῆν τῆς γενέσεώς σου, καὶ ἔσομαι μετὰ σοῦ.   
**6** Καὶ πάλιν ἐν ἄλλοις λόγοις περὶ αὐτοῦ τοῦ Ἰακὼβ λέγων οὕτως φησίν· Ἀναστὰς δὲ τὴν νύκτα ἐκείνην ἔλαβε τὰς δυό γυναῖκας καὶ τὰς δυό παιδίσκας καὶ τὰ ἕνδεκα παιδιά αὐτοῦ καὶ διέβη τὴν διάβασιν τοῦ Ἰαβώχ, καὶ ἔλαβεν αὐτοὺς καὶ διέβη τὸν χειμάρρουν καὶ διεβίβασε πάντα τὰ αὐτοῦ. Ὑπελείφθη δὲ Ἰακὼβ μόνος· καὶ ἐπάλαιεν ἄγγελος μετʹ αὐτοῦ ἕως πρωί. Εἶδε δὲ ὅτι δύναται πρὸς αὐτόν, καὶ ἥψατο τοῦ πλάτους τοῦ μηροῦ αὐτοῦ, καὶ ἐνάρκησε τὸ πλάτος τοῦ μηροῦ Ἰακὼβ ἐν τῷ παλαιέιν αὐτὸν μετʹ αὐτοῦ. Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἀπόστειλόν με· ἀνέβη γὰρ ὁ ὂρθρος.   
**7** Ὁ δὲ εἶπεν· Οὐ μή σε ἀποστείλω, ἂν μή με εὐλογήσῃς. Εἶπε δὲ αὐτῷ· Τί τὸ ὂνομά σου ἐστίν; Ὁ δὲ εἶπεν· Ἰακώβ. Εἶπε δὲ αὐτῷ· Οὐ κληθήσεται τὸ ὂνομά σου Ἰακώβ, ἀλλὰ Ἰσραὴλ ἔσται τὸ ὂνομά σου· ὅτι ἐνίσχυσας μετὰ τοῦ θεοῦ, καὶ μετὰ ἀνθρώπων δυνατὸς ἔσῃ. Ἠρώτησε δὲ Ἰακὼβ καὶ εἶπεν· Ἀνάγγειλόν μοι τὸ ὂνομά σου. Καὶ εἶπεν· Ἵνα τί τοῦτο ἐρωτᾷς τὸ ὂνομά μου; Καὶ εὐλόγησεν αὐτὸν ἐκεῖ. Καὶ ἐκάλεσεν Ἰακὼβ τὸ ὂνομα τοῦ τόπου ἐκείνου Εἶδος θεοῦ· εἶδον γὰρ θεὸν πρόσωπον πρὸς πρόσωπον, καὶ ἐχάρη ἡ ψυχή μου.   
**8** Καὶ πάλιν ἐν ἑτέροις περὶ τοῦ αὐτοῦ Ἰακὼβ ἐξαγγέλλων ταῦτά φησιν· Ἦλθε δὲ Ἰακὼβ εἰς Λουζᾶ, ἥ ἐστιν εἰς γῆν Χαναάν, ἥ ἐστι Βαιθήλ, αὐτὸς καὶ πᾶς ὁ λαός, ὃς ἦν μετʹ αὐτοῦ. Καὶ ᾠκοδόμησεν ἐκεῖ θυσιαστήριον, καὶ ἐκάλεσε τὸ ὂνομα τοῦ τόπου ἐκείνου Βαιθήλ· ἐκεῖ γὰρ ἐφάνη αὐτῷ ὁ θεὸς ἐν τῷ ἀποδιδράσκειν ἀπὸ προσώπου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ Ἠσαῦ. Ἀπέθανε δὲ Δεβόρρα, ἡ τροφὸς Ρεβέκκας, κατωτέρω Βαιθὴλ ὑπὸ τὴν βάλανον, καὶ ἐκάλεσεν Ἰακὼβ τὸ ὂνομα αὐτῆς Βάλανον πένθους. Ὤφθη δὲ ὁ θεὸς Ἰακὼβ ἔτι ἐν Λουζᾶ, ὅτε παρεγένετο ἐν Μεσοποταμίᾳ τῆς Συριάς, καὶ εὐλόγησεν αὐτόν. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ θεός· Τὸ ὂνομά σου Ἰακὼβ οὐ κληθήσεται ἔτι, ἀλλὰ Ἰσραὴλ ἔσται τὸ ὂνομά σου.   
**9** Θεὸς καλεῖται καὶ θεός ἐστι καὶ ἔσται.   
**10** Καὶ συννευσάντων ταῖς κεφαλαῖς ἁπάντων ἔφην ἐγώ· Καὶ τοὺς λόγους, οἱ ἀγγέλλουσι πῶς ὤφθη αὐτῷ, φεύγοντι τὸν ἀδελφὸν Ἠσαῦ, οὗτος καὶ ἄγγελος καὶ θεὸς καὶ κύριος, καὶ ἐν ἰδέᾳ ἀνδρὸς τῷ Ἀβραὰμ φανεὶς καὶ ἐν ἰδέᾳ ἀνθρώπου αὐτῷ τῷ Ἰακὼβ παλαίσας, ἀναγκαῖον εἶναι εἰπεῖν ὑμῖν λογιζόμενος, λέγω.   
**11** Εἰσὶ δὲ οὗτοι· Καὶ ἐξῆλθεν Ἰακὼβ ἀπὸ τοῦ φρεάτος τοῦ ὅρκου καὶ ἐπορεύθη εἰς Χαράν. Καὶ ἀπήντησε τόπῳ καὶ ἐκοιμήθη ἐκεῖ· ἔδυ γὰρ ὁ ἥλιος. Καὶ ἔλαβεν ἀπὸ τῶν λίθων τοῦ τόπου καὶ ἔθηκε πρὸς κεφαλῆς αὐτοῦ, καὶ ἐκοιμήθη ἐν τῷ τόπῳ ἐκείνῳ καὶ ἐνυπνιάσθη· καὶ ἰδοὺ κλῖμαξ ἐστηριγμένη ἐν τῇ γῇ, ἧς ἡ κεφαλὴ ἀφικνεῖτο εἰς τὸν οὐρανόν, καὶ οἱ ἄγγελοι τοῦ θεοῦ ἀνέβαινον καὶ κατέβαινον ἐπʹ αὐτῆς, ὁ δὲ κύριος ἐστήρικτο ἐπʹ αὐτήν.   
**12** Ὁ δὲ εἶπεν· Ἐγώ εἰμι κύριος, ὁ θεὸς Ἀβραάμ, τοῦ πατρός σου, καὶ Ἰσαάκ. Μὴ φοβοῦ· ἡ γῆ, ἐφʹ ἧς σὺ καθεύδεις ἐπʹ αὐτῆς, σοὶ δώσω αὐτὴν καὶ τῷ σπέρματί σου· καὶ ἔσται τὸ σπέρμα σου ὡς ἡ ἄμμος τῆς γῆς, καὶ πλατυνθήσεται εἰς θάλασσαν καὶ νότον καὶ βορρᾶν καὶ ἀνατολάς, καὶ ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς καὶ ἐν τῷ σπέρματί σου. Καὶ ἰδοὺ ἐγὼ μετὰ σοῦ, διαφυλάσσων σε ἐν ὁδῷ πάσῃ ᾗ ἂν πορευθῇς, καὶ ἀποστρέψω σε εἰς τὴν γῆν ταύτην, ὅτι οὐ μή σε ἐγκαταλίπω ἕως τοῦ ποιῆσαί με πάντα ὅσα ἐλάλησά σοι.   
**13** Καὶ ἐξηγέρθη Ἰακὼβ ἐκ τοῦ ὕπνου αὐτοῦ, καὶ εἶπεν ὅτι Ἔστι κύριος ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ, ἐγὼ δὲ οὐκ ᾔδειν. Καὶ ἐφοβήθη, καὶ εἶπεν· Ὡς φοβερὸς ὁ τόπος οὗτος. Οὐκ ἔστι τοῦτο ἀλλʹ ἢ οἶκος τοῦ θεοῦ, καὶ αὕτη ἡ πύλη τοῦ οὐρανοῦ. Καὶ ἀνέστη Ἰακὼβ τῷ πρωί, καὶ ἔλαβε τὸν λίθον ὃν ὑπέθηκεν ἐκεῖ πρὸς κεφαλῆς αὐτοῦ, καὶ ἔστησεν αὐτὸν στήλην καὶ ἐπέχεε τὸ ἔλαιον ἐπὶ τὸ ἄκρον αὐτοῦ. Καὶ ἐκάλεσεν Ἰακὼβ τὸ ὂνομα τοῦ τόπου Οἶκος θεοῦ· καὶ Οὐλαμμάους ἦν τὸ ὂνομα τῇ πόλει τὸ πρότερον.

**Chapitre 59**

**1** Καὶ ταῦτα εἰπών· Ἀνάσχεσθέ μου, ἔλεγον, καὶ ἀπὸ τῆς βίβλου τῆς Ἐξόδου ἀποδεικνυόντος ὑμῖν, πῶς ὁ αὐτὸς οὗτος καὶ ἄγγελος καὶ θεὸς καὶ κύριος καὶ ἀνὴρ καὶ ἄνθρωπος, Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ φανείς, ἐν πυρὶ φλογὸς ἐκ βάτου πέφανται καὶ ὡμίλησε τῷ Μωυσεῖ. Κἀκείνων ἡδέως καὶ ἀκαμάτως καὶ προθύμως ἀκουέιν λεγόντων, ἐπέφερον·   
**2** Ταῦτα δέ ἐστιν ἐν τῇ βίβλῳ ἣ ἐπιγράφεται Ἔξοδος. Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας τὰς πολλὰς ἐκείνας ἐτελεύτησεν ὁ βασιλεὺς Αἰγύπτου, καὶ κατεστέναξαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ ἀπὸ τῶν ἔργων· καὶ τὰ λοιπὰ μέχρι τοῦ· Ἐλθὼν συνάγαγε τὴν γερουσιάν Ἰσραήλ, καὶ ἐρεῖς πρὸς αὐτούς· Κύριος, ὁ θεὸς τῶν πατέρων ὑμῶν, ὤφθη μοι, ὁ θεὸς Ἀβραὰμ καὶ ὁ θεὸς Ἰσαὰκ καὶ ὁ θεὸς Ἰακώβ, λέγων· Ἐπισκοπῇ ἐπισκέπτομαι ὑμᾶς καὶ ὅσα συμβέβηκεν ὑμῖν ἐν Αἰγύπτῳ.   
**3** Καὶ ἐπὶ τούτοις ἐπέφερον· Ὦ ἄνδρες, νενοήκατε, λέγων, ὅτι ὃν λέγει Μωυσῆς ἄγγελον ἐν πυρὶ φλογὸς λελαληκέναι αὐτῷ οὗτος αὐτός, θεὸς ὤν, σημαίνει τῷ Μωυσεῖ ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ θεὸς Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ;

**Chapitre 60**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Οὐ τοῦτο νοοῦμεν ἀπὸ τῶν λόγων τῶν προλελεγμένων, ἔλεγεν, ἀλλʹ ὅτι ἄγγελος μὲν ἦν ὁ ὀφθεὶς ἐν φλογὶ πυρός, θεὸς δὲ ὁ ὁμιλῶν τῷ Μωυσεῖ, ὥστε καὶ ἄγγελον καὶ θεόν, δυό ὁμοῦ ὂντας, ἐν τῇ τότε ὀπτασίᾳ γεγενῆσθαι.   
**2** Κἀγὼ πάλιν ἀπεκρινάμην· Εἰ καὶ τοῦτο γέγονε τότε, ὦ φίλοι, ὡς καὶ ἄγγελον καὶ θεὸν ὁμοῦ ἐν τῇ ὀπτασίᾳ τῇ τῷ Μωυσεῖ γενομένῃ ὑπάρξαι, ὡς καὶ ἀποδέδεικται ὑμῖν διὰ τῶν προγεγραμμένων λόγων, οὐχ ὁ ποιητὴς τῶν ὅλων ἔσται θεὸς ὁ τῷ Μωυσεῖ εἰπὼν αὐτὸν εἶναι θεὸν Ἀβραὰμ καὶ θεὸν Ἰσαὰκ καὶ θεὸν Ἰακώβ, ἀλλʹ ὁ ἀποδειχθεὶς ὑμῖν ὦφθαι τῷ Ἀβραὰμ καὶ τῷ Ἰακώβ, τῇ τοῦ ποιητοῦ τῶν ὅλων θελήσει ὑπηρετῶν καὶ ἐν τῇ κρίσει τῶν Σοδόμων τῇ βουλῇ αὐτοῦ ὁμοίως ὑπηρετήσας· ὥστε, κἂν ὥς φατε ἔχῃ, ὅτι δυό ἦσαν, καὶ ἄγγελος καὶ θεός, οὐ τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων καὶ πατέρα, καταλιπόντα τὰ ὑπὲρ οὐρανὸν ἅπαντα, ἐν ὀλίγῳ γῆς μορίῳ πεφάνθαι πᾶς ὁστισοῦν, κἂν μικρὸν νοῦν ἔχων, τολμήσει εἰπεῖν.   
**3** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἐπειδὴ ἤδη προαποδέδεικται ὅτι ὁ ὀφθεὶς τῷ Ἀβραὰμ θεὸς καὶ κύριος ὠνομασμένος ὑπὸ κυρίου τοῦ ἐν οὐρανοῖς λαβὼν τὰ ἐπαχθέντα τῇ Σοδόμων γῇ ἐπήγαγε, καὶ νῦν, κἂν ἄγγελος ἦν σὺν τῷ φανέντι τῷ Μωυσεῖ θεῷ γεγενημένος, θεόν, τὸν ἀπὸ τῆς βάτου ὁμιλήσαντα τῷ Μωυσεῖ, οὐ τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων θεὸν νοήσομεν γεγονέναι, ἀλλʹ ἐκεῖνον τὸν καὶ τῷ Ἀβραὰμ καὶ τῷ Ἰσαὰκ καὶ τῷ Ἰακὼβ ἀποδειχθέντα πεφανερῶσθαι, ὃς καὶ ἄγγελος τοῦ τῶν ὅλων ποιητοῦ θεοῦ καλεῖται καὶ νοεῖται εἶναι ἐκ τοῦ διαγγέλλειν τοῖς ἀνθρώποις τὰ παρὰ τοῦ πατρὸς καὶ ποιητοῦ τῶν ἁπάντων.   
**4** Κἀγὼ πάλιν· Ἤδη μέντοι, ὦ Τρύφων, ἀποδείξω ὅτι πρὸς τῇ Μωυσέως ὀπτασίᾳ αὐτὸς οὗτος μόνος, καὶ ἄγγελος καλούμενος καὶ θεὸς ὑπάρχων, ὤφθη καὶ προσωμίλησε τῷ Μωυσεῖ. Οὕτως γὰρ ἔφη ὁ λόγος· Ὤφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος κυρίου ἐν πυρὶ φλογὸς ἐκ βάτου· καὶ ὁρᾷ ὅτι ὁ βάτος καιέται πυρί, ὁ δὲ βάτος οὐ κατεκαιέτο. Ὁ δὲ Μωυσῆς εἶπε· Παρελθὼν ὂψομαι τὸ ὅραμα τοῦτο τὸ μέγα, ὅτι οὐ κατακαιέται ὁ βάτος. Ὡς δʹ εἶδε κύριος ὅτι προσάγει ἰδεῖν, ἐκάλεσεν αὐτὸν κύριος ἐκ τῆς βάτου.   
**5** Ὃν οὖν τρόπον τὸν τῷ Ἰακὼβ ὀφθέντα κατὰ τοὺς ὕπνους ἄγγελον ὁ λόγος λέγει, εἶτα αὐτὸν τὸν ὀφθέντα κατὰ τοὺς ὕπνους ἄγγελον εἰρηκέναι αὐτῷ, ὅτι Ἐγώ εἰμι ὁ θεὸς ὁ ὀφθείς σοι ὅτε ἀπεδίδρασκες ἀπὸ προσώπου Ἠσαῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου, καὶ ἐπὶ τοῦ Ἀβραὰμ ἐν τῇ κρίσει τῶν Σοδόμων κύριον παρὰ κυρίου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς τὴν κρίσιν ἐπενηνοχέναι ἔφη, οὕτως καὶ ἐνταῦθα ὁ λόγος, λέγων ἄγγελον κυρίου ὦφθαι τῷ Μωυσεῖ καὶ μετέπειτα κύριον αὐτὸν ὂντα καὶ θεὸν σημαίνων, τὸν αὐτὸν λέγει ὃν καὶ διὰ πολλῶν τῶν λελεγμένων ὑπηρετοῦντα τῷ ὑπὲρ κόσμον θεῷ, ὑπὲρ ὃν ἄλλος οὐκ ἔστι, σημαίνει

**Chapitre 61**

**1** Μαρτύριον δὲ καὶ ἄλλο ὑμῖν, ὦ φίλοι, ἔφην, ἀπὸ τῶν γραφῶν δώσω, ὅτι ἀρχὴν πρὸ πάντων τῶν κτισμάτων ὁ θεὸς γεγέννηκε δύναμίν τινα ἐξ εἁυτοῦ λογικήν, ἥτις καὶ δόξα κυρίου ὑπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου καλεῖται, ποτὲ δὲ υἱός, ποτὲ δὲ σοφιά, ποτὲ δὲ ἄγγελος, ποτὲ δὲ θεός, ποτὲ δὲ κύριος καὶ λόγος, ποτὲ δὲ ἀρχιστράτηγον εἁυτὸν λέγει, ἐν ἀνθρώπου μορφῇ φανέντα τῷ τοῦ Ναυῆ Ἰησοῦ· ἔχει γὰρ πάντα προσονομάζεσθαι ἔκ τε τοῦ ὑπηρετεῖν τῷ πατρικῷ βουλήματι καὶ ἐκ τοῦ ἀπὸ τοῦ πατρὸς θελήσει γεγεννῆσθαι.   
**2** Ἀλλʹ οὐ τοιοῦτον ὁποῖον καὶ ἐφʹ ἡμῶν γινόμενον ὁρῶμεν; Λόγον γάρ τινα προβάλλοντες, λόγον γεννῶμεν, οὐ κατὰ ἀποτομήν, ὡς ἐλαττωθῆναι τὸν ἐν ἡμῖν λόγον, προβαλλόμενοι. Καὶ ὁποῖον ἐπὶ πυρὸς ὁρῶμεν ἄλλο γινόμενον, οὐκ ἐλαττουμένου ἐκείνου ἐξ οὗ ἡ ἄναψις γέγονεν, ἀλλὰ τοῦ αὐτοῦ μένοντος, καὶ τὸ ἐξ αὐτοῦ ἀναφθὲν καὶ αὐτὸ ὂν φαίνεται, οὐκ ἐλαττῶσαν ἐκεῖνο ἐξ οὗ ἀνήφθη.   
**3** Μαρτυρήσει δέ μοι ὁ λόγος τῆς σοφιάς, αὐτὸς ὢν οὗτος ὁ θεὸς ἀπὸ τοῦ πατρὸς τῶν ὅλων γεννηθείς, καὶ λόγος καὶ σοφιά καὶ δύναμις καὶ δόξα τοῦ γεννήσαντος ὑπάρχων, καὶ διὰ Σολομῶνος φήσαντος ταῦτα· Ἐὰν ἀναγγείλω ὑμῖν τὰ καθʹ ἡμέραν γινόμενα, μνημονεύσω τὰ ἐξ αἰῶνος ἀριθμῆσαι. Κύριος ἔκτισέ με ἀρχὴν ὁδῶν αὐτοῦ εἰς ἔργα αὐτοῦ. Πρὸ τοῦ αἰῶνος ἐθεμελίωσέ με ἐν ἀρχῇ, πρὸ τοῦ τὴν γῆν ποιῆσαι καὶ πρὸ τοῦ τὰς ἀβύσσους ποιῆσαι, πρὸ τοῦ τὰς πηγὰς προελθεῖν τῶν ὑδάτων, πρὸ τοῦ τὰ ὂρη ἑδρασθῆναι· πρὸ δὲ πάντων τῶν βουνῶν γεννᾷ με.   
**4** Ὁ θεὸς ἐποιήσε χώραν καὶ ἀοίκητον καὶ ἄκρα οἰκούμενα ὑπʹ οὐρανόν. Ἡνίκα ἡτοίμαζε τὸν οὐρανόν, συμπαρήμην αὐτῷ· καὶ ὅτε ἀφώριζε τὸν αὐτοῦ θρόνον ἐπʹ ἀνέμων, ἡνίκα ἰσχυρὰ ἐποιέι τὰ ἄνω νέφη καὶ ὡς ἀσφαλεῖς ἐποιέι πηγὰς ἀβύσσου, ἡνίκα ἰσχυρὰ ἐποιέι τὰ θεμέλια τῆς γῆς, ἤμην παρʹ αὐτῷ ἁρμόζουσα. Ἐγὼ ἤμην ᾗ προσέχαιρε· καθʹ ἡμέραν δὲ εὐφραινόμην ἐν προσώπῳ αὐτοῦ ἐν παντὶ καιρῷ, ὅτι εὐφραίνετο τὴν οἰκουμένην συντελέσας καὶ εὐφραίνετο ἐν υἱοῖς ἀνθρώπων.   
**5** Νῦν οὖν, υἱέ, ἄκουέ μου. Μακάριος ἀνὴρ ὃς εἰσακούσεταί μου, καὶ ἄνθρωπος ὃς τὰς ὁδούς μου φυλάξει, ὑπνῶν ἐπʹ ἐμαῖς θύραις καθʹ ἡμέραν, τηρῶν σταθμοὺς ἐμῶν εἰσόδων· αἱ γὰρ ἔξοδοί μου ἔξοδοι ζωῆς, καὶ ἡτοίμασται θέλησις παρὰ κυρίου. Οἱ δὲ εἰς ἐμὲ ἁμαρτάνοντες ἀσεβοῦσιν εἰς τὰς εἁυτῶν ψυχάς, καὶ οἱ μισοῦντές με ἀγαπῶσι θάνατον. 

**Chapitre 62**

**1** Καὶ τοῦτο αὐτό, ὦ φίλοι, εἶπε καὶ διὰ Μωυσέως ὁ τοῦ θεοῦ λόγος, μηνύων ἡμῖν ὃν ἐδήλωσε τὸν θεὸν λέγειν τούτῳ αὐτῷ τῷ νοήματι ἐπὶ τῆς ποιήσεως τοῦ ἀνθρώπου, λέγων ταῦτα· Ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατʹ εἰκόνα ἡμετέραν καὶ καθʹ ὁμοίωσιν· καὶ ἀρχέτωσαν τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν κτηνῶν καὶ πάσης τῆς γῆς καὶ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς. Καὶ ἐποιήσεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον, κατʹ εἰκόνα θεοῦ ἐποιήσεν αὐτόν· ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποιήσεν αὐτούς. Καὶ εὐλόγησεν ὁ θεὸς αὐτοὺς λέγων· Αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὴν γῆν καὶ κατακυριεύσατε αὐτῆς.   
**2** Καὶ ὅπως μή, ἀλλάσσοντες τοὺς προλελεγμένους λόγους, ἐκεῖνα λέγητε ἂ οἱ διδάσκαλοι ὑμῶν λέγουσιν, ἢ ὅτι πρὸς εἁυτὸν ἔλεγεν ὁ θεὸς Ποιήσωμεν, ὁποῖον καὶ ἡμεῖς μέλλοντές τι ποιεῖν πολλάκις πρὸς εἁυτοὺς λέγομεν Ποιήσωμεν, ἢ ὅτι πρὸς τὰ στοιχειᾶ, τοῦτʹ ἔστι τὴν γῆν καὶ τὰ ἄλλα ὁμοίως, ἐξ ὧν νοοῦμεν τὸν ἄνθρωπον γεγονέναι, θεὸν εἰρηκέναι Ποιήσωμεν, λόγους τοὺς εἰρημένους ὑπʹ αὐτοῦ τοῦ Μωυσέως πάλιν ἱστορήσω, ἐξ ὧν ἀναμφιλέκτως πρός τινα, καὶ ἀριθμῷ ὂντα ἕτερον καὶ λογικὸν ὑπάρχοντα, ὡμιληκέναι αὐτὸν ἐπιγνῶναι ἔχομεν.   
**3** Εἰσὶ δὲ οἱ λόγοι οὗτοι· Καὶ εἶπεν ὁ θεός· Ἰδοὺ Ἀδὰμ γέγονεν ὡς εἷς ἐξ ἡμῶν τοῦ γινώσκειν καλὸν καὶ πονηρόν. Οὐκοῦν εἰπὼν Ὡς εἷς ἐξ ἡμῶν, καὶ ἀριθμὸν τῶν ἀλλήλοις συνόντων, καὶ τὸ ἐλάχιστον δυό μεμήνυκεν. Οὐ γὰρ ὅπερ ἡ παρʹ ὑμῖν λεγομένη αἳρεσις δογματίζει φαιήν ἂν ἐγὼ ἀληθὲς εἶναι, ἢ οἱ ἐκείνης διδάσκαλοι ἀποδεῖξαι δύνανται ὅτι ἀγγέλοις ἔλεγεν ἢ ὅτι ἀγγέλων ποιήμα ἦν τὸ σῶμα τὸ ἀνθρώπειον.   
**4** Ἀλλὰ τοῦτο τὸ τῷ ὂντι ἀπὸ τοῦ πατρὸς προβληθὲν γέννημα πρὸ πάντων τῶν ποιημάτων συνῆν τῷ πατρί, καὶ τούτῳ ὁ πατὴρ προσομιλεῖ, ὡς ὁ λόγος διὰ τοῦ Σολομῶνος ἐδήλωσεν, ὅτι καὶ ἀρχὴ πρὸ πάντων τῶν ποιημάτων τοῦτʹ αὐτὸ καὶ γέννημα ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἐγεγέννητο, ὃ σοφιά διὰ Σολομῶνος καλεῖται, καὶ διʹ ἀποκαλύψεως τῆς γεγενημένης Ἰησοῦ τῷ τοῦ Ναυῆ τοῦτο αὐτὸ εἰπόντος. Ἵἳνα δὲ καὶ ἐκ τούτων φανερὸν ὑμῖν γένηται ὃ λέγω, ἀκούσατε καὶ τῶν ἀπὸ τοῦ βιβλίου Ἰησοῦ.   
**5** Ἔστι δὲ ταῦτα· Καὶ ἐγένετο ὡς ἦν Ἰησοῦς ἐν Ἰεριχώ, ἀναβλέψας τοῖς ὀφθαλμοῖς ὁρᾷ ἄνθρωπον ἑστηκότα κατέναντι αὐτοῦ. Καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἡμέτερος εἶ ἢ τῶν ὑπεναντίων; Καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ἐγὼ ἀρχιστράτηγος δυνάμεως κυρίου, νῦν παραγέγονα. Καὶ Ἰησοῦς ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Δέσποτα, τί προστάσσεις τῷ σῷ οἰκέτῃ; Καὶ λέγει ὁ ἀρχιστράτηγος κυρίου πρὸς Ἰησοῦν· Λῦσαι τὰ ὑποδήματα τῶν ποδῶν σου· ὁ γὰρ τόπος, ἐφʹ οὗ ἕστηκας, γῆ ἁγιά ἐστί. Καὶ ἡ Ἰεριχὼ συγκεκλεισμένη ἦν καὶ ὠχυρωμένη, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῆς ἐξεπορευέτο. Καὶ εἶπε κύριος πρὸς Ἰησοῦν· Ἰδοὺ παραδίδωμί σοι τὴν Ἰεριχὼ ὑποχείριον καὶ τὸν βασιλεά αὐτῆς τὸν ἐν αὐτῇ, δυνατοὺς ὂντας ἰσχύῐ. 

**Chapitre 63**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἰσχυρῶς καὶ διὰ πολλῶν δείκνυταί σοι τοῦτο, φίλε, ἔφη. Λοιπὸν οὖν καὶ ὅτι οὗτος διὰ τῆς παρθένου ἄνθρωπος γεννηθῆναι κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ βούλησιν ὑπέμεινεν ἀπόδειξον καὶ σταυρωθῆναι καὶ ἀποθανεῖν· δῆλον δὲ καὶ ὅτι μετὰ ταῦτα ἀναστὰς ἀνελήλυθεν εἰς τὸν οὐρανόν, ἀπόδειξον.   
**2** Κἀγὼ ἀπεκρινάμην· Ἤδη καὶ τοῦτο ἀποδέδεικταί μοι, ὦ ἄνδρες, ἐν τοῖς προανιστορημένοις λόγοις τῶν προφητειῶν, οὓς διʹ ὑμᾶς πάλιν ἀναμιμνησκόμενος καὶ ἐξηγούμενος πειράσομαι καὶ εἰς τὴν περὶ τούτου συγκατάθεσιν ἀγαγεῖν ὑμᾶς. Ὁ γοῦν λόγος ὃν ἔφη Ἠσαιάς· Τὴν γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγήσεται; Ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ· οὐ δοκεῖ σοι λελέχθαι ὡς οὐκ ἐξ ἀνθρώπων ἔχοντος τὸ γένος τοῦ διὰ τὰς ἀνομιάς τοῦ λαοῦ εἰς θάνατον παραδεδόσθαι εἰρημένου ὑπὸ τοῦ θεοῦ; Περὶ οὗ καὶ Μωυσῆς τοῦ αἳματος, ὡς προέφην, αἳματι σταφυλῆς, ἐν παραβολῇ εἰπών, τὴν στολὴν αὐτοῦ πλύνειν ἔφη, ὡς τοῦ αἳματος αὐτοῦ οὐκ ἐξ ἀνθρωπείου σπέρματος γεγεννημένου ἀλλʹ ἐκ θελήματος θεοῦ.   
**3** Καὶ τὰ ὑπὸ Δαυεὶδ εἰρημένα· Ἐν ταῖς λαμπρότησι τῶν ἁγίων σου, ἐκ γαστρὸς πρὸ ἑωσφόρου ἐγέννησά σε. Ὤμοσε κύριος καὶ οὐ μεταμεληθήσεται· Σὺ ιἑρεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ· οὐ σημαίνει ὑμῖν ὅτι ἄνωθεν καὶ διὰ γαστρὸς ἀνθρωπειάς ὁ θεὸς καὶ πατὴρ τῶν ὅλων γεννᾶσθαι αὐτὸν ἔμελλε;   
**4** καὶ ἐν ἑτέροις εἰπών, τοῖς καὶ αὐτοῖς προλελεγμένοις· Ὁ θρόνος σου, ὁ θεός, εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος· ράβδος εὐθύτητος ἡ ράβδος τῆς βασιλειάς σου. Ἠγάπησας δικαιοσύνην καὶ ἐμίσησας ἀνομιάν· διὰ τοῦτο ἔχρισέ σε ὁ θεός, ὁ θεός σου, ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς μετόχους σου. Σμύρναν καὶ στακτὴν καὶ κασσιάν ἀπὸ τῶν ἱματίων σου, ἀπὸ βάρεων ἐλεφαντίνων, ἐξ ὧν εὔφρανάν σε. Θυγατέρες βασιλέων ἐν τῇ τιμῇ σου· παρέστη ἡ βασίλισσα ἐκ δεξιῶν σου, ἐν ἱματισμῷ διαχρύσῳ περιβεβλημένη, πεποικιλμένη. Ἄκουσον, θύγατερ, καὶ ἴδε καὶ κλῖνον τὸ οὖς σου, καὶ ἐπιλάθου τοῦ λαοῦ σου καὶ τοῦ οἴκου τοῦ πατρός σου· καὶ ἐπιθυμήσει ὁ βασιλεὺς τοῦ κάλλους σου, ὅτι αὐτός ἐστι κύριός σου, καὶ προσκυνήσεις αὐτῷ.   
**5** Ὅτι γοῦν καὶ προσκυνητός ἐστι καὶ θεὸς καὶ Χριστὸς ὑπὸ τοῦ ταῦτα ποιήσαντος μαρτυρούμενος, καὶ οἱ λόγοι οὗτοι διαρρήδην σημαίνουσι. Καὶ ὅτι τοῖς εἰς αὐτὸν πιστευόυσιν, ὡς οὖσι μιᾷ ψυχῇ καὶ μιᾷ συναγωγῇ καὶ μιᾷ ἐκκλησίᾳ, ὁ λόγος τοῦ θεοῦ λέγει ὡς θυγατρί, τῇ ἐκκλησίᾳ τῇ ἐξ ὀνόματος αὐτοῦ γενομένῃ καὶ μετασχούσῃ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ Χριστιανοὶ γὰρ πάντες καλούμεθἀ, ὁμοίως φανερῶς οἱ λόγοι κηρύσσουσι, διδάσκοντες ἡμᾶς καὶ τῶν παλαιῶν πατρῴων ἐθῶν ἐπιλαθέσθαι, οὕτως ἔχοντες· Ἄκουσον, θύγατερ, καὶ ἴδε καὶ κλῖνον τὸ οὖς σου, καὶ ἐπιλάθου τοῦ λαοῦ σου καὶ τοῦ οἴκου τοῦ πατρός σου· καὶ ἐπιθυμήσει ὁ βασιλεὺς τοῦ κάλλους σου, ὅτι αὐτός ἐστι κύριός σου, καὶ προσκυνήσεις αὐτῷ. 

**Chapitre 64**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἔστω ὑμῶν, τῶν ἐξ ἐθνῶν, κύριος καὶ Χριστὸς καὶ θεὸς γνωριζόμενος, ὡς αἱ γραφαὶ σημαίνουσιν, οἳτινες καὶ ἀπὸ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ Χριστιανοὶ καλεῖσθαι πάντες ἐσχήκατε· ἡμεῖς δέ, τοῦ θεοῦ τοῦ καὶ αὐτὸν τοῦτον ποιήσαντος λατρευταὶ ὂντες, οὐ δεόμεθα τῆς ὁμολογιάς αὐτοῦ οὐδὲ τῆς προσκυνήσεως.   
**2** Κἀγὼ πρὸς ταῦτα εἶπον· Ὦ Τρύφων, εἰ ὁμοίως ὑμῖν φιλέριστος καὶ κενὸς ὑπῆρχον, οὐκ ἂν ἔτι προσέμενον κοινωνῶν ὑμῖν τῶν λόγων, οὐ συνιέναι τὰ λεγόμενα παρασκευαζομένοις, ἀλλά τι λέγειν μόνον θήγουσιν εἁυτούς· νῦν δέ, ἐπεὶ κρίσιν θεοῦ δέδοικα, οὐ φθάνω ἀποφαίνεσθαι περὶ οὐδενὸς τῶν ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν, εἰ μήτι ἐστὶν ἀπὸ τῶν κατὰ χάριν τὴν ἀπὸ κυρίου Σαβαὼθ σωθῆναι δυναμένων. Διὸ κἂν ὑμεῖς πονηρευήσθε, προσμενῶ πρὸς ὁτιοῦν προβαλεῖσθε καὶ ἀντιλέγετε ἀποκρινόμενος· καὶ τὸ αὐτὸ καὶ πρὸς πάντας ἁπλῶς τοὺς ἐκ παντὸς γένους ἀνθρώπων, συζητεῖν ἢ πυνθάνεσθαί μου περὶ τούτων βουλομένους πράττω.   
**3** Ὅτι οὖν καὶ οἱ σωζόμενοι ἀπὸ τοῦ γένους τοῦ ὑμετέρου διὰ τούτου σώζονται καὶ ἐν τῇ τούτου μερίδι εἰσί, τοῖς προλελεγμένοις ὑπʹ ἐμοῦ ἀπὸ τῶν γραφῶν εἰ προσεσχήκειτε, ἐνενοήκειτε ἂν ἤδη, κἀμὲ δῆλον ὅτι περὶ τούτου οὐκ ἂν ἠρωτήσατε. Πάλιν δὲ ἐρῶ τὰ προλελεγμένα μοι ἀπὸ τοῦ Δαυείδ, καὶ ἀξιῶ ὑμᾶς πρὸς τὸ συνιέναι, μὴ πρὸς τὸ πονηρευέσθαι καὶ ἀντιλέγειν μόνον εἁυτοὺς ὀτρῦναι.4 Εἰσὶν οὖν οἱ λόγοι, οὕς φησιν ὁ Δαυείδ, οὗτοι· Ὁ κύριος ἐβασίλευσεν, ὀργιζέσθωσαν λαοί· ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν χερουβίμ, σαλευθήτω ἡ γῆ. Κύριος ἐν Σιὼν μέγας καὶ ὑψηλός ἐστιν ἐπὶ πάντας τοὺς λαούς. Ἐξομολογησάσθωσαν τῷ ὀνόματί σου τῷ μεγάλῳ, ὅτι φοβερὸν καὶ ἅγιόν ἐστι, καὶ τιμὴ βασιλέως κρίσιν ἀγαπᾷ. Σὺ ἡτοίμασας εὐθύτητας, κρίσιν καὶ δικαιοσύνην ἐν Ἰακὼβ σὺ ἐποιήσας. Ὑψοῦτε κύριον τὸν θεὸν ἡμῶν καὶ προσκυνεῖτε τῷ ὑποποδίῳ τῶν ποδῶν αὐτοῦ, ὅτι ἅγιός ἐστι. Μωυσῆς καὶ Ἀαρὼν ἐν τοῖς ιἑρεῦσιν αὐτοῦ, καὶ Σαμουὴλ ἐν τοῖς ἐπικαλουμένοις τὸ ὂνομα αὐτοῦ· ἐπεκαλοῦντο τὸν κύριον, καὶ αὐτὸς εἰσήκουεν αὐτῶν. Ἐν στύλῳ νεφέλης ἐλάλει πρὸς αὐτούς, ὅτι ἐφύλασσον τὰ μαρτύρια αὐτοῦ, καὶ τὰ προστάγματα αὐτοῦ ἂ ἔδωκεν αὐτοῖς.   
**5** Καὶ ἐν ἄλλοις, τοῖς καὶ αὐτοῖς προανιστορημένοις, διὰ τοῦ Δαυεὶδ λεχθεῖσι λόγοις, οὓς εἰς Σολομῶνα ἀνοήτως φάσκετε εἰρῆσθαι, ἐπιγεγραμμένους εἰς Σολομῶνα, ἐξ ὧν καὶ τὸ ὅτι εἰς Σολομῶνα οὐκ εἴρηνται ἀποδείκνυται, καὶ ὅτι οὗτος καὶ πρὸ τοῦ ἡλίου ἦν, καὶ οἱ ἀπὸ τοῦ λαοῦ ὑμῶν σωζόμενοι διʹ αὐτοῦ σωθήσονται.   
**6** Εἰσὶ δὲ οὗτοι· Ὁ θεός, τὸ κρίμα σου τῷ βασιλεῖ δὸς καὶ τὴν δικαιοσύνην σου τῷ υἱῷ τοῦ βασιλέως· κρινεῖ τὸν λαόν σου ἐν δικαιοσύνῃ καὶ τοὺς πτωχούς σου ἐν κρίσει. Ἀναλαβέτωσαν τὰ ὂρη τῷ λαῷ εἰρήνην καὶ οἱ βουνοὶ δικαιοσύνην. Κρινεῖ τοὺς πτωχοὺς τοῦ λαοῦ, καὶ σώσει τοὺς υἱοὺς τῶν πενήτων, καὶ ταπεινώσει συκοφάντην· καὶ συμπαραμενεῖ τῷ ἡλίῳ καὶ πρὸ τῆς σελήνης γενεὰς γενεῶν· καὶ τὰ λοιπὰ ἄχρι τοῦ· Πρὸ τοῦ ἡλίου διαμένει τὸ ὂνομα αὐτοῦ. Καὶ ἐνευλογηθήσονται ἐν αὐτῷ πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς· πάντα τὰ ἔθνη μακαριοῦσιν αὐτόν. Εὐλογητὸς κύριος, ὁ θεὸς Ἰσραήλ, ὁ ποιῶν θαυμάσια μόνος, καὶ εὐλογητὸν τὸ ὂνομα τῆς δόξης αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος· καὶ πληρωθήσεται τῆς δόξης αὐτοῦ πᾶσα ἡ γῆ. Γένοιτο, γένοιτο.   
**7** Καὶ ἐκ τῶν ἄλλων ὧν προεῖπον ὁμοίως διὰ Δαυεὶδ λελέχθαι λόγων, ὅτι ἀπʹ ἄκρων τῶν οὐρανῶν προέρχεσθαι ἔμελλεν καὶ πάλιν εἰς τοὺς αὐτοὺς τόπους ἀνιέναι ἐμηνυέτο, ἀναμνήσθητε, ἳνα καὶ θεὸν ἄνωθεν προελθόντα καὶ ἄνθρωπον ἐν ἀνθρώποις γενόμενον γνωρίσητε, καὶ πάλιν ἐκεῖνον παραγενησόμενον, ὃν ὁρᾶν μέλλουσι καὶ κόπτεσθαι οἱ ἐκκεντήσαντες αὐτόν.   
**8** Εἰσὶ δὲ οὗτοι· Οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται δόξαν θεοῦ, ποιήσιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγέλλει τὸ στερέωμα. Ἡμέρα τῇ ἡμέρᾳ ἐρεύγεται ρῆμα, καὶ νὺξ τῇ νυκτὶ ἀναγγέλλει γνῶσιν. Οὐκ εἰσὶ λαλιαὶ οὐδὲ λόγοι, ὧν οὐχὶ ἀκουόνται αἱ φωναὶ αὐτῶν. Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ρήματα αὐτῶν. Ἐν τῷ ἡλίῳ ἔθετο τὸ σκήνωμα αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς ὡς νυμφίος ἐκπορευόμενος ἐκ παστοῦ αὐτοῦ, ἀγαλλιάσεται ὡς γίγας δραμεῖν ὁδόν. Ἀπʹ ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ ἡ ἔξοδος αὐτοῦ, καὶ τὸ κατάντημα αὐτοῦ ἕως ἄκρου τοῦ οὐρανοῦ, καὶ οὐκ ἔστιν ὃς ἀποκρυβήσεται τῆς θέρμης αὐτοῦ. 

**Chapitre 65**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων ἔφη· Ὑπὸ τῶν τοσούτων γραφῶν δυσωπούμενος οὐκ οἶδα τί φῶ περὶ τῆς γραφῆς ἣν ἔφη Ἠσαιάς, καθʹ ἣν ὁ θεὸς οὐδενὶ ἑτέρῳ δοῦναι τὴν δόξαν αὐτοῦ λέγει, οὕτως εἰπών· Ἐγὼ κύριος ὁ θεός, τοῦτό μου ὂνομα, τὴν δόξαν μου ἑτέρῳ οὐ μὴ δώσω οὐδὲ τὰς ἀρετάς μου.   
**2** Κἀγώ· Εἰ μὲν ἁπλῶς καὶ μὴ μετὰ κακιάς τούτους τοὺς λόγους εἰπὼν ἐσίγησας, ὦ Τρύφων, μήτε τοὺς πρὸ αὐτῶν προειπὼν μήτε τοὺς ἐπακολουθοῦντας συνάψας, συγγνωστὸς εἶ, εἰ δὲ χάριν τοῦ νομίζειν δύνασθαι εἰς ἀποριάν ἐμβάλλειν τὸν λόγον, ἳνʹ εἴπω ἐναντιάς εἶναι τὰς γραφὰς ἀλλήλαις, πεπλάνησαι· οὐ γὰρ τολμήσω τοῦτό ποτε ἢ ἐνθυμηθῆναι ἢ εἰπεῖν, ἀλλʹ ἐὰν τοιαύτη τις δοκοῦσα εἶναι γραφὴ προβληθῇ, καὶ πρόφασιν ἔχῃ ὡς ἐναντιά οὖσα, ἐκ παντὸς πεπεισμένος ὅτι οὐδεμιά γραφὴ τῇ ἑτέρᾳ ἐναντιά ἐστίν, αὐτὸς μὴ νοεῖν μᾶλλον ὁμολογήσω τὰ εἰρημένα, καὶ τοὺς ἐναντιάς τὰς γραφὰς ὑπολαμβάνοντας τὸ αὐτὸ φρονεῖν μᾶλλον ἐμοὶ πεῖσαι ἀγωνίσομαι.   
**3** Ὅπως δʹ ἂν ᾖς προτεθεικὼς τὸ πρόβλημα, θεὸς ἐπίσταται. Ἐγὼ δὲ ὡς εἴρηται ὁ λόγος ἀναμνήσω ὑμᾶς, ὅπως καὶ ἐξ αὐτοῦ τούτου γνωρίσητε ὅτι ὁ θεὸς τῷ Χριστῷ αὐτοῦ μόνῳ τὴν δόξαν δίδωσιν. Ἀναλήψομαι δὲ βραχεῖς τινας λόγους, ὦ ἄνδρες, τοὺς ἐν συναφείᾳ τῶν εἰρημένων ὑπὸ τοῦ Τρύφωνος καὶ τοὺς ὁμοίως συνημμένους κατʹ ἐπακολούθησιν· οὐ γὰρ ἐξ ἑτέρας περικοπῆς αὐτοὺς ἐρῶ, ἀλλʹ ὑφʹ ἓν ὥς εἰσι συνημμένοι· καὶ ὑμεῖς τὸν νοῦν χρήσατέ μοι.   
**4** Εἰσὶ δὲ οὗτοι· Οὕτως λέγει κύριος ὁ θεός, ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ πήξας αὐτόν, ὁ στερεώσας τὴν γῆν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ, καὶ διδοὺς πνοὴν τῷ λαῷ τῷ ἐπʹ αὐτῆς καὶ πνεῦμα τοῖς πατοῦσιν αὐτήν· Ἐγὼ κύριος ὁ θεὸς ἐκάλεσά σε ἐν δικαιοσύνῃ, καὶ κρατήσω τῆς χειρός σου καὶ ἰσχύσω σε, καὶ ἔδωκά σε εἰς διαθήκην γένους, εἰς φῶς ἐθνῶν, ἀνοῖξαι ὀφθαλμοὺς τυφλῶν, ἐξαγαγεῖν ἐκ δεσμῶν πεπεδημένους καὶ ἐξ οἴκου φυλακῆς καθημένους ἐν σκότει.   
**5** Ἐγὼ κύριος ὁ θεός, τοῦτό μου ὂνομα, τὴν δόξαν μου ἑτέρῳ οὐ μὴ δώσω οὐδὲ τὰς ἀρετάς μου τοῖς γλυπτοῖς. Τὰ ἀπʹ ἀρχῆς ἰδοὺ ἥκει, καινὰ ἂ ἐγὼ ἀναγγέλλω, καὶ πρὸ τοῦ ἀναγγεῖλαι ἐδηλώθη ὑμῖν. Ὑμνήσατε τῷ θεῷ ὕμνον καινόν· ἀρχὴ αὐτοῦ ἀπʹ ἄκρου τῆς γῆς· οἱ καταβαίνοντες τὴν θάλασσαν καὶ πλέοντες ἀεί, νῆσοι καὶ οἱ κατοικοῦντες αὐτάς.   
**6** Εὐφράνθητι ἔρημος καὶ αἱ κῶμαι αὐτῶν καὶ αἱ ἐπαύλεις, καὶ οἱ κατοικοῦντες Κηδὰρ εὐφρανθήσονται, καὶ οἱ κατοικοῦντες πέτραν ἀπʹ ἄκρου τῶν ὀρέων βοήσονται. Δώσουσι τῷ θεῷ δόξαν, τὰς ἀρετὰς αὐτοῦ ἐν ταῖς νήσοις ἀναγγελοῦσι. Κύριος ὁ θεὸς τῶν δυνάμεων ἐξελεύσεται, συντρίψει πόλεμον, ἐπεγερεῖ ζῆλον καὶ βοήσεται ἐπὶ τοὺς ἐχθροὺς μετʹ ἰσχυός.   
**7** Καὶ ταῦτα εἰπὼν ἔφην πρὸς αὐτούς· Νενοήκατε, ὦ φίλοι, ὅτι ὁ θεὸς λέγει δώσειν τούτῳ, ὃν εἰς φῶς ἐθνῶν κατέστησε, δόξαν καὶ οὐκ ἄλλῳ τινί, ἀλλʹ οὐχ, ὡς ἔφη Τρύφων, ὡς εἁυτῷ κατέχοντος τοῦ θεοῦ τὴν δόξαν; Καὶ ὁ Τρύφων ἀπεκρίνατο· Νενοήκαμεν καὶ τοῦτο· πέραινε τοιγαροῦν καὶ τὰ ἐπίλοιπα τοῦ λόγου.

**Chapitre 66**

**1** Κἀγὼ πάλιν ἀναλαβὼν τὸν λόγον, ὁπόθεν τὴν ἀρχὴν ἐπεπαύμην ἀποδεικνύων ὅτι ἐκ παρθένου γεννητὸς καὶ διὰ παρθένου γεννηθῆναι αὐτὸν διὰ Ἠσαίου ἐπεπροφήτευτο, καὶ αὐτὴν τὴν προφητειάν πάλιν ἔλεγον.   
**2** Ἔστι δὲ αὕτη· Καὶ προσέθετο κύριος λαλῆσαι τῷ Ἄχαζ, λέγων· Αἴτησαι σεαυτῷ σημεῖον παρὰ κυρίου τοῦ θεοῦ σου εἰς βάθος ἢ εἰς ὕψος. Καὶ εἶπεν Ἄχαζ· Οὐ μὴ αἰτήσω οὐδὲ μὴ πειράσω κύριον. Καὶ εἶπεν Ἠσαιάς· Ἀκούσατε δή, οἶκος Δαυείδ. Μὴ μικρὸν ὑμῖν ἀγῶνα παρέχειν ἀνθρώποις; Καὶ πῶς κυρίῳ παρέχετε ἀγῶνα; Διὰ τοῦτο δώσει κύριος αὐτὸς ὑμῖν σημεῖον· ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται υἱόν, καὶ καλέσουσι τὸ ὂνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ. Βούτυρον καὶ μέλι φάγεται.   
**3** Πρὶν ἢ γνῶναι αὐτὸν ἢ προελέσθαι πονηρὰ ἐκλέξεται τὸ ἀγαθόν· διότι, πρὶν ἢ γνῶναι τὸ παιδίον κακὸν ἢ ἀγαθόν, ἀπειθεῖ πονηρὰ τοῦ ἐκλέξασθαι τὸ ἀγαθόν. Διότι, πρὶν ἢ γνῶναι τὸ παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα, λήψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ τὰ σκῦλα Σαμαρειάς ἔναντι βασιλέως Ἀσσυρίων. Καὶ καταληφθήσεται ἡ γῆ. Σκληρῶς οἴσεις ἀπὸ προσώπου τῶν δυό βασιλέων. Ἀλλʹ ἐπάξει ὁ θεὸς ἐπὶ σὲ καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου καὶ ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ πατρός σου ἡμέρας, αἱ οὐδέπω ἥκασιν, ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἧς ἀφεῖλεν Ἐφραὶμ ἀπὸ Ἰούδα τὸν βασιλεά Ἀσσυρίων.   
**4** Καὶ ἐπέφερον· Ὅτι μὲν οὖν ἐν τῷ γένει τῷ κατὰ σάρκα Ἀβραὰμ οὐδεὶς οὐδέποτε ἀπὸ παρθένου γεγέννηται οὐδὲ λέλεκται γεγεννημένος ἀλλʹ ἢ οὗτος ὁ ἡμέτερος Χριστός, πᾶσι φανερόν ἐστι.

**Chapitre 67**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων ἀπεκρίνατο· Ἡ γραφὴ οὐκ ἔχει· Ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται υἱόν, ἀλλʹ Ἰδοὺ ἡ νεᾶνις ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται υἱόν, καὶ τὰ ἑξῆς λοιπὰ ὡς ἔφης. Ἔστι δὲ ἡ πᾶσα προφητειά λελεγμένη εἰς Ἑζεκιάν, εἰς ὃν καὶ ἀποδείκνυται ἀποβάντα κατὰ τὴν προφητειάν ταύτην.   
**2** Ἐν δὲ τοῖς τῶν λεγομένων Ἑλλήνων μύθοις λέλεκται ὅτι Περσεὺς ἐκ Δανάης, παρθένου οὔσης, ἐν χρυσοῦ μορφῇ ρἑύσαντος ἐπʹ αὐτὴν τοῦ παρʹ αὐτοῖς Διὸς καλουμένου, γεγέννηται· καὶ ὑμεῖς τὰ αὐτὰ ἐκείνοις λέγοντες, αἰδεῖσθαι ὀφείλετε, καὶ μᾶλλον ἄνθρωπον ἐξ ἀνθρώπων γενόμενον λέγειν τὸν Ἰησοῦν τοῦτον, καί, ἐὰν ἀποδείκνυτε ἀπὸ τῶν γραφῶν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Χριστός, διὰ τὸ ἐννόμως καὶ τελέως πολιτευέσθαι αὐτὸν κατηξιῶσθαι τοῦ ἐκλεγῆναι εἰς Χριστόν, ἀλλὰ μὴ τερατολογεῖν τολμᾶτε, ὅπως μήτε ὁμοίως τοῖς Ἕλλησι μωραίνειν ἐλέγχησθε.   
**3** Καὶ ἐγὼ πρὸς ταῦτα ἔφην· Ὦ Τρύφων, ἐκεῖνό σε πεπεῖσθαι βούλομαι καὶ πάντας ἁπλῶς ἀνθρώπους, ὅτι κἂν γελοιάζοντες ἢ ἐπιτωθάζοντες χείρονα λέγητε, οὐκ ἐκστήσετέ με τῶν προκειμένων, ἀλλʹ ἐξ ὧν εἰς ἔλεγχον νομίζετε προβάλλειν λόγων τε ἢ πραγμάτων, ἐξ αὐτῶν τὰς ἀποδείξεις τῶν ὑπʹ ἐμοῦ λεγομένων μετὰ μαρτυριάς τῶν γραφῶν ἀεὶ ποιήσομαι.   
**4** Οὐκ ὀρθῶς μέντοι οὐδὲ φιλαλήθως ποιεῖς, κἀκεῖνα περὶ ὧν ἀεὶ συγκαταθέσεις ἡμῖν γεγένηνται, ὅτι διὰ τὸ σκληροκάρδιον τοῦ λαοῦ ὑμῶν διὰ Μωυσέως τινὲς τῶν ἐντολῶν τεθειμέναι εἰσίν, ἀναλυέιν πειρώμενος. Ἔφης γὰρ διὰ τὸ ἐννόμως πολιτευέσθαι ἐκλελέχθαι αὐτὸν καὶ Χριστὸν γεγενῆσθαι, εἰ ἄρα οὗτος ἀποδειχθειή ὤν.   
**5** Καὶ ὁ Τρύφων· Σὺ γὰρ ὡμολόγησας ἡμῖν, ἔφη, ὅτι καὶ περιετμήθη καὶ τὰ ἄλλα τὰ νόμιμα τὰ διὰ Μωυσέως διαταχθέντα ἐφύλαξε.   
**6** Κἀγὼ ἀπεκρινάμην· Ὡμολόγησά τε καὶ ὁμολογῶ· ἀλλʹ οὐχ ὡς δικαιούμενον αὐτὸν διὰ τούτων ὡμολόγησα ὑπομεμενηκέναι πάντα, ἀλλὰ τὴν οἰκονομιάν ἀπαρτίζοντα, ἣν ἤθελεν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ τῶν ὅλων ποιητὴς καὶ κύριος καὶ θεός. Καὶ γὰρ τὸ ἀποθανεῖν σταυρωθέντα ὁμολογῶ ὑπομεῖναι αὐτὸν καὶ τὸ ἄνθρωπον γενέσθαι καὶ τοσαῦτα παθεῖν ὅσα διέθεσαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν.   
**7** Ἐπεὶ πάλιν, ὦ Τρύφων, μὴ συντίθεσαι οἷς φθάνεις συντεθειμένος, ἀπόκριναί μοι· οἱ πρὸ Μωυσέως γενόμενοι δίκαιοι καὶ πατριάρχαι, μηδὲν φυλάξαντες τῶν ὅσα ἀποδείκνυσιν ὁ λόγος ἀρχὴν διαταγῆς εἰληφέναι διὰ Μωυσέως, σώζονται ἐν τῇ τῶν μακαρίων κληρονομίᾳ ἢ οὔ;   
**8** Καὶ ὁ Τρύφων ἔφη· Αἱ γραφαὶ ἀναγκάζουσί με ὁμολογεῖν. Ὁμοίως δὲ ἀνερωτῶ σε πάλιν, ἔφην· Τὰς προσφορὰς καὶ τὰς θυσιάς διʹ ἔνδειαν ὁ θεὸς ἐνετείλατο ποιεῖν τοὺς πατέρας ὑμῶν, ἢ διὰ τὸ σκληροκάρδιον αὐτῶν καὶ εὐχερὲς πρὸς εἰδωλολατρειάν; Καὶ τοῦτο, ἔφη, αἱ γραφαὶ ὁμοίως ἀναγκάζουσιν ὁμολογεῖν ἡμᾶς.   
**9** Καὶ ὅτι, φημί, καινὴν διαθήκην διαθήσεσθαι ὁ θεὸς ἐπήγγελται παρὰ τὴν ἐν ὂρει Χωρήβ, ὁμοίως αἱ γραφαὶ προεῖπον; Καὶ τοῦτο ἀπεκρίνατο προειρῆσθαι. Κἀγὼ πάλιν· Ἡ δὲ παλαιὰ διαθήκη, ἔφην, μετὰ φόβου καὶ τρόμου διετάγη τοῖς πατράσιν ὑμῶν, ὡς μηδὲ δύνασθαι αὐτοὺς ἐπαίειν τοῦ θεοῦ; Κἀκεῖνος ὡμολόγησε.   
**10** Τί οὖν; ἔφην. Ἑτέραν διαθήκην ἔσεσθαι ὁ θεὸς ὑπέσχετο, οὐχ ὡς ἐκείνη διετάγη, καὶ ἄνευ φόβου καὶ τρόμου καὶ ἀστραπῶν διαταγῆναι αὐτοῖς ἔφη, καὶ δεικνυόυσαν τί μὲν ὡς αἰώνιον καὶ παντὶ γένει ἁρμόζον καὶ ἔνταλμα καὶ ἔργον ὁ θεὸς ἐπίσταται, τί δὲ πρὸς τὸ σκληροκάρδιον τοῦ λαοῦ ὑμῶν ἁρμοσάμενος, ὡς καὶ διὰ τῶν προφητῶν βοᾷ, ἐνετέταλτο.   
**11** Καὶ τούτῳ συνθέσθαι, ἔφη, ἐκ παντὸς τοὺς φιλαλήθεις, ἀλλὰ μὴ φιλέριδας, ἀναγκαῖον. Κἀγώ· Οὐκ οἶδʹ ὅπως, ἔφην, φιλερίστους τινὰς ἀποκαλῶν, αὐτὸς πολλάκις ἐν τούτῳ ἐφάνης τῷ ἔργῳ ὤν, ἀντειπὼν πολλάκις οἷς συνετέθης.

**Chapitre 68**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Ἄπιστον γὰρ καὶ ἀδύνατον σχεδὸν πρᾶγμα ἐπιχειρεῖς ἀποδεικνύναι, ὅτι θεὸς ὑπέμεινε γεννηθῆναι καὶ ἄνθρωπος γενέσθαι. Εἰ τοῦτο, ἔφην, ἐπʹ ἀνθρωπείοις διδάγμασιν ἢ ἐπιχειρήμασιν ἐπεβαλόμην ἀποδεικνύναι, ἀνασχέσθαι μου οὐκ ἂν ἔδει ὑμᾶς· εἰ δὲ γραφὰς καὶ εἰς τοῦτο εἰρημένας τοσαύτας, πλειστάκις αὐτὰς λέγων, ἀξιῶ ὑμᾶς ἐπιγνῶναι αὐτάς, σκληροκάρδιοι πρὸς τὸ γνῶναι νοῦν καὶ θέλημα τοῦ θεοῦ γίνεσθε. Εἰ δὲ βούλεσθε τοιοῦτοι ἀεὶ μένειν, ἐγὼ μὲν οὐδὲν ἂν βλαβειήν· τὰ δὲ αὐτὰ ἀεὶ ἔχων, ἂ καὶ πρὸ τοῦ συμβαλεῖν ὑμῖν εἶχον, ἀπαλλάξομαι ὑμῶν.   
**2** Καὶ ὁ Τρύφων· Ὅρα, ὦ φίλε, ἔφη, ὅτι μετὰ πολλοῦ κόπου καὶ καμάτου γέγονέ σοι τὸ κτήσασθαι αὐτά· καὶ ἡμᾶς οὖν, βασανίσαντας πάντα τὰ ἐπιτρέχοντα, συνθέσθαι δεῖ οἷς ἀναγκάζουσιν ἡμᾶς αἱ γραφαί. Κἀγὼ πρὸς ταῦτα· Οὐκ ἀξιῶ, εἶπον, ὑμᾶς μὴ παντὶ τρόπῳ ἀγωνιζομένους τὴν ἐξέτασιν τῶν ζητουμένων ποιεῖσθαι, ἀλλʹ ἐκείνοις μὴ πάλιν ἀντιλέγειν, μηδὲν ἔχοντας λέγειν, οἷς ἔφητε συνθέσθαι.   
**3** Καὶ ὁ Τρύφων ἔφη· Τοῦτο πειρασόμεθα πράξειν. Πάλιν ἐγὼ ἔφην· Πρὸς τοῖς ἀνηρωτημένοις καὶ νῦν ὑπʹ ἐμοῦ πάλιν ἀνερωτήσασθαι ὑμᾶς βούλομαι· διὰ γὰρ τῶν ἀνερωτήσεων τούτων καὶ περαιωθῆναι σὺν τάχει τὸν λόγον ἀγωνιοῦμαι. Καὶ ὁ Τρύφων ἔφη· Ἀνερώτα. Κἀγὼ εἶπον· Μήτι ἄλλον τινὰ προσκυνητὸν καὶ κύριον καὶ θεὸν λεγόμενον ἐν ταῖς γραφαῖς νοεῖτε εἶναι πλὴν τοῦ τοῦτο ποιήσαντος τὸ πᾶν καὶ τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ τῶν τοσούτων γραφῶν ἀπεδείχθη ὑμῖν ἄνθρωπος γενόμενος;   
**4** Καὶ ὁ Τρύφων· Πῶς τοῦτο δυνάμεθα εἶναι ὁμολογῆσαι, ὁπότε, εἰ καὶ ἄλλος τίς ἐστι πλὴν τοῦ πατρὸς μόνου, τὴν τοσαύτην ζήτησιν ἐποιησάμεθα; Κἀγὼ πάλιν· Ἀναγκαῖόν ἐστι καὶ ταῦτα ὑμᾶς ἐρωτῆσαι, ὅπως γνῶ· μήτι ἄλλο φρονεῖτε παρὰ θεῷ; Ὁμολογήσατε. Κἀκεῖνος· Οὔ, ἄνθρωπε, ἔφη. Κἀγὼ πάλιν· Ὑμῶν οὖν ταῦτα ἀληθῶς συντιθεμένων καὶ τοῦ λόγου λέγοντος· Τὴν γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγήσεται; Οὐκ ἤδη καὶ νοεῖν ὀφείλετε ὅτι οὐκ ἔστι γένους ἀνθρώπου σπέρμα;   
**5** Καὶ ὁ Τρύφων· Πῶς οὖν ὁ λόγος λέγει τῷ Δαυεὶδ ὅτι ἀπὸ τῆς ὀσφυός αὐτοῦ λήψεται εἁυτῷ υἱὸν ὁ θεὸς καὶ κατορθώσει αὐτῷ τὴν βασιλειάν καὶ καθίσει αὐτὸν ἐπὶ θρόνου τῆς δόξης αὐτοῦ;   
**6** Κἀγὼ ἔφην· Ὦ Τρύφων, εἰ μὲν καὶ τὴν προφητειάν, ἣν ἔφη Ἠσαιάς, οὔ φησι πρὸς τὸν οἶκον τοῦ Δαυείδ· Ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται· ἀλλὰ πρὸς ἕτερον οἶκον τῶν δώδεκα φυλῶν, ἴσως ἂν ἀποριάν εἶχε τὸ πρᾶγμα· ἐπειδὴ δὲ καὶ αὐτὴ ἡ προφητειά πρὸς τὸν οἶκον Δαυεὶδ εἴρηται, τὸ εἰρημένον πρὸς Δαυεὶδ ὑπὸ θεοῦ ἐν μυστηρίῳ διὰ Ἠσαίου ὡς ἔμελλε γίνεσθαι ἐξηγήθη· εἰ μήτι τοῦτο οὐκ ἐπίστασθε, ὦ φίλοι, ἔφην, ὅτι πολλοὺς λόγους, τοὺς ἐπικεκαλυμμένως καὶ ἐν παραβολαῖς ἢ μυστηρίοις ἢ ἐν συμβόλοις ἔργων λελεγμένους, οἱ μετʹ ἐκείνους τοὺς εἰπόντας ἢ πράξαντας γενόμενοι προφῆται ἐξηγήσαντο.   
**7** Καὶ μάλα, ἔφη ὁ Τρύφων. Ἐὰν οὖν ἀποδείξω τὴν προφητειάν ταύτην τοῦ Ἠσαίου εἰς τοῦτον τὸν ἡμέτερον Χριστὸν εἰρημένην, ἀλλʹ οὐκ εἰς τὸν Ἑζεκιάν, ὥς φατε ὑμεῖς, οὐχὶ καὶ ἐν τούτῳ δυσωπήσω ὑμᾶς μὴ πείθεσθαι τοῖς διδασκάλοις ὑμῶν, οἳτινες τολμῶσι λέγειν τὴν ἐξήγησιν, ἣν ἐξηγήσαντο οἱ ἑβδομήκοντα ὑμῶν πρεσβύτεροι παρὰ Πτολεμαίῳ τῷ τῶν Αἰγυπτίων βασιλεῖ γενόμενοι, μὴ εἶναι ἔν τισιν ἀληθῆ;   
**8** Ἃ γὰρ ἂν διαρρήδην ἐν ταῖς γραφαῖς φαίνονται ἐλέγχοντα αὐτῶν τὴν ἀνοήτον καὶ φίλαυτον γνώμην, ταῦτα τολμῶσι λέγειν μὴ οὕτω γεγράφθαι· ἂ δὲ ἂν καὶ ἕλκειν πρὸς ἂ νομίζουσι δύνασθαι ἁρμόζειν πράξεις ἀνθρωπείους, ταῦτα οὐκ εἰς τοῦτον τὸν ἡμέτερον Ἰησοῦν Χριστὸν εἰρῆσθαι λέγουσιν, ἀλλʹ εἰς ὃν αὐτοὶ ἐξηγεῖσθαι ἐπιχειροῦσιν. Ὁποῖον καὶ τὴν γραφὴν ταύτην, περὶ ἧς ἡ νῦν ὁμιλιά ἐστίν, ἐδίδαξαν ὑμᾶς λέγοντες εἰς Ἑζεκιάν αὐτὴν εἰρῆσθαι, ὅπερ, ὡς ὑπεσχόμην, ἀποδείξω ψεύδεσθαι αὐτούς.   
**9** Ἃς δʹ ἂν λέγωμεν αὐτοῖς γραφάς, αἱ διαρρήδην τὸν Χριστὸν καὶ παθητὸν καὶ προσκυνητὸν καὶ θεὸν ἀποδεικνυόυσιν, ἂς καὶ προανιστόρησα ὑμῖν, ταύτας εἰς Χριστὸν μὲν εἰρῆσθαι ἀναγκαζόμενοι συντίθενται, τοῦτον δὲ μὴ εἶναι τὸν Χριστὸν τολμῶσι λέγειν, ἐλεύσεσθαι δὲ καὶ παθεῖν καὶ βασιλεῦσαι καὶ προσκυνητὸν γενέσθαι θεὸν ὁμολογοῦσιν· ὅπερ γελοῖον καὶ ἀνοήτον ὂν ὁμοίως ἀποδείξω. Ἀλλʹ ἐπεὶ κατεπείγει με πρότερον πρὸς τὰ ὑπὸ σοῦ ἐν γελοίῳ τρόπῳ εἰρημένα ἀποκρίνασθαι, πρὸς ταῦτα τὰς ἀποκρίσεις ποιήσομαι, καὶ πρὸς τὰ ἐπίλοιπα εἰς ὕστερον τὰς ἀποδείξεις δώσω.

**Chapitre 69**

**1** Εὖ ἴσθι οὖν, ὦ Τρύφων, λέγων ἐπέφερον, ὅτι ἂ παραποιήσας ὁ λεγόμενος διάβολος ἐν τοῖς Ἕλλησι λεχθῆναι ἐποιήσεν, ὡς καὶ διὰ τῶν ἐν Αἰγύπτῳ μάγων ἐνήργησε καὶ διὰ τῶν ἐπὶ Ἠλιά ψευδοπροφητῶν, καὶ ταῦτα βεβαιάν μου τὴν ἐν ταῖς γραφαῖς γνῶσιν καὶ πίστιν κατέστησεν.   
**2** Ὅταν γὰρ Διόνυσον μὲν υἱὸν τοῦ Διὸς ἐκ μίξεως ἣν μεμῖχθαι αὐτὸν τῇ Σεμέλῃ, γεγενῆσθαι λέγωσι, καὶ τοῦτον εὑρετὴν ἀμπέλου γενόμενον, καὶ διασπαραχθέντα καὶ ἀποθανόντα ἀναστῆναι, εἰς οὐρανόν τε ἀνεληλυθέναι ἱστορῶσι, καὶ ὂνον ἐν τοῖς μυστηρίοις αὐτοῦ παραφέρωσιν, οὐχὶ τὴν προλελεγμένην ὑπὸ Μωυσέως ἀναγραφεῖσαν Ἰακὼβ τοῦ πατριάρχου προφητειάν μεμιμῆσθαι αὐτὸν νοῶ;   
**3** Ἐπὰν δὲ τὸν Ἡρακλεά ἰσχυρὸν καὶ περινοστήσαντα πᾶσαν τὴν γῆν, καὶ αὐτὸν τῷ Διὶ ἐξ Ἀλκμήνης γενόμενον, καὶ ἀποθανόντα εἰς οὐρανὸν ἀνεληλυθέναι λέγωσιν, οὐχὶ τὴν Ἰσχυρὸν ὡς γίγας δραμεῖν ὁδὸν αὐτοῦ, περὶ Χριστοῦ λελεγμένην γραφὴν ὁμοίως μεμιμῆσθαι νοῶ; Ὅταν δὲ τὸν Ἀσκληπιὸν νεκροὺς ἀνεγείραντα καὶ τὰ ἄλλα πάθη θεραπεύσαντα παραφέρῃ, οὐχὶ τὰς περὶ Χριστοῦ ὁμοίως προφητειάς μεμιμῆσθαι τοῦτον καὶ ἐπὶ τούτῳ φημί;   
**4** Ἐπεὶ δὲ οὐκ ἀνιστόρησα πρὸς ὑμᾶς τοιαύτην γραφήν, ἣ σημαίνει τὸν Χριστὸν ταῦτα ποιήσειν, καὶ μιᾶς τινὸς ἀναγκαίως ἐπιμνησθήσομαι, ἐξ ἧς καὶ συνεῖναι ὑμῖν δυνατόν, πῶς καὶ τοῖς ἐρήμοις γνώσεως θεοῦ, λέγω δὲ τοῖς ἔθνεσιν, οἱ καὶ ὀφθαλμοὺς ἔχοντες οὐχ ἑώρων οὐδὲ καρδιάν ἔχοντες συνιέσαν, τὰ ἐξ ὕλης κατασκευάσματα προσκυνοῦντες, ὁ λόγος προέλεγεν ἀρνηθῆναι αὐτὰ καὶ ἐλπίζειν ἐπὶ τοῦτον τὸν Χριστόν.   
**5** Εἴρηται δὲ οὕτως· Εὐφράνθητι ἔρημος ἡ διψῶσα, ἀγαλλιάσθω ἔρημος καὶ ἐξανθείτω ὡς κρίνον, καὶ ἐξανθήσει καὶ ἀγαλλιάσεται τὰ ἔρημα τοῦ Ἰορδάνου, καὶ ἡ δόξα τοῦ Λιβάνου ἐδόθη αὐτῇ καὶ ἡ τιμὴ τοῦ Καρμήλου, καὶ ὁ λαός μου ὂψεται τὸ ὕψος κυρίου καὶ τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ. Ἰσχύσατε χεῖρες ἀνειμέναι καὶ γόνατα παραλελυμένα. Παρακαλεῖσθε οἱ ὀλιγόψυχοι τῇ καρδίᾳ, ἰσχύσατε, μὴ φοβεῖσθε. Ἰδοὺ ὁ θεὸς ἡμῶν κρίσιν ἀνταποδίδωσι καὶ ἀνταποδώσει· αὐτὸς ἥξει καὶ σώσει ἡμᾶς. Τότε ἀνοιχθήσονται ὀφθαλμοὶ τυφλῶν, καὶ ὦτα κωφῶν ἀκούσονται· τότε ἁλεῖται ὡς ἔλαφος χωλός, καὶ τρανὴ ἔσται γλῶσσα μογιλάλων, ὅτι ἐρράγη ἐν ἐρήμῳ ὕδωρ καὶ φάραγξ ἐν γῇ διψώσῃ, καὶ ἡ ἄνυδρος ἔσται εἰς ἕλη, καὶ εἰς διψῶσαν γῆν πηγὴ ὕδατος ἔσται.   
**6** Πηγὴ ὕδατος ζῶντος παρὰ θεοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ γνώσεως θεοῦ τῇ τῶν ἐθνῶν γῇ ἀνέβλυσεν οὗτος ὁ Χριστός, ὃς καὶ ἐν τῷ γένει ὑμῶν πέφανται, καὶ τοὺς ἐκ γενετῆς καὶ κατὰ τὴν σάρκα πηροὺς καὶ κωφοὺς καὶ χωλοὺς ἰάσατο, τὸν μὲν ἅλλεσθαι, τὸν δὲ καὶ ἀκουέιν, τὸν δὲ καὶ ὁρᾶν τῷ λόγῳ αὐτοῦ ποιήσας· καὶ νεκροὺς δὲ ἀναστήσας καὶ ζῆν ποιήσας, καὶ διὰ τῶν ἔργων ἐδυσώπει τοὺς τότε ὂντας ἀνθρώπους ἐπιγνῶναι αὐτόν.   
**7** Οἱ δὲ καὶ ταῦτα ὁρῶντες γινόμενα φαντασιάν μαγικὴν γίνεσθαι ἔλεγον· καὶ γὰρ μάγον εἶναι αὐτὸν ἐτόλμων λέγειν καὶ λαοπλάνον. Αὐτὸς δὲ καὶ ταῦτα ἐποιέι πείθων καὶ τοὺς ἐπʹ αὐτὸν πιστευέιν μέλλοντας, ὅτι, κἄν τις, ἐν λώβῃ τινὶ σώματος ὑπάρχων, φύλαξ τῶν παραδεδομένων ὑπʹ αὐτοῦ διδαγμάτων ὑπάρξῃ, ὁλόκληρον αὐτὸν ἐν τῇ δευτέρᾳ αὐτοῦ παρουσίᾳ μετὰ τοῦ καὶ ἀθάνατον καὶ ἄφθαρτον καὶ ἀλύπητον ποιῆσαι ἀναστήσει.

**Chapitre 70**

**1** Ὅταν δὲ οἱ τὰ τοῦ Μίθρου μυστήρια παραδιδόντες λέγωσιν ἐκ πέτρας γεγενῆσθαι αὐτόν, καὶ σπήλαιον καλῶσι τὸν τόπον ἔνθα μυεῖν τοὺς πειθομένους αὐτῷ παραδιδοῦσιν, ἐνταῦθα οὐχὶ τὸ εἰρημένον ὑπὸ Δανιήλ, ὅτι Λίθος ἄνευ χειρῶν ἐτμήθη ἐξ ὂρους μεγάλου, μεμιμῆσθαι αὐτοὺς ἐπίσταμαι, καὶ τὰ ὑπὸ Ἠσαίου ὁμοίως, οὗ καὶ τοὺς λόγους πάντας μιμήσασθαι ἐπεχείρησαν; Δικαιοπραξιάς γὰρ λόγους καὶ παρʹ ἐκείνοις λέγεσθαι ἐτεχνάσαντο.   
**2** Τοὺς δὲ εἰρημένους λόγους τοῦ Ἠσαίου ἀναγκαίως ἀνιστορήσω ὑμῖν, ὅπως ἐξ αὐτῶν γνῶτε ταῦθʹ οὕτως ἔχειν. εἰσὶ δὲ οὗτοι· Ἀκούσατε, οἱ πόρρωθεν, ἂ ἐποιήσα· γνώσονται οἱ ἐγγίζοντες τὴν ἰσχύν μου. Ἀπέστησαν οἱ ἐν Σιὼν ἄνομοι· ἄνομοι, λήψεται τρόμος τοὺς ἀσεβεῖς. Τίς ἀναγγελεῖ ὑμῖν τὸν τόπον τὸν αἰώνιον; Πορευόμενος ἐν δικαιοσύνῃ, λαλῶν εὐθειᾶν ὁδόν, μισῶν ἀνομιάν καὶ ἀδικιάν, καὶ τὰς χεῖρας ἀφωσιωμένος ἀπὸ δώρων, βαρύνων ὦτα ἳνα μὴ ἀκούσῃ κρίσιν ἄδικον αἳματος, καμμύων τοὺς ὀφθαλμοὺς ἳνα μὴ ἴδῃ ἀδικιάν· οὗτος οἰκήσει ἐν ὑψηλῷ σπηλαίῳ πέτρας ἰσχυρᾶς.  
**3** Ἄρτος δοθήσεται αὐτῷ, καὶ τὸ ὕδωρ αὐτοῦ πιστόν. Βασιλεά μετὰ δόξης ὂψεσθε, καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ ὑμῶν ὂψονται πόρρωθεν. Ἡ ψυχὴ ὑμῶν μελετήσει φόβον κυρίου. Ποῦ ἐστιν ὁ γραμματικός; Ποῦ εἰσιν οἱ βουλευόντες; Ποῦ ἐστιν ὁ ἀριθμῶν τοὺς τρεφομένους, μικρὸν καὶ μέγαν λαόν; ᾯ οὐ συνεβουλεύσαντο, οὐδὲ ᾔδεισαν βάθη φωνῶν, ὥστε μὴ ἀκοῦσαι· λαὸς πεφαυλισμένος, καὶ οὐκ ἔστι τῷ ἀκουόντι σύνεσις.   
**4** Ὅτι μὲν οὖν καὶ ἐν ταύτῃ τῇ προφητείᾳ περὶ τοῦ ἄρτου, ὃν παρέδωκεν ἡμῖν ὁ ἡμέτερος Χριστὸς ποιεῖν εἰς ἀνάμνησιν τοῦ τε σωματοποιήσασθαι αὐτὸν διὰ τοὺς πιστευόντας εἰς αὐτόν, διʹ οὓς καὶ παθητὸς γέγονε, καὶ περὶ τοῦ ποτηρίου, ὃ εἰς ἀνάμνησιν τοῦ αἳματος αὐτοῦ παρέδωκεν εὐχαριστοῦντας ποιεῖν, φαίνεται. Καὶ ὅτι βασιλεά τοῦτον αὐτὸν μετὰ δόξης ὀψόμεθα, αὕτη ἡ προφητειά δηλοῖ.   
**5** Καὶ ὅτι λαός, ὁ εἰς αὐτὸν πιστευέιν προεγνωσμένος, μελετήσειν φόβον κυρίου προέγνωστο, αὗται αἱ λέξεις τῆς προφητειάς βοῶσι. Καὶ ὅτι οἱ τὰ γράμματα τῶν γραφῶν ἐπίστασθαι λογιζόμενοι, καὶ ἀκουόντες τῶν προφητειῶν, οὐκ ἔχουσι σύνεσιν, ὁμοίως αὗται αἱ γραφαὶ κεκράγασιν. Ὅταν δέ, ὦ Τρύφων, ἔφην, ἐκ παρθένου γεγεννῆσθαι τὸν Περσεά ἀκούσω, καὶ τοῦτο μιμήσασθαι τὸν πλάνον ὂφιν συνιήμι.

**Chapitre 71**

**1** Ἀλλʹ οὐχὶ τοῖς διδασκάλοις ὑμῶν πείθομαι, μὴ συντεθειμένοις καλῶς ἐξηγεῖσθαι τὰ ὑπὸ τῶν παρὰ Πτολεμαίῳ τῷ Αἰγυπτίων γενομένῳ βασιλεῖ ἑβδομήκοντα πρεσβυτέρων, ἀλλʹ αὐτοὶ ἐξηγεῖσθαι πειρῶνται.   
**2** Καὶ ὅτι πολλὰς γραφὰς τέλεον περιεῖλον ἀπὸ τῶν ἐξηγήσεων τῶν γεγενημένων ὑπὸ τῶν παρὰ Πτολεμαίῳ γεγενημένων πρεσβυτέρων, ἐξ ὧν διαρρήδην οὗτος αὐτὸς ὁ σταυρωθεὶς ὅτι θεὸς καὶ ἄνθρωπος καὶ σταυρούμενος καὶ ἀποθνήσκων κεκηρυγμένος ἀποδείκνυται, εἰδέναι ὑμᾶς βούλομαι· ἅς, ἐπειδὴ ἀρνεῖσθαι πάντας τοὺς ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν ἐπίσταμαι, ταῖς τοιαύταις ζητήσεσιν οὐ προσβάλλω, ἀλλʹ ἐπὶ τὰς ἐκ τῶν ὁμολογουμένων ἔτι παρʹ ὑμῖν τὰς ζητήσεις ποιεῖν ἔρχομαι.   
**3** Καὶ γὰρ ὅσας ὑμῖν ἀνήνεγκα ταύτας γνωρίζετε, πλὴν ὅτι περὶ τῆς λέξεως, τῆς Ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται, ἀντείπατε, λέγοντες εἰρῆσθαι· Ἰδοὺ ἡ νεᾶνις ἐν γαστρὶ λήψεται. Καὶ ὑπεσχόμην ἀπόδειξιν ποιήσασθαι οὐκ εἰς Ἑζεκιάν, ὡς ἐδιδάχθητε, τὴν προφητειάν εἰρῆσθαι ἀλλʹ εἰς τοῦτον τὸν ἐμὸν Χριστόν· καὶ δὴ τὴν ἀπόδειξιν ποιήσομαι.   
**4** Καὶ ὁ Τρύφων εἶπε· Πρῶτον ἀξιοῦμεν εἰπεῖν σε ἡμῖν καί τινας ὧν λέγεις τέλεον παραγεγράφθαι γραφῶν.

**Chapitre 72**

**1** Κἀγὼ εἶπον· Ὡς ὑμῖν φίλον, πράξω. Ἀπὸ μὲν οὖν τῶν ἐξηγήσεων, ὧν ἐξηγήσατο Ἔσδρας εἰς τὸν νόμον τὸν περὶ τοῦ πάσχα, τὴν ἐξήγησιν ταύτην ἀφείλοντο· Καὶ εἶπεν Ἔσδρας τῷ λαῷ· Τοῦτο τὸ πάσχα ὁ σωτὴρ ἡμῶν καὶ ἡ καταφυγὴ ἡμῶν. Καὶ ἐὰν διανοηθῆτε καὶ ἀναβῇ ὑμῶν ἐπὶ τὴν καρδιάν, ὅτι μέλλομεν αὐτὸν ταπεινοῦν ἐν σημείῳ, καὶ μετὰ ταῦτα ἐλπίσωμεν ἐπʹ αὐτόν, οὐ μὴ ἐρημωθῇ ὁ τόπος οὗτος εἰς τὸν ἅπαντα χρόνον, λέγει ὁ θεὸς τῶν δυνάμεων· ἂν δὲ μὴ πιστεύσητε αὐτῷ μηδὲ εἰσακούσητε τοῦ κηρύγματος αὐτοῦ, ἔσεσθε ἐπίχαρμα τοῖς ἔθνεσι.   
**2** Καὶ ἀπὸ τῶν διὰ Ἰερεμίου λεχθέντων ταῦτα περιέκοψαν· Ἐγὼ ὡς ἀρνίον φερόμενον τοῦ θυέσθαι. Ἐπʹ ἐμὲ ἐλογίζοντο λογισμόν, λέγοντες· Δεῦτε, ἐμβάλωμεν ξύλον εἰς τὸν ἄρτον αὐτοῦ καὶ ἐκτρίψωμεν αὐτὸν ἐκ γῆς ζώντων, καὶ τὸ ὂνομα αὐτοῦ οὐ μὴ μνησθῇ οὐκέτι.   
**3** Καὶ ἐπειδὴ αὕτη ἡ περικοπή, ἡ ἐκ τῶν λόγων τοῦ Ἰερεμίου, ἔτι ἐστὶν ἐγγεγραμμένη ἔν τισιν ἀντιγράφοις τῶν ἐν συναγωγαῖς Ἰουδαίων πρὸ γὰρ ὀλίγου χρόνου ταῦτα ἐξέκοψαν, ἐπειδὰν καὶ ἐκ τούτων τῶν λόγων ἀποδεικνυήται ὅτι ἐβουλεύσαντο Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ, ἀναιρεῖν αὐτὸν σταυρώσαντες βουλευσάμενοι, καὶ αὐτὸς μηνυέται, ὡς καὶ διὰ τοῦ Ἠσαίου προεφητεύθη, ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἀγόμενος, καὶ ἐνθάδε ὡς ἀρνίον ἄκακον δηλοῦται· ὧν ἀπορούμενοι ἐπὶ τὸ βλασφημεῖν χωροῦσι.   
**4** Καὶ ἀπὸ τῶν λόγων τοῦ αὐτοῦ Ἰερεμίου ὁμοίως ταῦτα περιέκοψαν· Ἐμνήσθη δὲ κύριος ὁ θεὸς ἀπὸ Ἰσραὴλ τῶν νεκρῶν αὐτοῦ, τῶν κεκοιμημένων εἰς γῆν χώματος, καὶ κατέβη πρὸς αὐτοὺς ευἀγγελίσασθαι αὐτοῖς τὸ σωτήριον αὐτοῦ. 

**Chapitre 73**

**1** Καὶ ἀπὸ τοῦ ἐνενηκοστοῦ πέμπτου ψαλμοῦ τῶν διὰ Δαυεὶδ λεχθέντων λόγων λέξεις βραχειάς ἀφείλοντο ταύτας· ἀπὸ τοῦ ξύλου. Εἰρημένου γὰρ τοῦ λόγου· Εἴπατε τοῖς ἔθνεσιν· Ὁ κύριος ἐβασίλευσεν ἀπὸ τοῦ ξύλου, ἀφῆκαν· Εἴπατε ἐν τοῖς ἔθνεσιν· Ὁ κύριος ἐβασίλευσεν.   
**2** Ἐν δὲ τοῖς ἔθνεσι περὶ οὐδενὸς ὡς θεοῦ καὶ κυρίου ἐλέχθη ποτὲ ἀπὸ τῶν τοῦ γένους ὑμῶν ἀνθρώπων ὅτι ἐβασίλευσεν, ἀλλʹ ἢ περὶ τούτου μόνου τοῦ σταυρωθέντος, ὃν καὶ σεσῶσθαι ἀναστάντα ἐν τῷ αὐτῷ ψαλμῷ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον λέγει, μηνυόν ὅτι οὐκ ἔστιν ὅμοιος τοῖς τῶν ἐθνῶν θεοῖς· ἐκεῖνα γὰρ εἴδωλά ἐστι δαιμονίων.   
**3** Ἀλλʹ ὅπως τὸ λεγόμενον νοήσητε, τὸν πάντα ψαλμὸν ἀπαγγελῶ ὑμῖν. Ἔστι δὲ οὗτος· Ἄισατε τῷ κυρίῳ ᾆσμα καινόν, ᾄσατε τῷ κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ. ᾌσατε τῷ κυρίῳ καὶ εὐλογήσατε τὸ ὂνομα αὐτοῦ· ευἀγγελίζεσθε ἡμέραν ἐξ ἡμέρας τὸ σωτήριον αὐτοῦ. Ἀναγγείλατε ἐν τοῖς ἔθνεσι τὴν δόξαν αὐτοῦ, ἐν πᾶσι τοῖς λαοῖς τὰ θαυμάσια αὐτοῦ· ὅτι μέγας κύριος καὶ αἰνετὸς σφόδρα, φοβερός ἐστιν ὑπὲρ πάντας τοὺς θεούς· ὅτι πάντες οἱ θεοὶ τῶν ἐθνῶν δαιμόνια, ὁ δὲ κύριος τοὺς οὐρανοὺς ἐποιήσεν. Ἐξομολόγησις καὶ ὡραιότης ἐνώπιον αὐτοῦ, ἁγιωσύνη καὶ μεγαλοπρέπεια ἐν τῷ ἁγιάσματι αὐτοῦ. Ἐνέγκατε τῷ κυρίῳ, αἱ πατριαὶ τῶν ἐθνῶν, ἐνέγκατε τῷ κυρίῳ δόξαν καὶ τιμήν, ἐνέγκατε τῷ κυρίῳ δόξαν ἐν ὀνόματι αὐτοῦ.   
**4** Αἴρετε θυσιάς καὶ εἰσπορευέσθε εἰς τὰς αὐλὰς αὐτοῦ. Προσκυνήσατε τῷ κυρίῳ ἐν αὐλῇ ἁγίᾳ αὐτοῦ. Σαλευθήτω ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ πᾶσα ἡ γῆ. Εἴπατε ἐν τοῖς ἔθνεσιν· Ὁ κύριος ἐβασίλευσε. Καὶ γὰρ κατώρθωσε τὴν οἰκουμένην, ἥτις οὐ σαλευθήσεται· κρινεῖ λαοὺς ἐν εὐθύτητι. Εὐφραινέσθωσαν οἱ οὐρανοὶ καὶ ἀγαλλιάσθω ἡ γῆ, σαλευθήσεται ἡ θάλασσα καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς. Χαρήσεται τὰ πεδιά καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς, ἀγαλλιάσονται πάντα τὰ ξύλα τοῦ δρυμοῦ ἀπὸ προσώπου κυρίου, ὅτι ἔρχεται, ὅτι ἔρχεται κρῖναι τὴν γῆν. Κρινεῖ τὴν οἰκουμένην ἐν δικαιοσύνῃ καὶ λαοὺς ἐν τῇ ἀληθείᾳ αὐτοῦ.   
**5** Καὶ ὁ Τρύφων· Εἰ μέν, ὡς ἔφης, εἶπε, παρέγραψάν τι ἀπὸ τῶν γραφῶν οἱ ἄρχοντες τοῦ λαοῦ, θεὸς δύναται ἐπίστασθαι· ἀπίστῳ δὲ ἔοικε τὸ τοιοῦτον.   
**6** Ναί, ἔφην, ἀπίστῳ ἔοικε· φοβερώτερον γάρ ἐστι τῆς μοσχοποιίᾰς, ἣν ἐποιήσαν ἐπὶ γῆς μάννα πεπλησμένοι, καὶ τοῦ τὰ τέκνα θυέιν τοῖς δαιμονίοις, ἢ τοῦ αὐτοὺς τοὺς προφήτας ἀνῃρηκέναι. Ἀλλὰ δή, ἔφην, μοι νομίζεσθε μηδὲ ἀκηκοέναι ἂς εἶπον περικεκοφέναι αὐτοὺς γραφάς. Ὑπὲρ αὐταρκειάς γὰρ αἱ τοσαῦται προανιστορημέναι εἰσὶν εἰς ἀπόδειξιν τῶν ζητηθέντων μετὰ τῶν λεχθήσεσθαι μελλόντων παρʹ ὑμῖν παραπεφυλαγμένων.

**Chapitre 74**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων ἔφη· Ὅτι διʹ ἡμᾶς ἀξιώσαντας ἀνιστόρησας αὐτάς, ἐπιστάμεθα. Περὶ δὲ τοῦ ψαλμοῦ τούτου, ὃν τελευταῖον ἔφης ἀπὸ τῶν Δαυεὶδ λόγων, οὐ δοκεῖ μοι εἰς ἄλλον τινὰ εἰρῆσθαι ἀλλʹ εἰς τὸν πατέρα, τὸν καὶ τοὺς οὐρανοὺς καὶ τὴν γῆν ποιήσαντα· σὺ δʹ αὐτὸν φῂς εἰς τὸν παθητὸν τοῦτον, ὃν καὶ Χριστὸν εἶναι σπουδάζεις ἀποδεικνύναι, εἰρῆσθαι.   
**2** Καὶ ἀπεκρινάμην· Διὰ λέξεως, ἣν τὸ ἅγιον πνεῦμα ἐν τούτῳ τῷ ψαλμῷ ἀνεφθέγξατο, νοήσατε λέγοντός μου, παρακαλῶ, καὶ γνώσεσθε οὔτε κακῶς με λέγειν οὐθʹ ὑμᾶς ὂντως κεκλῆσθαι· οὕτως γὰρ ἂν καὶ πολλὰ ἄλλα νοῆσαι τῶν ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος εἰρημένων καθʹ εἁυτοὺς γενόμενοι δυνήσεσθε. Ἄισατε τῷ κυρίῳ ᾆσμα καινόν, ᾄσατε τῷ κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ. ᾌσατε τῷ κυρίῳ καὶ εὐλογήσατε τὸ ὂνομα αὐτοῦ· ευἀγγελίζεσθε ἡμέραν ἐξ ἡμέρας τὸ σωτήριον αὐτοῦ, ἐν πᾶσι τοῖς λαοῖς τὰ θαυμάσια αὐτοῦ.   
**3** Ὡς τῷ θεῷ καὶ πατρὶ τῶν ὅλων ᾄδοντας καὶ ψάλλοντας τοὺς ἀπὸ πάσης τῆς γῆς γνόντας τὸ σωτήριον τοῦτο μυστήριον, τοῦτʹ ἔστι τὸ πάθος τοῦ Χριστοῦ, διʹ οὗ τούτους ἔσωσεν, ἐνδιάγοντας κελευέι, ἐπιγνόντας ὅτι καὶ αἰνετὸς καὶ φοβερὸς καὶ ποιητὴς τοῦ τε οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς ὁ τοῦτο τὸ σωτήριον ὑπὲρ τοῦ ἀνθρωπείου γένους ποιήσας, τὸν καὶ μετὰ τὸ σταυρωθῆναι ἀποθνήσκοντα καὶ βασιλευέιν πάσης τῆς γῆς κατηξιωμένον ὑπʹ αὐτοῦ, ὡς καὶ διὰ ...   
**4** ... Τῆς γῆς, εἰς ἣν οὗτος εἰσπορευέται εἰς αὐτήν, καὶ ἐγκαταλείψουσί με, καὶ διασκεδάσουσι τὴν διαθήκην μου, ἣν διεθέμην αὐτοῖς ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ. Καὶ καταλείψω αὐτοὺς καὶ ἀποστρέψω τὸ πρόσωπόν μου ἀπʹ αὐτῶν· καὶ ἔσται κατάβρωμα, καὶ εὑρήσουσιν αὐτὸν κακὰ πολλὰ καὶ θλίψεις. Καὶ ἐρεῖ τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ· διότι οὐκ ἔστι κύριος ὁ θεός μου ἐν ἡμῖν, εὕροσάν με τὰ κακὰ ταῦτα. Ἐγὼ δὲ ἀποστροφῇ ἀποστρέψω τὸ πρόσωπόν μου ἀπʹ αὐτῶν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, διὰ πάσας τὰς κακιάς ἂς ἐποιήσαν, ὅτι ἐπέστρεψαν ἐπὶ θεοὺς ἀλλοτρίους. 

**Chapitre 75**

**1** Ἐν δὲ τῷ βιβλίῳ τῆς Ἐξόδου, ὅτι αὐτοῦ τὸ ὂνομα τοῦ θεοῦ καὶ Ἰησοῦς ἦν, ὃ λέγει τῷ Ἀβραὰμ μὴ δεδηλῶσθαι μηδὲ τῷ Ἰακώβ, διὰ Μωυσέως ἐν μυστηρίῳ ὁμοίως ἐξηγγέλθη, καὶ ἡμεῖς νενοήκαμεν. Οὕτως δὲ εἴρηται· Καὶ εἶπε κύριος τῷ Μωυσεῖ· Εἰπὲ τῷ λαῷ τούτῳ· ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ἳνα φυλάσσῃ σε ἐν τῇ ὁδῷ, ὅπως εἰσαγάγῃ σε εἰς τὴν γῆν ἣν ἡτοίμασά σοι. Πρόσεχε αὐτῷ καὶ εἰσάκουε αὐτοῦ, μὴ ἀπείθει αὐτῷ. Οὐ γὰρ μὴ ὑποστείληταί σε· τὸ γὰρ ὂνομά μου ἐστὶν ἐπʹ αὐτῷ. .   
**2** Τίς οὖν εἰς τὴν γῆν εἰσήγαγε τοὺς πατέρας ὑμῶν; Ἤδη ποτὲ νοήσατε ὅτι ὁ ἐν τῷ ὀνόματι τούτῳ ἐπονομασθεὶς Ἰησοῦς, πρότερον Αὐσῆς καλούμενος. Εἰ γὰρ τοῦτο νοήσετε, καὶ ὅτι τὸ ὂνομα αὐτοῦ τοῦ εἰπόντος τῷ Μωυσεῖ· τὸ γὰρ ὂνομά μου ἐστὶν ἐπʹ αὐτῷ. Ἰησοῦς ἦν, ἐπιγνώσεσθε. Καὶ γὰρ καὶ Ἰσραὴλ αὐτὸς ἦν καλούμενος, καὶ τὸν Ἰακὼβ τούτῳ τῷ ὀνόματι ὁμοίως μετωνομάκει.   
**3** Ὅτι δὲ καὶ ἄγγελοι καὶ ἀπόστολοι τοῦ θεοῦ λέγονται οἱ ἀγγέλλειν τὰ παρʹ αὐτοῦ ἀποστελλόμενοι προφῆται, ἐν τῷ Ἠσαίᾳ δεδήλωται. Λέγει γὰρ ἐκεῖ ὁ Ἠσαιάς· Ἀπόστειλόν με. Καὶ ὅτι προφήτης ἰσχυρὸς καὶ μέγας γέγονεν ὁ ἐπονομασθεὶς τῷ Ἰησοῦ ὀνόματι, φανερὸν πᾶσίν ἐστιν.   
**4** Εἰ οὖν ἐν τοσαύταις μορφαῖς οἴδαμεν πεφανερῶσθαι τὸν θεὸν ἐκεῖνον τῷ Ἀβραὰμ καὶ τῷ Ἰακὼβ καὶ τῷ Μωυσεῖ, πῶς ἀποροῦμεν καὶ ἀπιστοῦμεν κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς τῶν ὅλων βουλὴν καὶ ἄνθρωπον αὐτὸν διὰ παρθένου γεννηθῆναι μὴ δεδυνῆσθαι, καὶ ταῦτα ἔχοντες γραφὰς τοιαύτας, ἐξ ὧν συννοῆσαι ἔστι διαρρήδην ὅτι κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς βουλὴν καὶ τοῦτο γέγονεν.

**Chapitre 76**

**1** Ὅταν γὰρ ὡς υἱὸν ἀνθρώπου λέγῃ Δανιὴλ τὸν παραλαμβάνοντα τὴν αἰώνιον βασιλειάν, οὐκ αὐτὸ τοῦτο αἰνίσσεται; Τὸ γὰρ ὡς υἱὸν ἀνθρώπου εἰπεῖν, φαινόμενον μὲν καὶ γενόμενον ἄνθρωπον μηνυέι, οὐκ ἐξ ἀνθρωπίνου δὲ σπέρματος ὑπάρχοντα δηλοῖ. Καὶ τὸ λίθον τοῦτον εἰπεῖν ἄνευ χειρῶν τμηθέντα, ἐν μυστηρίῳ τὸ αὐτὸ κέκραγε· τὸ γὰρ ἄνευ χειρῶν εἰπεῖν αὐτὸν ἐκτετμῆσθαι, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀνθρώπινον ἔργον, ἀλλὰ τῆς βουλῆς τοῦ προβάλλοντος αὐτὸν πατρὸς τῶν ὅλων θεοῦ.   
**2** Καὶ τὸ Ἠσαιάν φάναι· Τὴν γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγήσεται; Ἀνεκδιήγητον ἔχοντα τὸ γένος αὐτὸν ἐδήλου· οὐδεὶς γάρ, ἄνθρωπος ὢν ἐξ ἀνθρώπων, ἀνεκδιήγητον ἔχει τὸ γένος. Καὶ τὸ τὸν Μωυσεά εἰπεῖν πλύνειν αὐτὸν τὴν στολὴν αὐτοῦ ἐν αἳματι σταφυλῆς, οὐχ ὃ καὶ ἤδη πολλάκις πρὸς ὑμᾶς παρακεκαλυμμένως προπεφητευκέναι αὐτὸν εἶπον ἐστίν, ὅτι αἷμα μὲν ἔχειν αὐτὸν προεμήνυεν, ἀλλʹ οὐκ ἐξ ἀνθρώπων, ὃν τρόπον τὸ τῆς ἀμπέλου αἷμα οὐκ ἄνθρωπος ἐγέννησεν ἀλλʹ ὁ θεός;   
**3** Καὶ Ἠσαιάς δὲ μεγάλης βουλῆς ἄγγελον αὐτὸν εἰπών, οὐχὶ τούτων ὧνπερ ἐδίδαξεν ἐλθὼν διδάσκαλον αὐτὸν γεγενῆσθαι προεκήρυσσεν; Ἃ γὰρ μεγάλα ἐβεβούλευτο ὁ πατὴρ εἴς τε πάντας τοὺς ευἀρέστους γενομένους αὐτῷ καὶ γενησομένους ἀνθρώπους, καὶ τοὺς ἀποστάντας τῆς βουλῆς αὐτοῦ ὁμοίως ἀνθρώπους ἢ ἀγγέλους, οὗτος μόνος ἀπαρακαλύπτως ἐδίδαξεν, εἰπών·   
**4** Ἥξουσιν ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν, καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλειάς ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον.   
**5** Καί· Πολλοὶ ἐροῦσί μοι τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ· Κύριε, κύριε, οὐ τῷ σῷ ὀνόματι ἐφάγομεν καὶ ἐπίομεν καὶ προεφητεύσαμεν καὶ δαιμόνια ἐξεβάλομεν; Καὶ ἐρῶ αὐτοῖς· Ἀναχωρεῖτε ἀπʹ ἐμοῦ. Καὶ ἐν ἄλλοις λόγοις, οἷς καταδικάζειν τοὺς ἀναξίους μὴ σώζεσθαι μέλλει, ἔφη ἐρεῖν· Ὑπάγετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον, ὃ ἡτοίμασεν ὁ πατὴρ τῷ σατανᾷ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ.   
**6** Καὶ πάλιν ἐν ἑτέροις λόγοις ἔφη· Δίδωμι ὑμῖν ἐξουσιάν καταπατεῖν ἐπάνω ὂφεων καὶ σκορπίων καὶ σκολοπενδρῶν καὶ ἐπάνω πάσης δυνάμεως τοῦ ἐχθροῦ. Καὶ νῦν ἡμεῖς, οἱ πιστευόντες ἐπὶ τὸν σταυρωθέντα ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου Ἰησοῦν κύριον ἡμῶν, τὰ δαιμόνια πάντα καὶ πνεύματα πονηρὰ ἐξορκίζοντες ὑποτασσόμενα ἡμῖν ἔχομεν. Εἰ γὰρ διὰ τῶν προφητῶν παρακεκαλυμμένως κεκήρυκτο παθητὸς γενησόμενος ὁ Χριστὸς καὶ μετὰ ταῦτα πάντων κυριεύσων, ἀλλʹ οὖν γε ὑπʹ οὐδενὸς νοεῖσθαι ἐδύνατο, μέχρις αὐτὸς ἔπεισε τοὺς ἀποστόλους ἐν ταῖς γραφαῖς ταῦτα κεκηρύχθαι διαρρήδην.   
**7** Ἐβοά γὰρ πρὸ τοῦ σταυρωθῆναι· Δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ὑπὸ τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων, καὶ σταυρωθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι. Καὶ Δαυεὶδ δὲ πρὸ ἡλίου καὶ σελήνης ἐκ γαστρὸς γεννηθήσεσθαι αὐτὸν κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς βουλὴν ἐκήρυξε, καὶ θεὸν ἰσχυρὸν καὶ προσκυνητόν, Χριστὸν ὂντα, ἐδήλωσε.

**Chapitre 77**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων εἶπεν· Ὅτι μὲν οὖν καὶ τοιαῦτα καὶ τοσαῦτα ἱκανὰ δυσωπῆσαί ἐστι, σύμφημί σοι· ὅτι δὲ ἀπαιτῶ σε τὸν λόγον, ὃν πολλάκις προεβάλλου, ἀποδεῖξαι, εἰδέναι σε βούλομαι. Περαίωσον οὖν καὶ αὐτὸν ἡμῖν, ἳνα ἴδωμεν καὶ ὡς ἐκεῖνον εἰς Χριστὸν τοῦτον τὸν ὑμέτερον ἀποδεικνυέις εἰρῆσθαι· ἡμεῖς γὰρ εἰς Ἑζεκιάν αὐτὸν λέγομεν πεπροφητεῦσθαι.   
**2** Κἀγὼ ἔφην· Ὡς βούλεσθε, καὶ τοῦτο πράξω· ἀποδείξατε δέ μοι ὑμεῖς πρῶτον ὅτι εἰς τὸν Ἑζεκιάν εἴρηται, ὅτι, πρὶν ἢ γνῶναι αὐτὸν καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα, ἔλαβε δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ τὰ σκῦλα Σαμαρειάς ἔναντι βασιλέως Ἀσσυρίων.   
**3** Οὐ γὰρ ὡς βούλεσθε ἐξηγεῖσθαι συγχωρηθήσεται ὑμῖν, ὅτι Ἑζεκιάς ἐπολέμησε τοῖς ἐν Δαμασκῷ ἢ ἐν Σαμαρείᾳ ἔναντι βασιλέως Ἀσσυρίων. Πρὶν ἢ γὰρ γνῶναι τὸ παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα, ὁ προφητικὸς λόγος ἔφη, λήψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ σκῦλα Σαμαρειάς ἔναντι βασιλέως Ἀσσυρίων. Εἰ γὰρ μὴ μετὰ προσθήκης ταῦτα εἶπε τὸ προφητικὸν πνεῦμα· Πρὶν ἢ γνῶναι τὸ παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα λήψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ σκῦλα Σαμαρειάς, ἀλλὰ μόνον εἰρήκει· καὶ τέξεται υἱὸν καὶ λήψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ σκῦλα Σαμαρειάς, ἐδύνασθε λέγειν· Ἐπειδὴ προεγίνωσκεν ὁ θεὸς μέλλειν αὐτὸν λήψεσθαι ταῦτα, προειρήκει. Νῦν δὲ μετὰ τῆς προσθήκης ταύτης εἴρηκεν ἡ προφητειά· Πρὶν ἢ γνῶναι τὸ παιδίον καλεῖν πατέρα ἢ μητέρα λήψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ σκῦλα Σαμαρειάς. Καὶ οὐδενὶ τῶν ἐν Ἰουδαίοις ποτὲ συμβεβηκέναι τοῦτο ἀποδεῖξαι ἔχετε, ἡμεῖς δὲ ἔχομεν ἀποδεῖξαι τοῦτο γενόμενον ἐν τῷ ἡμετέρῳ Χριστῷ.   
**4** Ἅμα γὰρ τῷ γεννηθῆναι αὐτὸν μάγοι ἀπὸ Ἀρραβιάς παραγενόμενοι προσεκύνησαν αὐτῷ, πρότερον ἐλθόντες πρὸς Ἡρώδην τὸν ἐν τῇ γῇ ὑμῶν τότε βασιλευόντα, ὃν ὁ λόγος καλεῖ βασιλεά Ἀσσυρίων διὰ τὴν ἄθεον καὶ ἄνομον αὐτοῦ γνώμην. Ἐπίστασθε γὰρ τοιαῦτα, ἔφην, ἐν παραβολαῖς καὶ ὁμοιώσεσι πολλάκις λαλοῦν τὸ ἅγιον πνεῦμα· οἷον πεποιήκε καὶ πρὸς τὸν λαὸν ἅπαντα τὸν ἐν Ἰεροσολύμοις, πολλάκις φῆσαν πρὸς αὐτούς· Ὁ πατήρ σου Ἀμορραῖος καὶ ἡ μήτηρ σου Χετταιά. 

**Chapitre 78**

**1** Καὶ γὰρ οὗτος ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης, μαθὼν παρὰ τῶν πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ ὑμῶν, τότε ἐλθόντων πρὸς αὐτὸν τῶν ἀπὸ Ἀρραβιάς μάγων, καὶ εἰπόντων ἐξ ἀστέρος τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ φανέντος ἐγνωκέναι ὅτι βασιλεὺς γεγένηται ἐν τῇ χώρᾳ ὑμῶν, καὶ ἤλθομεν προσκυνῆσαι αὐτόν, καὶ ἐν Βηθλεὲμ τῶν πρεσβυτέρων εἰπόντων, ὅτι γέγραπται ἐν τῷ προφήτῃ οὕτως· Καὶ σὺ Βηθλεέμ, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα· ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύσεται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου.   
**2** Τῶν ἀπὸ Ἀρραβιάς οὖν μάγων ἐλθόντων εἰς Βηθλεὲμ καὶ προσκυνησάντων τὸ παιδίον καὶ προσενεγκάντων αὐτῷ δῶρα, χρυσὸν καὶ λίβανον καὶ σμύρναν, ἔπειτα κατὰ ἀποκάλυψιν, μετὰ τὸ προσκυνῆσαι τὸν παῖδα ἐν Βηθλεέμ, ἐκελεύσθησαν μὴ ἐπανελθεῖν πρὸς τὸν Ἡρώδην.   
**3** Καὶ Ἰωσὴφ δέ, ὁ τὴν Μαριάν μεμνηστευμένος, βουληθεὶς πρότερον ἐκβαλεῖν τὴν μνηστὴν αὐτῷ Μαριάμ, νομίζων ἐγκυμονεῖν αὐτὴν ἀπὸ συνουσιάς ἀνδρός, τοῦτʹ ἔστιν ἀπὸ πορνειάς, διʹ ὁράματος κεκέλευστο μὴ ἐκβαλεῖν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, εἰπόντος αὐτῷ τοῦ φανέντος ἀγγέλου ὅτι ἐκ πνεύματος ἁγίου ὃ ἔχει κατὰ γαστρός ἐστι.   
**4** Φοβηθεὶς οὖν οὐκ ἐκβέβληκεν αὐτήν, ἀλλά, ἀπογραφῆς οὔσης ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ τότε πρώτης ἐπὶ Κυρηνίου, ἀνεληλύθει ἀπὸ Ναζαρέτ, ἔνθα ᾤκει, εἰς Βηθλεέμ, ὅθεν ἦν, ἀπογράψασθαι· ἀπὸ γὰρ τῆς κατοικούσης τὴν γῆν ἐκείνην φυλῆς Ἰούδα τὸ γένος ἦν. Καὶ αὐτὸς ἅμα τῇ Μαρίᾳ κελευέται ἐξελθεῖν εἰς Αἴγυπτον καὶ εἶναι ἐκεῖ ἅμα τῷ παιδίῳ, ἄχρις ἂν αὐτοῖς πάλιν ἀποκαλυφθῇ ἐπανελθεῖν εἰς τὴν Ἰουδαιάν.   
**5** Γεννηθέντος δὲ τότε τοῦ παιδίου ἐν Βηθλεέμ, ἐπειδὴ Ἰωσὴφ οὐκ εἶχεν ἐν τῇ κώμῃ ἐκείνῃ που καταλῦσαι, ἐν σπηλαίῳ τινὶ σύνεγγυς τῆς κώμης κατέλυσε· καὶ τότε, αὐτῶν ὂντων ἐκεῖ, ἐτετόκει ἡ Μαριά τὸν Χριστὸν καὶ ἐν φάτνῃ αὐτὸν ἐτεθείκει, ὅπου ἐλθόντες οἱ ἀπὸ Ἀρραβιάς μάγοι εὗρον αὐτόν.   
**6** Ὅτι δὲ Ἠσαιάς καὶ περὶ τοῦ συμβόλου τοῦ κατὰ τὸ σπήλαιον προεκεκηρύχει, ἀνιστόρησα ὑμῖν, ἔφην, καὶ διʹ αὐτοὺς δὲ τοὺς σήμερον σὺν ὑμῖν ἐλθόντας πάλιν τῆς περικοπῆς ἐπιμνησθήσομαι, εἶπον· καὶ ἀνιστόρησα ἣν καὶ προέγραψα ἀπὸ τοῦ Ἠσαίου περικοπήν, εἰπὼν διὰ τοὺς λόγους ἐκείνους τοὺς τὰ Μίθρα μυστήρια παραδιδόντας, ἐν τόπῳ ἐπικαλουμένῳ παρʹ αὐτοῖς σπηλαίῳ μυεῖσθαι ὑπʹ αὐτῶν, ὑπὸ τοῦ διαβόλου ἐνεργηθῆναι εἰπεῖν.7 Καὶ ὁ Ἡρώδης, μὴ ἐπανελθόντων πρὸς αὐτὸν τῶν ἀπὸ Ἀρραβιάς μάγων, ὡς ἠξίωσεν αὐτοὺς ποιῆσαι, ἀλλὰ κατὰ τὰ κελευσθέντα αὐτοῖς διʹ ἄλλης ὁδοῦ εἰς τὴν χώραν αὐτῶν ἀπαλλαγέντων, καὶ τοῦ Ἰωσὴφ ἅμα τῇ Μαρίᾳ καὶ τῷ παιδίῳ, ὡς καὶ αὐτοῖς ἀποκεκάλυπτο, ἤδη ἐξελθόντων εἰς Αἴγυπτον, οὐ γινώσκων τὸν παῖδα, ὃν ἐληλύθεισαν προσκυνῆσαι οἱ μάγοι, πάντας ἁπλῶς τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ ἐκέλευσεν ἀναιρεθῆναι.   
**8** Καὶ τοῦτο ἐπεπροφήτευτο μέλλειν γίνεσθαι διὰ Ἰερεμίου, εἰπόντος διʹ αὐτοῦ τοῦ ἁγίου πνεύματος οὕτως· Φωνὴ ἐν Ραμᾶ ἠκούσθη, κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς πολύς· Ραχὴλ κλαίουσα τὰ τέκνα αὐτῆς, καὶ οὐκ ἤθελε παρακληθῆναι, ὅτι οὐκ εἰσί. Διὰ οὖν τὴν φωνήν, ἣ ἔμελλεν ἀκουέσθαι ἀπὸ Ραμᾶ, τοῦτʹ ἔστιν ἀπὸ τῆς Ἀρραβιάς ἔστι γὰρ καὶ μέχρι τοῦ νῦν τόπος καλούμενος ἐν Ἀρραβίᾳ Ραμᾶ, κλαυθμὸς ἔμελλεν τὸν τόπον καταλαμβάνειν, ὅπου Ραχήλ, ἡ γυνὴ Ἰακώβ, τοῦ ἐπικληθέντος Ἰσραήλ, τοῦ ἁγίου πατριάρχου, τέθαπται, τοῦτʹ ἔστι τὴν Βηθλεέμ, κλαιουσῶν τῶν γυναικῶν τὰ τέκνα τὰ ἴδια τὰ ἀνῃρημένα καὶ μὴ παράκλησιν ἐχουσῶν ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι αὐταῖς.   
**9** Καὶ γὰρ τὸ εἰπεῖν τὸν Ἠσαιάν· Λήψεται δύναμιν Δαμασκοῦ καὶ σκῦλα Σαμαρειάς, τὴν τοῦ πονηροῦ δαίμονος, τοῦ ἐν Δαμασκῷ οἰκοῦντος, δύναμιν ἐσήμαινε νικηθήσεσθαι τῷ Χριστῷ ἅμα τῷ γεννηθῆναι· ὅπερ δείκνυται γεγενημένον. Οἱ γὰρ μάγοι, οἳτινες ἐσκυλευμένοι ἦσαν πρὸς πάσας κακὰς πράξεις, τὰς ἐνεργουμένας ὑπὸ τοῦ δαιμονίου ἐκείνου, ἐλθόντες καὶ προσκυνήσαντες τῷ Χριστῷ φαίνονται ἀποστάντες τῆς σκυλευσάσης αὐτοὺς δυνάμεως ἐκείνης, ἣν ἐν μυστηρίῳ ἐσήμαινεν ἡμῖν ὁ λόγος οἰκεῖν ἐν Δαμασκῷ.   
**10** Ἁμαρτωλὸν δὲ καὶ ἄδικον οὖσαν ἐν παραβολῇ τὴν δύναμιν ἐκείνην καλῶς Σαμαρειάν καλεῖ. Ὅτι δὲ Δαμασκὸς τῆς Ἀρραβικῆς γῆς ἦν καὶ ἔστιν, εἰ καὶ νῦν προσνενέμηται τῇ Συροφοινίκῃ λεγομένῃ, οὐδʹ ὑμῶν τινες ἀρνήσασθαι δύνανται. Ὥστε καλὸν ἂν ειἤ ὑμᾶς, ὦ ἄνδρες, ἂ μὴ νενοήκατε, παρὰ τῶν λαβόντων χάριν ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἡμῶν τῶν Χριστιανῶν μανθάνειν, ἀλλὰ μὴ κατὰ πάντα ἀγωνίζεσθαι τὰ ὑμέτερα διδάγματα κρατύνειν, ἀτιμάζοντας τὰ τοῦ θεοῦ.   
**11** Διὸ καὶ εἰς ἡμᾶς μετετέθη ἡ χάρις αὕτη, ὡς Ἠσαιάς φησὶν εἰπὼν οὕτως· Ἐγγίζει μοι ὁ λαὸς οὗτος· τοῖς χείλεσιν αὐτῶν τιμῶσί με, ἡ δὲ καρδιά αὐτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπʹ ἐμοῦ· μάτην δὲ σέβονταί με, ἐντάλματα ἀνθρώπων καὶ διδασκαλιάς διδάσκοντες. Διὰ τοῦτο ἰδοὺ ἐγὼ προσθήσω τοῦ μεταθεῖναι τὸν λαὸν τοῦτον, καὶ μεταθήσω αὐτούς, καὶ ἀφελῶ τὴν σοφιάν τῶν σοφῶν αὐτῶν, τὴν δὲ σύνεσιν τῶν συνετῶν ἀθετήσω. 

**Chapitre 79**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων, ὑπαγανακτῶν μέν, αἰδούμενος δὲ τὰς γραφάς, ὡς ἐδηλοῦτο ἀπὸ τοῦ προσώπου αὐτοῦ, εἶπε πρός με· Τὰ μὲν τοῦ θεοῦ ἅγιά ἐστιν, αἱ δὲ ὑμέτεραι ἐξηγήσεις τετεχνασμέναι εἰσίν, ὡς φαίνεται καὶ ἐκ τῶν ἐξηγημένων ὑπὸ σοῦ, μᾶλλον δὲ καὶ βλάσφημοι· ἀγγέλους γὰρ πονηρευσαμένους καὶ ἀποστάντας τοῦ θεοῦ λέγεις.   
**2** Κἀγὼ ἐνδοτικώτερον τῇ φωνῇ, παρασκευάσαι αὐτὸν βουλόμενος πρὸς τὸ ἀκουέιν μου, ἀπεκρινάμην λέγων· Ἄγαμαί σου, ἄνθρωπε, τὸ εὐλαβὲς τοῦτο, καὶ εὔχομαι τὴν αὐτὴν διάθεσίν σε ἔχειν καὶ περὶ ὃν διακονεῖν γεγραμμένοι εἰσὶν οἱ ἄγγελοι, ὡς Δανιήλ φησιν, ὅτι ὡς υἱὸς ἀνθρώπου πρὸς τὸν παλαιὸν τῶν ἡμερῶν προσάγεται, καὶ αὐτῷ δίδοται πᾶσα βασιλειά εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος. Ἵνα δὲ γνωρίζῃς, εἶπον, ὦ ἄνθρωπε, μὴ ἡμετέρᾳ τόλμῃ χρησαμένους τὴν ἐξήγησιν ταύτην, ἣν μέμφῃ, πεποιῆσθαι ἡμᾶς, μαρτυριάν σοι ἀπʹ αὐτοῦ τοῦ Ἠσαίου δώσω, ὅτι πονηροὺς ἀγγέλους κατῳκηκέναι καὶ κατοικεῖν λέγει καὶ ἐν Τάνει, τῇ Αἰγυπτίᾳ χώρᾳ.   
**3** Εἰσὶ δὲ οἱ λόγοι οὗτοι· Ουἀὶ τέκνα ἀποστάται, τάδε λέγει κύριος· ἐποιήσατε βουλὴν οὐ διʹ ἐμοῦ καὶ συνθήκας οὐ διὰ τοῦ πνεύματός μου, προσθεῖναι ἁμαρτιάς ἐφʹ ἁμαρτιάις· οἱ πονηρευόμενοι καταβῆναι εἰς Αἴγυπτον, ἐμὲ δὲ οὐκ ἠρώτησαν, τοῦ βοηθηθῆναι ὑπὸ Φαραὼ καὶ σκεπασθῆναι σκέπην Αἰγυπτίων. Ἔσται γὰρ ὑμῖν ἡ σκέπη Φαραὼ εἰς αἰσχύνην, καὶ τοῖς πεποιθόσιν ἐπʹ Αἰγυπτίους ὂνειδος, ὅτι εἰσὶν ἐν Τάνει ἀρχηγοὶ ἄγγελοι πονηροί. Μάτην κοπιάσουσι πρὸς λαόν, ὃς οὐκ ὠφελήσει αὐτοὺς εἰς βοήθειαν, ἀλλʹ εἰς αἰσχύνην καὶ ὂνειδος.   
**4** Ἀλλὰ καὶ Ζαχαριάς φησίν, ὡς καὶ αὐτὸς ἐμνημόνευσας, ὅτι ὁ διάβολος εἱστήκει ἐκ δεξιῶν Ἰησοῦ τοῦ ιἑρέως, ἀντικεῖσθαι αὐτῷ, καὶ εἰπεῖν· Ἐπιτιμήσαι σοι κύριος, ὁ ἐκδεξάμενος Ἰερουσαλήμ. Καὶ πάλιν ἐν τῷ Ἰὼβ γέγραπται, ὡς καὶ αὐτὸς ἔφης, ὅτι οἱ ἄγγελοι ἦλθον στῆναι ἔμπροσθεν κυρίου, καὶ ὁ διάβολος ἅμα αὐτοῖς ἐληλύθει. Καὶ ὑπὸ Μωυσέως ἐν ἀρχῇ τῆς Γενέσεως ὂφιν πλανήσαντα τὴν Ευἄν γεγραμμένον ἔχομεν καὶ κεκατηραμένον. Καὶ ἐν Αἰγύπτῳ ὅτι μάγοι ἦσαν ἐξισοῦσθαι τῇ δυνάμει τῇ ἐνεργουμένῃ διὰ τοῦ πιστοῦ θεράποντος Μωυσέως ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ἔγνωμεν. Καὶ Δαυεὶδ ὅτι Οἱ θεοὶ τῶν ἐθνῶν δαιμόνιά εἰσιν εἶπεν, ἐπίστασθε.

**Chapitre 80**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων πρὸς ταῦτα ἔφη· Εἶπον πρός σε, ὦ ἄνθρωπε, ὅτι ἀσφαλὴς ἐν πᾶσι σπουδάζεις εἶναι ταῖς γραφαῖς προσπλεκόμενος. Εἰπὲ δέ μοι, ἀληθῶς ὑμεῖς ἀνοικοδομηθῆναι τὸν τόπον Ἰερουσαλὴμ τοῦτον ὁμολογεῖτε, καὶ συναχθήσεσθαι τὸν λαὸν ὑμῶν καὶ εὐφρανθῆναι σὺν τῷ Χριστῷ, ἅμα τοῖς πατριάρχαις καὶ τοῖς προφήταις καὶ τοῖς ἀπὸ τοῦ ἡμετέρου γένους ἢ καὶ τῶν προσηλύτων γενομένων πρὶν ἐλθεῖν ὑμῶν τὸν Χριστόν, προσδοκᾶτε, ἤ, ἳνα δόξῃς περικρατεῖν ἡμῶν ἐν ταῖς ζητήσεσι, πρὸς τὸ ταῦτα ὁμολογεῖν ἐχώρησας;   
**2** Κἀγὼ εἶπον· Οὐχ οὕτω τάλας ἐγώ, ὦ Τρύφων, ὡς ἕτερα λέγειν παρʹ ἂ φρονῶ. Ὡμολόγησα οὖν σοι καὶ πρότερον ὅτι ἐγὼ μὲν καὶ ἄλλοι πολλοὶ ταῦτα φρονοῦμεν, ὡς καὶ πάντως ἐπίστασθε τοῦτο γενησόμενον· πολλοὺς δʹ αὖ καὶ τῶν τῆς καθαρᾶς καὶ εὐσεβοῦς ὂντων Χριστιανῶν γνώμης τοῦτο μὴ γνωρίζειν ἐσήμανά σοι.   
**3** Τοὺς γὰρ λεγομένους μὲν Χριστιανούς, ὂντας δὲ ἀθέους καὶ ἀσεβεῖς αἱρεσιώτας, ὅτι κατὰ πάντα βλάσφημα καὶ ἄθεα καὶ ἀνοήτα διδάσκουσιν, ἐδήλωσά σοι. Ὅτι δʹ οὐκ ἐφʹ ὑμῶν μόνων τοῦτο λέγειν με ἐπίστασθε, τῶν γεγενημένων ἡμῖν λόγων ἁπάντων, ὡς δύναμίς μου, σύνταξιν ποιήσομαι, ἐν οἷς καὶ τοῦτο ὁμολογοῦντά με, ὃ καὶ πρὸς ὑμᾶς ὁμολογῶ, ἐγγράψω. Οὐ γὰρ ἀνθρώποις μᾶλλον ἢ ἀνθρωπίνοις διδάγμασιν αἱροῦμαι ἀκολουθεῖν, ἀλλὰ θεῷ καὶ τοῖς παρʹ ἐκείνου διδάγμασιν.   
**4** Εἰ γὰρ καὶ συνεβάλετε ὑμεῖς τισι λεγομένοις Χριστιανοῖς, καὶ τοῦτο μὴ ὁμολογοῦσιν, ἀλλὰ καὶ βλασφημεῖν τολμῶσι τὸν θεὸν Ἀβραὰμ καὶ τὸν θεὸν Ἰσαὰκ καὶ τὸν θεὸν Ἰακώβ, οἱ καὶ λέγουσι μὴ εἶναι νεκρῶν ἀνάστασιν, ἀλλὰ ἅμα τῷ ἀποθνήσκειν τὰς ψυχὰς αὐτῶν ἀναλαμβάνεσθαι εἰς τὸν οὐρανόν, μὴ ὑπολάβητε αὐτοὺς Χριστιανούς, ὥσπερ οὐδὲ Ἰουδαίους, ἄν τις ὀρθῶς ἐξετάσῃ, ὁμολογήσειεν εἶναι τοὺς Σαδδουκαίους ἢ τὰς ὁμοιάς αἱρέσεις Γενιστῶν καὶ Μεριστῶν καὶ Γαλιλαίων καὶ Ἑλληνιανῶν καὶ Φαρισαίων καὶ Βαπτιστῶν καὶ μὴ ἀηδῶς ἀκούσητέ μου πάντα ἂ φρονῶ λέγοντος, ἀλλὰ λεγομένους μὲν Ἰουδαίους καὶ τέκνα Ἀβραάμ, καὶ χείλεσιν ὁμολογοῦντας τὸν θεόν, ὡς αὐτὸς κέκραγεν ὁ θεός, τὴν δὲ καρδιάν πόρρω ἔχειν ἀπʹ αὐτοῦ.   
**5** Ἐγὼ δέ, καὶ εἴ τινές εἰσιν ὀρθογνώμονες κατὰ πάντα Χριστιανοί, καὶ σαρκὸς ἀνάστασιν γενήσεσθαι ἐπιστάμεθα καὶ χίλια ἔτη ἐν Ἰερουσαλὴμ οἰκοδομηθείσῃ καὶ κοσμηθείσῃ καὶ πλατυνθείσῃ, ὡς οἱ προφῆται Ἰεζεκιὴλ καὶ Ἠσαιάς καὶ οἱ ἄλλοι ὁμολογοῦσιν.

**Chapitre 81**

**1** Οὕτως γὰρ Ἠσαιάς περὶ τῆς χιλιονταετηρίδος ταύτης εἶπεν· Ἔσται γὰρ ὁ οὐρανὸς καινὸς καὶ ἡ γῆ καινή, καὶ οὐ μὴ μνησθῶσι τῶν προτέρων οὐδὲ μὴ ἐπέλθῃ αὐτῶν ἐπὶ τὴν καρδιάν, ἀλλʹ εὐφροσύνην καὶ ἀγαλλιάμα εὑρήσουσιν ἐν αὐτῇ, ὅσα ἐγὼ κτίζω· ὅτι ἰδοὺ ἐγὼ ποιῶ τὴν Ἰερουσαλὴμ ἀγαλλιάμα καὶ τὸν λαόν μου εὐφροσύνην, καὶ ἀγαλλιάσομαι ἐπὶ Ἰερουσαλὴμ καὶ εὐφρανθήσομαι ἐπὶ τῷ λαῷ μου. Καὶ οὐκέτι οὐ μὴ ἀκουσθῇ ἐν αὐτῇ φωνὴ κλαυθμοῦ οὐδὲ φωνὴ κραυγῆς, καὶ οὐ μὴ γένηται ἔτι ἐκεῖ ἄωρος ἡμέραις καὶ πρεσβύτης ὃς οὐκ ἐμπλήσει τὸν χρόνον αὐτοῦ· ἔσται γὰρ ὁ νέος υἱὸς ἑκατὸν ἐτῶν, ὁ δὲ ἀποθνήσκων ἁμαρτωλὸς υἱὸς ἑκατὸν ἐτῶν καὶ ἐπικατάρατος ἔσται.   
**2** Καὶ οἰκοδομήσουσιν οἰκιάς καὶ αὐτοὶ ἐνοικήσουσι, καὶ καταφυτεύσουσιν ἀμπελῶνας καὶ αὐτοὶ φάγονται τὰ γενήματα αὐτῶν. Οὐ μὴ οἰκοδομήσωσι καὶ ἄλλοι κατοικήσουσι, καὶ οὐ μὴ φυτεύσωσι καὶ ἄλλοι φάγονται· κατὰ γὰρ τὰς ἡμέρας τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς αἱ ἡμέραι τοῦ λαοῦ μου ἔσονται, τὰ ἔργα τῶν πόνων αὐτῶν πλεονάσουσιν. Οἱ ἐκλεκτοί μου οὐ μὴ πονέσουσιν εἰς κενὸν οὐδὲ τεκνοποιήσουσιν εἰς κατάραν· ὅτι σπέρμα δίκαιον καὶ εὐλογημένον ὑπὸ κυρίου ἔσονται, καὶ ἔγγονα αὐτῶν μετʹ αὐτῶν. Καὶ ἔσται πρὶν ἢ κεκράξαι αὐτοὺς ἐγὼ ἐπακούσομαι αὐτῶν· ἔτι λαλούντων αὐτῶν ἐρῶ· Τί ἐστι; Τότε λύκοι καὶ ἄρνες ἅμα βοσκηθήσονται, καὶ λέων ὡς βοῦς φάγεται ἄχυρα, ὂφις δὲ γῆν ὡς ἄρτον. Οὐκ ἀδικήσουσιν οὐδὲ λυμανοῦνται ἐπὶ τῷ ὂρει τῷ ἁγίῳ, λέγει κύριος.   
**3** Τὸ οὖν εἰρημένον ἐν τοῖς λόγοις τούτοις, ἔφην· Κατὰ γὰρ τὰς ἡμέρας τοῦ ξύλου αἱ ἡμέραι τοῦ λαοῦ μου ἔσονται, τὰ ἔργα τῶν πόνων αὐτῶν <παλαιώσουσι>, νενοήκαμεν ὅτι χίλια ἔτη ἐν μυστηρίῳ μηνυέι. Ὡς γὰρ τῷ Ἀδὰμ εἴρητο, ὅτι ᾗ δʹ ἂν ἡμέρᾳ φάγῃ ἀπὸ τοῦ ξύλου, ἐν ἐκείνῃ ἀποθανεῖται, ἔγνωμεν αὐτὸν μὴ ἀναπληρώσαντα χίλια ἔτη. Συνήκαμεν καὶ τὸ εἰρημένον, ὅτι Ἡμέρα κυρίου ὡς χίλια ἔτη, εἰς τοῦτο συνάγειν.   
**4** Καὶ ἔπειτα καὶ παρʹ ἡμῖν ἀνήρ τις, ᾧ ὂνομα Ἰωάννης, εἷς τῶν ἀποστόλων τοῦ Χριστοῦ, ἐν ἀποκαλύψει γενομένῃ αὐτῷ χίλια ἔτη ποιήσειν ἐν Ἰερουσαλὴμ τοὺς τῷ ἡμετέρῳ Χριστῷ πιστεύσαντας προεφήτευσε, καὶ μετὰ ταῦτα τὴν καθολικὴν καί, συνελόντι φάναι, αἰωνιάν ὁμοθυμαδὸν ἅμα πάντων ἀνάστασιν γενήσεσθαι καὶ κρίσιν. Ὅπερ καὶ ὁ κύριος ἡμῶν εἶπεν, ὅτι Οὔτε γαμήσουσιν οὔτε γαμηθήσονται, ἀλλὰ ἰσάγγελοι ἔσονται, τέκνα τοῦ θεοῦ τῆς ἀναστάσεως ὂντες. 

**Chapitre 82**

**1** Παρὰ γὰρ ἡμῖν καὶ μέχρι νῦν προφητικὰ χαρίσματά ἐστιν, ἐξ οὗ καὶ αὐτοὶ συνιέναι ὀφείλετε, ὅτι τὰ πάλαι ἐν τῷ γένει ὑμῶν ὂντα εἰς ἡμᾶς μετετέθη. Ὅνπερ δὲ τρόπον καὶ ψευδοπροφῆται ἐπὶ τῶν παρʹ ὑμῖν γενομένων ἁγίων προφητῶν ἦσαν, καὶ παρʹ ἡμῖν νῦν πολλοί εἰσι καὶ ψευδοδιδάσκαλοι, οὓς φυλάσσεσθαι προεῖπεν ἡμῖν ὁ ἡμέτερος κύριος, ὡς ἐν μηδενὶ ὑστερεῖσθαι ἡμᾶς, ἐπισταμένους ὅτι προγνώστης ἦν τῶν μετὰ τὴν ἀνάστασιν αὐτοῦ τὴν ἀπὸ τῶν νεκρῶν καὶ ἄνοδον τὴν εἰς οὐρανὸν μελλόντων γίνεσθαι ἡμῖν.   
**2** Εἶπε γὰρ ὅτι φονευέσθαι καὶ μισεῖσθαι διὰ τὸ ὂνομα αὐτοῦ μέλλομεν, καὶ ὅτι ψευδοπροφῆται καὶ ψευδόχριστοι πολλοὶ ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ παρελεύσονται καὶ πολλοὺς πλανήσουσιν· ὅπερ καὶ ἔστι.   
**3** Πολλοὶ γὰρ ἄθεα καὶ βλάσφημα καὶ ἄδικα ἐν ὀνόματι αὐτοῦ παραχαράσσοντες ἐδίδαξαν, καὶ τὰ ἀπὸ τοῦ ἀκαθάρτου πνεύματος διαβόλου ἐμβαλλόμενα ταῖς διανοιάις αὐτῶν ἐδίδαξαν καὶ διδάσκουσι μέχρι νῦν· οὓς ὁμοίως ὑμῖν μεταπείθειν μὴ πλανᾶσθαι ἀγωνιζόμεθα, εἰδότες ὅτι πᾶς ὁ δυνάμενος λέγειν τὸ ἀληθὲς καὶ μὴ λέγων κριθήσεται ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ὡς διὰ τοῦ Ἰεζεκιὴλ διεμαρτύρατο ὁ θεός, εἰπὼν ὅτι Σκοπὸν τέθεικά σε τῷ οἴκῳ Ἰούδα. Ἐὰν ἁμάρτῃ ὁ ἁμαρτωλὸς καὶ μὴ διαμαρτύρῃ αὐτῷ, αὐτὸς μὲν τῇ ἁμαρτίᾳ αὐτοῦ ἀπολεῖται, παρὰ σοῦ δὲ τὸ αἷμα αὐτοῦ ἐκζητήσω· ἐὰν δὲ διαμαρτύρῃ αὐτῷ, ἀθῷος ἔσῃ.   
**4** Διὰ δέος οὖν καὶ ἡμεῖς σπουδάζομεν ὁμιλεῖν κατὰ τὰς γραφάς, ἀλλʹ οὐ διὰ φιλοχρηματιάν ἢ φιλοδοξιάν ἢ φιληδονιάν· ἐν οὐδενὶ γὰρ τούτων ἐλέγξαι ἡμᾶς ὂντας δύναταί τις. Οὐδὲ γὰρ ὁμοίως τοῖς ἄρχουσι τοῦ λαοῦ τοῦ ὑμετέρου θέλομεν ζῆν, οὓς ὀνειδίζει ὁ θεὸς λέγων· Οἱ ἄρχοντες ὑμῶν κοινωνοὶ κλεπτῶν, φιλοῦντες δῶρα, διώκοντες ἀνταπόδομα. Εἰ δέ τινας καὶ ἐν ἡμῖν τοιούτους γνωρίζετε, ἀλλʹ οὖν γε τὰς γραφὰς καὶ τὸν Χριστὸν διὰ τοὺς τοιούτους μὴ βλασφημῆτε καὶ παρεξηγεῖσθαι σπουδάζητε.

**Chapitre 83**

**1** Καὶ γὰρ τὸ Λέγει κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου, εἰς Ἑζεκιάν εἰρῆσθαι ἐτόλμησαν ὑμῶν οἱ διδάσκαλοι ἐξηγήσασθαι, ὡς κελευσθέντος αὐτοῦ ἐν δεξιᾷ τοῦ ναοῦ καθεσθῆναι, ὅτε προσέπεμψεν αὐτῷ ὁ βασιλεὺς Ἀσσυρίων ἀπειλῶν, καὶ ἐσημάνθη αὐτῷ διὰ τοῦ Ἠσαίου μὴ φοβεῖσθαι αὐτόν. Καὶ ὅτι μὲν γέγονε τὰ λεχθέντα ὑπὸ Ἠσαίου οὕτως, καὶ ἀπεστράφη ὁ βασιλεὺς Ἀσσυρίων τοῦ μὴ πολεμῆσαι τὴν Ἰερουσαλὴμ ἐν ἡμέραις τοῦ Ἑζεκίου, καὶ ἄγγελος κυρίου ἀνεῖλεν ἐκ τῆς παρεμβολῆς τῶν Ἀσσυρίων εἰς ἑκατὸν ὀγδοήκοντα πέντε χιλιάδας, καὶ ἐπιστάμεθα καὶ ὁμολογοῦμεν.   
**2** Ὅτι δὲ εἰς αὐτὸν οὐκ εἴρηται ὁ ψαλμός, δῆλον. Ἔχει γὰρ οὕτως· Λέγει κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. Ράβδον δυνάμεως ἐξαποστελεῖ ἐπὶ Ἰερουσαλήμ, καὶ κατακυριεύσει ἐν μέσῳ τῶν ἐχθρῶν σου. Ἐν λαμπρότητι τῶν ἁγίων, πρὸ ἑωσφόρου ἐγέννησά σε. Ὤμοσε κύριος καὶ οὐ μεταμεληθήσεται· Σὺ ιἑρεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ.   
**3** Ὅτι οὖν Ἑζεκιάς οὐκ ἔστιν ιἑρεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ, τίς οὐχ ὁμολογεῖ; Καὶ ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ λυτρούμενος τὴν Ἰερουσαλήμ, τίς οὐκ ἐπίσταται; Καὶ ὅτι ράβδον δυνάμεως αὐτὸς οὐκ ἀπέστειλεν εἰς Ἰερουσαλὴμ καὶ κατεκυριέυσεν ἐν μέσῳ τῶν ἐχθρῶν αὐτοῦ, ἀλλʹ ὁ θεὸς ἦν ὁ ἀποστρέψας ἀπʹ αὐτοῦ κλαίοντος καὶ ὀδυρομένου τοὺς πολεμίους, τίς οὐ γινώσκει;   
**4** Ὁ δὲ ἡμέτερος Ἰησοῦς, οὐδέπω ἐνδόξως ἐλθών, ράβδον δυνάμεως εἰς Ἰερουσαλὴμ ἐξαπέστειλε, τὸν λόγον τῆς κλήσεως καὶ τῆς μετανοιάς πρὸς τὰ ἔθνη ἅπαντα, ὅπου τὰ δαιμόνια ἀπεκυριέυεν αὐτῶν, ὥς φησι Δαυείδ· Οἱ θεοὶ τῶν ἐθνῶν δαιμόνια. Καὶ ἰσχυρὸς ὁ λόγος αὐτοῦ πέπεικε πολλοὺς καταλιπεῖν δαιμόνια, οἷς ἐδούλευον, καὶ ἐπὶ τὸν παντοκράτορα θεὸν διʹ αὐτοῦ πιστευέιν, ὅτι δαιμόνιά εἰσιν οἱ θεοὶ τῶν ἐθνῶν. Καὶ τὸ Ἐν τῇ λαμπρότητι τῶν ἁγίων, ἐκ γαστρὸς πρὸ ἑωσφόρου ἐγέννησά σε, τῷ Χριστῷ εἴρηται, ὡς προέφημεν.

**Chapitre 84**

**1** Καὶ τὸ Ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται υἱὸν εἰς τοῦτον προείρητο. Εἰ γὰρ μὴ ἐκ παρθένου οὗτος, περὶ οὗ Ἠσαιάς ἔλεγεν, ἔμελλε γεννᾶσθαι, εἰς ὃν τὸ ἅγιον πνεῦμα ἐβοά· Ἰδοὺ κύριος αὐτὸς ἡμῖν δώσει σημεῖον· ἰδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται υἱόν; Εἰ γὰρ ὁμοίως τοῖς ἄλλοις ἅπασι πρωτοτόκοις καὶ οὗτος γεννᾶσθαι ἐκ συνουσιάς ἔμελλε, τί καὶ ὁ θεὸς σημεῖον, ὃ μὴ πᾶσι τοῖς πρωτοτόκοις κοινόν ἐστιν, ἔλεγε ποιεῖν;   
**2** Ἀλλʹ ὅπερ ἐστὶν ἀληθῶς σημεῖον καὶ πιστὸν τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων ἔμελλε γίνεσθαι, τοῦτʹ ἔστι διὰ παρθενικῆς μήτρας τὸν πρωτότοκον τῶν πάντων ποιημάτων σαρκοποιηθέντα ἀληθῶς παιδίον γενέσθαι, προλαβὼν αὐτὸ διὰ τοῦ προφητικοῦ πνεύματος κατὰ ἄλλον καὶ ἄλλον τρόπον, ἀνιστόρησα ὑμῖν, προεκήρυξεν, ἳνα ὅταν γένηται δυνάμει καὶ βουλῇ τοῦ τῶν ὅλων ποιητοῦ γενόμενον γνωσθῇ· ὡς καὶ ἀπὸ πλευρᾶς μιᾶς τοῦ Ἀδὰμ ἡ Ευἄ γέγονε, καὶ ὥσπερ τἄλλα πάντα ζωᾶ λόγῳ θεοῦ τὴν ἀρχὴν ἐγεννήθη.   
**3** Ὑμεῖς δὲ καὶ ἐν τούτοις παραγράφειν τὰς ἐξηγήσεις, ἂς ἐξηγήσαντο οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν παρὰ Πτολεμαίῳ τῷ τῶν Αἰγυπτίων βασιλεῖ γενομένῳ, τολμᾶτε, λέγοντες μὴ ἔχειν τὴν γραφὴν ὡς ἐκεῖνοι ἐξηγήσαντο, ἀλλʹ Ἰδού, φησίν, ἡ νεᾶνις ἐν γαστρὶ ἕξει, ὡς μεγάλων πραγμάτων σημαινομένων, εἰ γυνὴ ἀπὸ συνουσιάς τίκτειν ἔμελλεν, ὅπερ πᾶσαι αἱ νεάνιδες γυναῖκες ποιοῦσι πλὴν τῶν στειρῶν, ἂς καὶ αὐτὰς βουληθεὶς ὁ θεὸς γεννᾶν ποιῆσαι δυνατός.   
**4** Ἡ μήτηρ γὰρ τοῦ Σαμουὴλ μὴ τίκτουσα διὰ βουλὴν θεοῦ τέτοκε, καὶ ἡ γυνὴ τοῦ ἁγίου πατριάρχου Ἀβραάμ, καὶ Ἐλισάβετ ἡ τὸν βαπτιστὴν Ἰωάννην τεκοῦσα, καὶ ἄλλαι τινὲς ὁμοίως. Ὥστε οὐκ ἀδύνατον ὑπολαμβάνειν δεῖ ὑμᾶς πάντα δύνασθαι τὸν θεὸν ὅσα βούλεται. Καὶ μάλιστα, ἐπειδὴ ἐπεπροφήτευτο μέλλειν γίνεσθαι, μὴ παραγράφειν ἢ παρεξηγεῖσθαι τολμᾶτε τὰς προφητειάς, ἐπεὶ εἁυτοὺς μόνους ἀδικήσετε, τὸν δὲ θεὸν οὐ βλάψετε.

**Chapitre 85**

**1** Καὶ γὰρ τὴν προφητειάν τὴν λέγουσαν· Ἄρατε πύλας, οἱ ἄρχοντες ὑμῶν, καὶ ἐπάρθητε, πύλαι αἰώνιοι, ἳνα εἰσέλθῃ ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης, ὁμοίως εἰς τὸν Ἑζεκιάν τολμῶσί τινες ἐξ ὑμῶν ἐξηγεῖσθαι εἰρῆσθαι, ἄλλοι δὲ εἰς Σολομῶνα. Οὐ δὲ εἰς τοῦτον οὐδὲ εἰς ἐκεῖνον οὔτε εἰς ἄλλον ἁπλῶς λεγόμενον ὑμῶν βασιλεά δυνατὸν ἀποδειχθῆναι εἰρῆσθαι, εἰς δὲ μόνον τοῦτον τὸν ἡμέτερον Χριστόν, τὸν ἀειδῆ καὶ ἄτιμον φανέντα, ὡς Ἠσαιάς ἔφη καὶ Δαυεὶδ καὶ πᾶσαι αἱ γραφαί, ὅς ἐστι κύριος τῶν δυνάμεων διὰ τὸ θέλημα τοῦ δόντος αὐτῷ πατρός, ὃς καὶ ἀνέστη ἐκ νεκρῶν καὶ ἀνῆλθεν εἰς τὸν οὐρανόν, ὡς καὶ ὁ ψαλμὸς καὶ αἱ ἄλλαι γραφαὶ ἐδήλουν, καὶ κύριον αὐτὸν τῶν δυνάμεων κατήγγελλον, ὡς καὶ νῦν ἐκ τῶν ὑπʹ ὂψιν γινομένων ρᾷον ὑμᾶς πεισθῆναι, ἐὰν θέλητε.   
**2** Κατὰ γὰρ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ τούτου τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ καὶ πρωτοτόκου πάσης κτίσεως, καὶ διὰ παρθένου γεννηθέντος καὶ παθητοῦ γενομένου ἀνθρώπου, καὶ σταυρωθέντος ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου ὑπὸ τοῦ λαοῦ ὑμῶν καὶ ἀποθανόντος, καὶ ἀναστάντος ἐκ νεκρῶν καὶ ἀναβάντος εἰς τὸν οὐρανόν, πᾶν δαιμόνιον ἐξορκιζόμενον νικᾶται καὶ ὑποτάσσεται.   
**3** Ἐὰν δὲ κατὰ παντὸς ὀνόματος τῶν παρʹ ὑμῖν γεγενημένων ἢ βασιλέων ἢ δικαίων ἢ προφητῶν ἢ πατριαρχῶν ἐξορκίζητε ὑμεῖς, οὐχ ὑποταγήσεται οὐδὲν τῶν δαιμονίων· ἀλλʹ εἰ ἄρα ἐξορκίζοι τις ὑμῶν κατὰ τοῦ θεοῦ Ἀβραὰμ καὶ θεοῦ Ἰσαὰκ καὶ θεοῦ Ἰακώβ, ἴσως ὑποταγήσεται. Ἤδη μέντοι οἱ ἐξ ὑμῶν ἐπορκισταὶ τῇ τέχνῃ, ὥσπερ καὶ τὰ ἔθνη, χρώμενοι ἐξορκίζουσι καὶ θυμιάμασι καὶ καταδέσμοις χρῶνται, εἶπον.   
**4** Ὅτι δὲ καὶ ἄγγελοι καὶ δυνάμεις εἰσίν, οἷς ὁ λόγος ὁ τῆς προφητειάς τῆς διὰ Δαυεὶδ ἐπᾶραι τὰς πύλας, ἳνα εἰσέλθῃ οὗτος ὁ ἐκ νεκρῶν ἀναστὰς κύριος τῶν δυνάμεων κατὰ τὸ θέλημα τοῦ πατρός, Ἰησοῦς Χριστός, ὁ λόγος τοῦ Δαυεὶδ ὁμοίως ἀπέδειξεν, οὗ καὶ πάλιν ἐπιμνησθήσομαι διὰ τούτους τοὺς μὴ καὶ χθὲς συνόντας ἡμῖν, διʹ οὓς καὶ πολλὰ τῶν χθὲς εἰρημένων ἐπὶ κεφαλαίων λέγω.   
**5** Καὶ νῦν πρὸς ὑμᾶς ἐὰν τοῦτο λέγω, εἰ καὶ ἐταυτολόγησα πολλάκις, οὐκ ἄτοπον εἰπεῖν ἐπίσταμαι· γελοῖον μὲν γὰρ πρᾶγμά ἐστιν, ὁρᾶν τὸν ἥλιον καὶ τὴν σελήνην καὶ τὰ ἄλλα ἄστρα τὴν αὐτὴν ὁδὸν ἀεὶ καὶ τὰς τροπὰς τῶν ὡρῶν ποιεῖσθαι, καὶ τὸν ψηφιστικὸν ἄνδρα, εἰ ἐξετάζοιτο τὰ δὶς δυό πόσα ἐστί, διὰ τὸ πολλάκις εἰρηκέναι ὅτι τέσσαρα, οὐ παύσεσθαι τοῦ πάλιν λέγειν ὅτι τέσσαρα, καὶ τὰ ἄλλα ὁμοίως ὅσα παγίως ὁμολογεῖται ἀεὶ ὡσαύτως λέγεσθαι καὶ ὁμολογεῖσθαι, τὸν δὲ ἀπὸ τῶν γραφῶν τῶν προφητικῶν ὁμιλιάς ποιούμενον ἐᾶν καὶ μὴ τὰς αὐτὰς ἀεὶ λέγειν γραφάς, ἀλλʹ ἡγεῖσθαι εἁυτὸν βέλτιον τῆς γραφῆς γεννήσαντα εἰπεῖν.   
**6** Ἔστιν οὖν ὁ λόγος, διʹ οὗ ἐσήμανα τὸν θεὸν δηλοῦν ὅτι καὶ ἄγγελοί εἰσιν ἐν οὐρανῷ καὶ δυνάμεις, οὗτος· Αἰνεῖτε τὸν κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν, αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις· αἰνεῖτε αὐτὸν πάντες οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ, αἰνεῖτε αὐτὸν πᾶσαι αἱ δυνάμεις αὐτοῦ. Καὶ Μνασεάς δέ τις ὀνόματι τῶν συνελθόντων αὐτοῖς τῇ δευτέρᾳ ἡμέρᾳ εἶπε· Καὶ ἡμεῖς χαίρομεν πάλιν πειρωμένου σου τὰ αὐτὰ λέγειν διʹ ἡμᾶς.   
**7** Κἀγὼ εἶπον· Ἀκούσατε, φίλοι, τίνι γραφῇ πειθόμενος ταῦτα πράττω. Ἰησοῦς ἐκέλευσεν ἀγαπᾶν καὶ τοὺς ἐχθρούς, ὅπερ καὶ διὰ Ἠσαίου ἐκεκήρυκτο διὰ πλειόνων, ἐν οἷς καὶ τὸ μυστήριον πάλιν τῆς γενέσεως ἡμῶν, καὶ ἁπλῶς πάντων τῶν τὸν Χριστὸν ἐν Ἰερουσαλὴμ φανήσεσθαι προσδοκώντων καὶ διʹ ἔργων ευἀρεστεῖν αὐτῷ σπουδαζόντων.   
**8** Εἰσὶ δὲ οἱ διὰ Ἠσαίου λόγοι οὗτοι· Ἀκούσατε τὸ ρῆμα κυρίου, οἱ τρέμοντες τὸ ρῆμα αὐτοῦ. Εἴπατε· ἀδελφοὶ ἡμῶν, τοῖς μισοῦσιν ὑμᾶς καὶ βδελυσσομένοις τὸ ὂνομα κυρίου δοξασθῆναι. Ὤφθη ἐν τῇ εὐφροσύνῃ αὐτῶν, κἀκεῖνοι αἰσχυνθήσονται. Φωνὴ κραυγῆς ἐκ πόλεως, φωνὴ λαοῦ, φωνὴ κυρίου ἀποδιδόντος ἀνταπόδοσιν τοῖς ὑπερηφάνοις. Πρὶν ἢ τὴν ὠδίνουσαν τεκεῖν, καὶ πρὶν ἐλθεῖν τὸν πόνον τῶν ὠδίνων, ἐξέτεκεν ἄρσεν.   
**9** Τίς ἤκουσε τοιοῦτον, καὶ τίς ἑώρακεν οὕτως, εἰ ὤδινεν ἡ γῆ ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ, εἰ δὲ καὶ τέκοι ἔθνος εἰς ἅπαξ, ὅτι ὤδινε καὶ ἔτεκε Σιὼν τὰ παιδιά αὐτῆς; Ἐγὼ ἔδωκα τὴν προσδοκιάν ταύτην καὶ οὐ γεννώσῃ, εἶπε κύριος. Ἰδοὺ ἐγὼ γεννῶσαν καὶ στεῖραν ἐποιήσα, λέγει κύριος. Εὐφράνθητι Ἰερουσαλήμ, καὶ πανηγυρίσατε πάντες οἱ ἀγαπῶντες αὐτήν· χαίρετε πάντες ὅσοι πενθεῖτε ἐπʹ αὐτήν, ἳνα θηλάσητε καὶ ἐμπλησθῆτε ἀπὸ μασθοῦ παρακλήσεως αὐτῆς, ἳνα ἐκθηλάσαντες τρυφήσητε ἀπὸ εἰσόδου δόξης αὐτοῦ. 

**Chapitre 86**

**1** Καὶ ταῦτα εἰπὼν προσέθηκα· Ὅτι δέ, μετὰ τὸ σταυρωθῆναι τοῦτον ὃν ἔνδοξον πάλιν παραγενήσεσθαι ἀποδεικνυόυσιν αἱ γραφαί, σύμβολον εἶχε τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς, ὃ ἐν τῷ παραδείσῳ πεφυτεῦσθαι ἐλέλεκτο, καὶ τῶν γενησομένων πᾶσι τοῖς δικαίοις, ἀκούσατε. Μωυσῆς μετὰ ράβδου ἐπὶ τὴν τοῦ λαοῦ ἀπολύτρωσιν ἐπέμφθη, καὶ ταύτην ἔχων μετὰ χεῖρας ἐν ἀρχῇ τοῦ λαοῦ διέτεμε τὴν θάλασσαν, διὰ ταύτης ἀπὸ τῆς πέτρας ὕδωρ ἀναβλύσαν ἑώρα· καὶ ξύλον βαλὼν εἰς τὸ ἐν Μερρᾷ ὕδωρ, πικρὸν ὂν, γλυκὺ ἐποιήσε.   
**2** Ράβδους βαλὼν Ἰακὼβ εἰς τὰς ληνοὺς τῶν ὑδάτων ἐγκισσῆσαι τὰ πρόβατα τοῦ μητραδέλφου, ἳνα τὰ γεννώμενα ἐξ αὐτῶν κτήσηται, ἐπέτυχεν· ἐν ράβδῳ αὐτοῦ διεληλυθέναι τὸν ποταμὸν ὁ αὐτὸς Ἰακὼβ καυχᾶται. Κλίμακα ἔφη ἑωρᾶσθαι αὐτῷ, καὶ τὸν θεὸν ἐπʹ αὐτῆς ἐστηρίχθαι ἡ γραφὴ δεδήλωκε· καὶ ὅτι οὐχ ὁ πατὴρ ἦν, ἀπὸ τῶν γραφῶν ἀπεδείξαμεν. Καὶ ἐπὶ λίθου καταχεάς ἔλαιον ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ Ἰακὼβ στήλην τῷ ὀφθέντι αὐτῷ θεῷ ἀληλιφέναι ὑπʹ αὐτοῦ τοῦ ὀφθέντος αὐτῷ θεοῦ μαρτυρεῖται.   
**3** Καὶ ὅτι λίθος Χριστὸς διὰ πολλῶν γραφῶν συμβολικῶς ἐκηρύσσετο, ὁμοίως ἀπεδείξαμεν· καὶ ὅτι τὸ χρῖσμα πᾶν, εἴτε ἐλαίου εἴτε στακτῆς εἴτε τῶν ἄλλων τῶν τῆς συνθέσεως τοῦ μύρου χρισμάτων, τούτου ἦν, ὁμοίως ἀπεδείξαμεν, τοῦ λόγου λέγοντος· Διὰ τοῦτο ἔχρισέ σε ὁ θεός, ὁ θεός σου, ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς μετόχους σου. Καὶ γὰρ οἱ βασιλεῖς πάντες καὶ οἱ χριστοὶ ἀπὸ τούτου μετέσχον καὶ βασιλεῖς καλεῖσθαι καὶ χριστοί· ὃν τρόπον καὶ αὐτὸς ἀπὸ τοῦ πατρὸς ἔλαβε τὸ βασιλεὺς καὶ Χριστὸς καὶ ιἑρεὺς καὶ ἄγγελος, καὶ ὅσα ἄλλα τοιαῦτα ἔχει ἢ ἔσχε.   
**4** Ράβδος ἡ Ἀαρὼν βλαστὸν κομίσασα ἀρχιερεά αὐτὸν ἀπέδειξε. Ράβδον ἐκ ρίζης Ἰεσσαὶ γενήσεσθαι τὸν Χριστὸν Ἠσαιάς προεφήτευσε. Καὶ Δαυεὶδ ὡς τὸ ξύλον τὸ πεφυτευμένον παρὰ τὰς διεξόδους τῶν ὑδάτων, ὃ τὸν καρπὸν αὐτοῦ δώσει ἐν καιρῷ αὐτοῦ, καὶ τὸ φύλλον αὐτοῦ οὐκ ἀπορρυήσεσθαι, φησὶν εἶναι τὸν δίκαιον. Καὶ ὡς φοῖνιξ ἀνθήσειν ὁ δίκαιος εἴρηται.   
**5** Ἀπὸ ξύλου τῷ Ἀβραὰμ ὤφθη ὁ θεός, ὡς γέγραπται, πρὸς τῇ δρυὶ τῇ Μαμβρῆ. Ἑβδομήκοντα ἰτεάς καὶ δώδεκα πηγὰς εὗρεν ὁ λαὸς διαβὰς τὸν Ἰορδάνην. Ἐν ράβδῳ καὶ βακτηρίᾳ παρακεκλῆσθαι ὑπὸ τοῦ θεοῦ Δαυεὶδ λέγει.   
**6** Ξύλον Ἐλισσαῖος βαλὼν εἰς τὸν Ἰορδάνην ποταμὸν ἀνήνεγκε τὸν σίδηρον τῆς ἀξίνης, ἐν ᾗ πεπορευμένοι ἦσαν οἱ υἱοὶ τῶν προφητῶν κόψαι ξύλα εἰς οἰκοδομὴν τοῦ οἴκου, ἐν ᾧ τὸν νόμον καὶ τὰ προστάγματα τοῦ θεοῦ λέγειν καὶ μελετᾶν ἐβούλοντο· ὡς καὶ ἡμᾶς βεβαπτισμένους ταῖς βαρυτάταις ἁμαρτιάις, ἂς ἐπράξαμεν, διὰ τοῦ σταυρωθῆναι ἐπὶ τοῦ ξύλου καὶ διʹ ὕδατος ἁγνίσαι ὁ Χριστὸς ἡμῶν ἐλυτρώσατο καὶ οἶκον εὐχῆς καὶ προσκυνήσεως ἐποιήσε. Καὶ ράβδος ἦν ἡ δείξασα Ἰούδαν πατέρα τῶν ἀπὸ Θάμαρ διὰ μέγα μυστήριον γεννηθέντων.

**Chapitre 87**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων, εἰπόντος μου ταῦτα, ἔφη· Μή με λοιπὸν ὑπολάμβανε, ἀνατρέπειν πειρώμενον τὰ ὑπὸ σοῦ λεγόμενα, πυνθάνεσθαι ὅσα ἂν πυνθάνωμαι, ἀλλὰ βούλεσθαι μανθάνειν περὶ τούτων αὐτῶν ὧν ἂν ἐρωτῶ.   
**2** Εἰπὲ οὖν μοι, διὰ τοῦ Ἠσαίου εἰπόντος τοῦ λόγου· Ἐξελεύσεται ράβδος ἐκ τῆς ρίζης Ἰεσσαί, καὶ ἄνθος ἀναβήσεται ἐκ τῆς ρίζης Ἰεσσαί, καὶ ἀναπαύσεται ἐπʹ αὐτὸν πνεῦμα θεοῦ, πνεῦμα σοφιάς καὶ συνέσεως, πνεῦμα βουλῆς καὶ ἰσχυός, πνεῦμα γνώσεως καὶ εὐσεβειάς, καὶ ἐμπλήσει αὐτὸν πνεῦμα φόβου θεοῦ, καὶ ὁμολογήσας ταῦτα πρός με, ἔλεγεν, εἰς Χριστὸν εἰρῆσθαι, καὶ θεὸν αὐτὸν προῠπάρχοντα λέγεις, καὶ κατὰ τὴν βουλὴν τοῦ θεοῦ σαρκοποιηθέντα αὐτὸν λέγεις διὰ τῆς παρθένου γεγεννῆσθαι ἄνθρωπον, πῶς δύναται ἀποδειχθῆναι προῠπάρχων, ὅστις διὰ τῶν δυνάμεων τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου, ἂς καταριθμεῖ ὁ λόγος διὰ Ἠσαίου, πληροῦται ὡς ἐνδεὴς τούτων ὑπάρχων;   
**3** Κἀγὼ ἀπεκρινάμην· Νουνεχέστατα μὲν καὶ συνετώτατα ἠρώτησας· ἀληθῶς γὰρ ἀπόρημα δοκεῖ εἶναι· ἀλλʹ ἳνα εἰδῇς καὶ τὸν περὶ τούτων λόγον, ἄκουε ὧν λέγω. Ταύτας τὰς κατηριθμημένας τοῦ πνεύματος δυνάμεις οὐχ ὡς ἐνδεοῦς αὐτοῦ τούτων ὂντος φησὶν ὁ λόγος ἐπεληλυθέναι ἐπʹ αὐτόν, ἀλλʹ ὡς ἐπʹ ἐκεῖνον ἀνάπαυσιν μελλουσῶν ποιεῖσθαι, τοῦτʹ ἔστιν ἐπʹ αὐτοῦ πέρας ποιεῖσθαι, τοῦ μηκέτι ἐν τῷ γένει ὑμῶν κατὰ τὸ παλαιὸν ἔθος προφήτας γενήσεσθαι, ὅπερ καὶ ὂψει ὑμῖν ἰδεῖν ἔστι· μετʹ ἐκεῖνον γὰρ οὐδεὶς ὅλως προφήτης παρʹ ὑμῖν γεγένηται.   
**4** Καὶ ὅτι οἱ παρʹ ὑμῖν προφῆται, ἕκαστος μιάν τινὰ ἢ καὶ δευτέραν δύναμιν παρὰ τοῦ θεοῦ λαμβάνοντες, ταῦτα ἐποίουν καὶ ἐλάλουν ἂ καὶ ἡμεῖς ἀπὸ τῶν γραφῶν ἐμάθομεν, κατανοήσατε καὶ τὰ ὑπʹ ἐμοῦ λεγόμενα. Σοφιάς μὲν γὰρ πνεῦμα Σολομῶν ἔσχε, συνέσεως δὲ καὶ βουλῆς Δανιήλ, ἰσχυός δὲ καὶ εὐσεβειάς Μωυσῆς, καὶ Ἠλιάς φόβου, καὶ γνώσεως Ἠσαιάς· καὶ οἱ ἄλλοι αὖ ὁμοίως ἢ μιάν ἕκαστος ἢ ἐναλλὰξ ἄλλην τινὰ μετʹ ἄλλης δυνάμεως ἔσχον, οἷον καὶ Ἰερεμιάς καὶ οἱ δώδεκα καὶ Δαυεὶδ καὶ οἱ ἄλλοι ἁπλῶς ὅσοι γεγόνασι παρʹ ὑμῖν προφῆται.   
**5** Ἀνεπαύσατο οὖν, τοῦτʹ ἔστιν ἐπαύσατο, ἐλθόντος ἐκείνου, μεθʹ ὅν, τῆς οἰκονομιάς ταύτης τῆς ἐν ἀνθρώποις αὐτοῦ γενομένης χρόνοις, παύσασθαι ἔδει αὐτὰ ἀφʹ ὑμῶν, καὶ ἐν τούτῳ ἀνάπαυσιν λαβόντα πάλιν, ὡς ἐπεπροφήτευτο γενήσεσθαι δόματα, ἂ ἀπὸ τῆς χάριτος τῆς δυνάμεως τοῦ πνεύματος ἐκείνου τοῖς ἐπʹ αὐτὸν πιστευόυσι δίδωσιν, ὡς ἄξιον ἕκαστον ἐπίσταται.   
**6** Ὅτι ἐπεπροφήτευτο τοῦτο μέλλειν γίνεσθαι ὑπʹ αὐτοῦ μετὰ τὴν εἰς οὐρανὸν ἀνέλευσιν αὐτοῦ, εἶπον μὲν ἤδη καὶ πάλιν λέγω. Εἶπεν οὖν· Ἀνέβη εἰς ὕψος, ᾐχμαλώτευσεν αἰχμαλωσιάν, ἔδωκε δόματα τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων. Καὶ πάλιν ἐν ἑτέρᾳ προφητείᾳ εἴρηται· Καὶ ἔσται μετὰ ταῦτα, ἐκχεῶ τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα καὶ ἐπὶ τοὺς δούλους μου καὶ ἐπὶ τὰς δούλας μου, καὶ προφητεύσουσι. 

**Chapitre 88**

**1** Καὶ παρʹ ἡμῖν ἔστιν ἰδεῖν καὶ θηλειάς καὶ ἄρσενας, χαρίσματα ἀπὸ τοῦ πνεύματος τοῦ θεοῦ ἔχοντας. Ὥστε οὐ διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐνδεῆ δυνάμεως ἐπεπροφήτευτο ἐλεύσεσθαι ἐπʹ αὐτὸν τὰς δυνάμεις τὰς κατηριθμημένας ὑπὸ Ἠσαίου, ἀλλὰ διὰ τὸ ἐπέκεινα μὴ μέλλειν ἔσεσθαι. Μαρτύριον δὲ καὶ τοῦτο ἔστω ὑμῖν, ὃ ἔφην πρὸς ὑμᾶς γεγονέναι ὑπὸ τῶν Ἀρραβιάς μάγων, οἳτινες ἅμα τῷ γεννηθῆναι τὸ παιδίον ἐλθόντες προσεκύνησαν αὐτῷ.   
**2** Καὶ γὰρ γεννηθεὶς δύναμιν τὴν αὐτοῦ ἔσχε· καὶ αὐξάνων κατὰ τὸ κοινὸν τῶν ἄλλων ἁπάντων ἀνθρώπων, χρώμενος τοῖς ἁρμόζουσιν, ἑκάστῃ αὐξήσει τὸ οἰκεῖον ἀπένειμε, τρεφόμενος τὰς πάσας τροφάς, καὶ τριάκοντα ἔτη ἢ πλείονα ἢ καὶ ἐλάσσονα μείνας, μέχρις οὗ προελήλυθεν Ἰωάννης κῆρυξ αὐτοῦ τῆς παρουσιάς καὶ τὴν τοῦ βαπτίσματος ὁδὸν προῐών, ὡς καὶ προαπέδειξα.   
**3** Καὶ τότε ἐλθόντος τοῦ Ἰησοῦ ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην ποταμόν, ἔνθα ὁ Ἰωάννης ἐβάπτιζε, κατελθόντος τοῦ Ἰησοῦ ἐπὶ τὸ ὕδωρ καὶ πῦρ ἀνήφθη ἐν τῷ Ἰορδάνῃ, καὶ ἀναδύντος αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ὕδατος ὡς περιστερὰν τὸ ἅγιον πνεῦμα ἐπιπτῆναι ἐπʹ αὐτὸν ἔγραψαν οἱ ἀπόστολοι αὐτοῦ τούτου τοῦ Χριστοῦ ἡμῶν.   
**4** Καὶ οὐχ ὡς ἐνδεᾶ αὐτὸν τοῦ βαπτισθῆναι ἢ τοῦ ἐπελθόντος ἐν εἴδει περιστερᾶς πνεύματος οἴδαμεν αὐτὸν ἐληλυθέναι ἐπὶ τὸν ποταμόν, ὥσπερ οὐδὲ τὸ γεννηθῆναι αὐτὸν καὶ σταυρωθῆναι ὡς ἐνδεὴς τούτων ὑπέμεινεν, ἀλλʹ ὑπὲρ τοῦ γένους τοῦ τῶν ἀνθρώπων, ὃ ἀπὸ τοῦ Ἀδὰμ ὑπὸ θάνατον καὶ πλάνην τὴν τοῦ ὂφεως ἐπεπτώκει, παρὰ τὴν ἰδιάν αἰτιάν ἑκάστου αὐτῶν πονηρευσαμένου.   
**5** Βουλόμενος γὰρ τούτους ἐν ἐλευθέρᾳ προαιρέσει καὶ αὐτεξουσίους γενομένους, τούς τε ἀγγέλους καὶ τοὺς ἀνθρώπους, ὁ θεὸς πράττειν ὅσα ἕκαστον ἐνεδυνάμωσε δύνασθαι ποιεῖν, ἐποιήσεν, εἰ μὲν τὰ εὐάρεστα αὐτῷ αἱροῖντο, καὶ ἀφθάρτους καὶ ἀτιμωρήτους αὐτοὺς τηρῆσαι, ἐὰν δὲ πονηρεύσωνται, ὡς αὐτῷ δοκεῖ, ἕκαστον κολάζειν.   
**6** Καὶ γὰρ οὐδὲ τὸ καθεσθέντα αὐτὸν ὂνῳ εἰσελθεῖν εἰς Ἰεροσόλυμα, ὡς ἀπεδείξαμεν πεπροφητεῦσθαι, δύναμιν αὐτῷ ἐνεποιέι εἰς τὸ Χριστὸν εἶναι, ἀλλὰ τοῖς ἀνθρώποις γνώρισμα ἔφερεν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Χριστός, ὅνπερ τρόπον καὶ ἐπὶ τοῦ Ἰωάννου ἔδει γνώρισμα τοῖς ἀνθρώποις εἶναι, ὅπως ἐπιγνῶσι τίς ἐστιν ὁ Χριστός.   
**7** Ἰωάννου γὰρ καθεζομένου ἐπὶ τοῦ Ἰορδάνου καὶ κηρύσσοντος βάπτισμα μετανοιάς, καὶ ζώνην δερματίνην καὶ ἔνδυμα ἀπὸ τριχῶν καμήλου μόνον φοροῦντος καὶ μηδὲν ἐσθίοντος πλὴν ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον, οἱ ἄνθρωποι ὑπελάμβανον αὐτὸν εἶναι τὸν Χριστόν· πρὸς οὓς καὶ αὐτὸς ἐβοά· Οὐκ εἰμὶ ὁ Χριστός, ἀλλὰ φωνὴ βοῶντος· ἥξει γὰρ ὁ ἰσχυρότερός μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι.   
**8** Καὶ ἐλθόντος τοῦ Ἰησοῦ ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην, καὶ νομιζομένου Ἰωσὴφ τοῦ τέκτονος υἱοῦ ὑπάρχειν, καὶ ἀειδοῦς, ὡς αἱ γραφαὶ ἐκήρυσσον, φαινομένου, καὶ τέκτονος νομιζομένου ταῦτα γὰρ τὰ τεκτονικὰ ἔργα εἰργάζετὀ, ἐν ἀνθρώποις ὤν, ἄροτρα καὶ ζυγά, διὰ τούτων καὶ τὰ τῆς δικαιοσύνης σύμβολα διδάσκων καὶ ἐνεργῆ βίον, τὸ πνεῦμα οὖν τὸ ἅγιον καὶ διὰ τοὺς ἀνθρώπους, ὡς προέφην, ἐν εἴδει περιστερᾶς ἐπέπτη αὐτῷ, καὶ φωνὴ ἐκ τῶν οὐρανῶν ἅμα ἐληλύθει, ἥτις καὶ διὰ Δαυεὶδ λεγομένη, ὡς ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ λέγοντος ὅπερ αὐτῷ ἀπὸ τοῦ πατρὸς ἔμελλε λέγεσθαι· Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε· τότε γένεσιν αὐτοῦ λέγων γίνεσθαι τοῖς ἀνθρώποις, ἐξ ὅτου ἡ γνῶσις αὐτοῦ ἔμελλε γίνεσθαι· υἱός μου εἶ σύ· ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε.

**Chapitre 89**

**1** Καὶ ὁ Τρύφων· Εὖ ἴσθι, ἔφη, ὅτι καὶ πᾶν τὸ γένος ἡμῶν τὸν Χριστὸν ἐκδέχεται, καὶ ὅτι πᾶσαι αἱ γραφαί, ἂς ἔφης, εἰς αὐτὸν εἴρηνται, ὁμολογοῦμεν· καὶ ὅτι τὸ Ἰησοῦς ὂνομα δεδυσώπηκέ με, τῷ τοῦ Ναυῆ υἱῷ ἐπικληθέν, ἐκδότως ἔχειν καὶ πρὸς τοῦτο, καὶ τοῦτό φημι.   
**2** Εἰ δὲ καὶ ἀτίμως οὕτως σταυρωθῆναι τὸν Χριστόν, ἀποροῦμεν· ἐπικατάρατος γὰρ ὁ σταυρούμενος ἐν τῷ νόμῳ λέγεται εἶναι· ὥστε πρὸς τοῦτο ἀκμὴν δυσπείστως ἔχω. Παθητὸν μὲν τὸν Χριστὸν ὅτι αἱ γραφαὶ κηρύσσουσι, φανερόν ἐστιν· εἰ δὲ διὰ τοῦ ἐν τῷ νόμῳ κεκατηραμένου πάθους, βουλόμεθα μαθεῖν, εἰ ἔχεις καὶ περὶ τούτου ἀποδεῖξαι.   
**3** Εἰ μὲν μὴ ἔμελλε πάσχειν ὁ Χριστός, φημὶ αὐτῷ ἐγώ, μηδὲ προεῖπον οἱ προφῆται ὅτι ἀπὸ τῶν ἀνομιῶν τοῦ λαοῦ ἀχθήσεται εἰς θάνατον καὶ ἀτιμωθήσεται καὶ μαστιχθήσεται καὶ ἐν τοῖς ἀνόμοις λογισθήσεται καὶ ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἀχθήσεται, οὗ τὸ γένος ἐξηγήσασθαι ἔχειν οὐδένα φησὶν ὁ προφήτης, καλῶς εἶχε θαυμάζειν. Εἰ δὲ τοῦτό ἐστι τὸ χαρακτηρίζον αὐτὸν καὶ πᾶσι μηνυόν, πῶς οὐχὶ καὶ ἡμεῖς θαῤρὁῦντες πεπιστεύκαμεν εἰς αὐτόν; Καὶ ὅσοι νενοήκασι τὰ τῶν προφητῶν, τοῦτον φήσουσιν, οὐκ ἄλλον, εἰ μόνον ἀκούσειαν ὅτι οὗτος ἐσταυρωμένος.

**Chapitre 90**

**1** Καὶ ἡμᾶς οὖν, ἔφη, προβίβασον ἐκ τῶν γραφῶν, ἳνα σοι πεισθῶμεν καὶ ἡμεῖς. Παθεῖν μὲν γὰρ καὶ ὡς πρόβατον ἀχθήσεσθαι οἴδαμεν· εἰ δὲ καὶ σταυρωθῆναι καὶ οὕτως αἰσχρῶς καὶ ἀτίμως ἀποθανεῖν διὰ τοῦ κεκατηραμένου ἐν τῷ νόμῳ θανάτου, ἀπόδειξον ἡμῖν· ἡμεῖς γὰρ οὐδʹ εἰς ἔννοιαν τούτου ἐλθεῖν δυνάμεθα.   
**2** Οἶσθα, ἔφην, ὅτι ὅσα εἶπον καὶ ἐποιήσαν οἱ προφῆται, ὡς καὶ ὡμολογήθη ὑμῖν, παραβολαῖς καὶ τύποις ἀπεκάλυψαν, ὡς μὴ ρᾳδίως τὰ πλεῖστα ὑπὸ πάντων νοηθῆναι, κρύπτοντες τὴν ἐν αὐτοῖς ἀλήθειαν, ὡς καὶ πονέσαι τοὺς ζητοῦντας εὑρεῖν καὶ μαθεῖν. Οἱ δὲ ἔφησαν· Καὶ ὡμολογήθη ἡμῖν.   
**3** Ἀκουόις ἂν οὖν, φημί, τὸ μετὰ τοῦτο. Μωυσῆς γὰρ πρῶτος ἐξέφανεν αὐτοῦ ταύτην τὴν δοκοῦσαν κατάραν διʹ ὧν ἐποιήσε σημείων. Τίνων τούτων, ἔφη, λέγεις;   
**4** Ὅτε ὁ λαός, φημί, ἐπολέμει τῷ Ἀμαλὴκ καὶ ὁ τοῦ Ναυῆ υἱός, ὁ ἐπονομασθεὶς τῷ Ἰησοῦ ὀνόματι, τῆς μάχης ἦρχεν, αὐτὸς Μωυσῆς ηὔχετο τῷ θεῷ τὰς χεῖρας ἑκατέρως ἐκπετάσας, Ὣρ δὲ καὶ Ἀαρὼν ὑπεβάσταζον αὐτὰς πανῆμαρ, ἳνα μὴ κοπωθέντος αὐτοῦ χαλασθῶσιν. Εἰ γὰρ ἐνεδεδώκει τι τοῦ σχήματος τούτου τοῦ τὸν σταυρὸν μιμουμένου, ὡς γέγραπται ἐν ταῖς Μωυσέως γραφαῖς· ὁ λαὸς ἡττᾶτο· εἰ δὲ ἐν τῇ τάξει ἔμενε ταύτῃ, Ἀμαλὴκ ἐνικᾶτο τοσοῦτον, καὶ ἰσχύων διὰ τοῦ σταυροῦ ἴσχυεν.   
**5** Οὐ γάρ, ὅτι οὕτως ηὔχετο Μωυσῆς, διὰ τοῦτο κρείσσων ὁ λαὸς ἐγίνετο, ἀλλʹ ὅτι, ἐν ἀρχῇ τῆς μάχης τοῦ ὀνόματος τοῦ Ἰησοῦ ὂντος, αὐτὸς τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ ἐποιέι. Τίς γὰρ οὐκ ἐπίσταται ὑμῶν, ὅτι μάλιστα μὲν ἡ μετὰ οἴκτου καὶ δακρύων εὐχὴ μειλίσσεται τὸν θεὸν καὶ ἡ ἐν πρηνεῖ κατακλίσει καὶ ἐν γόνασιν ὀκλάσαντός τινος; Τοῦτον δὲ τὸν τρόπον ἐπὶ λίθου καθεζόμενος οὔτε αὐτὸς ηὔξατο οὔτε ἄλλος ὕστερον. Ἔχει δὲ καὶ ὁ λίθος σύμβολον, ὡς ἀπέδειξα, πρὸς τὸν Χριστόν.

**Chapitre 91**

**1** Καὶ γὰρ διʹ ἄλλου μηνύων τὴν ἰσχὺν τοῦ μυστηρίου τοῦ σταυροῦ ὁ θεὸς διὰ Μωυσέως εἶπεν ἐν εὐλογίᾳ, ἣν εὐλόγει τὸν Ἰωσήφ· Ἀπὸ εὐλογιάς κυρίου ἡ γῆ αὐτοῦ, ἀπὸ ὡρῶν οὐρανοῦ καὶ δρόσων, καὶ ἀπὸ ἀβύσσου πηγῶν κάτωθεν, καὶ καθʹ ὥραν γεννημάτων ἡλίου τροπῶν, καὶ ἀπὸ συνόδων μηνῶν, καὶ ἀπὸ κορυφῆς ὀρέων ἀρχῆς, καὶ ἀπὸ κορυφῆς βουνῶν, καὶ ποταμῶν ἀεννάων, καὶ καρπῶν γῆς πληρώσεως. Καὶ τᾶ δεκτὰ τῷ ὀφθέντι ἐν τῇ βάτῳ ἔλθοισαν ἐπὶ κεφαλὴν Ἰωσὴφ καὶ ἐπὶ κορυφῆς. Δοξασθεὶς ἐν ἀδελφοῖς πρωτότοκος, ταύρου τὸ κάλλος αὐτοῦ, κέρατα μονοκέρωτος τὰ κέρατα αὐτοῦ, ἐν αὐτοῖς ἔθνη κερατιεῖ ἅμα ἕως ἀπὸ ἄκρου τῆς γῆς.   
**2** μονοκέρωτος γὰρ κέρατα οὐδενὸς ἄλλου πράγματος ἢ σχήματος ἔχοι ἄν τις εἰπεῖν καὶ ἀποδεῖξαι, εἰ μὴ τοῦ τύπου ὃς τὸν σταυρὸν δείκνυσιν. Ὄρθιον γὰρ τὸ ἕν ἐστι ξύλον, ἀφʹ οὗ ἐστι τὸ ἀνώτατον μέρος εἰς κέρας ὑπερηρμένον, ὅταν τὸ ἄλλο ξύλον προσαρμοσθῇ, καὶ ἑκατέρωθεν ὡς κέρατα τῷ ἑνὶ κέρατι παρεζευγμένα τὰ ἄκρα φαίνηται· καὶ τὸ ἐν τῷ μέσῳ πηγνύμενον ὡς κέρας καὶ αὐτὸ ἐξέχον ἐστίν, ἐφʹ ᾧ ἐποχοῦνται οἱ σταυρούμενοι, καὶ βλέπεται ὡς κέρας καὶ αὐτὸ σὺν τοῖς ἄλλοις κέρασι συνεσχηματισμένον καὶ πεπηγμένον.   
**3** Καὶ τὸ Ἐν αὐτοῖς ἔθνη κερατιεῖ ἅμα ἕως ἀπʹ ἄκρου τῆς γῆς δηλωτικόν ἐστι τοῦ νῦν γεγενημένου πράγματος ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσι. Κερατισθέντες γάρ, τοῦτʹ ἔστι κατανυγέντες, οἱ ἐκ πάντων τῶν ἐθνῶν διὰ τούτου τοῦ μυστηρίου εἰς τὴν θεοσέβειαν ἐτράπησαν ἀπὸ τῶν ματαίων εἰδώλων καὶ δαιμόνων, τοῖς δὲ ἀπίστοις τὸ αὐτὸ σχῆμα εἰς κατάλυσιν καὶ καταδίκην δηλοῦται· ὃν τρόπον ἐν τῷ ἀπʹ Αἰγύπτου ἐξελθόντι λαῷ διά τε τοῦ τύπου τῆς ἐκτάσεως τῶν χειρῶν τοῦ Μωυσέως καὶ τῆς τοῦ Ναυῆ υἱοῦ ἐπικλήσεως τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ ὁ Ἀμαλὴκ μὲν ἡττᾶτο, Ἰσραὴλ δὲ ἐνίκα.   
**4** Καὶ διὰ τοῦ τύπου δὲ καὶ σημείου τοῦ κατὰ τῶν δακόντων τὸν Ἰσραὴλ ὂφεων ἡ ἀνάθεσις φαίνεται γεγενημένη ἐπὶ σωτηρίᾳ τῶν πιστευόντων ὅτι διὰ τοῦ σταυροῦσθαι μέλλοντος θάνατος γενήσεσθαι ἔκτοτε προεκηρύσσετο τῷ ὂφει, σωτηριά δὲ τοῖς καταδακνομένοις ὑπʹ αὐτοῦ καὶ προσφεύγουσι τῷ τὸν ἐσταυρωμένον υἱὸν αὐτοῦ πέμψαντι εἰς τὸν κόσμον· οὐ γὰρ ἐπὶ ὂφιν ἡμᾶς πιστευέιν τὸ προφητικὸν πνεῦμα διὰ Μωυσέως ἐδίδασκεν, ὁπότε καὶ κατηρᾶσθαι αὐτὸν τὴν ἀρχὴν ὑπὸ τοῦ θεοῦ δηλοῖ, καὶ ἐν τῷ Ἠσαίᾳ ἀναιρεθήσεσθαι ὡς πολέμιον διὰ τῆς μεγάλης μαχαίρας, ἥτις ἐστὶν ὁ Χριστός, σημαίνει.

**Chapitre 92**

**1** Εἰ οὖν τις μὴ μετὰ μεγάλης χάριτος τῆς παρὰ θεοῦ λάβοι νοῆσαι τὰ εἰρημένα καὶ γεγενημένα ὑπὸ τῶν προφητῶν, οὐδὲν αὐτὸν ὀνήσει τὸ τὰς ρήσεις δοκεῖν λέγειν ἢ τὰ γεγενημένα, εἰ μὴ λόγον ἔχει καὶ περὶ αὐτῶν ἀποδιδόναι. Ἀλλὰ μήτι γε καὶ εὐκαταφρόνητα δόξει τοῖς πολλοῖς ὑπὸ τῶν μὴ νοούντων αὐτὰ λεγόμενα;   
**2** Εἰ γάρ τις ἐξετάζειν βούλοιτο ὑμᾶς, ὅτι Ἑνὼχ καὶ Νω ἅμα τοῖς τέκνοις, καὶ εἴ τινες ἄλλοι τοιοῦτοι γεγόνασι, μήτε ἐν περιτομῇ γενόμενοι μήτε σαββατίσαντες ευἠρέστησαν τῷ θεῷ, τίς ἡ αἰτιά τοῦ διʹ ἄλλων προστατῶν καὶ νομοθεσιάς μετὰ τοσαύτας γενεὰς ἀξιοῦν τὸν θεὸν δικαιοῦσθαι τοὺς μὲν ἀπὸ Ἀβραὰμ μέχρι Μωυσέως διὰ περιτομῆς, τοὺς δὲ ἀπὸ Μωυσέως καὶ διὰ περιτομῆς καὶ τῶν ἄλλων ἐντολῶν, τοῦτʹ ἔστι σαββάτου καὶ θυσιῶν καὶ σπονδῶν καὶ προσφορῶν, εἰ μή, ὡς προείρηται ὑπʹ ἐμοῦ, ἀποδείξετε ὅτι διὰ τὸ τὸν θεόν, προγνώστην ὂντα, ἐγνωκέναι ἄξιον γενησόμενον τὸν λαὸν ὑμῶν ἐκβληθῆναι ἀπὸ τῆς Ἰερουσαλὴμ καὶ μηδένα ἐπιτρέπεσθαι εἰσελθεῖν ἐκεῖ;   
**3** Οὐδαμόθεν γὰρ ἀλλαχόθεν ἐστὲ γνωριζόμενοι, ὡς προέφην, εἰ μὴ ἀπὸ τῆς περὶ τὴν σάρκα περιτομῆς. Οὐδὲ γὰρ Ἀβραὰμ διὰ τὴν περιτομὴν δίκαιος εἶναι ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἐμαρτυρήθη, ἀλλὰ διὰ τὴν πίστιν· πρὸ τοῦ γὰρ περιτμηθῆναι αὐτὸν εἴρηται περὶ αὐτοῦ οὕτως· Ἐπίστευσε δὲ Ἀβραὰμ τῷ θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην.   
**4** Καὶ ἡμεῖς οὖν, ἐν ἀκροβυστίᾳ τῆς σαρκὸς ἡμῶν πιστευόντες τῷ θεῷ διὰ τοῦ Χριστοῦ καὶ περιτομὴν ἔχοντες τὴν ὠφελοῦσαν ἡμᾶς τοὺς κεκτημένους, τοῦτʹ ἔστι τῆς καρδιάς, δίκαιοι καὶ εὐάρεστοι τῷ θεῷ ἐλπίζομεν φανῆναι, ἐπειδὴ καὶ ἤδη μεμαρτυρήμεθα διὰ τῶν προφητικῶν λόγων ὑπʹ αὐτοῦ. Τὸ δὲ σαββατίζειν καὶ τὰς προσφορὰς φέρειν κελευσθῆναι ὑμᾶς, καὶ τόπον εἰς ὂνομα τοῦ θεοῦ ἐπικληθῆναι ἀνασχέσθαι τὸν κύριον, ἳνα, ὡς εἴρηται, μὴ εἰδωλολατροῦντες καὶ ἀμνημονοῦντες τοῦ θεοῦ ἀσεβεῖς καὶ ἄθεοι γένησθε, ὡς ἀεὶ φαίνεσθε γεγενημένοι.   
**5** Καὶ ὅτι διὰ ταῦτα ἐνετέταλτο ὁ θεὸς τὰς περὶ σαββάτων καὶ προσφορῶν ἐντολάς, προαποδέδεικταί μοι διὰ τῶν προειρημένων· διὰ δὲ τοὺς σήμερον ἐλθόντας καὶ τὰ αὐτὰ σχεδὸν πάντα βούλομαι ἀναλαμβάνειν. Ἐπεί, εἰ μὴ τοῦτό ἐστι, συκοφαντηθήσεται ὁ θεός, ὡς μήτε πρόγνωσιν ἔχων μήτε τὰ αὐτὰ δίκαια πάντας διδάσκων καὶ εἰδέναι καὶ πράττειν πολλαὶ γὰρ γενεαὶ ἀνθρώπων πρὸ Μωυσέως φαίνονται γεγενημέναἰ, καὶ οὐκ ἔστι λόγος ὁ λέγων ὡς ἀληθὴς ὁ θεὸς καὶ δίκαιος καὶ πᾶσαι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ κρίσεις, καὶ οὐκ ἔστιν ἀδικιά ἐν αὐτῷ.   
**6** Ἐπειδὴ δὲ ἀληθὴς ὁ λόγος, καὶ θεὸς ὑμᾶς τοιούτους μὴ εἶναι ἀσυνέτους καὶ φιλαύτους ἀεὶ βούλεται, ὅπως σωθῆτε μετὰ τοῦ Χριστοῦ, τοῦ ευἀρεστοῦντος τῷ θεῷ καὶ μεμαρτυρημένου, ὡς προέφην διὰ τῶν ἁγίων προφητικῶν λόγων τὴν ἀπόδειξιν ποιήσας.

**Chapitre 93**

**1** Τὰ γὰρ ἀεὶ καὶ διʹ ὅλου δίκαια καὶ πᾶσαν δικαιοσύνην παρέχει ἐν παντὶ γένει ἀνθρώπων, καὶ ἔστι πᾶν γένος γνωρίζον ὅτι μοιχειά κακὸν καὶ πορνειά καὶ ἀνδροφονιά καὶ ὅσα ἄλλα τοιαῦτα. Κἂν πάντες πράττωσιν αὐτά, ἀλλʹ οὖν γε τοῦ ἐπίστασθαι ἀδικοῦντες, ὅταν πράττωσι ταῦτα, οὐκ ἀπηλλαγμένοι εἰσί, πλὴν ὅσοι ὑπὸ ἀκαθάρτου πνεύματος ἐμπεφορημένοι καὶ ἀνατροφῆς καὶ ἐθῶν φαύλων καὶ νόμων πονηρῶν διαφθαρέντες τὰς φυσικὰς ἐννοιάς ἀπώλεσαν, μᾶλλον δὲ ἔσβεσαν ἢ ἐπεσχημένας ἔχουσιν.   
**2** Ἰδεῖν γὰρ ἔστι καὶ τοὺς τοιούτους μὴ τὰ αὐτὰ παθεῖν βουλομένους ἅπερ αὐτοὶ τοὺς ἄλλους διατιθεάσι, καὶ ἐν συνειδήσεσιν ἐχθραῖς ταῦτα ὀνειδίζοντας ἀλλήλοις ἅπερ ἐργάζονται. Ὅθεν μοι δοκεῖ καλῶς εἰρῆσθαι ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου κυρίου καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν δυσὶν ἐντολαῖς πᾶσαν δικαιοσύνην καὶ εὐσέβειαν πληροῦσθαι· εἰσὶ δὲ αὗται· Ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχυός σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. Ὁ γὰρ ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχυός ἀγαπῶν τὸν θεόν, πλήρης θεοσεβοῦς γνώμης ὑπάρχων, οὐδένα ἄλλον τιμήσει θεόν· καὶ ἄγγελον ἐκεῖνον ἂν τιμήσῃ θεοῦ βουλομένου, τὸν ἀγαπώμενον ὑπʹ αὐτοῦ τοῦ κυρίου καὶ θεοῦ. Καὶ ὁ τὸν πλησίον ὡς εἁυτὸν ἀγαπῶν, ἅπερ εἁυτῷ βούλεται ἀγαθά, κἀκείνῳ βουλήσεται· οὐδεὶς δὲ εἁυτῷ κακὰ βουλήσεται.   
**3** Ταῦτʹ οὖν τῷ πλησίον καὶ εὔξαιτʹ ἂν καὶ ἐργάσαιτο γενέσθαι, ἅπερ καὶ εἁυτῷ, ὁ τὸν πλησίον ἀγαπῶν· πλησίον δὲ ἀνθρώπου οὐδὲν ἄλλο ἐστὶν ἢ τὸ ὁμοιοπαθὲς καὶ λογικὸν ζων, ὁ ἄνθρωπος. Διχῆ οὖν τῆς πάσης δικαιοσύνης τετμημένης, πρός τε θεὸν καὶ ἀνθρώπους, ὅστις, φησὶν ὁ λόγος, ἀγαπᾷ κύριον τὸν θεὸν ἐξ ὅλης τῆς καρδιάς καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχυός, καὶ τὸν πλησίον ὡς εἁυτόν, δίκαιος ἀληθῶς ἂν ειἤ.   
**4** Ὑμεῖς δὲ οὔτε πρὸς θεὸν οὔτε πρὸς τοὺς προφήτας οὔτε πρὸς εἁυτοὺς φιλιάν ἢ ἀγάπην ἔχοντες οὐδέποτε ἐδείχθητε, ἀλλʹ, ὡς δείκνυται, καὶ εἰδωλολάτραι πάντοτε καὶ φονεῖς τῶν δικαίων εὑρίσκεσθε, ὡς καὶ μέχρις αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ τὰς χεῖρας ἐπιβαλεῖν ὑμᾶς καὶ μέχρι νῦν ἐπιμένειν τῇ κακίᾳ ὑμῶν, καταρωμένους καὶ τῶν τοῦτον τὸν ἐσταυρωμένον ὑφʹ ὑμῶν ἀποδεικνύντων εἶναι τὸν Χριστόν· καὶ πρὸς τούτοις ἐκεῖνον μὲν ὡς ἐχθρὸν θεοῦ καὶ κατηραμένον ἀξιοῦτε ἀποδεικνύναι ἐσταυρῶσθαι, ὅπερ τῆς ἀλογίστου ὑμῶν γνώμης ἔργον ἐστίν.   
**5** Ἔχοντες γὰρ ἀφορμὰς ἀπὸ τῶν γενομένων σημείων διὰ Μωυσέως συνιέναι ὅτι οὗτός ἐστιν, οὐ βούλεσθε, ἀλλὰ καὶ πρὸς τούτοις, ἡμᾶς ἀλογεῖν δύνασθαι ὑπολαμβάνοντες, συζητεῖτε ὅπερ ὑμῖν συμβαίνει, καὶ ὑμεῖς ἀπορεῖτε λόγων, ὅταν εὐτόνῳ τινὶ Χριστιανῷ συμβάλητε.

**Chapitre 94**

**1** Εἴπατε γάρ μοι, οὐχὶ θεὸς ἦν ὁ ἐντειλάμενος διὰ Μωυσέως μήτε εἰκόνα μήτε ὁμοίωμα μήτε τῶν ἐν οὐρανῷ ἄνω μήτε τῶν ἐπὶ γῆς ὅλως ποιῆσαι, καὶ αὐτὸς ἐν τῇ ἐρήμῳ διὰ τοῦ Μωυσέως τὸν χαλκοῦν ὂφιν ἐνήργησε γενέσθαι, καὶ ἐπὶ σημεῖον ἔστησε, διʹ οὗ σημείου ἐσώζοντο οἱ ὀφιόδηκτοι, καὶ ἀναίτιός ἐστιν ἀδικιάς;   
**2** Μυστήριον γὰρ διὰ τούτου, ὡς προέφην, ἐκήρυσσε, διʹ οὗ καταλυέιν μὲν τὴν δύναμιν τοῦ ὂφεως, τοῦ καὶ τὴν παράβασιν ὑπὸ τοῦ Ἀδὰμ γενέσθαι ἐργασαμένου, ἐκήρυσσε, σωτηριάν δὲ τοῖς πιστευόυσιν ἐπὶ τοῦτον τὸν διὰ τοῦ σημείου τούτου, τοῦτʹ ἔστι τοῦ σταυροῦ θανατοῦσθαι μέλλοντα ἀπὸ τῶν δηγμάτων τοῦ ὂφεως, ἅπερ εἰσὶν αἱ κακαὶ πράξεις, εἰδωλολατρειᾶι καὶ ἄλλαι ἀδικιάι.   
**3** Ἐπεὶ εἰ μὴ τοῦτο νοηθήσεται, δότε μοι λόγον ὅτου χάριν τὸν χαλκοῦν ὂφιν Μωυσῆς ἐπὶ σημείου ἔστησε, καὶ προβλέπειν αὐτὸν τοὺς δακνομένους ἐκέλευσε, καὶ ἐθεραπευόντο οἱ δακνόμενοι, καὶ ταῦτα αὐτὸς κελεύσας μηδενὸς ὅλως ὁμοίωμα ποιεῖν.   
**4** Καὶ ὁ ἕτερος τῶν τῇ δευτέρᾳ ἀφιγμένων εἶπεν· Ἀληθῶς εἶπας· οὐκ ἔχομεν λόγον διδόναι· καὶ γὰρ ἐγὼ περὶ τούτου πολλάκις τοὺς διδασκάλους ἠρώτησα, καὶ οὐδείς μοι λόγον ἀπέδωκεν. Ὥστε λέγε σὺ ἂ λέγεις· προσέχομεν γάρ σοι μυστήριον ἀποκαλύπτοντι, διʹ ὧν καὶ τὰ τῶν προφητῶν διδάγματα συκοφαντητά ἐστι.   
**5** Κἀγώ· Ὅνπερ οὖν τρόπον τὸ σημεῖον διὰ τοῦ χαλκοῦ ὂφεως γενέσθαι ὁ θεὸς ἐκέλευσε καὶ ἀναίτιός ἐστιν, οὕτω δὴ καὶ ἐν τῷ νόμῳ κατάρα κεῖται κατὰ τῶν σταυρουμένων ἀνθρώπων· οὐκ ἔτι δὲ καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ κατάρα κεῖται, διʹ οὗ σώζει πάντας τοὺς κατάρας ἄξια πράξαντας.

**Chapitre 95**

**1** Καὶ γὰρ πᾶν γένος ἀνθρώπων εὑρεθήσεται ὑπὸ κατάραν ὂν κατὰ τὸν νόμον Μωυσέως· Ἐπικατάρατος γὰρ εἴρηται πᾶς ὃς οὐκ ἐμμένει ἐν τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου τοῦ ποιῆσαι αὐτά. Καὶ οὐδεὶς ἀκριβῶς πάντα ἐποιήσεν, οὐδʹ ὑμεῖς τολμήσετε ἀντειπεῖν· ἀλλʹ εἰσὶν οἱ μᾶλλον καὶ ἧττον ἀλλήλων τὰ ἐντεταλμένα ἐφύλαξαν. Εἰ δὲ οἱ ὑπὸ τὸν νόμον τοῦτον ὑπὸ κατάραν φαίνονται εἶναι, διὰ τὸ μὴ πάντα φυλάξαι, οὐχὶ πολὺ μᾶλλον πάντα τὰ ἔθνη φανήσονται ὑπὸ κατάραν ὂντα, καὶ εἰδωλολατροῦντα καὶ παιδοφθοροῦντα καὶ τὰ ἄλλα κακὰ ἐργαζόμενα;   
**2** Εἰ οὖν καὶ τὸν εἁυτοῦ Χριστὸν ὑπὲρ τῶν ἐκ παντὸς γένους ἀνθρώπων ὁ πατὴρ τῶν ὅλων τὰς πάντων κατάρας ἀναδέξασθαι ἐβουλήθη, εἰδὼς ὅτι ἀναστήσει αὐτὸν σταυρωθέντα καὶ ἀποθανόντα, διὰ τί ὡς κεκατηραμένου τοῦ ὑπομείναντος κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς βουλὴν ταῦτα παθεῖν τὸν λόγον ποιεῖτε, καὶ οὐχὶ μᾶλλον εἁυτοὺς θρηνεῖτε; Εἰ γὰρ καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ αὐτὸς παθεῖν ταῦτα αὐτὸν ὑπὲρ τοῦ ἀνθρωπείου γένους ἐνήργησεν, ὑμεῖς οὐχ ὡς γνώμῃ θεοῦ ὑπηρετοῦντες τοῦτο ἐπράξατε· οὐδὲ γὰρ τοὺς προφήτας ἀναιροῦντες εὐσέβειαν εἰργάσασθε.   
**3** Καὶ μή τις ὑμῶν λεγέτω· Εἰ ὁ πατὴρ αὐτὸν ἠθέλησε ταῦτα παθεῖν, ἳνα τῷ μώλωπι αὐτοῦ ιἄσις γένηται τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων, ἡμεῖς οὐδὲν ἠδικήσαμεν. Εἰ μὲν οὖν μετανοοῦντες ἐπὶ τοῖς ἡμαρτημένοις καὶ ἐπιγνόντες τοῦτον εἶναι τὸν Χριστὸν καὶ φυλάσσοντες αὐτοῦ τὰς ἐντολὰς ταῦτα φήσετε, ἄφεσις ὑμῖν τῶν ἁμαρτιῶν ὅτι ἔσται προεῖπον.   
**4** Εἰ δὲ αὐτοῦ τε ἐκείνου καὶ τῶν εἰς ἐκεῖνον πιστευόντων καταρᾶσθε καί, ὁπόταν ἐξουσιάν ἔχητε, ἀναιρεῖτε, πῶς οὐχὶ καὶ τὸ ἐκείνῳ ἐπιβεβληκέναι τὰς χεῖρας ὑμῶν, ὡς παρὰ ἀδίκων καὶ ἁμαρτωλῶν καὶ μέχρις ὅλου σκληροκαρδίων καὶ ἀσυνέτων, ἐκζητηθήσεται;

**Chapitre 96**

**1** Καὶ γὰρ τὸ εἰρημένον ἐν τῷ νόμῳ, ὅτι Ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμάμενος ἐπὶ ξύλου, οὐχ ὡς τοῦ θεοῦ καταρωμένου τούτου τοῦ ἐσταυρωμένου ἡμῶν τονοῖ τὴν ἐλπίδα ἐκκρεμαμένην ἀπὸ τοῦ σταυρωθέντος Χριστοῦ, ἀλλʹ ὡς προειπόντος τοῦ θεοῦ τὰ ὑφʹ ὑμῶν πάντων καὶ τῶν ὁμοίων ὑμῖν, μὴ ἐπισταμένων τοῦτον εἶναι τὸν πρὸ πάντων ὂντα καὶ αἰώνιον τοῦ θεοῦ ιἑρεά καὶ βασιλεά καὶ Χριστὸν μέλλοντα γίνεσθαι.   
**2** Ὅπερ καὶ ὂψει ἰδεῖν ὑμῖν ἔστι γινόμενον· ὑμεῖς γὰρ ἐν ταῖς συναγωγαῖς ὑμῶν καταρᾶσθε πάντων τῶν ἀπʹ ἐκείνου γενομένων Χριστιανῶν, καὶ τὰ ἄλλα ἔθνη, ἂ καὶ ἐνεργῆ τὴν κατάραν ἐργάζονται, ἀναιροῦντα τοὺς μόνον ὁμολογοῦντας εἁυτοὺς εἶναι Χριστιανούς· οἷς ἡμεῖς ἅπασι λέγομεν ὅτι Ἀδελφοὶ ἡμῶν ἐστε, ἐπίγνωτε μᾶλλον τὴν ἀλήθειαν τοῦ θεοῦ. Καὶ μὴ πειθομένων ἡμῖν μήτε ἐκείνων μήτε ὑμῶν, ἀλλὰ ἀρνεῖσθαι ἡμᾶς τὸ ὂνομα τοῦ Χριστοῦ ἀγωνιζομένων, θανατοῦσθαι μᾶλλον αἱρούμεθα καὶ ὑπομένομεν, πεπεισμένοι ὅτι πανθʹ ὅσα ὑπέσχηται ὁ θεὸς διὰ τοῦ Χριστοῦ ἀγαθὰ ἀποδώσει ἡμῖν.   
**3** Καὶ πρὸς τούτοις πᾶσιν εὐχόμεθα ὑπὲρ ὑμῶν, ἳνα ἐλεηθῆτε ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ. Οὗτος γὰρ ἐδίδαξεν ἡμᾶς καὶ ὑπὲρ τῶν ἐχθρῶν εὔχεσθαι, εἰπών· Γίνεσθε χρηστοὶ καὶ οἰκτίρμονες, ὡς καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος. Καὶ γὰρ τὸν παντοκράτορα θεὸν χρηστὸν καὶ οἰκτίρμονα ὁρῶμεν, τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλοντα ἐπὶ ἀχαρίστους καὶ δικαίους, καὶ βρέχοντα ἐπὶ ὁσίους καὶ πονηρούς, οὓς πάντας ὅτι καὶ κρίνειν μέλλει ἐδίδαξε.

**Chapitre 97**

**1** Καὶ γὰρ οὐδὲ τὸ μέχρις ἑσπέρας μεῖναι τὸν προφήτην Μωυσῆν, ὅτε τὰς χεῖρας αὐτοῦ ὑπεβάσταζον Ὣρ καὶ Ἀαρών, ἐπὶ τοῦ σχήματος τούτου εἰκῆ γέγονε. Καὶ γὰρ ὁ κύριος σχεδὸν μέχρις ἑσπέρας ἔμεινεν ἐπὶ τοῦ ξύλου, καὶ πρὸς ἑσπέραν ἔθαψαν αὐτόν· εἶτα ἀνέστη τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ. Τοῦτο διὰ Δαυεὶδ οὕτως ἐκπεφώνητο· Φωνῇ μου πρὸς κύριον ἐκέκραξα, καὶ ἐπήκουσέ μου ἐξ ὂρους ἁγίου αὐτοῦ. Ἐγὼ ἐκοιμήθην καὶ ὕπνωσα· ἐξηγέρθην, ὅτι κύριος ἀντελάβετό μου.   
**2** Καὶ διὰ Ἠσαίου ὁμοίως εἴρητο περὶ τούτου, διʹ οὗ τρόπου ἀποθνήσκειν ἔμελλεν, οὕτως· Ἐξεπέτασά μου τὰς χεῖρας ἐπὶ λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα, τοῖς πορευομένοις ἐν ὁδῷ οὐ καλῇ. Καὶ ὅτι ἔμελλεν ἀνίστασθαι, αὐτὸς Ἠσαιάς ἔφη Ἡ ταφὴ αὐτοῦ ἦρται ἐκ τοῦ μέσου, καὶ Δώσω τοὺς πλουσίους ἀντὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ.   
**3** Καὶ ἐν ἄλλοις πάλιν λόγοις Δαυεὶδ εἰς τὸ πάθος καὶ τὸν σταυρὸν ἐν παραβολῇ μυστηριώδει οὕτως εἶπεν ἐν εἰκοστῷ πρώτῳ ψαλμῷ Ὤρυξαν χεῖράς μου καὶ πόδας μου, ἐξηρίθμησαν πάντα τὰ ὀστᾶ μου· αὐτοὶ δὲ κατενοήσαν καὶ ἐπεῖδόν με. Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου εἁυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον. Ὅτε γὰρ ἐσταύρωσαν αὐτόν, ἐμπήσσοντες τοὺς ἥλους τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας αὐτοῦ ὤρυξαν, καὶ οἱ σταυρώσαντες αὐτὸν ἐμέρισαν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ εἁυτοῖς, λαχμὸν βάλλοντες ἕκαστος κατὰ τὴν τοῦ κλήρου ἐπιβολὴν ὃ ἐκλέξασθαι ἐβεβούλητο.   
**4** Καὶ τοῦτον αὐτὸν τὸν ψαλμὸν οὐκ εἰς τὸν Χριστὸν εἰρῆσθαι λέγετε, κατὰ πάντα τυφλώττοντες, καὶ μὴ συνιέντες ὅτι οὐδεὶς ἐν τῷ γένει ὑμῶν λεχθείς ποτε βασιλεὺς χριστὸς πόδας καὶ χεῖρας ὠρύγη ζῶν καὶ διὰ τούτου τοῦ μυστηρίου ἀποθανών, τοῦτʹ ἔστι τοῦ σταυρωθῆναι, εἰ μὴ μόνος οὗτος ὁ Ἰησοῦς.

**Chapitre 98**

**1** Καὶ τὸν πάντα δὲ ψαλμὸν εἴποιμι ἄν, ὅπως καὶ τὸ πρὸς τὸν πατέρα εὐσεβὲς αὐτοῦ ἀκούσητε, καὶ ὡς εἰς ἐκεῖνον πάντα ἀναφέρει, ὡς αὐτὸς διʹ ἐκείνου καὶ σωθῆναι ἀπὸ τοῦ θανάτου τούτου αἰτῶν, ἅμα τε δηλῶν ἐν τῷ ψαλμῷ ὁποῖοι ἦσαν οἱ ἐπισυνιστάμενοι κατʹ αὐτοῦ, καὶ ἀποδεικνύων ὅτι ἀληθῶς γέγονεν ἄνθρωπος ἀντιληπτικὸς παθῶν.   
**2** Ἔστι δὲ οὗτος· Ὁ θεός, ὁ θεός μου, πρόσχες μοι. Ἵνα τί ἐγκατέλιπές με; Μακρὰν ἀπὸ τῆς σωτηριάς μου οἱ λόγοι τῶν παραπτωμάτων μου. Ὁ θεός μου, κεκράξομαι ἡμέρας πρὸς σὲ καὶ οὐκ εἰσακούσῃ, καὶ νυκτὸς καὶ οὐκ εἰς ἄνοιαν ἐμοί. Σὺ δὲ ἐν ἁγίῳ κατοικεῖς, ὁ ἔπαινος τοῦ Ἰσραήλ. Ἐπὶ σοὶ ἤλπισαν οἱ πατέρες ἡμῶν, ἤλπισαν καὶ ἐρύσω αὐτούς· πρὸς σὲ ἐκέκραξαν καὶ ἐσώθησαν, ἐπὶ σοὶ ἤλπισαν καὶ οὐ κατῃσχύνθησαν.   
**3** Ἐγὼ δέ εἰμι σκώληξ καὶ οὐκ ἄνθρωπος, ὂνειδος ἀνθρώπων καὶ ἐξουθένημα λαοῦ. Πάντες οἱ θεωροῦντές με ἐξεμυκτήρισάν με, καὶ ἐλάλησαν χείλεσιν, ἐκίνησαν κεφαλήν· Ἤλπισεν ἐπὶ κύριον, ρὑσάσθω αὐτόν, σωσάτω αὐτόν, ὅτι θέλει αὐτόν. Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἐκσπάσας με ἐκ γαστρός, ἡ ἐλπίς μου ἀπὸ μασθῶν τῆς μητρός μου· ἐπὶ σὲ ἐπερρίφην ἐκ μήτρας, ἀπὸ γαστρὸς μητρός μου θεός μου εἶ σύ. Μὴ ἀποστῇς ἀπʹ ἐμοῦ, ὅτι θλίψις ἐγγύς, ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ βοηθῶν μοι.   
**4** Περιεκύκλωσάν με μόσχοι πολλοί, ταῦροι πίονες περιέσχον με· ἤνοιξαν ἐπʹ ἐμὲ τὸ στόμα αὐτῶν ὡς λέων ἁρπάζων καὶ ὠρυόμενος· ὡσεὶ ὕδωρ ἐξεχύθη καὶ διεσκορπίσθη πάντα τὰ ὀστᾶ μου. Ἐγενήθη ἡ καρδιά μου ὡσεὶ κηρὸς τηκόμενος ἐν μέσῳ τῆς κοιλιάς μου· ἐξηράνθη ὡς ὂστρακον ἡ ἰσχύς μου, καὶ ἡ γλῶσσά μου κεκόλληται τῷ λάρυγγί μου, καὶ εἰς χοῦν θανάτου κατήγαγές με· ὅτι ἐκύκλωσάν με κύνες πολλοί, συναγωγὴ πονηρευομένων περιέσχον με. Ὤρυξαν χεῖράς μου καὶ πόδας μου, ἐξηρίθμησαν πάντα τὰ ὀστᾶ μου· αὐτοὶ δὲ κατενοήσαν καὶ ἐπεῖδόν με.   
**5** Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου εἁυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον. Σὺ δέ, κύριε, μὴ μακρύνῃς τὴν βοήθειάν σου ἀπʹ ἐμοῦ· εἰς τὴν ἀντίληψίν μου πρόσχες. Ρῦσαι ἀπὸ ρὁμφαιάς τὴν ψυχήν μου καὶ ἐκ χειρὸς κυνὸς τὴν μονογενῆ μου· σῶσόν με ἐκ στόματος λέοντος καὶ ἀπὸ κεράτων μονοκερώτων τὴν ταπείνωσίν μου. Διηγήσομαι τὸ ὂνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἐν μέσῳ ἐκκλησιάς ὑμνήσω σε. Οἱ φοβούμενοι τὸν κύριον αἰνέσατε αὐτόν, ἅπαν τὸ σπέρμα Ἰακὼβ δοξάσατε αὐτόν, φοβηθήτωσαν ἀπʹ αὐτοῦ ἅπαν τὸ σπέρμα Ἰσραήλ. 

**Chapitre 99**

**1** Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπήνεγκα· Ὅλον οὖν τὸν ψαλμὸν οὕτως ἀποδείξω ὑμῖν εἰς τὸν Χριστὸν εἰρημένον, διʹ ὧν πάλιν αὐτὸν ἐξηγοῦμαι. Ὃ οὖν εὐθὺς λέγει· ὁ θεός, ὁ θεός μου, πρόσχες μοι· ἳνα τί ἐγκατέλιπές με; Τοῦτο ἄνωθεν προεῖπεν ὅπερ ἐπὶ Χριστοῦ ἔμελλε λέγεσθαι. Σταυρωθεὶς γὰρ εἶπεν· Ὁ θεός, ὁ θεός, ἳνα τί ἐγκατέλιπές με;   
**2** Καὶ τὰ ἑξῆς· Μακρὰν ἀπὸ τῆς σωτηριάς μου οἱ λόγοι τῶν παραπτωμάτων μου· ὁ θεός μου, κεκράξομαι ἡμέρας πρὸς σὲ καὶ οὐκ εἰσακούσῃ, καὶ νυκτὸς καὶ οὐκ εἰς ἄνοιαν ἐμοί, ὥσπερ καὶ αὐτὰ ἂ ποιεῖν ἔμελλε, ἐλέλεκτο. Τῇ γὰρ ἡμέρᾳ, ᾗπερ ἔμελλε σταυροῦσθαι, τρεῖς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ παραλαβὼν εἰς τὸ ὂρος τὸ λεγόμενον Ἐλαιών, παρακείμενον εὐθὺς τῷ ναῷ τῷ ἐν Ἰερουσαλήμ, ηὔχετο λέγων· Πάτερ, εἰ δυνατόν ἐστι, παρελθέτω τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπʹ ἐμοῦ. Καὶ μετὰ τοῦτο εὐχόμενος λέγει· Μὴ ὡς ἐγὼ βούλομαι, ἀλλʹ ὡς σὺ θέλεις· δηλῶν διὰ τούτων ὅτι ἀληθῶς παθητὸς ἄνθρωπος γεγένηται.   
**3** Ἀλλʹ ἳνα μή τις λέγῃ· Ἠγνοέι οὖν ὅτι μέλλει πάσχειν· ἐπάγει ἐν τῷ ψαλμῷ εὐθύς· Καὶ οὐκ εἰς ἄνοιαν ἐμοί. Ὅνπερ τρόπον οὐδὲ τῷ θεῷ εἰς ἄνοιαν ἦν τὸ ἐρωτᾶν τὸν Ἀδὰμ ποῦ ἐστιν, οὐδὲ τὸν Κάῐν ποῦ Ἅβελ, ἀλλʹ εἰς τὸ ἕκαστον ἐλέγξαι ὁποῖός ἐστι, καὶ εἰς ἡμᾶς τὴν γνῶσιν πάντων διὰ τοῦ ἀναγραφῆναι ἐλθεῖν, καὶ οὕτως ἐσήμαινεν οὐκ εἰς ἄνοιαν τὴν εἁυτοῦ ἀλλὰ τῶν νομιζόντων μὴ εἶναι αὐτὸν Χριστόν, ἀλλʹ ἡγουμένων θανατώσειν αὐτὸν καὶ ὡς κοινὸν ἄνθρωπον ἐν ᾅδου μένειν.

**Chapitre 100**

**1** Τὸ δὲ ἀκόλουθον· Σὺ δὲ ἐν ἁγίῳ κατοικεῖς, ὁ ἔπαινος τοῦ Ἰσραήλ· ἐσήμαινεν ὅτι ἐπαίνου ἄξιον καὶ θαυμασμοῦ μέλλει ποιεῖν, μετὰ τὸ σταυρωθῆναι ἀνίστασθαι μέλλων τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐκ νεκρῶν, ὃ ἀπὸ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ λαβὼν ἔχει. Ὅτι γὰρ καὶ Ἰακὼβ καὶ Ἰσραὴλ καλεῖται ὁ Χριστός, ἀπέδειξα· καὶ οὐ μόνον ἐν τῇ εὐλογίᾳ καὶ Ἰωσὴφ καὶ Ἰούδα τὰ περὶ αὐτοῦ κεκηρύχθαι ἐν μυστηρίῳ ἀπέδειξα, καὶ ἐν τῷ ευἀγγελίῳ δὲ γέγραπται εἰπών· Πάντα μοι παραδέδοται ὑπὸ τοῦ πατρός, καὶ οὐδεὶς γινώσκει τὸν πατέρα εἰ μὴ ὁ υἱός, οὐδὲ τὸν υἱὸν εἰ μὴ ὁ πατὴρ καὶ οἷς ἂν ὁ υἱὸς ἀποκαλύψῃ.   
**2** Ἀπεκάλυψεν οὖν ἡμῖν πάντα ὅσα καὶ ἀπὸ τῶν γραφῶν διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ νενοήκαμεν, γνόντες αὐτὸν πρωτότοκον μὲν τοῦ θεοῦ καὶ πρὸ πάντων τῶν κτισμάτων, καὶ τῶν πατριαρχῶν υἱόν, ἐπειδή, διὰ τῆς ἀπὸ γένους αὐτῶν παρθένου σαρκοποιηθείς, καὶ ἄνθρωπος ἀειδής, ἄτιμος καὶ παθητὸς ὑπέμεινε γενέσθαι.   
**3** Ὅθεν καὶ ἐν τοῖς λόγοις αὐτοῦ ἔφη, ὅτε περὶ τοῦ πάσχειν αὐτὸν μέλλειν διελέγετο, ὅτι Δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ παθεῖν καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ὑπὸ τῶν Φαρισαίων καὶ γραμματέων, καὶ σταυρωθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι. Υἱὸν οὖν ἀνθρώπου εἁυτὸν ἔλεγεν, ἤτοι ἀπὸ τῆς γεννήσεως τῆς διὰ παρθένου, ἥτις ἦν, ὡς ἔφην, ἀπὸ τοῦ Δαυεὶδ καὶ Ἰακὼβ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἀβραὰμ γένους, ἢ διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν τὸν Ἀβραὰμ πατέρα καὶ τούτων τῶν κατηριθμημένων, ἐξ ὧν κατάγει ἡ Μαριά τὸ γένος· καὶ γὰρ πατέρας τῶν γεννωμένων ταῖς θυγατράσιν αὐτῶν τέκνων τοὺς τῶν θηλειῶν γεννήτορας ἐπιστάμεθα.   
**4** Καὶ γὰρ υἱὸν θεοῦ, Χριστόν, κατὰ τὴν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἀποκάλυψιν ἐπιγνόντα αὐτὸν ἕνα τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Σίμωνα πρότερον καλούμενον, ἐπωνόμασε Πέτρον. Καὶ υἱὸν θεοῦ γεγραμμένον αὐτὸν ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασι τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ ἔχοντες καὶ υἱὸν αὐτὸν λέγοντες νενοήκαμεν ὂντα καὶ πρὸ πάντων ποιημάτων ἀπὸ τοῦ πατρὸς δυνάμει αὐτοῦ καὶ βουλῇ προελθόντα, ὃς καὶ σοφιά καὶ ἡμέρα καὶ ἀνατολὴ καὶ μάχαιρα καὶ λίθος καὶ ράβδος καὶ Ἰακὼβ καὶ Ἰσραὴλ κατʹ ἄλλον καὶ ἄλλον τρόπον ἐν τοῖς τῶν προφητῶν λόγοις προσηγόρευται, καὶ διὰ τῆς παρθένου ἄνθρωπος γεγονέναι, ἳνα καὶ διʹ ἧς ὁδοῦ ἡ ἀπὸ τοῦ ὂφεως παρακοὴ τὴν ἀρχὴν ἔλαβε, διὰ ταύτης τῆς ὁδοῦ καὶ κατάλυσιν λάβῃ.   
**5** Παρθένος γὰρ οὖσα Ευἄ καὶ ἄφθορος, τὸν λόγον τὸν ἀπὸ τοῦ ὂφεως συλλαβοῦσα, παρακοὴν καὶ θάνατον ἔτεκε· πίστιν δὲ καὶ χαρὰν λαβοῦσα Μαριά ἡ παρθένος, ευἀγγελιζομένου αὐτῇ Γαβριὴλ ἀγγέλου ὅτι πνεῦμα κυρίου ἐπʹ αὐτὴν ἐπελεύσεται καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιάσει αὐτήν, διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἐξ αὐτῆς ἅγιόν ἐστιν υἱὸς θεοῦ, ἀπεκρίνατο· Γένοιτό μοι κατὰ τὸ ρῆμά σου.   
**6** Καὶ διὰ ταύτης γεγέννηται οὗτος, περὶ οὗ τὰς τοσαύτας γραφὰς ἀπεδείξαμεν εἰρῆσθαι, διʹ οὗ ὁ θεὸς τόν τε ὂφιν καὶ τοὺς ὁμοιωθέντας ἀγγέλους καὶ ἀνθρώπους καταλυέι, ἀπαλλαγὴν δὲ τοῦ θανάτου τοῖς μεταγινώσκουσιν ἀπὸ τῶν φαύλων καὶ πιστευόυσιν εἰς αὐτὸν ἐργάζεται.

**Chapitre 101**

**1** Τὰ δὲ ἀκόλουθα τοῦ ψαλμοῦ ταῦτα ἐν οἷς λέγει· Ἐπὶ σοὶ ἤλπισαν οἱ πατέρες ἡμῶν, ἤλπισαν καὶ ἐρρύσω αὐτούς· πρὸς σὲ ἐκέκραξαν, καὶ οὐ κατῃσχύνθησαν· ἐγὼ δέ εἰμι σκώληξ καὶ οὐκ ἄνθρωπος, ὂνειδος ἀνθρώπων καὶ ἐξουδένωμα λαοῦ· δηλωτικά ἐστι τοῦ καὶ πατέρας αὐτὸν ὁμολογεῖν τοὺς ἐλπίσαντας ἐπὶ τὸν θεὸν καὶ σωθέντας ὑπʹ αὐτοῦ, οἳτινες καὶ πατέρες ἦσαν τῆς παρθένου, διʹ ἧς ἐγεννήθη ἄνθρωπος γενόμενος, καὶ αὐτὸς σωθήσεσθαι ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ θεοῦ μηνύων, ἀλλʹ οὐ τῇ αὐτοῦ βουλῇ ἢ ἰσχύῐ πράττειν τι καυχώμενος.   
**2** Καὶ γὰρ ἐπὶ γῆς τὸ αὐτὸ ἔπραξε· λέγοντος αὐτῷ τινος· Διδάσκαλε ἀγαθέ, ἀπεκρίνατο· Τί με λέγεις ἀγαθόν; Εἷς ἐστιν ἀγαθός, ὁ πατήρ μου ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Τὸ δὲ εἰπεῖν Ἐγώ εἰμι σκώληξ καὶ οὐκ ἄνθρωπος, ὂνειδος ἀνθρώπων καὶ ἐξουθένημα λαοῦ, ἅπερ φαίνεται καὶ ὂντα καὶ γινόμενα αὐτῷ προέλεγεν. Ὄνειδος μὲν γὰρ ἡμῖν, τοῖς εἰς αὐτὸν πιστευόυσιν ἀνθρώποις, πανταχοῦ ἐστιν· ἐξουθένημα δὲ τοῦ λαοῦ, ὅτι ὑπὸ τοῦ λαοῦ ὑμῶν ἐξουδενωθεὶς καὶ ἀτιμωθεὶς ταῦτα ἔπαθεν ἅπερ διεθήκατε αὐτόν.   
**3** Καὶ τὰ ἀκόλουθα· Πάντες οἱ θεωροῦντές με ἐξεμυκτήρισάν με, καὶ ἐλάλησαν ἐν χείλεσιν, ἐκίνησαν κεφαλήν· Ἤλπισεν ἐπὶ κύριον, ρὑσάσθω αὐτόν, ὅτι θέλει αὐτόν· τὰ αὐτὰ ὁμοίως ἐγγίνεσθαι αὐτῷ προεῖπεν. Οἱ γὰρ θεωροῦντες αὐτὸν ἐσταυρωμένον τὰς κεφαλὰς ἕκαστος ἐκίνουν καὶ τὰ χείλη διέστρεφον, καὶ τοῖς μυξωτῆρσιν ἐν ἀλλήλοις διαρρινοῦντες ἔλεγον εἰρωνευόμενοι ταῦτα ἂ καὶ ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασι τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ γέγραπται· Υἱὸν θεοῦ εἁυτὸν ἔλεγε, καταβὰς περιπατείτω· σωσάτω αὐτὸν ὁ θεός.

**Chapitre 102**

**1** Καὶ τὰ ἑξῆς· Ἡ ἐλπίς μου ἀπὸ μασθῶν τῆς μητρός μου· ἐπὶ σὲ ἐπερρίφην ἐκ μήτρας, ἀπὸ γαστρὸς μητρός μου θεός μου εἶ σύ, ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ βοηθῶν μοι. Περιεκύκλωσάν με μόσχοι πολλοί, ταῦροι πίονες περιέσχον με· ἤνοιξαν ἐπʹ ἐμὲ τὸ στόμα αὐτῶν, ὡς λέων ἁρπάζων καὶ ὠρυόμενος. Ὡσεὶ ὕδωρ ἐξεχύθη καὶ διεσκορπίσθη πάντα τὰ ὀστᾶ μου. Ἐγενήθη ἡ καρδιά μου ὡσεὶ κηρὸς τηκόμενος ἐν μέσῳ τῆς κοιλιάς μου· ἐξηράνθη ὡς ὂστρακον ἡ ἰσχύς μου, καὶ ἡ γλῶσσά μου κεκόλληται τῷ λάρυγγί μου· τῶν γεγενημένων τὴν προαγγελιάν ἐποιεῖτο.   
**2** Τὸ γὰρ Ἡ ἐλπίς μου ἀπὸ μασθῶν τῆς μητρός μου. Ἅμα γὰρ τῷ γεννηθῆναι αὐτὸν ἐν Βηθλεέμ, ὡς προέφην, παρὰ τῶν ἀπὸ Ἀρραβιάς μάγων μαθὼν Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς τὰ κατʹ αὐτὸν ἐπεβούλευσεν ἀνελεῖν αὐτόν, καὶ κατὰ τὴν τοῦ θεοῦ κέλευσιν Ἰωσὴφ λαβὼν αὐτὸν ἅμα τῇ Μαρίᾳ ἀπῆλθεν εἰς Αἴγυπτον· μετὰ γὰρ τὸ κηρύξαι αὐτὸν τὸν παρʹ αὐτοῦ λόγον ἀνδρωθέντα ὁ πατὴρ θανατωθήσεσθαι αὐτὸν ἐκεκρίκει ὃν ἐγεγεννήκει.   
**3** Ἐὰν δέ τις ἡμῖν λέγῃ· Μὴ γὰρ οὐκ ἠδύνατο ὁ θεὸς μᾶλλον τὸν Ἡρώδην ἀποκτεῖναι; Προλαβὼν λέγω· Μὴ γὰρ οὐκ ἠδύνατο ὁ θεὸς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸν ὂφιν ἐξᾶραι τοῦ μὴ εἶναι, καὶ μὴ εἰπεῖν ὅτι Καὶ ἔχθραν θήσω ἀνὰ μέσον αὐτοῦ καὶ τῆς γυναικός, καὶ τοῦ σπέρματος αὐτοῦ καὶ τοῦ σπέρματος αὐτῆς; Μὴ γὰρ οὐκ ἠδύνατο εὐθὺς πλῆθος ἀνθρώπων ποιῆσαι;   
**4** Ἀλλʹ, ὡς ἐγίνωσκε καλὸν εἶναι γενέσθαι, ἐποιήσεν αὐτεξουσίους πρὸς δικαιοπραξιάν καὶ ἀγγέλους καὶ ἀνθρώπους, καὶ χρόνους ὥρισε μέχρις οὗ ἐγίνωσκε καλὸν εἶναι τὸ αὐτεξούσιον ἔχειν αὐτούς· καὶ ὅτι καλὸν εἶναι ὁμοίως ἐγνώριζε, καὶ καθολικὰς καὶ μερικὰς κρίσεις ἐποιέι, πεφυλαγμένου μέντοι τοῦ αὐτεξουσίου. Ὅθεν φησὶν ὁ λόγος καὶ ἐν τῇ ἐπὶ τοῦ πύργου καταβολῇ καὶ τῇ τῶν γλωσσῶν πολυφθογγίᾳ καὶ ἐξαλλοιώσει ταῦτα· Καὶ εἶπε κύριος· Ἰδοὺ γένος ἓν καὶ χεῖλος ἓν πάντων, καὶ τοῦτο ἤρξαντο ποιῆσαι· καὶ νῦν οὐκ ἐκλείψει ἐξ αὐτῶν πάντα ὅσα ἂν ἐπιθῶνται ποιεῖν.   
**5** Καὶ τό τε Ἐξηράνθη ὡς ὂστρακον ἡ ἰσχύς μου, καὶ ἡ γλῶσσά μου κεκόλληται τῷ λάρυγγί μου, ὁμοίως τῶν ὑπʹ αὐτοῦ μελλόντων γίνεσθαι κατὰ τὸ τοῦ πατρὸς θέλημα προαγγελιά ἦν. Ἡ γὰρ τοῦ ἰσχυροῦ αὐτοῦ λόγου δύναμις, διʹ ἧς ἀεὶ ἤλεγχε τοὺς συζητοῦντας αὐτῷ Φαρισαίους καὶ γραμματεῖς καὶ ἁπλῶς τοὺς ἐν τῷ γένει ὑμῶν διδασκάλους, ἐποχὴν ἔσχε δίκην πολυύδρου καὶ ἰσχυρᾶς πηγῆς, ἧς τὸ ὕδωρ ἀπεστράφη, σιγήσαντος αὐτοῦ καὶ μηκέτι ἐπὶ Πιλάτου ἀποκρίνασθαι μηδὲν μηδενὶ βουλομένου, ὡς ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασι τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ δεδήλωται, ὅπως καὶ τὸ διὰ Ἠσαίου εἰρημένον καρπὸν ἐνεργῆ ἔχῃ, ὅπου εἴρηται· Κύριος δίδωσί μοι γλῶσσαν τοῦ γνῶναι ἡνίκα με δεῖ εἰπεῖν λόγον.   
**6** Τὸ δὲ καὶ εἰπεῖν αὐτόν· Θεός μου εἶ σύ, μὴ ἀποστῇς ἀπʹ ἐμοῦ, διδάσκοντος ἅμα ὅτι ἐπὶ θεὸν τὸν πάντα ποιήσαντα ἐλπίζειν δεῖ πάντας καὶ παρʹ ἐκείνου μόνου σωτηριάν καὶ βοήθειαν ζητεῖν, ἀλλὰ μή, ὡς τοὺς λοιποὺς τῶν ἀνθρώπων, διὰ γένος ἢ πλοῦτον ἢ ἰσχὺν ἢ σοφιάν νομίζειν δύνασθαι σώζεσθαι· ὁποῖον καὶ ὑμεῖς ἀεὶ ἐπράξατε, ποτὲ μὲν μοσχοποιήσαντες, ἀεὶ δὲ ἀχάριστοι καὶ φονεῖς τῶν δικαίων καὶ τετυφωμένοι διὰ τὸ γένος φαινόμενοι.   
**7** Εἰ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ φαίνεται μήτε διὰ τὸ εἶναι υἱὸς μήτε κατὰ τὸ εἶναι ἰσχυρὸς μήτε διὰ τὸ σοφὸς λέγων δύνασθαι σώζεσθαι, ἀλλὰ πρὸς τὸ ἀναμάρτητος εἶναι, ὡς Ἠσαιάς φησίν, μηδὲ μέχρι φωνῆς ἡμαρτηκέναι αὐτόν, ἀνομιάν γὰρ οὐκ ἐποιήσεν οὐδὲ δόλον τῷ στόματι, ἄνευ τοῦ θεοῦ σωθήσεσθαι μὴ δύνασθαι, πῶς ὑμεῖς ἢ καὶ οἱ ἄλλοι οἱ ἄνευ τῆς ἐλπίδος ταύτης σωθήσεσθαι προσδοκῶντες οὐχ εἁυτοὺς ἀπατᾶν λογίζεσθε;

**Chapitre 103**

**1** Τὰ δὲ ἑξῆς εἰρημένα ἐν τῷ ψαλμῷ· Ὅτι θλίψις ἐγγύς, ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ βοηθῶν μοι· περιεκύκλωσάν με μόσχοι πολλοί, ταῦροι πίονες περιέσχον με· ἤνοιξαν ἐπʹ ἐμὲ τὸ στόμα αὐτῶν ὡς λέων ἁρπάζων καὶ ὠρυόμενος· ὡσεὶ ὕδωρ ἐξεχύθη καὶ διεσκορπίσθη πάντα τὰ ὀστᾶ μου· τῶν ὁμοίως αὐτῷ συμβάντων προαγγελιά ἦν. Ἐκείνης γὰρ τῆς νυκτός, ὅτε ἀπὸ τοῦ Ὄρους τῶν Ἐλαιῶν ἐπῆλθον αὐτῷ οἱ ἀπὸ τοῦ λαοῦ ὑμῶν ὑπὸ τῶν Φαρισαίων καὶ γραμματέων κατὰ τὴν διδασκαλιάν ἐπιπεμφθέντες, ἐκύκλωσαν αὐτὸν οὓς μόσχους κερατιστὰς καὶ προώλεις ὁ λόγος ἔλεγε.   
**2** Καὶ τὸ Ταῦροι πίονες περιέσχον με εἰπεῖν τοὺς καὶ αὐτοὺς μὲν τὰ ὅμοια τοῖς μόσχοις ποιήσαντας, ὅτε ἤχθη πρὸς τοὺς διδασκάλους ὑμῶν, προέλεγεν· οὓς ὡς ταύρους διὰ τοῦτο ὁ λόγος εἶπεν, ἐπειδὴ τοὺς ταύρους τοῦ εἶναι μόσχους αἰτίους οἴδαμεν. Ὡς οὖν πατέρες εἰσὶ τῶν μόσχων οἱ ταῦροι, οὕτως οἱ διδάσκαλοι ὑμῶν τοῖς τέκνοις αὐτῶν αἴτιοι ἦσαν τοῦ ἐξελθόντας εἰς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν συλλαβεῖν αὐτὸν καὶ ἄγειν ἐπʹ αὐτούς. Καὶ τὸ εἰπεῖν Ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ βοηθῶν δηλωτικὸν καὶ αὐτὸ τοῦ γενομένου. Οὐδεὶς γὰρ οὐδὲ μέχρις ἑνὸς ἀνθρώπου βοηθεῖν αὐτῷ ὡς ἀναμαρτήτῳ βοηθὸς ὑπῆρχε.   
**3** Καὶ τὸ Ἤνοιξαν ἐπʹ ἐμὲ τὸ στόμα αὐτῶν ὡς λέων ὠρυόμενος δηλοῖ τὸν βασιλεά τῶν Ἰουδαίων τότε ὂντα, καὶ αὐτὸν Ἡρώδην λεγόμενον, διάδοχον γεγενημένον Ἡρώδου τοῦ, ὅτε ἐγεγέννητο, ἀνελόντος πάντας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ ἐκείνου τοῦ καιροῦ γεννηθέντας παῖδας, διὰ τὸ ὑπονοεῖν ἐν αὐτοῖς πάντως εἶναι τὸν περὶ οὗ εἰρήκεισαν αὐτῷ οἱ ἀπὸ Ἀρραβιάς ἐλθόντες μάγοι· μὴ ἐπιστάμενος τὴν τοῦ ἰσχυροτέρου πάντων βουλήν, ὡς εἰς Αἴγυπτον τῷ Ἰωσὴφ καὶ τῇ Μαρίᾳ ἐκεκελεύκει ἀπαλλαγῆναι λαβοῦσι τὸ παιδίον, καὶ εἶναι ἐκεῖ ἄχρις ἂν πάλιν αὐτοῖς ἀποκαλυφθῇ ἐπανελθεῖν εἰς τὴν χώραν αὐτῶν· κἀκεῖ ἦσαν ἀπελθόντες ἄχρις ἂν ἀπέθανεν ὁ ἀποκτείνας τὰ ἐν Βηθλεὲμ παιδιά Ἡρώδης καὶ Ἀρχέλαος αὐτὸν διεδέξατο· καὶ οὗτος ἐτελεύτα πρὶν τὸν Χριστὸν τὴν οἰκονομιάν τὴν κατὰ τὸ βούλημα τοῦ πατρὸς γεγενημένην ὑπʹ αὐτοῦ ἐπὶ τῷ σταυρωθῆναι ἐλθεῖν.   
**4** Ἡρώδου δὲ τὸν Ἀρχέλαον διαδεξαμένου, λαβόντος τὴν ἐξουσιάν τὴν ἀπονεμηθεῖσαν αὐτῷ, ᾧ καὶ Πιλάτος χαριζόμενος δεδεμένον τὸν Ἰησοῦν ἔπεμψε, καὶ τοῦτο γενησόμενον προειδὼς ὁ θεὸς εἰρήκει οὕτως· Καὶ αὐτὸν εἰς Ἀσσυρίου ἀπήνεγκαν ξένια τῷ βασιλεῖ.   
**5** Ἢ λέοντα τὸν ὠρυόμενον ἐπʹ αὐτὸν ἔλεγε τὸν διάβολον, ὃν Μωυσῆς μὲν ὂφιν καλεῖ, ἐν δὲ τῷ Ἰὼβ καὶ τῷ Ζαχαρίᾳ διάβολος κέκληται, καὶ ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ σατανᾶς προσηγόρευται, ὂνομα ἀπὸ τῆς πράξεως ἧς ἔπραξε σύνθετον κτησάμενον αὐτὸν μηνύων· τὸ γὰρ σατὰν τῇ Ἰουδαίων καὶ Σύρων φωνῇ ἀποστάτης ἐστί, τὸ δὲ νὰς ὂνομα ἐξ οὗ ἡ ἑρμηνειά ὂφις ἐκλήθη· ἐξ ὧν ἀμφοτέρων τῶν εἰρημένων ἓν ὂνομα γίνεται σατανᾶς.   
**6** Καὶ γὰρ οὗτος ὁ διάβολος ἅμα τῷ ἀναβῆναι αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ τοῦ Ἰορδάνου, τῆς φωνῆς αὐτῷ λεχθείσης· Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε· ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασι τῶν ἀποστόλων γέγραπται προσελθὼν αὐτῷ καὶ πειράζων μέχρι τοῦ εἰπεῖν αὐτῷ· Προσκύνησόν μοι· καὶ ἀποκρίνασθαι αὐτῷ τὸν Χριστόν· Ὕπαγε ὀπίσω μου, σατανᾶ· κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις. Ὡς γὰρ τὸν Ἀδὰμ ἐπλάνησεν, ἔλεγε καὶ τοῦτον δυνηθῆναι ἐργάσασθαί τι.   
**7** Καὶ τὸ Ὡσεὶ ὕδωρ ἐξεχύθη καὶ διεσκορπίσθη πάντα τὰ ὀστᾶ μου, ἐγενήθη ἡ καρδιά μου ὡσεὶ κηρὸς τηκόμενος ἐν μέσῳ τῆς κοιλιάς μου, ὅπερ γέγονεν αὐτῷ ἐκείνης τῆς νυκτός, ὅτε ἐπʹ αὐτὸν ἐξῆλθον εἰς τὸ Ὄρος τῶν Ἐλαιῶν συλλαβεῖν αὐτόν, προαγγελιά ἦν.   
**8** Ἐν γὰρ τοῖς ἀπομνημονεύμασιν, ἅ φημι ὑπὸ τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ καὶ τῶν ἐκείνοις παρακολουθησάντων συντετάχθαι, γέγραπται ὅτι ἱδρὼς ὡσεὶ θρόμβοι κατεχεῖτο, αὐτοῦ εὐχομένου καὶ λέγοντος· Παρελθέτω, εἰ δυνατόν, τὸ ποτήριον τοῦτο· ἐντρόμου τῆς καρδιάς δῆλον ὅτι οὔσης καὶ τῶν ὀστῶν ὁμοίως καὶ ἐοικυιάς τῆς καρδιάς κηρῷ τηκομένῳ εἰς τὴν κοιλιάν, ὅπως εἰδῶμεν ὅτι ὁ πατὴρ τὸν εἁυτοῦ υἱὸν καὶ ἐν τοιούτοις πάθεσιν ἀληθῶς γεγονέναι διʹ ἡμᾶς βεβούληται, καὶ μὴ λέγωμεν ὅτι ἐκεῖνος, τοῦ θεοῦ υἱὸς ὤν, οὐκ ἀντελαμβάνετο τῶν γινομένων καὶ συμβαινόντων αὐτῷ.   
**9** Καὶ τὸ Ἐξηράνθη ὡς ὂστρακον ἡ ἰσχύς μου, καὶ ἡ γλῶσσά μου κεκόλληται τῷ λάρυγγί μου, ὅπερ προεῖπον, τῆς σιγῆς, ἐν μηδενὶ μηδὲν ἀποκρινόμενος ὁ πάντας ἐλέγχων ἀσόφους τοὺς παρʹ ὑμῖν διδασκάλους, προαγγελιά ἦν.

**Chapitre 104**

**1** Καὶ τὸ Εἰς χοῦν θανάτου κατήγαγές με, ὅτι ἐκύκλωσάν με κύνες πολλοί, συναγωγὴ πονηρευομένων περιέσχον με· ὤρυξαν χεῖράς μου καὶ πόδας μου, ἐξηρίθμησαν πάντα τὰ ὀστᾶ μου· αὐτοὶ δὲ κατενοήσαν καὶ ἐπεῖδόν με· διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου εἁυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον, ὡς προεῖπον, προαγγελιά ἦν διὰ ποίου θανάτου καταδικάζειν αὐτὸν ἔμελλεν ἡ συναγωγὴ τῶν πονηρευομένων, οὓς καὶ κύνας καλεῖ, καὶ κυνηγοὺς μηνύων, ὅτι αὐτοὶ οἱ κυνηγήσαντες καὶ συνήχθησαν οἱ ἀγωνιζόμενοι ἐπὶ τῷ καταδικάσασθαι αὐτόν· ὅπερ καὶ ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασι τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ γέγραπται γενόμενον.   
**2** Καὶ ὅτι μετὰ τὸ σταυρωθῆναι αὐτὸν ἐμέρισαν εἁυτοῖς οἱ σταυρώσαντες αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἐδήλωσα.

**Chapitre 105**

**1** Τὰ δὲ ἀκόλουθα τοῦ ψαλμοῦ· Σὺ δέ, κύριε, μὴ μακρύνῃς τὴν βοήθειάν σου ἀπʹ ἐμοῦ· εἰς τὴν ἀντίληψίν μου πρόσχες· ρῦσαι ἀπὸ ρὁμφαιάς τὴν ψυχήν μου καὶ ἐκ χειρὸς κυνὸς τὴν μονογενῆ μου· σῶσόν με ἐκ στόματος λέοντος καὶ ἀπὸ κεράτων μονοκερώτων τὴν ταπείνωσίν μου· ὁμοίως πάλιν διδασκαλιά καὶ προαγγελιά τῶν ὂντων αὐτῷ καὶ συμβαίνειν μελλόντων. Μονογενὴς γὰρ ὅτι ἦν τῷ πατρὶ τῶν ὅλων οὗτος, ἰδίως ἐξ αὐτοῦ λόγος καὶ δύναμις γεγεννημένος, καὶ ὕστερον ἄνθρωπος διὰ τῆς παρθένου γενόμενος, ὡς ἀπὸ τῶν ἀπομνημονευμάτων ἐμάθομεν, προεδήλωσα.   
**2** Καὶ ὅτι σταυρωθεὶς ἀπέθανεν, ὁμοίως προεῖπε. Τὸ γὰρ Ρῦσαι ἀπὸ ρὁμφαιάς τὴν ψυχήν μου καὶ ἐκ χειρὸς κυνὸς τὴν μονογενῆ μου· σῶσόν με ἐκ στόματος λέοντος καὶ ἀπὸ κεράτων μονοκερώτων τὴν ταπείνωσίν μου· ὁμοίως μηνυόντος διʹ οὗ πάθους ἔμελλεν ἀποθνήσκειν, τοῦτʹ ἔστι σταυροῦσθαι· τὸ γὰρ Κεράτων μονοκερώτων ὅτι τὸ σχῆμα τοῦ σταυροῦ ἐστι μόνου, προεξηγησάμην ὑμῖν.   
**3** Καὶ τὸ ἀπὸ ρὁμφαιάς καὶ στόματος λέοντος καὶ ἐκ χειρὸς κυνὸς αἰτεῖν αὐτὸν τὴν ψυχὴν σωθῆναι, ἳνα μηδεὶς κυριεύσῃ τῆς ψυχῆς αὐτοῦ αἴτησις ἦν, ἳνα, ἡνίκα ἡμεῖς πρὸς τῇ ἐξόδῳ τοῦ βίου γινόμεθα, τὰ αὐτὰ αἰτῶμεν τὸν θεόν, τὸν δυνάμενον ἀποστρέψαι πάντα ἀναιδῆ πονηρὸν ἄγγελον μὴ λαβέσθαι ἡμῶν τῆς ψυχῆς.   
**4** Καὶ ὅτι μένουσιν αἱ ψυχαὶ ἀπέδειξα ὑμῖν ἐκ τοῦ καὶ τὴν Σαμουὴλ ψυχὴν κληθῆναι ὑπὸ τῆς ἐγγαστριμύθου, ὡς ἠξίωσεν ὁ Σαούλ. Φαίνεται δὲ καὶ ὅτι πᾶσαι αἱ ψυχαὶ τῶν οὕτως δικαίων καὶ προφητῶν ὑπὸ ἐξουσιάν ἔπιπτον τῶν τοιούτων δυνάμεων, ὁποιά δὴ καὶ ἐν τῇ ἐγγαστριμύθῳ ἐκείνῃ ἐξ αὐτῶν τῶν πραγμάτων ὁμολογεῖται.   
**5** Ὅθεν καὶ οὗτος διδάσκει ἡμᾶς καὶ διὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ τὸ πάντως ἀγωνίζεσθαι δικαίους γίνεσθαι, καὶ πρὸς τῇ ἐξόδῳ αἰτεῖν μὴ ὑπὸ τοιαύτην τινὰ δύναμιν ὑποπεσεῖν τὰς ψυχὰς ἡμῶν. Καὶ γὰρ ἀποδιδοὺς τὸ πνεῦμα ἐπὶ τῷ σταυρῷ εἶπε· Πάτερ, εἰς χεῖράς σου παρατίθεμαι τὸ πνεῦμά μου, ὡς καὶ ἐκ τῶν ἀπομνημονευμάτων καὶ τοῦτο ἔμαθον.   
**6** καὶ γὰρ πρὸς τὸ ὑπερβάλλειν τὴν Φαρισαίων πολιτειάν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ συνωθῶν, εἰ δὲ μή γε, ἐπίστασθαι ὅτι οὐ σωθήσονται, ταῦτα εἰρηκέναι ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασι γέγραπται· Ἐὰν μὴ περισσεύσῃ ὑμῶν ἡ δικαιοσύνη πλεῖον τῶν γραμματέων καὶ Φαρισαίων, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλειάν τῶν οὐρανῶν.

**Chapitre 106**

**1** Καὶ ὅτι ἠπίστατο τὸν πατέρα αὐτοῦ πάντα παρέχειν αὐτῷ, ὡς ἠξίου, καὶ ἀνεγερεῖν αὐτὸν ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ πάντας τοὺς φοβουμένους τὸν θεὸν προέτρεπεν αἰνεῖν τὸν θεὸν διὰ τὸ ἐλεῆσαι καὶ διὰ τοῦ μυστηρίου τοῦ σταυρωθέντος τούτου πᾶν γένος τῶν πιστευόντων ἀνθρώπων, καὶ ὅτι ἐν μέσῳ τῶν ἀδελφῶν αὐτοῦ ἔστη, τῶν ἀποστόλων, οἳτινες, μετὰ τὸ ἀναστῆναι αὐτὸν ἐκ νεκρῶν καὶ πεισθῆναι ὑπʹ αὐτοῦ ὅτι καὶ πρὸ τοῦ παθεῖν ἔλεγεν αὐτοῖς ὅτι ταῦτα αὐτὸν δεῖ παθεῖν καὶ ἀπὸ τῶν προφητῶν ὅτι προεκεκήρυκτο ταῦτα, μετενοήσαν ἐπὶ τῷ ἀφίστασθαι αὐτοῦ ὅτε ἐσταυρώθη, καὶ μετʹ αὐτῶν διάγων ὕμνησε τὸν θεόν, ὡς καὶ ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασι τῶν ἀποστόλων δηλοῦται γεγενημένον, τὰ λείποντα τοῦ ψαλμοῦ ἐδήλωσεν.   
**2** ἔστι δὲ ταῦτα· Διηγήσομαι τὸ ὂνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἐν μέσῳ ἐκκλησιάς ὑμνήσω σε. οἱ φοβούμενοι τὸν κύριον αἰνέσατε αὐτόν, ἅπαν τὸ σπέρμα Ἰακὼβ δοξάσατε αὐτόν, φοβηθήτωσαν αὐτὸν ἅπαν τὸ σπέρμα Ἰσραήλ.   
**3** καὶ τὸ εἰπεῖν μετωνομακέναι αὐτὸν Πέτρον ἕνα τῶν ἀποστόλων, καὶ γεγράφθαι ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασιν αὐτοῦ γεγενημένον καὶ τοῦτο, μετὰ τοῦ καὶ ἄλλους δυό ἀδελφούς, υἱοὺς Ζεβεδαίου ὂντας, ἐπωνομακέναι ὀνόματι τοῦ Βοανεργές, ὅ ἐστιν υἱοὶ βροντῆς, σημαντικὸν ἦν τοῦ αὐτὸν ἐκεῖνον εἶναι, διʹ οὗ καὶ τὸ ἐπώνυμον Ἰακὼβ τῷ Ἰσραὴλ ἐπικληθέντι ἐδόθη καὶ τῷ Αὐσῇ ὂνομα Ἰησοῦς ἐπεκλήθη, διʹ οὗ ὀνόματος καὶ εἰσήχθη εἰς τὴν ἐπηγγελμένην τοῖς πατριάρχαις γῆν ὁ περιλειφθεὶς ἀπὸ τῶν ἀπʹ Αἰγύπτου ἐξελθόντων λαός.   
**4** καὶ ὅτι ὡς ἄστρον ἔμελλεν ἀνατέλλειν αὐτὸς διὰ τοῦ γένους τοῦ Ἀβραάμ, Μωυσῆς παρεδήλωσεν οὕτως εἰπών· Ἀνατελεῖ ἄστρον ἐξ Ἰακὼβ καὶ ἡγούμενος ἐξ Ἰσραήλ. καὶ ἄλλη δὲ γραφή φησιν· Ἰδοὺ ἀνήρ, ἀνατολὴ ὂνομα αὐτῷ. ἀνατείλαντος οὖν καὶ ἐν οὐρανῷ ἅμα τῷ γεννηθῆναι αὐτὸν ἀστέρος, ὡς γέγραπται ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασι τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ. οἱ ἀπὸ Ἀρραβιάς μάγοι, ἐκ τούτου ἐπιγνόντες, παρεγένοντο καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ.

**Chapitre 107**

**1** Καὶ ὅτι τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἔμελλεν ἀναστήσεσθαι μετὰ τὸ σταυρωθῆναι, γέγραπται ἐν τοῖς ἀπομνημονεύμασιν ὅτι οἱ ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν συζητοῦντες αὐτῷ ἔλεγον ὅτι Δεῖξον ἡμῖν σημεῖον. καὶ ἀπεκρίνατο αὐτοῖς· Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτοῖς εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ. καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ παρακεκαλυμμένα ἦν νοεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀκουόντων ὅτι μετὰ τὸ σταυρωθῆναι αὐτὸν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστήσεται.   
**2** καὶ πονηροτέραν τὴν γενεὰν ὑμῶν καὶ μοιχαλίδα μᾶλλον τῆς Νινευῐτῶν πόλεως ἐδήλου, οἳτινες, τοῦ Ἰωνᾶ κηρύξαντος αὐτοῖς μετὰ τὸ ἐκβρασθῆναι αὐτὸν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀπὸ τῆς κοιλιάς τοῦ ἁδροῦ ἰχθυός ὅτι μετὰ τρεῖς ἡμέρας παμπληθεὶ ἀπολοῦνται, νηστειάν ἁπλῶς πάντων ζώων, ἀνθρώπων τε καὶ ἀλόγων, μετὰ σακκοφοριάς καὶ ἐκτενοῦς ὀλολυγμοῦ καὶ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ἀληθινῆς μετανοιάς αὐτῶν καὶ ἀποταγῆς τῆς πρὸς ἀδικιάν ἐκήρυξαν, πιστεύσαντες ὅτι ἐλεήμων ὁ θεὸς καὶ φιλάνθρωπός ἐστιν ἐπὶ πάντας τοὺς μετατιθεμένους ἀπὸ τῆς κακιάς, ὡς καὶ αὐτὸν τὸν βασιλεά τῆς πόλεως ἐκείνης καὶ τοὺς μεγιστάνας ὁμοίως σακκοφορήσαντας προσμεμενηκέναι τῇ νηστείᾳ καὶ τῇ ἱκεσίᾳ, καὶ ἐπιτυχεῖν μὴ καταστραφῆναι τὴν πόλιν αὐτῶν.   
**3** ἀλλὰ καὶ τοῦ Ἰωνᾶ ἀνιωμένου ἐπὶ τῷ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, ὡς ἐκήρυξε, μὴ καταστραφῆναι τὴν πόλιν, διὰ τῆς οἰκονομιάς τοῦ ἐκ τῆς γῆς ἀνατεῖλαι αὐτῷ σικυῶνα, ὑφʹ ὃν καθεζόμενος ἐσκιάζετο ἀπὸ καύματος ἦν δὲ ὁ σικυὼν κολόκυνθα αἰφνίδιος, μήτε φυτεύσαντος τοῦ Ἰωνᾶ μήτε ποτίσαντος, ἀλλʹ ἐξαίφνης ἐπανατείλας αὐτῷ σκιὰν παρέχειν, κἀκ τῆς ἄλλης ξηρᾶναι αὐτόν, ἐφʹ ᾧ ἐλυπεῖτο Ἰωνᾶς, καὶ ἤλεγξεν αὐτὸν οὐ δικαίως ἀθυμοῦντα ἐπὶ τῷ μὴ κατεστράφθαι τὴν Νινευῐτῶν πόλιν, λέγων·   
**4** Σὺ ἐφείσω περὶ τοῦ σικυῶνος, οὗ οὐκ ἐκοπιάσας ἐν αὐτῷ, οὔτε ἐξέθρεψας αὐτόν, ὃς ὑπὸ νύκτα αὐτοῦ ἦλθε καὶ ὑπὸ νύκτα αὐτοῦ ἀπώλετο· κἀγὼ οὐ φείσομαι ὑπὲρ Νινευί, τῆς πόλεως τῆς μεγάλης, ἐν ᾗ κατοικοῦσι πλείους ἢ δώδεκα μυριάδες ἀνδρῶν, οἱ οὐκ ἔγνωσαν ἀνὰ μέσον δεξιᾶς αὐτῶν καὶ ἀνὰ μέσον ἀριστερᾶς αὐτῶν, καὶ κτήνη πολλά; 

**Chapitre 108**

**1** Καὶ ταῦτα οἱ ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν ἐπιστάμενοι ἅπαντες γεγενημένα ὑπὸ τοῦ Ἰωνᾶ, καὶ τοῦ Χριστοῦ παρʹ ὑμῖν βοῶντος ὅτι τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ δώσει ὑμῖν, προτρεπόμενος ἳνα κἂν μετὰ τὸ ἀναστῆναι αὐτὸν ἀπὸ τῶν νεκρῶν μετανοήσητε ἐφʹ οἷς ἐπράξατε κακοῖς καὶ ὁμοίως Νινευίταις προσκλαύσητε τῷ θεῷ, ὅπως καὶ τὸ ἔθνος καὶ ἡ πόλις ὑμῶν μὴ ἁλῷ καταστραφεῖσα, ὡς κατεστράφη,   
**2** καὶ οὐ μόνον οὐ μετενοήσατε, μαθόντες αὐτὸν ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν, ἀλλʹ, ὡς προεῖπον, ἄνδρας χειροτονήσαντες ἐκλεκτοὺς εἰς πᾶσαν τὴν οἰκουμένην ἐπέμψατε, κηρύσσοντας ὅτι αἳρεσίς τις ἄθεος καὶ ἄνομος ἐγήγερται ἀπὸ Ἰησοῦ τινος Γαλιλαίου πλάνου ὃν σταυρωσάντων ἡμῶν, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κλέψαντες αὐτὸν ἀπὸ τοῦ μνήματος νυκτός, ὁπόθεν κατετέθη ἀφηλωθεὶς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, πλανῶσι τοὺς ἀνθρώπους λέγοντες ἐγηγέρθαι αὐτὸν ἐκ νεκρῶν καὶ εἰς οὐρανὸν ἀνεληλυθέναι κατειπόντες δεδιδαχέναι καὶ ταῦτα ἅπερ κατὰ τῶν ὁμολογούντων Χριστὸν καὶ διδάσκαλον καὶ υἱὸν θεοῦ εἶναι παντὶ γένει ἀνθρώπων ἄθεα καὶ ἄνομα καὶ ἀνόσια λέγετε.   
**3** πρὸς τούτοις καὶ ἁλούσης ὑμῶν τῆς πόλεως καὶ τῆς γῆς ἐρημωθείσης οὐ μετανοεῖτε, ἀλλὰ καὶ καταρᾶσθαι αὐτοῦ καὶ τῶν πιστευόντων εἰς αὐτὸν πάντων τολμᾶτε. καὶ ἡμεῖς ὑμᾶς καὶ τοὺς διʹ ὑμᾶς τοιαῦτα καθʹ ἡμῶν ὑπειληφότας οὐ μισοῦμεν, ἀλλʹ εὐχόμεθα κἂν νῦν μετανοήσαντας πάντας ἐλέους τυχεῖν παρὰ τοῦ εὐσπλάγχνου καὶ πολυελέου πατρὸς τῶν ὅλων θεοῦ.

**Chapitre 109**

**1** Ἀλλʹ ὅτι τὰ ἔθνη μετανοεῖν ἀπὸ τῆς κακιάς, ἐν ᾗ πλανώμενοι ἐπολιτευόντο, ἀκούσαντα τὸν ἀπὸ τῶν ἀποστόλων αὐτοῦ ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ κηρυχθέντα καὶ διʹ αὐτῶν μαθόντα λόγον, καὶ λόγους βραχεῖς λέγοντός μου ἀπὸ προφητειάς Μιχαίου, ἑνὸς τῶν δώδεκα, ἀνάσχεσθε.2 Εἰσὶ δὲ οὗτοι· Καὶ ἔσται ἐπʹ ἐσχάτου ἡμερῶν ἐμφανὲς τὸ ὂρος κυρίου, ἕτοιμον ἐπʹ ἄκρου τῶν ὀρέων, ἐπηρμένον αὐτὸ ὑπὲρ τοὺς βουνούς· καὶ ποταμὸν θήσονται ἐπʹ αὐτῷ λαοί, καὶ πορεύσονται ἔθνη πολλά, καὶ ἐροῦσι· Δεῦτε, ἀναβῶμεν εἰς τὸ ὂρος κυρίου καὶ εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ Ἰακώβ, καὶ φωτιοῦσιν ἡμᾶς τὴν ὁδὸν αὐτοῦ, καὶ πορευσόμεθα ἐν ταῖς τρίβοις αὐτοῦ. ὅτι ἐκ Σιὼν ἐξελεύσεται νόμος καὶ λόγος κυρίου ἐξ Ἰερουσαλήμ, καὶ κρινεῖ ἀνὰ μέσον λαῶν πολλῶν καὶ ἐλέγξει ἔθνη ἰσχυρὰ ἕως μακράν· καὶ συγκόψουσι τὰς μαχαίρας αὐτῶν εἰς ἄροτρα καὶ τὰς ζιβύνας αὐτῶν εἰς δρέπανα, καὶ οὐ μὴ ἄρῃ ἔθνος ἐπʹ ἔθνος μάχαιραν, καὶ οὐ μὴ μάθωσιν ἔτι πολεμεῖν.   
**3** καὶ καθίσεται ἀνὴρ ὑποκάτω ἀμπέλου αὐτοῦ καὶ ὑποκάτω συκῆς αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἔσται ὁ ἐκφοβῶν, ὅτι στόμα κυρίου τῶν δυνάμεων ἐλάλησεν· ὅτι πάντες οἱ λαοὶ πορεύσονται ἐν ὀνόματι θεῶν αὐτῶν, ἡμεῖς δὲ πορευσόμεθα ἐν ὀνόματι κυρίου θεοῦ ἡμῶν εἰς τὸν αἰῶνα. καὶ ἔσται ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, συνάξω τὴν ἐκτεθλιμμένην, καὶ τὴν ἐξωσμένην ἀθροίσω καὶ ἣν ἐκάκωσα, καὶ θήσω τὴν ἐκτεθλιμμένην εἰς ὑπόλειμμα καὶ τὴν ἐκπεπιεσμένην εἰς ἔθνος ἰσχυρόν· καὶ βασιλεύσει κύριος ἐπʹ αὐτῶν ἐν τῷ ὂρει Σιὼν ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ ἕως τοῦ αἰῶνος. 

**Chapitre 110**

**1** Καὶ τελέσας ταῦτα ἐπεῖπον· Καὶ ὅτι οἱ διδάσκαλοι ὑμῶν, ὦ ἄνδρες, τοὺς πάντας λόγους τῆς περικοπῆς ταύτης εἰς τὸν Χριστὸν ὁμολογοῦσιν εἰρῆσθαι, ἐπίσταμαι· καὶ αὐτὸν ὅτι οὐδέπω φασὶν ἐληλυθέναι, καὶ τοῦτο γινώσκω· εἰ δὲ καὶ ἐληλυθέναι λέγουσιν, οὐ γινώσκεται ὅς ἐστιν, ἀλλʹ ὅταν ἐμφανὴς καὶ ἔνδοξος γένηται, τότε γνωσθήσεται ὅς ἐστι, φασί.   
**2** καὶ τότε τὰ εἰρημένα ἐν τῇ περικοπῇ ταύτῃ φασὶν ἀποβήσεσθαι, ὡς μηδενὸς μηδέπω καρποῦ ἀπὸ τῶν λόγων τῆς προφητειάς γενομένου· ἀλόγιστοι, μὴ συνιέντες, ὅπερ διὰ πάντων τῶν λόγων ἀποδέδεικται, ὅτι δυό παρουσιάι αὐτοῦ κατηγγελμέναι εἰσί· μιά μέν, ἐν ᾗ παθητὸς καὶ ἄδοξος καὶ ἄτιμος καὶ σταυρούμενος κεκήρυκται, ἡ δὲ δευτέρα, ἐν ᾗ μετὰ δόξης ἀπὸ τῶν οὐρανῶν παρέσται, ὅταν καὶ ὁ τῆς ἀποστασιάς ἄνθρωπος, ὁ καὶ εἰς τὸν ὕψιστον ἔξαλλα λαλῶν, ἐπὶ τῆς γῆς ἄνομα τολμήσῃ εἰς ἡμᾶς τοὺς Χριστιανούς, οἳτινες, ἀπὸ τοῦ νόμου καὶ τοῦ λόγου τοῦ ἐξελθόντος ἀπὸ Ἰερουσαλὴμ διὰ τῶν τοῦ Ἰησοῦ ἀποστόλων τὴν θεοσέβειαν ἐπιγνόντες, ἐπὶ τὸν θεὸν Ἰακὼβ καὶ θεὸν Ἰσραὴλ κατεφύγομεν·   
**3** καὶ οἱ πολέμου καὶ ἀλληλοφονιάς καὶ πάσης κακιάς μεμεστωμένοι ἀπὸ πάσης τῆς γῆς τὰ πολεμικὰ ὂργανα ἕκαστος, τὰς μαχαίρας εἰς ἄροτρα καὶ τὰς ζιβύνας εἰς γεωργικά, μετεβάλομεν, καὶ γεωργοῦμεν εὐσέβειαν, δικαιοσύνην, φιλανθρωπιάν, πίστιν, ἐλπίδα τὴν παρʹ αὐτοῦ τοῦ πατρὸς διὰ τοῦ σταυρωθέντος, ὑπὸ τὴν ἄμπελον τὴν εἁυτοῦ ἕκαστος καθεζόμενοι, τοῦτʹ ἔστι μόνῃ τῇ γαμετῇ γυναικὶ ἕκαστος χρώμενοι· ὅτι γὰρ ὁ λόγος ὁ προφητικὸς λέγει· Καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ὡς ἄμπελος εὐθηνοῦσα, ἐπίστασθε.   
**4** καὶ ὅτι οὐκ ἔστιν ὁ ἐκφοβῶν καὶ δουλαγωγῶν ἡμᾶς, τοὺς ἐπὶ τὸν Ἰησοῦν πεπιστευκότας κατὰ πᾶσαν τὴν γῆν, φανερόν ἐστι. κεφαλοτομούμενοι γὰρ καὶ σταυρούμενοι καὶ θηρίοις παραβαλλόμενοι καὶ δεσμοῖς καὶ πυρὶ καὶ πάσαις ταῖς ἄλλαις βασάνοις ὅτι οὐκ ἀφιστάμεθα τῆς ὁμολογιάς, δῆλόν ἐστιν, ἀλλʹ ὅσῳπερ ἂν τοιαῦτά τινα γίνηται, τοσούτῳ μᾶλλον ἄλλοι πλείονες πιστοὶ καὶ θεοσεβεῖς διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Ἰησοῦ γίνονται. ὁποῖον ἐὰν ἀμπέλου τις ἐκτέμῃ τὰ καρποφορήσαντα μέρη, εἰς τὸ ἀναβλαστῆσαι ἑτέρους κλάδους καὶ εὐθαλεῖς καὶ καρποφόρους ἀναδίδωσι, τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ ἐφʹ ἡμῶν γίνεται· ἡ γὰρ φυτευθεῖσα ὑπὸ τοῦ θεοῦ ἄμπελος καὶ σωτῆρος Χριστοῦ ὁ λαὸς αὐτοῦ ἐστι.   
**5** τὰ δὲ λοιπὰ τῆς προφητειάς ἐν τῇ δευτέρᾳ αὐτοῦ παρουσίᾳ ἀποβήσεται. Τὴν γὰρ ἐκτεθλιμμένην, τοῦτʹ ἔστιν ἀπὸ τοῦ κόσμου, ὅσον ἐφʹ ὑμῖν καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασιν ἀνθρώποις, οὐ μόνον ἀπὸ τῶν κτημάτων τῶν ἰδίων ἕκαστος τῶν Χριστιανῶν ἐκβέβληται ἀλλὰ καὶ τοῦ κόσμου παντός, ζῆν μηδενὶ Χριστιανῷ συγχωροῦντες.   
**6** ὑμεῖς δὲ ἐπὶ τὸν λαὸν ὑμῶν συμβεβηκέναι τοῦτό φατε. εἰ δὲ ἐξεβλήθητε πολεμηθέντες, δικαίως μὲν ὑμεῖς ταῦτα πεπόνθατε, ὡς αἱ γραφαὶ πᾶσαι μαρτυροῦσιν· ἡμεῖς δέ, οὐδὲν τοιοῦτον πράξαντες μετὰ τὸ ἐπιγνῶναι τὴν ἀλήθειαν τοῦ θεοῦ, μαρτυρούμεθα ὑπὸ τοῦ θεοῦ, σὺν τῷ δικαιοτάτῳ καὶ μόνῳ ἀσπίλῳ καὶ ἀναμαρτήτῳ Χριστῷ ὅτι ἀπὸ γῆς αἰρόμεθα. βοᾷ γὰρ Ἠσαιάς· Ἰδοὺ ὡς ὁ δίκαιος ἀπώλετο, καὶ οὐδεὶς ἐκδέχεται τῇ καρδίᾳ· καὶ ἄνδρες δίκαιοι αἴρονται, καὶ οὐδεὶς κατανοεῖ.

**Chapitre 111**

**1** Καὶ ὅτι δυό παρουσιάς συμβολικῶς γενήσεσθαι τούτου τοῦ Χριστοῦ καὶ ὑπὸ Μωυσέως προελέγετο, προεῖπον διὰ τοῦ συμβόλου τῶν ἐν τῇ νηστείᾳ προσφερομένων τράγων. Καὶ πάλιν ἐν οἷς ἐποιήσαν Μωυσῆς καὶ Ἰησοῦς τὸ αὐτὸ προκηρυσσόμενον συμβολικῶς ἦν καὶ λεγόμενον. Ὁ μὲν γὰρ αὐτῶν τὰς χεῖρας ἐκτείνας ἐπὶ τοῦ βουνοῦ μέχρις ἑσπέρας ἔμενεν, ὑποβασταζομένων, τῶν χειρῶν, ὃ οὐδενὸς ἄλλου τύπον δείκνυσιν ἢ τοῦ σταυροῦ, ὁ δὲ τῷ Ἰησοῦ ὀνόματι μετονομασθεὶς ἦρχε τῆς μάχης, καὶ ἐνίκα Ἰσραήλ.   
**2** Ἦν δὲ καὶ τοῦτο ἐπʹ ἀμφοτέρων τῶν ἁγίων ἀνδρῶν ἐκείνων καὶ προφητῶν τοῦ θεοῦ νοῆσαι γεγενημένον, ὅτι ἀμφότερα τὰ μυστήρια εἷς αὐτῶν βαστάσαι οὐκ ἦν δυνατός, λέγω δὲ τὸν τύπον τοῦ σταυροῦ καὶ τὸν τύπον τῆς τοῦ ὀνόματος ἐπικλήσεως· ἑνὸς γὰρ μόνου ἡ ἰσχὺς αὕτη ἐστὶ καὶ ἦν καὶ ἔσται, οὗ καὶ τὸ ὂνομα πᾶσα ἀρχὴ δέδιεν, ὠδίνουσα ὅτι διʹ αὐτοῦ καταλυέσθαι μέλλουσιν. Ὁ οὖν παθητὸς ἡμῶν καὶ σταυρωθεὶς Χριστὸς οὐ κατηράθη ὑπὸ τοῦ νόμου, ἀλλὰ μόνος σώσειν τοὺς μὴ ἀφισταμένους τῆς πίστεως αὐτοῦ ἐδήλου.   
**3** Καὶ τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ δὲ σωθέντας, ὅτε ἀπώλλυντο τὰ πρωτότοκα τῶν Αἰγυπτίων, τὸ τοῦ πάσχα ἐρρύσατο αἷμα, τὸ ἑκατέρωσε τῶν σταθμῶν καὶ τοῦ ὑπερθύρου χρισθέν. Ἦν γᾶρ τὸ πάσχα ὁ Χριστός, ὁ τυθεὶς ὕστερον, ὡς καὶ Ἠσαιάς ἔφη· Αὐτὸς ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη. Καὶ ὅτι ἐν ἡμέρᾳ τοῦ πάσχα συνελάβετε αὐτὸν καὶ ὁμοίως ἐν τῷ πάσχα ἐσταυρώσατε, γέγραπται. Ὡς δὲ τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ ἔσωσε τὸ αἷμα τοῦ πάσχα, οὕτως καὶ τοὺς πιστεύσαντας ρύσεται ἐκ θανάτου τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ.   
**4** Ἔμελλεν οὖν ὁ θεὸς πλανᾶσθαι, εἰ μὴ τὸ σημεῖον τοῦτο ἐπὶ τῶν θυρῶν ἐγεγόνει; Οὔ φημι ἐγώ, ἀλλʹ ὅτι προεκήρυσσε τὴν μέλλουσαν διʹ αἳματος τοῦ Χριστοῦ γενήσεσθαι σωτηριάν τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων. Καὶ γὰρ τὸ σύμβολον τοῦ κοκκίνου σπαρτίου, οὗ ἔδωκαν ἐν Ἰεριχῶ οἱ ἀπὸ Ἰησοῦ τοῦ Ναυῆ πεμφθέντες κατάσκοποι Ραὰβ τῇ πόρνῃ, εἰπόντες προσδῆσαι αὐτὸ τῇ θυρίδι διʹ ἧς αὐτοὺς ἐχάλασεν ὅπως λάθωσι τοὺς πολεμίους, ὁμοίως τὸ σύμβολον τοῦ αἳματος τοῦ Χριστοῦ ἐδήλου, διʹ οὗ οἱ πάλαι πόρνοι καὶ ἄδικοι ἐκ πάντων τῶν ἐθνῶν σώζονται, ἄφεσιν ἁμαρτιῶν λαβόντες καὶ μηκέτι ἁμαρτάνοντες.

**Chapitre 112**

**1** Ὑμεῖς δέ, ταῦτα ταπεινῶς ἐξηγούμενοι, πολλὴν ἀσθένειαν καταψηφίζεσθε τοῦ θεοῦ, εἰ ταῦτα οὕτως ψιλῶς ἀκουόιτε καὶ μὴ τὴν δύναμιν ἐξετάζοιτε τῶν εἰρημένων. Ἐπεὶ καὶ Μωυσῆς οὕτω παράνομος ἂν κριθειή· αὐτὸς γὰρ παραγγείλας μηδενὸς ὁμοίωμα γίνεσθαι, μήτε τῶν ἐπὶ τῷ οὐρανῷ μήτε τῶν ἐπὶ γῆς ἢ θαλάσσης, ἔπειτα ὂφιν χαλκοῦν αὐτὸς ἐποιέι, καὶ στήσας ἐπὶ σημείου τινὸς ἐκέλευσεν εἰς αὐτὸν ὁρᾶν τοὺς δεδηγμένους· οἱ δʹ ἐσώζοντο εἰς αὐτὸν ἀποβλέποντες.   
**2** Ὁ ὂφις ἄρα νοηθήσεται σεσωκέναι τὸν λαὸν τότε, ὅν, προεῖπον, κατηράσατο ὁ θεὸς τὴν ἀρχήν, καὶ ἀνελεῖ διὰ τῆς μεγάλης μαχαίρας, ὡς Ἠσαιάς βοᾷ; Καὶ οὕτως ἀφρόνως παραδεξόμεθα τὰ τοιαῦτα, ὡς οἱ διδάσκαλοι ὑμῶν φασι, καὶ οὐ σύμβολα; Οὐχὶ δὲ ἀνοίσομεν ἐπὶ τὴν εἰκόνα τοῦ σταυρωθέντος Ἰησοῦ τὸ σημεῖον, ἐπεὶ καὶ Μωυσῆς διὰ τῆς ἐκτάσεως τῶν χειρῶν σὺν τῷ ἐπικληθέντι Ἰησοῦ ὀνόματι καὶ νικᾶν τὸν λαὸν ὑμῶν εἰργάζοντο;   
**3** Οὕτω γὰρ καὶ τοῦ ἀπορεῖν περὶ ὧν ἐποιήσεν ὁ νομοθέτης παυσόμεθα. Οὐ γὰρ καταλιπὼν τὸν θεὸν ἐπὶ θηρίον, διʹ οὗ ἡ παράβασις καὶ παρακοὴ τὴν ἀρχὴν ἔλαβεν, ἔπειθε τὸν λαὸν ἐλπίζειν. Καὶ ταῦτα μετὰ πολλοῦ νοῦ καὶ μυστηρίου γέγονε καὶ ἐρρέθη διὰ τοῦ μακαρίου προφήτου· καὶ οὐδέν ἐστιν ὅ τις μέμψασθαι δικαίως ἔχει τῶν λελεγμένων ἢ γεγενημένων ὑπὸ πάντων ἁπλῶς τῶν προφητῶν, ἐὰν τὴν γνῶσιν τὴν ἐν αὐτοῖς ἔχητε.   
**4** Ἐὰν δὲ ὅσοι διδάσκαλοι ὑμῶν, διὰ τί κάμηλοι μὲν θήλειαι ἐν τῷδε τῷ τόπῳ οὐ λέγονται, ἢ τί εἰσιν αἱ λεγόμεναι κάμηλοι θήλειαι, ἢ διὰ τί σεμιδάλεως μέτρα τόσα καὶ ἐλαίου μέτρα τόσα ἐν ταῖς προσφοραῖς, μόνα ἐξηγοῦνται ὑμῖν, καὶ ταῦτα ταπεινῶς καὶ χαμερπῶς, τὰ δὲ μεγάλα καὶ ἄξια ζητήσεως μηδέποτε τολμῶσι λέγειν μηδὲ ἐξηγεῖσθαι, ἢ καὶ ἡμῶν ἐξηγουμένων παραγγέλλουσιν ὑμῖν μηδὲ ὅλως ἐπαίειν μηδὲ εἰς κοινωνιάν λόγων ἐλθεῖν, οὐχὶ δικαίως ἀκούσονται ἅπερ πρὸς αὐτοὺς ἔφη ὁ ἡμέτερος κύριος Ἰησοῦς Χριστός· Τάφοι κεκονιαμένοι, ἔξωθεν φαινόμενοι ὡραῖοι καὶ ἔσωθεν γέμοντες ὀστέων νεκρῶν, τὸ ἡδυόσμον ἀποδεκατοῦντες, τὴν δὲ κάμηλον καταπίνοντες, τυφλοὶ ὁδηγοί;   
**5** Ἐὰν οὖν μὴ τῶν διδαγμάτων τῶν εἁυτοὺς ὑψούντων καὶ θελόντων Ραββὶ ρἁββὶ καλεῖσθαι καταφρονήσητε, καὶ μετὰ τοιαύτης ἐνστάσεως καὶ νοῦ τοῖς προφητικοῖς λόγοις προσέλθητε, ἳνα τὰ αὐτὰ πάθητε ὑπὸ τῶν ὑμετέρων ἀνθρώπων ἂ καὶ αὐτοὶ οἱ προφῆται ἔπαθον, οὐ δύνασθε ὅλως οὐδὲν ἀπὸ τῶν προφητικῶν ὠφέλιμον λαβεῖν.

**Chapitre 113**

**1** Ὃ δὲ λέγω τοιοῦτόν ἐστιν. Ἰησοῦν, ὡς προέφην πολλάκις, Αὐσῆν καλούμενον, ἐκεῖνον τὸν μετὰ τοῦ Χαλὲβ κατάσκοπον εἰς τὴν Χαναὰν ἐπὶ τὴν γῆν ἀποσταλέντα, Ἰησοῦν Μωυσῆς ἐκάλεσε. Τοῦτο σὺ οὐ ζητεῖς διʹ ἣν αἰτιάν ἐποιήσεν, οὐκ ἀπορεῖς, οὐδὲ φιλοπευστεῖς· τοιγαροῦν λέληθέ σε ὁ Χριστός, καὶ ἀναγινώσκων οὐ συνιής, οὐδὲ νῦν, ἀκούων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ Χριστὸς ἡμῶν, συλλογίζῃ οὐκ ἀργῶς οὐδʹ ὡς ἔτυχεν ἐκείνῳ τεθεῖσθαι τοὔνομα.   
**2** Ἀλλὰ διὰ τί μὲν ἓν ἄλφα πρώτῳ προσετέθη τῷ Ἀβραὰμ ὀνόματι, θεολογεῖς, καὶ διὰ τί ἓν ρῶ τῷ Σάρρας ὀνόματι, ὁμοίως κομπολογεῖς· διὰ τί δὲ τὸ πατρόθεν ὂνομα τῷ Αὐσῇ, τῷ υἱῷ Ναυῆ, ὅλον μετωνόμασται τῷ Ἰησοῦ, οὐ ζητεῖς ὁμοίως.   
**3** Ἐπεὶ δὲ οὐ μόνον μετωνομάσθη αὐτοῦ τὸ ὂνομα, ἀλλὰ καὶ διάδοχος γενόμενος Μωυσέως, μόνος τῶν ἀπʹ Αἰγύπτου ἐξελθόντων ἐν ἡλικίᾳ τοιαύτῃ ὂντων εἰσήγαγεν εἰς τὴν ἁγιάν γῆν τὸν περιλειφθέντα λαόν· καὶ ὃν τρόπον ἐκεῖνος εἰσήγαγεν εἰς τὴν ἁγιάν γῆν τὸν λαόν, οὐχὶ Μωυσῆς, καὶ ὡς ἐκεῖνος ἐν κλήρῳ διένειμεν αὐτὴν τοῖς εἰσελθοῦσι μετʹ αὐτοῦ, οὕτως καὶ Ἰησοῦς ὁ Χριστὸς τὴν διασπορὰν τοῦ λαοῦ ἐπιστρέψει, καὶ διαμεριεῖ τὴν ἀγαθὴν γῆν ἑκάστῳ, οὐκέτι δὲ κατὰ ταὐτά.   
**4** Ὁ μὲν γὰρ πρόσκαιρον ἔδωκεν αὐτοῖς τὴν κληρονομιάν, ἅτε οὐ Χριστὸς ὁ θεὸς ὢν οὐδὲ υἱὸς θεοῦ, ὁ δὲ μετὰ τὴν ἁγιάν ἀνάστασιν αἰώνιον ἡμῖν τὴν κατάσχεσιν δώσει. Τὸν ἥλιον ἔστησεν ἐκεῖνος, μετονομασθεὶς πρότερον τῷ Ἰησοῦ ὀνόματι καὶ λαβὼν ἀπὸ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ ἰσχύν. Ὅτι γὰρ Ἰησοῦς ἦν ὁ Μωυσεῖ καὶ τῷ Ἀβραὰμ καὶ τοῖς ἄλλοις ἁπλῶς πατριάρχαις φανεὶς καὶ ὁμιλήσας, τῷ τοῦ πατρὸς θελήματι ὑπηρετῶν, ἀπέδειξα· ὃς καὶ ἄνθρωπος γεννηθῆναι διὰ τῆς παρθένου Μαριάς ἦλθε, καὶ ἔστιν ἀεί.   
**5** Οὗτος γάρ ἐστιν ἀφʹ οὗ καὶ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ διʹ οὗ ὁ πατὴρ μέλλει καινουργεῖν, οὗτός ἐστιν ὁ ἐν Ἰερουσαλὴμ αἰώνιον φῶς λάμπειν μέλλων, οὗτός ἐστιν ὁ κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδὲκ βασιλεὺς Σαλὴμ καὶ αἰώνιος ιἑρεὺς ὑψίστου ὑπάρχων.   
**6** Ἐκεῖνος λέγεται δευτέραν περιτομὴν μαχαίραις πετρίναις τὸν λαὸν περιτετμηκέναι, ὅπερ κήρυγμα ἦν τῆς περιτομῆς ταύτης ἧς περιέτεμεν ἡμᾶς αὐτὸς Ἰησοῦς Χριστὸς ἀπὸ τῶν λίθων καὶ τῶν ἄλλων εἰδώλων, καὶ θημωνιὰς ποιήσας τῶν ἀπὸ ἀκροβυστιάς, τοῦτʹ ἔστιν ἀπὸ τῆς πλάνης τοῦ κόσμου, ἐν παντὶ τόπῳ περιτμηθέντων πετρίναις μαχαίραις, τοῖς Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν λόγοις. Ὅτι γὰρ λίθος καὶ πέτρα ἐν παραβολαῖς ὁ Χριστὸς διὰ τῶν προφητῶν ἐκηρύσσετο, ἀποδέδεικταί μοι.   
**7** Καὶ τὰς μαχαίρας οὖν τὰς πετρίνας τοὺς λόγους αὐτοῦ ἀκουσόμεθα, διʹ ὧν ἀπὸ τῆς ἀκροβυστιάς οἱ πλανώμενοι τοσοῦτοι καρδιάς περιτομὴν περιετμήθησαν, ἣν περιτμηθῆναι καὶ τοὺς ἔχοντας τὴν ἀπὸ τοῦ Ἀβραὰμ ἀρχὴν λαβοῦσαν περιτομὴν ὁ θεὸς διὰ τοῦ Ἰησοῦ προὔτρεπεν ἔκτοτε, καὶ τοὺς εἰσελθόντας εἰς τὴν γῆν ἐκείνην τὴν ἁγιάν δευτέραν περιτομὴν πετρίναις μαχαίραις εἰπὼν τὸν Ἰησοῦν περιτετμηκέναι αὐτούς.

**Chapitre 114**

**1** Ἔσθʹ ὅτε γὰρ τὸ ἅγιον πνεῦμα καὶ ἐναργῶς πράττεσθαί τι, ὃ τύπος τοῦ μέλλοντος γίνεσθαι ἦν, ἐποιέι, ἔσθʹ ὅτε δὲ καὶ λόγους ἐφθέγξατο περὶ τῶν ἀποβαίνειν μελλόντων, φθεγγόμενον αὐτοὺς ὡς τότε γινομένων ἢ καὶ γεγενημένων· ἣν τέχνην ἐὰν μὴ εἰδῶσιν οἱ ἐντυγχάνοντες, οὐδὲ παρακολουθῆσαι τοῖς τῶν προφητῶν λόγοις, ὡς δεῖ, δυνήσονται. Παραδείγματος δὲ χάριν λόγους τινὰς προφητικοὺς εἴποιμʹ ἄν, ὅπως παρακολουθήσητε τῷ λεγομένῳ.   
**2** Ὅταν λέγῃ διὰ Ἠσαίου· Αὐτὸς ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη, καὶ ὡς ἀμνὸς ἐναντίον τοῦ κείραντος, ὡς ἤδη τοῦ πάθους γενομένου λέγει. Καὶ ὅταν πάλιν λέγῃ· Ἐγὼ ἐξεπέτασα τὰς χεῖράς μου ἐπὶ λαὸν ἀπειθοῦντα καὶ ἀντιλέγοντα, καὶ ὅταν λέγῃ· Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν; Ἤδη γεγενημένων πραγμάτων ἐξαγγελιάν οἱ λόγοι σημαίνοντες λελεγμένοι εἰσί. Καὶ γὰρ ἐν παραβολῇ λίθον πολλαχοῦ καλεῖν ἀπέδειξα τὸν Χριστὸν καὶ ἐν τροπολογίᾳ Ἰακὼβ καὶ Ἰσραήλ.   
**3** Καὶ πάλιν ὅταν λέγῃ· Ὄψομαι τοὺς οὐρανούς, ἔργα τῶν δακτύλων σου, ἐὰν μὴ ἀκούω τοῦ λόγου αὐτοῦ τὴν ἐργασιάν, οὐ συνετῶς ἀκούσομαι, ὥσπερ ὑμῶν οἱ διδάσκαλοι ἀξιοῦσιν, οἰόμενοι χεῖρας καὶ πόδας καὶ δακτύλους καὶ ψυχὴν ἔχειν ὡς σύνθετον ζων τὸν πατέρα τῶν ὅλων καὶ ἀγέννητον θεόν, οἳτινες καὶ διὰ τοῦτο ὦφθαι τῷ Ἀβραὰμ καὶ τῷ Ἰακὼβ αὐτὸν τὸν πατέρα διδάσκουσι.   
**4** Μακάριοι οὖν ἡμεῖς οἱ περιτμηθέντες πετρίναις μαχαίραις τὴν δευτέραν περιτομήν. Ὑμῶν μὲν γὰρ ἡ πρώτη διὰ σιδήρου γέγονε καὶ γίνεται· σκληροκάρδιοι γὰρ μένετε· ἡμῶν δὲ ἡ περιτομή, ἥτις δευτέρα ἀριθμῷ, μετὰ τὴν ὑμετέραν φανερωθεῖσα, διὰ λίθων ἀκροτόμων, τοῦτʹ ἔστι διὰ τῶν λόγων τῶν διὰ τῶν ἀποστόλων τοῦ ἀκρογωνιαίου λίθου καὶ τοῦ ἄνευ χειρῶν τμηθέντος, περιτέμνει ἡμᾶς ἀπό τε εἰδωλολατρειάς καὶ πάσης ἁπλῶς κακιάς· ὧν αἱ καρδιάι οὕτως περιτετμημέναι εἰσὶν ἀπὸ τῆς πονηριάς, ὡς καὶ χαίρειν ἀποθνήσκοντας διὰ τὸ ὂνομα τὸ τῆς καλῆς πέτρας, καὶ ζῶν ὕδωρ ταῖς καρδιάις τῶν διʹ αὐτοῦ ἀγαπησάντων τὸν πατέρα τῶν ὅλων βρυούσης, καὶ ποτιζούσης τοὺς βουλομένους τὸ τῆς ζωῆς ὕδωρ πιεῖν.   
**5** Ἀλλὰ ταῦτα μὲν οὐ νοεῖτε λέγοντος· ἂ γὰρ ποιῆσαι τὸν Χριστὸν πεπροφήτευται οὐ νενοήκατε, οὐδὲ ἡμῖν προσάγουσιν ὑμᾶς τοῖς γεγραμμένοις πιστευέτε. Ἰερεμιάς μὲν γὰρ οὕτω βοᾷ· Ουἀὶ ὑμῖν, ὅτι ἐγκατελίπετε πηγὴν ζῶσαν καὶ ὠρύξατε εἁυτοῖς λάκκους συντετριμμένους, οἱ οὐ δυνήσονται συνέχειν ὕδωρ. Μὴ ἔρημον ᾖ οὗ ἐστι τὸ ὂρος Σιών; Ὅτι Ἰερουσαλὴμ βιβλίον ἀποστασίου ἔδωκα ἔμπροσθεν ὑμῶν. 

**Chapitre 115**

**1** Ἀλλὰ Ζαχαρίᾳ, ἐν παραβολῇ δεικνύντι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ καὶ ἀποκεκρυμμένως κηρύσσοντι, πιστεῦσαι ὀφείλετε. Ἔστι δὲ τὰ λεγόμενα ταῦτα· Χαῖρε καὶ εὐφραίνου, θύγατερ Σιών, ὅτι ἰδοὺ ἐγὼ ἔρχομαι καὶ κατασκηνώσω ἐν μέσῳ σου, λέγει κύριος. Καὶ προστεθήσονται ἔθνη πολλὰ πρὸς κύριον ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, καὶ ἔσονταί μοι εἰς λαόν· καὶ κατασκηνώσω ἐν μέσῳ σου, καὶ γνώσονται ὅτι κύριος τῶν δυνάμεων ἀπέσταλκέ με πρός σε.   
**2** Καὶ κατακληρονομήσει κύριος τὸν Ἰούδαν τὴν μερίδα αὐτοῦ ἐπὶ τὴν γῆν τὴν ἁγιάν, καὶ ἐκλέξεται ἔτι τὴν Ἰερουσαλήμ. Εὐλαβείσθω πᾶσα σὰρξ ἀπὸ προσώπου κυρίου, ὅτι ἐξεγήγερται ἐκ νεφελῶν ἁγίων αὐτοῦ. Καὶ ἔδειξέ μοι Ἰησοῦν, τὸν ιἑρεά τὸν μέγαν, ἑστῶτα πρὸ προσώπου ἀγγέλου κυρίου· καὶ διάβολος εἱστήκει ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ, τοῦ ἀντικεῖσθαι αὐτῷ. Καὶ εἶπε κύριος πρὸς τὸν διάβολον· Ἐπιτιμήσαι κύριος ἐν σοί, ὁ ἐκλεξάμενος τὴν Ἰερουσαλήμ. Οὐχὶ ἰδοὺ τοῦτο δαλὸς ἐξεσπασμένος ἐκ πυρός;   
**3** Μέλλοντί τε τῷ Τρύφωνι ἀποκρίνεσθαι καὶ ἀντιλέγειν μοι ἔφην· Πρῶτον ἀνάμεινον καὶ ἄκουσον ἂ λέγω. Οὐ γὰρ ἣν ὑπολαμβάνεις ἐξήγησιν ποιεῖσθαι μέλλω, ὡς μὴ γεγενημένου ιἑρέως τινὸς Ἰησοῦ ὀνόματι ἐν τῇ Βαβυλωνίᾳ γῇ, ὅπου αἰχμάλωτος ὁ λαὸς ὑμῶν. Ὅπερ εἰ καὶ ἐποίουν, ἀπέδειξα ὅτι ἦν μὲν Ἰησοῦς ιἑρεὺς ἐν τῷ γένει ὑμῶν· τοῦτον δὲ αὐτὸν οὐκ ἐν τῇ ἀποκαλύψει αὐτοῦ ἑωράκει ὁ προφήτης, ὥσπερ οὐδὲ τὸν διάβολον καὶ τὸν τοῦ κυρίου ἄγγελον οὐκ αὐτοψίᾳ, ἐν καταστάσει ὤν, ἑωράκει, ἀλλʹ ἐν ἐκστάσει, ἀποκαλύψεως αὐτῷ γεγενημένης.   
**4** Νῦν δὲ λέγω ὅτι, ὅνπερ τρόπον διὰ τοῦ Ἰησοῦ ὀνόματος τῷ Ναυῆ υἱῷ καὶ δυνάμεις καὶ πράξεις τινὰς προκηρυσσούσας τὰ ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου κυρίου μέλλοντα γίνεσθαι πεποιηκέναι ἔφη, οὕτω καὶ τὴν ἐπὶ τοῦ ἐν Βαβυλῶνι Ἰησοῦ ιἑρέως γενομένου ἐν τῷ λαῷ ὑμῶν ἀποκάλυψιν ἔρχομαι νῦν ἀποδεῖξαι προκήρυξιν εἶναι τῶν ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου ιἑρέως καὶ θεοῦ καὶ Χριστοῦ, υἱοῦ τοῦ πατρὸς τῶν ὅλων, γίνεσθαι μελλόντων.   
**5** Ἤδη μέντοι ἐθαύμαζον, ἔφην, διὰ τί καὶ πρὸ μικροῦ ἡσυχιάν ἠγάγετε ἐμοῦ λέγοντος, ἢ πῶς οὐκ ἐπελάβεσθέ μου εἰπόντος ὅτι ὁ τοῦ Ναυῆ υἱὸς τῶν ἐξελθόντων ἀπʹ Αἰγύπτου ὁμηλίκων μόνος εἰσῆλθεν εἰς τὴν ἁγιάν γῆν καὶ οἱ γεγραμμένοι ἀφήλικες τῆς γενεᾶς ἐκείνης. Ὥσπερ γὰρ αἱ μυιᾶι ἐπὶ τὰ ἕλκη προστρέχετε καὶ ἐφίπτασθε.   
**6** Κἂν γὰρ μύρια τις εἴπῃ καλῶς, ἓν δὲ μικρὸν ὁτιοῦν ειἤ μὴ εὐάρεστον ὑμῖν ἢ μὴ νοούμενον ἢ μὴ πρὸς τὸ ἀκριβές, τῶν μὲν πολλῶν καλῶν οὐ πεφροντίκατε, τοῦ δὲ μικροῦ ρἡματίου ἐπιλαμβάνεσθε καὶ κατασκευάζειν αὐτὸ ὡς ἀσέβημα καὶ ἀδίκημα σπουδάζετε, ἳνα τῇ αὐτῇ ὁμοίᾳ κρίσει ὑπὸ τοῦ θεοῦ κρινόμενοι πολὺ μᾶλλον ὑπὲρ τῶν μεγάλων τολμημάτων, εἴτε κακῶν πράξεων εἴτε φαύλων ἐξηγήσεων, ἂς παραποιοῦντες ἐξηγεῖσθε, λόγον δώσετε. Ὃ γὰρ κρίμα κρίνετε, δίκαιόν ἐστιν ὑμᾶς κριθῆναι.

**Chapitre 116**

**1** Ἀλλʹ ἳνα τὸν λόγον τὸν περὶ τῆς ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ ἁγίου ἀποδιδῶ ὑμῖν, ἀναλαμβάνω τὸν λόγον καί φημι κἀκείνην τὴν ἀποκάλυψιν εἰς ἡμᾶς τοὺς ἐπὶ τὸν Χριστὸν ἀρχιερεά τοῦτον τὸν σταυρωθέντα πιστευόντας γεγενῆσθαι· οἳτινες, ἐν πορνειάις καὶ ἁπλῶς πάσῃ ρὑπαρᾷ πράξει ὑπάρχοντες, διὰ τῆς παρὰ τοῦ ἡμετέρου Ἰησοῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς αὐτοῦ χάριτος τὰ ρὑπαρὰ πάντα, ἂ ἠμφιέσμεθα, κακὰ ἀπεδυσάμεθα, οἷς ὁ διάβολος ἐφέστηκεν ἀεὶ ἀντικείμενος καὶ πρὸς εἁυτὸν ἕλκειν πάντας βουλόμενος, καὶ ὁ ἄγγελος τοῦ θεοῦ, τοῦτʹ ἔστιν ἡ δύναμις τοῦ θεοῦ ἡ πεμφθεῖσα ἡμῖν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐπιτιμᾷ αὐτῷ καὶ ἀφίσταται ἀφʹ ἡμῶν.   
**2** Καὶ ὥσπερ ἀπὸ πυρὸς ἐξεσπασμένοι ἐσμέν, ἀπὸ μὲν τῶν ἁμαρτιῶν τῶν προτέρων καθαρισθέντες, ἀπὸ δὲ τῆς θλίψεως καὶ τῆς πυρώσεως, ἣν πυροῦσιν ἡμᾶς ὅ τε διάβολος καὶ οἱ αὐτοῦ ὑπηρέται πάντες, ἐξ ὧν καὶ πάλιν ἀποσπᾷ ἡμᾶς Ἰησοῦς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ· ἐνδῦσαι ἡμᾶς τὰ ἡτοιμασμένα ἐνδύματα, ἐὰν πράξωμεν αὐτοῦ τὰς ἐντολάς, ὑπέσχετο, καὶ αἰώνιον βασιλειάν προνοῆσαι ἐπήγγελται.   
**3** Ὃν γὰρ τρόπον Ἰησοῦς ἐκεῖνος, ὁ λεγόμενος ὑπὸ τοῦ προφήτου ιἑρεύς, ρὑπαρὰ ἱμάτια ἐφάνη φορῶν διὰ τὸ γυναῖκα πόρνην λελέχθαι εἰληφέναι αὐτόν, καὶ δαλὸς ἐξεσπασμένος ἐκ πυρὸς ἐκλήθη διὰ τὸ ἄφεσιν ἁμαρτιῶν εἰληφέναι, ἐπιτιμηθέντος καὶ τοῦ ἀντικειμένου αὐτῷ διαβόλου, οὕτως ἡμεῖς, οἱ διὰ τοῦ Ἰησοῦ ὀνόματος ὡς εἷς ἄνθρωπος πιστεύσαντες εἰς τὸν ποιητὴν τῶν ὅλων θεόν, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ πρωτοτόκου αὐτοῦ υἱοῦ τὰ ρὑπαρὰ ἱμάτια τοῦτʹ ἔστι τὰς ἁμαρτιάς, ἀπημφιεσμένοι, πυρωθέντες διὰ τοῦ λόγου τῆς κλήσεως αὐτοῦ, ἀρχιερατικὸν τὸ ἀληθινὸν γένος ἐσμὲν τοῦ θεοῦ, ὡς καὶ αὐτὸς ὁ θεὸς μαρτυρεῖ, εἰπὼν ὅτι ἐν παντὶ τόπῳ ἐν τοῖς ἔθνεσι θυσιάς ευἀρέστους αὐτῷ καὶ καθαρὰς προσφέροντες. Οὐ δέχεται δὲ παρʹ οὐδενὸς θυσιάς ὁ θεός, εἰ μὴ διὰ τῶν ιἑρέων αὐτοῦ.

**Chapitre 117**

**1** Πάσας οὖν διὰ τοῦ ὀνόματος τούτου θυσιάς, ἂς παρέδωκεν Ἰησοῦς ὁ Χριστὸς γίνεσθαι, τοῦτʹ ἔστιν ἐπὶ τῇ εὐχαριστίᾳ τοῦ ἄρτου καὶ τοῦ ποτηρίου, τὰς ἐν παντὶ τόπῳ τῆς γῆς γινομένας ὑπὸ τῶν Χριστιανῶν, προλαβὼν ὁ θεὸς μαρτυρεῖ ευἀρέστους ὑπάρχειν αὐτῷ· τὰς δὲ ὑφʹ ὑμῶν καὶ διʹ ἐκείνων ὑμῶν τῶν ιἑρέων γινομένας ἀπαναίνεται, λέγων· Καὶ τὰς θυσιάς ὑμῶν οὐ προσδέξομαι ἐκ τῶν χειρῶν ὑμῶν· διότι ἀπὸ ἀνατολῆς ἡλίου ἕως δυσμῶν τὸ ὂνομά μου δεδόξασται, λέγει, ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὑμεῖς δὲ βεβηλοῦτε αὐτό.   
**2** Καὶ μέχρι νῦν φιλονεικοῦντες λέγετε ὅτι τὰς μὲν ἐν Ἰερουσαλὴμ ἐπὶ τῶν ἐκεῖ τότε οἰκούντων Ἰσραηλιτῶν καλουμένων θυσιάς οὐ προσδέχεται ὁ θεός, τὰς δὲ διὰ τῶν ἐν τῇ διασπορᾷ τότε δὴ ὂντων ἀπὸ τοῦ γένους ἐκείνου ἀνθρώπων εὐχὰς προσιέσθαι αὐτὸν εἰρηκέναι, καὶ τὰς εὐχὰς αὐτῶν θυσιάς καλεῖν. Ὅτι μὲν οὖν καὶ εὐχαὶ καὶ εὐχαριστιάι, ὑπὸ τῶν ἀξίων γινόμεναι, τέλειαι μόναι καὶ εὐάρεστοί εἰσι τῷ θεῷ θυσιάι, καὶ αὐτός φημι.   
**3** Ταῦτα γὰρ μόνα καὶ Χριστιανοὶ παρέλαβον ποιεῖν, καὶ ἐπʹ ἀναμνήσει δὲ τῆς τροφῆς αὐτῶν ξηρᾶς τε καὶ ὑγρᾶς, ἐν ᾗ καὶ τοῦ πάθους, ὃ πέπονθε διʹ αὐτοὺς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, μέμνηνται· οὗ τὸ ὂνομα βεβηλωθῆναι κατὰ πᾶσαν τὴν γῆν καὶ βλασφημεῖσθαι οἱ ἀρχιερεῖς τοῦ λαοῦ ὑμῶν καὶ διδάσκαλοι εἰργάσαντο, ἂ ρὑπαρὰ καὶ αὐτὰ ἐνδύματα, περιτεθέντα ὑφʹ ὑμῶν πᾶσι τοῖς ἀπὸ τοῦ ὀνόματος τοῦ Ἰησοῦ γενομένοις Χριστιανοῖς, δείξει αἰρόμενα ἀφʹ ἡμῶν ὁ θεός, ὅταν πάντας ἀναστήσῃ, καὶ τοὺς μὲν ἐν αἰωνίῳ καὶ ἀλύτῳ βασιλείᾳ ἀφθάρτους καὶ ἀθανάτους καὶ ἀλύπους καταστήσῃ, τοὺς δὲ εἰς κόλασιν αἰώνιον πυρὸς παραπέμψῃ.   
**4** Ὅτι δὲ εἁυτοὺς πλανᾶτε καὶ ὑμεῖς καὶ οἱ διδάσκαλοι ὑμῶν, ἐξηγούμενοι ὅτι περὶ τῶν ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν ἐν τῇ διασπορᾷ ὂντων ἔλεγεν ὁ λόγος, ὅτι τὰς εὐχὰς αὐτῶν καὶ θυσιάς καθαρὰς καὶ ευἀρέστους ἐν παντὶ τόπῳ γενομένας ἔλεγεν, ἐπίγνωτε ὅτι ψεύδεσθε καὶ εἁυτοὺς κατὰ πάντα ἀπατᾶν πειρᾶσθε, ὅτι πρῶτον μὲν οὐδὲ νῦν ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου ἕως δυσμῶν ἐστιν ὑμῶν τὸ γένος, ἀλλʹ ἔστι τὰ ἔθνη ἐν οἷς οὐδέπω οὐδεὶς ὑμῶν τοῦ γένους ᾤκησεν.   
**5** Οὐδὲ ἓν γὰρ ὅλως ἐστί τι γένος ἀνθρώπων, εἴτε βαρβάρων εἴτε Ἑλλήνων εἴτε ἁπλῶς ᾡτινιοῦν ὀνόματι προσαγορευομένων, ἢ ἁμαξοβίων ἢ ἀοίκων καλουμένων ἢ ἐν σκηναῖς κτηνοτρόφων οἰκούντων, ἐν οἷς μὴ διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ σταυρωθέντος Ἰησοῦ εὐχαὶ καὶ εὐχαριστιάι τῷ πατρὶ καὶ ποιητῇ τῶν ὅλων γίνωνται. Εἶτα δὲ ὅτι κατʹ ἐκεῖνο τοῦ καιροῦ, ὅτε ὁ προφήτης Μαλαχιάς τοῦτο ἔλεγεν, οὐδέπω ἡ διασπορὰ ὑμῶν ἐν πάσῃ τῇ γῇ, ἐν ὅσῃ νῦν γεγόνατε, ἐγεγένητο, ὡς καὶ ἀπὸ τῶν γραφῶν ἀποδείκνυται.

**Chapitre 118**

**1** Ὥστε μᾶλλον παυσάμενοι τοῦ φιλεριστεῖν μετανοήσατε πρὶν ἐλθεῖν τὴν μεγάλην ἡμέραν τῆς κρίσεως, ἐν ᾗ κόπτεσθαι μέλλουσι πάντες οἱ ἀπὸ τῶν φυλῶν ὑμῶν ἐκκεντήσαντες τοῦτον τὸν Χριστόν, ὡς ἀπὸ γραφῆς ἀπέδειξα προειρημένον. Καὶ ὅτι ὤμοσε κύριος κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ, καὶ τί τὸ προειρημένον ἐστίν, ἐξηγησάμην. Καὶ ὅτι περὶ τοῦ θάπτεσθαι μέλλοντος καὶ ἀνίστασθαι Χριστοῦ ἦν ἡ προφητειά τοῦ Ἠσαίου, φήσαντος· Ἡ ταφὴ αὐτοῦ ἦρται ἐκ τοῦ μέσου, προεῖπον. Καὶ ὅτι κριτὴς ζώντων καὶ νεκρῶν ἁπάντων αὐτὸς οὗτος ὁ Χριστός, εἶπον ἐν πολλοῖς.   
**2** Καὶ Νάθαν δὲ ὁμοίως περὶ τούτου λέγων πρὸς Δαυεὶδ οὕτως ἐπήνεγκεν· Ἐγὼ ἔσομαι αὐτῷ εἰς πατέρα, καὶ αὐτὸς ἔσται μοι εἰς υἱόν, καὶ τὸ ἔλεός μου οὐ μὴ ἀποστήσω ἀπʹ αὐτοῦ, καθὼς ἐποιήσα ἀπὸ τῶν ἔμπροσθεν αὐτοῦ· καὶ στήσω αὐτὸν ἐν τῷ οἴκῳ μου καὶ ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ ἕως αἰῶνος. Καὶ τὸν ἡγούμενον δὲ ἐν τῷ οἴκῳ οὐκ ἄλλον Ἰεζεκιὴλ λέγει ἢ τοῦτον αὐτόν. Οὗτος γὰρ ἐξαίρετος ιἑρεὺς καὶ αἰώνιος βασιλεύς, ὁ Χριστός, ὡς υἱὸς θεοῦ· οὗ ἐν τῇ πάλιν παρουσίᾳ μὴ δόξητε λέγειν Ἠσαιάν ἢ τοὺς ἄλλους προφήτας θυσιάς ἀφʹ αἱμάτων ἢ σπονδῶν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον ἀναφέρεσθαι, ἀλλὰ ἀληθινοὺς καὶ πνευματικοὺς αἴνους καὶ εὐχαριστιάς.   
**3** Καὶ οὐ μάτην ἡμεῖς εἰς τοῦτον πεπιστεύκαμεν, οὐδʹ ἐπλανήθημεν ὑπὸ τῶν οὕτως διδαξάντων, ἀλλὰ καὶ θαυμαστῇ προνοίᾳ θεοῦ τοῦτο γέγονεν, ἳνα ἡμεῖς ὑμῶν, τῶν νομιζομένων οὐκ ὂντων δὲ οὔτε φιλοθέων οὔτε συνετῶν, συνετώτεροι καὶ θεοσεβέστεροι εὑρεθῶμεν διὰ τῆς κλήσεως τῆς καινῆς καὶ αἰωνίου διαθήκης, τοῦτʹ ἔστι τοῦ Χριστοῦ.   
**4** Τοῦτο θαυμάζων Ἠσαιάς ἔφη· Καὶ συνέξουσι βασιλεῖς τὸ στόμα αὐτῶν· ὅτι οἷς οὐκ ἀνηγγέλη περὶ αὐτοῦ ὂψονται, καὶ οἱ οὐκ ἀκηκοάσι. Κύριε, τίς ἐπίστευσε τῇ ἀκοῇ ἡμῶν; Καὶ ὁ βραχίων κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη; Καὶ ταῦτα λέγων, ἔφην, ὦ Τρύφων, ὡς ἐγχωρεῖ, διὰ τοὺς σήμερον σὺν σοὶ ἀφιγμένους ταὐτὰ λέγειν πειρῶμαι, βραχέως μέντοι καὶ περικεκομμένως.   
**5** Κἀκεῖνος· Εὖ ποιεῖς, ἔφη· κἂν διὰ πλειόνων δὲ καὶ τὰ αὐτὰ πάλιν λέγῃς, χαίρειν με καὶ τοὺς συνόντας τῇ ἀκροάσει γίνωσκε.

**Chapitre 119**

**1** Ἐγώ τε αὖ εἶπον· Οιἔσθε ἂν ἡμᾶς ποτε, ὦ ἄνδρες, νενοηκέναι δυνηθῆναι ἐν ταῖς γραφαῖς ταῦτα, εἰ μὴ θελήματι τοῦ θελήσαντος αὐτὰ ἐλάβομεν χάριν τοῦ νοῆσαι; Ἵνα γένηται καὶ τὸ λελεγμένον ἐπὶ Μωυσέως·   
**2** Παρώξυνάν με ἐπʹ ἀλλοτρίοις, ἐν βδελύγμασιν αὐτῶν ἐξεπίκρανάν με, ἔθυσαν δαιμονίοις οἷς οὐκ οἴδασι· καινοὶ καὶ πρόσφατοι ἥκασιν, οὓς οὐκ ᾔδεισαν οἱ πατέρες αὐτῶν. Θεὸν τὸν γεννήσαντά σε ἐγκατέλιπες, καὶ ἐπελάθου θεοῦ τοῦ τρέφοντός σε. Καὶ εἶδε κύριος, καὶ ἐζήλωσε, καὶ παρωξύνθη διʹ ὀργὴν υἱῶν αὐτοῦ καὶ θυγατέρων, καὶ εἶπεν· Ἀποστρέψω τὸ πρόσωπόν μου ἀπʹ αὐτῶν, καὶ δείξω τί ἔσται αὐτοῖς ἐπʹ ἐσχάτων, ὅτι γενεὰ ἐξεστραμμένη ἐστίν, υἱοὶ οἷς οὐκ ἔστι πίστις ἐν αὐτοῖς. Αὐτοὶ παρεζήλωσάν με ἐπʹ οὐ θεῷ, παρώργισάν με ἐν τοῖς εἰδώλοις αὐτῶν· κἀγὼ παραζηλώσω αὐτοὺς ἐπʹ οὐκ ἔθνει, ἐπʹ ἔθνει ἀσυνέτῳ παροργιῶ αὐτούς· ὅτι πῦρ ἐκκέκαυται ἐκ τοῦ θυμοῦ μου, καὶ καυθήσεται ἕως ᾅδου· καταφάγεται τὴν γῆν καὶ τὰ γεννήματα αὐτῆς, φλέξει θεμέλια ὀρέων. Συνάξω εἰς αὐτοὺς κακά.   
**3** Καὶ μετὰ τὸ ἀναιρεθῆναι τὸν δίκαιον ἐκεῖνον ἡμεῖς λαὸς ἕτερος ἀνεθήλαμεν, καὶ ἐβλαστήσαμεν στάχυες καινοὶ καὶ εὐθαλεῖς, ὡς ἔφασαν οἱ προφῆται· Καὶ καταφεύξονται ἔθνη πολλὰ ἐπὶ τὸν κύριον ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ εἰς λαόν, καὶ κατασκηνώσουσιν ἐν μέσῳ τῆς γῆς πάσης. Ἡμεῖς δὲ οὐ μόνον λαὸς ἀλλὰ καὶ λαὸς ἅγιός ἐσμεν, ὡς ἐδείξαμεν ἤδη. Καὶ καλέσουσιν αὐτὸν λαὸν ἅγιον, λελυτρωμένον ὑπὸ κυρίου.   
**4** Οὐκοῦν οὐκ εὐκαταφρόνητος δῆμός ἐσμεν οὐδὲ βάρβαρον φῦλον οὐδὲ ὁποιᾶ Καρῶν ἢ Φρυγῶν ἔθνη, ἀλλὰ καὶ ἡμᾶς ἐξελέξατο ὁ θεὸς καὶ ἐμφανὴς ἐγενήθη τοῖς μὴ ἐπερωτῶσιν αὐτόν. Ἰδοὺ θεός εἰμι, φησί, τῷ ἔθνει, οἱ οὐκ ἐπεκαλέσαντο τὸ ὂνομά μου. Τοῦτο γάρ ἐστιν ἐκεῖνο τὸ ἔθνος, ὃ πάλαι τῷ Ἀβραὰμ ὁ θεὸς ὑπέσχετο, καὶ πατέρα πολλῶν ἐθνῶν θήσειν ἐπηγγείλατο, οὐκ Ἀρράβων οὐδʹ Αἰγυπτίων οὐδʹ Ἰδουμαίων λέγων· ἐπεὶ καὶ Ἰσμαὴλ μεγάλου πατὴρ ἔθνους ἐγένετο καὶ Ἠσαῦ, καὶ Ἀμμανιτῶν ἐστι νῦν πολὺ πλῆθος. Νω δὲ καὶ αὐτοῦ Ἀβραὰμ πατὴρ ἦν καὶ ἁπλῶς παντὸς ἀνθρώπων γένους, ἄλλοι δὲ ἄλλων πρόγονοι.   
**5** Τί οὖν πλέον ἐνθάδε ὁ Χριστὸς χαρίζεται τῷ Ἀβραάμ; Ὅτι διὰ τῆς ὁμοιάς κλήσεως φωνῇ ἐκάλεσεν αὐτόν, εἰπὼν ἐξελθεῖν ἀπὸ τῆς γῆς ἐν ᾗ ᾤκει. Καὶ ἡμᾶς δὲ ἅπαντας διʹ ἐκείνης τῆς φωνῆς ἐκάλεσε, καὶ ἐξήλθομεν ἤδη ἀπὸ τῆς πολιτειάς, ἐν ᾗ ἐζῶμεν κατὰ τὰ κοινὰ τῶν ἄλλων τῆς γῆς οἰκητόρων κακῶς ζῶντες· καὶ σὺν τῷ Ἀβραὰμ τὴν ἁγιάν κληρονομήσομεν γῆν, εἰς τὸν ἀπέραντον αἰῶνα τὴν κληρονομιάν ληψόμενοι, τέκνα τοῦ Ἀβραὰμ διὰ τὴν ὁμοιάν πίστιν ὂντες.   
**6** Ὃν γὰρ τρόπον ἐκεῖνος τῇ φωνῇ τοῦ θεοῦ ἐπίστευσε καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην, τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ ἡμεῖς τῇ φωνῇ τοῦ θεοῦ, τῇ διά τε τῶν ἀποστόλων τοῦ Χριστοῦ λαληθείσῃ πάλιν καὶ τῇ διὰ τῶν προφητῶν κηρυχθείσῃ ἡμῖν, πιστεύσαντες μέχρι τοῦ ἀποθνήσκειν πᾶσι τοῖς ἐν τῷ κόσμῳ ἀπεταξάμεθα. Ὁμοιόπιστον οὖν τὸ ἔθνος καὶ θεοσεβὲς καὶ δίκαιον, εὐφραῖνον τὸν πατέρα, ὑπισχνεῖται αὐτῷ, ἀλλʹ οὐχ ὑμᾶς, οἷς οὐκ ἔστι πίστις ἐν αὐτοῖς.

**Chapitre 120**

**1** Ὁρᾶτε μέντοι ὡς καὶ τῷ Ἰσαὰκ τὰ αὐτὰ καὶ τῷ Ἰακὼβ ὑπισχνεῖται. Οὕτω γὰρ λέγει τῷ Ἰσαάκ· Καὶ εὐλογηθήσονται ἐν τῷ σπέρματί σου πάντα τὰ ἔθνη τῆς γῆς· τῷ δὲ Ἰακώβ· Καὶ εὐλογηθήσονται ἐν σοὶ πᾶσαι αἱ φυλαὶ τῆς γῆς καὶ ἐν τῷ σπέρματί σου. Οὐκέτι τοῦτο τῷ Ἠσαῦ οὐδὲ τῷ Ρουβὶμ λέγει οὐδὲ ἄλλῳ τινί, ἀλλʹ ἐκείνοις ἐξ ὧν ἔμελλεν ἔσεσθαι κατὰ τὴν οἰκονομιάν τὴν διὰ τῆς παρθένου Μαριάς ὁ Χριστός.   
**2** Εἴγε δὲ καὶ τὴν εὐλογιάν Ἰούδα καταμάθοις, ἴδοις ἂν ὃ λέγω. Μερίζεται γὰρ τὸ σπέρμα ἐξ Ἰακώβ, καὶ διὰ Ἰούδα καὶ Φαρὲς καὶ Ἰεσσαὶ καὶ Δαυεὶδ κατέρχεται. Ταῦτα δʹ ἦν σύμβολα ὅτι τινὲς τοῦ γένους ὑμῶν εὑρεθήσονται τέκνα Ἀβραάμ, καὶ ἐν μερίδι τοῦ Χριστοῦ εὑρισκόμενοι, ἄλλοι δὲ τέκνα μὲν τοῦ Ἀβραάμ, ὡς ἡ ἄμμος δὲ ἡ ἐπὶ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης ὂντες, ἥτις ἄγονός τε καὶ ἄκαρπος, πολλὴ μὲν καὶ ἀναρίθμητος ὑπάρχουσα, οὐδὲν δὲ ὅλως καρπογονοῦσα, ἀλλὰ μόνον τὸ ὕδωρ τῆς θαλάσσης πίνουσα· ὅπερ καὶ τὸ ἐν τῷ γένει ὑμῶν πολὺ πλῆθος ἐλέγχεται, πικριάς μὲν διδάγματα καὶ ἀθεότητος συμπίνοντες, τὸν δὲ τοῦ θεοῦ λόγον ἀποπτυόντες.   
**3** Φησὶ γοῦν καὶ ἐν τῷ Ἰούδᾳ· Οὐκ ἐκλείψει ἄρχων ἐξ Ἰούδα καὶ ἡγούμενος ἐκ τῶν μηρῶν αὐτοῦ, ἕως ἂν ἔλθῃ ᾧ ἀπόκειται· καὶ αὐτὸς ἔσται προσδοκιά ἐθνῶν. Καὶ τοῦτο ὅτι οὐκ εἰς Ἰούδαν ἐρρέθη ἀλλʹ εἰς τὸν Χριστόν, φαίνεται· καὶ γὰρ Ἰούδαν πάντες οἱ ἀπὸ τῶν ἐθνῶν πάντων οὐ προσδοκῶμεν, ἀλλὰ Ἰησοῦν, τὸν καὶ τοὺς πατέρας ὑμῶν ἐξ Αἰγύπτου ἐξαγαγόντα. Μέχρι γὰρ τῆς παρουσιάς τοῦ Χριστοῦ ἡ προφητειά προεκήρυσσεν· Ἕως ἂν ἔλθῃ ᾧ ἀπόκειται· καὶ αὐτὸς ἔσται προσδοκιά ἐθνῶν.   
**4** Ἐλήλυθε τοιγαροῦν, ὡς καὶ ἐν πολλοῖς ἀπεδείξαμεν, καὶ προσδοκᾶται πάλιν παρέσεσθαι ἐπάνω τῶν νεφελῶν Ἰησοῦς, οὗ τὸ ὂνομα βεβηλοῦτε ὑμεῖς καὶ βεβηλοῦσθαι ἐν πάσῃ τῇ γῇ ἐξεργάζεσθε. Δυνατὸν δὲ ἦν μοι, ἔφην, ὦ ἄνδρες, μάχεσθαι πρὸς ὑμᾶς περὶ τῆς λέξεως, ἣν ὑμεῖς ἐξηγεῖσθε λέγοντες εἰρῆσθαι· Ἕως ἂν ἔλθῃ τὰ ἀποκείμενα αὐτῷ· ἐπειδὴ οὐχ οὕτως ἐξηγήσαντο οἱ ἑβδομήκοντα, ἀλλʹ Ἕως ἂν ἔλθῃ ᾧ ἀπόκειται.   
**5** ἐπειδὴ δὲ τὰ ἀκόλουθα μηνυέι ὅτι περὶ Χριστοῦ εἴρηται, οὕτω γὰρ ἔχουσι· Καὶ αὐτὸς ἔσται προσδοκιά ἐθνῶν, οὐ περὶ τοῦ λεξειδίου συζητῆσαι ὑμῖν ἔρχομαι, ὅνπερ τρόπον οὐδὲ ἀπὸ τῶν μὴ ὁμολογουμένων ὑφʹ ὑμῶν γραφῶν, ὧν καὶ ἀνιστόρησα, ἀπὸ λόγων Ἰερεμίου τοῦ προφήτου καὶ Ἔσδρα καὶ Δαυείδ, τὴν ἀπόδειξιν τὴν περὶ τοῦ Χριστοῦ ποιήσασθαι ἐσπούδασα, ἀλλʹ ἀπὸ τῶν ὁμολογουμένων μέχρι νῦν ὑφʹ ὑμῶν· ἂ εἰ ἐνενοήκεισαν οἱ διδάσκαλοι ὑμῶν, εὖ ἴστε ὅτι ἀφανῆ ἐπεποιήκεισαν, ὡς καὶ τὰ περὶ τὸν θάνατον Ἠσαίου, ὃν πρίονι ξυλίνῳ ἐπρίσατε, μυστήριον καὶ αὐτὸ τοῦ Χριστοῦ, τοῦ τέμνειν ὑμῶν τὸ γένος διχῆ μέλλοντος, καὶ τοὺς μὲν ἀξίους σὺν τοῖς ἁγίοις πατριάρχαις καὶ προφήταις τῆς αἰωνίου βασιλειάς καταξιοῦν μέλλοντος, τοὺς δὲ ἐπὶ τὴν καταδίκην τοῦ ἀσβέστου πυρὸς σὺν τοῖς ὁμοίοις ἀπειθέσι καὶ ἀμεταθέτοις ἀπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν πέμψειν ἤδη φήσαντος.   
**6** Ἥξουσι γάρ, εἶπεν, ἀπὸ δυσμῶν καὶ ἀνατολῶν, καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλειάς ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον. Καὶ ταῦτα, εἶπον, ὅτι οὐδὲν οὐδενὸς φροντίζω ἢ τοῦ τἀληθὲς λέγειν, λέγοιμι, οὐδένα δυσωπήσεσθαι μέλλων, κἂν δέῃ παραυτίκα ὑφʹ ὑμῶν μελισθῆναι. Οὐδὲ γὰρ ἀπὸ τοῦ γένους τοῦ ἐμοῦ, λέγω δὲ τῶν Σαμαρέων, τινὸς φροντίδα ποιούμενος, ἐγγράφως Καίσαρι προσομιλῶν, εἶπον πλανᾶσθαι αὐτοὺς πειθομένους τῷ ἐν τῷ γένει αὐτῶν μάγῳ Σίμωνι, ὃν θεὸν ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσιάς καὶ δυνάμεως εἶναι λέγουσι.

**Chapitre 121**

**1** Καὶ ἡσυχιάν ἀγόντων αὐτῶν ἐπέφερον· Διὰ Δαυεὶδ περὶ τούτου λέγων τοῦ Χριστοῦ, ὦ φίλοι, οὐκέτι ἐν τῷ σπέρματι αὐτοῦ εἶπεν εὐλογηθήσεσθαι τὰ ἔθνη, ἀλλὰ ἐν αὐτῷ. Οὕτω δὲ ἐκεῖ ἐστι· Τὸ ὂνομα αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα, ὑπὲρ τὸν ἥλιον ἀνατελεῖ· καὶ ἐνευλογηθήσονται ἐν αὐτῷ πάντα τὰ ἔθνη. Εἰ δὲ ἐν τῷ Χριστῷ εὐλογεῖται τὰ ἔθνη πάντα, καὶ ἐκ πάντων τῶν ἐθνῶν ἐπὶ τοῦτον πιστευόμεν, καὶ αὐτός ἐστιν ὁ Χριστός, καὶ ἡμεῖς οἱ διʹ αὐτοῦ εὐλογημένοι.   
**2** Τὸν μὲν ἥλιον ὁ θεὸς ἐδεδώκει πρότερον εἰς τὸ προσκυνεῖν αὐτόν, ὡς γέγραπται, καὶ οὐδένα οὐδέποτε ἰδεῖν ἔστιν ὑπομείναντα διὰ τὴν πρὸς τὸν ἥλιον πίστιν ἀποθανεῖν· διὰ δὲ τὸ ὂνομα τοῦ Ἰησοῦ ἐκ παντὸς γένους ἀνθρώπων καὶ ὑπομείναντας καὶ ὑπομένοντας πάντα πάσχειν ὑπὲρ τοῦ μὴ ἀρνήσασθαι αὐτὸν ἰδεῖν ἔστι. Πυρωδέστερος γὰρ αὐτοῦ ὁ τῆς ἀληθειάς καὶ σοφιάς λόγος καὶ φωτεινότερος μᾶλλον τῶν ἡλίου δυνάμεών ἐστι, καὶ εἰς τὰ βάθη τῆς καρδιάς καὶ τοῦ νοῦ εἰσδύνων. Ὅθεν καὶ ὁ λόγος ἔφη· Ὑπὲρ τὸν ἥλιον ἀνατελεῖ τὸ ὂνομα αὐτοῦ. Καὶ πάλιν Ἀνατολὴ ὂνομα αὐτοῦ Ζαχαριάς φησί. Καὶ περὶ τοῦ αὐτοῦ λέγων εἶπεν, ὅτι Κόψονται φυλὴ κατὰ φυλήν.   
**3** Εἰ δὲ ἐν τῇ ἀτίμῳ καὶ ἀειδεῖ καὶ ἐξουθενημένῃ πρώτῃ παρουσίᾳ αὐτοῦ τοσοῦτον ἔλαμψε καὶ ἴσχυσεν, ὡς ἐν μηδενὶ γένει ἀγνοεῖσθαι αὐτὸν καὶ ἀπὸ παντὸς μετάνοιαν πεποιῆσθαι ἀπὸ τῆς παλαιᾶς κακῆς ἑκάστου γένους πολιτειάς, ὥστε καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσεσθαι αὐτοῦ τῷ ὀνόματι καὶ πάσας τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς βασιλειάς τούτου τὸ ὂνομα παρὰ πάντας τοὺς ἀποθανόντας δεδοικέναι, οὐκ ἐκ παντὸς τρόπου ἐν τῇ ἐνδόξῳ αὐτοῦ παρουσίᾳ καταλύσει πάντας τοὺς μισήσαντας αὐτὸν καὶ τοὺς αὐτοῦ ἀδίκως ἀποστάντας, τοὺς δὲ ἰδίους ἀναπαύσει, ἀποδιδοὺς αὐτοῖς τὰ προσδοκώμενα πάντα;   
**4** Ἡμῖν οὖν ἐδόθη καὶ ἀκοῦσαι καὶ συνεῖναι καὶ σωθῆναι διὰ τούτου τοῦ Χριστοῦ καὶ τὰ τοῦ πατρὸς ἐπιγνῶναι πάντα. Διὰ τοῦτο ἔλεγε πρὸς αὐτόν· Μέγα σοί ἐστι τοῦ κληθῆναί σε παῖδά μου, τοῦ στῆσαι τὰς φυλὰς τοῦ Ἰακὼβ καὶ τὰς διασπορὰς τοῦ Ἰσραὴλ ἐπιστρέψαι· Τέθεικά σε εἰς φῶς ἐθνῶν, τοῦ εἶναί σε εἰς σωτηριάν αὐτῶν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς. 

**Chapitre 122**

**1** Ταῦτα ὑμεῖς μὲν εἰς τὸν γηόραν καὶ τοὺς προσηλύτους εἰρῆσθαι νομίζετε, τῷ ὂντι δὲ εἰς ἡμᾶς εἴρηται τοὺς διὰ Ἰησοῦ πεφωτισμένους. Ἦ γὰρ ἂν κἀκείνοις ἐμαρτύρει ὁ Χριστός· νῦν δὲ διπλότερον υἱοὶ γεέννης, ὡς αὐτὸς εἶπε, γίνεσθε. Οὐ πρὸς ἐκείνους οὖν οὐδὲ τὰ διὰ τῶν προφητῶν εἰρημένα λέλεκται, ἀλλὰ πρὸς ἡμᾶς, περὶ ὧν ὁ λόγος λέγει· Ἄξω ἐν ὁδῷ τυφλοὺς ἣν οὐκ ἔγνωσαν, καὶ τρίβους οὓς οὐκ ᾔδεισαν πατήσουσι. Κἀγὼ μάρτυς, λέγει κύριος ὁ θεός, καὶ ὁ παῖς μου ὃν ἐξελεξάμην.   
**2** Τίσιν οὖν μαρτυρεῖ ὁ Χριστός; Δῆλον ὡς τοῖς πεπιστευκόσιν. Οἱ δὲ προσήλυτοι οὐ μόνον οὐ πιστευόυσιν, ἀλλὰ διπλότερον ὑμῶν βλασφημοῦσιν εἰς τὸ ὂνομα αὐτοῦ, καὶ ἡμᾶς τοὺς εἰς ἐκεῖνον πιστευόντας καὶ φονευέιν καὶ αἰκίζειν βούλονται· κατὰ πάντα γὰρ ὑμῖν ἐξομοιοῦσθαι σπεύδουσι.   
**3** Καὶ πάλιν ἐν ἄλλοις βοᾷ· Ἐγὼ κύριος ἐκάλεσά σε τῇ δικαιοσύνῃ, καὶ κρατήσω τῆς χειρός σου καὶ ἰσχύσω σε, καὶ θήσω σε εἰς διαθήκην γένους, εἰς φῶς ἐθνῶν, ἀνοῖξαι ὀφθαλμοὺς τυφλῶν, ἐξαγαγεῖν ἐκ δεσμῶν πεπεδημένους. Ἐπεὶ καὶ ταῦτα, ὦ ἄνδρες, πρὸς τὸν Χριστὸν καὶ περὶ τῶν ἐθνῶν τῶν πεφωτισμένων εἴρηται. Ἢ πάλιν ὑμεῖς ἐρεῖτε· Πρὸς τὸν νόμον λέγει καὶ τοὺς προσηλύτους ταῦτα;   
**4** Καὶ ὥσπερ ἐν θεάτρῳ ἀνέκραγόν τινες τῶν τῇ δευτέρᾳ ἀφιγμένων· ἀλλὰ τί; Οὐ πρὸς τὸν νόμον λέγει καὶ τοὺς φωτιζομένους ὑπʹ αὐτοῦ; Οὗτοι δέ εἰσιν οἱ προσήλυτοι.   
**5** Οὔκ, ἔφην, ἀπιδὼν πρὸς τὸν Τρύφωνα. Ἐπεὶ εἰ νόμος εἶχε τὸ φωτίζειν τὰ ἔθνη καὶ τοὺς ἔχοντας αὐτόν, τίς χρειά καινῆς διαθήκης; Ἐπεὶ δὲ καινὴν διαθήκην καὶ νόμον αἰώνιον καὶ πρόσταγμα ὁ θεὸς προεκήρυσσε πέμψειν, οὐχὶ τὸν παλαιὸν νόμον ἀκουσόμεθα καὶ τοὺς προσηλύτους αὐτοῦ, ἀλλὰ τὸν Χριστὸν καὶ τοὺς προσηλύτους αὐτοῦ, ἡμᾶς τὰ ἔθνη, οὓς ἐφώτισεν, ὥς πού φησιν· Οὕτω λέγει κύριος· Καιρῷ δεκτῷ ἐπήκουσά σου, καὶ ἐν ἡμέρᾳ σωτηριάς ἐβοήθησά σοι, καὶ ἔδωκά σε εἰς διαθήκην ἐθνῶν, τοῦ καταστῆσαι τὴν γῆν καὶ κληρονομιάν κληρονομῆσαι ἐρήμους.   
**6** Τίς οὖν ἡ κληρονομιά τοῦ Χριστοῦ; Οὐχὶ τὰ ἔθνη; Τίς ἡ διαθήκη τοῦ θεοῦ; Οὐχ ὁ Χριστός; Ὡς καὶ ἀλλαχοῦ φησιν· Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε· αἴτησαι παρʹ ἐμοῦ, καὶ δώσω σοι ἔθνη τὴν κληρονομιάν σου καὶ τὴν κατάσχεσίν σου τὰ πέρατα τῆς γῆς. 

**Chapitre 123**

**1** Ὡς οὖν πάντα ταῦτα εἴρηται πρὸς τὸν Χριστὸν καὶ τὰ ἔθνη, οὕτως κἀκεῖνα εἰρῆσθαι νομίζετε. Οὐδὲν γὰρ χρῄζουσιν οἱ προσήλυτοι διαθήκης, εἰ, ἑνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ πᾶσι τοῖς περιτεμνομένοις κειμένου νόμου, περὶ ἐκείνων οὕτως ἡ γραφὴ λέγει· Καὶ προστεθήσεται καὶ ὁ γηόρας πρὸς αὐτούς, καὶ προστεθήσεται πρὸς τὸν οἶκον Ἰακώβ. Καὶ ὅτι μὲν προσήλυτος ὁ περιτεμνόμενος εἰς τὸ τῷ λαῷ προσκεχωρηκέναι ἐστὶν ὡς αὐτόχθων, ἡμεῖς δὲ λαὸς κεκλῆσθαι ἠξιωμένοι ὁμοίως ἔθνος ἐσμὲν διὰ τὸ ἀπερίτμητοι εἶναι.   
**2** Πρὸς δὲ καὶ γελοῖόν ἐστιν ἡγεῖσθαι ὑμᾶς τῶν μὲν προσηλύτων αὐτῶν ἀνεῷχθαι τὰ ὂμματα, ὑμῶν δὲ οὔ, καὶ ὑμᾶς μὲν ἀκουέιν τυφλοὺς καὶ κωφούς, ἐκείνους δὲ πεφωτισμένους. Καὶ ἔτι γελοιότερον ἀποβήσεται ὑμῖν τὸ πρᾶγμα, εἰ τὸν νόμον τοῖς ἔθνεσι δεδόσθαι φήσετε, ὑμεῖς δὲ οὐκ ἐκεῖνον τὸν νόμον ἔγνωτε.   
**3** Ηὐλαβεῖσθε γὰρ ἂν τὴν τοῦ θεοῦ ὀργήν, καὶ υἱοὶ ἄνομοι καὶ ρἑμβευόντες οὐκ ἂν ἦτε, δυσωπούμενοι ἀκουέιν ἑκάστοτε λέγοντος αὐτοῦ· Υἱοί, οἷς οὐκ ἔστι πίστις ἐν αὐτοῖς· καί· Τίς τυφλὸς ἀλλʹ ἢ οἱ παῖδές μου, καὶ κωφὸς ἀλλʹ ἢ οἱ κυριευόντες αὐτῶν; Καὶ ἐτυφλώθησαν οἱ δοῦλοι τοῦ θεοῦ. Εἴδετε πολλάκις, καὶ οὐκ ἐφυλάξασθε· ἀνεῳγμένα τὰ ὦτα ὑμῶν, καὶ οὐκ ἠκούσατε.   
**4** Ἢ καλὸς ὑμῶν ὁ ἔπαινος τοῦ θεοῦ, καὶ θεοῦ μαρτυριά δούλοις πρέπουσα; Οὐκ αἰσχύνεσθε πολλάκις ταὐτὰ ἀκουόντες, οὐδὲ ἀπειλοῦντος τοῦ θεοῦ φρίσσετε, ἀλλʹ ἦ λαὸς μωρὸς καὶ σκληροκάρδιός ἐστε. Διὰ τοῦτο ἰδοὺ προσθήσω τοῦ μεταθεῖναι τὸν λαὸν τοῦτον, λέγει κύριος, καὶ μεταθήσω αὐτούς, καὶ ἀπολῶ τὴν σοφιάν τῶν σοφῶν καὶ τὴν σύνεσιν τῶν συνετῶν κρύψω. Εὐλόγως. Οὐ γὰρ σοφοί ἐστε οὐδὲ συνετοί, ἀλλὰ δριμεῖς καὶ πανοῦργοι· σοφοὶ εἰς τὸ κακοποιῆσαι μόνον, γνῶναι δὲ βουλὴν θεοῦ κεκρυμμένην ἢ διαθήκην κυρίου πιστὴν ἢ τρίβους αἰωνίους εὑρεῖν ἀδύνατοι.   
**5** Τοιγαροῦν· Ἐγερῶ, φησί, τῷ Ἰσραὴλ καὶ τῷ Ἰούδᾳ σπέρμα ἀνθρώπων καὶ σπέρμα κτηνῶν. Καὶ διὰ Ἠσαίου περὶ ἄλλου Ἰσραὴλ οὕτω φησί· Τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἔσται τρίτος Ἰσραὴλ ἐν τοῖς Ἀσσυρίοις καὶ Αἰγυπτίοις, εὐλογημένος ἐν τῇ γῇ, ἣν εὐλόγησε κύριος Σαβαὼθ λέγων· Εὐλογημένος ἔσται ὁ λαός μου ὁ ἐν Αἰγύπτῳ καὶ ὁ ἐν Ἀσσυρίοις, καὶ ἡ κληρονομιά μου Ἰσραήλ.   
**6** Εὐλογοῦντος οὖν τοῦ θεοῦ καὶ Ἰσραὴλ τοῦτον τὸν λαὸν καλοῦντος καὶ κληρονομιάν αὐτοῦ βοῶντος εἶναι, πῶς οὐ μετανοεῖτε ἐπί τε τῷ εἁυτοὺς ἀπατᾶν, ὡς μόνοι Ἰσραὴλ ὂντες, καὶ ἐπὶ τῷ καταρᾶσθαι τὸν εὐλογημένον τοῦ θεοῦ λαόν; Καὶ γὰρ ὅτε πρὸς τὴν Ἰερουσαλὴμ καὶ τὰς πέριξ αὐτῆς ἔλεγε χώρας, οὕτω πάλιν ἐπεῖπε· Καὶ γεννήσω ἐφʹ ὑμᾶς ἀνθρώπους, τὸν λαόν μου Ἰσραήλ, καὶ κληρονομήσουσιν ὑμᾶς καὶ ἔσεσθε αὐτοῖς εἰς κατάσχεσιν, καὶ οὐ μὴ προστεθῆτε ἔτι ἀτεκνωθῆναι ἀπʹ αὐτῶν.   
**7** Τί οὖν; φησὶν ὁ Τρύφων. Ὑμεῖς Ἰσραήλ ἐστε, καὶ περὶ ὑμῶν λέγει ταῦτα; Εἰ μέν, ἔφην αὐτῷ, μὴ περὶ τούτων καὶ πολὺν λόγον πεποιήμεθα, κἂν ἀμφέβαλλον μή τι οὐ συνίων τοῦτο ἐρωτᾷς· ἐπειδὴ δὲ καὶ μετὰ ἀποδείξεως καὶ συγκαταθέσεως καὶ τοῦτο συνηγάγομεν τὸ ζήτημα, οὐ νομίζω σε ἀγνοεῖν μὲν τὰ προειρημένα οὐδὲ πάλιν φιλεριστεῖν, ἀλλὰ προκαλεῖσθαί με καὶ τούτοις τὴν αὐτὴν ἀπόδειξιν ποιήσασθαι.   
**8** Καὶ τῷ διὰ τῶν ὀφθαλμῶν νεύματι συντιθεμένου· Πάλιν, ἔλεγον ἐγώ, ἐν τῷ Ἠσαίᾳ, ὠσὶν ἀκουόντες εἰ ἄρα ἀκουέτε, περὶ τοῦ Χριστοῦ λέγων ὁ θεὸς ἐν παραβολῇ Ἰακὼβ αὐτὸν καλεῖ καὶ Ἰσραήλ. οὕτω λέγει· Ἰακὼβ ὁ παῖς μου, ἀντιλήψομαι αὐτοῦ. Ἰσραὴλ ἐκλεκτός μου, θήσω τὸ πνεῦμά μου ἐπʹ αὐτόν, καὶ κρίσιν τοῖς ἔθνεσιν ἐξοίσει. Οὐκ ἐρίσει οὔτε κράξει, οὔτε ἀκούσεταί τις ἐν ταῖς πλατειάις τὴν φωνὴν αὐτοῦ· κάλαμον συντετριμμένον οὐ κατεάξει καὶ λίνον τυφόμενον οὐ μὴ σβέσει, ἀλλὰ εἰς ἀλήθειαν ἐξοίσει, κρίσιν ἀναλήψει καὶ οὐ μὴ θραυσθήσεται, ἕως ἂν θῇ ἐπὶ τῆς γῆς κρίσιν· καὶ ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ἐλπιοῦσιν ἔθνη.   
**9** Ὡς οὖν ἀπὸ τοῦ ἑνὸς Ἰακὼβ ἐκείνου, τοῦ καὶ Ἰσραὴλ ἐπικληθέντος, τὸ πᾶν γένος ὑμῶν προσηγόρευτο Ἰακὼβ καὶ Ἰσραήλ, οὕτω καὶ ἡμεῖς ἀπὸ τοῦ γεννήσαντος ἡμᾶς εἰς θεὸν Χριστοῦ, ὡς καὶ Ἰακὼβ καὶ Ἰσραὴλ καὶ Ἰούδα καὶ Ἰωσὴφ καὶ Δαυείδ, καὶ θεοῦ τέκνα ἀληθινὰ καλούμεθα καὶ ἐσμέν, οἱ τὰς ἐντολὰς τοῦ Χριστοῦ φυλάσσοντες.

**Chapitre 124**

**1** Καὶ ἐπειδὴ εἶδον αὐτοὺς συνταραχθέντας ἐπὶ τῷ εἰπεῖν με καὶ θεοῦ τέκνα εἶναι ἡμᾶς, προλαβὼν τὸ ἀνερωτηθῆναι εἶπον· Ἀκούσατε, ὦ ἄνδρες, πῶς τὸ ἅγιον πνεῦμα λέγει περὶ τοῦ λαοῦ τούτου, ὅτι υἱοὶ ὑψίστου πάντες εἰσὶ καὶ ἐν τῇ συναγωγῇ αὐτῶν παρέσται αὐτὸς οὗτος ὁ Χριστός, τὴν κρίσιν ἀπὸ παντὸς γένους ἀνθρώπων ποιούμενος.   
**2** Εἴρηνται δὲ οἱ λόγοι διὰ Δαυείδ, ὡς μὲν ὑμεῖς ἐξηγεῖσθε, οὕτως· Ὁ θεὸς ἔστη ἐν συναγωγῇ θεῶν, ἐν μέσῳ δὲ θεοὺς διακρίνει. Ἕως πότε κρίνετε ἀδικιάν παὶ πρόσωπα ἁμαρτωλῶν λαμβάνετε; Κρίνατε ὀρφανῷ καὶ πτωχῷ καὶ ταπεινὸν καὶ πένητα δικαιώσατε. Ἐξέλεσθε πένητα, καὶ πτωχὸν ἐκ χειρὸς ἁμαρτωλοῦ ρύσασθε. Οὐκ ἔγνωσαν οὐδὲ συνῆκαν, ἐν σκότει διαπορευόνται· σαλευθήσονται πάντα τὰ θεμέλια τῆς γῆς. Ἐγὼ εἶπα· Θεοί ἐστε καὶ υἱοὶ ὑψίστου πάντες· ὑμεῖς δὲ ὡς ἄνθρωπος ἀποθνήσκετε, καὶ ὡς εἷς τῶν ἀρχόντων πίπτετε. Ἀνάστα, ὁ θεός, κρῖνον τὴν γῆν, ὅτι σὺ κατακληρονομήσεις ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν.   
**3** Ἐν δὲ τῇ τῶν ἑβδομήκοντα ἐξηγήσει εἴρηται· Ἰδοὺ δὴ ὡς ἄνθρωποι ἀποθνήσκετε, καὶ ὡς εἷς τῶν ἀρχόντων πίπτετε· ἳνα δηλώσῃ καὶ τὴν παρακοὴν τῶν ἀνθρώπων, τοῦ Ἀδὰμ λέγω καὶ τῆς Ευἄς, καὶ τὴν πτῶσιν τοῦ ἑνὸς τῶν ἀρχόντων, τοῦτʹ ἔστι τοῦ κεκλημένου ἐκείνου ὂφεως, πεσόντος πτῶσιν μεγάλην διὰ τὸ ἀποπλανῆσαι τὴν Ευἄν.   
**4** Ἀλλʹ ἐπειδὴ οὐ πρὸς τοῦτό μοι νῦν ὁ λόγος λέλεκται ἀλλὰ πρὸς τὸ ἀποδεῖξαι ὑμῖν ὅτι τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ὀνειδίζει τοὺς ἀνθρώπους, τοὺς καὶ θεῷ ὁμοίως ἀπαθεῖς καὶ ἀθανάτους, ἐὰν φυλάξωσι τὰ προστάγματα αὐτοῦ, γεγεννημένους, καὶ κατηξιωμένους ὑπʹ αὐτοῦ υἱοὺς αὐτοῦ καλεῖσθαι, καὶ οὗτοι ὁμοίως τῷ Ἀδὰμ καὶ τῇ Εὔᾳ ἐξομοιούμενοι θάνατον εἁυτοῖς ἐργάζονται, ἐχέτω καὶ ἡ ἑρμηνειά τοῦ ψαλμοῦ ὡς βούλεσθε· καὶ οὕτως ἀποδέδεικται ὅτι θεοὶ κατηξίωνται γενέσθαι, καὶ υἱοὶ ὑψίστου πάντες δύνασθαι γενέσθαι κατηξίωνται, καὶ παρʹ εἁυτοὺς καὶ κρίνεσθαι καὶ καταδικάζεσθαι μέλλουσιν, ὡς καὶ Ἀδὰμ καὶ Ευἄ. Ὅτι δὲ καὶ θεὸν τὸν Χριστὸν καλεῖ, ἐν πολλοῖς ἀποδέδεικται.

**Chapitre 125**

**1** Ἐβουλόμην, λέγω, παρʹ ὑμῶν μαθεῖν, ὦ ἄνδρες, τίς ἡ δύναμις τοῦ Ἰσραὴλ ὀνόματος. Καὶ ἡσυχαζόντων αὐτῶν ἐπήνεγκα· Ἐγὼ ὃ ἐπίσταμαι ἐρῶ· οὔτε γὰρ εἰδότα μὴ λέγειν δίκαιον ἡγοῦμαι, οὔτε ὑπονοοῦντα ἐπίστασθαι ὑμᾶς καὶ διὰ φθόνον ἢ διʹ ἀπειριάν τὴν τοῦ βούλεσθαι ἐπίσταμαι αὐτὸς φροντίζειν ἀεί, ἀλλὰ πάντα ἁπλῶς καὶ ἀδόλως λέγειν, ὡς ὁ ἐμὸς κύριος εἶπεν· Ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπεῖραι τὸν σπόρον· καὶ ὃ μὲν ἔπεσεν εἰς τὴν ὁδόν, ὃ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας, ὃ δὲ ἐπὶ τὰ πετρώδη, ὃ δὲ ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλήν.   
**2** Ἐλπίδι οὖν τοῦ εἶναί που καλὴν γῆν λέγειν δεῖ· ἐπειδή γε ἐκεῖνος ὁ ἐμὸς κύριος, ὡς ἰσχυρὸς καὶ δυνατός, τὰ ἴδια παρὰ πάντων ἀπαιτήσει ἐλθών, καὶ τὸν οἰκονόμον τὸν εἁυτοῦ οὐ καταδικάσει, εἰ γνωρίζοι αὐτόν, διὰ τὸ ἐπίστασθαι ὅτι δυνατός ἐστιν ὁ κύριος αὐτοῦ καὶ ἐλθὼν ἀπαιτήσει τὰ ἴδια, ἐπὶ πᾶσαν τράπεζαν διδόντα, ἀλλʹ οὐ διʹ αἰτιάν οιἁνδηποτοῦν κατορύξαντα.   
**3** Καὶ τὸ οὖν Ἰσραὴλ ὂνομα τοῦτο σημαίνει· ἄνθρωπος νικῶν δύναμιν· τὸ γὰρ ἴσρα ἄνθρωπος νικῶν ἐστι, τὸ δὲ ἢλ δύναμις. Ὅπερ καὶ διὰ τοῦ μυστηρίου τῆς πάλης, ἣν ἐπάλαισεν Ἰακὼβ μετὰ τοῦ φαινομένου μὲν ἐκ τοῦ τῇ τοῦ πατρὸς βουλῇ ὑπηρετεῖν, θεοῦ δὲ ἐκ τοῦ εἶναι τέκνον πρωτότοκον τῶν ὅλων κτισμάτων, ἐπεπροφήτευτο οὕτως καὶ ἄνθρωπος γενόμενος ὁ Χριστὸς ποιήσειν.   
**4** Ὅτε γὰρ ἄνθρωπος γέγονεν, ὡς προεῖπον, προσῆλθεν αὐτῷ ὁ διάβολος, τοῦτʹ ἔστιν ἡ δύναμις ἐκείνη ἡ καὶ ὂφις κεκλημένη καὶ σατανᾶς, πειράζων αὐτὸν καὶ ἀγωνιζόμενος καταβαλεῖν διὰ τοῦ ἀξιοῦν προσκυνῆσαι αὐτόν. Ὁ δὲ αὐτὸν κατέλυσε καὶ κατέβαλεν, ἐλέγξας ὅτι πονηρός ἐστι, παρὰ τὴν γραφὴν ἀξιῶν προσκυνεῖσθαι ὡς θεός, ἀποστάτης τῆς τοῦ θεοῦ γνώμης γεγενημένος. Ἀποκρίνεται γὰρ αὐτῷ· Γέγραπται· Κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις. Καὶ ἡττημένος καὶ ἐληλεγμένος ἀπένευσε τότε ὁ διάβολος.   
**5** Ἀλλʹ ἐπεὶ καὶ ναρκᾶν ἔμελλε, τοῦτʹ ἔστιν ἐν πόνῳ καὶ ἐν ἀντιλήψει τοῦ πάθους, ὅτε σταυροῦσθαι ἔμελλεν, ὁ Χριστὸς ὁ ἡμέτερος, καὶ τούτου προκήρυξιν ἐποιήσε διὰ τοῦ ἅψασθαι τοῦ μηροῦ τοῦ Ἰακὼβ καὶ ναρκῆσαι ποιῆσαι. Ὁ δὲ Ἰσραὴλ ἦν ὂνομα αὐτῷ ἄνωθεν, ὃ ἐπωνόμασε τὸν μακάριον Ἰακὼβ εὐλογῶν τῷ εἁυτοῦ ὀνόματι, κηρύσσων καὶ διὰ τούτου ὅτι πάντες οἱ διʹ αὐτοῦ τῷ πατρὶ προσφεύγοντες εὐλογημένος Ἰσραήλ ἐστιν. Ὑμεῖς δέ, μηδὲν τούτων νενοηκότες μηδὲ νοεῖν παρασκευαζόμενοι, ἐπειδὴ κατὰ τὸ σαρκικὸν σπέρμα τοῦ Ἰακὼβ τέκνα ἐστέ, πάντως σωθήσεσθαι προσδοκᾶτε. Ἀλλʹ ὅτι καὶ ἐν τούτοις εἁυτοὺς πλανᾶτε, ἀποδέδεικταί μοι ἐν πολλοῖς.

**Chapitre 126**

**1** Τίς δʹ ἐστὶν οὗτος, ὃς καὶ ἄγγελος μεγάλης βουλῆς ποτε, καὶ ἀνὴρ διὰ Ἰεζεκιήλ, καὶ ὡς υἱὸς ἀνθρώπου διὰ Δανιήλ, καὶ παιδίον διὰ Ἠσαίου, καὶ Χριστὸς καὶ θεὸς προσκυνητὸς διὰ Δαυείδ, καὶ Χριστὸς καὶ λίθος διὰ πολλῶν, καὶ σοφιά διὰ Σολομῶνος, καὶ Ἰωσὴφ καὶ Ἰούδας καὶ ἄστρον διὰ Μωυσέως, καὶ ἀνατολὴ διὰ Ζαχαρίου, καὶ παθητὸς καὶ Ἰακὼβ καὶ Ἰσραὴλ πάλιν διὰ Ἠσαίου, καὶ ράβδος καὶ ἄνθος καὶ λίθος ἀκρογωνιαῖος κέκληται καὶ υἱὸς θεοῦ, εἰ ἐγνώκειτε, ὦ Τρύφων, ἔφην, οὐκ ἂν ἐβλασφημεῖτε εἰς αὐτὸν ἤδη καὶ παραγενόμενον καὶ γεννηθέντα καὶ παθόντα καὶ ἀναβάντα εἰς τὸν οὐρανόν· ὃς καὶ πάλιν παρέσται, καὶ τότε κόψονται ὑμῶν αἱ δώδεκα φυλαί.   
**2** Ἐπεὶ εἰ νενοήκατε τὰ εἰρημένα ὑπὸ τῶν προφητῶν, οὐκ ἂν ἐξηρνεῖσθε αὐτὸν εἶναι θεόν, τοῦ μόνου καὶ ἀγεννήτου καὶ ἀρρήτου θεοῦ υἱόν. Εἴρηται γάρ που καὶ διὰ Μωυσέως ἐν τῇ Ἐξόδῳ οὕτως· Ἐλάλησε δὲ κύριος πρὸς Μωυσῆν, καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ἐγώ εἰμι κύριος, καὶ ὤφθην πρὸς τὸν Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ, θεὸς αὐτῶν, καὶ τὸ ὂνομά μου οὐκ ἐδήλωσα αὐτοῖς, καὶ ἔστησα τὴν διαθήκην μου πρὸς αὐτούς.   
**3** Καὶ οὕτω πάλιν λέγει· Μετὰ Ἰακὼβ ἄνθρωπος ἐπάλαιε· καὶ θεόν φησιν εἶναι· Εἶδον γὰρ θεὸν πρόσωπον πρὸς πρόσωπον, καὶ ἐσώθη ἡ ψυχή μου, λέγει εἰρηκέναι τὸν Ἰακώβ. Καὶ ὅτι καὶ τὸν τόπον, ὅπου αὐτῷ ἐπάλαισε καὶ ὤφθη καὶ εὐλόγησε, καὶ ἐκάλεσεν Εἶδος θεοῦ, ἀνέγραψε.   
**4** Καὶ τῷ Ἀβραὰμ ὁμοίως, Μωυσῆς φησιν, ὤφθη ὁ θεὸς πρὸς τῇ δρυὶ τῇ Μαμβρῆ, καθημένῳ ἐπὶ τῆς θύρας τῆς σκηνῆς αὐτοῦ μεσημβριάς. Εἶτα ταῦτα εἰπὼν ἐπιφέρει· Ἀναβλέψας δὲ τοῖς ὀφθαλμοῖς εἶδε καὶ ἰδοὺ τρεῖς ἄνδρες εἱστήκεισαν ἐπάνω αὐτοῦ. Καὶ ἰδὼν συνέδραμεν εἰς συνάντησιν αὐτοῖς. Μετʹ ὀλίγον δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν ὑπισχνεῖται τῷ Ἀβραὰμ υἱόν· Τί ὅτι ἐγέλασε Σάρρα λέγουσα· Ἆρά γε τέξομαι; Ἐγὼ δὲ γεγήρακα. Μὴ ἀδυνατεῖ παρὰ τῷ θεῷ ρῆμα; Εἰς τὸν καιρὸν τοῦτον ἀποστρέψω εἰς ὥρας, καὶ ἔσται τῇ Σάρρᾳ υἱός. Καὶ ἀπαλλάσσονται ἀπὸ Ἀβραάμ.   
**5** Καὶ οὕτω περὶ αὐτῶν πάλιν λέγει· Ἐξαναστάντες δὲ ἐκεῖθεν οἱ ἄνδρες κατέβλεψαν ἐπὶ πρόσωπον Σοδόμων. Εἶτα πάλιν πρὸς τὸν Ἀβραὰμ ὃς ἦν καὶ ἔστιν οὕτως λέγει· Οὐ μὴ κρύψω ἀπὸ τοῦ παιδός μου Ἀβραὰμ ἐγὼ ἂ μέλλω ποιεῖν· καὶ τὰ ἑξῆς ἀνιστορημένα ἀπὸ τῶν τοῦ Μωυσέως καὶ ἐξηγημένα ὑπʹ ἐμοῦ πάλιν ἔλεγον, διʹ ὧν ἀποδέδεικται ὑπὸ τῷ πατρὶ καὶ κυρίῳ τεταγμένος καὶ ὑπηρετῶν τῇ βουλῇ αὐτοῦ οὗτος ὃς ὤφθη τῷ τε Ἀβραὰμ καὶ τῷ Ἰσαὰκ καὶ τῷ Ἰακὼβ καὶ τοῖς ἄλλοις πατριάρχαις, ἀναγεγραμμένος θεός, ἔλεγον.   
**6** Ἐπέφερον δέ, εἰ καὶ μὴ εἶπον ἐν τοῖς ἔμπροσθεν· Οὕτω δὲ καί, ὅτε κρεάς ἐπεθύμησεν ὁ λαὸς φαγεῖν καὶ ἀπιστεῖ Μωυσῆς τῷ λελεγμένῳ κἀκεῖ ἀγγέλῳ, ἐπαγγελλομένῳ δώσειν αὐτοῖς τὸν θεὸν εἰς πλησμονήν, αὐτός, ὢν καὶ θεὸς καὶ ἄγγελος παρὰ τοῦ πατρὸς πεπεμμένος, ταῦτα εἰπεῖν καὶ πρᾶξαι δηλοῦται. Οὕτως γὰρ ἐπάγει ἡ γραφὴ λέγουσα· Καὶ εἶπε κύριος πρὸς Μωυσῆν· Μὴ ἡ χεὶρ κυρίου οὐκ ἐξαρκέσει; Ἤδη γνώσῃ εἰ ἐπικαταλήψεταί σε ὁ λόγος μου ἢ οὔ. Καὶ πάλιν ἐν ἄλλοις λόγοις οὕτως φησί· Κύριος δὲ εἶπε πρός με· Οὐ διαβήσῃ τὸν Ἰορδάνην τοῦτον. Κύριος ὁ θεός σου, ὁ προπορευόμενος τοῦ προσώπου σου, αὐτὸς ἐξολοθρεύσει τὰ ἔθνη. 

**Chapitre 127**

**1** Καὶ τὰ ἄλλα δὲ τοιαῦτά ἐστιν εἰρημένα τῷ νομοθέτῃ καὶ τοῖς προφήταις. Καὶ ἱκανῶς εἰρῆσθαί μοι ὑπολαμβάνω ὅτι, ὅταν μου ὁ θεὸς λέγῃ· Ἀνέβη ὁ θεὸς ἀπὸ Ἀβραάμ, ἢ Ἐλάλησε κύριος πρὸς Μωυσῆν, καὶ Κατέβη κύριος τὸν πύργον ἰδεῖν ὃν ᾠκοδόμησαν οἱ υἱοὶ τῶν ἀνθρώπων ἢ ὅτε Ἔκλεισεν ὁ θεὸς τὴν κιβωτὸν Νω ἔξωθεν, μὴ ἡγεῖσθε αὐτὸν τὸν ἀγέννητον θεὸν καταβεβηκέναι ἢ ἀναβεβηκέναι ποθέν.   
**2** Ὁ γὰρ ἄρρητος πατὴρ καὶ κύριος τῶν πάντων οὔτε ποι ἀφῖκται οὔτε περιπατεῖ οὔτε καθεύδει οὔτε ἀνίσταται, ἀλλʹ ἐν τῇ αὐτοῦ χώρᾳ, ὅπου ποτέ, μένει, ὀξὺ ὁρῶν καὶ ὀξὺ ἀκούων, οὐκ ὀφθαλμοῖς οὐδὲ ὠσὶν ἀλλὰ δυνάμει ἀλέκτῳ· καὶ πάντα ἐφορᾷ καὶ πάντα γινώσκει, καὶ οὐδεὶς ἡμῶν λέληθεν αὐτόν· οὔτε κινούμενος, ὁ τόπῳ τε ἀχώρητος καὶ τῷ κόσμῳ ὅλῳ, ὅς γε ἦν καὶ πρὶν τὸν κόσμον γενέσθαι.   
**3** Πῶς ἂν οὖν οὗτος ἢ λαλήσειε πρός τινα ἢ ὀφθειή τινὶ ἢ ἐν ἐλαχίστῳ μέρει γῆς φανειή, ὁπότε γε οὐδὲ τὴν δόξαν τοῦ παρʹ αὐτοῦ πεμφθέντος ἴσχυεν ὁ λαὸς ἰδεῖν ἐν Σινᾶ, οὐδʹ αὐτὸς Μωυσῆς ἴσχυσεν εἰσελθεῖν εἰς τὴν σκηνήν, ἣν ἐποιήσεν, εἰ μὲν ἐπληρώθη τῆς παρὰ τοῦ θεοῦ δόξης, οὐδὲ μὴν ὁ ιἑρεὺς ὑπέμεινε κατενώπιον τοῦ ναοῦ στῆναι, ὅτε τὴν κιβωτὸν Σολομὼν εἰσεκόμισεν εἰς τὸν οἶκον τὸν ἐν Ἰερουσαλήμ, ὃν αὐτὸς ὁ Σολομὼν ᾠκοδομήκει;   
**4** Οὔτε οὖν Ἀβραὰμ οὔτε Ἰσαὰκ οὔτε Ἰακὼβ οὔτε ἄλλος ἀνθρώπων εἶδε τὸν πατέρα καὶ ἄρρητον κύριον τῶν πάντων ἁπλῶς καὶ αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ, ἀλλʹ ἐκεῖνον τὸν κατὰ βουλὴν τὴν ἐκείνου καὶ θεὸν ὂντα, υἱὸν αὐτοῦ, καὶ ἄγγελον ἐκ τοῦ ὑπηρετεῖν τῇ γνώμῃ αὐτοῦ· ὃν καὶ ἄνθρωπον γεννηθῆναι διὰ τῆς παρθένου βεβούληται, ὃς καὶ πῦρ ποτε γέγονε τῇ πρὸς Μωυσεά ὁμιλίᾳ τῇ ἀπὸ τῆς βάτου.   
**5** Ἐπεὶ ἐὰν μὴ οὕτω νοήσωμεν τὰς γραφάς, συμβήσεται τὸν πατέρα καὶ κύριον τῶν ὅλων μὴ γεγενῆσθαι τότε ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ὅτε διὰ Μωυσέως λέλεκται· Καὶ κύριος ἔβρεξεν ἐπὶ Σόδομα πῦρ καὶ θεῖον παρὰ κυρίου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· καὶ πάλιν διὰ Δαυεὶδ ὅτε λέλεκται οὕτως· Ἄρατε πύλας οἱ ἄρχοντες ὑμῶν, καὶ ἐπάρθητε πύλαι αἰώνιοι, καὶ εἰσελεύσεται ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης· καὶ πάλιν ὅτε φησί· Λέγει κύριος τῷ κυρίῳ μου· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. 

**Chapitre 128**

**1** Καὶ ὅτι κύριος ὢν ὁ Χριστός, καὶ θεὸς θεοῦ υἱὸς ὑπάρχων, καὶ δυνάμει φαινόμενος πρότερον ὡς ἀνὴρ καὶ ἄγγελος, καὶ ἐν πυρὸς δόξῃ, ὡς ἐν τῇ βάτῳ, πέφανται καὶ ἐπὶ τῆς κρίσεως τῆς γεγενημένης ἐπὶ Σόδομα, ἀποδέδεικται ἐν πολλοῖς τοῖς εἰρημένοις. Ἀνιστόρουν δὲ πάλιν ἂ καὶ προέγραψα ἀπὸ τῆς Ἐξόδου πάντα, περί τε τῆς ὀπτασιάς τῆς ἐπὶ τῆς βάτου καὶ τῆς ἐπικλήσεως τοῦ Ἰησοῦ ὀνόματος, καὶ ἐπέλεγον·   
**2** Καὶ μὴ νομίζητε, ὦ οὗτοι, ὅτι περιττολογῶν ταῦτα λέγω πολλάκις, ἀλλʹ ἐπεὶ γινώσκω καί τινας προλέγειν ταῦτα βουλομένους, καὶ φάσκειν τὴν δύναμιν τὴν παρὰ τοῦ πατρὸς τῶν ὅλων φανεῖσαν τῷ Μωυσεῖ ἢ τῷ Ἀβραὰμ ἢ τῷ Ἰακὼβ ἄγγελον καλεῖσθαι ἐν τῇ πρὸς ἀνθρώπους προόδῳ, ἐπειδὴ διʹ αὐτῆς τὰ παρὰ τοῦ πατρὸς τοῖς ἀνθρώποις ἀγγέλλεται, δόξαν δέ, ἐπειδὴ ἐν ἀχωρήτῳ ποτὲ φαντασίᾳ φαίνεται, ἄνδρα δέ ποτε καὶ ἄνθρωπον καλεῖσθαι, ἐπειδὴ ἐν μορφαῖς τοιαύταις σχηματιζόμενος φαίνεται αἷσπερ βούλεται ὁ πατήρ· καὶ λόγον καλοῦσιν, ἐπειδὴ καὶ τὰς παρὰ τοῦ πατρὸς ὁμιλιάς φέρει τοῖς ἀνθρώποις.   
**3** Ἄτμητον δὲ καὶ ἀχώριστον τοῦ πατρὸς ταύτην τὴν δύναμιν ὑπάρχειν, ὅνπερ τρόπον τὸ τοῦ ἡλίου φασὶ φῶς ἐπὶ γῆς εἶναι ἄτμητον καὶ ἀχώριστον ὂντος τοῦ ἡλίου ἐν τῷ οὐρανῷ· καί, ὅταν δύσῃ, συναποφέρεται τὸ φῶς· οὕτως ὁ πατήρ, ὅταν βούληται, λέγουσι, δύναμιν αὐτοῦ προπηδᾶν ποιεῖ, καὶ ὅταν βούληται, πάλιν ἀναστέλλει εἰς εἁυτόν. Κατὰ τοῦτον τὸν τρόπον καὶ τοὺς ἀγγέλους ποιεῖν αὐτὸν διδάσκουσιν.   
**4** Ἀλλʹ ὅτι μὲν οὖν εἰσὶν ἄγγελοι, καὶ ἀεὶ μένοντες καὶ μὴ ἀναλυόμενοι εἰς ἐκεῖνο ἐξ οὗπερ γεγόνασιν, ἀποδέδεικται· καὶ ὅτι δύναμις αὕτη, ἣν καὶ θεὸν καλεῖ ὁ προφητικὸς λόγος, διὰ πολλῶν ὡσαύτως ἀποδέδεικται, καὶ ἄγγελον, οὐχ ὡς τὸ τοῦ ἡλίου φῶς ὀνόματι μόνον ἀριθμεῖται, ἀλλὰ καὶ ἀριθμῷ ἕτερόν τί ἐστι, καὶ ἐν τοῖς προειρημένοις διὰ βραχέων τὸν λόγον ἐξήτασα, εἰπὼν τὴν δύναμιν ταύτην γεγεννῆσθαι ἀπὸ τοῦ πατρός, δυνάμει καὶ βουλῇ αὐτοῦ, ἀλλʹ οὐ κατὰ ἀποτομήν, ὡς ἀπομεριζομένης τῆς τοῦ πατρὸς οὐσιάς, ὁποιᾶ τὰ ἄλλα πάντα μεριζόμενα καὶ τεμνόμενα οὐ τὰ αὐτά ἐστιν ἂ καὶ πρὶν τμηθῆναι· καὶ παραδείγματος χάριν παρειλήφειν ὡς τὰ ἀπὸ πυρὸς ἀναπτόμενα πυρὰ ἕτερα ὁρῶμεν, οὐδὲν ἐλαττουμένου ἐκείνου, ἐξ οὗ ἀναφθῆναι πολλὰ δύνανται, ἀλλὰ ταὐτοῦ μένοντος.

**Chapitre 129**

**1** Καὶ νῦν δὲ ἔτι καὶ οὓς εἶπον λόγους εἰς ἀπόδειξιν τούτου ἐρῶ. Ὅταν λέγῃ· Ἔβρεξε κύριος πῦρ παρὰ κυρίου ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, δυό ὂντας ἀριθμῷ μηνυέι ὁ λόγος ὁ προφητικός, τὸν μὲν ἐπὶ γῆς ὂντα, ὅς φησι καταβεβηκέναι ἰδεῖν τὴν κραυγὴν Σοδόμων, τὸν δὲ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ὑπάρχοντα, ὃς καὶ τοῦ ἐπὶ γῆς κυρίου κύριός ἐστιν, ὡς πατὴρ καὶ θεός, αἴτιός τε αὐτῷ τοῦ εἶναι καὶ δυνατῷ καὶ κυρίῳ καὶ θεῷ.   
**2** Καὶ πάλιν ὅταν λέγῃ ὁ λόγος εἰρηκέναι τὸν θεὸν ἐν ἀρχῇ· Ἰδοὺ Ἀδὰμ γέγονεν ὡς εἷς ἐξ ἡμῶν, τόδε Ὡς εἷς ἐξ ἡμῶν, καὶ αὐτὸς ἀριθμοῦ δηλωτικόν ἐστιν, ἀλλʹ οὐ τροπολογιάν χωροῦσιν οἱ λόγοι, ὡς ἐξηγεῖσθαι ἐπιχειροῦσιν οἱ σοφισταὶ καὶ μηδὲ λέγειν τὴν ἀλήθειαν μηδὲ νοεῖν δυνάμενοι.   
**3** Καὶ ἐν τῇ Σοφίᾳ εἴρηται· Ἐὰν ἀναγγείλω ὑμῖν τὰ καθʹ ἡμέραν γινόμενα, μνημονεύσω τὰ ἐξ αἰῶνος ἀριθμῆσαι. Κύριος ἔκτισέ με ἀρχὴν ὁδῶν αὐτοῦ εἰς ἔργα αὐτοῦ. Πρὸ τοῦ αἰῶνος ἐθεμελίωσέ με, ἐν ἀρχῇ, πρὸ τοῦ τὴν γῆν ποιῆσαι καὶ πρὸ τοῦ τὰς ἀβύσσους ποιῆσαι καὶ πρὸ τοῦ προελθεῖν τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων, πρὸ τοῦ ὂρη ἑδρασθῆναι· πρὸ δὲ πάντων βουνῶν γεννᾷ με.   
**4** Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπήγαγον· Νοεῖτε, ὦ ἀκροαταί, εἴ γε καὶ τὸν νοῦν προσέχετε· καὶ ὅτι γεγεννῆσθαι ὑπὸ τοῦ πατρὸς τοῦτο τὸ γέννημα πρὸ πάντων ἁπλῶς τῶν κτισμάτων ὁ λόγος ἐδήλου, καὶ τὸ γεννώμενον τοῦ γεννῶντος ἀριθμῷ ἕτερόν ἐστι, πᾶς ὁστισοῦν ὁμολογήσειε.

**Chapitre 130**

**1** Καὶ συντιθεμένων πάντων εἶπον· Καὶ λόγους δέ τινας, οὓς μὴ ἀπεμνημόνευσα πρότερον, εἴποιμʹ ἂν ἄρτι· εἰσὶ δὲ εἰρημένοι ὑπὸ τοῦ πιστοῦ θεράποντος Μωυσέως ἐπικεκαλυμμένως. Εἴρηται δὲ οὕτως· Εὐφράνθητε οὐρανοὶ ἅμα αὐτῷ, καὶ προσκυνησάτωσαν αὐτῷ πάντες ἄγγελοι θεοῦ· καὶ τὰ ἑξῆς τοῦ λόγου ἐπέφερον ταῦτα· Εὐφράνθητε ἔθνη μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ, καὶ ἐνισχυσάτωσαν αὐτῷ πάντες ἄγγελοι θεοῦ, ὅτι τὸ αἷμα τῶν υἱῶν αὐτοῦ ἐκδικεῖται, καὶ ἐκδικήσει, καὶ ἀνταποδώσει δίκην τοῖς ἐχθροῖς, καὶ τοῖς μισοῦσιν αὐτὸν ἀνταποδώσει, καὶ ἐκκαθαριεῖ κύριος τὴν γῆν τοῦ λαοῦ αὐτοῦ.   
**2** Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἡμᾶς τὰ ἔθνη λέγει εὐφραίνεσθαι μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ, λέγω Ἀβραὰμ παὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ καὶ τοὺς προφήτας καὶ ἁπλῶς τοὺς ἀπʹ ἐκείνου τοῦ λαοῦ πάντας ευἀρεστοῦντας τῷ θεῷ, κατὰ τὰ προωμολογημένα ἡμῖν· ἀλλʹ οὐ πάντας τοὺς ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν ἀκουσόμεθα, ἐπειδὴ ἔγνωμεν καὶ διὰ Ἠσαίου τὰ κῶλα τῶν παραβεβηκότων ὑπὸ σκώληκος καὶ ἀπαύστου πυρὸς διαβιβρώσκεσθαι μέλλειν, ἀθάνατα μένοντα, ὥστε καὶ εἶναι εἰς ὅρασιν πάσης σαρκός.   
**3** Ἐπειπεῖν δὲ ὑμῖν βούλομαι καὶ πρὸς τούτοις, ὦ ἄνδρες, ἔφην, καὶ ἄλλους τινὰς λόγους ἀπʹ αὐτῶν τῶν Μωυσέως λόγων, ἐξ ὧν καὶ νοῆσαι δύνασθε ὅτι ἄνωθεν μὲν πάντας τοὺς ἀνθρώπους ὁ θεὸς διεσκόρπισε καὶ τὰ γένη καὶ γλῶσσας· ἐκ πάντων δὲ τῶν γενῶν γένος εἁυτῷ λαβὼν τὸ ὑμέτερον, γένος ἄχρηστον καὶ ἀπειθὲς καὶ ἄπιστον, δείξας τοὺς ἀπὸ παντὸς γένους αἱρουμένους πεπεῖσθαι αὐτοῦ τῇ βουλῇ διὰ τοῦ Χριστοῦ, ὃν καὶ Ἰακὼβ καλεῖ καὶ Ἰσραὴλ ὀνομάζει, τούτους καὶ Ἰακὼβ καὶ Ἰσραήλ, ὡς προέφην ἐν πολλοῖς, εἶναι δεῖ.   
**4** Εὐφράνθητε γὰρ ἔθνη μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ εἰπών, τὴν μὲν ὁμοιάν αὐτοῖς ἀπονέμει κληρονομιάν, καὶ τὴν ὁμοιάν ὀνομάσιαν δίδωσιν· ἔθνη δὲ αὐτοὺς καὶ εὐφραινομένους μετὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ λέγων, εἰς ὂνειδος τὸ ὑμέτερον λέγει ἔθνος. Ὃν γὰρ καὶ ὑμεῖς τρόπον παρωργίσατε εἰδωλολατρήσαντες, οὕτω καὶ αὐτοὺς εἰδωλολάτρας ὂντας κατηξίωσε γνῶναι τὴν βουλὴν αὐτοῦ καὶ κληρονομῆσαι τὴν κληρονομιάν τὴν παρʹ αὐτῷ.

**Chapitre 131**

**1** Ἐρῶ δὲ καὶ τοὺς λόγους, διʹ ὧν δηλοῦται μερίσας πάντα τὰ ἔθνη ὁ θεός. Εἰσὶ δὲ οὗτοι· Ἐπερώτησον τὸν πατέρα σου, καὶ ἀναγγελεῖ σοι, τοὺς πρεσβυτέρους σου, καὶ ἐροῦσί σοι. Ὅτε διεμέριζεν ὁ ὕψιστος ἔθνη, ὡς διέσπειρεν υἱοὺς Ἀδάμ, ἔστησεν ὅρια ἐθνῶν κατὰ ἀριθμοὺς υἱῶν Ἰσραήλ· καὶ ἐγενήθη μερὶς κυρίου λαὸς αὐτοῦ Ἰακώβ, σχοίνισμα κληρονομιάς αὐτοῦ Ἰσραήλ. Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπήνεγκα λέγων ὅτι οἱ ἑβδομήκοντα ἐξηγήσαντο, ὅτι Ἔστησεν ὅρια ἐθνῶν κατὰ ἀριθμὸν ἀγγέλων θεοῦ. Ἀλλʹ ἐπεὶ καὶ ἐκ τούτου πάλιν οὐδέν μοι ἐλαττοῦται ὁ λόγος, τὴν ὑμετέραν ἐξήγησιν εἶπον.   
**2** Καὶ ὑμεῖς δʹ εἰ βούλεσθε τὴν ἀλήθειαν ὁμολογῆσαι, ὅτι πιστότεροι πρὸς τὸν θεόν ἐσμεν, οἳτινες διὰ τοῦ ἐξουθενημένου καὶ ὀνείδους μεστοῦ μυστηρίου τοῦ σταυροῦ κληθέντες ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ὧν καὶ τῇ ὁμολογίᾳ καὶ τῇ ὑπακοῇ καὶ τῇ εὐσεβείᾳ κολάσεις μέχρι θανάτου ὑπὸ τῶν δαιμονίων καὶ τῆς στρατιᾶς τοῦ διαβόλου, διὰ τῆς ὑφʹ ὑμῶν ἐκείνοις γεγενημένης ὑπηρεσιάς, προστετίμηνται, πάνθʹ ὑπομένομεν ὑπὲρ τοῦ μηδὲ μέχρι φωνῆς ἀρνεῖσθαι τὸν Χριστόν, διʹ οὗ ἐκλήθημεν εἰς σωτηριάν τὴν προητοιμασμένην παρὰ τοῦ πατρός,   
**3** ὑμῶν τῶν ἐν βραχίονι ὑψηλῷ καὶ ἐπισκοπῇ μεγάλης δόξης λυτρωθέντων ἀπὸ τῆς Αἰγύπτου, θαλάσσης ὑμῖν τμηθείσης καὶ γενομένης ὁδοῦ ξηρᾶς, ἐν ᾗ τοὺς διώκοντας ὑμᾶς μετὰ δυνάμεως πολλῆς πάνυ καὶ ἐνδόξων ἁρμάτων, ἐπικλύσας αὐτοῖς τὴν διʹ ὑμᾶς ὁδοποιηθεῖσαν θάλασσαν, ἀπέκτεινεν· οἷς καὶ στύλος φωτὸς ἔλαμπεν, ἳνα καὶ παρὰ τὸν πάντα ἄλλον λαὸν τὸν ἐν τῷ κόσμῳ ἰδίῳ καὶ ἀνελλιπεῖ καὶ μὴ δύνοντι φωτὶ χρῆσθαι ἔχητε· οἷς ἄρτον εἰς τροφὴν ἴδιον ἀγγέλων οὐρανίων, τὸ μάννα, ἔβρεξεν, ἳνα μηδὲ σιτοποιίᾰς δεόμενοι ζητήσητε· καὶ τὸ ἐν Μερρᾷ ὕδωρ ἐγλυκάνθη·  
**4** καὶ σημεῖον τοῦ σταυροῦσθαι μέλλοντος καὶ ἐπὶ τῶν ὂφεων τῶν δακόντων ὑμᾶς, ὡς προεῖπον, γεγένηται πάντα προλαμβάνοντος πρὸ τῶν ἰδίων καιρῶν τὰ μυστήρια χαρίζεσθαι ὑμῖν τοῦ θεοῦ, πρὸς ὃν ἀχάριστοι ἐλέγχεσθε ἀεὶ γεγενημένοἰ καὶ διὰ τοῦ τύπου τῆς ἐκτάσεως τῶν χειρῶν Μωυσέως καὶ τοῦ ἐπονομασθέντος Ἰησοῦ πολεμούντων τὸν Ἀμαλήκ, περὶ οὗ εἶπεν ὁ θεὸς ἀναγραφῆναι τὸ γεγενημένον, φήσας καὶ εἰς τὰς ὑμῶν ἀκοὰς Ἰησοῦ παραθέσθαι τὸ ὂνομα, εἰπὼν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ μέλλων ἐξαλείφειν ἀπὸ τῆς ὑπὸ τὸν οὐρανὸν τὸ μνημόσυνον τοῦ Ἀμαλήκ.   
**5** Καὶ ὅτι τὸ μνημόσυνον τοῦ Ἀμαλὴκ καὶ μετὰ τὸν τοῦ Ναυῆ υἱὸν μένει, φαίνεται· διὰ δὲ τοῦ Ἰησοῦ τοῦ σταυρωθέντος, οὗ καὶ τὰ σύμβολα ἐκεῖνα προκηρύγματα ἦν τῶν κατʹ αὐτὸν ἁπάντων, ὅτι μέλλει ἐξολοθρευθήσεσθαι τὰ δαιμόνια καὶ δεδιέναι τὸ ὂνομα αὐτοῦ, καὶ πάσας τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς βασιλειάς ὁμοίως ὑφορᾶσθαι αὐτόν, καὶ ἐκ παντὸς γένους ἀνθρώπων θεοσεβεῖς καὶ εἰρηνικοὺς δείκνυσθαι εἶναι τοὺς εἰς αὐτὸν πιστευόντας, φανερὸν ποιεῖ, καὶ τὰ προανιστορημένα ὑπʹ ἐμοῦ, Τρύφων, σημαίνουσι.   
**6** Καὶ τοσαύτη δὲ ὀρτυγομήτρα ἐδόθη ὑμῖν ἐπιθυμήσασι κρεωφαγιάς, ὅση ἀνάριθμος εἰπεῖν· οἷς καὶ ἐκ πέτρας ὕδωρ ἀνέβλυσε, καὶ νεφέλη εἰς σκιὰν ἀπὸ καύματος καὶ φυλακὴν ἀπὸ κρυόυς εἳπετο, ἄλλου οὐρανοῦ καινοῦ τρόπον καὶ προαγγελιάν ἀπαγγέλλουσα· ὧν καὶ οἱ ἱμάντες τῶν ὑποδημάτων οὐκ ἐρράγησαν, οὐδὲ αὐτὰ τὰ ὑποδήματα ἐπαλαιώθη, οὐδὲ τὰ ἐνδύματα κατετρίβη, ἀλλὰ καὶ τὰ τῶν νεωτέρων συνηύξανε.

**Chapitre 132**

**1** Καὶ πρὸς τούτοις ἐμοσχοποιήσατε καὶ πρὸς τὰς θυγατέρας τῶν ἀλλογενῶν πορνεῦσαι καὶ εἰδωλολατρῆσαι ἐσπουδάσατε, καὶ μετὰ ταῦτα πάλιν, τῆς γῆς ὑμῖν παραδοθείσης μετὰ δυνάμεως τοσαύτης, ὡς καὶ τὸν ἥλιον θεάσασθαι ὑμᾶς προστάξει τοῦ ἀνδρὸς ἐκείνου τοῦ ἐπονομασθέντος τῷ Ἰησοῦ ὀνόματι σταθέντα ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ μὴ δύναντα μέχρις ὡρῶν τριάκοντα ἕξ, καὶ τὰς ἄλλας πάσας δυνάμεις τὰς κατὰ καιρὸν γεγενημένας ὑμῖν· ὧν καὶ ἄλλην μιάν καταριθμῆσαι τὰ νῦν εἶναί μοι δοκεῖ· συναίρεται γὰρ πρὸς τὸ καὶ ἐξ αὐτῆς συνιέναι ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν, ὃν καὶ ἡμεῖς ἐπέγνωμεν Χριστὸν υἱὸν θεοῦ, σταυρωθέντα καὶ ἀναστάντα καὶ ἀνεληλυθότα εἰς τοὺς οὐρανοὺς καὶ πάλιν παραγενησόμενον κριτὴν πάντων ἁπλῶς ἀνθρώπων μέχρις αὐτοῦ Ἀδάμ.   
**2** Ἐπίστασθε οὖν, ἔλεγον, ὅτι, τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου ὑπὸ τῶν περὶ Ἀζωτίους πολεμίων ἁρπαγείσης καὶ πληγῆς αὐτοῖς γεγενημένης φοβερᾶς καὶ ἀνιάτου, ἐβουλεύσαντο ἐφʹ ἁμάξης, ὑφʹ ᾗ δαμάλεις νεοτόκους ἔζευξαν, ἐπιθεῖναι, εἰς πεῖραν τοῦ γνῶναι εἰ δυνάμει θεοῦ διὰ τὴν σκηνὴν πεπληγμένοι εἰσὶ καὶ βούλεται ὁ θεὸς ἀπενεχθῆναι αὐτὴν ὅθεν ἐλήφθη.   
**3** Καὶ πραξάντων τοῦτο αἱ δαμάλεις, ὑπὸ μηδενὸς ὁδηγούμεναι ἀνθρώπων, οὐκ ἦλθον μὲν εἰς τὸν τόπον ὁπόθεν εἴληπτο ἡ σκηνή, ἀλλʹ εἰς χωρίον τινὸς ἀνδρὸς καλουμένον Αὐσῆ, ὁμωνύμου ἐκείνου τοῦ μετονομασθέντος τῷ Ἰησοῦ ὀνόματι, ὡς προελέλεκτο, ὃς καὶ εἰσήγαγε τὸν λαὸν εἰς τὴν γῆν καὶ κατεκληροδότησεν αὐτοῖς αὐτήν· εἰς ὃ χωρίον ἐλθοῦσαι μεμενήκασι, δεικνυμένου ὑμῖν καὶ διὰ τούτων, ὅτι τῷ τῆς δυνάμεως ὀνόματι ὡδηγήθησαν, ὡς πρότερον ὁ περιλειφθεὶς λαὸς ἀπὸ τῶν ἀπʹ Αἰγύπτου ἐξελθόντων διὰ τοῦ λαβόντος τὸ Ἰησοῦ ὂνομα, Αὐσῆ πρότερον καλουμένου, εἰς τὴν γῆν ὡδηγήθη.

**Chapitre 133**

**1** Καὶ τούτων καὶ πάντων τῶν τοιούτων παραδόξων καὶ θαυμαστῶν ὑμῖν γενομένων τε καὶ ὁρωμένων κατὰ καιρούς, ἐλέγχεσθε καὶ διὰ τῶν προφητῶν μέχρι τοῦ καὶ τὰ εἁυτῶν τέκνα τεθυκέναι τοῖς δαιμονίοις καὶ ἐπὶ τούτοις πᾶσι τοιαῦτα τετολμηκέναι εἰς τὸν Χριστὸν καὶ ἔτι τολμᾶν, ἐφʹ οἷς πᾶσι γένοιτο ὑμῖν, ἔλεος παρὰ τοῦ θεοῦ καὶ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ λαβοῦσι, σωθῆναι.   
**2** Διὰ γὰρ τοῦ προφήτου Ἠσαίου προεπιστάμενος ὁ θεὸς ταῦτα μέλλειν ὑμᾶς ποιεῖν κατηράσατο οὕτως· Ουἀὶ τῇ ψυχῇ αὐτῶν· βεβούλευνται βουλὴν πονηρὰν καθʹ εἁυτῶν, εἰπόντες· Δήσωμεν τὸν δίκαιον, ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστι. Τοίνυν τὰ γεννήματα τῶν ἔργων αὐτῶν φάγονται. Ουἀὶ τῷ ἀνόμῳ· πονηρὰ κατὰ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτοῦ συμβήσεται αὐτῷ. Λαός μου, οἱ πράκτορες ὑμῶν καλαμῶνται ὑμᾶς καὶ οἱ ἀπαιτοῦντες κυριεύσουσιν ὑμῶν.   
**3** Λαός μου, οἱ μακαρίζοντες ὑμᾶς πλανῶσιν ὑμᾶς καὶ τὴν τρίβον τῶν ὁδῶν ὑμῶν ταράσσουσιν. Ἀλλὰ νῦν καταστήσεται εἰς κρίσιν τὸν λαὸν αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς κύριος εἰς κρίσιν ἥξει μετὰ τῶν πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ καὶ τῶν ἀρχόντων αὐτοῦ· ὑμεῖς δὲ τί ἐνεπυρίσατε τὸν ἀμπελῶνά μου, καὶ ἡ ἁρπαγὴ τοῦ πτωχοῦ ἐν τοῖς οἴκοις ὑμῶν; Ὑμεῖς τί ἀδικεῖτε τὸν λαόν μου καὶ τὸ πρόσωπον τῶν ταπεινῶν κατῃσχύνατε;   
**4** Καὶ ἐν ἑτέροις πάλιν λόγοις ὁ αὐτὸς προφήτης εἰς τὸ αὐτὸ εἶπεν· Ουἀὶ οἱ ἐπισπώμενοι τὰς ἁμαρτιάς αὐτῶν ὡς ἐν σχοινίῳ μακρῷ καὶ ὡς ζυγοῦ ἱμάντι δαμάλεως τὰς ἀνομιάς, οἱ λέγοντες· Τὸ τάχος αὐτοῦ ἐγγισάτω, καὶ ἐλθέτω ἡ βουλὴ τοῦ ἁγίου Ἰσραήλ, ἳνα γνῶμεν. Ουἀὶ οἱ λέγοντες τὸ πονηρὸν καλὸν καὶ τὸ καλὸν πονηρόν, οἱ τιθέντες τὸ φῶς σκότος καὶ τὸ σκότος φῶς, οἱ τιθέντες τὸ πικρὸν γλυκὺ καὶ τὸ γλυκὺ πικρόν. Ουἀὶ οἱ συνετοὶ ἐν εἁυτοῖς καὶ ἐνώπιον αὐτῶν ἐπιστήμονες.   
**5** Ουἀὶ οἱ ἰσχυόντες ὑμῶν, οἱ τὸν οἶνον πίνοντες, καὶ οἱ δυνάσται, καὶ οἱ κιρνῶντες τὸ σίκερα, οἱ δικαιοῦντες τὸν ἀσεβῆ ἕνεκεν δώρων, καὶ τὸ δίκαιον τοῦ δικαίου αἴροντες. Διὰ τοῦτο, ὃν τρόπον καυθήσεται καλάμη ὑπὸ ἄνθρακος πυρὸς καὶ συγκαυθήσεται ὑπὸ φλογὸς καιομένης, ἡ ρίζα ὡς χνοῦς ἔσται καὶ τὸ ἄνθος αὐτῶν ὡς κονιορτὸς ἀναβήσεται· οὐ γὰρ ἠθέλησαν τὸν νόμον κυρίου Σαβαώθ, ἀλλὰ τὸ λόγιον κυρίου τοῦ ἁγίου Ἰσραὴλ παρώξυναν. Καὶ ἐθυμώθη ὀργῇ κύριος Σαβαώθ, καὶ ἐπέβαλε τὰς χεῖρας ἐπʹ αὐτοὺς καὶ ἐπάταξεν αὐτοὺς καὶ παρωξύνθη ἐπὶ τὰ ὂρη, καὶ ἐγενήθη τὰ θνησιμαιᾶ αὐτῶν ἐν μέσῳ ὡς κοπριά ὁδοῦ· καὶ ἐν πᾶσι τούτοις οὐκ ἀπεστράφησαν, ἀλλʹ ἔτι ἡ χεὶρ αὐτῶν ὑψηλή.   
**6** Ἔτι γὰρ ἀληθῶς ἡ χεὶρ ὑμῶν πρὸς κακοποιίᾰν ὑψηλή, ὅτι καὶ τὸν Χριστὸν ἀποκτείναντες οὐδʹ οὕτως μετανοεῖτε, ἀλλὰ καὶ ἡμᾶς, τοὺς πιστεύσαντας διʹ αὐτοῦ τῷ θεῷ καὶ πατρὶ τῶν ὅλων, μισεῖτε καὶ φονευέτε, ὁσάκις ἂν λάβητε ἐξουσιάν, ἀδιαλείπτως δὲ καταρᾶσθε αὐτῷ τε ἐκείνῳ καὶ τοῖς ἀπʹ αὐτοῦ, πάντων ἡμῶν εὐχομένων ὑπὲρ ὑμῶν καὶ ὑπὲρ πάντων ἁπλῶς ἀνθρώπων, ὡς ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ ἡμῶν καὶ κυρίου ποιεῖν ἐδιδάχθημεν, παραγγείλαντος ἡμῖν εὔχεσθαι καὶ ὑπὲρ τῶν ἐχθρῶν καὶ ἀγαπᾶν τοὺς μισοῦντας καὶ εὐλογεῖν τοὺς καταρωμένους.

**Chapitre 134**

**1** Εἰ οὖν καὶ ὑμᾶς δυσωπεῖ τά τε τῶν προφητῶν διδάγματα καὶ τὰ ἐκείνου αὐτοῦ, βέλτιόν ἐστιν ὑμᾶς τῷ θεῷ ἕπεσθαι ἢ τοῖς ἀσυνέτοις καὶ τυφλοῖς διδασκάλοις ὑμῶν, οἳτινες καὶ μέχρι νῦν καὶ τέσσαρας καὶ πέντε ἔχειν ὑμᾶς γυναῖκας ἕκαστον συγχωροῦσι, καὶ ἐὰν εὔμορφόν τις ἰδὼν ἐπιθυμήσῃ αὐτῆς, τὰς Ἰακὼβ τοῦ Ἰσραὴλ καὶ τῶν ἄλλων πατριαρχῶν πράξεις ἀνιστοροῦντες καὶ μηδὲν ἀδικεῖν λέγοντες τοὺς τὰ ὅμοια πράττοντας, τάλανες καὶ ἀνοήτοι καὶ κατὰ τοῦτο ὂντες.   
**2** Ὡς προέφην γάρ, οἰκονομιάι τινὲς μεγάλων μυστηρίων ἐν ἑκάστῃ τινὶ τοιαύτῃ πράξει ἀπετελοῦντο. Ἐν γὰρ τοῖς γάμοις τοῦ Ἰακὼβ τίς οἰκονομιά καὶ προκήρυξις ἀπετελεῖτο, ἐρῶ, ὅπως καὶ ἐν τούτοις ἐπιγνῶτε ὅτι οὐδὲν πρὸς τὸ θειωδέστερον, διʹ ὃ ἑκάστη πρᾶξις γέγονεν, ἀπεῖδον ὑμῶν ἀεὶ οἱ διδάσκαλοι, ἀλλὰ πρὸς τὰ χαμαιπετῆ καὶ τὰ διαφθορᾶς μᾶλλον πάθη. Προσέχετε τοιγαροῦν οἷς λέγω.   
**3** Τῆς ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ μελλούσης ἀπαρτίζεσθαι πράξεως τύποι ἦσαν οἱ γάμοι τοῦ Ἰακώβ. Δυό γὰρ ἀδελφὰς κατὰ τὸ αὐτὸ οὐ θεμιτὸν γαμῆσαι τὸν Ἰακώβ· καὶ δουλευέι δὲ τῷ Λάβαν ὑπὲρ τῶν θυγατέρων, καὶ ψευσθεὶς ἐπὶ τῇ νεωτέρᾳ πάλιν ἐδούλευσεν ἑπτὰ ἔτη. Ἀλλὰ Λειά μὲν ὁ λαὸς ὑμῶν καὶ ἡ συναγωγή, Ραχὴλ δὲ ἡ ἐκκλησιά ἡμῶν. Καὶ ὑπὲρ τούτων δουλευέι μέχρι νῦν ὁ Χριστὸς καὶ τῶν ἐν ἀμφοτέραις δούλων.   
**4** Ἐπεὶ γὰρ τοῖς δυσὶν υἱοῖς τὸ τοῦ τρίτου σπέρμα εἰς δουλειάν ὁ Νω ἔδωκε, νῦν πάλιν εἰς ἀποκατάστασιν ἀμφοτέρων τε τῶν ἐλευθέρων τέκνων καὶ τῶν ἐν αὐτοῖς δούλων Χριστὸς ἐλήλυθε, τῶν αὐτῶν πάντας καταξιῶν τοὺς φυλάσσοντας τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, ὃν τρόπον καὶ οἱ ἀπὸ τῶν ἐλευθέρων καὶ οἱ ἀπὸ δούλων γενόμενοι τῷ Ἰακὼβ πάντες υἱοὶ καὶ ὁμότιμοι γεγόνασι· κατὰ δὲ τὴν τάξιν καὶ κατὰ τὴν πρόγνωσιν, ὁποῖος ἕκαστος ἔσται, προλέλεκται.   
**5** Ἐδούλευσεν Ἰακὼβ τῷ Λάβαν ὑπὲρ τῶν ρἁντῶν καὶ πολυμόρφων θρεμμάτων· ἐδούλευσε καὶ τὴν μέχρι σταυροῦ δουλειάν ὁ Χριστὸς ὑπὲρ τῶν ἐκ παντὸς γένους ποικίλων καὶ πολυειδῶν ἀνθρώπων, διʹ αἳματος καὶ μυστηρίου τοῦ σταυροῦ κτησάμενος αὐτούς· Λειάς ἀσθενεῖς ἦσαν οἱ ὀφθαλμοί· καὶ γὰρ ὑμῶν σφόδρα οἱ τῆς ψυχῆς ὀφθαλμοί. Ἔκλεψε Ραχὴλ τοὺς θεοὺς Λάβαν καὶ κατέκρυψεν αὐτοὺς ἕως τῆς σήμερον ἡμέρας· καὶ ἡμῖν ἀπολώλασιν οἱ πατρικοὶ καὶ ὑλικοὶ θεοί.   
**6** Τὸν χρόνον πάντα ἐμισεῖτο ὑπὸ τοῦ ἀδελφοῦ ὁ Ἰακώβ· καὶ ἡμεῖς νῦν καὶ αὐτὸς ὁ κύριος ἡμῶν μισεῖται ὑφʹ ὑμῶν καὶ ὑπὸ τῶν ἄλλων ἁπλῶς ἀνθρώπων, ὂντων πάντων τῇ φύσει ἀδελφῶν. Ἰσραὴλ ἐπεκλήθη Ἰακώβ· καὶ Ἰσραὴλ καὶ ὁ Χριστὸς ἀποδέδεικται, ὁ ὢν καὶ καλούμενος Ἰησοῦς.

**Chapitre 135**

**1** Καὶ ὅταν ἡ γραφὴ λέγῃ· Ἐγὼ κύριος ὁ θεός, ὁ ἅγιος Ἰσραήλ, ὁ καταδείξας Ἰσραὴλ βασιλεά ὑμῶν· οὐχὶ ἀληθῶς τὸν Χριστὸν τὸν αἰώνιον βασιλεά ἀκούσεσθε; Καὶ Ἰακὼβ γάρ, ὁ τοῦ Ἰσαὰκ υἱός, ὅτι οὐδέποτε βασιλεὺς γέγονεν, ἐπίστασθε· καὶ διὰ τοῦτο ἡ γραφή, πάλιν ἐξηγουμένη ἡμῖν τίνα λέγει βασιλεά Ἰακὼβ καὶ Ἰσραήλ, οὕτως ἔφη·   
**2** Ἰακὼβ ὁ παῖς μου, ἀντιλήψομαι αὐτοῦ· καὶ Ἰσραὴλ ὁ ἐκλεκτός μου, προσδέξεται αὐτὸν ἡ ψυχή μου. Δέδωκα τὸ πνεῦμά μου ἐπʹ αὐτόν, καὶ κρίσιν τοῖς ἔθνεσιν ἐξοίσει. Οὐ κεκράξεται, οὐδὲ ἀκουσθήσεται ἔξω ἡ φωνὴ αὐτοῦ· κάλαμον τεθραυσμένον οὐ συντρίψει καὶ λίνον τυφόμενον οὐ σβέσει, ἕως οὗ νῖκος ἐξοίσει, κρίσιν ἀναλήψει, καὶ οὐ θραυσθήσεται, ἕως ἂν θῇ ἐπὶ τῆς γῆς κρίσιν· καὶ ἐπὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ ἐλπιοῦσιν ἔθνη.   
**3** Μήτι οὖν ἐπὶ τὸν Ἰακὼβ τὸν πατριάρχην οἱ ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἐλπίζουσιν, ἀλλʹ οὐκ ἐπὶ τὸν Χριστόν, καὶ ὑμεῖς δὲ αὐτοί; Ὡς οὖν Ἰσραὴλ τὸν Χριστὸν καὶ Ἰακὼβ λέγει, οὕτως καὶ ἡμεῖς ἐκ τῆς κοιλιάς τοῦ Χριστοῦ λατομηθέντες Ἰσραηλιτικὸν τὸ ἀληθινόν ἐσμεν γένος. Αὐτῷ δὲ μᾶλλον τῷ ρἡτῷ προσέχωμεν.   
**4** Καὶ ἐξάξω, φησί, τὸ ἐξ Ἰακὼβ σπέρμα καὶ ἐξ Ἰούδα· καὶ κληρονομήσει τὸ ὂρος τὸ ἅγιόν μου, καὶ κληρονομήσουσιν οἱ ἐκλεκτοί μου καὶ οἱ δοῦλοί μου, καὶ κατοικήσουσιν ἐκεῖ· καὶ ἔσονται ἐν τῷ δρυμῷ ἐπαύλεις ποιμνίων, καὶ φάραγξ Ἀχὼρ εἰς ἀνάπαυσιν βουκολίων τῷ λαῷ οἱ ἐζήτησάν με. Ὑμεῖς δέ, οἱ ἐγκαταλείποντές με καὶ ἐπιλανθανόμενοι τὸ ὂρος τὸ ἅγιόν μου καὶ ἑτοιμάζοντες τοῖς δαιμονίοις τράπεζαν καὶ πληροῦντες τῷ δαίμονι κέρασμα, ἐγὼ παραδώσω ὑμᾶς εἰς μάχαιραν· πάντες σφαγῇ πεσεῖσθε ὅτι ἐκάλεσα ὑμᾶς καὶ οὐχ ὑπηκούσατε, καὶ ἐποιήσατε τὸ πονηρὸν ἐνώπιόν μου, καὶ ἂ οὐκ ἐβουλόμην ἐξελέξασθε.   
**5** Καὶ τὰ μὲν τῆς γραφῆς ταῦτα· συννοεῖτε δὲ καὶ αὐτοὶ ὅτι ἄλλο τί ἐστι τὸ ἐξ Ἰακὼβ σπέρμα νῦν λεγόμενον, οὐχ ὡς οιἠθειή τις ἂν περὶ τοῦ λαοῦ λέγεσθαι. Οὐ γὰρ ἐνδέχεται τοῖς ἐξ Ἰακὼβ γεγεννημένοις ἀπολιπεῖν ἐπείσαξιν τοὺς ἐξ Ἰακὼβ σπαρέντας, οὐδὲ ὀνειδίζοντα τῷ λαῷ ὡς μὴ ἀξίῳ τῆς κληρονομιάς, πάλιν, ὡς ὑπολαβόμενος, τοῖς αὐτοῖς ὑπισχνεῖσθαι.   
**6** Ἀλλʹ ὅνπερ τρόπον ἐκεῖ φησιν ὁ προφήτης· Καὶ νῦν σὺ οἶκος τοῦ Ἰακώβ, δεῦρο καὶ πορευθῶμεν ἐν φωτὶ κυρίου· ἀνῆκε γὰρ τὸν λαὸν αὐτοῦ, τὸν οἶκον Ἰακώβ, ὅτι ἐπλήσθη ἡ χώρα αὐτῶν, ὡς τὸ ἀπʹ ἀρχῆς, μαντειῶν καὶ κληδονισμῶν· οὕτω καὶ ἐνθάδε δεῖ νοεῖν ἡμᾶς δυό σπέρματα Ἰούδα καὶ δυό γένη, ὡς δυό οἴκους Ἰακώβ, τὸν μὲν ἐξ αἳματος καὶ σαρκός, τὸν δὲ ἐκ πίστεως καὶ πνεύματος γεγεννημένον.

**Chapitre 136**

**1** Ὁρᾶτε γὰρ ὡς πρὸς τὸν λαὸν νῦν λέγει, ἀνωτέρω εἰπών· Ὃν τρόπον εὑρεθήσεται ρὰξ ἐν βότρυῐ, καὶ ἐροῦσι· Μὴ λυμανῇ αὐτόν, ὅτι εὐλογιά ἐν αὐτῷ ἐστιν, οὕτω ποιήσω ἕνεκεν τοῦ δουλευόντός μοι· τούτου ἕνεκεν οὐ μὴ ἀπολέσω πάντας· καὶ μετὰ τοῦτο ἐπιφέρει· Καὶ ἐξάξω τὸ ἐξ Ἰακὼβ καὶ ἐξ Ἰούδα. Δῆλον οὖν, εἰ ἐκείνοις οὕτως ὀργίζεται καὶ ὀλιγοστοὺς καταλείψειν ἀπειλεῖ, ἄλλους τινὰς ἐξάξειν ἐπαγγέλλεται οἱ κατοικήσουσιν ἐν τῷ ὂρει αὐτοῦ.   
**2** Οὗτοι δέ εἰσιν οὓς εἶπε σπερεῖν καὶ γεννήσειν· ὑμεῖς γὰρ οὔτε καλοῦντος αὐτοῦ ἀνέχεσθε οὔτε λαλοῦντος ἀκουέτε, ἀλλὰ καὶ τὸ πονηρὸν ἐποιήσατε ἐνώπιον κυρίου. Τὸ δὲ ὑπερβάλλον ὑμῶν τῆς κακιάς τὸ καὶ μισεῖν, ὃν ἐφονεύσατε, δίκαιον καὶ τοὺς ἀπʹ αὐτοῦ λαβόντας εἶναι ὅπερ εἰσίν, εὐσεβεῖς καὶ δίκαιοι καὶ φιλάνθρωποι. Τοιγαροῦν Ουἀὶ τῇ ψυχῇ αὐτῶν λέγει κύριος, διότι βεβούλευνται βουλὴν πονηρὰν καθʹ εἁυτῶν, εἰπόντες· Ἄρωμεν τὸν δίκαιον, ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστιν.   
**3** Οὐ γὰρ καὶ ὑμεῖς τῇ Βάαλ ἐθυέτε, ὡς οἱ πατέρες ὑμῶν, οὐδὲ ἐν συσκίοις ἢ μετεώροις τόποις πέμματα ἐποιεῖτε τῇ στρατιᾷ τοῦ οὐρανοῦ, ἀλλʹ ὅτι οὐκ ἐδέξασθε τὸν Χριστὸν αὐτοῦ. Ὁ γὰρ τοῦτον ἀγνοῶν ἀγνοεῖ καὶ τὴν βουλὴν τοῦ θεοῦ, καὶ ὁ τοῦτον ὑβρίζων καὶ μισῶν καὶ τὸν πέμψαντα δῆλον ὅτι καὶ μισεῖ καὶ ὑβρίζει· καὶ εἰ οὐ πιστευέι τις εἰς αὐτόν, οὐ πιστευέι τοῖς τῶν προφητῶν κηρύγμασι τοῖς αὐτὸν ευἀγγελισαμένοις καὶ κηρύξασιν εἰς πάντας. 

**Chapitre 137**

**1** Μὴ δή, ὦ ἀδελφοί, κακόν τι εἴπητε εἰς ἐκεῖνον τὸν ἐσταυρωμένον, μηδὲ χλευάσητε αὐτοῦ τοὺς μώλωπας, οἷς ιἀθῆναι πᾶσι δυνατόν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἰάθημεν. Καλὸν γάρ, ἢν πεισθέντες τοῖς λόγοις περιτμηθῆτε τὴν σκληροκαρδιάν, ἣν οὐχὶ διʹ ὑμῶν ἐγγινομένην γνώμην ἔχετε, ἐπειδὴ εἰς σημεῖον ἦν δεδομένη, ἀλλʹ οὐκ εἰς δικαιοπραξιάς ἔργον, ὡς οἱ λόγοι ἀναγκάζουσι.   
**2** Συμφάμενοι οὖν μὴ λοιδορῆτε ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ, μηδὲ Φαρισαίοις πειθόμενοι διδασκάλοις τὸν βασιλεά τοῦ Ἰσραὴλ ἐπισκώψητέ ποτε, ὁποιᾶ διδάσκουσιν οἱ ἀρχισυνάγωγοι ὑμῶν, μετὰ τὴν προσευχήν. Εἰ γὰρ ὁ ἁπτόμενος τῶν μὴ ευἀρέστων τῷ θεῷ ὡς ὁ ἁπτόμενος κόρης τοῦ θεοῦ, πολὺ μᾶλλον ὁ τοῦ ἠγαπημένου καθαπτόμενος. Ὅτι δὲ οὗτος αὐτός ἐστι, καὶ ἱκανῶς ἀποδέδεικται.   
**3** Καὶ σιγώντων αὐτῶν εἶπον· Ἐγώ, ὦ φίλοι, καὶ τὰς γραφὰς λέγω νῦν ὡς ἐξηγήσαντο οἱ ἑβδομήκοντα· εἰπὼν γὰρ αὐτὰς πρότερον ὡς ὑμεῖς αὐτὰς ἔχετε, πεῖραν ὑμῶν ἐποιούμην πῶς διάκεισθε ἤδη τὴν γνώμην. Λέγων γὰρ τὴν γραφήν, ἣ λέγει· Ουἀὶ αὐτοῖς, ὅτι βεβούλευνται βουλὴν πονηρὰν καθʹ εἁυτῶν εἰπόντες ὡς ἐξηγήσαντο οἱ ἑβδομήκοντα ἐπήνεγκα· Ἄρωμεν τὸν δίκαιον, ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστιν· ἐμοῦ ἐν ἀρχῇ τῆς ὁμιλιάς καὶ εἰπόντος ὅπερ ὑμεῖς εἰρῆσθαι βούλεσθε, εἰπόντες· Δήσωμεν τὸν δίκαιον, ὅτι δύσχρηστος ἡμῖν ἐστιν.   
**4** Ἄλλα δέ τινα ἐπράξατε, καὶ οὐ δοκεῖτέ μοι ἐνηκόως τῶν λόγων ἐπακηκοέναι. Ἀλλʹ ἐπεὶ καὶ νῦν ἤδη ἡ ἡμέρα πέρας ποιεῖσθαι μέλλει, πρὸς δυσμὰς γὰρ ἤδη ὁ ἥλιός ἐστι, καὶ ἕν τι προσθεὶς τοῖς εἰρημένοις παύσομαι· τοῦτο δʹ αὐτὸ καὶ ἐν τοῖς εἰρημένοις μοι ἐρρέθη, ἀλλὰ πάλιν αὐτὸ ἐπεξεργάσασθαι ἂν δίκαιον εἶναί μοι δοκεῖ.

**Chapitre 138**

**1** Γινώσκετε οὖν, ὦ ἄνδρες, ἔφην, ὅτι ἐν τῷ Ἠσαίᾳ λέλεκται ὑπὸ τοῦ θεοῦ πρὸς τὴν Ἰερουσαλήμ, ὅτι Ἐπὶ τοῦ κατακλυσμοῦ τοῦ Νω ἔσωσά σε. Τοῦτο δέ ἐστιν ὃ ἔλεγεν ὁ θεός, ὅτι τὸ μυστήριον τῶν σωζομένων ἀνθρώπων ἐπὶ τοῦ κατακλυσμοῦ γέγονεν. Ὁ δίκαιος γὰρ Νω μετὰ τῶν ἄλλων ἀνθρώπων ἐπὶ τοῦ κατακλυσμοῦ, τοῦτʹ ἔστι τῆς τε γυναικὸς τῆς αὐτοῦ καὶ τῶν τριῶν τέκνων αὐτὼν καὶ τῶν γυναικῶν τῶν υἱῶν αὐτοῦ, οἳτινες ἀριθμῷ ὂντες ὀκτώ, σύμβολον εἶχον τῆς ἀριθμῷ μὲν ὀγδοής ἡμέρας, ἐν ᾗ ἐφάνη ὁ Χριστὸς ἡμῶν ἀπὸ νεκρῶν ἀναστάς, δυνάμει δʹ ἀεὶ πρώτης ὑπαρχούσης.   
**2** Ὁ γὰρ Χριστός, πρωτότοκος πάσης κτίσεως ὤν, καὶ ἀρχὴ πάλιν ἄλλου γένους γέγονε, τοῦ ἀναγεννηθέντος ὑπʹ αὐτοῦ διʹ ὕδατος καὶ πίστεως καὶ ξύλου, τοῦ τὸ μυστήριον τοῦ σταυροῦ ἔχοντος, ὃν τρόπον καὶ ὁ Νω ἐν ξύλῳ διεσώθη ἐποχούμενος τοῖς ὕδασι μετὰ τῶν ἰδίων. Ὅταν οὖν εἴπῃ ὁ προφήτης· Ἐπὶ Νω ἔσωσά σε, προέφην, τῷ ὁμοίως πιστῷ λαῷ πρὸς θεὸν ὂντι καὶ τὰ σύμβολα ταῦτα ἔχοντι λέγει. Καὶ γὰρ ράβδον ἔχων ὁ Μωυσῆς μετὰ χεῖρα διὰ τῆς θαλάσσης διήγαγεν ὑμῶν τὸν λαόν.   
**3** Ὑμεῖς δὲ ὑπολαμβάνετε ὅτι τῷ γένει ὑμῶν μόνων ἔλεγεν ἢ τῇ γῇ. Ὅτι γὰρ πᾶσα ἡ γῆ, ὡς ἡ γραφὴ λέγει, κατεκλύσθη, καὶ ὑψώθη τὸ ὕδωρ ἐπάνω πάντων ὀρέων πήχεις δεκαπέντε, ὁ θεὸς οὐ τῇ γῇ φαίνεται εἰρηκώς, ἀλλὰ τῷ λαῷ τῷ πειθομένῳ αὐτῷ, ᾧ καὶ ἀνάπαυσιν προητοίμασεν ἐν Ἰερουσαλήμ, ὡς προαποδέδεικται διὰ πάντων τῶν ἐπὶ τοῦ κατακλυσμοῦ συμβόλων· εἶπον δέ, διʹ ὕδατος καὶ πίστεως καὶ ξύλου οἱ προπαρασκευαζόμενοι καὶ μετανοοῦντες ἐφʹ οἷς ἥμαρτον ἐκφεύξονται τὴν μέλλουσαν ἐπέρχεσθαι τοῦ θεοῦ κρίσιν.

**Chapitre 139**

**1** Καὶ γὰρ ἄλλο μυστήριον ἐπὶ τοῦ Νω προεφητεύθη τελούμενον, ὃ οὐκ ἐπίστασθε. Ἔστι δὲ τοῦτο. Ἐν ταῖς εὐλογιάις, αἷς εὐλόγει ὁ Νω τοὺς δυό υἱοὺς αὐτοῦ, καὶ τὸν υἱὸν τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καταρᾶται· τὸν γὰρ υἱόν, συνευλογηθέντα ὑπὸ τοῦ θεοῦ, τὸ προφητικὸν πνεῦμα καταρᾶσθαι οὐκ ἔμελλεν, ἀλλʹ, ἐπεὶ διʹ ὅλου τοῦ γένους τοῦ ἐπιγελάσαντος τῇ γυμνώσει υἱοῦ αὐτοῦ ἡ προστίμησις τοῦ ἁμαρτήματος εἶναι ἔμελλεν, ἀπὸ τοῦ υἱοῦ τὴν κατάραν πεποιήται.   
**2** Ἐν δὲ οἷς εἶπε προέλεγεν ὅτι καὶ οἱ ἀπὸ Σὴμ γενησόμενοι διακαθέξουσι τὰς κτήσεις καὶ οἰκήσεις τοῦ Χαναάν, καὶ πάλιν οἱ ἀπὸ τοῦ Ἰάφεθ αὐτάς, ἂς διακατέσχον παρὰ τῶν τοῦ Χαναὰν οἱ ἀπὸ Σὴμ παραλαβόντες, διακαθέξουσιν, ἀφελόμενοι τοὺς ἀπὸ Σὴμ γενομένους, ὃν τρόπον ἀφαιρεθέντων αὐτὰ τῶν υἱῶν Χαναὰν αὐτοὶ διακατέσχον.   
**3** Καὶ ὅτι οὕτω γέγονεν, ἀκούσατε. Ὑμεῖς γάρ, οἱ ἀπὸ τοῦ Σὴμ κατάγοντες τὸ γένος, ἐπήλθετε κατὰ τὴν τοῦ θεοῦ βουλὴν τῇ γῇ τῶν υἱῶν Χαναὰν καὶ διακατέσχετε αὐτήν. Καὶ ὅτι οἱ υἱοὶ Ἰάφεθ, κατὰ τὴν τοῦ θεοῦ κρίσιν ἐπελθόντες καὶ αὐτοὶ ὑμῖν, ἀφείλοντο ὑμῶν τὴν γῆν καὶ διακατέσχον αὐτήν, φαίνεται. Εἴρηται δὲ ταῦτα οὕτως· Ἐξένηψε δὲ Νω ἀπὸ τοῦ οἴνου, καὶ ἔγνω ὅσα ἐποιήσεν αὐτῷ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ὁ νεώτερος. Καὶ εἶπεν· Ἐπικατάρατος Χαναὰν παῖς, οἰκέτης ἔσται τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ. Καὶ εἶπεν· Εὐλογητὸς κύριος, ὁ θεὸς Σήμ, καὶ ἔσται Χαναὰν παῖς αὐτοῦ. Πλατύναι κύριος τῷ Ἰάφεθ, καὶ κατοικησάτω ἐν τοῖς οἴκοις Σήμ, καὶ γενηθήτω Χαναὰν παῖς αὐτοῦ.   
**4** Δυό οὖν λαῶν εὐλογηθέντων, τῶν ἀπὸ τοῦ Σὴμ καὶ τοῦ Ἰάφεθ, καὶ πρώτων κατασχεῖν τοὺς οἴκους τοῦ Χαναὰν ἐγνωσμένων τῶν ἀπὸ Σήμ, καὶ πάλιν διαδέξασθαι παρʹ αὐτῶν τὰς αὐτὰς κτήσεις τῶν ἀπὸ Ἰάφεθ προειρημένων, καὶ τοῖς δυσὶ λαοῖς τοῦ ἑνὸς λαοῦ τοῦ ἀπὸ Χαναὰν εἰς δουλειάν παραδοθέντος, ὁ Χριστὸς κατὰ τὴν τοῦ παντοκράτορος πατρὸς δύναμιν δοθεῖσαν αὐτῷ παρεγένετο, εἰς φιλιάν καὶ εὐλογιάν καὶ μετάνοιαν καὶ συνοικιάν καλῶν, τὴν ἐν τῇ αὐτῇ γῇ τῶν ἁγίων πάντων μέλλουσαν γίνεσθαι, ἧς, ὡς προαποδέδεικται, διακατάσχεσιν ἐπήγγελται.   
**5** ὅθεν οἱ πάντοθεν ἄνθρωποι, εἴτε δοῦλοι εἴτε ἐλεύθεροι, πιστευόντες ἐπὶ τὸν Χριστὸν καὶ ἐγνωκότες τὴν ἐν τοῖς λόγοις αὐτοῦ καὶ τῶν προφητῶν αὐτοῦ ἀλήθειαν, ἐπίστανται ἅμα αὐτῷ ἐν τῇ γῇ ἐκείνῃ γενησόμενοι καὶ τὰ αἰώνια καὶ ἄφθαρτα κληρονομήσειν.

**Chapitre 140**

**1** Ὅθεν καὶ Ἰακώβ, ὡς προεῖπον, τύπος ὢν καὶ αὐτὸς τοῦ Χριστοῦ, καὶ τὰς δυό δούλας τῶν δυό ἐλευθέρων αὐτοῦ γυναικῶν ἐγεγαμήκει, καὶ ἐξ αὐτῶν ἐτέκνωσεν υἱούς, εἰς τὸ προμηνυθῆναι ὅτι ὁ Χριστὸς προσλήψεται καὶ τοὺς ἐν γένει τοῦ Ἰάφεθ ὂντας ἀπὸ τοῦ Χαναὰν πάντας ὁμοίως τοῖς ἐλευθέροις καὶ τέκνα συγκληρονόμα ἕξει· ἅπερ ἡμεῖς ὂντες, συνιέναι ὑμεῖς οὐ δύνασθε, διὰ τὸ μὴ δύνασθαι ἀπὸ τῆς τοῦ θεοῦ ζώσης πηγῆς πιεῖν, ἀλλὰ ἀπὸ τῶν συντετριμμένων λάκκων καὶ ὕδωρ μὴ δυναμένων συνέχειν, ὡς ἡ γραφὴ λέγει.   
**2** Εἰσὶ δὲ λάκκοι συντετριμμένοι καὶ ὕδωρ μὴ συνέχοντες οὓς ὤρυξαν ὑμῖν οἱ διδάσκαλοι ὑμῶν αὐτῶν, ὡς καὶ ἡ γραφὴ διαρρήδην λέγει, διδάσκοντες διδασκαλιάς ἐντάλματα ἀνθρώπων. Καὶ πρὸς τούτοις εἁυτοὺς καὶ ὑμᾶς βουκολοῦσιν, ὑπολαμβάνοντες ὅτι πάντως τοῖς ἀπὸ τῆς σπορᾶς τῆς κατὰ σάρκα τοῦ Ἀβραὰμ οὖσι, κἂν ἁμαρτωλοὶ ὦσι καὶ ἄπιστοι καὶ ἀπειθεῖς πρὸς τὸν θεόν, ἡ βασιλειά ἡ αἰώνιος δοθήσεται, ἅπερ ἀπέδειξαν αἱ γραφαὶ οὐκ ὂντα.   
**3** Ἦ γὰρ τοῦτο οὐκ ἂν εἶπεν Ἠσαιάς· Καὶ εἰ μὴ κύριος Σαβαὼθ ἐγκατέλιπεν ἡμῖν σπέρμα, ὡς Σόδομα ἂν καὶ Γόμορρα ἐγενήθημεν· καὶ Ἰεζεκιήλ· ὅτι κἂν Νω καὶ Ἰακὼβ καὶ Δανιὴλ ἐξαιτήσωνται υἱοὺς ἢ θυγατέρας, οὐ μὴ δοθῇ αὐτοῖς· ἀλλʹ οὔτε πατὴρ ὑπὲρ υἱοῦ οὔτε υἱὸς ὑπὲρ πατρός, ἀλλʹ ἕκαστος τῇ ἁμαρτίᾳ αὐτοῦ ἀπολεῖται καὶ ἕκαστος τῇ εἁυτοῦ δικαιοπραξίᾳ σωθήσεται· καὶ πάλιν Ἠσαιάς· Ὄψονται τὰ κῶλα τῶν παραβεβηκότων· ὁ σκώληξ αὐτῶν οὐ παύσεται, καὶ τὸ πῦρ αὐτῶν οὐ σβεσθήσεται, καὶ ἔσονται εἰς ὅρασιν πάσῃ σαρκί.   
**4** Καὶ ὁ κύριος ἡμῶν κατὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντος αὐτὸν πατρὸς καὶ δεσπότου τῶν ὅλων οὐκ ἂν εἶπεν· Ἥξουσιν ἀπὸ δυσμῶν καὶ ἀνατολῶν, καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακὼβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλειάς ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον. Ἀλλὰ καὶ ὅτι οὐκ αἰτίᾳ τοῦ θεοῦ οἱ προγινωσκόμενοι καὶ γενησόμενοι ἄδικοι, εἴτε ἄγγελοι εἴτε ἄνθρωποι, γίνονται φαῦλοι, ἀλλὰ τῇ εἁυτῶν ἕκαστος αἰτίᾳ τοιοῦτοί εἰσιν ὁποῖος ἕκαστος φανήσεται, ἀπέδειξα καὶ ἐν τοῖς ἔμπροσθεν.

**Chapitre 141**

**1** Ἵνα δὲ μὴ πρόφασιν ἔχητε λέγειν ὅτι ἔδει τὸν Χριστὸν σταυρωθῆναι, ἢ καὶ ἐν τῷ γένει ὑμῶν εἶναι τοὺς παραβαίνοντας, καὶ οὐκ ἂν ἄλλως ἐδύνατο γενέσθαι, φθάσας διὰ βραχέων εἶπον, ὅτι βουλόμενος τοὺς ἀγγέλους καὶ τοὺς ἀνθρώπους ἕπεσθαι τῇ βουλῇ αὐτοῦ ὁ θεὸς ἐβουλήθη ποιῆσαι τούτους αὐτεξουσίους πρὸς δικαιοπραξιάν, μετὰ λόγου τοῦ ἐπίστασθαι αὐτοὺς ὑφʹ οὗ γεγόνασι, καὶ διʹ ὅν εἰσι πρότερον οὐκ ὂντες, καὶ μετὰ νόμου τοῦ ὑπʹ αὐτοῦ κρίνεσθαι, ἐὰν παρὰ τὸν ὀρθὸν λόγον πράττωσι· καὶ διʹ εἁυτοὺς ἡμεῖς, οἱ ἄνθρωποι καὶ οἱ ἄγγελοι, ἐλεγχθησόμεθα πονηρευσάμενοι, ἐὰν μὴ φθάσαντες μεταθώμεθα.   
**2** Εἰ δὲ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ προμηνυέι πάντως τινὰς καὶ ἀγγέλους καὶ ἀνθρώπους κολασθήσεσθαι μέλλοντας, διότι προεγίνωσκεν αὐτοὺς ἀμεταβλήτως γενησομένους πονηρούς, προεῖπε ταῦτα, ἀλλʹ οὐχ, ὅτι αὐτοὺς ὁ θεὸς τοιούτους ἐποιήσεν. Ὥστε, ἐὰν μετανοήσωσι, πάντες βουλόμενοι τυχεῖν τοῦ παρὰ τοῦ θεοῦ ἐλέους δύνανται, καὶ μακαρίους αὐτοὺς ὁ λόγος προλέγει εἰπών· Μακάριος, ᾧ οὐ μὴ λογίσηται κύριος ἁμαρτιάν· τοῦτο δέ ἐστιν, ὃς μετανοήσας ἐπὶ τοῖς ἁμαρτήμασι τῶν ἁμαρτημάτων παρὰ τοῦ θεοῦ λάβῃ ἄφεσιν, ἀλλʹ οὐχ, ὡς ὑμεῖς ἀπατᾶτε εἁυτοὺς καὶ ἄλλοι τινὲς ὑμῖν ὅμοιοι κατὰ τοῦτο, οἱ λέγουσιν ὅτι, κἂν ἁμαρτωλοὶ ὦσι, θεὸν δὲ γινώσκουσιν, οὐ μὴ λογίσηται αὐτοῖς κύριος ἁμαρτιάν.   
**3** Μαρτύριον δὲ τούτου τὴν μιάν τοῦ Δαυεὶδ διὰ τὴν καύχησιν αὐτοῦ γενομένην παράπτωσιν ἔχομεν, ἥτις τότε ἀφείθη, ὅτε οὕτως ἔκλαυσε καὶ ἐθρήνησεν ὡς γέγραπται. Εἰ δὲ τῷ τοιούτῳ ἄφεσις πρὶν μετανοῆσαι οὐκ ἐδόθη, ἀλλʹ ὅτε τοιαῦτα ἔκλαυσε καὶ ἔπραξεν ὁ μέγας οὗτος βασιλεὺς καὶ χριστὸς καὶ προφήτης, πῶς οἱ ἀκάθαρτοι καὶ πάντα ἀπονενοημένοι, ἐὰν μὴ θρηνήσωσι καὶ κόψωνται καὶ μετανοήσωσιν, ἐλπίδα ἔχειν δύνανται ὅτι οὐ μὴ λογίσηται αὐτοῖς κύριος ἁμαρτιάν;   
**4** Καὶ ἡ μιά δὲ αὕτη τῆς παραπτώσεως τοῦ Δαυεὶδ πρὸς τὴν τοῦ Οὐρίου γυναῖκα πρᾶξις, ὦ ἄνδρες, ἔφην, δείκνυσιν ὅτι οὐχ ὡς πορνευόντες πολλὰς ἔσχον γυναῖκας οἱ πατριάρχαι, ἀλλʹ οἰκονομιά τις καὶ μυστήρια πάντα διʹ αὐτῶν ἀπετελεῖτο· ἐπεὶ εἰ συνεχωρεῖτο, ἣν βούλεταί τις καὶ ὡς βούλεται καὶ ὅσας βούλεται, λαμβάνειν γυναῖκας, ὁποῖον πράττουσιν οἱ ἀπὸ τοῦ γένους ὑμῶν ἄνθρωποι, κατὰ πᾶσαν γῆν, ἔνθα ἂν ἐπιδημήσωσιν ἢ προσπεμφθῶσιν, ἀγόμενοι ὀνόματι γάμου γυναῖκας, πολὺ μᾶλλον ἂν τῷ Δαυεὶδ τοῦτο συνεχωρεῖτο πράξειν.   
**5** Ταῦτα εἰπών, ὦ φίλτατε Μᾶρκε Πομπήῐε, ἐπαυσάμην.

**Chapitre 142**

**1** Ἐπὶ ποσὸν δὲ ὁ Τρύφων ἐπισχών· Ὁρᾷς, ἔφη, ὅτι οὐκ ἀπὸ ἐπιτηδεύσεως γέγονεν ἐν τούτοις ἡμᾶς συμβαλεῖν. Καὶ ὅτι ἐξαιρέτως ἥσθην τῇ συνουσίᾳ ὁμολογῶ, καὶ τούτους δὲ οἶμαι ὁμοίως ἐμοὶ διατεθεῖσθαι· πλέον γὰρ εὕρομεν ἢ προσεδοκῶμεν καὶ προσδοκηθῆναί ποτε δυνατὸν ἦν. Εἰ δὲ συνεχέστερον ἦν τοῦτο ποιεῖν ἡμᾶς, μάλλον ἂν ὠφελήθημεν, ἐξετάζοντες αὐτοὺς τοὺς λόγους· ἀλλʹ ἐπειδή, φησί, πρὸς τῇ ἀναγωγῆ εἶ καὶ καθʹ ἡμέραν πλοῦν ποιεῖσθαι προσδοκᾷς, μὴ ὂκνει ὡς φίλων ἡμῶν μεμνῆσθαι ἐὰν ἀπαλλαγῇς.   
**2** Ἐμοῦ δὲ χάριν, ἔφην, εἰ ἐπέμενον, καθʹ ἡμέραν ἐβουλόμην ταὐτὸ γίνεσθαι· ἀναχθήσεσθαι δὲ ἤδη προσδοκῶν, ἐπιτρέποντος τοῦ θεοῦ καὶ συνεργοῦντος, ὑμᾶς προτρέπομαι, ἐνστησαμένους ὑπὲρ τῆς εἁυτῶν σωτηριάς μέγιστον τοῦτον ἀγῶνα, τῶν διδασκάλων ὑμῶν σπουδάσαι προτιμῆσαι μᾶλλον τὸν τοῦ παντοκράτορος θεοῦ Χριστόν.   
**3** Μεθʹ ἂ ἀπῄεσαν λοιπὸν εὐχόμενοί τέ μοι σωτηριάν καὶ ἀπὸ τοῦ πλοῦ καὶ ἀπὸ πάσης κακιάς· ἐγώ τε ὑπὲρ αὐτῶν εὐχόμενος ἔφην· Οὐδὲν ἄλλο μεῖζον ὑμῖν εὔχεσθαι δύναμαι, ὦ ἄνδρες, ἢ ἳνα, ἐπιγνόντες διὰ ταύτης τῆς ὁδοῦ δίδοσθαι παντὶ ἀνθρώπῳ εὐδαιμονεῖν, πάντως καὶ αὐτοὶ ἡμῖν ὅμοια ποιήσητε, τὸ ἡμῶν εἶναι τὸν Χριστὸν τοῦ θεοῦ. Τέλος τοῦ πρὸς Τρύφωνα Ἰουδαῖον διαλόγου τοῦ ἁγίου Ἰουστίνου.